

ГРАММАТИКА ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ ❧ ЛЕКСИКА

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

Сравнительно-историческая
ГРАММАТИКА
ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ



ЛЕКСИКА

«НАУКА»

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Сравнительно-историческая
ГРАММАТИКА
ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ



ЛЕКСИКА

Второе издание, дополненное

Ответственный редактор
Член-корреспондент РАН
Э. Р. ТЕНИШЕВ



МОСКВА «НАУКА» 2001

УДК 802/809
ББК 81.2-1
С 75

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящая книга - четвертый том коллективного труда "Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков" (СИГТЯ), осуществляемого под общим руководством член-корр. РАН Э.Р.Тенишева в основном силами специалистов-тюркологов Института языкознания РАН.

Первые три тома были опубликованы издательством "Наука", Москва: "Фонетика" - в 1984г., "Синтаксис" - в 1986г., "Морфология" - в 1988г. Продолжение издания и публикация очередной книги стали возможны благодаря спонсированию работ как исследовательского, так и издательского циклов Российским фондом фундаментальных исследований, Российским гуманитарным научным фондом, а также Международным научным фондом.

Практически параллельно с написанием СИГТЯ в том же коллективе Института языкознания РАН - Секторе тюркских языков (позднее - Отдел тюркологии и монголистики, ныне - Отдел урало-алтайских языков) под руководством Э.В.Севортыана (1906-1978) и Л.С.Левитской велось создание другого капитального труда - Этимологического словаря тюркских языков (ЭСТЯ): опубликовано четыре тома (в 1974, 1978, 1980, 1989 гг.; М., "Наука"), в издательском цикле находится пятый том, закончен составлением еще два тома, что должно превысить три четверти будущего объема компендиума. Естественно, при работе над представляемой книгой "СИГТЯ. Лексика" авторы, частью те же самые, что и в ЭСТЯ, опирались на результаты фундаментальных разработок и обширный, практически всеобъемлющий материал ЭСТЯ, черпая в то же время материал и идеи из целой серии фундаментальных исторических и этимологических словарей, а также важнейших трудов по исторической лексикологии, здесь упомянем лишь главные: Древнетюркский словарь. Л., 1969 (ДТС)¹; Историческое развитие лексики тюркских языков. М., 1961 (ИРЛТЯ); *Ramstedt G.J. Kalmüskisches Wörterbuch. Helsinki, (1935) 1976 (KWb)*; *Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. I-IV. Wiesbaden, 1963 -1975 (Doerf.)*; *Räsänen M. Versuch eines etymologisches Wörterbuchs der Türk Sprachen. Helsinki, 1969 (VEWT)*; *Clauson G. An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish. Oxford, 1972 (EDT)*; Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. Л., 1975-1977. Т. I-II (ССТМЯ), - и многие другие, см. об этом подробнее во Введении к настоящей книге. В то же время, оба труда - настоящий, СИГТЯ. Лексика, и ЭСТЯ, - как это подробно разъяснено далее, во Введении, имеют различия, во-первых, по характеру (техническому и содержательному) обобщения материала - необходимость представить около 1 тыс. единиц лексикона в одном томе, во-вторых, по манере этимологизирования, поскольку семантическая и формальная реконструкция служили здесь источником получения информа-

Авторы:

Э.Р. Тенишев, Г.Ф. Благова, И.Г. Добродомов, А.В. Дыбо,
И.В. Кормушин, Л.С. Левитская,
О.А. Мудрак, К.М. Мусаев

Редактор тома Е.А. Поцелуевский

Редакционная коллегия:

А.В. Дыбо, И.В. Кормушин, Л.С. Левитская, К.М. Мусаев,
Е.А. Поцелуевский, Э.Р. Тенишев (отв. редактор)

Рецензенты:

доктора филологических наук Э.А. Грунина, Д.М. Насилов

Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Лексика: 2-е изд., доп. М.: Наука, 2001. - 822 с.
ISBN 5-02-022637-8

Монография представляет собой четвертую книгу коллективного труда "Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков". В ней содержится краткая сводка (около 1 тыс. слов) лексического состава пратюркского языка, охватывающая все важнейшие стороны жизни и хозяйства носителей пратюркских диалектов, а также окружающей их природы.

Для лингвистов-тюркологов, специалистов по языкам алтайской группы и общему языкознанию.

ТП-01-II-N 129

Comparative Grammar of Turkic Languages. Lexics.

The book of the fourth volume of collective work "Comparative Grammar of Turkic Languages". It contains about 1 000 vocables, characterizing the most important aspects of life and environments of the ethnic speakers of Proto-Turkic.

For specialists in Turkology, Altaic studies, comparative and general linguistics.

ISBN 5-02-022637-8

© Издательство "Наука", 2001

¹ Расшифровку условных сокращений см. в конце книги: Принятые сокращения.

ции для выводов о процессах формирования и изменения не только древней, но и доисторической культуры тюрков.

Авторам было поручено представление определенных лексико-семантических групп пратюркского лексикона. Однако необходимость проследить и обработать этимологические связи однокоренных слов, в разных частях речи привела к появлению авторской "чересполосицы", поэтому такие вставные статьи часто помечаются инициалами написавшего ее автора; ниже дается распределение авторской работы по рубрикам лексикона.

Вводная часть (Предисловие, Введение) написана Э.Р.Тенишевым, И.В.Кормушиным, А.В.Дыбо. Разделы основной части написали следующие авторы (по алфавиту; разделы, принадлежащие одному автору, – в порядке появления в книге). Г.Ф.Благова – Антропонимия. И.Г.Добродомов – Ландшафт. А.В.Дыбо – Животный мир (за исключением подраздела Домашние животные); Части тела; О прародине, древнейших миграциях и контактах пратюрков. А.В.Дыбо, Л.С.Левитская – Мир поздних пратюрков (Wörter und Sachen). И.В.Кормушин – Домашние животные (в разделах Животный мир и Животноводство); Земледелие; Цветообозначения. Л.С.Левитская – Метеорология; Торговля, собственность, финансы; Огонь, добывание огня; Гончарное дело; Кожевненное дело; Изготовление войлока; Плетение, ткачество; Кузнечное дело; Охота, рыболовство, собирательство; Одежда, обувь, головные уборы; Жилище, дом, поселение; Юрта, детали устройства и предметы утвари; Хозяйственные сооружения; Дорога и транспорт; подраздел Пищевые продукты животноводства (в разделе Животноводство); статьи «БОРЩЕВНИК», «БОРЩЕВИК», «БОРЩ» и «ДИКИЙ ЛУК / ЧЕСНОК» (в разделе Растительный мир); статьи «ХЛЕБ», «МУКА» (в разделе Земледелие). О.А.Мудрак – Время, отрезки времени, сезоны; Металлы и обработка металлов. К.М.Мусаев – Небесные тела и небесная сфера; Отношения по родству и свойству; Социальные отношения; Война, оружие. Э.Р.Тенишев – Растительный мир; Обработка дерева; Символика чисел; Фрагменты ритуально-поэтических и мифологических текстов.

Редактирование тома осуществлено Е.А.Поцелуевским.

Изготовление оригинал-макета осуществлено А.В.Шеймович.

Лексика – наиболее сложный уровень реконструкции праязыка, представляющий собой открытую систему. Ему предшествуют реконструкции двух других уровней – фонетики и морфологии. Реконструкция лексики, кроме этих двух уровней, включает и реконструкцию третьего уровня – семантики слова. Под семантикой имеются в виду ее разновидности: категориальная и лексическая (в культурном аспекте). Таким образом, основная задача труда формулируется так: реконструкция пратюркского лексикона в категориальном и лексико-семантическом аспектах и прослеживание его изменений.

К настоящему времени подготовлена почва для подобной работы: материал этимологических словарей тюркских языков, в частности, «Этимологического словаря тюркских языков», выполняющегося в Отделе урало-алтайских языков Института языкознания РАН, включает обще- и межтюркскую лексику в наиболее полном объеме. Опубликовано значительное число лексикологических разработок синхронного плана по отдельным тюркским языкам и ряд компаративных работ по лексико-семантическим группам (обозначения цветов, названия животных, растений, оружия, частей тела, глаголов движения, речи, мышления и т.д.). Но не было еще никакого опыта суммирования полученных результатов и реконструкции пратюркского лексикона в целом (впрочем, она – логичный недостаток всех реконструируемых к настоящему времени праязыков). Тем не менее методологические предпосылки к этому были сделаны: в 1971 г. появилась идея реконструкции лексики в алтайских языках по лексико-семантическим группам, высказанная В.И.Цинциус, а в 1991 г. – разработки методики семантической реконструкции наименований частей тела, выполненные А.В.Дыбо. Настоящий труд является таким образом первым опытом реконструкции праязыка на лексическом уровне. Реконструкция позволяет приблизить научное представление о праязыке к реальности, так как, с одной стороны, описывает лексику этого праязыка как целостной языковой страты в его функционировании (как должна описываться лексика реальных языков); с другой стороны, поскольку лексические средства языка служат для расчленения и восприятия действительности, постольку их реконструкция имеет особую важность этнокультурного порядка, позволяя составить представление о действительности, окружавшей членов этноса-носителя праязыка, и об их восприятии ее.

Идея создания лексикологии праязыка является достаточно новой теоретически. Подход к таковой можно видеть во второй части капитального труда Вяч.Вс.Иванова и Т.В.Гамкрелидзе «Индоевропейский язык и индоевропейцы» (Тбилиси, 1984 г.), однако, больше в плане восстановления «картины мира». Таким образом, данная работа представляет интерес не только для тюркологов и алтаистов, но и для других ветвей сравнительно-исторического языкознания.

Авторы труда исходят из двух основных постулатов:

а) из всех проявлений языка лексика имеет наибольшую объяснительную силу для исследования культуры и истории, не обладая все же возможностью вообще моделировать представления людей по гипотезе Сэпира – Уорфа;

б) функциональный подход позволяет выявлять функционально-семантические поля с внутренне связанными между собой элементами, являющиеся и основными операциональными полями.

Реконструкция производится с применением сравнительно-исторического, историко-типологического, лингвогеографического и ареального методов, а также методов семантической реконструкции и реконструкции идиоматической. К наиболее общим задачам работы относятся:

1) рассмотрение пратюркской нарицательной лексики по лексико-семантическим группам; установление семантических полей и тезаурусных отношений; реконструкция фрагментов тюркской палеокультуры и ее изменений по пути к современным языкам (этнокультурный комментарий); 2) рассмотрение пратюркского лексикона в плане ономастических структур и отношений (парадигматических и синтагматических); установление лексических параметров и функций многозначности, синонимических и антонимических отношений; основных исторических изменений лексикона; 3) установление пратюркских антропонимических, топонимических моделей, процессов онимизации и апеллативизации в истории тюркских языков; 4) определение происхождения пратюркской лексики; выявление заимствований в пратюркский из других языков; уточнение пратюркской лексики, восходящей к праалтайской, а также собственно пратюркских новообразований и их основных типов.

Отбор лексики, ее источников и разработка типовой словарной статьи происходили поэтапно путем обсуждений и принятия решений на заседаниях авторского коллектива. Руководителю работы Э.Р.Тенишеву принадлежит выработка исходных соображений об общем направлении исследования и об опорном списке лексики, источниках материала, структуре типовой статьи, технологии и сроках исполнения работы. Далее, Л.С.Левитская и А.В.Дыбо представили наиболее полный список операциональных лексем, который, в общем, сохранился до конца работы. Третий этап состоял из предложений Е.А.Поцелуевского о принципах структурирования словарной статьи, и единообразной, по возможности, подачи материала. На третьем этапе усилиями И.В.Кормушина получили окончательную разработку операциональные разделы работы: структура статьи, список древних и средневековых языков в порядке их цитирования и система сокращений источников. Учитывался опыт работы над Древнетюркским словарем и четырьмя выпусками Этимологического словаря тюркских языков.

Таким образом, пратюркский лексикон, или, точнее сказать, его основы, кратко представляемые в настоящем труде, – а это "все" около одной

тысячи лексем, – сведены, ради краткости и удобства восприятия, в словарные статьи стандартизированной структуры.

Структура статьи

1. Заголовком статьи является обозначение анализируемой реалии (или группы близких реалий), понятия, концепта и т.п. русским словом прописными буквами в кавычках-елочках: «ДЕРЕВО», «СПИНА», «ПШЕНО».

2. Пункт 1.0. содержит тюркскую праформу латинской транскрипцией (принятой в «Сравнительно-исторической грамматике тюркских языков») строчными буквами под звездочкой. В последующих разделах для передачи форм конкретных памятников и языков также преимущественно используется латинская транскрипция (с определенной вариативностью передачи некоторых звуков и элементами транслитерации), но допускается и кириллица (на базе орфографии, подчас с элементами транскрипции).

Если под общей семантикой описывается несколько тюркских основ, каждая имеет свой порядковый номер (1.0., 2.0., 3.0. и т.д.). Если реконструкция по тем или иным причинам отсутствует, позиция 1.0. пропускается.

3. Пункт 1.1. (соответственно: 2.1., 3.1. и т.д.) содержит перечень форм, поддерживающих данный архетип и зарегистрированных в древних и современных тюркских языках. Принимается единая для всех статей последовательность цитирования материалов из древних и современных языков. Материалы древних языков предшествуют формам современных языков. Порядок следования древних языков и групп современных языков соответствует последовательности в списках, приводимых ниже. Принцип цитации форм – представительский (не сплошной), обеспечивающий иллюстрацию наличия форм по возможности в каждой из групп древних памятников и современных языков.

Перед формой в перечне указывается название одного, нескольких или всех языков, в которых зарегистрирована данная форма. Если одна форма представлена в языках разных групп, в перечне, как правило, данная форма повторяется с указанием при ней языков другой языковой группы. Перед перечнем названий языков (или вместо них) может быть дано сокращенное название соответствующей группы, которое отделяется от перечня языков двоеточием.

Реальные формы в перечне могут быть заменены групповой (региональной) реконструкцией, которая дается под звездочкой (например, в статье «ДЕРЕВО» ... Ю.-З.: *ауаџ).

Названия диалектов языков (тюркских и др.) приводятся после соответствующего языка с большой буквы, например: тув.Тодж. (тоджинский диалект тувинского языка), хак.Саг. (сагайский диалект хакасского языка), кирг.Южн. (южная диалектная группа киргизского языка). Материалы из диалектов подаются после или вместо материалов своих основных языков.

Материалы из древних языков снабжаются указанием на соответствующий язык и – факультативно – на памятник, из которого извлечена цитируемая форма.

Если материал по современному языку извлекается из изданий, то ссылка при форме на этот источник не приводится. Равным образом такая ссылка не приводится, если форма, указанная при соответствующих языках в списке современных языков, данном ниже, почерпнута из ЭСТЯ, ДТС, EDT. Если форма, приводимая автором, отсутствует в этих указанных выше изданиях, то при форме (или ее значении), как правило, наличествует ссылка на источник.

В отдельных случаях морфологические синонимы, гомогенные глагольно-именные омоформы рассматриваются совместно, под одним номером; при этом позиция 1.0. разбивается на подпозиции 1.0.1., 1.0.2. и т.д., соответственно разбивается на подпозиции и позиция 1.1. – 1.1.1., 1.1.2. и т.д. (аналогично подаются и их значения в 1.2. – 1.2.1., 1.2.2.).

4. В разделе 1.2. приводятся сведения о значениях рассматриваемого слова по языкам в обобщенном виде, без буквального следования формулировкам источников. При каждом значении указывается полный или частичный список языков, в которых данное значение представлено.

5. В отдельных статьях материал позиций 1.1. и 1.2. не расчленяется строго, а подчас и подается совместно – в последнем случае указывается общая позиция 1.1.-1.2.

6. В разделе 1.3 на основании материала, приведенного в разделах 1.1 и 1.2, делается заключение о принадлежности рассматриваемого слова пратюркскому лексическому фонду, обосновывается фонетический (и морфологический – если требуется) состав праформы, ее исходная семантика. При анализе этих вопросов кратко рассматриваются основные существующие этимологии со ссылкой на автора (обязательно) и соответствующую работу; отсутствие ссылки на работу должно означать, что данная этимология нашла отражение в ЭСТЯ.

В случае, если внешние параллели к пратюркскому слову в рамках алтайского родства приводятся без ссылки на автора алтайской этимологии, это означает, что сопоставление взято из базы данных Этимологического словаря алтайских языков (межинститутский проект "Этимологический словарь алтайских языков", авторы А.В.Дыбо, О.А.Мудрак, С.А.Старостин, которым авторский коллектив настоящего издания приносит искреннюю благодарность за предоставление доступа к их материалам).

7. При необходимости включить какие-либо дополнительные материалы и разработки вводятся дополнительные позиции (1.4 и т.д.), содержание которых строго не регламентируется. Материалы, относящиеся к группе рассматриваемых лексем, или материалы дополнительные, связанные с рассматриваемыми лексемами опосредованно, даются после знака ромб (◊).

8. В работу включено определенное число так называемых единичных названий – основ, отмеченных в одном языке или небольшом количестве языков (принадлежащих, как правило, к одной классификационной группе). Все они даются без расчленения материала по пунктам (позициям) и соответственно обозначены только порядковым номером (арабская цифра с точкой).

9. В значительной мере особняком стоит раздел "Рельеф", где авторская манера изложения и способ представления результатов исследования не позволили редколлегии унифицировать подачу материала с прочими разделами монографии. Здесь в начале раздела читатель найдет список рассматриваемых основ (пронумерованных по образцу единичных названий) и вслед за ним – подробный лингвистический комментарий, не структурированный в соответствии с изложенными выше принципами.

Список древних и средневековых языков

«Древние и средневековые языки» – понятие достаточно новое в тюркологии, обычно тюркологи имели дело с «древнетюркскими памятниками», проводя те или иные объединения материала чаще всего по типам письменности и культурным ареалам: «рунические», «уйгурские», «манихейские», «караханидские», «золотоордынские» и т.п. Впервые достаточно последовательно разбиение материала памятников по историко-лингвистическим основаниям произвел в своем капитальном историческом словаре Дж.Клосон (EDT XIII-XXVI). Самым ярким примером этого рода – выведение в отдельные рубрики данных по древним и средневековым огузским диалектам, содержащихся в памятниках, основной языковой материал которых относится к иному лингво-генетическому типу – караханидско-уйгурскому в "Диване" Махмуда Кашгари, кыпчакскому – в серии филологических трактатов XIV в. и т.п. В настоящем труде рубрикация Дж.Клосона в основном сохранена, ряд рубрик изменены названием и местами (очередностью), введены некоторые новые «языки». Конечно, отнесение ряда памятников, особенно мелких, к определенной рубрике («языку»), как и само выделение «языка» на базе группы близких памятников остается до некоторой степени условным.

Ниже приводится перечень древних языков в порядке цитирования в настоящем труде; в основе этого порядка – хронологический принцип. В скобках перечисляются источники древних и средневековых языков в традиционных сокращенных обозначениях памятников – см.: ДТС, EDT, ЭСТЯ, а также в конце книги Принятые сокращения и источники. Только обозначено членение позднесредневековых памятников на национальные литературные языки старшей поры, но круг памятников к каждому из них ввиду дискуссионности проблемы не регламентировался. Рубрика вост.-тюрк. – условна, введена ради возможности цитирования материала с такой пометой из различных старых словарей – Л.Будагова, Ю.Ценкера и др.

орх. – язык орхонских (монгольских, в географическом смысле) рунических памятников древнетюркского каганата (КТ, БК, Тон, КЧ, О).

др.-уйг.-рун. – язык рунических памятников древнеуйгурского каганата (МЧ, Трх, Тэс, КБл, ИА, ИХ, ХТ).

ен. – язык енисейских рунических памятников (Е-1 – Е-147, С).

др.-уйг. – язык древнеуйгурских памятников из Восточного Туркестана руническим, уйгурским, манихейским и брахми письмом (У, Chuast, Hfm Hñep, ЫВ [=ThS II в ДТС], КР, Kuan, LCB, LCK, Man I-III, Man Erz., Rach I, II, S, SA, Suv, ThB, ThS, Tiš, TT I-X, Uig I-IV, USp (не деловые, буддийско-манихейские фрагменты), W).

крх.-уйг. – карахандско-уйгурский (МК – основной материал, без помет «огуз.», «кыпчак.» и др.); QВ.

др.-огуз. – древнеогузский (огузские глоссы по МК).

др.-кыпч. – древнекыпчакский (кыпчакские глоссы по МК).

др.-булг. – древнебулгарский (булгарские заимствования в венгерском, глоссы по МК).

ср.-уйг. – среднеуйгурский (ЛОК, МО, МБ, ФТ, Юг, IbnM, Rby, Tfs, USp).

ср.-кыпч. – среднекыпчакский (CCum, AbûH, Ad-durga, At-tuhfa, Bly, Mğ, TrzT, TrzSh).

арм.-кыпч. – армяно-кыпчакский, язык средневековых кыпчакских памятников армянского письма.

ср.-огуз. – среднеогузский (глоссы по среднеуйгурским и среднекыпчакским филологическим трактатам, а также по Ибн Муханне, AliKY, DKK).

хрзм.-т. – язык тюркских памятников хорезмского круга (Г, МН, НФ, XIII, MuinMr).

чаг. – чагатайский (произведения А.Навои и авторов его круга, а также более поздние словари – BdLy, Sngl, Abšk, MqdmAd).

ст.-осм. – староосманский.

ст.-аз. – староазербайджанский.

ст.-тат. – старотатарский.

ст.-башк. – старобашкирский.

ст.-туркм. – старотуркменский.

ст.-узб. – староузбекский (Abu-l-G).

вост.-тюрк. (Zen., P, Буд.).

Современные языки

Юго-западная группа

тур. – турецкий (Турецко-русский словарь / Ред. Э.М.-Э.Мустафаев, Л.Н.Старостов. М., 1977).

гаг. – гагаузский (Гагаузско-руско-молдавский словарь / Ред. Н.А.Баскаков. М., 1973).

аз. – азербайджанский (Азизбеков Х.А. Азербайджанско-русский словарь. Баку, 1965).

хорас. – хорасанско-тюркский.

хал. – халаджский (Doerfer G., Tezcan S. Wörterbuch des Chaladsch (Dialekt von Chagrab). Budapest, 1980).

турк. – туркменский (Туркменско-русский словарь / Под общ.ред. Н.А.Баскакова, Б.А.Каррыева, М.Я.Хамзаева. М., 1968).

сал. – саларский (Тенишев Э.Р. Строй саларского языка. М., 1976).

Северо-западная группа

ктат. – крымско-татарский

крымчак. – крымчакский

кар. – караимский (Караимско-руско-польский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова, А.Зайончковского, С.М.Шапшала. М., 1974).

кбалк. – карачаево-балкарский (Карачаево-балкарско-русский словарь / Под ред. Э.Р.Тенишева и Х.И.Суюнчева. М., 1989).

кум. – кумыкский (Кумыкско-русский словарь / Под ред. З.З.Бамматова. М., 1969).

тат. – татарский (Татарско-русский словарь. М., 1966).

башк. – башкирский (Башкирско-русский словарь. М., 1958).

ног. – ногайский (Ногайско-русский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1963).

ккалп. – каракалпакский (Каракалпакско-русский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1958).

каз. – казахский (Махмудов Х., Мусабиев Г. Казахско-русский словарь. Алма-Ата, 1954).

Центрально-восточная группа

кирг. – киргизский (Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь. М., 1965).

алт. – алтайский (Баскаков Н.А., Тоцакова Т.М. Ойротско-русский словарь. М., 1947).

Юго-восточная группа

узб. – узбекский (Узбекско-русский словарь / Гл. ред. А.К.Боровков. М., 1959).

уйг. – (ново-)уйгурский (Наджип Э.Н. Уйгурско-русский словарь. М., 1968).

Северо-восточная группа

сюг. – сарыг-югурский (Тенишев Э.Р. Строй сарыг-югурского языка. М., 1976).

хак. – хакасский (Хакасско-русский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1953).

шор. – шорский.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ ТЕЗАУРУС

ПРИРОДНЫЕ ЯВЛЕНИЯ И ОБЪЕКТЫ

МЕТЕОРОЛОГИЯ

Классификация метеорологической лексики на "Атмосферные явления", "Атмосферные осадки" и "Разновидности ветра" несколько условна, так как некоторые слова являются обозначениями понятий, смешиваемых носителями языка (напр., туман - мгла - марево - мираж). Более подробно ее обоснование изложено в Дан.МЛТЯ.

В каждом разделе сначала приводятся слова - пратюркские праформы, а далее - групповые и единичные слова-синонимы, которые не только помогают при установлении генетических и ареальных связей базисных слов, но могут служить материалом для дальнейших исследований истории синонимических групп.

АТМОСФЕРНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

«ЯСНАЯ ПОГОДА»

1.0. **ajaz*, **ajar*'

1.1. Крх.-уйг. *ajas* (ДТС 27 - МК); ср.-кыпч. *ajaz* (KW 41, At-tuhfa 145); тур., аз. *ajaz*; кар.К. *ajas*, кум., тат., башк., каз., кирг. *ajaz*; алт.диал. *ajuz* (Баск.Леб. 111); узб., уйг. *ajaz*; сюг., хак., тув. *ajas*; чув. *ujar*.

1.2. Ясная погода - крх.-уйг. (Diz. 54), ст.-кыпч. (At-tuhfa), кум., алт.диал. (вёдро), уйг., сюг., тув., чув; ясная погода зимой - крх.-тюрк. (Diz. 54); тур., аз., кум.; ясный, безоблачный - ср.-кыпч. (KW), кар.К., кум., тат., каз., башк., кирг., алт., хак., тув.; ясный и морозный - узб.; чистое, ясное - *о небе* - крх.-уйг. (ДТС 27 - МК); ясный, безоблачный, чистый - *о зимнем небе* - аз.

1.3. По мнению Э.В.Севортяна (ЭСТЯ 1974, 102-103), *ajaz* - производное имя с афф. -*az* от корня **aj̄* ~ **aj̄* > **aj* ~ **aj̄*, который можно выделить при сопоставлении кирг. = каз. *ajyq* 'стать ясным, проясниться' (Р I 218), кирг. = каз., ккирг. *aiq* 'проясняться (о погоде)' (Р I 10), ккалп. *ajyq* 'прояснившийся (о погоде)'. Сюда же, вероятно, относятся: башк.диал. *ajat* 'проясняться (о погоде)' (Бһһ II 20), тат.диал. *ajâq* 'ясно' (Тум. СДСТ 19).

2. Тат.диал. *qayuran* 'ясная погода зимой; продолжительная ясная погода' (Тум. СДСТ 13 - Гиг.), ср. тоб. *qayuran* 'вёдро зимой' (Р II 74, тоб.).

3. Тув. *qa:n* 'вёдро, ведренный, ясный; засуха', тоф. *qa:n* 'ясная, солнечная погода осенью' ← ср.-монг. (см. Рас. 103); алт. *qa:n* 'засуха' ← монг. (см. Рас. МБЗ 32). Г.Рамstedт (Ram.KWb 144a) сравнивает калм. *qan* 'сильная жара' ← ? кит. с урян. (=тув.) *qa:n* 'безоблачный', см. еще Räs.VEWТ 232a, Р II 80. К кит. источнику возводит *yang* 'засуха; недостаток корма для

чул. - чулымский (Бирюкович Р.М. Лексика чулымско-тюркского языка. Саратов, 1984).

тув. - тувинский (Тувинско-русский словарь / Под ред. Э.Р.Тенишева. М., 1968).

тоф. - тофаларский (Рассадин В.И. Фонетика и лексика тофаларского языка. Улан-Удэ, 1971).

як. - якутский (Якутско-русский словарь / Под ред. П.А.Слепцова. М., 1972).

долг. - долганский.

Булгарская группа

чув. - чувашский (Чувашско-русский словарь / Под ред. М.И.Скворцова. М., 1985).

В Заключении предлагаются сведения о прародине этноса-носителя праязыка и последующих миграциях; очень кратко общие соображения по всему лексикону. По выполнении (согласно плану) тома по региональным реконструкциям, коллектив приступил к выполнению заключительного тома "Сравнительно-исторической грамматики тюркских языков", посвященного описанию тюркского праязыка как целостной системы на основании фундаментальных выводов о звуковом строе, грамматике, лексике, диалектном членении тюркского праязыка.

скота' Ф.Лессинг (Less. 348a). Едва ли алт., тув., тоф. *qa:n* можно отделить от тел. *qayan* 'засуха' (Верб. 474, ср. Р II 71, где *qayan* возводится к *qaq* 'сухой' и отождествляется с *qa:n*), каз. *qıwan* 'засушливый, выгоревший', башк.диал. *qawan* 'сухостей' (Бһ II 140), *qawan* - то же (Мирж.ЮД 94, 158), казан. *quwan* 'зной, жар' (Р II 1040), тат.диал. *qawan* 'зной' (Тум. СДСТ 130). В случае тождества *qayan* и *qa:n* ($n > \eta$ под влиянием γ), можно думать о тюркском источнике монг. *γaŋ* (китайская и тюркская лексемы в монгольском могли совпасть).

4.1. Ст.-осм. *çoyak* (TS II 931 с XV в.); тат.диал. *çıwaq* (ДСТ 490), башк. *sâwak*, ног., ккалп., каз. *şıwaq*; кирг. *çıbaq*, кирг.Южн. *çiwök*; шор. *şo:q* (Р IV 1023); подробнее см. ЭСТЯ.

4.2. а) Солнечный луч - каз.; пламя - кирг.Южн.; б) жара - шор. (Р); в) светлый, светящийся - ст.-осм.; солнечный - башк., ног., ккалп.; ясный - башк., ног., ккалп., каз. (+ 'безоблачный'), ведренный, ясный - тат.диал. (ДСТ).

4.3. Слово генетически связано с *ço:γ* 'жар, зной' (см. «ЖАР СОЛНЦА / ОГНЯ» в разделе ОГОНЬ, ДОБЫВАНИЕ ОГНЯ). О *ço:γaq* см. Bang TT I 255, примеч. 4 и Räs. VEWT 114a, где восстановлена праформа **ço:γ-ak*. К той же корневой основе **ço:γ* восходят тур.диал. *çoyaç* 'солнце' (DS III 1256) и его фонетические варианты (см. ЭСТЯ в словарной статье ЧО:F 'горящий уголь').

«НЕНАСТЬЕ, ПАСМУРНАЯ ПОГОДА»

1. Тув. *bürgeg* 'ненастье, пасмурная погода' < *bürge-* 'становиться пасмурным'.

2. Тув. *ölgen* 'ненастье, непогода', *öldüg* 'ненастный, сырой'; ср. *öl* 'мокрый, сырой, влажный' (ЭСТЯ 1974, 524 и сл.).

3. Кум. *çirçik* 'ненастье; дождливый, сырой'.

4. Алт. *d'ut*, хак. *çut* 'ненастье, пасмурная дождливая погода', см. JUT 'глубокий снег весной...' (ЭСТЯ [1989], 256 и сл.).

5. Башк.диал. *äðyar kân* 'пасмурный день' (Бһ II 308).

«ХОЛОД, МОРОЗ»

1.0. **tum*

1.1. Крх.-уйг. *tom* (ДТС 574 - МК), *tum* (ДТС 585); ср.-уйг. *tum* (Бор.ЛТ 311 в составе *tumlu, tumluγ* 'холодный'); ср.-кыпч. *tum* (Abū N 107 в составе *tumlu* 'холодный'); ст.-осм. *tum* (TS V 3854, XIV-XV вв. в составе *tumlu* 'холодный (о погоде); осадки в холодную погоду'); як. *tum* (в составе *tumny:* 'холод').

1.2. Холод - все источники.

1.3. В ДТС 574 предлагается чтение *tom*, хотя другие источники, в том числе якутский, подтверждают узкий губной гласный. Хрзм.-т. *tumγuluq* 'заморозки' (ср. Хор.П. II 412) скорее, судя по тексту, следует толковать как 'водяная лилия' (см. ЭСТЯ: ТУМГАЙАК 'водяная лилия').

М.Рясянен (Räs.VEWT 498b) возводил *tum* к *tu-* 'загораживать'; см. еще ЭСТЯ 1980, 295-296, где приведены сопоставления Г.Дёрфера (Doerf. II № 935), сближавшего *tum* с *tuman, tumaryq* 'туман', *tumala-* 'окутать', *tumau* 'охриплость, насморк'. Э.В.Севортян (см. ЭСТЯ 1980, 267) допускал гомогенность *tom* (а не *tum*) с *doŋ* 'мерзлый', *doş* 'лед' и восстанавливал глагольную корневую основу **to-*, не уточняя ее значения. Чув. *tām* 'мороз; заморозки; иней, изморозь', которое В.Г.Егоров (Егор. 236) сравнивал как с *tumlyγ* 'холод', так и с *don ~ toŋ* 'лед, мороз', скорее отражает **tum*, т.к. из **toŋ* ожидалось бы *tun* или *tum*. Возможно, в чувашском языке совпали обе лексемы: *tām* 'иней, изморозь; холод' и *tum* 'лед, мороз'. Тур.диал. *tum* 'роса' (DD 3, 1396) следует сопоставить с тур.диал. *dum* 'влажные вещи' и его параллелями, о которых см. ЭСТЯ 1980, 294. От *tum*, видимо, образован крх.-уйг. глагол *tumly-* 'охлаждаться' (Diz. 126), восходящий к *tumyl-* < *tum-y-l*.

2.0. **soγyq*

2.1. Др.-уйг. *soγyq* (ДТС 507); общетюркское слово.

2.2. а) Холод, мороз; б) холодный, морозный.

2.3. *Soγyq* - имя с афф. *-q* от глагольной основы *soγy-* 'остывать' (см.), о которой см. ЭСТЯ, Räs.VEWT 425a, EDT 806a. Монгольские параллели к *soγy-* см. Вл.267, Рам.ЭИО 551, Рам.KWb 335a, Pop.VGAS 29, 61, Räs.VEWT 425a. К монгольскому источнику восходит як. *soj-* 'остывать, простывать'.

Soγyq, soγyq с цветовым определителем *qara* 'черный' обозначает '[осенний] бесснежный холод', напр.: башк.диал. *qara häwäq* (Мир.ЮД 94), кум. *qara suwıq*. О нек. других определениях, выступающих в сочетании с *soγyq*, см., напр., Макс.ВД 154.

3.0. **ajaz, *ajar'*

3.1. Тур., гаг., аз., турк., кат., кум., ног., ккалп., каз., кирг., узб. *ajaz*; тождественно *ajaz* 'ясная погода, ясный' (см.).

3.2. а) Мороз, стужа - тур., гаг., аз., турк., кат., ног., ккалп., каз., узб.; б) ночной холод - турк.; ночной холод (*при ясной погоде*) - турк.; ? сильный холод при ясной погоде - крх.-уйг. (Diz. 54).

3.3. Значение 'мороз, стужа' семантически производное от значения '[ночной] холод при ясной погоде', переносного от 'ясный, безоблачный, чистый (о зимнем небе)' (ср. 'чистое, ясное - о небе' в ДТС 27 - МК).

Ajaz может иметь при себе определители: кирг. *temir ajaz* 'трескучий мороз в первую ясную ночь после того, как выпал снег', *mıjız ajaz* 'не очень сильный мороз', *kijiz ajaz* 'слабый мороз'.

4. Узб.диал. *buju:* 'сильный мороз' (ЎХШЛ 56), *bujuγ* 'холод, мороз' (там же, 57); образовано от глагольной основы *buj-* (~ *bid-*), *buju-* 'замерзнуть, застыть', о которой см. ЭСТЯ 1978, 242-243.

5. Крх.-уйг. *üşik* (ДТС 628 - МК); ккалп., каз. *üşik*; кирг. *üşük*, алт. *üzük* 'холод, мороз, заморозки'; образовано от глагольной основы *üşi-* ~ *üşü-* 'замерзнуть', о которой см. ЭСТЯ 1974, 644-645.

6. Ср.-уйг. *toŋ* 'холод, мороз' (ДТС 575-ЛОК); тур. *don* 'мороз, стужа, холод', аз. *don* 'мороз'; тождественно *toŋ* 'замерзший' (см.); о *toŋ*, *toŋ* см. ЭСТЯ 1980, 265-267; ср. еще башк.диал. *qara tuŋ* 'осенние заморозки' (Бһһ II 135).

7. Турк. *aŋzaq* 'мороз, холод, стужа', ср. каз. *anyzaq* 'суховея'.

8. Кирг. *qyro:n* 'трескучий мороз', *čyqyro:n* – то же.

«ПРОХЛАДНЫЙ»

1.0. **salkyn?* < монг.

1.1.1. Чаг. *salqin* (Vám.ĆSpr. 294); тур.диал. *salkyn* (DD3, 1183); турк. *salqyn*; балк. *salqyn* (МИ 183), кум. *salqyn*, тат. *salqân*, башк. *halqân*, ккалп., каз. *salqyn*; кирг. *salqyn*; алт.диал. *salqyn* (Баск.Туба 146); узб., уйг. *salqin*, лоб. *salqyn*; чув. *sulxân*.

1.1.2. Др.-уйг. *salqym* (ДТС 483 – Rach. I); кар.К. *salqym*, тат.диал. *salqym* (Тум.ЗС 187), ног. *salqym*.

1.2.1. а) Прохладный – чаг. (Vám.ĆSpr.), турк., кум., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., алт.диал. (Баск.Туба), чув.; прохлада – балк. (МИ), ккалп., каз., узб., лоб., чув.; прохладное место в тени – тур.диал. (DD), балк. (Апп.); тень – балк. (МИ), кум., узб., чув.; 2) холодный, студенный – чаг. (Vám.ĆSpr.), тат.; холод, мороз – тат., башк.;

1.2.2. а) Прохладный – ног.; прохлада – др.-уйг. (ДТС), кар.К., ног.; б) холодный – тат.диал. (Тум.ЗС); холод – др.-уйг. (ДТС).

1.3. *Salqyn* 'прохладный' тождественно *salqyn* 'ветер, прохладный ветер', см. «ВЕТЕР». Такие значения как каз. 'легкий ветерок во время жары' (Р IV 361, кирг. = каз.), чаг. 'холодный ветер в жаркий день' (Абуш., Буд. – чаг.) позволяют наметить путь развития семантики слова: '*прохладный ветер в жаркий день' > 'прохладный/прохлада' > 'холодный/холод'.

2.1. Ср.-кыпч. *serövün* (KW 218); вост.-тюрк. *şirin*, *şirün* (Zen. II 531, 494); тур., гаг. *şerin*, аз. *şarin*; турк. *şerin*, *şerğin*; кбалк. *şeriwün* (Хаджил.Оч. 50), тат.диал. *şärän* (ДСТ 386), башк.диал. *şürän* (Бһһ II 235); кирг., алт. *şerü:n*; уйг. *şürün*; уйг.диал. *şörün* (Jag. 278); хак. *şörön*, хак.Саг. *şiren*, шор. *şeron* (Верб. 297-к.), тув., тоф. *şerü:n*; як. *şerü:n*, *şörün* (подробнее в ЭСТЯ).

2.2. а) Прохладный – во всех источниках, кроме уйг., шор. (Верб.), тоф.; имеющий умеренную температуру – кирг., алт.; свежий – тур., гаг., аз., турк. (*şerğin*); освежающий – кирг., алт., хак.; холодный – тур., аз., турк. (*şerğin*); студенный – як.; б) прохлада – аз., уйг., алт., хак., хак.Саг., шор. (Верб.), тув., тоф. (+ 'свежесть'); прохладное место – гаг. (Мош.); тень – тат.диал. (ДСТ), уйг.; похолодание после жары – тоф.

2.3. Все тюркские лексемы – монголизмы по происхождению, но судя по их фонетической структуре, они восходят к разным монгольским источникам, на что уже обращали внимание многие исследователи (см., напр., Pop.MLK 338, где выявлены источники коман. *serövün*, кюэр. *şeregün* и тел.

şerüün; Kał.17, 34; Рас. 108, 226-227, Рас.МБЗ 23, 41, 42, 46, 51, 54, 94; см. также Ram.KWb 325 a-b, 326 a-b, ЭСТЯ).

«МЕРЗЛЫЙ; МЕРЗНУТЬ, ЗАМЕРЗАТЬ»

1.0. **toŋ*, **toŋ*

1.1.1. *toŋ*; крх.-тюрк. *toŋ* (ДТС 356 – МК); гаг. *don*; турк. *doŋ*; тат., башк. *tuŋ*; ккалп., кирг., алт. *toŋ*; узб., уйг. *toŋ*; хак. *toŋ*, тув. *doŋ*, як. *toŋ* (подробнее см. ЭСТЯ 1980, 265 и сл.).

1.1.2. *toŋ*; др.-уйг. *toŋ* (ДТС 575 – ThS II), крх.-уйг. *toŋ* (Diz. 124); ср.-кыпч. *toŋ* (KW 249, AbûH 105, At-tuhfa 261), *ton* (At-tuhfa 261), ср.-уйг. *toŋ* (Lig.VSOu 267); хрэм.-т. *ton* (Хор.П. II 401), *tuŋ* (XШ 186), чаг. *toŋ* (Pav.C 249); ст.-осм. *ton* (Har. 120); тур. *don*, тур.диал. *doŋ* (Aks.Gaz. 221), гаг., аз. *don*, турк. *doŋ*; кар.К. *ton*; тат., башк. *tuŋ*, ног., ккалп., каз. *toŋ*; кирг., алт. *toŋ*; узб. *toŋ*, уйг., лоб. *toŋ*; сюг. *toŋ*, *ton*; хак. *toŋ*, шор.диал. *toŋ* (Верб. 357, в.-к.), тув., тоф. *doŋ*, як. *toŋ* (подробнее см. ЭСТЯ 1980, 266).

1.2.1. а) Мерзлый, замерзший – крх.-уйг. (ДТС), гаг., турк., тат., башк., ккалп., кирг., алт., узб. (*редко*), уйг., хак., тув., як.; замороженный – башк., ккалп., тув.; озябший, окоченелый, замерзший – гаг.; твердый – хак. (*от холода*); б) мерзлота и др. см. «ХОЛОД, МОРОЗ».

1.2.2. Мерзнуть, замерзать – во всех источниках.

1.3. О переносных значениях *toŋ* 'мерзлый' и *toŋ* 'замерзать' см. в ЭСТЯ 1980, 266-267. Э.В.Севортян (ЭСТЯ, там же) считает гомогенным с *toŋ* ~ *toŋ* тув. *doš* 'лед' и его соответствия со значением 'наледь' и выдвигает предположение о реальности глагола **to*, значение которого не определяет. О *toŋ* см. также Räs.VEW 488, UW 37 (где приведены финно-угорские и тунгусские соответствия), Brock.NLM, 259 (где высказано мнение об имитативном происхождении тюркского слова), EDT 513a, 515a. Тунгусо-маньчжурские параллели к тюрк. *toŋ* приведены в ССТМЯ I 216.

Производные от корневой основы *toŋ* ~ *toŋ* распространены почти во всех тюркских языках: напр., турк. *doŋaq* 'мерзлый', *doŋaqlyq* 'мерзлота; сильный трескучий мороз', тат.диал. *tuŋqaq*, *tuŋqalaq* 'мерзнувший' (Тум.СДСТ 219), башк.диал. *qaratuŋqaq* 'осенние заморозки' (Бһһ II 135), *tuŋqalaq* то же (Бһһ II 262), *tuŋqalaq*, *tuŋnau* 'мерзлота' (Бһһ III 181), уйг. *toŋqılaq* 'мерзлая земля'; шор. *toŋnaq*, тел. *toŋdoq* 'утренник (*небольшой мороз по утрам*)', 'весенний наст' (Верб. 362), тув. *doŋdaq* 'период замерзания земли осенью', *qara doŋdaq* 'период замерзания земли осенью до выпадения снега'; тув. *doŋat* 'заморозки', як. *toŋot* 'наст', койб. *to:t* 'поверхность снега' (Р III 1205); см. также «ГОЛОЛЕДИЦА».

«ЛЕД»

1.0. **bu:z*, **mu:z*

1.1. Крх.-уйг. *buz* (ДТС 130 – МК, QB); ср.-уйг. *muz* (ДТС 130 – ЛОК), ? *buz* (Ibn M. 22); ср.-кыпч. *buz* (KW 170, Houts. 62, Abû H 24, Zaj.Bulğ. I 15, Tel. 308), ср.-огуз. *buz* (Мел.АФ 083); хрэм.-т. *buz* (Хор. I 271); чаг. *buz* (Pav.C 168), *muz* (Pav.C 501, Бор.Бад. 240); ст.-осм. *buz* (TS I 734-735 в со-

ставе *buz ur-* 'скользить на льду'); тур., гаг., аз. *buz*, турк. *bu:z*, сал. *mu:z*; кат., кар., кум. *buz*, тат. *böz*, тат.диал. *mös* (Тум.СДСТ 153), башк. *böd*, башк.диал. *möd* (Мир.ЮД 39), ккалп., каз., кирг. *mu:z*; алт. *mu:s*, алт.диал. *bus* (Баск.Туба 110), *pus* (Баск.Туба 144); узб., уйг., лоб. *mu:z*; сюг. *pu:z*, хак. *pus*; як. *bu:s*, *mu:s*; чув. *pär* (подробнее см. ЭСТЯ 1978, 238).

1.2. а) Лед – во всех источниках; льдина – як.; б) град (см.)

1.3. На основе турк. *bu:z*, як. *bu:s*, *mu:s* долгота может быть восстановлена и для пратюркского (см, напр., Щерб.СФ 196, Doerf.KhM 296). Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1978, 239) полагал, что на основе приведенного в перечне форм материала для общетюркского правомерно восстановить **bu:z* и его древнедиалектную модификацию **mu:z*. Он же усматривал генетическую связь *bu:z* с крх.-уйг. *bud-* 'застывать, замерзать' (ДТС 12 – МК), ст.-тур. *bu:j-* 'замерзать от холода' (TS I 724), тур.диал. *bu:j-*, *bu:j-*, *bij-*, *büj-* – *то же* (DS II 808-809) и *buz-* – *то же* (DS II 811).

Лексико-семантическое соответствие тюрк. *bu:z* ~ *mu:z* Э.В.Севортян (см. там же) усматривает в монг. *mösün*, о котором см. Вл. 152, Less. 550, Gomb. 41, Lig.TH 71.

О тюрк. *bu:z* см. также Räs.VEWT 91, EDT 389a, Brock.OGM §18 с.б., Doerf. II № 786, о чув. *pär* – Pop.AU 110, Егор. 147.

2.0. **don*

2.1. Аз. *don*; узб.диал. *don* (ЎХШЛ 88).

2.2. а) Лед – аз., узб.диал. б) гололед, гололедица – аз.

2.3. Тождественно *ton* 'замерзший' (см.).

3.1. Алт. *toš*, алт.диал. *toš* (Баск.Леб. 207); тув. *ḡoš*, тоф. *ḡoʰš* (Рас. 174).

3.2. Лед – во всех источниках.

3.3. См. в ЭСТЯ *toš* 'наледь'.

4. Узб. *йах* 'лед' ← тадж.

«ГОЛОЛЕДИЦА»

1. Тат.диал. *bözraq*, *bözrak* (ДСТ 90), ср. тат. *bözlawâq* 'гололедица, гололед', кбалк. *buzlawuq*, кум. *buzlawuq* (РКСл), ног. *buzlawuq* 'гололедица'.

2. Чув. *pärlak* 'гололедица' < *pär* 'лед'; ср.к. *müzdaq* 'гололедица'.

3. Уйг. *kök muz* 'гололедица', башк.диал. *kük böd* – *то же* (Бhh II 196).

4. Кирг. *qara tonqoloq*, турк. *doḡaqluq*, хак. *tonḡax*, алт. *tonḡoq*, тат.диал. *tuḡraq* 'гололедица', см. *ton* 'мерзлый'.

5. Тув. *dožon*, алт. *tožon* 'гололедица' см. *toš* 'лед'.

6. Узб. *jut* 'гололедица', уйг. *zut* *то же*.

Нередко в русско-тюркских словарях 'гололедицу' переводят словами, производными от глаголов со значением 'скользить'. Так турк.диал.Сар. *sürpek* снабжено туркменским переводом 'tajyapçaq' и русским 'гололед'. Турк.диал. *sürpek* генетически связано с турк. *sürpenček* 'скользящий', *sürpe-* 'шаркать', *sürpen-* 'касаться, соприкасаться', аз. *sürüş-* 'скользить, сползать, катиться', *sürünçäk*, *sürüşkän* 'скользящий', ср.-кыпч. *sürü-* 'скользить, катить-

ся' (At-tuhfa 244). Турк. *tajyapçaq* 'скользящий' (см. еще *tajya*, *tajyaq* – *то же*) восходит к *taj-* 'скользить' и его производным. Производные от глагольных основ *sürü-*, *taj-* 'скользить' и их синонимов не включаются в группу лексики "Метеорологические явления", т.к. характеризуют процесс скольжения, а не замерзания, обледенения (земли, дороги и т.п.).

«ШУГА»

(мелкий рыхлый лед, появляющийся перед ледоставом и во время ледохода)

1. Крх.-уйг. *qardu* 'шуга, мелко раздробленный лед' (ДТС 426 – МК); см. EDT 648b.

2. Тат. *zim*, тат.диал. *dim* (ДТС 125), башк.диал. *dim*, *din*, *ḡim* (Бhh III 53) 'шуга'.

3. Башк.диал. *hâja* (Бhh III 206) 'шуга', 'осенне-весеннее бездорожье', *hâja* (Бhh II 295) 'шуга, ледяная пробка'; *sâja* (Бhh III 160) 'шуга'.

4. Башк.диал. *sirâm* 'осенняя шуга' (Мир.ЮД 94), ср. *sâjḡät* – *то же* (Бhh I 194); *sâjlâm* 'шуга' (Бhh II 223).

5. Башк.диал. *mödlawâq* 'шуга' (Бhh III 137).

6. Чув. *san* 'шуга, сало; береговой лед, припай, торосы; заносы, сугробы, снежные гряды', ср. каз. *sej* 'льдина, плывущая по воде', ккалп., ног. *sej* 'льдина', турк.диал. *sejçe* 'гололед' (ТДГДС 157).

7. Як. *кудутах* 'шуга, плавучий лед'.

8. Тел. *hömöl* 'шуга – весенний ледоход' (Верб. 183).

«ЖАРКИЙ, ЖАРА»

1.0. **isiy*, **ysuy*

1.1. Др.-уйг. *isiy* (ДТС 213 – ТТ VIII, Man., Suv., Rach.); крх.-уйг. *isiy* (ДТС 213 – МК, QB); ср.-уйг. *ysuy* (ДТС 220 – ЛОК); ср.-кыпч. *yssy* (Houts. 48), *issi* (KW 107, At-tuhfa 179, Bulg. I 56), *isi* (KW 107, Abū N 40), *yssuy* (Bulg. I 56); арм.-кыпч. *issi*, *isi* (Tryj. 293); ср.-огуз. *issi* (Мел.АФ 077); хрзм.-т. *issi* (Qutb 70, Хор.П. I 428), *isi* (Хор.П. I 428); чар. *issi* (Vám.ČSpr. 234), *isti* (Pav.С 111), *ysuy* (Бор.Бад. 121); ст.-осм. *yssy* (TS III 1979); тур. *yssy*, *ysy*, тур.диал. *issi* (DS VII 2559), *isti* (DS VII 2560), *isdi* (DS VII 2554), аз. *isti*, хал. *hissī* (Doerf.-Tez. 133), турк. *yssy*, сал. *ysy* (Kak. 182); кар. Г., К. *issi*, кар. Т., Г. *is'si*, кбалк., кум. *issi*, тат. *эссэ*, тат.диал. *isü* (Тум.СДСТ 61), *əssü* (Тум.СДСТ 50), башк. *əθə*, ног. *issi*, ккалп., каз. *yssy*; кирг. *ysy*, *ysyq*, алт. *izü*, алт.диал. *üzü*: (P I 1894 т.); узб. *issiq*, узб.диал. *yssy* (Абд.Хор.Ш 49), уйг. *issiq*, уйг.диал. *yssyq* (Jaḡ. 136), *yssuy* (*там же*), Лобн. *issyq*; сюг. *issuy*, хак. *iz'uy*, шор. *iziy* (P I 1540), тув. *iziy*, тоф. *iʰsiy* (Рас. 75), як. *iti*; чув. *āšā*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 668 и сл.

1.2. а) Жаркий – ср.-уйг. (ДТС 220 – ЛОК, Бор.ЛТ), хрзм.-т., тур., аз., турк., кар.Г., К., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., узб., як., чув.; горячий – др.-уйг. (ДТС 213 – ТТ, Rach.), крх.-уйг. (ДТС 213 – МК), ср.-уйг. (ДТС 220 – ЛОК, Бор.ЛТ), ср.-кыпч. (KW, Houts., Bulg.), арм.-кыпч. (Tryj.), ср.-огуз.

(Мел.АФ), хрзм.-т. (Qutb, Хор.П.), чаг. (Vám.ĈSprg.), тур., тур.диал., аз., турк., сал., кар. Г., К., кбалк., кум., тат., тат.диал. (Тум.СДСТ), башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., узб.диал., уйг., сюг., хак., тув., тоф., як.; знойный – турк., кум., башк., ног., алт., узб., хак.; б) теплый – др.-уйг. (ТТ VIII), ср.-уйг. (Бор.ЛТ), ср.-кыпч. (Abû H, At-tuhfa, Houts., Bulg.), хрзм.-т. (Qutb, Хор.П.), чаг. (Vám.ĈSprg.), хал., кар. Г., Т., К., кум., узб., уйг., уйг.диал., Лобн.; тепло – ст.-осм. (TS), аз., хал., кум., чув.; теплая погода – чув.; в) жара, зной – др.-уйг. (ДТС 213 – Suv., в составе *isig tomlyq* ‘жара и холод’), тур., тур.диал., аз., кбалк., кум., тат.диал. (Тум.СДСТ 61), каз., кирг., алт., узб., хак., тув., тоф., як., чув.; жар – тур., тур.диал., аз., кбалк., кум., ккалп., кирг., алт., узб., хак., тув.; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 668 и сл.

1.3. Примечательна вариативность узкого гласного по ряду, наблюдаемая уже в среднетюркский период. Пока нет достаточно убедительного объяснения существованию форм типа *isi* ~ *issi*, *ysy* ~ *yssy*; (см. ЭСТЯ 1974, 668 и сл., Ряс. 124). Аномальными кажутся каз. *ystyq* ‘горячий, жаркий; жара, зной’ при закономерном *yssy* (< **yssy**) ‘горячий, жаркий’ и кирг. *ysyq* ‘горячий; жар, жара’, кирг.Южн. *ystyq to же*, но *ysy* ‘жара; суховой’ и **ysu*: в составе *ysu:laj* ‘в горячем виде’. Возможно, *ystyq* < *ysylyq* > *yssyq* > *ysyq*; источником форм *ystyq*, *ysyq* может быть и тюркский диалект юго-восточной группы (ср. чаг., узб. и уйг. формы в перечне форм).

**Yssy*, **isiy* – производные от глагольной основы *ysy* ~ **isi* ‘становиться горячим, согреваться’ (см. EDT 246a, Räs.VEWT 173-174), образованные при помощи афф. -*y* > -*q/-k* ~ -*ii*: ~ -*y/i*. О глагольной основе *ysy* ~ *isi* см. ЭСТЯ 1974, 669-671. Генетические связи корневой основы глагола пока не установлены, хотя сделана попытка идентифицировать ее с подражательной основой **pi*, **pis*, **fis* (см. об этом ЭСТЯ 1974, 671, а также Рам. 127).

2.0. **quja:s*, **qujal*

2.1. Др.-уйг. *qujaš* (ДТС 464 – Suv., ТТ VIII 96); крх.-уйг. *qujaš* (ДТС 464 – МК); ср.-кыпч. *qujaš* (KW 202, Houts. 94, Abû H 83, Изд.дар 346); хрзм.-т. *qujaš* (Хор.П. II 642, Qutb 143); чаг. *qujaš* (Pav.C 441, Бор.Бад. 218); тур.диал. *gujaš* (DS VI 2203), *köveš* (DS VIII 2983), турк.диал. *quja:s* (ТДГДС 117), *qujaš* (там же), кар.К. *qujaš*, кар.Т. *kujas*, кар.Г. *kujas*, кбалк. *qujaš*, тат., башк. *qöjaš*, ног. *qijas*; узб. *quja's*, уйг.диал. *qojaš* (Jarg. 251); шор. *qujaš* (Верб. 148, P II 903), як. *qajās*; чув. *xēvel*; подробнее см. EDT 679a, Räs.VEWT 301b, ЭСТЯ.

2.2. а) Солнце – во всех источниках, кроме ср.-кыпч. (Houts., Изд.дар), ног., як.; луч солнца – ср.-кыпч. (Houts., Изд.дар); солнечный свет – ср.-кыпч. (AbûH); б) солнечный припек – др.-уйг. (Suv.), як.; жара – крх.-уйг. (ДТС); зной – як.; солнцепек – турк.диал., ног.; подробнее см. ЭСТЯ.

2.3. Дж.Клосон (EDT 679a) считает первичным значением ‘палящий жар солнца’, а затем – ‘солнце’.

В якутском языке представлена глагольная основа *quja:r* ‘становиться знойным, жарким’, соотносительная с *quja:s* ‘жара’. С **quja:s* ~ **qujal* (>

чув. *xēvel*), возможно, генетически связаны: хак. *xujux* ‘гарь, запах паленой шерсти, кожи’, тув. *xujiq* ‘гарь’, *xujiqsu* ‘пригорать’, кирг. *qujūm* ‘запах паленой шерсти, гари, горелого’, тел. *qujiq* ‘чад; запах жареного, свечи, тряпки горелой и т.п.’ (Верб. 479), видимо, восходящие к глагольной основе **quj*- ~ **quj*- ~ *qun*- ‘жечь, палить’, о реальности которой свидетельствует и тюрк. *qujqa* ~ як. *qujаха* ‘опаленная шкура (обычно на голове и ногах забитого скота...)’.

3.1.-3.3. Тат. *qəwan* ‘зной, жар’ (P II 1040), тат.диал. *qəwan* ‘зной’ (Тум.СДСТ 130), см. выше «ЯСНАЯ ПОГОДА».

4.1.-4.3. Тат. *qəzu* ‘жаркий; жара, зной’, башк. *qəđəw* ‘горячий, накаленный, жаркий’, каз. *quzuw to же*, ног. *quzuw* ‘жар, огонь’ < *quz*- ‘накаляться, горячиться’.

5.1.-5.3. Ср.-кыпч. *bürkü* ‘душная и жаркая погода’ (AbûH 25), аз. *bürkü* ‘зной, духота’ < *bür*- ‘покрывать [тучами, облаками]’, см. ЭСТЯ 1978, 298.

6. Ног. *alaw* ‘жар, горячий воздух’, см. Räs.VEWT 16a: ← перс.

7. Кум. *jallow* ‘жара, зной’ < *jalla*- ‘гореть, воспламениться’.

8. Турк. *žəwza* ‘зной, жара’, ср. тур. *žezve* ‘перегоревшие угли (когда можно закрывать печь)’, тур.диал. *ževze*, *ževize to же* (DS III 887) ← араб. (см., напр., Гафф. I 210, где для арабского слова приведено и значение ‘жар’).

9. Тур. *hararet* ‘жара, теплота’, узб. *hara'rat* ‘жар, зной’ ← араб.

10. Узб. *žəzirā* ‘солнцепек, зной’, уйг. *žezirā* ‘пустыня; зной, солнцепек’ ← араб.

«БЫТЬ ТЕПЛЫМ; ТЕПЛЫЙ»

1.0. **jyly*; **jylyy*

1.1. крх.-уйг. *jyly* (ДТС 266 – МК); ср.-уйг. *jyly* (IbnM 91); ср.-огуз. *jyly* (Мел.АФ 0120); чаг. *jyly* (MA 564); ст.-осм. *yly* (TS III 1944); тур. *yly*, тур.диал. *yly* (Aks.Gaz. 420), *ili* (DS VIII 2525), турк. *jyla*, кум. *jyly*, тат.диал. *jälä* (Тум.СДСТ 90), башк. *jälä*, ккалп., каз. *žyly*; кирг. *žyly*, алт. *d'yly*, *jyly* (P III 483); узб. *jili*, уйг. *ili*; хак. *cyly*, шор. *cyly* (P III 2086), чул. *jyly* (P III 483); тув. *cyly*; як. *sylyj*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 275-277.

1.2. а) Сделаться, становиться, быть теплым – ст.-осм., тур., тур.диал. (DS), турк., кум.диал., тат.диал., башк., ккалп., каз., кирг., алт. (P), узб., уйг., чул. (P); нагреваться – турк., кум.диал., узб., хак., чул. (P); согреваться – крх.-уйг., чаг., турк., башк., уйг., як.; разогреваться – каз., тув.; греться – тат.диал. (Тум.СДСТ); б) греть – алт.; нагревать – шор. (P); подробнее см. ЭСТЯ 1989, 276.

1.3. О *jyly* см. EDT 919a, Räs.VEWT 200b. Тюрк. *jyly* и отглагольное имя *jylyy* ‘теплый’, о котором см. ЭСТЯ 1989, 276, обычно сопоставляют с монг. *dula-yan* < **duliyān* ‘теплый’ и эвенк. *dul*, эвен. *dül*- ‘пригревать (о солнце)’, а также их производными (см., напр., Вл. 174, Рам. 127, Ram.KWb 101-102, Ram.Einf. 51, Pop. 1926 106, Pop.VGAS 23, 75, Дыбо 1996, 11).

Jylyy, jiliq, jyly, yly 'теплый' встречаются в письменных источниках, где не отмечена глагольная основа, напр., ср.-кыпч. (KW, At-tuhfa, Houts.), хрзм.-т. (Хор.П), а также в большинстве тюркских языков (см. ЭСТЯ).

«МИРАЖ»

1.0. *saqyn/*saqym

1.1. Ср.-уйг. *salym* (Бор.ЛТ 261), ср.-кыпч. *salym* (Houts. 75 - At-tuhfa 231); ст.-осм. *salym* (в составе *yluymshalym*, *aluymshalym* 'мираж' - TS III 1940-1941), *salym* (в составе *ylqymsalym* 'мираж' - TS III 1940-1941), *salym* (в составе *ylqymsalym* 'мираж' - TS III 1940-1941); тур. *salym* (в составе *yluyum salym* 'мираж, марево'), тур.-диал. *salym* (в составе *yluyum salym* 'неясный, смутный' - DS VII 2468), *salym* (в составе *yluyum salym* 'неясный, смутный' - там же), *salym* (в составе *ylqum salym* - там же), *salym* (DD3 1178), турк. *sa:lyum*; кум. *saqum*, башк. *saq̄m*, *haq̄m*, ног. *saqum*, ккалп., каз. *saqum*; кирг. *saqum*, *zaqum*.

1.2. а) Мираж, марево - во всех источниках; б) легкое движение воздуха - кирг.; струящийся воздух (в теплый, солнечный день) - башк. (*haq̄m*).

Salym, возможно, вторичная форма, возникшая под влиянием первого члена парного слова: *yluyum *saqum > yluyum salym*. Вторичность *salym* 'мираж' признавал и Дж.Клосон (EDT 826b). Соответствие *-m ~ -n* в ауслауте встречается довольно часто (см. СИГТЯ - Фон. 336), хотя в ряде случаев *-m* и *-n* могут быть интерпретированы как самостоятельные морфемы. У Хатсма (Houts. 75) дана ошибочная транскрипция: *sagam*.

1.3. *Saqum*, *saqum*, так же, как др.-уйг. и крх.-уйг. *saquy* 'мираж, видение, призрак' (ДТС 486 - МК, QB, Sub., Diz. 484), вероятно, образован от *saqu-* 'казаться, представляться в воображении, мерещиться' (ДТС 486 - МК): *saqu-m > saqum > saqum//salym > salym*. Долгий гласный в турк. *sa:lyum* неясен (сближение и влияние *sa:lya-* 'махать'?).

2. Аз.-диал. *bulbula*, *bylbyla* 'мираж' (ДСАЗ. 90).

3. Аз., аз.-диал. *ilyum* 'мираж' (ДСАЗ. 234), ср. ст.-осм., тур., тур.-диал. *yluyum* и т.д. в составе парного слова *yluyum salym*.

4. Аз.-диал. *ingirag* 'мираж' (ДСАЗ. 235).

5. Тур. *serap* 'мираж' (см. также аз., узб., уйг.) ← перс. ← араб. (Räs.VEWT 441b).

6. Хак. *örge odu* 'мираж', ср. тув. *örge*: 'венец (вокруг солнца или луны)'; семантические параллели см. в ЭСТЯ 1974, 84, где у тюрк. *ayul* 'загон, стойло, двор' указано и значение 'световое кольцо вокруг луны или солнца'.

«МОЛНИЯ, СВЕРКАТЬ»

1.0. *jaš, *jaš-

1.1.1. Кар.-Г. *jas*.

1.1.2. Шор. *čaš-* (Р III 1912).

1.2.1. Молния.

1.2.2. Сверкать (о молнии).

1.3. О производных от *jaš-* (*jašyn*, *jašym*, *jašyq*) см. ЭСТЯ 1989, 149-150; VEWT 192a; EDT 977a, 979a.

2.0. *jyldyr-

2.1. Тур.-диал. *jyldyr*, *yl dyr* (DD 3, 1526 DS VII 2462).

2.2. Сверкать, блестять.

2.3. От глагольной основы *jyldyr*, *yl dyr* образовано имя *jyldyrym ~ yldyrym* 'молния' (см. ЭСТЯ 1989, 281).

3. Кирг. *čayulyan* 'молния', уйг. *čeqilyan* - то же (см. Räs.VEWT 95b, KWb 420a).

4. Кум.-диал. *lamc*, *lanc* 'молния' (Кер.ОКД 51).

5. Балк. *elija* 'молния, гроза' (Хаджил. Оч. 108), см. еще МИ 170.

6. Ног. *ajyndyryq* 'молния'.

7. Каз., кирг. *najzayaj* 'молния', каз. *nažayaj* см. «ЗАРНИЦА».

8. Кбалк. *šybyla* 'молния' (см. Хаджил. Оч. 108).

9. Хак. *čalyu*; тур.-диал. *jalyu* (DD 3, 1465); алт., алт.-диал. *d'alqyn* (Р III 173 - тел.) 'молния' - везде; см. ЭСТЯ 1989, 106-107 и «ПЛАМЯ».

10. Чаг. *čaqin* 'искра, молния' (Р III 1836), осм. *čaqum* - то же (Р III 1836), тел. *čayun* 'молния' (Р III 1844), хак. *saqum* 'искра, молния' ср. выше *čayulyan*; см. Räs.VEWT 95b.

«ЗАРНИЦА»

1.0.-1.3. Башк.-диал. *hadayan* 'зарница' (Бhh I 253), *hadayaj* - то же (Бhh IV 202); ср. башк. *hadayaj* 'северное сияние', ног. *sazayan* 'явление природы', каз.-диал. *sazayan* 'молния' (Аманж. 401).

2. Тат.-диал. *az'd'aya*, *az'd'axə*, *aždayə* 'зарница' (ДСТ 23, 60) ← перс. *آزد* 'дракон, громадная змея'.

3. Тат.-диал. *ažəyan* 'зарница' (ДСТ 60); башк.-диал. *äžägäj* 'зарница' (Бhh III 225).

4. Башк. *jalayaj* 'зарница' (ср. Рамаз.ТГ 36).

5. Тат.-диал. *nažayaj*, *nažaqaj* (ДСТ 320), *naçayaj* (СДСТ 158), башк.-диал. *nažayaj*, *naçayaj* 'зарница' (Бhh III 144), ср. каз. *nažayaj* 'молния', каз., кирг. *najzayaj* - то же; см. Räs.VEWT 349b: к *najza* 'копье' ← перс.

6. Тат.-диал. *qowan jäšən* 'зарница' (СДСТ 130), ср. *quän naçayaj* - то же.

7. Башк.-диал. *jabalaq* 'зарница' (Бhh III 65).

8. Тат.-диал. *ašlāq jäšən* 'зарница' (Баяз.Бург. НД 98), *ašlāq jäšənə* - то же (ДСТ 183).

9. Башк.-диал. *arəšut* 'зарница' (Бhh III 23).

10. Уйг. *šola* 'сияние, отблеск, зарево, зарница; луч' (см. Räs.VEWT 449b).

11. Тат.-диал. *jäldärəm* 'зарница', *žäldärəm* - то же (ДСТ 178, 578).

12. Тат.-диал. *arəš jäšənə* 'зарница' (ДСТ 183).

13. Тат.-диал. *kigäwən jäšənə* 'зарница' (ДСТ 183).

14. Тат.-диал. *körö jäšən*, *qörö jäšən* 'зарница' (ДСТ 183).

15. Башк.-диал. *gäjxar* 'зарница' (Бhh III 61).

АТМОСФЕРНЫЕ ОСАДКИ И СМЕЖНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

«ОБЛАКО, ТУЧА»

1.0. *bulut

1.1. Др.-уйг. *bulut* (ДТС 123 – ThS II), крх.-уйг. *bulut* (ДТС 123 – МК), *bulut* (ДТС 124 – МК); ср.-уйг. *bulut* (Бор.ЛТ 111), *bulut* (Lig.VSOu 146), ср.-кыпч. *bulut* (KW 68, Abū H 23, At-tuhfa 158, Zaj.ad-Durg. III 32), *bulut* (Houts. 64), арм.-кыпч. *bulut* (Deny Arm. 48), *blut* (там же, с. 47), ср.-огуз. *bulut* (Мел.АФ 082); хрэм.-т. *bulut* (XIII 38); чаг. (Pav.C 178); ст.-осм. (Erg. 61); вост.-тюрк. *bulut* (Zen. I 226); тур., гаг., аз., турк. *bulut*, турк.диал. *pult* (Кур. I 37), сал. *bulut*; ктат., кар., кбалк., кум. *bulut*, тат. *bölät*, башк. *bölät*, ног., ккалп. *bulūt*, каз. *bulut*; алт. *bulut*, алт.диал. *bulut* (Баск.Туба 110), *pulut* (Баск.Туба 144); узб., уйг. *bulut*, уйг.диал. *bulut* (Мал.УНС 101), *pulut* (Мал.УНС 146), лоб. *bulut*; сюг. *pylut*, хак. *pulut*, тув., тоф. *bulut*; як. *bylut*; чув. *pələt* (подробнее см. ЭСТЯ 1978, 262-263).

1.2. а) Облако – во всех источниках, кроме Мел.АФ; туча – во всех источниках; б) небо – уйг.диал. (Jaгг.), чув.; в) туман – кыз. (Joki W.).

1.3. Значение 'небо' образовалось как переносное (целое по части). Опираясь на турецкие диалектные материалы (*bolamak* 'плотно обволакивать атмосферу – о тумане' – DS II 734; *bulamak* 'охватывать, окутывать' – DS II 786; *bulukuk* 'облачная пасмурная погода' – DS II 789), Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1978, 264) полагает, что *bulut* ~ *bulut* восходит к глагольной основе *bula-*, *bola-*, **bulu-* или **bul-* и распространенному аффиксу отглагольного имени *-t* (см. Gab. II § 131, Brock.OGM 117). К его точке зрения близко мнение В.Банга, согласно которому *bulut* 'облако' генетически связано с *bulun-* 'затуманиться' (Bang TB III 401, прим. 5).

О *bulut* см. еще Zaj. 84, Brock.OGM §147 fa, Räs.VEWT 88b, Räs.UW 30, Doerf. II № 771, EDT 333, 335b, о чув. *pələt* см. Егор. 156.

Bulut выступает с различными словами-определителями, напр., кирг. *qara bulut* 'грозовая туча', *çağыл bulut* 'реденькие сероватые тучи', тур. *kababulut* 'высококучевое облако', як. *sōŋ bylyt* 'тяжелые облака', уйг. *aq bulut* 'облако', *qara bulut* 'туча'; башк.диал. *kükbölät* 'дождевая туча' (Bhh II 51), ккалп. *aq bulut* 'кучевое облако'.

2. Тел. *tulyu* 'облако, туча' (Верб. 373), ср. *tulya-*, *tuyla-* 'меркнуть, затмить (там же)', хак. *tulya-* 'затмевать, заволакивать'.

3. Турк. *büre-* 'затягивать тучами', узб. *burka-* 'заволакивать тучами', тув. *bürge-* 'заволакиваться тучами, становиться пасмурным' – связанные значения *bür-*, *büre-*, *bürke-* 'покрывать' (см. ЭСТЯ 1978, 296 и сл.).

4. Уйг. *tutul-* 'становиться пасмурным, хмурым, облачным', ср. турк. *astanuy jüzüni bulut tutdy* 'тучи покрыли небо', *tutuq* 'туманный, пасмурный – о погоде', уйг. *tutuq küñ* 'пасмурный день', аз. *tutuyun* 'пасмурный, ненастный'.

5. Чув.диал. *tětěš-* 'хмуриться, быть пасмурным – о погоде', ср. *tětre* 'туман, мгла, изморось'.

6. Башк.диал. *pöskalau* 'облачность' (Bhh II 194), ср. башк.диал. *bäθqaq* 'тихий, непрерывно идущий дождь или снег' (Bhh I 56), шор. *pusqaq* 'инеи' (Верб. 272, к.).

«(ВЫ)ПАДАТЬ, ИДТИ (об атмосферных осадках); ОСАДКИ, ДОЖДЬ»

1.0. *jaγ-

1.1. Др.-уйг. *jaγ-* (ДТС 223-224), крх.-уйг. *jaγ-* (Diz. 142); ср.-уйг. (Бор.ЛТ 132, Ibn M. 83-84), ср.-кыпч. *jaγ-* (KW 110, Houts. 106, Abū H 117); хрэм.-т. *jaγ-* (XIII 64), чаг. *jaγ-* (Pav.C 529); ст.-осм. *jaγ-* (Erg. 315); тур., гаг. *ja-*, аз. *jaγ-*, халадж. *jaγ-* (Doerf. – Tez. 219), турк., сал. *jaγ-*; ктат., кар. *jaγ-* (P III 39); тат., башк., ног. *jaγ-*, ккалп., каз. *žaw-*; кирг. *ža-*, алт. *d'a-*; узб. *jāγ-*, уйг. *jaγ-*, уйг.диал. *jaγ-* (Мал.УЯ 153, Jaгг. 145), уйг.диал. *jaq-* (Мал.УЯ 153, Jaгг. 145); сюг. *jaγ-*, хак. *čaγ-*, шор. *čaγ-* (P III 1842), *ča-* (P III 1823), тув., тоф. *čaγ-*; чув. *šu-* (подробнее см. ЭСТЯ 1989, 57).

1.2. а) Идти, падать (об атмосферных осадках) – во всех источниках; б) перен. сыпаться – крх.-уйг. (ДТС – МК), тур., аз. (сверху в избытке), турк., башк. (в большом количестве).

1.3. О *jaγ-* см. EDT 896 ab, где под вопросом восстанавливается праформа *ǰa-ǰ*, и Räs.VEWT 177b, где указаны и основные производные образования. О монгольских параллелях см. Ram.KWb 217b, где письм.-монг. *jagāra-*, халх. *jār-* ('торопиться' – ЛЛ.) под вопросом сопоставляется с тюрк. *jaγ-* 'идти (об осадках)' < 'броситься, ринуться', и 221b.

Из производных *jaγ-* общетюркским является имя с афф. *-tur, -tur* (см. Сев.АИ 196-197, Räs.MM 136) *jaγtur* и его соответствия (см. ЭСТЯ и Ряс. 162, 194, Ег.ТДМ 165) со значениями 'дождь' – во всех источниках, 'осадки' – турк. О *jaγun* 'дождь, осадки', отмеченном с чагатайского периода (см. Pav.C, Zen., Благ.БН 210), и *jaγus* 'дождь', представленном в турецком, азербайджанском, туркменском, алтайском, тувинском, см. ЭСТЯ 1989, 57-58.

Jaγtur, jaγus, jaγun нередко выступают с определителями: напр., крх.-уйг. *irkin jaγtur* 'дождь, идущий подряд в течение нескольких дней' (ДТС 112 – МК), кирг. *aqǰa:n* 'ситничек, мелкий морозящий дождь', башк.диал. *aqjawān* 'продолжительный мелкий дождь' (Bhh III 18), тув. *aqčaʰs* 'затяжной мелкий дождь, изморось'; кум. *telijanγur* 'ливень', кирг. *qara žatγur* 'ливень', тат.диал. *tula jaγun* 'неожиданный, быстро проходящий дождь' (Тум.СТДС 217), алт. *urγun d'a:š* 'ливень', алт.диал. Тел. *juzē: jaγtur* 'непрерывный дождь' (Верб. 472), хак. *čüze naγtur to же* (← монг., ср., напр., халх. *züs boro*: 'продолжительный дождь'; см. еще Ram.KWb 484a, а также бур. *ihē* 'затяжной дождь').

2. Тур.диал. *sazan* 'сильный дождь с мелкими каплями' (DD3 1197), ср. *sazy-* 'течь по каплям' (DD3 1197).

3. Башк.диал. *läjsä* 'первый весенний дождь' (Бhh III 130), *sajlan* – то же (Бhh III 162), *jäjsän* – то же (Бhh I 96, Бhh II 97), ср. *läjsän* 'первый снег' (Бhh III 130), тат. *läjsän yäñyärä* 'мелкий теплый грозовой дождь'.

4. Чув. *tumak šumär* 'проливной дождь'.

5. Чув. *šalkäm šumär* 'проливной дождь', ср. *šalka* 'течь с шумом', *šalkämlat* 'лить – о ливне'.

6. *baran* 'дождь' ← перс. (см. Räs.VEWT 62b).

7. Тур. *boyanak* 'ливень', ср. *boyanak* 'буря, ураган'.

8. Тур. *sayanak* 'проливной дождь, ливень, гроза'.

9. Тур.диал. *doburcuk* 'дождь крупными каплями' (DS IV 1534).

10. Турк. *yual* 'атмосферные осадки, дождь'.

11. Тоф. *ösken* 'дождь' (Рас. 214).

«МОРОСИТЬ, НАКРАПЫВАТЬ»

1.0. **serp*, **sep*

1.1. Ср.-кыпч. *särp* (в составе *särkün* 'моросающий дождь' – AbūN 89); осм. *särp*, *särp* (P IV 493, 472), тур. *serp*.

1.2. Моросить – тур., идти (о мелком дожде) – осм. (P).

1.3. *Serp*, *sep* является семантически производным от *serp*, *sep* 'сыпать, брызгать' (см. ЭСТЯ). Значение 'моросить' широко распространено в производном от *sep* глаголе *sepele-* (с *-le* ~ *-ele* афф. учащательности), тур.диал. *sepele-* (Ed.Urfa 132, DD3 1206); кар.К. *sebele-*, тат. *sibälä-*, башк. *hibälä-*, ног., ккалп., каз. *sebele-*, кирг. *sebe:le-*; узб. *sewälä-*.

2. Ст.-кыпч. *čise-* (Abū N 29); тур. *čise-*, *čisele-*, тур.диал. *tise-*, *tisele-* (DD3 1369), *dise-* (DS IV 1519), тур.диал. *tijsele-* (DD3 1370), гаг. *čise-*, аз. *čisä-*, турк. *čis:ŋe-* (*čis:ŋe-?* – Л.Л.); 'моросить, накрапывать' – во всех источниках; ср. узб.диал. *čyjsa-* 'идти мелкими хлопьями – о снеге' (ҮХШЛ 303), тур.диал. *čigsi-* 'выпадать – о росе, инее' (DS III 1211), *čigse* 'мелкий дождь' (DS III 1211); тур. *čise* – то же, турк.диал. *čisge* (ТДГДС 198); тур. *čisenti* 'мелкий дождь, изморось, морось', *čiskin* 'промокший под мелким дождем; изморось, морось', гаг. *čisenti* 'изморось, мелкий дождь; брызги'; аз. *čilä-* 'накрапывать – о дожде', 'брызгать, прыскать'; турк. *čis:ŋi-* 'изморось, мелкий дождь'; тур.диал. *čyryk* 'влажный' (DS III 1191), а также тур.диал. *čis*, *čisa*, *čisek*, *čiseme*, *čisen*, *čisengi*, *čisenti*, *čisin*, *čisinti*, *čišen*, *čišengi*, *čišenti*, *čize* 'мелкий дождь' (DS III 1239). О *čise-* см. Сев.АГ 386.

3. Кирг. *ebej-sebej ža-* 'моросить', ср. тур.диал. *epele-* – то же (DD2, 541).

4. Уйг. *similda-* 'накрапывать, моросить', *sim sim jay-* 'накрапывать' – имитативное образование.

5. Хак. *čičir-*, *čäčir-* 'накрапывать'.

6. Тув. *dumyrat-* 'моросить, накрапывать' – имитативное образование, ср. *dumyray ča^hs* 'изморось'.

7. Каз. *sirkir-* 'моросить'.

8. Чув. *větërtet-* 'моросить', ср. *větër-větër* 'мелкий и частый – о дожде'.

9. Чув. *jäsla-* 'моросить, идти, лить', ср. *jäs* 'мелкий дождь, изморось; мелкие капли воды, водяная пыль'; *подр.* о мелком моросающем дожде; *jäsärlan-* 'моросить, идти – о дожде', *jäska* – то же; *jäs-päs* 'мелкий дождь, мелкий мокрый снег', ? тур. и т.д. *ysla-* 'мочить'.

10. Як. *ibi:rde-* 'брызгать, накрапывать – о дожде', ср. *ibir samy:r* 'мелкий дождь' (Пек. I 902), *ibi:r-* 'брызгать' (Пек. I 903).

11. Башк.диал. *böšqaqla-* 'моросить' (Бhh II 52).

«ИЗМОРОСЬ, МЕЛКИЙ ДОЖДЬ»

1. Кум. *zyyanaq* 'изморось, мелкий дождь'.

2. Чув. *jërxi* 'моросающий мелкий дождь, изморось', ср. *jëpe* 'сырость, влажность, мокрота; ненастье, непогода, дожди, слякоть'; *jëpe-sapa* 'ненастье, непогода, дожди, слякоть'.

3. Тат.диал. *tusqaq* 'моросающий дождь' (Тум. СДСТ 219).

«СНЕГ»

1.0. **qa:r*

1.1. Орх. *qar* (ДТС 422), крх.-уйг. *qar* (ДТС 422 – МК, QB); ср.-уйг. *qayar* (ДТС 405 – ЛОК), *qar* (Бор.ЛТ 199); ср.-кыпч. *qar* (Houts. 198, KW 193, Abū N 69, At-tuhfa 184, Tel. 317), ср.-огуз. *qar* (Мел.АФ 0102); хрзм.-т. *qar* (XIII 131); чаг. *qar* (Pav.C 395); ст.-осм. *qar* (Erg. 167); тур., гаг. *kar*, аз. *qar*, хал. *qār*; турк. *qa:r*; сал. *qar*, кар.К. *qar*, кар.Т.Г. *kar*, балк. *qar* (МИ177), кум. *qar*, тат., башк. *qar*, ног., ккалп., каз. *qar*, кирг., алт. *qar*, алт.диал. (Баск.Кум. 219, Леб. 158, Туба 124), *qa:r* (Баск.Кум. 216); узб. *qâr*, уйг. *qa(r)*, уйг.диал. *qa:* (Мал.УНС 119); сюг. *qar*; хак., тув., тоф. *har*, як. *xa:r*; чув. *jur* (подробнее см. в ЭСТЯ).

1.2. а) Снег – во всех источниках; б) год, возраст – тув., як. (обычно животного).

1.3. О соответствии чув. *j* ~ общетюрк. *q* см. Lig.ТН 74, Поп.ЧЯ 1924, 303, Щерб.СФ 167-168, где указана основная литература вопроса. О *qayar* см. Щерб.ОН 101-102.

Второе значение *qar* отмечено и в киргизском языке: напр., *eki qar baskan* 'двухлетний; бывалый', букв. 'засыпанный двумя снегами'.

О *qa:r* см. Räs.VEWT 235a и EDT 641a, где дан перечень основных форм и значений слова. А.Вамбери (Vám. 87) и К.Брокельман (Brock.OGM §147a) сближали *qa:r* 'снег' с *qaj* 'непогода, снег, смешанный с дождем'. Г.Рамстедт (Ram.KWb 161a, 167b) отмечал калм. парное слово *har хайрG*, в котором *har* он сравнивал с тюрк. *qar* 'снег', а *хайрG* 'падающий снег, снежинки' сопоставлял под вопросом с тюрк. *qaj* 'дождь, смешанный со снегом'. В калм. *хайрG*, возможно, представлен глагол *qaja-* 'бросать, метать', к которому восходит як. (Пек. 3231) *хай-* 'обкидывать (засыпать) снегом' (см. Каf. 141). *Qar* могло быть генетически связано с этим тюркско-монгольским **qaj-* ~ **qaja-* и означало *'намет' > 'снег'. Семантическая производ-

ность 'снег' < 'бросать, метать' подтверждается семантическими параллелями (см., напр., Аб. II 124).

Н.Попле (Поп.ЧЯ 1925, 421) сравнивает тюрк. *qar* с монг. *qirmağ* 'снежок, мелкая пороша', хотя корневая основа монгольской лексемы скорее совпадает с **qir*, **qyr* в *quraγu* 'иней' (см. также АЭ 14-16, где рассматривается гнездо алтайских лексем с корнем **qyr*).

Qa:r нередко выступает с цветовыми обозначениями: напр., хак. *ala xar* 'проталина', тат. *ala qar* 'посеревший весенний снег', кирг. *sary qar* 'снег, выпавший в горах ранней весной или в конце лета'.

«ПОРОША (слой только что выпавшего снега)»

1.0. **qyrpaq*

1.1. Тюрк. *qyrpaq*; кбалк., кум. *qyrpaq*, тат. *q̄yrpaq*, тат.диал. *q̄yrpaq* (ДСТ 220), тат.диал. *k̄arpak* (в составе *k̄arpaklar* 'сильные заморозки поздней осенью'), башк. *q̄yrpaq*, башк.диал. *q̄yrpaq* (Мир.ЮД 158), башк.диал. *q̄yrp̄aq* (Бhh I 147); хак. *x̄urbux*; чув. *x̄ärpäk, k̄ärpäk, x̄ärpāx* (Аш. XVI 363).

1.2. а) Первый [тонкий/легкий/мелкий] снег – все источники, кроме тюрк.; пороша – кбалк., башк.диал.; б) осенние сильные заморозки – тат.диал.; в) тонкая пленка [ледяная корка – Л.Л.] на поверхности воды – тюрк.

1.3. С *qyrpaq* генетически связаны монг. *kyrmaγ* 'первый тонкий снег' (Less. 470) → як. *kyrmaγ* 'первый мягкий осенний снег', халх. *xarmağ* 'пороша', калм. *kirmağ*, бур. *xirmağ* – то же; тюрк. *quraγu* 'иней, заморозки', тур.диал. *kirimsa* 'мелкий снег, побеливший землю' (DS VIII 2826); як. *kyraha* 'мелкий снег, выпадающий в большом количестве; густая снежная пороша; первый снег для пути' (Пек. II 1408). В *qyrpaq* выделяют основу *qyr-*, отождествляемую с *qyr-* 'уничтожать' (Хаб.КБИС 147) или *qyr-* 'крошить, размельчать' (Ган.СС 136) и афф. *-paq*. Более правильно видеть в **qyr* имя со значением 'иней на земной поверхности' (ср. Ил.-Св. I № 230) < **qyr* 'белый' (см. АЭ 14-16). В тюркских языках возможно сближение **qyr* с **qyr*, **qyrp*, **kir*, **kirp* 'мелкий', представленным, напр., в як. *kyrpaγ* 'мелкий, редкий; пороша'; башк.диал. *k̄arpäk* 'пороша' (Макс.ВД 203).

О *qyrpaq* см. также Räs.VEWT 267 a-b; о як. *kyramaγ* – Кап. 88, Рас.МБЗ 66; о калм. *kirmağ* – Ram.KWb 232b.

2.1. Тат. *sunar*, тат.диал. *sunar* (P IV 763 курдак., тюм., Буд. I 713 тоб.), *sumar* (в составе *sumarla* 'охотиться' – P IV 792 курдак.), башк. *хунар*, башк.диал. *sunar* (Бhh III 159, БЯС 69), каз. *sonar*; кирг., як. *sonor*; чув. *sunar*.

2.2. а) Пороша – каз., кирг.; тонкий слой снега – кирг.; первый осенний снег (по которому удобно проследить зверя) – як.; медленно падающий снег – башк.диал. (БЯС); пушистый (о снеге) – башк.диал. (Бhh III 159); б) охота – тат., тат.диал. (P IV 763), башк., чув.; охота по пороше с ловчими птицами или борзыми – кирг.; промысел звериный – тоб. (Буд.); преследование зверя по первому осеннему снегу – як.

2.3. *Sonar*, по мнению М.Рясянена (см. Räs.VEWT 428a), генетически связано с каз. *sony* 'нетронутый снег, нетронутое место (трава), место, где скот еще не трогал травы' (см. P IV 539, Кирг.р.сл. 1897, 184); к этому еще можно добавить такие данные: каз. *sony qar* 'глубокий снег', *sony žajlau* 'джайлау, где еще не был скот', *sony žer* 'местность, не вытопанная скотом' (ср. тюрк. *sonar* 'луг'). Каз. *sony, sonu* соответствует калм. *soŋ* 'невозделанная земля; место, расположенное в стороне; место, где скот не ел траву и не проходил человек' (Ram.KWb 331a), ср. бур. *honi(n)* 'новый, свежий', *honor* редк. 'свежий' (прям. и перен.). О як. *sonor/sonor xar* 'свежий осенний снег' см. также Пек. II 2279, о чув. *sunar* – Егор. 195, о мар. *sonar* 'охота (на зверя, дичь)' ← тат. – Räs.TLC 60.

3. Башк.диал. *k̄arpäk* (Бhh I 101, Макс.ВД 203).

4. Башк.диал. *k̄örpöldäk* (Бhh III 86), ср. *k̄örpā* 'зернистый снег' (там же) < 'крупы', ср. тат. *k̄örpā* 'крупы'.

5. Башк.диал. *h̄äqä* 'пороша', см. *s̄äqä, h̄äqä* 'иней на деревьях, изморозь'.

6. Кирг. = каз. *qaraša* (P II 164: < *kar* + *aša* < *ača*), ср. як. *kyraha* 'мелкий снег..., густая снежная пороша' (Пек. II 1408).

7. Кирг. = каз. *qayul* 'тонкий снег, первопутник' (P II 74), ср. кирг. *qayun* 'место, с которого ветер сдул снег', башк.диал. *qayān, qayāw* 'место, продуваемое ветром' (Бhh II 127).

8. Каз. *tunba qar* 'пороша' (*tunba* 'осадок' < *tun-* 'отстаиваться').

9. Каз., ккалп. *aqša qar* 'пороша'.

10. Кирг. *qymqar* 'пороша, снег, чуть запорошивший землю'.

11. Кирг. *qylamyq, qylamyq qar* 'первая пороша', ср. каз. *qylaw/u* 'снежинки, падающие при тихой погоде', башк.диал. *q̄älau* 'иней на деревьях'.

12. Алт.диал. *šarša* 'пороша' (Баск.Либ. 225).

13. Тоф. *pyšs* 'пороша' (Рас. 83), ср. тув. *bysqan* 'мелкий снег'.

14. Тув. *sa:sqan izi xar* 'тонкий слой снега, пороша' (букв. 'снег [на котором] сорочьи следы').

15. Шор. *šan* 'пороша – мелкий недавно выпавший снег' (Верб. 443, P IV 948).

«РАЗНОВИДНОСТИ СНЕГА»

1. Кирг. *alamyq qar* 'небольшой снег (покрывающий землю не сплошь)'.

2. Башк.диал. *örpäk qar* 'пушистый снег' (Бhh II 289), *örpā, örpälāmā, örpös* 'пушистый снег' (Бhh II 192), *k̄örpäk qar* то же (Бhh I 108).

3. Башк.диал. *kübäk qar* 'пушистый снег' (Бhh II 113), ср. каз. *köbik qar* 'только что выпавший пушистый снег', як. *köbük* 'рыхлый снег'.

4. Тат. *kübäläk/jabalak qar* 'снег, идущий крупными хлопьями', ср. башк.диал. *jabalaqla* 'идти хлопьями – о снеге' (Бhh II 81).

5. Башк.диал. *jälä qar* 'мелкий снег' (Макс.ВД 154).

6. Башк.диал. *läbäq, läpätqaj qar* 'мокрый снег' (там же).

7. Тур.диал. *erpik* 'мокрый, тающий снег' (DD2, 547).

8. Башк. диал. *qâjri* 'первый снег' (Бһһ II 153), *qâjрâq* 'мягкий снег' (Макс.ВД 203).

9. Тув. *o^hžuk* 'снег на сучьях деревьев', ср. тел., алт. *ožok* 'мелкий снег' (Р I 1154).

10. Аз. диал. *tozanуу* 'редкий, мелкий - о снеге' (ДСАз. 384).

11. Башк. диал. *hâlpâ* 'пушистый снег' (Бһһ I 289).

«МОКРЫЙ СНЕГ, СНЕГ С ДОЖДЕМ»

1. Башк. диал. *böryanaq* 'снег вперемежку с дождем' (Бһһ II 51), ср. 'снег-крупа' (Мир.ЮД 158, Бһһ I 46).

2. Башк. диал. *âšät, âšit* 'снег вперемежку с дождем' (Бһһ II 326), ср. *âšit* 'мокрый снег' (Мир.ЮД 94).

3. Башк. диал. *läšbârt* 'мокрый снег', ср. *läšbârâq* 'слякоть' (Бһһ III 129).

4. Башк. диал. *mârâ* 'снег вперемежку с дождем' (Бһһ II 180), ср. *mâratkâ* 'слякоть', *mârâw* 'подтаять' (там же); *mârkaw* 'подтаять' (Бһһ III 143).

«НАСТ»

1. Як. *toğot* 'наст', ср. шор. *toñaq*, тел. *toñdoq* 'весенний наст' < *toñ, toñla* 'замерзать'.

2. Алт. *čaryт* 'наст (замерзшая весной поверхность снега)' - Верб. 424, Р III 1865 тел.; ср. халх. *car, carğa* 'наст', письм.-монг. *car* 'слой мерзлоты на поверхности снега; твердая корка на снегу' (Less. 165a), *carуи* - то же (с. 166a), см. также Ram.KWb 422a.

3. Башк. диал. *qatqaq* 'наст, мерзлота' (Бһһ III 109) < *qat-* 'замерзать' (с. 110), ср. тат. *qatqaq* 'мерзлый; мерзлый грунт, земля', *qatqalaq* - то же; тат. диал. *qatqanaq* 'мерзлый грунт; твердый, затвердевший' (ДСТ 196).

«СУГРОБ, ЗАНОС (СНЕЖНЫЙ)»

1.0. *körüit

1.1.1. Тур. диал. *kürt* (DS VIII 3046); кум. *kürt*, тат., башк. *kört*, алт. *kürt*, шор. *kürt* (Верб. 143, к.); чув. *kért*.

1.1.2. Др.-уйг. *körtük* (ДТС 385 в составе *oñ körtük* 'снежная лавина, сугроб (?)'); тур. диал. *kürtük* (DS VIII 3046-3047), *kürdük* (DS VIII 3043), *gürtük* (DS VI 2237), *hürtük* (DD2 760); каз. *kürtik* (в составе *kürtik qar* 'глубокий снег'), ног. *kürtik*; кирг. *kürtük*; хак. *körtik*, тув. *xörtük*; як. *kürd'ük*.

1.1.3. Тур. *kürtün*; тур. диал. *kürtün* (DS VIII 3047).

1.2.1. а) Сугроб - тур. диал. (DD2 + 'куча снега'), кум., тат., башк., алт.; занос - тат., башк.; нанос - чув.; куча снега или песка, скопившаяся в укромном месте - тур. диал. (DS); нанесенный снег в ямах, впадинах - алт.; б) снежная глыба, скатившаяся с горы; лавина - алт., шор. (Верб.); снежный обвал - шор. (Верб.).

1.2.2. а) Сугроб - др.-уйг (ДТС), ног., кирг., хак., тув.; куча снега, собранная в одном месте ветром - тур. диал. (DD2 1014, DS VIII 3043-3047); наносный снег в ямах и впадинах - тур. диал. (DD2 691, 1012, DS VI 2237);

снежные кучи по краям двора - як; б) снежная лавина - др.-уйг (ДТС), тур. диал. (DD2 760, 1014) и нек. др. значения в Буд. и Р.

1.2.3. а) Сугроб - тур.; куча снега, которым ветер наполняет ямы - тур. диал. (DD2); куча снега или песка, скопившаяся в укромном месте - тур. диал. (DS VIII); б) свежавывающий мелкий снег - тур. диал. (DS VIII); в) затвердевший, заледеневший снег - тур.

1.3. О гласном 1-го слога судить трудно. Более вероятно, что первоначально в слове был представлен широкий гласный, сузившийся сравнительно рано под влиянием гласного 2-го слога, позднее утраченного: **körüit* > **kürüt* > *kürt*. Возможно, *kürt* является производным с афф. -t глагола **körü-* > *kürü-* 'сгребать, сметать - о ветре', ср. русск. *сугроб* < *сгребать* < *гребти*. Формы второй рубрики, вероятно, образованы от глагольной основы *kürt-*, представленной в як. *kürt-* < **kürüt* 'сгребать, отгребать, выгребать (лопатою)'. Тюрк. *kürt* обычно сопоставляют с монг. *kör* (~ бур. *xür*) 'плотный снег, сугроб' (см. Ram.KWb 240b, Räs.UW 31, Räs.VEW 311a-b).

Монг. *xör* 'сугроб' (см. *xör cas* 'уплотнившийся сугроб') заимствовано в тув. язык: *xör* 'сугроб', ср. хак. диал. *kür* - то же (ДХЯ 103).

От той же корневой основы, что и *kürt*, образованы: кирг. *kürtkü* 'сугроб, нанесенный снег в ямах и впадинах'; тур. диал. *kürtüm* 'снег, сметенный в яму ветром' (DD2 1014); тур. диал. *kürs, gürs, gürs* 'снег или песок, которым ветер наполняет ямы' (DS VIII 3046, DS VI 2237); тур. диал. *kürsü-* 'наполнять ямы снегом' (DS VIII 3046); хак. *kürendi* 'сгребание, отбросы', тат. диал. *köröndö* 'снег, легший на землю неровными слоями' (ДСТ 276), башк. диал. *körändä* 'сваленный в кучу снег' (Бһһ I 108), башк. диал. *köröntö* 'ледяные шероховатости' (Бһһ III 87).

2. Узб. *ürgün* 'куча снега', ср. башк. диал. *öröntö* 'сугроб' (Бһһ II 192), *öröndö* 'снежные заносы' (Бһһ III 150), *öröndö* 'сугроб' (Бһһ II 192).

3. Як. *xomurax* 'сугроб, снежный занос', *xomurax xomutit* 'намело сугробы', ср. бур. *xongorog* 'сумет' (Пек. III 3475).

4. Тат. диал. *sârañ* 'снежный сугроб' (Тум. СДСТ 197) < **sy:r-* 'дуть, мести', см. «МЕТЕЛЬ». Сюда же тат. *sârântä* 'снежный завал', башк. *hârândä* 'снежные заносы'; башк. диал. *hârândä* 'липкий - о снеге' (Бһһ II 297), вероятно, восходит к другой глагольной основе: *hâr-* ~ **sy:r-* 'липнуть', ср. тат. *sâr-* 'облеплять', чув. *sâr-* 'прилипать'.

5. Ккалп. *üjilme qar* 'сугроб' (*üjil-* 'быть собранным в кучу').

6. Ккалп. *omba (qar)* 'сугроб', каз. *omba/ombu qar* - то же, ног. *omba* - то же.

7. Кирг. *širendi* 'сметенный ветром и сильно затвердевший снег'.

8. Тур. диал. *atynty* 'снег, собранный ветром в яму' (DD 1, 124).

«ГРАД»

1.0. *tolу; *to:ly

1.1. Др.-уйг. *tolу* (EDT 491, ДТС 573), крх.-уйг. *tolу* (Diz. 124); ср.-кыпч. *tolu* (Houts. 85), *tolу* (Abû H 105); чаг. *tolu* (Р III 1197); тур. *dolu*; гаг. *tolu*; аз.

dolu, dōlu (P III 720); хорас. *towlu* (Doerf. ITD 10); турк. *doly*; каз. диал. *doly* (КТДС 91); узб. *dqli*, хак. *dol* (в составе *toḡdol* 'град'), уйг. диал. *tōli* (Le Coq 88), *toli* (Meng. Gl. 805); лоб. *tuluq*; вост.-тюрк. *tola* (Zen. II 611), *toluq* (Zen. II 611); тув. *ḡolu*; як. *tolon* (Пек. III 2116); подробнее перечень слов см. в ЭСТЯ 1980, 260-261.

1.2. а) Град – во всех источниках; б) дождь с сильной бурей, сильный ливень – каз. диал. (КТДС 91); неясное состояние воздуха при сильном дожде или снеге – як. (Пек.).

1.3. Реконструкция долгого гласного в первом слоге спорна: она не подтверждается туркменским (в якутском она могла быть утрачена, в уйгурском – неустойчива). Генетическая связь *toly* с *toḡ* 'лед, мороз, стужа' (см. Буд. I 752, Zen. II 611) возможна, но семантика конечного *-ly ~ -lu ~ -luq*, по мнению Э.В. Севортыяна (см. ЭСТЯ), остается затемненной. Як. *tolon* (< *tolo-n* ?) скорее свидетельствует об отглагольном образовании *toly*.

О *toly* см. Räs. VEWT 486b.

2.0. **bu:z*

2.1. см. «ЛЕД».

2.2. Град – кар., кбалк., тат., башк., башк. диал. (Bhh II 50, Мир. ЮД 157), уйг. диал. (Jaḡ. 202), алт. диал. (Верб. 206, н.-б., к.; Баск. Туба 144), як., чув.; ср. еще башк. диал. *bōḡlawāq* 'град крупный' (Мир. ЮД 158).

2.3. Этимологию см. в словарной статье *bu:z* «ЛЕД».

3.0. **burčaq*

3.1. Перечень форм см. в ЭСТЯ 1978, 275.

3.2. а) Град – ср.-кыпч. (Houts., AbūH, KW), тур. диал. (DS II 801; *сешанний с дождем...*), кар., кбалк., кум., ккалп., ног., тат. диал. (Тум. СДСТ 176), башк., башк. диал. (Мир. ЮД 157), узб. диал. Огуз. (Абд. Хор.); снежные горошины – кбалк.; б) крупа снежная, иней, изморозь – узб.; в) снег попеременно с дождем – башк. диал. (Bhh II 52).

3.3. *Burčaq* 'град' – семантическое производное от *burčaq* 'горох, горошина'.

4.1. Чаг. *mōldür* (P IV 2127); кирг., алт. *mōndür*; тат. диал. *mündür* (Тум. СДСТ 156); кирг., алт. *mōndür*; уйг. диал. *mōldür* (Ag. 128); сюг. *mentyr*, *mentor* (Тен. ССЮЯ 191), хак. *mindür*; шор. *mündür* (Верб. 206); тат. диал. *münsür* (Тум. СДСТ 156).

4.2. а) Град – во всех источниках; б) роса – чаг.

В Абуш. 387 *mōldür* переведено перс. *آلای* 'роса', однако персидское слово многозначно: 'роса, иней, град, дождь со снегом, крупа, весенний ливень/град...' (Fazl. 303).

4.3. В тюркских языках *mōndür* – ареальное слово. В письменных памятниках и многих тюркских языках распространен его синоним *toly, doly* (см. выше). *Mōndür* заимствовано из монгольского: письм.-монг. *mōndür* 'град, дождь со снегом, крупа' (Less. 547), халх. *mōndör* 'град', бур. *münder* – *mo*

же, калм. *mōndr* – *то же* (см. Буд. II 257, Ram. KWb 266a, Räs. VEWT 341b, Рас. МБЗ 28, 36, 44, 47, 48).

5. Тув. диал. *ḡosta:naq* (ТРСл.), тоф. *tosqanaq* (Рас.).

6. Узб. диал. *tügüčäk* (ЎХШЛ 264); ср. тат. диал. *tü* 'побить градом' (ДСТ 451).

7. Чаг. *tagarg* (НАЛ 585) ← перс. *تگرگ*

8. Як. *toburaḡ*, кирг. диал. Тал. *toburčaq*.

9. Тат. диал. *taš* (Тум. СДСТ 205), хак. *tas* в составе *tas mindür* 'град'.

10. Тат. диал. *čiraḡman* (ДСТ 486).

11. Шор. диал. Конд. *qadyr* (Чисп. СХЛ 110).

«ГРАД МЕЛКИЙ, КРУПА»

1. Сал. *jarma* (Тен. 347), аз. диал. *jarma* (в составе *čobanjarmasy* 'весенний град' – ДСАЗ. 448); ср. *jarma* 'крупа' (P III 150), казан. *jarma qar* 'снежная крупа' (там же).

2. Тур. *bulgur, ebebulguru*; семантически производное от *bulgur* 'крупно-молотая пшеница', 'каша из пшенной крупы' (P IV 1851) ← перс.; см. осм. 'снег и пыль' – P IV 1851, тур. 'мелкий снег' – Буд. I 267; тур. диал. *bulgurcak, bulgurčak, bulgurcuk* 'мелкий град' (DD1 231).

3. Тур. диал. *dügölcek* и фонетические варианты (DS IV 1624).

4. Тур. диал. *serpkin* 'очень мелкий град' (DD3 1210).

«ДОЖДЬ С ГРАДОМ»

1. Тат. диал. *ârašqâ* (ДСТ 527); ср. башк. диал. *ârašqâ, rašqâ, ârašqâj* 'мокрый снег' (Bhh III 215), башк. диал. *ârašqâ* 'дождь со снегом' (Bhh I 285, Bhh II 211), 'заморозки' (Bhh II 211), башк. диал. *urâšqâ* 'первый тонкий лед' (Макс. ВД 65).

2. Тат. диал. *šišara* 'дождь с градом' (ДСТ 517), ср. башк. диал. *šišara* 'мучное блюдо из пресного сдобного теста в виде шариков' (Bhh III 210).

«ТУМАН»

1.0. **tuma:n*

1.1. Др.-уйг. *tuman* (ДТС 585), крх.-уйг. *tuman* (там же QB); ср.-кыпч. *tuman* (Houts. 85, AbūH 107, KW 253); хрзм.-т. *tuman* (XIII 185); чаг. *tuman* (Vām. ČSprg. 266); тур., гаг., аз. *duman*, турк. *duma:n*; кар., кбалк. *tuban*, балк. *tuman*, кум. *tuman*, тат., башк. *tōtan*, ног., ккалп., каз. *tōtan*; кирг., алт. *tuman*; узб., уйг., Лоб. *tuman*; хак., шор. *tuban*, тув. *t'uman*, тоф. *ḡuman* (Рас. 175), як. *tuman* (подробный перечень см. в ЭСТЯ 1980, 295).

1.2. а) Туман – во всех источниках, кроме лоб.; б) мгла – крх.-уйг., аз., кар. Т. Г., кум., тат., башк. диал. (Bhh III 173), алт., Лоб., як.; мрак – тур., гаг., як.; в) пар – гаг., як.; г) дым – тур., аз.; чад, марево – балк., як.; д) облако – ср.-кыпч. (Tel), чаг. (Vām. ČSprg.), уйг. диал. (Jaḡ.).

1.3. *Tuman* образовано от глагольной основы **tum-* ~ **tuma-* 'обволакивать(ся)', представленной, напр., в тат. диал. *tōmas* 'пасмурный, облачный'

(Тум.СДСТ 212), тат.диал. *tötmâzâq* 'облачный' (ДСТ 418), тат.диал. *tötmâš-* 'нахмуриться' (Тум.СДСТ 212), тур.диал. *dumcak* 'облачная погода' (DS IV 1602). Глагольная основа **tuma-* может быть производной от **tum*, тождественной тур.диал. *tum* 'роса' (DD3 1396). Корневую основу *tu-* можно видеть в крх.-уйг. *tun-* 'покрываться тучами' (ДСТ 586), *tuju* 'пасмурный (день)' (ДТС 585). Подробнее см. ТУН- 'быть закрытым' в ЭСТЯ.

С *tuman*, вероятно, генетически связаны кирг. *тунар-* 'меркнуть, темнеть' и *tunaryq* 'туманная даль, пелена, дымка', алт., тел., бар. *tunaryq* 'туман, пасмурный' (Р III 1520), як. *tunaryk* 'мгла, легкий мрак, сумрак' (Пек. III 2808); *tunaryj-* 'отуманиваться, вступать во мглу' (Пек. III 2808); башк.диал. *tömbat* 'пасмурный, облачный' (Бhh I 218, II 252, III 173 в составе *tömbatla-* 'стать облачным'), як. *tumara* 'густой туман' (Пек. III 2807-2808), ср. башк.диал. *tömdra*, *tömdära*, *tömdörqa*, *tömdra* 'духота, жара' (Бhh I 218, III 173), тат.диал. *tömsa* 'облачный' (ДСТ 418), *tömsâq* 'тусклый, бледный' (ДСТ 418). Из монгольских лексем можно привести калм. *tumog* 'nebelig, verfinstert' (Ram.KWb 410a), *tumŋ* 'nebel' ? < тюрк. (Ram.KWb 410a), *tuñâr* 'nebel' (Ram.KWb 410b).

О *tuman* см. Räs.VEWT 498b (< ? *tum* 'холодный, холод'), EDT 570a-b.

2.0. *bus

2.1. Крх.-уйг. *bus* (ДТС 127 - МК); ср.-кыпч. *bus* (EDT 370b-Tuh., KW 69), тур. *pus*, тур.диал. *bus* (DS II 805), тур.диал. *burs* (DS II 805), *purs* (DD3 1168); кум. *pus*, башк. *böθ*, ног. *pus*, уйг.диал. *bus* (Ягг. 62), шор. *pus* (Верб. 273), тув. *bus*; тоф. *bus* (Рас. 72); чув. *päs* (подробнее см. ЭСТЯ 1978, 277).

2.2. а) Туман - тур., тур.диал., уйг.диал.; туман над полыней в зимнее время - тоф.; туманный - крх.-уйг.; б) мгла - уйг.диал.; в) пар - кум., башк., ног., уйг.диал., шор., тув., тоф., чув.; г) дыхание - ср.-кыпч.; д) мелкая пыль - ср.-кыпч. и другие значения, о которых см. в ЭСТЯ 1978, 277-278.

2.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ) допускает генетическую связь *bus* с *bur* 'пар', но отмечает, что ни та, ни другая основы пока не поддаются морфемному анализу. Тур.диал. *burs*, *purs* Э.В.Севортян считает вторичными, но нельзя игнорировать и случаи упрощения *rs* > *s* в тюркских языках (ср., напр. *küsmeñ* ~ *kürsmeñ* 'весло', *aslan* ~ *arслан* 'лев', *čars* ~ *čas* 'дымка, туман').

См. VEWT 90, Räs.ČLČ 185; о чув. *päs* 'пар' см. Егор. 149-150.

Из производных *bus* ~ *pus*, помимо тур.диал. форм: *pusmak* 'дымить, дымиться' (DD3 1169), *pusan*, *pusarik*, *pusaruk*, *pusuruk*, *pusarim*, *pusanuk* (DD3 1169), *buserik* (DS II 806), *bursaluk*, *basaluk* (DS II 801), примечательны сюг. *pusan-* 'заволакиваться облаками, окутываться мглой' (Мал.ЯЖУ 95), осм. *pusal-* 'туманиваться' (Р IV 1385).

3.0. *imir

3.1. Крх.-уйг. *imir* (вм. *emir* - ДТС 173); турк. *ümür*, узб.диал. *ümür* (Иш.ҚЎШ 164, ЎХШЛ 270), узб.диал. *imir* (ЎХШЛ 116).

3.2. а) Туман - турк., узб.диал. (Иш.ҚЎШ); б) иней, изморозь - крх.-уйг. (МК); в) духота, душный - узб.диал. (ЎХШЛ).

3.3. *Umür*, *imir* тождественно *imir* 'сумерки', о котором см. ИНГИР 'сумерки' (ЭСТЯ 1974, 354 и сл.), а также EDT 162b, где предложено чтение *imir* вм. *emir* в Словаре Махмуда Кашгарского. Чтение *imir*, помимо узб.диал. формы (см. выше), поддерживается тув. *imir* 'сумерки' (см. тув. *imirtin*), тоф. *imir* 'сумерки' (Рас. 72) и як. *im* 'вечерние сумерки; ранний рассвет'. Турк. **üm* < *im* представлено в турк. *ümez* 'туман' и в *ümüş* в составе *ümüş-tamış* 'предрассветная мгла, ранний рассвет, сумерки'.

4.0. *čars

4.1. Ср.-кыпч. *čas* (Houts. 69, Тарж. 117); тур.диал. *čars* (DS III 1084); кум. *čars*, тат.диал. *čas* (ДСТ 477).

4.2. а) Туман - ср.-кыпч. (Houts., Тарж.), кум.; дымка - тур.диал.; б) иней, изморозь - тат.диал.

4.3. *Čars*, *čas*, возможно, относятся к корневой основе **ča-*, к которой восходят монг. *časun* 'снег', *čar* 'наст' и *čaŋ* 'изморозь, иней'; о **ča-* и его производных см. АЭ 9 и сл.

Čars > *čas* представлено также в тат.диал. *časar-* 'заиндеветь, затуманиваться' (ДСТ 477), *časlâ* 'заиндевелый' (*там же*) и башк. *sasqaw* < *sasqa-* + *w* 'иней; сильный мороз; иней при сильном морозе' (Бhh II 202); 'иней на деревьях' (Мир.ЮД 77).

5. Аз. *čaŋ* (Джанг. 23), уйг.диал. *čaŋ* (УРСл.) 'туман'.

6. Турк. *tot* 'туман', 'пыль', ср. як.диал. *tot* 'весенний сухой воздух', *tortuj-* 'обветриваться на весеннем сухом воздухе, загорать' (Корк. СДДЗ 66 и 88).

7. Кирг. *tunaryq* 'туманная даль, пелена, дымка', ср. алт., тел., бар. *tunaryq* 'туман' (Р III 1520), см. **tuman*.

8. Турк. *ümez* 'туман' см. **imir*.

9. Тур., аз. *sis* 'дымка, мгла, густой туман, туман, морской туман' (см. Буд. I 655, Р IV 721, Räs.VEWT 423b).

10. Уйг. *manan* 'туман' ← монг. (см. Räs.VEWT 325a, Ram.KWb 256a, где уйг. и монг. слова рассматриваются как лексические параллели).

11. Чув. *têtre* 'туман, мгла, марево, изморозь, мелкий дождь' < *têtër-* 'окуривать, дымить, окутывать - о тумане'.

12. Як. *küden*, *küderik* 'легкий туман, марево, мгла' ← монг. (см. Каł. 51.).

13. Як. *budumač*.

14. Аз., тур.диал. *čen* 'туман' (DS III 1133); *čän* 'мгла'.

15. Як. *buđan* ~ *byđan* 'Nebel' < монг. см. Каł. 26, Пек. I 535.

16. Уйг. *tütäk* 'туман, мгла' < *tütä-*, ср. тур. *tüt-* 'покрываться туманом', чув. *têtre* 'туман' (см. 7).

«ТУМАН, ДЫМКА, МАРЕВО»

1. Тат.диал. *mönar* (ТРСл.) 'мгла, марево, мираж', башк. *mönar* 'мгла, марево', башк.диал. *mönar* 'сухой туман, вредный растениям' (Бhh II 172), 'мгла, зарница' (Бhh III 137), башк.диал. *tunar* 'сухой туман, вредный для растительности' (Мир.ЮД 159), ног. *tunar* 'мгла, марево', ккалп. *tunar*

‘мгла, мираж’, каз. *tunar* ‘мгла, мираж, белесость воздуха’; кирг. *tunar* ‘легкая мгла, мутная белизна воздуха, дымка, белесое марево’, *tunaryq* – то же; *tunar-* ‘покрываться легкой дымкой’ ← монг.; см. письм.-монг. *tanijar* ‘туман, пар, мгла’ (Less. 528), калм. *tanr* ‘туманный, матовый’, *tanrx* ‘затуманиваться, подергиваться мглой’, бур. *tanar* ‘туманность’. Тюрк. *tunar*, вероятно, восходит к **māna:r*. На *a* > *u* в первом слоге могли повлиять и монгольские синонимы *uñār*, *tuñār* (см. Ram.KWb).

2. Тат. *rāšā* ‘марево’, башк.диал. *ərašā* ‘сухой туман’ (Бhh II 317), ‘мгла, марево’ (Бhh III 221); тат.диал. *ərzā* ‘марево’ (ДТС 527), башк.диал. *ərzā* ‘сухой туман’ (Бhh II 211), ‘мгла, марево’ (Макс.ВД 65); башк.диал. *ərašā*, *ərasa* ‘сухой туман’ (Бhh II 317); чув. *ārša* ‘мгла, знойное марево’; см. Ахмет. ОЛМК 9.

3. Башк.диал. *saŋyärt* ‘марево’ (Бhh II 200), ср. хак. *saŋtarax* – то же.

4. Шор. *унар* ‘марево’ (Верб. 457, в.к.); як. *уна:r* ‘далекая легкая дымка, марево’ ← монг., ср. калм. *uñār* ‘Sonnenrauch, Nebel’ (Ram.KWb 449b) < *unijar* (см. Less. 877a).

5. Чув. *jäsār* ‘марево, хмарь, туман’, ср. *jäs-päs* ‘туман, мглистая пелена, марево, хмарь’.

6. Башк.диал. *qujan ürtä* ‘марево’ (Бhh III 116).

7. Хак. *köbeŋ kös* ‘марево’.

«ИНЕЙ, ИЗМОРОЗЬ»

1.0. **qyraŋu*

1.1. Крх.-уйг. *qyraŋu* (Diz. 66); ср.-кыпч. *qyrav* (At-tuhfa 199), *qyrov* (KW 207), *qyrawu* (Zaj.Bulg. I 43); хрзм.-т. *qyraŋu* (XIII 149); чаг. *qiraw* (Бор.Бад. 222), *qirayū* (P II 862); вост.-тюрк. *qirayū* (P II 726); тур. *kyra(y)u*, тур.диал. *gērā* (Aks.Gaz. 327), *girağ* (DS VI 2051), *qyrāwū* (DS VIII 2817), *graw* (DS VI 2053), *gra* (DS VI 2051), гаг. *qra:*, аз. *qyrow*; хал. *qyrāw* (Doerf. – Tez. 177), турк. *qyraw*; кар.К., кум. *qyraw*, тат., башк. *qəraw*, ног., ккалп., каз. *qyrav*; кирг. *qyro:*; алт. *quru*, алт.диал. *qura:* (Баск.Кум. 227); узб. *qīrāw*, *qīro*, уйг. *qija*, *qīra*, *qīza*, уйг.диал. *qyra* (Jaŋt. 248); хак. *xro*, тув. *xуra:*, тоф. *xуra:* (Рас. 72), як. *qyrya* (подробнее см. ЭСТЯ, EDT 856b).

1.2. а) Иней – во всех источниках, кроме тур.диал. (DS VI 2053), чаг. (Бор.Бад.), хал., тат., башк.; изморозь – тур., аз., тат., башк., ккалп., ног., уйг., як.; влажность [влага – Л.Л.], замерзающая на стенах, деревьях и пр. в сырые холодные дни – як. (Пек. 1421); заморозки – тат., башк.; б) мелкий град – Раv.С; снег, снежная пороша – як.; в) роса – чаг. (Бор.Бад.), тур.диал. (DS VI 2053), хал.

1.3. Этимология *qyraŋu* предложена В.Бангом (Bang KOsm. II-III 38), который возводил это слово к гипотетическому глаголу **qyra-* *‘быть серым’, производному от *qyr* ‘серый’. Она поддержана Г.Дёрфером (Doerf. III №1600). Правомерность гипотезы В.Банга как будто подтверждается такими фактами: 1) многозначностью тур.диал. *kirçil* (< *kir* ‘светлосерый, седой, чалый’), ‘старик; заяц [серый – Л.Л.]; изморозь на ветках деревьев’ (DD2

912); ср. тур.диал. *kirçav* ‘старик с белыми волосами’, *kirçeva* ‘лед, намерзший зимой на ветках деревьев’; *kirçalo* ‘человек или животное с серыми [с проседью – Л.Л.] волосами, серой шерстью’ (DD2 911, 913); гаг. *kyrç* ‘изморозь, наледь, иней’; 2) наличием сочетания синонимов: кирг. *bozqyro:* ‘иней осенний, поздняя осень’; каз. *bozqyrau* ‘поздний иней’ (см. **boz* ‘серый’); 3) наличием татарского глагола *qəraulān-* ‘поседеть’ (P II 736), хотя вероятно и иное направление семантического изменения ‘покрыться инеем’ > ‘поседеть’.

Однако **qyra-* может заключать в себе и утраченную основу **qyr*, лишь позднее сближенную с *qyr* ‘серый’ и *qyr-* ‘уничтожать’ (см. *qyrlaç* ‘название самой холодной зимней поры’ и *qyrpaq* ‘первый снег’).

Qyraŋu имеет параллели в монгольских языках (см. Ram.KWb 233a, Räs.VEWT 265b - 266a, Ил.-Св. I №230), которые оцениваются рядом исследователей как тюркские заимствования (см. Bang KOsm. II-III 39, примеч. 1; EDT TE 305, Doerf. III №1600). О *qyraŋu* см. АЭ 14 и сл., где слово включено в гнездо производных от **qyr(a)* ‘бел(ый)’, и Дан.СП 165-166 (< *qyr-* ‘уничтожать, истреблять’), а также Ахмет.ОЛМК 8, где из башк.диал. *qərajaq* ‘пороша’ (Бhh II 156), як. *kyras* ‘мелкий снег’ и шор. *qyralaš* ‘иней’ восстанавливается корень *qyr* ‘мелкий снег, снежок, иней’, который сопоставляется с *qar* < *qayar* < *qygar* ‘снег’.

«ИНЕЙ»

1.1. Тат.диал. *buяq* (ДСТ 93), *bəwaq* (ДСТ 99), башк.диал. *buяq* (Бhh II 55), *bəwaq* (Бhh I 57, Бhh III 44), кум. *buяq*; узб.диал. *buяq* (ЎХШЛ 56), узб.диал. *buwaq* (ЎХШЛ 56).

1.2. а) Иней – тат.диал., башк.диал.; изморозь – тат.диал. (ДСТ 99), кум.; б) утренний туман – тат.диал. (ДСТ 93); туман, облако – узб.диал. (*buяq*); пасмурная погода – узб.диал. (*buяq*).

1.3. *Buяq* генетически связано с *bu:γ* ‘пар’ (см. ЭСТЯ 1978, 229 и сл.) и, возможно, содержит афф. *-aq* с уподобительным значением. Синонимичный афф. *-anak* представлен в тур.диал. *buğanaq* ‘сильный дождь; пасмурная погода с дождевыми облаками; сырая погода’ и т.п. (см. DS II 779, а также DS II 722). Та же производящая основа заключена в ног. *buwaldyr* ‘иней’.

В турецких диалектах, судя по семантике *buğanaq* ~ *boğanaq*, произошло сближение лексем с глагольной основой *boγ-* ‘душить’: см., напр., *boğanaq* ‘душная погода перед дождем’ (DS II 722).

2.0. **bās*, **bes*

2.1. Тат. *bās*, тат.диал. *mās* (ДСТ 314); башк. *bāθ*; башк.диал. *mās* (Бhh III 143); чув. *pas*.

2.2. а) Иней – во всех источниках; иней на деревьях – башк.диал. (Бhh III); б) изморозь – тат., тат.диал., чув.; в) туман – башк.диал. (Бhh II 64: *bāš*).

2.3. Чув. *pas*, видимо, отражает более старое **bes*, которое, возможно, представлено в тур.диал. *besim* 'легкий туман' (DD1 194), *pesen* 'холодная и сырая погода; замерзший из-за сильного холода снег в виде бахромы на траве и деревьях' (DD3 1145), *besen* – то же (DD1 193); *peseği* 'снег на ветках деревьев' (DD3 1145); *beseği* 'белые шарики наподобие снега, образующиеся на деревьях зимой... из водяного пара' (DD1 193), *pesin* 'иней, изморозь; капли дождя на ветвях и листьях деревьев' и др. значения (DD3 1146).

О *bās* см. Räs.VEWT 71b, где приведены татарские и чувашские лексемы, а также со ссылкой на Буд. I 258 кирг. = каз. *بسرگان* 'снежок, показывающийся на камнях и дереве, когда после морозов наступает теплое время'. О чув. *pas* см. Егор. 144, где упомянуты татарские и башкирские соответствия.

3. Башк.диал. *qālaw* 'иней на деревьях' (Мир.ЮД 77, Bhh III 122), 'зимний иней' (Мир.ЮД 158); *qālawāq, kālāwāk* 'зимний иней' (*там же*), см. каз. *qylaw* 'снежинки, падающие при тихой погоде', кирг. *qylamyq* 'первая пороса', монг. *xala*: 'мелкий снег, падающий при солнечном сиянии'.

4. Башк.диал. *əṛāšā* 'иней' (Bhh II 317), *lāšā* (Bhh III 131), *ārzā* (Bhh II 211), ср. тат. *rāšā* 'маревы' и его соответствия.

5. Башк.диал. *aşa, asa* 'иней' (Bhh II 31), *asa* 'иней на деревьях' (Bhh III 23), чув.диал. *uša* 'иней' (Аш. III 295).

6. Турк. *buldurçın* 'иней, изморозь'; узб. *bulduriq* 'иней, изморозь; крупа (снежная)'.
7. Турк. *burçu* 'изморозь'.

8. Башк.диал. *lüšā* 'иней' (Bhh II 163, Bhh III 128, Макс.ВД 285), *lüšā* 'ожеледь на деревьях' (Мир.ЮД 94).

9. Крх.-уйг. *sarçum* 'иней' (ДТС 489-МК), см. EDT 849а и 826а-б.

10. Башк.диал. *quržāq* 'иней' (Макс.ВД 65), ср. башк.диал. *quržaq* 'иней; мягкий снег' (Bhh I 140), *turžaq* 'пороша' (Макс.ВД 203), 'мягкий (о снеге)' (Bhh I 140) ← русск.диал.

11. Башк.диал. *lapā* 'иней' (Bhh III 127).

12. Тув. *šaŋ* 'изморозь, иней' ← монг.

13. Як. *čəŋ* 'куржевина, иней на стенах' ← монг., см. Каł. 135, ср. *čaŋ* 'туман' (см. «ТУМАН»).

14. Шор. *pusqaq* 'иней' (Верб. 272), ср. башк.диал. *pōsqaqlau* 'облачность' (Bhh II 194), башк. *bāḍqaqla-* 'моросить'.

15. Тат. *sāqā* 'иней на деревьях, изморозь', башк.диал. *sāqā* 'иней на деревьях' (Bhh III 160), *hāqā* 'иней; снежные заносы, липкий снег' (Bhh III 206).

16. Башк.диал. *sār* 'иней на деревьях' (Bhh III 161).

17. Аз. *syrsyra* 'изморозь, сосулька'.

«РОСА»

1.0. **çy:γ*, **çi:g*, **çy:q*

1.1. Крх.-уйг. *çi* (Diz. 31); ср.-кыпч. *çyq* (KW 79, Abū H 30, Tel. 308); ст.-аз. *çi* (Гәһр.Нәс. 201); вост.-тюрк. *çiq* (P III 2107); тур., гаг. *çij*, турк. *çy:γ*, сал. *çyx* (в составе *çyhçi* 'роса' – Тен.ССЯ 317); кар.К. *çyq*; кбалк. *çyq*; балк. *çyq* (Апп. 75); тат. *çāq*, башк. *āšāq*, башк.диал. *sāq* (Bhh II 223, III 160), ног., ккалп., каз. *šyq*; алт.диал. *çyq* (Баск.Кум. 270); узб.диал. *çiq* (ЎХШЛ 303); узб.Огуз. *çy:γ* (Абд.Хор.Ш. 98); хак. *çyx*, шор. *šyq* (Верб. 454 в.к.), *yžyq* (Верб. 456 к.), тув. *šyq*; як. *sik* (подробнее см. ЭСТЯ).

1.2. а) Роса – во всех источниках, кроме узб.диал. (Абд.Хор.Ш.), алт., Баск.Кум., Верб. 454; б) иней – турк., кар.К.; в) сырость ~ влага ~ влажность – ср.-кыпч., хрэм.-т., турк., узб.диал.Огуз., алт.диал., хак., шор., тув.; сырой ~ влажный ~ мокрый – крх.-уйг., ср.-кыпч., гаг., турк., узб.диал.Огуз., шор., тув.; г) луг ~ луговой – тув.

1.3. Примечательна вариативность гласного по ряду: *i ~ y*; *çi* جى в ДТС и др. источниках, возможно, следует исправить на *çi*: (см. еще EDT 393а, где допускается чтение *çy*:). Судя по конечному -к и долгому гласному як. *sik* отражает **çigig* (ср. письм.-монг. *çigig* 'сырость, влажность'; см. Каł.34: як. ← монг.). В башкирском и шорском языках перед **ç* > *s* ~ *š* может быть вставочный *y*.

**Çig*, *çyγ*, *çyq* генетически связаны с глаголами *çyq-* 'отсыревать, намочить' (ДТС 150-МК; EDT 406а), *çyla-*, *šyla-* 'мочить', о котором см. EDT 418а, *çilā-* и *çisā-*, *çise-* 'моросить' (см. Сев.АГ 386), а также *çyŋ* 'влажный, пропитанный влагой' (ДТС 150 – Rach.).

М.Рясянен (Räs.VEWT 107а) полагал, что *çy:γ*, *çyq* генетически связано с *çi:γ*, *çij* 'сырой' (см. *çy:γ* 'сырой' в ЭСТЯ). Г.Рамстедт (Ram.KWb 443а, Ram.Einf. 64, 144, Ram.SKE 51) приводил к тюркским формам монгольские и корейские параллели.

2. Алт. *čalyn*, алт.диал. *čalyn* (Верб. 423 т., н.-б., Баск.Кум. 266), *čalym* (P III 1883 тел.); хак. *salym*, хак.диал. *šalyn* (Рас. 230 н.-юс.); чул.-тюрк. *calyn* (Рас. 230); тув. *šalyŋ*, тоф. *šalyn* (Рас. 230); 'роса' – во всех источниках.

Неправоммерно сближение регионального *čalyn* ~ **čalyŋ* с узб. и т.д. *šabnem* 'роса' ← иран. и чув. *syvlām* 'роса' (см. Дан.МЛТЯ 8-9). **Čalyŋ*, возможно, восходит к основе **ča*, представленной, напр., в тув. *šaŋ* 'изморозь, иней' < **čaŋ* (ср. *čaŋ* 'пыль') ← монг. (см., напр., Ram.KWb 421b; АЭ 9 и сл.).

3. Хак., шор. *arçy*, хак.диал.Саг. *arçy* (ДХЯ 44), хак.диал.Бельт., шор. *arçy* (ВИХЯ 81), шор. *arçy* (Чисп.СХЛ 110), алт.диал. *arča* (P I 323 лев.); Баск.Лев. 140), хак.диал.Саг.Бельт. *arča* (ВИХЯ 69, 81); 'роса' – во всех источниках, кроме ДХЯ 44; иней – хак.Саг. (ДХЯ 44).

4. Ср.-уйг. *šigūdārin* 'роса' (P IV 1068 – Кит.-уйг.сл.); чаг. *شودرون* (Бор.Бад. 198, Пав.С 377, Абуш. 304), чаг. *šūdūrūn* (P IV 1112), кирг. *šūdūrūm*, *šū:drūm*, *šū:dūrūŋ*, узб. *šudring*, сарг. *šūdūrūŋ* (P IV 1112), вост.-тюрк. *šūdūrūŋ* (P IV 1112), як. *šūdūrū:n*, *šū:dūrū:n*, *sudurun* (Пек. II 2383-2321); 'роса' – во всех источниках, кроме Бор.Бад., як.; 'утренняя роса' – узб.; 'повис-

шие на древесных листьях дождевые капли' – як.; 'мелкий дождь' – чаг. (Бор.Бад., Рав.С, ШС); 'слякоть, мокрота' – як. (*sudurun*). Слово заимствовано из монгольских языков (см. Räs.VEWT 450a; о монгольских и маньчжурских соответствиях см. Ram.KWb 372a, Пек. II 2383).

5. Аз. *šābnām* 'роса' и его соответствия (см., напр., Дан.МЛТЯ 8) ← иран.; см., напр., Räs.VEWT 439b.

6. Аз. *šeh* 'роса' ← иран.

7. Чув. *syvlām* 'роса' (см. Егор. 200).

8. Як. *silbik* 'роса, сырость' (Анг.МИЛ 13), но ср. 'сырость, мокрота, не-настье, непогодь...' (Пек. II 2215).

9. Тур.диал. *tum* 'роса' (DD3 1396), ср. *dum* 'сырость' (ЭСТЯ 1980, 294).

РАЗНОВИДНОСТИ ВЕТРА

«ВЕТЕР»

1.0. **je:l*

1.1. Др.-уйг. *je:l* (ДТС 254-Sav.), *jel* (ДТС 254-КР), крх.-уйг. *jel* (ДТС 254 – МК, QB); ср.-уйг. (ДТС 254 – Юг.); ср.-кыпч. *jel* (KW 121, At-tuhfa 283), арм.-кыпч. *jel* (Schütz АК 302); хрзм.-т. *jel* (Хор.П. I 154); чаг. *jel* (Vām.ĆSpr.357); ст.-осм. *jel* (Şey 102); тур. *jel*, тур.диал. *jel* (Ed.Urfa 143), аз. *jel*, хорас. *jel* (Doerf.Chor. 179), халадж. *jël* (Doerf. – Tez. 222), турк.Сал. *jel*; кар. *jel*, *jel*, кбалк. *zel*, *zel*, *žel*; кум. *jel*; тат. *ž'il*, башк. *jäl*, ног. *jel*, ккалп., каз. *žel*; кирг. *žel*, алт. *d'el*; узб. *jel*, уйг. *jäl*, уйг.Лоб. *jel*; сюг. *jil*, *jyl*, хак. *čil*; чув. *sil* (подробнее см. ЭСТЯ 1989, 174).

1.2. а) Ветер – во всех источниках; б) злой дух – крх.-уйг. (ДТС 254 – МК); дух – кар.Г. дух – помощник шамана – сюг., название божества 2-го разряда – чув.; в) ветры, газы в желудочно-кишечном тракте – крх.-уйг., чаг., турк., кум., кирг., узб., воздух в тушке барана – лоб.; г) общее название простудных болезней (от северного холодного ветра...) – уйг.диал. (Мал.УНС), простуда, грипп – уйг., название некоторых болезней в народной медицине (просуда, прострел) – кирг., ревматизм – тур., аз., кум., уйг.диал. (Ягт.), бруцеллез – турк., водяной рак, нома – узб., костоеда – ккалп., рак – уйг. (подробнее см. ЭСТЯ 1989, 175).

1.3. О *jel* см. ЭСТЯ (там же), Räs.VEWT 195a, EDT 916-917. *Jel* иногда сопоставляется с як. *sillie* 'буря, вихрь' (Пек. II 2221), с эвенк. *нэлдү* 'дуть (слегка – о ветре)',... эвен. *нэлдэ* 'дуть (о сквозном ветре)',... *нэлэ* 'ветер (внезапный, мимолетный)' – ССТМЯ I 619.

Помимо *jel* 'ветер' существует глагольная основа *jel-* 'дуть', о которой см. ЭСТЯ 1989, 174 и 176.

Из немногочисленных производных в группу «ВЕТЕР» входят:

а) имя с афф. *-etik* со значением ослабленности качества (см. Сев.АИ 308 и сл.): тат.диал. *jelämik* (Тум.ЗС 123), ккалп. *želemik*, ног. *elemik* 'легкий прохладный ветерок';

б) имя с афф. *-ez*, *-es* (производящая основа не совсем ясна: именная или глагольная): ср.-кыпч. *jeles* 'нежный тихий ветер' (Abū Н 124), каз. *želez*

'ровный прохладный ветерок', ср.тат. *žiläs*, башк. *jäläs* 'слегка прохладный, ветренный'.

Jel может выступать со словами-определителями, в том числе цветовыми: напр., турк. *qara jel* 'страшный ветер', чув. *xura s'il* 'смерч' (см. «ВИХРЬ»), башк.диал. *jälbägäj jël* 'умеренный ветер' (Макс.ВД 154); башк.диал. *japraq jälä* 'холодный весенний ветер – в период распускания листьев' (Мир.ЮД 94); турк.диал. *sörtük jeli* 'восточный ветер' (Шам. 254); башк.диал. *töšlök jälä* 'южный ветер' (Bhh III 177). О названиях ветров см. Буд. II 361.

2.0. **esin*

2.1. Др.-уйг. *esin* (EDT 248 a-b в составе *jel-esin* 'ветер'), крх.-уйг. *esin* (ДТС 183 – МК, QB); ср.-уйг. *esin* (P I 894-895, Уйг.-кит. сл. *äzin*); ст.-осм. *esin* (SDD 559); тур.диал. *esin* (DD2 550); алт. *e:zin*; Тел. *ezin* (Верб. 486, в составе *ezin salqyn* 'тихий ветерок'); тув. *ezin*.

2.2. а) Ветер – крх.-уйг. (ДТС), ст.-осм. 'умеренный ветер'; тур.диал.; ветерок – алт.; б) воздушная волна, струя воздуха – тув.; в) дуновение, веяние – тув.

2.3. Долгий гласный в алт. *e:zin* мог появиться перед кратким узким второго слога (см. Фон. 32, Ряс. 58-59). *Esin* – отглагольное имя с афф. *-n*, образованное от *es-* 'дуть' (см. ЭСТЯ 1974, 553-554; P I 894-985; EDT 248a-b). От *es-*, помимо *esin*, образованы и другие имена со значением 'ветер' и т.п., напр., тур.диал. *esgin* 'ветер, метель', *esgün* 'сильный ветер со снегом', *esinti* 'ветер', *esiš* 'ветер', *eskin* 'ветер, буря' (DD2 550, 551).

3.0. **salqyn*

3.1. Ср.-кыпч. *salqyn* (KW 213); чаг. *salqin* (Абуш. 278); кирг., алт. *salqyn*, алт.диал. *salqyn* (Баск.Кум. 245, Баск.Туба 146); уйг.диал. (Ягт. 264), уйг.Лоб. *šalqyn*, сюг. *salqyn*, тув. *salqyn*, тоф. *salhyn* (Рас. 225), як. *salqyn*.

3.2. Ветер – ср.-кыпч. (KW), кирг.Южн., алт., алт.диал. (Баск.Кум., Туба); прохладный ветер – уйг.диал., Лоб.; легкий ветерок – тув.; тихий освежающий ветерок – тоф. (Рас.); ветерок – як.; холодный ветер в жаркий день – чаг. (Абуш.); холодный ветер – сюг.

3.3. Об остальных значениях *salqyn* см. в сл. статье «ПРОХЛАДНЫЙ» и в ЭСТЯ.

Значение 'ветер' и т.п. сформировалось, вероятно, в монгольских языках, ср. як. *salqyn* 'ветерок, воздух' (← монг., т.к. в якутском языке старый *s* → ∅, см. также Рас.МБЗ 66) и халх. *salxi(n)* 'ветер, воздух'.

Salqyn обычно относят к монгольским заимствованиям (см. Räs.VEWT 398b, Егор. 194-195, Рас. 225, но ср. Ram.KWb 318b, где лишь установлена монгольско-тюркская параллель). Г.Дёрфер (Doerf. I №214) поддерживает эту точку зрения, т.к. *salqyn* плохо представлено в памятниках тюркских языков. Во всяком случае для тюркских языков Сибири семантика *salqyn* говорит за монгольский источник (см. еще Рас.МБЗ 44).

языков. Во всяком случае для тюркских языков Сибири семантика *salqun* говорит за монгольский источник (см. еще Рас.МБЗ 44).

С *salqun, salqun* 'ветер' можно сравнить як. *salyyi-* 'веять, дуть - о ветре' [← монг., ср. бур. *habxi(n)* 'ветер, запах' и сол. *salgī* 'благоухать' - ССТМЯ II 58].

4.0. **tan*

4.1. Крх.-уйг. *tan* (Diz. 112); алт.диал. *taŋ* (Верб. 332, н.-б., Р III 805 куманд.); хак. *tan*, хак.диал. *tan* (Верб. 331, Р III 822), шор. *tan* (Дыр. ШФ 388).

4.2. а) Прохладный ветер, дующий утром и вечером - крх.-уйг. (Diz.); ветер резкий и противный - алт.диал. (Верб., Р); ветерок - хак.; ветер (умеренный, удобный для веяния) - хак.диал. (Верб., Р); ветер, северный ветер - хак.диал. (Р); холодный северный ветер - шор. (Дыр.ШФ 388); б) север - хак.диал. (Р).

4.3. Перечень некоторых форм и значений дан в Räs.VEWT 460a и EDT 510a. *Tan* заимствовано в камасинский язык (см. Joki LS 308-9), но Д.Синор (Sin.SUEOT 771) допускает и иное направление заимствования: самод. → тюрк.

5. Чаг. *külāk* (Буд. II 160, Бор.Бад. 230); тур.диал. *külek* 'ветер' (DD2 1004), аз. *külāk* - то же, аз.диал. *tülex* 'вихрь, ветер' (АДГГ 242); кум.диал. *kulek* 'ветер - сильный' (Кер.ОКД 50); со значениями: 'буря на море, волны - морские' - Буд.; 'волнение моря' - Бор.Бад.; 'морские волны' - Абуш. 371; 'плеск волн', 'волны', 'ветер' - ШС 260; 'ветер, смешанный со снегом' - ФА.

6. Узб.диал. *ärkin* 'ветерок' (ҮХШЛ 31), *erkin* 'легкий прохладный ветерок' (там же, с. 95), ср. ккалп., каз., ног. *erkinli* 'порывистый - о ветре', ккалп. *erkin* 'порыв, темп, энергия', тел. *erkin* 'веяние ветра, движение воздуха' (Верб. 466), каз. *erkin* 'сквозной ветер, движение воздуха' (Р I 692 кирг.), тат.диал. *ip-* 'дуть, подуть, веять, повеять' (Тум. СДСТ 52, Р I 1566), кирг. *erkin* 'сила, скорость, быстрота; сила ветра'. Возможна связь с имитативами: ср. кирг. *epilde-* 'быть легким и приятным - о ветре', *elp etken žel* 'чуть дунувший ветер', *elbire-* - синоним *epide-*.

7. Тур.диал. *sazayan* 'холодный ветер' (DD3 1197), ср. *sazak* 'холодный северный ветер; умеренный ветер в первый месяц весны' (DD3 1197), аз. *sazaq* 'холодный пронизывающий ветер', аз.диал. *sazax* 'холодный и сильный ветер' (Нахч. 249), 'легкий ветерок' (АДГГ 234).

8. Башк.диал. *härqaq* 'жгучий ветер' (Мир.ЮД 159), кирг. *syrgaq žel* 'легкий горный ветерок' - производные глагола *sur-* ~ *sy:r* 'дуть, мести' (см. ниже «МЕТЕЛЬ, ВЬЮГА, БУРАН»). Не ясно отношение к тур.диал. *sur* 'легкий леденящий ветер' (DD3 1219).

9. Башк.диал. *hädyaq jal* 'жгучий северный ветер' (Bhh I 266).

10. Башк.диал. *hädyyäräq* 'пронзительный ветер' (Bhh II 295), ср. тат. *žil säzyräga* 'ветер свистит'.

12. Хак.Кач. *sarnax* 'ветерок' (ДХЯ 106).

13. Алт.диал., Тел., Куманд. *jelbü* 'сквозной ветер, течение воздуха' (Верб. 87), ср. тур.диал. *jelpi-* 'слабо дуть - о ветре' в ЭСТЯ 1989, 182-183.

14. Як. *sillie* 'сильный ветер', ср. тюрк. *jil, jel* (Ант.МИЛ 13).

15. Тел. *qačalaŋ*, шор. *qačyłaq salqun* 'противный резкий ветер' (Верб. 136) ← монг. (см. Кап. 71).

16. Турк. *epgek* 'сухостей' < *ep* + *gek*, ср. калм. *эврх* 'сохнуть, высохнуть', эв.венк. *энкэ* 'высохнуть - о дереве', як. *eberij-* 'постепенно сохнуть на поверхности' (см. Кап. 140).

См. также сл. статьи «БУРЯ», «НЕНАСТЬЕ».

«ВИХРЬ»

1.0. **qasyrqu*

1.1. Крх.-уйг. *qasyrqu* (ДТС 430 - МК); ср.-кыпч. *qasyrqa* (Houts. 91), *qasarya* (Abû H 71), *qasurqa* (Из.дар 339); тур. *qasyrqa*, гаг. *saqyrqa*, аз. *qasyrqa*; тат.диал. *qazartqu* (Тум.СДСТ 114); сюг. *saqartqu*, тув. *qazyryŋ*, тоф. *qa^hsyryu* (Рас. 219); чув. *kuşarka* (подробнее в ЭСТЯ).

1.2. а) Вихрь - во всех источниках, кроме Из.дар, чув.; б) смерч - крх.-уйг., гаг., аз., тоф.; в) шквал - аз.; г) буря - ср.-кыпч., тур., тат.диал.; д) вьюга - чув.; е) демон - ср.-кыпч.

1.3. Э.Р.Тенишев (Тен.ССЮЯ 205) зафиксировал *saqartqu* лишь в значении 'клещ'. К значению 'демон' ср. *jel* 'ветер; злой дух, демоническое существо' (ДТС 254) и *qijun* 'вихрь, злой дух' (Р II 906). Дж.Клосон (EDT 669a) считал *kasirku*, ? *kasirgo* отглагольным именем, образованным от **kasir-* каузативной формы от гипотетической основы **kas-*. О *qasyryu* см. еще Тек.Алт 610, где в качестве параллели к этому слову приводится як. *xalaryk*, *xoloruk* 'вихрь' и *xalaryj-* 'вертеться в воздухе, крутиться', а также Räs.VEWT 240a, где перечислены несколько форм слова. Тюрк. *qasyryu*, *qasyrqa*, вероятно, тождественно монг. *xawsraya* 'холодный пронизывающий ветер', восходящему к *xawsra-* 'дуть - о холодном, пронизывающем ветре' (см. также Less. 898 и 899), калм. *xawsrǰf* 'вихрь', бур. *xabsarayа:(n)* 'мороз со снежной метелью'.

2.1. Чаг. *qijun* (Vám.ČSprg. 321, Бор.Бад. 213); тат.диал. *qöjön* (Тум.СДТС 127), башк. *qöjön*, башк.диал. *qöjöt* (Bhh II 143); ног., ккалп., каз. *qijun*; кирг., алт., узб. *qijun*; уйг.диал. *qijun* (Мал.УНС 126, Јагг. 256 + *qurün*); хак. *xijun*, шор. *qijun*.

2.2. а) Вихрь - во всех источниках; б) буря - тат.диал. (Тум.СДТС); в) смерч - чаг. (Абуш.), ног. ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак.; г) ураган - уйг.диал. (Le Соq 95); д) вьюга, метель - чаг. (Буд. II 106); е) злой дух - вост.-тюрк. (Р II 906).

2.3. По мнению В.И.Рассадины (подробнее см. ЭСТЯ), больше вероятность, что тюрк. *qijun* монгольского происхождения. В тюркских языках - как в некоторых современных, так и в средневековых - оно носит терминологический характер, оставаясь изолированным словом. В монгольских

языках, где оно является общемонгольским, это слово участвует в образовании множества производных от него основ.

М.Рясянен (Räs.VEWT 297b) также относил *qujun* к монголизмам. Г.Рамстедт (Ram.KWb 204a) предлагает сопоставление монг. *qui* с тюрк. *qujun* 'вихрь', видимо, считая их общими по происхождению. Н.Поппе (Pop.VGAS 67) восстанавливает для монгольских языков праформу **kijī* 'вихрь, сильный ветер' и сравнивает ее с каз. и т.д. *qujun* 'вихрь' и с тел. *qujbur* 'вихриться, кружиться', считая этот корень общеалтайским.

3.1. Турк. *tüwelej*, турк.диал. Сарык. *tüwrōj* (Аман.ТД 225, Нарт. 69); турк.диал. *tewrej* (Кур. II 253), турк.диал. Әрс. *tōwrōj* (ТДӨД 229); ккалп. *dübelej*; узб.диал. *dübülāj* (Иш.ҚҰШ 98).

3.2. а) Вихрь – во всех источниках; б) шквал, смерч, ураган – ккалп.; в) буря – узб.диал. (Иш.ҚҰШ).

Турк. *tüwelej* ~ *tüwrōj*, возможно, является результатом адаптации перс. *دیویری* *досл.* 'дивы [и] пери'. В пользу этого предположения говорят следующие факты:

а) перс. *دیو باد* 'вихрь, ураган' (Гафф. I ЗЮ), букв. 'ветер – злой дух', т.е. использование названия злого духа в наименованиях вихря (ср. семантическую структуру кум. *šajtan jel*, кбалк. *šajtan žel* 'вихрь, смерч'; к синонимии *šajtan* и *pāri* ср. башк.диал. *birəgütmäläk* ~ лит. *šajtan kübälāgi* 'ночная бабочка' (Бhh III 37));

б) башк.диал. *diwāraj*, *dəwbirə* 'див [злой дух]' (Бhh III 53), восходящие к **diw* + *pāri*, о чем свидетельствуют такие башкирские диалектные варианты, как *dəjəw pārajə*, *dəjəw pārajə* 'дивы и пери' = 'злые духи' (Бhh III 53), *dəw birəhə* (Бhh II 69); см. еще *bārəj* 'бес' (Бhh II 63), *birə* 'бес' (Бhh III 37), ног. *berli* 'глупый, дурак, сумасшедший', башк.диал. *birlə* 'бесноватый' (Бhh II 49), *birələ* *то же* (Бhh III 37);

в) региональный характер *tüwelej* и т.д.; вероятно, в каракалпакский и узбекский говоры оно попало из туркменского языка;

г) затемненность морфемной структуры; при этом налицо фонетические изменения в результате табуирования названия природного явления (вихря) и попыток народной этимологизации слова (*л* ~ *р*; варьирование гласных; *т/д* в анлауте; подведение под словообразовательную модель с афф. *-ej/-lej*).

Примечательна и этимология Дж.Клосона (EDT 436a), согласно которой турк. *tüwelej* восходит к *tüwi* 'ветер' + *-lej*.

4.1. Чаг. *üjürme*; тат. *öjərmä*, тат.диал. *ürmä*, башк. *öjörtmä*, башк.диал. *ürəlmä* (Бhh II 281), ног. *üjürme*.

4.2. а) Вихрь – во всех источниках; б) смерч – тат., тат.диал.; в) буря – тат.; г) метель – казан. (Р I 1337).

4.3. *Üjürmä* образовано от глагола *üjür* ~ *öjör* 'вертеть, клубить, поднимать' (см., напр., тат. *öjər* 'клубить', *öjərel* 'кружиться, вихриться', кум. **üjürül* - в составе *üjürülöp göterilgen jel* 'вихрь');

5. Кум. *šajtan jel*, кбалк. *šajtan žel* 'вихрь', букв. 'ветер дьявола'.

6. Шор. *tü:lek* (Верб. 386 к.), *tüjlek* (Верб. 382 в.к.; Чисп.СХЛ 107); значения: а) 'вихрь', 'буря' – шор. (Верб. 382), 'буря' – шор. (Верб. 382); 'вихрь' (Чисп.СХЛ 107); б) 'сумасшедший' – шор. (Верб. 382 в.к.). *Tü:lek*, *tüjlek*, видимо, отражает более раннее *t'ü:lek* ~ *d'ülek* < *t'ül* ~ *d'ül* 'сходить с ума, бесноваться'.

7. Кар.К. *dawul* 'вихрь, буря', кар.Т.Г. *tawul* 'буря, ураган, вихрь'; ? чаг. *doli* 'вихрь' (Р III 1720), см. ниже «БУРЯ, НЕНАСТЬЕ, НЕПОГОДА».

8. Як. *xoloruk* 'вихрь, буря' (Пек. III 3460), *xalaryk* – *то же* (Пек. III 3258), *xalaryj* 'вертеться в воздухе, кружиться' (Пек. III 3258).

9. Чув. *šavrašil* 'вихрь' < *šavra* < *šavär* 'кружить – о ветре, вьюге' + *šil* 'ветер'.

10. Башк.диал. *qaraburan* 'вихрь' (Бhh II 134).

11. Аз. *burayan* 'смерч, вихрь' *burulyan* 'вихрь', ср. *burul* 'крутиться, закручиваться'.

12. Ног. *syrampyl* 'вихрь'.

13. Чув. *xura šil* 'смерч', ср. семантику перс. *sijahbad* – *то же* (букв. 'черный ветер').

14. Алт. *qaryj salqyn* 'вихрь' (Р II 170), тел. *qari: salqyn* – *то же* (Р II 185), см. еще Верб. 132, Буд. II 12, Räs.VEWT 237b.

«МЕСТИ, ВЬЮЖИТЬ»

1.0. **borə*-

1.1. Турк., кар.К., кум., ног., ккалп., каз. *borə*; кирг. *boro*; узб. *borə*, *borala*, уйг. *borə*; ? хак. *porə*; тув. *ḡorə*.

1.2. а) Обильно идти, валить – о снеге – турк., узб.; мести, бушевать, вьюжить, подниматься (о снеге, пыли) – во всех источниках, кроме турк., узб., хак., тув.; заметать, заносить (следы) – тув.; б) *идти смешанно – о дожде и снеге – хак.

1.3. *Borə* не отмечено в памятниках. Возможно, этот глагол образован от *bor* 'буря' (Ork. IV 30, уйг.диал. Meng.Gl. 702) при помощи афф. *-ə* (см. ЭСТЯ 1974, 191). Но нельзя исключить возможности обратного словообразования из имен с афф. *-n* и *-yan*, распространенных в тюркских и монгольских языках. Против этого предположения говорит относительно поздняя датировка тюрк. *boran* (ст.-осм. XVII в. – TS) и *borayan* (ст.-уйг., чаг.). О тюрк. *boran*, *borayan* 'буран' см. ЭСТЯ 1978, 198 и сл.; там же указана основная литература вопроса. См. еще Ил.-Св. I №23, где приведены параллели из семито-хамитских, индоевропейских и уральских языков и восстанавливается *burn* 'снежная (песчаная) буря'.

В перечень производных от *borə*-, приведенный в ЭСТЯ, попали и нек. гетерогенные формы: так тув. *boran* 'мутный' тождественно хак. *poran* 'мутный, тусклый' и н.-б. *poron* 'мутный' (Верб. 265), ср. н.-б. *poroḡon* – *то же* (там же), и генетически связано с хак. *poramdyq*, *poramzyx* 'мутный – о воде',

'тусклый', тел. *poromtyq, porony* (Верб. 265), ? як. *boroluj-* 'темнеть, мутнеть, тускнеть' (см. Кап. 661).

«БУРЯ, НЕНАСТЬЕ, НЕПОГОДА»

1.0.1. **qad*

1.0.2. **qab-*

1.1.1. Крх.-уйг. *qad* (ДТС 404 - МК); ср.-кыпч. *qaj* (Abû Н 74); чаг. *qaj* (Pav.C 413, Абуш. 327); ст.-осм. *qaj* (TS IV 2336: XIII-XIV вв.); тур.-диал. *kaj* (DS VIII 2695), турк. *qaj*; тат.-диал. *qaj* (Тум.СДСТ 114); хак. *xas*, тув. *xat*, тоф. *qat* (Pac. 219) (подробнее см. ЭСТЯ).

1.1.2. Крх.-уйг. *qad-* (ДТС 404).

1.2.1. а) Буря - крх.-уйг. (Diz. 54), ст.-осм. (TS), тур.-диал. (DD2 854); буран - крх.-уйг. (ДТС); пурга, вьюга - крх.-уйг. (ДТС), турк.; метель - крх.-уйг. (ДТС); б) непогода - хак.; снег, смешанный с дождем - чаг. (Pav.C, Абуш.); снегопад в конце лета или начале осени; выпадение снега в середине мая; весеннее ненастье, снегопад, ветер; первый снег или дождь, выпавший после чьей-нибудь смерти - тат.-диал. (Тум.СДСТ 114); дождь с градом - ср.-кыпч. (Abû Н); ливень - ст.-осм. (TS); дождь - чаг. (Абуш.), ст.-осм. (TS); дождь, летний дождь - тур.-диал. (DS VIII); в) сильный ветер перед дождем - тур.-диал. (DS VIII); ветер - тув., тоф.

1.2.2. Замерзать, погибать в буран, пургу - крх.-уйг.

1.3. Праформа слова обычно восстанавливается в виде **qa:ð* (Räs.VEWT 217b: ср.-тюрк. *kād*; EDT 593a: *ka:ð*), хотя первичный долгий в туркменском не отмечен.

Qad и *qad-* представляют собой оморфные образования, о которых см. Сев.АИ 395 и сл. *Qad* ~ *qaj* и *qad-* К.Брокельман (Brock.OGM § 147a, Brock. 140) сопоставлял с *qa:r* 'снег', рассматривая *ð* как особый формант (Brock.OGM § 34), но не определяя семантики **qa*. С *qad* ~ *qaj* генетически связаны чаг., ст.-осм. *qaju* 'буря' (Vam.ĆSpr. 314), 'вьюга' (Vam.ĆSpr. 314, Zen. II 687 вост.-тюрк.), 'дождь со снегом' (Zen. там же); ст.-осм. 'ливень, дождь' (TS IV 2366), являющиеся производными с афф. -у < -уу от глагола **qaj-*, **qaju-* *'подниматься (о буре, вьюге)', ср. тув. *xaðu-* 'дуть (о ветре)' < *xat* + у- и як. *xata:-* 'похолодать (весной)'. Тожество тур. и т.д. *kaj* и як. **xat* подтверждают тур.-диал. *kajlyk* 'плащ, пелерина, пальто' (DS VIII 2703) и як. *xattyk* 'одежда, надеваемая поверх шубы или пальто'.

Производными от **kaj-* или *kaj*, вероятно, являются киргизские глаголы *qajyq-* 'сильно замерзнуть' и *qaju-* 'сильно зябнуть, мерзнуть, ежиться от холода'. К *qaj* ~ **qaz* восходит хак.Саг. *xasrpa* 'ненастье' < **xas* < **xaz* + -pa < -ma (ср. хак. *xajyn-* 'бушевать, мести (о буряне)'), где выступает незакономерная для хакасского основа **xaj-*.

2.1. Ср.-кыпч. *tawul* (KW 237); чаг. *dawul* (Pav.C 317); тур.-диал. *dağil* (DS IV 1325), турк. *dowul*, турк.-диал. *dowyl* (Мав.Араб. 109); кар.Т.Г. *tawul*, кар.К. *dawul*; тат. *dawâl*, тат.-диал. *taul* (Тум.СДСТ 205), башк.*dawâl*, ног., ккалп., каз. *dawâl*, кирг. *dobul*, кирг. *do:l*; алт. диал. *to:l* (Баск.Кум. 255),

алт.-диал. *tu:l* (Верб. 379 т.); узб.-диал. *tawl* (ЎХШЛ 244); як. *tyal*; чув. *täväl* (подробнее см. ЭСТЯ).

2.2. а) Буря - во всех источниках, кроме чаг. (Pav.C), турк., турк.-диал., алт.-диал. (Баск.Кум.), як.; непогода - ср.-кыпч. (KW); шторм - башк., ног.; б) ураган - турк.-диал. (Мав.Араб.), кар.Т.Г., тат., ног., ккалп., узб.-диал. (ЎХШЛ); шквал - турк.-диал. (Мав.Араб.); сильный ветер, который затемняет воздух - чаг. (Pav.C); сильный ветер - кар.К.; вихрь - кар.К.Т.Г., алт.-диал. (Баск.Кум.); ветер - як.; ветер, поднимающий пыль - тур.-диал. (DS); в) вьюга - тат.; метель - башк.; г) сильный град - кирг.; д) волна - тат.-диал. (Тум.СДСТ); е) паника - турк.

2.3. О развитии комплекса *aby, abu, awu, awu* в тюркских языках см. Яс. 111-112.

К семантике 'буря' > 'паника' ср. чаг. *topalaq* 'сильный ветер без дождя' (P III 1223) и кирг. *topolon* 'переполох, паника'. Значение пятое ('волна'), возможно, принадлежит слову, тождественному шор. *taqyl* 'волна'.

Отсутствие *tawul* в письменных памятниках, кроме KW, и колебания звонкого и глухого согласного в анлауте: *d* ~ *t* (с преобладанием звонкого) как будто свидетельствуют в пользу заимствованного характера слова или его имитативного происхождения. М.Рясянен (Räs.VEWT 476b, Räs.UW 30) приводит неполный перечень тюркских форм и сравнивает их с финской и марийской лексемами. Однако фин. *tuuli* 'ветер' и мар. *tul* 'буря, ураган' имеют финно-угорские параллели, не сводимые к тюрк. **tabyl*, **tawyl* (см. Лыт.-Гул. 283). К тому же в марийском словаре *tul* зафиксировано в значении 'огонь', а не 'буря' (ср. мар. *taul* 'буря, ураган'). О чув. *täväl* 'буря, вьюга' см. Егор. 234. О мар. *taul* ← тат. см. Räs.TLĆ 68.

Tawul может выступать как определение к слову с близкой семантикой: см. башк.-диал. *tawâl buranâ* 'буран' (Мир.ЮД 157).

3. Тур. *boyanak* 'буря, ураган', аз. *bojanaq* то же, ср. *bojanaq* 'духота'.

4. Турк. *a:py tupa:n* 'сильный ветер, буря, ураган, метель', *tupa:n* 'ураган, буря, гроза, шторм'; кум. *alatoran* 'буря, ураган'; к *ala* ср., напр., кирг. *ala topolon* 'сумятица', турк. *a:lagopyun* 'шум', *a:latozan* 'тучи пыли', турк. *tupa:n*, тур. *tufan* 'потоп; буря, ураган' и их соответствия в других тюркских языках ← ар. (Буд. I 748-749).

«МЕТЕЛЬ, ВЬЮГА, БУРАН»

1.0. **tipi*

1.1. Крх.-уйг. *tüpi* (ДТС 598 - МК); ср.-кыпч. *tipi* (Houts. 66, ср. Тарж. 113; где ошибочно *täbi*; Abû Н 103); ст.-осм. *dipi* (TS II 1165); тур. *tipi*, тур.-диал. *dipi* (DS IV 1510), аз. *tipi*, аз.-диал. *tüpi* (АДГГ 242), *tipi* (в составе *tipi-boran*, Джанг. 115); тув. *düwü*, тоф. *tóp'ó* (Pac. 235), як. *tibi*: (подробнее см. в ЭСТЯ).

1.2. а) метель - тур., аз., як.; вьюга - крх.-уйг. (ДТС), тур., аз., як.; снежная пыль, поднимаемая ветром - тув.; пурга - тур., аз., як.; снежная буря - крх.-уйг. (Diz., Houts., TS), тур., тур.-диал. (DS); буран - тур., тоф. (Pac.); б)

дождь со снегом – ср.-кыпч. (Аб0 Н); дождевой поток – аз.диал. (АДГГ); дождь с сильным ветром – аз.диал. (Джанг.).

1.3. *Tipi* образовано от глагола *tip-*, сохранившегося в якутском языке (см. як. *tip-* ‘мести, заметать’) при помощи афф. *-i*. О *tipi* см. Räs.VEWT 481a, где приведен основной перечень форм и як. глагол *tip-* ‘мести, заметывать снегом’, и Räs.VEWT 503a, где этот перечень ограничен, и нет ссылки на первую словарную статью. Дж.Клосон (EDT 436a) считает первичным значением *tüpi* ‘сильный ветер’, а затем ‘сильный ветер, несущий снег или пыль’ и относит к производным от *tüpi* турк. *tüwelej* ‘dust-storm’.

Из производных *tipi*, *tüpi* можно указать крх.-уйг. *tüpçil* (в составе *tüpçil jer* ‘место, изобилующее ветром’ (ДТС 598) и глагол *tüpir*, *tüpür-* ‘дуть, веять – о *ветре*’ (ДТС 598), парное слово *tüpi jel* ‘буря, буран’ (там же) и тув. *düwülüg* ‘вьюжный, метельный’ (*düwülüg hat* ‘вьюжный ветер’).

2. Чаг. *čarqun* (Р I 352, Буд. I 452, НАЛ 682); ? аз. *čowuun*, турк. *čarquun* (в составе *čarquun jel* ‘резкий студеный ветер’); кирг. *čarqun*; уйг. *čarqun*, уйг.-диал. *čarquun* (Le Соq 89). Значения: а) вьюга – аз., кирг.; метель – аз., уйг.; буран – чаг. (НАЛ), кирг. (сильный); внезапная снежная буря – уйг.-диал.; буран со снегом и дождем – чаг. (НАЛ); ветер, дождик и снег – чаг. (Буд.); б) сильный ветер – чаг. (НАЛ).

Аз. *čowuun*, вероятно, восходит к более старому **čawuun* (об *aw* > *ow* в азербайджанском см. Ряс. 110).

Čarqun образовано при помощи афф. *-qun/ -quun, -qun/ -quun* со значением признака и процесса от *čar-* ‘произвести набег, налет, нападать’, ср., напр., значения уйг. *čarqun*: ‘метель’ и ‘налет (напр., пыли)’. Первоначально *čarqun*, *čarquun* в значении ‘налетевший’ могло выступать в определительных словосочетаниях типа турк. *čarquun jel* ‘резкий студеный ветер’, а затем семантика определительного словосочетания в результате его свертывания закрепились за словом-определителем.

Аз. *čowuun* родственно тур.-диал. *čavgin*, *čavgin*, *čavkun* ‘дождь со снегом’ (DS III 1199), имеющему варианты с начальным *c-(č-)* (*čavgin*, *čavun*, *čavgin*) и узким гласным в первом слоге (*čavgin*, *čavgin*, *čavčün*, *čavkun*), которые приведены в том же источнике (DS). Для уточнения семантики тур. *čavgin* и выяснения генезиса интересны: тур.-диал. *čavgin yagmak* ‘идти с силой (о дожде)’ (DS III 1200), *čavdirmek* ‘бросать с силой’ (там же, с. 1094), *čavargın* ‘внезапно пошедший дождь’ (там же, с. 1096), *čavdarmak* ‘бросать с силой’ (там же, с. 1099), *čavlatak* ‘течь, разбрызгиваясь’ (там же, с. 1200), *čavmak* ‘рассыпаться’ (там же, с. 1095). Возможно, в **čav* ~ **čav* сблизились и смешались две глагольные основы: **čav* < *čab* < *čar-* ‘совершать налет’ и имитативная **čav* ~ *čuv* ~ *čav* ~ *čuv*, обозначающая интенсивное проявление действия (об осадках, жидкостях и т.п.).

3. Аз. *sowuuiq* ‘буран, метель’, аз.-диал. *sojnıx* ‘снег, падающий в ветреную погоду’ (АДГГ 235) < *sovur* ~ *sojur-* ‘веять’, ср. значения этого глагола в

некоторых тюркских языках: ‘взмететь – о *ветре*’ – турк., узб.; ‘мести, выюжить’ – гаг.; ‘буранить, заметаться снегом’ – шор. (Верб. 382).

4. Ккалп. *ürgün* ‘метель, вьюга’ < *ür-* ‘дуть’; к этой же глагольной основе восходит узб.-диал. *ürgün* ‘куча снега’ (Иш.ҚўШ 164), башк.-диал. *õññõñ õ gõñdõ* ‘снежные заносы, сугроб’ (Бhh II 192, Бhh III 150) и башк.-диал. *õrmã* ‘пушистый – о *снеге*’ (Бhh III 150).

5. Турк. *syruun* ‘буран, метель, вьюга; занос’; алт.-диал. *syruun* ‘резкий ветер’ (Баск.Туба 151) и башк.-диал. *thãraq* ‘метель’ (Бhh II 236) и *hãraq* ‘поземка’ (Бhh I 269). Оба имени восходят к глагольной основе **sy-*, интенсивная форма которой **syra-* представлена в турк. *syra-* ‘дуть, мести – о *ветре со снегом*’ и производном от него тат.-диал. Тоб., Бараб. *syraw* ‘сумет, сугроб’ (Тум.ЗС 194, Дм.ЯБТ 184).

**Sy-* может восходить к более раннему *syjyr-//sy-r-* (ср. фонетическое развитие *sy-r-* ‘сдирать (кожу, кору, одежду)’ и вторую группу значений этого глагола: ‘загрести зерно в кучу’; ‘смести пыль с земли – о *ветре*’).

**Sy-r-* ‘дуть, мести – о *ветре со снегом*’ можно сопоставить с монг. *šiyur- ~ žiyur-* ‘дуть – о *метели*’, к которому восходит монг. *šiyuryan* ‘метель, пурга’. О тюрк. *syraw* см. Räs.VEWT 419a. К *sy-r* < **sy-r-* восходят башк.-диал. *hãrma* ‘сугроб; ? мокрый, липкий снег’ (Бhh II 269), башк. *hãrãndã* ‘сугроб у забора дома’, тат. *sãrãndã*, *sãrãntã* – то же. Из монгольских языков заимствованы алт., тув. *šuryan* ‘буран’ – алт., тув.; ‘метель, снежная вьюга’ – алт.; ‘буря’ – тув. (см. Рас.МБЗ 24). О русск. *шурга*, *шурган* ‘буря, вьюга, метель’ см. Шип. 425.

6. Кирг. *alaj-dülöj* ‘метель, суматоха’.

7. Башк.-диал. *hãpãrtmã* ‘метель’ (Мир.ЮД 157), ср. *hãpãrãndã buran* ‘поземка’ (Бhh III 203), тат.-диал. *sãbãrgãn* ‘поземка’ (Тум.СДСТ 189) < *sipir-* ‘мести’.

8. Каз. *burqasyn* ‘метель’, ср. ккалп. *burqasynla-* ‘выть, бушевать – о *ветре*’.

9. Кирг. *burqaq* ‘метель, снежная вьюга’.

10. Кирг. *burqanaq* ‘снежная вьюга’, ср. башк.-диал. *bõryanaq* ‘снег вперемежку с дождем’ (Бhh II 51).

11. Башк.-диал. *budalaq* ‘вьюга’ (Бhh II 42), ср. *bõrdalaq* ‘буран со снегопадом’ (Макс.ВД 65), тат.-диал. *bõrsalan-* ‘беспокоиться’.

12. Башк.-диал. *sarsan* ‘февральский буран’ (Бhh III 155).

13. Кирг. *alaraqjyr* ‘метель, вьюга, снежный вихрь’.

«ПОЗЕМКА (вьюга с низовым ветром)»

1. Каз. *borasyn* ‘поземка’, ср. кирг. *borošo* ‘поземка, буран низом, заметь’.

НЕБЕСНЫЕ ТЕЛА И НЕБЕСНАЯ СФЕРА

Наименования, рассматриваемые в настоящем разделе, охватывают как общие названия самого неба, его деталей и небесных тел (небо, горизонт, солнце, земля, луна, месяц, звезда, планета, метеор), так и собственные имена отдельных объектов (планет, звезд, созвездий, звездных скоплений, туманностей и т.п.)

Зодиакальные созвездия, расположенные на годовой орбите Солнца были объектом постоянных наблюдений тюркских народов. Названия некоторых из них в тюркских языках по семантике совпадают с современными международными названиями, что, по-видимому, свидетельствует о древнейших связях тюркской и индоевропейской культур.

Вместе с тем, в тюркских языках группировка звезд в созвездия не всегда совпадает с существующими европейскими представлениями о созвездиях, получаемыми людьми из учебников по астрономии. Тюркские названия группировки звезд сохранены не во всех языках. В частности, некоторые из них сохранены в казахском.

Некоторые названия созвездий пока не идентифицированы с определенными созвездиями или группами звезд: каз. *Sattary segiz* ('восемь Саттаров?') – народное название звезд, место которых еще не определено астрономами.

«БЛИЗНЕЦЫ»

1.0. **bosaya*

1.1. Каз. *Bosaya* созвездие, состоящее из двух звезд, относящихся к созвездию Близнецов: α (Кастор), β (Поллукс), и двух звезд, относящихся к созвездию Возничего: α (Капелла) и β . См. также членение Большой Медведицы: *Čigit, Qyran qaraqşy* и т.д.

1.2. Букв. 'косяк двери, порог' – перенос названия детали юрты на созвездие.

1.3. Этимологию *bosaya* см. в ЭСТЯ 1978, 197.

◊ Звезды между Близнецами (*bosaya*) и Большой Медведицей казахи называют *Qyryq qaraqşy* (досл. 'Сорок разбойников').

«ВЕНЕРА»

1.0. **colpan*

1.1. Ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (AbûH) *colpan*; тур. *culpan*; кбалк., кум. *colpan*, тат. *culpan*, каз. *solpan (žulduz)*; кирг. *colpon (žyldyz)*; уйг. *colpan*; сюг. *colvan/solvan*, хак. *solban*, як. *colbon*. Кум. *Colpan tuwdu - taŋ qatty* 'Венера взойшла – рассвело'; кбалк. *Colpan çyqmaj taŋatmaz* 'пока Венера не взойдет, утро не наступит'.

1.2. а) Венера; б) звезда.

В ряде языков сибирского ареала слово *colmon* помимо значения 'Венера', приобрело новое обобщенное значение 'звезда'; ср., например, алтайское название газеты *Altajdyŋ colmonu* 'Звезда Алтая'. Семантическое

развитие: 'Венера' > 'звезда' > 'звезда на лбу лошади' (сюг.) и т.д. Перенос названия конкретной звезды или созвездия на родовое понятие как закономерное явление наблюдается и в названии Плеяд (см. ниже).

1.3. **Colpan* – подражательного происхождения: подражательное слово *colp* + глаголообразующий афф. -у + афф. причастия -ған: *colp+у+ған* > *colpan*. В казахском названии *taŋ solpany* заложена этимология этого слова – утром Венера как бы окунаясь в небо, вспыхивает: Ср. каз. *Kümis bawur balyŋy solpyŋan kölder* 'озера с рыбами со сверкающими брюхами'.

1.4. *Colpan* представляет собой обобщенный образ прекрасного: кум. *Colpanlardaj gözleri* 'Её глаза как утренняя звезда'; кирг. *balanyn colponu* 'прекрасный ребенок'; кбалк. *Colpan taŋna tyjynşly* 'заря Венерой красна'. Это слово распространено как женское имя во всех тюркских языках.

2.0. **copan*

2.1. Тур. *Çobanjyldyzy*, каз. *Şopan (žulduz)*. Внешнее фонетическое сходство с *colpan* не свидетельствует об общем их происхождении.

2.2. Букв. 'пастушья звезда'.

Значение, которое придавалось Венере, связано с ранним подъемом пастуха "со звездой" (т.е. Венерой).

3.0. **sevit*

3.1. **sewit* встречается в древнетюркских памятниках, ср. крх.-уйг. *sevit*.

3.2. – 3.3. Название образовано от глагола *sev* 'любить', и, видимо, отражает представления о планете, близкие к европейским: Венера – 'планета любви'. [*Seviğ jüz urundy beşinci sevît (QBN 22-8)* 'Пятая – Венера мило представилась'].

◊ Описательные названия, встречающиеся в современных языках, надо полагать, существовали и в пратюркских диалектах: названия по ярко-белому или желтому цвету: каз. *Aq žulduz* букв. 'белая звезда'; др.-уйг. *Altun jultuz* букв. 'золотая звезда' (ТТ VII 1-45), кирг. *Sary žyldyz* 'желтая звезда'; каз. *Zaryq žulduz* 'Светлая звезда'. Кум. *Taŋcolpan*, каз. *Taŋ solpany* 'Утренняя Венера' противопоставляется следующему "вечернему" названию – каз. *Inir žulduzu* букв. 'вечерняя звезда'; обычно название *Solpan* ассоциируется с утренней звездой, поэтому в "вечерней" Венере слово *colpan* не присутствует.

Тюрки весьма почитали Венеру, об этом говорят многочисленные её наименования даже в одном и том же языке. В одном лишь казахском языке кроме *Şolpan* и приведенных выше насчитывается десяток других названий Венеры, по разному характеризующих ее: *Naryq žulduzu* 'Звезда цен' – название отражает поверье, что в зависимости от её яркости может измениться цена; *Zuhra žulduzu* – араб.займствование; *Kerwen žulduzu* 'звезда каравана' – Венера как ориентир по времени для раннего – до восхода солнца и наступления жары – отправления в путь. Отрицательные черты: *Omırzaja* букв. 'пустая жизнь' (т.е. жизнь без Венеры-красавицы – пустая жизнь); *Tul qatyn* 'Вдова' – из-за яркости в мороз (см. Аронов 1992).

«ВЕСЫ»

1.0. **taraza*

1.1. Др.-уйг. *tarazuk* (Uig II 77-25), *tirasuk*, *tirazuk* (ДТС 561); каз. *Tarazy*, кирг. *Taraza*.

1.2. 'Весы' (в ДТС перевод *tarazuk* 'весы' снабжен вопросом). Перенос названия хозяйственного предмета на созвездие.

1.3. Заимствование из иранских языков.

1.4. Ср. др.-уйг. *tarazuk* (Uig II 77-25) с вариантами: *tirasuk/tirazuk* (ДТС 561) – 'весы'? название созвездия?

◇ Кирг. *Uc arqar* (см. «ОРИОН»).

«ВОДОЛЕЙ»

1.0. **könek*

1.1. Крх.-уйг. *könäk*; каз. *könek*; кирг. *könök*.

1.2. Первичное значение – 'сосуд, ведро, бурдюк' (МК I 392), впоследствии, еще в древности название было перенесено на созвездие Водолея (QBN 16-11).

1.3. Слово производное – образовано от *kön* 'кожа, шкура' посредством уменьшительного аффа. *-ek*.

«ГОРИЗОНТ»

Представление о горизонте как о линии пространства, соединяющей небо и землю, у тюрков, надо полагать, появилось поздно, о чем свидетельствуют с одной стороны – существование разных названий по языкам и описательный характер его названия, с другой – заимствование слов из окружающих языков.

1. Тур. *cevren* – образовано от глагола *cevir-* 'вращать, крутить'.

2. Описательный способ: тат. *kük jöze* букв. 'лицо неба'; узб. *osmon etagi* букв. 'подол неба'; каз. *kök žijek* (< *kök žijegi* 'кайма неба') буквально 'синяя, голубая кайма'.

Основное значение слова *žijek/žijäk/jijäk* и т.д., послужившего основой для большинства языков, – 'кайма, кромка, бордюк, край, гряда'; 'тесьма, веревка, служащая для окантовки, нашивки' и т.д. (ЭСТЯ 1989, 27). По-видимому, семантическое развитие слова происходило примерно так: 'веревка, тесьма' > 'веревка для окантовки' > 'кайма, сделанная из веревки' (значение веревки в быту скотоводов велико) > 'кайма, край, бордюк', 'орнамент, узор' и т.д. М.Рясянен считает тюркское слово заимствованием из монгольского (Räs.VEWT 195a).

3. Языки, носители которых исповедовали Ислам, заимствовали арабское слово, параллельно с которым теперь употребляется и европейское заимствование: тур. *ufuk*, *zihni ufuk*; *görinen ufuk* 'видимый горизонт'; аз. *ufug*; узб. *gorizont*, *ufq* (> *ufqij* 'горизонтальный'); башк. *gorizont*, *ofoq*; тат. *gorizont*, *ofyq*.

4. В большинстве языков используется название горизонта, заимство-

ванное из европейских языков через русский язык: кбалк., кум., кирг., алт., тув., чув. *gorizont*.

«ЗВЕЗДА»

1.0. **jyltyz*

1.1. Др.-уйг. *ju:ltuz* (ТТ VIII L 33-a), *julduz* (Suv. 434-17), крх.-уйг. *julduz*, *jultuz* (ДТС 278); ср.-кыпч. *jalduz* (Houts., Zaj.Bulğ.), *jaldyz* (Zaj.Bulğ.), *julduz* (CCum); тур., гаг., турк. *jyldyz*, аз. *ulduz*, тур.-диал. *jylduz*, аз.-диал. *jyldys*, хал. *julduz*, турк.-диал. *julduz*; кар.К. *jyldyz*, кар.Т.,Г. *julduz*, кар.Г. *juldus*, кум., кум.-диал. *julduz* (Мох.), тат. *joldyz*, тат.Казан. *jöndöz*, *jöldöz*, башк. *jondož*, ног. *juldyz*, ккалп., каз. *žulduz*; кирг. *žyldyz*, алт. *d'yldys*; узб. *julduz*, уйг. *jolduz*; сюг. *jyltyz*, хак. *cylyts*, тув., тоф. *syldys*, як. *sulus*; чув. *s'ältär*.

1.2. 'Звезда'. Первоначально – любой блестящий предмет на темном фоне. Слово впоследствии развило и другие значения: 'планета', а также 'всякие мелкие по сравнению с Солнцем и Луной блестящие небесные тела', в том числе и 'комета', 'метеор', при назывании которых к слову прибавляется приименное определение в соответствии с характером тела, напр., каз. *aqra žulduz* 'метеор (досл. 'текущая, скользящая звезда')', *qujruqty žulduz* 'комета (досл. 'хвостатая звезда')'.

1.3. По происхождению представляет собой производное от образоподражательного слова (см. ЭСТЯ 1989, 279) *jylt-jylt*, которое обозначает блеск низкой степени и противопоставляется *jalt-jalt*, обозначающему блеск высокой степени – яркое сверкание; *jalt-jult* обозначает чередующиеся сверкание разной яркости. *Jult* в составе *jultuz/julduz* обозначает низкую степень блеска, поскольку оно имеет узкий гласный. Здесь наблюдается первоначальное противопоставление звезд по блеску таким небесным телам, как Солнце и Луна, к которым не применимы *jylt* или *jult*. Суф. *-yz*, который образует имена от подражательных слов, имеет соответствие – вариант *-yr*. Таким образом, в названии звезды в тюркских языках (кроме чувашского) закрепился зетацизм: *jyltyz* 'звезда', а ротацизм закрепился в чувашском как за именем, так и за прилагательным – *jyltyr* 'блестящий'.

«ЗЕМЛЯ»

1.0. **jer*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *jer*, др.-уйг. *jär*, ср.-кыпч., арм.-кыпч. *jer*, чаг. *jär*, тур., тур.-диал., гаг., аз., аз.-диал., хал., турк. *jer*, кар., кум., ног. *jer*, балк., ккалп., каз. *žer*, тат. *žir*, башк., тат.-диал. *jir*, кирг. *žer*, алт. *d'er*, узб., уйг.-диал. *jer*, уйг. *jä(r)*, Лобн. *jäj*, уйг.-диал. *jej*; сюг. *jer*, шор. *čär* (P), хак. *čir*, хак.-диал.Кыз. *šer*, койб., кач. *jer* (P III – 338), тув., тоф. *čer*, як. *sir*, чув. *s'ër* (см. подробнее ЭСТЯ 1989).

1.2. Главное значение слова *jer* – 'земля как место обитания человечества, планета', далее развиваются такие значения, как 'почва', 'пространство, населенное живущими на нем'. От них отпочковались другие значения, связанные с пространством: 'место', 'пол в доме', 'постель', а также 'должность' – занимаемое место (ЭСТЯ 1989, 192).

1.3. В пользу праформы **jer* высказывается Л.С.Левитская (ЭСТЯ 1989, 192). В арабографических памятниках пишется *جير*, что также свидетельствует в пользу формы *jer*, хотя в отдельных случаях не исключается чтение *jir*.

1.4. «Земля» имеет одно общетюркское название, что является одним из свидетельств его тюркского происхождения. Оно существовало до распада пратюркского языка на диалекты.

В ССТМЯ I 355 приводятся тунгусо-маньчжурские параллели: эвен. *jaarko, jaarke, joorko, n'erke, nerke* 'земля, мир, вселенная', что, по-видимому, представляет собой тюркское заимствование с аффиксальным наращением. Слово *jer* из соседних тюркских языков заимствовано также иранскими языками (Doerfer).

Тюрки в пратюркскую эпоху считали землю своим обиталищем и, разумеется, не воспринимали её как одну из планет солнечной системы.

«КАССИОПЕЯ»

1.0. **jyltyryq*

1.1. Крх.-уйг. *jyldryq/jyldyryq* (QBN 445-4).

1.2. 'Созвездие Большого Пса' досл. 'блестящие звезды'. Перенос названия звезды на созвездие.

1.3. О происхождении слова см. «ЗВЕЗДА».

◇ Другие названия: каз. *Aqsaq kempir* 'хромая старуха', *Qaraqurt* 'тарантул', *Ormekši žulduzy* 'паук' – по внешнему сходству.

«КОМЕТА»

1.0. **qujruqluy jylytz*

1.1. Др.-уйг. *qudruqluy julduz* (Suv 434-17); тур., гаг. *kujruklu jyldyz*, аз. *güjruğlu ulduz*; кум. *qujruqlu julduz*, тат. *qojryqlu joldyz*, башк. *qojroqlu jondoz*, каз. *qujruqtu žulduz*; кирг. *qujruqtuu žyldyz*, алт. *kujrukту cölmön*; уйг. *qujruqluy jolduz*; тув. *kuduruktug syldys*, як. *kuturukta:x sulus*; чув. *xürelle s'ältär*.

1.2. Основная семантика словосочетания – 'звезда с хвостом' во всех источниках.

1.3. Образуется аналитически сочетанием существительного со значением 'звезда' и прилагательного со значением 'имеющий хвост'.

◇ Другие названия также образуются сочетанием существительного со значением 'звезда' с прилагательными, характеризующими своеобразие видения кометы у разных народов: каз. *sabaqty žulduz* 'звезда с веревкой', *ajdarly žulduz* 'звезда с короной'; *surqyja žulduz* 'отвратительная звезда' (существует поверье, что появление кометы приносит неприятности, несчастье); кбалк. *uĉhan žulduz* (ср. узб. *uĉar julduz* 'метеор') 'летающая звезда'.

«ЛЕВ»

1.0. **arslan*

1.1. В соответствии с фонетическими закономерностями в разных язы-

ках представлены разные фонетические варианты слова (см. ЭСТЯ 1974, 177).

1.2. Хотя слово имеется во всех современных и древних тюркских языках, в качестве названия созвездия Льва зафиксировано лишь в некоторых источниках.

1.3. Название животного перенесено на созвездие. Слово подражательного происхождения. Об этимологии слова см. ЭСТЯ 1974, 177.

◇ Отметим некоторые специфические казахские названия звезд в созвездии Льва: *Qambar žulduzy, Qambardyn eki murty, Qambardyn awzy, Qambardyn qujruyu, Qambardyn öti*.

«ЛУНА, МЕСЯЦ»

1.0. **aj*

1.1. В большинстве языков и письменных источников *aj*, турк. *aj*, узб. *aʃ*, як. *uj*, чув. *ujăx*. Возможна также форма **haj* с начальным придыхательным – ср. в казахском, особенно в песнях: [*haj*], [*hajtady*], вместо [*aj*], [*ajtady*] с ударением на первом слоге.

Долгота в турк. *aj* позволяет восстановить **aʃ*; долгота отмечается также в старых русских рукописях: *аань/аань* 'луна, месяц' (Pritsak 648), что позволяет Э.В.Севортяну «допустить более старую форму **aʃ*». Э.В.Севортян пишет о возможности существования глагольного омонима **aʃ*, опираясь на словосочетание *aj aj* 'восходить о луне' в тур.диал. (ЭСТЯ 1974, 99). Однако ожидаемая долгота не отмечена как в указанном диалекте, так и в якутском, который часто проявляет долготу вместе с туркменским.

1.2. Преобладают два значения во всех языках: а) 'луна, месяц' – как небесное светило и эталон (воплощение) красоты; от этого значения производятся наименования различных предметов в форме луны: як. *uj* 'металлическое изображение луны на одежде шамана'; переносное значение реализуется в использовании слова в составе и в качестве имен собственных женских; ср. также алт., уйг. *aj* 'красавица', каз. *aj žüzdi* 'лунолика' и т.д.; б) мера времени – 'месяц; лунный месяц (промежуток времени между двумя новолуниями)'. В древних памятниках также – 'божество' (ДТС 24-25).

1.3. В чув. *ujux* конечный *-ux*, по-видимому, представляет собой уменьшительный аффикс (ср. в этой связи названия солнца в некоторых языках, возможно, образованных с помощью уменьшительного аффикса от основного общетюркского названия: от *kün/gün* – *güneş* > *qujaš*); тур.диал. *jaʃ*; узб. лит. с огублением – *aʃ*, хотя узбекские диалекты сохраняют *aj*.

1.4. На базе *aj* образовано множество новых имен и глаголов в древнетюркских памятниках и живых тюркских языках: др.-уйг. *ajqu* 'месячный' (Chuast.), *ajlyq* 'месячный' (ThS), крх.-уйг. *ajdyn* 'лунный свет' (МК 71-6), *ajlyq* (QBN), каз. *ajnal*, уйг. *aʃnal* (Садв.64) < *aj-lan*, каз. *alda-žylda* (здесь *-j/-l*, ср. турк. *ajda-jylda*).

2.0. **jalcyq*

2.1. Крх.-уйг. *bularda eñ aldyn bu jalcyq joryr* (QBN 22-10) 'ниже (впере-

ди?) всех этих движется луна».

2.2. 'Луна'; значение 'месяц' у слова отсутствует

2.3. Представляет собой производное от *jalyñ* 'пламя, блеск, молния' (< *jalyñ* + афф. уменьшительности *-çyq*), которое в свою очередь производно от *jal-* 'вспыхивать, воспламеняться' (ЭСТЯ 1989, 106-107).

◊ Таким образом при наименовании Луны тюрками обращается внимание на два наиболее важных признака небесного светила: она белая и как пламя.

«МАРС»

1.0. **o:t jylytz*

1.1. Др.-уйг. *o:t julduz* (ТТ VII 1-6). О формах слова *o:t* в разных тюркских языках см. ЭСТЯ 1974, 483.

1.2. Обозначение дано по цвету планеты, близкому к цвету пламени – желто-оранжево-красному. Ср. каз. *Qyzyl žulduz* букв. 'красная звезда'.

1.3. Образовано сочетанием названия звезды с названием огня, имеющим также значение цвета.

◊ Другие встречающиеся названия: др.-уйг. *Baqyr Soqra Jultuz* (ТТ VII 57); крх.-уйг. *Baqyr Soqym* (букв. 'медный наконечник стрелы' – МК 18-17), *Baqyr Soqyna* (букв. 'медный наконечник?' – QVK, 290-2); в современных языках: каз. *Şayyrma žulduz* 'морозная звезда', ног. *Mariem juldyz* 'Звезда Марии' – (от христиан?), тур. *Sakit* (ср. каз. *şayyrma?*), *Merih*.

«МЕДВЕДИЦА БОЛЬШАЯ»

1.0. **jetegen*

1.1. С начальным *j-*: др.-уйг. (ТТ VII 40-79), крх.-уйг. (МК III, 247; QVN 177-28) *jetigän, jätägän, jätigän, jädigän*; ср.-кыпч. *jetegen, jätäkän*; чаг. *jätigän*; тур. *jedigir*, турк. *jetigen*; башк. *Jetegän (jondoz)*, ног. *jetegen*, тат. *židegän (židegän joldyznyñ qojryuу* 'хвост Большой Медведицы'); каз. диал. (Семиречье) *žetigen*.

1.2. 'Созвездие Большая Медведица'.

1.3. **Jetegen* обычно связывают с числительным *jeti/žeti* 'семь' – по замеченному тюрками количеству видимых звезд в созвездии. Слово, вероятно, образовано как причастие посредством афф. *-gen* от глагола *jet-/jete-* 'вести на поводу, водить' – т.е. созвездие воспринимается как звезды, ведомые на поводу. Подтвердить это могут формы: *jetegen, jätäkän* (Räs. VEWT 199); *jättägän, jätigän, jädigän* (P III 371), тур. *Jedigir*, кбалк. *žetegejli*. Это – скотоводческое представление. В названии **jetegen* воплощено более древнее представление, чем в других сложных названиях, появившихся позже.

◊ В некоторых языках существуют наряду с указанным другие – сложные образования мифологического происхождения: алт. *Jeti qa:n* 'семь князей', тур. *Jedi kardeş* 'семь братьев', *Jedi jar* 'семь друзей'; узб. *Jetti a°ʻajni (qara°qci)* 'семь братьев (разбойников)'; кирг. *Žeti arqar* 'семь архаров'; каз. *Zeti qaraqşy* (букв. 'Семь разбойников', желающих украсть двух прекрасных

коней – две яркие звезды из созвездия Малая Медведица). Словосочетание типа каз. *Zeti qaraqşynny baqyraşy* (на западе Казахстана) представляет собой весьма позднее калькирование русского "Ковш Большой Медведицы".

Тюрки проводят дальнейшее деление созвездия на части: каз. *Zigit, Qyran qaraqşy* – одна из звезд этого созвездия (забыто, какая звезда носит это название); *Qaraqşylardyñ bastawşylary* 'главари разбойников' – четыре звезды, образующие "ковш"; *Qaraqşylardyñ qostawşylary* 'соучастники разбойников'; *Zeti qaraqşynny qujryuу* 'хвост Большой Медведицы' – остальные три звезды созвездия ("ручка ковша").

«МЕДВЕДИЦА МАЛАЯ»

Тюркам это созвездие не представляется единым звездным образованием, его составляющие подразделяются на группы или отдельные звезды, имеющие свои названия. Кбалк. *Sarajyalla* включает: *Temirqazyq* 'Полярная звезда' (букв. 'железный кол'), *Saryajyur* 'золотистый жеребец', *Toruajyur* 'гнедой жеребец'; каз. *Temirqazyq* 'Полярная звезда', *Arqan* 'аркан', *Aqbozat* 'белый конь', *Kökbozat* 'сивый конь' – Полярная звезда, к которой привязаны жеребцы посредством аркана; алт. *Uç myjyaq* 'три марала'; каз. *arqan žulduzy* объединяет группу из трех звезд, связывающих Полярную звезду с другими звездами Малой Медведицы (об *arqan* см. ЭСТЯ 1974, 175); кирг. *Alty arqar* 'шесть архаров'.

«МЕРКУРИЙ»

1.0. **suw jylytz*

1.1. Др.-уйг. *suw julduz* (ТТ VII 1-19). В других памятниках и языках пока не отмечено.

1.2. Досл. 'вода-звезда' – название дано по холодному цвету планеты.

1.3. Образовано сочетанием названия звезды с названием воды.

◊ Каз. *Olpan, Bolpan*; другие названия представляют аналитические образования: каз. *Kiši Šolpan* 'Малая Венера' – название основано на том, что она появляется утром со стороны восхода Солнца и в сумерках со стороны заходящего Солнца за Венерой, которая ее затмевает.

«МЕТЕОР»

1.0. **aqma jylytz*

1.1. Каз. *aqpa žulduz, aqqan žulduz*; кирг. *aqma žyldyz*.

1.2. Досл. 'текущая, скользящая звезда'. Метеор представляется как быстро движущая звезда на небе.

1.3. Все названия метеора образованы сочетанием слов.

2. Другие названия основаны на разных представлениях: як. *syndyys sulus* 'балка, падающая звезда'; тур. *göktaş* 'небесный камень'.

◊ По-видимому, пратюрки не всегда различали комету и метеор. Это различие пришло после распада пратюркской общности. Показательным в этом отношении являются кбалк. *uıxan žulduz*, обозначающее как метеор, так и комету, узб. *uıcar julduz* 'метеор'.

«МЛЕЧНЫЙ ПУТЬ»

1.0. **quš jolu*

1.1. Башк. *Qoş july*, ккалп., каз. *Qus žoly, Qustyn žolu*; кирг. *Quš žolu* (в киргизском существуют три разного происхождения названия, показывающие контакты тюркских языков в его регионе – см. ниже); чув. *Kajäk s'ulä*.

1.2. Словосочетание буквально обозначает 'дорога птиц', что основано на представлении, что птицы совершают перелеты, ориентируясь по Млечному пути.

1.3. Название образуется аналитическим способом, где главным элементом выступает слово *jol*, первоначально обозначающее полосу земли, где содрана, съедена, вытоптана трава, и позднее приобретшее значение: 'дорога, путь, полоса, линия' и т.д. (ср. глагол *jul* 'рвать, выдирать'). Используется общее название птицы *quš* в сочетании с указанным словом. Это древнее наименование, отражающее времена охоты – первичное, возможно, общетюркское название.

◊ В дальнейшем в качестве элемента, присоединяемого к *jol*, используются и конкретные названия птиц: тат. *Kijek qaz july*, каз. *Tyrna žoly* 'путь журавлей'; чув. *Xurkajäk s'ulä* 'путь диких гусей'.

2. Названия Млечного пути, образованные сочетанием с *jol* названий домашних животных, отражают занятия тюрков скотоводством, показывают основные виды скота у тюрков и его особенности: турк. *Aq majanyñ joly* 'путь белой верблюдицы'; кбалк. *qoj žol*, кирг. *qoj žolu* 'дорога овец'.

3.0. **saban jolu*

3.1. Каз. диал. *Saban žoly*.

3.2. Досл. 'борозда, полоса, путь плуга'.

3.3. Образовано аналитически сочетанием слова *jol* с названием плуга *saban*.

3.4. Это название появилось позже по сравнению с "птичьим" названием и отражает занятие тюрков земледелием.

Производное от *saban* со значением деятеля (*sabančy*) также участвует в образовании данного названия: каз. *Sabanšynnyñ žoly*.

4.0. **saman jolu*

4.1. Тур. *Samanjolu*, гаг. *Saman jolu*, узб. *Somon joli*, уйг. *Saman joli*.

4.2. Досл. 'соломенный путь', т.е. 'путь, отмеченный рассыпанной соломой'.

4.3. Образовано сочетанием слова *jol* с названием соломы *saman*.

◊ В образовании названий Млечного пути участвует и производное от *saman* – *samančy*: кирг. *Samančy žol*, уйг. *samančiniñ joli*. На базе слова *saman* 'солома' также возникло название созвездия в сочетании с другим словом – тур. *Samano:rusu, Samanu:rusu* 'вор соломы'.

5.0. Ряд других названий созвездия характерен для сибирского ареала: алт. *Qardyñ d'olu* 'путь снега'; тув. *De:r ti:* 'небесный шов', *Syldys oru:* 'дорога

звезд'; як. *xalla:n si:ge* 'небесный шов'.

Аз. *Ay jol* 'белый путь' и другое название *Süd jolu* 'путь молока' (по-видимому, кальки с русского, впрочем, ср. турк. *Aq majanyñ süjdi* букв. 'молоко белой верблюдицы'), а третье *Kähkäšan* – из перс.; тур. *Nacylar jolu* 'путь хаджей' – послеисламское образование.

◊ Названия Млечного пути в тюркских языках представляют собой хронологически разновременные образования и показывают довольно разное состояние пратюркских диалектов.

«НЕБО»

1.0. **teñir*

1.1. Др.-уйг. *täñri* (ThS); ср.-уйг. *tañry, täñri* (Tfs); тур., гаг., аз. *tanry*, турк. *tañry*; кат. *tanry*, кар. *tanry, tenri*, кбалк. *teñri*, тат. *täñre*, ккалп. *teñir*, каз. *teñir, täñri, täjir*, кирг. *teñiri*, алт. *tegeri*, алт.Кум. *teñir, tegre, tegri, teğere, teğeri, teğre, texre, texri* (Баск.Кум. 252); уйг.Лобн. *teñji*; сюг. *teñer, teñyr*, хак. *tigir*, тув. *deñer, de:r, deri*, тоф. *de:ri*, як. *tañara, tayara*, чув. *turä*.

1.2. В памятниках и современных языках отмечены два значения слова – 'небо' и 'божество'.

Значение 'небо' в большей степени сохранилось в тех языках, носители которых сохраняют еще древние верования и шаманизм: кирг., алт., сюг., хак., тув., тоф. (см. выше).

В современных языках слово выступает главным образом в значении 'бог': тат. *täñre* 'бог мусульманский', *täre* 'языческий бог, христианский крест' (Ахмет.СИ 209-210), кбалк. *teñri* 'бог', уйг.Лобн. *teñji* 'божество'. Значительно уменьшилось его употребление в значении 'небо'.

Значение 'божество' у формы *täñri* существует с древнейших времен, о чем свидетельствуют такие словосочетания в древнетюркских памятниках, как др.-уйг. *aj täñri, jaşyn täñri, jel täñri, kün täñri, quncıj täñri, qut täñri* (ДТС 544).

1.3. **teñir* этимологизируется как образование от древнего глагола *teñ* 'возвышаться, подниматься, взлетать' посредством афф. причастия *-ir*, что в совокупности дает имя со значением деятеля – 'то, что поднимается, возвышается', 'тот, кто поднимается, возвышается'. Б.И.Татаринцев считает, что форма *täñir* с конечным согласным является более древней формой чем *täñri* (Тат. 1984, 74, 80. Там же проведен подробный фонетический и этимологический анализ этого слова с указанием исследователей).

Халх. *tenger* 'небо' (другое название неба в монгольском – *ogtorguj* – см. ниже **kök*) как и в восточном ареале тюркских языков сохранило это древнее значение тюркского слова (Вл. 332). В тунгусо-маньчжурских языках: эвенк. *tañara*, эвен. *tañara* 'бог, икона' (специалисты видят здесь заимствование из якутского), солон. *täñär* (возводится к монг. *tenger*) – ССТМЯ, 162.

1.4. Тюркское слово (в форме *teñir*) было заимствовано в древности в шумерский, где находим *dingir* 'бог' (Фридрих 64, 67-68).

2.0. *kök

2.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *kök* (МК, QB, TT I); чаг. *kök*; тур., гаг. *gök*, тур.диал. *gök, göğ, goğ, goo, g'oq, göv, gev, gö, gōj*; аз. *gōj*, аз.диал. *kōj*, турк. *gök*, турк.диал. *kök*, сал. *kūx, Gux* (Как.Вос.); ктат. *kok'*, кар.Т. *k'ok*, кар.Г. *kek*, кар.К. *kök*, балк. *kök* (Ап.), кум. *gök, gok, kok* (Мох.), кум.диал. *gök, gok* (Кер.), тат., тат.диал., башк. *kük*, ног., ккалп., каз. *kök*; кирг. *kök*, алт., алт.диал. *kök* (Верб., Баск.Туба, Кум.), *kō:k* (Верб.); узб. *kok*, узб.диал. *gök, kok*, уйг., уйг.диал. *kok*; сюг. *kuk, kek, kük*, хак.Саг. *kük, kök*, тув. *kök*, як. *küöx*; чув. *kāvak*.

Форма с долгим гласным дала повод для восстановления архетипа с долгим гласным: **kō:k* (Räs.VEWT 287a; Щербак СФ195; Э.В.Севортян согласился с этим мнением – ЭСТЯ 1980, 68). Однако реконструкция архетипа с долгим гласным требует дополнительного обоснования, поскольку долгота в некоторых языках закрепилась позже как один из коннотативных вариантов произнесения этого слова, что наблюдается и в современных языках.

2.2. Первичное значение слова *kök* – ‘небо’, затем оно стало выступать в качестве названия цветов, соответствующих различным окраскам неба: ‘синий, голубой, сизый, серый (напр. *kök muz*), зеленый’, т.е. развитие семантики идет от имени существительного к имени прилагательному, от него снова к существительному.

Значения (по Севортяну – ЭСТЯ 1980, 67): 1. небо – почти во всех источниках; 2. траурное платье – узб., синька – кум.; 3. голубой, лазурный, лазоревый, синий; 4. зеленый; 5. незрелые фрукты – тур.диал.; 6. трава, зелень; 7. серый; 8. седина – тув.; 9. багровый – Буд.; 10. черный – Zen.; 11. эпитет богатырей – кирг.; 12. бог – алт.; 13. ночь – Саf.EUS (значения, при которых нет ссылки на язык или памятник, отмечены почти во всех или по крайней мере во многих источниках).

2.3. Как субстантивное, так и адъективное значения послужили исходной основой для образования многочисленных новых слов.

Употребление *kō:k* в значении ‘бог’ в алтайском, возможно, объясняется поздним монгольским влиянием.

Монг. *kōke* ‘голубой’ – позднее закономерное удлинение слога. Халх. *xōx* ‘синий, голубой’, синоним – *cenxer*, это, возможно, показатель того, что первое из них заимствование. Монг. *ogtorguj* < *yogtorguj* < *koktorguj* ‘небо, небесное пространство’, где *kok* ‘синий’, *-tor-* передает оттенок неполноценности; *kokoču* ‘верховный (небесный) священнослужитель’ – сведения Г.Ц.Пюрбеева. Эти образования свидетельствуют об их позднем происхождении на базе *kök*.

3.0. *qalyq

3.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *qalyq* (ДТС 412 – TT, самостоятельно и в составе *kök qalyq*; МК, QB); ср.-уйг. *xalyq* (ДТС 635 – Юг) (см. Кляшторный 121). Вариант с начальным *x-* скорее отражает традиции письма, чем произноси-

тельные нормы. В современных языках слово не отмечено.

3.2. Слово имеет только одно значение – ‘небо’ и не имеет производных; в значении ‘бог, божество’ не употребляется, так как имеет пассивное значение.

3.3. Образовано от древней глагольной производящей основы *qaly-* (ДТС 411) ‘подниматься, взлетать’ посредством имяобразующего афф. *-q* со страдательным значением – ‘нечто поднятое вверх’. От указанной глагольной основы образовано также як. *xallaan*.

Сочетание двух названий неба встречается в древнетюркских памятниках: *kök qalyq* (TT III 129) ‘небеса’.

4.0. *ewren

4.1. Крх.-уйг. *ewrān* (QBN 15-28: *jaratty kör evrān tuçy evrilür* ‘смотри создал [бог] небесную сферу, и она постоянно вращается’), *ābrān* (P II 934). В современных языках не отмечено.

4.2. Небо, небесная сфера, букв. ‘то, что вращается’ – так видели небо древние тюрки.

4.3. Слово образовано посредством афф. *-en* от глагола *ewir-*: 1) ‘вращать’ (TT VI прим.455); 2) ‘поварачивать, направлять’ (TT IX 117); 3) ‘переводить (с одного языка на другой)’ (Uig I 17-2). В свою очередь этот глагол представляет собой образование от глагольного корня *ew-* (МК I 167, QBN 51-2) ‘спешить, торопиться’ (ЭСТЯ 1974, 513).

«ОВЕН»

1.0. *qozy

1.1. Слово имеется во всех древних и современных тюркских языках. Однако употребление в качестве названия созвездия встречается лишь в некоторых источниках: крх.-уйг., каз. *qozy* (*qozy jazqy julduz baša ud kelir* – QBN 16-9 ‘Овен весеннее созвездие, затем следует Телец’).

1.2. ‘[Созвездие] ягненка’. Название животного перенесено на созвездие. Имеется некоторое семантическое сходство с европейским, где употребляется название взрослого животного.

1.3. По-видимому, основы *qoy/qoz/qoç*, имеющие значения ‘овца, баран, ягненок’, одного корня.

◇ Другие названия части созвездия Овна: каз. *Qos žulduz* – наиболее яркие звезды α и β в созвездии Овна. Они близко расположены к созвездию Плеяды, поэтому их иногда причисляют к ним и называют *Urkerdiñ qos žulduzy* ‘парные звезды Плеяд’ или *Urkerdiñ bosayasy* ‘косяк Плеяды’. Луна при своем движении сначала пересекает *Qos žulduz*, затем – Плеяды, поэтому эту парную звезду еще называют *Urkerdiñ oyu* ‘Стрела Плеяды.’

«ОРИОН»

1.0. *üč arqar

1.1. Каз. *üš arqar*.

1.2. ‘Пояс Ориона’, букв. ‘три архара’. Первичное название Ориона, по-

видимому, было связано с охотой.

1.3. Название относится к трем близко расположенным крупным звездам, видимым на территории, заселенной тюрками; ниже пояса Ориона (трех архаров) располагаются охотники, весы, коромысло и т.д. (см. ниже).

◊ Другие, более поздние, названия: каз. *Tarazy, Ulken tarazy, Put tarazy, Musulman tarazy*; чув. *Kēvente s'ältār* 'звезды-коромысло' говорит об оседлом образе жизни носителей языка.

Меч Ориона: каз. *üš mergen, kiši tarazy, qoltarazy, šajtan tarazy*.

Большая туманность Ориона: каз. *Tütün* (букв. 'дым'), *Mylyqtyn tütini* (букв. 'дым ружья').

Пояс Ориона и Большая туманность Ориона: каз. *Šider žuldyzy* (букв. 'стреножья звезды').

Примеры свидетельствуют о том, что тюрки хорошо знали это созвездие с древних времен.

«ПЛЕЯДЫ»

1.0. *ürker

1.1. Др.-уйг. *ülkär jultuz* (ТТ VIII прим. 2-16), крх.-уйг. *ülkär* (МК I 95); чаг. *ülgür*, тур., турк. *ülker*, тур.диал. *ürker, ülger, ülder*, аз. *ülkär, ürgä* (P I 1839), турк.диал. *hürkör*, тат. *ölkär*, башк. *ülkär*, ккалп. *ürker*, каз. *ürker, hürkör*, кирг. *ürkör*, алт. *ülger*, уйг.Лобн. *ürkaj, ükaj*; хак., шор., Саг., койб. *ülger*, тув. *üger*, як. *ürgeļ*; чув. *ëlķēr* (подробнее см. ЭСТЯ 1974).

1.2. Во всех языках сохраняется древнее значение 'созвездие Плеяды'. В дальнейшем в ряде языков происходит перенесение этого названия и на некоторые другие небесные светила по сходству как созвездий, так и отдельных звезд: тув., як. – созвездия 'Большая Медведица' и 'Малая Медведица'; як. – созвездие 'Утиное Гнездо'; тур.диал. – 'Аврора'; чув. – 'Орион'. В некоторых диалектах тюркских языков слово стало употребляться в качестве общего названия 'звезды': тур.диал., турк.диал., уйг.диал.Кашг. В дальнейшем развитии значения слово приобрело значение 'группа', зафиксированное в словосочетании крх.-уйг. *ülkär cārik* (МК I-95) 'группа войск' (что ошибочно переведено в ДТС 625 'как военная хитрость').

1.3. *ürker* – причастная форма от глагола *ürk-* 'сकुчиваться от испуга, в страхе бежать'. Глагол применяется обычно в отношении стада, группы скота – надо представить себе наблюдение звездного неба с точки зрения скотовода-чабана, для которого Плеяды ассоциируются со скучившимися от страха стадными животными. Предлагавшиеся этимологии (см. ЭСТЯ 1974, 631), базирующиеся лишь на лингвистических догадках, но оторванные от жизненных представлений тюрков, именно поэтому представляются сомнительными.

◊ Другое название Плеяд представляет собой словосочетание, указывающее на количество звезд в нем. Оно отмечено в древнетюркских памятниках: др.-уйг. *alty julduz* (ТТ VII 3-1).

Плеяды не видны в Центральной Азии с конца мая до середины июля, когда Солнце находится на фоне Плеяд. В это время говорят: каз. *Urker žerge tüsti* 'Плеяды опустились под землю'.

«ПОЛЯРНАЯ ЗВЕЗДА»

1.0. *temir qazyq

1.1. Наиболее древняя форма с глухим начальным согласным сохранилась в древнетюркских памятниках и С.-З. группе языков. В некоторых памятниках встречается огубленное написание гласных как первого, так и второго компонента: крх.-уйг. *temür qazyq* (~ *qazyquq*) (МК III 140); ср.-кыпч. *temirqazyq* (At-tuhfa, El-Ildr. 46), *temür qazyq* (Zaj.Bulg. I 51), ср.-огуз. *temirqazyq* (IbnM. 71); тур. *Demirkazuk, Demirkazyk, Demir kakazyk* (разг.), турк. *Demir gazyq* (о *demir* см. ЭСТЯ 1989, 188-190); ног., ккалп., каз., кирг. *Temir qazyq*; чув. *Timër s'alca* (не тюркское) 'железный кол'. В тат. *Qazyq joldyz* – выпадение первого элемента.

1.2. Дословно данное словосочетание означает 'железный кол'; название отражает неподвижность этой звезды для земного наблюдателя. От первоначального значения в дальнейшем в ряде языков развилось новое значение – 'север' – по признаку места расположения звезды (турк., кум., кбалк.). У *altyn qazyq* (см. ниже) подобного значения не развилось, что свидетельствует, по-видимому, об относительной древности первого названия.

1.3. Главным элементом в составлении названий этой звезды выступает слово *qazyq* 'кол', что основано на характере Полярной звезды как неподвижной, вокруг которой по своим орбитам двигаются другие звезды. Вторым элементом выступают названия металлов, из которых делается кол: *temir* 'железо', *altyn* 'золото', что говорит о том, что эти названия появились после освоения тюрками указанных металлов.

2.0. *altun qazyq

2.1. Оно менее распространено, зафиксировано в С.-В. ареале и в некоторых древнетюркских памятниках: ср.-уйг. *Altun qazyq* (ДТС – ЛОК 7-5); каз.диал., кирг., алт. *Altyn qazyq*. В узбекском литературном языке огубление – *A^oltin qa^oziq*.

2.2. Дословно словосочетание означает 'золотой кол' – более поэтическое название.

2.3. Название образовано сочетанием слов, обозначающих золото (*altyn*) и кол (*qazyq*).

◊ О разнообразии наименований этой звезды в пратюркских диалектах свидетельствует наличие и других аналитических образований; ср. каз.диал. *Zalyyz qazyq* букв. 'одинокий кол'. Возможно, др.-уйг. (ДТС 562) *Tirgäk jultuz* (ТТ VII прим. 2-16) букв. 'Опорная звезда' также было названием Полярной звезды, по своей семантике оно близко к *Temir qazyq*, так как именно кол является опорой для веревки, которою привязывают скот и т.д. Ср. также тур.диал. *Demirdirek*, где *direk* 'столб, опора, подпорка'. Из других на-

званий следует отметить: як. *Xotugi sulus* 'Северная звезда'; чув. *s'urs'ēr s'ältäre* 'полночная звезда'; тув. *šolban* (см. Венера) 'любая яркая звезда или планета' (напр. Полярная звезда, Венера и т.д.).

«САТУРН»

1.0. **topyraq jyltyz*

1.1. Др.-уйг. *topraq julduz* (ТТ VII 1-58).

1.2. Название (букв. 'земля-звезда') дано по мутности. Ср. каз. *Qoŋyraqaj žulduz* 'коричневая, бежевая звезда' семантически близкое к *Topraq julduz* – по цвету земли.

1.3. Образовано сочетанием названия звезды с названием земли, праха.

«СИРИУС» (α Большого Пса)

1.0. **адуур*

1.1. Крх.-уйг. *адуур* (QBN 445-4).

1.2. Название жеребца перенесено на название самой яркой звезды на небосклоне, что говорит о важном значении лошади и почитании жеребца у тюркских народов. (О семантике и формах слова см. ЭСТЯ 1974, 107-108, где отмечено в частности значение 'отличающийся большой величиной, крепостью, силой, властью' – як.).

♦ В ряде языков употребительно новое слово *Sümbile* (< ар.), на базе которого образуются новые составные названия: каз. *Ulken Sümbile* 'Большой сумбиле' / *Teke Sümbile* 'Козел сумбиле' / *Aq Sümbile* 'Белый сумбиле', которые противопоставляются названиям Проциона, как менее яркой звезде: каз. *Kişi sümbile* 'Малый сумбиле' / *Laq Sümbile* 'Козленок сумбиле' / *Sary Sümbile* 'Желтый сумбиле'. Каз. *sümbile*, кирг. *sumbula* – также название месяца с 22 августа по 21 сентября.

«СКОРПИОН»

1.0. **čajan*

1.1. Крх.-уйг. *čadan* (*toyaryn čadan qopmys* – QVK 290-3 'с востока поднялось (созвездие) Скорпиона'); ср.-уйг. *čadan* (Rby.127, 3); чаг. *čajan*; тур. *čajan*; ккалп., каз. *šajan*; кирг. *čadan*.

1.2. Основное значение слова – 'скорпион', но в ряде языков имеются и другие значения: 'змея', 'рак', 'оса' и т.д. Название перенесено на созвездие. Хотя слово имеется во многих языках, не во всех из них присутствует "звездное" значение.

1.3. Образовано от глагола *čay-* 'жалить, кусать' посредством афф. *-(γ)an*.

«СОЛНЦЕ»

1.0 **kün*

1.1. Др.-уйг.-рун., др.-уйг. *kün*; ср.-кыпч. *kün*, арм.-кыпч. *kun*; чаг., ст.-осм. *kün*, МА *kün*; протобулг. *küwen* (Róna-Tas EB); тур., гаг., аз., турк. *gün*, хорас. *gün*, *gün* (Doerf.ITD 9); ктат. *kün*, *kun*, *gün*, кар.К. *gün*, кум. *gun*, *gün*, кар.Г. *kin*, *gin*, кар.Т.,К., балк., ккалп., каз. *kün*, тат., тат.диал., башк. *kün*;

кирг., алт., алт.диал. *kün*; узб. *kun*, уйг., уйг.диал. *kün*; сюг. *kun*, *kon*, хак. *kün*, тув. *xiñ*, тоф. *hiñ*, як. *kün*; чув. *kun*.

Возведение архетипа к *kün* – с долгим гласным только на основании того, что в редких языках слово встречается с долготой, требует основательных доказательств (ср. **kök* ~ **kö:k* 'небо').

1.2. Наиболее употребительные значения: а) солнце – во всех источниках, кроме некоторых, главным образом Ю.-З.; б) день – во всех источниках. Первично значение 'солнце', вторично – 'день', ср. *kök* 'небо' > 'синий', 'голубой', 'зеленый'; *aj/aq* 'луна' > 'месяц' > 'белый' и другие примеры семантического развития корней. Регистрируемые значения 'солнечный', 'дневной' отражают способность слова выступать в атрибутивной функции.

По мере развития синтаксических функций слова оно приобрело и другие значения (ЭСТЯ 1980, 100-102, там же приведены существующие точки зрения об архетипе и об этимологии *kün*): в) погода – тат.Казан., ног., ккалп., каз. (каз. *kün zaman* 'плохая погода', *kün zawdy* 'пошел дождь' – это функциональные значения), кирг., алт., хак.Кыз.; г) гром – каз. (*kün kür-kiredi* 'гром гремел'), кирг. (Буд.); д) жизнь, жите – аз., турк., кум., каз. (*kün kör-*, *kün elt-* 'жить, прожить жизнь'), кирг., узб., як., чув.; е) доля в жизни – ср.-уйг. (IbnM.), уйг.диал.; ж) судьба, счастье; з) бедствие – уйг.диал. (Jaŋ).

1.3. Очевидным следует признать генетическую связь *kün* с *küj-* 'гореть', которое, так же как *kün*, возможно, является производным от корня *kü-*, о значении которого мы пока не ведаем, если даже не согласиться с мнением А.Вамбери, считающим первое производным от второго.

1.4. Посредством различных средств от производящей основы *kün* образовано множество новых слов.

2.0. **küneš*

2.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *qujaš* (Suv, МК) 'зной, жара, солнечный припек' (*qujaš any qoşatty* – МК II 353 'солнечный зной его обессилил'; *qujaš tumlyqta* – Suv 220-22 'на солнечном припеке и на холоде'). С начальным *g-* слово выступает в Ю.-З. языках: тур., гаг., аз. *günäš*, турк. *güneš*, турк.диал. *qujoš*, *gujoš*, *günöš*; тат., башк. *qojaš*; развитие формы: *küneš* > *künäš* > *kunaš* > *qujaš*.

2.2. 'Солнце' – в большинстве современных тюркских языков. Возможно, первичным было значение 'солнцепек, солнечная жара', которое позднее было переосмысленное в 'солнце'.

2.3. Возможно, образовано от *kün* посредством афф. *-eš/-aš* или аналитически сочетанием с другим словом.

3.0. **jašyq*

3.1. Крх.-уйг. *jašyq* (*jašyq jerkä endi, jüzin kizlädi* – QBN 361-13 'Солнце спустилось к земле, скрыло свой лик'; см. также QBN 385-1, QBN 445-5).

3.2. Значение 'солнце', возможно, результат поэтического использова-

ния слова в QB, в других источниках оно не зафиксировано.

3.3. Образовано от глагола *jaš-/jašy-* 'сиять, сверкать, светиться' посредством аффы *-q* и приобрело значение субъекта, ср. образование от той же основы *jašyn* 'молния'.

◇ Таким образом, для обозначения Солнца в тюркских языках в древности употреблялись четыре слова: *kün* и его довольно ранние производные: *güneš*, *qujaš*, а также образование от другой основы *jašyq*.

«ТЕЛЕЦ, СОЗВЕЗДИЕ ВОЛА»

1.0. **ud*

1.1. Крх.-уйг. *ud: qozy jazqu julduz baša ud kelir* (QВН 16-9) 'Овен весеннее созвездие, затем следует Телец'; чаг. (Буд. I 162), кирг., алт. *uj*. Подробнее см. ЭСТЯ 1974, 573, Räs.VEWT-509.

1.2. Основное значение слова – 'корова, вол, бык'. Из всех названий коровы только это слово, представляющее архетип С.-В. языков, стало выступать в качестве названия созвездия.

1.3. Об этимологии см. ЭСТЯ 1974, 573.

◇ В названиях небесных светил больше места занимает лексика, связанная в своих первичных значениях с хозяйственными терминами, терминами охоты, животноводства.

«ЮПИТЕР»

1.0. **jyuač jylytz*

1.1. Др.-уйг. *jyuač julduz* (ТТ VII 1-32).

1.2. Название – досл. 'дерево-звезда' – дано по цвету планеты.

1.3. Слово образовано сочетанием названий дерева и звезды.

◇ Отметим другие названия, данные по разным характеристикам: каз. *Sary žulduz* 'Желтая звезда', *Šaban sary* 'Медлительная желтая', *Esek qyryan* букв. 'уничтожившая ослов' (отражение легенды о том, как ночной сторож, приняв Юпитер за Венеру, разбудил путников раньше, чем надо, они вышли в путь ночью, а не с рассветом, началась пурга и т.д., из-за чего у путников погибли ослы).

ВРЕМЯ, ОТРЕЗКИ ВРЕМЕНИ, СЕЗОНЫ

Со времен пратюркского единства до нашего времени сохранилось довольно большое количество основ, связанных с обозначением времени, временных отношений и календарных терминов. В данном разделе не будут рассматриваться способы выражения времени с помощью словоизменения глагола, – это тема морфологических исследований, здесь мы разберем именные и наречные основы. В данную группу лексики входят общие названия времени (периода, эпохи, поры и т.д.), названия циклически повторяющихся больших отрезков времени (года, сезонов, месяца), основные части суток, шифтерные (т.е. соотносимые с говорящим) определения времени, термины, связанные с временным исчислением жизни людей, и календарные термины.

«ВРЕМЯ»

1.0 **čia:k*

1.1-1.2. Основное слово для понятия 'время'. Отмечено почти во всех современных подгруппах, хотя фиксация в памятниках начинается довольно поздно. В кыпчакском манускрипте Булгату'л-Муштақ (XIV в.) *čaqta*, реже *čaq* используется в качестве временного союза 'когда' – *ayla:dy čaq* 'когда он говорил', *očurdu čaq* 'когда он сел'.

В современных подгруппах: Ю.-З. огузские: тур. *çay* 'время, пора, час; возраст', аз. *çay* 'пора, время', турк. *ça:y* 'время, пора'; С.-З. кыпчакские: тат. *čaq* 'время', *čaqlar* 'возраст', башк. *saq* 'время, пора', ккалп. *šay* 'пора', *šaq* 'возраст', каз. *šaq* 'время'; Ц.-В.: кирг. *čaq* 'время' (примеры даются в возрастных контекстах *bala čaqta* 'в детстве', *šyjrma bešte çayynda* 'когда ему было двадцать пять лет'), алт. *čaq* 'пора, сезон'; С.-В.: хак. *say-am* 'сейчас, настоящий момент', тув. *šaq* 'час; время, промежуток времени; часы' (*šay* 'время, эпоха', *ša:nda* 'прежде' заимствование из монг.).

В якутском *sax* 'время, во время' (в основном в качестве служебного слова) и с сохранением долготы *sa:ya* 'около (о времени)' в выражении типа *bisigi arax-sarbyt sa:ya* 'около того времени как нам расстаться', в чувашском послелог *çoxn'e* (Dat.-Acc. 3sg.) 'во время, когда'.

1.3. В чувашском представлено регулярное развитие **č* > *č* (а не в *s'*) в результате исторической палатализации, которая бывает перед **i*, **y* и дифтонгами с *i*-образным элементом.

Данный корень является общетюркским, хотя и не представлен в карлукской подгруппе. Именно этим может объясняться отсутствие его в орхонских, древнеуйгурских памятниках, в труде Махмуда Кашгарского и в Кутадгу Билиг. Однако, в XV в. это слово появляется в чагатайском в значении 'время' – *çay* (конечный *-y* в карлукских в односложных словах не может соответствовать пратюркскому **k*, а только **g*, что не подтверждают данные остальных языков). Правильно видеть в этом чагатайском слове монголизм. В современном уйгурском *çay* 'пора, время, момент, период'

также имеет конечное -у, и опять же это показатель заимствованного характера слова.

Для этой пратюркской основы есть хорошие внешние параллели. Монг. **śag* 'время, период, срок', письм.-монг. *śay*, кит.-монг. *śax*, Муккадимат аль-Адаб *śaq*, халх. *śag*, бур. *śag*, *śegēn* 'подряд, напролет (о времени)', калм. *śag*, дагур. *śag(i)*, дунсян. *śa*, монгор. *śaGla-* 'сгеег, fogner'. Ср.-кор. *śak* 'время, период', яп. *tōki id.*, др.-яп. *tōki*, совр.-яп. *toki* 'время, период'. Возможно сюда же относятся и маньчжурская параллель *śiksin* 'возмужалый, совершеннолетний (о мужчине от 30 до 40)'. Праалтайская реконструкция этого корня со значением 'время' будет **śāk'e*. Не исключено, что в монгольском может быть представлен старый тюркизм, однако это не влияет на вид реконструкции, и, кроме того, бурятская форма *śegēn* не выводима ни из какой тюркской (EDT 402, VEWT 95, Юдахин II 336, Пек. 2015, 2134, ТМС 2 392).

2.0. **ōd*

2.1.-2.2. Другим довольно распространенным корнем с общевременным значением является **ōd*. Он известен уже с первых рунических памятников: орх. *ol ōdke* 'в это время' (КТ), др.-уйг. маних., христ., будд. (VIII в.) *ol ōdiin* 'этим временем'. Обычно, значение – 'время, конкретный период времени', но в философских и научных трактатах выступает в значении 'время года, сезон': др.-уйг. будд. *ōtrū jajly qvšly tōrt ōd bolur* 'потом возникли четыре времени года с зимой и летом'... и далее "внутри каждого из четырех времен года (*ōd*) различались два периода (*ōd*) и появилось восемь первых дней (*jayū kūn*)" (ТТ VI 324-6). В китайско-уйгурском словаре XIV в. *ōd* значит 'четыре времени года'. В караханидско-уйгурском у Махмуда Кашгарского *ōd* – 'время', а *ōd ōdleg* – 'времена года, периоды'. В словаре Ибн-Муханны слово "время" выступает в виде *ōj*.

Уже с XI в. в словаре Махмуда Кашгарского появляется *ōdleg*, которое он переводит как и слово *ōd* 'время', в Кутаду Билиг встречается фраза *kečti ōdleg kūn aj* 'прошли времена (года?), месяцы и дни', но у Рабгузи в XIV в. *ōzleg nama:zu* значит 'полуденная молитва', у Ибн-Муханны *ōjle* – 'полдень' и дальше с этим значением чаг. *ōjle*, хрэм.-т. *ōdleg*.

Из современных языков безаффиксальная основа сохраняется в Ц.-В. алт. *ōj* 'время, эпоха, сезон, срок', откуда дальше заимствуется в тув. *ōj* 'момент, время, сезон'. В остальных языках представлена форма с **leg*: Ю.-З. огузские: тур. *ōjle* 'полдень', турк. *ōjle* 'время после обеда, полудня', аз. *ōjlä* 'полдень'; С.-З. кыпчакские: тат. *ōjlä*, кар., ног. *ūjle* 'обед, послеполуденное время'. В чувашском сохранилось наречие (исторически форма Dat.-Acc.) *vava* 'потом, после, попозже, немного погодя', а в значении послелого 'с (какого-л. срока, времени)'. Здесь не до конца понятна причина отражения долготы начального гласного в чувашском.

Судя по спектру значений в современных языках, кроме абстрактного названия времени (которое позже стало использоваться для обозначения

сезонов и времен года в календарных текстах), слово также имело значение (в суффиксальном варианте) 'позднее, послеполуденное время' и это находит внешние параллели.

2.3. Пратюркскому корню **ōd* соответствует монг. **ūde* 'послеполуденное время, полдень', письм.-монг. *ūde* 'полдень', *ūdesi* 'вечер', кит.-монг. *udesi* 'вечер', Муккадимат аль-Адаб *ūdesi* 'вечер', халх. *ūd* 'полдень', *ūdeš* 'вечер', ордос. *ūde* 'вечер', калм. *ūda* 'полдень', бур. *ūde* 'полдень', *ūdešyn*, *ūde-senej* 'вечерний', дагур. *udu* 'полдень', *udesi* 'вчера', дунсян. *ūjēšālien* 'вечер'. Сюда также относится яп. **aji*, совр.-яп. *oyi* 'старость, старый', *oyi-ru* 'стареть, стариться'. Праалтайский корень выглядит **ode*. Он обозначал какой-то промежуток времени после определенного (серединного) момента, отсюда значения в тюркском 'полдень, время после полудня; потом, позже', в монгольском 'послеполуденное время' и 'вечер' (в суффиксальном образовании), а в японском 'старость', т.е. вторая половина жизни (EDT 35-36, 56, ЭСТЯ 1974 516-517, VEWT 368).

3.0. **teb* (~ **d*)

3.1.-3.2. Эта основа фиксируется только с XV в. в чагатайском *tewlik* 'сутки (день и ночь); целый, полный (временное)', *ūc jyl tewlik* 'три полных года', *šu küntewlik* 'весь этот день'. Из современных языков корень сохранился в С.-З. кыпчакских: тат. *täwläk*, каз. *täwlik*, ккалп. *täwlik* 'сутки', башк. *täw* в сочетании с другими словами означает 'начало, первый, сперва', *täwläk* 'сутки'; диал. 'год'; в Ю.-В. карлукских: узб. *täwlik* 'сутки'; в С.-В. сибирских: шор. *tep* 'время', тув. *teppiže* 'заранее, раньше времени' < **teb biče*. В чувашском *tavläk*, *taläk* 'сутки', *s'ol-daläk* 'круглый год'.

3.3. Надежной внешней параллелью является монг. **tew(e)*, письм.-монг. *teuike*, халх. *tūx(en)*, калм. *tūkə*, бур. *tūxe* 'история', дагур. *tēf* 'давно, тогда, в то время'. Из других алтайских подгрупп можно сравнить тунг.-маньчж. **tiv-*, эвенк. *tiva:n-* 'жить, быть (о человеке); иметься', эвен. *tivgēn* Ол., Ох. 'место, на котором долго и постоянно живут', Ол. 'постоянно, безвыездно (жить)', *tivnä-* Ол. 'остановиться, устроиться', *tivne-* Ох. 'остановиться жить на одном месте', *tivun-* Ол. 'быть долгое время спокойным, неподвижным; жить на одном месте, жить оседло', нег. *tejevan-* фольк. 'жить'. Интересно совр.-яп. *choyi-choyi* 'нередко, временами, зачастую', *choyito*, *chotto* 'минутку, на секунду, чуть-чуть (врем.)'. Праалтайская реконструкция выглядит **tōibe* и, судя по значениям в монгольском и тунгусо-маньчжурском, а из тюркских – в башкирском и тувинском, обозначал какой-то промежуток времени до определенного момента (в отличие от праалт. **ode*), возможно, цикл времени (ср. значения в тюркских). (Буд. 405, VEWT 468, Егор. 229, ТМС 2 174-175).

4.0. **kolu*

4.1.-4.2. Этот корень фиксируется с самых ранних памятников в значении 'период времени', а в астрономических текстах специфически – 'промежуток времени около 10 сек.'. Др.-уйг. гражд. *iki jüz alty jegirmi qolu*

ertimište ‘когда пройдет 216 периодов по 10 секунд (=36 минут)’, (в день Быка) *tünle toqizunč ödte jüz törtelig qolu...* ‘в девятом часу ночи, когда (прошло) 144 периода по 10 секунд (= 24 минуты)’. В сочетании со словом **öd* обычным значением является ‘пора, эпоха; сезон, время года’. Др.-уйг. маних. *edgü ödke qoluqa* ‘в хороший момент времени, в хорошую пору’, *üdrülmis edgü ödke qutluq qoluqa* ‘в определенное (отдельное) хорошее время и в благоприятный момент’, (в стране тюркешских тюрок) *ödi qolusy tomlyu* ‘их времена года холодные’, (после того, как семь планет не смогли спрятаться от них) *öd qolular etigin jaratmyşlar ol* ‘они изобрели инструменты для (измерения) времени’, *ödqolu ermez* ‘сейчас не время’ (говорить со всеми подробностями).

Из современных языков следы этой основы сохранились в чувашском: *xol'en* ‘медленно, тихо, постепенно’ (застывшая форма *Ins.*), и в Ц.-В. киргизском: *qolu* (~ *qalu*) *balada žazylyan* ‘искони суждено’.

4.3. Этот корень имеет внешние параллели: яп. **kara* ‘время, пора, эпоха; в то время как’, совр.-яп. *koro*. Очень вероятно, что сюда также относится монг. **küliye-* ‘ждать, ожидать’, письм.-монг. *kü-lije-*, халх. *xülē-*, бур. *xül'ē-*, калм. *kiilē-*, дагур. *ku'čē-*. Праалтайская основа реконструируется как **k(°)ole*. Отсутствие тунгусо-маньчжурских параллелей не позволяет определить точный характер первого согласного. Первоначальное значение было типа ‘срок, сезон, промежуток времени’ (EDT 35, 617, Юдахин II 333, 399).

◊ Кроме общих понятий, обозначающих не до конца определенный период времени, в пратюркском есть обозначения отрезков времени, используемых при календарном исчислении. Лексика эта хорошо отмечена как в памятниках, так и в современных языках. Ниже будут рассмотрены основные корни, входящие в эту группу.

«ГОД»

1.0. **jyl*

1.1.-1.2. Данный корень для календарного года уже встречается начиная с VIII в., как правило, в орхонских памятниках он встречается в названиях годов 12-ричного животного цикла. В памятнике Ырк-Битиг встречается в контексте *üčänč jyлта* ‘на третий год’. В древнеуйгурских манихейских памятниках *bir jyлqa* ‘каждый год’ или ‘в один год’, *sansyz tümen jyл bolty* ‘прошло бесчисленное количество лет’, *jylyn ajyn* ‘из года в год, из месяца в месяц’. В караханидско-уйгурском у Махмуда Кашгарского нейтральным словом со значением ‘год’ является *jyl*, например, *bir jyл kečti* ‘прошел один год’. В Кутадгу Билиг – *iki jyл sekiz aj* ‘(на) два года и восемь месяцев’. В виде *jyl* этот корень отмечен также в чагатайском, хорезмийском (у Кутба), в ССум и других памятниках.

Все современные подгруппы (кроме болгарской) сохранили это слово в значении ‘год’. В Ю.-З. огузских: тур., турк., аз. *jyl*; в С.-З. кыпчакских: балк. *zyl*, тат. *žyl*, башк. *jyl*, ккалп., каз. *žyl* и т.д.; в Ц.-В.: кирг. *žyl*, алт. *d'yl*; в Ю.-В.

карлукских: узб., уйг. *jil*; в языках Сибири: хак., шор., чул. *čyl*, тув. *čyl*; в якутском – *syl*.

1.3. Данный календарный термин имеет внешние параллели во всех алтайских подгруппах. В монгольских – **žil* ‘год двенадцатиричного цикла’, халх. *žil*, калм. *žil*, бур. *žel*, дагур. *žil*, шира-югур. *žal*, монгол. *žirdu* ‘qui est de l'année de’. В тунгусо-маньчжурской подгруппе – **dilačā* ‘солнце’, эвенк. *dilačā*, солон. *del'ečā*, нег. *dilača*. В корейском – **tolč* ‘полный год, годовщина’, совр.-кор. (пхеньянск.) *tot* (орфографически *tols*). В японском – **tāsi* ‘год’, др.-яп. *tōsī*, совр.-яп. *toshi*. Это возводится к праалтайскому корню **dilo* со значениями ‘календарный (солнечный) год; солнце’ (EDT 917, VEWT 200, TMC 1 206).

2.0. **byldur* ~ **baldur*

2.1.-2.2. Этот корень представляет собой специфический временной термин для прошлого года. Интересно, что в тюркских языках нет отдельных особых основ для обозначения будущего года, а также прошлого и будущего месяца, вчерашнего и завтрашнего дня. Корень имеет два фонетических варианта – с узким и широким неогубленным гласным.

Сначала разберем наиболее широко представленный вариант **byldur*. Данное слово первый раз встречается у Махмуда Кашгарского в XI в. *byldyr* ‘прошлый год’, в чагатайском XV в. *byltur* id., в кыпчакских памятниках XIII-XV в. *byltyr* (*jyl*), в османских памятниках, начиная с XIV в. – *byldyr* (раз в одном из ранних памятников со вторичной огубленностью *buldur*).

Большинство современных языков имеет рефлексy этой основы. Ю.-З. огузские: тур. *byldyr*, аз. *bildir*, турк. *bildir* ‘прошлый год, в прошлом году’; С.-З. кыпчакские: карач. *bulyr*, тат., башк., ккалп., каз. *byltyr* ‘прошлый год, в прошлом году’, тат. (Бараб.) *pultur*, ср. значение башк. *biš byltyr* ‘давным-давно’, возможность сочетаемости с числительными показывает, что первоначально имелся в виду не прошлый год перед нынешним, а любой прошедший. Ц.-В.: кирг. *byltyr*, алт. *byltyr* ‘прошлый год, в прошлом году’; Ю.-В. карлукские: узб. *bultur*; С.-В.: хак. *pyltyr* ‘прошлый год’, *puđur-γy* ‘недавний, давешний’ (разговорная форма одного из диалектов). В чувашском *pěldēr* id.

Вариант с гласным **a-* первый раз отмечается также у Махмуда Кашгарского: *baldyr taryγ* ‘урожай зерновых, которые засевались в начале весны, и это самый буйнорастущий сорт’, “и все, что делается при первой возможности, называется *baldyr*”, *baldyr quzy* ‘ягненок, родившийся в самом начале окота’, в Муккадимат аль-Адаб *baltur* ‘прошлый год’, в кыпчакском памятнике Булгату’л-Муштақ (XV в.) *baltur* ‘прошлый год’.

В Ю.-В. совр.-уйг. *baldur* ‘сначала, раньше, прежде’, *baldurqi* ‘первый, ранний; прежний; предыдущий’, отсюда в кирг. *baldyr* ‘раньше, прежде’, *baldyrtadan* ‘издавна’. В тувинском отмечено выражение *balар šag(nyγ)* ‘древний, доисторический, первобытный’ и *bolтур-γa* ‘теленоч или як на втором году’. Якутская форма *by-lyr* ‘прежде, давно, в старину, некогда, в бы-

лые годы, в прежние века, в старинные, давние времена; стародавность, старина' по соответствиям гласных может отражать как первый, так и второй варианты пратюркской основы.

2.3. В фонетической реконструкции обратим внимание на огубленный характер второго гласного, что сохраняется в карлукских языках, в формах типа **buldur*, а также в чувашском, где перед **u* ожидалась бы историческая палатализация дентального и переход в аффрикату *-ǰ*. После плавного сонанта **t* и **d* различает Махмуд Кашгарский, некоторые другие памятники, но самый показательный пример в якутском, где **ld > l(l)*, а **lt > lt* (ср. **jylɔr* 'корень' > *silis*, **julɔr* 'звезда' > *sulus*, но **balta* 'топор' > *baltysax* 'стрела с тупым концом в виде поперечной перекладки' и др. случаи в морфологии словоизменения). Очевидно, первоначальным значением этой тюркской основы было не конкретное название прошлого года. Наиболее вероятным кажется более общее значение окончившегося в прошлом какого-то большого цикла (года), или просто значение 'далекое прошлое'. В языках, где **ba/yldur* значит 'прошлый год', произошла компрессия фразы *byltyr(qy) jyl*, которая и сейчас встречается во многих тюркских языках.

Этому корню, по всей вероятности, соответствует монг. **boli-* со значениями 'стариться; ослабевать; прекращать делать', письм.-монг. *bolī-*, халх. *bolī-* 'прекращать(ся), унимать(ся); ослабевать; стареть', бур. *bolī-* 'переставать', с Acc.Part. (Fut., Pres.Perf.) выражает прекращение какой-л. деятельности или состояния, а также утрату того, что выражает производящее слово в Acc. с безличным притяжением, в ср.-монг. *boǎli-* (Ибн-Муханна), *bolī-* (Муккадимат аль-Адаб). Тунгусо-маньчжурской параллелью бесспорно является **bala-* 'давно, прежде', ульч. *bala-na* 'давно, прежде', *balapti* 'старый, древний, прежний', орок. *balana* 'давно, прежде', *balapti* 'старый, древний, прежний', нан. *balana* 'давно, прежде; в старину, в древности', *balapci* 'старый, древний, прежний'. Сюда же относится яп. **puru-* 'старый, прежний, древний', совр.-яп. *furu-i*. Праалтайской реконструкцией будет **balu* со значением 'прошлое, прошедшее (время)' (EDT 334, VEWT 74, Юдахин II 104, VEWT 80, Пек. 614, ТМС I 68-69).

«СЕЗОНЫ»

Каждый календарный год у современных тюрков делится на несколько сезонов; как правило, это весна, лето, осень и зима. Пратюркские лексемы, соответствующие этим понятиям хорошо отмечены. Однако, не до конца ясно, являлось ли деление года на четыре части исконным, или первоначально было деление на два сезона – весну-лето и осень-зиму, как в Древнем Китае. Год начинался у предков тюрков, как и у других народов Сибири и Дальнего Востока, с весны: у одних народов – с начала появления первой зелени (у северных якутов это получалось даже с середины мая), у других – под влиянием календарной традиции соседей, т.е. в день равноудаленный от весеннего равноденствия и зимнего солнцестояния (как у китай-

цев), с весеннего равноденствия (как у персов), Бируни записал тюркский среднеазиатский календарь начала второго тысячелетия, где начало года приходилось на день после полнолуния, следовавшего за весенним равноденствием. Мы тоже начнем наше рассмотрение с термина для весны.

1.0. **ja:r* 'весна'

1.1-1.2. Эта лексема засвидетельствована с самых первых тюркских памятников. Орх. в памятнике Кюль-Тегину *jazyŋa oŋuzyaru sū taşyqdymyz* 'к весне мы вышли свойском на огузов', у Махмуда Кашгарского *jaz* 'весна', но также сохраняется значение 'первая половина года' как в пословице *jazyŋ qatylansa qyşyn sevnür* 'если летом поднапряжешься, то зимой будешь радоваться' (здесь явно не может быть значения 'весна', т.к. налицо антонимическая конструкция, а слово *qyş* всегда значит только 'зима'), и также *jazaq* 'летнее пастбище' от отыменного глагола *jaza-*. Уже в чагатайских и османских памятниках *jaz* значит 'лето'.

В современных тюркских языках представлена следующая картина: в огузских – тур. *jaz* 'лето', аз. *jaz* 'весна', турк. *ja:d* 'весна', однако ср. значение в поговорке *Gyşy Gyşlamadyyŋ ja:du ja:dlamad* 'не было зимы настоящей, не будет и желанного лета (! а не весны)' и в образованиях *ja:dlā-* 'летовать, проводить летовку на кочевье'; в С.-З. кыпчакских – кар., кум. *jaz* 'лето', балк. *zaz* 'начало лета', тат. *jazyŋ* 'весной' (застывший Ins., 'весна' будет *jäsläk* букв. 'молодой, начальный (промежуток времени)'), тат.Сиб. *jaz* 'весна', башк. *jad* 'весна', ср. антонимию во фразах *jadly-ködlö* 'весной и осенью' и *jadŋu bodŋa jardaŋ bulha la yşanta – ködgö bodŋa ködgöläŋ bulha la yşan* 'на весенний лед не полагайся, если он и будет (толщиной) с берег, на осенний лед полагайся, если он даже будет тонок, как зеркало', калп. *žaz* 'лето', каз. *žaz* 'весна' и т.д.; Ц.-В.: кирг. *žaz*, алт. *d'as* 'весна'; Ю.-В. карлукские – узб. *jaz* 'лето', уйг. *jaz* 'лето', *ä(r)ti-jaz* 'весна' (букв. 'раннее jaz'); в С.-В. языках Сибири – 'весна' хак. *časxu*, сюг. *jaz*, тув. *čas*. В якутском *sa:s* 'весна', в чувашском *s'or* 'весна', также и в поговорке *s'or uryan da gār mändär* 'весна тоща, да осень тучна'.

Как видно по приведенным материалам, в южной части ареала распространения тюркских языков у огузов, карлуков и части кыпчаков корень **ja:r* значит 'летнее время' и является антонимичным 'зиме' **kyl*'. В данном случае следы противопоставления действительно двух полугодий – летнего и зимнего. Еще в XV в. в чагатайском у Сангляха дано такое толкование *jaz*: "*qyş* – три месяца зимнего времени года, а *jaz* – три месяца летнего времени года; также встречается, что называют шесть первых месяцев (персидского) календарного года как *jaz*, а шесть вторых как *qyş*".

1.3. Этот корень имеет хорошие внешние параллели. В монг. **niraj* 'молодой, ранний, новорожденный, свежий', письм.-монг. *nirai*, халх. *n'araj*, калм. *nirā, nirē*, бур. *naraj-nilsagaj*. В тунгусо-маньчжурских языках **ni(a)rgu*, эвенк. *n'argu-(cān)* 'двухлетний лось-самец', эвен. *n'arcān* 'лосенок (до года)', нег. *n'atcān* 'лосенок до года', орок. *n'aguča* 'лосенок до года', *n'argi* 'молодая

ива', нан. *njargi*, *n'argi* 'заросли молодого тальника', маньчж. *n'ar(a)χun* 'новый, свежий (о зелени)', *n'arχula-* 'слечь в постель (о женщине в первый месяц после родов); родить (недавно)'. В восточной, тихоокеанской подгруппе даже значение прямо соответствует тюркским – корень имеет значение времени года: ср.-кор. *njarym* 'лето', совр.-кор. *jarum*, яп. *ná-tù* 'лето', др.-яп. *natu*, совр.-яп. *natsā*. Праалтайская реконструкция выглядит как **n'ār'a* (~ *e), и корень означал 'новорожденный, новая зелень; время весны-лета'. Любопытно отметить, что и в древнекитайском год делился на два больших сезона, общее название для них 'весна' и 'осень', в современном *chūnqīū* значит 'весна и осень, годы (!); ист. летопись', что может указывать на культурную изоглоссу с алтайскими языками. Но и переход названия весны (первого полугодия) на лето тоже является внутриалтайской изоглоссой, затронувшей языки тихоокеанской и тюркской подгруппы. Такой же спектр значений и в более глубоких ностратических параллелях ностр. **n'a(ʔ)rV* – индоевр. **ier-* 'год, время', 'молодое растение' (ДТС 250, ТРС 806, БРС 714, VEWT 193, EDT 670, ТМС 1 635,639).

2.0. **ja:j* 'лето'

2.1.-2.2. Данная основа отмечается также с самых первых памятников. Др.-уйг. (VIII в.) *jajanta jajladym* 'там я провел лето', крх.-уйг. МК *jaj* 'лето', *qyşqa ętin kelse qaly qutluy jaj* 'готовься к зиме, коль приходит счастливая [пора] лета', QB *qadyr qyşqa jandy jarumys jajy* 'его светлое лето обратилось в суровую зиму', чаг. *jaj* 'лето'.

В современных языках: Ю.-З. огузские – тур. *jajla* 'горное плато, летовье', аз. *jajla* 'кочевье, летнее пастбище; горное плато', турк. *jajla* 'пастбище, луг'; С.-З. кыпчакские – тат. *žāj*, башк. *jāj*, каз. 'лето' и т.д.; Ю.-В. карлукские – уйг. только в суффиксальном образовании *jajlaq* 'летовка, летнее пастбище', *jajli/a-* 'летовать'; Ц.-В. алт. *d'aj*; С.-В. сибирские – хак. *čajyu*, сюг. *jaj*, тув. *čaj* 'лето', як. *saj* 'лето'; чув. *s'u* 'лето'.

2.3. В якутском засвидетельствована форма *saj* 'лето' с сокращением долготы. Вторичное сокращение часто происходит в многосложных основах, и здесь аналогичный случай, ср. *sajlyk* 'летник, летнее жилище' с двусложным корнем, а также *sajyn*, *sajyt* (архаичный Pl., показывающий, что *sajyn* не является формой Ins.) 'лето'. В чувашском представлена закономерная форма *s'u* 'лето'.

Корень **ja:j* также находит внешние алтайские соответствия. Монг. **nāir* 'лето', бур. *nažar*, дагур. *nāir*. Тунг.-маньчж. **n'ęn'e* 'весна', эвенк., нег. *n'ęn'e* 'весна (вторая половина после появления зелени)', эвен. *neyn'i id.*, ороч., ульч. *n'ęn'e* 'весна', орок. *negne*, *n'ęn'ę* 'весна', нан. *niegnie*, *n'ęn'e* 'весна', маньчж. *n'ęn'eri* 'весна, первая четверть года', чжурчж. *nie(ŋ)nen* (73) 'весна'. В японском этому корню соответствует **mināmi* 'юг, южный ветер', др.-яп. *mināmi*, совр.-яп. *minami*. Праалтайская реконструкция выглядит **n'āgn'i* 'лето', и это именно вторая самая жаркая часть первого полуго-

дия, как показывают значения во всех языковых подгруппах (ДТС 226, VEWT 179, Пек. 2032-2033, ТМС 1 653-654, Мудрак Палат. 137).

3.0. **gü:r*' 'осень'

3.1. Эта пратюркская основа также встречается уже с самых первых памятников. В орх. *küzte* 'осенью' (Хойто Тамир), др.-уйг. *ol jyl küzin* 'осенью этого года', крх.-уйг. МК *küz*, чаг. *güz* 'три месяца осеннего времени года'.

Ю.-З. огузские – тур. *güz*, аз. *g'üz*, турк. *güjđ*; С.-З. кыпчакские – тат. *köz*, башк. *köd*, каз., балк. *küz*, ккалп., кум. *güz* и т.д.; Ц.-В.: алт. *küs*;

Ю.-В. карлукские – узб. *kuz*, уйг. *küz*; С.-В.: хак. *küskü*, тув. *küs*; в якутском (со вторичным сокращением, как и в случае с **ja:j*) *küsün*, в чувашском *kęwr*.

3.2. В отличие от предыдущих случаев никакого разброса значений по языкам не отмечается, основа обозначает только конкретный осенний сезон, а в устойчивых выражениях и поговорках участвует значительно реже по сравнению с **jar'*. Кроме того, в суффиксальных образованиях всегда сохраняется исходное значение. Похоже, что данный корень в такой семантике является довольно новым для пратюркского и не был также освоен как **ja:r'* 'весна (лето)'.

3.3. Данное предположение подтверждают внешние алтайские параллели. Пратюркский корень соответствует монг. **kura* 'дождь', письм.-монг. *qura*, *yura*, кит.-монг. *qura*, Муккадимат аль-Адаб *qura*, халх., калм. *xur*, бур. *xura*, дагур. *xoar*, дунсян. *Gura*. баоань. *Gora*, монгор. *xurā*. Ср. по семантике халх. *namar* 'осень' и *namarga* 'роса на листьях'. В тунг.-маньчж. **kure-* 'сильный ветер', эвенк. *kurgekün* 'ветер (сильный)', эвен. *qurģi(lan)* 'ветер (переменный)', *kur* Ох. 'сильный ветер, буря', *küräc* Ол., П. фольк. 'ветер (постоянный)', ульч. *küre(n-)* 'вьюга, пурга, буря (снежная)'. Японское соответствие – **kuati* (~ *a), др.-яп. *k(u)oti* 'восточный ветер', совр.-яп. *koūhi* уст. 'восточный ветер', перен. 'весенний ветер'. Праалтайская основа выглядела как **kür'e* и означала 'непогода, ветер, дождь', и уже отсюда в тюркском произошел метафорический перенос на название времени года (EDT 757, VEWT 312, Пек. 1344, ТМС 1 435, 436).

4.0. **kyl'* 'зима'

4.1.-4.2. Как уже отмечалось выше (в разделе про **jar'*), данный корень имел значение 'зима (как время года)' и 'вторая половина календарного года, начинавшегося с весны'. Первые фиксации с VIII в. орх. *qyşyn* 'зимой', др.-уйг. *aq qyşyn az* 'твоих белых (=снежных) зим было мало', крх.-уйг. МК *qyş* 'зима', QB – *jajy boldy qyş* 'зима стала его летом', в чаг. *qyş* 'зима (время года); второе полугодие' (см. **ja:r'*). В таком же виде и с таким же значением слово отмечается в кыпчакских и огузских памятниках.

Во всех современных языках этот корень сохранил то же самое значение. Ю.-З. огузские – тур. *kyş*, аз., турк. *Gyş* 'зима'; С.-З. кыпчакские: кар., тат., башк. *qyş*, каз., ккалп. *qys* 'зима' и т.д.; Ц.-В.: кирг., алт. *qyş*; Ю.-В. кар-

лукские – узб., уйг. *qis* 'зима'; С.-В.: сюг. *qys*, хак. *xuxu*, тув. *qys* 'зима'; в якутском – *kys*, в чувашском – *xël*.

4.3. Как и все предыдущие названия времен года, этот корень также имеет хорошую алтайскую этимологию, правда, как показывают внешние сравнения, исходное значение не было темпоральным. Параллелями являются тунг-маньчж. **gil(d)-*, эвенк. *gilli* 'холодный (о жидкости)'; прозрачный, блестящий', *gilen* 'наледь', эвен. *gilr̥* 'холодный, ледяной, студеный (о жидкости)', нег. *giliš* 'холодный (о жидкости)', уд. *gili(h)i* 'холодный (о жидких и твердых телах)', ульч. *giṭiṣi* 'холодный', орок. *gi(t)čupli* 'холодный (о жидкости); холодно (от прикосновения к холодному)', нан. *gičisi* 'холодный'. Сюда же относится яп. **kisara(n)ki* 'второй месяц лунного календаря', др.-яп. *kisaragi*. Исходной праалтайской праформой было **gil'o* 'холод, холодное время года' (EDT 670, VEWT 268, TMC 1 151).

5.0. **a:n'k* 'месяц'

5.1.-5.2. Более коротким временным сезоном в пратюркском был месяц, более или менее соответствующий месяцу переднеазиатского и дальневосточного календарей. Количество выделяемых мелких сезонов (месяцев) в тех языках, которые не испытали сильного влияния других этнокультурных традиций, колеблется от 12 до 24. Но все же существует для них общее название, другим значением которого является 'Луна' (ср. то же самое в индоевропейских языках и др. языковых семьях).

В календарном значении этот корень фиксируется с самых первых памятников. В орхонских рунических надписях VIII в. *aj* 'месяц (года)', лишь в Бйрк Битиг встречается *jaruq aj teŋrike* 'богу ясной Луны', в др.-уйг. маних. *aj* 'месяц; Луна', крх.-уйг. МК *aj* 'Луна; месяц', и с таким же звучанием и наборами значений позже в чагатайском, хорезмско-тюркском, куманском и др.

Слово сохранилось во всех современных языках с теми же значениями. В Ю.-З. огузских – тур., аз. *aj*, турк. *aj*; в С.-З. кыпчакских – кар., тат., башк., ккалп., каз. *aj*; в Ц.-В.: кирг., алт. *aj*; в Ю.-В. карлукских – узб. *aj*, уйг. *aj*; в С.-В.: сюг. *aj*, хак. *aj*, тув. *aj*, тоф. *aj*. В русских рукописях XIII-XVIII в. отмечается половецкое *ʼańь* 'Луна; месяц'.

5.3. Характерны фонетические соответствия в окраинных языках – якутское *yj*, чувашское *ojăx*. При рефлексах в этих языках у реконструируется особый пратюркский закрытый гласный **a*. Но в данном случае в якутском вторично закрытый гласный, который возникает перед *j*, *nj*, *ŋ* (так что в данном случае на гласном отражается исконный носовой характер согласного), ср. также як. *кунуат*, *куйуат* 'крыло', чув. *s'onat*, тоф. *qanat*, сюг. *qe(j)nat*, аз. (Нуха) *Gānat* < пратюрк. **kajnat*, як. *унура* 'пчела', чув. *ora*, тув. *ary*, кирг. *a:ry* < пратюрк. **a(ŋ)ry*; як. *тул* 'утренняя заря', тув. *daŋ* < пратюрк. **daŋ*. В чувашском же в отличие от остальных подгрупп тюркских языков сохраняются старые ауслатные сочетания **-lk*, **-n'k*, **-jk*, **-l'k*, что находит подтверждение во внешних алтайских параллелях.

Этому тюркскому корню соответствует монг. **oj* 'годовщина', письм.-монг. *oi*, халх. *oj*, калм. *ō* 'Jahr', бур. *oj*, Ибн-Муханна *ojn* 'время'. Тунгусо-маньчжурской параллелью является **an'ŋa* 'год, возраст', эвенк. *an'ŋanī* 'год; возраст', диал. (Е.) 'полгода', солон. *aŋá(ni)* 'год', эвен. *anŋən* 'год; погода', нег. *an'ŋanī* 'год', ульч. *an'an* 'год; возраст', орок. *anan'i* 'год; возраст', нан. *ajŋanī* 'год', маньчж. *an'a* 'год', чжурчж. *ania* id. Праалтайская основа реконструируется в виде **ān'gu*, и значение ее связано с лунным календарем (циклом), сравни выше праалт. **dilo* 'солнце; солярный цикл' (EDT 265, VEWT 10, ЭСТЯ 1974, 98-99, Мудрак 1993, 97, Мудрак 1989, 220, TMC 1 43-44, Мудрак 1986, 133).

◊ Общетюркского названия более коротких циклических промежутков времени типа 'недели' не реконструируется, практически во всех современных языках для этого используется персидское (*adine*) или русское заимствование, лишь в Сибири в алтайском, хакасском и тувинском отмечается монголизм (*xonog*). Для названий суток также нет общего понятия, что вполне закономерно: объединить день и ночь в один цикл является в какой-то мере астрономической абстракцией, т.е. специальным термином (ср. в современном русском при обозначении длительности пребывания в каком-либо месте слово "сутки" используется, разве что, для космонавтов, а обычной разговорной конструкцией будет "он провел столько-то дней"). Восприятие и, соответственно, счет по дням имеет биологические причины, т.е. время активного бодрствования и деятельности человека приходится на дневной промежуток времени. В случаях обозначения понятия 'сутки' словом-компонитом наиболее архаичной, т.е. пратюркской, конструкцией следует признать сложение "ночь" + "день". Такого типа обороты встречаются в орх. *tünli künlī jeṭi ödüske*, др.-уйг. будд. *tünle jeme künlē jeme*, гражд. *tünnüŋ künnüŋ*, в крх.-уйг. XI в. Кутадгу Билиг *tün kün*, *tünün ham künlün*, хорзм.-т. (XIII в.) *dünin günin*, кыпч. (Хоутсма) *tün kün*, чаг. *tün kün*, а из современных языков – в алт. *tüni-tüzi*, тув. *dün-xün*, уйг. *tünü-kün*, кирг. (Южн.) *tün-kün*, тат. *tönä-köna*, чув. *s'ě^wr-gon*, як. *tünnāx kün* (Пек. 1295). Другой порядок засвидетельствован в кыпчакско-уйгурском ареале (его центром является Восточный Туркестан). Под влиянием письменных (калькированных с иноязычных первоисточников) памятников в др.-уйг. будд. *bir kün bir tün*, совр.-уйг. *bir kün bir tün*, кирг. (Сев.) *künü-tünü*, *künü-tün*, *kün-tünü*, (Южн.) *kündürtündür*, ккалп. *kün-tün*, башк. *kön-tön* (EDT 513, Буд. 407, Юдахин П 465).

«СУТКИ И ЧАСТИ СУТОК»

1.0. **gün*

1.1.-1.2. Это слово встречается с первых письменных памятников и чаще всего используется для обозначения дневного промежутка времени. В орх. *kün* 'день', и лишь в оборотах *kün batsyq* 'запад, заход', *kün toysyq* 'восток', *kün ortusy* 'полдневная сторона, юг' вычленяется значение 'солнце', др.-уйг. *kün* 'день', в маних. *küntegri* 'бог Солнца', крх.-уйг. МК *kün* 'солнце,

день', чаг. *gün id.*, хрзм.-т. *kün* 'день', в значении 'солнце' один раз в имени сына Огуз-Кагана.

Сохраняется во всех современных языках: Ю.-З. огузские – тур., турк. *gün*, аз. *g'ün*; С.-З. кыпчакские – тат., башк. *kön*, кум. *gün*, ккалп., каз. *kün*; Ц.-В.: кирг., алт. *kün*; Ю.-В. карлукские – узб. *kun*, уйг. *kün*; С.-В. языки Сибири – хак. *kün*, тув. *xün*; в якутском *kün*, в чувашском *kun*.

1.3. Данная пратюркская основа этимологически неотделима от **gun'al* 'солнце', и вместе с ней является соответствием праалт. **gän'u*, отражаемое в монг. **gegeye-n* (< **gegeye-n*) 'рассвет, заря', **ge-ji-* 'светать (о заре)', письм.-монг. *gege*, *gegegen*, *ge-ji-*, кит.-монг. *gegejen*, халх. *gegē*, *gej-*, бур. *ge-gē(n)*, *ge-ji-*, калм. *gegēn*, дагур. *gegēn*, баоань. *gegaŋ*, монгол. *gəgēn*; тунг.-маньчж. **giā n'am* 'заря, рассвет', эвенк. *gēvan*, эвен. *gāvun*, нег. *gēvan*, ульч. *Gēva(n-)*, орок. *Gēva(n-)*, нан. *Givā*, маньчж. *geŋg'en* 'чистый, светлый, ясный', чжурчж. *geŋ-gien* 'светлый' (608); ср.-кор. *kāi* в слове *hāis-kāi* 'рассвет, заря' (букв. 'белая заря'). Судя по значениям в алтайских языках, первоначально эта основа означала светлое время суток, а перенос в тюркских языках на 'светило' явно вторичен (EDT 725, VEWT 309, TMC 1 145, 177, Мудрак 1985, 139).

2.0. **gündür*'

2.1.-2.2. Данная основа является архаическим дериватом от предыдущего корня, что видно как по семантике, так и по фонетике. Встречается с самых первых памятников. Орх., др.-уйг. *kündüz*, крх.-уйг. МК *kündüz* 'дневное время, дневной свет', чаг. *kündüz* 'день' (*rüz*), хрзм.-т. *kündüz* 'днем' и т.д.

В современных подгруппах: Ю.-З. огузские – тур. *gündüz* 'день, днем', турк. *gündüz* 'день, дневное время', аз. *g'ündüz* 'день, днем'; С.-З. кыпчакские – кум. *gündüz*. тат. *köndaz* 'светлая часть дня, полдень, днем', башк. *köndö* 'днем', ног., каз. *kündüz* и т.д.; Ц.-В.: кирг. *kündüz*; Ю.-В. карлукские – уйг. *kündüz*, узб. *kunduzi*; в С.-В. языках сибирского ареала – хак. *kündüs* 'время обеда', тув. *xündüs* 'днем', як. *künüs* 'день, днем'; чув. *kā'ndā'r* 'полдень, дневной; юг'.

2.3. Вопреки Егорову и Клонону это не может быть сложением с **dü:r* 'прямой, ровный' по синтаксическому способу образования (ожидалось бы **düzgün*), а также семантически, т.к. прилагательное определяет только пространственные характеристики и никогда не используется во временном значении. Права в данном случае Габен, отождествляющая *-dür*' с архаичным локативом, соответствующим монг. **-dur*. Ср. также кирг. *kündürtündür* 'днем и ночью', с утерей зетацизма и при соединении аффикса с другой основой. Тот же аффикс находится и в пратюркской основе **bal-dur* ~ **byldur* 'прошлый год' (см. выше) (EDT 729, Егор. 99).

3.0. **dül*'

3.1.-3.2. Данная основа является одним из основных названий полуденного времени в тюркских языках. Впервые отмечено у Махмуда Кашгарско-

го *tüs ödi* 'полдень' (III 125), чаг. *tüs* 'полдень, когда солнце больше всего припекает', в ССум *tüs* 'полдень', кыпч. (XIV в.) *düs* 'полдень' (Хоутсма).

Слово сохранилось в С.-З.: балк. *tüs*, тат., башк. *tös*, ккалп., каз. *tüs*; Ц.-В.: кирг., алт. *tüs*; Ю.-В.: уйг. *äüs*; С.-В.: тув. *d'üs*. Утеряно в современном чувашском, но заимствовано из болгарской подгруппы в венг. *dél* 'юг'.

3.3. Совершенно неприемлема этимология от слова **dül-* 'падать' > 'остановка' > 'время остановки', предложенная Клононом под влиянием народной этимологии у Махмуда Кашгарского. Для этой пратюркской основы есть внешние алтайские параллели. Монгольское **düli* 'середина (дня,ночи)', письм.-монг. *düli*, халх. *sönö dülen*, *ödör dülid*, ср.-монг. *ödür düli*, кит.-монг. *udur duli*. Тунгусо-маньчжурское **dölö* 'ясный (о небе)', эвенк. *dō lö* 'ясный (о небе); явный', эвен. *deläd* (< **döläd*) 'открытое, безоблачное небо'. Праалтайское **dül'i* 'жара, жаркий день'. С этой основой контаминирует монг. **dul* 'безветренный ясный день', этимологически восходящее к **dülu* 'теплый' (EDT 559, VEWT 507, TMC 1 215).

◇ От основы **gün* 'день' с помощью указательных местоимений образуются термины 'сегодня' и 'вчера'. В первом случае, как правило, сочетание с местоимением **bu*, причем в части современных языков происходит развитие **g* как в старом интервокальном положении, ср. осм. *büjün*, *büyün*, турк. *biügün*, хак. *pü:n*, чулым. *pu:n*, шор. *pü:n* и т.д. (VEWT 85). Второй случай отмечен в тув. *dü:n* (< **digün*) 'вчера', сюг. *tuŋan* 'вчера', при *dün* 'ночь'.

4.0. **erte*

4.1.-4.2. Одним из основных пратюркских корней, обозначающим 'утро', а также 'раньше', является **er*. Как правило, начиная с древних памятников, встречается в суффиксальном (Лос.) оформлении. Др.-уйг. *erte* 'раннее утро', крх.-уйг. МК *erte id.*, чаг. *erte* с набором значений *erte çayda* 'раньше, в прошлом', *erte, har taŋ erte* 'завтра, завтрашним утром' и т.д.

Этот корень фиксируется во всех современных подгруппах кроме якутского: Ю.-З. огузские – тур. *er* 'завтра', аз. *er* 'рано', турк. *i:r* 'раньше, рано'; С.-З. кыпчакские – тат., башк. *irtä* 'раньше, утро', ккалп. *jerte* 'раньше', *jerten* 'завтра'; Ц.-В.: кирг. *erte*, алт. *erte* 'раньше', *erten* 'завтра'; Ю.-В. карлукские – узб. *ertä* 'рано, утро', уйг. *ä(r)tä* 'рано, ранний'; С.-В.: хак. *irte* 'рано', *irten* 'утро', тув. *erte* 'раньше', *erten* 'утро'; в чув. *ir* 'утро; рано', в як. *erte*, судя по фонетике, или монголизм, или заимствование из соседних тюркских языков.

4.3. Корень имеет прозрачные алтайские параллели. В монгольских – **erte* 'раньше, утром', письм.-монг., кит.-монг. *erte*, халх., бур., дагур. *erte*, калм. *ertä*, баоань. *ete*, дунсян. *ečie*, монгол. *šde*. В тунгусо-маньчжурских – **erü-n* 'время, срок, пора', эвен. *eri*, сол. *eṛ*, уд. *ēli(n-)*, ульч., орок. *eru(n-)*, маньчж. *erin* 'время, пора, срок', чжурчж. *erin* (89) 'время года'. В кор. **iry-* 'рано, пораньше', ср.-кор. *iryta*, совр.-кор. *iryda*. Праалтайская основа выглядит как **ēri*, и возможно, что формы в тюркских языках с аффиксом явля-

ются монголизмами (EDT 202, 203, VEWT 46, ЭСТЯ 1974, 302-304, 369-370, ТМС 2 463-464).

5.0. **daŋ*

5.1.-5.2 Эта основа служит для обозначения утра, часто специфически утренней зари, и в аффиксальных образованиях по обычному типологическому переходу появляется значение 'завтра', ср. тув. *da:ɳta* 'завтра', хак. *taŋda* 'завтра', *taŋdürük* 'послезавтра'.

Слово фиксируется с самых первых письменных памятников: др.-уйг. *taŋ* 'утро', *taŋ teŋri* 'заря (в манихейском гимне)', крх.-уйг. МК, QB *taŋ* 'утренняя заря', в чаг. *taŋ* 'заря', *taŋla* 'утром'. В ССUm значение у *taŋ* 'утро', а *taŋda* 'завтра', в кыпчакских памятниках *taŋ* 'заря', но *taŋda* 'завтра', в староосманских текстах слово выступает в виде *taŋ* с обычным значением 'заря, утренняя заря'.

В современных подгруппах: Ю.-З. огузские – тур. *dan*, турк. *daŋ* 'утренняя заря, утро', аз. *danla* 'утром'; С.-З. кыпчакские – тат., башк., каз., ккалп. *taŋ* 'утренняя заря, рассвет'; Ц.-В.: кирг., алт. *taŋ* 'заря'; Ю.-В. карлукские – узб., уйг. *taŋ* 'утренняя заря'; С.-В.: хак. *taŋ* 'заря (только утренняя)', тув. *daŋ* 'заря (утренняя)'. В якутском *tuŋ* 'утренняя заря', а в чувашском, возможно, *tondi-gon* 'понедельник' < **taŋ-da-ky gi:n*.

5.3. Внешними алтайскими соответствиями этому слову является монгольское **duŋgi* > бур. *duŋgigar* 'ясный, светлый, прозрачный (чаще о небе-своде)', *duŋ-gi* 'быть ясным (светлым, прозрачным)'. Также сюда относится тунгусо-маньчжурское **žāŋŋa*, эвенк. *žāŋŋe* 'полюхаться, пылать (о пламени)', уд. *žāŋa* 'горящие угли' и яп. **təta*, совр.-яп. *tomori* 'гореть (о свете), быть зажженным (о лампе)', 'зажигать (свет)'. Праалтайская форма будет выглядеть как **žāŋi* и иметь значение 'загораться (о свете), стать светлым, ясным (о небе)', т.е. приходится признавать, что значения, связанные с утром, завтра, являются чисто внутритюркским развитием (EDT 510, VEWT 461, ТМС 1 249).

6.0. *(j)a^wryŋ

6.1.-6.2. Обычным значением данного слова является 'завтра', хотя в некоторых памятниках, например, в Ырк Битиг, др.-уйг. маних. *jaryn kece* 'рано утром и поздно вечером', будд. *jarun taŋ* 'утренняя заря', Кутадгу Билик *bu küŋ munda erse jaryn anda* 'если (счастье) сегодня здесь, то завтра там'.

Из современных языков представлено в большинстве подгрупп: Ю.-В. огузские – тур. *jaryn* 'завтра'; С.-З. кыпчакские – тат., башк. *järan* 'будущий год', ккалп., каз. диал. *žaryn* 'будущий год'; в якутском в значении 'завтра' выступает *sarsyn*, а в чувашском *uran*.

6.3. Соответствия вокализма регулярны, не до конца ясно отсутствие рефлексов начального *j- в чувашском. С точки зрения исторической морфологии – это застывшая форма Ins. По семантике следует отметить вторичное развитие в кыпчакской подгруппе 'завтра' > 'будущий год'.

Слово имеет хорошие внешние параллели, это монгольское **nara-n* 'солнце', письм.-монг. *naran*, кит.-монг. *naran*, халх. *nar*, бур. *nara(n)*, калм. *narŋ*, дагур. *nar*, монгол. *nara*, дунсян. *naran*, баоань. *naraŋ* и ср.-кор. *nár* 'солнце, день, погода', совр.-кор. *nal*. Праалтайская реконструкция будет выглядеть как **narA* или **nera*; первоначальным значением было 'солнце, светило', отсюда развитие значения в 'день, утро', что вполне обычно. Ср. как ведет себя тюрк. **gün* (EDT 695, ДТС 244, 241, VEWT 190).

7.0. **dü:n*

7.1.-7.2. Самое основное слово для обозначения ночи в тюркских языках. Его нет лишь в чувашском, а в огузской подгруппе изменено его первичное значение.

Встречается с самых первых памятников в основном значении 'ночь'. Интерес представляет лишь фонетический облик фиксации. Орх., др.-уйг., крх.-уйг. МК – *tün*, но у Ибн-Муханны *dü:n*, в чаг. *tün*, но в хорезмийском памятнике Огуз-наме *dün*, в ранних османских памятниках до XVI в. *dün*.

Современные языки: Ю.-З. огузские – тур. *dün* 'вчера' (в османских текстах это значение фиксируется после XVI в.), аз. 'вчера', турк. *dün* 'вчера'; С.-З. кыпчакские – тат., башк. *tön*, ккалп., каз. *tün*; Ц.-В. кирг., алт. *tün*; Ю.-В. карлукские – узб. *tun*, уйг. *tün*; С.-В.: хак. *tün*, тув. *dün*. В якутском *tii:n* 'ночь'.

7.3. Соответствием этой основе будет монгольское **tüne*, письм.-монг. *tüne* 'мрачный, темный', халх. *tüner* 'что-либо черное и огромное', письм.-ойрат. *tünü*, *tüne* 'мрачный'. Возможно сюда же – тунг-маньчж. **tine* 'вчера', эвенк. *tineve*, эвен. *tüniv*, нег. *tinuvej*, ороch. *tinev*, орок. *čine*. По соответствиям праформа должна выглядеть **töäno*, однако, не ясна вторичная звонкость в тюркском, общим значением было 'ночь' (EDT 513, VEWT 505, Вл. 165, ТМС 2 183, 184).

8.0. **ijir*

8.1.-8.2. Слово означало первоначально именно 'вечер', отсюда вторичные значения 'вчера' в ряде языков. Активно контаминировало с **imir* 'сумерки'.

Встречается только в самых ранних памятниках в др.-уйг. и у Махмуда Кашгарского как *ijir* со значением 'сумерки'.

В настоящее время сохранилось в Ю.-З. огузских – турк. *igrek*, аз. *ing'iraz* 'сумерки'; С.-З. кыпчакских – кар. *eŋir* 'сумерки', балк. *ijŋir* 'вечер', тат. *eŋger-meŋger* 'сумерки', башк. *eŋer* 'сумерки', ккалп., каз. *ijir* 'сумерки'; Ц.-В.: кирг. *ijir(t)* 'сумерки, ранний вечер', алт. *eŋir* 'вечер'; С.-В.: хак. *ir*, сюг. *jeŋir* 'вечер', тув. *enir* 'прошлый; недавно'; чув. 'вчера', *ěňěřėk*, *ěnd(ě)řėk* 'сумерки'.

8.3. Этому корню соответствует тунгусо-маньчжурская основа **ine-*, эвенк. *ineŋi* 'день, утренняя заря', *inereŋ* '(наставший) день', эвен. *inäŋ* 'день; срок; погода', нег. *ineŋ(i)* 'день', *ine-* 'настать дню', ороch. *ineŋi* 'день', ульч. *in'i* 'рассвет', *ineŋni* 'день', орок. *ineŋ(gi)* 'день', *inne-* 'светать', нан. *ini* 'день', *inidele* 'до рассвета', маньчж. *ineŋgi* 'день', чжурчж. *ineŋi* 'солнце, день' (3). В

корейском представлено ср.-кор. *an'ur-um* 'вечер, вечерняя заря', совр.-кор. *asyrja-hada* 'темнота'. Праалтайская основа 'вечер; день' реконструируется в виде **ini(r)* (EDT 188, VEWT 172, ЭСТЯ 1974, 354-356, ТМС 1, 318, 319, Мудрак 1985, 133).

9.0. **ge:ci*

9.1.-9.2. Скорее, первоначально, в отличие от предыдущего корня, служило для значений 'поздний, прежний, запоздалый'. Ср. в памятниках др.-уйг. *iir keci boldy* 'прошло много времени', крх.-уйг. МК *keci* 'поздний, запоздалый; отсрочка', *keci keldi* 'он пришел, опоздав', *alym keci qalsa* 'если долг не выплачивается долго...', QB [когда ты идешь спать] *keci jat* 'ложись поздно' [но рано вставай], в чаг. *geci quru:n* 'поздний вечер', в ССум *keci(e)* 'поздно'.

В современных языках: Ю.-З. огузские – тур. *geci*, турк. *gi:ci* 'поздно'; С.-З. кыпчакские – кбалк. *keci* 'вечер', тат. *ki:ci* 'вечер', башк. *kis* 'вечер', ног., ккалп., каз. *keci* 'вечер, поздно'; Ц.-В.: алт. *keci* 'вечер; поздний'; Ю.-В. карлукские – уйг. *käc-qurun, käš-qurun* 'полночь'; чув. – *kas* 'вечер'.

В виде **ge:ce* выступает в темпоральном значении уже с древнейших памятников. Ырк Битиг, др.-уйг. маних. *jarun kece* 'рано утром и поздно вечером', крх.-уйг. Махмуд Кашгарский *kece* 'ночь', Кутадгу Билиг *kece jattu* 'лег спать поздно вечером', чаг. *gece* 'ночь', в хорезмийском памятнике Огуз-наме *qurq küin qurq kece* 'сорок дней и ночей', в ССум *kece, ki:ce* 'ночь', в др.-осм. с XIV в. *geje* 'ночь'.

Современные языки: Ю.-З. огузские: тур. *geje*, аз. *gejä*, турк. *gi:je* 'ночь'; С.-З. кыпчакские – тат. *ki:ci*, башк. *kisä*, ккалп. *keše*, каз. *kešä* 'вчера'; Ц.-В.: алт. *kece* 'вчера'; Ю.-В. карлукские: уйг. *käcä* 'вечер'; С.-В.: хак. *ki:je* 'вчера', тув. *keze* 'вечер'; в якутском – *kiehe* 'вечер', *beyehe* 'вчера'.

Можно заметить, что в тех языках, где **ge:ci* имело значение 'вечер', **ge:ce* значит 'вчера'. В эту подгруппу входят кыпчакские, алтайский, хакасский, чувашский. Там же, где **ge:ci* значило 'поздно', форма **ge:ce* означает просто 'вечер', или со вторичным переходом 'ночь', т.е. конкретное время суток. Сюда входят памятники центральноазиатского ареала, карлукские, огузские языки, тувинский и якутский.

9.3. Этой пратюркской основе соответствует монг. **keci-* 'давно, раньше', дагур. *kežine* 'очень давно', *keciğ udur* 'позавчера', что предполагает праалтайскую форму **keciV* (EDT 693, 694, 695, VEWT 245, Верб. 174).

10.0. **imir' ~ *umurt*

10.1.-10.2. Впервые слово записано как "огузская" форма у Махмуда Кашгарского *emir* (sic!) 'мрак, мгла, туман', в чаг. *imir* 'туман, испарения, которые поднимаются от земли к небу'.

Сохранилось слово в Ю.-З. огузских языках: турк. *ümtür* 'туман, испарения, мгла'; С.-З. кыпчакских языках: тат. *umzu* 'сумерки', ккалп., каз., а

также кирг. *umurt* 'сумерки (и утренние, и вечерние); мгла, серость' и С.-В.: тув. *imir, imirtig* 'сумерки', *imires* 'мелькание', *imistel-* 'мерцать, угасать'.

10.3. В тувинском и татарском представлены архаичные формы с палатализованным **r'*, в остальных кыпчакских языках в позиции перед согласным регулярно **r' > *r*.

Слово вступает в контаминированные отношения с **igir* 'вечер' и уподобляется ему по фонетике, а часто происходит слияние этих двух основ и, если по фонетике берется одна основа, то по семантике заменяется другой (ср. выше **igir*).

Внешним соответствием этого корня является тунг.-маньчж. **umul-*, эвенк. *umulge* 'тень' (праалт. **imU*) (EDT 162, VEWT 172, Буд. I 209, ТМС 2 270).

МОМЕНТ РЕЧИ, ВРЕМЯ ПРОТЕКАНИЯ ДЕЙСТВИЯ

1.0. **em ~ *am*

1.1.-1.2. Как правило, встречается в форме, осложненной наречным афф. **-tu*, что позволяет относиться к этой основе, как к исходно адъективной со значением 'современный'. Имеет два сингармонических варианта, что, по-видимому, отражает пратюркское диалектальное дробление.

Орх., др.-уйг. *amtu*, крх.-уйг. МК *amdy* 'сейчас, именно в это время', др.-огуз. (по МК) *emdi*, ССум *emdi* 'сейчас, сразу', хрзм.-т. Огуз-наме *amdy*, XIII *emdi*, ст.-осм. *emdi* (XIV в.) и *indi*.

Слово встречается в Ю.-З. огузских – тур. *indi, ş-imdi*, аз. *indî*, турк. *indi, şündî*; С.-З. кыпчакских: – тат., башк. *indä*, ккалп. *jendi*, кбалк., каз. *endi*; Ц.-В.: кирг. *endi, emi* (!), алт. *em, emdi*; Ю.-В. карлукских: – уйг. *ändi*; С.-В.: хак. *am, say-am, amdy* (редко), сюг., тув. *am*, як. (с морфологическим переразложением основы) *any*; чув. *ëndě*.

1.3. Нетрудно заметить, что заднерядные варианты представлены только в восточном ареале – в Восточном Туркестане, Туве, Хакасии и Якутии.

Во всех алтайских подгруппах есть соответствия: монг. **ima-* 'именно', письм.-монг. *imayta*, халх. *jamagt* 'всегда, постоянно', бур. 'только, исключительно, именно'; тунг.-маньчж. **ime-* 'свежий, новый', эвенк. *imekin id.*, нег. *imexin* 'свежий', уд. *imexi* 'новый', орок. *imeu* 'свежий', нан. *imki(n-)* 'свежий, новый'; совр.-кож. *imäak* 'к настоящему времени, в наше время'; яп. **imá*, др.-яп. *imá*, совр.-яп. *ima* 'сейчас'. Праалтайская основа **ime* 'сейчас, именно' (EDT 156, 157, VEWT 41, ЭСТЯ 1974, 357, ТМС 1 314).

2.0. **baja*

2.1.-2.2. Отмечено с VIII в.: др.-уйг. *baja* 'только что, сейчас', крх.-уйг. МК *baja-oq id.*, ст.-осм. *bajaq*.

Сохранилось в Ю.-З. огузских: аз. *bajaG* 'недавно, намеренно', турк. *bajaq* 'недавно, давеча'; С.-З. кыпчакских: тат., башк. *baja* 'недавно, давеча'; Ц.-В.: кирг. *baja* 'недавно, давеча', алт. *baja* 'недавно, намеренно'; Ю.-В. карлукских: уйг. *baja* 'только что, недавно'; С.-В.: хак., шор. *paja* 'недавно, намеренно'; чув. – в форме *pajan* 'сегодня'.

2.3. Этот корень имеет параллели в тунг-маньчж. **bái* 'рано, утро', эвенк. *báini* 'утро', эвен. *bá* 'рань, раннее утро', нег. *báiy* 'утро; ранний', ороч. *báika* 'рано, рано утром, очень рано', уд. *bái* 'рано утром (сразу после восхода солнца)' и в японском **pájá-* 'раньше, быстро', др.-яп. *pàjá-*, совр.-яп. *haja-*. Праалтайская основа **báa* означала 'рано, раньше' (EDT 384, VEWT 56, TMC 1 64).

3.0. **ür*

3.1.-3.2. Из памятников слово отмечено только в древнейших – др.-уйг. маних. *ürke üzüksüz emgetirbiz* 'мы доставляли страдания не переставая на протяжении долгого времени', *küden ür tursar jaramaz* 'если гость остается на долгое время, он становится не в радость'.

Сохраняют его языки Сибирского ареала алт. *ürgüld'i* 'вечный, вечность', хак. *ür* 'долго, продолжительно', тув. *ür* 'долго, давно', *ürgülü* 'вечно' и якутский – *ör* 'долгий, долго'.

3.3. Внешними соответствиями является монг. **urid(u)* 'прежде, впереди', письм.-монг. *urid*, кит.-монг. *urida*, халх. *ur'd*, бур. *urid*, калм. *ur'd*, монгол. *duru* и тунг-маньчж. **üri* 'недавно, давеча', эвенк. *ür(i)*, эвен. *ör*, нег. *uj id.*, орок. *örapci* 'недавний, давешний, прежний'. Праалтайская основа со значением 'прежде, раньше' выглядела **üre* (EDT 193, VEWT 522, TMC 2 281, 282).

ИСЧИСЛЕНИЕ ЖИЗНИ ЛЮДЕЙ И ВРЕМЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

1.0. **ja:l'*

1.1. С самых первых орхонских памятников появляется в виде *jaš*, и в таком виде отмечается во всех остальных письменных памятниках. Сохранилось во всех подгруппах: Ю.-З. огузские: тур., аз. *jaš*, турк. *ja:s*; С.-З. кыпчакские: тат., башк. *jäš*, ккалп., каз. *žas*; Ц.-В.: кирг. *žas*, алт. *d'aš*; Ю.-В. карлукские: узб. *jās*, уйг. *jaš*; С.-В. языки Сибири: хак. *čas*, тув. *čas* 'детский, младенческий'; як. *sa:s* 'возраст, жизнь'; чув. *s'ol* 'год (как возрастной, так и календарный)'.

1.2. Основное значение 'год (возрастной)'. Следует отличать от омонимичного 'молодой'. Разброса значений не отмечено практически нигде, только в тувинском значит 'детский возраст, детство', что является результатом контаминации. В чувашском произошло расширение значения в результате утери корня **jyl*, обозначающего календарный год.

1.3. Соответствия находятся в монг. **nasu* 'возраст, год', письм.-монг. *nasu*, халх. *nas*, бур. *naha(n)*, калм. *nasu*, дагур. *nase*, монгол. *nasə*, дунсян. *nasun*, баоань. *nahog id.* и в корейском **náh* (< **nál*) 'возраст', ср.-кор. *náh*, *ná*, совр.-кор. *na*. Праалтайская основа **nalA* означала именно 'год возраста' (VEWT 192).

2.0. **kar-*

2.1.-2.2. Встречается с первых памятников в адъективном значении по отношению к людям и животным. Орх. *özüm qary boltym* 'я стал пожилым', др.-уйг. *sekiz onjašajur qary erti* 'он был старым человеком 80-ти лет', *yt qary bolsar jatyp üür* 'когда пес становится старым, он лает лежа', крх.-уйг. МК, QB, чаг. и т.д. *qary* 'старый, пожилой'.

Сохраняют его Ю.-З. огузские языки: тур. *kary* 'женщина', *kart* 'старый, черствый', аз. *Gary* 'старуха', *Gart* 'старый, заматерелый, немолодой', турк. *Garry* 'старик; старый', *Gartay* 'пожилой, немолодой'; С.-З. кыпчакские: тат., башк. *qart id.* и т.д.; Ц.-В.: кирг. *qart, qary*, алт. *qargan* 'старый'; Ю.-В. карлукские: уйг. *qeri* 'старый; старость'; С.-В.: хак. *xary* 'старый', тув. *xar* 'возраст', як. *kyryj-* 'стариться' (заимствовано в тувинский *kyry-*).

2.3. По соответствиям между якутским и остальными тюркскими (чувашского материала нет) здесь должен реконструироваться "закрытый" **a*. Надежной этимологии у слова нет (EDT 644, Мудрак 1993. 103).

3.0. **öt(ü)*

3.1.-3.2. Это слово сохранилось только в чувашском, однако его исконно тюркский характер не подлежит сомнению. Чув. *vadä* 'старый (о людях)' восходит к праформе **öt(ü)*. Возможно, к этому же корню восходит и название пратюркской прародины в рунических памятниках *ötü-ken*.

3.3. Алтайскими параллелями являются монг. **öte-* 'старый (о людях), стареть', письм.-монг., кит.-монг. *ötel*, халх. *ötöl*, бур. *ütelhe(n)* 'ста-рость', калм. *ötł*, дагур. *utel* 'постоянно, традиционно', монгол. *sdöli-* 'стареть', дунсян. *oçien* 'старик'; тунг-маньчж. **utakān* 'старость', эвенк. *id.*, эвен. *utaqan* 'батрачка-старуха' (TMC 2 293); яп. **ötā-* 'взрослый', др.-яп. *ötō-na* 'взрослый мужчина, мужчина в летах', совр.-яп. *oto-na id.* Праалтайский корень **öte* значил 'взрослый, старый (о людях)' (Егор. 47, Мудрак 1993, 49).

4.0. *janu ~ jeni*

4.1.-4.2. Эта основа используется как в конкретных, так и в абстрактных значениях. Встречается во всех памятниках. Др.-уйг. *janu* 'день из первой декады месяца', *eñ ilki aj alty januqa* 'шестого дня первого месяца', *janu barq* 'новый дом', крх.-уйг. МК *janu* 'новый', чаг. *janu* 'новый, свежий' и т.д.

Сохраняется во всех современных подгруппах: Ю.-З. огузской: тур. *jeni*, аз. *jeni*; С.-З. кыпчакской: тат. *jaña*, башк. *janu*, ккалп., каз. *žana*; Ц.-В.: кирг. *žanu*, алт. *d'anu*; Ю.-В. карлукской: узб. *jāngi*, уйг. *jeni*; С.-В.: хак. *na*, тув. *ča*; як. *saña*, чув. *s'ěñě*.

4.3. В алтайских языках находим с теми же значениями монг. **sine ~ *sini* 'новый', письм.-монг. *sine*, кит.-монг. *šini*, халх., бур. *sine*, калм. *šinə*, дагур. *šinken*, монгол. *šəni*, дунсян. *šəni*, баоань. *šine* и кор. **sái* 'новый', ср.-кор. *sái*, совр.-кор. *sä*, *sä-got*. Праалтайская основа 'новый' имеет реконструкцию **zen[a]* (EDT 943, 944, VEWT 185, Егор. 211).

5.0. **eskü*

5.1.-5.2. Обычно, в отличие от предыдущих слов, используется по отношению к абстракциям и вещам. Др.-уйг. *eski atıyq* 'твое старое имя', крх.-уйг. МК, QV *eski* 'старый – о вещах', чаг. *eski* 'старый'.

Представлено во многих тюркских подгруппах: Ю.-З. огузские: тур. *eski* 'старый, ветхий', аз. *äski* 'старый, архаичный; тряпка', турк. *eski* 'лохмотья'; С.-З. кыпчакские: тат. *iskä*, башк. *iðkə*, ккал., каз. *eski* и т.д.; Ц.-В.: алт. *eski* 'старый, прежний, обветшавший'; Ю.-В. карлукские: уйг. *äski*, *öski* 'старый, ветхий'; в якутском – *ösük* 'старина, древность'.

5.3. Якутское и уйгурское огубливание регулярно происходит перед **u*, **ü* второго слога.

Этой основе соответствует монг. *(*h*)*esi* 'источник, происхождение, начало', письм.-монг. *esi*, халх. *iš*, бур. *eše*, калм. *ešŋ*; кор. **pskyi* 'время', ср.-кор. *pskyi*, совр.-кор. *tte*; яп. **pisä*- 'древность', др.-яп. *pisä-si* 'в древности, в старину', совр.-яп. *hisashi*. Праалтайская основа **pes(i)-ki* 'древность, старое время' еще и на праалтайском уровне имела суффиксированные варианты, как показывают тюркский и корейский (EDT 246, VEWT 50, ЭСТЯ 1974, 306-308).

6.0. **bengü* 'вечный'

6.1.-6.2. Встречается с самых ранних памятников. Орх. *bengü* 'вечный' обычно в сочетании с *taš* 'памятник, памятная стела', др.-уйг. маних. *menigü* 'вечный', *menigü tenri jerin* 'страну вечных богов', христ., будд. *mengü*, крх.-уйг. МК *mengü* 'вечный, вечность', *mengü ažuŋ* 'вечный мир', ср.-кыпч. ССум *mengü*, *mengi id.* и т.д.

Слово сохранилось в Ю.-В. карлукских: уйг. 'вечный, вечность'; в С.-З. кыпчакских: тат., башк. *mängä* 'вечно, навеки'; як. *māñä* 'вечный'.

6.3. Тюркские формы с огубленными первыми гласными без всякого сомнения – поздние заимствования из монгольских языков.

Параллелью является монг. **mön* ~ **men* 'правильный, истинный, настоящий; именно такой же (вспомог.); есть, является (вспомог.)', письм.-монг. *mön*, *men*, халх., калм. *mön*, бур. *mün id.*, кит.-монг. *mun* (отмечено в значениях связки), монгол. *tani* 'в следующий раз, всегда, в древности'. Образованиям от этого корня с помощью адъективного суффикса является монг. **mön-kiü* 'вечный' и, по-видимому, уже эту осложненную аффиксом форму заимствовали тюрки со специфическим значением (EDT 350-351, VEWT 334).

Общетюркская географическая терминология, характеризующая ландшафт мест первоначального обитания тюрков, в своей совокупности позволяет подойти к решению вопроса о прародине пратюркского этноса. Сюда относятся слова, обозначающие элементы рельефа, водной сети, почв, растительного покрова и частично распространяемые на антропогенные элементы ландшафта.

Ниже дается список рассматриваемых в разделе лексем, за которым следует подробный лингвистический комментарий. Пратюркские формы представлены ниже со звездочкой; формы, вхождение которых в праязык вызывает сомнения, но они достаточно древние в тюркском лексиконе, даны без астерисков.

1. **jer* 'земля, страна, место обитания человека'
2. **su:w* ~ **su:b* 'вода, река'
3. **ögüz* 'река'
4. **jul* 'река' (< **jul* 'источник, родник')
5. **jyl̥ya* ~ **žyl̥ya* 'река'
6. **jyrmaq* ~ *yrmaq* 'большая река'
7. **tāŋiz* 'море, океан'
8. *taluj* 'море' (< кит.)
9. *ätil* ~ *ädil* 'большая река' (чаг.)
10. *özek*, *özen* 'река, ручей, проток, русло, промоина'
11. **qo:l* ~ *go:l* 'река, рукав реки, проток; долина'
12. **kö:l* 'озеро'
13. *mören* ~ *bören* 'река'
14. *qaq* 'лу́жа; углубление в горах, где задерживается влага атмосферных осадков'
15. **sa:ř* 'неплодородная земля; болото'
16. **batqaq* ~ **batlaq* 'болото'
17. **saj* 'река; русло реки; узкий, длинный овраг, балка'
18. **čaj* 'маленькая речка, ручей'
19. *bük* 'лес, чаща, заросли; холм с деревьями; горный проход, узкая долина'
20. *qyj* ~ *qyju:* ~ *qyjyŋ* 'край, граница; (отлогий) берег'
21. **ta:γ* 'гора' (> 'горный лес' > 'лес')
22. *jyš* 'лес на возвышенных местах; горы, покрытые лесом'
23. *orman* 'лес'
24. *aryŋ* ~ *aryq* 'лес'
25. *toqoj* 'лес в низменностях; низменность, покрытая лесом' и 'извилины реки, острова и полуострова, обросшие лесом и кустарником'
26. *aγač* и *aγačlyq* 'лес'
27. **qyr* 'плоскогорье' и 'степь, равнина; поле'

28. *qaja 'скала'
29. qajyr 'равнина; песок, песчаный нанос в устье реки; рыхлая земля; солончак'
30. jazy 'степь, равнина; пустыня; поле, обрабатываемая обжитая территория'
31. *o:j 'ложбина, котловина'
32. o:jum ~ o:jum 'низменность'
33. beltir 'место слияния рек; перекресток, скрещение дорог'
34. seqir 'мыс горы; гребень горы; густой лес'
35. tala 'степь'
36. qorum 'каменная россыпь, груда камней, обломки скал, валунов'
37. topraq 'земля, прах, пыль'
38. *to:z ~ to:z 'пыль'
39. tozan ~ tozun 'пыль'
40. *bo:r 'мел; глина; неплодородная земля; целина'
41. qum ~ qumaq 'песок'
42. joŋ 'дёрн'
43. čim 'дёрн'

* * *

Общетюркское название места обитания человека – земли, страны *jer (др.- и ср.-тюрк. *jer*, тат. *ǰir*, башк. *ji:r* (орф. *ep*), каз. *žer*, хак. *čir*, тув. *čer*, як. *sir*, чув. *šer* и т.п.) имеет параллели в тунгусо-маньчжурском *jerke* 'земля, мир, вселенная' (ССТМЯ I 355). Тюркское *jer* входило в качестве первого компонента в состав сложного образования *jertinčü*, *jirtinčü* 'земля, мир' (ДТС 258, 263), ср.-кыпч. *jertinči* (Räs. VEWT 198a), где в качестве второго компонента можно (с некоторым сомнением) видеть слово, сохранившееся, по-видимому, в чувашском *těnce* 'мир, вселенная', в котором обычно усматривают арабское *دنیا dunja* 'мир, свет', проникшее во многие мусульманские тюркские языки. Рясянен (Räs. VEWT 198a) считает тюркским заимствованием монгольское *jirtinčü*.

Семантически противопоставленное названию земли, пратюркское название воды *su:w (др.-тюрк. *sub*, *suw*, *suŋ*, тур. *su*, кар. *suw*, хак. *suŋ*, як. *u*; чув. *šuw*, диал. *šü*, *šäv* и т.д.) соотносится с производным от того же корня глаголом *su:wsa- 'жаждать'. В чувашском языке сохранился глагол *šü-* ~ *šew-* и прилагательное *šewě* 'жидкий', которые связываются с *su:w 'вода' (Räs. VEWT 431a). Долгота связанного корня восстанавливается на базе як. *u*: 'вода' и чув. анлаута *š-* (из *sj-* < *sʃ) на базе дифтонгизации долгого *u*: > *ju*.

Пратюркское название воды *su:b* > *su*-, *suw*-, *suŋ*- (ср.-уйг.), як. *u*-, чув. *šü* ~ *šuw* ~ *šäv*, башк. *hu* (ср. также чув. *šü-* ~ *šäv-* 'мокнуть', *šävä* 'жидкий') ~ ?тюрк. *sujuq*, *suwuk*)¹ могло употребляться в качестве обозначения реки,

взаимодействуя в плане вытеснения с древним названием реки *ögüz* типа др.-тюрк. *ögüz* 'река', (перен.) 'обилие, множество', ср.-кыпч. (ССум) *ögüz* 'река', сюг. *ügüz* 'река', (?) чаг. *öjrät* 'водоворот' (М.Рясянен сопоставляет с монг. *üjer*, *üjir* 'паводок, разлив', откуда тув. *üjer* 'наводнение, разлив').

Вопреки ходячему предрассудку, тюркское название воды *su:b не имеет отношения к алтайскому *u*: 'вода' (монг. *u-sun*, ср. также эвенк. *u*: 'волна') и к уральскому соответствию для последнего **uwa* 'поток' (Иллич-Свитыч 1967, 334), к чему побуждает як. *u*: 'вода' из **su*: в результате недавней элизии начального *s-*.

Весьма архаичный характер имеет сложение *jer sub* (*suw*) (букв. 'земля и вода') 'земля, материк' (ДТС 257), которое широко представлено во многих современных тюркских языках: тат. *ǰirsu*: собирает. 'земля – вода, угодые, поместье', баш. *ji:r-huw* 'общее наименование родной земли, земля – вода, угодые', калп. *žer-suw* 'угодые', кирг. *žer-su*: 'земля – вода; земля и условия, где можно вести земледельческое и скотоводческое хозяйство', узб. *jer-suw* 'земля(орошаемая); поместье', уйг. *jär-su* 'владения', чув. *šer-šuw* 'страна, местность'.

Тюрко-монгольское название реки **jylva* ~ **žylva*, распространенное на западе тюркского языкового мира (тур., турк., тат., башк., каз., калп., уйг. и т.п.), возможно, является ранним монголизмом (Räs. VEWT 200), который контаминировался с монголизмом же *žülge* 'долина, поле' (ЭСТЯ 1989, 36, 38), а также с общим названием реки **jul* (в каз. диал. в форме *žulva*), которое, вероятно, развилось из более раннего **jul* 'источник, родник' (= чув. *šäl*), через ступень 'ручеек, ручей, поток' (ЭСТЯ 1989, 244). Также старое западнотюркское название большой реки *(*j*)*yrmaq* (тур. *yrmak*, тат. *žyrmaq*, чув. *šyrma*), вероятно, является отглагольным производным от корня **ur-* 'течь' (ЭСТЯ 1974, 664-665).

Общетюркское название моря (океана) *tāniz* (с оглушением конечного согласного в алтайском *tāniz*, озвончением начального согласного в тат. *di:ŋəz*, *di:ŋəz*), в форме с зетаизмом проникло в монг. *čingis* (Kow.), а также в чув. *tiněs* (булгарская форма с ротаизмом сохранилась в венгерском *tenger* 'море'), выдержало конкуренцию с проникшим в древнетюркскую литературу китайским *taluj* (*ta* 'большой', *luj* 'волна, поток') (Bazin L. *Empirants turcs préislamiques en Haute-Asie. Quelques champs sémantique privilégiés*//Diogène, Paris, 1995. № 171, p.45).

В некоторых языках древнее тюркское нарицательное наименование источника, ключа *jul* (ДТС 277): *jul* 'источник, ручей', хак. *čul* 'ручей', чув. *šäl* (обычно *šälkušä*) 'родник, ключ, колодец', сохранившееся в хакасском, са-

чем, вероятно, соотносится нострат. **sula* 'влажный': алт. **sula* 'влажный' (маньчж. *šula*: 'гной, сок', як. *ul-* 'таять') ~ и.е. **sula*: 'сок, напиток' ~ урал. **sula*- 'таять, талый' ~ картв. **s,wel-* 'мокрый, мочить' ~ сем.-хам. **š/wj* (чад.: мзгу *su* 'род опьяняющего напитка') (Иллич-Свитыч 1967, 333). Сам Иллич-Свитыч эти слова не соединяет. Связь с японским *sui* (< кит.), *mī-su* 'вода' (Фед. 1932, 171: вслед за Й.Грунцелем) нуждается в проверке.

¹ Иллич-Свитыч на основании алт. **subl* 'вода', и.е. **seu(H)* 'жидкость; лить', картв. **s,w-* 'пить', сем.-хам. **š/wj* 'пить' восстанавливает нострат. **slw*- 'жидкость' (Иллич-Свитыч 1967, 341), с

ларском и чувашском языках, иногда приобретает значение 'река' (саг., кыз., койб., кач.). Предполагается енисейское (ассанское) происхождение термина (ЭСТЯ 1989, 244), широко отраженного в топонимии Южной Сибири (Молч.ТСГА 40-43). Старым тюркизмом считается марийское название Волги *Jul* (*Sinor D. Yul* // St.O. Helsinki, 1964. Bd XXVIII, H. 7).

Древнее тюркское название большой реки сохранилось в названии Волги чаг. *ätül, ädil*, каз. *edil*, тел. *ädäl*, тат.башк. *i:däl* (отсюда манс. *ġetl* 'морская вода'), чув. *atäl* (Räs. VEWT 52).

Вторично в сферу гидрографической терминологии был втянут анатомический термин *öz* 'сердцевина, внутренность', на базе которого возникло также возвратное местоимение *öz* 'сам,себя, свой'.

Форме *öz* в чувашском языке закономерно соответствует *var* 'середина; живот' (О.Прицак считает, что гунское название Днепра *Var* связано с этим тюркским названием реки - ZDMG 104: 124-135), а за пределами тюркских языков монг. *örü* 'подложечная впадина', тунг. *ur, uri-gde* 'живот, нутро' и т.п. (ЭСТЯ 1974, 506-508). Як. *örüs, ürüs* 'большая река; Лена, Колыма, Чона', *uraĥ* 'речка' (Räs. VEWT, 375), вероятно, представляет собой старый монголизм с суффиксацией, соответствующий общетюркскому *öz* с семантическим сдвигом.

Значение 'река; русло' и т.п. (подробности см. ЭСТЯ 1974, 511) возникло метафорически: река протекает в середине долины.

Исторически являются уменьшительными образованиями от основы *öz*, считающиеся сейчас омонимами (ЭСТЯ 1974, 509-510) этимологически уменьшительные формы *özek I* 'сердцевина, внутренность, стержень, центр, середина и т.п.' и *özek II* 'река, ручей, проток, русло, промоина и т.п.'

В свете всего сказанного едва ли справедливо предположение Т.Ковальского о связи тюркского слова типа каз. *özen*, тат. *üzän* с уйг. *ögüz* (у Ковальского *ügüz* - *Kowalski T. Öz* 'Bach', 'Strom' etc. im Osmanischen // KCsA. Budapest, 1929. I, 5, 409-410) 'поток, ручей', ибо последнее имеет, вероятно, отдельное происхождение и свой регион распространения (ДТС 382: *ögüz* 'река', сюг. *ügüz* 'река'), что Ряснен (Räs. VEWT 369) сравнивает (едва ли убедительно) с монг. *üjer, üjir* 'наводнение' (откуда тув. *üjer* 'наводнение, разлив').

Если тюркское название реки *öz*, *özek*, *özen* охватывает почти весь тюркский языковой ареал от караимского, турецкого и гагаузского языков на западе до хакасского и якутского (*üös*) на востоке и, очевидно, является образованием на тюркской почве, то сосредоточенное в тюркских языках преимущественно Центральной Азии название реки *qol* выглядит как весьма вероятный новый монголизм, причем в некоторых языках (например, киргизском) оно известно исключительно в составе топонимов.

Общеалтайское по своему распространению слово *qol* ~ *gol* имеет хорошие ностратические соответствия с семантикой 'сердце'. В.М.Иллич-Свитыч восстанавливал для них следующие праформы во главе с ностратическим **g/aw/la*: алт. **göla* 'середина' ~ каргв. **gul* 'сердце' ~ сем.-хам. **gwil*

'сердце' (чад.: музгу *agül*, гуду *guraksə*) (Иллич-Свитыч 1967, 364; Опыт сравнения I, 231 с несколько иной реконструкцией - *gol*Нл, с вопросом к семито-хамитскому материалу и дополнением под вопросом дравидийского **kuṅṭa* 'сердце, матери, грудь').

Несколько неожиданным оказывается наличие речного термина *-kol* (тюркского? монгольского?) в составе гидронимов Восточной Европы - *Оскол, Ворскла* ~ *Ворсколь, Воргол* и т.п. (Добродомов И.Г. Оскол (этимологический этюд) // СТ. 1988, № 2, 81-91; Добродомов И.Г. Ворскла // Русская речь. 1987, № 2, 114-118), а также на территории нынешних Магаданской, Камчатской областей и востока Якутии, где в названиях рек представлен своеобразный речной формант *-куул/-коол* (чук.) или *-куюл/-кууль* (коряк.), который едва ли справедливо соотносят с тюркским речным термином *qol* (и озерным *köl* - о последнем см. далее) (Леонтьев В.В., Новикова К.А. Топонимический словарь Северо-Востока СССР. Магадан, 1989, 33-34); позднее применение к реке тюркского термина *qol* 'река, долина' ставит это сопоставление под сомнение.

На тюркской почве гидрографический термин *qol* (с долгим гласным) совпал в большинстве языков с анатомическим термином *qol* 'рука' (с кратким гласным корня), поэтому в некоторых языках возникла своеобразная полисемия типа тур., гаг. *kol* '1) рука, 2) рукав реки, проток', иногда рассматриваемая в качестве омонимии, как в кумыкском I *qol* 'рука' и II *qol* 'долина, лощина'. Четкое противопоставление географического термина *qol* 'долина, низина' и анатомического (соматического) *qol* 'рука' сохранилось в туркменском языке в живой речи, при одинаковом орфографировании *gol* на письме (Добродомов И.Г. Этимологические этюды // Проблемы осетинского языкознания. Орджоникидзе, 1987. Вып.2. 47-50 - приведенный здесь материал подан с многочисленными опечатками, что надо учесть).

Топонимисты часто рассматривают как один гидрографический термин фактически четко противопоставляемые как фонетически, так и семантически тюркские названия реки, долины *qol* и озера *köl*, которые отличаются как фонетически, так и семантически.

Название озера *köl*, которое имеет общетюркское распространение² с восстанавливаемой на основе турк. *köl* и як. *küöl* 'озеро' долготой гласного, только в тувинском имеет спирантизацию *xöl*, а в турецком имеется озвонченное начало *göl*, что позволило Г.Дёрферу высказать предположение о заимствовании слова из среднеперсидского *kwl* 'яма' (Doerf. III, 646, № 1682), но с этим согласиться трудно.

В.М.Иллич-Свитыч восстанавливает для озера ностратическую форму **|k|ol* на базе следующих праформ:

алт. **k'ö:l* 'озеро, водоем'

² Чув. *külä*, вероятно, из-за огласовки *ü*, а не ожидаемой при долготе гласного *äwa* следует рассматривать как заимствование из поволжско-кыпчакского источника.

? уральск. **kell* 'пруд, болотце, речной залив'
 дравид. **k/o/lā* 'водоем, пруд'
 сем.-хам. **k'ul* 'водоем, река' (чад.: логоне *kula* 'озеро') (Иллич-Свитыч 1967, 352; Иллич-Свитыч I, 305-306: реконструкция несколько отличается; снят вопрос с уральск. *kell* и добавлен под вопросом – из-за семантики – и-е. **guel-* в связи с др.-верх.-нем. *quella* 'источник, ключ').

В названиях водных объектов (текучих вод и стоячих водоемов) обращает внимание обилие терминов для первых и гораздо большая бедность терминов для последних, причем название воды как таковой у тюрков (*sub*) ассоциируется с текучими водами, которые составляли весьма существенный компонент географический условий проживания.

Неполнота собранного материала и его неопределенность во многих случаях не позволяют делать окончательные выводы, а привлечение новых данных заставляет по-иному ставить вопрос и даже частично его решать, как это имеет место с гидрографическим термином *mürän* 'река', которое ДТС 354 дает на основе цитаты из «Легенды об Огуз-кагане» – *köp müränlär köp ögüzlär bar erdi* '[там] было много рек, много потоков' – в сопоставлении с монгольским *müren*, что как бы указывает на источник заимствования. М.Рясянен располагал уже более значительным и более точным материалом, исправив огласовку монгольского слова, но оставил уйгурское слово без необходимой поправки: "уйг. (-кит.) *mürän* 'река', сюг. *mörin*, сал. *moren*, монг. (Ram. KWb 267) *mören* 'широкая река'" (Räs. VEWT 348a)³. Привлечение сюда нового материала, подобного тюменско-татарскому *bürän* (Мурз. 1984, 104: *бурян* 'небольшое озеро, старица, рукав реки'), а также гидронимов типа речного названия *Муранка* (*Барашков В.Ф., Дубман Э.Л., Смирнов Ю.Н.* Самарская топонимика. Самара, 1996, 125) позволяет ставить вопрос об исконном характере тюркского названия реки *mören/bören*, которое имеет не только алтайские (монг. *mören*, кор. *mul/r* 'вода' – ТМС I, 548-549), но и ностратические соответствия при праформе **m/āh/ɛl* 'вода': и-е. **m/o/Hr-* 'море, болото' ~ алт. **mörä* 'вода, река' ~ урал. **m/a/ra* 'влажный, окутать' (угор.; ср. самод.: *ma:ri* 'бухта', 'озерцо') ~ драв. **ma:ra-* 'вода, дождь' (юж.-драв.) ~ картв. *m/e/re* (мегрел. *mere* 'озеро', груз. зап. *tere* 'влажная низменность') ~ сем.-хам. **bhr* 'разлив, река, море'⁴. Тунг.-маньчж. *му* 'вода' (< *mō:*), вопреки традиции, идущей от Г.И.Рамстедта, сюда не относится: В.М.Иллич-Свитыч (Иллич-Свитыч 1967, 334) выделяет в отдельное ностратическое название воды **maw:* и-е. **meuH* 'влажный' ~ алт. **mo:* 'вода' (тунг.) ~ сем.-хам. **mw* 'вода'.

Зафиксированное у Махмуда Кашгарского тюркское название лужи *qaq* (ДТС 422)⁵ сохранилось в тюркских языках Сибири и Средней Азии (каз.

qaq 'лужа', кирг. Юдахин 326 *qaq* 'небольшое углубление в горах, где задерживается влага атмосферных осадков', хак. *xax* 'место, где водится рыба' (сагайск.), 'мусор, сор' (кыз.), бараб. P II, 57 *qaq* 'стоячая вода, пруд, лужа'), но в большинстве тюркских языков приобрело значение 'сухой, суша и т.п.' через промежуточное значение как у каз. *qaq žer* (P II, 57 – *kir*) 'голое, сухое место, где нет ни деревьев, ни травы': в местах, где часто образуются лужи, растительность обычно отсутствует.

Монг. *xag* (калм.) 'грязь, солончак', (халха-монг.) 'солончак, высохшее солончаковое болото, солончаковая грязь' (Мурз. 1984, 242a), вероятно, следует считать тюркизмом с некоторым семантическим сдвигом.

Тюркское название болота **sa:r* – тат. и т.д. *saz*, башк. *had*, алт. *sas*, чув. *šor*, *šur* (> мар. *šor* 'накись, грязь', венг. *sár* Gomb.₂ 113) имеет соответствия в алтайских языках: монг. *širuyai* 'пыль, земля', тунг. *siryūj siryūj* 'песок' (Räs.₅ 406b)⁶, что в качестве первоосновы заставляет видеть семантику 'неплодородная земля'⁷, которая была конкретизирована в качестве обозначения болота на тюркской почве.

Производное с помощью суффикса *-(q)aq* от глагола *bat-* 'погружаться, опускаться, нырять, гибнуть, скрываться и т.п.' название болота *bataq* (огуз.) ~ *batqaq* (кыпч. и т.д. > чув. диал. *putxax* и русск. астрах. *баткак*) имеет почти общетюркское распространение (ЭСТЯ 1978, 80), но есть также образования с другими суффиксами *bat-laq*; *bat-dag* (аз. диал.), чув. *put-lāx* 'болото' и т.д. (Doerf. II, 230-231).

Довольно причудливую семантику имеет географический термин, промежуточный между обозначениями рельефа и гидрографией *saj* (в ДТС 481: *saj* 1) каменистое место вулканического происхождения; 2) пустынная равнина = *saj jazы*): чаг., турк. *saj* 'мелкий (о воде)'; чаг., каз. 'река'; 'узкий, длинный овраг, балка', кирг. Юдахин 'русло реки' (P IV 219-220). С этим корнем связан глагол *sajyq* – тат., тоб. 'быть мелким, обмельеть' (P IV, 220).

Соотносительное с термином *saj* образование *sajyz* 'мелкий' (ккалп. *sajyz* 'мель, отмель; мелкий, неглубокий'; каз. *sajaz*, *sajyz* 'неглубокий, мелкий' наряду с *tajyz* – *то же*; кирг. *sajaz* (редко) и *tajyz* 'мелкий'), вероятно, испытало влияние со стороны терминов типа тел. *taiyys* = *tajys* = *tajyz* 'мель, мелкий' (ср. саг. *tajz-aq* 'мелкий', турк. *tajyz-lyq* 'мель'), а также отдельно даваемых М.Рясяненом по К.Брокельману ср.-тюрк. *tajyz* 'высоко расположенное место' (ДТС не отмечает) и 'холм' у Ибн Муханны (Räs. VEWT 455, 456a).

Не вполне ясна и тувинская ротаггистическая форма *sajyr* 'галька; высохшее русло реки, покрытое галькой' при *saj* собир. 'галька; мель', ср. также *sajyram* 'покрытый галькой'.

³ Огласовку уйгурского слова исправил Г.Дёрфер (Doerf. 506, № 373).

⁴ Впоследствии праформы В.М.Иллича-Свитыча были изменены в сторону уточнения: нострат. **mārā* 'влага, влажный', алт. **mārā*/**mürā* 'море, река, вода' (Иллич-Свитыч II 60-61).

⁵ Рустамов А. Махмуд Кашгарский о словах с звуковой оболочкой *qaq* // Turcologica: К семидесятилетию академика А.Н.Кононова. Л., 1976. С. 146-147.

⁶ ТМС II 96 тюркскую параллель не учитывает.

⁷ В.М.Иллич-Свитыч (под вопросом!) включает алтайск. **sa:r* в число репрезентантов ностратического глагольного корня **sa:l* 'течь': и-е. **ser* 'течь' ~ урал. **š/a/ra* 'поток, озеро' ~ дравид. **ca:r* 'сок, похлебка' (Иллич-Свитыч 1967, 369).

Во всяком случае от преимущественно гидрографического термина *saj* следует категорически отделить чагатайский и турецкий термин *čaj* 'маленькая речка, ручей', хотя *č* изменяется в *s* в якутском и башкирском, сагайском, койбальском, бельгирском, шорском (Рясянен 156): ареалы *č* > *s* и ареалы распространения терминов *čaj* и *saj* не совпадают. Это же относится и к загадочному якутскому термину *čaj* 'плоский у воды берег, крупный песок', который не может быть тождественным с *čaj* 'речка, ручей'. Смешение этих трех разных гидрографических терминов допущено по созвучию в "Словаре народных географических терминов" Э.М.Мурзаева (М., 1984, 491-492).

Отмеченному "Древнетюркским словарем" названию леса, чащи, зарослей *bük* (ДТС 31) Рясянен придает значение 'болото (Sumpf)' и приводит чагатайскую параллель *bök* (вместо естественного *bük*) 'лес' и (кара)кирг. *bök* 'холм' (Р IV 1693), исправляя последнюю на *bük* под влиянием турецкого *bük* 'горный проход, узкая долина, узкий овраг', 'холм с деревьями' (Р IV) и хак. *pük* 'луг' (В ЭСТЯ 1978, 290-293 незаконно включено в один ряд с глаголом *bük-* 'гнуть, сгибать(ся) и т.д.').

Тюрко-монгольское название границы, края, берега типа уйг. *qydyr/qydyr* 'граница, берег, край' (ДТС 440), Ибн Муханна *qyjyr*, ср.-кыпч. (ССум), тур. *kyjy* 'край', *kyj* 'берег, край', чаг., Леб. *qyj* 'берег, край'⁸, Тоб. *qyju*: 'кайма', саг., койб. *qyjyr* 'край' (? из кыпч. чув. *xäju* 'красная лента', *xaju* 'лента'), сюг. *qyzur* 'край, берег', чув. *xěřě*, *xěři* 'край, граница, берег' [возможно чув. *xěřě* относится к группе: тат. *qyryj* 'сторона, край', шор. *qyryy* 'край, берег', кум. *qyryj* 'край, грань'], балк., кар. *kyjyr* 'край, берег' = як. *qytyr*, *qytyra* ~ монг. *hižayar* < **qydyrar* (Räs. VEWT, 261a), скорее всего противопоставлено как название отлогого берега названию берега обрывистого *ja:r/žar*, соотносительного с глаголом *ja:r/žar*: 'раскалывать, копать' (ЭСТЯ 1989, 17-18).

Тюркское название горы **ta:γ* (др.-тюрк. *ta:γ* – ДТС 525), турк. *da:γ*, уйг. *taγ*, диал. *taq*, *tax*, узб. *tāγ*, каз. и т.п. *taw*, чув. *tu*, *tāw*, алт. *tu*, кирг. *to:*, як. *tya* 'лес' и т.п.) отражает семантическую связь с лесом как топографическую универсалию (Мурзаев Э.М. Гора – лес // Русская речь. 1967, № 1, 80-82; Толстой Н.И. Славянская географическая терминология: Семасиологические этюды. М., 1969, 22-103). Значение **ta:γ* 'гора' выглядит первичным, хотя монгольское соответствие **taji-γa* 'горный лес' центром семантической тяжести имеет 'лес' (отсюда русское *тайга*, а также алт., тел., леб., шор., саг. *taiya* 'скалистые горы', алт. *taika* – Р III 497, 767).

Значение леса на возвышенных местах (сибирск. русск. *чернь*) имеет сохранившееся сейчас преимущественно в тюркских языках Сибири слово *jyš*: ДТС 268 *jyš* 'нагорье с долинами, удобными для поселений', ср.-кыпч. *jyš* 'пустующая, невозделанная земля' (ССум 134); алт.леб., туба *jyš* 'горы,

покрытые лесом, чернь' (по сибирск. *тайга*, в алтайском обратное: *majfa* 'скалистые горы', по сибирскому говору 'камень') = шор. *čyš* = саг. *čys* (Р III 497, 2095, 2097) = тув. *čys*: *daγnyγ č. bažy* 'самая вершина горы', хак. *čys* 'густой лес, чернь', як. *sis* 'спинной хребет; хребет, спинка; горная цепь' (Räs. VEWT 202a). Ср., однако: ккалп. *žys*: *žys toyaj* фольк. 'густой лес'; башк. *jyš* 'часто, нередко; частый, густой, плотный': *jyš iläk* 'частое сито'.

В западной части тюркского языкового ареала употребляется в качестве названия леса как растительного элемента ландшафта слово *orman* (ДТС 371, тур., катат., кар.К., кум., кбалк., каз., ног., ккал., тат. диал., чаг., узб., сал.; кирг. обычно *toqaj*, редко *ormon*; тат., башк. *urman*, чув. *wärman*), которое Л.Рашоньи и Г.Рамстедт выводили от *or* 'холм, гора' (причем последний сопоставлял с *orman* также кор. *orom*, *orgm* 'гора, высота' – ЭСТЯ 1974, 473), хотя тюркское слово *or* обычно имеет семантику 'ров, канава, овраг' (ЭСТЯ 1974, 467). Сближение же Э.В.Севортяна тюрк. *orman* с тохарским (А и В) *or* 'дерево, древесина, дрова' (ЭСТЯ 1974, 473) наталкивается не только на семантические (*orman* обозначает только растущий лес, но не материал из него), но и ареальные трудности: слово *orman* далеко оторвано регионально от мест распространения тохарского языка.

В восточном тюркском ареале сохранилось более древнее название леса *aryy/aryq* (ДТС 51, 52; также в составе парного слова *aryy-semäk* 'лес'), караг. (тоф.) *aryy* 'еловый лес' (Castrén 77) = Рас. 156: *aryy* 'густой лес на равнине', тув. *aryy* 'лес (в долине реки)', хак. *aryy* 'чаща, роща, заросли', як. *ary*: 'остров; лесная чаща; поле, луг'. М.Рясянен относит сюда же и тув. *a'rya* 'горный лес, бор' (Räs. VEWT 25b)⁹, соединяя это название леса с уйгурским монголизмом *aral* 'чаща, заросли' (ДТС 50 значение 'чаща' дает под вопросом, выдвигая на первый план этимологическое значение 'остров').

М.Рясянен считает развившимся на базе монгольского анатомического термина *toqaj* 'локоть, излучина реки, пойменный луг' (Ram. KWb 397) (откуда як. *toqonoχ*, *toqonoχ*, *toqoloχ* 'локоть' < бур. *toχonoχ* *toχoj* + тюрк. *čyq-anaχ*) обозначение леса в центральных тюркских языках типа чаг., новоуйг. *toqaj* 'леса в низменностях, извилинах реки' (Р III 1147), чаг., новоуйг., каз., бараб., тоб. *toyaj* (чаг., Тоб.) 'луг, низменность, покрытая лесом', (Бараб.) 'извилина реки', (каз.) 'лес', 'множество', алт., тел., леб. *toqaj* 'острова и полуострова в реке, обросшие лесом и кустарником', казан.-тат. *tuγaj* 'омут', тув. *duγaj* 'изгиб, лука реки, локоть (мера длины)', як. *toyaj* 'извилина'.

В алтае-саянском регионе в качестве общего названия леса обычно употребляется тюркское название дерева – *ayaš* (алт.), *ayas* (хак.). Аналогично в кумыкском языке – производное *ayaš-lyq*, наряду с *orman*.

Общетюркское название возвышенной местности, плоскогорья **qyr* (см. ДТС 445: *qyr* 'плотина, плоскогорье', *qyra* 'пашня, поле') имеет почти

⁸ С этим словом Г.В.Вернадский (см. его: История России: Древняя Русь. Тверь; М., 1966, 337) связывает топоним *Киев* через личное имя *Кий*.

⁹ Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 187-189) едва ли оправданно соединяет с *aryy* 'оросительный канал, арык, канава, река и т.д.'.

общетюркское распространение: тур. *qur* 'степь, равнина' (Р II 733), кум. *qur* 'поле, полевой; дикий; наружный' (Räs. VEWT 265b: 'Gasse, Platz'), тат., тел., саг. и т.д. *qur* 'край, кромка', (тат.) 'поле, нива', хак. *xur* 'гора, горный хребет, возвышенность, холм'; чаг., новоуйг., узб. *qir* 'край, горный хребет', чув. *qir* 'поле, степь' (> мар. *ir, ir, qir*), алт., тел., леб., саг., шор., койб., кач., кюэр. *qyra* 'пашня, поле', хак. *xyra* 'пашня, вспаханное поле' (< монг.?), тур. *kyr-ak* 'край; соседний, близкий', *kyr-an* 'сторона, край'; шор. *qur-aŋ* 'мыс' (= ? шор. *qurur* 'край, берег' и т.п.). К этому тюркскому материалу имеются хорошие монгольские соответствия *qira* 'плоскогорье, лес, степь; край, кромка' (Räs. VEWT 265b), к которым Э.М.Мурзаев (Мурз. 1984, 327-328) основательно добавляет финно-угорский материал типа коми-зыр. *кыр* [кырь] 'обрыв, крутой, обрывистый, высокий берег; гора' с праформой **kur* (Лыткин - Гуляев 153).

В этом урало-алтайском материале имела место явная контаминация с названием края, обрамления, каймы типа шор. *qurur* 'край, берег', аз. *gyray* 'край', ср.-кыпч. (ССум), кар., тат. *quryj* 'сторона, край, берег', кыз. (Joki) *χ^ari*: 'край, кромка', як. *кyрy*: 'край'¹⁰.

Эти тюркские названия края, берега имеют соответствия в тунгусо-маньчжурских языках типа эвен. *кира, кири, кириј, кирип, киру* 'край, бок; грань, плоскость; ребро, угол и т.п.' (ТМС I 397).

М.Рясянен (Räs. VEWT 221a-в) считает тюркские названия скалы типа **qaja* заимствованными из монгольского *qada*, как и тунг.-маньчж. *kadāga, kadār* (см. ТМС I 350). В пользу позднего распространения слова по тюркской почве говорит унификация интервокального согласного *j*- внутри слова вместо ожидаемой системы соответствий *-d ~ -t ~ -δ ~ -z ~ -j ~ -r* (последнее соответствие, ожидаемое в чувашском языке, реально ничем не представлено). Слово представлено уже в древне- и среднетюркских памятниках: др.-уйг., крх.-уйг. (IB, TT VII, МК) - *qaja* 'скала' (ДТС 406), «Булгат-ал-Муштақ» - *qaja, хaja, aja*, ср. ср.-кыпч. (ССум), чаг., тур., аз., ктат., кар. Л., Т., кюэр., алт., тел., леб., уйг., хак., саг., койб., кач., шор., тув. *qaja* 'скала', каз., кирг. *qaja* 'косогор'. Особенно показательны хак. и тув. *хaja* вместо ожидаемых **xaza* и **xada*. Наличие в алтайском языке этимологических дублетов *qaja* 'утес, скала' и *qad'u* 'косогор, крутой склон горы' свидетельствует о неоднократных заимствованиях. Телеутская форма *qadalyaq* 'крутая скала' остается не вполне ясной. Якутские формы *xadaya, хаҕага, xada:r, xadar* представляют собой очевидные тунгусизмы.

Формы с огласовкой *-y* в первом (начальном) слоге слова явно испытали влияние со стороны корня *qyj-* 'резать косо'; ср. русск. эквивалент *косогор*.

Э.М.Мурзаев дает как самостоятельные лексемы, но при взаимных отсылках термины *када* 'надводная скала' (эвен.), *кадага* 'каменистая россыпь

на склонах гор, курум, скала, гора' (эвенк.), *кадар* 'скала, утес, гора, горный хребет' (эвенк.) *хада* 'гора, холм, скала' с данными из других языков, а также *кая* 'скала, утес' (тюрк.), *кия, кыя* 'крутой косогор, труднодоступный каменный склон, обрыв' (тюрк.), *хая* 'скала, береговой обрыв, гора' (як.) как основы многих топонимов Евразии (Мурз. 1984, 240, 267, 277, 588, 592).

Зафиксированный Махмудом Кашгарским в XI веке географический термин *qajyr* 'равнина у тюрков' и 'песок у гузов' (ДТС 407: МК I, III - *qajyr* 1. песок, 2. рыхлая земля) отмечается и арабскими словарями: Абу Хайян - *qajyr* 'крупный песок', Булгат-ал-Муштақ - *qajyr* 'песок'. В современных языках он представлен на большой территории, но не обильно: ног., кум. *qajyr* 'песок', ккалп. *qajyr* 'почва, образовавшаяся из отложений ила, твердый илистый грунт; мель', каз. 'мелкий песок', *qajyršaq* 'мелкие камешки, песок', *qajyršyq tas* 'галька', тур. *kajyr* 'песчаный нанос в устье реки', тув. (Р II 95) *qajyr* 'солончак гористых местностей', совр. *хajyr* 'солончак', як. *хajyr* 'сплошной камень, бульжник, скалы', чув. *хājār* 'песок'¹¹. Отсюда выводят монг. *qajyr* 'речной песок, галька' (Ram.KWb 180, Räs. VEWT 221-222, последний также сравнивает тюрк. *qajyr* с монг. *qujir* 'солонец' - Ram.KWb 195), откуда алт. *qojur* 'солончак', шор. *qujur* 'солонцовый грунт, солонец' (Р II 529, 906).

Производные от *qajyr* глагол *qajra-* 'точить' и существительное *qajraq* 'точильный камень' (< песчаник?) свидетельствуют, что этот термин раньше был известен шире.

Почти общетюркское название большого пространства, простора *jazy*, засвидетельствованное уже в древнетюркских и более поздних памятниках как географический термин *jazy* 'степь, равнина' (ДТС 251) получило широкое распространение именно в этом значении, также в закономерных формах *jazu, jaz, jez, jazi, jezi, žazy, žazy, d'azy, čazy, čazy, šazy* и даже *syhy* (як.) и расширило систему значений до 'пустынное место, пустыня' и даже 'поляна, прогалина, долина' и далее 'поле, обрабатываемая обжитая территория' и 'сельская местность' (см. ЭСТЯ 1989, 73). Слово считается производным от глагола *jaz-* 'расстилать, стелить' с помощью суффикса *-y* (см. ЭСТЯ 1989, 69-70, 73).

В адъективных значениях 'распластавшийся, распростертый, широкий, ровный' слово *jazy* испытало этимологическое сближение с прилагательным *jasy, jesi* (уйг.), *jaby* (башк.), *jassy* (чаг., турк., кум., тат., чаг.), *jassi* (узб.), *jasty* (аз.), *jazy* (тур. диал.), *žassy* (кбалк., тат. диал., также *žasty*) 'плоский, сплюснутый; ровный; широкий; большой', которое по аналогичной с *jazy* модели образовано с помощью суффикса *-y* от глагольного корня

¹⁰ Этот материал на тюркской почве частично сблизился с названием края, границы типа *qudur* ~ *quduy* ~ *qujuy* и т.п. (пример: тур. *куу* 'край' - уже упоминался).

¹¹ Отсюда названия нескольких речек и балок на Левобережье Днепра: *Каир, Каурина, Каирка* с разными определениями, *Каир - Космак* и т.п. (Словник гідронімів України. Київ, 1979, 227-228).

jas- 'стать плоским' и будучи близким по фонетическому составу сблизились с *jazy* и семантически.

Тюркский глагольный корень **jaz-* 'расстилаться, стелить', давший название степи, равнины *jazy*, восстанавливается для алтайской эпохи как **ǰaŋ-* и хорошо вписывается в систему рефлексов ностратического **ǰaŋ-* 'распространять', для которого В.М.Иллич-Свитыч давал только индоевропейские (**ster(H)* – 'распространять, расстилать') и семитохамитские (**ǰr-* 'рассыпать'). См. Иллич-Свитыч 1967, 359.

Общетюркское название ложбины, котловины **oj-*, отмеченное уже в древнетюркских памятниках (ДТС 365: *oj* 'яма, углубление') и имеющее одинаковую форму *oj* почти во всех тюркских языках (чаг., турк., кар., кбалк., кум., ног., ккалп., каз., алт., узб., уйг., лобн., сюг., хак., койб., кач., тув. и т.п.) кроме тат. и башк. *uj* (откуда чув. *uj* 'поле'), представляет собой именное соответствие глагольному корню 'долбить, ковырять, копать, рыть и т.п.', составляя с ним своего рода коррелятивную пару (ЭСТЯ 1974, 425, 428). Именная часть этой пары имеет соответствия в тунгусо-маньчжурских (*höj* 'болото, тундра' – ТМС II 330) и монгольских (*oj* 'лес, бор, роща', откуда як. *oj* 'лесок, рошица') языках, но в этих языках термин лишен мотивированности глаголом.

Суффиксальные названия разного рода выемок, углублений, ям, прорубей, отверстий и т.п. типа *ojuq, ojrat, ojraŋ, ojta, ojtaq, ojraq, ojas, ojym* и т.п. с глагольным корнем *oj-*, которые М.Рясянен незаконмерно рассматривает как производные варианты именного корневого слова *oj* (Räs. VEWT 358в), фактически являются самостоятельными производными от глагольного корня **oj-* 'долбить и т.п.'

Представляет интерес совпадающее с тюркским географическим термином *ojum, ojut* 'низменность' название местности *Ojum*, в которой проживали (в районе Северного Причерноморья) готы, переселившиеся сюда, по преданию, из Скандинавии во II веке н.э., когда, по соображениям историков, тюрков в этом регионе еще не было (Г.В.Вернадский. История России: Древняя Русь. М.; Тверь, 1996. С. 132).

Тюркский гидрографический термин *beltir* 'место слияния рек', перенесенный также на перекресток, скрещение дорог (ДТС 91): алт. *pältir* 'устье', тув. *beldir*, хак. *piltir*, кюэр. *pälti*., як. *bilir* 'соединение двух рек, узел, мыс' и т.п. (См. Молч. ТСГА 27-28) имеет хорошие монгольские соответствия *belčir* 'устье, слияние двух рек', *belči-je, belči-ge* 'распространяться в разных направлениях'.

Зафиксированный в ДТС 495 термин рельефа *sejir* (1. мыс горы; 2. конец стены), отмеченный также там же в составе топонимов *kenčäk sejir* 'название города, расположенного вблизи Таласа' (ДТС 298) и *qara sejir* '1. название местности вблизи Барсгана, 2. название местности' (в E24), приобрел также значение 'угол' (алт., тел.), 'укрепление' (чаг.), 'гребень горы' (каз., кирг.), 'густой лес' (каз.). В качестве алтайской параллели М.Рясянен называет монг. *sejer* (< **sejēr*) 'спинной позвонок, спинной хребет; цепь

холмов', откуда якобы заимствовано маньчж. *sejire*, которого, однако, нет в ТМС, под вопросом в качестве соответствия дается фин. *säkä* 'холка (лошадь)' (Räs. VEWT 410a-b) (иначе: Дыбо 1996, 305-306).

Встречающееся в Легенде об Огуз-кагане (37₂) название степи *tala* (ДТС 528) имеет продолжение в современных тюркских языках Средней Азии и кыпчакских, где в некоторых случаях обнаруживает неожиданное озвончение анлаута типа башк., ног., каз. и др. *dala* 'поле, открытое место и т.п.'; ср. также як. *ta:la* 'чистое поле'. М.Рясянен считает последнее монголизмом – от монг. *tala* 'открытая степь' (Räs. VEWT, 458a), что не вполне согласуется географически.

Алтайскому **t'a:la* 'плоский; равнина' (ср. тунг.: эвенк. *ta:tä* 'расправлять кожу') В.М.Иллич-Свитыч находит соответствие в и.-е. **telH* 'плоский' и на основании этих двух параллелей реконструирует нострат. **tal/H/la* 'плоский' (Иллич-Свитыч 1967, 355).

Название каменных россыпей, обломков скал, валунов *qorum*, отмечаемое уже в Кутадгу-Билиг и у Махмуда Кашгарского, у последнего фиксируется также в переносном значении 'масса скота' (ДТС 460), отличающуюся огласовку второго слога имеет в новоуйгурском *qoram* 'щебень, дрсва' (БН 125). Ср. алт., тел., леб., шор. *qorum*, алт.тел. *qorum*, тув. *xorum* 'груда камней, надмогильный курган', хак. *xorum* 'громеда скал; каменистые россыпи' (Räs. VEWT 283a), откуда камас. *ko:rum, kō:rym* (Joki 196). Слово не зафиксировано в языках тюркских народов, проживающих в равнинных областях, где нет соответствующих элементов горного ландшафта. В русских говорах Горного Алтая зафиксировано производное *курумник* 'каменистая россыпь на склоне или у подножия горы' (Мурз. 1996, 111).

Засвидетельствованное уже в уйгурских памятниках и у Махмуда Кашгарского *topraq* 'земля, прах, пыль' (ДТС 575) обнаруживает явную словообразовательную связь с глаголом *topra-* 'сохнуть, высыхать' и производными от него залоговыми формами *topraš-* 'покрываться пылью, превращаться в пыль' и *toprat-* 'вытаптывать, выбивать' (ДТС 575, по материалам МК); оно представлено почти во всех тюркских языках в форме *topraq*, а также близких формах *tofraq* (новоуйг.; также *topraq*), *toprax* (аз., кар.), *tupraq* (тат., башк.), *tobraq* (чаг.), *toburax* (як.), *täpra* (чув.) и имеет монгольское соответствие *togurag* < **towurag*, откуда тув. *dovuraq* 'земля' (Räs. VEWT 489в), к чему добавляют тунгусо-маньчжурское соответствие *tukala* 'земля, почва, песок, глина' (ТМС II 207), что дает возможность реконструировать алтайскую праформу **t'uk'p'ar* 'пыль, земля' (Дыбо 1996, 11). Значение 'пыль', вероятно, вторично, поскольку на тюркской почве оно более последовательно выражается лексемой **to:z* с дериватами *tozun, tozan*.

Общетюркское название пыли **to:z* (зафиксированное уже в ДТС 578-579: *toz* 'пыль, прах') имеет параллельную глагольную форму *toz-* 'пылиться, становиться пылью' (ДТС 579: *toz-* 'подниматься – о пыли, запахе и т.д.', хотя в качестве основной цитаты в ДТС приведено предложение из МК *toz tozardy* 'поднялась пыль' с производным глаголом *tozar-*, но глагол *toz-*, судя

по синонимичному парному глаголу *toz- ðn-* и каузативу *tozyt- (ol topraq tozytty* 'он поднял пыль' – МК), на тюркской почве все-таки был. Наряду с конверсией глагольно-именной основы **to:z-* 'пылиться, становиться пылью' в именную **to:z* 'пыль' от глагольной основы были образованы именные основы *tozun* (алт. и др.), *tozan* (новоуйг., тур., турк.), *tuzan* (тат.), откуда чув. *tuzan*.

М.Рясянен (VEWT 492a) считает возможным сопоставление с (глагольной!) основой *topra-*, давшей название земли *topraq*. Если это и не так, то здесь все равно обнаруживается лишь вторичное сближение.

М.Рясянен, не учитывающий др.-тюрк. глагол *to:z-* 'пылиться, становиться пылью', добавляет к *to:z* 'пыль' чаг., новоуйг. и каз. *toz-* 'распасться на мелкие куски, распылять', а также алт. и т.п. *tos-* 'рассеиваться' (Räs. VEWT 492), что позволяет в тюркском названии пыли **to:z* видеть результат конверсии глагольной основы **to:z-*, которая соотносится с девербативным **topraq*.

Семантическое расхождение между тюркским **to:í > *to:z* 'пыль', которое восходит к глаголу (!), и тунг. *тур* 'земля' (эвенк.), эвен. 'земля, почва; место, местность; страна, мир; планета', нег. *түй* 'земля, почва; место, местность; подземный мир'; нан. *турка* 'ком земли', которые в ТМС II 217-218 сопоставляются с як. *tuoramas, tüölbä* 'глыба, ком земли', делает весьма проблематичным их родство с алтайской праформой **t'o:í* 'земля, пыль', постулируемое у А.В.Дыбо (Дыбо 1996, 11). К этому присоединяется и расхождение вокализма; тюрк. *-o-* при тунг.-маньчж. *-u-*, не позволяющие идентифицировать тюркскую и тунгусо-маньчжурскую праформы.

Тюркское название мела, глины, неплодородной земли, целины и т.п. **bo:r* широко представлено на тюркской почве с закономерными изменениями начального согласного *b- ~ p-* и гласного *o- ~ u-* по соответствующим языкам (обзор форм и значений см. ЭСТЯ 1974, 192-193), оно имеет хорошие соответствия в монгольских языках (калм. *bor^o tserəD* 'гипс', бур. *bor* 'глина' – Räs. VEWT 80в), а также в корейском *morä... mosa...* 'песок...' с хорошими соответствиями в других ностратических языках, которые позволили В.М.Илличу-Свитычу восстановить ностратическую праформу **burä* 'пыль' со следующими репрезентациями: алт. **bura* 'пыль, песок, пепел' ~ урал. **pora* 'пыль, пепел' ~ дравид. **puṛa* 'пыль, пепел' ~ картв. **b/u/ryw-* (сван. *biryw* 'пыль') ~ сем.-хам. **bwr* (чад.: ангас *bur* 'пыль, песок') (Иллич-Свитыч, 1967, 358). Впоследствии В.М.Иллич-Свитыч внес коррективы в реконструкцию как по семантической, так и по фонетической части, поставив во главу угла ностратическую двойную праформу **bur(H)ä/bor(H)ä* 'рыхлая земля, пыль' со следующими репрезентациями (порядок следования их изменен в соответствии с порядком следования в предыдущей публикации в "Этимологии 1965"): алт. *bo:r / b/u:r* 'рыхлая земля, песок, известняк, пыль' ~ урал. *porä* 'пыль, песок, грязь' ~ дравид. *puṛa/poṛa* 'рыхлая земля, песок, пыль' ~ ?картв. *biryw* 'пыль' ~ сем.-хам. *b(w)r/b(w)rH* 'рыхлая земля, земля; песок, пыль'.

Алтайскую реконструкцию можно и далее направить в сторону исправления первоначально предполагавшейся огласовки *-u-* в направлении к уверенно реконструированной огласовке *-o-*. Это можно сделать после устранения сомнительных по части принадлежности сюда форм с огласовкой *-u-* из списка тюркских форм с устойчивой огласовкой *-o-*. Это касается, прежде всего, загадочной "горно-алтайской" формы *pur* 'пепел', которая не подтверждается "Ойротско-русским словарем" Н.А.Баскакова и Т.М.Тошаквой (М., 1947), а также "Русско-алтайским словарем" под ред. Н.А.Баскакова (М., 1964). Также не подтверждается "Сравнительным словарем тунгусо-маньчжурских языков" (т. II, М., 1975-1977) тунгусский (?) материал: чжурчжен., маньчж. *buraki* 'пыль, песок'; нанайск. *burāxin* 'пыль', ульч. *bürāxi* 'пыль' (**bürāki < *buraki* с палатализацией под влиянием конечного *-i*) – Иллич-Свитыч I, 188 (№ 22).

Если также не привлекать сюда казавшиеся не подходящими уже самому В.М.Илличу-Свитычу монгольские данные (монг. письм., халха *bur* 'грязный, тенистый, темный', бур. *bur* 'ил, топь, глина' – если к тому же допустить изменение значения 'рыхлая земля' → 'ил, тина?'), то оснований для реконструкции вокализма *-u-* вместо *-o-* не останется и алтайская праформа восстанавливается единая – **bo:rä/borHä*.

К ностратическому материалу В.М.Иллича-Свитыча, по-видимому, следует добавить индоевропейский материал, который обнаруживается на славянской (и германской) почве благодаря разысканиям Н.И.Толстого о славянском географическом (ландшафтном) термине **borъ*, который имеет наряду с известным у восточных славян значение 'сосновый лес часто на песчаной почве' (также у западных славян) у южных обычно – 'сосна', сквозь которые в разных местах обнаруживается более раннее значение 'неплодородная почва, обычно песчаная, на которой вырастает сосновый лес'¹². Славянскому **borъ* 'лес на неплодородной (песчаной) земле' ← 'неплодородная (песчаная) земля' хорошо соответствует германское **barwa* 'лес' (ЭССЯ, вып. 2, 217), которое едва ли может рассматриваться как славянское заимствование¹³. Слав. **borъ* и герм. **barwa* дают основание для реконструкции индоевропейской праформы **bhoru-*, которая хорошо вписывается в предложенную В.М.Иллич-Свитычем серию ностратических ответов.

Вероятно, в огласовке ностратических рефлексов названия сыпучей, неплодородной почвы **borä* (у В.М.Иллича-Свитыча первоначально *burä*) имела место какая-то старая контаминация с названием бури (снежной в

¹² Толстой Н.И. Славянская географическая терминология: Семасиологические этюды. М., 1969, 22-41; Толстой Н.И. О славянских названиях деревьев: *сосна – хвоя – бор* // Восточнославянское и общее языкознание. М., 1978, 115-117. Н.И.Толстой основное внимание сосредоточил на семантический сдвиг 'лес' ↔ 'гора' и не обратил внимание на указание на неплодородную почву в славянском диалектном материале.

¹³ Мартынов В.В. Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры. Минск, 1963, 108-112.

РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР

северных или песчаной в южных регионах) *bur(g)л (и.-е. *bhe(u)n 'бушевать' ~ алт. *bur(g)a 'вьюга, буря') ~ урал. *purkl 'вьюга' ~ картв. *burγw ~ ? сем.-хам. *br (Этимология - 1965, 332, с изменениями реконструкции в: Этимология - 1966, 345 и Иллич-Свитыч I 189-190).

Тюркское название серого цвета *boz (< алт. *boi), которое было бы соблазнительно связывать с названием пыли *bo:z, отличается от последнего отсутствием долготы гласного (вопреки ЭСТЯ 1978, 172) и в силу этого должно быть (пока) отделено от него.

Не лишен интереса параллелизм сравнительного выражения «как бор» в древнетюркском и древнерусском описаниях движения многочисленного кочевнического войска - *borca и акы борове, где следует предположить обозначение степной пыли (Добродомов И.Г. Загадочная параллель: бур (бор) орхонских рунических надписей и борь (< *брь) "Повести временных лет" //Turcologica: К семидесятилетию академика А.Н.Кононова. Л., 1976, 241-246).

Общетюркское наименование песка qum (уйг., ср.-тюрк., чаг., тур., турк., каз. и т.п.), тат., башк. qum получило в некоторых языках суффиксальное расширение qumaq, qubaaq (узб. диал.) 'песчаная почва', (казан.) 'песчаный холм', як. kumaх. Из тюркской языковой области происходят калм. хит 'песок, пыль' и монг. qum-aх 'песчинка' (Räs. VEWT 299b).

Сохранившееся в диалектах Горного Алтая название дёрна joη (тел., куманд.), hoη (туба), по-видимому (вопреки Räs. VEWT 206), соотносится с чув. sum 'сорняк' (откуда мар. som, sam - то же, somla - 'полоть', а также венг. gyom 'сорняк', gyomlal 'полоть' - Егор. 218).

В некоторых языках центрального ареала это название дёрна было вытеснено инновацией cim (чаг., тур., новоуйг.), которая в Диване Махмуда Кашгарского имеет более частное значение - 'острец'¹⁴. Форма cümān 'rē, rrairie' в Булғат-ал-Муштақ явно обнаруживает контаминацию с персидским cāmān, которое отражено в тур., н.-уйг. cāmān 'трава, луг', турк. cemen 'луг', куманд. cāmānā, cābāna 'Schuheu' (Räs. VEWT 104a).

Все это последнее гнездо cāmān М.Рясянен сопоставляет без определенного вывода с целым рядом тюркских континуатов праформы cārām типа казан.-тат. cārām 'низкая трава, дёрн' (отсюда чув. serem 'дерн, поле, заросшее травой; залежь' > мар. sōrem), башк. sirām ~ sūdām 'целина', ?чув. saran 'луг, заросший травой' (> мар. sārān), як. sirām, sirām, siriām 'особый вид трубчатой травы' (Räs. VEWT 105a).

Названия предметов растительного мира включают в себя наименования общего порядка и наименования конкретных пород деревьев, кустарников, ягод, овощей, грибов, злаков, трав и цветов.

Путем внешнего сравнения реконструируются древнейшие их формы и значения.

ОБЩИЕ НАЗВАНИЯ

«БЕРЕСТА»

1.0. *to:z

1.1. Др.-уйг. toz (Uig II), крх.-уйг. to:z (МК); чаг. toz (Sngl); ст.-осм. toz; тат. tuz, башк. tud, башк.Горн. tujud, каз. toz; кирг. toz, алт. tos; узб. tūs; хак., шор., тув. tos, тоф. dōs; як. tuos, долг. tuos xā.

1.2. а) Береста - др.-уйг., тат., башк., каз., алт., хак., шор., тув., тоф., як.; б) кора - тат.; в) кора горного миндаля - Sngl; г) березовая кора, идущая на отделку седла - узб.; д) наплыв на коре березы, чага - кирг.

1.3. Материал многих языков показывает, что за архетипом *to:z следует закрепить значение 'береста'.

М.Рясянен приводит ту же исходную форму *tōz (VEWT 491a-492b), у Дж.Клосона to:z (EDT 571a), в Алтайском словаре другие реконструкции: тюрк. *tōr' и алт. *dōr.

«ВЕТВЬ»

1.0. *bu:taq

1.1. Др.-уйг. butyq (Suv. TT I, III, Uig II), butaq (Tiš.), крх.-уйг. butyq (МК, QB), butaq (МК); ср.-уйг. budaq (Tfs.), ср.-кыпч. budaq/butaq (CCum., AbūN, Bly. XIII, At-tuhfa); чаг. budaq/budaq (Sngl), ст.-осм. budaq/butaq; тур., гаг. budak, аз. budaq, турк. pudaq, сал. putax/putāx; кар., кбалк., кум. butaq, тат. botaq, тат.Бараб. botaq/bytaq, башк. botaq, ног., ккалп. putaq, каз. butaq; кирг. butaq, алт.Туба bydaq/pudaq/putaq (Баск. Туба 111, 144, 145); узб. butoq, уйг. putaq; тув. bu'duq; як. butuk/mutuk, долг. mutuk; чув. pāta.

1.2. а) Ветвь, ветка - др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг., ст.-осм., тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт.Туба, тув.; б) сук, сучок - тур., гаг., аз., кум., тат., башк., ног., ккалп., кирг., узб., уйг., як., долг.; в) хворост - каз.; г) приток реки - кум.; д) отрог - кум.; е) гвоздь - чув.; ж) кол - чув.; з) чека - чув.; и) отрасль - турк.

Следует допустить два общих значения архетипа *bu:taq - 'ветвь, ветка' и 'сук, сучок'.

1.3. Семантический переход 'ветвь' > 'сук' вполне возможен. По структуре архетип *bu:taq производное слово: *bu:ta- 'образовать ветви' + афф. -q (в значении объекта) - ср. Севортян АИ 207. Глагол *bu:ta- производный: *bu:t 'нога, ляжка' (ЭСТЯ 1978 280-282) + афф. -a > *bu:ta- 'разделиться (ногам)' > 'разветвляться' - пример метафоричного словообразования. Глагол

¹⁴ Räs. VEWT IIIa для cim дает значение 'Torf', 'feucht, frisch'. Едва ли можно связать это загадочное тюркское слово с ностратическим названием травы, которое восстанавливается (под вопросом) на базе: картв. *c₁am/c₁em- 'трава' и сем.-хам. *im- 'растение' (Иллич-Свитыч 1967, 369).

**bu:ta*- имеет отражения в монгольском, тунгусо-маньчжурском, корейском и японском языках, алтайская реконструкция его **pūto* (Алт. словарь). См. **buta*- (VEWT 906), *buta*- см. *pu:da* (ЭСТЯ 1978 282) и *butyk* (EDT 301b-302a).

2.0. **šax*

2.1. Аз. *šax*, турк. *šaxa*; ккалп. *šaqā*; кирг. *šaq*; узб. *šax*, уйг. *šax*.

2.2. а) Ветвь, ветка – аз., турк., ккалп., кирг., уйг.; б) сук, сучок – ккалп., узб., уйг.; в) хворост, которым покрывают обрешетины плоской крыши – кирг. (Южн.); г) мелкие оросительные каналы, проводящие воду на поля – кирг.; д) приток реки – турк.; е) отрасль – турк.

Для архетипа **šax* следует допустить два значения: 1) 'ветвь, ветка' и 2) 'сук, сучок'.

2.3. Архетип *šax* есть, по-видимому, давнее заимствование из перс. *شاخ* (встречается в языках различных классификационных групп) со значениями 1) ветвь, отрасль, 2) приток (реки), 3) рог (животного), 4) конечность, 5) обломок, 6) отмычка, 7) отрывок, фрагмент. Из этих значений архетип *šax* сохранил только 1) и 2).

◊ Из двух лексических единиц в пратюркском со значением 'ветвь' основной была **bu:taq*, вторая единица возникла в ареале небольшого числа тюркских языков (Средняя Азия, Кавказ), испытавших иранское влияние.

«ДЕРЕВО»

1.0. **yuač*

1.1. Орх. *čyntan yuač* (БК), *yuač* (Тон.); др.-уйг. *yuač* (Man I; TT I, X), *y* *yuač* (Man I; Suv, Uig I), *ot yuač* (Chuast LC), крх.-уйг. *juuač* (МК, QB); ср.-кыпч. *ayač* (CCum), *ayaš* (At-tuhfa); хрзм.-т. *ayač* ~ *juuač* (XШ), чаг. *juuač* (Sngl); ст.-осм. *agač* (TTS I, II, III, IV); тур. *ağaç*, гаг. *a:č*, аз. *ayač*; хал. *hayač*, турк., сал. *ayač*; ктат., кар.Г. *ayač*, кбалк., кум., тат. *ayač*; башк. *ayas*, ног., ккалп., каз. *ayaš*; кирг. *ž yuač*, алт.Туба *ağaş* ~ *ayuč* ~ *a:č* (Баск. Туба 102); узб. *joyoč*, уйг. *jaγas*, уйг.Лоб. *juuač* ~ *juuaš* (Мал.ЛЯ 443); хак. *ayas*, тув. *yjaš*, тоф. *ayaš*; чув. *juvāš*.

1.2. а) Дерево (растущее) – орх., др.-уйг., крх.-уйг., чаг., ст.-осм., тур., гаг., аз., турк., сал., ктат., кар.Г., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сюг., хак., шор., тув., чув.; б) дерево (материал) – тур., аз., хал., турк., сал.; ктат., кар.Г.; кбалк., кум., тат.; башк.; ног., ккалп.; узб.; уйг.; сюг., тув., чув.; в) ствол дерева – чаг.; кбалк., кум.; г) бревно – тат., ккалп.; узб.; д) палка, посох – орх., ст.-осм.; тур., аз., хал., ктат.; е) мера длины – крх.-уйг., чаг.; хал.; ж) культовое значение.

Основное значение архетипа **yuač* – 'дерево (растущее)' и 'дерево (материал)'.

1.3. Форма *ayač* по отношению к форме *yuač* – вторичное образование за счет изменения *y > a*- в первом слоге. Еще пример на соответствие *y ~ a*: *juyu* 'плач, рыдание' (ДТС 265) и *juyla*- 'плакать, рыдать' (ДТС 266), а также

ayyla- 'плакать' (ДТС 18) и *ayla*- 'сокрушаться, страдать' (ДТС 21). Таким образом, вместе с действующим в тюркских языках соответствием *a ~ y* (Левитская 57-65) имеет место и компенсирующее соответствие *y ~ a*.

Архетип **yuač* есть продукт именного словообразования: **y* 'растение, кустарник' + афф. *-yač* в увеличительном значении (ЭСТЯ I 72).

Параллели из алтайских языков к **yuač* приведены Г.Рамstedтом (SKE 101, 199); в Алтайском словаре архетип к **y* приведен в виде **p'üv*-. См. также ЭСТЯ 1974 71-73 и VEWT 7b.

2.0. **terek*

2.1. Крх.-уйг. *teräk* (МК); ср.-кыпч. *terek* (CCum, Bly.); арм.-кыпч. *térak'* ~ *terak'* ~ *t'érak* ~ *t'érak'* (Tr. I 750); чаг. *terek* (Sngl); турк. *derek*; кар. *terek* ~ *teraq* ~ *t'er'ak* ~ *töräk* ~ *derek* ~ *direk* ~ *dıraq*; кбалк., кум., башк., ног., каз.; кирг. *tiräk*, ккалп. *daraq*; кирг. *tiräk*, алт. *terek*; узб. *terak*; уйг. *teräk*; сюг., шор. *terek*; чув. *täräh* ~ *tiräk*.

2.2. а) Тополь – крх.-уйг., турк., ккалп., алт., узб., уйг., тув., як., чув.; б) дерево – арм.-кыпч., кар., кум., башк., ног., ккалп., сюг.; в) осина – каз.; г) осокорь – башк.; д) столб – арм.-кыпч., кар.

Основное значение архетипа **terek* – 1) 'тополь' и 2) 'дерево'.

2.3. Тюрк. **terek* М.Рясянен сближает с иран. (перс.) *diraht* 'дерево', усматривая и контаминацию (VEWT 475a). См. еще Мусаев 163-168 и Старостин 194.

3.0. **deräht*

3.1. Кирг.Южн. *darak* ~ *darax*; узб. *daraht*, уйг. *däräh*.

3.2. Значение архетипа **deräht* только одно – 'дерево (растущее)'.

3.3. Лексема **deräht* из иран. (перс.) *درخت* *deraht* 'дерево'.

◊ Универсальным обозначением дерева в пратюркском было **yuač* в значениях 'дерево (растущее)' и 'дерево (материал, древесина)'. Другие названия носят ареальный характер: **terek* – в группе кыпчакских и заимствованное **deräht* – в группе карлукских языков.

«ИГЛА, КОЛЮЧКА, ШИП»

1.0. **tiken*

1.1. Др.-уйг. *tiken* (Uig), крх.-уйг. *tikän* (МК, QB), *tikkän* (МК); ср.-кыпч. *tik'an* (Tr. I 759); чаг. *tiken* (Sngl); тур. *diken*, гаг., турк. *tiken*, аз. *tikan*; ктат., ккалп., каз. *tiken*, кар.К. *diken*; узб. *tikan*, уйг. *tikän*; хак., шор. *tigen*, тув. *ten*, тоф. *deh'en*.

1.2. а) Игла, колючка, шип – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.К., ккалп., каз., узб., уйг., тув., тоф.; б) колючий кустарник – крх.-уйг.; в) репейник, чертополох – крх.-уйг.; г) ель, елка – хак., шор.; д) заноза – турк., ккалп., каз., уйг.; е) мелкие рыбьи кости – ккалп.; ж) малина – тоф.

Основное значение архетипа **tiken* – 'игла, колючка, шип'.

1.3. Лексема *tiken образовалась из глагола *tik- 'вонзать, жалить' (ДТС 558) + афф. -ken > *tikken > *tiken. См. VEWT 480a, EDT 483-484.

2.0. *tikenek

2.1. Ср.-кыпч. *tikenek* (At-tuhfa, Qaw); турк. *tikenek*, кар. *t'eg'an'ak* ~ *tägenäk* ~ *tägänäk*; кбалк., кум., ног. *tegenek*, ккалп., каз. *tikenek*; узб. *tikanak*; хак. *tigenek*.

2.2. а) Колючка, шип – турк.; кар., кбалк.; кум., ккалп., каз., узб., хак.; б) заноза – кбалк., каз.; в) шиповник – хак.; г) терновник – кар., кум., хак. Саг.; д) чертополох – кар.; е) репей – ног.

Основное значение архетипа *tikenek – 1) 'колючка, шип', 2) 'терновник'.

2.3. Архетип *tikenek есть производная форма: *tiken + афф. -ek (уменьш.). См. VEWT 480a и EDT 484.

3.0. *iḡḡe

3.1. Др.-уйг. *jignä* (Suv.), крх.-уйг. *jignä* (МК); ср.-кыпч. *iginä* (CCum, Abū N., At-tuhfa); чаг. *ignä* (Sngl); тур. *igne*, гаг. *i:nä*, аз. *ijnä*, хал. *i:nä*, турк. *iḡḡe*, сал. *jigenä* ~ *jiginä* ~ *jigine* ~ *jiginür*, ктат. *ine* ~ *jine*, кар. *ine* ~ *in'a* ~ *jine*, кбалк. *ijne*, кум. *ine*, тат. *inä* ~ *enä*, башк. *enä*, ног., ктат. *ijne*, каз. *ine*; кирг., алт. *ijne*; узб. *igna*, уйг. *jignä* ~ *ignä*; хак. *iḡe*, шор. *inge*, тув. *ine*, як. *inne*, долг. *innä*.

3.2. а) Игла, колючка, шип – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., тур., аз., кум., тат., башк.; б) игла, иголка – тур., гаг., аз., хал., турк., сал., ктат., кар., кбалк., кум., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., шор., тув., як., долг.; в) жало – тур., аз., ктат.; г) булавка – тур.; д) стрелка – тур.; е) укол – аз.; ж) спица, крючок – ктат., тат.

Основные значения: 1) 'игла, колючка, шип' и 2) 'игла, иголка'.

В тунгусо-манчжурских языках: *imte* (эвенк., нег.), *imte* (сол., ороц.).

3.3. См. *ignä*: VEWT 169b; *igne*: EDT 110; *iḡḡe*: ЭСТЯ I 367-369.

◊ Архетипы *tiken и *iḡḡe представляют огузский, а *tikenek – кыпчакский ареалы.

«КОРА»

1.0. *qajyr

1.1. Др.-уйг. *qadyzj* (Man III, Rach II), крх.-уйг. *qadyz* (МК I); тат. *qajyr*, тат. Миш. *qa:re*; хак. *qastyr(yq)*; тув. *qazyr(yq)*, як. *xatyr(yk)*; чув. *hujär*.

1.2. а) Кора – др.-уйг., крх.-уйг., хак., як., чув.; б) кора – др.-уйг.; в) чешуя – хак., тув., як.; г) слой грязи (напр., на руках) – тув.; д) ржавчина – чув.; е) струпь (на коже) – чув.

Основное значение архетипа *qajyr – 'кора'.

1.3. О реконструкции $j \sim d \sim t \sim z \sim \delta \sim r$ см. СИГТЯ – Фонетика 279-294.

В хакасском, тувинском, якутском развились производные формы с уменьшительным аффиксом -k/-x.

Алтайские параллели к *qajyr: хал.-монг. *hajrs* 'чешуя', эвенк. *karin* 1) 'скорлупа', 2) 'кора' (ССТЯ I 381). Реконструкция М.Рясянена *kadur (VEWT 218 b, и алт. *kejro (Алт. словарь).

2.0. *qa:buq

2.1. Тур., гаг. *kabuk*, аз. *gabyg*, турк. *ga:byg*; ктат. *qabuyq*, кар.Т. *kabuh*, кар.Л. *kabuk*, кар.К. *qabuyq*, кбалк., кум. *qabuyq*, тат., башк., ног., ккалп., каз. *qabyq*; кирг., алт. *qabyq*, алт. *qabaya*; узб. *qobiq*; тув. *havuq*; чув. *hur*.

2.2. а) Кора, корка, кожа – тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.Т., кар.Л., кар.К., кбалк., кум., тат., башк., каз., ног., ккалп., кирг., узб., тув., чув.; б) скорлупа, шелуха – тур., гаг., турк., ктат., кар.Т., кар.Л., кар.К., кбалк., кум., тат.; в) обложка – гаг., аз., кум.; г) кора, покров, верхний слой; д) раковина – тур.

Основные значения архетипа: 1) кора, корка, кожа и 2) скорлупа, шелуха.

2.3. М.Рясянен возводит лексему *qa:buq к глаголу *ka:p- 'покрывать' (VEWT 234b, 235a). Другие реконструкции: *ka:puk (тюрк.) и k'á:p'a (алт.) [см. Алт. словарь].

3.0. *qa:z

3.1. Др.-уйг. *qas* (Rach II), др.-уйг. *qas(yk)* (Rach I), крх.-уйг. *qas* ~ *qaz* (МК III), *qas(uk)* (МК I), алт.Туба *ka:za* (Баск.Туба 120), шор. *qas(tyruk)*.

3.2. а) Кора, кожа – др.-уйг., крх.-уйг., алт.Туба; б) чешуя (рыбы); шелуха (шишки); лыко.

3.3. Др.-уйг. и крх.-уйг. *qasyq* ~ *qasuk* – производные формы от *qa:z + афф. -q в уменьшительном значении, шорская форма также образована от *qa:z + афф. -tyruk.

В хакасском языке основа *qa:z сохранилась в составе производного глагола *hasta*- 'снимать наружный слой чего-либо; снимать, сдирать кору с дерева, кожицу с овощей; выколупывать, выковыривать что-либо'. Ср. мар. *shuran* ~ *hasuran* (ТМС 469).

У М.Рясянена *ka:z* ~ *ka:s* (VEWT 243a).

◊ Из трех архетипов один (*qa:buq) свойствен западному ареалу тюркских языков, а остальные два (*qajyr и *qa:z) – восточному ареалу и древнеуйгурскому и караханидско-уйгурскому письменным языкам.

«КОРЕНЬ»

1.0. *tamyr

1.1. Др.-уйг. *tamyr* (Suv, TT I), *tamar* (TT VII, VIII), крх.-уйг. *tamur* (QBN); ср.-уйг. *tamar*, ср.-кыпч. *tamar* ~ *t'amur* ~ *tamur* (Е.Тр. 14 734), *tamar* (At-tuhfa, Kav.); чаг. *tamur* (Sngl); тур., гаг., аз. *damar*, сал. *tamur* ~ *ta:muř* ~ *tamur*, ктат. *damar*, кар. *damar* ~ *tamar* ~ *tamur*, кбалк., тат., башк., ног., ккалп. *tamur*, кум. *tamur*, кирг., алт. *tamyr*, узб. *tomir*, уйг. *tamir* ~ *tomu(r)*; сюг., хак. *tamyr*, тув. *damyr*; як., долг. *tymyr*.

1.2. а) Корень (растения) – ср.-кыпч., чаг., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., хак., чув.; б) кровеносный сосуд, артерия, вена – др.-уйг., ср.-кыпч., чаг., тур., гаг., аз., сал., ктат., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сюг., тув., як., долг.; в) жила, жилка – ср.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., сал., кар., кбалк., башк., узб., сюг., як., долг.; г) прожилка – крх.-уйг., ср.-кыпч., тур., турк.; д) пульс – крх.-уйг., кирг., узб., хак.; е) нрав, характер – тур.; ж) канал – др.-уйг.; з) мускул – гаг.; и) запрещение для пищи – кар.; к) грудь (женская) – кбалк.; л) род, племя – тат.; м) друг, приятель – ккалп., каз.; кирг.; узб.; н) любовник, любовница – кирг.; о) пень – чув.

Архетип **tamur* имеет два основных значения: 1) 'корень (растения)' и 2) 'кровеносный сосуд, артерия, вена'. Трудно сказать, какое из этих значений было исходным. Следует предполагать общий источник, виду, форме которого уподобились корневая и кровеносная системы.

1.3. Можно думать, что аффиксы *-ar*, *-ur*, *-ir* в составе лексемы *tamar* ~ *tamur* ~ *tamir* представляют собою формы аориста от основы **tam-*, как это и предполагал Дж.Клосон (EDT 508). Наиболее употребительный из них – аффикс с узкой негубной гласной *-ur*, его можно считать исходной формой.

Основа **tam-* вычленяется из таких лексем: др.-уйг., крх.-уйг. *tamdur*, *tamtur*- (ДТС 530-531) 'зажигать, разжигать', др.-уйг. *tamtul*- (ДТС 531) 'загораться, вспыхивать', др.-уйг. *tamut*- (ДТС 530) 'разгораться', др.-уйг. *tamuy* / *tamu* (ДТС 531) 'ад, преисподняя', кирг. *tamuz*- 'разжигать', кирг. *tamui* 'тамга, клеймо, жженое тавро'.

Глагол **tam-* имел первичное значение 'гореть, пылать'. Аористные формы, субстантивировавшись, принимали значение 'пламя, языки пламени'. Между языками пламени, которые, вырываясь из одного источника, могли быть и короткими и длинными, и корневой или кровеносной системой есть внешнее сходство.

1.4. См. Дж.Клосон – *tam ar* ~ *tamar* (EDT 508), М.Рясянен – *tamur* ~ *tamar* (VEWT 460a), С.А.Старостин: **damyr* (Старостин 187).

2.0. **ti:p* и **di:p*

2.1. Др.-уйг. (Hüen, Rach II, Suv., TT III, VII, VIII, Uig II), *tü:p* (МК III), крх.-уйг. *tüp* (МК I); ср.-уйг. *tüp* (Tfs); ср.-кыпч. *tüp* (CCum), *tüp* (Нон.), *dip* (At-tuhfa); чаг. *tüp* (Sngl); ст.-осм. *dip* (TTS I); тур., гаг. *dip*, хал. *di:p*, турк. *düjp*; тат. *tüp*, кар.-Л.-Г. *tüp* ~ К. *tib* ~ К. *tüp* ~ Т. *t'up* ~ Л.-Г. *kip*, кум. *tüp*, тат., башк. *töp*, ккалп. *tüp*; кирг., алт. *tüp*; уйг. *tüp*; сюг. *ter*, хак., шор. *tüp*, тув. *düp*.

2.2. а) Корень (растения) – др.-уйг., крх.-уйг., ст.-осм., тур., турк., тат., башк., кирг., алт., уйг.; б) низ, дно, основание – др.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг., тур., гаг., турк., ктат., кар., кум., тат., башк., ккалп., кирг., алт., хак., шор., тув.; в) основа, сущность – др.-уйг., турк., тат., ккалп.; г) род, происхождение – крх.-уйг., ктат., кирг.; д) в служ. зн. 'под' – тур., гаг., турк., ктат., кар., кум., тат., башк., ккалп., кирг., алт., уйг., хак., шор., тув.

2.3. Возможны две реконструкции: одна **ti:p* – для раннего периода пратюркского и другая **di:p* – для позднего периода. Формы с губной гласной *i* появились еще в ранний период пратюркского, как показывает пример из МК (III): *tü:p*. Губные формы сохранились и в поздний период: см. турк. *düjp*, тув. *düp*. Кар. *kip* – следствие соответствия начальных *t* ~ *k*.

М.Рясянен реконструирует форму с губной гласной: *tü:p* (VEWT 505b), у Дж.Клосона – та же форма, но со звонким в конце слова *tü:b* (EDT 434-435).

3.0. **tö:z*

3.1. Др.-уйг. *töz* (Chuast, TT III, IV, V, VI, VII; Uig III); крх.-уйг. *tö:z* (МК III), чаг. *töz* (Sngl); кирг. *töz*, *tös*; алт. *tös*; тув. *dös*, тоф. *dös*.

3.2. а) Корень, основа – др.-уйг., крх.-уйг., чаг., тув., тоф.; б) куст – тув.; в) происхождение – кирг.; г) ставка, резиденция – алт.; д) миф. первона-чальные духи, которые искони существуют в трех сферах вселенной: на земле, на небе, под землей – алт.

3.3. Исходная форма у М.Рясянена – *töz* (VEWT 495b), у Дж.Клосона – *tö:z* (EDT 571).

4.0. **jyltyz*

4.1. Др.-уйг. *jyltyz* (Chuast., Rach I, II; Suv, TT III, VI, VIII), крх.-уйг. *jyldyz* (МК III); узб. *ildiz*, уйг. *ıldiz* ~ *iltiz*; сюг. *jyldys*, шор. *çyltys*, чул. *jyldys*, тоф. *syltys*, як. *silis*".

4.2. Корень (растения) – крх.-уйг., узб., уйг., сюг., шор., чул., тоф., як.

4.3. Неассимилированная группа *-lt-* в середине слов древнее, чем *-ld-* / *-lt* > *-ld-*. Э.В.Севортян йотированную форму основы считает первичной сравнительно с нейотированной и форму *iltiz* возводит к сочетанию *jyl* с афф. *-tyz* (именная основа *jyl* сопоставляется с глагольной *jyl* 'извиваться, ползать', тем не менее значение основы *jyl* остается в целом невыясненным) (ЭСТЯ 1974 350). Первичная форма слова у М.Рясянена и Дж.Клосона одинакова – *jyltyz* (VEWT 20a и EDT 922). Ср. другие реконструкции: тюрк. **jyltyr* (Старостин 188) и алт. **nel* (Алт. словарь).

5.0. **kök*

5.1. Крх.-уйг. *kök* (МК, QB); ср.-уйг. *kök* (IbnM, Tfs), ср.-кыпч. *kök* (CCum, Kav.); чаг. *kök* (Sngl); тур., гаг., аз., турк. *kök*; тув. *k'ök*; чув. *käk*.

5.2. а) Корень (растения) – крх.-уйг., ср.-уйг., чаг., тур., гаг., турк., тув., чув.; б) основа, основание, опора – крх.-уйг., тур., гаг., аз., чув.; в) происхождение; род, поколение – крх.-уйг., ср.-кыпч., тур.; г) корень (абс.) – тур., турк. д) головка (счетное слово) – тур., чув.

5.3. Обращает на себя внимание параллелизм названий для двух реалий: *kök* / **jyltyz* 'корень' и *kök* 'небо' – и *jyltyz* / *jyldyz* 'звезда'. Может быть здесь кроется некое внешнее сходство, как было, например, в случае **bu:taq* 'ветвь' и *but* 'нога (раздваивающаяся от туловища у человека)'. У М.Рясянена и Дж.Клосона реконструкции совпадают – **kök* (VEWT 287a и EDT 708), в Алтайском словаре – алт. *k'u:k*'.

◇ Среди пяти архетипов для понятия «корень» самым распространенным был архетип **tamyр*, остальные формы (**ti:p/*di:p*, **tö:z*, **jyltyz*, **kök*) образовали ареалы, частично перекрывающиеся друг друга. Вместе с этим названные пять форм образуют ряд синонимов.

«КУСТАРНИК»

1.0. **čaly*

1.1. Тур., гаг., аз., турк. *čaly*; ктат. *čaly*.

1.2. а) Кустарник; мелкая заросль – тур.; б) куст – тур., ктат.; в) хворост, хворостина – тур.; г) заноза, колючка – гаг.; д) солянка кустарниковая – турк.

1.3. У М.Рясянена – *čaly* (VEWT 97).

2.0. **ärämä*

2.1. Тат., башк. *ärämä*; чув.диал. *ürämä*.

2.2. Мелкий лес и кустарник, растущий в низменных долинах рек, уремá, урёма.

◇ Ареалы распространения архетипа четко размежеваны: **čaly* охватывает южную группу, а *ärämä* – северную группу языков.

«ЛЕС»

1.0. **orman*

1.1. Тур. *orman*, турк. *orman*; кар., кбалк., кум., тоф., каз. *orman*, тат., башк. *irman*; узб. *irman*; чув. *xarmän*.

1.2. а) Лес – тур., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., каз.; узб., чув.;

б) роща – кум., чув.; в) дерево – чув.

1.3. См. *orman* в ЭСТЯ 1974, 472-473: слог **or* сопоставим с тохарским *or* 'дерево, древесина', затем **or* + афф. *-man* (увелич.) > **orman* – одно из древнейших индоевропейских заимствований в тюркских языках.

2.0. **aγačlyq*

2.1. Турк. *aγačlyq*; кум., тат.Бар. *aγačlyq*, ног., ккалп. *aγašlyq*.

2.2. а) Лес – кум., тат.Бар., ног., ккалп. б) лесистое место – турк., ног., ккалп.

2.3. Архетип **aγačlyq* – производная форма: **aγač* 'дерево' + афф. *-lyq* в значении 'изобилие чего-либо'.

3.0. **aryu*

3.1. Др.-уйг. *aryu*; хак., тув., тоф. *aryu*, як., долг. *aryu*.

3.2. а) Лес – др.-уйг., тув.; б) роща, чаща – тоф., як.; в) отдельно стоящий лесок – як.; г) остров – як., долг.

3.3. М.Рясянен приводит ту же форму – *aryu* (VEWT 25b).

4.0. **toqaj*

4.1. Турк. *toqaj*; ккалп., каз. *toγaj*; кирг. *toqaj*; уйг. *toqaj*.

4.2. а) Лес – турк., ккалп., каз., кирг.; б) лесные заросли – ккалп., каз., кирг., уйг.

5.0. **day*

5.1. Чаг. *da*; ктат. *day*; як., долг. *tya*.

5.2. а) Лес – чаг., ктат., як., долг.; б) гора – ктат.; в) материк, суша – долг.; г) деревня – долг.; д) долгане – долг.

5.3. В небольшом числе тюркских языков, не образующих единой группы, путем переосмысления слова **day* с основным значением 'гора' образовалось вторичное значение 'лес' ('гора' – 'гора, поросшая лесом' – 'лес').

6.0. **ženġel*

6.1. Турк. *ženġel*; каз. *šenġel*; кирг.Южн. *žanġel*; уйг. *žanġal*.

6.2. а) Лес – турк., кирг.Южн., уйг.; б) заросли, колючий кустарник – турк., каз., кирг., уйг.

6.3. Лексема **ženġel* вошла в тюркский язык из персидского (перс. جنگل *žänġäl* 'лес').

◇ Все архетипы, кроме архетипа **orman* с наиболее общим значением ('лес вообще'), передают качественно различные виды леса, связанные, по-видимому, с образом жизни и окружающей тюрков природой: 'роща, чаща', 'лесные заросли', 'участок леса на поляне', 'мелкий лес по долинам рек', 'лес на горе'.

«ЛИСТ»

1.0. **japraq*

1.1. Ср.-кыпч. *japraq* (АбуН, Ат-туха, Влү), *jabraq* (Ad-durra); тур., гаг., турк. *japraq*, аз. *jarpak*, сал. *jarḡax ~ jaḡfax ~ jaḡraḡ*; ктат. *japraq*; кар.Г.К. *japraq*, кар.Т. *jarpaḡ*; ктат. *japraq*. кбалк. *čapуraq*, кум. *jarуraq*, тат. *jaḡraq*, башк. *japraq*, каз. *žapуraq*; кирг. *žapуraq*; уйг.диал. *japraq ~ jaḡraq ~ jaḡray* (Jaġ. 149).

1.2. а) Лист (растения) – ср.-кыпч., тур., гаг., турк., сал., ктат., кум., тат., башк., каз., кирг., уйг.диал.; б) лист (бумаги, книжный) – ктат., кум., кирг.

2.0. **japуraq*

2.1. Др.-уйг. *jarуraq* (Suv.), крх.-уйг. *jarуraq* (МК III); ср.-огуз. *jarуraq* (IbnM.), чаг. *jabуraq* (P III).

2.2. Лист (растения).

3.0. **japurmaq*

3.1. Уйг.диал. *jarormaġ* (Jaġ. 149) ~ уйг.Хам. *jarurmaq* (Мал.УЯ 156) ~ уйг.Турф. *jururmaq-liq* (Мал.УНС 118) ~ уйг.Акс. *jururmaq* (Мал.УНС 118).

3.2. Лист (растения).

4.0. **japуrgan*

4.1. Чаг. *jarуrgan* (P III) ~ *jarуrgan* (P III), ст.-осм. *jarуrgan* (P III).

4.2. Лист (растения).

5.0. **jalpуraq*

5.1. Др.-уйг. *jalpyrqaq* ~ *jalbyrmaq* (Tiš, Ups.); кирг. *žalbyraq*, алт. *d'albyraq*.

5.2. Лист (растения).

6.0. **jebirdek*

6.1. Як. *sebirdex* [сэбирдэх].

6.2. Лист (растения).

◊ В пратюркском архетип **jaɾraq* был наиболее распространенным, остальные ограничивались узким кругом языков: **jaɾyɾqaq* – в древнеуйгурском, отсюда лексема, по-видимому, проникла в караханидско-уйгурский, средне-огузский и чагатайский, **jaɾurtaq* – в говорах современного уйгурского языка Синьцзяна, **jaɾurɾan* – только в чагатайском и старо-османском, **jaɾyɾqaq* – в древнеуйгурском, киргизском и алтайском, **jebirdek* – только в якутском языке.

Сравнение с материалом алтайских языков приводит к заключению, что производящей основой приведенных выше праформ была основа **jalby* 'плоский', связанная с более ранней **jalpɕy*, ср. письм.-монг. *nabč-in* 'лист' < *labč-in* (ЭСТЯ 1978, 131-132). В свою очередь, основы **jalpy* > **jaɾy* дали начало глагольным основам **jalpy-r* > **jaɾy-r* и **jaɾy-t*, ср. уйг.-Акс. *jurut-maq*. От глагольных основ посредством афф. *-aq*, *-yaq*, *-yan*, *-maq*, *-dek* возникли производные формы.

Реконструкции других авторов: у М.Рясянена – *jaɾyɾqaq* (VEWT 188), Дж.Клосона – *yaɾurɾa* (EDT 879-880), Л.С.Левитской – *jaɾraq*, *jaɾyɾqaq*, *jaɾormaɾq*, *jaɾyɾqaq*, *jaɾyɾɾan*, *sebirdex*, *s'ulš'ä* (ЭСТЯ 1989, 130-132).

«ОРЕХ»

1.0. **jaɾa:q*

1.1. Др.-уйг. *jaɾaq* (Pfahl.), крх.-уйг. *jaɾa:q* (МК III); чаг. *jaɾak* ~ *jaɾag* (Вел.); ст.-осм. *jaɾak* (Вел.); хал. *jaɾa:q* ~ *jaɾa':q*; ккалп., каз. *žarqaq*; кирг. *žarqaq*; узб. *jonroq*, уйг. *jaɾqaq*.

1.2. а) Орех – др.-уйг., крх.-уйг., чаг., ст.-осм., хал., узб.; б) грецкий орех – крх.-уйг., хал., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.

1.3. Этимологии лексемы **jaɾa:q* В.Банга (*jaɾa:q* < **jaɾ* 'масло' + афф. *-aq*) и Дж.Клосона (*jaɾa:q* < **jaɾ*- 'выпасть (об осадках)') несостоятельны (ЭСТЯ 1989, 59-60), потому что все фонетические варианты слова производны от *jaɾa:q* (> *jaɾaq* > *jaɾ'a'q* > *jaɾqaq*). Ср. другие этимологии: **jaɾɾyak* (VEWT 186b), **jaɾa:k* (EDT 900) и **jaɾa:q* (ЭСТЯ 1989, 59).

2.0. **ko:z*

2.1. Др.-уйг. *qoz* (USp); тур. *koz*, аз. *ğoz*, турк. *xo:z*; кум. *qoz*.

2.2. а) Орех – др.-уйг., тур., кум.; б) грецкий орех – аз., турк.

2.3. Лексема **ko:z* – заимствование из иранских языков.

3.0. **čertlewük*

3.1. Кбалк. *čörtlewük*, кум. *čertlewük*, тат. *čiklävek*, башк. *sätläwük*, каз. *sattawuq* (?).

3.2. а) Орех – тат., башк.; б) орех лесной – кбалк.; в) мелкий орех, плод лещины – кум.

3.3. Лексема **čertlewük* представляет собой производное имя от звуко-подражательного глагола **certle*- 'трещать, лопаться'.

4.0. **fyndyq*

4.1. Тур. *fyndyk*, гаг. *pyndyk*, аз. *fyndyğ*; кум. *pyndyx*.

4.2. а) Орех – кум.; б) орех лесной – тур.; в) мелкий орех – аз.; г) земляной орех (плод и растение), арахис, фундук – гаг.

4.3. Лексема **fyndyq* заимствована из новогреческого языка.

◊ Наиболее общее название ореха в пратюркском было **jaɾa:q*. Лексемы **ko:z* и **fyndyq* встречались преимущественно в южном ареале, а лексема **čertlewük* – в северном ареале пратюркского языка.

«ПЕНЬ»

1.0. **omča*

1.1. Чаг. *omča* (MqdmAd. – «Алишер Навои» 237; P I 1172); ст.-осм. *omča* ~ *omča* (TS V 2982-2983); тур. *omča* ~ *otača*, тур. диал. *omča* ~ *omče* ~ *omča* ~ *omuča* ~ *oturča* (DS IX 3279-3280), турк. *omča*, сал. *omča*; узб. Хорезм *omča* (Абдуллаев, Фон. 71); як. *umnas*.

1.2. а) Пень – ст.-осм., тур. сал., узб. Хорезм.; б) ствол растения – чаг., тур. диал., як.; в) виноградная лоза, чубук – тур., тур. диал.; г) колода, чурбак, бревно – ст.-осм., тур. диал.; д) берег, побережье – як.

1.3. Лексема *omča* этимологически возможно *om* + афф. *-ča*, ср. як. *umnas* < *um* (**om* + *nas*)?

2.0. **kötük*

2.1. Ст.-осм. *kötek* (TS IV 2706); тур., гаг. *kütük*, аз. *kötük*; ктат. *kütük*.

2.2. а) Пень – гаг., аз., ктат.; б) колода, чурбан – тур., гаг., аз., ктат.; в) виноградная лоза – гаг., ктат.; г) палка, посох – ст.-осм.; д) главная книга, гротеск – тур.

2.3. Лексема **kötük* этимологически состоит из основы **köt* 'зад' и афф. *-ük/-ek*. У М.Рясянена – *kütük* (VEWT 312b).

3.0. **tübür*

3.1. Ног., ккалп., каз. *tübür*; кирг. *dümür*.

3.2. а) Пень – ног., ккалп., каз.; б) корень – ккалп.; в) корешки растений – ног.; г) обгоревший пенек, почерневшие корни дерева; д) корень испорченного зуба.

3.3. В этимологическом плане лексема **tübür* есть производное от основы **ti:p* 'дно, основание'.

◊ В ареальном отношении архетипы образуют вполне определенные географические границы: архетипы *omča* и **kötük* – южный ареал, а архетипы **tübür* и *ti:p* – северный ареал.

«ПЛОД»

1.0. **jemiš*

1.1. *jemiš* (Suv., Tiš., TT VII, Uig. II, III, VIII), крх.-уйг. *jemiš* (МК II); ср.-кыпч. (CCum., At-tuhfa, Kav.); чаг. *jemiš* (Sngl); тур., гаг., аз. *jemiš*, турк. *i:miš*; ктат. *jemiš*; кум. *jemiš*, тат. *žimeš*, тат. диал. *jimeš*, башк. *jemeš*, ног. *jemis*, ккалп., каз. *žemis*; кирг. *žemiš*; уйг. *jemiš*; хак. *nimis*, тув. *čimis*; чув. *šimeš*.

1.2. а) Плод, фрукт – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., тур., аз., турк., ктат., кум., тат., ног., ккалп., каз., кирг., тув., кирг., уйг.; б) ягода, ягоды – гаг., кирг., уйг.; в) еда, кушанье – кирг., чув.; г) плоды, результаты – ккалп., каз., тат., башк.; д) сгóвор – часть свадебного обряда с обязательным угощением изюмом; е) зерна, ядра ореха.

1.3. Лексема **jemiš* есть производное образование от глагола **je* ‘есть, кушать’ + афф. *-miš*. См. М.Рясянен – *jāmiš* (VEWT 197a) и Дж.Клосон – *jemiš* (EDT 938).

2.0. **tüš*

2.1. Др.-уйг. *tüš* (Tiš., TT III, V, VII, Uig. I, II, Suv., W); ср.-уйг. *tüš* (Usp.); тат. *töš*; чув. *těšě*.

2.2. а) Плод, фрукт – др.-уйг.; б) вознаграждение, доход, процент – др.-уйг., ср.-уйг.; в) «тело блаженства» (=скр. *sambhogakāya*) – название одного из трех тел будды – др.-уйг.; г) семя, зернышко, косточка – тат., чув.

1.3. Значение ‘плод, фрукт’ в архетипе **tüš* свойственно древне- и среднеуйгурскому языку. В татарском (из него в чувашском) – позднее заимствование, вероятно, из письменного источника.

3.0. **mivā*

3.1. Хрэм.-т. *me:va* (Еск. 184), чаг. *mejve* (MqdmAd 157); тур. *mejva*, гаг. *meva*; аз. *mejvā*, турк. *mivē*; ктат. *mejva*, каз. *māwe*; кирг. *mōwō* ~ *miva*; узб. *meva*, уйг. *mivā* ~ *mevā*, уйг. диал. *mōge*.

3.2. а) Плод, фрукт – хрэм.-т.; чаг., тур., гаг., аз., турк., ктат., каз., кирг., узб., уйг.; б) плоды, результаты – тур., турк., узб.

3.3. Архетип **mivā* есть довольно раннее заимствование из перс. *میوه* *mivā* ‘фрукт, плод’.

◇ Архетип **jemiš* в значении ‘плод, фрукт’ употреблялся наиболее широко, архетип **tüš* носил локальный характер, а *mivā* – персидское заимствование – ограничивался южными и среднеазиатскими языками.

«ПОЧКА»

1.0. **bürü*

1.1. Др.-уйг. *bür* (W); ктат., кум., каз. *bür*, башк. *börö*; алт. *bür*; хак. шор. *pür*, тув. *bürü*.

1.2. а) Почка (рас.) – др.-уйг., ктат., кум., башк., каз., алт.; б) лист (рас.) – алт., хак., шор., тув.; в) ветка – алт.; г) кишка – каз.

1.3. См. М.Рясянен – *bür* (VEWT 92).

2.0. **bürčük*

2.1. Тур. диал. *bürčük* (DS II 825); тат. *börček*, башк. *börsök*; ккалп., каз. *büršik*; алт. *bürčük*; хак. *pürčük*.

2.2. а) Почка (рас.) – каз., ккалп., алт., хак.; б) горошек – тат., башк.; в) кусочек, крупинка, зернышко – тур. диал., башк., ккалп.

2.3. **bürčük* – производное слово от **bürü*: *bürü* + афф. *-čük* > *bürüčük* > *bürčük*.

У Дж.Клосона – *bürček* (EDT 357).

3.0. **tomurčıq*

3.1. Тур. *tomuržuq*, аз. *tumuržuq*; тат. *tubyrçyq*; тат. Бар. *tomorçyq* ~ *tomyrçaq*, башк. *tubyrşyq*; кирг. *toburçaq*.

3.2. а) Почка (рас.) – тур., аз.; б) шишка (сосн.) – тат., башк.; в) бутон – тур.; г) бугорок – тур.; д) боевой конь – кирг.

3.3. Архетип **tomurčıq* – производное слово: **tomur* ‘бугорок, крупинка’ + афф. *-čıq*.

◇ Три архетипа **bürü*, **bürčük* и *tomurčıq* образуют три пересекающихся ареала.

«РАСТЕНИЕ»

1.0. **ösüm*

1.1. Кбалк. *jösüm*, ккалп. *ösim*; алт. *özüm*; хак. *özim*, тув. *özüm*; чув. *üsēm*, чув. *üsenlaran* ~ *üsentāran*.

1.2. а) Растение – хак., чув.; б) рост – кбалк.; ккалп., алт., хак., чув.; в) растительность – чув.; г) всходы – тув.

1.3. Лексема **ösüm* – производное образование: **ös* ‘расти’ + афф. *-üm*.

2.0. **ösümlük*

2.1. Турк. *ösümlük*; кбалк. *jösümlük*, тат. *üsemlək*, башк. *üthemlek*, ног., ккалп. *ösimlik*, каз. *ösimdik*; кирг. *ösümdük*; узб. *üşimlik*, уйг. *ösümlük*.

2.2. Растение, растительность – турк., кбалк., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.

2.3. Архетип **ösümlük* – производное от **ösüm* ‘рост, растение’ + афф. *-lük*.

«СЕМЯ»

1.0. **uruq*

1.1. Др.-уйг. *uruq* (Rach I, TT VI, VII, MB), крх.-уйг. *uruq* (МК I, QB); ср.-уйг. *uruq* (Tfs), ср.-кыпч. *uruq* ~ *uruq* (CCum, Qut.); чаг. *uruq* ~ *uruq* (Sngl), *uruq* (TS VI 3976-3977); аз. Шуша, Агдам. *uruq* (АДДЛ 397), турк. *uruq*, сал. *uruxař* ~ *uruyar*, ст.-осм., ктат., кар. *uruw*, кбалк. *уруу* – (*erkeg*) *уруу*, (*tiři*) *уруу*, тат. *уру*: – (*qardāš*)-*уру*: ~ книж. *уруу*; башк. *уруу*, ккалп., каз. *уруқ*; кирг. *uruq*; узб., уйг. *uruq*; тув. *uruq*, як., долг. *уру*; чув. *vāřā*.

1.2. а) Семя – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг.; ст.-осм., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., чув.; б) род, племя – др.-уйг., турк., ктат., кар., тат. книж., башк., ног., кирг., узб., уйг.; в) родня, семья, потомство – др.-уйг., крх.-уйг., чаг., ср.-кыпч., ст.-осм., аз. Шуша, Агдам., сал., кар., тат., башк., узб., як., долг., чув.; г) молозиво – каз.; д) ребенок, девочка, дочь – тув.

1.3. Э.В.Севортян исходную форму приводит с долготой во втором слоге – *uru:γ*, опираясь на данные туркменского языка (ДСТЯ I 607). Но в туркменском долгота отсутствует, поэтому и реконструкция получается без долготы. Лексему **uruγ* Э.В.Севортян считает производной от гипотетической основы **ur-* приблизительно со значением «зачать», «рожать», «принести потомство», а также «оплодотворять»: **ur-* + афф. **-uγ* (ЭСТЯ 1974, 605-606).

С глаголом **ur-* соотносятся кор. *orabi* 'брат', *or-emi* 'жена брата', **ol*, **or* 'ребенок мужского пола, сын, мальчик' (ЭСТЯ 1974, 605-606). Тунгусо-маньчжурские параллели к **uruγ* – эвенк. *huru*: (*kur*) 'семья, многолетняя женщина', *hurune* ~ *huru:nen* (*hurem*) 'семья медведей, медведица (с медвежатами)'; эвен. *hurkə* (*hurkō*, *hurke*) 'беременная, зачавшая, стельная', *hurkeč* (*urke:š*, *urke:c*) 'семейный, многолетний; медведица (с медвежатами)', нег. *xujket* (**hurket*) 'медведица (с медвежатами)', 'выдра (с детенышами)', ороц. *xu:ne* (**hujune* < **hurune*) 'самка животного (с детенышами)' (ССТЯ I 354).

См. еще *uruγ* – М.Рясянен (VEWT 516a) и *uruğ* – Дж.Клосон (EDT 214-215).

2.0. **urluq*

2.1. Ср.-кыпч. *urluq* (CCum) ~ *urluğ* (AbūH), арм.-кыпч. *urluχ* (Tr. I 808); хрэм.-т. *urluq* (XIII) сал. *urluχ*; ктат. *urluq*, кар. *urluk* ~ *urluq* ~ *urlux* ~ *urlyq*, кбалк., кум. *urluq*, тат. *orluq*, башк. *orloq*, ног. *urlyq*; чув. *vārlāx*.

2.2. а) Семья, семена ~ ср.-кыпч., арм.-кыпч., хрэм.-т., сал., ктат., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., чув.; б) зерно – хрэм.-т., сал., тат., башк.; в) дети, потомство, происхождение – кар., кум.; г) род, племя – кум.; д) порода, сорт – кбалк., чув.

2.3. По мнению Э.В.Севортяна, лексема **urluq* – производное от **ur* 'посев' + афф. **-luq* 'то, что предназначено для посева' – 'семена', 'семя', это основное значение лексемы (ЭСТЯ 1974, 604).

3.0. **çigit*

3.1. Крх.-уйг. *çigit* (МК I); ср.-кыпч. *çigit* (AbūH); чаг. *çigit* (Sngl); ст.-осм. *çygit* (TS II 889); турк. *çigit*, аз. *çijid*; узб., уйг. *çigit*.

3.2. а) Семья (хлопка) – крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., ст.-осм., тур., аз., узб., ут.; б) семечко, зернышко – тур., турк.; в) веснушки – тур.

3.3. См. у Дж.Клосона: *çigit* (EDT 414) и алт. **çigo* (Алт.Сл.).

4.0. **tohum*

4.1. Тур., аз., турк. *tohum*, гаг. *to:m*; кбалк., кум. *tuhum*; кирг. *tuqum*; узб., уйг. *tuhum*.

4.2. а) Семья, семена – тур., гаг., турк., кирг.; б) зерно – тур.; в) сперма – тур.; г) род, племя, потомство – кум., кирг., узб.; д) яйца, яички (насекомых) – аз., кбалк., узб.

4.3. Лексема **tohum* заимствована из перс. – *تخم tohm* 'семя, яйцо'.

◇ Широкий ареал тюркских языков, древних и современных, охватывает архетип **uruγ*, остальные более ограничены: **urluq* относится более всего к кыпчакской группе, *çigit* – специализирован: семя хлопка, **tohum* – заимствование из персидского.

«СЕРДЦЕВИНА (ДЕРЕВА)»

1.0. **ōz*

1.1. Орх. *ōz* (БК), др.-уйг. *ōz* (İB, Chuast., TT II, III, V, VII), крх.-уйг. *ōz* ~ *ōδ* (МК I, QB); ср.-кыпч. *ōz* (CCum, At-tuhfa, Kav.); чаг. *ōz* (Sngl), ст.-осм. *ōz* (TS V 3153-3159); тур., гаг., аз. *ōz*, турк. *ō:z*; ктат. *ōz*, кар.К. *ōz*, кар.Т. *ōz*; кар.Л.-Г. *ez*, кум. *ōz*, тат. *üz*, башк. *üδ*, ккалп. *ōz*; кирг. *ōz*; уйг. *ōz*; чув. *var*.

1.2. а) Сердцевина дерева – орх., крх. – уйг., тур., гаг., чув.; б) сам – крх.-уйг., чаг., тур., аз., турк., ктат., кар.К., Т., Л.-Г., кум., ккалп., кирг., уйг.; в) свой, собственный – орх., др.-уйг., ср.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.К., Т., Л.-Г., кум., тат., башк., ккалп., кирг., уйг.; г) суть, сущность – тур., гаг.; д) настоящий, натуральный – тур., ктат.

1.3. Сопоставления архетипа *ōz* с алтайскими языками см. у Э.В.Севортяна в статье *ō:z* (ЭСТЯ 1974, 507-508). См. также у М.Рясянена *ō:z* (VEWT 376a – 377b) и Дж.Клосона *ō:z* (EDT 278).

2.0. **ōzök*

2.1. Крх.-уйг. *ōzāk* (МК I); ср.-кыпч. *ōzek* (At-tuhfa), чаг. *ōzek* (Sngl); тур., гаг. *ōzek*, аз. *ōzāk*, сал. *ōzek*; ктат., кум., ккалп. *ōzek*, кбалк. *jōzek*, тат. *üzāk*, башк. *üδāk*; кирг., алт. *ōzök*; узб. *ūzak*; тор., тув. *ōzek*.

2.2. а) Сердцевина, стержень – ср.-кыпч., аз., сал., ктат., кбалк., кум., тат., башк., ккалп., кирг., алт., шор., тув.; б) стержень, ядро – тур., аз., сал., ктат., кбалк., тат., ккалп., кирг., алт., тув.; в) кровеносный сосуд, шейная артерия – крх.-уйг., г) центр – тат., башк., тув.; д) стебель – алт.

2.3. Из приведенных Э.В.Севортяном этимологий архетипа **ōzök* наиболее вероятной представляется: **ō:z* + афф. *-ök* (ЭСТЯ 1974, 509-510). Исходная форма этой лексемы у Э.В.Севортяна и Дж.Клосона *ōzek* дается без учета звукового состава ее в киргизском и алтайском языках.

◇ Ареалы распространения архетипов **ō:z* и **ōzök* совпадают.

«СОК (КАМЕДЬ, ГУММИ)»

1.0. **juq*

1.1. Др.-уйг. *jū*: (Rach. I); хак., шор. *çuh*, тув. *çuq*.

1.2. а) Сок – др.-уйг.; б) смола – хак., шор., тув.

1.3. См. у М.Рясянена *çuk* (VEWT 1196) и алт. **žu:g* (Алт.сл.)

2.0. **saqyz*

2.1. Др.-уйг. *saγyz* (Rach II), крх.-уйг. *saγyz* ~ *saqyz* (МК I); тур., гаг. *sakyz*, турк. *saqyz*; ктат., кар.К. *saqyz*, тат., ног., каз. *saγyz*, ккалп. *saγyz* ~ *saqqyz*, башк. *hauγδ*; кирг. *saγyz*; уйг. *seyiz*; хак. *sa:s*, шор. *saγys*, тув. *sa:t*, як., долг. *yas*; чув. *suhār*.

2.2. а) Сок – др.-уйг.; б) смола (жевательная, камедь) – крх.-уйг., тур., ктат., кар.к., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., уйг., хак., шор., тув., як., долг., чув.; в) смола (древесная) – тур., ктат., тат., ног., ккалп., каз., шор., як., долг.; г) сера (в ушах) – тат., чув.; д) пятна на одежде от сладкого – крх.-уйг.

2.3. За исходную принимается форма с глухим *q* в интервокальном положении. Данные сравнительно-исторической фонетики показывают ход развития *q* между гласными: *q > ɣ*, а *ɣ >* долгота и последний этап – ее исчезновение (СИГТЯ – Фонетика, 190–191, 200–201).

Ср. у М.Рясянена *sakuz* (VEWT 396b), алт. **sak'* (Алт. сл.).

◊ Архетип **juq* ограничивается северо-восточной группой тюркских языков, тогда как архетип **saqyz* охватывает почти все тюркские языки.

«СТВОЛ (СЕРДЦЕВИНА)»

1.0. **olon*

1.1. Др.-уйг. *olon* (Suv); башк. *olon*.

1.2. а) Ствол (дерева) – др.-уйг., башк.; б) стебель (растения) – др.-уйг.

1.3. Очень редкий термин в тюркских языках, употребляющийся в двух значениях.

2.0. **tene*

2.1. Узб. *tana*, уйг. *tenā*; чув. *tuna*.

2.2. а) Ствол (дерева) – узб., уйг., чув.; б) стебель (растения) – уйг., чув.; в) тело, туловище, стан – узб., уйг.; г) лапка, ножка (птицы) – чув.; д) нога – чув. диал.

2.3. Лексема *tene* – заимствование из иранских языков, ср. перс. تنه *tenā* а) корпус, туловище; б) ствол (дерева).

«СТЕБЕЛЬ (ПРУТ, ЧЕРЕНОК)»

1.0. **čy:byq*

1.1. Др.-уйг. *čybyq* (Suv., Tiš., Uig III), крх.-уйг. *čybyq* (МК I); ср.-уйг. *čybyq* (Ligeti), ср.-кыпч. *čybyq* ~ *čybyx* ~ *čybyq* ~ *čy:byq* (AbûH, CCum, Non.); хрэм.-т. *čubuk* (Og.); чаг. *čybyq* ~ *čubuk* (Sngl); тур. *čubuk* ~ *čybyk*, гаг. *čybyk* ~ *čubuk*, аз. *čybyq*, турк. *čy:byq*; ктат. *čybyq*, кар.К. *čybyq* ~ кар.Т. *čybyx* ~ *čybyx* ~ кар.Л.-Г. *čybyk* ~ *čybyk*, кбалк., тат. *čybyq*, ног., ккалп. *čybyk*, кирг., алт. *čybyq*; узб. уйг. *čybyq*; хак. *čybyq*, шор. *čybyq*, тув. *čybyq*.

1.2. а) Стебель, прут, черенок – др.-уйг., крх.-уйг., чаг., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.Т., кбалк., тат., ног., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., хак., шор., тув.; б) ветвь – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрэм.-т., чаг., тур., турк.; в) розги – аз., кар.Т., кбалк., тат., кирг., алт., уйг., тув.; г) курительная трубка, чубук – тур., гаг., аз., ктат., кар.К.; д) название прямых линий в орнаменте ковра – турк.

1.3. Вариант *čybyq* следует считать поздним вариантом лексемы *čybyq*, развившимся вследствие влияния губно-губного *b* на соседние гласные. Архетип *čybyq* – производное образование от **čyr* (см. крх.-уйг. *čyr* 'прут, тон-

кая, гибкая ветвь' – МК I). Ср. у Дж.Клосона *čybyq* (EDT 395) и у М.Рясянена *čy:buk* (VEWT 106b).

2.0. **sa:p*

2.1. Крх.-уйг. *sap* (МК I); ср.-кыпч. *sap* (AbûH, At-tuhfa), *sa:p* (Houts.); хрэм.-т. *sap* (XIII); тур., чаг., турк. *sap*; тат., ккалп., ног. *sap*, башк. *hap*; кирг. *sap*; узб. *sop*, уйг. *sap*; шор. *sap*, тув. *sur*.

2.2. а) Стебель, черенок – тур., гаг., турк., тат., башк., кирг., шор., тув.; б) ручка, рукоятка, древко – крх.-уйг., ср.-кыпч., хрэм.-т., тур., гаг., турк., сал., тат., башк., ккалп.; ног., кирг., узб., уйг., шор., тув.; в) сноп – тур.

2.3. См. у Дж.Клосона *sa:p* (VEWT 782).

3.0. **sabaq*

3.1. Турк. *sapaq*; ктат., кбалк., ккалп. *sabaq*, тат., ног. *sabaq*, кар.К. *sapaq*, башк. *habaq*; кирг., алт. *sabak*; уйг. *sapaq*; хак., як. *sabaya*, шор. *sabaq*, тув. *savaq*; чув. *sapak* ~ *sapaka*.

3.2. а) Стебель – турк., ктат., кбалк., тат., башк., ног., ккалп., кирг., алт., шор.; б) черенок, черешок – уйг., шор., чув.; в) нитка, нить – турк., чув.; г) молодые побеги листьев дерева – хак.; д) толстый комель (дерева) – як.

3.3. Этимологически архетип **sabaq* – производное от архетипа **sa:p* (с утратой долготы гласного в первом слоге): **sa:p* + афф. *-aq* (уменьшит. значения) > **sabaq*.

◊ Архетипы **čy:byq*, **sa:p*, **sabaq* образуют синонимичный ряд, в котором позднейшим образованием (от **sa:p*) является **sabaq*.

«ТРАВА (ЗЕЛЕНЬ)»

1.0. **ölöŋ*

1.1. Др.-уйг. *öleŋ* (Suv., Uig. III); чаг. *öleŋ* (Sngl); турк. *öleŋ*; ктат., кум. *ölen*, тат., башк. *ülän*, ног., ккалп., каз. *öleŋ*; кирг. *öleŋ*, алт. *ölöŋ*; уйг. *öläŋ*; хак., шор. *öleŋ*, як. *ölöŋ*.

1.2. а) Трава – ктат., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., уйг., шор.; б) луг, лужайка – др.-уйг., чаг., турк.; в) осока – кирг.; г) ковыль – хак.; д) трава, используемая как стелька в чарыках – кум.; е) пятничная трава – хак.; ж) растение из семейства злаковых – як.

1.3. Архетип **ölöŋ* – отглагольное существительное: **öl-* и афф. *-ŋ* (ЭСТЯ 1974, 528). См. Дж.Клосон *öleŋ* (VEWT 147) и Э.В.Севортян *öleŋ* (ЭСТЯ 1974, 527-528).

2.0. **ot*

2.1. Др.-уйг. *ot* (İB, Rach II, Suv., TT II, V, VIII, X), крх.-уйг. *ot* (МК I, III, QB); ср.-уйг. *ot* (Tfs), ср.-кыпч. *ot* (CCum); хрэм.-т. *ot* (XIII); чаг. *ot* (Sngl), ст.-осм. *ot* (TS V); тур., гаг., аз., турк. *ot*; ктат., кар.Л.-Г., К., Т., кум., ног., ккалп. *ot*, тат. *ut*, башк. *ut* (в составе *uta* 'полоть'); кирг., алт. *ot*; узб. *ūt*; хак., шор., як., долг. *ot*, тув. *oʻt*; чув. *utä* ~ *vutä*.

2.2. а) Трава – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг., ст.-осм., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.Л.-Г., К., Т., кум., тат., башк., ног., ккалп., узб., алт.;

кирг., алт., хак., шор., тув., як., долг., чув.; б) сено – гаг., хак., як., чув.; в) лекарство – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., тур.; г) пряности – ст.-осм.; д) цветы – долг.

2.3. По предположению А.Рона-Таша, лексема **ot* есть индоевропейское заимствование: **ot* < пратохарск. В **oti* < тохарск. АВ *āti* 'трава' < индогерманск. **ados* 'хлебные злаки' (Дмитриева 172).

См. М.Рясянен – *ot* (VEWT 66), Дж.Клосон – *ot* (EDT 34-35), Э.В.Севортян *ot* (ЭСТЯ 1974, 481-483).

«ХВОЯ»

1.0. **ylus*

1.1. Тат. *ylus*, башк. *yluθ*, башк. Каризел *ylus* (БНН II 130), башк. Нақмар. *yluθ* (БНН III 214); чув. *läs ~ läsä*.

1.2. а) Хвоя – тат., башк.; б) ветка (с листьями, хвоей) – чув.; в) лапа (хвойная) – чув.; г) водяной мох – башк. Нақмар; д) иней – башк. Каризел.

1.3. Основное значение архетипа **ylus* было, можно думать, связано с понятием 'хвоя/хвойный', как показывает семантика родственных форм в татарском, башкирском, чувашском языках. Возможно, заимствование.

«ЦВЕТOK»

1.0. **čecek*

1.1. Др.-уйг. *čēcäk ~ čičäk* (Rach II, Suv, TT V, Uig III); крх.-уйг. *čēcäk* (QB); ср.-уйг. *čēcäk* (Еск. 1976, 112, T, USp), ср.-кыпч. *čiček* (CCum) ~ *šešäk* (Kav); хрзм.-т. *čēcäk* (MH, XIII) чаг. *čēcäk* (Sngl); тур., гаг. *čiček*, аз. *čičäk*, турк. *čecek*, сал. *čičex ~ čiček ~ čičex ~ zizex*; ктат. *čiček ~ čecek*, кар.К. *čičäk ~ кар.Т. čēcäk ~ Кар.Л.-Г. cécék*, кбалк., кум. *čecek*, тат. *čäčäk*, башк. *säsäk*, ног., ккалп., каз. *šešek*; кирг., алт. *čecek*; узб. *čēcäk*, уйг. *čēcäk*; тув. *čecek*.

1.2. а) Цветок – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг.; тур., гаг., аз.; турк., сал., ктат., кар.К., Т., Л.-Г., кум., тат., ног., каз., алт., узб., уйг., тув.; б) оспа – тур., аз., ктат., кар.К., кбалк., кум., тат., башк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.; в) бутон – сал.

1.3. Лексема **čecek* есть производное от глагола **čec* 'сеять, разбрасывать' + афф. *-ek*.

См. Дж.Клосон – *čecek* (EDT 400-401) и М.Рясянен – *čäčäk* (VEWT 102a).

2.0. **čেকে*

2.1. Тат. разг. *čäčäkä*, башк. *θäškä*; чув. *sésék*.

2.2. а) Цветок – тат. разг., башк., чув.; б) лепесток – чув.; в) лист. – чув.; ботва, зелень (овощных культур) – чув.

2.3. Лексема **čেকে* – производная форма: **čec* 'сеять, разбрасывать' + афф. *-ke*.

3.0. **gül*

3.1. Ср.-уйг. *gül* (Юг.); тур., гаг., турк. *gül*, аз. *k'ül*; ктат. *gül*, кар.К. *gül ~ gul'*, кар.Т. *g'ul*, кбалк., кум., ног., каз. *gül*, тат., башк. *göl*; кирг. *gül*; узб. диал. *gul*, уйг. *gül ~ gul*.

3.2. а) Цветок – ср.-уйг., аз., турк., кбалк., кум., тат., башк., ног., кирг., узб., уйг.; б) роза – ср.-уйг., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.К.Т., кум., ног., каз., узб.; в) румянец – ктат.

3.3. Лексема **gül* – заимствована из персидского *گل gül* 'роза'.

◇ Основной формой архетипа для понятия «цветок» является **čecek*, вторая форма **čেকে* представлена в очень малом числе языков, а архетип **gül* – сравнительно позднее иранское заимствование со значением 'роза'.

«ШИШКА»

1.0. **to:ruq*

1.1. Тув., тоф. *to:ruq*; як. *tuorah*.

1.2. а) Шишка – як.; б) шишка (кедровая) – тув.; в) шишка (хвойных деревьев, кроме кедра) – тоф.; г) орех – тув.; д) зерно – як.

1.3. Хронологически архетип **to:ruq* – позднее явление, ограниченное рамками Сибири и Дальнего Востока.

2.0. **torum*

2.1. Хак. *torym*, шор. *torum*.

2.2. а) Шишка (кедровая) – хак., шор.; б) часть, кусок – шор.

2.3. Во временном плане архетип **torum* относится к позднему периоду праязыка и ареально ограничен группой трех сибирско-тюркских языков.

3.0. **ekel*

3.1. Тат. *äkälä*; чув. *jekel*, чув. диал. *ikel* (Ашм. III 90).

3.2. а) Шишка (дубовая), желуди – тат., чув.; б) шишка (сосновая) – тат.

3.3. Архетип **ekel*, ограниченный рамками поволжско-тюркских языков, хронологически относится к позднему периоду. См. М.Рясянен – *äkälä* (VEWT 38b).

4.0. **tomurčiq* см. выше «ПОЧКА».

◇ Все пратюркские архетипы, содержащие в себе понятие «Шишка», носят ареальный характер и датируются сравнительно поздним периодом праязыка.

«ЯГОДА»

1.0. **qat*

1.1. Крх.-уйг. *qat*, алт. *qat*, хак. *xat*, тув., тоф. *qat*.

1.2. а) Ягода, плод – крх.-уйг., алт., хак., тув., тоф.; б) плод можжевельника – крх.-уйг.

1.3. См. М.Рясянен – *kat* (VEWT 241b).

2.0. **čistek*

2.1. Алт. *d'istek*; хак. *čistek*, шор. *čestek*.

2.2. Ягода – алт., хак., шор.

2.3. Архетип *čistek в общем значении «ягода» ограничен употреблением в трех сибирско-тюркских языках.

3.0. *jigellek

3.1. Тур., гаг. čilek, турк. čigelek; кбалк. žilek, кум. žielek, тат. žiläk ~ тат. диал. jeläk ~ eläk, башк. jeläk, ног. jelek, каз. žide ~ židek; алт. d'ilek.

3.2. а) Ягода – тат., тат. диал., башк., ног., каз., алт.; б) земляника – тур., гаг., турк., кбалк., кум.; в) клубника – тур., турк.; г) плоды, фрукты – ног.

3.3. Начальные согласные в тюркских языках образуют ряд регулярных соответствий, в числе которых есть и пара $\check{j} \sim \check{c}$, ряд возглавляет среднеязычный *j (Э.Р.Тенишев, Соответствие $j \sim \check{j} \sim \check{z}$... СИГТЯ – Фонетика 256-279). После *j в архетипе следует допустить звукокомплекс -ige-, право на это допущение дает турк. čigelek и кум. žielek. Казахские формы žide и židek побуждают ввести в архетип -l-, в дальнейшем -l- > -ld- > -dd- > -d-. Падение конечного k в каз. židek > žide остается не объясненным.

◊ Архетипы *qat и *čistek в ареальном плане относятся к тюркским языкам Южной Сибири, архетип *jigellek охватывает значительно более широкий круг тюркских языков – Юга, Кавказа, Поволжья, Средней Азии.

ДИКОРАСТУЩИЕ ДЕРЕВЬЯ, КУСТАРНИКИ, ТРАВЫ

«БЕРЕЗА»

1.0. *qajyŋ

1.1. Крх.-уйг. qajyŋ (QB); др.-огуз. qadyŋ (МК I); ср.-кыпч. qajyŋ (ССum) ~ qajyŋ (aqašy) (At-dupra); тур., гаг. kajyn, аз. ğajyn (aqaşy), турк. ğajyŋ; кар.Т. kajyn, кбалк., тат., башк., ног. qajyn, кум. диал. qajyn (aqač), ккалп., каз. qajyŋ; кирг., алт. qajyŋ; узб. qajin, уйг. qejin; хак. xazyŋ, шор. qazyŋ, тув. xadyŋ, шор. qadyŋ, як. xatyŋ; чув. xurān.

1.2. а) Береза – крх.-уйг., др.-огуз., ср.-кыпч., гаг., аз., турк., кар.Т., кбалк., кум. диал., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., шор., тув., тоф., як., чув.; б) бук лесной – тур.

1.3. Порядок исторического соответствия между гласными согласных $j \sim d \sim z \sim \delta \sim r$ (СИГТЯ – Фонетика 279-293) дает возможность восстанавливать тюркскую праформу для березы в виде *qajyŋ. См. Дж.Клосон – кадыŋ (EDT 602) и М.Рясянен – кадыŋ (VEWT 218b). Дополнительные данные к понятию «береза»; древняя чув.-булг. форма *xaryŋ или *qaryŋ и распространенная в стране буртасов xadaŋ (Добродомов 168).

«БОРЩЕВНИК, БОРЩЕВИК, БОРЩ»

1.0. *baltyr-γan

1.1. Чаг. baldyryan (Pav.C 154); тур. baldyran, тур.диал. baldyryan, baldyrgan, baldyrkan (DS II 502), аз. baldyryan, аз.диал. baldyryan (ДСАЗ. 55); кбалк. baldyryan (балк. Апп. 63), тат., башк. baltāryan, башк.диал. baldārryan (Bhh I 33, III 31), ног. baltyryan, каз. baldyryan; кирг. baldyryan, baltyryan,

baltyrγan, алт. baltyryan, алт.диал. Туба baltyryan (Баск.Туба 106), Тел. baltyryan (P IV 1172), Леб. paldyryan (Баск.Леб. 185, ср. P IV 1172); хак. paltyryan, хак.диал. Чаг. maltyryan, шор. paltyryan (P IV 1172), тув. maldyryan; чув. pultāran; см. также ЭСТЯ 1978, 55-56.

1.2. а) Растение со сладким сочным стеблем – каз. [судя по другим источникам, борщевник]; борщевник [Heracleum] – аз., кбалк., тат., башк., ног., алт.диал. Туба, Леб. (P), Тел. (P), шор. (P), чув.; б) дягиль – алт., алт.диал. Туба, хак.; в) купырь – кирг.; г) пучка – алт.диал. Тел., Леб., шор.; д) болиголов – тур., тур.диал., балк. (Апп.); е) душица – чаг. (Pav.C).

1.3. Вариативность смычного согласного $t \sim d$ после плавного закономерна (см. Ряс. 201-202).

Baltyryan – наименование различных растений, главным образом, съедобных, из семейства зонтичных. Аз.диал. значение 'бузина', как показывает азербайджанский перевод (см. ДСАз.), неточно, ибо речь идет о растении, молодые листья которого добавляются в довгу (жидкое кушанье). Нуждается в уточнении и чаг. 'душица' (см. Ram.KWb 32b; чаг. 'название какого-то растения'); возможно, это 'вонючая камедь' (см. Буд. I 237), см. еще осм. baldyryan 'асафетида' (P IV 1504) – вонючая смола из растения семейства зонтичных.

Тюрк. baltyryan имеет монгольские параллели: письм.-монг. balciryan-a, baldaryan-a 'Heracleum dissectum' (Less. 80b), калм. balčiryŋ 'борщевик', бур. balšaryana 'борщевик сибирский, чемерица', халх. balč irγana 'борщевик' (см. также Ram.KWb 32b). Монгольский афф. -γana обычно выступает в отыменных именах – обозначениях растений и животных; в тюркских языках ему соответствуют афф. -γan ~ -an (см. Ram. 195-196). В тюрк. baltyryan ~ монг. balč irγana выделяется основа *baltyr, которую можно сопоставить с др.-уйг. baltyr 'младшая родственница' (ДТС 81 – Suv), ср. baldyz 'младшая сестра жены' (ДТС 81 – МК), халх. balč ir 'малолетний', бур. balšar 'младенческий', як. balč yr, balžyr, baččyr ← монг. (в составе balčyr oγo 'ребенок, подросток настолько, что начинает сидеть').

Семантическая связь 'зеленый, свежий' – 'молодой, младший' прослеживается и в каз. balyŋ šöp 'зеленая трава' и balyŋ žas 'цветущая молодость', а также кирг. baldyrgan žaš 'детский возраст' и каз. baldyryan žas 'цветущая молодость'. Таким образом в baltyryan ~ *baltiryana, видимо, представлена первичная основа *bal со значением 'зеленый, свежий, молодой'.

О *bal см. также ЭСТЯ 1978, 55-56.

1.4. Baltyryan может иметь слова-определители, служащие для дифференциации растений из семейства зонтичных: ср., напр., кирг. aju: baltyrγan 'борщевик', u: baltyrγan 'болиголов', sasyq / elik baltyrγan 'архангелика (под водорослей)', алт. Тел. elik paltyryan 'дягиль' (Верб. 241), шор. apšaq paltyryan 'русанка' (Верб. 241 н.к.), хак. suŋ paltyryanu 'борщевник'. – Л.Л.

«БОЯРЫШНИК»

1.0. *dolayana

1.1. Тат. *dülänä* ~ тат.Гэй. *dulana* (ДСТЯ 128) ~ тат.Тоб., Тюм. *tulana* (Тум.СДСТ 217) ~ Тат.Том. *dülänä* (Тум.СДСТ 217), башк. *dunala*; каз. *dolana*, ног. *tulan*; кирг. *dolono*, алт. *tolono* ~ алт.Кум. *tolono* (Баск.ДК 254) ~ алт.Леб. *tolono* (Баск.ДЛС 206); узб. *dülana*, уйг. *doluna*; шор. *tolana*, тув. *dolagana* ~ *dola:na*, тоф. *dolayana*; як. *döliühöñ* ~ як.диал. *doloḡono* ~ *doloxono* ~ *dolokuna* ~ *dolukuna* ~ *döliükünä* (Пек. I 734, 742).

1.2. а) Боярышник - тат., тат.Гэй., тат.Тоб., Тюм., тат.Том., башк., каз., кирг., алт., алт.Кум., Леб., узб., уйг., шор., як.; б) шиповник - шор., як.; в) мох - ног.

1.3. Лексема **dolayana* - монгольского происхождения, ср. п.-монг. *dolyana* ~ *doluni*, монг. *dolo:gono*, калм. *dolaḡk*. М.Рясянен приводимые им формы *dolayana* и *dola:na* возводит к монг. *dolayana* (VEWT 139a).

«ДИКИЙ ЛУК / ЧЕСНОК»

1.0. **kömir-gen*

1.1. Крх.-уйг. *küvürgen* (ДТС 331 - МК); др.-огуз. *kümürgen* (ДТС 326 - МК); ср.-кыпч. *gömrēn* (E-Idr. 21); тур. *gümüren*, тур.диал. *gömrüngen* (DS VI 2151), *körmen*, *kömrēn*, *kömrēn* (DS VIII 2967), *kömrüsen* (DD 2, 974, DS VIII 2967), гаг. *kömrēn*; кирг. *köbürgön*, алт. *köbürgen*; хак. *köbürgen*; тув.диал. *kögürgün* (Чад. 75); см. также ЭСТЯ 1980, 100.

1.2. а) Дикий лук - ср.-кыпч. (E-Idr.), тур.; горный лук - крх.-уйг.; лук полевой - хак., тув.диал.; слизун - алт.; б) дикий чеснок - тур.диал., гаг., кирг.

1.3. В телеутском В.Радлов (Р II 1317) отметил *köbürgen* со значением 'татарское мыло' - растение, которое пенится, если его трут с водой. Видимо, опираясь на эти данные, М.Рясянен (Räs.VEWT 285b) производил *köbürgen* от *köbür-* 'пениться'. Но 'татарское мыло' - это название растения Саропагия [мыльнянка] из семейства гвоздичных, а не лилейных, как дикий лук; кроме того оно употребляется как название разных видов *Luchnis* (тоже из семейства гвоздичных). Поэтому в телеутском, вероятно, совпали два слова разного происхождения: *köbürgen* I, родственное крх.-уйг. *küvürgen*, др.-огуз. *kümürgen*, и *köbürgen* II, восходящее к *köbür-* 'пениться'.

Тюрк. *kömrüngen*, как и монг. *kömel*, *kömeli* 'дикий лук' (см. Less. 487a), возможно, заимствованы из какого-то третьего источника (см. мнение Дж.Клосона в EDT 491b). Косвенно об этом свидетельствует тур.диал. форма *kömrüsen*, не сводимая к формам на *-en* и *-gen*. - Л.Л.

«ДУБ»

1.0. **ermen*

1.1. Турк. *imen*; ктат., кбалк., кум., ног. *emen*, тат., башк. *imän*, ккалп., каз. *jemen*; алт. *ermen*; узб. *etan*; чув. *jutan*.

1.2. Дуб - турк., ктат., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., алт., узб., чув.

1.3. См. М.Рясянен - *ämän* (VEWT 42a).

2.0. **biše*

2.1. Крх.-уйг. *bišä* (Юг.); тур. *meşe*, гаг., аз. *meša*, ктат. *mešä*.

2.2. а) Дуб - тур., гаг., ктат.; б) лес, роща - крх.-уйг., аз.

2.3. Лексема **biše* вошла в тюркские языки из перс. *بيشه* *biše* 'лес, роща'. Первоначальное значение *biše* в тюркских языках было 'лес, роща', затем произошел перенос значения в группе языков южной группы.

3.0. **belut*

3.1. Аз. *palyd*; ктат. *pelit*; узб. *bolut*.

3.2. Дуб - аз., ктат., узб.

3.3. Лексема **belut* заимствована из перс. *بلوط* *bälut* 'дуб, желудь'.

◇ Архетип **ermen* ареально представлен в группе северных (кыпчакских) языков, архетип **biše* - в группе южных (огузских) языков, и архетип **belut* - в небольшой группе языков, подверженных иранскому влиянию. Лексемы **biše* и **belut* - результат ирано-тюркского языкового взаимодействия.

«ЕЛЬ»

1.0. **čyršy*

1.1. Тат. *čyršy*, башк., ног. *šyršy*, ккалп., каз. *šyrša*; чув. *čaraš*.

1.2. Ель - тат., башк., ног., ккалп., каз., чув.

1.3. Архетип *čyršy* явно позднего хронологически уровня праязыка. См. М.Рясянен - *čyršy*, *šyršy* (VEWT 110a).

2.0. **čibi*

2.1. Тат. Бараб. *čivi* ~ *civi*, тат. Томск. *cyby* (Тумашева 243); алт. *čibi*, алт. Туба *čyby* (Баскаков Том. 166); хак. *syby*, шор. *šübe*, тув. *šivi*, тоф. *šibi*.

2.2. а) Ель - тат. Бараб., тат. Томск., хак., тув., тоф.; б) пихта - алт., алт. Туба, хак., шор.

2.3. Архетип **čibi* - явно позднего происхождения в праязыке. Значение 'ель' сопряжено со значением другого вечнозеленого дерева 'пихта'.

«ИВА»

1.0. **tal*

1.1. Крх.-уйг. *tal* (МК I) ~ *dal* (QBN); ср.-уйг. *tal* (ЛОК, Ligeti), ср.-кыпч. *tal* (At-tuhfa); хрзм.-т. *tal* (XIII), чаг. *tal* (Sngl); тур. *dal*, турк. *tal*, сал. *tal* ~ *ta:l*; ктат. *dal*, кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *tal*; кирг., алт. *tal*; узб. *tol*; узб. *tol*, уйг. *tal*; хак., шор., тув. *tal*, як. *tal(ah)*, долг. *tal(ak)*.

1.2. а) Ива - крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., турк., ктат., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., шор., тув., як., долг.; б) верба, ветла, тальник - турк., ктат., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., уйг., хак., шор., як.; в) дерево - сал.; г) ветвь, сук - крх.-уйг., тур., долг.; д) куст - долг.; е) тополь - кбалк., узб.

1.3. В якутском и долганском конечный *ah/ak* – уменьшительный аффикс с утеранным значением. См. М.Рясянен – *tal* (VEWT 457b) и Дж.Клосон – *tal(?d-)* (EDT 489). Значение ‘ива’ сопровождается значениями ‘верба, ветла, тальник’ и ‘тополь’, и более общими: ‘дерево’ и ‘ветвь, сук’, ‘куст’.

2.0. **sögüt*

2.1. Др.-уйг. *sögüt* (Hüen, Tiš, TT I, VIII), крх.-уйг. *sögüt* (МК I, III); чаг. *sögüd* (Sngl, MqdmAd), тур. *sögüt*, аз. *söjüd*, турк. *sövüt*; ктат. *sügüt*; кирг. *sögöt*, уйг. *sögät* ~ *sävät*; хак., шор. *sö:t*; як., долг. *üöt*.

2.2. а) Ива – крх.-уйг., чаг., тур., аз., турк., кирг., уйг., шор., як.; б) тальник, ракета – турк., хак., як.; в) ива, засохший тальник – як.; г) тополь – ктат.; д) дерево – др.-уйг., чаг.

2.3. См. М.Рясянен – *sögüt* (VEWT 429b) и Дж.Клосон – *sögüt* ~ *sögüd* (EDT 819). Значение ‘ива’ соседствует с редким значением ‘тополь’.

3.0. **öjeŋke*

3.1. Тат. *öjänke*, тат. Бараб. *jönkã*, башк. *öjänke*; каз. *üjeŋki*.

3.2. а) Ива – тат.; б) тополь – тат. Бараб.; в) ветла – тат. Бараб., башк.; г) вяз – каз.

3.3. Значение ‘ива’ имеет параллели в родовых названиях ‘тополь’, ‘ветла’, ‘вяз’.

◊ Наиболее употребительными архетипами были **tal* и **sögüt*, они выступали почти как синонимы. Архетип **öjeŋke* ограниченно применялся в небольшой группе кыпчакских языков. Все эти праформы многозначны: кроме основного значения ‘ива’, они несут на себе значения ‘ветла’, ‘тополь’, ‘вяз’, а также ‘дерево’, ‘ветвь, сук’.

«ИЛЬМ»

1.0. **elmen*

1.1. Кбалк., кум. *elme*, тат. *elmã*, башк. *jyla*, ног. *elmen*; чув. *jëlme*.

1.2. а) Ильм – тат., башк., чув.; б) осина – кбалк., ног.; в) вяз, карагач – кум.

1.3. Возникает вопрос о принадлежности башк. *jyla* по фонетическим основаниям к данной группе наименований для понятия «ильм». Следует отметить, что значение ‘ильм’ встречается в группе поволжско-тюркских языков, в других кыпчакских языках есть название ‘осина’ и ‘вяз’.

«КЛЕВЕР»

1.0. **jo:runuŋqa*

1.1. Др.-уйг. *jorunċa* (Rash. II, Suv.), крх.-уйг. *jorunċa* (МК I, III) ~ *jorunċa* (МК III); ср.-уйг. *jorunċa* ~ *jorunċa* (Tfs); тур., гаг., аз. *jonċa*, хал. *jö yunċã*, турк. *jorunċa*; ктат. *jonċa*, кум. *jongurċa*, тат. *jonċa* ~ тат. Гис. *jomyrċa* (СДСТ 82) ~ тат. Томск. *jomyrtċka* (СДСТ 82) ~ тат. Кус. *jomyrċa* (СДСТ 86), башк. *jonsa* ~ башк. Аргаяш. *jomyrċa* (СБГ I 92) ~ башк. Мейес, Эй.

jomosqo (ülâne) (СБГ I 89), ккалп., каз. *žonyŋŋa*; кирг. Южн. *žowuŋqa* ~ *žowusqan* ~ *žonguċqa*; узб. *žumruŋqa*.

1.2. а) Клевер – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., тур., гаг., аз., турк., ктат., ккалп., каз.; б) люцерна – хал., кум., ккалп., каз., кирг. Южн.; в) донник – узб.; г) дикий горох – тат. Гис., тат. Кус.; д) гусиный горох – башк. Мейес Эй.; е) мятлик – тат.; ж) мятлик кистовидный – башк.; з) вика – башк. Аргаяш.; и) выюнок – тат. Томск.

1.3. См. М.Рясянен – *jorynċa* ~ *jorynċa* (Räs. VEWT 207a-b) и Э.В. Севортян – *jorunċa* (ЭСТЯ 1989, 227-229). На стр. 228 ЭСТЯ 1989 Э.В. Севортян приводит вполне убедительную реконструкцию тюркской праформы клевера, принадлежащую К.Г. Менгесу: **jo:r* ‘предсказывать, раскрывать сны, приметы’ + афф. *-un-uŋ-qa* на ясной семантической основе ‘клевер’ – ‘предмет, по которому гадают’ (Р III 547).

2.0. **beda*

2.1. Турк. *bede*; ккалп., каз. *bede*; кирг. *bede*; узб. *beda*; тув. *mede*.

2.2. а) Клевер – ккалп., каз., кирг., узб., тув.; б) люцерна – кирг., узб.; в) сено – турк.

2.3. Лексема **beda* вошла в тюркские языки из персидского – *بدā bedā*. Как попало это персидское заимствование в тувинский язык, остается неизвестным.

«КОВЫЛЬ»

1.0. **qylyan*

1.1. Кбалк. *qylyan*, тат. *qylyan* ~ тат. Томск, Абд. *qylyan* (СДСТ 139), башк. *qylyan* ~ башк. Көйөр. *qylyan* (СБГ II 155) ~ башк. Тон. *qylyan* (СБГ III 123), ног. *qylyan*, каз. *qylqyn*; кирг. *qylqan*; чув. *kalkan*.

1.2. а) Ковыль – кбалк., тат., башк., ног., чув.; б) ость, усики (у колоса) – кирг.; в) хвоя, иглы – каз.; г) мелкие кости рыбы – тат. Томск. Абд., каз., кирг.; д) волос, щетина – башк. Тон.; целина – башк. Көйөр.

1.3. М.Рясянен, посвятивший форме *qylkan* статью в своем словаре (Räs. VEWT 263b), возводит ее к основе *kyl* ‘волос (конский), щетина’, оставляя без внимания слог *-kan*. С некоторыми сомнениями можно видеть здесь уменьшительно-выделительную частицу-аффикс *-qyna/-qyja* (ДТС 141, 144 и т.д.), сохранившуюся в каз. *qylqyn*, т.е. семантическое развитие **qylyan* может быть таким: **qyl* ‘волос’ + афф. *-qyna* > *qylqyn* ‘как волос’ > ‘волосок’ > ‘степная трава~ковыль’. Из тюркских языков слово попало в монгольские языки: письм.-монг. *kilayāna*, монг. *хялгана*, бур. *хилгана*.

«КОНОПЛЯ»

1.0. **kendir*

1.1. Др.-уйг. *kendir* (КР, Rach II, TT VII); ср.-кыпч. *kendir* (Abū. H, Ad-digra, CCum, Houts., At-tuhfa); тур., турк. *kendir*, аз. *kändir*, ктат., кбалк., кум., ног., ккалп. *kendir*, тат. ~ тат. Бараб. (СДСТ 99) ~ тат. Пар. (СДСТ 99), башк. ~ башк. Кызыл. (СБГ II 103) ~ башк. Бор., Дим., Ног. (СБГ II 105) ~

башк.Сев.-Зап. (СБГ III 81) *kinder*; каз. *kendir*; кирг., алт. ~ алт.Кум. (Баск.Кум. 221) ~ алт.Леб. (Баск.Леб. 161); узб. *kendir*; уйг. *kändir* ~ уйг.Кер. *kendi* (Мал.УНС 129) ~ уйг.диал. *kendir* ~ *kendi* (Ягг. EDT 166); хак. *kinder*, шор. *kendir*, тув., тоф. *hendir*, чув. *kantär*.

1.2. а) Конопля, кендырь - др.-уйг., ср.-кыпч., тур., аз., турк., ктат., кбалк., кум., тат., тат.Бар. (СДСТ 99), тат.Бараб. (СДСТ 99), башк., башк.Кызыл. (СБГ II 103), башк.Бор., Дим., Ног. (СБГ II 105), башк.Сев.-Зап. (СБГ III 81), ног., ккалп., кирг., алт., алт.Кум. (Баск.Кум. 221), алт.Леб. (Баск.Леб. 161), узб., уйг., уйг.Кер. (Мал.УНС 129), уйг.диал. (Ягг. EDT 166); хак., шор., тув., тоф., чув.; б) холст, холстина - башк., башк.Бор., Дим., Ног. (СБГ II 105), башк.Сев.-Зап. (СБГ III 81); в) веревка, шпагат, канат - аз., ног., кирг.; г) пряжа, кудель - башк.Бор., Дим., Ног. (СБГ II 105), тоф.; д) лен - ног., тув.; е) крапива - тат.Бараб. (СДСТ 99).

1.3. М.Рясянен, давая сводку под формой *kántir* (Räs.VEWT 252b), предполагает под вопросом иранское происхождение слова. Дж.Клосон, анализируя *kendir* (EDT 729), приводит мнение А.Габэн об индоевропейских корнях слова (нем. *Hanf*, англ. *hemp*) и возможном тохарском его происхождении.

«ЛЕН»

1.0. *keten

1.1. Арм.-кыпч. *k'etan* ~ *k'jetan* ~ *k'iëtan* (Труж. I 388-389); тур. *keten* ~ тув.диал. *ketene* (DS VIII 2773), аз. *kätan*; ктат. *keten*, кар.Л.-Г. *keten* ~ кар.Т. *k'et'an'* ~ кар.К. *keten*, кбалк. *geten* ~ *keten*, кум. *keten*, тат.уст. *kitän* ~ тат.Хвл. *kitän* (ДСТЯ 249) ~ тат.Сиб. *kitän* (СДСТ 100), ног. *keten*; алт. *kedən* ~ алт.Черн. *kedən* (Баск.Черн. 126) ~ алт.Кум. *kedən* (Баск.Кум. 221) ~ алт.Леб. *kedən* (Баск.Леб. 160); хак. *kiden*, шор. *kedən*, тув. *kedən*; чув. *katan* ~ чув.диал. *katan* ~ *katanpir* ~ *katanpir* (Аш. VI 157).

1.2. а) Лен - тур., аз., ктат., кбалк., тат.Сиб.; б) полотно, холст - арм.-кыпч., тур., аз., ктат., кар.Л.-Г., кар.Т., кар.К., кбалк., кум., тат., тат.Хвл., тат.Сиб., ног., алт., алт.Черн., алт.Кум., алт.Леб., хак., тув., чув.; в) конопля - тур.диал.; г) полотно, которое девушка ткёт к своей свадьбе - ктат.; д) брезент - кум.; е) коленкор - чув.; ж) парусина - ног., хак.; з) парус - арм.-кыпч., кар.Л.-Г., кар.Т., кар.К.; и) мешковина - хак., тув.

1.3. См. М.Рясянен - *kätän* (Räs.VEWT 259a), который возводит слово к ар. كتان *kattan*.

Интересно, что слово, будучи типично для западного культурного круга, проникло и дальше на восток - в алтайский, хакасский, шорский, тувинский языки (по-видимому, путями торговли?).

«ЛИПА»

1.0. *jōke

1.1. Тур. диал. *jōge* (DS III 1006), аз. *çökä*; кбалк. *jōge*, кум. *jōge*, тат. *jükä* ~ тат. Сиб. *jügä* (Тумашева 87) ~ тат. Тау *jükä* (ДСТЯ 524), башк. *jükä*, ног. *jōke*, ккалп., каз. *žōke*; кирг. *žökö*; узб. *žuka*; шор. *çöge*; чув. *šäka*.

1.2. а) Lipa - тур. диал., аз., кбалк., кум., тат., тат.Сиб., тат.Тау, башк., ног., каз., узб., шор., чув.; б) рогожа - ккалп.; в) короткая тонкая веревка, короткая бечева.

1.3. Сопоставляя тюркский и финно-угорский материал, О. Беке приходит к выводу, что первоначальным значением **jōke* было 'лыко' (Беке 1936, 119-121). См. М.Рясянен - **jökä* (VEWT 207b) и Э.В.Севортян и Л.С.Левитская - *žōka* (ЭСТЯ 1989, 32).

«МОЖЖЕВЕЛЬНИК»

1.0. *ardyč

1.1. Др.-уйг. *artuč* (Rach II, TT I) ~ *artyz* (Rach II), крх.-уйг. *artuč* (МК I); тур. *ardyč* ~ тур.диал. *ardeč* (DS I 304) ~ *arduč* (DS I 307) ~ *ardunč* (DS I 308), аз. *ardyž* ~ аз.диал. *ardys* (АДДЛ 40); ктат. *ardyč*; тат., башк. *artyš*; балк. *artiš* (Материалы 1962, с. 165); алт. *artys*; тув. *artyš*; чув. *urtäš*.

1.2. а) Можжевательник обыкновенный - др.-уйг., крх.-уйг., тур., тур.диал., аз., ктат., тат., башк., алт., чув.; б) можжевательник туркестанский - тув.; в) елка - аз.диал.

1.3. См. М.Рясянен - *artuč* (VEWT 28a), Дж.Клосон - *artuč* (EDT 294), Э.В.Севортян - *ardyč* (ЭСТЯ 1974, 173-174).

Из всех предположений, приводимых Э.В.Севортяном, наиболее правдоподобным представляется предположение К.Брокельмана: глагол *aryt-* 'очищать' + афф. *-yč* (Севортян АИ, 269-276) в значении 'средство для очищения' ('Reinigungsmittel' - Brock. OGM §24). Перс. اردج *ärdäž*, вероятно всего, заимствование из аз. *ardyž* (звонкий конец!).

2.0. *arča

2.1. Тат. *arča*, башк. *arsa*; ккалп., каз. *arša*; кирг. *arča*; узб. *arča* ~ узб.диал. *äccä* (Джураев, Шахрияб. 97), уйг. *arča* ~ уйг.диал. *arčy* (Мал. УНС 94).

2.2. а) Можжевательник древовидный, арча - тат., кирг., узб., уйг., уйг. диал.; б) можжевательник сибирский - каз.; в) можжевательник зеравшанский - узб.; г) елка, туя - узб.диал.; д) дерево из породы хвойных - ккалп.; е) вереск - башк.

2.3. См. М.Рясянен - *arča* (VEWT 24b) и Э.В.Севортян - *arča* (ЭСТЯ 1974, 182-183). Следует поддержать мнение Г.Рамстедта об образовании **arča* от глагола *ary-* (Ram.KWb 15): *ary-* 'становиться чистым, очищаться' (ЭСТЯ 1974, 124-185) + афф. *-ča* (Севортян АИ 189), что дает в результате *aryčä* > *arča*.

Из тюркских языков лексема проникла в монгольские и тунгусо-маньчжурские языки: п.-монг. *arča*, монг. *arc* 'можжевательник', бур. *arsa* '1) можжевательник; 2) вереск', калм. *arc* 'арча, можжевательник' и эвенк. *arča* ~ *arža* '1) можжевательник; 2) багульник', нег. *atčimka* < **arčimka* 'можжевательник', нан. *arča* '1) название хвойного кустарника; 2) вид тальника', ма. *arča burga* ~ *arčilan burga* ~ *arš an burga* 'ивняк' (ССТМЯ 52).

3.0. *arčyn

3.1. Алт. *arçyn* ~ алт.Леб. *aržyn* ~ *arčan* ~ *arçyn* (Баск.ДЛТ 139); хак. *arçyn*.

3.2. Можжевательник - алт., алт.Леб., хак.

3.3. Э.В.Севортян поддерживает иранскую версию происхождения лексем *arçyn* (ЭСТЯ 1974, 183). Примечательны алт.Леб. *aražyn* ~ *aračan*. Широкий *a* после *r* явно вторичный, об этом свидетельствует алт. и алт.Леб. *arçyn*, где между *r* и *ç* был узкий *y*. Вторая форма *aračan* удержала в себе старый вариант словообразовательного аффикса *-čan* < **-caŋ* (Севортян АИ 188-189). Иными словами, этимологию **arçyn* можно объяснить, оставаясь на тюркской почве: глагол *ary-* 'очищаться' + афф. *-čan*: *arčan* > *arçyn*. Такое предположение находит подкрепление и в общем соображении, что арабских и иранских заимствований в тюркских языках Сибири незначительное количество.

◇ Самый широкий ареал распространения - у архетипа **ardyc* - др.-уйг. и крх.-уйг., современные огузские, кыпчакские языки Поволжья и языки Сибири. Ареал архетипа **arča* охватывает кыпчакские языки Поволжья и Средней Азии. Ареал архетипа **arçyn* ограничивается алтайским и хакасским языками.

«ОЛЬХА»

1.0. **zirek*

1.0. Кбалк. *žerk*, тат. *zirek* ~ тат. Нокр. *jerek* (ДСТЯ 472) ~ тат. Мамад., Перм., Лямб. *zirek* (ДСТЯ 573), башк. *jerek*; узб. *zirk* (*darahiti*), уйг. *zi(r)q*; як. *sihik*, долг. **sisik*; чув. *sirék*.

1.2. а) Ольха - кбалк., тат., тат.Нокр., тат.Мамад., Перм., Лямб., башк., узб., уйг., як., долг., чув.; б) вид ивы, кору которой употребляли для окрашивания деревянной посуды и кожи в красный и бурый цвета.

1.3. Лексема **zirek* заимствована из иранских языков: см. перс. *زيرک* *zirk* 'барбарис'. Принять это утверждение без колебаний препятствует наличие як. *sihik* и долг. **sisik* (в форме *sisiktäk* 'ольховый' - см. Stahowski 1993, 210). Тюркские лексические параллели к як. *sihik* Н.К.Антонов считает не совсем достоверными (Ант. МИЛ 16). Сомнение вызывает возможность проникновения иранских заимствований далеко на восток тюркского мира. Однако возможность такого проникновения полностью отрицать нельзя. В якутский язык иранская лексика могла проникнуть из древнеуйгурского и монгольского языков в разные периоды времени. Среди двухсот заимствований из санскритского языка в якутский, исследованных Е.С.Сидоровым, встречаются и параллели из древнеиранских языков (Сидоров 1992, 7-26).

Объяснить звуковые рефлексы **z-* в тюркских языках не составляет труда: начальное *j*, *ž*, *z*, *s* образуют регулярные соответствия - начальный *z* падает в этот ряд и занимает свое естественное место.

Сомнение М.Рясянена в реальности вхождения иранского слова в якутский язык, очевидно, заставило отказаться от идеи заимствования и, оста-

ваясь целиком на тюркской почве, дать чисто тюркскую праформу в виде **jizik* (VEWT 204b).

«ОСИНА»

1.0. **(H)osp^[h]*

1.1. Ср.-кыпч. *osa:q*; кбалк. *busaq*, тат. *usaq* ~ тат.Серг. *osaq* (ДСТЯ 329) ~ тат.Лямб. *ysaq* (ДСТЯ 528) ~ тат.Сиб. *ausaq* (Тумашева 32) ~ тат.Томск. *apsaq* (Тумашева 25) ~ тат. Бараб. *absaq* ~ *avysaq* ~ *ausaq* (Дмитриева 192), башк. *uθaq* ~ башк. Айск. *auθaq* (Бhh I 28) ~ башк. Гейн. *ausaq* (Бhh II 34); алт. *aspaq* ~ алт. Куманд. *apsaq*||*aspaq* (Баскаков Кум. 202-203) ~ алт. Куу *apsaq* (Баскаков Куу 132), хак. *os*, шор. *aspaq*; чув. *äväs* ~ чув. Тюрл. *us* (Ашмарин III 295).

1.2. а) Осина - ср.-кыпч., кбалк., тат., тат.Серг., тат.Лямб., тат.Сиб., тат.Томск. тат.Бараб., башк., башк.Айск., башк.Гейн.; алт., алт.Куманд. алт.Куу, хак., шор., чув., чув.Тюрл.; б) тополь - ср.-кыпч., кбалк.

1.3. Исследователь отношения тюркской номенклатуры «осина» к индоевропейской И. Хоопс утверждает, что тюркские названия *os*, *ös* восходят, по-видимому, к относительно позднему заимствованию из слав. *osa*, подобное же следует предполагать для тат. *usak*. Также тюрк. *aps-* не является древним корнем, а скорее - субститут или заимствование. Все тюркские наименования есть очень ранние заимствования из индоевропейских, точнее, с высокой степенью вероятности из иранских языков. В последовательно идущих формах *os*, *osak*, *usak* и *ausak*, *apsak*, *aspak* из соседних тюркских языков Сибири встречаются два слоя заимствований: один поздний - славянский и другой ранний - иранский. Одно иранское соответствие восточно-европейским названиям **aspā*, **apsā* предполагается только из алтайских наименований. Вследствие этого все эти названия входят в ряд праиндоевропейского языкового богатства. Ясень ныне распространен по всей Европе, тогда как осина - по Европе и Северной Азии.

Частота обоих названий убывает в Европе к западу и югу и прибывает к востоку. Эти лесные деревья распространены преимущественно в северной и средней части Европы. Вместе с березой, сосной и ивой они появляются после таяния материковых льдов и образуют плотный покров в северных странах (Ноорс 1905, 123-124). Таким образом, становится ясно, что реконструкция праформы для осины не состоятельна на тюркской почве, а возможна только на индоевропейском уровне, что и сделано Т.В.Гамкрелидзе и Вяч.Вс.Ивановым в книге «Индоевропейский язык и индоевропейцы» (Тбилиси, 1984. С.626-627) в виде **(H)osp^[h]*. Эта форма приведена и в статье «Осина».

Ср. другие реконструкции тюркских праформ для «Осины»: М.Рясянен - **ab(u)s(-ak)* (VEWT 3a) и Э.В.Севортян - **apysaq* (ЭСТЯ 1974, 607-608).

«ПИХТА»

1.0. См. «ЕЛЬ» - **čibi*

«ПОЛЫНЬ»

1.0. *jabšan

1.1. Крх.-уйг. *jarčan* ~ *javčan* (МК III); ср.-кыпч. *javša:n* (Abû.H, At-tuhfa); чаг. *javšan* (Sngl); ст.-осм. *javšan* (TS VI 4407); тур. *javšan*, аз. *javšan*, турк. *javša:n* ~ *javšan*, сал. *jü:s'en'*; ктат. *jušan*, кум. *juvšan*, тат.Кас. *dü:sän* (ДСТЯ 135), ног. *juvsan*, ккалп. *žuwsän*, каз. *žusan*, узб. *javšan*; тув. *časpan*.

1.2. а) Полынь – ср.-кыпч., чаг., тур., аз., турк., сал., ктат., кум., тат.Кас., ног., ккалп., каз., тув.; б) полынь белая – турк.; в) вероника – ст.-осм.; г) горькая трава, употребляющаяся как лекарство для лечения болезней желудка – ст.-осм.; д) бурьян, сорняк – крх.-уйг., тув.

1.3. См. М.Рясянен – *jabčan* ~ *javčan* (Räs.VEWT 175), Дж.Клосон – *jabča:n* ~ *javča:n* (? *javša:n*) (EDT 872) и Л.С.Левитская – *javšan* (ЭСТЯ 1989, 53-55).

Л.С.Левитская приводит различные гипотезы о происхождении слова (53-55). Дж.Клосон считает его заимствованием, но не указывает, из какого языка. Точка зрения О.Прицака: *javšan* < *jar-уs-čan*, подтверждается материалом Махмуда Кашгарского. М.Рясянен возводит *javšan* к *jabyš-γan* < *jabyš-/jaryš-* 'прилипнуть', что формально и семантически допустимо. Однако последнее – едва ли, так как от *jabyš-/jaryš-* 'прилипнуть' происходит другой круг лексики. Остается предположить, что в исходном названии для 'полыни' был другой тюркский корень, несущий в себе признак сильного запаха, аромата. Таким корнем мог быть **jyp/*jyb*, сохранившийся в производной форме *jypar* 'а) мускус; б) запах, аромат' (ДТС). От **jyp/*jyb* происходят две глагольные основы: 1) **jyp/*jyb* + *-a-*, от которой образована субстантивированная форма настоящего-будущего времени **jypa-r* 'запах, аромат' и 2) **jyp/*jyb* + *-sa-* от которой посредством афф. *-n* образуется имя *jypšan*. В лексеме *jypar* первый слог открытый, и ударение падает на гласный *y*, обеспечивая ему стабильность. В лексеме же *jypšan/jybšan* начальный слог закрытый, и ударение на *y* ослаблено, что приводит в конце концов к замене его широким вариантом *a*. В дальнейшем в части языков с развитием системы кратких и долгих гласных возникает форма с долгой *a*: во втором слоге.

2.0. *ermen

2.1. Ккалп.диал. *jermanu* (Кар.ТДС 112), каз. *jermen* ~ каз.диал. *jermene* (Кар.ТДС 100); кирг. *ermen*; узб. *erman*, уйг. *ärman*; як. (*sytyan*) *erbehin*.

2.2. а) Полынь – каз.диал., уйг.; б) полынь, эстрагон – кирг.; в) полынь горькая – узб.; г) полынь крупноголовчатая – каз.; д) вид тамариска – ккалп.диал.; е) гнилая (сорная) трава – як.

2.3. Лексема **ermen* является вкладом в тюркские языки монгольских языков, см. калм. *ermn* [*eremen*] в значении 'чилига (колючий кустарник, вид желтой акации)'. В тюркских языках слово изменило свое значение, м.б. по аналогии, по признаку наличия аромата у акации и полыни? Подтверждение монгольского происхождения кроется и в як. *erbehin* < **erbes-in*, где *s* – один из показателей множественности в монгольских языках: ед.ч.

**erben* – мн.ч. *erbes* (ГКЯ 99-100). Употребление формы множественного числа, по-видимому, оправдано самим объектом – травой, являющейся самым распространенным растением.

Якутское слово в целом представляется промежуточным звеном в семантическом развитии 'кустарник-акация' > 'гнилая трава' > 'полынь'.

3.0. *erem

3.1. Тат., башк. *ärem*; чув. *erëm*.

3.2. Полынь – тат., башк., чув.

3.3. Параллели в алтайских языках – монг.Халх. *erem* 'полынь', бур. *ürte-dehen* 'полынь' и мог. *erem-i* 'полынь' (ССТМЯ II 467) – показывают, что лексема **erem* тоже монголизм, как и **ermen*, но без *n*-ового окончания.

В данном случае тюркские языки имели два источника заимствования: западномонгольский **ermen* и восточномонгольский **erem*.

◇ Универсальным словом для обозначения травы 'полынь' у тюрков было **jabša:n*, областное значение имели **ermen* (Средняя Азия) и **erem* (Поволжье).

«САКСАУЛ»

1.0. *saqsawul

1.1. Кбалк. *saqsawul*, тат. *saqsaul*, башк. *saqsawul*, ккалп., каз. *seksewil*; кирг. *söksö:l*; узб. *saksowul*; чув. *saksaul*.

1.2. Саксаул – кбалк., тат., башк., ккалп., каз., кирг., узб., чув.

1.3. М.Рясянен указывает на калмыцкое происхождение лексемы **saqsawul* (VEWT 396b): калм. *zayza:ml* 'мелкий кустарник' (Ram.KWb 463) < монг. *zag* 'саксаул зайсанский'.

«СОСНА»

1.0. *qarajaj

1.1. Кбалк. *qaraqaj*, кум., тат., башк., ног., ккал. каз. *qarajaj*; кирг., алт. *qarajaj*; узб. *qarajaj*, уйг. *qariyaj*; хак. *harajaj*, шор. *qarajaj*.

1.2. а) Сосна – кум., тат. диал., башк., ног., ккалп., каз., алт., узб., уйг., хак., шор.; б) лиственница, ель – тат.; в) еловый лес – кирг.; г) хвойный – кбалк.

1.3. Монг. *xargaj* 'сибирская лиственница', калм. *xarha* 'сосна'.

М.Рясянен тюрк. *qarajaj* считает заимствованием из монгольских языков (VEWT 235b).

2.0. *narat

2.1. Кар.Л.-Г., кбалк., кум., тат., башк. *narat*; чув. диал. *narat*.

2.2. а) Сосна – кар.Л.-Г., кбалк., кум., тат., башк., чув.; б) пихта – кар.Л.-Г.

2.3. Монг. *nars(an)* 'сосна' (мн.ч. *narad*); М.Рясянен тюрк. *narat* относит к заимствованию из монгольских языков (VEWT 350b).

«ТАВОЛГА»

1.0. *tabylju

1.1. Др.-уйг. *tabylqu*, крх.-уйг. *tavylqu* ~ *tavylquč* (МК I); тур. *tavulga* ~ *tabulga*; кум. *toburyu*, тат., башк. *tubylqu*, ног., каз. *tobylqu*; кирг. *tabylqu* ~ кирг. Чуйск. *tobulqu*, алт. *tabylqu*; узб. *tobulgi*; хак. *tabylqu*, як. *tobuluoskaj*; чув. *tupälha*.

1.2. а) Таволга, спирея – др.-уйг., крх.-уйг., тур., кум., тат., ног., кирг., алт., узб., хак., як., чув.; б) тамариск – каз., в) чилига – башк.

1.3. Фонетические изменения *ab > ob > ub* и *b > v* (между гласными) свойственны тюркским языкам. Крх.-уйг. *-quč* и як. *-skaj* относятся к словообразовательным формантам.

См. М.Рясянен – *tabylku* (VEWT 452b).

«ТАМАРИСК»

1.0. **julyun*

1.1. Крх.-уйг. *julyun* (МК III, Eckmann, Middle-Turkic Glosses of the Rylands interlinear Koran translation. Budapest, 1976, s. 343), ср.-кыпч. *julyun* (TrğT), чаг. *ylun* (Буд. II 323); тур. *ylgyn* ~ тур. диал. *ylgyn* ~ *ilgin* (DS VI 2468), аз. *julyun*; ккалп., каз. *žunqu*; кирг. *žulyun* ~ *žulyam*; узб. *julyun*, уйг. *žulyun* ~ уйг. Куч., Турф., Хот. *julyun* (Мал. УНС 118) ~ уйг. Хам. *julyun* (Мал. УЯ 157) ~ уйг. диал. *julyum* ~ *julyan* ~ *julyon* (Ягг. 160); сюг. *jolyam* ~ *jolyum* ~ *julyum*.

1.2. а) Тамариск, гребенщик, юлгун – крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., тур., тур. диал., аз., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., уйг. Куч., Турф., Хот., Хам., уйг. диал.; б) название травы – кирг.; в) высокая трава, тростник – сюг.

1.3. Начальные согласные образуют ряд соответствий (*j ~ ž. ~ z ...*), возглавляемый **j* (СИГТЯ – Фонетика 256). Лексема образована по деривационной модели **ju-* ‘выдергивать, вырывать’ (EDT 918) + афф. **-yun* в значении прилагательного с пассивным значением (Севогян АИ 328) > *julyun* ‘нечто выдернутое, вырванное’ (собирая тамариск не всегда удобно пользоваться ножом, надо работать руками, что требует усилий). В ЭСТЯ 1989 277-278 приведены две формы: *julyun* и *julyam* с пометой, что «этимология слова неясна».

«ТОПОЛЬ»

1.0. **terek*

1.1. Крх.-уйг. *teräk* (МК I); ср.-кыпч. *terek* (CCum, At-tuhfa, Bly., Kav.); чаг. *terek* (Sngl); тур., гаг. *direk*, аз. *diräk*, турк. *derek*, сал. *tereh*; ктат. *terek*, кар. Т. *t'er'ak* ~ кар. К. *terak* ~ кар. Л.-Г., К. *terek* ~ кар. К. *dirak* ~ *direk* ~ *derek*, кбалк., кум. *terek*, тат., башк. *tiräk*, ног., каз. *terek*; кирг., алт. *terek*; узб. *terak*, уйг. *teräk*; сюг., шор., тув. *terek*, хак. *tirek*; чув. *tirek*.

1.2. а) Тополь – крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., турк., тат., калп., кирг., алт., узб., уйг., хак., шор., тув., чув.; б) черный тополь – башк.; в) осина – кар.; г) дерево (растущее) – ктат., кар. Т., кар. Л.-Г., кар. К., кбалк., кум., ног., кирг.; д) столб, опора – тур., гаг., аз., сал.; е) в кбалк. *žanyz terek* обозначает одинокое дерево на берегу р. Хурзук, которому поклонялись карачаевцы в период

язычества и даже после принятия мусульманства (Кбалк.-русс. словарь. М., 1989). В киргизском терминами *ak terek* – *kök terek* или южн. *čar terek* именуется девичья игра, напоминающая «цепи разрывные»: серебристый тополь, синий тополь – от нас вам кого надо? – говорит одна сторона, вторая – называет, названный должен бежать и разорвать противоположную сторону (Юдахин 1985).

См. М.Рясянен – *täräk* (VEWT 475a) и Дж.Клосон – *tere:k* (EDT 543).

«ТРОСТНИК»

1.0. **qamyš*

1.1. Др.-уйг. *qamyš* (Rash. II, Suv.) ~ *qamuš* (Ths. II), крх.-уйг. *qamyš* (МК I, III); ср.-кыпч. *kamyš* (CCum.), арм.-кыпч. *xamyš* ~ *xamy[z]* (Tryj. I 445-446); хрзм.-т. *qamyš* (XШ 190); тур., гаг. *kamyš*, аз., турк. *gamyš*, сал. *kamu:f*; ктат. *qamyš*, кар. Т. *kamyš* ~ *kamus* ~ *kamuš*; кум. *qamuš*, тат., башк. *qamyš*, ног., каз. *qamyš*; кирг. *qamyš*; узб. *qamiš*, уйг. *qomuš*; як. *xomus*; чув. *xämäl* ~ *xämäs*.

1.2. а) Тростник, камыш – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., хрзм.-т., тур., гаг., аз., турк., сал., ктат., кар., кум., тат., башк., ног., каз., кирг., узб., уйг., як., чув.; б) камыш (плетеный/камыш для покрытия снаружи нижней части кибатки) – турк.; в) соломинка (для коктейля и т.п.) – тур.; г) стель, стерня, жнивье – чув.

1.3. М.Рясянен и Дж.Клосон приводят формы *kamuš* ~ *kamyš* (Räs.VEWT 230a) и *kamyš* (EDT 628-629) без указания этимологии. Можно предположить, что **qamyš* – производное от глагола **qa-* ‘класть, располагать вместе’ (ДТС 399) + афф. *-myš* ‘нечто, расположенное вместе’ > ‘заросли [камыша]’ > ‘камыш’.

Слово достаточно древнее: ср. чув. *xämäl* с с измененным значением, а для обозначения камыша служит явно заимствованное из татарского *qamyš* > чув. *xämäs*.

2.0. **qoγa*

2.1. Кар. Т., Л.-Г., ккалп., каз. *qoγa*; узб. *qoγa*; шор. *qoγa*.

2.2. а) Тростник, камыш – кар. Т., Л.-Г., шор.; б) куга, осока – ккалп., каз.; в) ситник (трава) – узб.

2.3. См. М.Рясянен – *koγa* (Räs.VEWT 275b).

3.0. **sa:z*

3.1. Тур. *saz*, гаг., турк. диал. *sa:z*; ктат. *saz*; узб. *soz*.

3.2. а) Тростник, камыш – тур., гаг., ктат.; б) камыш, заросли тростника, камыша – узб.; в) болото, поросшее камышом – узб.; г) камышовый гребень (деталь кустарного ткацкого станка) – турк. диал.

◇ Универсальным словом для обозначения ‘тростника, камыша’ служит слово **qamyš*, остальные охватывают ограниченные ареалы: **qoγa* – главным образом кыпчакский ареал, а **sa:z* – огузский ареал.

«ЧЕРЕМУХА»

1.0. **jymyrt*

1.1. Тат. *šomyrt* ~ тат.Сиб. *šomrot* (Тум.СДСТ 251) ~ тат.Сиб. *jomyrt* (Тум.СДСТ 82) ~ тат.Сиб. *jumrut* (Тум.СДСТ 86), башк.диал. *šomort* (СБГ II 303, III 210); узб. *šumurt*; алт. *d'umyrut* ~ алт.Кум. *d'umyrut* (Баск.ДК 214) ~ алт.Леб. *n'umyrut* (Баск.ДСТ 179) ~ алт.Черн. *n'umyrut* (Баск.ДЧТ 139) ~ алт.табу *jumurt-jumyrut* (Яимова 1990, 144); хак. *numyrut*, шор. *nybyrt*; чув. *šëmërt*.

1.2. Черемуха – тат., тат.Сиб, башк.диал., узб., алт., алт.Кум., алт.Леб., алт.Черн., алт.табу, хак., шор., чув.

1.3. Начальные согласные образуют ряд соответствий $j \sim \dot{s} \sim d' \sim n' \sim n \sim \dot{s}$, возглавляемый сонорным j (см. СИГТЯ – Фонетика), что и позволяет сохранить в реконструкции: **jomyrt*.

2.0. **mojyl*

2.1. Тат.Лмб.Эчк *mujyl* (ДСТЯ 308) ~ тат.Сиб. *mujyl* (Тум.СДСТ 154), башк. *mujyl* ~ башк.диал. *mujyl* (СБГ III 140), ккалп., каз., *mojyl*; кирг. *mojul*.

2.2. Черемуха – тат.Лмб.Эчк., тат.Сиб, башк., башк.диал., ккалп., каз., кирг.

2.3. Лексема **mojyl* скорее всего усвоена из монгольского языка, ср. п.-монг. *moilsu(n)*, бур. *mojhon*. Широкий o сохранился в каракалпакском, казахском, казахском, киргизском языках, а в татарском и башкирском, естественно, подвергся сужению.

◊ Отражения архетипа **jomyrt* встречаются и в поволжских, и в сибирских языках, а рефлексы **mojyl* – в поволжских и среднеазиатских тюркских языках.

«ШЕЛКОВИЦА»

1.0. **tu:t*

1.1. Тур., гаг. *dut*, турк. *tu:t*; ктат., кар.Л.-Г., К. *dut*, кбалк., кум., тат., ног., ккалп., каз. *tut*; кирг. *tut* ~ *tyt*; узб., уйг. *tut*; чув. *tut*.

1.2. Тутовник, шелковица – тур., гаг., турк., ктат., кар.Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., чув.

1.3. Тюрк. **tut* – заимствование из персидского *توت tu:t* 'тут, шелковица'.

«ЯСЕНЬ»

1.0. **kujrũč*

1.1. Кбалк. диал. *kujrũč* (Балк.) ~ *kürũč* (Карач.); кум. *gũjrũč*, ног. *kũjrũš*.

1.2. а) Ясень – кбалк.диал. (Балк., Карач.), кум., ног.; б) клен – кбалк.диал. (Балк.).

1.3. По-видимому, лексема *kujrũč* регионально ограниченное заимствование из и.-е. *koerz* 'ясень' (Аб. I 253-254).

КУЛЬТУРНЫЕ РАСТЕНИЯ, ПЛОДОВЫЕ И ОВОЩНЫЕ КУЛЬТУРЫ, ПЛОДЫ, ОВОЩИ, ЦВЕТЫ

«АБРИКОС»

1.0. **ürük*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *erük* (Rach. I, TT VII, VIII, P, MK I); ср.-кыпч. *erik* (AbûH, CCum); чаг. *erük* (Sngl); тур. *erik*, тур.диал. *örük* (DS IX 3352), гаг. *jerik*, аз. *ärük*, турк. *erik*, сал. *örük* (Какук 182); ктат., кар.Л.-Г., К., кбалк., кум. *erik*, тат. *örök*, башк. *örök*, ккалп. *jerik*, каз. *örük*; кирг. *örük*, узб. *ürük*, узб.диал. *örük* (Афзалов. Паркент 175), уйг. *ürük*, уйг.диал. *ürük* ~ *ürük* ~ *ürük* (Jarring 328), уйг.Турф. *örük* ~ *ürük* (Мал.УНС 143, 167), уйг.Хам. *örük* ~ *ürük* (Малов УЯ 173, 190).

1.2. а) Косточковый плод (слива, абрикос и т.д.) – крх.-уйг.; б) абрикос – крх.-уйг., чаг., аз., турк., кум., тат., башк., ккалп., каз., кирг., узб., узб.диал., уйг., уйг.диал.Турф., Хам.; в) персик – др.-уйг.; г) алыча – кум.диал.; д) урюк – тат., башк., ккалп., кирг., узб., уйг.; е) слива – др.-уйг., ср.-кыпч., тур.диал., гаг., сал., ктат., кар.Л.-Г., К., кбалк.

1.3. Реконструкции Дж.Клосона и Э.В.Севортыяна соответственно *erük* (EDT 222) и *erik* (ЭСТЯ 1974, 291-292) никак не обоснованы. Восстанавливаемая праформа имеет под собой этимологические и фонетические основания. Форма **ürük* – производная: глагол *ür-* + афф. *-ük*. Глагол *ür-* сохранился во многих тюркских языках (ЭСТЯ 1974, 635), в якутском его значения 'дуть, вдувать; вздуть, выдуть' (Ашмарин III 3165) объясняют семантику формы **ürük* как 'нечто наполненное воздухом в виде шара, шарика', что вполне подходит к общему виду всех косточковых. Начальный **ür* в татарском и башкирском закономерно отображается в виде *ör*, в русском заимствовании: урюк [u'ruk]. Расширение этимологического *ür* sporadически отмечается и в других тюркских языках, что можно видеть в приведенных выше иллюстрациях в пункте 1.1.: тур.диал. *örük*, сал. *örük*, каз. *örük*, кирг. *örük*, узб.диал. *örük*, уйг.Турф., Хам. *örük*.

В конкретной части привлекают внимание сочетания вариантов формы **ürük* с различными определениями: крх.-уйг. *qara erük* (МК I) 'слива, чернослив', крх.-уйг. *saryu erük* (МК I) 'абрикос', ктат. *kijik erik* 'алыча'.

«АЙВА»

1.0. **ajva*

1.1. Крх.-уйг. *ajva*: (МК I), ср.-уйг. *ajwa*: (IbnM), ср.-кыпч. *hajwa*: (AbûH, Kav.), чаг. *ajwa* (Sngl); тур. *ajva*, гаг. *ajva* ~ *hajva*, аз. *hejva*; турк. *hajva*; ктат., кбалк. *ajva*, кум. *hajva*, тат., башк. *ajva*; хак., тув. *ajva*; чув. *ajva*.

1.2. Айва – крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг., тур., гаг., аз., турк., ктат., кбалк., кум., тат., башк., хак., тув., чув.

1.3. Крх.-уйг. *ajva*: с *-vj-* в середине слова составляет исключение из общего *-jv-*. Языки огузского ареала имеют протетический *h*. В кумыкском языке

начальный *h* – за счет огузского влияния. Термин *aḡva* в хакасский, тувинский и чувашский языки вошел явно из русского языка. В кавказских и украинском языках *aḡva* – заимствование из турецкого (Фасмер I 64). Но исконность тюркского происхождения термина Дж.Клосон подвергает сомнению (EDT 268).

«АРБУЗ»

1.0. **ḡarbuḡ*

1.1. Ср.-кыпч. *qarbus* (Кав. 317), арм.-кыпч. *ḡarbuḡ* (Труж. I-III 451-452); гаг., тур. *karpuz*, аз., турк. *garpuḡ*; ктат. *qarpuḡ*, кар.Л.-Г. *harbuḡ* ~ кар.К. *harpuḡ*, кбалк. *harbyḡ*, кум. *harbuḡ*, тат. *qarbyḡ*, башк. *qarbuḡ*, ног., ккалп., каз. *qarbyḡ*; кирг. *darbyḡ*; узб. *tarvuz*, уйг. *ta(r)vuz*.

1.2. а) Арбуз – ср.-кыпч., арм.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.Л.-Г., кар.К., кбалк., кум., тат., башк., ног., кирг., узб., уйг.; б) круглый предмет, шар – тур., гаг.

1.3. Среди отражений архетипа **ḡarbuḡ* примечательны три: кирг. *darbyḡ*, узб. *tarvuz* и уйг. *ta(r)vuz* (*tarvuz* – *ta:vuz*). Лексемы с начальным *t/d* встречаются только в языках Средней Азии, контактировавших с языками монголов-ойрат, ср. ‘арбуз’ в монг.-Халха *tarvas*, калм. *tarvas* [*tarvys*], иными словами, исконное *ḡ* на монгольской почве стало *t/d*: *ḡ* > *t/d* (см. Берг. О *ḡ* ≈ *t*).

Та же лексема с начальными *t* и *d* была усвоена у монголов-ойрат тремя тюркскими языками. В этом отношении три названные формы в цепочке тюркских наименований арбуза являются монголизмами, хотя и тюркскими по происхождению.

Этимология названия арбуза вполне иранская: *ḡar* ‘осел’ + *buza* < ср.-перс. *bū: cīna*: ‘огурец’ (Фасмер I 83-84) > ‘ослиный огурец’.

В словаре Б.Миллера: *خریزه* [*hārboze*] и *خربوزه* [*hārbuze*] ‘дыня’.

«ВИШНЯ»

1.0. **čije*

1.1. Ср.-кыпч. *čijä* (AbūH); кар.Т. *čija* ~ кар.Л.-Г. *čije*, кум. *jije*, тат. *čijä*, башк. *sejä*, ног., ккалп., каз. *šije*; кирг. *čije*; узб. *čija*; чув. *čije*.

1.2. а) Вишня – ср.-кыпч., кар.Т., Л.-Г., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., чув.; б) черешня – ккалп.

1.3. В монг. *čij* ‘вишня степная’ и калм. *či* ‘вишня’ – заимствование из тюркских языков. См. М.Рясянен – *čijä* (VEWT 110b).

2.0. **albaly*

2.1. Аз. *albaly*; ног. *albeli*; кирг.Южн. *albaly*; узб.обл. *olvoli*.

2.2. Вишня – аз., ног., кирг.Южн., узб.обл.

2.3. Лексема **albaly* заимствована из перс. *آلبالو* *ālū bālū*. Из персидского термин попал в кавказские языки: кбалк. *balj*, кум. *b’ali*, чеч. *bal*, инг. *boal*, авар. *ba’ali*, кабард. *balij* (Абаев I, 233; Дмитриева 183).

◇ Собственно тюркский термин для ‘вишни’ в пратюркском был *čije*, второй термин перс. происхождения был зонально ограничен.

«ГРУША»

1.0. **amrut*

1.1. Крх.-уйг. *armut* (МК I), ср.-кыпч. *armut* (Кав.), арм.-кыпч. *armut* ~ *armut’* (Труж. I 74); тур., гаг., аз. *armud*, турк. *armut*, сал. *armut* ~ *ārmut*; ктат., кар.К. *armut*, кум. *harmut*, ккалп. *almurt*, каз. *almürt*; кирг. *almurut*; узб.обл. *olmurut*, уйг. *a(r)mut* ~ уйг.Хот. *amut* (Мал.УНС 94) ~ уйг.диал. *armut*~*amrud* ~ *a:mut* (Жаг. 26).

1.2. а) Груша (общее название) – крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., сал., ктат., кар.К., кум., ккалп., каз., кирг., узб.обл., уйг., уйг.Хот., уйг.диал.; б) груша более крупная, чем *näspät* – кирг.Южн.

1.3. В тюркских языках – заимствованное слово из перс. *آمرود* *āmrūd* ‘груша’. Усвоение слова происходило, вероятно, двумя путями (из двух источников?): первый (южные языки) – посредством закрепления формы с метатезой (**amrud* > *armut*), второй (языки среднеазиатские) – появлением для благозвучия плавного *l* перед *m* (**amrud* > *almur(u)t*).

«ДЫНЯ»

1.0. **qayun*

1.1. Крх.-уйг. *qayun* (QB, МК), ср.-кыпч. *qayun* (AbūH); чаг. *qayun* (Mqdm-Ad); тур. *kayun*, турк. *qayun*; ккалп. *qayun*, кар.Л.-Г. *kayun*, кбалк. Карач. *hawun*, кум. *qayun*, тат., ног., ккалп., хаз. *qayun*, башк. *qawun*; кирг. *qo:n*; узб. *qovun*, уйг. *qoyun*.

1.2. Дыня – крх.-уйг., ст.-уйг., чаг., тур., турк., ккалп., кар.Л.-Г., кбалк. Карач., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.

1.3. Начиная с Алтая, Сибирь, Дальний Восток, включая Таймыр, не имеют тюркского названия для дыни. Интересно, что семантически иранское название дыни в тюркских языках освоено в значении «арбуз».

Касаясь этимологии тюркского названия дыни *qayun*, М.Рясянен ведет его с самого востока дальнего: кит. > тиб. > монг., никоим образом не развивая мысль. Все это выглядит довольно сомнительно, хотя и в калм. *hu* означает ‘дыня’.

Необходимо серьезное углубление в китайско-тибетско-монгольские материалы. В Китае дыня, хотя и любимый, но явно экзотический продукт.

«ЕЖЕВИКА»

1.0. **böldirgen*

1.1. Ног. *böldirgen* ~ *büldirgen*, каз. *büldirgen*; кирг. (*qara*) *büldürkön*; уйг. *böljü(r)gän*.

1.2. а) Ежевика – ног., каз., кирг., уйг.; б) земляника – кирг.; в) костяника – кирг.

1.3. Этимологически **böldirgen* восходит к глаголу **böldir* + афф. *-gen*. Значение глагола остается неизвестным. Ср. калм. *böljërhen* ‘маслина’.

2.0. *börlegen

2.1. Тат. (*qara*) *börlegän* ~ тат.Хужа *börlögön* (СДСТ 45), башк. (*qara*) *börlögön*; чув. *përlëxen*.

2.2. а) Ежевика – тат., тат.Хужа, башк.; б) костяника – чув.; в) сыпь (на теле) – чув.

2.3. Этимология **börlegen* очевидна: *гл. *börle-* + афф. *-gen*. Значение глагола неизвестно.

«ЖАСМИН»

1.0. *jasemen

1.1. Тур. *jasemin*, аз. *jasämän*, турк. *jasman*; тат., башк. *jäsmän*; узб. *josuman*, уйг. *jäsmin*.

1.2. а) Жасмин – тур., аз., турк., узб., уйг.; б) сирень – тат., башк.; в) *перен.* 'коварная' (о женщине; по имени одного из персонажей поэмы «Фархад и Ширин»).

1.3. Лексема вошла в тюркские языки из персидского – перс. *ياس* ~ *ياسمن* *jäs* ~ *jäsämän* '1) сирень; 2) жасмин'.

М.Фасмер указывает, что русск. *жасмин*, старая форма *ямин* (Карамзин) происходят из франц. *jasmin* и нем *Jasmin* (Фасмер II, 36), хотя вторая форма могла попасть в русский из татарского языка.

«ЗЕМЛЯНИКА»

1.0. *jegelek

1.1. Тур., гаг. *çilek*, аз. *çigäläk*, турк. *çigelek*; кбалк. *žilek*, каз. *židek*.

1.2. а) Земляника – тур., гаг., турк., кбалк.; б) клубника – тур., гаг., турк.; в) ягода – аз., каз.

1.3. Из трех фонетических вариантов с начальными *j* ~ *ž* ~ *ç* первые два варианта встречаются в кыпчакских языках, а третий – в огузских языках, что необычно, и в этой группе следовало бы иметь в начале звонкий *ž*. В каз. *židek* в средней позиции *-ile-* > *-ide-*.

2.0. *qajyn jegelege

2.1. Тат. *qajen žiläge* ~ тат.Лямб. *qajyn eläge* (ДСТЯ 32) ~ тат.Т-т., Козг. *qajen žiläge* (СДСТ 77), башк. *qajyn jeläge*.

2.2. Земляника – тат., тат.Лямб., тат.Т-т., Козг., башк.

2.3. Сложное по составу **qajyn jeläge* означает дословно 'березовая ягода'.

«КИЗИЛ»

1.0. *qyzyl

1.1. Тат. *kizil*, каз. *qyzyl* (*žemis*).

1.2. Кизил – тат., каз.

1.3. Тат. *kizil* – явное заимствование из русского языка.

2.0. *qyzylžyq

2.1. Тур., гаг. *kyzylžyq*; ктат. *qyzylžyq*.

2.2. Кизил мужской (обыкновенный) – тур., гаг.; кизил – ктат.

2.3. Архетип **qyzylžyq* < **qyzyl* 'красный' + афф. *žyq* (уменьшительный), т.е. 'красненький'.

♦ Названия для «кизила» охватывают всего пять языков, в трех – только производная форма. Едва ли это слово попало в русский язык из казахского. См. Фасмер II 230.

«КЛУБНИКА»

1.0. См. выше «ЗЕМЛЯНИКА» **jegelek*

2.0. *jer jegelek

2.1. Тат. *žir žiläge*; алт. *d'er d'ilek*.

2.2. Клубника – тат., алт.

2.3. Лексема **jer jegelek* > **jer* 'земля' + *jegelek* 'ягода' > 'земляная ягода' > 'клубника'.

«ЛУК»

1.0. *soyan

Др.-уйг. *soyın* (Rach I), крх.-уйг. *soyın* ~ *soyan* (МК I); ср.-кыпч. *sogan* (AbûH), арм.-кыпч. *sòyan* ~ *sòxan* (Труж. I 4 688); тур. *soğan*, гаг. *suân*, аз. *soyan*, турк. *soyan*, сал. *soyän*; кар.Л.-Г. *sogan* ~ кар.Т.,Л.-Г.,К. *soyan*, кбалк. *sohan*, кум. *soyan*, тат. *suyan*, башк. *huyan*, ног. *sogan*; кирг. *soyan*, алт. *soyono* ~ алт.Леб. *sogon* (Баск.Леб. 196); узб. *soyon*, уйг. *soyan*; тув., тоф. *soyuna* ~ *soyın-aq*; чув. *suxan*.

1.2. а) Лук – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., сал, кар.Т.,Л.-Г.,К., кбалк., кум., тат., башк., ног., кирг., алт.Леб., уйг., чув.; б) лук дикий – кирг.; в) гиргенсония – узб.; г) репчатый лук – тоф.; д) луковица – тур., тув., чув.

1.3. Архетип **soyan* охватывает много языков и был известен как название съедобного растения и лечебного средства довольно давно. Но, вероятно, раньше всего люди узнали его по сильному и резкому запаху, бьющему в нос. Быть может, отсюда идет и этимология названия лука: **soq-* 'бить, ударять, всовывать' + афф. *-an* (прич. наст.вр.) > **soq-an* > **soyan* 'бьющий, ударяющий' (?).

См. М.Рясянен – **soyan* (Räs.VEWT 425a).

2.0. *pijaz

2.1. Ккалп., каз. *pijaz*; кирг. *pijaz*; узб. *pijoz*, уйг. *pijaz*.

2.2. Лук свежий – ккалп., каз., кирг., узб., уйг.

2.3. Слово **pijaz* – иранского происхождения (см. перс. *پیاز* **pijāz*

'лук'), очевидно, недавно усвоенное среднеазиатско-тюркскими языками.

♦ Универсальным средством обозначения лука у тюрков было **soyan*, его параллель **pijaz*, будучи иранизмом, охватывает среднеазиатскую область и несет дополнительное значение 'свежий'.

«МАЛИНА»

1.0. **ayač jegelek*

1.1. Тур. *ağaçileği*; кум. *ayač žilek*; алт. *agaš d'ilek*.

1.2. Малина – тур., кум., алт.

1.3. Лексема **ayač jegelek* < *ayač* 'дерево' + *jegelek* 'ягода' > 'деревянная ~ лесная ягода' > 'малина'.

2.0. **qura jegelek*

2.1. Тат. *qura žiläge*, башк. *quraj jeläge*.

2.2. Малина – тат., башк.

2.3. Лексема **qura jegelek* < *qura* 'стебель высохшего растения' (тат.) + *jegelek* 'ягода' > 'ягода с сухим стебелем' > 'малина' (у зрелой малины стебель обычно сухой). См. выше «ЯГОДА».

«МИНДАЛЬ»

1.0. **badam*

1.1. Ср.-кыпч. *badam* (ССум), арм.-кыпч. *badam* (Тружарски I 101-102); тур., гаг. *badem*, аз., турк. *badam*, хал. *bādām*; ктат. *badem*, кар.Т.,Л.-Г. *badam* ~ кар.К. *badem*, кум., тат., ног., ккалп., каз. *badam*; кирг. *badam*; узб. *bodom*, уйг. *badam*.

1.2. Миндаль – ср.-кыпч., арм.-кыпч., тур., гаг., аз., хал., турк., ктат. кар.Т.,Л.-Г., кум., тат., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.

1.3. Лексема **badam*, заимствованная из персидского (перс. بادام *bādām* 'миндаль'), представлена в южных и северных языках кроме тюркских языков Сибири и Дальнего Востока.

«ОГУРЕЦ»

1.0. **hija:r*

1.1. Арм.-кыпч. *xujar* ~ *xiar* (Труж. I 3 477); тур. *hujar*, турк. *xuja:r*, ктат., кар.Т.,Л.-Г.,К., кбалк.Балк., кум. *xujar*, тат., башк., ног., ккалп. *qyjar*, чув. *hājar*.

1.2. а) Огурец – арм.-кыпч., тур., турк., ктат., кар.Т.,Л.-Г.,К., кум., тат., башк., ног., ккалп., чув.; б) тыква – кбалк.Балк.; в) арг. осел, болван, олук – тур.

1.3. М.Рясянен дает сводку материала под заглавной формой *hijar*, приводя в конце иранскую (перс.) этимологию в согласии с истиной: خیار *hija:r* 'огурец'.

«СМОРОДИНА»

1.0. **qaraqat*

1.1. Аз. *qaraqat*; тат. Гай., Минз., Эчк. *qaraqat* ~ тат.Серг. *karagat* ~ тат.Мел. *karagyt* (ДСТЯ 193, 230) ~ тат.Сиб. *qaraqat* (СДСТ 120), башк. *qaraqat*; кирг. (ёну) *qaraqat*; узб. *qaraqat*; хак. *xaraqat*, шор. *qaraqat*, тув., тоф. *qaraqat*.

1.2. а) Смородина – аз., тат. Гай., Минз., Эчк., тат.Серг., тат.Мел., тат.Сиб., башк., кирг., узб., хак., шор.; б) черника – тув.; в) голубика – тоф.; г) общее название некоторых диких ягод.

1.3. Лексема **qaraqat* < **qara* 'черный' + **qat* 'ягода'.

2.0. **qarlyyan*

2.1. Турк. *qarlyyan*; ног., каз. *qarlyyan*; чув. *xurläxan*.

2.2. Смородина – турк., тат., ног., каз., чув.

2.3. Лексема **qarlyyan* по составу производное слово: **qara-l(a)-yan* 'ставший черным ~ нечто черное'.

◇ Наибольшее число языков охватывает праформа **qarayat*. Вторая праформа **qarlyyan* относится больше к языкам кыпчакского ареала.

«ТЫКВА»

1.0. **qa:baq*

1.0. Др.-уйг. *qabaq* (Rach II), крх.-уйг. *qabaq* (МК I); ср.-кыпч. *qabaq* (Kav. 316), арм.-кыпч. *xabax tërak'i* ~ *xabax tërak'i* (Труж. I 3 437); тур., гаг. *kabak*, аз. *gabağ*, турк. (*aš*)*qa:baq*; ктат., кум., тат., башк., ног., каз. *qabaq*, кар.Т. *kabah* ~ кар.К. *qabaq*, кбалк. *qab*; кирг. (*aš*)*qabaq*; узб. *qovoq*, уйг. *qaraq*.

1.2. а) Тыква – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар.Т., кар.К., кбалк., кум., тат., башк., ног., каз., кирг., узб.; б) тыквенная бутылка – уйг.; в) вид кальяна – тур.; г) шелковица, пиния (?) – арм.-кыпч.; д) *перен.* невежественный; неспелый; голый – тур., гаг.

1.3. М.Рясянен реконструирует форму в виде **kā-pak* с этимологическим толкованием: тюрк. *ka* 'сосуд, посуда' (ДТС 399) + ? *bak* ~ кор. *pak* 'тыква, бутылка из тыквы (goord)'; *kabak* 'сушеная тыква как закуска к бренди' > 'трактир, кабак, таверна' (Räs.VEWT 233b).

Русск. *кабáк* и чув.уст. *hupah* 'кабак, корчма' имеют свою историю: см. статью *кабáк* у Фасмера II, 148.

«ФИАЛКА»

1.0. **benefše*

1.1. Тур. *menekše*, гаг. *menevša*, аз. *bänövšä*, турк. *bynafša*; ктат. *menewše*, тат., башк., каз. *miläwšä*; кирг. *binapša*; уйг.диал. *bänpäsä* (Menges 699).

1.2. Фиалка – тур., гаг., аз., турк., ктат., тат., башк., каз., кирг., уйг.

1.3. Из конкретных отражений **benefše* выделяется только тур. *menekše*: как объяснить развитие **ef* > *ek*? Только в уйгурском языке -гл. *v* гл. > *g*: куч. *tivä* > *mögä*. Это довольно редкий сравнительно с *g* > *v* переход в тюркских языках. Или *menekše* попало в турецкий из другого языка, где возможен переход *f* > *k*? М.Рясянен, приведя в начале статьи заглавную форму *bänövšä*, возводит ее к перс. بنفشه *banafša* ~ *bänäfsä* 'фиалка' (Räs.VEWT 69b).

«ЧЕРЕШНЯ»

1.0. **gi:la:s*

1.1. Тур. *kiraz*, гаг. *kirez*, аз. *k'ilas*, турк. *giläs*; кирг.Южн. *gilars~gilas*; узб. *gilos*, уйг. *gilas*, уйг.диал. *gila:s* (Jarving 104).

1.2. а) Черешня – тур., гаг., аз., турк., кирг.Южн.; б) вишня – уйг., уйг.диал.

1.3. Лексема **gi:la:s* вошла в словарный состав тюркских языков из персидского (перс. *گیلاس gi:la:s* 'черешня'). В турецком и гагаузском **l > r*, в киргизском развился эпентетический *-r*, а в уйгурском и в уйгурских диалектах изменилось значение: 'черешня' > 'вишня' (по сходству).

«ЧЕРНИКА»

1.0. **qara jegelek*

1.1. Тат. *qarañiläk*, башк.Дем. *qarajeläk* (СБГ II 134); каз. *qarazidek*.

1.2. а) Черника – тат., башк.Дем., каз.; б) ежевика – башк.Дем.

1.3. Лексема **qara jegelek* – сложное слово: **qara* 'черный' + **jegelek* 'ягода' > 'черная ягода'. См. выше «ЯГОДА».

«ЧЕСНОК»

1.0. **sarymsaq*

1.1. Крх.-уйг. *samursaq* (МК I) ~ *sarmusaq* (МК I); ср.-кыпч. *sarymsaq* (AbðH) ~ *saramsaq* (Kav.); арм.-кыпч. *sarymsax* (Tryj. I 4 667); тур. *sarmysak* ~ *sarymsak*, гаг. *sarmysak* ~ *sarymsak*; аз. *sarymsaq*, турк. *sarymsaq*, сал. *samsax*; ктат. *sarymsaq*, кар.Л.-Г. *sarymsak* ~ кар.К. *sarymsaq* ~ кар.Т. *sarymsah*; кбалк.Карач. *sarsmaq* ~ кбалк.Балк. *sarymsah*, кум. *samursaq*, тат., ног., ккалп., каз. *sarymsaq*, башк. *harymhaq*; кирг. *sarymsaq*; узб. *sarimsoq*, уйг. *samsaq*, сюг. *samsaq*.

1.2. а) Чеснок – крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., сал., ктат., кар.Л.-Г., кар.К., кар.Т., кбалк.Карач., кбалк.Балк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., сюг.; б) чеснок (гл.обр. дикий) – кирг.; в) этн. девичьи посиделки – гаг.

1.3. М.Рясянен, давая небольшую сводку материала под тремя заглавными формами *sarymsak* ~ *sarumsak* ~ *samursak*, приводит монгольскую параллель *sarimsaq* (Räs.VEWT 404a), без каких-либо соображений о составе и внутренней форме слова. Несомненно, что основа лексемы **sarymsaq* – прилагательное *sary* 'желтый' в форме неполноты качества *-msu* распространена в таком виде главным образом в южных тюркских языках. От **sarymsu* образован глагол с афф. *-a*: **sarymsy(j)a-*, от которого имя с афф. *-q*: **saryms(y)jaq* с (*y*-) в безударной позиции **saryms'aq* > **sarymsaq*, что означает 'нечто желтоватое' (по-видимому, название относится не к свежему, в общем белому чесноку, а чесноку маринованному, подготовленному к долгому хранению, ввиду его острой необходимости как целебного средства).

Следует к этому добавить, что архетип **sarymsaq* – сравнительно позднее образование, что обнаруживает форма прилагательного *sary*, а не *saryu*, следовательно, это никак не монголизм.

«ЯБЛОКО»

1.0. **alma*:

1.1. Крх.-уйг. *alma* (МК) ~ *alymla* (МК), ср.-кыпч. *alma* (ССum, AbðH), арм.-кыпч. *alma* (Tryjarski I 64), хрэм.-т. *alma* (XIII); тур. *elma*, гаг., аз., турк. *alma*, сал. *alima*; ктат., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *alma*; кирг. *alma*; узб. *olma*, уйг. *alma*; сюг. *alma*; чув. *ulma*.

1.2. а) Яблоко – крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., хрэм.-т., тур., гаг., аз., турк., сал., ктат., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., чув.; б) груша – сюг.; в) картофель – чув.

1.3. Для 'яблока' монгольские языки дают материал, близкий к тюркскому: монг. *alim* 'яблоко', дунс. *alima* 'фрукты, ягоды, плоды' (Тодаева 110), монг. *alima* 'фрукты' (SM 4), орд. *alima* 'яблоко' (Mostaert I 16), калм. *alm'n*. Сал. *alima* – из дунс. *alima*. М.Рясянен и Дж.Клосон приводят одинаковую реконструкцию – *alma* (VEWT 18a) и *alma* (EDT 146). У Дж.Клосона есть предположение, что *alma* – индоевропейское заимствование. Эти же мысли прежде высказывал Б.Мункачи, сравнивая тюрк. *alma* с санскр. *alma* 'кислый', а Томашек впоследствии привел и иранские формы (KSz. 1905. VI, 376). Э.В.Севортян, занимаясь этимологией тюрк. *alma*, коснулся изолированных форм *alima* (сал. < монг.) и *almyla* (МК), полагая, что *almyla* > *alima* > *alma* (ЭСТЯ 1974, 138).

Скорее всего, соседство двух сонорных согласных было разрежено узкой гласной *i*, поэтому форма *alima* вторична по отношению к *alma*. Форма *almyla* есть *alma* + частица *la* (ср. *tün* ~ *tünlä*), затем *a* безударное ослабло до *y*, т.е. *almala* > *almyla*.

См. также раздел ЗЕМЛЕДЕЛИЕ.

ЖИВОТНЫЙ МИР

ОБЩИЕ НАЗВАНИЯ

«ХВОСТ»

1.0. **kudru-k*

1.1. Др.-уйг. *qudruq*, крх.-уйг. *qudruq*, **qujurcaq*; тур. *kuyruk*, турк. *Gujruk*; тат. *küjryk*; уйг. *qujruq*; хак. *xuzurux*, тув. *quduruq*, як. *kuturuk*; чув. *xüre*.

1.2. а) Хвост – во всех источниках; б) копчик – ср.-уйг.

1.3. См. VEWT 296, EDT 604, 606. Алтайский прототип: ПА **k'udur-g* 'хвост': ТМ **xujrguj-* (ССТМЯ I 325), Мо **kudur-ga-* 'подхвостный ремень': ср.-монг. *hudurha* (SH 70), *qudurya* (MA 308, IM (MA 445)), письм.-монг. *qudurğa*, калм. *xudγud*, *xudγud* (< **kudur-ska*) (KWb 195), халха *xудрага*, бур. *xударга*, орд. *xuDurğa* (DO 363), даг. *худурга* (Тод. Даг. 179).

«ШЕРСТЬ»

1.0. **juŋ*

1.1. Др.-уйг. *juŋ*, крх.-уйг. *juŋ*; тур. *yün*, аз. *jun*, турк. *jütŋ*; кум. *jün*, тат. *jün*, башк. *jön*, каз. *žün*; кирг. *žün*, алт. *d'uj*; узб. *juŋ*, уйг. *juŋ*; хак. *nüŋ*, тув. *čüŋ*, як. *suŋ*; чув. *šät*.

1.2. а) Шерсть – во всех источниках, кроме алт., як.; б) подшерсток; пуховый – хак.; в) перо – алт.; г) линияя шерсть, линияе оперение – як.; д) шерстяная ткань – др.-уйг., шерстяная нитка – тув.

1.3. См. VEWT 211, EDT 941, ЭСТЯ 1989, 267 (частично контаминировано с **jüg* 'перо'). Алтайский прототип: ПА **ниҗа* 'шерсть': ТМ **ниҗа* 'пух' > ма. *nungari* (ССТМЯ I 611); Мо **ноҗ/җа(r)-sun* 'шерсть': ср.-монг. *ninghasu* (SH 120), письм.-монг. *noŋhasun*, калм. *nōŋ* (KWb 279), халха *ноос(он)* 'шерсть', *ноорох* (< **ноуари-ки*) 'болтаться (об отливившей шерсти)', *ноорс* 'птичий пух', *ноолуур* (< **ноуари-җул*) 'пух животных' (МХТГТ 382) [старописьменная запись приведенных слов в указанном словаре - уже халхаского извода, без обозначения интервокальных гуттуральных], бур. *нооһо(н)* 'шерсть', *ноолуур* 'пух', орд. *nōs* 'шерсть', *nōlür* 'пух' (DO 496, 497), дунс. *ноуосун* (Тод.Дунс. 130), бн. *ноуосон* (Тод. Бн. 144).

«БРЮШНАЯ ЧАСТЬ ШКУРЫ»

1.0. **öjek*

1.1. Чаг. *öjek* (Pav.C 86); кирг. *ö.k*, алт. *öjök*; хак. *ö.k*, тув. *öjek*.

1.2. Брюшная часть шкуры; подшейный волос.

1.3. См. VEWT 369-370, ЭСТЯ 1974, 515. Алтайский прототип: ПА **ḡöje* 'подшейный волос': ТМ **ḡöje-lte* – *то же* (ССТМЯ I 129, 551); эвенк. *tujälre*, эвен. *ḡöjelre*, *möjelre*, (?) ороц. *vaja* 'белое пятно под горлом', орок. *ḡivelte*.

«ГРИВА»

1.0. **ja:l*

1.1. Крх.-уйг. *ja:l* (МК, QB 5801), ср.-кыпч. *jaly* (CCum 112), *ja:l* (Houts. 12, 17), *jal* (AbūH. 117), *jal* (At-tuhfa 33b9), чаг. *jal* (Vām. ĆSp 348), *jaly* (MqdmAd 560), ст.-осм. *jal*, *jaly* (TS VI 4222-4223); Ю.-З.: тур. диал. *yal*, аз. *jal*, хал. *ja:l* (Doerf. – Tez. 218), турк. *ja:l*; С.-З.: кар. К. *jal* 'грива', Г. *jala* 'грива', кбалк. *žal*, *žalqa*, кум. *jal*, тат. *jal*, башк. *jal*, ног. *jal*, каз. *žal*, ккалп. *žal*; кирг. *žal*, алт. *d'al*; Ю.-В.: узб. *jal*, уйг. *jal*; С.-В.: шор. *čal*, тув. *čal*, тоф. *čal*, як. *sa:l*; (?) чув. *silxě*.

1.2. а) Загривок, место, на котором растет грива – МК, QB, Houts.; турк., кбалк., кум., ног., алт.; Ю.-В., подгривный жир – чаг. (P III 153 (Кальк.)), каз., ккалп., кирг., тув., як.; б) грива – KW, Id., AbūH., At-tuhfa, чаг., ст.-осм., Ю.-З., С.-З., Ю.-В., шор., тоф., чув.; в) метафора (ландшафт): хребет горы, перевал – аз., казах.,

1.3. См. VEWT 181, EDT 916, 924, ср. ЭСТЯ 1989, 85-87, Дыбо 1996. Ку-ман., чаг., ст.-осм. формы имеют окаменевший аф. принадлежности; *x* в

чувашском слове указывает на заднерядность; рефлекс гласного, однако, неясен; возможно, это вариант формы *çилки* (< **jelke*). Возможная алт. параллель: ПА **dalū*: Тю **ja:l* 'подгривный жир у лошади'; Мо **dalū* 'лопатка, задняя часть плеча'; **dalū-n* (адъективная форма) 'подгривный жир у лошади'. См. VGAS 97, 129.

2.0. **je:l(e)*

2.1. Др.-тюрк. *jel* (İB), ср.-уйг. *je:l* (МК); тур. *yele*, диал. *yeli* (DSf), гаг. *jelä*; сюг. *žely* (Тен. ССЮЯ 186) (окаменевшая форма принадлежности), хак. *čiltŋ*, тув. *čel*, як. *siäl*

2.2. Грива лошади – во всех источниках. Ср. значения производных: башк. диал. (Дим) *йелсә* 'опухоль на шее животных, щетка на ноге' (< **jel* + *ča* – *dimin.*? Nom. loci? 'гривка' или 'место, где грива'); як. диал. *сэлгизэх*, *сэлзэх* 'спинной плавник' (ДСЯЯз. 233; диминутив).

2.3. См. EDT 924, под *jalīg*. В традиционном алтайском сопоставлении **je:l* связывается с монг. *del* 'грива', тунг. *dēlin* 'грива' (последнее в действительности монг. заимствование, см. ССТМЯ I 232) – VGAS 97, 75.

◇ Поскольку в языках Северо-Востока **je:l* и **ja:l* семантически противопоставлены, очевидно, что это – два разных корня. *Ja:l* получает значение 'грива' в компактном центральном ареале, по-видимому, вследствие контаминации с **je:l(ä)*; а первоначальное его значение может быть 'загривок' или, более узко, 'подгривный жир лошади'.

«КОПЫТО»

1.0. **tujŋak*

1.1. Крх.-уйг. *tujay* (МК), ср.-уйг. *tujnaq* (IbnM), ср.-кыпч. *tujaq* (AbūH.), *tujnaq* (Houts., At-tuhfa), хрзм.-т. *tujnaq* (XIII), *tunjaq* (НФ), чаг. *tuwaq* (BdLy, Abšk, Sngl); тур. *dujnak*, турк. *tojnaq*, сал. *c'unay* (Тен. ССЯ); кар., кум., балк. *tujaq*, тат., башк. *tūjaq*, ног., каз., ккалп. *tujaq*, ккалп. *dojnaq* (< турк.); кирг. *tujaq*, алт. *tujyaq*; узб. *tujāq*, уйг. *tuwaq*; сюг. *tujay*, *tujyŋ*, хак. *tujyah*, тув. *dujug*, як. *tujax*.

1.2. Копыто (общее название) – во всех источниках; когти, ногти – чаг., ст.-осм.

1.3. См. VEWT 499-500, EDT 519, ЭСТЯ VII. Рефлексы срединного сочетания закономерны. Традиционное внешнее сопоставление: монг. *тууир* 'копыто', см. VGAS 66.

2.0. **syŋr(γ)a-k*

2.1. Ср.-кыпч. *siyraq* (AbūH 90), чаг. *saŋraq* (Pav. C 343); тур. диал. *syrnaq* (DD 3 1220), турк. *syŋraq*, *syrnaq*; узб. диал. Хорезм. *syŋyraq* (Абд. Хор.Ш 162); кум., тат. *syjraq*, башк. *syraq*, ног., каз., ккалп. *syjraq*; кирг. *syraq* (в составе *сырак-та* 'вскидывать задними ногами'); узб. диал. *syjraq* (Иш. ҚҰШ 153); тув. *syrgaq*, як. *y:ra:x*.

2.2. Копыто парнокопытных – чаг., тур. диал., турк., як.; голень животного – тур. диал., узб. диал. Хорезм., кум., тат., башк., ног., каз., ккалп., кир., уз. диал., тув. Промежуток между пальцами – ср.-кыпч., турк., як.

2.3. См. EDT 803, ЭСТЯ VI. Производное от **syjra* (см. раздел Части тела, **syjra* ‘парная кость голени’). Форма у МК *sydyraq* ‘раздвоенное копыто’, видимо, произведена из *syjraq* под влиянием народной этимологии с глаголом *syjir-* ‘обдирать, скрести’ (по объяснению Клосона, ‘копыто’ = ‘скребущее (землю)’). Из основного значения ‘две кости голени (плюс две кости парного копыта)’ легко выводится значение ‘промежуток между пальцами’ (собственно, кости парного копыта и есть пальцевые кости); эта семантика может поддерживаться в ряде случаев наличием в языке фонетически близких глагольных основ со значением ‘расщеплять(ся), раскалывать(ся)’ – ср. як. *ыыр-* ‘разъединять, разрывать (обычно предмет, состоящий из двух частей)’; тур., турк., тат. *сын-* ‘ломаться, разбиваться’ (рефлексив от **syj-* – см. VEWT 413, 414).

«ВЫМЯ»

2.0. **jelin*

2.1. Крх.-уйг. *jelin* (МК), ср.-уйг. *jelin* (Tfs.), ср.-кыпч. *jelin* (CCum), хрзм.-т. *jelin* (НФ), ст.-осм. *jelin* (TS); тур. диал., гаг., аз., турк. *jelin*; кум., кбалк. *jelin*, тат. *žilñ*, башк. *žilñ*, ног. *jelin*, каз., ккалп. *želin*; кирг. *želin*, алт. *d'eli*; уйг. *jelin*, *jilim*, *žilim*; хак. Саг. *čelin*, як. *silin*; чув. *šilē*.

2.2. Вымя – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 196, EDT 930, ЭСТЯ 1989, 180-181. Традиционные внешние параллели: монг. *deleŋ* ‘вымя’; ТМ **diliŋa* ‘сосок’ (ССТМЯ II 234).

«РОГ»

1.0. **bujŋuz*

1.1. Др.-уйг. *müjüz*, крх.-уйг. *müjüz*; тур., гаг. *bojnuz*, аз., турк. *bujnuz*, сал. *топуз*; кар. *müjüz*, тат. *müğz*, башк. *müğz*, ног., ккалп. *müjüz*, каз. *müjiz*; кирг. *müjüz*, алт. *mü:s*; узб. *tuguz*; уйг. *müñgüz*; сюг. *топуз*. хак. *mü:s*, тув. *тујуз*, як. *tuos*; чув. *mäjraga*.

1.2. Рог, рога – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 347b, EDT 352, ЭСТЯ 1978, 243-245. Переднерядный вариант, видимо, обусловлен развитием сочетания с *-j-*. Слово имеет надежную алтайскую этимологию: монг. *töyer-sun* ‘хрящ’ (KWb 268, VGAS 73), ТМ **muŋi* ‘сухожилие’ (ССТМЯ I 557), кор. *müŋim* ‘клыки’ (Старостин 1991, 282).

«ПОМЕТ»

1.0. **jiŋ*

1.1. Др.-уйг. *jiŋ*; башк. *žñ*, каз. *žyn*, кирг. *žin*, алт. *d'in*; уйг. *žin*; сюг. *jiŋ*, *jin*. хак. *nñ*, тув. *čin* (ср. як. *суҗк-* ‘втягивать сопли’).

1.2. а) Жидкий кал, слизь – VEWT 203, EDT 941; б) мускус? гной? сопля – др.-уйг.; в) фекальные массы – тув., содержимое кишок и желудка –

кирг., содержимое кишок – хак.; г) пищевод – башк.; д) жвачка – каз., алт., уйг., сюг.

1.3. См. VEWT 203, EDT 941, ЭСТЯ 1989, 27-28. Алтайский прототип: ПА **ñuŋga* ‘помет’: СТМ **ñöŋga* (ССТМЯ I 643, 644) ‘помет, содержимое кишок’: эвенк. *ñöña*, эвен. *ñöña*, *ñöñña*, уд. *ñoŋo* ‘жидкий клей’; Мо **žunga-g* ‘помет молодых животных’: ср.-монг. (?) *jun-da'ul* ‘аргал’ (SH 94), письм.-монг. *žunŋaŋ*, калм. *zuŋŋaŋ* ‘грязь (на одежде, волосах)’ (KWb 480), халха *зунгаг* ‘помет молодых животных, слизь; ланолин’, бур. *зунгаг* ‘помет молодых животных, слизь; грязь на невыточенной шерсти’, орд. *Džunŋaŋ* id. (DO 219).

«ЯЙЦО»

1.0. **jumur-tka*

1.1. Др.-уйг. *jumurya*, *jumurtya*; тур. *yumurta*, аз. *jumurta*, турк. *jumurtya*; кар.Т. *imyrta*, кум. *jumurtqa*, тат. *jümyrtqa*; кирг. *žumurtqa*, алт. *d'umyrta*; узб. диал. *jumurtqa*; хак. *пумурта*, тув. *ču:rya*, тоф. *ñumurxa*, як. *sumy:t*; чув. *šamarta*.

1.2. Яйцо – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 211, EDT 938, ЭСТЯ 1989, 250-251 (под влиянием контаминации с **jumur* ‘круглый’). Алтайский прототип: ПА **ömur-* ‘яйцо’: ТМ **umu-hta* < **umur-hta* (ССТМЯ II 269) (частично контаминировано с **umu-n* ‘гнездо, нора’); Мо **ömdö-ŋen* < **ömtre-*: ср.-монг. *omdegen*, *ondegen* (SH 124), *ömdügen* (MA 276), **öndüge* IM (MA 443), письм.-монг. *ömdegen*, *öndegen*, *ömdögen*, *öndögen*, калм. *öndöŋe*, *öndöge* (KWb 296), халха *өндөг* (*өндөгөн*), бур. *үндэгэ(н)*, орд. *öndögö* (DO 533), монгол. *nDiGe* (SM 263).

«КРЫЛО»

1.0. **kajna-t*

1.1. С др.-уйг. *qanat* (IB); тур., гаг. *kanat*, аз. *Ganad*, сал. *qanat* (Как.Вос. 187, Тен. ССЯ 460), турк. *Ganat*; кар.К. *qanat*, Т., Г. *kanat*, балк., кум., тат. *qanat*, тат. диал. *qanat* (ДСТ 191), Бараб. *qanat* (Дм. ЯБТ 151), башк., ног., ккалп., каз. *qanat*; кирг., алт. *qanat*, алт.-диал. *qanat* (Баск. Кум. 218, Баск. Леб. 157, Баск. Туба 123); узб., уйг., уйг.-диал. *qanat* (Мал.УНС 121, Мал.УЯ 159); сюг. *qanat*, *qujnat* (Мал. ЯЖУ 63), *qana't* (Тен. ССЮЯ 199), хак. *xanat*, як. *kynat*, *kyjat*; чув. *sun'at*.

1.2. Крыло – во всех источниках; плавник – тур., ног., алт., алт.-диал., хак., чув.

1.3. См. VEWT 230, EDT 635, ЭСТЯ V, Егор. 218. Чувашская неполная палатализация начального заднеязычного, возможно, отражает нисходящий дифтонг, ср. при восходящем дифтонге: чув. *йур* ‘снег’ < **kiar*, *йун* ‘кровь’ < **kian*. Г.Дёрфер (Doerf. II № 771) трактует тюрк. *kanat* как форму мн. чис. а с аф. -t, что довольно правдоподобно – ср. еще тел., алт. *кана-т* ‘плавник рыбы’. В KWb 165a тюркское слово сопоставлено с калм. *хан^a* ‘большие перья в крыле, плоскость крыла’; будучи исключительно калмыц-

кой, эта форма, скорее, заимствована из тюрк.; возможно также развитие значения из монг. **kana* 'стенка; боковая поверхность чего-л.': письм.-монг. *xan-a(n)* 'секция решетки стены юрты' (Less. 927); монг. диал. *xana*, *xajā* 'решетчатая стена юрты' (Тод.ЯМВМ 229); бур. *xana* 'стена', халха *xana(n)* 'решетчатая стена юрты' (заимствовано в хак. *xana* 'забор', Абакан. *kana* 'решетка юрты; забор; стена' (Верб. 125), тув. *xana* 'стена; решетка юрты' – см. Рас.МБЗ 35, 36). Ср. развитие значения у тюркских рефлексов слова **kajnat* в зоне контактов с монгольскими диалектами ойратского типа: 'полотнище /звено решетки юрты' в кирг., каз., ккалп., алт. Куманд., Леб., Ту-ба, хак., чаг. (Pav.C 420); 'деталь мазанки' – турк. диал.

Алтайский прототип: ПА **kajñ*: Мо **kai* 'передняя нога животного с лопаткой' (Мо *j < -ñ*), **kan-čui* 'рукав'.

«ПЕРО»

1.0. **jüg*

1.1. Крх.-уйг. *jüg* (МК, QB); ср.-уйг. *jüg* (IbnM); ср.-кыпч. *jüg* (AbûH, Houts., At-tuhfa); ст.-осм. *jüg* (TS); тур. диал. *jüg*, *jüv* (DSf); сюг. *jüg*, хак., тув. *čüg*.

1.2. Птичье перо – во всех источниках.

1.3. См. EDT 910, ЭСТЯ 1989, 267-268. Ряснен (VEWT 211b) смешивает этот корень с **juŋ* 'шерсть' (см.), но мы предпочитаем, вслед за Клосоном, считать, что они никак не связаны (хотя иногда и подвергаются контаминации). Алт. параллели: монг. *žiyür* 'крыло', ТМ **dekte* 'крыло, перо' (ССТМЯ I 231); см. Старостин 1991, 44, 287.

«ПУХ»

1.0. **tü:k* (см. ЧАСТИ ТЕЛА, **tü:k* 'волосы на теле, птичий пух, подшерсток').

«КЛЮВ»

1.0. **tumšyk* (см. ЧАСТИ ТЕЛА, **tumšyk* 'нос, клюв').

«ЗОБ»

1.0. **bok-agi*

1.1. Крх.-уйг. *boqaq* (МК), ср.-кыпч. *boqayu*; тур. *boğak*, аз. *buxaG*, турк. *buqaw*; кум. *buyaq*, башк. *büyaq*, каз. *büyaq*; кирг. *boyoq*, алт. *bogoq*; узб. *buqoq*, уйг. *roqoq*, *roqāq*; хак. *royo*, як. *toyoх*,

1.2. а) Зоб – во всех источниках, кроме тур., аз., турк.; б) второй подбородок – аз.; в) ангина – тур.; г) серебряное украшение, надеваемое на шею (сконтаминировано с **bukaŋu* 'колодка, цепь') – турк.

1.3. См. VEWT 79, EDT 313-314, ЭСТЯ 1978, 202-203. Заимствовано в Мо *bakaŋu* 'зоб (болезнь)'. Алтайский прототип: ПА **roku-* 'зоб': ТМ **fukigen* (ССТМЯ II 342): эвенк. *hükēn*, нег. *xūxēn* H, *xūxēn* B, уд. *xugun* æ Бик, ульч. *roko*.

«ПТИЧИЙ ПОМЕТ»

1.0. **saŋk*

1.1. Крх.-уйг. *saŋ* (МК); тур. *sayu*; каз. *sangy*; кирг. *sak*, *zay*; як. (?) *sāx* (*s заменено на *č?).

1.2. Птичий помет – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 401, EDT 831, ЭСТЯ VI. Традиционное алтаистическое сопоставление: монг. *sanga-sun* 'птичий помет' (KWb 313), ТМ **saŋan* то же (ССТМЯ II 61).

«ЖАБРЫ»

1.0. **saŋak* (см. ЧАСТИ ТЕЛА, **saŋak*, **saŋ-yt* 'место сбоку шеи, под челюстью').

«ИКРА»

1.0. *(j)*iñčgek*

1.1. Тат. Тоб. *inci*, *jincä* (P); як. *iskek*.

1.2. Молоки – тат. диал., икра – як.

1.3. См. VEWT 172, 203. Хотя слово встречается весьма ограниченно, но, при наличии в двух языковых группах, имеет алтайские параллели: монг. *nümžige* 'овечий жир', ТМ **nümkse* 'нутряной жир' (ССТМЯ I 594-595), (?) яп. **misá* 'соевый творог'.

ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ

Названия животных, реконструируемые для пратюркского состояния, приводятся ниже в тезаурусном порядке, следуя классификационным группам, характерным для наивной картины мира, так, чтобы у читателя могло создаться общее представление о фауне, с которой имел дело этнос-носитель пратюркского языка. Кроме слов, представленных как общетюркские и при этом восходящих к пратюркскому состоянию, сюда включены наиболее интересные слова, представленные в тюркских языках локально, но имеющие надежные алтайские параллели, следовательно, восходящие к праалтайскому состоянию и, исходя из концепции генетического древа, неминуемо присутствовавшие в пра-тюркском.

«ДИЧЬ»

1.0. **käjik*

1.1. Представлено повсеместно, с орх. *kejik* (Тон 8), ен. *kejik* (Мал.ЕПТ 107), др.-уйг. *kejik* (IB 15, Uig II и др.); тур. *gejik*, турк. *kejik*; кум. *gejik*, тат. *kijik*, каз. *kijik*; кирг. *kijik*, алт. *kijik*; узб., уйг. *kijik*; сюг. *kejik*, хак. *ki:k*; чув. *kajäk*.

1.2. а) Дичь, в первую очередь копытные – в большинстве источников, в т.ч. орх., енис., др.-уйг.; птица – чув.; заяц – чув.диал. (Серг.); мышь – тат.диал. (ДСТ 243); вошь – тат.; насекомое, мошка – чув.диал. (Серг.); б) дикий (о животных и растениях) – МК, KW, Аф, IbnM., Tгуj.; тур.диал. (DS VIII), кар., ног., башк.диал. (Bhh II, Юс., Асин.), чув.

В современных языках слово в этом значении нередко выступает в определительных сочетаниях: напр., кар. *кийик ат* 'дикий конь', *кийик кичи* 'газель' (досл. 'дикая коза'), ног. *кийик бийдай* 'дикая пшеница', тат.диал. *кик-*

каз 'дикий гусь' (ДСТ 245) и т.д. Любопытно, что *кийик* может находиться и после определяемого, напр. кирг. *тө кийик* 'дикий верблюд', Тарж. 110: *сағыр кайик* 'дикая корова'. На основе значения 'дикий (не домашний)' развились такие значения как 'жестокий' (кар.), 'нелюдимый' (ног.) и т.п.

Кејик как наименование парнокопытных животных нередко употребляется с определителями – цветовыми обозначениями, дифференцирующими виды животного, напр., кирг. *кызыл кийик* 'самки и самцы косули', *боз кийик* 'козерог; горная коза; самки и самцы сайги и джейрана', *ақ кийик* 'самки и самцы горного барана', кум. *куба гийик* 'олень'; Верб. 176: *ак кийик* 'сайга'; конд. 'олень'; конд. *сар кийик* 'сайга'.

1.3. См. VEWT 247b, EDT 755, ЭСТЯ V и цитированную там литературу. Чув. и хак. формы свидетельствуют о *-j-* в инлауте; формы с *-δ-* (в наманганском списке Кутадгу билиг, "Хосров и Ширин" Кутба) представляют собой гиперкоррекцию. Возможная алт. параллель: ТМ **giw-šen* 'косуля' ССТМЯ I 148 (отмечена А.М.Щербаком в ИРЛТЯ 120).

2.0. **aŋ* (см. также раздел ОХОТА)

2.1. Др.-уйг. [*eŋ* (ЇВ, Suv – см. Малов 364)]; кар. К. *aŋ*, тат. диал. *aŋ* (ДС I 26), ног., ккалп., каз. *aŋ*; кирг., алт. *aŋ*; хак., тув. *aŋ*, як. *uŋ*.

2.2. Дичь – во всех источниках, кроме як.; охотничий загон – як.

2.3. См. VEWT 20, EDT 166, ЭСТЯ 1974, 152. Странные переднерядные формы в др.-уйг. побуждают Клосона вообще считать слово *aŋ* не фиксируемым в ранних текстах и потому монголизмом; против этого говорит наличие в др.-уйг. производного *aŋŋu* 'охотник' (см. EDT 173) и правильный рефлекс *a* закрытого в як. Внешняя параллель – монг. *aŋ* 'то же' (возможно, тюркизм).

МЛЕКОПИТАЮЩИЕ

«ОЛЕНЬ»

1.0. [**bugu*]

1.1. Ср.-уйг. *buŋu* (ЛОК 4), чаг. *buŋu* (BdL_y 139, Abšk 153, MqdmAd 405); кбалк. *bu:*; ног., ккалп., каз. *buŋu*; кирг. *buŋu*; узб., уйг. *buŋu*.

1.2. Олень – во всех источниках; самец оленя – чаг., ног., ккалп., кирг.

1.3. См. VEWT 86, ЭСТЯ 1978, 237. Судя по поздней фиксации и ограниченному распространению, скорее, ранний монголизм (Мо. **bugu* 'самец оленя', с Сокровенного Сказания, с алтайской параллелью ТМ **fegu-len* 'лосенок'; Тю **buka* 'бык').

2.0. **sygun*

2.1. Орх. *syŋun* (КТ II), др.-уйг. *syŋun* (ЇВ 60, Map I 35, TT VII), крх.-уйг. *syŋun* (МК, QB), ср.-уйг. *syŋun* (IbnM 098-099), ср.-кыпч. *suwun* (AbūH 61), *syjyn* (At-tuhfa 7b6), хрзм.-т. *syŋun* (XIII 154), чаг. *syŋun* (Sngl 244v25), *syjyn* (249v1), ст.-осм. *syŋun* (TS V 3405); тур. *siŋin*, аз. *syŋun*, турк. *su-ŋun*; кар. *suwun*, ккалп. *suwun*; алт. *syŋun*; сюг. *syŋu/yn*, хак. *sy:n*, тув. *sy:n*.

2.2. Олень-марал (общее название), самец марала – в большинстве источников; горный козел – IbnM; лось – аз.

2.3. См. VEWT 415-416, 425-426, EDT 811, ЭСТЯ VI и цитируемую там литературу. Алтайский прототип: ПА **segy* 'олень, антилопа': ТМ **seg-žen* 'олень, изюбр' (ССТМЯ II 136), Мо **sejinek* < **seyi-nek* 'козленок 2-х лет': письм.-монг. *segeneg*, калм. *sinəg* (KWb 328); относительно традиционного сравнения с монг. **soguy* ср. ниже под **sukak*.

3.0. **buŋgak*

3.1. Др.-уйг. *tuŋŋaq* (Map. I, USp.), крх.-уйг. *tuŋŋaq* (МК), *tuŋŋaq* (QB); алт. *tuŋŋaq*, хак. *tuŋŋax*, тув., тоф. *tuŋŋaq*.

3.2. Самка марала – во всех источниках.

3.3. См. VEWT 344, EDT 772, ЭСТЯ VI. Алтайские параллели: ПА **tuŋka:* монг. **mindī* 'самка марала; самка бобра'; ТМ **tonka* 'дикий олень' (ССТМЯ I 543).

4.0. **sukak*

4.1. Др.-уйг. рун. *suqaq* (МЧ S II), крх.-уйг. *suqaq* (МК, QB), др.-огуз. *suqaq* (МК), хрзм.-т. *suqaq* (XIII 161), чаг. *suqay* (Sngl 245r16). В современных источниках не обнаружено.

4.2. Самец газели, серны – во всех источниках; сленговое наименование перса – др.-огуз.

4.3. См. VEWT 432, EDT 808. Внешней параллелью может быть монг. **sogu* 'самка изюбра'.

5.0. **yuyk*

5.1. Крх.-уйг. *yuyq* (МК I 67 и др., QB), ср.-уйг. *yuyq* (IbnM), ср.-кыпч. *yuyŋ* (Bl_y 10,7), ср.-огуз. *yuyiq* (Houts. 11,6; турк.), хрзм.-т. *yuyiq* (НФ, XIII); чаг. *yuyiq* (МА). В современных источниках не обнаружено.

5.2. Серна, газель (самка) – МК, QB, IbnM (только Rif.; Мел. АФ – 'горный баран'), и в прочих источниках.

5.3. См. VEWT 168, EDT 8. Алтайской параллелью может быть монг. *ivi* 'северный олень', заимствованное в тув. *ivi* (но ср. самод. *ivi* – то же).

6.0. **alik*

6.1. Др.-уйг. *alik* (ЇВ 63), крх.-уйг. *alik* (QB 79), ср.-уйг. *alik* (Юг 456), ср.-кыпч. *alik* (Houts. 11,6, AbūH 21), ст.-осм. *alik* (Korkut 104); тур. диал. *elik* (DD 2 524); башк. *iŋk*, каз., ккалп. *elik*; кирг. *elik*, алт. *elik*; хак. *iŋk*, тув., як. *elik*.

6.2. Косуля (общее название и самка) – почти во всех источниках; чубарый олень – як.

6.3. См. VEWT 40, EDT 142, ЭСТЯ 1974, 265. Алтайские параллели: монг. **ili* 'олененок', ТМ **elge-ken* 'теленка оленя' (ССТМЯ II 457-458); общее значение – 'олененок, мелкий олень'.

7.0. **külüz*

7.1. Крх.-уйг. *külüz* (QB); алт. женск. *külüz*; хак. *külbüs*, тув. *xülbüs*, тоф. *xülbüs* (Pac. 192).

7.2. Самец дикой козы, косули – во всех источниках.

7.3. См. VEWT 308, EDT 718, ИРЛТЯ 121, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Возможная алт. параллель: ТМ **gulu-ke-čen* ‘самка дикого оленя, лося репродуктивного возраста’ ССТМЯ I (если не к **kulan* ‘жеребенок’).

«ЛОСЬ»

1.0. **bulan*

1.1. Крх.-уйг. *bulan* (МК I 413), ср.-кыпч. *bulan* (At-tuhfa 39a7), *bulnaq* (AbûH 35); тат., башк. *bolan*, ног., каз. *bulan*; кирг. *bulan*, алт. *bulan*; узб. *bulon*; хак., тув. *bulan*; чув. *pâlan*.

1.2. а) Лось – во всех источниках, кроме узб.; олень – тув., чув.; вид газели – кирг., ног.; б) дикая лошадь – узб., онагр – ср.-кыпч. Значение в МК “единорог из страны кыпчаков, на роге которого собираются снег и дождь”, конечно, относится к курьезам.

1.3. См. VEWT 87-88, EDT 343, ЭСТЯ 1978, 260. Алтайский прототип: ПА **mul-Han*: монг. **maral* (со стандартной метатезой *r/l*); ТМ **mul-kan* ‘самец дикого оленя, лося около 3 лет’ (ССТМЯ I 555).

«АНТИЛОПА»

1.0. [**jegeren*]

1.1. Кирг. *žejren*, алт. *d'e:ren*; Лобн. *žegren*, *žegjen*; тув. *če:ren*.

1.2. Антилопа – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 125, ИРЛТЯ 133, ЭСТЯ 1989, 24-25 и цитируемую там литературу. Приведенные формы, скорее всего, восходят к пратюркскому **jegeren*; остальные, приводимые обычно, являются заимствованиями из монг. *žeyeren* – то же – непосредственно или через персидский. Монг. и тюрк. слова могут быть идентичны наименованию рыжей масти: тюрк. *jegren*, монг. *žeyeren*.

«ДИКИЙ КОЗЕЛ»

1.0 **tākā*

1.1. Представлено повсеместно с др.-уйг. *teke* (USp. 36,3), крх.-уйг. *teke*, ср.-уйг. *teke* (IbnM 172), ср.-кыпч. *teke* (Houts. 15,8, AbûH 39), чаг. *teke* (Sngl 158r6); тур. *teke*, гаг. *tekā*, аз. *tākā*, турк. *teke*; каз. *tekä*; алт. *teke*, узб. *taka*, Хорезм. *teke*; тув. *d'ege*, *te* (*dhe*), тоф. *dehe*; чув. *taGa*.

1.2. Козел – во всех источниках; дикий козел – МК, турк., алт., тув., тоф. Для наименования домашнего козла в тюркских языках имеется синоним *erkeç* (см.).

1.3. См. VEWT 470, EDT 477. (Монг. *teke* заим. из тюркских языков.) Алтайский прототип: ПА **t'ak'ui* ‘лось, олень’: ТМ **tōxui* ‘лось’ (ССТМЯ II 191-192); Мо **taki* ‘лошадь Пржевальского’: письм.-монг. *taki*, калм. *tak^o* (KWb 375), халха *тахъ*.

«КОЗЕЛ ГОРНЫЙ (САМКА)»

1.1. **jutya*

1.1. Др.-уйг. *утҗа* (ЇВ), крх.-уйг. *утҗа* (ДТС 218 – QB), *jutya* (ДТС 267, P III 500 – QB), ср.-огуз. *утҗа* (Мел. АФ 079), чаг. *утҗа* (Sngl 114v29), ст.-осм. *ime/yta* (TS, XIV-XVI вв.); турк. *утҗа*; алт. *d'utya*; тув. *çutma*, як. *утаҗа*.

1.2. а) Самка каменного/дикого горного козла – крх.-уйг. (ДТС 267), алт.; коза – крх.-уйг. (ДТС 218), ст.-осм.; б) козерог, горный дикий козел (общее название) – ср.-огуз. (Мел. АФ), чаг., тув.; бородатый горный козел – турк.; теленок-альбинос – як.

1.3. См. VEWT 165, EDT 158. Примечательны соответствия *j ~ Ø* (ноль) в анлауте, *y ~ и* в первом слоге перед губным согласным, метатеза и ассимиляция в тувинском (*çutma ~ çutma*). Як. *утаҗа*, судя по инлаутному *a* и семантике слова – эвенкийское заимствование (ср. эвенк. *imayan* ‘коза; олененок-альбинос’ ← монг.).

Данные алтайских диалектов, где противопоставлены *teke* ‘горный козел’ и *jutya*, *d'utya* ‘самка горного козла’ (см., напр., Верб. 345) позволяют уточнить первичное значение слова: ‘самка горного козла’.

Слово имеет параллели в монгольских и тунгусо-маньчжурских языках (см., напр., Ram. Einf. I 78, 116, 143; Pop. VGAS 32; Or. 115; ПОАЯ 245-246; ССТМЯ I 312; Räs. 165 a-b).

С *утҗа*, возможно, генетически связаны тур. диал. *ima* ‘большой и разветвленный рог оленя’ (DS VII 2533); ‘большой олень, живущий на равнине’ (*там же*); *ime* ‘баран или олень, рога которого ровные, прямые и параллельные друг другу’ (DS VII 2534), *imali* ‘олень с большими рогами’ (DS VII 2533) (ср. ст.-осм. формы, с западно-огузским выпадением *y*).

«ГОРНЫЙ БАРАН»

1.0. **arkar*

1.1. Др.-уйг. рун. *arqar* (MЧ S I), крх.-уйг. *arqar* (МК I 119), чаг. *arkar* (P: Бабур), *alkar* (Sngl); ккалп., каз., кирг., алт. *arqar*; узб. диал. *âlqâr*; тув. *aryar*.

1.2. Горный баран (общее название) – др.-уйг., каз., ккалп., тув.; самка горного барана – крх.-уйг., кирг., алт.

1.3. См. VEWT 26, EDT 216, ИРЛТЯ 117, ЭСТЯ 1974, 176 и цитируемую там литературу. Возможные алтайские параллели: монг. *argali* ‘горный баран’, ТМ **urik-šan* ‘лось, олень’ (Новикова 1984, 128-129).

«ДИКИЙ ОСЕЛ»

1.0. [**kulan*]

1.1. Встречается повсеместно (С.-В. только як.). [Поздне-др.-уйг. *kulan* (Lig. VSOu)], крх.-уйг. *qulan* (МК I 415, QB 284), ср.-уйг. *qulan* (Tfs 217, IbnM), ср.-кыпч. *qulan* (Houts. 11,8, AbûH 74, At-tuhfa 13a4), хрзм.-т. *qulan* (XIII 143), чаг. *qulan* (Sngl 289v26), ст.-осм. *kolan* (TS, XIV в.); тур. *kulan*, *kolan*; каз., кирг. *qulan*; уйг. *qulan*; як. *kulan*.

1.2. Дикий осел – во всех источниках, кроме тур., як.; дикая лошадь – др.-уйг., крх.-уйг.; новорожденный осленок – тур. (контаминация с *kulun* ‘жеребенок?’); резвый, дикий – як.

1.3. См. VEWT 298, EDT 622, ИРЛТЯ 95. Видимо, раннее заимствование из монг. **kulan* ‘дикий осел’ (с Сокровенного Сказания); алтайской параллелью монгольского слова является тюрк. **kulun* ‘жеребенок’ и, возможно, ТМ **gulu-ke-čen* ‘самка дикого оленя, лося репродуктивного возраста’.

«ДИКИЙ КАБАН»

1.0. **ka:pan*

1.1. Ср.-кыпч. *qaban* (СCum 188, Ad-Durra I 71), чаг. *qaban* (Väm.ĀSpr. 307, Pav.C 391, Abšk 313), *qapan* (P II 408 – Ш.С., Буд. II 2 – Кальк.сл.); тур.-диал. *qaban* (DD 2, 805, DS VIII 2581), аз., турк. *Gaban*; кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., каз., ккалп. *qaban*; кирг., алт. *qaman*; узб. *qābān*, уйг. *qawan*; сюг. *qawan*, тув. *xawan*.

1.2. а) Кабан (самец; общее название) – во всех источниках, кроме кар.К., сюг., тув.; свинья – кар.К., сюг., тув., Pav.C; б) (метафорич.) здоровяк, сильный – кум.; герой, витязь – P II 439, Väm.ĀSpr.; герой, храбрец – Буд. II 36 (чаг.); плохой, дурного нрава – ног.

1.3. См. VEWT 216, ИРЛТЯ 125, Мус. 96, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Слово вряд ли заимствовано из монг., где оно также поздно фиксируется и, скорее всего, является тюркизмом. О сократившейся долготе свидетельствует срединная звонкость в Ю.-З. Возможные алт. параллели: ПА **k'īara-*: тюрк. **ka:pan*; монг. **kabtaga* ‘дикий верблюд’; ТМ **xiafi-* ‘теленка оленя’.

«СЛОН»

1.0. **jaŋ-gan*

1.1. Др.-уйг. *jaŋa* (Man. II 8, TT VIII, Lig. VSOu), крх.-уйг. *jaŋan* (МК III 376, QB), *jaŋan* (МК III 29), ср.-уйг. *jaŋan* (Юг, IbnM 83, Rby), хрэм.-т. *jaŋan* (XIII 64), чаг. *yenegen* (Sngl 339r17); алт. *ja:n* (Верб. 64); сюг. *jaŋan*, *jaŋan*, тув. *ča:n*.

1.2. Слоны – во всех источниках, кроме чаг.; носорог – чаг.

1.3. См. VEWT 177-178, EDT 904, 943,952, ЭСТЯ 1989, 60. Видимо, раннее заимствование наименования экзотического животного из кит. *xiang* (в северном Китае дикие слоны встречались еще в первом тысячелетии до н.э.; ср. упоминания об охоте на слонов и носорогов в иньских надписях – М.В.Крюков, *Хуан Шэ-ин. Древнекитайский язык. М., 1978, с. 56*).

«ЛЕОПАРД, БАРС»

1.0. **irbiš*

1.1. Др.-уйг. *irbiš* (TT VI 116, Suv 331 и др.), *irbič* (Uig IV); тув. *irbiš*.

1.2. Пантера, леопард, *Felis irbis* – во всех источниках; название созвездия – Uig.

1.3. См. VEWT 173, EDT 199, ЭСТЯ 1974, 346 и цитируемую там литературу. Кажется, что убедительнее всего интерпретация Клосона, который полагает, что формы современных языков типа *irbiz*, *irbis* являются обратными заимствованиями из монгольского. Современные формы типа *ilbirs*, приведенные в ЭСТЯ, скорее всего, следствие контаминации рассматриваемого слова и *jo:l-bars* (см. ниже). NB: кум. *ilbis* ‘дьявол’, приведенное у Севортяна в той же статье, сюда не относится, это метатеза из ар. *iblis* ‘дьявол’.

Возможная внешняя параллель: монг. **elbegkü* ‘енот’ KWb 201 (заим. в ТМ).

2.0. **bars*

2.1. Ен. *bars* (Мал. ЕПТ 104), др.-уйг. *bars* (IB, TT IX, Uig III, Suv 609), крх.-уйг. *bars* (МК I 344), ср.-уйг. *bars* (IbnM 079), ср.-кыпч. *bars* (AbūH 15, Houts. 61, Tel. 305, Bly I 11), чаг. *bars* (MA 402, Sngl 121r18); тур. *pars*, турк. *bars*, сал. *Bas*; кар. *bars*, *barst*, *pars*, кум., тат. *bars*, ккалп., каз. *barys*; кирг. *bars*, алт. диал. *pars*, *mars* (Баск. Кум. 232, 240); уйг. диал. *bars* (Jaŋ. 48); сюг. *parsy*.

2.2. Тигр – др.-уйг. (в частности, в переводах с санскрита), сал., кар., алт. диал., уйг. диал.; барс, леопард, пантера (в частности, охотничий) – ен., крх.-уйг., ср.-кыпч., все современные источники; 3-й год по животному циклу – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., каз., кирг.

2.3. См. VEWT 63-64, EDT 368, ЭСТЯ 1978, 68-70 и цитируемую там литературу. Термин относится к числу бродячих слов (см. Иванов, Названия металлов); в пратюркском появился скорее всего через иранское посредство. NB: тув., хак. *par*, приводимые в той же этимологии, скорее всего, китаизм (но соответствующее китайское слово – рефлекс того же бродячего корня).

3.0. **jo:l-bars*

3.1. Чаг. *jolbars* (Pav.C 548); турк. *jo:lbars*; тат. *julbarys*, башк. *julbaryθ*, ног. *jolbarys*, ккалп., каз. *žolbarys*; кирг. *žolbars*; узб. *jūlbars*, уйг. *jolbars*.

3.2. Пантера, леопард; тигр.

3.3. См. VEWT 173, ЭСТЯ 1989, 219 и цитируемую там литературу. Скорее всего, контаминационное развитие (народная этимология *jo:l-bars*, где первый компонент – “путь”, а второй см. выше) старого корня **jolbar-*, имеющего алтайские параллели: монг. *žilar* ‘дикая кошка’; ТМ **dolbi* ‘лисица’.

4.0. **kaplan*

4.1. Др.-уйг. *qaplan* (TT VII), ср.-уйг. *qaplan* (IbnM), ср.-кыпч. *qaplan* (Houts. 87, El-Idr. 27, At-tuhfa 183, Изд.лар 336, Tel. 317, Zaj. Blg. I 38), *qablan* (Zaj.ad-Durr. I 71), *qoplan* (At-tuhfa 204), чаг. *qaplan* (Бор.Бад. 209, Pav.C 392, MA 542), ст.-осм. *qaplan* (Erg. Korkut 166); тур. *kaplan*, аз. *Gaplan*, турк. *Gaplan*; кар.Г. *kaplan*, балк., тат., башк., ног. *qaplan*, ккалп. *qaplan*, *qablan*, каз. *qablan*; кирг. *qabylan*; узб. *qa°pla°n*, уйг. *qaplan*.

4.2. а) Большой хищник семейства кошачьих: тигр – др.-уйг., ср.-уйг. (Мел.АФ), ср.-кыпч. (El-Idr., At-tuhfa, Изд.ар, Zaj.ad-Durg., Zaj.Blg.), чаг. (Pav.C, МА), ст.-осм. (Erg., Marz.), турк., тур., кар.Г., кбалк., ног., ккалп., кирг.; леопард – Бор.Бад., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб.; барс – Изд.ар, Мел.АФ, Бор.Бад., аз., ккалп., башк., узб.; пантера – Houts., Tel., Zaj.ad-Durg., Zaj.Blg., ккалп., кирг.; лев – уйг.; б) эпитет богатыря – кирг., каз., ккалп.

4.3. См. VEWT 234, EDT 584, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Наиболее правдоподобной кажется производность слова от *kap* ‘хватать’ с учащательным афф. *-la-*. В турк. *Gaplaŋ* конечный *-ŋ* мог появиться под влиянием турк. *peleŋ* ‘тигр’.

5.0. *arslan

5.1. Др.-уйг. *arslan* (Man. I 8, Uig. I 43 и др.), крх.-уйг. *arslan* (МК III 412, QB 140), ср.-уйг. *arslan* (Юг 52, Tfs 59, IbnM 174), ср.-кыпч. *arslan, astlan* (KW 40), *arslan* (Houts. 30,4, Bly 10,5, At-tuhfa 4b6), *arsalan* (AbûH 11), *aslan* (Houts. 11,12), хрэм.-т. *arslan, aryslan* (XIII 11,12), *arslan* (MN 64), чаг. *arsalan, aslan* (Sngl 37r60, ст.-осм. *arslan* (Erg. Korkut 19); тур. *arslan, aslan*, аз. *aslan*, турк. *arslan*; кум., тат. *arslan*, башк. *aryŋlan* (> чув. *arâslan*), каз. *arystan*; кирг. *arstan*, алт. *arslan*; узб. *arslân*, уйг. *a(r)slan*; сюг. *arsylan*, тув. *arzylan*; чув. *uslam* (Егор. 31).

5.2. Лев – во всех источниках; (метафорич.) могучий, храбрый – тур., турк., кбалк., кум., гигантский – узб.

5.3. См. VEWT 27, EDT 238, ЭСТЯ 1974, 177-178 и цитируемую там литературу. Чув. форма может быть ранним заимствованием из татарского. Туба *arsyl aba*, тел. *arsyl aŋ* ‘лев’, ойр. *arsyl* ‘дикий’ кажутся скорее обратными производными от *arslan*. Возможна производность от *arsal* ‘рыжий’ (МК); сомнительна производность от *ars-* ‘скалить зубы’. Внешних параллелей пока не обнаружено.

«ГИЕНА»

1.0. *syrtlan

1.1. Ср.-уйг. *syrtlan* (IbnM Мел. АФ 095), ср.-кыпч. *syrtlan* (AbûH 91, At-tuhfa 237 и др.), чаг. *syrtlan* (Pav.C 365); тур., турк. *syrtlan*; тат. *syrtlan*, башк. *hyrtlan*; кирг. *syrttan*.

1.2. Гиена – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 420, ЭСТЯ VI и цитируемую там литературу. Наиболее приемлемой из гипотез о семантике производящей основы кажется следующая: *syrt-* это *syrt* ‘щетина на спине’. Слово имеет региональный характер (кыпчакское).

◊ Нам встретились три названия крупных хищников, явно производные, с одним и тем же словообразовательным элементом (аффиксом) *-lan*, но с затемненной производящей основой, без внешних параллелей; слова раннеобщетюркские, т.е. имеются в древнеуйгурском, но не встречены в рунике; не встречены в виде несомненных рефлексов праформ в як. и чув. Произ-

водят впечатление более поздних, возможно, табуистических наименований, словообразовательно затемненных в силу морфологической перестройки.

«РЫСЬ»

1.0. *ü:š-ek

1.1. Ст.-аз. *üşek* (IM); тур. *üşek*; хак. *üs*, тув. *üs*, як. *üs* (ср. слово неясного происхождения: тур. *vaşak*, аз. *vašaG* ‘рысь’).

1.2. Рысь – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 523 (вторично проинтерпретировано как суффиксальное образование?). Тув. форма, видимо, заимствована из як. (ср. *s < š*). Возможный алтайский прототип: ПА **ülgzk-* ‘пушной зверь’: ТМ **ulguki* ‘бурундук’ (ССТМЯ II 258).

2.0. *andyk

2.1. Ст.-тур. *andug*; чаг. *andyq*.

2.2. ‘Рысь’ – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 20. Возможно, хак. *adai* ‘собака’ можно рассматривать как вокативную форму того же корня (с регулярным переходом *-nd-* > *-d-*). Алтайский прототип: ПА **jandz-ku* ‘хищник’: ТМ **ianda-ku* ‘енотовидная собака; барсучонок’ (ССТМЯ I 341).

«МЕДВЕДЬ»

1.0. *adyg

1.1. Др.-уйг. *adyg* (İB 6, Lig. VSOu), крх.-уйг. *adyg* (МК, QB); ср.-уйг. *ajyg/aju* (IbnM), *adyg* (ЛОК), ср.-кыпч. *aju* (KW 33, AbûH 26, At-tuhfa 15b3), чаг. *ajyg* (Бор. Бад. 64), *ajyg/q* (Abšk 39-40); тур., гаг., аз., турк. *aju*, сал. *atix* (Kakuk 176); ктат., кар. *ajuv*, кум. *ajuw*, тат. *aju*, башк. *ajuw*, ног., ккалп., каз. *ajuw*; кирг. *aju*; алт. *aju*; узб. *ajiq*, уйг. *ejiq*; хак. *azyg*, тув. *adyg*.

1.2. Медведь – во всех источниках; (метафорич.) неотесанный человек – аз., узб.

1.3. См. VEWT 6, EDT 45-46, ИРЛТЯ 130, ЭСТЯ 1974, 112-113 и цитируемую там литературу. Традиционное алтайское сопоставление (VGAS 130) – монг. *adugun* ‘животное, скотина’; по-видимому, в тюркском мы имеем дело с табуистическим переносом через сужение значения.

2.0. *a:pa

2.1. Крх.-уйг. *apa* (МК – с пометой “кыпч.”); хак. *aba*; чув. *uBa*.

2.2. Медведь – во всех этих источниках.

2.3. См. VEWT 1, EDT 5, ЭСТЯ 1974, 54-56. Здесь произошел табуистический перенос с **a:pa* ‘отец, дед, старший родственник по мужской линии’; ср. тотемистический культ медведя, характерный для сибирских народов.

«ВОЛК»

1.0. *bō:ri

1.1. Орх. *bōri* (КТ); ен. *bōri* (Е 11, 10); др.-уйг. *bōri* (ЇВ, Ман. I, ТТ VI); крх.-уйг. *bōri* (МК, QB); ср.-уйг. *bōri* (ЛОК 141); ср.-кыпч. *bōrū/bōri* (KW 66), *bōrū* (Houts., AbūH), *bōri* (At-tuhfa); хрзм.-т. *bōri/bōrū* (XШ), *bōri* (МН, НФ); чаг. *bōri* (Sngl, Abšk); турк. *bō-ri*, сал. *pura, pur, purā* (Как. Voc. 186); кар. К. *bōrū*, Т., Г. *bāri*, кум. *bōrū*, ног., ккалп., каз. *bōri*; кирг. *bōrū*, алт. *bōriū*, алт.-дил. (Туба, Куманд.) *mōriū*; узб. *bōri*, уйг. *bōri*; сюг. *bōji, peri*, хак. *pū:r*, тув., тоф. *bōrū*, диал. (Тодж.) *bōrūk*, як. *bōrō*; чув. **pěřē* → мар. *pirā* (ср. рус. *бурюк*).

1.2. Волк – во всех источниках; в тур. диалектах зафиксировано также *bōrū* ‘червь, насекомое, скорпион, паук’ (DS II 756). Последнее значение, видимо, появляется под влиянием многозначности другого названия волка – *kurt*, вытесняющего **bōri* в огузских языках.

1.3. См. VEWT 84, EDT 356, ИРЛТЯ 131-132, ЭСТЯ 1978, 219-221 и цитируемую там литературу. Предположение о восточно-иранском происхождении слова (из сак. *birgga* или осет. *biræg*) наталкивается на трудность, заключающуюся в отсутствии ранних фиксаций форм с *-k* (только в тув. диал. и в предполагаемом болгарском источнике рус. *бурюк*), которые, следовательно, могут быть вторичными суффиксальными образованиями. Не является ли восточно-иранское слово тюркизмом? (об этой возможности см. Аб. I 263). С другой стороны, у тюрк. слова имеются вполне приличные алтайские параллели: монг. *beltereg* < **berte-leg, berte činua* (см. KWb 42) ‘волчонок’, ТМ **birin* ‘медведица, тигрица’ (ССТМЯ I 84-85).

2.0. [kaškyr/karyškyr]

2.1. Тур.-диал. *kaškyr* (DS VIII 2680), *kašgyr* (DS VIII 2679); кар. К. *qašqyr*, тат. *qašqyr* (Буд. II 6 – казан.), диал. Бараб. *qaršqur* (P II 212), ног. *qasqyr, qarysqyr*, каз., ккалп. *qasqyr*, кирг. *qaryšqyr*, узб. *qašqir*, диал. *qaršyqul* (ЎХШЛ 157); чув. *kaškār* (← тат.).

2.2. Волк – во всех источниках, медведь – тур. диал. (*kašgyr*).

2.3. См. VEWT 239, ИРЛТЯ 132, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Этимология не ясна. Слово, в сущности, региональное (кыпчакское), одно из охотничьих эвфемистических названий волка. Скорее всего, народно-этимологическое сближение с причастными образованиями от *qašqa-* ‘скалиться’ и *qaryš-* ‘сжимать, вцепиться’.

3.0. *ku:rt

3.1. Др.-огуз. *qurt* (МК); ср.-огуз. *qurt* (Tfs. 218, IbnM 174, Houts. 11,3, AbūH 70 и др.); хрзм.-т. *qurd* (Г 42); чаг. *qurt* (Sngl 286r1); тур. *kurt*, аз. *Gurd*, турк. *Gu:rt*.

3.2. Волк – во всех упомянутых источниках.

3.3. См. VEWT 304, EDT 648, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Словоупотребление региональное (огузское); это табуистический перенос с *qurt* ‘червь, насекомое’ (см.).

◊ Еще один огузский эвфемизм для волка, явно возникающий по аналогии с *kurt*, – турк. *mō:žek*, тур. диал. *bōžū, bōžük* (Aks. Gaz. 11); см. под **bōgen* > **bōje, bōj-ček* ‘паук, скорпион, кусачее насекомое’.

«ЛИСА»

1.0. *tilkü

1.1. Др.-уйг. *tilkü* (ЇВ 46, Uig II 31); крх.-уйг. *tilkü* (МК), *tilki* (QB); ср.-уйг. *tilkü* (Tfs, IbnM); ср.-кыпч. *tilkü* (Blγ), *tülkü* (CCum, AbūH), *tülki* (At-tuhfa); ср.-огуз. *dilkü* (AbūH); хрзм.-т. *tilkü* (XШ); чаг. *tülkü* (Sngl); ст.-осм. *dilkü* (TS); тур., гаг. *tilki*, аз. *tülkü*, уз. диал. Хорезм. *ti/ülki*, турк. *tilki*; кар. *tülkü, tilki*, кум. *tülkü*, тат. *tölkä*, башк. *tölkö*, ног., ккалп., каз. *tülki*; кирг. *tülkü*; узб. *tulki*; хак. *tülgü*, тув. *dilgi*, тоф. *dilgi*; чув. *tilě*.

1.2. Лиса – во всех источниках; (метафорич.) хитрец – турк., кум., тат., ног., ккалп., каз., кирг., узб., чув.,

1.3. См. VEWT 480, EDT 498-499, ИРЛТЯ 135. Сомнительна производность от *tük* ‘пух’ (с метатезой из **tük-lü*), поскольку слово имеет довольно надежные алтайские параллели: ТМ **tül-* ‘волк, медведь’ (ССТМЯ II 181, 210); яп. **tuárá* ‘тигр’ (Старостин 1991, 70).

2.0. *karsak

2.1. Др.-уйг. *qarsaq* (Suv); крх.-уйг. *qarsaq* (МК); ср.-кыпч. *qarsaq* (CCum, At-tuhfa); чаг. *qarsaq* (Sngl); ст.-осм. *qarsaq* (TS IV 2319); турк. *Garsaq*; тат. *qarsaq* (> чув. *karsak*), башк. *qarbaq*, каз., ккалп., ног. *qarsaq*; кирг. *qarsaq*; узб. *qarsaq*.

2.2. Степная лисица – во всех источниках; заяц-русак – чув.; (метафорич.) низкорослый – турк., тат., башк., кирг.

2.3. См. VEWT 238-239, EDT 663, ИРЛТЯ 135-136, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Тюрк. слово, возможно, родственно монг. *kirsa* ‘серая степная лисица’, заимствованному в тюркские языки Сибири, откуда в тунгусо-маньчжурские языки (см. KWb 232b, Рас.МБЗ 67, ССТМЯ I 399).

◊ Интересно, что при наличии расчлененной по половому признаку номенклатуры для копытных (в немотивированной лексике) в тюркских языках отсутствует такое же членение в номенклатуре для хищников (ср. наличие его в монг. и ТМ языках – ср. хотя бы вышеприведенные параллели к названию волка, см. также Новикова 1984). Можно высказать предположение, что данная особенность лексики указывает на то, что, при наличии культурной охоты на копытных, в отношении к хищникам пра-тюрки проявляют себя в основном как скотоводы, заинтересованные прежде всего в уничтожении хищника; о том же говорит и имеющееся табуирование, которое по большей части носит не тотемистический, а избегательный характер.

«ВЫДРА»

1.0. *qama, *qam-la/uy

1.1. Тат. *qama*, башк. *qama*, ккалп. *qama*, каз. *qama*, каз.диал. *qama* (Аманж. 427); уйг. *qama*, уйг.диал. *qama* (Аг. 279, Жаг. 237, Le Соq 94); чув. *xäma*. В сибирских языках – суффиксальное образование **qam-la/uy*: тат. диал. Бараб. *qamnai* (Р II 491); алт. *qamdu*, диал. *qamdu*; *qamla*: (Баск.Туба 123), *qamdyu* (Баск.Леб 175); шор. Конд. *qamnaуу*, *qamniуи* (Верб. 123), *qamna* (Чисп.ЛОКД 60); хак. Кыз. *xamno*.

1.2. а) Выдра – во всех источниках, кроме чув.; б) бобр – чув.; в) соболь – чув.

1.3. См. VEWT 228a-b, ИРЛТЯ 147, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Слово поздно зафиксировано, однако имеет надежные алтайские параллели: ПА **kuama* 'водяной зверь': ТМ **kuma* 'нерпа' (ССТМЯ I 430), кор. **kōm* 'медведь', яп. **kuma* 'медведь', см. SKE 122-123.

◇ Формы сибирских языков: хак. *xamnos*, Кач. *qamni:š* (Р II 491), шор. Мрас. *qandus* (Чисп.ЛОКД 60); чул. *qamnoц*, – обычно интерпретируются как восходящие к **qamduz*, и, следовательно, как контаминация *qama* 'выдра' и *qunduz* 'бобр' (см. VEWT), или табу-формы, возникшие из *qunduz* (см. Doerf. III № 1534); ср. также интерпретацию Алтайского словаря: "**kam-tuř* is a compound < **kama*+**utiř* 'otter'... The second part, **utiř* is reflected in Chuv. *ǝ'zǝ'ʃ* 'otter', Yak. *itii* id. - cf. also Jap. *itai* 'kolinsky'". Однако, по-видимому, в действительности эти формы восходят к **qamluč* (ср. чул. и кач. формы), и, таким образом, представляют собой диминутив на -č от **qam-luy* с закономерным для этого уменьшительного аффикса усечением последнего заднеязычного производящей основы.

«БОБР»

1.0. **qunduz*

1.1. Встречается повсеместно, с др.-уйг. *qunduz* (Uig IV); крх.-уйг. *qunduz* (МК); хрзм.-т. *qunduz* (XIII); чаг. *qunduz* (Sngl); тур. *kunduz*, турк. *Gunduz*; кбалк. *qunduz*, тат. *qonduz*, башк. *qondod*, ног., каз., ккалп. *qundy*; кирг. *qunduz*, алт. *qumdu*; узб., уйг. *qunduz*; тув. *qundus*; чув. *xäntär*.

1.2. Бобр – все исторические фиксации, тат., башк., ног., каз., ккалп., уйг., чув.; выдра – тур., турк., кбалк., ног., каз., кирг., узб., тув.

1.3. См. VEWT 301, EDT 635, ИРЛТЯ. Возможно, сложение **kuni* + **utyř* 'выдра' (ср. комментарий к **qama*); первая часть восстанавливается из шор. *quni*, *quničaq*, хак. *xuni*, тат. Тоб. *kuni* 'росомаха', башк. *qono*, кар. Г. *kuna* 'куница' (VEWT 300), если эти последние формы не восходят к индоевропейскому (славянскому?) заимствованию. Не исключено также заимствование из угорских языков (см. VEWT 301).

«СОБОЛЬ»

1.0. **ki:š*

1.1. Орх. *kiš* (КТ); крх.-уйг. *kiš* (МК, QB); ср.-уйг. *kiš* (IbnM); ср.-кыпч. *kiš* (CCum, AbūH, At-tuhfa); хрзм.-т. *kiš* (XIII); чаг. *kiš* (BdL_y, Sngl, MqdmAd);

ст.-осм. *kiš* (Ros. 342, Erg. 205); кум. *kiš*, тат., башк. *kış*, ног. *kis*, *kiš*; кирг. *kiš*, алт. *kiš*; узб. *kiš*; тув. *kiš*, як. *ki:s*.

1.2. Соболь (животное и мех) – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 272, EDT 752, ИРЛТЯ 143, ЭСТЯ V и цитируемую там литературу. Вопрос о направлении заимствования между тюркскими и самодийскими языками (камас. *šili*, койб. *ssile* 'соболь'), по-разному трактованный в литературе, видимо, следует решать в пользу тюрк. →самод., поскольку тюркское слово имеет надежные алтайские параллели. Алтайский прототип: ПА **kīlu* 'мелкий пушной зверек': ТМ **xulu-kī* 'белка' (ССТМЯ II 263-264), монг. **kulgana* 'мышь'.

«ГОРНОСТАЙ»

1.0. **iars*

1.1. Др.-уйг. *as* (Lig. VSOu); крх.-уйг. *as*, *az* (МК, QB); ср.-уйг. *as* (IbnM); ср.-кыпч. *as* (AbūH [aq as], At-tuhfa, Bly); хрзм.-т. *as* (XIII); чаг. *as* (BdL_y, Sngl); ст.-осм. *as* (TS I 243); тур. *as*, диал. *ars* (DS I 331); кар. *as*, кбалк. *ayas* (< *aq as*), кум., тат. *as*, башк. *ař*; кирг. *ars*, *arys*, *arsy*, алт. *ayas* (< *aq as*); хак. *as*; чув. *jus*.

1.2. Горноста́й – в большинстве источников; ласка – Bly, ст.-осм., тур. диал., хак.; (метафорич.) хитрец – чув.

1.3. См. VEWT 28, EDT 240, ИРЛТЯ 142, ЭСТЯ 1974, 191-192 и цитируемую там литературу. Отвод предположения об арабизме см. в ЭСТЯ. Реконструкция начального дифтонга следует из чув. формы; финаль слова, видимо, нормально отражает разрешаемое различным образом сочетание **-rs* (см., например, выше под *arslan*; см. также Дыбо 1996, 165, Мудрак 1993, 83). Внешних параллелей пока не обнаружено.

«ХОРЕК»

1.0. **küzen*

1.1. Крх.-уйг. *küzen* (МК); ср.-кыпч. *küzen* (CCum, Houts., AbūH, At-tuhfa, Bly); хрзм.-т. *küzen* (XIII); турк. *gözen*; кум. *gözen*, тат. *közän*, диал. Бараб. *kösän* (Дм.ЯБТ 162), башк. *ködän*, ног., каз. *küzen*, ккалп. *güzen*; кирг. *küzön*, алт. *küzen*; узб. *kuzän*, уйг. *küzän*; хак. *küzen*, тув., тоф. *küzen*.

1.2. Хорек – во всех источниках, кроме Бараб. (Дм.ЯБТ), тув., Houts., AbūH, At-tuhfa, XIII; каменная куница – At-tuhfa (+ 'мангуста'); куница – кум., тув., XIII; ласка – Houts., AbūH, XIII, Bly; колонок – Бараб. (Дм.ЯБТ), тув., тоф.

1.3. См. VEWT 312, EDT 761, ИРЛТЯ 146, ЭСТЯ V. Венг. *görény* 'хорек' отражает старочув. форму **kürän* (см. Gomb.MMT 103, MNyTESz I 1089). Алтайские параллели: монг. *kürene* 'хорек'; ТМ **xurgu-li* 'медведь', **xuri-ke* 'сурок, нерпа' (ССТМЯ II 251, 285, 286). Сопоставление с монг. традиционным (см. VGAS 82, 112), но обычно свываемое с этим корнем монг. *küreŋ* 'темнокоричневый' сюда не относится, будучи связано с тюрк. **kuzyl* 'красный' (см. Старостин 1991, 283), так что производность названия животного от цветообозначения не подтверждается.

«БАРСУК»

1.0. *borsmyk

1.1. Крх.-уйг. *borsmuq* (МК); др.-огуз. *borsuq* (МК); ср.-кыпч. *borsuq* (AbūH, Bly); чаг. *porsuq* (Sngl); тур. *porsuk*, аз. *porsuG*, сал. *porsux* (Тен. ССЯ 452); кбалк. *borsuq*, кум. *porsuq*, тат. *bursuq*, башк. *burhuq*, ног. *borsuq*, ккалп. *porsuq*; алт. *morsuq*; узб. *borsiq*, уйг. *borsuq*; хак. *porsyx*, *morsyx*, шор. *morsuq*, чул. *porsuq* (Бир. 55), тув. *morzuk*, тоф. *borsuq*; чув. *purāš*.

1.2. Барсук – во всех источниках; (метафорич.) толстяк – МК, ккалп., ног.

1.3. См. VEWT 81, EDT 369, ИРЛТЯ 139, ЭСТЯ VI и цитируемую там литературу. На первоначальный сложный кластер с *-m-*, кроме формы в МК, указывают сибирские формы с начальным *m-*. Возможная алт. параллель: ср.-кор. *usirk* 'барсук'. Кроме того, вполне вероятно традиционна предполагаемая здесь внутритюркская производность от глагола **b/porsu-* 'вонять'.

«ЗАЯЦ»

1.0. *tawuš-gan < *tawuŋ-gan

1.1. Орх. *tawušyan* (Тон); др.-уйг. *tawušyan* (IB, TT VIII); крх.-уйг. *tawušyan* (МК); ср.-уйг. *tawušqan/tawšan* (IbnM); ср.-кыпч. *dawušyan* (Bly), *tawšan* (At-tühfa); ср.-огуз. *tawšan* (Houts.); чаг. *tawušqan* (Sngl, Abšk); ст.-огуз. *tawšan* (Abšk); тур., аз. *dowšan*, хал. *dowušyan*, турк. *towšan*; узб. *tūšqan*; як. *tabysxan*.

1.2 Заяц – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 453, EDT 447, ИРЛТЯ 136. Алтайский прототип: ПА **t'awl'*: ТМ **tu-ksa* < **taul-ksa* (ССТМЯ II 208): эвенк. *tuksakī*, сол. *turčaxi*, нег. *toksakī*, ороч. *tuksan*, уд. *tuksa*, ульч. *toksa*, орок. *tuksa*, нан. *toksa*, ма. *toksa-ka*; Мо **taul-ai*: ср.-монг. *ta'ulai* (SH 146), письм.-монг. *taulai*, калм. *tūlā* (KWb 413), халха *tūlaj*, монгор. *t'ūlī* (SM 430), дагур. *таул'э* (Тод. Даг. 166); см. VGAS 13, 34, 47. Связь с глаголом **tabra-* 'спешить' имеет скорее народно-этимологический характер.

2.0. *kodan

2.1. Ср.-кыпч. *qojan* (AbūH, Houts.); чаг. *qojan* (MqdmAd); кар., кум. *qojan*, тат., башк. *qijan*, ног. *qojan*, ккалп., каз. *qojan*; кирг., алт. *qojon*; хак. *xozan*, тув. *qodan* (и *qojgun* – заим. из *j-*языка?), як. диал. *xotonox*, *xotunax*, *xotun* (ДСЯЯ 293); чув. **xuran* (заим. в мар., см. VEWT).

2.2. Заяц – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 274-275, ИРЛТЯ, ЭСТЯ. Внешней параллелью может быть монг. **küderi* 'кабарга' (KWb 244).

«БЕЛКА»

1.0. *degin

1.1. Орх. *tejin* (КТ); крх.-уйг. *tegin* (МК), *tejin* (QB); ср.-уйг. *tejin* (IbnM); ср.-кыпч. *tejin* (CCum, AbūH, Houts.); чаг. *tejin* (Sngl); ст.-осм. *tejin* (TS); тур.

диал. *deyin*, *degin*; кар.Т. *dijin*, тат. *tijñ*, башк. *tijñ*, каз. *tijin*, *tyjun*; кирг. *tyjun*, алт. *tijin*; узб. *tijin*, уйг. *tijin*; тув., тоф. *dī:ŋ*, як. *tī:ŋ*.

1.2. Белка – во всех источниках, кроме МК; соболь – МК (видимо, ошибка – см. EDT 369); ящерица – кар. Т.

1.3. См. VEWT 470, EDT 569, ЭСТЯ 1980, 180-181. Тю **degin*, видимо, следует отделять от **tejin* 'мелкая монета' (кыпч., карл., турк.), см. ЭСТЯ, там же. Вряд ли верна гипотеза о заимствовании из обско-угорского (VEWT 470). Слово явно имеет общетюркский характер, следовательно, заимствование следовало бы датировать весьма ранним периодом; но угорские формы (хант. *lāŋkə*, *ŋāŋki*, *tāŋkə*, манс. *lāŋjīn*, *l'əgan* Redei UEW 837) восходят к **lāŋkə*, заимствование с передачей начального согласного как *d-* возможно разве что из южно-хантыйского (ср., видимо, такое заимствование в эвенк. *dīŋkē* 'соболь' ССТМЯ I 202). Заимствование в обско-угорский также сомнительно из-за начального согласного, а также потому, что обско-угор. **lāŋkə* 'белка' можно сопоставить с мар. *lum-šo* 'соболь', восстанавливая ФУ **loŋa/ā* (сопоставимо с алт. */*noŋ-*: ТМ **noŋso* 'песец, рысь, соболь' (ССТМЯ I 605), кор. **nəŋ'uri* 'кошка', из кор. заим. ма. *ninuri* 'кошка' (ССТМЯ II 598) – и, возможно, с и.-е. **lunġ-* 'рысь', ср. ОСНЯ II 34-35.

Алтайский прототип: ПА **čeGun* 'пушной зверь': ТМ **žukun* 'выдра' (ССТМЯ I 271); Мо (сев.-зап.) **žeyeken* (< **žiyeken* с ранним переломом?) 'росомаха': письм.-монг. *žegeken*, калм. *zēkŋ* (KWb 474), халха *зээх(эн)*.

Обычно связываемые с монг. тюрк. формы – частью монголизмы (як. *siāgān*), частью имеют иное происхождение: **jepke* VEWT 195 (тув. *čekpe*, койб. *jäkpä* 'росомаха' возможно, заимствованы из горноалтайских форм типа Леб. *jābākāi* (P IV 386), Тел. *jimākkāi* (P IV 533) 'обжорливый' от **jemek* > Тел. *jimek* 'еда' (там же).

2.0. *sialyk

2.1. Алт. Леб. *salyq*, шор. *sagyl*; чув. **solkan* > тат. *šu:lyyan* 'суслик' (P IV 1102) и мар. *šulyan* 'Kartoffelratte' (Räs. TLT 65, Мар.РС *шурган* 'крот').

2.2. Вид белки – алт. Леб., бурундук – шор.; суслик – чув., тат.

2.3. См. VEWT 460. Слово весьма слабо зафиксировано, но может относиться к общетюркским, будучи отмечено в С.-В. и чув. Алтайский прототип: ПА **šiol-k-* 'мелкий пушной зверь': ТМ **šolči-ki* 'бурундук, хорец, колонок' (ССТМЯ II 405): нег. *čolčuxu*, ороч. *čokčoi*, уд. *čokči*, ульч. *čölčy*, нан. *čō lčoj*, ма. *šosiki*; Мо **sileyü-sün* 'рысь': письм.-монг. *silegüsün*, калм. *šülüşŋ* (KWb 371), халха *шилүүс(эн)*, монгор. *šēlie* SM 374, дагур. *шулүс* (Тод. Даг. 184).

«СУСЛИК»

1.0. *jumran

1.1. Чаг. *jumran* (MqdmAd); турк.диал. *jumra:n*; балк. *žuburan*, тат., башк. *jumran*; алт. Тел. *jumran*, Леб. *jubyran*; узб. *jumron*, уйг. *jumran*; ст.-чув. **šumran*, **šämran* (> тат. диал. *шырман*, *шомран*).

1.2. Суслик – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 210, ИРЛТЯ 148, ЭСТЯ 1989, 247-248. Рано заимствуется в монг. **žurum*, **žuruma* 'суслик': ср.-монг. *žumuran* (Hua-i i-yu I 7г); письм.-монг. *žurum*, *žurama* (Less. 1080), *žumran*, *žurman*, калм. *zurṃ* в *zurṃin sül* 'Achillea millefolium' (букв. 'сусличий хвост'), *zurṃ* (KWb 481), халха *зурам*, бур. *зумара*, *зумбара* (последняя форма является источником заимствования в як. *žabara/žābārā* (Пек. I 764), ма. *žumara* 'крот, полевка, ласка', сол. *žumbra* 'суслик' (ССТМЯ I 275), откуда даг. *дзумбра* 'суслик' (Тод. Даг. 145), орд. *Džurta* (DO 220). Алтайский прототип: ПА **čiumrз* 'грызун': ТМ **čujнду-ки* 'евражка' (ССТМЯ II 390); эвен. *čudəyə*, ороч. *čunduki* 'мышь-малютка', уд. *čundihe* 'мышь-землеройка'; сев.-монг. **čindaḡa*: письм.-монг. *čindaḡan*, халха *чандага* 'беляк', бур. *шандага(н)* 'заяц-русак', калм. *tšindʷuḡn* 'беляк, кролик' (KWb 441), орд. *tš'inDaḡa* 'беляк' (DO 706). (Из монг. заимствованы эвк. *čindakān*, ма. *čindaxun* 'полярный заяц' – ССТМЯ II 396). В тюрк. **žumran* 'суслик' неясно озвончение начала; влияние дифтонга?.

«ЕЖ»

1.0. **t/kirpi*

1.1. Др.-уйг. *kirpi* (Suv); крх.-уйг. *kirpi* (МК); ср.-уйг. *kirpi* (IbnM); ср.-кыпч. *kirpi* (CCum, AbūH, Ad-durra, At-tuhfa, Bly); чаг. *kirpi* (Sngl, MqdmAd); тур., гаг., аз., хал., турк. *kirpi*; кар., кум. *kirpi*, тат. *kīrpī*, Бараб. *kirpā* (Дм.ЯБТ 160), башк. *tīrpī*, диал. *kīrpī* (Bhh II 102), ног., ккалп., каз. *kirpi*; кирг. *kirpi*; узб. *kirpi*, уйг. *kī(r)pi*, *kīžpi*; чув. *čērēp*.

1.2. Еж – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 272, EDT 737, ИРЛТЯ 151, ЭСТЯ V. Башк. и чув. формы указывают на начальное **t*; сюда же узб. *типратикан* (в ИРЛТЯ приводится народно-этимологическое толкование из *типпа тикан* 'сплошь шипы, сплошь колючки', но ср. узб. и ккалп. название ежа *кирпитикан/кирпитикен*), тат.-диал. (ДСТ 408) *tīrpā* 'человек, который говорит колкости'. Возможно, формы с *k*-возникают под влиянием *kirpik* 'ресницы, колючки' или глаголов *kirpiš* 'становиться дыбом, топорщиться, щетиниться', *kirpilān* 'сморщиваться, съеживаться' (см. ЭСТЯ; если эти глаголы сами не производны от названия ежа); в таком случае можно было бы восстанавливать пратюрк. **tirpi* и связывать его с монг. *žaraḡa* 'еж' (< **dirβa*; этимология О.А.Мудрака).

Сложные названия типа кирг. *кирпичечен* (*кирпи* + *чечен* 'краснобай'), каз., ккал. *кирпишешен* и тув. *чара:чечен* (*чара*: 'еж' < монг. *žara*: < *žaraḡa* 'еж' + *чечен* 'красноречивый'), видимо образуются рифмовкой из *kirpi-tiken* и осмысливаются в связи со стандартной ролью ежа в тюркских сказках о животных. *Kirpi* входит как определяемый член в словосочетание со значением 'дикобраз': тур. *oklu kirpi*, аз. *охлу кирпи*, турк. *оклы кирпи*, крх.-уйг. (МК) *оқлу кирпи* (ДТС 369) букв. 'еж со стрелами'.

«МЫШЬ, КРЫСА»

1.0.1. **kös-kü*

1.0.2. **kös-ürtke*

1.1.1. Др.-уйг. *küskü* (ТТ VII); тур. диал. *köskü* (DS VIII 2973, 2974); тат. *küsi*; алт. Куманд. *küsküžük*, *küskežek* (Баск.Кум. 229); хак. *küske*, тув. *küske*.

1.1.2. Крх.-уйг. *kösürge(n)* (МК); уйг. диал. *küsötkä* (Мал.УНС 133), *küsätkä* (УРСл.). [Сюда же Т.Текин (Тек.РТ/s/ 112) относит як. *kütär* 'водяная крыса, крот' < **küsär* < **küsür*.]

1.2. Мышь – др.-уйг., хак., Баск.Кум., Верб., тув., Р II 1501 (куманд.), Буд.; крот, полевая мышь – крх.-уйг., уйг. диал.; крыса – в остальных источниках

1.3. См. VEWT 312, EDT 750,752, ИРЛТЯ 150, ЭСТЯ V и цитированную там литературу. Явно однокоренные слова с различным суффиксальным оформлением (см. Joki LS 220). Тюрк. слово заимствовано в венг. язык (→ *güzü* 'полевая мышь') – см. MNyTESz I 1113. Внешних параллелей пока не обнаружено.

«КРОТ»

1.0. **kös-tebek*

1.1. Ср.-кыпч. *köstebek* (AbūH, At-tuhfa); чаг. *köstebek* (Pav.C); тур. *köstebek*, аз. *köstäbäk*, гаг. *körköstebek*, *köstemek*.

1.2. Крот – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 312, ИРЛТЯ 157, ЭСТЯ V. Скорее всего, словосложение. Первая часть – явно тот же корень, что и предыдущее слово; вторая неясна. Ср. составные обозначения крота в ср.-кыпч. и ст.-осм. памятниках: *közsiz sebek* (AbūH), *kössüz tāmāk* (Bly), *gössüz tebek* (ТТС); EDT 762. Ср. массу вариантов, показывающих народно-этимологическое развитие под влиянием заимствованного из перс. *kör* 'слепой' (см. ЭСТЯ).

«КРЫСА, МЫШЬ»

1.0. **syčyan*

1.1. Др.-уйг. *syčyan* (ТТ VII, VIII); крх.-уйг. *syčyan* (МК); ср.-уйг. *syčyan* (IbnM); ср.-кыпч. *syčqan* (CCum, Houts., Bly), *syčyan* (AbūH), *šyšqan* (At-tuhfa); ср.-оргуз. *syčan* (Houts., AbūH, At-tuhfa); хрэм.-т. *syčqan*, *syčan* (XIII); чаг. *syčyan* (Sngl); ст.-осм. *syčan* (TS V); тур., гаг., аз. *syčan*, хал. *syčyan*, турк. *syčan*; кар. К. *syčqan*, Т. *šyčan*, кум. *šyčqan*, тат. *tyčqan*, башк. *sysqan*, ног. *šyšqan*, ккалп., каз. *tyšqan*; кирг. *čyčqan*, алт. *čyčqan*; узб. *sičqan*, уйг. *čačqan*, *sačqan*, *čašqan*; як. *čys*, *čus*; чув. *šäši*.

1.2. Мышь, крыса – во всех источниках; мышь – чув.; северная пища – як.

1.3. См. VEWT 414, EDT 796, ИРЛТЯ, ЭСТЯ VI. Тув. *šyngan*, сюг. *šygan*, приводимые в ЭСТЯ, сюда не относятся, скорее это сепаратные саяно-алтайские тунгусизмы (ТМ **siḡere* 'мышь' ССТМЯ II 92). Слово может быть производным от глагола **syč* 'гадить', но возможно, восходит к общеалтай-

скому названию животного, ср. ТМ **šolčixi* 'хорек' ССТМЯ II 455, кор. **sāsiki*.

«ЛЕТУЧАЯ МЫШЬ»

1.0. **jary-(sa)*

1.1. Крх.-уйг. Чигиль *jersigü* (МК); ср.-кыпч. *jarsa, jerqanat* (Ad-Durra), *jarqanat* (At-tuhfa); ср.-оргуз. *jarasa* (Houts.); чаг. *jarasa, jarasyq, jarqanat* (Sngl); ст.-осм. *jarasa* (TS); тур., гаг., аз. *jarasa*, турк. *jarGanat*, сал. *jeresen*; кар. Т *jeri kanaty*, кум. *jarqanat*, тат. *jarqanat*, башк., ног. *jarqanat*, ккалп. *žaryanat*, каз. *žarqanat*; кирг. *žaryanat*, алт. *d'aryanat*; узб. *jārqañat*; хак. *čarxanat*, тув. *ča:sxu* (<**jarysky*), як. *sary:qanat*; чув. *sara-šerzi*.

1.2. Летучая мышь – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 189, EDT 972, ИРЛТЯ 149-150, ЭСТЯ 1989, 140-141. Связь с *jary* 'пленка, кожа', видимо, носит народно-этимологический характер. Слово имеет надежные алтайские параллели: монг. **žirke*, ТМ **žurki* 'бурундук', кор. **tārāmi* 'белка-летяга', яп. *(*d*)*itāti* 'колонок'.

«ОБЕЗЬЯНА»

1.0. **be:čün*

1.1. Орх. *bečün* (КТ); др.-уйг. *bečün* (Uig IV); крх.-уйг. *bečün* (МК); ср.-уйг. *bečün* (IbnM); ср.-кыпч. *bečün* (Blv); хрэм.-т. *bečün* (НФ); чаг. *bečün* (Sngl); турк. *bi:žün*; ног., ккалп., каз. *mešin*; кирг., алт. *mečün*; сюг. *pičün*.

1.2. Обезьяна – во всех источниках; в частности как название года 12-летнего животного цикла.

1.3. См. VEWT 66, EDT 295-296, ЭСТЯ 1978, 128-129 и цитируемую там литературу. Возможно, сюда же дунайско-булг. *бехти* 'год обезьяны'. Слово отражает бродячий корень (ср. семитские и индоевропейские названия обезьяны); при этом оно имеет монгольскую параллель *mečün* 'обезьяна' (возможно, тюрк. – раннее заимствование из монг., менее вероятно обратное, т.к. тогда необъяснимо монг. *m-*) и японскую: *masi* 'обезьяна'; во всяком случае, яп. и монг. формы могут восходить к праалтайскому состоянию. Японско-монгольское сопоставление см. в Ozawa 98-99.

ПТИЦЫ

«ПТИЦА»

1.0. **kuš*

1.1. Др.-уйг. *quš*; тур. *kuš*, турк. *Guš*; кум. *quš*, тат. *qoš*; узб. *quš*; хак. *xus*, тув. *ku'š*, як. *kus*.

1.2. а) Птица – во всех источниках, кроме як.; б) утка – як.

1.3. См. VEWT 305, EDT 670. Алтайский прототип: ПА **k'ul'* 'птица'; ТМ **xōli* 'ворон' (ССТМЯ II 13), монг. **kuladu* 'ястреб' (KWb 195-196); см. Старостин 1991, 281.

«ПТЕНЕЦ, ДЕТЕНЫШ»

1.0. **javru*

1.1. Ср.-кыпч., чаг. *javru*; тур. *javru*; чув. *šura, šävär*.

1.2. а) Детеныш, птенец – во всех источниках; б) малек – ср.-кыпч.; в) дедва (пчелиная), рой – чув.

1.3. См. VEWT 176 (под *jabur* 'verbergen'), ЭСТЯ 1989, 53. Алтайский прототип: ПА **dewru* 'птенец': ТМ **deβerun* (ССТМЯ I 239).

«ОРЕЛ, СОКОЛ, ЯСТРЕБ»

1.0. **ka:rt-y-*

1.1. Ср.-уйг. *qartal* (IbnM); ср.-кыпч. *qartal* (AbūN, Ad-durra, At-tuhfa, Houts., Blv); чаг. *qartal* (Sngl); ст.-осм. *qartal* (TS); тур., гаг., аз. *qartal*, турк. диал. *Gartal* (ТДГДС 53); кар. К. *qartal*, кбалк. *qartžiya*; кирг. *qartyya* (P), алт. диал. *qartaq, qarta:čaq* (Баск.Кум. 220, Баск.Туба 125); сюг. *qaltar*, хак., тув., тоф. *xartyya*, як. *ky:rt, xarda:čy*.

1.2. Орел – ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг., ст.-осм., Ю.-З., кар., сюг.; сокол, беркут – ср.-кыпч.; ястреб, сокол – кбалк., кирг., алт., хак., тув., тоф.; ястреб, серая сова – як.

1.3. См. VEWT 239, EDT 648, ЭСТЯ VI и цитируемую там литературу. Неясно, как сюда относится крх.-уйг. *qartal* (МК) 'пятнистый баран; мясо, разделенное на куски'. Слово принимает различные суффиксальные оформления; в одном из них оно, по-видимому, явилось источником заимствования в монг. **karčigai* 'ястреб' (KWb 170), впоследствии заимствовавшегося вновь в тюркские языки. Впрочем, монг. слово может быть и старой параллелью к тюрк.; ср. также яп. **kúti* 'сокол' (восстанавливается ПА **Ke:rtu-*).

2.0. **bürküt*

2.1. Чаг. *bürküt* (Abšk); турк. *bürgüt*; тат. *bürkit*, башк. *bürküť*, каз., ккалп. *bürkit*; кирг., алт. Туба *bürküt*, алт. *mürküt*; уйг. *bürküt*; тув. *bürgüt*; чув. *pěrkět*.

2.2. Беркут, орел – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 92-93, ЭСТЯ 1978, 300 и приведенную там литературу. Монг. *bürgüt*, очевидно, заимствовано из тюрк., которое имеет следующие алт. параллели: монг. *merkit* 'сокол', ТМ **muri* 'орел' (ССТМЯ 558).

3.0. **tojgan*

3.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *toyan, tojyan* (Ib, МК, Houts., AbūN, Sngl, Abšk); тур. *doyan*, гаг. *duan, dyjan*; кар. Г. *tuyan*, ног., каз. *tujyyn*; уйг. *toyan*; хак. *ta:n*, як. *tojon*.

3.2. Сокол, ястреб – во всех источниках, кроме хак., як.; галка – хак., орел – як.

3.3. См. VEWT 483, 497, EDT 470-471, 472, ЭСТЯ 1980, 247-48 и приведенную там литературу. Тюрк. > калм. *tūyan* 'белый сокол' (KWb 413). Возможно, к тому же корню относится *togryl* 'охотничий сокол' (МК; в современных языках сохраняется как имя собственное). Вряд ли правомерно считать тюрк. *toyan, tojyan* производными от различных глаголов: формы

дают правильные рефлексы дифтонгоидного сочетания; слово имеет внешние параллели: кор. **tawàki*, яп. *táká* 'сокол'.

4.0. **la:čyn*

4.1. Др.-уйг. *lačyn* (Suv); крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *lačyn* (МК, IbnM, AbûH, At-tuhfa, XIII, Sngl); тур., аз. *lačyn*, турк. *la:čyn*; кум., тат., башк. *lačyn*, башк. *ylasyn*, каз., ккалп., ног. *lašyn, ylašyn*; галт. *lačyn*; уйг. *lačïn*; хак. *ylačyn*, тув., шор. *lačyn*.

4.2. Сокол – во всех источниках; (метафорич.) молодец, храбрец – МК, тур., турк., чув.

4.3. См. EDT 763, VEWT 313, ЭСТЯ VI и цитируемую там литературу. Начальное *l* указывает на заимствование. В SKE 135 тюрк. *lačyn* сравнивается с монг. *načïn*, кор. *načɛn* 'сокол'. Кор. слово явный монголизм; соотношение тюркского и монгольского слов неясно. Бродячее слово из неизвестного источника.

5.0. **sar(y)*

5.1. Ср.-кыпч. *sar* (CCum); чаг. *saryča* (Pav.C); аз. *sar*; тат. *saryča*, башк. *har*, кирг. *sar, sary*; узб. *sâr*, уйг. *sa(r)*; сюг., хак. *sar*, тув. *sary*, як. *sar, sa:rt, sart*.

5.2. Сарыч, род ястреба – во всех источниках.

5.3. См. VEWT 402b, ЭСТЯ VI. Як. форма, видимо, заимствована из тюрк. языка типа тувинского (ср. *-rt < -rk*). Внешние сближения см. в KWb 313. Старостин 1991, 295: монг. *sar* 'хищная птица' (скорее, тюркизм), кор. **sāj* 'птица'.

«ПУСТЕЛЬГА»

1.0. **göjke-n-ek*

1.1. Чаг. *küjkenek* (Vam.ČSpr. 333, НАЛ 320); турк. *göwenek*; башк. *küjgänäk*, каз. *küjkentaj*; кирг. *küjkö*, г.- алт. *küjgenek*; узб. *küjkä*, уйг. *kökenäk*; хак. *köjkenek*.

1.2. Пустельга, кобчик, кречет – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 288, ЭСТЯ V. Алтайский прототип: ПА **giaxojn*- 'ястреб': ТМ **giaxuj-n* (ССТМЯ I 146). Возможно, сюда же др.-уйг. *kekük*, крх.-уйг. *kekük* 'какой-то вид сокола' (EDT 710).

«СОВА»

1.0. **jaralak*

1.1. С крх.-уйг. *jaraqulaq*; ср.-кыпч., чаг. *jabalaq*; тур. *jaralak*, аз. *jaralaG*; кум. *jabalaq*, тат. *jabalaq*, башк. *jabalaq*, ног. *jaralaq*, каз., ккалп. *žaralaq*; кирг. *žaralaq*; узб. *jaraloq*, уйг. *jarilaq*; хак. *čabaхulax*.

1.2. Сова – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 187, EDT 875, ЭСТЯ 1989, 129. По-видимому, слово восходит к словосочетанию *jaracu qulaq* 'с мохнатыми ушами'.

2.0. **ügi*/**ükki*

2.1. Крх.-уйг. *ügi, ühi* (МК, QB); ср.-уйг. *ügi* (IbnM); ср.-кыпч. *ügü* (CCum, At-tuhfa); чаг. *ügü* (Sngl); ст.-осм. *ügi, ügü* (TS); тур. *öjü*, турк. *hüvi*; тат. *öke*, башк. *ökö*, ккалп. *ükü*; кирг., алт. *ükü*; уйг. *ükä*; хак., тув. *ügü*; чув. *üxě*.

2.2. Филин, сова – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 519, EDT 101. Слово дает колебания рефлексов, что может объясняться как звукоподражательным происхождением (или последующим воздействием звукоподражания), так и влиянием отпавшего анлатного придыхания (ср. турк.). Внешние параллели: монг. (*h*)*yuli* 'филин' (KWb 454); кор. **ruhəŋ*, яп. **puku* – то же.

«ВОРОНА»

1.0. **karga*

1.1. С крх.-уйг. *qarya*; тур. *karga*, аз., турк. *Garya*; кум., тат. *qarya*; алт. *qarya*; уйг. *qa(r)ya*; хак. *xarya*, тоф. *qaryan*; чув. *korak*.

1.2. Ворона – во всех источниках, грач – чув.

1.3. См. VEWT 237, EDT 653, ЭСТЯ V и цитированную там литературу. Алтайский прототип: ПА **kari*/**kori* 'ворона, ворон': ТМ **kori* 'мифическая птица-медиатор' (ССТМЯ I 415); Мо **kerijen* < **keri-yen* 'ворон': ср.-монг. *kere'e, kerie* 'ворон, ворона' (SH 99), письм.-монг. *kerijen*, калм. *keré* (KWb 226), халха *хэрээ(н)*, бур. *хирээ*, монгол. *k'eriēj*.

«ГУСЬ»

1.0. **gaz*

1.1. Др.-уйг. *qaz*; уйг. *Gaz*; тур. *kaz*, турк. *Gaz*; кум., тат. *qaz*; уйг. *Gaz*; хак. *xas*, як. *xa:s*; чув. *xur*.

1.2. Гусь – во всех источниках, лебедь – сюг. (МК 'утка' – по ошибке, см. EDT 679).

1.3. См. VEWT 243, EDT 679, ЭСТЯ V. Алтайский прототип: ПА **garz* 'гусь, лебедь': ТМ **gāru* (ССТМЯ I 142-143); эвен. алд. *gāre*, эвен. *gār*, ма. *garu*, кор. *kiräki* 'гусь', яп. *kari* 'лебедь, дикий гусь'. См. Ram.SKE 97, Pop.VGAS 18, 120, Старостин 1991, 80. (Конечно, сюда не относится монг. *galayu(n)* 'гусь'.)

2.0. **juŋgak*

2.1. Крх.-уйг. *juŋaq* (МК, QB).

2.2. Какая-то водяная птица – крх.-уйг.

2.3. См. VEWT 209, EDT 901. Алтайский прототип: ПА **nóngā*- 'гусь': ТМ **noŋŋa-ki* (ССТМЯ I 646-647), кор. **nəni* 'дрофа'.

«ЛЕБЕДЬ»

1.0. **kogu*

1.1. Др.-уйг. *quŋu*; тур. *kuŋu*, турк. *Guw*; кар.К. *quw, aqquw*, кум., ног. *quw*, ккалп. *aqquw*, каз. *quw*; кирг. *qu*-, *aqqu*-, алт. *qu*-, узб. *quw*; хак., тув. *qu*-, як. *kiba*.

1.2. Лебедь – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 275, EDT 609. Як. *kuba* – видимо, результат замены названия лебедя другим корнем, **kuba* ‘бледный, светлый’ (VEWT 295). Тат., башк. *aqqıſ* – вторичные наименования на основе общекрыпч. *aq quw*; в чувашском заимствование из татарского: *akäſ* и далее *xurakäſ* – сложение с *xur* ‘гусь’. Алтайский прототип: ПА (?) **k'oGu* ‘лебедь’: ТМ **xūkuj(-ksi)* (Ю. **kūkuj*, Сев. **xūki-ksi* > **xūksi*) ‘лебедь’ (ССТМЯ I 426-427, II 336): эвенк. *ūksi*, *ekši*, *ūkce*, сол. *otčel*, эвен. *hūsy*, нег. *xūksy*, ороч. *kūkku*, уд. *kūxi* Хор (из *kūkksi*?), ульч. *kuku*, орок. *kūkku*, *kūku*, нан. *kūku* Нх, *xos'a* (К-У) (ср. Мо **koyi-laf*: халха *хойлог*, письм.-монг. халхасского извода *qojilug* ‘улар’).

«УТКА»

1.0. **ebürdek*

1.1. Др.-уйг. *ödirek* (Suv); крх.-уйг. *ördek* (МК, QB); ср.-уйг. *ördek* (IbnM); ср.-кыпч., хрэм.-т. *ördek*, *öwrek*, *ewrek*, *ewek*; тур. *ördek*, аз. *ördäk*, турк. *ördek*; тат. *ürdäk*, башк. *üjrek*, ккалп. *ördek*, каз., ккалп. *üjrek*; кирг. *ördök*, алт. *örtök*; узб. *ördäk*, уйг. *ö(r)däk*; хак. *örtek*, тув. *ödürek*, *edirek*.

1.2. Утка – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 374, EDT 205, ЭСТЯ 1974, 547-548. Слово имеет внешние параллели: ТМ **awu-ŋga* ‘утка-морьянка’ (ССТМЯ I 10), яп. **ū* ‘корморан’.

2.0. **aŋyt*

2.1. Др.-уйг. *aŋyt* (Suv); крх.-уйг. *aŋyt* (МК); ср.-кыпч. *aŋyt* (AbūH, At-tuhfa); чаг. *ankud* (Sngl); тур. диал. *ankyt* (DD 104-105); кум. *hankut*; сюг. *aŋyt*, хак. *a:t*, як. *andy*, *anny*.

2.2. Различные виды диких уток: морьянка, черныдь, красная утка, турпан.

2.3. См. VEWT 21, EDT 176. В ряде современных языков слово вытеснено заимствованным из монг. *aŋgir*. Слово имеет внешние параллели: монг. *aŋgir* ‘нырок’, ТМ **andi* то же (ССТМЯ I 43).

«ГАГАРА»

1.0. **qašqal-taq*

1.1. Крх.-уйг. *qašyalaq* (МК); ср.-кыпч. *qašyaldaq* (At-tuhfa); чаг. *qašqaldaq* (Sngl); турк.-диал. *qašyaldaq* (Араз. 241); башк. *qašqalaq*, *qašqaltaj*, ног. *qasqalaq*, каз., ккалп. *qasqaldaq*; кирг. *qašyaldaq*; узб. *qašqaldāq*, уйг. *qašyaldaq*.

1.2. Гагара, утка-лысуха.

1.3. См. EDT 672, VEWT 241, ЭСТЯ V и цитированную там литературу. Слово, по-видимому, представляет собой имя с афф. *-laq*, имеющим сравнительно-уподобительное значение или значение интенсивности признака (см. Сев.АИ 220), образованное от *qašqa* ‘лысына, белое пятно на лбу’, ср. башк.-диал. *қашқабаш* ‘утка-лысуха’ и *қашқабаш* ‘плешивый’ (БЯЯ II 141), а также башк.-диал. *тазбаш* ‘утка-лысуха’ < *таз* ‘лысый’ + *баш* ‘голова’ (БЯЯ II 238).

«ЖУРАВЛЬ»

1.0. **durnja*

1.1. Др.-уйг. *turnja* (IВ); крх.-уйг. *turna* (МК); ср.-уйг. *turna* (IbnM); ср.-кыпч. *turna* (CCum, AbūH, At-tuhfa); чаг. *turna* (Sngl); тур. *turna*, гаг. *turna*, аз. *durna*, турк. *durŋa*, узб. диал. Хорезм. *tyнна*; кум. *turna*, тат., башк. *torna*, каз. *tyрна*; кирг. *turuna*; тув. *duruja*., тоф. *duruja*, як. *tuŋjuja*; чув. *tärna*.

1.2. Журавль.

1.3. См. VEWT 501, EDT 551, ЭСТЯ 1980, 301-302. Традиционные алтайские сопоставления: кор. *turum*, яп. **tuŋi* ‘журавль’ (Пол. 1203, Старостин 1991, 71). Неясно отношение сюда монг. *toguriyun* (KWb 397).

«ЦАПЛЯ»

1.0. **kordaj* (< **korm-daj* ?)

1.1. Крх.-уйг. *qordaj* (МК, QB); алт., тел. *kordaj* (P II 576); уйг. *kodaj* (Jaŋt. 250); шор. *xordy*

1.2. Пеликан – крх.-уйг., цапля – алт., шор., лебедь – уйг.

1.3. См. VEWT 282, EDT 649. Тюрк. > монг. *qorda* ‘пеликан’ (KWb 187). Внешние параллели: кор. *kärmjǎki*, яп. *kāmētāi* ‘чайка’, ср. также ТМ **kompari* ‘цапля’ (ССТМЯ I 413).

«РЯБЧИК»

1.0. **ulHar*

1.1. Др.-уйг. *ular* (Rach I); крх.-уйг. *ular* (МК); ср.-уйг. *ular* (IbnM); каз. *ular*, кирг. *ular*, уйг. *ulaj/r*; тув. *ular*, як. *ular*.

1.2. Рябчик, горная индейка – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 512, EDT 150. Заимствовано в монг. *ularu*. Алтайский прототип: ПА **ulGz*: ТМ **ulgu-mi/a* ‘фазан’ (ССТМЯ II 283), кор. **órhǎi* ‘утка’.

«КУРОПАТКА»

1.0. **kā:kilik*

1.1. Др.-уйг. *keklik* (Rach I); крх.-уйг. *keklik* (МК, QB); ср.-кыпч. *keklik* (AbūH, At-tuhfa, Bly); чаг. *keklik* (MqdmAd); ст.-осм. *keklik* (Erg. 199); тур. *keklik*, аз. *kāklik*, хал. *kakluk* (Doerf. – Tez. 145), турк. *kā:kilik*, сал. *kekelex*, *kekelix* (Тен.ССЯ 378); ккалп., каз. *kekilik*, кирг. *kekilik*, узб. *kāklik*, уйг. *kāklik*.

1.2. Куропатка – во всех источниках, кроме уйг.; рябчик – уйг.

1.3. См. VEWT 248, EDT 710-711, ЭСТЯ V. Халаджская форма – обратное заимствование из перс. Слово традиционно признается ономастическим. Внешних параллелей пока не обнаружено.

2.0. **budur*, **byldur*

2.1. Крх.-уйг. *budursyn* (МК); ср.-кыпч. *bujurčün*, *bujurčyn* (AbūH, At-tuhfa); ср.-огуз. *byldyrčyn*, *buldurčün* (Houts., AbūH); чаг. *byldyrčyn*; аз. *bildirčün*; каз. *bulduruq*; хак. *pudurčyn*, *püdürcün*; як. *bylžyryt*, *byllyryt*.

2.2. Перепелка – во всех источниках кроме як., бекас – як.

2.3. См. VEWT 73-74, EDT 309, ЭСТЯ 1978, 305-306. Тюрк. > монг. *buldurayun* (KWb 59). Возможно, здесь смешаны два корня, подвергшиеся контаминациям; ср. два ряда алтайских параллелей: к **budur*- монг. *bödene* 'перепелка', эвенк. *badara* 'нырок', кор. **pituri* 'голубь', яп. **patua* 'голубь'; к **byldur*- монг. *bolžur* 'жаворонок', маньчж. *baldargan* 'небольшая птица', яп. *(b)untura 'перепелка'.

«ДРОФА»

1.0. **toj(γ)*

1.1. Крх.-уйг. *toj, tod* (МК, QB); ср.-кыпч. *toj* (Houts., AbûH), *doγ* (AbûH, Bly); чаг. *toj* (Sngl); тур., гаг., аз., турк. *toj*; узб. *tuvallâq*.

1.2. Дрофа.

1.3. См. VEWT 483, EDT 449. Рефлексы сочетания *-jγ-* ср., хотя бы, под **tujjak* 'копыто'. В МК, видимо, гиперкоррекция. Возможная внешняя параллель тюрк. **toj(γ)* – монг. *toγa-dag* (KWb 404), (?) ТМ **tojta* > маньчж. *tojton* 'название птицы' ССТМЯ II 191 (ПА **tojya-*). Монг. слово широко заимствуется в тюркские языки, часто контаминируясь со старым тюркским названием (ср. в узб. пару *tuvallâq* и *tuydâq* – второе из монг.).

«УДОД»

1.0. **üdpik*

1.1. Др.-уйг. *üpgük* (İB), *üpiip* (TT VII); крх.-уйг. *üpiip*, Чигиль *üpgük* (МК); ср.-уйг. *übük, ibik* (IbnM); ср.-кыпч. *übük* (At-tuhfa); чаг. *übük* (Sngl); ст.-осм. *ibük, ibik* (Sngl, TS); турк. *hüjipik*; кирг. *üpiip*; тув. *itpik*.

1.2. Удод.

1.3. См. VEWT 518, EDT 9. Каз. *üdüt*, как и тур. *hüthüt*, приведенные в VEWT в той же словарной статье, видимо, из ар. Фонетическое развитие происходит под влиянием дескриптивизации, ср. также наличие бродячего корня (лат. *ирипа* и т.п.). Тем не менее, можно выделить формы, позволяющие реконструировать пратюрк. основу с алтайской параллелью: монг. *öbüg* (KWb 302).

«ГОЛУБЬ»

1.0. **kö:kerč-gen*

1.1. Др.-уйг. *kögürčgen* (Rach I, Suv); крх.-уйг. *kögürčün* (МК); ср.-кыпч. *kögerčün* (AbûH), *köwerčün* (Houts.); хрзм.-т. *kögerčün* (XIII); чаг. *kögerčün* (Sngl); тур., гаг. *güveržin*, аз. *göjerčün*, турк. *gö:gerčün*, сал. *gurynč* (Kakuk 181); кум. *gögürčün*, тат. *kügerčün*, башк. *kügärsin*, ног., ккалп., каз. *kögeršin*; кирг. *kögüčkön*; уйг. Кашг. *kögen* (Мал. УНС 131); сюг. *k'ükyškyn* (Тен. ССЮЯ 189), тув. *köge:zin*; чув. *kāvakarčan*.

1.2. Голубь – во всех источниках; (метафорич.) возлюбленная – ног.

1.3. См. VEWT 287, EDT 713, ЭСТЯ 1980, 57 и цитируемую там литературу. Слово либо является производным от **kök* 'голубой', либо претерпело народно-этимологическое сближение с ним (ср. слав. **golobь*, которое, скорее всего, является старым романским заимствованием – лат. *columbus*).

Возможные алт. параллели: монг. *kögüržigene* – то же (KWb 236), ТМ **kukeki* 'сойка' (ССТМЯ I 427).

«ДЯТЕЛ»

1.0. **toγur-tka*

1.1. Тат. Тоб. *tumurtqa* (Буд. I 407), башк. *tumurtqa*; алт. *tomurtqa*, Ойр. *toγurtka*; (?) уйг. *toγqara*; хак. *tobyryu*, тув. *torga*, як. *toγsoγoj*, диал. *tonoyos* (< **toγyγa-č*; ДСЯЯ 242).

1.2. Дятел – во всех источниках, кроме уйг., ворон – уйг.

1.3. См. VEWT 488. Формы частично демонстрируют нефонетические развития под влиянием созвучных корней со значением 'долбить, протыкать' (як. *toγsoj* 'стучать', хак. *tobyr-* 'пробиваться насквозь' и под.). Тат. *tuqran*, каз., ккалп. *toqyldaγ*, возможно, восходят к тому же корню, но подверглись деэтимологизации, превратившись в производные от глагола *toq* 'стучать, колотить'. Як. форма *toγsoγoj* может быть монголизмом (монг. *tongsi-yul*, формальное производное от глагола *tongsi-* 'стучать, колотить').

«СОРОКА»

1.0. **sagysgan*

1.1. Др.-уйг. *sayyuzqan* (TT VI); крх.-уйг. *sayyuzqan* (МК); ср.-уйг. *sayyuzqan* (IbnM); ср.-кыпч. *sayyuzqan* (Houts.), *sayasyan* (AbûH), *saysayan* (At-tuhfa); ср.-оргуз. *sakasyan* (AbûH); чаг. *saγyuzqan* (Abšk); тур. *saksagan*, диал. *saksak*, аз. *saysayan*; кум. *sausxan*, тат. *sajysqan*, каз. *sausqan*; узб. *sayizyân*, уйг. *seyizyan*; сюг. *saγysqan*, хак. *sa:sxan*, тув. *sa:ksan*.

1.2. Сорока – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 396, EDT 818, ЭСТЯ VI. Возможный алтайский прототип: ПА **sakys/š-* 'сорока': ТМ **saksa-ki* 'сорока; утка-саксан' (ССТМЯ I 56); Мо **siγažayai* 'сорока': ср.-монг. *sajiyai* (Hua-i i-iu), письм.-монг. *siγažagai*, калм. *šaz^vyā* (KWb 354), халха *шаазгай*, бур. *шаазгай*, монгол. *saD'ziäGe*: (SM 317). Возможно также звукоподражательное происхождение (на общеалтайском уровне?) – ср. *saqra-* 'стрекотать' (AbûH), монг. *шагших* то же.

«ЛАСТОЧКА»

1.0. **karlyg-ač*

1.1. Др.-уйг. *qarlyyač* (Rach I); крх.-уйг. *qarlyyač, qaryylač* (МК); ср.-кыпч. *qarluyač* (Houts.), *qarlyyač* (Bly), *qarlawuč* (AbûH), *qarluyaš* (At-tuhfa); хрзм.-т. *qarluyač* (HФ); чаг. *qarluyač, qarluwač* (Sngl), ст.-осм. *qarluyač* (TS IV 2313-2315); тур. *kyrlanyyč*, диал. *garlanguç* (DS VI 1902), *karlık* (DS VIII 2832), аз. *GaranGuš*, диал. *Garayloš*, турк. *qarlawaç*; кум. *qarlyyač*, тат. *qarlyyač*, башк. *qarluyas*, ног., ккалп., каз. *qarlyyaš*; кирг. *qardyyač*, алт. *qarluyaš, qarylyšaš*, Тел. *qarlyq*; узб. *qaldiryāč*, уйг. *qarliyač*; сюг. *qyrlayyš*, хак. Саг. *xarlayas*, тоф. *xarlyk*, як. *xarayačcy*.

1.2. Ласточка – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 238, EDT 657, ЭСТЯ V и цитированную там литературу. Дескриптивное происхождение сомнительно, скорее, происходила вто-

ричная дескриптивизация. Возможная внешняя параллель: монг. *qaraqačai* 'ласточка' (KWb 168), заимствованное в ряд тюркских языков (кач., кыз. *хара:ихай* Рас.МБЗ 35; хак. *хачачхай*; тув., тоф. *хара:чыгай*) – см. VEWT 235b, Рас.МБЗ 35-36, 67; см. также Joki W. 163-162.

«ЖАВОРОНОК»

1.0. **torygaj*

1.1. Крх.-уйг. *toryya* (МК); ср.-кыпч. *toryaj, doryaj* (AbūH, At-tuhfa, Bly); чаг. *toryaj* (Sngl, Abšk); ст.-осм. *tojyar* (Abšk); тур. *toygar*, аз. *torayaj*, турк. *toryaj*; кум. *toryaj*, тат. *turgaj*; узб. *tūryaj*, уйг. *toryaj*; хак. *pos-taryaj*; чув. *tōri*.

1.2. Жаворонок – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 490, EDT 541. Тюрк. > калм. *toryā* (KWb 401). Алтайский прототип: ПА **turaG* 'врановая птица': ТМ **turakaj* 'галка, ворона' (ССТМЯ II 218); эвенк. *turākī*, сол. *turāki*, эвен. *tūrəqu*, нег. *torāxu*, ороч. *tuaqu*, уд. *tua'i*, орок. *tūva*, нан. *torāky*, ма. *turaki*; Мо **turayun*: ср.-монг. письм.-монг. *turaḡun*, калм. *tor°ḡ, torlog°* 'ворона' (KWb 402, 403), халха *turag* 'крупный о птице'¹⁵, *turliaḡ* 'галка', бур. *turlāḡ* 'ворона', орд. *t'urū* 'ворона' (DO 682).

«СОЛОВЕЙ»

1.0. **sandyyač*

1.1. Крх.-уйг. *sanduwač, sondylač* (МК), *sanwač* (QB); ср.-уйг. *sanduwač* (IbnM, Rby), *sandylač* (IbnM); хрзм.-т. *sanduwač, zandawač* (XIII); чаг. *sandalač, sandulač* (Sngl); кар. К., Т. *sanduyač*, башк. *handuḡas'*, каз. *sanduyaš*; алт. *sandyyaš*, Тел. *sandyq*.

1.2. Соловей – в большинстве источников; жаворонок – алт.; какая-то маленькая птичка – крх.-уйг., ср.-уйг. и чаг. варианты с *-l*.

1.3. См. VEWT 401, 436, EDT 837, ЭСТЯ VI и цитированную там литературу. Слово представляет собой старое заимствование из согдийского *znt'wč*, букв. "обладающий мелодичным голосом", ср. согд. *znt'wčh'mry* 'певчая птица' – см., например, Benveniste E. Mots voyageurs en Asie Centrale. – JA CCXXXVI 1948, fasc. 2, 184.

«ВОРОБЕЙ»

1.0. **čyb/mčuk*

1.1. Ср.-кыпч. *čurčiq*; чаг. *čurčiq*; тат. *čurčyq*, башк. *čurčyq*, каз. *šybyšyq*, кирг. *čutčyq*; узб. *čitčiq*.

1.2. Воробей – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 109. Алтайский прототип: ПА **šybz* 'мелкая птичка': ТМ **šibi*¹⁶ 'воробей, ласточка' (ССТМЯ II 398); эвенк. *čivuk-čak, čivka-čan, čipka-*

¹⁵ Сконтминировано с **torug* 'крупный': письм.-монг. *toruḡ*, бур. *turag* 'крупный о животном', орд. *t'uruk* (DO 682).

¹⁶ Варианты основы, отражающие **-r*, видимо, извлечены из форм с редукцией второго гласного и оглушением *-b* перед глухим согласным суффикса.

čan, čipi-ča, сол. *š'ikka*, эвен. *čyḡqačan, čuqačan*, нег. *čyvytkan, čyptyja*, ороч. *čikči*, нан. *čyoko, čyryako*, ма. *sibirḡan*; Мо **siba-yun* 'птица': ср.-монг. *šibao'un* (SH 139), письм.-монг. *sibaḡun*, калм. *šowūn* (KWb 366), халха *шувуу*, мон-гор. *šū* (SM 383), кор. *čjāri* 'ласточка', яп. **tura-mai* 'ласточка', см. Старостин 1991, 293.

2.0. **serče*

2.1. Др.-огуз. *seče* (МК); ср.-огуз. *serče* (IbnM, Houts., Bly); ст.-осм. *serče* (Sngl); тур., турк. *serče*, аз. *sārčā*, сал. *siča, seže* (Тен.ССЯ 476-478); узб. диал. *sečā*; чув. *šerši*.

2.2. Воробей – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 412, EDT 795, ЭСТЯ VI. Предположение EDT о производности от глагола *seč* 'выбирать' – явная народная этимология. Возможная внешняя параллель: яп. *sūzūmé* 'воробей'.

РЫБЫ

«РЫБА»

1.0. **ba:lyk*

1.1. Представлено повсеместно, с др.-уйг. *balaq, balyq* (Map I и др.); тур. *balyk*, турк. *ba:lyq*; балк., башк. *balyq*; кирг. *balyq*; узб. *balıq*, уйг. *beliq*; тоф. *Balyq*, як. *balyk*; чув. *pulā*.

1.2. Рыба – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 61, EDT 335, ЭСТЯ 1978, 59-60. Алтайский прототип: ПА **piālu* 'рыба': ТМ **falu* (> ма. *falu* 'рыба, похожая на леща' – ССТМЯ II 298); Мо **bilayu* 'язь, сазан': халха *bulū*, бур. *bulūsxai*; кор. *palḡani* 'карп', яп. **piramai* 'камбала'. См. Старостин 1991, 282.

«ЧЕБАК»

1.0. **čapak*

1.1. Крх.-уйг. *čabaq* (МК); чаг. *čabaq* (Sngl); тур. *čapak*, турк. *čapaq*; ктат. *čapaq*, кар. *čabak*, тат. *čabaq*, башк. *sabaq*, каз. *šabaq*; кирг. *čabaq*, алт. *čabaq*; узб. *čāvāq*, (?) уйг. *čapaqa*; шор. *šabaq*, тув. *šavaḡa*; чув. *šurax*.

1.2. Мелкая речная рыба – во всех источниках; вобла – турк.; рыба – кар.; плотва – тат., башк., узб.; лещ, пескарь – каз., чув.; жаба – уйг.

1.3. См. VEWT 99, EDT 395. Возможные внешние параллели: ТМ **sifa*: эвенк. *сэвэ* 'карась', ульч. *сива* 'красноперка', нан. *сипэргин* 'красноперка', маньчж. *сифа* 'сом' (ССТМЯ II 74, 103, 990); яп. *saba* 'макрель'.

«ЛЕНОК»

1.0. **byjyt*

1.1. Хак. *mindār*, тув. *myjyt*, як. *byjyt*.

1.2. а) Ленок – во всех источниках; б) налим – хак.

1.3. См. VEWT 336. Слово слабо представлено, но имеет надежный алтайский прототип: ПА **pūḡty* 'вид рыбы': монг. *bongčiliki* 'камбала' (> ма.

boñçilixi 'камбала' ССТМЯ I 95); ТМ **foñti*- 'гольян, хариус' (ССТМЯ II 43, 46); кор. *piñüt* 'макрель'; яп. **puna* 'карась'.

«СОМ»

1.0. **ja:jyn*

1.1. Чаг. *jajyn* (Pav.C); тур. *jajyn*, турк. *jajyn*; тат. *žäjñ*, башк. *jäjñ*, ног. *jajyn*, каз., ккалп. *žajyn*; кирг. *žajyn*; чув. *šujän*.

1.2. Сом – во всех источниках, кроме тур., чаг.; лосось – тур., щука – чаг.

1.3. См. VEWT 179, ЭСТЯ 1989, 80-81. Возможные алтайские параллели: Тю **jajyn* 'сом', Мо **žiga-sun* 'рыба', ТМ **žajo* 'ленок' (ССТМЯ I 262). (ПА **diojga?* См. Дыбо 1996, с. 46.)

«ЩУКА»

1.0. **čortan*

1.1. Тур., турк. *čortan*; тат. *čörtan*, башк. *sörtan*, ног., каз., ккалп. *šortan*; кирг., алт. *čortan*; узб. *čürtan*; хак. *sortan*, тув. *šortan*, як. *sordon*; чув. *šärtan*.

1.2. Щука – во всех источниках, кроме тур. (башк.: молодая; старая *surajaj*); угорь – тур.

1.3. См. VEWT 116. Возможная внешняя параллель, заимствованная во многие тюрк. языки: монг. **čurkaj* 'щука', см. KWb 434.

«ОКУНЬ»

1.0. **alabuga* 'окунь'

1.1. Ср.-кыпч. *ala-buqa* (CCum); тат., башк., ккалп., каз. *ala-buqa*; кирг., алт. *ala-buqa*; узб. *äla-buqa*; тув. *ala-buqa*.

1.2. Окунь – во всех источниках, кроме кирг.; форель – кирг.

1.3. См. VEWT 15. Традиционно рассматривается как словосложение, где первый компонент **ala* 'пестрый', а второй – **buka* 'бык'. Относительно первого компонента это несомненно, ср. як. название окуня *alahur*, чув. *ulankä*, которые также связаны со словом 'пестрый'. Толкование второго компонента сомнительно как по семантическим причинам (ср. параллелизм в тат.: *ala-balyq* 'сиг' : *ala-buqa* 'окунь', также ног. *alашоргай* 'форель' при *шоргай* 'щука', что предполагает, что второй компонент сложения должен быть названием рыбы), так и по фонетическим: *u* вместо *ï* в тат. и башк., незакономерное озвончение в узб. (ср. узб. *buqa* 'бык'). Возможные внешние параллели: монг. **bekir* 'стерлядь' (KWb 41) (заимствовано во многие тюрк. языки, см. ЭСТЯ 1978, 108), кор. **pök* 'дельфин', яп. **pükä* 'акула'.

«ОСЕТР»

1.0. **sebrük*

1.1. Турк. *süjrik*; кум. *süjruk*, тат. *söjrok* (P IV 593), ног. *süjrik*; уйг. *sü:rük* (P IV 816).

1.2. Севрюга – турк., осетр – кум., стерлядь – тат., уйг., усач – ног.

1.3. См. VEWT 438, ЭСТЯ VI. Заимствовано в рус. *севрюга*, венг. *sőreg* (MNYTESz III 581). Традиционно считается производным от **sibri*- 'быть острым' (ср. чув. название осетра *ševër sämsa*, букв. 'острый нос', но возможно вторичное сближение. Предполагаемые алтайские параллели: ТМ **sawu* 'сиг' (ССТМЯ II 52), яп. **sibi* 'тунец'.

«САЗАН»

1.0. **sa:zgan*

1.1. Ср.-уйг. *sazyän* (IbnM); ср.-кыпч. *sazan* (AbūH), *sazyän* (CCum, AbūH, Houts.); чаг. *sazyän* (MqdmAd; заим. в тур. *sazyän*), *sazar* (Väm. ĆSprg. 293); тур., гаг., аз. *sazan*, турк. *sa:zan*; кум. *sazan*, башк. диал. *hazan* (Bhh 286), ккалп., каз. *sazan*; кирг. *sazan*; чув. **šaran* (> рус. *шаран*, см. Фас. IV 407-408). Хак., тув. *sazan*, скорее всего, заимствованы из рус.

1.2. Сазан – в исторических источниках для формы *sazan*, во всех современных источниках; рыба в Аму-Дарье, похожая на щуку – Väm.ĆSprg.; дракон – в исторических источниках для формы *sazyän*.

1.3. См. VEWT 406, ЭСТЯ VI и цитируемую там литературу. Название дракона, видимо, является заимствованием из ср.-уйг. во всех прочих источниках; NB, что оно заимствовалось также в венг. *sárkány* 'дракон' (и ср. англ. *shark* 'акула', не имеющее германской этимологии). Первоначально, по-видимому, название колючей рыбы, ср. внешние параллели: монг. *sirüge* 'ерш' (KWb 366), ТМ **sarga* 'окунь, хариус, сиг' (ССТМЯ II 65, 67), яп. **sakai* 'лосось'.

«ЛОСОСЬ»

1.0. [**bel*]

1.1. Тат. *bil* (P); алт. *bel*; хак. *bil*, тув. *bel*, як. *bil*.

1.2. Лосось – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 68. Скорее, локальное сибирское слово; внешних параллелей пока не обнаружено.

ЗЕМНОВОДНЫЕ И ПРЕСМЫКАЮЩИЕСЯ

«ЛЯГУШКА»

1.0. **ba:kka*

1.1. Др.-уйг. *baqa* (Uig. II); крх.-уйг. *baqa* (MK); ср.-кыпч. *baqa* (Houts., AbūH, At-tuhfa); хрзм.-т. *baqa* (XIII); чаг. *baqa* (SngI), *baqqa* (MqdmAd); ст.-осм. *baqa* (SngI); тур. *ba*; тур. диал., аз. *baqa*; кбалк. *taqa*, кар., кум., тат. *baqa*; ног., ккалп., каз. *baqa*; кирг., алт. *baqa*; узб., уйг. *baqa*, уйг. *paqa*; хак. *paqa*, тув. *p'aqa*, тоф. *baqa*, як. *baqa*.

1.2. Лягушка.

1.3. См. VEWT 58, EDT 311, ЭСТЯ 1978, 40-42. На старую долготу указывает озвончение интервокального согласного в огузских языках; на геминацию – отсутствие озвончения в кыпчакских. С древнейших времен встречаются словосложения со значением 'черепаха': др.-уйг. *tüjüz baqa*,

крх.-уйг. *müjüz baqa*, букв. "роговая лягушка"; ср.-кыпч. *qabyrçaqlı baqa*, букв. "лягушка с коробкой"; чаг., ст.-осм. *taş-baka*, букв. "каменная лягушка". Слово имеет надежную алтайскую этимологию: монг. *mekelei* 'лягушка' (KWb 260); кор. **mākūri* 'жаба' (SKE 144).

«ЖАБА»

1.0. **kur-baka*

1.1. Др.-огуз. *qurbaqa* (МК); ср.-уйг. *qurbaqa* (IbnM), *qyrbaqa* (Tfs); ср.-кыпч. *qurbaya* (Houts., AbūH, At-tuhfa); чаг. *qurbaya* (Sngl); тур. *kurbaya*, турк. *Gurbaya*; тат. *qyrbaqa*, каз., ккалп. *qurbaqa*; кирг. *qurbaqa*; узб. *qurbaqa*.

1.2. Лягушка – тур., турк., узб.; травяная лягушка – тат.; жаба – прочие источники. Возможно, сюда же переносное употребление ног. *qurtaqaj* 'кадык'.

1.3. См. VEWT 302, EDT 646-647. Словосложение с **baka* 'лягушка'. По предположению Клосона, первый элемент – это **kur* 'пояс'; но возможно, это другой корень, ср. ср.-кор. *kòrò'an* 'улитка'. Во всяком случае, в тат. контаминация с *qur* 'поле'.

«ЗМЕЯ»

1.0. **jylan*

1.1. Др.-уйг. *jylan* (İB, Uig II, II и др.); крх.-уйг. *jylan* (МК); ср.-уйг. *jylan* (Юг, Tfs, IbnM); ср.-кыпч. *jylan*, *ylan* (CCum), *jylan* (Houts., Bly); хрзм.-т. *jylan* (XIII, HФ); чаг. *jylan*, *ylan* (Sngl); тур. гаг., аз. *jylan*, турк. *jylan*, сал. *jilyu*; кар., кум., тат., башк., ног. *jylan*, каз. *žylan*; кирг. *žylan*, алт. *d'ylan*; узб. *ilān*, уйг. *ilan*; сюг. *jilan*, хак. тув. *čylan*; чув. *šölen*.

1.2. Змея – во всех источниках (в частности, в названии года животного цикла).

1.3. См. VEWT 200, EDT 930-931, ЭСТЯ 1989, 277. Слово может быть (как предполагает Рясянен в VEWT 200) производным от **jyl-* 'скользить, ползти' (ЭСТЯ 1989, 40-41), но, возможно, сблизилось с глаголом вследствие народной этимологии, ср. альтернативно ТМ **sulama* 'змея' (ССТМЯ II 57), см. Старостин 1991, 285.

2.0. **böka*

2.1. Крх.-уйг. *böka* (МК)

2.2. Большая змея.

2.3. См. EDT 324. Клосон помещает слово в одну статью с *bökä* 'богатырь'; Севортян связывает его с **bökelek* 'овод' (ЭСТЯ 1978, 213), но, возможно, это реликт старого алтайского корня, ср. монг. **mogai* 'змея' (KWb 263); ТМ **mükü* 'змея' (ССТМЯ I 537-538); кор. *māk-kuri* 'большая черная змея'; яп. **mükātai* 'многоножка' (Старостин 1991, 36, 293).

«ЯЩЕРИЦА»

1.0.1. **keler*

1.0.2. **kelez*

1.0.3. **keleski*

1.0.4. **kelesken*

1.0.5. **keslinč*

1.0.6. **keskeldirik*

1.1.1. Крх.-уйг. *keler* (Kāšg.D. 297, Diz. 62), *kelār* (ДТС 296 – МК), *kälär* (Brock. 103 – ср. Kāšg.D.), *keler* (TS IV 2404 – с XV в.), тур.диал. *keler* (DS VIII 2729, DSf., Zen. II 757 – тур., Буд. II 134 – тур.), *geler* (DS VI 1976), *kelā* (DS VIII 2728), *kener* (DS VIII 2743); уйг.диал. *kelār* (Мал.УНС 130, Meng.Gl. 745), *kile* (Jarr. 173).

1.1.2. Ср.-кыпч. *kälāz* (Тарж. 102, Houts. 98); чаг. *keles* (МА 389), *kälās* (P II 1114, Буд. II 132, Pav.C 459, Vām.ČSpr. 327), вост.-тюрк. *kälās* (Zen. II 756); тур.диал. *kelez* (DS VIII 2729), аз.диал. *kelez* (Исл. 302); узб.диал. *kālas*, *kälās*, *kälās* (ЎХШЛ 140 – в составе *kältikālas* 'ящерица' и т.д.).

1.1.3. Ср.-кыпч. *käsältäki* (Abū H. 46), *käsältki* (Из.дар 323, Zaj.Blg. I 30); *keseltki* (At-tuhfa 196); тур.диал. *keselekke*, *keselekge* (DS VIII 2762), тат.диал. *käsältkō* (P II 1174 – бар.); алт., алт.диал. *keleski* (Баск.Кум. 221, Буд. II 132 – алт., P II 1114 – тел.); сюг. *kesilki*, хак. *kileske*, тув. *xeleske*.

1.1.4. Хрзм.-т. *käslān* (Хор.П. I 590); тур.диал. *kesten* (DS VIII 2768 – в составе *kestenkele*, *kestenkeže*, *kestenkükeh* 'ящерица'), гаг. (в составе *kistenkile* 'ящерица'); алт. *kelesken*, алт.диал. *kölöskön* (Баск.Туба 130), *käläskän* (Баск.Кум. 221, Буд. II 132 – конд.); хак.диал. *kleksen* (ДХЯ 101), *keläskän* (P II 1114 – сар., койб.), *käläskän* (P II 1114 – алт., шор., леб.).

1.1.5. Крх.-уйг. *keslinč* (ДТС 303 – МК, Kāšg.D. 306, Diz. 64); уйг.диал. *käslānčük* (Аг. 280, Meng.Gl. 744, Le Coq 96, P II 1168 – бар.), *ketlānčök* (Мал.УЯ 164).

1.1.6. Кирг. *keskeldirik*; узб.диал. *kečkältürük* (ЎХШЛ 145, Фарм.ЎШ 424), *käskältirik* (ЎХШЛ 145).

1.2. Ящерица – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 249, ЭСТЯ V. Возможно, два корня: **kes-* и **kel-* (см. EDT 719: *keler* и 750: *keslinčü*), подвергшиеся неоднократной контаминации или преднамеренным изменениям под воздействием табу; ср. кирг. *kelemiš*, *keler*, *keles* 'полевая мышь', при этом *-miš* в *kelemiš* идентично иран. *miš* 'мышь', а *kele* можно сопоставить с *kelägi* 'разновидность полевой мыши' (ДТС 296 – МК), тур.диал. *kelengi*, *keleni* 'крупная мышь' (DS VIII 2729). Як. *күлгэри/күргэли* 'ящерица' – монг. заимствование (см. Каł. 52).

НАСЕКОМЫЕ И ПРОЧ.

«ЧЕРВЯК, НАСЕКОМОЕ»

1.0. **ku:r-t*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *qurt*; тур. *kurt*, аз. *Gurd*, турк. *Gu:rt*, тат. *qürt*; кирг. *qurt*; узб. *qurt*, уйг. *qurut*; тув. *qurt*, як. *kuržaya*; чув. *xort*.

1.2. Червяк, насекомое (общее название) – во всех источниках, кроме як.; мелкие гады – як. В качестве табуистического названия употребляется для обозначения волка (см.).

1.3. См. VEWT 303-304, EDT 648. Алтайский прототип: ПА **k'ur-* 'червяк': СТМ *(*x*)*ure* (СТМЯ I 289), Мо **kor-kai* (KWb 188).

«ВОШЬ, ГНИДА»

1.0. **byjt*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *bit*; тур., аз., турк. *bit*, сал. *bišt*; кар., кум. *bit*, тат., башк. *bīt*, ног. *bijt*, каз., ккалп. *bit*; кирг. *bit*, алт. *bijt*; узб. *bit*, уйг. *pit*; сюг. *byšt*, хак. *pīt*, тув. *byt*, тоф. *by"t*, як. *byt*; чув. *pyjDä*.

1.2. Вошь – во всех источниках; тля – кум., тат., чув., клоп – гаг.

1.3. См. VEWT 76, EDT 296, ЭСТЯ 1978, 151-152, Шербак СФ 195. Алтайские параллели: ТМ **fanta* 'блоха' (ССТМЯ II 47, 315); кор. **pántó*, яп. *pataru* 'светляк'.

2.0. **sirkä*

2.1. Др.-уйг. *sirke* (Chuast.); крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг., ст.-осм. *sirke*; тур., турк. *sirke*, гаг., аз. *sirkä*; кар., кбалк., кум. *sirke*, тат. *sirkä*, башк. *hīrkä*, ног., ккалп., каз. *sirke*; кирг., алт. *sirke*; узб. *sirka*, уйг. *si(r)kä*; хак. *sirge*, тув. *sirge*, тоф. *s"rhe*; чув. *šārGa*.

2.2. Гниды – во всех источниках; личинки насекомых – чув., плесень на жидкости – чув., пыльца – тат., башк., чув.; (метафорич.) орнамент в виде выпуклых точек – кирг.

2.3. См. VEWT 423, EDT 850, ЭСТЯ VI. Внешние параллели: монг. **sirke* 'вошь на скоте' (KWb 360); ТМ **su:ra* 'блоха' (ССТМЯ II 112); кор. **hja* 'гнида', яп. **sirāmii* 'вошь' – см. Старостин 1991, 276.

3.0. **javl/l'čak* > **javšak*

3.1. Ср.-кыпч. *javšaq*; тур. *yavšak*, тур.диал. *yavsa, yavši, yavšu, yavşlak*, аз.диал. *jovšax*, турк. *javyšaq*, тат. *jabyšaq*, башк. *jäbšäk*.

3.2. а) Гнида – во всех источниках; б) вошь – аз.диал., очень мелкая вошь – турк.

3.3. См. VEWT 193, ЭСТЯ 1989 53, 134. Формы с рефлексамми *-*p*- – следствие контаминации с глаголом *javuš-* 'липнуть' и под. Алтайский прототип: ПА **n/nawl'ž-* 'гнида': ТМ **n'el'ži-ke* (ССТМЯ I 616); эвенк. *nejke*, уд. *n'ežiye*, ульч. *n'ilekte*, орок. *neliye*, нан. *n'ileke*.

«БЛОХА»

1.0. **bürge*

1.1. Крх.-уйг. *bürge* (МК); ср.-уйг. *bürge* (IbnM); ср.-кыпч. *bürče* (Houts., AbûH, Bly); ср.-огуз. *büre* (Houts., AbûH, Bly); чаг. *bürge* (Sngl); ст.-осм. *büre* (TS); тур., гаг. *pire*, аз. *pirä*, турк. *büre*; кар., кбалк., кум. *bürče*, тат. *bürčä*, башк. *bürsä*, ног. *bürše*, каз., ккалп. *bürge*; кирг. *bürgö*; узб. *burgä*, уйг. *bürgä*; чув. *pärza*.

1.2. Блоха – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 92, EDT 362, ЭСТЯ 1978, 298-299. Поствеллярный в сочетании восстанавливается по выпадению его в огузских языках; кыпчак-

ская форма с -*č*, видимо, диминутив. Внешние параллели: монг. **bürge* 'блоха, вошь' (KWb 71); кор. **pjârók* (SKE 198).

«КЛОП»

1.0. **kamtala*

1.1. Ср.-кыпч. *qandala* (KW 192, Houts. 93, At-tuhfa 183, Ad-Durra I 71); тур.диал. *kandalay, kandalay, kandalayan* (DS VIII 2620), турк., турк.диал., *qandalaj* (Нарг. Сарык. 292, Куренов Ставр. II 245); кар.К., кум. (Мох. 75), тат., башк., ккалп., каз., Р II 123 (бар., казан., кирг., тоб., коман.), Буд. II 66 (казан.) *qandala*, кар.Т. *kandala, kyndala*, кар.Г. *kyndal*, кбалк. *qandayaj*, кум. *qannala*, ног. *qandalaj*; кирг. *qantala*; узб. *qandalä*; хак. *xandala* (РХС); як. диал. *xaprayaj* (ДСЯЯ 280); чув. *xänkäla*, диал. *xämtla, xöntälä, xäntälä* (Ашм. XVI 334).

1.2. а) Клоп – в большинстве источников; б) слепень, овод – турк.; вошь – Houts.

1.3. См. VEWT 229, ЭСТЯ V. Слово явно подвергалось нефонетическим перестройкам, среди прочих сближению с *qan* 'кровь'; як.диал. форма сближена с *xapta-* 'плоский' < монг. (см. Kal. 40). Возможная внешняя параллель: ТМ **kiamfi-* 'рак, клещ' (ССТМЯ I 388).

«КЛЕЩ»

1.0. **ge:ne*

1.1. Ср.-кыпч. *kene* (AbûH, At-tuhfa, Houts.); тур. *gene*, аз. *gänä*, турк. *gänä*, халадж. *kana*; каз., ккал. *kene*; кирг. *kene*; узб., уйг. *kana*.

1.2. Клещ – во всех источниках; вошь – Houts.

1.3. См. VEWT 251, ЭСТЯ V. Предполагается заимствование из перс., но персидское *känä* само не имеет иранской этимологии, так что может быть тюркизмом. Халаджская форма – обратное заимствование из перс. Возможные внешние параллели: кор. **käi*, яп. **káni* 'краб'.

2.0. **sakyrta*

2.1. Крх.-уйг. *saqyrqu* (МК); ср.-кыпч. *saqurya* (AbûH, At-tuhfa); ст.-осм. *saqurya* (TS); тур., гаг. *saqurya*, турк. *saqyrta*; сюг. *saqyrtaq, saqartqy*, хак. *sayartxy*, шор. *sartqa*, тув. *saryu*, тоф. *sa"haru*, як. *saqsurya*.

2.2. Клещ – во всех источниках; муха – як.

2.3. См. VEWT 396, EDT 816, ЭСТЯ VI. В кыпчакских языках под влиянием глагольной основы *qysyr-* 'сдавливаться' появляются формы типа тат. диал. *qyzartqy*, кум., ног. *qasartqy*. Возможные внешние параллели: монг. *say* 'яйца насекомых', ТМ **šaku-* 'мошка-мокрец', др.-яп. *sugaru* 'оса-пескорой'.

«МУРАВЕЙ»

1.0. **kumyr-ska*

1.1. Др.-уйг. *qumursya*; турк. *Gumursya*; кум. *xomursya*, тат. *qymysqa*; кирг., алт. *qumursqa*; узб. *qumursqa*; хак. *ximusxa, xumysxa*, тув. *qumysqajaq*, як. *kumyr-da-yas*.

1.2. Муравей – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 300, EDT 628. Алтайский прототип: ПА **kutu-* ‘вид насекомого’: ТМ **kuti-r-* ‘насекомое, муравей’ (ССТМЯ I 430, 431); эвенк. *kumikēn, kumirkēn, kumir* ‘насекомое, букашка’; сол. *xutixē* ‘муравей’, эвен. *kumnilen* ‘название жука’; возможно, сюда же **kumke* ‘вошь’ (ССТМЯ I 430).

2.0. **karynčya*

2.1. Др.-огуз. *qarynča, qarynčağ* (МК); ср.-огуз. *qarynža, qarynžağ* (RbY, Houts., Bly, At-tuhfa); хрзм.-т. *qarynčqa* (XIII); чаг. *qarynčya* (Sngl); тур. *karynža*, гаг. *karymžā*, аз. *GaryšGa*, турк. *Garynža*.

2.2. Муравей – во всех источниках.

2.3. См. VEWT 238, EDT 662, ЭСТЯ V. Судя по распространению, ареальное огузское слово. Возможна производность от *qaryn* ‘живот’ (Втоск. GGM § 25a).

3.0. **čümeli*

3.1. Др.-уйг. *čümeli* (Uig II); крх.-уйг. Чигиль *čümeli* (МК); ср.-кыпч. *čümeli* (At-tuhfa); тат. диал. Бар. *čümöldü* (P IV 214); алт. *čymaly*, Леб., Туба *čybalu*; уйг. *čümüle* (P III 2204); тув. *šymyl*.

3.2. Муравей – во всех источниках, кроме тув.; личинка – тув.

3.3. См. VEWT 121, EDT 423. Заднерядность в сибирских языках может быть обусловлена нефонетическими развитиями. Возможные внешние параллели: кор. **čot* ‘древоточец’; яп. **šimi* ‘сахарная чешуйница’.

«ПАУК, СКОРПИОН, КУСАЧЕЕ НАСЕКОМОЕ»

1.0. **bōgen* > **bōje, bōjček*

1.1. Крх.-уйг. *bōg, bōj* (МК); др.-огуз. *bij* (МК); ср.-кыпч. *bōv* (CCum), *bōj* (Houts., AbūH, Bly), *bew* (At-tuhfa); чаг. *bew* (Sngl); тур. *bōj, bōžek, bōğū*, гаг. *bōžek*, аз. *bōv, bōžek, bōjā*, турк. *mōj, mōžek, bij*; кум. *mija, mijama*, тат. *būjā, bōžek*, башк. *bōjō, bōžek*, ног. *bij, bōžek*, каз. *būji*, ккалп. *mij*; кирг. *bōj, bōžōk, bōžō, bō;* бōjū; узб. *bij*; чув. *pāvan*.

1.2. Ядовитый паук – бессуффиксальная форма во всех источниках, слепень – бессуффиксальная форма в тур., чув.; насекомое – суффиксальная форма во всех источниках. В качестве табуистического названия суффиксальная форма употребляется для обозначения волка (см.).

1.3. См. VEWT 82-83, EDT 323, ЭСТЯ VI. *Bōjček*, по-видимому, диминутив. Чув. форму по фонетическим причинам лучше относить сюда, а не к *būkel* ‘муха’, вопреки VEWT. Варьирование форм внутри одного языка – междиалектное. Возможные внешние параллели: монг. *bōgesün* ‘вошь’ (KWb 57); ТМ **bogutu-* ‘комар, слепень’ (ССТМЯ I 102, 123); см. Старостин 1991, 294.

2.0. **čadan*

2.1. Крх.-уйг. *čadan* (МК, QB); ср.-уйг. *čadan* (RbY), *čajan* (IbnM); ср.-кыпч. *čajan, čyjan* (Houts., At-tuhfa); хрзм.-т. *čajan* (XIII); чаг. *čajan, čyjan*

(Abšk, Sngl); ст.-осм. *čajan* (TS); тур. *čajan*, турк. *čaja:n*; тат. *čajan*, башк. *sajan*, ног., ккалп., каз. *šajan*; кирг. *čajan*; уйг. *čajan*.

2.2. Скорпион – во всех источниках; многоножка – чаг., ст.-осм., тур.; рак – ног., ккалп., каз., кирг.; оса – кирг. Тяньш.

2.3. См. VEWT 94, EDT 403. Традиционное сопоставление – монг. *čaja* ‘насекомое’ KWb 420 – относится к алтайскому соответствию, предложенному О.А.Мудраком (Мудрак. Докт.Дисс. 102); тюрк. *-š*, монг. *-j*. Ср. сюда же ТМ **čejе-ne-* ‘креветка’ (ССТМЯ II 419), кор. **čjān-kār* ‘скорпион’.

«ПИЯВКА»

1.0. **sülük*

1.1. Ср.-кыпч. *sülük* (CCum, AbūH, Houts.); чаг. *sülük* (Sngl); тур., гаг., турк. *sülük*; кар., кум. *sülük*, тат. *sūlk*, башк. *hūllük*, ног., ккалп., каз. *sülik*; кирг. *sülük, zülük*, алт. *šülük*; узб. *zuluk*, уйг. *zülük*; чув. *sēlēx*.

1.2. Пиявка – во всех источниках; улитка – гаг.

1.3. См. VEWT 436, 425, EDT 827, ЭСТЯ VI. Начальный согласный в части языков обнаруживает оноματοпозитические развития. Возможная внешняя параллель: ТМ **silu-* ‘лист’ (ССТМЯ II 95).

«МУХА, ОВОД, КОМАР»

1.0. **bōke-l, bōke-lek*

1.1. Аз. *bōjälāk*, турк. *bōkelek*; тат. *būğācān*, башк. *būğālāk*, ног. *büklesin*, каз. *būgelek, bōgelik*; кирг. *bōgōnōk*, алт. *bōkōnōk*; узб. диал. *bōkalag* (УХШЛ 58); як. *būgūlex, būgūje*.

1.2. Овод, слепень – во всех источниках, кроме алт.; комар – алт; оса – як.

1.3. См. VEWT 91, EDT 324, ЭСТЯ 1978, 212-213. Традиционное внешнее сопоставление: монг. **bōkūgene* ‘комар’ (KWb 55).

2.0. **kō:kegün*

2.1. Крх.-уйг. *kōkegün* (МК); ср.-кыпч. *kōkewün, kōkün* (AbūH, Bly); чаг. *gōgejin*; тур. диал. *gōyeyen, gōyen* (DS VI 2128), аз. диал. Сальян *gōgō:ün* (ДСАз 282), турк. *gō:gejin*; тат. *kigāwīn*, башк. *kūgāwīn*; кирг. *kōgō:n*, алт. *kōgōn*; уйг. диал. *kōkūjün* (Мал,УНС 131), Лобн. *kōkūn*.

2.2. Синяя муха – МК, тур. диал.; овод, слепень – в прочих источниках.

2.3. См. VEWT 287, EDT 710, ЭСТЯ 1980, 55-57. Слово явно производно от цветообозначения **kō:k* ‘синий’; поэтому первоначальное значение – скорее не ‘овод, слепень’, а ‘синяя мясная муха’ (как у МК).

3.0. **siṅek*

3.1. Др.-уйг. *siṅek* (Uig II), крх.-уйг. *siṅek* (МК), ср.-уйг. *siṅek* (IbnM), ср.-огуз. *siṅek* (At-tuhfa, Houts., Bly), хрзм.-т. *siṅek* (MN), чаг. *siṅek* (Sngl), ст.-осм. *siṅek* (Sngl); тур., гаг. *sinek*, аз. *sināk*, турк. *siṅek*; алт. *se:k*; уйг. диал. Лобн. *siṅek*; сюг. *syṅek*, хак., тув. *se:k*, тоф. *sē:k*; чув. *šāna*.

3.2. Какое-то надоедливое насекомое – др.-уйг.; муха – МК (в языке кочевников), ср.-уйг., ср.-огуз. (Houts., Bly), ст.-осм., тур., гаг., турк., Лобн.,

хак., тув., тоф., чув.; комар – МК (в языке горожан), ср.-огуз. (At-tuhfa), хрзм.-т., чаг., аз. (москит), алт.; овод – сюг., алт.

3.3. См. VEWT 422-423, EDT 838, ЭСТЯ VI. Возможно звукоподражательное происхождение – ср. *siŋ* 'звукоподр. о жужжании' (EDT 832). Ср. также возможные внешние параллели: монг. **simayul* 'комар', ТМ **sünjke* 'жук' (ССТМЯ II 91).

«ПЧЕЛА, ОСА, ШЕРШЕНЬ»

1.0. **a:ryg*

1.1. Крх.-уйг. *ary* (МК); ср.-уйг. *ary* (Юг., IbnM); ср.-кыпч. *aru* (Houts., AbûH); хрзм.-т. *ary* (XIII, MH); чаг. *ary* (Sngl); тур., аз. *ary*, гаг., турк. *a:ry*, хал. *hǝry*; ккалп. *hārre*, каз. *ara*; алт. *aru.*; диал. Леб. *aryy*; узб. *ari*, уйг. *hārä*, диал. Лобн. *ary*; хак. *a:r*, тув. *ary*, диал. Тодж. *xary*.

1.2. Пчела, оса – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 25, EDT 196-197, ЭСТЯ 1974, 186-187. Возможно, сюда же як. *ууууа* 'пчела' (если словосложение, с неясным первым компонентом). Возможные внешние параллели: кор. **pär*-, яп. **pāti* 'пчела' (см. Старостин 1991, 67).

2.0. **čy:bun*

2.1. Крх.-уйг. *čybyn*, *čy:bun*; тур. *cibin*, аз. *čibin*, турк. *čy:byn*; кум. *žibin*, тат. *čibin*, *sibin*, каз. *šybyn*; кирг. *čytun*, алт., Туба *čytun*; узб. *čibin*, уйг. *čivin*; тув. *šytnyl*.

2.2. а) Шершень; пчела – во всех источниках, кроме крх.-уйг., тур., аз., турк., тат., узб., тув.; б) личинка – тув.; в) муха – крх.-уйг. (+ 'комар'), тур. (+ 'мотылек, комар'), аз., тат.; в) комар – турк., узб.

2.3. См. VEWT 110, EDT 838 (с неясным оглушением начала). Алтайский прототип: ПА **žebu*- 'оса; пчела': ТМ **žebu* 'оса' (ССТМЯ I 268); Мо **žögei* > **žögei* (невыпадение **-r*- объяснимо наличием дифтонга во втором слоге, по правилу Владимирцова) 'пчела': письм.-монг. *žögei*, калм. *zögö*, *zögé* (KWb 477), халха *зөгий*, бур. *зүгы*.

«МОЛЬ»

1.0. **günä* / **güna* 'моль'

1.1. Крх.-уйг. *küje* (МК); ср.-кыпч. *küje* (Houts., At-tuhfa); тур. *güve*, аз. *günä*; турк. *güje*; кар. *küje*, кум. *güje*, таг., башк. *küjä*; каз., ног., ккалп. *küje*; кирг. *kübö*, алт. *küje*, *quja*; узб. *kuja*; хак. *kü.*; шор. *quja*, як. *köjür*; чув. *këve*.

1.2. Моль – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 297, EDT 754, ЭСТЯ 1980, 94. Реконструкция срединного *-ñ-* основана только на як. форме (которая может быть и монголизмом). Кирг. форма, видимо, сконтаминирована с заимствованием из монг. *kibe* 'моль'. Если верна приведенная реконструкция, то слово имеет следующие внешние параллели: монг. *kiyursun* 'гнида', ТМ **kuni-hta* 'личинки овода', кор. **kəñui* 'червяк'. Возможно, впрочем, что в тюрк. мы имеем дело с контаминацией этого алт. корня с корнем, давшим **kepelek* 'бабочка' (см.).

«БАБОЧКА»

1.0. **kepelek*

1.1. Крх.-уйг. *kepele* (МК); ср.-уйг. *kebelek* (Tfs), *kelebek* (IbnM); ср.-кыпч. *köbelek* (CCum); чаг. *köpelek* (Sngl); тур., гаг. *kelebek*, аз. *kāpānāk*, турк. *kebelek*; кар. *kebelek*, кум. *gümelek*, тат., башк. *kübäläk*, ног. *küpelek*, ккалп. *göbelek*; кирг. *köpölök*, алт. *köbölök*; узб. *kāpālāk*, уйг. *kepīlāk*; хак. *xonax*, Саг. *xibanax*, шор. *xonax*, тув. *xowayan*.

1.2. Бабочка, мотылек – во всех источниках.

1.3. См. VEWT 291, EDT 689, ЭСТЯ V. Допустима возможность фонетических изменений слова из-за различных запретов и народной этимологии. Предполагаемые внешние параллели: монг. *kibe* 'моль', яп. **kārəránki* 'сверчок'.

«КУЗНЕЧИК, САРАНЧА»

1.0. **čekürtke*

1.1. Др.-огуз. *čekürge* (МК); ср.-уйг. *čekürge* (Tfs), ср.-кыпч. *čegertke* (At-tuhfa), ср.-огуз. *čekürge* (Houts., Bly, At-tuhfa); чаг. *čegürtke*, *čewürtke* (Sngl); тур. *čekirge*, аз., турк. *čekirtge*; кар. *čegirtke*, тат. *čikirtkä*, башк. *siğirtkä*, ног. *šegertki*, ккалп., каз. *šegirtke*; кирг. *čegirtke*; узб. *čigirtka*, уйг. *čekätkä*; хак. *saγyrtxu*, тув. *šergi*.

1.2. Кузнечик – во всех источниках, кроме хак.; сверчок – тат., башк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.; саранча – др.-огуз., чаг., турк., тат., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., хак.

1.3. См. VEWT 103, EDT 416-417. Формы типа тат.диал. *sikärtkä* представляют собой контаминацию этого слова с глагольным корнем *sek-* 'прыгать', см. VEWT 408. Внешних параллелей пока не обнаружено.

2.0. **sarynčga*

2.1. Крх.-уйг. *saryčga* (МК), ср.-кыпч. *sarynčga* (Houts.), *sarynčqan* (AbûH); хак. *sarysxa*.

2.2. Саранча – во всех источниках; стрекоза, кузнечик – хак.

2.3. См. EDT 845, VEWT 404, ЭСТЯ VI. Какой-то средневековый кыпчакский язык послужил источником заимствования рус. *саранча* (которое было перезаимствовано в тат., башк., чув.). Предположение Рясанена о производности от **saryy* 'желтый' основано на неверном прочтении крх.-уйг. формы у Брокельмана (см. ЭСТЯ). Слово имеет надежную алтайскую этимологию: монг. *čarčaya* 'саранча, кузнечик' (KWb 422), маньчж. *čāčaraqu* 'саранча', кор. **čāncāri* 'стрекоза', яп. **sunsu-musi* 'сверчок'.

«ЖУК»

1.0. **koŋuz*

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг. *qoŋuz*; кум. *qoŋuzaq*, тат. *quŋuz*, каз. *qoŋuz*; алт. *qoŋuz*; узб. *qūŋiz*, уйг. *qoŋuzuz*; хак. *xo:s*, як. *xomur-duos* (вторая часть, видимо, другое название жука, ср. тув. *do:s-qara*); чув. *xāmār*.

1.2. Жук – во всех источниках, кроме чув.; в чув. – компонент сложения *xurt-xāmār* 'пчелы'.

1.3. См. VEWT 281, EDT 641. Слово может быть рефлексом двух алтайских прототипов: а) ПА (?) **goŋu-ŋ* 'овод': ТМ **giŋu* 'большая муха, стрекоза' (ССТМЯ I 172); Мо **giyur* 'личинка овода': калм. *gür* (KWb 157), халха *гуур*, бур. *гуур*, орд. *Gür* (DO 315); б) ПА (?) **k'oŋu-ŋ* 'насекомое, личинка паразита': ТМ **xuŋu-li* 'личинка мухи' (ССТМЯ II 280); Мо **kiyur-sun* 'гнида': письм.-монг. *qaqursun*, калм. *xürsŋ* (KWb 202), халха *хуур*.

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ

К числу домашних животных относятся, прежде всего, виды, разводимые человеком с целью получения продуктов питания и сырья для изготовления предметов обихода, – это лошади, верблюды, крупный и мелкий рогатый скот, свиньи, олени и т.п. Относящиеся сюда названия рассмотрены ниже, в разделе животноводство, поскольку лингвистический анализ названий видов дает информацию, характеризующую историю зарождения и развития этого основного типа хозяйственной деятельности пратюрков. Остальные виды домашних животных, которые можно назвать сопутствующими, такие как собака, кошка, отчасти – домашняя птица, как бы нейтральны к формированию хозяйственного типа, они в равной мере сопровождают и земледельца, и скотовода. К тому же, собака является первым домашним животным, прирученным первобытным охотником еще 15 тыс. лет до н.э. Кошка, напротив, завершает список domesticiрованных видов.

«СОБАКА»

1.0. **yjt*

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг. *yt*; др.-булг. *jetxä*; ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *it*; Ю.-З.: тур., гаг., аз., хал., турк. *it*, сал.(< уйг.) *išt*; С.-З.: кар.Г., К. *it* | *jit*, кбалк., кум. *it*, тат., башк. *it*, ног., ккалп., каз. *ijt*; Ц.-В.: кирг., алт. *it*; Ю.-В.: узб. *it*, уйг. *išt*; С.-В.: сюг. *išt*, н.-чул. *yt*, тув., тоф. *y't*, як., долг. *yt*; Булг.: чув. *jyt*~*jytä*

1.2. а) Собака – все источники; б) дикий – кар. *jit*; в) год "Собаки" – древние источники, кар., кбалк., ккалп., кирг., узб., уйг.

1.3. Колебание вокализма у~[j] квалифицированное Э.В.Севортьяном как отражение "древнего междиалектного чередования" (ЭСТЯ 1974, 385), можно представить по-другому: скорее всего, передний *i* развился под влиянием находящегося за ним глайда с последующим сокращением – **yjt* > *ijt* > *it*. В караимских дублетах, скорее всего, не последовательные стадии одной и той же формы, а огузская *it* и кыпчакская (исконная для караимского) метатезированная *jit* < *ijt*. Уйг. *-š-* представляет фонетическую реализацию *iš-*лаута (наподобие совр. нем.), саларская и сарыг-югурская формы заимствованы из уйгурского, а узбекская – из огузского источника. Несмотря на фиксацию слова во всех группах и в самых древних памятниках – орхонском "Бильге-кагане" VIII в. и древнебулгарском именнике (VEWT, 174), оно не выглядит как "подавляюще" общетюркское, не исключено, что **yjt* было праязыковым регионализмом и восходит, вероятно, к тем прадиалектам из восточной ветви, наследники которых сохраняют велярный глас-

ный *y*; отсюда через календарное обозначение слово перешло в диалекты западной ветви. Значительная древность данного слова подтверждается древнебулгарской формой *jetxä* (<**jytux*), содержащей уже к тому времени метатезу *-j-*, как в караимском, а также аффиксальное (очевидно, диминутивное) наращение, следы которого отразились в двусложности совр. чув. *jytä*.

Если принимать в качестве праязыковой форму **yjt*, впервые предложенную А.М.Щербаком (СФ 194), вне зависимости от того, ограничено было это слово частью праязыковой области, как предполагает автор этих строк, или имело всеобщее распространение, его не вполне обычная фонетическая структура указывает на возможную имитативную природу. Турк. *jit* – *бранный возглас, которым прогоняют собак, людей* подсказывает, что в **yjt*, должно быть, заключена семантика обращения человека к животному (а не характеристики последнего), причем, скорее, подзыва животного, чем отпугивания; фонетически *yjt-yjt-yjt* вполне похож на имитацию пошуста, обращаемого к собаке.

1.4. М.Рясянен с учетом древнебулгарской формы, а также включая в ряд с *yt-it-išt* якутское название выдры *itiä*, *yty*, выводил пратюрк. **itexi*, которое сопоставил с тунг.-маньчж. **indaxun* (VEWT, 174). К.А.Новикова попыталась всесторонне обосновать это сопоставление. Опираясь на чувашскую форму как на содержащую исконный, по ее мнению, анлаутный согласный, она постулировала пратюрк. **jyta*; для тунгусо-маньчжурских названий собаки – эвенк. *ңинакин*, ороч. *инаки*, ма., чж. *индахун*, реконструировалась форма **giŋ-da-kiŋ* – глагольно-именное производное от имитативной основы со значением 'визжать, скулить'; далее К.А.Новикова с очевидными натяжками сближала оба ряда форм, видя в тюрк. **j* – рефлекс алт. **g-*, в тюрк. *-ta-* – глаголообразующий *-da/-la-*, при этом никак не была объяснена судьба в тюркском второго согласного из корневой морфемы *giŋ* и всей третьей морфемы *-kiŋ* (Новикова 1971, 178-184; 1979, 60-63).

2.0. **köpäk*

2.1. Ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (AbûN, TğT) *köpäk*; тур., гаг., аз., турк., ккалп. *köpäk*, кар.К. *köpäk* ~ *köpä*, узб. *küppäk*.

2.2. а) Собака, пес – ср.-уйг., ср.-кыпч., тур., гаг., кар.; кобель, пес – турк.; пастушеский пес – ср.-кыпч. (TğT); дворняга, дворовая собака – узб.; небольшая собака – ккалп.; б) *бранно негодяй* – тур., гаг.; *перен.* цепная собака, верный пес – узб.

2.3. См.: Щербак 127; VEWT 291. В свете наличия в киргизском *köpök* Южн. [köpök] 'слабый, немощный' (о человеке) и семантики каракалпакской формы, **köpäk* можно трактовать как субстантивированный отглагольный адъектив от основы **köpä-* "делиться, распределяться на множество предметов" (от глагольно-именного корня **köp/*köp-* 'много' / 'быть во множестве'), в связи с чем каждый объект / результат действия обладает семой минимизации. Если значение 'слабый, немощный', является не исходным для "небольшой собаки", а, напротив, переносным от него, то про-

изводящая основа могла бы быть истолкована как звукоподражательная, типа "гав-гав". В этом случае имитативной природе корня отвечало бы наличие варианта с велярной огласовкой: тур., гаг. *koraj~koroj* 'гончая, охотничья собака'. Палатальная огласовка в *kör* обозначает менее мощный лай, чем в **qor*. Возведение **köräk* (как и *koraj*) к имитативу позволяет видеть данную лексему столь же древней, что и **yjt*, несмотря на ограниченную представленность по древним и современным языкам. Не исключено, что это был праязыковой диалектизм, вероятно, из карлукско-уйгурской зоны, откуда он попал в огузские диалекты со сдвигом семантики: 'небольшая собака' > 'собака'.

«СУКА»

1.0. **kančyk*

1.1. Крх.-уйг. *qančyq*; ср.-кыпч. *qančyq*; чаг. *qančyq*; тур. *kancak*, турк. *Ganžyq*; кбалк., кум., тат. *qančyq*, башк. *qansaj*; каз. *qanšyq*; узб. *qanžiq*.

1.2. Самка собаки, сука – во всех источниках.

1.3. Бросается в глаза непредставленность слова в северо-восточных языках, что отмечал Дж.Клосон (EDT 634): как и в ряде других тюркских языков «сука» замещена там словосочетанием «самка собаки». Г.И.Рамстедт и М.Рясянен сопоставляли основу *kan-čyk* с и.-евр. **kan* (в лат. *canis*) (VEWT 230), которое, как можно понять, в восточных индоевропейских ареалах отражается, наследуя праформе **qnon*, через сибиллянты: др.-инд. *ś uva*, авест. *srap*, перс. *sag* и т.п., правда, тох. *ku* (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 101, 590); иными словами, если индоевропейские диалекты и могли послужить источником тюрк. **qan-*, то так давно и там, когда и где они сами сохраняли исконный гуттуральный. Возможно, впрочем, что тюркское название самки собаки восходит к имитативному корню **kaŋ ~ gæŋ / giŋ* 'скуление, визг', который хорошо представлен в тунгусо-маньчжурских и монгольских языках (ССТМЯ I 146) и сохраняется частично и в тюркских: кирг. *каңк* – *отрывистый звон, тьякканье собаки, каңкшыла* – 'скулить, визжать', хак. *хаң* 'писк, визг', *хаїла* – 'визжать, скулить'; переход **-ŋ > -n* в *qan-čyq~kan-čyk* следует объяснять позиционно: **-ŋ'č- > -n'č-*, т.е. только в данном морфологическом производном, которое, скорее всего, было ареально ограниченным.

«ЩЕНОК»

1.0. **änik*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. ср.-кыпч., чаг., ст.-осм. *änük*, (с XV в.) *änik*; тур. *inik*, *enik* (устар.), *encik*, гаг. *jenik*; алт. *önögöš*; тув., тоф. *эник*, як. *ünügäs*.

1.2. а) Детеныш хищных зверей – др.-уйг. (тигра), крх.-уйг. (льва, гиены, волка, собаки), тур., гаг., молодые змеи – ст.-осм.; б) щенок, котенок – тур., алт., як.

1.3. См.: Щербак 129; ДТС 174; VEWT 44; EDT 183; ЭСТЯ 1974, 281-283. Вероятная структурность слова не находит подтверждения в лексически объяснительном корне: вряд ли возможно связывать "детеныша" с гла-

голом "рожать" (см. подробнее ЭСТЯ 1974, 282-283). Сочетающиеся в слове обозначения детенышей целой группы животных, которые составляют с точки зрения первобытного охотника виды одного типа, семьи ("когтистые" в отличие от парнокопытных), примета древнейших лексико-семантических отношений, а тенденция к специализации на каком-либо виде – явно позднее явление.

«КОШКА»

1.0.1. **pišik* 1.0.2. *miš* 1.0.3. *pisi* 1.0.4. *miškič*

1.1. Др.-уйг. *miškič* (единств. раз: *Rach I*), крх.-уйг. *müš*; чаг., ст.-осм. *pišik*; Ю.-З.: тур. диал. *pišik*, *pyšyk*, *pusuk*, *myšyk*, детск. *pisi*; хал. *pišuq*, аз., турк. *pišik*, диал. *mišik*, сал. *müšix*, *müšük*, *meš'ux*; С.-З.: кум. *mišik*, детск. *bišew*; тат. *pisi* (детск.), диал. *myžyq*; башк. *bisaj*; ног., каз. *mysyq*, ккалп. *pyšyk*; Ц.-В.: кирг. *myšyk*, Ю.-В.: узб. *mušuq*, узб. диал. *pyšyk*, *pišäk*, *pišak*, уйг. *möšük*, диал. *püšük*; С.-В.: сюг. *miš*, *myš*, *mišik*, *myšyk*, чул. *myzyq*, *myžyq*.

1.2. а) Кошка (название вида), кот/кошка – все источники; б) кошка-самка – крх.-уйг.

1.3. См.: KWb 263; Щербак 129; ДТС 352; VEWT 337; EDT 772. Возможно, что все или часть приведенных форм гомогенны и в основе их лежит имитатив, передающий подзывание кошки. Некоторая диффузность звукоподражания предопределила звуковые переходы, или, что в данном случае было бы точнее сказать, колебания: *p~b~m-* и *-s~š-*; по-видимому, корни такого морфонологического типа (лабиальный плюс сибиллянт) не содержали гласного: **ps* (как и в случае с **bz*, ср. выше: «теленек»), – из чего простекает и варьирование срединного гласного – *i*, *y*, *ü*, *u*. Приведенные формы представляют корень **p(v)s* и его последовательное наращение: а) *müš*; б) *pisi* – детское, по преимуществу, слово, стоящее на границе между звукоподражанием и названием, в котором *-i* как бы не имеет конкретно-грамматического значения, но только общекатегориально-номинативное; в) основная форма *pišik* отчетливо номинализирует объект, аффикс *-k* при основе *pisi-* или аффикс *-ik* при основе *pis-* можно трактовать либо как древнейший формант *-k* дейктического характера: "тот, который", либо как диминутив (см.: Doerf. – Tez., 172); г) форму *miškič* можно рассматривать как **mišik* плюс афф. *-(i)č* уподобительного или диминутивного значения (впрочем, см. ниже). Указанный имитативный корень имеет распространение далеко за пределами тюркских языков, почему иногда говорят о его заимствовании, что довольно странно предполагать в отношении подобной категории слов; скорее, данное слово из базисной лексики, общей для многих языковых семей. К его исконной семантике ср. ккалп. *myš-myš* ~ *mys-mys* 'сплетни, пересуды', показывающее, что первоначально это образное слово не было закреплено за животным, а передавало также "тихий разговор, шепот"; как показывает кирг. *myš* 'брысь' оно выражало не только подзывание.

Дж.Клосон считает, что почти все названия кошек – *müš, miškič*, а также *maču* (см. 4.0.), *čätük* (см. 5.0.) – являются заимствованными формами, поскольку "тюрки, вероятно, не встречали «кошек» достаточно рано, чтобы иметь для них собственное слово" (EDT 402). Только для одной формы Дж.Клосон называет источник заимствования: *myškyč* < согд. *mwškyšč* 'дикая кошка' (EDT).

2.0. **pyruš*

2.1. Сюг. *myrš, myryt*, хак. Саг. *pyrus*.

2.2. Кошка (общее название).

2.3. Относительно форм *pyrus* и *myrš* необходимо повторить с соответствующими изменениями все рассуждения пункта 1.3. относительно чередования звуков *p ~ m* и *s ~ š* в корне имитативной природы, отложившемся в русск. *брысь!* К сочетанию в одном корне противоположной семантики "подозвать" / "прогнать" животное ("кис" – "брысь") также ср. анализ 1.3. Непонятно, гомогенна ли с названными словами форма *myryt*.

3.0. **kedī*

3.1. тур., гаг., кар.К. *kedī*.

3.2. Кошка (общее название).

3.3. А.М.Щербак отметил связь данной формы с индоевропейскими словами – лат. *catte*, нем. *katze* и т.д. (Щербак 130). Т.В.Гамкрелидзе и Вяч.Вс.Иванов (1984, 601) считают, что индоевропейские слова для «кошки» восходят через посредство языков Ближнего Востока к нубийской (или близкой) форме *kadis* 'кошка' в Северной Африке, откуда и стала распространяться сама "реалия" – родоначальница всех пород домашних кошек. Интересно, что ближайшими прототипами для турецкого слова могли послужить формы из северо-кавказских языков. М.Рясянен (VEWT 246) привел финно-угорские параллели, источником которых не мог быть турецкий.

4.0. **maču*

4.1. Ср.-кыпч. *maču* (AbûH, At-tuhfa), *mäčř* (TržT); хрзм.-т. *maču* (Г); тат. *mäčř, maču*, кар.Т. *maču, mäči, maci*.

4.2. а) Кошка (общее название) – все источники; б) кот – ср.-кыпч. (At-tuhfa).

4.3. См.: VEWT 319; ЭСТЯ (ркп). Для этого слова находится параллель в южных и западных славянских языках – словен., сербохорв., болг, словацк. *mačka*, – которое оказывается морфологически усложненным по отношению к нем. *Matz*, франц. *matou* (Трубачев 1960, 98) и тюркскому *maču*. Следовательно, славянские диалекты могли получить это слово на южном пути хазаро-булгар. Такое направление заимствования подсказывается наличием этой же формы *macska* в венгерском, явно из болгарского. Однако сами болгары и хазары должны были обрести это слово где-то на юге Восточной Европы – в Предкавказье, поскольку в азиатской части тюркского мира эта лексема не прослеживается, а попытки ее выведения из *muš*

5.0. **čätük*

5.1. Др.-огуз. *čätük*, ср.-кыпч. *čätük* (AbûH, TržT, At-tuhfa, BlxMš), *šätük* (Ad-durra, At-tuhfa), хрзм.-т. *čätük*, тур. диал. *čätük*.

5.2. а) Кошка – все источники; б) котенок – тур. диал.; в) щенок – тур. диал.

5.3. См.: ДТС 145; VEWT 106; EDT 402; ЭСТЯ (ркп). Вполне вероятно структурность *čät-ük*, аналогичная *piš-ik*. Выделяемая при этом основа **čät* могла бы иметь имитативную природу, однако смычные согласные на конце имитативов передают более определенные (резкие) звуки, например, *čal* *подражание удару*, поэтому трудно представить в таком случае конкретную мотивировку названия «кошки». Л.С.Левитская сопоставляет с тюркским словом нахско-дагестанские слова – лакское *ччиту* и др. (ЭСТЯ, ркп).

* * *

См. также раздел ЖИВОТНОВОДСТВО.

ЧАСТИ ТЕЛА

Названия частей тела представляют собой одну из наиболее устойчивых и малопроницаемых групп лексики (о принципиальных возможностях заимствования в нее см. Дыбо 1996, 29-31). Для пратюркского восстанавливается практически полная система этих наименований. Следует заметить, что, в соответствии с известным принципом антропоморфизма, у соматических терминов тюркских языков обычна многозначность, связанная с переносами на названия деталей артефактов, а также на пространственные и ландшафтные термины (и то, и другое типологически естественно). В ряде случаев такая многозначность может быть реконструирована и для пратюркского, а иногда имеет и алтайские параллели. Читателю особенно следует обратить внимание на обилие вторичных ландшафтных значений.

«ГОЛОВА»

1.0. *balč

1.1. Др.-тюрк.: с VIII в. *baš* (EDT 375a), др.-уйг. *baš* (ЇВ 10 и далее везде); огуз. **baš*; кыпч. **baš*; Ц.-В.: кирг. *baš*, алт. *baš*, алт. диал. Туба *baš*, *baš* (Баск.Туба 105), Леб. *baš* (Баск.Леб. 142); Ю.-В.: **baš*; С.-В.: сюг. *pas*, хак. *pas*, тув. *baš*, як. *bas*; чув. *puš*.

1.2. Основное значение, представленное во всех источниках – ‘голова’ (в якутских диалектах название головы замещается словом *мэйи* < **bäj* ‘мозг’, причем и в переносных употреблениях, ср. *эңил мэйи* ‘головка плечевой кости’ (ДСЯЯз. 321) в соответствии с як. лит. *эңил бас*). Кроме того, практически во всех группах языков представлены типологически естественные метафорические развития этого значения: счетная единица для живых существ; верхушка; начальник; начало. В якутском и гагаузском кроме ориентационного значения ‘верх’ имеется еще ориентационное значение ‘перед’, видимо, производное от первого. Странное значение ‘конец’ (кыпч. и Ю.-В., ср. также ‘низ’ – уйг. диал.), видимо, появилось вследствие контаминации со случайно совпавшим с названием головы вследствие фонетических переходов в общетюркском и вследствие этого выброшенным из лексической системы рефлексом пра-алт. **pat'ka*- ‘нога’ (см. ОСНЯ III 67-69), сохранившимся только в производных типа *bašmak* и *bašak*.

1.3. См. VEWT 64, EDT 375-376, ЭСТЯ 1978, 85-88. Конечный кластер восстанавливается закономерно по чувашскому рефлексу. Алтайские параллели: монг. **malža-n* ‘лысый’: письм.-монг. *malžan*, халха *малзан*, бур. *малзан*, калм. *malzn* (KWb 255), ордос. *maldžan* (DO 451), дагур. *малджин* (Тод.Даг. 153); кор. *mari* ‘голова’ (Ram.SKE 141). Судя по монг., как в тюрк., так и в кор. мы имеем дело со стилистическим повышением до нейтрального: переходом ‘лысина’ ⇒ ‘голова’; процесс, обычный для названий частей тела (ср., хотя бы лат. *testa* ‘черепок’ ⇒ вульг.-лат. *testa* ‘голова’ ⇒ современные романские названия головы).

1.0. *bejŋ

1.1. Орх. *beŋi* (КЧ 3); др.-уйг. *meji-si* (форма принадлежности 3-го лица) (Rach. I 63), *meŋi-si* (ТТ II 8, ТТ III 50, Uig II 10-29, 28-2, III 43-13, ТТ IV 12-60, ТТ I 21-2), крх.-уйг. *meŋi* (МК, QB); чаг. *mejın/mejn* ‘головной мозг’ (Sngl 319г29), *miji* (МА 236); хрэм.-т. *meŋi* (XIII 111); ср.-кыпч. *meŋ* (CCum I), *bejin* (Houts. 65), *meji* (AbūH 89), *bejini* (Из. дар 13, 15а на полях; в тексте первый раз – *töpe*, второй – *mejini*); ст.-осм. *bejni* (TS с XIV в.); Ю.-З.: тур. *beyin*, аз. *bejin*, турк. *bejni*; кыпч. **mij(-i)* (крат. *mij*, кар. *mij*, балк. *mije* (Шаум. 74), *myj* (Апп. 70), кум. *miji* (ср. форму принадлежности *miji-si*); тат. *mi*, Миш. *myj* (ТДС 310), башк. *mijč*, ног. *myj*, ккалп. *mij*, каз. *myj*); Ц.-В.: кирг. *me*; алт. *me*; алт. диал. Леб. *me:s* (Баск.Леб. 177), *pee* (там же 187 – по Радлову); Ю.-В.: узб. *mija*, узб. диал. Хорезм. *mejñ* (Абд. Хор. III 67), уйг. *mijä*, Лобн. *megä* (с закономерным расширением конечного неаффиксального гласного, ср. уйг. *tülkä* ‘лиса’); С.-В.: хак. *mi* (< **me*); Саг. *mis*, тув. *me*; як. *mejii*; чув. *mime*, *vime*, *nime*, *mine*, *mimě* (по диалектам).

1.2. а) Мозги – с др.-уйг. везде; Rach I – мозги [куропатки];

б) ум, вместилище ума – QB (*meŋisi tolu* ‘умный’, *uquš ornı üstün meŋädä turur* – ДТС 341 – ‘седалище разума – наверху, в мозгах’), тур., аз., турк., кар., балк., кум., тат., Миш., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., узб. диал. Хорезм., уйг., тув., як., чув.;

в) удовольствие, наслаждение – др.-тюрк. (КЧ 3), др.-уйг. (ТТ II 8: *eŋöz meŋisi* ‘плотские наслаждения’, ТТ III: *meŋike ilišmiške* ‘к преходящим наслаждениям’, U II: *meŋi teginmek emgek teginmek* ‘испытывать радости и печали’; *višajlıy meŋiler* ‘чувственные наслаждения’, U III, ТТ IV, ТТ I); крх.-уйг. (QB: *meŋilik turur kör meŋi joq äŋaj* ‘и возрадуется безрадостный бедняк’);

г) темя – кум.; родничок – кум. (*mijis* – скорее всего, фиктивная форма, извлеченная из формы принадлежности); голова – як. диал.

Первичное значение – головной мозг (как часть тела); NB: наличие специальных наименований для позвоночного и костного мозга. Метонимический перенос на темя и голову естественен; метафорический перенос на ум, по-видимому, типологически тривиален. Ср., однако, значения группы в), наиболее древние из зафиксированных. Если формы с этими значениями действительно относятся к рассматриваемой лексеме, то именно они являются первичными (см. ниже об алтайской этимологии слова); значение ‘мозг’ производно от них (так сказать, мозг как орган наслаждения), а уж от него производятся типологически естественные переносы на ‘голову’ и ‘ум’.

1.3. См. VEWT 70, EDT 348-349, ЭСТЯ 1978, 106-107. Рефлексы сочетания **jŋ*- фонетически закономерны. Формы на **i*, видимо, представляют собой рефлексы окаменевшей формы принадлежности 3-го лица (обычное явление для названий частей тела); формы на *-si*, *-s* – результат окаменения новой формы принадлежности, образованной от основы на гласную. Алтайской параллелью, безусловно, является монг. **maŋ-lai* ‘лоб’ (с локатив-

ным афф.): ср.-монг. *maŋlai* 'лоб; наконечник' (SH 107); письм.-монг. *maŋlai, mangai*; халха *maŋlai* 'глава, вождь'; бур. *magnaŋ, maŋlai* 'лоб, чело; передовой', (эхир.) *mangilai* 'лоб'; калм. *maŋnā* 'лоб; передний', *maŋxən* 'имеющий светлое пятно на лбу' (KWb 257); ордос. *maŋnā, maŋlā* 'лоб; передовой' (Most. DO 454); дагур. *mangil* 'лоб' (Тод.Даг. 153); монгор. *māŋlī* 'лоб; притолока двери; перен. ум' (SM 232, Тод. Монгор. 344); дунс. *maŋleu* 'лоб' (Тод.Дунс. 128). В то же время имеется возможность связать тюрк. и монг. слова с алтайским обозначением сердца, груди: ТМ **miagan* 'сердце'; эвен. 'передняя часть туши, шея'; в произв. 'любить, радоваться' (ССТМЯ I 533-534, 535); кор. *маым* 'душа, чувство, желание', ср.-кор. *maim*; яп. *тунэ* 'грудь, сердце'; перен. 'чувство'. В этом случае первоначальное значение алтайского слова восстанавливается как 'орган - вместилище чувств/разума'; соответственно, конкретизация этого органа проходила в зависимости от картины мира каждого этноса; ср. протерпевшее до Возрождения в Европе воззрение, что органом мышления является сердце. Тогда для тюрко-монгольского ареала можно предположить раннюю установку на размещение чувства в голове; реликтом этой ситуации является значение 3-й группы в тюркских языках; затем тюрки и монголы возвратились к более распространенным в регионе представлениям о размещении ума в голове.

«ВОЛОС»

1.0. **kylk*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т., чаг., ср.-кыпч. *qyl* (ТТ VI, МК, QB, АФ = IbnM, Sangl, XIII, Abū H, Houts., Zaj.Bulg. II); Ю.-З.: тур. *qyl, gaŋ, kyl*, хал. *qil*, аз. *Gyl*, турк. *Gyl*; кыпч. **qyl*; Ц.-В.: кирг. *qyl*, алт. *qyl*, алт.диал. Туба *qyl* (Баск.Туба 134), Леб. *qyl* (Баск.Леб. 174); Ю.-В.: **qil*; С.-В.: сюг. *qyl*, хак. *xyl*, тув. *qyl*; як. *kyl*; чув. *xələx*.

1.2. а) Волосы на хвосте - ср.-уйг. (АФ: 'конский хвост'), Туба (*кыл куйрукту* 'лиса с волосатым хвостом' - Баск.Туба II 64), Леб. ('конские длинные волосы' - Баск. по Р); конский волос, струна - кыпч.; жесткие волосы, щетина - тур., аз., турк., тат.; волосы животных - гаг.;

б) волос вообще (и в частности, человека) - крх.-уйг. (МК), чаг. (Sangl.), хрзм.-т. (XIII), ср.-кыпч. (Zaj.Bulg. II); тур., турк.; (волос как мера толщины/ширины ⇒ обозначение незначительного количества - др.-уйг. ("изменились не более чем на толщину волоса"), крх.-уйг. (QB: "путь уже волоса"), тур. ("тонкий, незначительный"), аз. (*гыл гэдэр* 'чуть-чуть'), турк. (*гылы гырылмадык* 'совершенно новая - об одежде', букв. 'и на волос не разорванная'); струна - ср.-кыпч. (Zaj.Bulg. II). Как кодифицированная мера длины - в Средней Азии с чагатайского периода (1 конский волос = 1/4 пшеничного зерна = 1/16 толщины пальца, см. Давидович; Дыбо СТ).

в) волосы на теле - гаг., турк. (*гыллак дөш* 'волосатая грудь'); лобковые волосы - сюг.

Судя по набору значений, первичным для **kylk* значением является 'волос' (отдельный) с соответствующей возможностью актуализации семы

"тонкости". Специализация значения 'конский волос' происходит, во-первых, в регионах, лежащих в сфере средневекового монгольского культурного влияния (где конский волос - представитель соответствующего денотата, наиболее "актуализованный" в силу хозяйственного применения, ср. значение монг. *kilgasun*), во-вторых, в среднеазиатской системе мер, которая целиком скалькирована с персидской (см. подробно Дыбо СТ).

1.3. См. VEWT 262, EDT 614. Форма с конечным -*k* восстанавливается на основании чувашского рефлекса - см. Мудрак 1989. Алтайские параллели: ТМ **xil-qa* > **xiŋqa* 'волос': эвенк. *iŋqa*, сол. *iŋakta*, эвен. *iŋqat*, нег. *iŋqakta*, ороч. *iŋakta*, уд. *iŋakta*, ульч. *siŋakta*, орок. *siŋakta*, нан. *siŋakta*, ма. *iŋga* (ССТМЯ I 317); монг. **kil-ga-sun* 'конский волос': ср.-монг. *kilhasun* (SH 64), письм.-монг. *kilgasun*, халха *хялгас(ан)*, бур. *хилгахан*, калм. *kilyrsŋ* (KWb 231), ордос. *k'ilgasu* (DO 421), дагур. *килгас, киргас* (Тод.Даг. 150); праалтайская реконструкция **k'il* 'волос' (в отличие от 'волосы').

2.0. **sač*

2.1. С др.-тюрк.: орх. *sač* (БК 12), ен. *sač* (Мал. 26-7), др.-уйг. *sač* (ТТ X, 48 'Kopshaare': *birār ävin si*); ср.-уйг. *sač* (МК, QB, Tfs, ИМ); ср.-кыпч. *sač, šač* (Houts., AbūH), *šaš* (Kav., At-tuhfa); хрзм.-т. *sač* (XIII); чаг. *saš, sač*; Ю.-З.: **sač*; С.-З.: кар. *sač, čač, cac*, кбалк., кум. *čač*, тат. *čäč*, башк. *säs*, ног., ккалп., каз. *šas*; Ц.-В.: кирг. *čač*, алт. *čač*, алт.Леб. *čač, šaš* (Баск.Леб. 221, 226), Туба *čač* (Баск.Туба 164); Ю.-В.: узб. *soč*, уйг. *čač*; С.-В.: хак. *sas*, тув. *čač*, тоф. *čeč*, як. *as*; чув. *s'üs*.

2.2. а) Волосы на голове человека, шевелюра - везде, начиная с др.-тюрк.;

б) мех - Туба (*šašuj* 'пушистая - о лисе' Баск.Туба II 64), кар. Г.;

в) коса - аз., хал., турк., тув.

2.3. См. VEWT 391, EDT 794, ЭСТЯ VI. Фонетические изменения закономерны. Об ассимиляции *s > č/č* см. Ряс. Мат. 151. Первичное значение, очевидно, - 'волосы на голове, шевелюра', собирательное, в отличие от предыдущего слова, обозначающего отдельный волос. По-видимому, из сиб.-тюрк. формы с афф. принадлежности типа тув. *čač*, тоф. *čač* слово заимствовано в зап.-бур. *шаажса, саажса* 'женская коса' (см. Рас. БТЯВ 13); из зап.-бур. заимствовано эвенк. *sāži* 'коса' (ССТМЯ II 54), которое, таким образом, не является алтайской параллелью к тюрк. **sač*, вопреки UW 34, Рам. 201. Алтайскими параллелями к тюрк., видимо, являются монг. *sančig* 'волосы на висках': ср.-монг. *sančig* 'кудри' (МА 318); халха *sančig* 'волосы на висках'; бур. *hanšag* - то же; калм. *sandžig* 'короткие волосы надо лбом' (KWb 312); кор. *čičh* 'птичье перо' (ПА **sanč*).

3.0 **tük*

3.1. Др.-уйг. *tü* 'перья' (İB 3), 'волосы на теле' (Uig II 29 17-18, ТТ X 436-7, Suv 348,2, ТТ V 12, 117, ТТ VII 23, 3-4), '(ослиная) шерсть' (Rach I 104); *tük* 'волосы на теле' (Uig III 38, 33-4, Lig.GS 271), крх.-уйг. *tü* 'волосы на теле; масть; цвет' (МК, QB); ср.-уйг. *tüg* 'волосы на теле' (Tfs 318); чаг. *tük* 'во-

лосы на теле' (Sngl 183 r4); хрзм.-т. *tüg* 'волосы на теле' (Ог. 14-15); ср.-кыпч. *tüg* 'перья' (Из. дар 16b13); хрзм.-т. *tüj* 'шерсть' (XIII 88); чаг. *tüj*, *tüg* (Sngl 188 r15) 'волосы на теле'; ст.-осм. *tü* (TTS); Ю.-З.: тур. *tüj* 'волос, шерсть, пух, перья', гаг. *tüj* 'перо, пух, шерсть, волосок', аз. *tüg* 'волос, шерсть, перео, пух', хал. *tik* 'волосы на теле' (Doerf.-Tez. 204), турк. *tüj* 'волос на теле, шерсть'; сал. *tü'* (ал.), *t'ux* (ал., удж., улл., эйш.), *ǰ'ux* (мын.) 'шерсть, ворс' (Тен. ССЯ 527, 530, 568); С.-З.: кар.Г. *tik* 'перо', Т. *t'uk* 'шерсть, волос', К. *tük* 'шерсть на животном', балк. *tük* 'волосы, шерсть, перья', кум. *tük* 'волосы на теле, ворс', тат. *tök* 'шерсть, волосы на теле, мелкие перья', башк. *tök* 'волос на теле, шерсть', ног. *tük* 'волосы на теле, шерсть, птичий пух', ккалп. *tük* 'волосистой покров, подшерсток, птичий пух', каз. *tük* 'волосы на теле, ворс'; Ц.-В.: кирг. *tük* 'волосы на теле человека; короткая шерсть животных', алт. *tük* 'волосы на теле, шерсть, мелкие перья', алт.диал. Туба *tük* 'шерсть' (Баск.Туба 159), Леб. *tük* 'перья, пух; волосы на теле, шерсть' (Баск.Леб. 211); Ю.-В.: узб. *tuk* 'волосы на теле, пушок', уйг. *tük* 'волосы на теле, шерсть', уйг.диал. *tük* (Аксу, Кашгар, Хотан, Хами) 'шерсть, ворс' (Малов УНС 163, УЯ 187); С.-В.: хак. *tük* 'волосы, шерсть, перья', тув. *dük* 'волосы на голове, на лице, на теле; шелуха зерна', тоф. *dük*; як. *tü:* 'пух, перья у птиц; шерсть, мех у животных; волосы, пушок у человека; ворс у растений'; чув. *tëk* 'перья; волосы на теле человека'.

3.2. Первоначальное значение, видимо, – 'волосы на теле', в т.ч. подшерсток у животных (в отличие от **juŋ* 'шерсть (например, состриженная для прядения)' и пух у птиц.

3.3. См. VEWT 503, EDT 433. Вопреки Рясенену и Клоасону, кажется, что формы на *-j* и *-k* не отражают суффиксальные образования, и что все варианты объясняются фонетически. В самом деле, формы с конечным *Ø/j* (причем то и другое может быть рефлексом **g*) встречены в современных огузских и якутском – языках, сохраняющих также долготу гласной; в прочих языках имеем *tük*. Возможно, это – озвончение конечного *-k* после долгого в однослоге, ср. колебания *g/k* в **čäk* 'время, раз' (VEWT 95). Возможно также, что в данном случае представлены особые рефлексы конечного **k* после дифтонга (ср. ТМ форму). Алтайская параллель: ТМ **tujkikta* 'шкура, кожа с волосами' (ССТМЯ II 178, 210).

«ЛОБ»

1.0. **a:lyn*

1.1. Др.-уйг. *alyn* 'лоб' (ТТ V 16, VII 19, Rach I 155 и др.), крх.-уйг. *alyn* 'лоб; склон горы' (МК I 78, П 7, QV 5 222); ср.-уйг. *alyn* 'лоб' (Юг 205, Tfs 49, IbnM 11); ср.-кыпч. *alyn* 'лоб' (ССум. I, Houts. 20,1, Abû H 19, Из. дар 112: на поле, в строке – *maŋlai*); Ю.-З.: тур. *alyn* 'лоб, лицо; перед', гаг. *anny* 'лоб', аз. *alyn* 'лоб', турк. *a:lyn* 'лоб, перед'; С.-З.: кар. Т., Г. *alyn* 'перед', тат. диал. *alyn*, *alny* 'перед' (ТДС 34, 35); тат.Сиб. *alyn* 'перед', Бараб. *alyn* 'перед' (Дм.ЯБТ 126); Ц.-В.: алт. Туба *alyn* 'перед' (Баск.Туба 102), Леб. *alyn* 'перед' (Баск.Леб. 138 по Р); С.-В.: сюг. *alyn* 'лоб, перед' (Малов ЯЖУ 14,

15), хак. *alny* 'перед', тув. *alyn* 'лицо' (разг.), тоф. *alyn* 'лицо' (Рас. 174); чув. *um* 'перед'.

1.2. Многозначность 'лоб' ~ 'лицо' ~ 'перед' ~ 'склон горы' типологически естественна; все же центральным именно для этого образования кажется значение 'лоб'; ср. отсутствие этой семантики у образования на *-t* и первообразной основы **a:l* 'перед' (ЭСТЯ 1974, 124-125). Такая интерпретация согласуется и с географической разнесенностью значения 'лоб' (огузы – Северо-восток).

1.3. См. VEWT 14 (ошибочно смешано с корнем **al-* 'низ'), EDT 147; ЭСТЯ 1974, 146-147. Слово, по-видимому, представляет собой наречное образование от **a:l* 'перед' (отличать от **al-* 'низ', вопреки VEWT) с афф. *-i^hn*; ср. также распространенное в кыпчакской и карлукской группе образование на *-t* **a:lt* (NB: озвончение *-t* после долгого гласного); см. раздел о пространственном положении.

2.0. **ka:m/pak*

2.1. Чаг. *qabaq* 'лоб, перед' (Väm.ČSprg. 307), 'лоб' (Бор.Бад. 207); ст.-осм. *qabaq* 'перед' (Şey. 65); Ю.-З.: тур.диал. *gabak* (DS VI 1882), *gabağ* (DS VI 1882, DSf.); *gavah* (DS VI 1937) 'перед', *qabaq* 'лоб, череп, лицо; перед' (DD 2, 804, DS VIII 2578, DSf.), *kavah* 'перед' (DS VIII 2686), аз. *GabaG* 'перед, поэтич. лицо', диал. *gavaх* 'лоб, лицо' (ДСАз. 104), турк. *GabaG* 'веко'. [? С.-З.: тат. *qabaq* (*qüz qabaуу*) 'веко', тат. диал. *taw qabaуу* 'склон горы' (ДСТ 185), башк. *qabaq* 'веко; обрыв', кум. *göz qabaуу* 'веко', ног. *qabaq* 'веко', каз. *qabaq* 'подлобье; веко; край берега'; ккалп. *qabaq* 'веко; расселина'; Ц.-В.: кирг. *qabaq* 'веко; рывина?'; алт. *qabaq*, *qataq* 'бровь', телеут. *qataq*, *qabaq* 'бровь' (Верб. 111, 123), Куманд. *qabaq* 'лоб' (Верб. 111, Баск.Кум. 216), Леб. *qabaq* 'лоб' (Баск.Леб. 153); Ю.-В.: узб. *qa^owa^oq*, узб.диал. *qa^owa^o*: (Афз.Парк. 175) 'веко', уйг. диал. *qawa:q* 'веко' (Le Coq 95), *qabaq* 'ресница' (Лиг.МТЯДА 111); С.-В.: сюг. *qavaq* 'переносье', хак. *хамах* 'лоб', шор. Конд. *qataq* 'лоб' (Верб. 123), лит. *qabaq* 'лоб', тув. *xawaq* 'лоб', тоф. *qabaq* 'бровь' (Рас. 73); як. *xabay-al* 'передняя верхняя часть камина, чело печки'.

2.2. а) Лоб – тур.диал. (DD 2, DS VIII 2578, DSf) (*kabak*), аз.диал. (ДСАз. 104, Баск.Кум., Верб. – н.-б., к.), хак., тув., (Väm.ČSprg., Бор.Бад.); череп – тур.диал. (DS VIII 2578); подлобье – каз.;

б) лицо – тур.диал. (DD), аз.диал. (ДСАз.);

в) бровь – алт. (ГАЯ, Верб. – т., аб.), тоф. (Рас.); переносье – сюг.; ресница – Лиг.МТЯДА;

г) веко – турк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг. диал.;

д) передняя сторона – Väm.ČSprg., тур.диал. (DS VI 1937, DS VIII 2578), аз.; перед – тур.диал. (DS VI 1882, DS VIII 2686 DSf., Şey.);

е) лицом к лицу – аз.диал. (ДСАз. 102); против – тур.диал. (DSf.);

ж) край – каз. (*берега*), ккалп.; обрыв (*обычно у реки*) – башк.; карниз – каз.; козырек – тув.; склон горы – тат.диал. (ДСТ); пригорок – тув.; расселина – ккалп. (*горная*); рывина, впадина – кирг.

Связь значений групп а) и г) ясна, ср. ал 'перед', 'лоб'. К переходу 'лицо' → 'лоб' см. тюрк. *йүз* 'лицо' ~ як. *сүс* 'лоб'. Закономерен и переход 'лоб' → 'бровь', т.е. связь групп а) и в). О значении 'веко' и ландшафтных значениях (связь последних со 'лбом' пытался обосновать А.Йоки - Joki LS 155-156) см. в 2.3.

2.3. См. VEWT 228b. О тождестве *qaraq* 'веко' и *qaraq* 'крышка' пишет Г.Дёрфер (Doerf. III № 1545, № 1367), который приводит в том же ряду соответствий и лексему со значением 'лоб'. Фонетической дифференциации слов типа аз. *gabaq* 'перед' ← 'лоб' и *ganaq* 'веко' он, однако, не объясняет.

Фонетическая реконструкция в целом дает два варианта основы: **ka:rak* и **ka(a:)mak*. На *-р- указывают огузские формы (не в в лит. аз., тур., турк.; озвончение после долгого). На долготу - огузские и тофаларская (без фарингализации). В якутском, возможно, сокращение в многосложном слове. Либо на *-b-, либо на долготу указывает узбекская форма. Следует отличать эти формы от рефлексов производного от глагола **kar-* 'закрывать' с кратким гласным (соответственно, без озвончения), обозначающего 'веко': *ganaq* аз.; *qanaq* тур. диал., уйг., уйг.диал. (Аг. 285, ДТС 420 - МК, Uig, TT X 48, Kāšg.D. 263, Diz. 57, At-tuhfa 183, IbnM. 37, Erg. 166, Pav.C 390, MA 549); *gabaq* тур.диал. (Aks.Gaz. 279, DS VI 1882); *xonax* чув. Похоже, что значение 'веко' у рефлексов **ka:rak* - вообще результат ранней контаминации с производным от глагола **kar-* 'закрывать', ср. другие такие производные с тем же значением: хак. *хахпах* < *хапхах*, кум. *қапғач*, тат.диал. *капкак* в составе *куз капкагы* (ДСТ 230). Строго говоря, все вышеприведенные кыпчакские и киргизские формы по фонетике могут быть рефлексами **kar-ak*, и включаем мы их сюда (вслед за Л.С.Левитской, см. ЭСТЯ V) условно; отчасти реликт значения 'лоб, бровь' можно усматривать в характерных для кыпчакских языков фразеологизмах со значением 'хмуриться' (кирг. *qabaq tuj-, bürkō-*, каз., ккалп. *qabaq tuj-*, ног. *qabaq tuj-*, но ср., однако в уйг. *qariyini türtek* 'сердито смотреть', букв. 'сморщить веки'); ср. также турк. *га:бак астындан* 'исподлобья', кирг. *кабак алдынан* - *то же*. Ландшафтные значения кыпчакских форм могут восходить как к 'веку', так и к 'брови'.

Алтайские параллели: монг. **kabar/kamar* 'нос': ср.-монг. *ḡabar* (SH 54), *qabar* (MA 284); письм.-монг. *qabar*, халха *xamar*, бур. *xamar*, калм. *xamt* (KWb 164); ордос. *xamar* (Most. DO 330); дагур. *xamar* (Тод.Даг. 173); могол. *qabar* (ZM 128, Ram. 31); монгор. *xavar* (Тод.Монгор. 371-372, SM 165); дунс. *qava* 'нос', *qavadalan* 'морда, рыло' (Тод.Дунс. 124); бн. *xor*// ТМ **kiat/f-* 'лицо, висок': эвенк. *кева* 'лицо'; уд. *кежмикта* 'висок'; орок. *кёми* 'висок'; нан. Бк *кәфи* 'висок; щеки у рыбы'; (?) Нх *кёмбо* 'нос кеты, отрезанный для еды' (ССТМЯ I 386, 394, Сем 164) // кор. *kata* 'темя' // яп. **kat-/kab-*: др.-яп. *kabu* 'голова', ток. *kami* 'верх', Насэ *kambu* 'голова' // Первичное значение, видимо, 'лоб', откуда легко объяснимы, с одной стороны, 'голова', 'висок' и 'темя', с другой - 'нос' (через переход 'лоб' ⇒ 'лицо' ⇒ 'морда' ⇒ 'нос'). Варьирование рефлексов *-т- и *-р- практически во всех

группах заставляет предполагать здесь не результат вторичного развития, а, скорее, рефлекс какого-то сочетания (*-тп? *-йр?). Приблизительно восстанавливается ПА ***kiamp*э.

«ЗАТЫЛОК, ТЕМЯ, ВИСОК»

1.0. **tōpe*

1.1. Орх. *tōrū* (КТ), ен. *tōrū* (E 11), др.-уйг. *tōrū* (ТТ IX 16 и др.), крх.-уйг. *tōrū* (МК); ср.-уйг. *tepe, tōpe* (Tfs 299, 309), ср.-кыпч. *tebe* (ССum), *tepe, depe* (AbūH, Houts.), *tōpe* (Blū, At-tuhfa), ср.-огуз. *tōpe, tepe* (IbnM); хрзм.-т. *tōpe* (НФ, XIII), чаг. *tōpe* (Sngl); Ю.-З.: тур. *tepe*, гаг. *tepe*, аз. *tāpā*, турк. *depe*, хал. *tāpā*; С.-З.: кар. Т. *t'ob'a*, Г. *tebe*, К. *tōbe*, кум. *tōbe*, тат. *tübā*, башк. *tübā*, ног. *tōbe*, ккалп. *tōbe*, каз. *tōbe*; Ц.-В.: кирг. *tōbō, dōbō*, алт. *tōbō*, Леб. *tōvō* (Баск.Леб. 207); Ю.-В.: узб. *tepa*, узб.диал. Хорезм. *depe*, уйг. *tōpā*; С.-В.: тув. *tej* (*dhej* < **de'pej*), як. *tōbō*; чув. *tübe*.

1.2. а) Холм, вершина, верхушка - во всех источниках; крыша - кар., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., чув.; б) темя - др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз. (Ибн.М.), хрзм.-т., чаг., тур., гаг., аз., турк., кар. Т., Г., К., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., тув., чув.; мозг - ср.-кыпч. (At-tuhfa); голова - алт. (*жен.*), як.; череп - Леб.; верхняя часть шапки - башк., ног., ккалп., каз., кирг., уйг., тув.

Регулярная многозначность названия части тела vs ландшафтный термин явно выводится на общетюркский уровень; отсутствие внешних параллелей не позволяет решить, которое из этих значений первично. Значение 'крыша', очевидно, внутри кыпчакская иновация; в чувашском оно, по-видимому, скалькировано из татарского (если форма вообще не заимствована из татарского).

1.3. См. EDT 436, VEWT 494. Колебания рефлексов начального гласного указывают на ПТ **e*° (реконструкция О.А.Мудрака), или на огубленный гласный второго слога *tepō* (реконструкция А.В.Дыбо). Чувашская форма по фонетике может быть как рефлексом общетюркской, так и татаризмом, и, во всяком случае, частично калькирует татарские значения. Внутри алтайских языков параллелей не обнаружено, хотя возможны ностратические связи (ср. драв. **tubbai* 'холм' DED № 2641).

2.0. **ḡāmgök*

2.1. Крх.-уйг. *ümgük* 'темечко, родничок' (МК); ср.-кыпч. *jimük* 'темя, макушка' (AbūH); Ю.-З.: тур. *imik* 'темя, макушка', гаг. *imik* 'мозг', аз. *āmgāk* 'темя; родничок'; С.-З.: тат. Бараб. *jimök* 'темя', ккалп. *jeṅbek* 'темечко', каз. *jeṅbek* 'темечко'; Ц.-В.: кирг. *emgek* 'темечко', алт. (Ойр., Тел.) *emgek* 'темечко', *jōmök* - *то же* (P 3, 455; по Радлову, это ойр. форма, а *emgek* - телеутская; ср. также в ойротском результат обратного словообразования *jōmō* 'поднимать что-л. головой' - P - *там же*), Туба *jōmāk* 'верхушка' (Баск.Туба 138); С.-В.: хак.диал. *e:tek* 'темя', шор. *nābāk, nābāgā, nāmāgā* 'темя' (P III 688, 691), чул. (Кюэрик.) *emgej* 'темя, хрящ на голове' (т.е. родничок - А.Д.)

(Р I 960), тув. *čövek* 'темя, родничок; обух'; чув. *s'amka, s'anka* 'лоб' (Ашм. XII 36, 39).

2.2. Исходное значение, видимо, 'темечко, родничок'.

2.3. См. VEWT 42, 213, 208, EDT 159, ЭСТЯ 1974, 351, Егор. 202. NB, что в VEWT 42 Ряснен отказывается от собственной этимологии чувашской формы в TLT 188 (через контаминацию рефлекса тюрк. **čeke* 'висок' и тат. заимствования из монг. *мангай* 'лоб'), связывая теперь эту форму с огузскими. Но из этого следует признание первичности начального **j*, после чего естественно связать с этими формами формы с огубленными гласными, реконструировав огубленность второго слога. Отметим, что при такой реконструкции отпадает необходимость считать ошибочным написание у МК (как это делает Клосон). Чувашская форма заимствована в башк. *suŋqa, soŋqa* 'бугор затылочной кости', башк.диал. Южн. *sumqā* (Урта), *sumqa* (Бөрийөн), *suŋqā, suŋqa* (Дим, Урта, Һакмар) (Бһһ II 217), Вост. *sutaqa, sumqa, suŋqa* (Бһһ I 190); в башк. *сүнкә* (контаминация с *сөйкә*, см. ниже) 'бугор затылочной кости' (Бһһ II 220).

Алтайские параллели: ТМ **nime-kte* 'молодая кожа на оленьих рогах', кор. **nimá* 'лоб', яп. **minái* 'вершина' (ПА **nimō*).

3.0. **čügtā*

3.1. Др.-уйг. *čügtā* (ТТ VIII; Gab II 335: *čüktā, čügtā* (br.) 'коточка за ухом'), *čökdā* (ТТ VII (уйг.) - *то же*; крх.-уйг. *čügd-ei* (МК) 'сосцевидный отросток височной кости' (Brock. 52: *čäkdī, Kāšg.D. 158: čükdī*; чтение исправлено в СI.EDT 414); Ю.-З.: тюрк. *čüwde* 'затылок, обух топора', тюрк.диал. (Ата) *čü:de* (Араз. 238 'темя'); С.-З.: башк. *šöjdā* (< *süj-dā*, озвончение, как и в предыдущих формах) 'бугорок атланга', (диал.) 'обратная сторона ножа'¹⁷; башк.диал. *šöjzā* (Бһһ I 188 'бугор затылочной кости'), *šöjzō* (Бһһ I 188 'круглый кончик кости'); *sawātā* (< **čüjātā*, с эпентезой *-ā*) (Бһһ I 182 'бугор затылочной кости'); *šöjkā* (метатеза: **čügte* > *söyte* > *södke* < *söjke* ?) (Бһһ I 188 'затылочная впадина', Бһһ II 214 (Урта) 'кончик кости'), ног. *šüjde* 'затылок; мозжечок', каз. *šüjde* 'затылок; затылочный жир; обух топора', Буд. I 676 (кирг.=каз.) 'складка на затылке у жирных людей', *šüjdō* Р IV 1107 (кирг.=каз.) 'жировая складка на затылке', диал. *šüjde* (Нас. ҚМДС 345) 'темя', ккалп. *šüjde* 'затылок'; Ю.-В.: узб.диал. *čüjdā* (ЎХШЛ 306) 'затылок'; чув. *s'ivēt* (Ашм. XI 145), *s'ivēčē* (*там же* - форма с афф. принадлежности и палатализацией); *s'ivčē* (*там же* 146), *s'ütē* (*там же* 310 'коса (женская)' (< **čüjūtā*).

3.2. Первообразное значение, видимо, 'затылочный бугорок и/или сосцевидный отросток височной кости'.

3.3. См. СI.EDT 414, Егор. 213 (где чувашское слово считается 'темным'), ДТС 155, 157, Caf. EUS 66, Brock. 52, Kāšg.D. 158. Сюда же могут относиться: а) уйг.диал. *чүкчи* (Мал.УЯ 196 - Хами), в сочетании: *пичакның чүкчи*, перевод неясен; возможно, 'тупая сторона ножа', ч < *t* перед *ʔ*?; б) як.

сүгәтә (Пек. 2378, под *сүгә* 'топор', в сочетании: *kātāñ'in сүгәтә* 'затылочный бугорок'); трактовка его как метафоры из *сүгә* 'топор' семантически не особенно удовлетворительна, так как здесь естественнее было бы ожидать переноса с "обуха топора", а не с "лезвия". Можно предположить, что здесь мы имеем дело с деэтимологизированным (и переразложенным) рефлексом **čügtā*. Из казахского заимствовано в киргизский (с переинтерпретацией конца слова как афф. **liŋ*, в котором *l > d* после согласного по каз. правилу, и контаминацией с основой *чүй-* 'откармливать' - ср. кирг. *чүйгүн* 'жирный (о скоте)') *чүйлу* 'жировые складки на шее; затылочная впадина'.

Алтайской параллелью тюркской основы, по-видимому, является Мо **čöki* 'висок, затылок': письм.-монг. *čöqu*; калм. *toxo* элет. 'затылок', дерб. 'висок' (KWb 429), ст.-калм. *цох* 'висок' (Тод. Джанг. 475); халха *цох* 'теменные бугры'; бур.диал. *сохо* 'лоб', окин. 'висок'; внутр.-монг. хорч. *шох*, ар-хорч., бар. *чох*, чах. *джох* 'теменные бугры' (Тод. ЯМВМ 255); дагур. *чоко* (Тод. Даг. 181), *ч'ох* (Поппе Даг. 101) 'висок'.

4.0. **čeikke* 'висок'

4.1. Ср.-кыпч. *čeke* (Из. дар 402); чаг. *čeke* 'затылок' (Vām.ČSpr. 285); Ю.-З.: тюрк. *čekge* 'висок, область щеки, нижней части ушей'; С.-З.: кар. Т. *čeg'a*, Г. *cege*, кум. *čeke*, тат. *čigā*, башк. *sikā* 'висок', башк.диал. 'низ виска, висок, лоб' (Бһһ I 183), 'челюсть, висок' (Бһһ II 208), ног., ккалп., каз. *šeke* 'висок'; Ц.-В.: кирг. *čeke* 'висок, надглазье'; Ю.-В.: узб. *čakka* 'висок', узб.диал. *čäkā, čäkāj* 'нижняя челюсть' (Садыков 253); уйг. *čekā* 'висок', Кашг. *čikā* - *то же* (Малов УНС 172); чув. *čigē* 'висок'.

4.2. Первичное значение, видимо, 'висок', особенно его нижняя часть - место прикрепления нижней челюсти.

4.3. См. Doerf. III № 1106; VEWT 103. Дифтонг восстанавливается на основании палатализации в чувашском; возможно, именно он вызывает рефлексы геминаты в туркменском и кыпчакских языках (ср. спорадичность озвончения).

Восходит к ПА **čieki-n/r* 'висок, ухо': ТМ **čiakar* > эвенк., эвен. *čaqar* 'висок, веко' (ССТМЯ II 378); Мо **čiken* 'ухо': ср.-монг. *čiki(n)* (SH 27), письм.-монг. *čikin* (МХТТТ 821), калм. *tšikŋ* (KWb 439), халха *čix(en)*, бур. *шэхэ(н)*, ордос. *Džī^kxe* (DO 197), монгол. *čigi* (Тод. Монгол. 378).

5.0. **tuluŋ*

5.1. Др.-уйг. *tuluŋ* 'висок' (в контексте речь идет о головной боли) (ТТ VIII 1-4), крх.-уйг. *tuluŋ* 'висок; часть конской сбруи - крепеж на уздечке, расположенный напротив конского уха, через который проходят височный и затылочный ремни', *tulun* - *то же* (МК - с пометой: "в одном из двух языков" - тюрков и огузов); ср.-уйг. *tulun* 'висок' (IbnM 76), ср.-кыпч. *ṭulum* 'коса' (CCum 253), *ṭulum* 'коса', *ṭulun* 'висок' (Houts. 85), *ṭuluŋ* 'висок' (AbūH 107), *ṭulun* 'висок' (At-tuhfa 263), *tulum* 'коса' (ТгҗТ 115); хрзм.-т. *ṭuluŋ* 'волосы на висках, виски' (XIII 185), чаг. *tuluŋum* 'виски' (Vām.ČSpr. 266); ст.-осм. (с XIV в.) *duluŋ*, реже *ṭuluŋ* 'виски' (TS II 1249), *tulum* - *то же*

¹⁷ Ср. башк. *тойзә* 'обух' - видимо, контаминация *сөйзә* и глаг. основы *той-* 'толочь'.

(Nem.TS 201), *dulum* – то же (Егг. 97); Ю.-З.: тур. *tulun* 'висок', тур.диал. *dulun* 'висок; каменный склон; задняя сторона' (DD 1, 472-3), *dulum* 'висок; завитки волос на висках' (DD 1, 472), *duluk* 'лицо; нижняя челюсть; внутренняя поверхность щеки; висок; место за ухом; затылок; коса', *doluk*, *duluq* 'внутренняя часть щеки; затылок' (DS IV 1598-9), *tulup* 'висок' (DD 3, 1396), турк. *duluq* 'щека'; С.-З.: кум.диал. *tulum* 'висок' (Кер.Кайт. 314), тат. *tölym* 'коса женская', тат.диал. *tulum* 'косичка' (Дм.ЯБТ 191), башк. *tölm* 'коса (волосы)'; ног., ккалп., каз. *tulum* – то же; Ц.-В.: кирг. *tulum* 'коса женская', алт. *tuluq* 'коса женская' (ГАЯ 274), Туба *tulundu* 'замужняя' (Баск.Туба 158), Леб. *tulun*, *tuluq* 'женская коса' (Баск.Леб. 209); С.-В.: сюг. *sāž tulyñ* 'женское украшение, косоплетка' (*sāž* 'волосы') (Мал.ЯЖУ 124), хак. *tuluq* 'две косы (женские)', шор. *tulun* 'женская коса' (Верб. 373 – в.к.); чув. *täläm* 'прясть шерсти, оставляемая при стрижке овец для их опознания'.

5.2. Реконструкция значения затруднена. Древнейшие фиксации дают семантику "виски", с другой стороны, значение "волосы на висках" и "тип прически" также достаточно древнее, если судить по значению чувашского слова, производному от последнего. По-видимому, оба значения возводятся к прасостоянию.

5.3. См. EDT 501, ДТС 585, VEWT 498. Конечные согласные по языкам правильно отражают *-ŋ после губного гласного.

Алтайские параллели: Мо **tolugai* 'голова; вершина, верхушка': письм.-монг. *toluyai*, халха *tolgoi*, бур. *tolgoi*, калм. *tolgā*, ордос. *t'ologb*, монгол. *torGue*, шира-уйг. *toloyui* (KWb 399; Most. DO 665; Тод. Монгол. 366); ТМ **tulumki* 'темя, макушка' (с метатезами срединного сочетания): эвенк. *tuŋulken*, сол. *tumulki*, эвен. *tugelek*, нег. *tunimki*, ороц. *tumaxa*, уд. *temuge*, орок. *tolpomi*, нан. Нх *tōrhoā*, Бк *tembilku*, ма. Сибэ *tuŋun* (ССТМЯ II 217) (относительно поведения ПТ *l внутри слова при наличии носовых ср. Дыбо 1996, 42); кор. *täikòr* 'лоб'.

«УХО»

1.0. **kulyak*

1.1. Орх. *qulqaq* (БК N 11 и др.), др.-уйг. *qulqaq* (Chuast 312-13, ТТ II, III, VI, VIII, IX и др.), крх.-уйг. *qulaq* (и, как неправильное произношение, отмечены *qulqaq* и *qulxaq* – МК), *qulaq*, *qulyaq* (один раз – QB); ср.-уйг. *qulaq* (Юг 266, IbnM 139, Tfs 216), *kulak* (Lig. SOu 169), ср.-кыпч. *qulaq* (CCum), *qulay* (Houts. 21, Kav. 60, 15), *qulaq*, *qulay* (AbûH 74), *qulaq* (At-tuhfa 4b1); хрзм.-т. *qulaq* (XIII 143), чаг. *qulay* (Sngl 289 v 21), *qulaq* (MqdmAd 135); ст.-осм. (с XIV в.) *qulaq*, *qulax* (TS I 494, II 663-4, III 485-6, IV 550-1); Ю.-З.: тур. *kulak* 'ухо, слух; жабры; ярлык; колок струнного инструмента', гаг. *kulak* 'ухо; слух; ушко иголки; жабры', аз. *GulaG* 'ухо, слух'; хал. *qulaq* 'ухо, слух', турк. *Gulaq* 'ухо; слух; ушко; колок; место ответвления арыка; курок ружья', сал. *qulax* 'ухо' (Тен. ССЯ 465); С.-З.: кар. К. *qulaq* 'ухо, слух', Г. *kulak* 'ухо, слух; вешалка', Т. *kulax* 'ухо, слух', кбалк. *qulaq* 'ухо', кум. *qulaq* 'ухо, слух; ушко, ручка (котла, двери)', тат. *qūlaq* 'ухо, слух; ушко котла; залив на реке',

Бараб. *qūlaq*, *qulaq* 'ухо' (Дм. Бар. 154, 156), башк. *qūlaq* 'ухо, слух; ушко котла; затон', ног. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла', ккалп. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла; колок; курок ружья; ответвление арыка', каз. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла; колок струнного инструмента'; Ц.-В.: кирг. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла; колок; полка ружья'; 'щечки стрелы; ответвление арыка', алт. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла; курок ружья', Туба *qulaq* 'ухо' (Баск.Туба 132), Леб. *qulaq* 'ухо; выступающая часть предмета' (Баск.Леб. 169); Ю.-В.: узб. *quloq* 'ухо, слух; ушко котла; колок; курок ружья; ответвление арыка', узб.диал. *qulaq* 'место ответвления арыка; ручки кастрюли' (Абд. Хор. 660), уйг. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла; колок', уйг.диал. 'маленький арык' (Мал.УЯ 162); С.-В.: сюг. *qulaq* 'ухо', хак. *xulax* 'ухо, слух; ушко иголки, котла'; тув. *qulaq* 'ухо, слух; ушко котла; боек шомпольного ружья, желобок кремневого ружья; ответвление оросительного канала; гуж хомута', як. *qulga:x* 'ухо; боковая сторона чего-л.: наушники шапки, гуж хомута', як.диал. *qulgaax haa* 'кремневое ружье' (ДСЯЯз. 90); чув. *xālxā* 'ухо, слух; ушко котла; ореол вокруг солнца'.

1.2. Кроме обычного переноса 'орган' ⇒ 'чувство' наблюдается столь же естественный перенос 'часть тела' ⇒ 'деталь артефакта'. Любопытны конкретные значения внутри этого типа: точно распространенное 'колок струнного инструмента' (по культурно-историческим аргументам – наверняка из перс.); характерное для восточной зоны (распространяется через узбекский и каракалпакский до туркменского) значение 'бойковая деталь ружья'; связанное с той же зоной, но распространяющееся и на Поволжье (по происхождению – среднеазиатское?) значение 'небольшое ответвление водного потока'; ср. перс. *goš* 'ухо', *gošah* 'колок струнного инструмента; боек ружья' (Fazl-i-Ali 476). Одиночные переносы: тур., гаг. 'жабры', видимо, из перс. – см. Миллер 430; 'ярлык' из араб. (*udūnāt* 'ордера, бонь' – pl. к *udun* 'ухо' Баранов 30).

**kulga*, *kulgak* 'побеги, ростки', часто рассматриваемое в словарях конкретных языков как перенос по форме с 'ухо', в действительности сюда не относится (см. VEWT 298), имея другие алтайские параллели: ПА **k'ulz* 'тростник': ТМ **xulgu*; Мо **kulu-sun*; Тю **kulga-k*.

1.3. См. EDT 621, VEWT; тюрко-монг. параллель – Ram.Einf. I 142, Vergl. Gr. 18, JSFOu 57,11 (отметим, что современному представлению более соответствует гипотеза Немета – НуК XLVII 1, 83 – об отглагольном характере тюркского слова). Алтайская этимология (см. Старостин 1991, 276) **k'ujl-ya* 'ухо, слышать': ТМ **xöl-di/-bun* 'слышаться' (ССТМЯ II 263), маньчж. *ulxi* < **(x)ul-ki* 'понимать' (ССТМЯ II 261), (?) **xoli-pun* > **xojpun* 'ушная серьга' (ССТМЯ II 8); Мо **kuli-gu* 'внутреннее ухо' (KWb 196), письм.-монг. *quluŋu*, калм. *xulxo*, халха *xulxu* (письм. *quliki*, *quluŋu* – МХТТТ 728), ср. *xulgaвч* 'ушанка' (письм. *quluŋu-bči* – МХТТТ 726), бур. *холхи*, *хулхи*, ордос. *xuluŋu* (DO 367), монгол. *xōŋG,uo* (SM 171); Тю **kul-ga-k*; кор. **kui* 'ухо'; яп. **ki-k* 'слышать'. Относительно ностратических связей см. Илл.-Св. 1965, 336.

◇ Отметим, что названия деталей уха в тюркских языках вторичны: они либо мотивированы: тур. *kulak kiri* 'ушная сера', букв. 'грязь уха', *kulak karkadağı* 'ушная раковина', букв. 'хрящ уха'; башк. *qolaq haruзу, qolaq sajru* 'ушная сера', букв. 'ушная смола', *qolaq kimersəgə* 'ушная раковина', букв. 'ушной хрящ', *qolaq japrayu* 'ушная раковина', букв. 'ушной листок'; тув. *qulaq qelbiri, qulaq xalbanu* 'ушная раковина', букв. 'ушная форма, лопасть'¹⁸, либо заимствованы из языков с более разветвленными системами, ср. хак. *xulgu* 'ушная сера, внутреннее ухо', як. *qulugu* – *то же* – из монг. Тув. *qurgujaq* 'ушная сера' – скорее всего, старое заимствование из ТМ, амурской подгруппы (ср. о таких заимствованиях в саяно-алтайских тюркских языках Дыбо Ур3) **xurumğa* 'ушная сера'. Ср. устройство аналогичных систем в монг.: **čike* 'ухо' (ПА **čieke*, тюрк. *čejkke* 'висок'), **kuligu* 'внутреннее ухо, ушная сера' (см. выше); но ср. халха *чихний дэлбэ* 'ушная раковина', букв. 'ушной лепесток', – и в ТМ: **sajn* 'ухо' (связано на алт. уровне с монг. *sonu* 'слушать'), **koro-cto* 'ушная раковина', **xurumğa* 'ушная сера; пепел в трубке' (связано на алт. уровне с тюрк. **kurum* 'сажа', вопреки VEWT 304 не восходящим к **kūr* 'сохнуть', ср. тюрк. *gurum* 'сажа', но *gu:r-* 'сохнуть'). Во всяком случае, для пратюркского детализированной системы названий частей уха не восстанавливается, при том, что и монгольская, и ТМ сами, скорее, вторичны.

«ЛИЦО»

1.0. *jü:z

1.1. Орх. *jüz* (КТ), др.-уйг. *jüz* (ТТ III) и далее везде; Ю.-З.: тур. *jüz*, гаг. *jüz*, аз. *üz*, хорас. *i:z, ü:z*, хал. *jiz, jüz, jü:z*, тюрк. *jüz*, сал. *jüz* (Kakuk 196); С.-З.: кар.Т. *jüz*, Г. *jiz, iz*, К. *jüz*, кум. *jüz*, тат. *jöz*, башк. *jöd*, ног. *jüz*, ккалп. *žüz*, каз. *žüz*; Ц.-В.: кирг. *žüz*, алт. *d'üz*, Леб. *d'üs* (Баск.Леб. 145); Ю.-В.: узб. *jüz*, узб.диал. *jüz* (Абд. Хор.Ш. 54), уйг. *jüz*; С.-В.: сюг. *jüz*, хак.Саг. *čüs*; тув. только в производном *čüzün* 'цвет, масть', як. *sü:s* 'лоб'; чув. (?) *s'avar* 'рот'.

1.2. а) Лицо – во всех источниках;

б) внешность – фиксируется с Тон., в языках всех групп кроме С.-В. (но ср. тув. производное) и чув.;

в) поверхность – со ср.-уйг. (ТТ I 4 – земли), в языках всех групп кроме С.-В. и чув.;

г) ориентационные значения, производные от в): с др.-уйг. (ТТ II 6, 6 – напротив) в языках всех групп, кроме С.-В. и чув.

Якутское и чувашское значения, будучи периферийными и при этом явно производными от "лицо как часть тела", указывают на более архаичный характер этого значения по сравнению с прочими.

1.3. См. EDT 983, VEWT 213-214, ЭСТЯ 1989, 259-260 и цитированную там литературу. Долгота восстанавливается по якутскому, и, возможно также, по хорасанскому и халаджскому; в туркменском вторичное сокращение, связанное с конфликтом начального *j-* и дифтонгоидного *ij* из долгого

гласного. Что касается чувашской формы, фонетическое обоснование см. в Мудрак 1994, 154 (связывать ее с общетюрк. *ayüz* 'рот' трудно из-за начального рефлекса **j-* и нестандартного рефлекса гласного). Несомненно, сюда не относится чув. *nër* 'наужность, красота' – ср. начальный согласный. Эта форма может быть только ранним монголизмом. В качестве алтайских сопоставлений предлагались две серии: 1) монг. *niyur* 'лицо; поверхность', ТМ **nerke* 'похожий' (только в эвенк.) (ССТМЯ I 654), кор. *niri* 'похожий', яп. *niru* 'быть похожим' (монг. сопоставление – начиная с VEWT), которая плохо согласуется с тюрк. *jü:z* по вокализму, и 2) (признаваемая нами, фигурирует с Ram. Einf. 51) монг. *düri* 'вид, форма, образ', ТМ *durun* – *то же* (ССТМЯ I 225-226); яп. **türa* 'лицо' (см. о яп. в Старостин 1991, 71). Отметим, что значение названия части тела и на алтайском материале оказывается периферийным (следовательно, более архаичным?).

2.0. *bät*

2.1. Др.-уйг. *bet* 'лицо' (ТТ VII 41); чаг. *bet* 'лицо и щека' (Sngl 119 v 19); Ю.-З.: тур. *bet beniz* 'цвет лица', аз. *bät-bäniz* 'цвет лица'; С.-З.: кар. К. *bet* 'рожа, морда', балк. *bet* 'лицо; честь; сторона, страница; склон', кум. *bet* 'лицо; честь; сторона, страница; склон', тат. *bit* 'лицо, щека; честь; страница', тат.диал. *bite* 'рядом, вдоль' (ТТДС 88), тат.Сиб. *pit* 'лицо' (Тум.ЗС 180), Бараб. *bit, pit* 'лицо, щека' (Дм.ЯБТ 135, 187), башк. *bit* 'лицо, щека; честь; страница', ног. *bet* 'лицо, щека; честь; сторона, страница', ккалп. *bet* 'лицо, щека; честь; сторона, страница; направление (в послелогах)', каз. *bet* 'лицо, щека; честь; сторона, поверхность, страница; направление'; Ц.-В.: кирг. *bet* 'щека; лицо; честь; морда; поверхность; страница; направление', алт. *bet* 'лицо'; Ю.-В.: узб. *bet* 'лицо, щека; сторона, страница; направление', узб.диал. Хорезм. *vet* 'сторона, направление' (в послелоге: *yü vetkä* 'к дому'), уйг. *bät* 'лицо; страница'; С.-В.: тув. *beti* 'эта сторона (обращенная к говорящему); склоняемый послелог – 'около' и 'под', тоф. *be"t* 'передняя сторона', як. *bet-tex* 'сюда, близко, на этой стороне', *bet-e-re*: 'эта (ближайшая, передняя) сторона'; чув. *pat*: *pat-ne* 'к', *patënçe* 'у', *patënçen* 'от' (чув. *pit* 'лицо; лицевая сторона', скорее всего, заимствовано из татарского).

2.2. Объем многозначности практически идентичен значениям предыдущего слова. Отличия: во-первых, застывшее употребление 'страница', явно восходящее к среднеазиатскому тюрки (ср. отсутствие этого значения в огузских языках); во-вторых, наличие употреблений в значениях 'морда животного' и 'рожа, морда (груб.)'. Это заставляет предполагать для **bät* первичное значение такое же, как для **jü:z*, но в сфере названий частей тела животного, т.е. 'морда', что неплохо согласуется с его внешними параллелями.

2.3. См. EDT 296, VEWT 72; Егор. 162, ЭСТЯ 1978, 121, 122 и цитируемую там литературу. Еще Рамстедт сопоставил тюркскую форму с калм. *met^o, mōt^o* 'как' (KWb 262). В материалах Алтайского словаря это сопоставление сохранено и расширено: Тю **bät*; Мо **metü* 'как, словно': Ср.-монг.

¹⁸ *Kelbir* 'форма', *xalban* 'лопасть' – монг. заимствования.
206

metü 'как, подобный' (Haenish 109), письм. *metü*, калм. *met^o*, *möt^o* 'как' (KWb 262); ордос. *möt'ü* 'как' (DO 472), халха *мэт* 'как, словно', *мэтээр* 'подобно, словно', бур. *бэтэ, мэтэ* 'как, словно', *бэтэр* 'похоже на, словно', монгол. *maDu* 'как' (SM 229); ТМ **miata* 'скальп, шкура с головы' (ССТМЯ I 535).

3.0. *bāniz

3.1. Ен. *beñiz* 'внешность; вид' (Мал.ЕПТ 26-9), др.-уйг. *körk meñiz* (Chuast 46, Uig III 23-2, Suv 60-3 и др.), крх.-уйг. *meñiz* 'цвет лица' (МК, QB – в частности: '(горы и долины) позеленели' – *jaşyl kök meñiz*, '(царь) потемнел в лице' – *qarartty meñiz*); ср.-уйг. *meñiz* 'вид, внешность' (Rby, Tfs), ср.-кыпч. *mejiz* 'лицо' (CCum), *megiz* 'цвет лица' (Houts. 31-9), *meniz* 'цвет лица' (AbûH 88), ср.-огуз. *be:ngiz* (Houts. – турк.); хрзм.-т. *meñiz* 'цвет лица, внешность; сходство' (XIII), чаг. *beñiz* 'цвет, кожа', *meñiz* 'кожа, внешность' (Sngl 150 r25, 321 v8); ст.-осм. (с XIV в.) *beñiz* 'внешность' (TS II 128, III 83, IV 94); Ю.-З.: тур. *beniz* 'лицо, цвет лица', *benze-* 'походить', гаг. *beniz* 'лицо, цвет лица', *benze-* 'походить', аз. *bāniz* 'цвет лица', *bānzā-* 'походить', турк. *meñiz* 'лицо, внешность', *meñze-* 'походить'; С.-З.: кар.К. *benz* 'лицо, внешность', *benza-, benz-, benza-* 'быть похожим', Г., Т. *benzi* 'похожий', ккалп. *meñze-* 'походить', каз. *meñzew* 'считать целесообразным'; Ю.-В.: узб.диал. Хорезм. *māñiz* 'подобный', уйг. *māñiz* 'щека', уйг.диал. Хами *meñis* 'лицо' (Мал.УЯ 169), Лобн. *meñiz* 'лицо'; С.-В.: хак. *mis* 'лицо' (Верб. 202 – аб.); чув. **pan* (> коми – см. Räs.FUF 236 с. 103; Лыткин – Гуляев 37: общеперм. **ban* 'лицо, щека, лицевая сторона') и/или (другой диалект?) *min* 'румянец' (не из тат. – ср. семантику).

3.2. Значения по конкретным языкам определенно указывают на исходное 'внешность, вид ⇒ цвет лица' (NB отсутствие ориентационных или ландшафтных развятий).

Часто отмечаемое значение 'родимое пятно' в МК берется из Вгоск., и, видимо, ошибочно.

3.3. См. EDT 352, VEWT 70, ЭСТЯ VI. Сомнительна производность от **ben* 'родинка': приводимое иногда для этого последнего значение 'цвет лица, наружность' берется из словаря Радлова для др.-уйг., но ср. EDT 346: др.-уйг. *meñ* 'родинка'. В современных языках имеем тур. *ben* 'родинка', *benek* 'пятно, родинка', гаг. *ben* 'родинка', *benek* 'пятно', аз. *bānāk* 'маленькая родинка', турк. *meñ* 'родинка', *menek* 'пятно', сал. *meñ* 'родинка', кум. *tiñ* 'бородавка', тат. *tiñ* 'родинка', Бараб. *meñ* 'бородавка' (Дм.ЯБТ 164), башк. *tiñ* 'родинка', ног. *meñ* 'родинка', ккалп. *meñ* 'родинка, бородавка', каз. *meñ* 'родинка', кирг. *meñ* 'родинка', алт. *meñ* 'родинка, бородавка, рубец', Леб. *meñ* 'родинка, бородавка, веснушка' (Баск.Леб. 177), Туба *meñ* 'родинка' (Баск.Туба 136), уйг. *māñ* 'родинка', тув. *meñ* 'родинка', хак. *tiñ* 'родинка', як. *meñ* 'пятно на теле, родинка'; чув. *min* 'сыпь' (возможно, из тат.); см. EDT 346, VEWT 334, ЭСТЯ VI. Считая **ben* и **beñiz* несвязанными, мы предполагаем для них разные алтайские параллели: 1) ПА **meñi*

'сам; внешность, образ': Тю *beñiz* (ср. без афф. в чув.); Мо **men-dü* (отыменное прилагательное) 'здоровый, крепкий'; ТМ **mēn* 'сам'; кор. **mōm* 'сам, тело'; Яп **mū-i* 'тело, сущность'; 2) ПА **pāñje* 'повреждение на коже': Тю **beñ* 'родинка' (заим. в монг. *meñge* – *то же*); монг. **beyer* 'гноя, язва'; ТМ **fiñja* 'рубец на коже'; кор. **pīññim* 'pimple, blotch'.

«ГЛАЗ, ЗРАЧОК»

1.0. *gōrs > *gōz

1.1. (Практически во всех источниках, например:) орх. *kōz* (КТ и др.) 'глаз, взгляд', др.-уйг. *kōz* (ТТ III и др.) 'глаз, взгляд', крх.-уйг. *kōz* 'глаз, взгляд' (МК, QB); ср.-уйг. *kōz* 'глаз' (USp 284, Юг) 'глаз; оправка камня перстня' (Tfs 181), *gōz* 'глаз; оправка камня перстня; родник' (IbnM); ср.-кыпч. *kōz* 'глаз' (CCum), 'глаз; родник' (Houts. 6, 19, AbûH 81), 'глаз, взгляд' (Bly 16); хрзм.-т. *kōz* 'глаз; родник' (XIII 104), чаг. *gōz* 'глаз; свищ; родник' (Sngl 306 r29, Rav.C 469); ст.-осм. с XIV в. *gōz* 'глаз' (TS III 1807); Ю.-З.: **gōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; родник (тур., аз., турк. – *чешмәниц гөзи*)'; С.-З.: **kōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; кар. Т. *k'oz* 'глаз; зрение, взгляд; источник (*кәз суә*)', Г. *kez* 'глаз; зрение, взгляд; источник (*кез суә*)', К. *goz*, *kōz* 'глаз; зрение, взгляд', кум. *gōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок', тат. *küz* 'глаз; зрение, взгляд', *küzçä*, *küzänäk* 'глазок', тат.диал. Сиб. *küs* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; места с открытой водой посреди болота' (Тум.ЗС 140), Бараб. *kōs* 'глаз' (Дм.ЯБТ 162), башк. *küð* 'глаз; зрение, взгляд; глазок', *küðläwäk* 'источник', ног. *kōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; родник', ккалп. *kōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок' (но *kōz-le-/gōz-le-* 'целился'), каз. *kōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; родник'; Ц.-В.: кирг. *kōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок', алт. *kōz* 'взгляд', *kōznök* 'окно', Туба *kōz* 'глаз' (Баск.Туба 130), Леб. *kōz/kōs* 'глаз' (Баск.Леб. 167); Ю.-В.: узб. *küz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; родник (*булоқниң күзи*)', уйг. *kōz* 'глаз; зрение, взгляд; глазок (*в частности, үзүкниң көзи* 'камень, вставленный в кольцо'); родник (*булақниң көзи*)'; С.-В.: сюг. *kōz*, *küz* 'глаз', *küzäg* 'сучок в дереве' (Мал.ЯЖУ 68, 70, 71), хак.Кыз. *kōzenek* 'окно' (ср. *kōzenek xaragy* 'секция окна'), Саг. *kōs* 'глаз; зрение, взгляд; ячейка', тув. *kōs* только в производных: *kōskü* 'видимый; зоркий', *kōstük* 'очки', *kōzenek* 'окно'; чув. *kus* 'глаз; зрение, взгляд; глазок; полынья, промоина (*шыв куҗе*)'.

1.2. а) 'Глаз' повсеместно; по всем тюркским ареалам отмечен абстрагирующий переход на 'зрение' и 'взгляд';

б) (метафорич.) 'глазок' в смысле "маленькая двумерная деталь (в частности, отверстие) в более крупном предмете": ячея сети, окошечко, ушко иглы, почка и под. – типологически стандартный переход, также отмеченный практически во всех источниках;

в) (специфический вариант метфорического значения) 'родник'; ср. тат.диал. и чув. 'полынья, места с открытой водой посреди болота'. Наблюдается в зоне иранского культурного влияния – ср. тадж. *чаиша*, перс. *čāšt sār*, которые сами по себе могли возникнуть под арабским влиянием: *Ғауи*

'глаз, источник' (ср. EDT 756) – общесемитская многозначность; ср. акад. *inu, ênu* 'Auge; Wasserlauf, Strömung' Delitzsch Ass. 49.

Относительно семантики общетюркского производного **kōzenek* 'окно; ячейка' отметим, что вопреки ЭСТЯ, естественно метафорическое употребление уменьшительного от названия части тела для названия артефакта.

1.3. См. EDT 756, VEWT 295, ЭСТЯ 1980, 61-63. Реконструкция конечного сочетания обусловлена соотношением общетюркской и чувашской фонетики (см. Мудрак 1954, 98), ср. каузатив *kōr-s-et*, где при такой трактовке *s* проявляется в позиции перед гласным. Тогда *-s* можно считать аффиксом-субстантиватором, а существительное – древним производным от глагола **gōr-* 'видеть' (см.). Из прочих точек зрения, обозреваемых в ЭСТЯ, нам безусловно антипатична выделяющая корень **kō-* и аффиксы **-z* для имени и **-r-* для глагола (ср. алтайские параллели). Слово является основным названием глаза по тюркским языкам, кроме Сибири, где оно частично уступило свои функции старому названию зрачка – см. следующее слово.

2.0. **karak*

2.1. Др.-уйг. *qaraq* 'глазное яблоко' (Map II 11, 18: *qanlyq* 'окровавленные', *Suv* 235-7, *TT* III 26 и *ürün qaraq* 'белок глаза', *Uig* I 45-15), крх.-уйг. *qaraq* 'глазное яблоко', *qara qaraq* 'радужная оболочка', *ot qaraq* 'зрачок', *ürün qaraq* 'белок глаза' (МК I 382), *körügli qaraq* 'зрячий глаз' (QB 374); ср.-уйг. *qaraq* 'глаз' (Rby II 148), ср.-кыпч. *qaraq* 'зрачок' (Houts. 20,4), 'радужная оболочка' (Abūn 71), 'зрачок' (At-tuhfa 36a9); хрзм.-т. *qaraq* 'глазное яблоко' (XIII 132); чаг. *qaraq* 'краешек зрачка, зрачок' (BdLy 223), *qaray* 'глазное яблоко' (Sngl 271r24), *qaraq, qaray* 'глазное яблоко и глаз вообще' (Abšk 316); ст.-осм. (XIV-XV в.) *qaraq* 'глаз' (TS I 416, II 582, IV 469); Ю.-З.: тюрк. *garaq* 'глаз (разг.), зрачок'; С.-З.: кар.Т. *karak* 'зрачок, глаз; взгляд', тат. диал. *jelan qaray* 'конъюнктивит' (букв. "змеиный глаз"), ног. *qaraşuq* 'зрачок' (dimin.), ккалп. *qaraşuq* 'зрачок', первообразное *qaraq* только в метафорическом употреблении: 'дорогой, милый', каз. *qaraşuq* 'зрачок', 'блеск глаз' (ҚТТС), первообразное *qaraq* олько в метафорическом употреблении: 'дорогой, милый', ср. *köz qaraşuqu* 'зеница ока'; Ц.-В.: кирг. *karek* (судя по фонетич. облику, южн.) 'зрачок, глаз', *qarayut* (в местах, контактных с казахским) 'милый мой', алт. *qaraq* 'зрачок, глаз' (жен.), Туба *qaraq* 'глаз' (Баск. Туба 124); Ю.-В.: узб. *qoraçiq* 'зрачок', уйг. *qariçiu* 'зрачок'; С.-В.: сюг. *qaraq* 'глазная орбита, глаз', хак. *xarax* 'глаз, взгляд; глазок перстня, ячeya сети', Кач. *xarax ody* 'зрачок', диал. Кыз. *xaraç*, тув. *qaraq* 'глаз, зрение; глазок картофеля; ячeya сети', тоф. *qaraq* 'глаз', як. *xarax* 'глаз, взгляд; ячeya, отверстие, впадина'.

2.2. Судя по соотношению значений рефлексов **kōz* и **karak*, первое должно реконструироваться для пратюркского как 'глаз = орган зрения' (функциональное слово), второе – как 'глаз, глазное яблоко' (анатомическое слово). NB, что зачастую последнее смешивается (как в языке, так и в

словарных толкованиях – ср. в КРС толкование *köz almasy* как 'зрачок') с названиями радужной оболочки и зрачка. По-видимому, для пратюркского общей моделью названия радужной оболочки является "чернота глаза", ср. крхн.-уйг. *qara qaraq* 'радужная оболочка', тур. *göz karasy* 'зрачок', аз. *köz Garasy*, турк. *gözün Garasy*, сал. *kozun karasy* 'зрачок', тат. *küz qarasy*, башк. *küd qarahu*, ног. *köz qarasy* 'зрачок', каз. *közdiñ qarasy* 'радужная оболочка', кирг. *közdiñ qarasy* 'радужная оболочка', узб. *köz qarasi* 'радужная оболочка', тув. *qaraq qarazy* 'радужка', як. *xarax xarata* 'радужка', чув. *kiç xuri* 'зрачок'. Для наименования зрачка в тюркских языках имеются следующие модели: 1) (широко распространенная в других языках) "ребенок глаза" = "человечек глаза": тур. *göz bebeği*, аз. *bäbäk*, хал. *kez bäbäki*, кар.К. *köz bebegi*, тат. *küz keşäsä*, кум. *gözni bebeji*, алт. *köstij balazy*, хак. *olganax*, тув. *qaraq oyu*, як. *xarax içite* (букв. "зародыш"); 2) (видимо, исконно тюркская, ср. раннюю фиксацию) "огонь глаза": крхн.-уйг. *ot qaraq*, каз. *köz žanary*, алт. *köstij ody*, хак. *xarax ody*. Значение 'зрачок' появляется у сочетания **kōz kara* преимущественно в западной половине тюркского мира (не связано ли это с потерей черноглазости западными тюрками?); это сочетание явно контактирует с **karak* и его производными.

2.3. См. EDT 652, VEWT 235, 236, ЭСТЯ VI, Сев.АИ 210. Очень сомнительна предполагаемая EDT и ЭСТЯ производность от **kara* 'черный'. По-видимому, слово является древним производным от алт. *kara-* 'смотреть' (но, вопреки VEWT и Сев. АИ, не от тюрк. форм типа *kara-*, которые являются монголизмами) – см. алтайскую этимологию ниже.

◇ Отметим, что оба тюркских слова для "глаза" – и анатомическое, и функциональное, – по происхождению производные от глаголов зрения, но для функционального **kōr-* в пратюркском еще был жив первообразный глагол, а для анатомического таковой в пратюркском исчез. Старое алтайское название глаза **niä-* (см. Старостин 1991, 275) в тюркских языках утеряно (относительно тюрк. **ja:š* 'слеза' см. ниже).

«БРОВЬ»

1.0. **ka:š*

1.1. Орх. *qaš* 'бровь' (КТ 51); др.-уйг. *qaš* 'бровь' (ТТ X 48, Lig.VSOu 164, БСЦ 111); крхн.-уйг. *qaš* 'бровь; край, берег, бровка' (Brock. 150, Kāšg.D. 276, Diz. 59); ср.-уйг. *qaš* 'бровь' (ЛОК I 6), 'бровь; холм' (Ateb. XXXIV, Бор.ЛТ 206, Мел.АФ 103, IbnūM. 38 [см. ДТС 431, Мал. 412, Ork. 86]); ср.-кыпч. *qaš* 'бровь; лука седла' (KW 195, Houts. 86), 'вершина горы' (Тарж. 105, Abūn 72, EI-Idr. 28, At-tuhfa 187, Из.дар 340, Tel. 317, Zaj.ad-Durg. II 94); хрзм.-т. *qaš* 'бровь; край; рядом' (XIII 134, Хор.П. II 614); ст.-осм. *qaš* 'бровь; край' (Bodr. 346, TS IV 2327-2328, Erg. 174, Şey. 69, Ném.TS 181); чаг. *qaš* 'бровь; у, возле, к' (Vám.ĈSpr. 311, Pav.C 405, Abšk 322, Бор.Бад. 226, МА 543); Ю.-З.: тур. *kaš* 'бровь; изогнутый предмет: лука седла, клинок меча', тур.диал. *kaš* 'бровь' (DS VIII 2676-2677, 2677, Ném.Vid. 401), *qaš* 'бровь; лука седла' (Aks.Gaz. 302, DS VI 1933, DSf.), гаг. *kaş* 'бровь', аз. *Gaş* 'бровь; передний

выступ чего-л.; бровка горы; лука седла', аз.диал. 'горная цепь' (ДСАз. 124); хал. *qāš* 'бровь' (Doerf. – Tez. 173), *gāš* (из перс.) 'лука седла' (Doerf. – Tez. 115), турк. *Ga:š* 'бровь; лука седла; козырек фуражки; к, у, при, перед, от', турк.диал. *qa:š* (Араз. 238), сал. (мын.) *qaš* 'сторона, край' (Тен. ССЯ 462), узб.диал. Хорезм. *qa:š* 'край, бровка горы' (Абд. Хор.Ш 61); С.-З.: кар.К. *qaš*, Т. *kaš*, Г. *kas* 'бровь', кум. *qaš* 'бровь; лука седла' (Мох. 75), кбалк. *qaš* (Апп. 69, Шаум. 83), тат. *qaš* 'бровь; лука седла; косогор, скат горы', тат. диал. *qaš* 'холм, пригорок' (ДСТ 198, Тум.ЗС 150), Бараб. *qaš* 'бровь' (Дм.ЯБТ 153), башк. *qaš* 'бровь; карниз', башк.диал. *kaš* 'яр; к' (Бһһ 141), ног. *qas* 'бровь', ккалп. *qas* 'бровь; лука седла; бок, сторона; при, около', каз. *qas* 'бровь; около'; Ц.-В.: кирг. *qaš* 'бровь; лука седла; около', алт. *qaš* 'опушка леса, оторочка одежды', Кум., Лебед. *qaš* 'бровь; лука седла; вал, высокий берег, сторона' (Баск. Лебед. 160, Баск.Кум. 220); Ю.-В.: узб. *qoš* 'бровь; лука седла; выступающий край; у, возле, к', уйг. *qaš* 'бровь; лука седла; у, возле, при'; 'бровь, грядка, сторона, бок' (Мал.УЯ 160, Мал.УНС 122); С.-В.: хак. *has* 'лука седла; берег, возвышенность', шор. *qa:š* 'бровь', тоф. *haš* 'бровь?; косогор, склон горы', як. *ha:s* 'бровь; верхний край чего-л.'; чув. *хиš* в *хиšри* 'женский головной убор' (ареальное обще-поволж. **qaš-bay*), возможно, из кыпч.; *xaži/xarši* 'бровь; наличник, оконная рама', судя по фонетике, должно быть поздним кыпчакским заимствованием.

1.2. Общетюркское значение 'бровь' и, по-видимому, общетюркская же многозначность. Филиация значений: а) 'бровь' ⇒ 'дугообразный предмет' (в особенности лука седла); б) 'бровь' ⇒ 'выступающий верхний край чего-л.' ⇒ а) соответствующие ландшафтные термины; б) служебные пространственные имена, обычно в формах дательного, местного или отложительно-го падежей.

1.3. См. Räs.VEWT 140a, EDT 669a-b, ЭСТЯ V. О мар. горн. хал 'бровь' ← чув. см. Räs.ĀLĀ 160. Фонетически неправдоподобна этимология А.Вамбери (Vám. 68), который возводил это слово к *qaj-* 'гнуть' (*qaj-yš* > *qāš*), определяя исходное значение как 'дуга, бровь, *собст.* согнутое'. Алтайская параллель: ТМ **gulu-* 'лоб; склон'; эвенк. *gula* 'склон, скат'; нег. *gula-xan* 'яр, обрыв'; ороц. *gūla* 'скала, уступ', *gulke, guluke* 'лоб, ресницы'; уд. *gula* 'скала', *guluge* 'усы, борода'; маньчж. *gulaku* 'яр; пропасть' (ССТМЯ I 169).

«ВЕКО»

1.0. **kar-yak* (пратюркское производное по глаголу **kar-* 'закрывать', иногда с поновляемыми суффиксами)

1.1. С др.-уйг. *qaraq* (ТТ X 48), крх.-тюрк. *qaraq* (Kāšg.D. 263, Diz. 57); ср.-кыпч. *qaraq* (At-tuhfa 183); ср.-огуз. *qaraq* (IbnM 37); чаг. *qaraq* (Pav.C 390, MA 549); ст.-осм. *qaraq* (Erg. 166); Ю.-З.: тур. *karak*, диал. *gabak* (Aks.Gaz. 279, DS VI 1882), аз. *GaraG*; С.-З.: кум. *qarraq* (диминутив), тат.диал. *qarraq* (в составе *куз капкагы* – ДСТ 230); Ю.-В.: уйг., уйг.диал. *qaraq* (Аг. 285); С.-В.: хак. *хахлах* < *хапхах*; чув. *хобах*.

1.2. Во многих источниках значение 'веко' указано как производное от 'крышка, покрывало' и связанное: в составе *көз қапағы* (см., напр., P II 407, 435).

1.3. Относительно сконтаминированных с данными форм, восходящих к старому названию лба, см. выше. Как уже говорилось, все такие кыпчакские и киргизские формы (тат. *qabaq* (*küz qabaqu*) 'веко', башк. *qabaq* 'веко; обрыв', кум. *göz qabaqu* 'веко', ног. *qabaq* 'веко', каз. *qabaq* 'подлобье; веко; край берега', ккалп. *qabaq* 'веко; расселина'; кирг. *qabaq* 'веко; рывтина') по фонетике могут быть рефлексами **kap-ak*, т. е. производным от того же глагола с другим суффиксом, но ср. следы контаминации в семантике и фразеологии.

«РЕСНИЦЫ»

1.0. **kirpik*

1.1. Др.-уйг. *kirpik* 'ресницы' (Uig IV 30, 49), крх.-уйг. *kirpik* 'ресницы' (MK I 468); ср.-кыпч. *kirpik* 'ресницы' (KW 148), *kerpik* 'ресницы', *kerfik* 'веки' (Houts. 96), *kirpik* 'ресницы' (Abū N 49), *kirpik* 'волосы' (At-tuhfa 202), 'веки' (Tel. 315), арм.-кыпч. *kirpik* 'ресницы' (Труж. 395); хрзм.-т. *kirpik* 'ресницы' (MH 204), чаг. *kirpik* 'ресницы' (Sngl 313v5, Pav.C 484), *kirpiük* (MA 325); ст.-осм. *kirpik* 'ресницы' (TS IV 2577 с XVI в.), *çirpik* (Ném.TS 165); Ю.-З.: тур. *kirpik* 'ресницы', тур.диал. *kiprik* (DD 2, 939, DS VIII 2875, Aks.Gaz. 459, DSf.), *kibrik* (DS VIII 2875); *kıprık* (Hesche 198), *gıprük* (DS VI 2079), *kiprikli* 'с неровными краями (*о носуде*)' (DS VIII 2883), гаг. *kirpik* 'ресницы', аз. *kirpik* 'ресницы', хал. *kirpik* 'ресницы' (Doerf. – Tez. 153), турк. *kirpik* 'ресницы'; С.-З.: кар. *kirpik* 'ресницы', кум. *kirpik* 'ресницы', тат. *kırfık* 'ресницы', тат.диал. 'навес над карнизом переднего фасада дома' (ДСТ 239), *kerpek* 'широкая оборка, пришитая к подолу женского платья' (ДСТ 239), Бараб. *kirbik* 'ресницы' (Дм.ЯБТ 160), башк. *kırbık* 'ресницы', ног. *kirpik* 'ресницы', ккалп. *kirpik* 'ресницы', каз. *kirpik* 'ресницы'; Ц.-В.: кирг. *kirpik* 'ресницы; мерлушковая оторочка на шубе', алт. *kirbik* 'ресницы', Куманд. *kirbik* (Баск.Кум. 223); Ю.-В.: узб. *kiprik*, узб.диал. Хорезм. *kirpik* 'ресницы' (Абд.Хор.Ш. 56); уйг. *ki(r)ipik* 'ресницы'; С.-В.: сюг. *kirmik*, *qyrmyq*; хак. *kırbık* 'ресницы', тув. *kirbik*; чув. *xärpäx*, чув.диал. *xärpü* (Серг.ДСЧ 80).

1.2.1. Основное значение, несомненно, 'ресница(ы)'; отклонения 'бровь(и)' – сюг.; 'веко' – Zen., Тарж., Tel. носят случайный характер. Значения деталей артефактов: кирг. 'мерлушковая оторочка на шубе', тат. диал. 'широкая оборка, пришитая к подолу женского платья', 'навес над карнизом переднего фасада дома', – могли бы объясняться метафорически, если бы не узкое распространение, заставляющее считать их следствием семантического сближения с тат. *qurpi*, тат.диал. *qurpiq* 'шапка с опушкой' ДСТ 263 (заим. в чув. *xärpü* 'околыш (фуражки); оторочка, кайма'; ср. чув. диал. *xärpü* 'ресница'), башк. *qurruw*, ног. *qurruw* 'опушка, оторочка, кайма'; кирг. *qurbi*, *qurby*, *qurbi*: 'выступ, карниз, поля шляпы', тел. *qurbi* 'борозда, выступ, карниз', заимствованными из монг. – см. VEWT 302.

1.3. См. EDT 737-738, VEWT 272b, Оч. 282, Егор. 294, ЭСТЯ V. Сомнительна предполагаемая в EDT связь с *kirpi* 'еж'.

**Kirp-* в *kirpik* несомненно контаминировалось с глагольной основой *qyrp-* 'моргать, мигать' (см. ниже; сравнение *kirpik* с *qyrp-* предлагалось в Сев.АИ 208), откуда заднерядные варианты, отраженные в чув., сюг.

Алтайские сопоставления: ПА **kemu-* 'веки, ресницы': ТМ **kemu-kte* 'веки' (ССТМЯ I 447)¹⁹; Мо **kōtmü-ske* 'бровь' (KWb 239): письм.-монг. *kōtmüske*, калм. *kōmṣka*, халха *хөмсөг*, бур. *хүмэдхэ*, ордос. *k'ōtmōs^kхө* (DO 428), монгол. *k'uomosGuo* (SM 213); Тю **kirpik* 'ресницы' < **kim-rik*²⁰.

«НОС»

1.0. *burun*

1.1. Др.-уйг. *burun* 'нос' (Ман II 11,19, Uig IV 30, 50), 'хобот (слона)' (ТТ V 24, 51), *burunda* 'сначала' (ТТ VII 28, 46), *burnač* 'кувшин с носиком' (ТТ VII), крх.-уйг. *burun* 'нос; пик горы; прежде' (МК I 398), 'морда; прежде' (QB 66, 206, 220); ср.-уйг. *burun* 'раньше' (ЮГ А 300), 'нос; раньше' (Tfs 111), 'нос' (Ibn M 140), 'раньше' (USp 14, 9), *burunča* 'как прежде' (ЮР 1, 13), ср.-кыпч. *burun* 'нос; раньше, прежде' (ССCum 60, Houts. 20, 4, Abû H 30, At-tuhfa 4b1); хрзм.-т. *burun* 'сначала' (XIII 38, МН 63), 'нос' (НФ 25, 11), чаг. *burun*, *burn-a* 'сначала, раньше; нос' (Sngl 133r2, 12); Ю.-З.: тур. *burun* 'нос человека; морда животного, клюв птицы; мыс', гаг. *burnu* 'нос человека; клюв птицы; мыс', аз. *burun* 'нос человека; морда животного (*burun-la-* 'раскапывать мордой'), клюв птицы; выступающая деталь: носик посуды; мыс', хал. *burun* 'нос' (Doerf.-Tez. 95), турк. *burun* 'нос человека; морда животного; кончик чего-л.; мыс; до, перед, прежде чем, пока (временное значение)', сал. *p'urnu*, *purne*, *purnu*, *purny* 'нос' (Тен. ССЯ 456, 457, 458); С.-З.: кар. *burun* 'нос; клюв, хоботок, рыло животного; раньше, прежде, до', кбалк. *burun* 'нос; древний, когда-то', кум. *burun* 'нос; угол; мыс', тат. *borun* 'нос; рыло, клюв (*borynla-* 'выклеиваться - о цыпленке'); нос судна; мыс; прежде', *ōj borynča jōr-* 'ходить по домам', тат.диал. *borongaj* 'постоянно, всегда' (ТДС 92), Сиб.тат. *boron-saj* послелог 'еже', *porun* 'раньше', Бараб. *tōrōn*, *tiurun* 'нос', *purun* 'нос, клюв', *bōrōn*, *bōryn*, *pōrōn*, *purun* 'раньше, прежде' (Дмитр. ЯБТ 135, 165, 166, 177, 178), башк. *toron* 'нос; морда; мыс', *boron* 'в старину, раньше'²¹, ног. *burun* 'нос, мыс, раньше, сначала', ккалп.

¹⁹ Ма. *xumsuxun*, скорее, из мо.

²⁰ По-видимому, следствие контаминации с **kyrp-* 'моргать' (см. ЭСТЯ V, ср. в тур. диалектах *kyrpyk* - производное от *kyrp-* 'мигать, жмурить' DS VIII 2859) - связанного с СТМ **korim-* - *то же* (ССТМЯ I 415). Ср. также СТМ **kirimki* 'ресницы' (ССТМЯ I 398) - скорее всего, ранний торкизм, заимствованный ради выражения оппозиции 'брови' ~ 'ресницы' (ср. ТМ **sarimukta* 'брови, ресницы' ССТМЯ II 66), сопоставимое с Мо **sormu-sun* 'ресницы' (сомнительно прямое сопоставление **kirpik* и **kirimki*, предложенное в Оч.).

²¹ Разница в рефlekсах начального согласного, возможно, связана с наличием у форм *boron* клитической позиции в функции послелогов; то же и в других языках; во всяком случае, различие по начальному согласному *b ~ m* не свидетельствует о фонетическом различии в праформах, а лишь о разнице морфонологических условий, способствующих или препятствующих переносу назализации с конечного согласного через срединный сонант.

tiurun 'нос', *burun* 'раньше, прежде', каз. *tiurun* 'нос'; Ц.-В.: кирг. *tiurun* 'нос, ноздри; раньше, прежде', алт. *burun* 'прежде', Туба *burun* 'прежде' (Баск. Туба 110), Лебед. *burun* 'нос', *burun*, *purun* 'прежде' (Баск. Леб. 143, 190); Ю.-В.: узб. *burun* 'нос; мыс; прежде', узб.диал. Хорезм. *burna:sy* 'вчерашний день' (Абд. Хор.Ш. 29), уйг. *burun* 'нос; раньше, прежде', уйг.диал. *burun*, *buni* (форма принадлежности) 'нос; прежде' (Мал. УНС 101, Мал. УЯ 144), *bu:n* 'нос' (кар.), *biṭunqi* 'прежний' (Лобн.) (Тен. УДС 32, 33); С.-В.: сюг. *rupun* 'прежде, первый', хак. *purun* 'нос человека, животного; раньше, прежде', *puru-a-* 'опережать', шор. *purnu* 'нос', *purna-da* 'сперва, сначала', *puru-a-* 'опережать', *purunyu* 'древний', тув. *turnu* 'перед, передняя часть (фасад); перед (простр. послелог); перед,раньше', *turna-* 'опережать: спешить - о часах', *burun* 'прежде, прежний', *burun-ga:r* 'вперед; южный', тоф. *burun* 'нос; раньше; пространство впереди', як. *tiurun* 'нос'.

1.2. Разброс значений ставит под сомнение традиционную этимологизацию. Явно выделяется две группы значений: 1. Нос человека, морда, клюв животного ⇒ соответствующие детали артефактов и ландшафтные термины ("носик", "мыс"); 2. наречие времени "раньше", "прежде", "издревле" и восходящие к нему послелогии. Обе эти группы значений представлены вместе с древнейших памятников и во всех тюркских ареалах. Они могут быть связаны между собой через пространственное наречие со значением "вперед", которое, восходя к группе "нос ⇒ выступающая вперед часть чего-л.", в свою очередь, послужило бы источником для временного наречия. К сожалению, однако, связь эта надежно не подтверждается, так как такое пространственное значение появляется исключительно в тувинском и тофаларском языках, где набор соответствующих слов весьма напоминает результат контаминации, и явно не фиксируется в ранних памятниках.

1.3. См. EDT 366-367, VEWT 90, ЭСТЯ 1978, 269-273. Традиционному объединению *burun* 'нос' и *burun* 'прежде', как уже упоминалось, как будто имеются серьезные семантические препятствия. На внутритюркском уровне наиболее привлекательно выглядит гипотеза об отглагольной производности по глаголу **bur-* 'пахнуть' (см. ниже, в разделе о чувственном восприятии); семантически это вполне естественно (вопреки ЭСТЯ) для алтайских языков - ср. яп. **paná* 'нос' от алтайского корня **pūn-* 'запах, пахнуть' Старостин 1991, 277 - если учитывать определенную "лабильность" группы глаголов чувственного восприятия в алтайских языках (ср. ниже). При этом имеется выдвинутая еще Рамstedтом (Введ. 91) точная корейская параллель к тюркскому 'нос' - кор. *purí* 'клюв, пасть; острый кончик' (нанайского *huri* 'нос', также приводимого Рамstedтом, в современных источниках не обнаруживается). Алтайских параллелей к тюрк. **bur-* 'пахнуть' пока не обнаружено.

2.0. **kaŋ-y/iŋ(yk)* (колебания *r/z* в рефlekсах подчиняются правилу Хелимского; *NB* колебания по рядности)

2.1. Тур. *geniz* 'носовая полость', аз. *gāniz, gānzik* 'задняя часть неба, носоглотка', турк. *genz-e-w* (формально – масдар от отыменного глагола) 'гнусавый'; башк. диал. (урал.) *qanıyruq* 'твердое небо' (Бһһ III 106); кирг. *qanıruq* 'полость носа', (?) *keñi-l-že-er* 'внутренность носа', тел. *qanıruq* (Р II 82), *qonıur* (Р II 521) 'переносье'; сюг. *qāñq, qanıruq* 'нос, ноздря' (Тен. Сюг. 199), тув. *xaaj* (< *k'añıj) 'нос (животных), клюв', як. *хоңуру, хаңуру, кеңеру*: 'переносица' (Пек. 3317)²².

2.2. Значения колеблются между 'нос, внутренняя часть носа' (в большинстве языков) и 'переносица' (из 'спинка носа') (тел., як.). Все вместе, кажется, указывает на общее слово для носа, но уже анатомическое, а не функциональное, как предыдущее.

2.3. См. VEWT 232. Восходит к основному праалтайскому слову для носа: *k'ono- 'нос, спинка носа': ТМ **хоно-кто* 'нос' (ССТМЯ II 22); Мо **коң-сі-яр*/**каң-сі-яр* 'морда, рыло, клюв' (KWb 167, 186)²³; письм.-монг. *qañsijar, qoñsijar*, калм. *хаңсар, хоңсар*, халха *хоншоор*, ордос. *хоңсдор* (DO 355), монгол. *xāñsar* (SM 157); кор. **kosh* 'нос'.

3.0. **tum-š-uk*

3.1. Др.-уйг. *tumšıq* 'клюв' (Суv по ДТС 585-6, Uig II 60), 'хобот' (Uig III по ДТС 585-6), *tumšıq* 'клюв' (Uig III по ДТС 585-6), крх.-уйг. *tumšıq* 'клюв' (МК I 369, QB 14 по Мал. 433); ср.-уйг. **tumšıq* (написано *tamšıq*) 'клюв' (IbnM по АФ 086), ср.-огуз. (по среднекыпчакским филологическим трактатам, но в явно огузской фонетике) *domšaq* (Houts. 74), *domšıq* (Ad-durra I 62), *tumšıq* (At-tuhfa 261), *dumšaq* (TrǰT 97) 'клюв'; хрзм.-т. *tumšıq* 'клюв' (НФ по Хор.П. II 411), чаг. *tumšıq* 'клюв' (BdLy 168, Abšk 221, MqdmAd 355), 'клюв, отрог скалы, горы' (Sngl 185r23); Ю.-З.: тур. *tomšuk* 'клюв крючком', турк. *tumšıq* 'подбородок; морда; мыс', сал. *tunšıx* 'угол' (Тен. ССЯ 523-524); С.-З.: тат. *tımšıq* 'клюв', Сиб. *tomšıq* 'нос' (Тум.ЗС 202), башк. *tımšıq* 'морда, рыло животного; рожа (бран.)', башк. диал. *tomšoq* 'клюв; нос' (Бһһ I 218), 'переносица' (Бһһ II 252), ног. *tumsıq* 'морда животного', ккалп. *tumsıq* 'клюв; морда; хобот; мыс', каз. *tımсыq* 'морда, рыло животного; клюв; носок сапога'; Ц.-В.: кирг. *tumšıq* 'клюв, морда, рыло, хобот; переносье узды; мыс', алт. *tumšıq* 'нос, клюв, морда, рыло, хобот; мыс', Куманд. *tunšıq* 'нос, верхняя губа; угол, мыс' (Баск. Кум. 257, Верб. 374); Ю.-В.: узб. *tumšıq* 'клюв птиц; морда; рожа, морда; нос (вульг.); выступ'; уйг. *tumšıq* – *то же* (Мал. УЯ 187, Мал. УНС 162), Лобн. *tumšıq* 'клюв'; С.-В.: сюг. *tumsıq* 'клюв', хак. *tumzıx* 'нос, клюв, хобот, морда, рыло', тув. *dumšıq* 'нос; клюв, хобот; уступ горы', як. *tumus* 'клюв; рыло; бугорок верхней губы; мыс,

островок густого леса; передняя заостренная часть чего-л.', *tumul* 'млс, густой лес'.

3.2. Только в тувинском это основное функциональное наименование для носа, при том, что общетюркское функциональное слово **burun* ушло в пространственно-ориентационную терминологию, а старое анатомическое слово *xaı* стало названием части тела исключительно животных; последовательность изменения семантики должна восстанавливаться здесь так: сначала оппозиция "функциональный" ~ "анатомический" заменяется на оппозицию "часть тела человека" ~ "часть тела животного", а затем происходит стилистическое повышение сниженного слова, вытесняющего *turun* в другую лексическую микросистему (ср. о таких процессах Дыбо 1996, 113). В других тюркских языках сниженное слово становится названием части тела животного с возникновением такой же оппозиции.

3.3. См. VEWT 499: EDT 509-510, Bang BTW 1918, № 5, 310, Тек. 130. Вопреки EDT, вряд ли связано с глаголом **tomur-* 'вырезать криво', как и с **tomur-/tamur-* 'кровоточить (о носе)' (др.-уйг., крх.-уйг.) EDT 509, который, судя по фонетическому облику, скорее может быть производным от **tam* 'капля' (VEWT 459). Ср. также общетюрк. *tumul-duruk* 'намордник' и тур. глагол *tomuř-* 'чистить друг друга клювами (о птицах)' – последний представляется явным результатом обратного словообразования переинтерпретацией субморфа *-uř-* как показателя взаимного залога. Видимо, отглагольное имя на *-l-ř-* (и уменьшительное от этого имени) по общеалтайскому глаголу: ПА **tumi-* 'сопли, сморкаться, сопеть': ТМ **tumi-n* 'плевок' (ССТМЯ II 213)²⁴; Мо **tomu-yu* 'простуда'²⁵; ср.-монг. *tuma'u* (MA 354), письм.-монг. *tomuřu*, калм. *tomü* (KWb 400), халха *томуу*, ордос. *t'umü* (DO 680).

◇ Как видно, пратюркская микросистема наименований для носа, в сущности, изоморфна микросистеме названий для глаза: так же имеются "функциональное" и "анатомическое" наименования, плюс стилистически сниженное, которое означает также название части тела животного. Отдельные названия деталей устройства носа отсутствуют – ср. разветвленную прамонгольскую номинационную систему: **kam/bar* 'нос', **kosiynun* 'нос животного', **koñsijar* 'спинка носа', **tanaya* 'ноздри', **samsaya* 'крылья носа', **sadurkai* 'носовой хрящ', **nagčirkai* 'переносица', **narmai* 'носоглотка' (которые почти все имеют алтайские параллели), или менее разветвленную пратунгусо-маньчжурскую: **хоно-кто* 'нос, морда, перед' (ССТМЯ II 22), **qajñša* 'нос (как орган)' (ССТМЯ I 587), **sojlun(-ga)* 'ноздри' (эвенк. *sialun*, эвен. *hælun*, нег. *sialun*, ороч. *senuņa* < **selun-ga*, уд. *salun*, уд. *salu(n)* 'ноздри', ма. *songıxa* < **soñıqa* < **sojlunga* 'кончик носа; кольцо в нос', из ма. заимствовано амур. **sanžaxa* 'носовая серьга' (ССТМЯ II 61, 70, 143). В

²² Основа сильно сконтаминирована с двумя монгольскими заимствованиями: 1. рассматриваемое ниже *koñsıyar* и 2. производное от *коңко* 'впадина' *коңко-гор* 'провалившийся, впадный, орлиный (о носе)', ср. калм. *хоңхуур хатрив* 'безносый', ордос. *хоңхигі хатар* (DO 355) 'орлиный нос'. Ср. як. *хоңгог* 'горбатый (о носе)', ойр. *qoñğor* 'переносье', *qoñğoq* 'горбоносый', тат. диал. (Сиб.) *qañsıruq* 'жабры' (Тум. ЗС 147), кирг. *qoñğojoı* 'длинный и горбатый (о носе)' и под.

²³ Суффиксация, видимо, обусловлена влиянием **kuñst-* 'вонять' (KWb 197), ср. ср.-монг. *hongst-ı* 'вонь' (SH 66) и **kosi-yun* 'нос, клюв'.

²⁴ Только СТМ формы: формы со срединным **p-* отражают рефлексы другого корня, видимо, связанного с Тю **türkür-* 'плевать, харкать' (VEWT 504).

²⁵ Заим. в тюрк. языки, см. ЭСТЯ 1980, 325-326.

тюркских языках эти детали называются либо мотивированно – как тур. *burun deliği*, башк. *tanaw / moron tišig̃*, тув. *dumčuq üdü* 'ноздри', букв. "дырки носа", башк. *tanaw töbö* 'переносица', букв. "вершина носа", – либо словами, заимствованными из соседних языков с более разветвленными системами; ср. заимствования из монг. **tanaya* 'ноздря'²⁶; кроме того, при потребности вернуться к разветвленной системе названий частей носа "анатомическое" слово может переходить как в "сниженное", откуда название части тела животного, так и в название наиболее существенной по объему части носа (откуда два направления изменения семантики **kanir*: нос ⇒ спинка носа ⇒ переносица и нос ⇒ носовая полость, внутренность носа). В свою очередь, название ноздрей (как основной части носа, задействованной при дыхании) может приобрести значение функционального слова для носа в целом, как в башкирском.

Сопоставляя сказанное с тем, что говорилось выше по поводу названий уха и глаз, можно сделать вывод об общей тенденции к редукции в микро-системах названий органов чувств от праалтайского состояния к пратюркскому и последующей детализации этих микросистем за счет конкретизации значения "анатомического" термина.

«СКУЛА, ЧЕЛЮСТЬ, ПОДБОРОДОК, ЩЕКА»

1.0.1. **eij*

1.0.2. **ejek*

1.1.1. Крх.-уйг. *eñ* 'щеки, цвет лица', *eñ-lik* 'румяна' (МК I 140, QB 477); ср.-уйг. *eñ* – *то же* (Юг 26, IбуМ 140), ср.-кыпч. *eñ*, *em* 'щеки, цвет лица' (AbūH 25, 34); хрзм.-т. *eñ* 'щеки' (МН 6, XIII 21, 50), чаг. *eñ* 'внешность, щеки' (Sngl 117v28), 'щека' (Abšk 21); Ю.-З.: тур. *eñ* 'цвет лица', аз. *äng* 'нижняя челюсть', турк. *äñ* 'нижняя челюсть'; С.-З.: кум. *eñ* 'щека, цвет лица', *iñ-lik* 'румяна' (устар.), тат. *in-lik* 'румяна'; Ц.-В.: кирг. *eñ* 'золотуха'; Ю.-В.: уйг. *änlik* 'румяна'; С.-В.: шор. *iñnik* 'румяна', тув. *eñ-gis-ke* (-*gyz* аффикс цветообозначения, ср. аз. *sary-ča-gyz* 'желтоватый' и под. – Щербак СМИ 120) 'румяна; румяный; дикая свекла', як. *iñ* 'щека, румянец на щеках'; (?) чув. *janax šys's'i* 'золотуха' (о *janax* 'челюсть, подбородок' см. ниже).

1.1.2. Др.-уйг. *ejek* 'щека' (ТТ II В 15), крх.-уйг. *ejek* 'челюсти, челюстные суставы' (МК I 135); ср.-кыпч. *enek*, *ejek* 'подбородок, нижняя челюсть' (AbūH 23, At-tuhfa 12b5); хрзм.-т. *ejek* 'подбородок' (Г 49), *ejek* 'нижняя челюсть' (XIII 51), 'обе челюсти' (НФ 382, 3), чаг. *ejek* 'подбородок'

(Sngl 118r2, Abšk 31, 83); ст.-осм. *ejek* 'подбородок' (с XIV в.) (TS I 268 и др.); Ю.-З.: тур. *ene*, *enek* 'подбородок, нижняя челюсть', турк. *ejek* 'подбородок', сал. *enek* 'подбородок' (Тен. ССЯ 325); С.-З.: тат. *iäk* 'подбородок', Бараб. *inek* (Дмитр.ЯБТ 139), башк. *iäk* 'подбородок', ног. *ijek* 'подбородок', ккалп. *ijek* 'подбородок', каз. *ijek* 'подбородок'; Ц.-В.: кирг. *e:k* 'подбородок, нижняя челюсть, нижняя губа', алт. *e:k* – *то же*; Ю.-В.: узб. *engak*, *ijak* 'подбородок', узб.диал. *ingej*, узб.диал. Хорезм. *ängäk* 'подбородок', уйг. *iñäk* 'подбородок, челюсть', уйг.диал. 'щека, подбородок' (Мал. УНС 113); С.-В.: сюг. *iñek* 'челюсть', хак. *ek* 'подбородок', конд. *ijig-i* (ГАЯ 162); чув. *ana* 'подбородок; место между правой и левой челюстными костями под подбородком'.

1.2. Семантические расхождения двух форм препятствуют их объединению в одну этимологию. Похоже, скорее, что в огузских языках произошла контаминация **eij* 'щека, цвет лица' и **ejek* 'челюсть, подбородок'. Чувашское название золотухи (букв. "опухоль подбородка", что гораздо меньше подходит к золотухе – диатезу, – чем "румянец") могло бы быть переосмыслением фонетически точного рефлекса **eij* в связи с заимствованным из татарского названием подбородка.

1.3. См. VEWТ 45, EDT 166, 183, ЭСТЯ 1974 284-285. По-видимому, в общетюрк. – следствие контаминации двух корней с разными алтайскими параллелями: 1. **eij* 'щека, цвет щек' – ТМ **fian*:- ульч. *piania* 'лицевая сторона'; Ма *fian* 'облик, вид; цвет лица; румяна' (ССТМЯ II 36); кор. **s-piám* 'щека'; ПА **p'iañ*; 2. **ejek* 'челюсть, подбородок' – монг. **enike*: халха *enex* 'косяк двери', ордос. *enek'e*, письм.-монг. *enike* 'перекладина над дверью, окном' (DO 240); заимствовано в леб. *enek* 'косяк двери' (семантику ср. под **jajñak*); Ма *eñge* 'клюв'; ПА **eñe*.

2.0. **jajñak*

2.1. Крх.-уйг. *jañaq* 'челюстная кость с зубами; косяк двери' (МК III 376); ср.-уйг. *jañaq* 'щека' (АФ 0118), ср.-кыпч. *jañaq* 'щека, челюсть' (ССум), 'щека, нижняя челюсть' (AbūH 119, Houts. 106), 'скула' (At-tuhfa 14a4); хрзм.-т. *jañaq* 'щека' (МН 106, XIII 67), чаг. *jañaq*, *jañay* 'щека' (Abšk 404), 'лицо, щеки' (Sngl 339r14); Ю.-З.: тур. *yanak* 'щека', гаг. *janak* 'щека', аз. *janaG* 'щека, часть лица от скулы до нижней челюсти; боковая пластина', турк. *jañaq* 'щека', сал. *jañax* 'щека' (Тен. ССЯ 346); С.-З.: кар.Т. *janax*, *jajax* 'щека', кар.Г. *jajaq* 'щека', кар.К. *janaq*, *jañaq* 'щека, челюсть', кбалк. *žujaq* 'щека, челюсть, подбородок', кум. *jajaq* 'щека, подбородок', тат. *jañaq* 'щека, челюсть; косяк', Бараб. *jañaq* 'щека, челюсть' (Дмитр.ЯБТ 142), башк. *jañaq* 'челюсть, щека; косяк', ккалп. *žaq* 'щека, челюсть, подбородок', каз. *žaq* 'щека, лицо'; Ц.-В.: кирг. *žak* 'челюсть; боковая поверхность нек. предметов: щечки комуза, проушина топора, бочки наконечника стрелы; деталь узды; круг дымового отверстия юрты с палочками, составляющими верхнюю часть ее остова, т.е. аналог косяка', алт. *d'a:k* 'щека, челюсть; косяк двери, окна', Туба *d'a:k* 'щека, скула, челюсть' (Баск. Туба 112), Леб.

²⁶ Вопреки VGAS 69, VEWТ 460, тюрк. параллель – в действительности заимствования в отдельные тюрк. языки; ср. колебания тюрк. форм между фонетическими интерпретациями источника как *tanag*, *tanak* или *tanug*: 1) ср.-огуз. *tanay* 'ноздря' (Мел. АФ 0101), кум. *tanaw* 'ноздря', тат. *tanaw* 'морда', диал. 'нос' (ДСТ 397), Сиб. 'нос' (Тум. ЗС 197), башк. *tanaw* 'нос', ног. *tanaw*, ккал. *tanaw*, каз. *tanaw*, узб.диал. *tanaw* (УХШЛ 245) 'ноздри'; хак. *tanā* 'полость носа', шор. *tana* 'внутренность носа' (Верб. 331: кондомск., в Баск. Кум. 251 при ссылке на Верб. ошибка: н.-б.); 2) алт. *tanag* 'внутренность носа', Куманд., Леб. *tanag* 'нос, ноздря' (Верб. 331 – н.-б., Р III 824, Баск. Кум. 251, Баск. Леб. 201), тув. *tanak* 'ноздря; жабры'; 3) ойр. *tani* 'ноздря' (ГАЯ 260), як. *tanu*: 'ноздря, носовая полость'.

ja:k, t'a:k 'щека, скула; косяк' (Баск.Леб. 146, 212); Ю.-В.: узб. *jonoq* 'скула', *žay* 'челюсть; щеки (техн.)' (междиалектное смешение), уйг. *jaŋaq* 'щека' (и диал. Хами – Мал.УЯ 154); С.-В.: сюг. *jaŋaq, juŋaq, jinaq* 'щека', *žiyaq* 'низ щеки (часть челюсти)', хак. *na:x* 'щека; косяк', шор. *na:q* 'щека', тув. *ča:k* 'щека челюсть; прибрежный лед; косяк двери', як. *суҗах* 'щека, челюсть; полость саней'.

2.2. Похоже, что метафорический перенос на деталь жилища – косяк или аналогичную деталь юрты – можно возводить к пратюркскому, или, по крайней мере, к общетюркскому состоянию.

Значение 'сторона, направление', видимо, появляется вследствие контаминации с *jaŋak/juŋak* 'сторона' – см. EDT 949, др. уйг. *jaŋaq*, крх.-уйг. *jaŋaq, juŋaq*, хрзм.-т. *jaŋaq, čaŋaq*.

2.3. См. EDT 948, VEWT 187, ЭСТЯ 1989 123. Чув. *janax* 'челюсть, подбородок; косяк', скорее всего (ср. спектр значений), заимствовано из татарского. Традиционная этимология (с Банга) как уменьшительного на *-raq* от **jan* 'бок, сторона' (см. ЭСТЯ) не проходит по фонетическим причинам, в интервокале здесь не рефлекс *-ng*, а рефлекс сочетания с *j*. Мы склонны восстанавливать здесь отглагольное имя: Тю **jaj-n-gak* > **jajŋak* 'подбородок', – восходящее к ПА **žajši* 'скула, жевать': ТМ **žajši-hta/-n* 'скула' (ССТМЯ I 242); Мо **žajši-l* 'жевать', **žajši-yur* 'жевательная область щеки' (KWb 108): ср.-монг. *žajšil* (МА 200), письм.-монг. *žajšil, žajšigür*, калм. *džädžil, džädžür*, халха *зэжл, зэжуур*, ордос. *DžaDžil, DžaDžür* (DO 178), монгор. *D'ziäD'zili* (SM 77).

3.0. *čänä

3.1. Ср.-кыпч. *čänä* (AbÜH 28); чаг. *čaŋa* (P III 1851); ст.-осм. *čene* (Erg. 72); тур. *čene*, тур.диал. *čene, čeve* (DS III 1152, Aks. Gaz. 155), гаг. *čenä*, аз. *čänä*, хал. *čänä, čana*, турк.диал. *čänä* (ТДТДС 202); кар.Г. *ceŋge*, кар.К. *ceŋge*, кум. *čene*, як. *säŋj-ä*.

3.2. Нижняя челюсть, подбородок – во всех источниках.

3.3. См. VEWT 104. Предположение Л.Будагова (Буд. I 483, 484) о заимствовании из персидского, видимо, неверно; новоперс. *čänä* не имеет иранской этимологии и само, скорее, является тюркизмом; но халаджская форма *čana* является обратным заимствованием из персидского; ср. вокализацию и *-n* на месте *-ŋ* (Doerf.-Tez. 98). В якутском суффиксальная форма – диминутив? Внешних параллелей пока не обнаруживается; но ср. огузский глагол *čajna-čejne* 'жевать' (по контаминации с которым тур. диал. *čejne* 'челюсть, подбородок' – Ed.Urfa 101, Nem. TS 164). Не вариант ли это предыдущего корня с незаконным оглушением?

4.0. *sakak

4.1. Крх.-уйг. *saŋaq* 'двойной подбородок' (МК II 286); ср.-кыпч. *saŋaq* 'подбородок' (ССCum 211, AbÜH 38), 'двойной подбородок' (Houts. 76, Trž 110); хрзм.-т. *saŋaq alması* 'кадык' (XIII 153), чаг. *saŋaq* 'двойной подбородок' (Sngl 232v17), 'место на шее под подбородком' (Abšk 276), 'кадык'

(BdLy 189); ст.-осм. *saŋaq* 'двойной подбородок' (TS V 3251) (с XV в.); Ю.-З.: тур. *sakak* 'двойной подбородок; подгрудок', тур.диал. *sakayy* 'деталь нижней части ярма' (DD 3, 1180), турк. *saŋaq* 'подбородник уздечки; завязка головного убора'; С.-З.: кбалк. *saŋaq* 'жабры', тат. *saŋaq* 'бородка топора', башк. *haŋaq* 'бородка топора', ккалп. *saŋaq* 'место под подбородком', каз. *saŋaq* 'изгиб между шеей и подбородком'; Ц.-В.: кирг. *saŋak* 'второй подбородок (? по примеру – изгиб между шеей и подбородком или кадык); подгрудок; подбородник узды; цепочка, соединяющая пару подвесок (в женском костюме)'; Ю.-В.: узб.диал. Хорезм. *saŋaq* 'двойной подбородок' (Абд. Хор.Ш. 78), уйг. диал. *saŋaq* 'челюсть' (хот., Мал. УНС 148), Лобн. *saŋaq* 'двойной подбородок'; чув. *suxa, suxal* 'жабры'.

4.2. Значения слова сводятся к названию места под подбородком, перехода от подбородка к шее (соответственно, у животного – подгрудок). Отсюда значения 'двойной подбородок' и 'кадык', а также названия деталей одежды и упряжи. Поскольку семантика 'двойной подбородок' не кажется здесь первичной, сомнительно выведение его из гипотетического глагола **saka* 'свисать', предложенное Дж.Клосом (EDT 807-808).

Метафорическое значение детали артефакта: тат., башк. 'бородка топора' (ср. также башк. диал. *hayaldyryq* 'бородка топора' – Bhh II 286).

4.3. См. EDT 807-808, VEWT 396, ЭСТЯ VI. В VEWT смешаны два корня (см. ниже **saŋ-ak, *saŋ-yt* 'жабры, яремная вена'), которые, действительно, вступают по языкам в контаминацию. Неясны отношения **sakak* с **sakkal* 'борода' (ср. ниже). Сопоставление Рамстедта (KWb 308) с калм. *saŋaŋ* 'длинные волосы за копытом или под нижней челюстью лошади', принятое М. Рясняном, по-видимому, указывает, скорее, на заимствование в калмыцком из тюркских, изменившее значение под влиянием собственно монгольских названий щетки лошади: халха *saglaga*, ордос. *saŋalak* и под. По-видимому, тюрк. **sakak* имеет следующие алтайские параллели: монг. **sakayu* 'болезнь, вызывающая опухание горла': письм.-монг. *saŋayu* 'сап', халха *sagū* 'сап, дифтерит', калм. *saŋū* 'нарыв на шее скота; дифтерит', бур. *haŋū* 'мыт; сап', ордос. *saŋū* 'мыт; катар слизистых оболочек; гонорея'²⁷ и ТМ **čeken*: эвенк. *čeken* 'верхняя часть гортани'; ПА **šeka*.

Вопреки всем этимологическим работам, старым производным от **sakak* 'место под подбородком', а не от **sakkal* 'борода' является **saka-l*

²⁷ Монг. слово, по всей вероятности, заимствовалось в тюркские языки (ср. аналогичное заимствование из монгольских в тюркские названия болезни **tomuyi* 'простуда', также распространенное на огузские языки); на это указывают фонетические нерегулярности соотношения тюркских форм. Ср.: **sakagy/ü*: ст.-осм. *saŋayy* 'сап' (TS V 3251); тур. *sakayy* 'сап', аз.диал. *saŋayy* 'болезнь лошадей' (Ғус. 77), *saxoy* 'мыт' (Джанг. Дманис. 23), балк. *saŋaw* 'болезнь лошадей', кум. *saŋaw* 'сап', тат.диал. *saŋaw* 'гноя, золотуха' (Тум.ЗС 187) (заим. в чув. *saŋaw* 'мыт'), башк. *haŋaw* 'мыт', ног. *saŋaw* 'мыт', каз. *saŋaw* 'мыт'; кирг. *saŋo*: 'мыт; (сев.) свинка', алт. *saŋpu* 'болезнь скота; молочница у детей' (< **sakawu*), тел. *saŋl* 'болезнь в ухе' (P IV 251); узб. *saŋow* 'мыт'; сюг. *saŋayy* 'название какой-то болезни', як. *soyuo* 'актиномикоз', як.диал. *saŋya* 'разновидность повальной болезни скота'; **sakag(a)*: тур.диал. *i'ahā* (Aks. Gaz. 569), *saka* (DD 3 1180), тат. *saŋa* 'мыт' (заим. в чув. *saxa* 'мыт'), тув. *saga*: 'гонорея'. См. VEWT 396, KWb 308, ЭСТЯ VI.

turyk 'завязка под подбородком, деталь узды': крх-уйг. *saqalduruq*, тат. *sayaldyryq*, башк. *hayaldyryq*, каз. *sayaldyryq*, ккалп. *sayaldyryq*, кирг. *sayaldyryq*, уйг. диал. *saqalduruq* (Аг. 278), узб.диал. *sayaldiriq* (УХШЛ 228), сюг. *saqaltyq* (Тен. ССЮЯ 205), кыз. *sayaldyryx* (Joki W.23), - ср., кроме семантики, озвончение срединного гуттурального в кыпчакских рефлексх (в отличие от неозвончаемого, что указывает на геминацию, в **sakkal*). О развигии вставного -t при суф. -*turyk* см. Дыбо СТ 1994.

5.0. **saŋ-ak*, **saŋ-yt*

5.1. Тат. *saŋaq* 'жабры', ног. *saŋgaq* 'жабры', ккал. *sayaq* 'жабры'; алт. *saŋat*, *saŋyt* 'челюсть, шея; место под ухом, где оканчивается челюсть' (ОРС, ГАЯ 248, Верб. 291), 'жабры' (Рас. 226), Теленг. *sa:t* 'яремная вена' (Рас. 226), тув. *sa:t* 'сонная артерия', тоф. *sā:t* 'шейная артерия' (Рас. 226).

5.2. Общее значение - 'место сбоку шеи под челюстью', у млекопитающих - 'яремная вена', у рыб - 'жабры'.

5.3. См. VEWT 396, ЭСТЯ VI. В VEWT смешано с **sakak* 'место под подбородком'. Форма на -t - застывшее мн. ч. (?). Слово контаминировано с еще двумя терминами: **sakak* 'подбородок' и **sakkal* 'борода' - ср. такие переинтерпретации переносных употреблений последних, как тат. диал. *saŋak* (ДСТ 365, Тум. Себер 188), башк.диал. *haŋaq* (Бhh I 255) 'бородка плотничьего топора; самый нижний сучок; плодоножка', или, наоборот, 'жабры' в качестве значений рефлексов **sakak*, **sakkal*: кбалк. *sayaq*, ккалп. *saya-l-dyryq*, Лобн. *saqaq*, чув. *suxa*, *suxal* 'жабры' (ЭСТЯ VI) - см. выше.

Достаточно слабая фиксация основы и многочисленные контаминации не позволили бы возведения его к пратюркскому состоянию, если бы не очевидные алтайские сопоставления: ТМ **seŋgen* 'жабры' (ССТМЯ II 143), Мо **saŋmai* < **saŋ-lai* 'волосы на висках': письм.-монг. *saŋymai*, калм. *saŋmā* (KWb 313), ордос. *saŋmā*, *sanmā* (DO 560).

«БОРОДА, УСЫ»

1.0. **sakkal*

1.1. Др.-уйг. *saqal* (Uig III 30, USp 105b3), крх-уйг. *saqal* (МК I 230, QB 667 и др.); ср.-уйг. *saqal* (IbnM 140, Tfs 259), ср.-кыпч. *saqal* (CCum 214, Houts.77, Trž 110, AbūH 87, Ad-durra II 96, At-tuhfa 231, Tel. 321); чаг. *saqal* (Sngl 232v17, Pav.C 349); ст.-осм. *saqal* (Erg.256, Ném.TS 193); Ю.-З.: тур. *sakal*, тур.диал. *sakgal*, *saggal* (DSf.), *segel* (Ed.Urfa 131), гаг. *sakal*, аз. *saqgal*, аз.диал. *saggal* (Джанг. Дманис.), хал. *saqqal* (Doerf.-Tez. 184), турк. *saqgal*, турк.диал. *saqqal* (Кульм. 222); сал. *saxal* (Kakuk 189), *sayal* (Тен. ССЯ 470); С.-З.: кар.Т. *sakal*, Г. *sayal*, К. *saqal*, кбалк. *saqal*, кум. *saqal*, тат. *saqal*, башк. *haqal*, башк.диал. *caqal* (Бhh II 233), ног. *saqal*, ккалп. *saqal*, каз. *saqal*; Ц.-В.: кирг. *saqal*, алт. *sayal*; Ю.-В.: узб. *soqol*, узб.диал. Хорезм. *saqqal* (Абд.Хор.Ш. 78), уйг. *saqal*, диал. *saxal* (Мал.УНС 149); С.-В.: сюг. *saqal*, хак. *sayal*, тув. *sal*, тоф. *sa"hal*; чув. *suxal*.

1.2. а) Борода - во всех источниках; б) усы - сюг., хак., тув., чув.; бакенбарды - сал., алт., хак.; 'бородка петуха' - чув.; в) метафора: кончик

пучка льна; волокна на конце кукурузного початка - башк. диал., нагрудник с серебряными монетами - башк.

1.3. См. EDT 808-809, VEWT 396. Этимология затруднительна. Традиционному (с Wosk. OGM 72) сопоставлению с **sakak* 'место под подбородком' противоречит геминация срединного гуттурального. На геминацию указывает отсутствие интервокального озвончения в кыпчакских языках и в тофаларском, выпадение срединного согласного без удлинения в тувинском. Неясно, как сюда относится тув. *segel* 'подбородок'. Из тюрк. (булг.?) слово заимствовано в венг.: *szakál*. Поддается интерпретации как праязыковое заимствование из имеющего более значительное словообразовательное гнездо монг. **sakal*: ср.-монг. *saḡal* 'борода', *saḡlaḡar* 'кустистый, растрепанный (о волосах, дереве)' - причастие от отыменного дескриптивного глагола - SH 131), *saqal* 'борода' (MA 318); письм.-монг. *saqal*, *saqlayar*, халха *saxal*, *saglagar*, бур. *haxal*, *haglagar*, калм. *saḡəl*, *sayləy* ('бородатый'), *saylā-* (< **sagla-jī-* 'быть бородатым, кустистым') (KWb 308); ордос. *saḡul* 'борода,год усы', *saḡulak* 'длинношерстый' (DO 553); монгор. *saGar* 'борода, усы' (SM 319, Тод. Монгор. 358); дунс. *saḡan*; дагур. *saḡal* (Тод. Даг. 125). Сюда же и монгольские названия щетки лошади: халха *sagлага*, ордос. *saḡalak* и под. Возможно, что монгольское слово является однокоренным с **sakayu* 'болезнь, вызывающая опухание горла' (см. выше), и в этом случае оно имеет те же алтайские параллели. ТМ *sakal* (ССТМЯ II 56) также заимствовано из монг.

2.0. **bydyk* / **byñyk* (**bydyk*? ср. 'седло' **eḡner* и под.)

2.1. Крх-уйг. *bydyq* (МК I 377); ср.-уйг. *byjyq* (IbnM 141), ср.-кыпч. *byjyq* (Houts. 20, 8, At-tuhfa 20b5), *myjyq* (Кав. 60, 15); хрэм.-т. *byjyq* (НФ 41b12), чаг. *byy*, *myy* (Sngl 147r24, 32r11); ст.-осм. *byjyq* (Erg. 45), *byjyq-daq* 'с проби- вающимися усами' (TS I 543); Ю.-З.: тур. *byjuk*, тур.диал. *bujuk* (DS II 673), *by:k* (Ném.Vid. 156), гаг. *byjuk*, аз. *byy*, аз.диал. *byy* (Джанг. Дманис. 27), турк.диал. *myjyq* (Кур. II 247); С.-З.: ктат. *byjyq*, *myjyq*; кар.Г. *mijuk*, Т. *myjyx*, К. *myjyq*, кбалк. *myjyq*, кум. *myjyq*, тат. *myjyq*, башк. *myjyq*, ног. *myjyq*, ккалп. *myjyq*; Ц.-В.: кирг. *myjyq*, алт. *myjyq*; Ю.-В.: узб.диал. *myjyq* (УХШЛ 184); як. *bytyk*; чув. *mājāx*.

2.2. а) Усы - во всех источниках, усы, борода - як.; б) метафоры: усики растений - аз., тат.; (деталь артефакта) бородка волос у волосяной тетивы - як.

2.3. См. VEWT 75, EDT 301, ЭСТЯ 1978, 304. В тюрк., видимо, реконструируется в интервокале сочетание с носовым, откуда назализация начального согласного. Традиционно предлагавшиеся алтайские сопоставления (KWb 58, VGAS 53, 216 136) - монг. *buḡi-* 'вьющийся', эвен. *buduruka* 'курчавый', нан. *buḡakta* 'усы' - все не имеют сюда отношения. Монгольский корень является стандартным вариантом корня *burḡi-* 'вьющийся, курчавый', который лучше сравнивать с тюрк. **bidra* 'кудри' (ЭСТЯ 1978, 245); эвенское слово - монголизм (с обычной в ольском диалекте передачей

монг. *-ž-* через *-d-*), нанайское восходит к ТМ **burga-hta*, о котором см. ниже. По-видимому, алтайскими параллелями к тюрк. **būdnyk* 'усы' являются монг. **bozigu* 'мелкое перо' (халха *bozgo*) и яп. **pinge* 'борода, усы' (< ПА **pidinkai*).

3.0. *burut*

3.1. Чаг. *burut* (Pav.C 168, MqdmAd 403); Ю.-З.: тюрк. *murt*, диал. *burt* (Араз. 238); С.-З.: тат.диал. *mort* (Тум.ЗС 130), ног. *murut*, *murt*, ккалп. *murut*, *murt*, каз. *mürt*; Ц.-В.: кирг. *murut*; Ю.-В.: узб. *murt*, *murut*, узб.диал. *myrut* (ЎХШЛ 187), *burut* (ЎХШЛ 57), узб.диал. Хорезм. *burut*, *murət* (Абд. Хор.Ш. 29, 68), уйг. *burut*, уйг.диал. *burt* (Le Coq 85, 87), Лобн. *burut*, *bujut*, *murut*.

3.2. Усы – во всех источниках; усики растений – тюрк.

3.3. См. VEWT 90, ЭСТЯ VI, Bang St. 3, 1253, EDT 301, Doerf. II № 440.

Идея Банга о том, что рассматриваемое слово является производным от глагола **bur-* 'крутить', т.е., собственно, "закрученный" (в общем, принятая в упомянутых работах) представляется недостаточно обоснованной и относящейся к этнокультурной базе, сильно отличающейся от наиболее вероятной для пратюрков. В то же время предложенное Рамstedтом алтайское сопоставление с кор. *narot* 'борода, усы', ТМ **niiri-* 'волосы на коже человека' (SKE 162) не проходит фонетически. Интересна гипотеза Дж.Клосона об иранском заимствовании в тюркские языки. В ее пользу говорит и относительно узкая локализация слова, и отсутствие семантических развитий, и нерегулярное *m-*, не объяснимое через срединный носовой, и, наконец, сходство с известным индоевропейским названием бороды. К сожалению, для такого заимствования пока не обнаруживается достоверного иранского источника: перс. *borut*, тадж. *burūt* сами могут быть тюркизмами. По распространению в тюркских языках можно было бы ожидать восточно-иранизма (напр., из согдийского, с интерпретацией *v* как *b* на тюркской почве). Другая приемлемая гипотеза – алт. сопоставление: ТМ **burga-hta* > СТМ **gurgakta*, ЮТМ **burgakta* 'борода, усы' (ССТМЯ I 173); (?) монг. *burži-* 'курчавый (о волосах)'.

«РОТ, ГУБЫ»

1.0. **aγuz*

1.1. Ен. *aγuz* 'устье реки' (ПМК 89), др.-уйг. *aγuzyn* 'рот (орган речи), уста' (инстр.) (Chuast 193), *aγuz* 'рот (лошади)' (ЇВ 65), *aγaz* 'рот (орган приема пищи)' (Man I 23, 6), *aγuz* 'рот' (ТТ III 97), 'вход в ущелье' (Lig. 126), 'отверстие сосуда; отверстие язвы' (Rach II 3 110, 20), крх.-уйг. *aγuz* 'рот человека и животного; устье реки; отверстие сосуда' (МК I 55), 'клюв птицы; орган речи' (QB 76, 1431); ср.-уйг. *aγuz* 'губы' (ЛОК 1, 6), 'рот; речь' (Юг 155, 162, Tfs 37, IbnM 140), ср.-кыпч. *aγuz*, *avuz* (ССum 29), *a'yz* (AbūH 17), *avuz* (At-tuhfa 144), ср.-огуз. (тюрк.) *aγuz* 'рот' (AbūH 17); хрзм.-т. *aγuz* 'рот; орган речи; устье колодца; отверстие бурдюка' (Г, МН, НФ, XIII – Хор.П. I 103), чаг. *aγz* 'рот' (Sngl 44r2, Pav.C 26); ст.-осм. *aγuz* 'рот' (TTS I 9-10 и др.);

Ю.-З.: тур. *aγuz*, гаг. *a:z*, аз. *aγuz*, тюрк. *aγuz*, сал. *aγuz*, *a:γuz*, *aγys*, *aγaz* (Тен. ССЯ 282); С.-З.: ктат. *aγuz*, кар. *awuz*, *aγuz*, кбалк. *awuz*, кум. *awuz*, тат. *awuz*, башк. *awud*, ног. *awuz*, ккалп. *awuz*, каз. *awuz*; Ц.-В.: кирг. *o:z*, алт. *o:s*; Ю.-В.: узб. *oyiz*, уйг. *eyiz*, уйг.диал. (Лобн.) *aγuz*; С.-В.: сюг. *aγuz*, шор. *aqsy*, хак. *a:s*, тув. *a:s*, тоф. *a:s* (форма принадл. – *aqsy*), як. *uos*; чув. *vārǎ*.

1.2. а) Рот – во всех источниках, кроме якутского и чувашского. Это – основное слово для рта как в анатомическом, так и в функциональном аспекте, откуда различные переносы: 1) по форме: на отверстие, являющееся проходом в замкнутый объем; наиболее характерные значения – детали артефактов (отверстие горлышка сосуда) и ландшафтные (вход в ущелье и, видимо, через него – устье реки); 2) с одной стороны, 'речь, слова', с другой – 'прием пищи, едок'. Весь этот набор регулярен по языкам, где рефлекс **aγuz* обозначают 'рот', и может проецироваться в праязык как типологически естественная регулярная многозначность для основного названия рта;

б) губы – як. Отсюда значение 'полукруглая выемка на нек. артефактах, напр. на древке стрелы, коновязи'; отметим, что это значение, сохраняя в составе сему углубления, указывает на то, что метонимия, скорее всего, шла со значения 'рот' на значение 'губы' (как внешняя граница рта); на первичность значения 'рот' указывает и второе переносное значение – 'дуло ружья';

в) устье – чув. Это также один из стандартных переносов с 'рот'.

1.3. См. VEWT 8, EDT 98, ЭСТЯ 1974, 81-83. Соотношения фонетических обликов рефлексов, в общем, закономерны. Второй гласный – неогубленный, ср. новоуйг., но як. указывает на его вторичную огубленность, возможно, в связи с переходом *-g > -w-*. Вслед за О.А.Мудраком (Мудрак 1992, 115) мы отказываемся от связывания с этим словом чув. *s'āvar* 'рот', сближая последнее с общетюрк. *jüz* 'лицо', см. выше.

Алтайские паралели: монг. **agui* 'пещера' (*-g-* невыпадающее из *-γ-* по закону Владимирцова перед дифтонгом); ср.-кор. *ākoi*, кор. *aguri* 'рот'; яп. *agō* 'челюсть, подбородок', др.-яп. *āki* 'жабры'. Корейское сопоставление предложено Г. Рамstedтом (SKE 5); предлагавшееся Н.Поппе (VGAS 95) монгольское сближение *aγuz* 'пар, гнев' семантически невероятно.

2.0. **aburt*

2.1. Др.-уйг. *ad[furt]* (ТТ II 16); ср.-кыпч. *oyurt* (Houts. 38, 18), *owurt* (At-tuhfa 20b7); чаг. *awurt* (Sngl 53v5); ст.-осм. *avurt* (TS I 287); Ю.-З.: тур. *avurt*, гаг. *aurt*, тюрк. *owurt*, тюрк.диал. *howurt* (Дурд. Алили 150); С.-З.: кум. *uvurt*, тат. *urt*, башк. *urt*, ног. *uwurt*, ккалп. *urt*, каз. *urt*; Ц.-В.: кирг. *u:rt*, алт. *u:rt* 'глотка' (*u:rtā-* 'набирать воду в рот', *u:rtam* 'глоток'), Лебед. *o:rtom* 'глоток' (Баск.Либ. 181); Ю.-В.: узб.диал. *urt* (Дан. Бахмал. 237, Ибр. Бешкент 271), узб.диал. Хорезм. *owurt*, *o:rt*, *u:rt* (Абд. Хор.Ш 70, 71, 90); С.-В.: хак. *orta-* 'набирать в рот жидкость', шор. *orta-* 'глотать', *ortam* 'глоток', тув. *a:rtā-* 'прихлебывать (напр., горячий чай)', як. *omurt*.

2.2. а) Внутренняя сторона щеки, полость рта – др.-уйг., ср.-кыпч. (At-tuhfa), Ю.-З., кум., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб.диал., як.; десна – тат.; б) глоток, количество жидкости, помещающееся во рту (ср. англ. *mouthful*) – ср.-кыпч. (Houts.), чаг., турк., як. и, видимо, первоначально весь Северо-Восток; в) ямочка на щеке – кум., скула – гаг.

Значения а) и б), очевидно, связаны отношением регулярной многозначности (вместилище – вмещаемый объем), которая должна проецироваться и в пра-состояние.

2.3. См. VEWT 3, EDT 65, ЭСТЯ 1974, 407-409. Дж.Клосон предполагает, что слово было устроено так же, как *adič/avuč*, и что др.-уйг. форма с *-d* – первичный вариант; но поскольку северо-восточные языки дают совершенно не такие рефлексы, как в *adič*, не демонстрируют рефлексов *-d*, а др.-уйг. форма зафиксирована только однажды, причем в испорченном месте, скорее последняя представляет случайную ошибку. Як. *-m* нерегулярно. О.А.Мудрак (Мудрак 1992, 115) предлагает относить сюда же чув. *urälä (šäl)* ‘коренной (зуб)’, которое обычно трактуется как ‘поперечный (широкий) зуб’. Он обосновывает это тем, что начальное *и*- чувашского слова в диалектах имеет вариант *vä*, а не *о*, и, следовательно, не может восходить к **arly* ‘поперек’ (действительно, по крайней мере по словарю Ашмарина – V 320, вариант *värlä* употребляется только в сочетаниях *värlä šäl* и *värlä šämä* ‘коренной зуб’; *šämä* – ‘кость’). В таком случае *-t* – аффикс. Алтайское сопоставление (предложено Рамstedтом в KWb 292) – монг. **oyučin* ‘глоток, внутренняя сторона щеки’, письм.-монг. *oyučin, ouči*, халха *ооц*, калм. *ōiši*, монгол. *ōiš-i* ‘пить’ (SM 299), *ūčiyu* ‘напиток’ (Тод. Монгол. 369). Праалт. форма может быть восстановлена как **aburti*.

3.0. **du:dak*

3.1. Ср.-уйг. *tutaq* (IbnM 97), *tudaq* (Tfs 311), ср.-кыпч. *totaq, todaq* (CCum 250), *dodaq* (Houts. 74), *tutaq* (AbūH 108); хрзм.-т. *duday* (Г, МН), *tudaq* (НФ – Хор.П I 344, II 410, XIII), чаг. *dudaq* (BdLy 181, Pav.C 320); ст.-осм. *tudaq* (Erg. 294); Ю.-З.: тур. *dudak*, гаг. *dudak*, аз. *doday*, хорас. *du:dak*, турк. *do:daq*, сал. *totax, totux* (Тен. ССЯ 515); Ю.-В.: узб. *dudog*, узб.диал. Хорезм. *dudaq, dodaq* (Абд. Хор.Ш. 38, 39), уйг.диал. *to:taq* (Le Coq 87); чув. *tuDä*.

3.2. а) Губа, губы – во всех источниках (кроме уйг. диал.); б) (эвфемистическое) *vulva* – уйг. диал.

3.3. См. VEWT 491, ЭСТЯ 1980, 251. В туркменском вторично *о*: перед широким гласным второго слога. Имеется алтайская параллель: ТМ **dudakta* ‘древесный гриб’ (ССТМЯ I 219), ср. рус.диал. *зубы* ‘грибы’ (по Фасмер I 468 – вторичное схождение).

4.0. **erin*

4.1. Др.-уйг. *erin* (ТТ II 16 15; Suv. 595, 17), крх.-уйг. *erin* (МК I 70, 77); ср.-уйг. *erin* (Tfs 81); ср.-кыпч. *eren* (Houts. 20, 4), *erin* (CCum, AbūH 20, 24, At-tuhfa 20b6); хрзм.-т. *erin* (XIII 51, 60, МН 121), чаг. *ern, erin* (Abšk 52, Sngl 100r21); Ю.-З.: тур.диал. *erin*, турк. *erin* ‘углы рта; губы’; С.-З.: кыпч. кар.К.,

Т. *erin* ‘губа; уста, рот; край посуды’, кум. *erin* ‘губа’, балк. *erin* ‘губа’, тат. *iñn* ‘губа, губы’, башк. *iñn* ‘губа’, ног. *erin* ‘губа’, каз. *eñn* ‘губа’, ккалп. *erin* ‘губа’; Ц.-В.: кирг. *erin* – то же, алт. *erin* ‘губа’; Ю.-В.: узб. *irin* ‘губы’ (устар.); С.-В.: Лебед. *erin* ‘губа; край посуды’ (Баск.Леб. 230), Туба *erin* ‘губа’, *erin-tiś* ‘рот’ (Баск. Туба 170), шор. *erni* ‘губа’, тув. *erin* ‘губа; край посуды’, хак. *iñn* ‘губа’.

4.2. а) Губа – практически во всех источниках; нижняя губа – чаг. (Abšk); ноздри, десны – ср.-кыпч. (CCum), скорее неточность?

б) (переносн. – деталь артефакта) край посуды – кар., тув., Туба; судя по производному (**ern-yeč/*ern-eyü* ‘утолщенный край посуды’ – см. ЭСТЯ 1974, 301), такое значение возможно также для тур.диал., турк., тат., ккалп., каз., кирг. Такой перенос может уточнять первоначальное значение как ‘нижняя губа’.

4.3. См. EDT 232-233, ЭСТЯ 1974, 292-293, VEWT 48. Слово имеет внешние параллели: ПА **erü*: Тю **erin* ‘губа’; Мо **eri-yün* ‘нижняя челюсть’: ср.-монг. *eri’un* ‘нижняя челюсть’ (SH 45), *erü:n* ‘menton’ (Ст.Сл. 30), *erü:n* ‘подбородок’ (МА 165); письм.-монг. *erügün, eregün, erügü, ereü* ‘подбородок’ (Kow. 247, 251, 257); калм. *örgr* ‘нижняя челюсть, подбородок’ (KWb 299); халха *эрүүн* – то же; бурят. *үргүүн* ‘челюсть, подбородок’; ордос. *erüsh* ‘menton, mâchoire inférieure’ (DO 248); монгол. *irü* ‘menton’ (SM 192); дагур. *эрү* ‘подбородок’ (Тод. Даг. 140); (?) ТМ **eru-ken* ‘ключица’ (в ПТМ основное слово для нижней челюсти – **kefe-He* (ССТМЯ I 442-443, 451), производное по глаголу **kep’e*: Тю **käp*; Мо **kebe-* ‘жевать’; переход значения ‘нижняя челюсть’ ⇒ ‘ключица’ – в рамках разделочной терминологии, через сходство костей по форме). Тюрко-монг. сравнение см. в Ramst. SKE 53.

«ЯЗЫК»

1.0. **dilk*

1.2. Орх. *tyl* ‘пленный для допроса’, *tyl sab* ‘речь’ (Тон 32, 36), др.-уйг. рун. *tyl* ‘пленный для допроса’ (МЧ E12), др.-уйг. *tyl* ‘язык (орган речи)’ (Chuast 313), *til* ‘речь, язык’ (Мап I 19, 12, Uig I 14), ‘язык (часть тела)’ (ТТ III 108), крх.-уйг. *tyl* ‘язык (часть тела); язык, речь; пленный для допроса’ (МК I 336 и др., QV 162 и др.); ср.-уйг. *til* ‘язык; речь’ (Юг 148, Tfs 301), *til, dil* ‘язык (часть тела), речь’ (IbnM 27), ср.-кыпч. *til* ‘язык; речь’ (CCum 244, AbūH 34, At-tuhfa 258); хрзм.-т. *til, dil* ‘язык; речь’ (Г 14, 21, МН 35, XIII 179), чаг. *til* ‘язык; речь’ (Abšk 193, Sngl 200r19); ст.-осм. *dil* ‘язык; речь; стговор’ (TS II 1145-1146) (XIV в.); Ю.-З.: **dil*; С.-З.: **til*; Ц.-В.: кирг. *til*, алт. *til*, Туба *til* (Баск. Туба 155), Леб. *til* (Баск.Леб. 205); Ю.-В.: узб. *til*, уйг. *til*; С.-В.: сюг. *tyl* (Тен.ССЮЯ 214), хак. *til*, шор. *til*, тув. *dyl*, тоф. *dyl* (Pac. 179); як. *tyl*; чув. *čēlxе*.

1.2. А. а) Язык (часть тела) – во всех источниках; б) (метафорич.) – деталь артефакта) язычок музыкального инструмента – аз., турк., башк., ног., ккалп., кирг.; маятник или стрелка часов – турк., тат., башк.; деталь застеж-

ки, запора – тур. диал., як.; в) (метафорич. – ландшафт) мыс, коса, перешеек – тур.; залив – кар. Т., К.

1.2. Б. а) Язык, речь – во всех источниках; голос – тат.диал. (Тум.ЗС 186.); б) сообщение, известие, изречение, молва, слово – кирг., як.; заговор, заклинание – чув., брань, оскорбление – ккалп., кирг., Лобн.; в) пленный для допроса – орх., др.-уйг. рун., крх.-уйг., тур., турк., ккалп., кирг., узб., чув.; шпион – Лобн.

Значительно более широкое распространение и ранняя встречаемость переносных значений, свидетельствующих о семантике 'речь; язык как орган речи' указывает на то, что эта семантика по крайней мере не вторична. Ср. ниже об алтайских связях слова.

1.3. См. VEWT 478, EDT 489-490, ЭСТЯ 1980, 228-230. Конечный заднеязычный восстанавливается по чувашскому рефлексу (см. Мудрак 1994, 66). Гласный восстановлен как *i* условно; в нашей реконструкции соотношение зап. *i* – вост. (и чув. – ср. *-x-*, свидетельствующее о старом заднем ряде) у предполагало бы дифтонгическое сочетание **-yj-*. Традиционное алтайское сопоставление – ТМ **dilgan* 'голос' ССТМЯ I 206 (с Гомбоца – см. Gomb. ANH 277).

«ЗУБЫ»

1.0. **di:š*

1.1. Др.-уйг. *tīš* (Chuast 53-4, TT IX 65, Uig III 60), крх.-уйг. *tyš* (МК II 311, 20 и др.), *tīš* (QB 167), ср.-уйг. *tīš* (Юг 131, Tfs 303), *tīš* ("в Туркестане") (IbnM 73), ср.-кыпч. *tīš* (CCum 246, AbūH 103, At-tuhfa 259), ср.-огуз. *diš* ("у нас" IbnM 27), (турк. At-tuhfa 259); хрзм.-т. *tīš* (МН 112, XIII 180), чаг. *tīš* (Sngl 195r13, Abšk 188, MqdmAd 105), ст.-осм. *diš* (Erg. 93, Şey. 37); Ю.-З.: тур. *diš*, гаг. *diš*, аз. *diš*, хорас. *di:š* (Doerf. ITD 9), хал. *tī:š* (Doerf.-Tez. 203), турк. *di:š*, сал. *tič*, *tīš*, *čīš* (Тен. ССЯ 311, 509, 511); С.-З.: кар.К. *diš*, Т. *tīš*, Г. *tis*, *kis*, кбалк. *tīš*, кум. *tīš*, тат. *tiš*, башк. *tiš*, ног. *tis*, ккалп. *tis*, каз. *tis*; Ц.-В.: кирг. *tīš*, алт. *tīš*, Туба *tīš* (Баск. Туба 155); Леб. *tīš* (Баск. Леб. 205); Ю.-В.: узб. *tīš*, узб.диал. Хорезм. *di:š* (Абд. Хор.Ш. 38), уйг. *tīš*, *čīš*; С.-В.: сюг. *tes*, хак. *tis*, шор. *tiš*, тув. *diš*, тоф. *diš*, як. *ti:s*.

1.2. а) Зуб – во всех источниках; б) зубец – деталь артефакта – крх.-уйг. (лемех; зубцы на серпе в *tīš-ā* 'точить серп'), чаг. (лемех), огуз., кум., башк., ног., узб., уйг., як. (у граблей); вертел – Туба, Леб. (*tīš-te* 'хватать зубами; жарить на вертеле'); в) (ландшафтн. – маргинально) – тур., турк. (зубцы горного хребта).

1.3. См. VEWT 424, EDT 557, ЭСТЯ 1980, 242-244. Слово не имеет внешней этимологии. Чувашское название зуба *šāl* < **ši:š* 'вертел', очевидно, вопреки VEWT и Doerf.KhM 305, не связано с **di:š*. Оно имеет алтайские параллели, указывающие на первичную семантику 'острая палочка; зуб': монг. **sidün* < **sil-dun* 'зуб' (см. этимологический материал в Тод. Монгор. 384); ТМ **sila-fun* ССТМЯ II 82 (тунг. параллель предложена в VEWT); кор. **sāl* 'стрела; жало'; яп. **sāsī* 'острая палочка' (Старостин 1991, 288). Ср. семантическую параллель у **di:š* в алт. диалектах.

2.0. **azyu*

2.1. Др.-уйг. *azyu* (ĪB 39, TT V 24, 48, Uig I 45, 17, IV 10, 71), крх.-уйг. *azyu* (МК I 64); ср.-кыпч. *azyu* (Houts. 47), *azu*: (AbūH 13), *azyq/azy* (At-tuhfa 23a6), хрзм.-т. *azyu-lyu* (XIII 18), чаг. *azu* (Sngl 39r13); Ю.-З.: тур. *azy*, аз. *azy*, турк. *azy*; С.-З.: ктат. *azuw*, кбалк. *azaw*, кум. *azuw*, тат. *azaw* (заим. в чув. *asaw* – то же), башк. *adaw*, ккалп. *azuw*, каз. *azuw*; Ц.-В.: кирг. *azu*., алт. *azu*, Леб. *azyu* (Баск.Леб. 135); Ю.-В.: узб. *ozīq*, узб.диал. Хорезм. *azu*: (Абд. Хор.Ш 17); С.-В.: сюг. *azyu*, хак. *azyu*, шор. *azyj*, тув. *azyu*, тоф. *azyu*, як. *ahy*.; чув. **ora* (заим. в мар. *ora-puj* 'клык').

2.2. а) Клык – др.-уйг. (у кабана, демона), крх.-уйг., хрзм.-т. (о волке), чаг., кбалк., ккалп. (у животных), каз., кирг. (и *azu:lu*: 'хищный'), алт. (и "зуб" в женском языке), узб., узб.диал. Хорезм., сюг., хак. (*ustyu azyu*, букв. 'заостренный *azyu*'), Леб., тув., тоф., як.; б) коренные зубы – ср.-кыпч., тур. (? но *azy-ly* 'хищный'), аз., турк., ктат., кбалк., кум., тат., башк., ккалп. (у людей), каз., кирг., узб., узб.диал. Хорезм., сюг., хак., шор.; в) угол – тув.; острие, жало, лезвие – як.; шило, игла – кум.

Ср. также обсуждение наименований типов зубов в Надж. Кутб 191-192. Похоже, что общетюркская номинационная решетка не знала различия коренных зубов и клыков, и впоследствии это различие выразилось по языкам вторичным образом (уйг. *jan čiš* 'клык', букв. 'боковой зуб', тат. *qazyq tiš* 'клык', букв. "зуб-гвоздь/колышек" и др.).

2.3. См. VEWT 33, EDT 283, ЭСТЯ 1974, 96-98, Надж. Кутб 191-192. Корень **az-* 'колоть, острый', производность от которого предполагается в ЭСТЯ, не подтвержден. Имеется традиционное алтайское сопоставление с монг. **arayan* 'клык', **arija-tan* 'хищник' (с Ram. Einf. 111, VGAS 81, 94). Сопоставление Рамстедта с ТМ **falu-*, кор. *pal* 'коренной зуб' не проходит фонетически; чув. *urlə šəl* не относится сюда, так как означает не 'клык', а 'кривой зуб' < **arhyu* 'поперек' (см. Егор. 276). Возможно, сюда же яп. **irā* 'шип' – сопоставление Алтайского словаря. Ма *argan* 'клык' ССТМЯ I 50 – заимствование из монгольского.

«НЁБО»

1.0. **damɣak*

1.1. Др.-уйг. *tamɣaq* (TT II 16, Uig III 376 29-30, TT VIII I 1), крх.-уйг. *tamɣaq* (МК I 467, 469); ср.-уйг. *tamaq* (Юг LIX), *tamaɣum* (Tfs 283), *tamaq* (IbnM 140), ср.-кыпч. *tamaq* (CCum 233, AbūH 96, Houts. 85), *tamaq* (At-tuhfa 250), ср.-огуз. *tamaq* (МК I 33, 17), *tamaq* (At-tuhfa 250 – турк.); хрзм.-т. *tamaq* (XIII 169), чаг. *tamaq*, *tamaq* (Pav.C 205, 218), *tamaq*, *damaq* (MqdmAd 297, 341); ст.-осм. *damaq* (Ros. 337); Ю.-З.: тур. *damak*, гаг. *damak*, аз. *damaG*, турк. *damaq*; С.-З.: кар.К. *tamaq*, Г. *tamak*, Т. *tamax*, *tamaq*, кбалк. *tamaq*, кум. *tamaq*, тат. *tamaq*, Бараб. *tamaq* (Дмитр.ЯБТ 186), башк. *tamaq*, ног. *tamaq*, ккалп. *tamaq*, каз. *tamaq*; Ц.-В.: кирг. *tamaq*, алт. *tamaq*; Ю.-В.: узб. *tomoq*, узб.диал. Хорезм. *damaq*- (Абд. Хор.Ш 35); уйг. *tamaq*; С.-В.: хак. *tamax*, шор. *tabaq*, тув. *taɣtaq*; як. *tamax*.

1.2. а) Задняя часть нёба и глотка – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., хрзм.-т., чаг.; нёбо – чаг., ст.-осм., тур., гаг., аз., кар.К.; увула – IbnM, 'жабры' -тув.; глотка, горло – турк., кар.Т., Г., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., Хами (Мал. УЯ 181), хак., шор., як.;

б) (перенос по смежности) пища – тат., тат. диал. (ТТДС 396), Бараб., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., узб.диал. Хорезм. (в составе *damaqlaş* 'совместно есть'), уйг., Хами (Мал. УЯ 181), хак., шор.; обжора – кум.;

в) (ландшафтн.) пролив – кар.Т. (*tamay*), устье реки, канала – кум., тат. (заим. в чув. *tamak* – *то же*); башк., ног., ср. крх.-уйг. *tamyä* 'пролив, рукав, узкий залив' (МК I 424).

1.3. См. VEWT 460, EDT 505, ЭСТЯ 1980 140-142. Сомнительно сопоставление Г.Рамстедта с ТМ **tama* 'платить' и проч. (см. SKE 254). Более приемлемым алтайским сопоставлением кажется монг. **tang-lai* 'нёбо': письм.-монг. *tanglai*; ср.-монг. *tanqlai* (МА 341); халха *tagnai*, калм. *taṅnā*, монгол. *tanli*, дунс. *tanlei*, даг. *tanḡil* (см. Тод. Монгол. 363), – заимствованное в тюркские языки в значении 'нёбо' и, видимо, вытеснившее тюркский этимон с этого значения во всех группах языков, кроме огузских, ср. ср.-кыпч. *taṅlaw* 'нёбо' (Tel. 324), *tanlai* (Из.дар 387, Тгуж. 735), чаг. *taṅglai* 'нёбо' (Vám.ČSprg. 257, Буд. I 335, Rav.C 207); турк.диал. *tanlaj* 'нёбо' (ТДГДС 167); кар.Т., Г. *tanlaj*, Т., Г., К. *tanlaj* 'нёбо', балк. *tuṅylawuq* 'нёбо', кум. *taṅglaw* 'нёбо', тат.диал. *tanṅaj* 'твердое нёбо' (ДСТ 404), башк. *tanlaj* 'мягкое нёбо', ног. *tanlaj* 'нёбо', ккалп. *tanlaj* 'нёбо', каз. *tanḡaj* 'нёбо'; кирг. *tanḡaj* 'подъязычная кость с уздечкой', алт. *tanḡaj* 'нёбо', Леб. *tanṅaj* 'нёбо' (Баск.Леб. 201); узб. *tanlāj* 'нёбо', узб.диал. *tā:lāj* (Садыков Ташк. 237); сюг. *tanne* 'нёбо', тув. *ta:laj* 'нёбо'; як. *taṅalaj*, *taṅalaj* 'нёбо'.

◊ На основании наличия алтайских сближений выделяется еще одно название нёба, ныне узко ареальное, но с пратюркским прошлым: **kurgak* – Бараб. *qōryaq* 'челюсть' (Дмитр.ЯБТ 154), хак. *xuryax* 'нёбо', шор. *qurḡaq* 'нёбо' (ср. VEWT 303); видимо, из какого-то тюрк. языка заим. в эвенк. *korkač* 'гортань' (ССТМЯ I 415). Алтайские параллели: монг. **gürege* 'жилы по бокам шеи': письм.-монг. *gürege*, халха, бур. *gürē*, ордос. *gürē* (DO 278), ТМ **gorki-hta* 'нёбо, увула' (ССТМЯ I 161).

«ГОРЛО»

1.0. **boyaz*

1.1. Орх. *boyzy* (Тон 8), др.-уйг. *boyuz* (ТТ V 26, 116), *boyzy* ТТ VI 14 и др. 'горло', крх.-уйг. *boyuz* (МК I 364, QV 993 и др.) 'горло'; ср.-уйг. *boyaz* (Tfs 106), *boyuz/boyaz*, *boyaz-daḡ* (IbnM, Мел. АФ 47,1; Rif. 140), ср.-кыпч. *boyaz* 'горло' (CCum, Houts. 20, 8, AbūN 33), *bowaz* (At-tuhfa 12b5), хрзм.-т. *boyuz* 'глотка; шейка струнного инструмента' (XIII 35), *boyaz* 'горло' (НФ 18,6), ср.-огуз. *boyaz* (At-tuhfa 12b5), чаг. *boyuz* 'горло, глотка' (BdLy 138, Abšk 153), 'горло; корм для скота' (Sngl 136v12); ст.-осм. *boyaz* (TS I 628); Ю.-З.:

тур. *boyaz* 'горло, глотка; горлышко сосуда; пролив, устье, узкий горный проход; корм', гаг. *buaz*, *buwaz* 'горло, глотка, гортань; горлышко бутылки; пролив, канал, устье', аз. *boyaz* 'горло; горлышко посуды; пролив', хал. *boyuz*, *boyaz*, *boyuz* 'горло', турк. *boyaz* 'горло, гортань, зев; пролив'; С.-З.: кар.К. *boyaz* 'горло', кар.Т., Г., *boyoz* 'порт, морской берег', кум. *boyaz* 'пролив', тат. *buṅaz* 'гортань, горло; пролив', башк. *boyaz* 'горло; пролив', ног. (из турк.?) *boyaz* 'двойной подбородок; пролив', ккалп. *buwaz-aḡ* 'стекло для керосиновой лампы', каз.диал. *buṅaz*, *buṅuz* (Аманж. 367) 'ложе для древка в лопате, кетмене'; Ц.-В.: кирг. *boyos* (южн.) 'место схождения нескольких рек'; Ю.-В.: узб. *būyiz*, уйг. *boyuz* 'горло', диал. 'провиант' (хот., Керия: Мал.УНС 100); С.-В.: тув. *bo:sta* /*bosku* < *boysu* (с афф. принадл.) 'глотка', тоф. *bo:s/boksu* (с афф. принадл.) 'глотка'; як. *buosax* 'глотка, место за кадыком' (Пек I 562); чув. *pyr* 'горло; устье, пролив, залив; едок'.

1.2. а) Значения 'горло, глотка' у фонетически закономерных рефлексов слова **boyaz* представлены в памятниках, а также в огузских, карлукских, С.-В. и чувашском языках. В караимском, татарском, башкирском и ногайском (?) представлены рефлексы этого исходного значения, но в формально заимствованном слове (см. ниже); ср. "свое" кыпчакское название глотки *tamaq* (см. выше);

б) метафора (артефакт): хрзм.-т. 'шейка струнного инструмента'; тур., гаг., аз., уз. (*būyiz*) 'горлышко сосуда'; ккалп. 'стекло для лампы' (вероятно, к значению 'горлышко бутылки'; единственный несомненно не заимствованный кыпчакский рефлекс рассматриваемой основы); каз.диал. 'ложе для древка лопаты' (судя по семантике, не заимств.);

в) метафора (ландшафт): чув. и общеогуз. 'пролив, устье; горный проход'; в карлук. 'пролив' явно заимствовано из огуз. (уз. *būyaz*, уйг. *boyaz* 'пролив' в отличие от своего названия горла); в кыпчак., в т.ч. в южно-кирг., фонетика вообще говорит об огузизме.

г) метонимия: 'корм для скота' – чаг., тур., уйг.; едок – чув.

1.3. См. EDT 322 (и производное *boguz-la* 'зарезать'), VEWT 78, ЭСТЯ 1978, 167-169 и цитируемую там литературу. Западно-кыпчакские формы не отражают интервокального -g- (ср. рефлексы омонимичного слова **bogaz* 'стельная': аз. *boyaz*, турк. *boyaz*, кум. *buwaz*, тат. *buaz*, башк. *buwaz*, ног. *buwaz*); по-видимому, это заимствования либо из огуз., либо из литературного тюрки. Слово, очевидно, контаминируется с **bokur-dak* 'кадык' – см. ниже. Сомнительно по семантическим причинам традиционное для тюркологии соотнесение основы с глаголом **bog-* 'душить'; выделение в слове суф. -z с помощью упомянутого **bokurdak* и **bokayu* 'зоб' невозможно из-за различия интервокальных согласных. В качестве алтайской параллели обычно приводят монг. *boyor-la-*, ср.-монг. *bo'orla-* (МА 121) 'перерезать горло', не засвидетельствованное, впрочем, в других источниках и могущее быть тюркизмом.

2.0. **bokur-dak*

2.1. Ср.-кыпч. *boqurdaq* 'горло, ларинкс' (AbūN 33-4), (?) *boyardağ* (Tel. 307), *boyurtlağ* (At-tuhfa 154); чаг. *boqurdaq*, *boyardağ* (Sngl 136v11, 137r6); Ю.-З.: тур.диал. *boyurdak boyurtlak* (DS II 731), турк. *boqurdaq* 'горло, горлышко бутылки', салар. *poıtax, poxtax* 'горло' (Тен.ССЯ 451); С.-З.: балк. *boqqur, boyurdaq* 'горловой хрящ; гортань; кадык' (ср. *biwaz* 'беременная'), тат.диал. *puıyrtağ* 'кадык' (Тум.ЗС 183/ Тюмен. *puurtağ* 184), башк. *bıyardağ* 'дыхательное горло, трахея', ног. *bogurdaq* 'горло'.

2.2. Значение достаточно единообразно по языкам и сводится к 'горловой хрящ, кадык'.

2.3. См. EDT 319, VEWT 78²⁸, ЭСТЯ 1978, 184 и цитированную там литературу. Слово предстает локальным, кыпчакско-огузским, но имеет хорошие алтайские параллели: ПА **baku* 'горло, надгортанный хрящ': ТМ **bukse* 'хрящ' (ССТМЯ I 105); Мо **bagal-ǰayur* 'горло' (KWb 28); письм.-монг. *bagalǰağur* (Kow. 1059), калм. *bax^olǰūr, bag^olǰūr*, ордос. *BağalDǰūr* (DO 43); Тю **bokur-dak* 'кадык'.

3.0. **kekir-tek*

3.1. Чаг. *kekirtek* (MA 404) 'пищевод', *kikirdek* (Vām.ĀSpr. 334) 'дыхательное горло', *kikrnik* (Vām.ĀSpr. 334) 'горло, глотка'; ст.-кыпч. *kekirde-* в значении 'devenin boğazi kikir etmek' (El-Idr. 28; продукт обратного словообразования?); Ю.-З.: тур. *gırtlak* 'гортань', *kakurdak* 'хрящ', диал. 'гортань, дыхательное горло, трахея' (DS VIII 2791), тур.диал. *gegirtlek* 'хрящ гортани' (DD 2, 603, DS VI 1971), турк. *kekirdek* 'гортань, трахея', *kekirdeük* 'тж.'; С.-З.: тат.диал. (Сиб.) *kikirtäk, kigirtäk* 'дыхательное горло' (Тум.ЗС 134), Бараб. (P II 1065, Дм.ЯБТ 158) *kägildräk, kägildiräk* 'дыхательное горло'; башк.диал. *kigirläk* 'дыхательное горло, трахея' (Bhh II 104); ног. *kegirdevik* 'хрящ, дыхательное горло', *kekirdevik* 'хрящ'; каз. *kegirdek* 'дыхательное горло'; ккалп. *kegirdek* 'дыхательное горло'; Ц.-В.: кирг. *kekirtek* 'дыхательное горло'; Ю.-В.: узб. *kekirdäk, kekirdäk* 'дыхательное горло, гортань', диал. *kekirdäk, kekitäk* 'тж.' (Абд.ҚШ 180), *kägirdäk* 'тж.' (ЎХШЛ 138, Абд. Хор.Ш. 55, Иш.ҚШ 119), *kikirdäk* 'тж.' (Абд.Хор.Ш. 56), *gägirdäk* 'тж.' (Реш.Кур. 251); *hekirtäk* 'тж.' (Ибр.Бешк. 278), уйг. *keki(r)däk* 'дыхательное горло, кадык', диал. *kekirdek, kikiđäk* (Мал.УНС 129, 130); чув. *kakär* 'сигнальный рожок, раструб волынки', диал. 'трахея, дыхательное горло' (Серг. 24).

3.2. Общее значение – 'гортань; пищевод; трахея'

3.3. См. ЭСТЯ V (варьирование форм по ряду, по-видимому, вызвано вторичными контаминациями). Может относиться к следующему алтайскому сравнению: ПА **kenk-(rek/tirek)*: Тю (огуз.) **kegrek* 'мягкие ребра, грудина' (ЭСТЯ 1980, 14 – см. ниже); Мо **kenk-* 'передняя часть тела животного'; ТМ **kenk-t* 'тж.'. Монг.-ТМ сравнение см. в VGAS 71, 85. В этом случае значение рассматриваемого слова – следствие контаминации с **kã*

kir- 'рыгать', см. VEWT 248, ЭСТЯ 1980, 37, к монг. **kekire-*, ТМ **kekire* то же).

4.0. **öñeç/öñüç*

4.1. Др.-уйг. *öñüç* 'гортань, дыхательное горло' (Uig II – ДТС 387); чаг. *öñühük* 'украшение, которое женщины носят на груди' (P I 1206) (вряд ли к *öñ*, от которого ожидалось бы *öñlük*); С.-З.: тат. *üñäc* 'пищевод', диал. *üñäc* 'тж.' (ТДС 558), Бараб. *önäc* 'тж.' (Дм. Бар. 171), *öñöc* 'дыхательное горло' (P I 1204 – бараб.), башк. *üñäs* 'передняя сторона шеи', *qyzyl üñäs* 'пищевод', *üñäs tamıru* 'шейная жила', диал. *üñäs, üñäs* 'передняя часть шеи' (Bhh II 280), каз. *öñeş* 'пищевод' = P I 1206 (кирг. = каз.), ккалп. *öñeş* 'пищевод'; Ц.-В.: кирг. *öñöc* 'пищевод', алт. *öc* 'дыхательное горло', Лебед. *ö:ç/ö:s* 'пищевод' (Баск. Леб. 183), *ö:ç* 'труба, кран, дыхательное горло' (P I 1285 – телеут., алт., лебед. = Верб. 230, 491 (телеут.); Ю.-В.: уйг. *öñgäc* 'дыхательное горло', *öñnäc* 'дыхательное горло' (P I 1206 – тар.), Лобн. *qyzyl öñgöc* 'пищевод', узб. *qizil oñac* 'пищевод'; С.-В.: тув. *ö:s* 'пищевод, дыхательное горло', диал. *e^ot-ö:s* 'пищевод' (Хертек, Кара-Холь), хак. *ögös* 'дыхательное горло', Саг. *ö:s* 'грудная клетка'; як. *öñüs* 'затылочные мышцы', *öñüs bas* 'кровеносные сосуды по обеим сторонам шеи человека', диал. *öñüs bas* 'верхняя часть плеча' (ДСЯЯз. 195).

4.2. Специализированность семантики (гортань, пищевод, дыхательное горло) не допускает значительных метафорических переносов; единственный зафиксированный случай – алт.диал. (артефакт). Предположительно этот набор и есть старое значение слова (ср. ниже семантику ТМ параллели); в таком случае еще более вероятна гипотеза о вторичном развитии того же значения у **kekir-tek* (см. выше).

4.3. См. Räs. VEWT 373, EDT 172, ЭСТЯ 1974, 536 (ср. обсуждаемые там этимологии); слово, возможно, контаминировалось с **öñ* 'перед'; формально представляет собой диминутив на *-ac*. На алтайском уровне может быть связано с ТМ **uñ-gün*: эвенк. *унгун* П-Т, *уңун* П-Т, Е, Ткм, *унгун-кэ* И, *ун-ми* Ткм 'небо' (ССТМЯ II 275), **uñ-ten* (ср. Василевич 786): эвенк. *унрэн* Тмт 'мышца вдоль горла у самца оленя, лося, увеличивающаяся во время гоньбы'; эвен. *оңно, уңнэ* Ох 'верхняя вырезка в грудной кости; передний плавник; брюшко рыбы', *оңнэ* Ол, Б, М, П, Ск 'передний плавник, брюшко рыбы', *оңнэ-лэк* Б 'аорта, крупный кровеносный сосуд', (?) *өндэң* Як 'грудь'; негид. *җәңлә* 'кадык; зоб у птиц', орок. *уңәлә* 'бок (место под лопаткой, куда целят, чтобы попасть в легкие или сердце)'. См. ССТМЯ II 30, 279, 280, Новикова Ол 206, Лебедев Ох. 196, Лебедев Якут. 183, Цинциус Нег. 285; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 295 (негид.). Значение 'брюшко рыбы', видимо, связано с контаминацией с рефлексам **xurke* 'тж.' (ССТМЯ II 29-30).

«ШЕЯ»

1.0. **bojn*

1.1. Др.-уйг. *bojyn* (ТТ VIII G 66, Uig IV 38, 133), *bojun* (ТТ V 24, 48), крх.-уйг. *bojyn* (МК III 169), *bojun* (QB 101, 286 и др.); ср.-уйг. *bojun* (Tfs

²⁸ Под *boyaz* 'горло', с которым данная основа, по-видимому, сильно контаминирована.

107, IbnM – Мел. АФ 083, Rif. 21); ср.-кыпч. *bojyn* (СCum 63), *bojun* (Houts. 65, AbûH 21, Tel. 307, At-tuhfa 155), *bojyn* (Blv 56v); хрзм.-т. *bojun* (MH 254, XIII 37), чаг. *bojn/bojun* (Sngl 142v27, MqdmAd 226); ст.-осм. *bojun* TS I 562 и др.; Ю.-З.: тур. *bojun*, гаг. *bojnu*, аз. *bojun*, турк. *bojun*, сал. *poynu*, *puynu* (Тен.ССЯ 452, 455); С.-З.: кар.Т., Г., К. *bojun*, кбалк. *bojun*, кум. *bojun*, тат. *tujujn*, диал. *bujujn*, *buñ*, *tuñ* (ДСТ 95, 96, 309), *pujyn* (Тум.ЗС 183), Бараб. *tojun*, *tojujn*, *tujujn* (Дмитр. Бар. 165, 166), *pujyn-тур-* ‘задушить’ (Дмитр.Бар. 178), башк. *tujujn*, ног. *tojujn*, ккалп. *tojujn*, каз. *tojujn*; Ю.-Ц. кирг. *tojun*, алт. *tojun*; Ю.-В.: узб. *bujin*, уйг. *bojun*; С.-В.: сюг. *tojn*, хак. *tojujn*, шор. *tojun*, Туба *bojyn*, *tojujn* (Баск. Туба 109, 136); Леб. *tojujn* (Баск. Леб. 177), тув. *tojujn*, тоф. *тоен*; як. *тој*; чув. *тај*.

1.2. а) Шея – во всех источниках; б) метафоры (артефакты): а) горлышко сосуда – тур., гаг., турк., кирг. (шейка кумгана), узб., як., чув.; б) место прикрепления лезвия к рукоятке – МК, гриф музыкального инструмента – узб., чув.; в) метафоры (ландшафт) : седловина – кум., перешек – башк., узб., тув. (*tojna-lyk*), чув. (*тај-ләх*); г) метафоры (ментальн.): а) обязанность, подчинение – Blv, TS, тур., гаг., аз., турк., кум. (и вина), тат. (слуга – тат.диал. Тум.ЗС 183), ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сюг., як.; б) высокомерие – крх.-т. (в составе глагола *bojna-* ‘быть высокомерным, норовистым’ – МК I 226 и др.), кирг., сюг., тув.; д) метонимия: воротник – аз., турк.

1.3. См. VEWT 80, EDT 386, ЭСТЯ 1978, 180-182. Приводимое в ЭСТЯ лобн. *turi* (со значением ‘плечо’) сюда не относится, будучи заимствованием из монг. *möri* ‘плечо’. В EDT *bojun* ‘сустав’ (Ettuhf. 24b7) – скорее искаженное *buyn* ‘сустав’ (см. ниже). Общeturkское производное, в частности – **bojun-duruq* ‘ярмо, ошейник’, см. Дыбо СТ и ЭСТЯ, ср. в башк. *bojondoroqlo* ‘зависимый’ – литературное заимствование? Алтайские сопоставления: ПА **tojn-* ‘шея’: Тю **bojn*; ТМ **mogon* < **mon-γon* (ССТМЯ I 546); Мо **mun-daya* ‘холка лошади’: письм.-монг. *tundaqa*, калм. *tundā* (KWb 268), халха *tundaa*, ордос. *тунDā* (DO 475) (заим. в башк. *tunda* ‘холка’ и др.); кор. *mjak* ‘шея’, яп. **nəmpV*. ТМ и Тю сопоставлены в VEWT и VGAS 34, где, кроме того, приводится в качестве монг. этимона письм.-монг. *tojinoγ*, бур. *boinox* ‘подгрудок’, которое в действительности является тюркизмом, ср. каз., шор., кирг. *tojnaq*, як. *tojnox* ‘складки кожи на шее, подгрудок’, алт. *tojnok* ‘ошейник’, ср. также колебания начального согласного в монг. Кор. и яп. сопоставления см. в Старостин 1991, 280.

«ЗАГРИВОК»

1.0. **sügsün*

1.1. Др.-уйг. *süskün* (ДТС 518 – ТТ VII); ср.-кыпч. *süksün* (El.-Idr. 44); ст.-осм. *sügsün* (Zaj. St. II 93, Erg. 275, Ros. 350); Ю.-З.: тур.диал. *sügsün*, *süjsün*, *süksün*, *süsgün*, *süsun*, *sünsüğü*, *sünsün*, *sünsür* (DD 3, 1257, 1259, 1264, 1267, 1269), аз. *süjsün*; Ц.-В.: алт. *süksenek*.

1.2. а) Затылок, загривок (*ense*) – тур.диал. (DD 3, 1259, 1269, DSf. – *süysün*, DD 3, 1267, 1257 – *süsün*, *susun*, DD 3, 1264, Zaj. St., Erg. 275; Ros. 350 – *пуca*); задняя часть шеи – Kays. sözl. (boynin arca), Ros. 350 (parte posteriore del collo); основание шеи – тур.диал. (DD 3, 1259 – *boyn kökü*); шея (*boyn*) (DD 3, 1267, DSf. – *süksün*), аз.диал. (ДСАЗ. 366., Джанг. Дм. 109, Нахч. 253); холка – аз.; б) шейные позвонки – алт.; в) плечо, верхняя часть спины (*omuz başı dal*), El.-Idr.; г) спинной хребет – др.-уйг. (ДТС – ТТ VII); д) часть тела, названная между *yan* ‘бок’ и *töpi* ‘макушка’; между ‘талия’ и ‘подмышки’ и ‘ноги’ (вместе с *arka* ‘спина’); рядом с *oğurğa* ‘позвоночник’ – ТТ VII 12, 1, 12; 25, 4; 41, 26-7 (по EDT 856a); ‘основание позвоночного столба’?

Все приведенные значения, очевидно, сводятся к одному – ‘задняя часть шеи, загривок’ (развитие ‘загривок’ > ‘верхняя часть спины’ > ‘плечо’ обычно – ср. ниже о *jelke*, ср. развитие в туркменском персидского заимствования *gerden*: перс. ‘шея, загривок’ > туркм. ‘плечо’; возможно, этот семантический переход связан в литературных языках с калькированием араб. *al-katij* ‘верхняя часть спины, плечо, лопатка’). Поскольку основным названием загривка для пратюркского, скорее всего, было **eiŋse* (см.), первичное значение **sügsün* – видимо, ‘задняя часть шеи, шейные позвонки’.

1.3. См. Räs. VEWT I 435b (только El.-Idr.), EDT 856f (др.-уйг.), ЭСТЯ VII. Все формы, по-видимому, фонетически восходят к **süksün*; др.-уйг. (и алт.) формы не могут быть приняты за первичные, так как из них не объясняются рефлексы со звонкостью (особенно *g > j*), и, следовательно, представляют собой (как и тур.диал.) результат метатезы; по-видимому, метатеза вызвана стремлением “подстроить” форму под более распространенную словообразовательную модель на *-gün/-kün* (NB, что реальный суффикс после основы на *-s* должен был бы иметь в азербайджанском глухое или нулевое начало), под форму с суф. *-suq* подстроена часть тур.диал. форм. Допустимо алтайское сопоставление с ПТМ **sug-li*: эвенк. *сулйн* ‘горб, спина’, ороч. *сүли* ‘грива’, ульч. *суни* ‘грива кабана’, орок. *сули* ‘загривок коня, оленя, медведя’, нан. *соьлй* Нх, *соли* К-У ‘грива кабана’ ССТМЯ II 70 (sub *сёл* ‘грива’; приведенные там эвенк., эвен. формы – якутские заимствования; нан. Бк *сорбокто* ~ *солбокто* ‘щетина’ – к другому корню); 124. Фонетические соответствия закономерны (**g* выпадает перед сонантом; в ульч. *l* в разбитом сочетании спорадически > *n*). Основное значение: ‘загривок, шерсть на загривке’. Пра-алт. корень должен восстанавливаться как **süg-*; в тюрк. – отыменное образование с алт. афф. **-sun* (утратившим в тюрк. продуктивность?).

2.0. **og/γur-*

2.1. крх.-уйг. *oγruγ süŋüki* ‘первый шейный позвонок’ (МК), чаг. **oγurčaq* ‘ключица’ (у Раv. С 48 описка *oγurčaq*, точка поставлена снизу, а не сверху буквы), тув. *оорук* ‘ключица; кайма у ворота женского халата’, тоф. *о:руч* ‘зоб’ (Расс. 213), як. *уолук* ‘верхняя часть груди (человека, животных, птиц);

ворот одежды', 'горло, кадык' (Пек. 3035), *уолук үүтэ* 'ямочка над ключицами', долг. *уолук* 'ямочка между ключицами' (видимо, форма перестроена под образование на *-luk*).

2.2. Первичное значение, скорее всего, 'первый шейный позвонок' (по которому отчленивают голову при разделке туши).

2.3. См. СЛ. EDT 90, ЭСТЯ 1974, 461-462. Заимствовано в тадж. (из среднеазиатской формы, близкой к ср.-уйг.): *устухони охурак* 'ключица'. Слово восходит к глаголу **oñur-* 'расчленять по суставам', см. ниже **oñuru* 'позвоночник'.

«ПЛЕЧО»

1.0. **jelkä*

1.1. Ср.-кыпч. *jelge* (At-tuhfa 283 'жилы на шее', Из. дар. 310 *йәлкә* 'плечо'; перевод под влиянием узб.); чаг. *jelke* (Pav. С. 558 'veine jugulaire', Vam. ĆSprg. 352 'шейная вена', P III 351 'затылок'); Ю.-З.: тур.-диал. *yelke* 'грива животного, (волосы на шее); вершина горы' (DD 3: 1509), азерб. *йелкә* 'челка у лошади', диал. *йелкә* (Джебраил, Сальян, Дженоуби, ДСАз. 244) 'женские волосы, лошадиная грива' (Муг. 183 'лошадиная грива'), турк.-диал. *йелке* 'сухожилие' (ТДГДС 101); С.-З.: кар. Т. *йел'к'а* 'затылок' (*kark*, *potulica*), тат. *жилке* 'затылок, включая шею и часть плеча', диал. *жилкә* 'йоннок (загривок)' (туз., гәй., ТДС 448), 'спина' (казан. ар.-лош., ТДС 572), сиб.-тат. *йелткә* 'жилкә' (плечо)(Том., Тоб., Тум.ЗС 122); Бараб. *йилкә* 'затылок' (P III 520, *Nacken*); башк. *йәлке* 'затылок, включая шею и часть плеча', ног. *йелке* 'затылок', кум. *йелке* 'затылок'; балк. *желке*, *джелке* 'затылок, загривок', каз. *желке* 'затылок' (= *целкә* P III 179 (кирг.)), ккалп. *желке* 'затылок'; Ц.-В.: кирг. *желке* 'затылок, загривок, кожа затылка, задняя часть', диал. *желке* 1) 'жабры рыбы'; 2) 'способ пускать при поливе воду в арык тонкой струйкой' (оба значения, очевидно, метафорич. к 'грива') (Жерг. КДС 649); Ю.-В.: узб. *йелка* 'плечо', диал. *йәлкә* (Ибр. Бешк. 275), *йелкә* (Абд. КШ 179), *жәлка* (Абд. КШ 179) 'плечо' уйг. *йәлкә* 'затылок, загривок'/'плечо', *йелке* 'затылок' (P III 351, *Nacken*); чув. *силки* 'челка'.

1.2. В современных языках значение 'затылок' образует компактный центральный ("кыпчакский") ареал, и, следовательно, может рассматриваться как инновационное. Значение 'плечо' легко возводится к значению 'загривок' ('загривок' ~ 'место между плеч' ⇒ 'плечи' ~ 'плечо' - в силу числовой немаркированности формы единственного числа). Периферийно представлены значения 'грива' и 'загривок'; оба могут быть обусловлены производностью от **jel* 'грива'.

1.3. См. Räs. VEWT 196a, где **jelkä* считается производным от **jajl* 'грива', ЭСТЯ 1989, 181 (уменьшит. от **jel*), Дыбо 1996. Видимо, действительно, древнее производное от названия гривы.

2.0. **äjnsä*

2.1. Чаг. *engse-si* (*aq at*) MA 170 '(лошадь с белым) загривком'; *äñsä* (P I 718: чагат.) 'Nacken'; ср.-кыпч. *eñse* (CCum 89) 'Nacken' (затылок, загривок), *ängsä* (Houts. 55) 'Hinterkopf' ('затылок'), (AbuH 24) *al-qafä* ('затылок, задняя часть шеи'), (At-tuhfa 169) 'al-qafä', арм.-кыпч. *engsa, jengsa* (Tryj. I 238) 'kark, nuque' ('шея, загривок'), ст.-осм. *eñse* (TS III 1475, с XVв.) 'arka' ('спина'), по цитатам - значения а) 'верхняя часть спины'; б) 'сзади; после'; Ю.-З.: тур. осм. *eñse* Zen. I 81 (t.) 'задняя часть предмета; затылок, загривок', *ense* 'загривок, задняя часть шеи', *ensele-* 'схватить за шиворот, арестовать', гаг. *encä* 'затылок, загривок, шея', аз. *әнсә* 'затылок, загривок', турк. *eñce* (*[jense]*) 'затылок, загривок, спина, тыл', диал. *йәңсә* (Араз. 102: Нох.) 'сырт, арка' ('спина'), сал. *eñse(η)* Ten. ССЯ 326 (улл.) 'затылок'; С.-З.: кар. К *әнсә*, *әнса*, Т *әнсья*, *әнсе*, Г *әнсә* 'задняя часть шеи, затылок', тат. *иңсә* P I 1434 (тоб., казан.), 'затылок', *иңсе* 'плечо', диал. 'затылок', *инсә* Нгб.-крш. (ТДС 146) 'инбаш' ('плечо'), *иңсә* (ТДС 157: 1) (мишар. д., м.-кар.) 'затылок'; 2) (нагорн.) 'ике кулбаш арасы' ('место между плечами'); 3) (нгб.-крш., кбш.-крш.) 'инбаш' ('плечо'), башк. - только производное *иңһәлек* 'женское украшение, прикрепляемое на затылке', ног. *әнсье* 'часть спины между лопатками', кум. (уст.) *йәңсе* 'обух' (← **затылок*), ккалп. *eñce* 'часть спины между лопатками; сила, мощь', каз. *eñce* 'сила' (по толковому словарю I 190: 'все тело, туловище; фигура; особь'; *eñceli* 'сильный'); Ц.-В.: кирг. *әңсе* 'сила (в поговорках); верхняя перекладина дверного косяка', алт. *эңзе* 'горб'; Ю.-В.: узб. *әнса* 'затылок'; С.-В.: только Лебед. *әнсье* Баск. Леб. 230 (P I 719 *eñsäi*) 'плечо', Куманд. *äñzä* P I 719 'горб' = *eñze* Верб. 48 (н.-б.); чув. *еңсе* 'затылок, шея' (например, в выражениях: *еңсе сичне лар* 'сидеть на чьей-либо шее', *еңсерен пар* 'дать по шее' - т. е., имеется в виду загривок); диал. *йәңсе* (Ашм. V 126) 'затылок'; *еңсе хыс* (Ашм. IV 124) 'зашеек'; [чув. *енсе* (Ашм. III 17), *инсе* (Ашм. III 125) 'затылок', возможно, из тат. диалектов; впрочем, начальное *и-* может быть развитием *jә-*, ср. пары *йәкел* - диал. *икел* 'желудь', *йәкәр* - *икәр* 'двойной', и под.].

2.2. Из географического распределения семантики слова видно, что группа значений 'спина, тыл; тело, фигура; сила', обладающая, судя по их распределению в языках, внутренней организацией ('сила' восходит к 'тело', а 'тело' - к 'спина'), представляет собой компактную изоглоссу центрального распространения (турк., кирг., ккалп., каз.) и, очевидно, является инновацией. Значение 'спина', в свою очередь, по-видимому, восходит к значению 'верхняя часть спины' 'загривок'. К тому же значению 'верхняя часть спины' должно восходить и значение 'плечо' ('верхняя часть спины' ≈ 'плечи' ⇒ 'плечо' при немаркированности ед.ч. в тюрк. языках). На данном уровне анализа остается, следовательно, вопрос о первичности-вторичности значений 'затылок', 'верхняя часть спины', 'задняя часть шеи'.

2.3. См. Räs. VEWT 45b, где сопоставление с фин. *niska* 'Nacken' (<**niñskä*); Brock. OGM 107, где предполагается производность на *-sa* (от *egin*). VEWT, а вслед за ним ЭСТЯ 1989, 190-191 объединяют данное слово с С.-В.: **nitke* 'затылок', в действительности имеющим другое происхождение.

ние, см. Дыбо 1996. Реконструкция дифтонгоида в первом слоге опирается на рефлексаию с колеблющимся начальным *j*- (турк., кум.); на рефлекс начального *āj* (широкий *e + j*) указывает чув. *jə*-. Алт. параллель – **p'aiŋsa*: Тю **eiŋse* 'загривок'; ТМ **faisa > fisa* 'лопаточная область спины животного', см. Дыбо 1996.

3.0. *čEkn

3.1. Др.-уйг. *čikin* [čikīnā] (Bailey 293) 'часть тела между шеей и плечом'; ср.-кыпч. *čigin* (Tel. 308, Tl 155), *šigin* (Zaj. ad-Durğ.) 'плечо'; чаг. *čikin* (Abšk 242, Sngl 220r22) 'верхняя часть плеча между шеей и лопаткой', (Pav. C 308, Zen. I 379: вост.-тюрк.) 'плечо' (epaule); ст.-осм. *čākin* (St. II 80) 'плечо', *čigin*, *čikin* (Rossi 336) 'spalla, collo' (плечо, шея), *čigin* (Erg. 75) 'omuz', *čigin* (TS II 911-913: с XIV в.) 'omuz, omuz başi'; Ю.-З.: тур. *çekin*, диал. *çiğın* (DD 1, 348, DS III 1207-1208), *çiyin* (DD 1, 362), *çiyini* (DD 1, 363), *çiğın* (Aks. Gaz. 163), *çen* (DS III 1133), *çin* (DD 1, 353, Ed. Urfa 102), аз. *чийин*, турк. *чигин* = диал. Аразкул. 239, хал. *čīn* (Doerf. – Tez. 101); С.-В.: (?) сюг. *жигин* 'плечо'; чув. *сан* 'тело' (уст.), *сан-сурам* 'тело' (*сурам* 'спина'), *касан* 'спина' (из *кай-сан*, *кай* 'задний').

3.2. Значение по большинству источников единообразно ('плечо, верхняя часть плеча у шей', т.е. пространство между лопаточной костью и хребтом, мышцы загривка). Специфически туркменским является развитие в 'верхняя часть руки от плеча до локтя' (очевидно, разделочного происхождения; такое развитие можно предполагать для названия верхней части ноги животного вместе с лопаткой, т.е. доли, обычно называемой лопаточной). Относительно чувашского развития ср. каз. *еңсе*.

3.3. Егоров (202) связывает чувашскую форму с тюрк. *san* 'бедро' и персидским заимствованием *тане* 'тело'; ни то, ни другое не проходит фонетически. Неясна начальная звонкость в сюг.; возможно, что сюг. форма относится не к данной основе, а является рефлексом **āgin* (см. ЭСТЯ 1974, 225) с протетическим **j-* > *ж* (ср. помету при *igen*: 'почти как *джиген*' Мал. ЯЖУ 31). Звонкость в огуз. языках (кроме тур.) при чагат. глухости указывает на старую долготу. Соотношение рефлексов гласного указывает скорее всего на **ē* (закрытое), сокращающееся в однослоге перед сочетанием (ср. рефлекс **āgn*). Срединный *-k-* после переднего гласного закономерно озвончается, обращается в *-j-* и выпадает (Ряс. Мат., с. 133-134). Огубленность, фиксируемая в тур.диал. формах, возможно, закономерно развивается в данных диалектах (в результате развития *-ig-* > *-iv-*?). Тур.диал. форма *çiyini*-видимо, форма с афф. принадлежности; формы *çiğın* и *çing* – формы без автоматического вставления второго узкого гласного.

См. Cl. EDT 414 (где предполагается связь с *čigin* 'узел', что маловероятно фонетически), Räs. VEWT 103 (где связывается с монг. **čiken* 'ухо', что также не проходит фонетически; семантически же для монг. слова, – означавшего первоначально 'ушная раковина' – имеется гораздо лучшая парал-

лель: **čEkkE* 'висок'). Возможные алт. параллели – монг. **čege-rej* Haenish SH 26 'Brust, Hals' (см. подробно Дыбо 1996), эвенк. *чэкэн, чэкэктэ* 'гор-тань, небо' ССТМЯ II 420; ПА **čeke-* 'часть груди, близкая к шее'. См. также Дыбо 1996.

4.0. *āgn

4.1. Др.-уйг. *уғнуға* (Dat.) (Irk Bitig 24)²⁹, *egin* (TT VII), *egin* (Uig II, IV, Suv, Lig. VSOu 134); крх.-уйг. *egin, ekin* (MK); ср.-уйг. *egin* (Rbg., Tfs, IbnM); чаг. *egn* (Abšk), *egn/egin* (Sngl), *egin, in* (Pav. C), *egin* (MqdmAd), хрэм.-т. *egin, āgin* (XIII, HФ); ср.-кыпч. *eyin*, (турк.) *egin* (Houts.), *eyin* (AbūH, Ad-Durğa); ст.-осм. *egin* (Seyhi 46, Y. ve Z. VII, TTS: с XIV в.)³⁰. Ю.-З.: тур. *egin, egiç* (ди-мин. на -ç), диал. *eyin* (DS V 1821, 1822, VII 2510), аз. *əjin, əjin-başı*, турк. *эгин, эгинбаши*. хорезм. *ейън, ийън* (Абд. ХорШ 41, 47); С.-З.: кар.Т. *инн, инь, кар.Т., Г. ин, кум. инбаши, кбалк. имбаши, инбаши, тат. иңбаши, диал. иң* (ТДС 156), Бараб. *igen* (P I 1426), башк. *иңбаши* 'плечо', диал. (вост.) *имбаши, ин* (Bhh I 71, 72), (южн.) *иң* (Юрматы), ног. *ийин, каз. ийн³¹, ккалп. ийин; Ц.-В.: кирг. ийин, алт. ийин; Ю.-В.: узб. эгин, диал. энвош (кашк.), енвош (Тошк.), енвош (Жиззах), уйг.диал. Турф. аңиң (Мал. УНС 97), Кашг. иңваши (Мал. УНС 113), Хами *егин* (Мал. УЯ 148); С.-В.: сюг. *igen* (Мал. ЯЖУ 31: "почти как *джиген*"); ха. *инъни, еңні, ієні, іін, иңмен* (Верб. 49, 56, 58, 60: аб.); Саг. *инъмен; еңін* (P I 711: саг., койб., кач.), *ієні* (P I 1430: саг.), шор. *егині, еңін, иңмен* (Конд.), *иңнен* (В.-К.), *егне* (Мрас.), *еңнен* 'нести на плече' (Верб. 36, 48, 60); чул. *еңне, иңне* (P I 715, 1432: кюэр.), тув. *эгин* (*ээн эт* 'мясо с наружной стороны спинного хребта', = тоф. *en est* Расс. 181, тоджин., алт. *эн эт*, – як. заимствование в области разделочной терминологии), сой. *икте³², кара-гас. егпе* (Castr. 80, 82), як. *изн; чув. анпусси, ампусси* (Ашм. I 205, 208).*

4.2. а) Плечо – др.-тюрк., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., ст.-осм., турк., кыпчак., уз; С.-В. (кроме як.), чув.; б) верхняя часть спины, загривок – чагат., ст.-осм., огуз., як.; г) тело человека – тур., аз.; д) одежда – МК, IbnM, хорезм., карлук., тур.диал., аз. турк.

4.3. См. Räs. VEWT 37, Cl. EDT 109a, ЭСТЯ 1974, 225-227, ср. Егор. 26 (неверное сопоставление с *ан* 'ширина' из тюрк. **en*). Подробно см. Дыбо 1996. Материал позволяет достаточно достоверно восстанавливать сочетания *-gn-* (рефлексы типа *-ŋŋ-* в северовосточных языках, *-ŋ-* в кыпчак., *-n* в чуваш.). Справедливо критикуемое Дерфером (Doerfer II 652) предположе-

²⁹ Неясно написание с заднерядным *u*; вряд ли можно основывать на нем предположение о фонетической заднерядности слова; орфографическая замена в соседстве с *ŋ*?

³⁰ Чтения форм в случае разночтений взяты по Cl. ED; не учитывались турцизированные переводы в турецких изданиях памятников.

³¹ Казах. *ийық* 'плечо, часть от основания шеи до основания кости верхней часть руки' /*йық*/ не относится к этому корню; видимо, связано с **йык* 'священный' – ср. киргиз. *ийык* 'священный (в частности, о животном); холка (= *ийык жал*), верхняя часть лопатки у лошади; плечо человека'; возможно, смысловое развитие связано с обычаем особым образом подстригать гриву лошади *ийык*, отпускаемой на свободу.

³² Формы, оканчивающиеся на гласный, – это формы с окаменевшим аф. принадлежности 3 л.

ние о связи слова с тюркским глаголом *äg*- 'гнуть' является излишним, лексема выводится на пратюркский уровень (ср., однако, результаты ее анализа на общеалтайском уровне. Из старых производных интересно субстантивированное прилагательное на *-il*, синонимичное исходному слову (ср. *čegil*, *köñil*): др.-уйг. (кит.-уйг. словарь) *egil* 'плечо' [*chien*] (Lig. VSOu 134); як. *äñil*, *äñil* (Пек. 270: "самостоятельно употребляется только в выражении *хатан äñil* 'крепкое плечо'; *äñil bac* 'плечо, верхняя часть плеча', = *äñil mäñi* Худ. и на Оймяконе; 'оплечье рубашки; гривка"; *энгил bac* 'верхняя часть плеча ближе к шее, загривок'), диал. *эңил мэйиш* 'плечо' (*мэйиш* 'мозг' в этих диалектах означает 'голова') (ДСЯЯз 321); уйг.диал. *äñil* (кашг., хот.), *иңел* (турфан.), *äñli-jag* (хот.) 'одежда' (где *jag* 'сторона') (Мал. УНС 97, 113); *äñil*, *egil* (Хами) 'одежда' (Мал. УЯ 140, 149), узб. *энгил* 'плечо; одежда', *энгил бош* 'одежда и обувь'; тур.диал. *eğil*, *egil* 'спина; одежда, платье' (DS V 1821, 1822); хорезм. *эңил* 'плечо' (Абд. Хор.Ш. 24). В кыпчакских языках и в чувашском распространено сложение **ägn-baš* в значении 'плечо'; в языках Поволжья оно синонимично сложению **kol-baš*; отсюда вывод о первоначальном значении сложения 'Ахел, плечевой сустав' с последующим переходом в 'плечо' при выпадении самостоятельного слова **ägn*. Значение 'одежда', появляющееся у **ägn*, **ägn-il* и сложения **ägn-baš* ('основание плеча' ⇒ 'плечо'), видимо, появляется через употребление во фразеологизмах типа *ägin kädim ta boıuzqa jämi* 'для плеча одежда, для глотки пища', ср. *bi ätgäk näcä ägni boıuzu ucin* 'сколько забот принимают ради плеч (т.е. одежды) и глотки (т.е. пищи)' QB; ср. распространение этого значения в области влияния чагатайского языка. Алт. праформа - **eyt*: Тю **ägn* 'плечо'; Мо **eyet* 'ключица, передняя часть плеча человека'; ТМ **etu-ge* 'ключица'. Ср. монгольско-тюркское сравнение в VGAS 60, 126 (с предположением производности от глагола **ege*- 'гнутья'; возможно, действительно, общеалтайское производное).

5.0. **omuz*

5.1. Чаг. *omuz* (Pav.C); ср.-кыпч. *omuz* (Houts. 54); ст.-осм. *omuz* Eгг. Korkut 236); Ю.-З.: тур. *omuz*, гаг. *омуз*, турк. *омуз*; С.-З.: ктат. (берег.) *omuz*, кар.К. *омуз*, *омыз*, кум. *омуз*, кбалк. *омуз*; Ю.-В.: узб. *ўмуз*; чув. *ăмăр*.

5.2. а) Плечо - чагат., ср.-кыпч., огуз., кар., балк., узб.; б) верхняя часть спины - тур., гаг.; холка коня - турк.диал. (Шам., Ёмуд. 250); в) подгрудок животного - чув.; г) пройма одежды - узб., кромка, кайма, оторочка - кум.

5.3. См. Räs. VEWT 361b, Eгор. 40, ЭСТЯ 1974, 453-455 и цитированную там литературу; подробно см. также Дыбо 1996. Слово явно представляет собой огузско-чувашский архаизм; ввиду наличия чувашской формы неправомерна попытка Т.Текина объяснить тур. как греческое заимствование; тот факт, что в турецком оно употребляется параллельно с другими обозначениями плеча, свидетельствует лишь о нивелировке его значения, что естественно для реликта. Слово не является прямым родственником

тюрк. *omuray*, *omuru* и под., последние - заимствования из монг. **omuriy* - монг. этимона тюрк. **omuz*; они сохраняют специфическое значение и оформление монг. слова. Турк. *омурдан* 'плечо, пройма рукава' - видимо, из **omuz* с "ротацизмом" перед согласным по правилу Хелимского. О прежде более широком распространении **omuz* может свидетельствовать производное, частично сконтаминированное с **köñül-dürük* в том же значении (см. ниже): уйг. *өмүлдүрүк*, узб. *омилдирик*, тат. *umılduryk*, башк. *үмйлдрік*, каз. *омілдірік*, кирг. (южн.) *өмүлдүрүк* 'нагрудник лошади'. См. ЭСТЯ 1974, 530. Алт. праформа - **omu-*: Тю **omuz* 'ключица'; Мо **omuriy*- 'верхняя часть груди, ключица животного'. См. VGAS 68, 129.

6.0. **ös(ü)n*

6.1. Др.-уйг. *'esünā [ösün]* 'какая-то часть тела' (в ряду: "горло", "место между плечом и шеей", "плечо", ...) (Bailey TKhV); крх.-уйг. *ösün* 'плечевой сгиб' [*gasul-katif*] МК; С.-З.: тат.диал. Бараб. *үжүн* 'der Schulterknochen' (P I 1907); балк. *ösün*, карач. *ösün*, *jösün* 'Brust'; КБРС *ёшюн* 'грудь' ('chest'); *ёшюнлерге* 'напирать грудью, кидаться на кого-л.'; Ц.-В.: алт. *ош* 'предплечье' (т.е. Oberarm), *өжүн* 'ключица', = *өжүн сөдк* (P I 1308), Лебед. *оштөк* 'нагрудник (часть упряжи)' (< **ös-läk*) (Баск. Леб. 184); Ю.-В.: уйг.диал. Кашг.-ярк. *ösni*, *ösne* 'плечо' (Jarring); С.-В.: шор. *оштү* 'плечо' (Верб. 418 = P I 1907), тув. *өжүн* 'Oberarm' (P I 1308: сой.); тоф. *оһһүн* 'плечо'; караг. *öste*, камас. *östü* 'Oberarmknochen' (Castren 153; < **ös-lü*, в результате морфологического осмысления **ösni* - формы принадлежности 3 л.).

6.2. Ввиду точечного распространения значение восстанавливается лишь приблизительно. Значения в современных языках дают варьирование между 'ключицей' (алт., кбалк.), 'плечом' (уйг.диал.) и 'Oberarm' (саянские языки). Условно, учитывая имеющийся разброс и значение слова в крх.-уйг., можно восстанавливать его для пратюркского как 'ключица и плечевой сустав (Axel)'

6.3. См. EDT 263, Räs. VEWT 376a. Слово, хотя и сохраняется спорадически, однако встречено почти во всех тюркских группах. В алт. языках форма *ös*, видимо, вторично выделилась из формы **ösni* > **östü* (ср. караг., камас., шор.) в результате переосмысления ее как аффиксального образования. Скорее всего, это табуистическое заимствование из языка типа тув., караг. (ср. в женском языке 'корова' *инек* и под.), судя по семантике 'Oberarm'; для алт., лебед. достаточно хорошо засвидетельствовано значение 'ключица' (в том числе в производном). Внешней параллелью может быть ПТМ **uli(n)*: а) эвенк. *улин* С 'грудь, грудная кость медведя'; эвен. *эльн*, *эльн* (< **ul-ni*) Ол, *эльн* П, *элен* Ох, *өлөн-өн* Ск 'грудина, грудная кость'; б) производное **(x)uli-ken*: эвен. *өлкэн* Ол 'передняя часть грудной клетки', М, П 'грудь, грудная клетка', *өлкэн*, *улкэн* Ох 'грудь с ребрами, передняя часть грудной клетки', Б 'грудь, грудная клетка', *өлкын* Як 'передняя часть грудной клетки', *өлкэн-дулэ* Ол 'за пазухой'; маньчж. *улхун* 'воротник, ошейник, опушка, оторочка; отвислая кожа на шее быка', *улку гираңги*

'грудная кость, ключица'; *улку-мэ* 'нагрудный ремень для прикрепления седла', см. ССТМЯ II 261, 450, Новикова Ол. 206, Лебедев Ох. 195, Лебедев Як. 183; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 296.

«ЛОПАТКА»

1.0. **jagryn*

1.1. Др.-уйг. [*yařınā*] (Bailey TKhV 293), *yarayun* 'его лопатку' (Ман III); крх.-уйг. *уарун* 'лопатка' (МК), *jaryn keŋ* 'плечи – широкие' (QB); ср.-уйг. *уагryn* 'лопатка', *јаурылуу* 'место, где растет грива' (IbnM); ср.-кыпч. *уагрān*, *уагryn* 'лопатка' (Houts., AbūN, At-tuhfa), *уаурум* 'тж' (Tel. 311); чаг. *уагур*, *уагryn*, *уарун* 'плечо и лопатка' (Sngl); ст.-осм. *уагрin* 'область лопаток' (TS VI 4204-4206), 'спина, лопатка' (Zaj. St. II 85, Erg. 316); *уаурin* 'спина' (TS VI 4199); Ю.-З.: тур. *уагur*, *уагрin*, турк. *ягырны*, хор. *йағын* (Абд. ХорIII 50); сал. *јауу^р*, *јауру*, *јагу* (Тен. ССЯ 343, 347); С.-З.: кар.Т., Г. *йаврун*, Т. *йуврун*, К. *йагырын*, *йаңырын*, кум. *яврун*, балк. *джаурун*, тат. диал. *йаврын*, *йавырна*, *йавырны*, *йәвернә*, *жавыр*, *жавырын* (ТДС 158, 160, 180, 563), Сиб. *йауырын*, *йауырынбаш* (Тум.ЗС 121), Бараб. *йауырын* (Дмитр. ЯБТ 143), башк. *яурын*, ног. *явырын*, ккалп. *жауырын*, каз. *жаурын*, *жауырын*; Ц.-В.: кирг. *жорун*, алт. *дъарын*, Туба *дъарын* (Баск. Туба 114), Лебед. *йарын* (Баск. Леб. 149); Ю.-В.: узб. *яғрин*; С.-В.: сюг. *йарын* (Мал. ЯЖУ 37), хак. *чарын*, шор. *чарын*, тув. *чарын*, як. *сарын*, долг. *һанны*, *санны*, *сарын* (Пек. 2114); чув. *сурām*, *сорām* 'спина, поясница', *сурām шāmми* 'позвонок, позвоночник' (Ашм. XII 269; Егор. 220).

1.2. Общeturk. значение явно 'лопатка = лопаточная часть спины' (в силу числовой немаркированности ед. числа); чувашская семантика претерпела сдвиг.

1.3. См. Räs. VEWT 178, EDT 905a, 970a, ЭСТЯ 1989, 65-67, подробно Дыбо 1996. Вслед за ЭСТЯ, Клосоном и Дёрфером (Doerfer IV 1868) мы отделяем **jagryn* от **jagur* 'ссадина, потертость от седла', в основном, по семантическим соображениям. При этом в языках огуз. и кыпчак. группы налицо контаминация этих двух основ; отсюда наличие в этих группах (и в чаг.) *jagur* в значении 'плечо'; отсюда же фонетические трудности: в то время как С.-В.: и чуваш. языки правильно отражают срединное сочетание согласных, кыпчакские формы следует возводить не к **jagryn*, а к **jagryyn*, форме, возникшей вследствие народной этимологии. ПА **dayrsm*: Тю **jagryn* 'лопаточная часть спины'; ТМ **darama* 'спина животного, поясница', см. Ramst. KWb 83a, VGAS 23, 122, 39 (но следует отделять от **dagari* > Тю **jagur*, Мо **dayari* 'ссадина').

2.0. **kebzе*

2.1. Чаг. *kebzе* 'плечо' (Sngl); тур. *kebzе* 'лопатка'; 'предсказание', гаг. *кебзе* 'лопатка', аз. *гәбзә* 'гриф, рукоятка', турк. *кебзе* 'лопатка'; тат. *кәүсә* 'ствол дерева', башк. *кәүзә* 'туловище, тело, стан', каз. *кебзе*, *кәүзә* (Р II 1218) 'лопатка', ккалп. *кебзе* 'грудь'.

2.2. Очевидно, первичное значение – лопаточная кость. Тат. и башк. значения – развитие из "верхняя часть спины", ккалп., по-видимому, первоначально обозначало переднюю половину туши.

2.3. См. Räs. VEWT 245a, Cl. EDT 905a. Приведенное у Рясанена каракалп. *кәрзе* 'лопатка' в действительности означает 'небольшая лопата' и является заимствованием из перс. *карса* = осман. *kārcā* 'ein grosser Löffel' Räs. VEWT 254a. Алтайский прототип: ПА **kemre*: Тю **kebzе* 'лопатка'; ТМ **kende* (<**kemre*) 'тж.', см. Дыбо 1996.

«ПОДМЫШКА, ПАЗУХА»

1.0. **koltuk*

1.1. Др.-уйг. *qoltyq*, *qoltuq* (Rach. I); крх.-уйг. *qoltyq* (МК); ср.-уйг. *qoltyq* (Tfs); ср.-кыпч. *qoltyq* (CCum, Houts., AbūN, At-tuhfa, Ad-Durga); арм.-кыпч. *холтих* (Труј. 485); хрэм.-т. *qoltyq* (Хор. П. II 633); чаг. *qoltyq/γ* (Sngl); ст.-осм. *qoltyq* (Erg. 188, Ros. 347, TS IV 2619; с XVI в.). Ю.-З.: тур. *koltuk*, гаг. *колтук*, аз. *голтук*, турк. *голтук*, сал. *q'oltyx* (нодж.), *холтих* (улл.) (Тен. ССЯ 467), хал. *qoltyq* (Doerf. – Tez. 178); С.-З.: кар.Т., Г. *колтук*, *колтук*, К *кьолтукъ*, *кьолтыкъ*, кум. *кьолтукъ*, балк. *кьолтукъ*, тат. *култык*, Бараб. *қолдық* (Дмитр. ЯБТ 154), башк. *қолтық*, хак. *қолтық*, ног. *қолтық*, ккалп. *қолтық*, каз. *қолтық*; Ц.-В.: кирг. *қолтук*, алт. *колтук*; Ю.-В.: узб. *қолтук*, уйг. *қолтук*, Лобн. *қолтук*; С.-В.: сюг. *қолтык*, хак. *холтык*, Саг. *қолтук*, шор. *қолтук*, чул. *қолтук* (Дульзон 159), тув. *колдук*; тоф. *qoltyq* (Pacc. 73).

1.2. а) Подмышка – во всех источниках; б) (метафоры: пространств.): внутренний угол, закоулочек – тур., гаг., турк., кум., уйг.; колено, звено – башк.; в) (метафора: ландшафт) залив – Zen. II 720 (вост.-тюрк.), гаг., тат., башк., ног., кум., ккалп., уйг., узб.; г) (метонимия) пол-охапки – ног., ккалп., кирг.; д) (метонимия: деталь артефакта) подлокотник – Zen. II 720 (вост.-тюрк.), тур., гаг. (кресло), аз.; е) (метонимия) часть одежды под мышкой – турк.; ж) пазуха – тур.диал. DS VI 2098, аз., турк., кар. К., ног., кум., ккалп.

1.3. См. VEWT 276b, подробно – Дыбо 1996. Там, в частности, показано, что **koltuk* не связано с **kol* 'рука'. Алтайская параллель: ТМ **xoldō-n* 'бок': эвенк. *олдōн* 'бок; сторона; бедро; пола шубы' и под., сол. *олдō* 'бок, сторона', эвен. *олдāн*, негид. *олдон* Н,В, ороч. *огдон*, уд. *оодо(н)*, улъч. *холдо(н)*, орок. *халдо(н)*, нан. *халдō* Нх, *халдон* Бк, *олдō* К-У 'тж' (ССТМЯ II 13), с реконструкцией праалтайской формы **koldo*; в пратюркском редуцировался второй гласный и добавлен основообразующий джокерный суф. *-ук*, часто встречающийся в названиях частей тела (ср. **erpek* 'большой палец' при ТМ **ferenē-n*, монг. **ferēke-i*; **kulya-k* 'ухо' при монг. **kulka* и под.); соответствие праалт. *-ld-* – тюрк. *-lt-* нормально (см. Порре VGAS 85). Ср. Цициус АЭ 96-97, где те же слова сопоставлены внутри корневой этимологии (ТМ **xoldo* и тюрк. **kol*).

2.0. **kojn*

2.1. Др.-уйг. *koyn-ta* (Map I 6); др.-уйг. *kou* (TT VIII), *koyn-ta* (Uig II), *koynuntun* (Suv); крх.-уйг. *kōu*, *kōyun* (МК); *qoyn-ta* (QB); ср.-уйг. *qoyn-ta* (Tfs); ср.-кыпч. *qojun* (Houts. 94, Abū H. 80); хрзм.-т. *qojun* (XIII); чаг. *qoyn*, *qoyn* (Sngl 292v16, Rav.C 442); ст.-осм. *koyn* (Erg. 192), *koyni* (TS IV 2683). Ю.-З.: тур. *koyn*, гаг. *койну*, аз. *гойун*, хал. *qōyn* (Doerf. – Tez. 178), турк. *гоюн*, сал. *qoin*, *kōn* (Тен. ССЯ 386, 388, 464); С.-З.: кар. Т. *койун*, *койын*, Г. *койун*, кар.К. *кьойун*, кум. *кьоюн*, балк. *кьоюн*, тат. *куен*, башк. *куйын*, ног. *койын*, каракалп. *қойын*, каз. *қойын*; Ц.-В.: кирг. *коюн*, алт. *қойын*, Туба *койын* (Баск. Туба 128), Лебед. *койын* (Баск. Леб. 164); Ю.-В.: узб. *қўйин*, уйг. *qojun*, Лобн. *қойун*, *қойын*, *қойны*; С.-В.: сюг. *қойын*, *қоин*, хак. *хойын*, Кызыл. *хоjn* (Joki W 12), шор. *қойын*, притяж. *қойды*, *қойду* (Верб. 139: в.-к., н.-к.), тув. *хой*, тоф. *hōj*, як. *хоой*, *хоннох* (< **хой-луq*); чув. *хёв*, *хў*, диал. *хум* (Серг. ДСЧ 83, Ашм. XVI 281; < **кой*).

2.2. а) Пазуха, лоно, объятия, охапка – во всех источниках; б) (метафора: ландшафтн.) залив – Zen. II 724 (вост.-тюрк.), подошва горы – алт., тел.; *tāñārā qoyni* 'свод небесный' – алт.; в) (метафора: ментальн.) покровительство – Tfs.

2.3. См. Räs. VEWT 280a, Cl. EDT 631b, Egor. 297, ЭСТЯ V, Дыбо 1996. В Bang TT II 426 предполагается производность от **koj*- 'класть' (маловероятно: в этом корне краткое *o*). В ЭСТЯ V предложено сопоставление с монг. *koj*- 'задняя сторона, север' на основании зафиксированного развития *ebür* 'пазуха, грудь' ⇒ 'передняя пола одежды' ⇒ 'перед; южный склон горы' через гипотезу об оппозиции *ebür* 'передняя пола одежды' ~ *koñ* 'внутренняя пола одежды'. Однако в монгольских языках оппозицию с *ebür* составляет не *koj*-, которое не означает северного склона, а *aru* 'спина, зад, северный склон'; вообще сомнительно сходство "заднего" склона не со спиной, а с запазухой (к какой "груди" он обращен?). Алтайская параллель: **ḥawij*(з); Тю **kōjn* 'пазуха, подмышка'; ТМ **хаβинi* 'подмышка'.

«РУКА»

1.0. **kol*

1.1. Др.-уйг. *qol*; крх.-уйг. *qol* (МК, QB); ср.-уйг. *qol* (Юг., Rby, Tfs, IbnM); ср.-кыпч. *qol* (CCum, AbūH. и др.); хрзм.-т. *qol* (XIII, НФ, Г, МН); чаг. *qol* (BdLy, Sngl, Abšk, MqdmAd); ст.-осм.: *qol* (Erg. 188); Ю.-З.: тур. *kol*, гаг. *кол*, аз. *гол*, хал. *qol* (Doerf. – Tez. 178), турк. *гол*, хор. *қол* (Абд. Хор.Ш.), сал. *qol* (нодж., улл.), *qol*, *qol* (Kakuk 188, Тен. ССЯ 464); С.-З.: ктат. (берег.) *qol* (Hesche – Scheinhardt), кар.Т., Г. *кол*, кум. *кьол*, балк. *кьол*, тат. *кул*, Бараб. *қол* (Дм. ЯБТ 154), башк. *қул*, ног. *кол*, ккалп. *қол*, каз. *қол*; Ц.-В.: кирг. *кол*, алт. *кол*, Туба *кол* (Баск. Туба 128), Куманд. *кол* (Баск. Кум. 224); Лебед. *кол* (Баск. Леб. 164); Ю.-В.: узб. *қўл*, уйг. *қол*; С.-В.: сюг. *кул*, *қол*, хак. *хол*, шор. *кол*, чул. *қол* (Дульзон 145, Бир. Фон. 22), тув. *хол*, диал. *кол* (Чад. Тодж. 47, 113), тоф. *qol*, як. *хол* (Пек. 3445), долг. *қол*; чув. *хул*.

1.2. а) Рука-Агм – др.-уйг., крх.-уйг. (МК), ср.-уйг. (Tfs, IbnM, Rby); Ю.-З., сюг., як., чув.; б) рука – крх.-уйг. (QB), ср.-уйг. (Юг, Rby), чаг., хрзм.-т., ср.-кыпч.; С.-З.: кроме балк.; кирг., алт., Телеут., Туба, Лебед.; Ю.-В.: уйг. диал. Аксу, Кашг.-Ярк., Илийск., Хами, Лобнор; С.-В.: тув., тоф., хак., шор.; в) рука, кисть руки – каз., ккалп.; кирг.; Ю.-В.: узб., узб. диал. Андх. (Jag. Uzb. texts), кыпчак. (Абд. Кыпч. 180), Джизах, Андижан (Wurm), уйг., уйг. диал. Турфан, Кучар, Хотан, Гума, Лоб, Черия, Керия; г) рука-Hand – балк.; д) плечо, Обегатм – чув., чув.диал.; е) подмышка – Houts., Тарж, Zen. (вост.-тюрк.) [этот перевод в Houts., Тарж. мог возникнуть из-за ошибки переписчика, перенесшего его со следующей строки, на которой толкуется слово *qoltuq*]; ж) передняя нога животного – значение зафиксировано в ср.-уйг. (Tfs), хрзм.-т. (НФ 33,10), чаг. (Zen., Vam.); тур., аз., турк.; кар., тат., башк., ног., каз.; кирг., алт., Туба; уйг., узб.; хак., тув., як. [зафиксирован другой способ называния передней ноги для кум. (*ал бутлары*) и ккалп. (*алдыңзы аяқлар*)]; з) рукав – крх.-уйг. (МК), тур., аз., хал.; е) ряд пространственно-метафорических значений, о которых см. в Дыбо 1996.

1.3. См. Räs. VEWT 276a, Doerfer III № 1571, подробно – Дыбо 1996. Неверно фигурирующее в этимологической литературе сопоставление **kol* 'рука' с **ko:l* 'русло реки, долина' (Cl. EDT 615, Щербак СФ 194, Колесникова-ОСЛАЯ 97 и др.): во втором слове с очевидностью восстанавливается первичная долгота. О смешении этих двух лексем в некоторых употреблениях в языках без первичной долготы см. ЭСТЯ V s.v. *қол*.

Отметим именное сложение **kol-baš* 'плечо' (букв. "головка *qol*"): чув. *хуллуҗси*, тат., тат.диал. (ТДС: Бөре) *қулбаш*, Сиб. *қулаш* (Тум.ЗС 155), башк. *қулбаш* 'плечо', башк.диал. *қулбаш қалағы* 'лопаточная кость'. Интересно исключительно поволжское распространение словосложения; ср. аналогичное образование с **egn* 'плечо': во всех кыпчакских языках. Поскольку *қул* в тат. и башк. означает 'рука как активный орган', и только чуваш. *хул* значит 'плечо', здесь возможна калька из булг.

Что касается внешних сопоставлений для **kol*, то вряд ли реально сравнение с тунг. *kolto* 'кулак' (Ramstedt – Aalto АКЕ 10), которое является производным по глаголу **kolt*- 'разбивать, раскалывать' (ССТМЯ I 408); тем более, что значение 'кисть руки', на основании которого делается это сопоставление, для тюрк. **kol* вторично. Относительно сопоставления В.И.Цинциус (АЭ 96) с ТМ **koldo* 'бок, сторона' см. ниже, под **koltuk*. Представляется наиболее реальной связь с ТМ **xül-kse* 'рукав': эвенк. *уксэ*, сол. *утчил*, эвен. *өс*, негид. *уксэ* Н,В, ороч. *уксэ*, уд. *уки^hе*, ульч. *вэскэ*, орок. *вэскэ*, нан. *хуэксэ* Нх, *хуэксэлу* Бк, маньчж. *улхи* (< **xul-ksi*) с закономерным развитием сочетания; это – производное от **xül* с помощью суф., характерного для наименований частей одежды. Поскольку ТМ **u* в переднеязычных словах может восходить к алт. **ō*, напрашивается сопоставление с монг. **köl* 'нога' (KWb 238). Несоответствие рядности в тюрк. в принципе, может объясняться вторичным сближением **kol* < **köl* и **koltuk*.

2.0.1. *kar

2.0.2. *kar-у (видимо, окаменевшая форма принадлежности)

2.0.3. *kar-a (субстантивированное прилагательное - см. Räs. Morph. 91)

2.1.1. Др.-уйг. *qar* (ТТ I, VIII: *hkar*); чаг. *qar* (Zep. II 677, Vam. 309: хивин.); С.-З.: башк.-диал. *қар* в *қушқар*, каз. *қар*, ккалп. *қар*; кирг. *қаржілік*; С.-В.: сюг. *қар*; чув. *хур* Егор. 306.

2.1.2. Др.-уйг. (позднее) *qary* (USp. D 62, №43, 14); крх.-уйг. *qary* (МК, QB); ср.-уйг. *qary* (Юг, Tfs, IbnM); ср.-кыпч. *qary* (CCum, Houts., AbûH); чаг. *qary*, *qaru* (Abšk, Sngl); ст.-осм. *qaru* (TS IV 2323: с XIV в., Erg. 173, Ros. 346); Ю.-З.: тур. *karuca*, аз.-диал. *гару* (Нуха 239), *гарсы* (форма принадлежности 3 л., с синкопой?) (Нуха 239), *гары* (Газах, Балакэн) (ДСАЗ 118); хал. *qary* (Doerf. - Tez. 175), турк. *гары*; С.-З.: кбалк. *къары*, тат.-диал. *каре* (ТДС 231: срг., хвал.), Бараб. *қары* (Р II 167), ног. *қары*, ккалп. *қары*, каз. *қары*; Ц.-В.: кирг. *қары*, алт. *қары*, Тел. *қары* (Верб. 132), Туба *қары* (Баск. Туба 125), Лебед. *қары* (Баск. Леб. 159); Ю.-В.: узб. *қари*, диал.: *қары* (УХШЛ 157: Карнок), уйг. Хот. *қери* (Мал.УНС 123); С.-В.: шор. *қары* (Верб. 132), тув. *қыры*, тоф. *қыры* (Расс. 223), як. *хары*, *харыы*, *харын/ң* (Пек. 3369); чув. *хурă* (Ашм. XIV 221).

2.1.3. С.-З.: тат.-диал. *қара* (ТДС 193: казан.-лш., казан.-крш., тя-кт.); Ю.-В.: уйг. Лобн. *қара елік* (Мал. Лобн. 107); узб.-диал. *қара сан* (УХШЛ: Манкент); С.-В.: як. *хара* (Пек. 3332, ДСЯЯз 280). Ср. тур. *kara-ca* (Р II 162: осман. неупотр.).

2.2. Верхняя часть руки (от плеча до локтя); предплечье (часть руки от локтя до кисти); рука; различные меры длины (см. подробно Дыбо СТ) - по языкам (см. подробно Дыбо 1996).

Значения основы, в основном, 'плечевая часть руки' или 'предплечье'; к значению 'предплечье' возводятся, по-видимому, и все метрологические значения *kar-* (см. Дыбо СТ), которые, скорее всего, происходят из среднеазиатского культурного котла (в частности, чув. *хурă* 'мера около 2 м', скорее, является ранним заимствованием). Значение 'Агм' надежно фиксируется для чагатайских и старо-турецких памятников. Засвидетельствовано метафорическое значение слова *qary* 'сила, мощь' - Буд. II 12 (чагат.), ср. турк. *гарыца даянмак* 'надеяться на свои силы' (букв. "опираться на свое *гары*"). Значения 'Oberarm' (плечо) и 'Unterarm' (предплечье) по источникам распределены следующим образом:

'Oberarm': др.-уйг., як., алт.-диал., узб.-диал., ст.-тур., тур., азерб.-диал., бараб., кирг.

'Unterarm': все прочие источники плюс также як. (в основном в рамках метрологической и разделочной терминологии - см. примеры в Пек. 3369), алт. и алт.-диал. в сочетании *кош кары* (т.е. "двоенное *кары*").

2.3. См. Дыбо 1996 и цитированную там литературу, ЭСТЯ V, EDT 645 (*kary*). Клосон считает **kary* производным от гипотетического глагола **kar-* 'брать', что исключено ввиду значения слова (либо 'плечевая часть руки',

либо 'предплечье'). Очень сомнительно предположение Б. Мункачи об арийском источнике тюрк. *qar* (и монг. *γar*, венг. *kar* - Munkacsi АКЕ 388, 650, KSz 6, 377). Мункачи полагал, что оно восходит к индоиран. **kara-*, производному от *kr-* 'делать', давшему в санскрите *karā-* 'рука'. Однако Майрхофер считает маловероятной связь санскр. *karā-* 'рука' с *kr-* 'делать' (Maug. I 166); в таком случае в иранских языках отсутствуют параллели к санскр. слову, заимствование же из санскрита в пратюркский и прамонгольский мало вероятно.

Тюрк. **kary* заимствовано в монг.; в северной группе производное *χari-tu* - полузаимствование, полукалька с кыпчакского разделочного термина типа *qarylyq* 'нижняя часть передней ноги животного, отрезаемая при разделке вместе со шкурой и потом опаливаемая'. Як. *хары* заимствовано в эвенк. *кари*, *каре*, *кар* 'локтевая, лучевая кость; перен. тонкий прут, корень черемухи' (ССТМЯ I 379; вопреки Колесниковой (ОСЛАЯ 318), не может рассматриваться как соответствие с тюрк. **kary*, монг. **gar*, т.к. монг. **g-* должно соответствовать ТМ **g-*). **Kar* или **kary* заимствовано в венг. *kar* 'Агм'. Остается спорным источник заимствования (см. *Ligeti L. Régibb töök jövevényaszavaink magyarázatához. MNy XXIX 1933, 119, Хелимский Е.А.* Чередование долгот, консонантный ауслат и ударение в истории венгерских именных основ // *Balkanica. Лингвистические исследования. М., 1979, 123-125*). Из тюрк. перс. *kari* 'аршин' - см. Doerfer III 1477.

Алтайские сопоставления: ПА **gar*: Тю **Kar* 'плечевая часть руки'; Мо **gar* 'рука'. См. VGAS 97, KWb 135a и др. Неверно сопоставление данной основы с маньчж. *gala* < **gala* 'рука' (KWb 145a, VGAS 97), фонетически необоснованное и оспариваемое, в частности, В.Д.Колесниковой (ОСЛАЯ 2 96-97, Колесникова 1979, 195, ПОАЯ 146), которая предлагает в качестве ТМ параллели **gara* 'сухая ветка, сучок' ССТМЯ I 141 (у В.Д.Колесниковой 'ветка дерева, разветвление, конечность', исходя из значения маньчжурского рефлекса); последнее, однако, скорее не относится сюда, имея ностратические параллели (в частности уральские) со значением 'сучок, колючая ветка, шип' (ОСНЯ I 226). Вряд ли обоснованно сопоставление с кор. *ka-da-*, эвенк. *ga-* 'брат' (SKE 96, 98).

3.0. *tirs(γ)ek

3.1. Др.-уйг. *tirsäk* (Uig III); крх.-уйг. *tirsgek* (МК); ср.-кыпч. *tirsäk* (Houts.: турк., в противоположность кыпч. *čyqanaq*), *tirsäk*, *dirsäk* (At-tuhfa); хрзм.-т. *tirsäk* (НФ); чаг. *tirsäk* (BdLy, Sngl, MqdmAd); Ю.-З.: тур. *dirsek*, гаг. *дирсек*, аз. *дирсэк*, хал. *tirsäk* (Doerf. - Tez. 205), турк. *тирсек*, салар. *tüssäx* (алл.), *tüssix* (улл.) (Тен. ССЯ 527); С.-З.: кум. *тирсек*, тат. *терсэк*, диал. Тобол. *тирсэк* (Р III 1377), Бараб. *терескэк* (ДС I 183), башк. *терһэк*, ног. *тирсек*, ккалп. *тирсек*, каз. *тирсек*; Ц.-В.: кирг. *тирсек*; Ю.-В.: узб. *тирсак*, диал. *търсэк* (Хашалак, Тургай, Кукдюши), *търсек* (Укчи), *търсаг* (ойимчак.), *търсэй* (ташк.), *търсай* (дангар.) Шоабд. 318-321; С.-В.: хак. *тирсек*, чул. *тирсэк* (Р III 1377: кюэр.); чув. *чавса*, *чавсавай*, *часа* (Ашм. XV 125, 160).

3.2. Распределение значений рефлексов **tirs(y)ek* по источникам имеет следующий вид.

а) Локоть (локтевой сустав): др.-уйг., Houts., At-tuhfa, Tel., Ad-Durga (араб. *mirfaq* 'локтевой сгиб'), НФ, все чаг. источники, узб., тур., гаг., аз., турк., сал., тат., башк., ног., кум., ккалп., хал.; б) (перен. к а) - 'изгиб, выгиб, колено (напр., трубы)' - узб., тур., гаг., аз., турк., тат.; в) (метонимич. к а) - 'рукав одежды' - чув.; г) кость предплечья (МК); д) локоть (мера длины): гаг., турк., чув.; е) колено задней ноги животного - хак.; коленный сгиб, внутренняя сторона колена ноги человека, животного - каз., коленная кость задней ноги скота - тат.диал. (ДС I 183 - Бараб.); колено - салар.; коленный сгиб (Р III 1377 - кюэр.); ж) пяточное сухожилие - кирг., Р III 1076 (кирг. = каз.); з) длина средней фаланги указательного пальца - хак.диал.

Значение д) развивается в некоторых тюркских языках на базе значения а); вообще говоря, такое развитие ('локтевой сгиб' ⇒ 'мера в локоть') не характерно для тюрк. языков (предпочитающих в качестве меры название предплечья) - ср. **kar-y*; в турк., гагауз., тат., чуваш. оно могло возникнуть под влиянием соседних индоевропейских языков (ср. перс. *arinj* 'локтевой сгиб, мера длины', рус. *локоть*, молдав. *кот* 'локтевой сгиб, мера длины').

Значение ж) 'пяточное сухожилие' в кирг., видимо, развивается на базе значения е) 'сгиб колена'; причина переноса значения - функциональное сходство пяточного и коленного сухожилий как носителей безусловных двигательных рефлексов - ср. аналогичную многозначность в слове *tolar-suk* (см. ЭСТЯ VII).

Территориальное распределение двух базовых значений слова дает деление тюркской территории на "западную" и "восточную" зоны, без каких-либо возможностей выделить "центр" и "периферию". Значение "локоть" в основном представлено в тех языках, где отсутствуют рефлексy **čajkanak* 'локоть, предплечье' (см. ниже); однако в ногайском и каракалпакском представлены обе лексемы, по-видимому, в одном значении. Возможно, это дублеты разного диалектного происхождения (ср. такую ситуацию в башк. диал. и узб.диал.).

3.3. См. Räs. VEWT 481b, Cl. EDT 553. Сопоставление с чув. предложено О.А. Мудраком (Мудрак 1993, 83); предполагается следующее фонетическое развитие: **tirsäk* > **tiusa*; далее **ti* > чув. *ч*, *-и* на границе слога раскладывается в *-ач*. Условно (по ср.-уйг. и бараб. формам) мы ставим *-(y)*, обозначающее выпадающий начальный *-g* суффикса.

Словообразовательно в слове можно было бы выделять уменьшительный (для названий частей тела - часто просто основообразующий) аффикс *-gak* и основу **tirs*. Однако правильные рефлексy диминутива на *-gak* встречены только в ср.-уйг. и бараб.; прочие формы свидетельствуют о праформе **tirsek*, а условно восстанавливаемы нами выпадающее *-g* для этого

суффикса нехарактерно. Можно предполагать либо нестандартное развитие сочетания *-tsg*, либо, что кажется более вероятным, переинтерпретацию основы как диминутивной в ср.-уйг. и бараб. (соответственно, праформу *tirsek*).

Алтайское сопоставление: **tirsaki*: Тюю **Tirs(y)äk* 'локоть животного'; ТМ **tiža-ki* 'мышцы предплечья, голени' - см. Дыбо 1996.

4.0. **čajkan-*

4.0.1. **čajkan-ak*

4.0.2. **čajkan-čak/čyk*

4.1.1. Ср.-кыпч. *čyřanaq* 'локоть, локтевой сгиб' (СCum, Houts., AbŪN 29); чаг. *чаганақ* 'локоть, предплечье' (Sngl); С.-З.: кар.Г. *цыганақ*, кар.К. *чыганақ* 'локоть; плечевая часть руки', кбалк. *чына* 'локоть', тат.диал. *цыганақ*, *цыганақ пуын* 'локоть' (Тум.ЗС 222), башк.диал. *сыганақ*, *сыганақ бөгөмө* 'локоть' (Бhh I 193), ног. *шыганақ* 'локоть; излучина реки', ккалп. *шыганақ* 'излучина; локоть', каз. *шыганақ* 'залив'; Ц.-В.: кирг. *чықанақ* 'локоть; мера в локоть'; юж. 'колено (трубы)', алт. *чаганақ* 'локоть' ("толкнуть локтем"), Теленг. *чаганақ* 'локоть; локотники у повозки' (Верб. 420), Куманд. *чаанақ* - то же (Баск. Кум. 265), Лебед. *чаганақ*, *чаңнақ* 'локоть' (Баск. Леб. 219); Ю.-В.: узб.диал. *чеканәк* (Абд. Кыпч. 180, ҮХШЛ 302) 'локоть', уйг. *жэйнақ* 'локоть', *жэйнақтәк* 'маленький, хилый (о человеке)' (букв. "с локоток"), Лобн. *чиканәк* 'локоть'; С.-В.: сюг. *чикенек* 'локоть', хак. *чыганах* 'локоть', Саг. *сыганах* - то же (Инкиж. Саг.), шор. *шаганақ* (Верб. 441) 'локоть', чул. *цыганақ* 'локоть' (Дульзон 154, 160), тув. *шенек* 'локоть, мыс, выступ горы', тоф. *hšehenek* 'локоть'.

4.1.2. Кбалк. *чыначык* 'локоть', ккалп. *шынтақ* 'локоть', каз. *шынтақ* 'локтевой сгиб; мера в локоть'; алт. *чаңчак* 'локоть'; узб.диал. *чынтак* 'локтевая кость' (ҮХШЛ 303) (видимо, каз. происхождения; скорее всего, из сочетания **чынтак сүек* 'локтевая кость').

4.2. Относительно территориального распределения значений основы следует отметить, что значение 'предплечье' фиксируется только для чагатайского; производное от него значение 'локоть как мера' имеется в чувашском и в Средней Азии (чаг., уйг. илийск., каз., кирг.).

4.3. См. Räs. VEWT 96a. Формы, сгруппированные под рубриками 1, 2 - диминутивные по происхождению образования. Рефлексy начального согласного по языкам закономерны; озвончение в уйгурском sporadически обуславливается срединным сочетанием с сонантом. Отсутствие заместительной долготы в тувинском (ср. *сес* 'восемь', *тос* 'девять' - наблюдение О. А. Мудрака) и *-k-* в сюг., уйг., узб.диал. и кирг. (см. Ряс. Мат. 133, 148-149) указывают на **-k-*. На дифтонгическое сочетание указывает уобразный рефлекс в сюг., кбалк., кирг. и ряде других языков (при том, что имеется ряд показаний на второй гласный **-a-*, и алт. диалекты определенно указывают на **-a-a-*); тем же объясняются развитие **-k-* после озвонче-

ния в *-j-* в языках юго-восточной группы, а также варьирование рядности слова.

К этому же корню, видимо, относится чуваш. *чике* 'локоть (мера длины от локтя до конца среднего пальца)' (Ашм. XV 195, Егор. 325). Фонетически чуваш. *ч-* < **č-* перед дифтонгом (см. О. А. Мудрак. К вопросу о палатализации начальных согласных в чувашском языке. Чебоксары 1988); *-и-* < **-e-* < **-ei-*; *-е-* < **-aj-*. Таким образом, это образование с другим суф. и ранним опереднением гласного элемента в дифтонге. Не имеет сюда отношения (вопреки Räs. VEWT 107ab) китайское заимствование **čig* 'китайский фут, мера около 33 см': др.-уйг. *čygn tsunyn* 'на футы и дюймы' (Uig II, Suv 136.8), *tört čyg* 'четыре фута' (размер картины) (Suv 544.5); ср.-уйг. *čig* 'тюркский локоть, около 2/3 обычного локтя' МК; тар. *čī* 'мера в 10 *sun*' < кит. *chī* 'фут'. См. СІ. EDT 404. Алтайская параллель: **č(a(j)ka-*: Тю **čajkan-* 'локоть'; ТМ **čaxa-* 'предплечье', см. Дыбо 1996.

5.0. **bilek*

5.1. Др.-уйг. *bilek*; крх.-уйг. *bilek* (МК, QB); ср.-кыпч. *bilek* (Houts., AbūH, At-tuhfa); хрзм.-т. *bilāk* (Г, XIII); чаг. *bilek* (BdLy, Sngl, MqdAd); ст.-осм.: *bilek* (Erg. 39, Ros. 334); Ю.-З.: тур. *bilek*, гаг. *билек*, аз. *биләк*, турк. *билек*; С.-З.: кар.К. *билек*, Т. *бияк*, Г. *билэк*, кум. *билек*, балк. *билек*, тат. *беләк*, Бараб. *пилә-лик* 'браслет' (Дмитр. ЯБТ 175), Тоб. *биләклик* 'браслет' (Р IV 1762), башк. *беләк*, ног. *билек*, ккалп. *билек*, каз. *билек*, Ц.-В.: кирг. *билек*, алт. *белек*, Теленг. *пелек*, *пилек* (Верб. 250, 256); Туба *билек*, *пилек* (Баск. Туба 108, 144), Лебед. *пилек* (Баск. Леб. 188); Ю.-В.: узб. *биләк*, уйг. *биләк*, Лобн. *пиләк*, *билек*; С.-В.: хак. *пилек*, Саг. *пиләк* (Р IV 1338), шор. *пиләк* (Р IV 1338, Верб. 256), тув. *билек*, тоф. *билек* (Расс. 73), як.диал. *бэлэнчик* (ДСЯЯз 80 - Сакк.), *бэлэньник* 'запястье' (ДСЯЯз 80 - Сакк., Уус-Алд.).

5.2. а) Запястье - др.-уйг., крх.-уйг., хрзм.-т., ср.-кыпч., ст.-осм., тур., гаг., аз., турк., кар., кум., кбалк., узб., уйг., як., тув., шор.,сев.-алт.; б) предплечье - крх.-уйг., чаг., хрзм.-т., ср.-кыпч., турк., кар., кум., кбалк., тат., башк., ног., каз., ккалп., кирг., узб., уйг., тоф., хак., шор., чулым., южн.-алт., сев.-алт.; в) (метафорич.) сила - QB, хрзм.-т., тат., башк.; г) нижняя часть ноги животного - QB, кирг.; д) рука - ср.-кыпч. (TL), уйг.диал. Хами.

5.3. См. Räs. VEWT 76a, СІ. EDT 338-339, ЭСТЯ 1978, 145. Формы с первым широким гласным (алт.), видимо, возникли вследствие народно-этимологического сближения с **bejl* 'пояс, поясница'; уйг.диал. (видимо, те же формы отражены как вост.-тюрк. у Ценкера) *-й-*, *-џ-* - следствие губной аттракции, отмечаемой в этом регионе. Алтайские сопоставления: ПА **bile-*: Тю **bilek* 'запястье, предплечье'; ТМ **bilen* 'запястье'. См. VGAS 21, 117 (приводимая здесь монг. форма *bile* 'запястье' извлечена из *bileceg* 'браслет', заимствованного из тюрк.). В KWb 66b сюда ошибочно отнесено сев.-монг. **bülike* 'сухожилие': письм.-монг. *üsügi jin bülike* 'жила пятки' (Kow. 511); халха *бүлх* 'сухожилие'; бурят. *бүлх* 'тромб; утолщенная часть

жилы; связка'; калм. *bülkә* 'сухожилие', Ö 'верхняя часть руки; жилы руки и плеча' (письм.-монг. форма *bilüken*, приводимая KWb, скорее всего, восстановлена Рамstedтом по соображениям внешнего сравнения), имеющее другую ТМ параллель: **bul-se* 'сухожилие': эвенк. *буллэ*; эвен. *бүлрэ*; нег. *булэ*; нан. *бултэ* (ССТМЯ I 108; (ПА **büli-*).

6.0. **älg*

6.1. Орх. *älig* (КТ, Тон); др.-уйг. *älig*; крх.-уйг. *älig* (МК), *el, älig* (QB), ср.-уйг. *el, älig* (Юг), *el* (во второй половине текста), *elig* (в первой половине текста) (Tfs), *elig* (Rby, IbnM); ср.-кыпч. *el* (CCum, Houts., AbūH, Tel., At-tuhfa); хрзм.-т. *el, elik* (Г, XIII, MN, HФ); чаг. *el, elig* (Abšk), *el, elig, elik* (Sngl), *elig* (MqdAd), *elik* (BdLy); ст.-осм. *el* (TS III 1419); Ю.-З.: тур. *el*, афшар. *äl*, гаг. *el*, аз. *әл*, хал. *әл* (Doerf. - Tez. 109), турк. *әл*, хорезм. *әл* (Абд. ХорШ 23), сал. *el, en, il*; Ю.-В.: узб. *ilik* (устар. поэт.), уйг.диал. Аксу **ilik* (Тен. 42), Кашг.-Ярк. *äl, ilig* (Jarring 140), Илийск. *ilik* (Meng. Gl. II 84, 868), Хами **ilik* (Мал. УЯ 29, 110), Лобн. *ilik, elik*; С.-В.: сюг. *ельу*, як. *элии*, *илии* (Пек. 247, 921-22), долг. *илии*; чув. *ал*, *алä*.

6.2. а) Рука-Hand - орх., др.-уйг., МК, ср.-уйг. (Tfs, Rby, IbnM), огуз., сюг.; б) кисть руки - QB, ср.-уйг. (Юг), чаг., хрзм.-т., ср.-кыпч., ст.-осм., турк., уйг.диал. Аксу, Кашг.-Ярк., Илийск., Хами, Лобн.; в) рука - як., чув.; г) лапа животного - QB, аз. (обезьяны), передняя нога животного - чув.

Первоначальная семантика восстанавливается как рука-Hand; подробности семантической реконструкции см. в Дыбо 1996.

6.3. См. Räs. VEWT 39, СІ. EDT 140-141, ЭСТЯ 1974, 260. Реконструкция фонетического облика слова, давшего рефлекс типа *älig* (С.-В., карлук.) / *äl* (С.-З. и Ю.-З.) / *алä* (чув.) в форме **elg* соответствует предположению О. А. Мудрака о развитии ауслатных сочетаний *l* + заднеязычный в пратюрк. и чуваш. (Мудрак 1989, 217-218). Мы полагаем, что в ранний период произошло распадение тюркских языков на группу, в которой конечное сочетание в слове, обозначающем руку, было устранено с помощью вставного гласного (**älg* > *älig* > чув. *алä* с отпадением конечного *-g*), и группы, где сочетание не было разбито и впоследствии устранилось обычным путем отпадения конечного *-g*.

В ряде северо-восточных языков, не сохранивших рассматриваемого слова, имеются производные от *el/elig* на *-lyk* со значением 'перчатки, рукавицы': тоф. *eldik*, шор. *ilgilik* (Дыр. 178), Кюзр. *ällik* (Р I 824), Лебед. *ältä* (Р I 825), Туба *элтэк* (Баск. Туба 169) (скорее всего, тув. заимствования), Сой. *eltek*, Караг. *eldek, eldik* (Castren 145). Ср. сходные производные в других источниках: ср.-уйг. *eliglik* (МК I 153), ср.-кыпч. *ellik* (AbūH 210, ст.-осм. *ellik* (см. СІ. EDT 144); тур. *elcik* 'перчатки, рукавицы', гаг. *еллик* 'нарукавники для жнецов', аз. *әлчәк*, турк. *элик* 'перчатки, рукавицы', хал. *äljuk* 'Handschuh' (Doerf. - Tez. 110). Ср. также чув. *алса* 'рукавицы' - возможно, раннее заимствование из кыпчакского языка с развитием *č* > *s* (ср. башк. *кулса* 'сосуд из кожи передней ноги' < **kul-ča*), иначе в Егор. 25.

Алтайские параллели: ПА **algā*: Тю **älg* 'рука, hand'; ТМ **ḡäl(g)a* 'рука'.

«ЛАДОНЬ, ГОРСТЬ, КУЛАК»

1.0. **a:ja*

1.1. Др.-уйг. *aja* (Uig, Suv, TT X); крх.-уйг. *aja* (МК, QB); ср.-уйг. *aja* (Tfs 44); ср.-кыпч. *aja* (Houts., At-tuhfa, AbûH); хрзм.-т. *aja* (Хор П I 24); чаг. *aja* (Sngl), ст.-осм. *aja* (TS I 286); тур. *aja*, турк. *aja*; кум. *aja*, балк. *ajaz*, башк. *aja*, ног. *aja*, каз. *aja*; узб. диал. (Хорезм., Кашкадар.) *aja* (Абд. XIII 16, 21, 70, Шерматов 106); сюг. *ḡaja(n)*, хак. *aja*.

1.2. а) Ладонь – во всех источниках, кроме башк.; 'впадина ладони' – каз. (во фразеологизмах: *алаканнын аясы* 'очень маленькое место', *алаканнын аясында* 'как на ладони'); б) мера длины ('шириной в четыре пальца'); гребень для расчесывания козьего пуха – башк.

1.3. См. ДТС 25, 14, 71, EDT 44, 267, ЭСТЯ 1974, 409, Дыбо 1996. Алтайские параллели: ПА **p'aliḡa*: Тю **aja* (< **aliḡa* 'ладонь'; Мо **falika* 'тж.'). ТМ **faliḡa* 'тж.'. См. ОСНЯ III 94. Мо-ТМ параллель см. в VGAS 95, Тю-ТМ – в VEWT 10-11. В Цинциус АЕ 28, 30 выделяется Тю-ТМ (без маньчж.) сопоставление; монг. связывается с монг. **alqa*- 'шагать', ТМ **falgan* 'ступня' и Тю *alaḡan* 'ладонь' (последнее в действительности заимствовано из монг.). Уточнение фонетической реконструкции позволяет, однако, связать маньчж. форму с остальными ТМ и, таким образом, получить основания для нашего сопоставления.

2.0. **adru-t/č*

2.1. Др.-уйг. *adut* (Suv); крх.-уйг. *adut*, *avut* (диал.) (МК), *avut-ča*, *avuč-ča* (QB), ср.-уйг. *avuč* (Tfs 44, 36); ср.-кыпч. *ouč* (CCum), *avuč* (Bly, At-tuhfa); хрзм.-т. *avuč* (XIII, Г, НФ); чаг. *avuč* (BdLy, Sngl, MqdmAd); ст.-осм. *avuč* 'горсть' (TS I 298, 310); Ю.-З.: тур. *avuč*, гаг. *avuč*, аз. *ovuč*, турк. *jan-avuč*, сал. *uj*, *üj*, *uč*, *uz*, *üz*; С.-З.: кар. *avuč*, *uvuč*, *uvuc*, кум. *uvuč*, балк. *uuč*, тат. *uč*, башк. *us*, ног. *uvus*, ккалп. *uvus*, каз. *uvus*; Ц.-В.: кирг. *u:č*, алт. Куманд. *uuš*; Ю.-В.: узб. *hovuč*, уйг. *oč*; С.-В.: сюг. *oš*, хак. *o:s*, шор. *oš*, тув. *aduš*, тоф. *adyš*, як. *utys*; чув. *uväs*.

2.2. а) Горсть – во всех источниках; б) ладонь – чаг., Кав., гаг., аз., сал., кар., тат., башк., тув., тоф., як.

Значение 'ладонь' слово принимает при разрушении оппозиции *ладонь* ~ *горсть*, выразившейся в пратюркском как **aja* ~ **adru-č* – подробно о семантике см. Дыбо 1996.

2.3. См. ДТС 25, 14, 71, СI. EDT 44, 267, ЭСТЯ 1974, 100-101, 409. Следует предполагать для праформы **adru-t/č* следующее фонетическое развитие: *-dru-* > *-du-* > *d* (или *jd* – ср. *ы* в як.) в *d*-языках; относительно рефлексов сочетания *-ju-* см. упоминавшуюся выше работу О.А.Мудрака; *-č*, очевидно, уменьшит. суф., недиминутивная форма на *-t* (окаменевший P1?) представлена исключительно в древних памятниках. Алтайские параллели: ПА

**p'atuz*: Тю **adru-č* (> **ajruč* > **avuč* в *j*-языках, **aduč* в *d*-языках) 'горсть'; Мо **fadku* 'тж.'). ТМ **fatya* 'ладонь лапы животного' (ССТМЯ II 318, Аврорин-Лебедева 244, Захаров 1031, Kałuż. 165). См. VGAS 11, 150 (Тю-Мо сближение; приводится еще маньчж. *fatxa*); KWb 1a, VEWT 7a (Тю-Мо сближение), Цинциус АЭ 36 (тройное сближение; не вполне точно приведен ТМ материал).

3.0. **judruk*

3.1. Др.-уйг. *judruq* (TT V); крх.-уйг. *judruq* (МК); ср.-кыпч. *juḡruq* (CCum), *jurruq* (Houts.), *jurruq* (турк. *jurruq*) (AbûH); хрзм.-т. *jurruq* (Г, XIII); чаг. *jurruq* (BdLy, Sngl, MqdmAd); ст.-осм. *juḡruq* (Erg. 341); Ю.-З.: тур. *yumruk*, гаг. *йумрук*, аз. *жумрук*, турк. *юмрук*, сал. *yuyurdaḡ* (Kakuk 196), *jugurtux* (Тен. ССЯ 365); С.-З.: кар. Т. *йумрук*, *йумурук*, *йудурук*, h *йумрук*, *йудурук*, кар.К. *йумрукь*, *йумурукь*, *йумурукь*, *йумурукь*, кум. *юмурукь*, балк. *джемудурукь*, *зумдурук*, *зумурук*, тат. *йодрукь*, диал. *јодрөк*, *јөдөрөк*, Сиб. *йомрукь* (Тум.ЗС 125), башк. диал. *йөзөрөк* (Яр. Дем. 175), ног. *юмырукь*, ккалп. *жудырукь*, *жумырукь*, каз. *жудырукь*, Ц.-В.: кирг. *жудурук*, алт. *дюдрук*, Лебед. *јудрук* (Баск. Леб. 151); Ю.-В.: узб. диал. *йудрук* (ЎХШЛ 136), *йьмырукь*, *йьмырукь*, *жумурукь* (ЎХШЛ 134: Хоразм, Ургенч); С.-В.: сюг. *узрук*; хак. *мунзурук*, *нузрук* (Верб. 212: аб.), диал. *музурук*, Кызыл. *тизүгүх*, *тизүгүх* (Joki W. 18), Саг. *нузрук* (P III 707), шор. *музрук* (Верб. 205 – н.-к.), *нузрук* (Верб. 212 – в.-к.), чул. *jürük*, *jülük* (Дульзон 135), тув. *чудурук*, тоф. *јудрук* (Расс. 210), як. *сутурук*; чув. *чәмәр*, диал. *çämär* (Егор. 319-320).

3.2. Кулак – во всех источниках; круглый – чув.

3.3. См. Räs. VEWT 209b, 210b, СI. EDT 892, ЭСТЯ 1989 249; подробное обсуждение истории вопроса см. в ЭСТЯ. Разброс рефлексов заставляет предполагать сложный кластер, реконструкцию которого можно подтвердить лишь косвенно; предполагается, что развитие *-ḡ* между двумя сонантами обладало некоторыми особенностями, так, в западных *j*-языках *-tdr-* > *-mjr-* > *-mr-*; в башк. *-td-* > *-md-* и под.; после появления огубленности на первом гласном по сингармонизму *-ḡ* в сочетании в ряде языков перешло в *m*; в сал. же *-ḡ* > *-r-*. По-видимому, в чув., а также в тех языках, где имеются параллельные формы с *m* и с *d*, действительно произошла контаминация с основой **jumir* 'круглый' (ср. также др.-уйг. в тюркско-сакском словаре *yūtmürä* 'кулак' Bailey 294). Алт. связи: ПА **nidruka*: Тю **judruk* 'кулак'; Мо **nidurga* 'тж.'). ТМ **nurga*/**ḡurga* 'тж.'. См. VGAS 39, 101, 118, 130, 138; ср. ЭСТЯ 1989 249.

«ПАЛЬЦЫ»

1.0. **ärnek*

1.1. Др.-уйг. *ernek* (Chuast, Man II, TT V, TT VII), *eḡnek* (Uig II), *erkäk* (возможно чтение *ergäk*) (USp 59); крх.-уйг. *ernek* (МК), *eḡäk* (QB); ср.-уйг. *eḡäk* (IbnM, Rby); чаг. *ernek* (Sngl), *ärmäk* (Sngl по Бор. Бад. 130), *ernek* (Pav.С 16); алт. *эргек*, *эркек*, Туба *эргек* (Баск. Туба), Лебед. *эргек* (Баск. Леб. 230); хак. *иргек*, шор. *эргек* (Дыр. 150), чул. *ärgäk* (Бир.Фон.), тув. *эр-*

гек, тоф. *ergek*, сой. *irgek*, караг. *ergek*, койб. *irgek*, сальб. *érgäk* (Castren), як. *эрбэх*.

1.2. а) Большой палец – ср.-уйг. (IbnM. – кончики пальцев, ошибочный перевод под влиянием *ergek* ‘край посуды’); С.-В.; б) мизинец – тув.; в) палец – др.-уйг., крх.-уйг., чаг., ср.-уйг. (Rabg.).

Значение в праязыке реконструируется как ‘большой палец’ – см. подробно Дыбо 1996.

1.3. См. Räs. VEWT 63, EDT 234, ЭСТЯ 1974, 66-68. Предложенная А. Габен (AG, 62) и принятая М. Рясняном (VEWT 46-47, Tü. anl. *h- als Uberbleibsel des alt. p-* // UAJb, XXXIII, 1-2, 1961, S. 147) этимология производит др.-уйг. *ärñäk/ärñäk* ‘палец’ от *ärän* ‘мужчина’ с уменьшительным суф. *-gak*. Предполагаемый семантический переход крайне мало вероятен (иранская параллель обсуждается подробно в работе А.В.Дыбо “Языковые контакты и базисная лексика: названия пальцев рук в среднеазиатском ареале” // Лингвистические исследования. Типология. Диалектология. Этимология. Компаративистика. М., 1984; она явно является результатом народной этимологии). То же относится к имплицитно содержащейся в Ряс. Мат. 201 гипотезе, что як. *эрбэх* ‘большой палец’ восходит к ПТ **erkäk* ‘самец’. Кроме того, наличие алтайской лексической параллели делает предположение о внутритюркском образовании излишним.

Алтайская параллель: ПА **p'ärñä ~ *paraña*: Тю **ärñek* ‘большой палец’ ~ **parñak* ‘палец’; Мо **ferekei* ‘большой палец’; ТМ **fereñin* ‘большой палец’. Подробно см. Дыбо 1985, 1996, ОСНЯ III 70-77.

2.0. **parñak*

2.1. Ср.-уйг. *barmaq* (Tfs, IbnM), ср.-кыпч. *barmaq* (CCum, Houts., AbüH, Tel); хрэм.-т. *barmaq* (Хор.П. I 166); чаг. *barmaq* (BdLy, Sngl, MqdmAd), *barmaq* (Abšk); ст.-осм. *barmaq, parmaq* (Ros. 334, Erg. 248, Sey. 79); Ю.-З.: тур. *parmak*, диал. *barmak, barmaq, barnak* (DS II 534), гаг. *пармак*, аз. *бармағ*, хал. *barmaq* (Doeuf.-Tez. 86), турк. *бармақ*, диал. *birmaq* (Mux. 233); хорезм. *бармақ* (Абд. Хор.Ш. 26), сал. *parmaq, rurmaq, byрмаq* (Kakuk Voc. 186), *permaq, rurmaq, rirmaq* (Тен. ССЯ 444, 456, 458); С.-З.: кар. *barmaq, bartak*, кум. *бармакъ*, балк. *бармакъ*, тат. *бармак*, диал. *барнак* (ДСТ 70), *мармак, бармак* (Тум.ЗС 126, 147), Бараб. *пармак* (Дмитр. ЯБТ 68, 70), башк. *бармак*, ног. *бармак*, ккалп. *бармақ*, каз. *бармақ*, Ц.-В.: кирг. *бармак*, Ю.-В.: узб. *barmaq*, диал. *бармақ* (Абд. ҚШ 180), *barto'* (Шоабд. 319, 321), *baš barmaq* (Андх., Јагг. Uzbek texts), *baš bartaqi* (Wurm), уйг. *бармақ*, диал. Турфан. *бармақ* (Мал.УНС), Кашг.-Ярк. *бармак, бармақ, намақ* (Мал.УНС), Хами *пармақ* (Мал.УЯ), Лобн. *бармақ, мајмақ*, чузб. *barmaq*, диал. *бармақ* (Абд. ҚШ 180), *barto'* (Шоабд. 319, 321), *baš barmaq* (Андх., Јагг. Uzbek texts), *baš bartaqi* (Wurm); чув. *пурне*.

2.2. а) Большой палец – каз., кирг., уйг., уйг.-диал. Турфан, Хами, Лобн.; б) палец – все историч. источники, огуз., кар., кум., кбалк., тат., башк., ног.,

ккалп., узб., уйг.-диал. Кашг.-Ярк., чув. Подробно о развитии семантики в системах названий пальцев см. Дыбо 1996.

2.3. См. VEWT 63, ЭСТЯ 1978 66-68, ОСНЯ III 52. В ЭСТЯ ошибочно указано чув. *пармак*, реально не зафиксированное в чув. литер. Чув.-диал. *пармак* ‘беспалый’ (Серг. 47) – явно окказиональное заимствование из тат. (по Ашм. IX 111 – прозвище). Северо-восточная граница распространения лексем доходит до сибирских диалектов татарского языка, саларского и уйгурского языков. Дальше на восток она не зафиксирована нигде, кроме сарыг-югурского языка (косвенно) где имеется слово *pasyrmaq* ‘большой палец’ (при отсутствии *parmak* это очевидное заимствование из саларского *pas-pyrmaq*). Праформа должна, видимо, выглядеть как **parm/ñak* (**p* слабое по огузским рефлексам); чув. *пурне*, а также тат.-диал. *барнақ* и тур.-диал. *parñak* (ЭСТЯ 1978, 67) свидетельствуют о первичном **-rn-* или **-rñ-*; ср. также ст.-башк. *барнақлар* (по Палласу), **-rn-*, по-видимому вторично; ср. предлагаемую Рамstedтом (SKE 185) для этого слова праформу **barmaq*. При такой реконструкции мало вероятно объяснение *barmaq* как отглагольного образования от алт. **bari-* ‘хватать, брать’ (ср. также отсутствие у рефлексов последнего отражения *p-* слабого в огузских языках: ЭСТЯ 1978 61). Совершенно невероятно семантически предположение о производности от *bar* ‘есть, имеется’ (VEWT). Однако перестройка **parñak > bartak* могла происходить под влиянием **barim* ‘жменя, горсть’ (ср. тур. *barmak* ‘связка, пук льна и под.’), или же просто по типичному суффиксу: ср. подобное же развитие в чагат. *eremek*, як. *ärbäx* из **erñek*, а также рефлекс **dyrñak* ‘ноготь’, смешивающиеся с **dyrtak*.

◇ Рассмотренные выше названия пальца/большого пальца, по-видимому, представляют собой пратюркские сингармонические дублиеты (перестроившиеся вследствие многочисленных контаминаций). Алтайские параллели: ПА **p'ärñä ~ *paraña*: Тю **ärñek* ‘большой палец’ ~ **parñak* ‘палец’; Мо **ferekei* ‘большой палец’; ТМ **fereñin* ‘большой палец’. Подробно см. Дыбо 1985, 1996, ОСНЯ III 70-77. (Неверна реконструкция двух гармонических вариантов для ПТМ в ОСНЯ: задний ряд в южной группе – нормальный рефлекс вокализма *и-и* после лабиализации срединного слога.)

3.0. **darmaq*

3.1. Крхн.-уйг. *tarmaq* (МК); С.-З.: кум. *тармакъ*, тат. *тармак*, башк. *тармақ*, ног. *тармак*, ккалп. *тармақ*, каз. *тармақ*, кирг. *тармак*; Ю.-В.: узб. *тармақ*, уйг. *тармақ*; С.-В.: сюг. *tarmaq*, як. *тарбах*.

3.2. а) Лапа, когти; *karya tarmaq* – название растения, букв. ‘воронья лапа’ – МК; б) палец – С.-В.; в) ветка, разветвление – С.-З., кирг., Ю.-В.

Первоначальное значение – ‘ветка, разветвление’. Но в северо-восточном ареале развивается семантика ‘палец’ (в противопоставление большому пальцу – см. Дыбо А.В. “К этимологии алтайских названий частей тела” // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985. С. 87). Это

обозначение представляет собой тюркско-самодийскую изоглоссу с прасамодийским обозначением кисти, пальцев как коллективного множества **tārkā* с тем же исходным значением 'разветвления' (см. Jan. SAC 67).

3.3. См. EDT 550, ЭСТЯ 1980 347, Дыбо 1996. Вопреки ЭСТЯ, следует отделять и от **tyrma*- 'царапать', и от **tyrŋak* 'ноготь'; Реально слово связано с ног. *тарма*-, кирг. *тарба*-, ккалп. *тарба*-, башк. *тарба*-, узб. *тарвай*-, тув. *дарба*-, хак. *тарба*-; МК *tarmaq-la*- 'разветвляться, растопыриваться' (в современных языках – обратное словообразование); по-видимому, производное от глагола **dar*- 'расходиться, рассеиваться' ЭСТЯ 1980, 150 (связанного с ТМ **dār* 'сажень', **dara*- 'растягивать'; Мо **darba*- 'широко раскрываться').

4.0. **čimuč*- (выделяется как архетип, внутри которого формы связаны не вполне регулярными фонетическими переходами, очевидно, вследствие различных контаминаций, происходящих с названиями мизинца в системе игровых названий пальцев в игре типа "Сорока-ворона"):

4.0.1. **čy/umuč*-

4.0.2. **čyn-ča*- (-нč- < -тč-, ср. Ряс. Мат-лы 198-199)

4.0.3. **čyра*-

4.1.1. Ю.-В.: **čymalak*, **čymčal*: уйг. *чималик* (ср. *чимил-да*- 'щипать'); Аксу, Турфан *чимбылдак* (Мал. УНС); *чимчилак* (Р III 216); *čimčilaq*, *čymčylaq* (Jagring); узб. *чымчалок/жимжилоқ* (ср. *чимчила*- 'щипать', *жимжила қилмок* 'сжимать пальцы (о детях)'); Кашк. *чымчалак* (Шер. УНГ 106); очевидно, сюда же следует относить южн.-кирг. *чымчалак*, *чымчал*; С.-В.: **čimač*, *čimulčak*: хак. *чымалчых*, Абак. *сымалчык*, *чумалчак* (Верб. 319, 434), Саг. *сымалчых*, шор. *шымалык*, чул. *сывылдыжак ~ сымылдыжак*, Куманд. *čemač ak* (< *čemalčak*?) (Castren), Тел. *чымал* (Р; = 'мошка', ср. алт. *чымалы* 'муравей'), тув. *шумаиш* (*эргек*), караг. *šemej ergек* (Castren), сой. *čemes* (Castren), *čimač* (Р), койб. *čemačlak* (Castren), як. диал. (Средне-колым.) *ilgin čybyčyk*, *ilin čibijä*, *ylgyn čyтуја*.

4.1.2. С.-З.: **čyнасау/čyнасақ* (форма восстанавливается при учете возможности нерегулярных звуковых переходов под влиянием игровых и других "ритуальных" употреблений): ктат. *чынацак* (Р III 2071), кум. *чыначай/женечей* (*бармакъ*), балк. *чыначык* (МБДЛФ 191), *чынацык*, тат. *чынача* (Р III 2071: казан.), каз. *шынашақ*, ног. *шынатай*, ккалп. *шнатай бармак*, *шунатай*, *шунатақ* (ср. *šipaj*- 'быть коротким'); [сюда же из узб. диал. (кыпчакские диалекты) *чинэчоғ* Кашк., *чынэчақ* Андиж. (ЎХШЛ 302), *чинэчоғ* (Джураев Шадис. 301); *чинакай* (с перестроенным словообразовательным обликом) Наманг. (ЎХШЛ 302) (ср. *чиноқ* 'куцый')]; **činče*: тат. *чәнчә* (*бармак*) (ср. *чәнч*- 'колоть, втыкать'), диал. *чәнти*, башк. *сәнсә*, *сәнсәкәй* (айский говор Макс. 65, Дим, Езем, Юрматы Бhh II), *сәнтәй* (Дим), *сәнтәкәй* (Хозайбирзе ауылы) Бhh II 230 (ср. *сәнсе*- 'втыкать'); Ю.-В.: **čynča-la*:- узб. Сартов. *синьчалак* (Афанасьев); Хива *чинчилак* (Р III 2161), Ан-

диж. *снчлаләк* (ЎХШЛ 238) (ср. узб. *sinčalak* 'синица'); уйг. Турф. *sinčiläk* (Le Coq 93: безымянный палец³³), Лобн. *чинчалак*; **čynčanak*: чаг. *чинчанақ* (Sngl 221r21, Pav.C. 310, Zen. I 368 (в-т), Р III 2122).

4.1.3. С.-З.: башк. *сән*, *сәнәс* (кызылский говор; Макс. 285); кирг. *чыналак*, южн.-кирг. *чыпанак*.

4.2. Мизинец – по всем источникам.

4.3. Достаточно легко объединяются С.-В.: тюрк. **čimač*, *čimalčyk*, Ю.-В.: тюрк. **čimčalak*, **čimalak*; при большом сходстве этих форм и уже отмеченной нами нерегулярности фонетического развития обозначений мизинца естественно выдвинуть следующую гипотезу: формы **čimal*, **čymčal* – результат опрошения **čimalčyk*, **čimčalak*, форма **čymalak* – из **čymačlak* (возможно, в соответствующих диалектах – регулярное развитие); форма **čimalčyk* – из **čymačlyk* (также возможно регулярное развитие – ср.: Ряс. Мат. 195). Тогда можно восстанавливать праформу **čimač*, сохранившуюся в чистом виде только в северо-восточной группе, и производное от нее с суф. *-lyq*, в южных языках отразившимся как *laq/lay* в результате контаминации с глаголом *čimči-la(ā)*- 'щипать'³⁴. Сюда же можно отнести кыпчакские формы из **čyn(a)č-ay/k*, где *-n(a)č*- могло развиваться из сочетания *-mč*- (при неустойчивости гласного) – см. Ряс. Мат. 198-199. Др.-уйг. *čyčatıuq* ТТ V, ВТТ VII 88; ср.-уйг. *čyčatıuq* МК 'безымянный палец', скорее всего, следует относить к этой же основе с метатезой (ср. *erjek ~ egrек*) и суф. *-(y)q*; в противном случае трудно объяснить словообразовательную структуру этой формы.

Алтайский прототип: **šimuč*:- Тю **čimuč*- 'мизинец' (с рядом нефонетических перестроек); ТМ **šimuč-ken* 'тж.' ССТМЯ II 395. См. Дыбо 1985, 1996 (территория распространения основы в тюркских языках исключает предположение о заимствовании ее из ТМ или в ТМ).

5.0. **čyka-ñ/n*- (с рядом нефонетических перестроек)

5.1. С.-З. **čikan-ak*: тат. Сиб. *чығанақ пармақ* (Тум.ЗС 222), башк.диал. *сығанақ* (Бhh II 222, Юсупов Асин. 166), *сағанақ* (Юсупов Асин. 166), балк. *чыкынай*; **čykan-čak*: башк.диал. *сығансақ* (Бhh II 222, Юсупов Асин. 189), *сығанса* (Бhh II 222), *сегәнсәк* (Бhh II 204), *сығарсай* (Бhh II 222); чув. *чакан*.

5.2. Мизинец – во всех источниках, кроме чув.; безымянный палец – баш.диал. (*сығанақ*, *сығанса*); шпоры у петуха, наросты на передних ногах лошадей – чув.

5.3. См. Дыбо 1985, 1996. Чув.форма имеет правильный рефлекс **č* перед **i* – см. Мудрак Палат.). Алт. параллель: **šika*:- Тю **čyka-ñ/n*- 'мизинец'; Мо **sige*-, **šigeči*- 'мизинец'.

³³ Переход названия мизинца на безымянный палец производится в рамках игровой терминологии довольно часто.

³⁴ Родство с глаголом маловероятно из-за семантики (мизинец не участвует в щипке).

«НОГОТЬ»

1.0. *dyrḡak

1.1. Др.-уйг. *tyrḡaq* (ТТ VI, ТТ VII); крх.-уйг. *tyrḡaq* (МК, QB); ср.-уйг. *tyrnaq* (Tfs); ср.-кыпч. *dyryaq*, *tyrnaq* (Houts., AbūH, At-tuhfa); хрэм.-т. *tyrnaq* (XIII, HФ); ср.-огуз. *dyrnaq*, *tyrnaq* (IbnM); чаг. *tyrnaq/tyrḡay* (Sngl); ст.-осм. *dyrnaq*, *tyrnaq* (TS); Ю.-З.: тур. *tyrnak*, гаг. *tyrnak*, аз. *dyrnaG*, турк. *dyrḡaq*, сал. *tyrnax* (Kakuk 192), *tyrnax*, *c'yrnax* (Тен. ССЯ 305, 529); С.-З.: кар.К. *tyrnaq*, Г. *tyrnak*, Т. *tyrnax*, кум., балк., тат., башк., ног., ккалп., каз. *tyrnaq*; Ц.-В. кирг. *tyrnaq*, алт.-диал. Куманд. *tyrḡaq*; Ю.-В.: узб. *tirnoq*; уйг.-диал. (Турф.) *tyrnaq* (Raquette); С.-В.: сюг. *tyrḡaq* (Мал. ЯЖУ 128)³⁵, хак. *tyrḡax*, шор. *tyrḡaq*, тув. *dyryaq*, тоф. *dyrḡaq*, як. *tyrḡax*; чув. *ḡeme*.

1.2. а) Ноготь – во всех источниках; б) коготь – крх.-уйг., чаг., ср.-кыпч., ср.-огуз., ст.-осм.; тур., гаг., сал.; кар.Г., Т., тат., башк., кум., балк., ног., ккалп., каз.; кирг.; С.-В.; чув.; в) копыто – IbnM, узб.-диал., Ю.-З.³⁶, кар. Т; чув.; г) мозоль – кар. Т.

1.3. См. Räs. VEWT 479, EDT 551, ЭСТЯ 1980, 348. Вопреки всем этим источникам, видимо, следует отделять от **tyr-ma*- 'царапать' (см. ниже). Чувашский рефлекс фонетически закономерен – см. Мудрак 1993, с. 72. Под влиянием **tyr-ma*- 'царапать' прошло обратное словообразование и возникла глагольная основа **tyrna-* 'царапать': ст.-хорезм. *tyrna-* 'царапать' (Из. дар 390); узб. *tirna-* 'царапать'; уйг. *tirna* 'борона', *tyrni-la-* 'боронить'; сюг. *tyrna-* 'царапать' (из уйг.-диал.?). турк. *tyrna-* 'царапать'; кар. *tyrna-* 'царапать, боронить', *tyrna-νuc*, *tyrna-νuḡ* 'борона'; тат., башк. *tyrna-* 'царапать'; кум., балк. *tyrna-* 'царапать', *tyrna-νuḡ* 'борона'; ног. *tyrna-* 'царапать', *tyrna-νuḡ* 'борона'; каз. *tyrna-* 'царапать'; ккалп. *tyrna-* 'царапать'.

Алтайская параллель: ПА **tyrḡu-*: Тю **dyrḡak* 'ноготь'; Мо **tu(γu)raγun* 'копыто' Ramst. KWb 412 (контаминация с **tuγur-* 'копыто', родственным с Тю **tijḡak* 'тж.'). Соотношение начальной звонкости такое же, как в Тю **durijḡa* 'журавль' – Мо *toguriγun* 'тж.'.

2.0. *dyrma-k

2.1; Ю.-З.: гаг. *tyrmyk*, сал. *tyrmaq* (Kakuk 192); С.-З.: тат. Сиб. *tyrmaq* (Тум.ЗС 203); Ц.-В.: кирг. *tyrnak*, алт. *tyrnak*, *tyrnak-* 'царапать, карабкаться', Туба *tyrnak*, Куманд. *tyrbak-ta-* 'царапаться'; Ю.-В.: узб. *tirnoq*; уйг. *tirmaq* (литер.), *tirmaq* (Кучан., Турфан. – по Рэкетту и Яррингу), *tyrmaq* (Лобнор), *tijmaq* (Хами), *tyrmyq* (Аксу); С.-В.: сюг. *tyrmaq*, хак. *tyrbak*, шор. *tyrbak*, тув. *dyrbak*, *dyrbak-ta-* 'царапаться', тоф. *dyrbaq*.

2.2. Ноготь, коготь.

2.3. Производное от **dyrma-* 'царапать; цепляться; карабкаться', см. ЭСТЯ 1980, 345-349, Дыбо 1996. Поскольку рефлекс **dyrma-k* 'ноготь, ко-

готь' отсутствуют именно в огузской и западно-кыпчакской группах, где можно было бы ожидать перехода **ḡ*>*m*, они не могут быть отражениями **dyrḡa-k* 'ноготь, коготь', хотя контаминация с последним явно присутствует.

Пратюркский глагол имеет алтайские параллели: ПА **tirma-*: Тю **dyrma-* 'царапать'; Мо **ḡarba-* < **tirba-* (+ отглагольные аффиксы) 'предплечье, запястье' – см. Дыбо 1996.

«ФАЛАНГА ПАЛЬЦА»

1.0. *ej(l)lig

1.1. Чаг. *alik* 'ширина пальца, 1/4 *мытам*' (Р I 816: по Бабур-Наме); кбалк. *эли*, тат. *илле* (Р I 1484 *ile*), Бараб. *ilij* (Р I 1489), башк. *иле*, ног. *эли*, ккалп. *ели*, каз. *ели*; кирг. *эли* 'ширина пальца', алт. *өлү* 'ширина пальца', Тел., Куманд. *елү*, *өлү* (Верб. 229) 'ширина пальца', (Р I 819) 'вершок' (т. е. длина фаланги); узб. *tört эли* 'шириной в четыре пальца'; диал. *эли* (Сев.-Хор.), *елък* (Ферг.), уйг. *икки илик* 'толщина в два пальца', диал. Хами *елек* (Мал. УЯ 90) 'ширина пальца'; хак. *iñig* 'ширина пальца', Саг. *eliž*, *iliž*, Койб. *eliž*, шор. *елиг*, чул. *äliž* (Р I 819) 'ширина пальца', тув. *илиг* 'ширина пальца'; як. *илии* 'ширина пальца' (ср. также *илии сүрэхэ* 'подушечка кончика пальца', букв. "середина *илии*", по-видимому, свидетельствующее о значении 'фаланга пальца').

1.2. Название меры длины, равной ширине пальца (или длине фаланги). По всей видимости, первичным значением для **ejllig* является прослеживаемое как реликт 'фаланга пальца', которое изменилось на 'ширину пальца' в связи с переходом тюрков на иранскую систему ручных мер, в которой аналогичной мелкой мерой "работала" 'ширина пальца' *angušt* (ср. ситуацию с пядями и локтем).

1.3. См. ЭСТЯ 1974, 263-264 (в Räs. VEWT 39a, СI. EDT 140 ошибочно связывается с названием руки). Отсюда тадж. заимствования в значении 'мера длины, равная ширине пальца': Касан *илик*, Маргелан *лили*, Риштан *лела*, Ташкент *элик*, бас. р. Хингоу *лик-чълик* (Дав. 116-117). Скорее всего, результат контаминации с уйг.-диал. *elig* 'палец' (из 'кисть руки') тадж.-диал. Кассанская (сыр-дарьин.) *ilik* 'палец' (Раст. Опыт 152), *ilikca* (с уменьш. афф.) 'тж' (Раст. Очерки 100). Ср. также данные Сравнительного словаря Палласа (XVIII в.): Бухара 'палец' *лиликъ*; ср. узб.-диал. (Бухара) *льльчка*, *льльча* 'мизинец' – обратное заимствование из тадж. Видимо, контаминацией с названием меры длины обусловлено и сужение начального гласного в як. названии руки. Несмотря на контаминацию, для названия меры в ширину пальца восстанавливается праформа **ej(l)lig* (ср. рефлекс в тув. и хак.), отличная от названия руки (ср. падение конечного *-g* в названии руки в тув.-тоф., судя по *eldik* 'рукавица').

Алтайская параллель: ПА **eilgi-*: Тю **ejlig* 'фаланга пальца'; ТМ **ñiḡi* < **ñeilgi* 'фаланга пальца, ширина пальца' (ССТМЯ I 306, 639). См. Дыбо 1996.

³⁵ Форма *tirvaq* – в отсылке при слове *tirmaq* 'ноготь'; на соответствующем месте опечатка: *tirvaq* ноготь вслед за *tirvaq* 'земля' (< **torpak*).

³⁶ Значение 'копыто' в огузских языках появляется вследствие контаминации с **tijḡak* 'копыто'.

«СУСТАВ»

1.0. **bogum*

1.1. Крх.-уйг. *bogum, bogun* 'сустав; узел тростника; фаланги пальцев' (МК); ср.-кыпч. *buvun, bogun* 'сустав' (ССум 63, 70), *bogun* 'сустав' (Houts. 64, AbūH), *bogun, bovun* 'сустав' (Из. дар 283); хрзм.-т. *bogun* 'фаланга пальца' (Хор. П I 268 - НФ); чаг. *bogun* 'сустав тела человека или ствола дерева' (Sngl 136v13, Pav. C 172), 'связки в суставах' (BdLy 137); ст.-осм. *bogun* 'сустав; узел' (TS I 632-633); Ю.-З.: тур. *boğun, boğum* 'сустав, сочленение, узел', турк. *богун* 'тж.', хорезм. *бығым* 'тж.' (Абд. XIII 28), сал. *риғым* 'тж.' (Какук 186); С.-З.: кар. Т., Г. *бувун* 'суставы, узлы, связки в суставах', кум. *быуын* 'тж.', тат. *буын* 'сустав; звено', башк. *быуын* 'тж.', ног. *бууын* 'тж.', каз. *буын* 'тж.', ккалп. *бууын* 'тж.', Ц.-В.: кирг. *муун* 'тж.', алт. диал. *мун, поон, пуун* 'сустав' (Верб. 205, 264, 273); Ю.-В.: уйг. *боғам* 'сустав; звено', узб. *буғин* 'сустав; звено; сочленение'; С.-В.: хак. *пун* 'сустав'.

1.2. Значение отражено по языкам единообразно; подзначения 'сустав тела' и 'сустав стебля растения', по-видимому, равноправны.

1.3. См. Räs. VEWT 86, Cl. EDT 316, ЭСТЯ 1978, 170-171. Тюркские формы явно представляют собой отглагольное имя на *-i⁴m* (с обычным для тюрк. переходом конечного *-m* в *-n*). Производное от глагола **bog-* со значением 'завязывать, душиить' (ЭСТЯ 1978, 164-167) с естественным семантическим развитием 'связка' ⇒ 'сустав'. Глагол имеет алтайские параллели: монг. **boyo-* 'завязывать', ТМ **foga-* 'задышаться' ССТМЯ II 330 (ПА **ro-ga-*). В Ramst. KWb 53, ЭСТЯ 1978, 171 тюркские формы сопоставлены с монг. **Bog/ku-*: Мо **boG-* 'плечевая часть руки, передней конечности животного'. Но монг. название верхней части руки семантически трудно связывать с этим глаголом; кроме того, его рефлексы скорее (хотя и не бесспорно), указывают на *-g* невыпадающее - рефлекс ПА **-k-*.

2.0. *jüz*

2.1. Др.-уйг. *jüz* (Gab.); С.-В.: тув. *čüs*, тоф. *čüs* (Pac. 260), як. *süs* (в составе **jüze-* 'разбирать по суставам'), *süh-üöx*.

2.2. Сустав - во всех источниках (Gab. - 'Glied').

2.3. См. VEWT 214, ЭСТЯ 1989, 260-261. Существование древне-уйгурской формы сомнительно: она не обнаруживается ни в каких источниках, кроме Gab. (а там, по крайней мере, не различается материал из древнетюркских и среднетюркских памятников). Древность слова поддерживается наличием общетюркского производного **jüz-ük, *jüz-lük* 'перстень' - формы см. в ЭСТЯ 1989, 261-262 (ср. як. форму). Внешние параллели неизвестны.

«КОСТЬ, КОСТНЫЙ МОЗГ»

1.0. **simgök* > **siḡök*

1.1. Орх. *sügük*; др.-уйг. *sügük*; крх.-уйг. *sügük* (МК, QB); ср.-уйг. *sügük* (Tfs 275 [читает *söḡük*], IbnM [по Рифату]); *sügek* (Юг); ср.-кыпч. *sügük* (Houts.), *sügük, süwük* (AbūH), *süwek* (At-tuhfa), *sünük* (Blу); хрзм.-т. *sügük, sügek* (XIII), *sügük* (НФ); ср.-оргуз. *sünük* (IbnM [по Мелиоранскому]); чаг. *sügek* (Abšk 299 - осман. *kemik*, Sngl); ст.-осм. *sügük* (TS - с XVI в.); Ю.-З.: тур. диал. *sümük* (Aks. Gaz. 625), аз. *сүмүк*, хал. *simik* 'кость' (Doerf.-Tez. 189), турк. *сүңк, сүйек*, диал. *сүмәк* (ТДГДС 165)9, хорезм. *сүңәк, соңәк* (Абд. Хор.Ш 83, 84), сал. *сүңүк, сенік, синек, синік* (Тен. ССЯ 491); С.-З.: кар. К *сүмүк, сүйек, сүвек, сүйәк, Т сүв'ак, Г сивек*, кум. *сүйек*, балк. *сүйек*, тат. *сөйәк*, диал. *сиwәк* (ДСТ 366); Бараб. *сүөк* (Дм. ЯБТ 184), башк. *һөйәк*, диал. *сиwәк* (Bhh II 207), ног. *сүйек*, ккалп. *сүйек*, каз. *сүйек*; Ц.-В.: кирг. *сүйөк, сөөк*, алт. *сөөк*, Туба *сөөк* (Баск. Туба 149), Куманд. *сөг* (Баск. Кум. 247), Лебед. *сөөк* (Баск. Леб.196); Ю.-В.: узб. *соңәк, сүйәк*, диал. *сунек, сукәк* (ҮХШЛ 242), *сүйек* (Абд. КШ 179), уйг. *сүңәк*, диал. (Хотан.) *соңәк* (Мал. УНС 152), Лобн. *соңәк*, С.-В.: сюг. *ситук* (Тен. ССЮЯ 207), *соңук, суңук, сымык* (Мал. ЯЖУ 104, 106, 108), хак. *сөөк*, тув. *сөөк*, тоф. *сөök*, як. *иҗоох*; чув. *шәмә, шәм*.

1.2. а) Кость; скелет - во всех источниках; б) косточка плода - башк.; в) прах - кум., ног., ккалп., кирг., як., тув., хак., алт., сюг.; г) род - кирг., тув., хак., алт., сюг.

Первоначальное значение, видимо, 'трубчатая кость', в противоположность следующему наименованию (см.).

1.3. См. Räs. VEWT 437, Cl. EDT 838-839, ЭСТЯ VI. Чувашский переход **s-* > *ш* указывает на первый гласный **i*; рефлекс **i* по языкам в виде широкого и/или огубленного указывают на **ö* второго слога.

Алтайские параллели: ПА **simō-*: Мо **simü-geḡen* 'костный мозг, трубчатая кость' (ср.-монг. *čimegen* 'костный мозг' Ноуа-і 26, МА 388; письм.-монг. *čimüge* 'мозговая кость конечности' (Kow. 1211); сев.-монг. халха *чөмөг* 'костный мозг'; старо-калм. *чимгн* 'костный мозг, трубчатые кости' (Тод. Джанг. 481); калм. *tsimḡn* 'мозг в костях; кости (самые большие)' (Ramst. KWb 440); ордос. *ts'ömtögö* 'костный мозг; некоторые длинные кости' (Most. DO 715); южно-монг. монгол. *tsimuGe* 'bras' (SM 451), *чимүгэ* 'костный мозг' (Тод. Монгол. 3800; дунс. *чүмэвэ* 'костный мозг' (Тод. Дунс. 141); дагур. *шү мүг* 'костный мозг, трубчатая кость, бедренная кость' (Поппе Даг. 102), *шү мүг* 'костный мозг, трубчатая кость' (Тод. Даг. 102)); ТМ **č/sime-* 'клеякая масса под коленной чашечкой' (маньчж. рефлекс отсутствует; эвенк. *чимчикэ* 'коленная чашечка' (< **čime-č-ke*), *чимэчин* 'клеякая масса в коленном суставе, жир под коленной чашечкой' (< **čime-č-in*); эвен. *чимнэк* 'лодыжка' (< **čim-č-ki*); уд. *тэмисэ* 'коленная чашечка' (< **čime-č-ε*, *ε* < **č* вследствие диссимилиации) (ССТМЯ II 234, 395, Дыбо 1988, 1 124); Тю *simgök* 'трубчатая кость'.

2.0. **kemük*

2.1. Чаг. *kemük* 'хрящ' (MqdmAd 215), *kömük* (Pav.C 477); Ю.-З.: тур. *kemik*, диал. *gemik* (Aks.Gaz. 316, Ném.Vid. 388), *c'emuk* (Ném.TS 159); гаг.

кемик; С.-З.: кар. К. кемик, кум. гемик, тат. кимек, диал. кимек (ДСТ 246), башк. кимек, башк. диал. кимек (Юс. Ас. 167), ног. кемик, ккалп. кемик, каз. кемик; Ц.-В.: кирг. кемик, алт. ке:мик, = Верб. 166 (телеут.); Ю.-В.: узб. қомик, диал. қамик, гэмик (ЎХШЛ 65, 148).

2.2. Кость – чаг. Раv.С ('кость; кость голени, голень'), Ю.-З., кар.К.; губчатая кость – тат., тат. диал., башк., башк. диал., ног., каз., ккалп., кирг., узб., узб. диал.; хрящ – кум., тат. диал., алт., телеут.

Очевидно, что рассматриваемая лексема применяется для обозначения трубчатой кости, только если язык утерял рефлекс лексемы **siḡōk* (как, например, западно-огузские языки). По-видимому, первичным для тюркских языков было лексическое противопоставление **siḡōk* 'трубчатая кость' и **ketiük* 'губчатая кость'.

2.3. См. Räs.VEWТ 251a, Joki LS 220-221, ЭСТЯ V. Видимо, с этой же основой связан ср.-уйг. глагол *kemdi* 'обгладывать' (EDТ 722, QВ [контекст: 'не черти ножом по столу и не обглаживай кости']), тув. *хемди* 'глодать кость' и производное от этого глагола *kemdiük* 'обглоданный' (в составе *kemdiük söḡiük* 'обглоданная кость' – МК); а также глагол **ketür* 'грызть, глодать кость' и производные от него названия кости, хряща: чаг. (Раv.С 477) *көмүр* 'грызть кость или другую вещь', *кемир* 'грызть сахарную кость' (ср. *кемикте* 'отковыривать или отгрызть понемножку (как грызут сахарную кость)'); як. *көмүллэ* 'грызть, глодать кость', *көмүрүү* 'дряблая (рыхлая) мягкая кость, ноздреватая часть костей' < **ketür-üg*; тув. *хемир* 'глодать', *хемирти*, *хемиртки* 'пористая часть кости (пропитанная жиром костного мозга)'; кирг. *кемир* 'грызть', *кемирчек* 'хрящ'; чув. *кимёр* 'чавкать, уплетать' и др. – см. формы в ЭСТЯ 1980, 18-20. Варьирование рефлексов **k-/*g-* и **m-/*b-* в глагольной основе, возможно, связано с контаминациями с основой **geb* 'жевать' (см. ЭСТЯ 1980, 5-7).

Алтайская этимология: ПА **kamü*: Тю **kāmü-k* 'мозговая кость'; Мо **kemi* 'тж.' (ср.-монг. *kemi* 'хрящ', *kemil* 'грызть кость' МА 215; письм.-монг. *kemi* 'костный мозг' Less. 451; сев.-монг. халха *хим* 'губчатое вещество костей', *хэмлэх* 'грызть кость'; бур. *химэл* 'грызть кость'; калм. *kemí* 'костный мозг в обоих концах большой кости' Ramst. KWb 224, *кемлх* 'грызть кость'; ордос. *Кете* 'губчатый конец кости' Most. DO 413); ТМ **хитиНан* < **хатиНан* 'костный мозг трубчатых костей' (эвенк. *умән* 'костный мозг'; солон. *умā* 'костный мозг'; эвен. *умән* 'костный мозг трубчатых костей'; негид. *оман* 'костный мозг трубчатых костей'; ороч. *ума(н)* 'костный мозг'; уд. *ума(н)* 'костный мозг; сердцевина растения'; ульч. *ҳома(н)* 'костный мозг; сердцевина растения'; орок. *хума(н)* 'костный мозг', *хуманда* (Лос.) 'сердцевина растения'; нан. *ҳомā* Нх, *омā* К-У 'костный мозг; сердцевина растения', *ҳомā* Бк 'костный мозг; сердцевина дерева'; маньчж. *умбан* 'мозг в ножных и других костях, кроме станового хребта'; *умбан гиранги* 'кость бедра, мозговая трубка лядвеи' (приводимая в ССТМЯ форма *умхан* относится, по Захарову, к другому слову – 'птичье яйцо'). ССТМЯ II 266-267, Сем 202, Захаров 164-165, Дыбо 1988, 1 125). Тюрко-монгольское сопоставле-

ние см. в KWb 224b. Приводимое там же маньчж. *kemin* 'мозг, покрытый кровью' (см. ССТМЯ I 448), видимо, монголизм.

3.0. **julyŋ*

3.1. Крх.-уйг. *julun* (МК); чаг. *julun* (MqdmAd 565, Раv.С 549); С.-З. башк. диал. *jiltin*, *jiltim* (Bhh I 85), *jülün*, *jüün* (I 91), *jylım* (II 95); ног. *julyŋ*, ккалп. *žulyŋ*, каз. *žulyŋ*; Ц.-В.: кирг. *žülün*, алт. *d'ülün*; Ю.-В.: узб. диал. *jüliŋ*, *jüün* (Абд. Хор.Ш 54); уйг. диал. *julun* (Jagt.160, Meng. Gl. 739, Le Coq 100); С.-В.: хак. *čiltŋ*, шор. *julyŋ* (Верб. 109), чул. *jiliŋ* (Верб. 93, P III 519), Лебед. *jüün* (Баск. Леб. 151), тув. *čün*, тоф. *čilen* (Castr.), як. *sülün*.

3.2. а) Спинной мозг – др.-уйг., МК, чаг., башк. диал., ног., каз., ккалп., кирг., алт., узб. диал., уйг. диал., шор., тув., тоф., як.; б) костный мозг – хак., чул., Лебед.; в) нерв – тув.

3.3. См. VEWТ 213, EDТ 930, ЭСТЯ 1989, 266 (десингармонистическое слово!); алтайские параллели: ПА **hulŋi*: Тю **julŋi*, ТМ **hulŋi* < **hulŋi* 'трубчатая кость' (эвенк. *н'унй*, *нунци* 'бедро, кость голени, локтевая кость, мышцы рук и ног, костный мозг', эвен. *н'ун'и* 'основная плюсовая кость'; негид. *н'оңи* 'передняя нога оленя или лося'; ороч. *н'ун'а* 'мышца руки или ноги, икра ноги' (ССТМЯ I 646, Лебедев Ох. 189, Цинциус 252; Колесникова ОСЛЯЯ, 2, 319; соотношение значений явно указывает на архетип 'трубчатая кость конечности'), (?) Мо **žilyuŋa* 'головной мозг' (< 'костный мозг?'): IM *žolā* 'головной мозг', бур. *жолоо* 'родничок'.

4.0. **jilik/g*

4.1. Др.-уйг. *jilik* (Uig II 61); крх.-уйг. *jilik* (МК); ср.-уйг. *jilik* (Юг LXXIV); ср.-кыпч. *jilik* (CCum 124, AbūH 125); арм.-кыпч. *ilig* (Труж. 290); хрзм.-т. *jilik* (Г, НФ, XIII – ХорП I 524); чаг. *jilik* (Vām. CSpr. 358); Ю.-З.: тур. *ilik*, аз. *ilik*, турк. *jülük*, диал. *ilik*, *jilik*; С.-З.: кар. Т., Г. *ilik*, кбалк. *žilik*, кум. *jilik*, тат. *jiltik*, *žiltik*, диал. *iltik* (ДСТ 531), башк. *jiltik*, = диал. (Bhh II 88), ног. *jilik*, ккалп. *žilik*, каз. *žilik*; Ц.-В.: кирг. *žilik*, алт. *d'ilik*; Ю.-В.: узб. *ilik*, диал. *jilik* (ЎХШЛ 137), уйг. *jilik*, *žilik*, диал. *jilik* (Jagt. 157), *ilik* (Мал. УНС 113); С.-В.: Лебед. *jilik* (Баск. Леб. 150), тув. *čilig*, як. *sili*.

4.2. а) Костный мозг – все памятники, аз., турк., кар., кбалк., тат., алт., узб., уйг., леб., тув., як.; трубчатые кости – кум., башк., ног., каз., ккалп., кирг., уйг.; б) древесный сок – тур. (*iliç* 'сок из побегов сосны'); в) спинной мозг – кбалк., башк. диал. Bhh II 88.

Последнее значение вторично, из-за контаминации с предыдущим словом.

4.3. См. VEWТ, EDТ 927-928, ЭСТЯ. Вопреки ЭСТЯ, по-видимому, сюда прямо не относятся алт. *d'uluk* 'костный мозг, древесный сок', тел. *julug*, *jülük*, *jülü* 'костный мозг, древесный сок', Леб. *juluk* 'древесный сок' (Баск. Леб. 151), тув. *čuluk* 'древесный сок', и, возможно, узб. диал. *jülük* 'костный мозг' – ср. VEWТ 212; заимствование из угор. **welz* 'костный мозг, древесный сок' Redei UEW 572 ? (ср. в Дыбо Ур3). Алтайские параллели для

*jilik: Мо *nila- 'быть липким, тестообразным', ТМ *lala 'каша-размазня' (ССТМЯ I 489), яп. *nari 'рисовый отвар, свернувшаяся кровь'.

«ЖИЛА»

1.0. *sigir

1.1. Др.-уйг. *sigir* (Uig III 35, Man III 19, 14, и др.); крх.-уйг. *sigir* (МК); ср.-уйг. *sigir* (IbnM 097, Tfs 269); ср.-кыпч. *sigir* (CCum 220, Houts. 77, AbûH 90, At-tuhfa 24b8, Bly I 45); хрзм.-т. *sigir* (XIII 158); чаг. *sigir* (Sngl 258r14, Pav.C 372); ст.-осм. *sigir* (Erg. 268); Ю.-З.: тур. *sinir*, гаг. *sinir*, хорезм. *sinir* (Абд. ХорШ 81), турк. *sigir*, диал. *sir* (ТДГДС 161); С.-З.: кар. К. *sinir*, кбалк. *sigir*, кум. *sigir*, тат. *sigir*, башк. *hîñîr*, ног. *sigir*, ккалп. *sigir*, каз. *sigir*; Ю.-В.: узб. *sigir*, уйг. диал. *syñyr* (Le Coq 93); С.-В.: хак. *sir*, тел. *sigir* (Верб. 299)? тув. *sir*; тоф. *sir*, як. *ijir*, чув. *šânâr*.

1.2. а) Мышца, сухожилие – во всех источниках, кроме CCum, IbnM, XIII; б) нерв – CCum, IbnM, тур., кар. К.; в) тетива – XIII; г) нитка – теле-ут., як.

1.3. См. VEWT 423, EDT 841, Егоров 334, ЭСТЯ VI. Рефлексы фонетически закономерны. Алтайские параллели: ТМ *sire-kte 'сухожилие, нитка', кор. *sigir 'жила, тетива'.

2.0. *damor

2.1. Др.-уйг. *tamar* (Man Erz. 401, 8, TT VII 42, 3, VIII 1, 1), *tamyr* (TT I 55, Uig III 35, 20); крх.-уйг. *tamar* (МК [др.-огуз. *tamar*], QB 1057, 4099); ср.-уйг. *tamar* (Tfs 283, IbnM 086); ср.-кыпч. *tamar* (CCum 233, Bly I 49), *ṭamar* (AbûH 96, Houts. 95), *ṭamar*, *ṭamur* (At-tuhfa 250, 251); ср.-огуз. *ṭamar* (Abšk 174 – перевод); хрзм.-т. *tamar* (Г 35, XIII 169); чаг. *tamur* (Sngl161v17, Abšk 174, MqdmAd 140); Ю.-З.: тур. *damar*, гаг. *damar*, аз. *damar*, сал. *tamyr* (Kakuk 191), турк. *damar*; С.-З.: кар. К., Г. *tamar*, К., Г., Т. *tamur*, кбалк. *tamyr*, *tamur*, кум. *tamyr*, *tamur*, тат. *tamyr*, башк. *tamyr*, ног. *tamyr*, ккалп. *tamyr*, каз. *tamyr*; Ц.-В.: кирг. *tamyr*, алт. *tamyr*; Ю.-В.: узб. *tâmir*, уйг. *tamir*, *tomur*; С.-В.: сюг. *tamyr*, хак. *tamyr*, Туба *tamyr* (Баск. Туба 152), тув. *damyr*, тоф. *damyr*, як. *tumyr*; чув. *tumar*.

2.2. А. а) Кровеносный сосуд – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., чаг., хрзм.-т., ср.-кыпч.; в современных языках по всем источникам; б) сухожилие – гаг., турк., чув., мышца – гаг.; в) нерв – тоф., як.; г) метафоры: канал (*suṭ tamuru*) – др.-уйг. TT I, рудная жила – тур., прожилка растений – турк.; нрав – тур.

Б. а) Корень дерева – чаг., ср.-кыпч. Bly, С.-З., Ц.-В., Ю.-В., хак., чув.; б) метафоры: род, происхождение – ср.-кыпч. AbûH, At-tuhfa; родственник, побратим – ног., каз., кирг., узб., уйг.

Для пратюркского следует восстанавливать многозначность: кровеносный сосуд и корень. Такое соотношение значений довольно характерно для алтайских языков, ср., хотя бы, ПА *zültü: Тю *jyltyz 'корень', Мо *sudal 'кровеносный сосуд', Яп *sunti id.

2.3. См. EDT 508, VEWT 460, ЭСТЯ 1980, 143-144 и приводимую там литературу. О второго слога восстанавливается по колебаниям рефлексов

*u/a (см. Дыбо 1996, 34); ср. также рефлексы *a* огубленного в чув. и як. (по О.А.Мудраку). Алтайские параллели: монг. *tamir 'сила', яп. *tâmâ 'душа'; видимо, первоначально в ПА 'аорта какместилище жизненной силы'.

«КОЖА»

См. раздел МАТЕРИАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА – «КОЖЕВЕННОЕ ДЕЛО», *teri 'кожа, шкура'.

«ТЕЛО»

1.0. *bod

1.1. Орх. *bod* (Тон 4, 60); др.-уйг.-пун. *bod* (МЧ 31); др.-уйг. *bod* (Suv 60 и др.); крх.-уйг. *bod* (МК III 121 и др., QB 371 и др.); др.-огуз. *boj* (МК III 141 и др.); ср.-уйг. *bod* (Юг 418), *boj* (IbnM 083), *bod/boj* (Tfs 106); ср.-кыпч. *boj* (CCum 63, AbûH 21, At-tuhfa 155 и др.); хрзм.-т. *bod/boj* (XIII 35), *boj* (MH 6, НФ 111 и др.); чаг. *boj* (Sngl 142v12, MA 118, 403, Pav.C 179); ст.-осм. *boj* (TS I 644, 645). Ю.-З.: тур. *boj*, гаг. *boj*, аз. *boj*, хал. *bod* (Doerf.-Tez. 93), турк. *boj*, сал. *bujî* (Тен. ССЯ 303); С.-З.: кар. *boj*, кбалк. *boj*, кум. *boj*, тат. *buj* (= диал. Тум. ЗС 157), Бараб. *boj* (Дм. Бараб. 135), башк. *buj*, ног. *boj*, ккалп. *boj*, каз. *boj*; Ц.-В.: кирг. *boj*, алт. *boj*, Куманд. *boj*, *buj* (Баск. Кум. 207), Туба *boj* (Баск. Туба 108-109), Леб. *boj* (Баск. Леб. 143); Ю.-В.: узб. *bûj*, уйг. *boj* (= диал. Мал. УНС 101 – турф., Мал. УЯ 143 – Хами), Лобн. *boj*; С.-ЗЕ.: сюг. *poz*, хак. *pos*, шор. *pozu*, тув. *bot*, тоф. *bot* (Pac. 73); чув. *pëv*.

1.2. А. Тело, фигура, рост (человека) – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., ст.-осм. (с XIV в., редко); тур., гаг., аз., хал., турк., сал., С.-З., кирг., Ю.-В., сюг., чув.

Б. Сила – кбалк.

В. Длина, размер – IbnM, TS, Ю.-З., С.-З., кирг., алт., Ю.-В., чув.; отсюда а) ландшафтное значение "местность вдоль реки (берег, долина)" – TS, турк., кбалк., ккалп., кирг., узб., уйг., б) употребление падежных форм слова в качестве послелогов пространственного и временного значения – тур., аз., турк., башк., ккалп., узб., уйг. Возраст – алт., чув.

Г. Сам – др.-тюрк., алт., С.-В. Счетное слово для живых существ – крх.-уйг. (QB), сюг. Одинокый, холостяк – турк., кар., кирг., узб., уйг., тув.

Перевод 'род' для Тон сомнителен; с тем же успехом это может быть 'сам, человек, некто' (контексты: *türkü širi bodun jerinte bod qalmaidî* 'в стране счастливого тюркского народа никого (а не "ни одного рода") не осталось' и *bod jeme bodun jeme kiši jeme idi joq erteçi erti* 'не осталось бы никого (а не "ни рода"), ни народа, ни людей, ни правителя'); то же касается МЧ (*qarluq bod qalmaidî* 'не осталось никого карлуков'; употребления, переводимые как 'скопление людей', скорее, следует интерпретировать как значение 'счетное слово для людей, живых существ', в частности это относится к выражению *qalîn bod* 'множество'. Специфически огузское значение 'род', кроме собственно староосманских памятников, отмечено в МК у формы *boj* с пометой "огузское": в вопросе *boj kim* 'из какого рода?' и под. Это явно позднее развитие значения; ср. значение 'род' у *siñök 'кость'.

Первичное значение, по-видимому, "тело", причем для пратюркского периода следует включать употребления местоименного характера ("сам", счетное слово).

1.3. См. VEWT 77, EDT 296-297, ЭСТЯ 1978, 176-178. Соответствия фонетически закономерны; для чувашской формы ср. Мудрак 1994. В качестве алтайской параллели предлагалось монг. **boda* 'существо, сущность; счетное слово для скота' (VGAS 21 и др., NB, что эвенк. *bodo* монголизм), которое, в принципе, может быть древнеуйгурским заимствованием в монг., или ср.-монг. *büdüñ* 'свой, собственный, сам' SH 20 (сопоставление предложено в Lig. GS 19); возможно, сюда же яп. **bata* 'внутренности, живот' (сопоставление Алтайского словаря). Другая возможность - отделять чувашскую форму от общетюркской и сравнивать ее с монг. **beje* 'тело, сущность, сам', ТМ **beje* 'тело, сам, человек, мужчина' (ССТМЯ I 122-123), яп. **bä* 'мужчина' (монг.-ТМ-яп. сопоставление см. в Старостин 1991, 173).

2.0. **syn*, **syn-ak*

2.1. Др.-уйг. *syn* (Man I 21, Suv 593, TT VII 24 и др.); крх.-уйг. *syn* (МК III 138 и др., QB 1849); ср.-уйг. *syn* (Tfs 271); ср.-кыпч. *syn* (CCum, Houts. 6, 11), *syn* (At-tuhfa 21a5); Ю.-З.: тур. *sin*; С.-З.: кбалк. *syn*, кум. *syn*, тат. *syn*, башк. *hyn*, ног. *syn*, *syjaq*, ккалп. *syn*, *syjaq*, каз. *syn*, *syjaq*; Ц.-В.: кирг. *syn*, *syjaq*, алт. *syn*, Куманд. *syn* (Баск. Кум. 249), Туба *syn* (Баск.Туба 151); Леб. *syn* (Баск. Леб. 198); Ю.-В.: узб. *sin*, *sijaq*, уйг. *sin*, *sijaq*; С.-В.: хак. *syn*, шор. *syn*, тув. *syn*, тоф. *syn*; чув. *sän*.

2.2. А. Тело, фигура, внешность, рост человека - кум., тат., башк., ног. (*syn*), ккалп., каз., кирг., узб., уйг., хак., куманд., туба, леб., тув., чув. Наружная сторона - ног. (*syjaq*), подобный - ккалп., каз., кирг. (все *syjaq*); метафоры: цвет - чув.; длина - алт., хак., шор. (*сынгада* "вдоль"), тув.; ствол дерева - алт.; горный хребет - алт., хак., шор., куманд., тув., тоф.; возраст - тур.

Б. Изображение, картинка - тат., чув.; надгробная статуя, идол, надгробие - ср.-кыпч., кбалк., кум., тат., башк., кирг. (*syn*).

2.3. См. VEWT 418, 422, EDT 832, ЭСТЯ VI. Дифтонгическое сочетание устанавливается по соотношению огуз. *i* - прочие *y*. Чув. форма, скорее всего, татаризм (ср. отсутствие палатализации). Неясно отношение к рассматриваемому слову **syn* 'могила' (см.); дальнейшее развитие значений второй группы? ранняя контаминация? Ср. географическое распределение значений "могила" и "могильный памятник": первое - др.-уйг., МК, ср.-уйг. (IbnM), чаг., ст.-осм., тур.; второе только в ср.-кыпч. и современных кыпчакских языках. Возможное внешнее соответствие: ТМ **sewen* 'дух-помощник шамана; его изображение, идол' ССТМЯ I 135.

3.0. **jin*

3.1. Др.-уйг. *jin* (Uig III 24, TT VI 448, Suv. 348 и др.); крх.-уйг. *jin* (МК III 145, 278, в частности, в выражении *et jin* 'тела и плоть (людей)'); як. *si:n* (в парном слове *et-si:n* 'тело', букв. "мясо-тело").

3.2. Тело, части тела, кожа (?).

3.3. См. EDT 941, VEWT 203 (в обоих источниках отсутствует як. сопоставление). Алтайской параллелью может быть ТМ **nan-sa* 'кожа, шкура' (ССТМЯ I 583-584).

◇ Другие названия для тела - сложные слова: др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *et-öz* EDT 74 (букв. "мясо-сущность"), тув. *et-bot*, чув. *üt-pév* (букв. 'мясо-тело'), ср. также як. *et-si:n* и под.

«ТУЛОВИЩЕ»

1.0. **geb-de*

1.1. Др.-уйг. *kövtö-ŋ*; тур. *gövde*, аз. *gövdä*, турк. *gövde*, *gövre*; кар. *gövde*, тат. диал. *gäwdä* (ДСТ 120), ног. *kewde*, ккалп. *gewde*, каз. *kewde*; кирг. *kö:dö*, *kö:dön*; уз. *gavda*; чув. *xévetü*.

1.2. Туловище человека - во всех источниках; верхняя часть туловища - кар., ккалп., каз., кирг.; (метафор.) осанка - ног., ккалп., каз., кирг.; сила, красота - чув.;

1.3. См. ЭСТЯ 1980, 52-53, EDT 688, VEWT 259. В др.-уйг. форме -ŋ отыменн. суфф., см. Gabain AG 65). Внешние параллели: ПА **keb-(*kew-)* 'туловище, живот': ТМ **keb-de*: эвенк. *кэбдэ-р* 'выпятив живот', ма. *хэбтэ-хэ* 'набрюшник'³⁷ (ССТМЯ I 387, 442); Мо **kebe-l(*keye-l-)*: ср.-монг. *ke'eli* 'живот' (SH 96), *kehel* [khl] (IM), *kēli* MA (MA 218, 439), письм.-монг. *kebeli/kegeli*, калм. *kewf*, *kēl'* 'живот' (KWb 229, 230), халха *хэвэл*, *хээл*, ордос. *k'el*, *k'eweli* (DO 410,4190, монгол. *k'ēlie* (SM 198, Тод. Монгол. 338)³⁸.

«СПИНА»

1.0. **arka*

1.1. Орх. *arqa* (Тон 5 - Мал. 35); др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. *arqa*; хрзм.-т. *arqa* (Хор.П. I 170); чаг. *arqa*, *arqan* (Pav.C 14); ст.-осм. *arqa*. Ю.-З.: **arka*; С.-З.: **arqa*; Ц.-В.: кирг., алт. *arqa*; Ю.-В. **arqa*; С.-В.: сюг. *ařqa*, *harqa*, *xařqa*, тув. *a"rga*, як. *arҕа*, *arҕas* (уменьш.); чув. *urxa-* (в *урхалӑх*).

1.2. а) Спина человека, верхняя часть спины: 'спина, верхняя часть спины; задняя сторона; поддержка, помощник' - орх., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., ст.-осм.; 'спина, плечи; задняя сторона; помощь, поддержка' - тур., гаг., сал., кар., тат., балк., каз., ккалп., кирг., уйг., узб.; 'спина, плечи/загровок человека и животного, задняя сторона' - як.;

³⁷ ТМ формы, вводимые обычно в сравнение (ма. *xefeli*, эвн. *kebal* и под.), по-видимому, являются монголизмами.

³⁸ Письм.-монг. *keber-deg*, калм. *kewrdög* 'туловище' (KWb 229), ордос. *Kewer* 'фигура (о животном)' (DO 419) и под., видимо, производные от *keb* 'форма' и не имеют отношения к данной этимологии.

б) спина человека, верхняя часть спины ⇒ спина животного, хребет: 'спина человека и животного; задняя сторона; поддержка' - аз., турк.; 'спина, плечи; задняя сторона; верх, горный хребет' - кум., башк., ног., алт., сюг., хак., шор., тув.; *'спина животного' (в *урхалах* 'чресседельник') - чув.

NB локализационные и ландшафтные значения:

а) задняя сторона: во всех источниках, кроме чув.;

б) верх; горный хребет: кум., башк., ног., алт., сюг., хак., шор., тув.

1.3. См. Räs. VEWT 26, Cl. EDT 215b, ЭСТЯ 1974, 174-175. Вопреки ЭС-ТЯ, Ramst. SKE 236 и нек. др., не связано с тюрк. **art* 'задняя часть'³⁹ (ср. отсутствие каких-либо рефлексов долготы). Родственно ТМ **arka-n* 'спина человека'.

2.0. **syrt*

2.1. Др.-огуз., ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *syrt*, Ю.-З.: тур. *sirt*, аз. диал. *sirt*, турк. *syrt*, С.-З.: кум. *syrt*, тат. *syrt*, каз. *syrt*, Ц.-В.: кирг. *syrt*, алт. *syrt*, Ю.-В.: узб. *sirt* (заднерядн.); С.-В.: хак. *syrt*, тув. *sirt*, чув. *šärt*.

2.2. а) Спина животного, верхний край: 'спина, позвоночник; гребень горы; внешняя сторона, внешность, верх, поверхность; обух' - тур., гаг., аз., кум., балк., тат., каз., ккалп., кирг., алт., узб., хак., тув.; 'нагорная долина' - др.-огуз. (и *syrt-la-* 'подвязывать хвост животному'); 'холм' - ср.-кыпч.; 'спина; круп; холм' - чаг.; 'гребень, грива горы' - чув. диал.; б) лопатка: 'лопатка' - чаг., 'лемех плуга' - ср.-огуз., 'резец сохи, предплужник' - чув.; в) спина животного ⇒ спина человека: 'спина, плечо; задняя часть, за; внешняя сторона, возвышенность, горная гряда' - турк., кар., ног.

NB локализационные и ландшафтные значения.

2.3. См. Räs. VEWT 419, Cl. EDT 846b, ДТС 505; ср. также Мудрак, Палат. Вопреки Клосону, остальные этимологические источники (см. еще Егор. 335) правильно отделяют эту основу от **sirk* > **sirt* 'щетина', связанного с монг. **sirkeg* 'id.' (ср. тюр. **bert* 'крепкий' - монг. **berke* и под.). Переднерядный вариант в тув. и аз. диал., по-видимому, вторичен. Восходит к праалт. **sirte-*: Тюр. **syrt* 'спина животного', Мо. **serteng* > халха *сэртэн* 'позвоночный отросток', ТМ **sigde* < **sir-de* 'грудные позвонки животного' ССТМЯ II 77, кор. *sido-* 'нести на спине' (сравнение Алтайского словаря).

3.0. **be:lk*

3.1. Ен. *bel* (Е 3,2); др.-уйг., крх.-уйг. (чигиль), ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т. (Хор.П. I 222), чаг. *bel*; ст.-осм. *bel* (TS I 548-549), *mil* (Erg. 215); Ю.-З.: тур. *bel*, аз. *bel*, турк. *бил*, сал. *bel* (ул.), *bil*, *pil* (удж.), *pil* (хан.); С.-З.: кум. *bel*, тат. *бил*, каз. *bel*; Ц.-В.: кирг., алт. *bel*; Ю.-В.: узб. *bel*, уйг. *бал*; С.-В.: сюг. *пел*, тув. *bel*, як. *бил*; чув. *пилёк*.

3.2. а) Поясница, пояс; середина, склон горы; седловина - ен., др.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т., ср.-кыпч., чаг., тур., гаг., аз., сал., кар., кум., балк., тат., башк., ног., уз., уйг., тув., як.; б) поясница; спина - ср.-кыпч., поясница, се-

редина, склон; горный хребет - ст.-осм.; спина, хребет горы; поясница, седловина горы - хак., сюг., алт.; поясница, талия; ствол дерева; середина - турк.; поясница, талия; спина, корпус (о животных); горный перевал; горный хребет; опора, сила - каз., ккалп., кирг.; поясница, пояс; спина животного; перешеек - чув.

NB локализационные и ландшафтные значения.

3.3. См. Räs. VEWT 69a, Cl. ED 330, Егоров 160, ЭСТЯ 1978, 135-137 и указанную там литературу. Гласный восстанавливается по соотношению огуз., як. и чув. рефлексов; о конечном **k* см. Мудрак 1989. Слово заимствовано в монг.: ср.-монг. *bäl* 'талиа' (Ноца-и 19), *be'l* 'Körper, Leib' (SH 14), письм.-монг. *bel* 'талиа; косогор' (Kow. 1113) и совр. сев.-монг. языки. ПА **beilke*: Тюр. **beilk* > **bél* 'поясница'; Мо. **belke-yu-sun* 'id.'; ТМ **belge* 'лоно, колени' (на которые сажают детей). Тюрко-монг. сравнение см. в VGAS 76, 106.

◇ Семантическая реконструкция.

Типологическое исследование соотношения названий спины по разным языкам показывает, что здесь выделяются "человеко-ориентированные" и "животно-ориентированные" системы: для "человеко-ориентированных" характерна регулярная многозначность 'спина' = 'задняя часть', 'место позади', соответственно, от названий спины регулярно образуются локализирующие слова со значением 'позади' (ср. англ. *back*, уз. *орқа*); для "животно-ориентированных" - регулярная многозначность 'спина' = 'хребет горы' = 'верхняя часть', 'поверхность', 'внешняя сторона' и образуются локализирующие слова со значением 'снаружи' (алт. *сырт*, аз. *бел*, рус. *спина*); кроме того, бывают языки, в которых имеется два названия спины, одно из которых ведет себя как "человеческое", другое - как "животное"; оба они обычно могут синхронно употребляться и для обозначения спины человека, и для обозначения спины животного; естественно считать в каждом из случаев один тип употреблений основным, а другой - метафорическим (тур. *arka* 'спина, сзади', *sirt* 'спина, гребень горы'). Оказывается существенным также "функциональное" различие частей спины человека и животного: при отсутствии необходимости "топографического" различия частей спины как немаркированное слово для обозначения спины в одних языках может употребляться термин, обозначающий в маркированном случае верхнюю часть спины, в других - термин, обозначающий поясницу; в обоих случаях в качестве "общего" слова выбирается функциональное: в первом случае это 'часть тела, на которой носит груз человек', во втором - 'часть тела, на которой носит груз вьючное животное'. Соотношение значений **arka* и **syrt* по языкам указывает на первоначальные значения **syrt* 'спина животного' и **arka* 'спина человека = верхняя часть спины' (то, на чем носит грузы человек). По отдельным группам языков эта система претерпела следующие развития. В чув. **arka* 'спина человека' ⇒ 'спина вообще' (без противопоставления) ⇒ 'спина животного', вытесняя **syrt*, сохранившееся только как ландшафтный термин; оппозиция вновь образуется за счет пе-

³⁹ Тюр. **ar-t*, монг. **aru* тж. (KWb 12b), очевидно, восходят к другой алт. основе **ar-* 'зад, сзади'.

рехода рефлекса **jagryn* 'лопаточная часть спины' в название спины. В якутском оппозиция перестраивается вследствие монгольского влияния: исчезает противопоставление по признаку 'человек/животное' (и рефлекс слова **syjrt*), основным названием для спины становится слово со значением 'горный хребет, спинной хребет' (*сис* 'позвоночник, хребет, спина; горный хребет' восходит к пратюрк. **juš* 'горный хребет, горы, покрытые лесом' ЭСТЯ 1989, 44; развитие 'горный хребет' ⇒ 'спинной хребет, спина', по-видимому, под влиянием такого же спектра значений монг. слова **nirigun*), слово *арҕа* получает значение 'верхняя часть спины человека, загривок животного'. В прочих языках оппозиция просто постепенно стирается; в гораздо большем числе случаев это происходит за счет расширения значения **arka* (получающего значение 'горный хребет' в тув., хак., алт., башк., ног., кум.), таким образом, представляющего собой основное наименование спины (ср. *сырт* 'задняя часть' - турк., кар., ног.).

Первоначальное значение слова **be:l* 'поясница, талия'; впоследствии в части языков у его рефлексов появляется восстанавливающее первоначальную оппозицию дополнительное значение 'спина животного' (откуда далее 'горный хребет; позвоночник'). Такое развитие объяснимо основным функциональным контекстом для слова 'спина': 'нести на..., погрузить на...'; поскольку при навьючивании животного груз приходится именно на середину спины, то собственно название середины спины, поясницы может стать наиболее употребительным в этом контексте, и, таким образом, получить значение 'спина животного'. Характерно, что у рефлексов **be:l* отсутствуют употребления типа 'зад, тыл', и, следовательно, не наблюдается развития 'спина животного' ⇒ 'спина человека'.

Относительно метафорических ландшафтных значений слов с основным значением 'спина' см. еще раздел ЛАНДШАФТ.

«ПОЗВОНОЧНИК»

1.0. **oḡur-tka*

1.1.-1.3. Общетюркское название собственно позвоночника **oḡur-tka* (в части языков вследствие подстройки под более распространенную словообразовательную модель **oḡur-ga*) - см. ЭСТЯ 1974, 463-464; производное от глагола **oḡur-* 'разламывать по суставам' (ЭСТЯ 1974, 461-462, -*ḡ* между двумя огубленными гласными закономерно дает в ряде источников -*m*-, ср. тур. *domuz* 'свинья'). См. выше производное по тому же глаголу **og/ḡur-uk* 'первый шейный позвонок'. Иное происхождение имеет **ōmgen* 'грудина' - см. ниже. Соответственно, все эти слова не связаны с **omta, omta-ša* 'бедренная кость, бедренный сустав' (значение 'ключица' в Из. дар 148, тур. диал. DSf, по-видимому, следствие случающегося в разделочной терминологии смешения разделочных терминов для задних и передних конечностей, здесь, возможно, не без влияния *omtau*).

«ГРУДЬ»

1.0. **ōmgen*

1.1. Др.-уйг. *ōmgen* 'верхняя часть груди', *ōmgen tamır* 'шейная вена' (Suv (ДТС 384, 385, Мал. 407); крх.-уйг. *ōmgen* 'шейная вена' ['al-wadaʒ'] (МК); чаг. *ōmgen, ōmḡün* 'основание горла и кость между шеей и грудью' (т.е. грудина) (Sngl 86v24); *ōmḡü, ōmḡön* 'ключица' (Pav. С. 80); *ōmgen* 'грудь лошади' (Vam. 227), = *ümgen* (Буд. I 159); *ōmgen, ümgen* 'грудь лошади', *ümgenlik* 'широкогрудый', *ōmgenlik* 'нагрудный ремень конской упряжи' (P I 1315, 1913); Ю.-З.: (?) тур. *ōnge* 'упрямство; гнев', хорезм. *omḡan, omḡan* 'грудь' (Абд. Хор.Ш 72); С.-З.: тат. диал. *ümḡan* 'грудь животного' (ДС I 257), Бараб. *ōmḡön* 'грудь лошади', *ōmḡönny* 'имеющая сильную грудь (о лошади)', *ōmḡönnyk* 'нагрудный ремень конской упряжи' (P I 1315, 1316), ккалп. *oḡmen* 'бок', *oḡmeninen jāt-* 'лечь на бок', каз. *oḡmen* 'грудь; пищевод; туловище', *oḡmende-* 'лезть вперед, проталкиваться'; Ц.-В.: кирг. *omḡok* 'грудь коня (которой напирают)' (видимо, старое производное с основообразующим афр. -*k*); Ю.-В.: узб. *ümḡan* 'грудь', *ümḡanla-* 'пробивать себе грудью дорогу', диал.: *omḡan* 'грудь' (Данияров Бахмал. 234); С.-В.: хак. *omḡmen* 'ключица'.

1.2. Следует восстанавливать значение 'верхняя часть груди, грудь животного'.

1.3. См. Räs. VEWT 372, EDT 159, ЭСТЯ 1974, 537; приведенные в ЭСТЯ тур. диал. *ōmürtlek, öḡür* 'грудь, туловище' в действительности относятся к *öḡür* 'нагрудная часть одежды' - см. ЭСТЯ 1974, 538; соответствующие тюркские формы, скорее всего, являются контаминацией заимств. из монг. *eḡger* и *ebür*. На алтайском уровне связывается с ПТМ **umHe(n)*: эвенк. *umän* 'кадык'; эвен. *öm* 'кадык, гортань'; производный глагол (?): ороч. *umä-чи-* 'поднять голову, качнуть головой (о звере)'. ССТМЯ II 273, Аврорин - Лебедева 241; Колесникова ОСЛАЯ, 2, 294 (нет ороч. глагола). Восстанавливается ПА **ōmHen* 'передняя часть гортани'.

2.0. **tō:š*

2.1. Др.-уйг. *tōš* 'грудь' (Man II); крх.-уйг. *tōš* 'верхняя часть груди' (МК); ср.-уйг. *dōš* 'грудь' ['al-šadr'] (АФ 093), = *tōš* 'верхняя часть груди' ['al-zawr'] (IbnM 141); ср.-кыпч. *dōš* 'грудь' ['al-šadr'] (Houts. 75 - "турк."); *tōš* 'грудь' ['al-šadr'] (CCum, AbūH 106), *tōš* 'верхняя часть груди' ['al-zawr'] (At-tuhfa 262); хрзм.-т. *tōš/toš* 'грудь' (*күмүш нар ики төшингә қысылмыш* 'серебряные гранаты прижаты к двум грудям', *бақыб бағры тошынға ханжар урды* 'посмотрев, вонзил в его грудь кинжал' (XIII), *аның тошындақы мәйеә тақы йергә түшти* 'плоды, расположенные на его передней части, упали на землю' (НФ); чаг. *tōš* 'грудь' ['sina'] (Sngl 178r13); *tōš* 'грудь; бок' (Pav.С 233); ст.-осм. *dōš* 'грудь' (TS II 1241, с XIV в.); Ю.-З.: тур. *dōš* 'бок у животного; передняя часть туши', аз. *dəш* 'грудь; грудинка; женская грудь', турк. *də-ш* 'грудь; грудинка'; С.-З.: кар. Т. *tēш* 'грудь, сосок', Г. *tэс* 'вымя', К. *tōш* 'грудь; вымя; грудинка', кум. *tēш* 'грудь; грудинка', балк. *tēш* 'грудь', тат.

түш 'грудь; грудинка'; диал. (дубьяз. заказан.) 'тело, туловище' (ТДС 451), Сиб. *түшелтерек* 'нагрудное украшение: монеты, нашитые на воротник' (Тум. ЗС 208), Бараб. *түш* 'грудь' (Дмитр. ЯБТ 192), башк. *түш* 'грудь; грудинка', ног. *тоьс* 'грудь; грудинка', ккалп. *тос* 'грудь; грудинка', каз. *тос* 'грудь; грудинка'; Ц.-В.: кирг. *тош* 'грудь, верхняя часть груди; грудинка', *тош жары* 'мера длины в полсажени (от концов пальцев вытянутой руки до середины груди)'; алт. *тош* 'грудь; грудинка', Туба *тош* 'грудь' (Баск. Туба 157), Лебед. *тош* 'грудь' (Баск. Леб. 209); Ю.-В.: узб. *тўш* 'грудь; грудинка', уйг. *тош* 'грудь; грудинка', диал. Хами *тош* 'грудь' (Мал. УЯ 176); С.-В.: сюг. *тос*, *түс* 'грудь; грудинка' (Мал. ЯЖУ 123, 127), *т'ос* 'грудь (о мужчине)' (Тен. ССЮЯ 214), хак. *тос* 'грудь; грудинка', тув. *дош* (тодж. Чад. 49), *тош* (литер.) 'грудина, грудная часть животного', *тош чартыы* 'мера длины в полсажени' (*чартык* 'половина'), тоф. *дош* 'грудь', як. *түөс* 'грудь, грудинка', диал. *түөс оһох* 'камелек из вертикально поставленных жердей' (ДСЯЯз. 252).

2.2. По-видимому, это основное общетюркское название груди - верхней части передней стороны туловища.

2.3. См. Räs. VEWT 495, EDT 558b, ЭСТЯ 1980, 286-287. Звонкость-глухость начального согласного неясна: нейтрализация перед *-š*, см. Дыбо *t, *d. Вопреки ЭСТЯ, EDT и нек. др., тюрк. *tō:š не связано с тюрк. *tōš 'холм, склон' (ср. в последнем рефлекс краткого гласного: тув. *доьш* 'подъем, возвышенность'; различие по долготе отмечено в Щербак СФ 197), с которым отчасти смешивается по языкам в качестве ландшафтного термина. Вопреки ЭСТЯ, с *tō:š не связано частично сконтаминированное с ним *tōš/tōše 'наковальня; колода для рубки' (см. подробно в Дыбо 1996). Возможная алтайская параллель: ПА *t'ōil-(gə): Тю *tō:š* 'грудь'; ТМ *tuigen < *tuilgen 'тж.'; маньчж. *tulu* 'грудь лошади'.

3.0. *gō:küz

3.1. Др.-уйг. *kōgüz* (ТТ VII, Uig IV и др.); крх.-уйг. *kōgüz* (МК I 366, QB 1535); ср.-уйг. *kōgüz* (Юг 278, Tfs 183), *kōküz* (IbnM 46); ср.-кыпч. *kōgüz*, *kōvüz* (CCum 150), *kōgüz* (Houts. 32, 7), *kōgüs* (At-tuhfa 207); хрзм.-т. *kōgüs* (XIII 100); чаг. *kōgsük* (возможно, описка из *kōgsüm*) (Abšk 368), *kōgs*, *kōgüs* (Sngl 308r2, 308r4), *kōküš* (MqdmAd 132, 188, 248); ст.-осм. *gōgüz* (TS III 1730); Ю.-З.: тур. *gōjüs*, гаг. *gü:s*, аз. *kōküš*, турк. *gōvüs*; С.-З.: кар. К. *kōkis*, *kōxıs*; Ц.-В.: алт. *kōgüs*, Туба *kōküš* (Баск. Туба 130), Куманд. *kükse* (3-е лицо) (Баск. Кум. 228), Леб. *kōgüs*, *kōksi* (Баск. Леб. 167); Ю.-В.: узб. *kūks*, уйг. *kōküš* = уйг. диал. Хами (Мал.УЯ 165), *kōküš*, *kōkis* (Мал. УНС 131); С.-В.: сюг. *kōküš*, *gōs* (Тен. ССЮЯ 179), хак. *kōgıs*, шор. *kōgüs*, як. *kōgüs*; чув. *kāGār*.

3.2. Полный список значений см. в ЭСТЯ 1980, 55. Разброс значений указывает на первичное "грудь/спина как верхняя часть туловища" (ср. як. "верхняя часть спины"), откуда "полость груди", откуда метонимические переносы (полость груди какместилище некоторых душевных свойств):

разум, мысли - др.-уйг. ТТ V (ср. *kōgüzlüg* 'умный' др.-уйг. Ман II 8, USp 102a31; 'смелый' крх.-уйг. QB - EDT 714), алт.; душа, чувства - узб., алт., кирг.

3.3. См. VEWT 288, EDT 714, ЭСТЯ 1980, 54-55. Глухость конечного согласного может быть обеспечена сочетанием с глухим заднеязычным (таким образом, видимо, следует предполагать ПТ *kōkz > kōks > kōküš. Алтайские параллели: Мо *kōkün 'женская грудь', ТМ *kuxun 'женская грудь, сосок' (NB суффиксацию - "алтайская гетероклиза"), кор. *kokäi 'сердцевина', яп. *kakara 'сердце' (Старостин 1991, 280). Возможно, производное от ПА глагола *kōke- 'сосать': ТМ *koxe-, Мо *kōke-, и, таким образом, первоначально 'женская грудь'.

4.0. *kōkrek

4.1. Ср.-кыпч. *kōkrek* (Houts. 21-22); чаг. *kōkrek* (Abšk 370, BdLy 231, Vam.ČSprg. 330); Ю.-З.: тур. диал. *kükrek* (DS VIII 3026), *kōkrek* (DS VIII 2953), турк. *kükrek*, диал. *kүkräk* (ТДГДС 117), *kөkräk* (Араз. 239), сал. *kö'p'rix*, *kүprāx* (Тен.ССЯ 393, 398); С.-З.: кар. К. *kōkrek*, Г. *кекрек*, Т. *көкрäk*, кбалк. *көкүрек* (Апп.67), кум. *көкүрек*, тат. *kүkräk* = тат.диал. (ДСТ 280), Бараб. *kōkrek* (Дм.ЯБТ 161), башк. *kүkräk* = башк.диал. (Юс.Асин. 167, Бһһ II 116), *күкүрäk* (Яр. 175), ног. *kōkirek*, ккалп. *kōkirek*, каз. *kōkirek*; Ц.-В.: кирг. *kōküyök*; Ю.-В.: узб. *көкрäk*, диал. *көкрäk* (Щерб.Ю.-Хор. 83), *хохрāй* (Гул. Х.Джиз. 73), *кохрāй* (Гул.Я.Ташк. 79), уйг. *көкрäk*.

4.2. а) Верхняя часть туловища - Р II 1225 (коман.), Р II 1225-1226 (бар., кир.); грудная полость - Р II 1425 (казан.); грудь - все источники, кроме турк.диал. (ТДГДС), тат.диал. (ДСТ), баш.диал. (Бһһ), уз.диал. (Щерб.Ю.-Хор.), Abšk (кирг. 'каждая из двух половин груди'); груди женские - кум., тат., уз.; печень - Zen., Abšk (+ 'легкое'); сердце - Zen.; б) кузов телеги - турк.диал. (ТДГДС); передок арбы - узб.диал. (Щерб.Ю.-Хор.); корпус телеги - башк.диал. (Бһһ); *арба күкрәгі* 'подушка телеги' - тат., баш.; в) возбуждение, ярость, храбрость - Р II 1225-1226 (бар., кир.), Р II 1425 (казан.); гордость - ккалп., Р II 1225-1226 (бар., кир.), Р II 1425 (казан.); высокомерный - башк.диал. (Бһһ); самоуверенный, гордый - каз. (*көкүрек адам*), ног. (*көкүрек әдем*);

г) вышитый нагрудник, надеваемый женщинами под платье - тат.диал. (ДСТ); вид серебряной брони, надеваемой на грудь - тур.диал. (DS VIII);

д) удушье - тур.диал. (DS VIII); туберкулез - кум.; одышка, астма - тат. (*күкрäk қысу*).

4.3. См. VEWT 288, EDT 712, ЭСТЯ V и указанную там литературу. По-видимому, ареальное ("кыпчакское") уменьшительное к предыдущему слову; соотношение *z/r* - согласно правилу Хелимского (см. Хелим. 1986). "Духовная" семантика (гордость, ярость) явно развилась под влиянием употреблений заимствованного из монг. *oturag* (см. Дыбо 1996, 136, сн. 158).

5.0. *em-ig, *em-ček

5.1. Др.-уйг. *emig* 'вымя' (ЇВ 24), 'сосок' (Ман II 11, Uig IV 30); крх.-уйг. *emig* 'женская грудь, сосок, вымя' (МК I 72, II 70); ср.-уйг. *emček* 'женская грудь, сосок' (Tfs 77, IbnM 072); ср.-кыпч. *emček* 'тж.' (AbūH 11); чаг. *emček* 'тж.' (Abšk 79); Ю.-З.: тур. *emcik* 'тж.', аз. *āmžāk* 'тж.', хор. *āmžāk* 'тж.' (Абд. ХорШ 23), турк. *emžek* 'тж.'; С.-З.: ктат., кар., кбалк., кум. *emček* 'тж.', тат. *imčək* 'тж.', башк. *imšək* 'тж.', ног., ккалп., каз. *emšek* 'тж.'; Ц.-В.: кирг. *emček* 'тж.', алт. *emček* 'тж.', диал. Леб. *emžek* (Баск. Леб. 229); Ю.-В.: узб. *emčak* 'тж.', уйг. *āmčäk* 'тж.'; С.-В.: сюг. *emig* 'тж.', хак. *imžek*, шор. *emček* 'тж.', тув. *emig*, як. *emij* 'тж.' (ср. *emsex* 'рожок для кормления младенцев'). Ср. чув. *ëm-käč* 'соска'.

5.2. Сосок, вымя, женская грудь – систематически; метафорич. (деталь артефакта) шип на подкове – башк.

5.3. См. VEWT 41, EDT 158-159, ЭСТЯ 1974, 271-272 и цитируемую там литературу. Производные (отглагольные имена), могущие возводиться к общетюркскому состоянию (частично распределенные по "западной" и "восточной" группам), от глагола *em- 'сосать' (см.). Имеется еще одно производное от глагола *em- с таким же значением: тур., гаг., турк. и др. *emzik* 'сосок, соска'; см. ЭСТЯ.

6.0. *kōñül

6.1. Орх. *kōñül* (Тон 15); др.-уйг. *kōñül* (ТТ II, III); крх.-уйг. *kōñül* (МК III 353, QB 211); ср.-уйг. *kōñül* (Юг 73, IbnM 141, Tfs 184); ср.-кыпч. *kōñül* (CCum 152, AbūH 85); хрзм.-т. *kōñül* (Г 35, МН 19, ХШ 102); чаг. *kōñül* (Sngl 24r13, MqdmAd 145); ст.-осм. *kōñül* (TS III 1763 – с XIV в.); Ю.-З.: тур. *gōñül*, диал. *gevil* (DS VI 2011), гаг. *gōn*, аз. *kōñül*, турк. *kōñül* (книжн.), *gōñün*, сал. *kōñni*; С.-З.: кар. *kōñül*, кум. *gōñül*, тат. *küñil*, диал. *kñil* (ДСТ 242), башк. *küñil*, ног. *kōñil*, ккалп. *kōñil*, *kewil*, каз. *kōñil*, диал. *kewil* (КТДС 158); Ц.-В.: кирг. *kōñül*, алт. *kū:n*; Ю.-В.: узб. *kūñil*, уйг. *kōñül*; С.-В.: сюг. *kōñül*, хак. *kō:l*, шор. *kōñnü*, тоф. *hō:l*, як. *kōñül*; чув. *kāmäl*.

6.2. Сознание, разум, мысли – орх., др.-уйг., крх.-уйг. (с этого периода также отмечается значение "сердце как орган мышления/чувств"); чувство, настроение – с крх.-уйг. все источники. В чисто анатомическом значении практически не отмечено. Очень сомнительно утверждение Клосона, что первоначально слово имело абстрактное значение "ум, чувства", а затем оно стало ассоциироваться с анатомическим объектом: обычно бывает как раз наоборот. Ср. следы анатомического значения в производном (см. ниже).

6.3. См. VEWT 291a, EDT 731b, ЭСТЯ 1980, 75-76. По-видимому, *kōñül 'сердце, душа' является старым производным от *kojn "пазуха" – субстантивированное прилагательное на -yl (см. Gabain AG 75), т.е. "запазушное" ⇒ "содержащееся в груди", ср. производное от него *kōñlek 'рубашка' (где выступает значение части тела). Сочетание с j изменило рядность в неодно-сложной форме; -ñ-, видимо, отражает старый -ñ-, который на конце слова в сочетании с j совпал с n. Формы типа гаг., турк. и алт., по-видимому, обра-

зованы аналогическим путем, будучи извлечены из формы принадлежности (ср. шорскую форму).

«РЕБРА»

1.0. *ejegü

1.1. Др.-уйг. *ejegü* (Rach II 22); крх.-уйг. *ejegü* (МК I 137 и др.); ср.-уйг. *ejegü* (Rby, Tfs 71); ср.-кыпч. *ejeg* (Houts. 57), *ejegü* (AbūH 27), *ejegü*, *ejeg* (At-tuhfa 23a7); хрзм.-т. *ejegü* (НФ 279); чаг. *ejegü*, *üjegü* (Sngl 57r6); ст.-осм. *ejegü* (до XVI в.), *ege* (XVII в.) (TS I 287 и сл.); Ю.-З.: тур. *eğe*, диал. *eya*, *eue*, *öyek* (DS 509, 563, 1123); С.-В.: тув. *e:gi*, тоф. *ē:gi*, як. *ojoyos* (< **ejegü-č*); чув. *ajäk*.

1.2. Ребро – во всех источниках, кроме чув.; бок, ребро – як.; бок, сторона – чув.; метафорич. (деталь артефакта) ребра, на которые натягивается палатка – МК; метафорич. (ландшафт) подъем почвы на склоне горы – МК.

1.3. См. VEWT 38, EDT 272, Егоров 38. Видимо, следует согласиться с тезисом Клосона о том, что данное слово является старым наименованием ребра, а из большинства современных языков вытеснено заимствованным из монг. **kapyrqa*. Возможная алтайская параллель: ТМ **fiken* 'грудная кость' (ССТМЯ II 323).

2.0. *bokana

2.1. С.-З.: башк. диал. *боғана*, *буғанақ* 'мягкая часть между ложными ребрами и бедром' (Бhh II 50 – Инйер), каз. *буғана*, *буғана сүек* 'ключица', *буғана қабырға* 'ребро около ключицы'; Ц.-В.: кирг. *бокано* 'ложные ребра', алт. *богоно сдбктү кижги* 'карлик' (букв. "человек ростом с кость богоно"); С.-В.: хак. Кач. *поғана* 'первое ребро', Койб. *поғана қабырға* 'ложные ребра' (P IV 1265).

2.2. Общее значение тюркских форм, по-видимому, 'мягкие ребра'.

2.3. См. ЭСТЯ 1978, 305 и цитируемую там литературу. В ЭСТЯ интерпретируется как заимствование из монгольского, ср. монг. формы: Мо **bogani* 'мягкие ребра': халха *богино хавирга* 'первое ребро', ордос. *Doloo Bo9oni* 'семь пар ребер, наиболее близких к шее (у барана)' (DO 74), калм. *bo9oni хавшн* 'самые нижние, ложные ребра' (KWb 49a), при монг. **bogani* 'короткий, мелкий'. Однако, при том, что отсутствует точное звуковое совпадение между какой-либо из монгольских форм слова **bogani* и тюрк. *bokana* (ср. кирг. форму, указывающую на старую глухость), а также незафиксировано в тюркских языках заимствование из монг. **bogani* в значении 'короткий', не исключается возможность, что монгольское название ложных ребер стало интерпретироваться как связанное с **bogoni* 'короткий' вторичным образом. В таком случае здесь мы имеем безупречное с точки зрения уточненной системы алтайских соответствий алтайское со-

поставление: ПА *boka-l-: ТМ *boko-li 'грудина' (ССТМЯ I 90)⁴⁰; Мо *bogani; Тю *bokana.

3.0. *kegrek

3.1. Только Ю.-З.: тур. *geğrek* 'нижние, мягкие ребра', *geğrek altı* 'бок'; турк. *geğrek* 'нижняя, хрящевая часть лопатки'.

3.2. По-видимому, общее значение – хрящи верхней части туловища.

3.3. См. ЭСТЯ 1980, 14. Возможно, сюда же следует относить и *kekirdek 'гортань; пищевод; трахея' (см. выше). Возможное алт. сопоставление: ПА *kenk-(rek/tirek): Тю (огуз.) *kegrek 'мягкие ребра, грудина'; Мо *kenk- 'передняя часть тела животного'; ТМ *kenk-t- 'тж.'. Монг.-тунг.-маньчж. сравнение см. в VGAS 71, 85. В Цинциус АЭ 125 связывается с алт. *k'eŋ 'широкий', что невозможно (отсутствие придыхательности начального согласного).

«СЕРДЦЕ»

1.0. *jürek

1.1. Отмечено повсеместно, с др.-уйг. *jürek*; тур., турк. *jürek*, аз. *ürek*, сал. *jyrük*; кум. *jürek*, тат., башк. *jüräk*, ккалп., каз. *zürek*; кирг. *žürök*; уз. *jurək*, уйг. *jürək*; сюг. *jörek*, тув. *čürek*, як. *süräx*; чув. *čëre*.

1.2. а) Сердце – во всех источниках, кроме ЫвМ, TS; живот – гаг., желудок – TS, желчный пузырь – ЫвМ; б) метоним. (душа, смелость, мужество) – все исторические источники (см. EDT 966, sub *yürekli*), тур., гаг., аз., турк., хал., кар., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., тув.; в) метоним. (гнев) – кар.; г) метоним. (усердие) – тув., як.; д) метоним. (рассудок) – тув.; е) метоним. (доброта) – чув. Метонимические значения проявляются в основном в производных: *jürek-lig 'храбрый' (но як. *sürexte:x* 'усердный', чув. *čërellë* 'добрый, отзывчивый'), *jürek-le- 'становиться храбрым'. По-видимому, метафора со смелостью может считаться праязыковой; с другой стороны, чув. развитие – явно под влиянием соседних не-тюркских языков.

1.3. См. ЭСТЯ 1989, 270-271, VEWT 213, EDT 965. Связь с *jür-* 'двигаться' имеет, скорее, народно-этимологический характер. Алтайский прототип: ПА *jürke 'сердце': ТМ *jurga- 'нравственный, храбрый': эвен. *žurri*, сол. *žurgana*, ороц. *žugge*, ма. *žurganga* (ССТМЯ I 277, 278); монг. *jürüken 'сердце': ср.-монг. *jiruge(n)*, *jiruge(n)* (SH 91, 95), калм. *zürkŋ* (KWb 483), халха *зүрх*, дунс. *жуүэ*, бн. *žirgə*, монгол. *D'zierGe* (SM 87, Тод. Монгол. 334). См. Старостин 1991, 282 (но кор. и яп. к другой этимологии, см. Дыбо 1996).

«ЛЕГКИЕ»

1.0. *öbke

1.1. Повсеместно, с др.-уйг. *örke*, *övke*; тур. *öjken*, *öfke*, гаг. *üfke*, турк. *öjken*; кбалк., кум. *örke*, тат., башк. *üpkä*, ног. *örke*, ккалп., каз. *ökrä*; кирг. *örkō*, алт. *ökrō*; узб. *orkä*, уйг. *örkä*; сюг., хак. *ökre*, тув. *ökre*; чув. *üpke*.

1.2. а) Легкие – во всех источниках; б) (метоним.) гнев, обида – во всех источниках, начиная с др.-уйг. (проявляется в основном в производном *öbke-lig 'гневный; раздражительный').

1.3. См. ЭСТЯ 1974 540-542, VEWT 373, EDT 9. Внешние параллели подтверждают праязыковой характер метафоры: ПА *örk- 'легкие': ТМ *up/fu-kte: эвен. *öbda* 'селезенка', нан. К-У *upke* 'селезенка', ма. *ufuxi* 'легкое' (ССТМЯ II 29, 281); монг. *öve-n 'гнев': письм.-монг. *ögen*, калм. *ö* (KWb 303), халха *өөнтөг* 'обидчивость', ордос. *ö* (DO 526); кор. *pühóa 'легкие', яп. *püküpüküsi*.

«ЖИВОТ, ЖЕЛУДОК»

1.0. *karym

1.1. Представлено повсеместно, с др.-уйг. *qaryn*; тур., гаг. *karyn*, аз., турк. *Garyn*; кбалк., кум. *qaryn*, тат., башк. *qaryn*, ног., ккалп., каз. *qaryn*; кирг. *qaryn*, алт. *qaryn*; уз. *qarin*; сюг. *qaryn*, хак. *харун*, тув., тоф. *хугун*, як. *харун*; чув. *хугам*.

1.2. а) Живот, желудок – во всех источниках, кишка, требуха – як.; б) (метоним.) еда, питание – тув.; в) бурдюк – ккалп., алт., хак.; г) тело, материальное начало в противоположность духовному – др.-уйг., крх.-уйг. Значение 'утроба, чрево, место, где вынашиваются дети' проявляется в производном, зафиксированном с крх.-уйг. и во всех группах языков, кроме чув. (чув. *xuräntaş* заимствовано из кыпч. языков): *karym-daš 'родные братья или сестры'.

1.3. См. VEWT 238a, EDT 660-661, ЭСТЯ V. Из внешних сопоставлений нам предпочтительно следующее: ПА *karmu-: ТМ *kerimuk 'желудок, тонкие кишки': эвенк. *kerimuk*, эвен. *koimki* (ССТМЯ I 453); Мо *kormai 'подол': ср.-монг. *hormai* (SH 67), письм.-монг. *qormai*, калм. *xormā* (KWb 188), халха *хормой*, монгол. *xormē* (SM 173). Монг. *qarbig* 'жир на животе' (см. Ram.KWb. 178b, Поп.ЧЯ [1925] 37, SKE 89, ОСНЯ I № 214), скорее, следует сближать с тюрк. *kazy* 'брюшной жир' < *kati (см. Pop.VGAS 17, 87, 96), ср. регулярное соответствие ПА *-lb- ~ тюрк. -š- (Street, *-lb-).

2.0. kurug-sak

2.1. Др.-уйг. *quruysaq* (ЇВ), крх.-уйг. *quruysaq* (МК, QB), ср.-уйг. *qursaq* (ЫвМ), ср.-кыпч. *qursaq* (CCum, Houts., AbûH, Bly, At-tuhfa), хрзм.-т. *qursaq* (XIII), чаг. *qursaq* (Sngl), ст.-осм. *qursaq* (TS); тур. *kursak*, гаг. *gursak*, аз., турк. *GursaG*, сал. *хусах*; кум. *qursaq*, тат. *qorsaq*, башк. *qorhaq*, ног., ккалп., каз. *qursaq*; кирг. *qursaq*, алт. *qursaq*; узб. *qursaq*, уйг. *qosaq*; сюг. *qursaq*, хак. *xursax*, як. *kurtax*.

2.2. Желудок – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. (CCum, Houts. (птичий), At-tuhfa), хрзм.-т., чаг., ст.-осм., аз., сал., ног., ккалп., каз., кирг.,

⁴⁰ Ошибочно включено орок. бохю 'живот' < *bak-na 'желудок' (ССТМЯ I 94); o < a вследствие губной аттракции).

хак., як.; живот, брюхо – кар., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сюг.; печень – AbûH, Bly; зоб – крх.-уйг., тур.; кадык – гаг.; грудь – турк.; (метаф.) сообразительность – ст.-осм., турк.; (метоним.) пища – алт.

2.3. См. VEWT 303, EDT 657. Относительно суффикса ср. аз. *baýrsaq* ‘кишка’ и под. Возможные внешние параллели: монг. *kurkaq* ‘желудок скота’ (KWb 188, 198), ТМ **xurke-(nse)* ‘брюшко рыбы’ (ССТМЯ II 29-30), кор. **küräi* ‘желудок’.

«ПОЧКИ»

1.0.1. **bögüz-ek* > **bögsek*

1.0.2. **bögür*

1.0.3. (Новообразование от 1.0.2.) **bögrek*⁴¹

1.1.1. Др.-уйг. *böksäk*, крх.-уйг. *böksäk*⁴²

1.1.2. Др.-уйг. *bögür*, турк. *böwür*, тат. *büjür*, як. *büör*

1.1.3. Тур. *böjrek*, турк. *böwrek*; кар. *bögrek*, тат. *büjüräk*, кум. *büjrek*; алт. *börök*; уйг. *böräk*; тув. *bürek*, тоф. *bó:rek*; чув. *püre*

1.2.1. Живот.

1.2.2. Бок – везде, почки – крх.-уйг., тат., башк., як., грудь – тур.

1.2.3. Почки – во всех источниках.

1.3. См. ЭСТЯ 1978, 213-214, 207-208, 205-206, VEWT 83, EDT 328, Дыбо 1996. Соотношение форм: 1.0.2 – первообразная, 1.0.1 и 1.0.2. – диминутивы. Внешние параллели: ПА **poXer-* ‘почки’: ТМ **foxin* ‘внутренности’ (ССТМЯ II 339); Мо **böyere* ‘почки’: ср.-монг. *bo'ere*, *bokore* (SH 16,17), письм.-монг. *bögere*, халха *bör*, калм. *börö* (KWb 56-57), монгол. *Bōro* (SM 28).

«ПЕЧЕНЬ»

1.0. **bagyr*

1.1. Представлено повсеместно, с др.-уйг., крх.-уйг. *baýur*, тур. *baýur*, аз. *baýur*, турк. *baGyr*, сал. *baýur*, кбалк. *baur*, тат. *bawur*, башк. *bawur*, ног., ккалп., каз. *bawur*, кирг. *bo:r*, алт. *bu:r*, уйг. *beýir*, сюг. *baýur*, хак. *pa:r*, тув., тоф. *ba:r*, як. *byar*, чув. *pöver*

1.2. а) Печень – во всех источниках; б) печень как вместилище эмоций: любви, жалости – во всех источниках, кроме як., чув.; вместилище раздражения – во всех источниках, кроме чув.; в) Метаф. (ландшафт): склон горы – ног., каз., кирг., узб.; пригорок – як.

1.3. См. VEWT 55b, EDT 317, ЭСТЯ 1978, 17-20. Алтайская этимология впервые предложена Котвичем (Kotw. 97): ТМ **fekin* ‘печень’.

«ВНУТРЕННОСТИ»

1.0. *bagyr-sak*, *bagyr-suk*

1.1. Др.-уйг. *baýrsuq* (Uig, TT), крх.-уйг. *baýrsuq* (МК), ср.-кыпч. *bayarsuq* (AbûH), *baýrsaq* (Houts.), хрзм.-т. *baýrsuq* (НФ), чаг. *baýrsaq* (Sngl), ст.-осм. *bayarsuq*, *baýrsaq* (TS); тур. *baýrsaq*, гаг. *barsaq*, аз. *baýrsaq*., турк., кбалк., кум. *bawursaq*., тат., башк. *bawyrdaq*, *bawyrhaq*., ног., ккалп., каз. *bawyrdaq*; кирг. *bo:rsuq*, алт. *borsoq*, *bu:rzaq*; уйг. диал. *boyursaq* (Мал. УЯ 143); тоф. *ba:rsuq*.

1.2. Внутренности, кишки – во всех источниках; (переносн.) вид лепешек, жареных в сале – С.-З., Ц.-В., Ю.-В.

1.3. См. VEWT 55, EDT 320, ЭСТЯ 1978, 22-23. Явное производное от *baýur* ‘печень’, о суффиксах см. ЭСТЯ.

2.0. **bögen*

2.1. Крх.-уйг. *bük/gen* (МК; по Клоасону, глухость для данного значения слова не отмечена); хрзм.-т. *büken* (НФ); турк. *böwen*; башк. *büjän*, ккалп. *büjen*; кирг., алт. *mön*; хак. *pön*, тув. *mön*.

2.2. Слепая кишка – МК, хак.; двенадцатиперстная кишка – башк., кирг., алт., тув.; толстая кишка – турк., ккалп.; кишка – НФ (верблюда).

2.3. См. VEWT 83, EDT 328, ЭСТЯ 1978, 205. Сомнительна связь с **bök-* ‘затыкать, преграждать’ – ср. явные рефлекссы срединной звонкости. Ср. в качестве возможной алт. параллели СТМ **mōmaña* ‘толстая кишка’ (ССТМЯ I 544).

«СЕЛЕЗЕНКА»

1.0. **d(i)a:lak*

1.1. Др.-уйг. *tal* (Rach. II); крх.-уйг. *talaq* (МК); ср.-кыпч. *talaq* (AbûH, Houts., At-tuhfa); чаг. *talaq* (Sngl); тур., гаг. *dalak*, аз. *dalaG*, турк. *dālaq*; кар. *talaq*, кбалк., кум. *talaq*, тат., башк. *talaq*, ног., ккалп., каз. *talaq*; узб. *talāq*; як. *ta:l*; чув. *talak* (< тат.).

1.2. Селезенка – во всех источниках; плавательный пузырь (рыб) – гаг.

1.3. См. VEWT 457, EDT 495, ЭСТЯ 1980, 137-138. Традиционное алтайское сопоставление: монг. **deliyün* ‘селезенка’ (ТМ формы в ССТМЯ I 194 – монголизм); возможно, сюда же ТМ **dilba* ‘брюшина, диафрагма’ (ССТМЯ I 206) и кор. **tira* ‘селезенка’, см. Старостин 1991, 14.

«ПУПОК»

1.0. **ki:n* < **ki:n*, **ki:n-tik* (уменьшительное)

1.1. Др.-уйг. *kin* ‘чрево, женские половые органы’ (Rach.), ‘мускус’ (Map II, Suv), *kindik* ‘пуп, пупок’ (USp, TT VIII); крх.-уйг. *kin* (QB), *kün* (МК) ‘мускус’; ср.-кыпч. *kin* ‘мускус’ (AbûH), *kindik* (AbûH, Из. дар, Houts.), *kündik* (Houts. 99) ‘пуп’; хрзм.-т. *kin* ‘мускус’ (XIII), *kindik* ‘пуп, пупок’ (НФ); чаг. *kindik* ‘пуп’; Ю.-З.: тур. *kindik* ‘пупок, пуповина’, хал. *kindik* ‘Nabel’, сал. *kinzix*, *kintix* ‘пупок’; С.-З.: кар. Т.Г.К. *kindik* ‘пуповина, пуп, пупок; живот, мышцы живота’, кум. *гиндик* ‘пуп, пупок, пуповина’, балк. *киндик* ‘пупок’, тат. *кендек* ‘пуп, пупок’, Бараб. *кәндик* ‘пупок’, башк. *кендек*, ног. *киндик*,

⁴¹ Относительно различий в рефлексации **f* в сочетаниях с согласными и в интервокале см. Хелим. ВЯ.

⁴² Заим. в пра-сев.-монг. *bökse* ‘зад, ягодицы’ (эвфемистическое развитие значения); ср.-монг. *bökse* (MA 143), письм.-монг. *bükse(n)* (Ков. 1252), халха *bögs*, бур. *bügsэ*, калм. *böksö* (KWb 55), внутр.-монг. *bögsö* (Некл.-Тум. 304), дагур. *bügsü* (Поппе Даг. 72) (предполагавшаяся Рамstedтом связь с монг. *böki-* ‘быть согнутым, кривым’ сомнительна). Из монг. имеется обратное заимствование в тюркские языки: чаг. *böksä*, казах. *böksö* и под. – см. VEWT 83, ЭСТЯ 1978, 213.

ккалп. *киндик*, каз. *киндік*; Ц.-В.: кирг. *киндик* 'пуп, пуповина', алт. *киндик* 'пупок, пуповина' (при *кин* 'струя кабарги'), Туба *киндик* 'пуп'; Ю.-В.: узб. *kindik*, уйг., уйг. диал. Хами, Куч. *kindik* 'пуп'; С.-В.: сюг. *кендек*, *кындык* 'пуп', хак. *киндік* = *кин* 'пуп, пупок, пуповина', тув. *хиндик* = *хин* 'пупок, кабарговая струя'.

1.2. Общее значение 'пупок'; по языкам развивается пространственно-метафорическое значение 'центр' (як., кум., каз., ккалп, хак.), откуда названия деталей артефактов: 'стержень, ось' – як. тат., башк.; 'брус в основании арбы' – узб.; 'сердечник у телеги' – чув. диал. (Серг.ДСЧ), и под.

1.3. См. Räs. VEWT 271, EDT 725, 729, ДТС 327, ЭСТЯ V. Алтайский прототип: ПА **külh*- 'пупок': ТМ **xulge* > **xuñge*: эвк. *uñu-re*, эвн. *inñö*, нег. *uññon*, ульч. *xujtu*, орок. *xüni*, нан. *xujtu*, ма. *ülengu/ulunge* (ССТМЯ II 266, 280), Мо **küji* < **küñi* (?) < **külñi*: ср.-монг. *küjsün* (МА), *kī* (ИМ) МА 216, письм.-монг. *küji*, *küji-sün*, калм. *kī*, *kīsn* (KWb 234), халха *хүй*, *хүйс(н)*, монгол. *k'ueDze* (SM 208); соотношение рефлексов, по-видимому, фонетически закономерно (см. Дыбо 1996).

2.0. **gō:pek*

2.1. Ср.-уйг. *köbek* (IbnM); ср.-огуз. *göbek* (Houts.), *köbek* (AbûH); чаг. *göbek* (Sngl); ст.-осм. *göbek* (TS); Ю.-З.: тур., гаг. *göbek*, аз. *göbäk*, турк. *gö:bek*; С.-З.: кар. К. *köbek*, тат. диал. *kübek* (ДСТ 273); чув. *kävaba*.

2.2. Пупок – во всех источниках, кроме тат. диал.; по языкам развивается пространственно-метафорическое значение 'центр, сердцевина' (тур., гаг.), откуда названия а) ландшафтное (маленький островок на реке – гаг.); б) деталей артефактов: 'стержень, ось, сердечник' – тур., гаг.; 'ствол ружья, рукоять сковородника' – тат. диал.

2.3. См. VEWT 285, EDT 688, ЭСТЯ 1980, 52. Будучи хорошо представлено в основном в огузских языках, слово восходит к пратюркскому, так как имеет чувашскую параллель. Возможные алтайские параллели: ТМ **xubgu* 'пуповина, артерия' ССТМЯ II 243, ср.-кор. *päis-kop* 'пупок'.

«БОК, БЕДРО»

1.0. **bykyn*

1.1. Др.-уйг. *byqyn* (ТТ VII), крх.-уйг. *byqyn* (МК), ср.-кыпч. *byqyn* (AbûH), хрэм.-т. *byqyn* (XШ), чаг. *byqyn* (Sngl); турк. *byqyn*; кбалк. *byqyn*, тат. Сиб. *byqyn* (Тум.ЗС 158), башк. *byqyn*, каз. *туqyn*; кирг. *туqyn*, алт. *byqyn*, *туqyn*, *beken*; узб. *biqin*, уйг. *biqin*, *beqin*; хак. *pyxty* (перестроенная форма принадлежности), тув. *byqyn*.

1.2. Бок – во всех источниках; бедренная часть – во всех исторических источниках, тат. Сиб., кирг., алт., уйг.; пах – уйг., алт., хак., тув.

1.3. См. VEWT 83, EDT 316, ЭСТЯ 1978, 304-305. Предполагаемые алтайские параллели: ПА **bika*- 'бок, бедро': ТМ **bōka* 'бедро, ляжка' (ССТМЯ I 90); Мо **boka-yur* (с древнемонг. афф. множ. числа) 'зад, задняя часть': ср.-монг. *baka'uur* (МА 111), калм. *bokür*, *bukür* 'Schelm' (переносн.,

ругательство) (KWb 50), ордос. *Вухйр* (DO 92), могол. *buyār* (Ram. Mog. 24)⁴³.

«ЗАД»

1.0.1. **gōt*

1.0.2. **gōten*

1.1.1. Крх.-уйг. *kōt* (МК); ср.-кыпч. *kōt* (CCum, Houts., At-tuhfa); тур., гаг. *gōt*; кар. К. *kōt*; кирг. *kōt*; узб. *kōt*; чув. *kor*;

1.1.2. Ср.-кыпч. *kōten* (At-tuhfa); тур. диал. *göden*, аз. *gödän*; ног. *köten*; кирг. *kōtön*, алт. *ködön*; уйг. диал. *kütän* (Мал. УНС 133); чув. *kuDana*.

1.2.1. Зад, ягодицы – во всех источниках; переносные значения: базис, основание – чув.; сила, отвага – кирг.

1.2.2. Прямая кишка, задний проход – во всех источниках, кроме тур. диал., аз.; зад, ягодицы – алт.; утроба, брюшная полость – тур. диал., аз.

1.3. См. VEWT 294, EDT 700, ЭСТЯ 1980, 84-86. Возможные внешние параллели: монг. **kotagar* 'дыра'; ТМ **kota-ña* 'дыра' (ССТМЯ I 410).

2.0. **satan*

2.1. Чаг. *satan* (Pav.C 333); тур., турк. *satan*; ккалп. *satan*; чув. *suDanä*.

2.2. Тазовая область у людей – чув.; бедро, ляжка – турк., ккалп.; шаг, пространство между ляжками; нога (как разделочный термин) – чаг.; нога, голень – турк.

2.3. См. VEWT 405, ЭСТЯ VI. Скорее всего, заимствование из перм. **sitan* 'зад, задний проход' Redei UEW 444, Лыткин-Гуляев 258 (см. Дыбо УрЗ). Ср. иначе Старостин 1991, 296.

3.0. **jaja*

3.1. Крх.-уйг. *jaja* (МК); каз. *žaja*; кирг. *žaja*; узб. *žaja*; хак. Саг. *čaja*; тув. *čaja*; [як. *žaja*: заимствовано из какого-то тюркского языка].

3.2. Зад человека, ягодицы – МК, тув.; поясница – хак. Саг.; нижняя часть спины, огузок конской туши – каз., кирг., узб.

3.3. См. VEWT 179, EDT 980, ЭСТЯ 1989, 12. Возможная алтайская параллель: ТМ **žiža*- 'нести на спине' (ССТМЯ I 256).

4.0. **kyč*

4.1. Ср.-кыпч. *kyč* (Houts., AbûH); ст.-осм. *kyč* (TS); тур., гаг. *kyč*, аз. *guyč*, афш. *qyč*, турк. диал. *Guyč*; чув. *xuyč*.

4.2. Нога, голень – ср.-кыпч., тур. диал., аз., турк. диал., афш.; зад, спина – ст.-осм., тур., гаг., чув.

4.3. См. VEWT 260, ЭСТЯ V. Возможно, пермское заимствование (коми *кадж* 'зад, таз, крестец, круп лошади' < ФП **käčz* Redei UEW 649, Лыткин-Гуляев 114 (см. Дыбо УрЗ).

⁴³ Семантически хуже принятое (VGAS 122) сравнение Тю с Мо **mikan* 'мясо'.

«НОГА»

1.0. *bu:t

1.1. Др.-уйг. *but* (ТТ VII); крх.-уйг. *but* (МК); ср.-уйг. *but* (Tfs, IbnM); ср.-кыпч. *but* (CCum, Houts., AbûH, At-tuhfa); чаг. *but* (Abšk, Sngl); тур., гаг. *but*, аз. *bud*, хал. *bî't*, турк. *bu:t*; кар., кум., балк. *but*, тат., башк. *büt*, ног. *but*, ккалп. *put*, каз. *but*; кирг., алт. *but*, узб. *but*, уйг. *put*; сюг., хак. *put*, тув., тоф. *but*, як. *bu:t*.

1.2. а) Нога (leg) – др.-уйг., Tfs., кум., кбалк., кирг., уйг., сюг.; б) нога (целиком) – алт., тув., тоф.; в) бедро, ляжка – МК, IbnM, ср.-кыпч., чаг., Ю.-З., кар., тат., башк., ног., ккалп., каз., хак., як.; пах – узб.; в) (переносное) ножка (деталь артефакта) – каз., кирг., алт., тув., як.

1.3. См. VEWT 90b, EDT 297b, ЭСТЯ 1980, 280-281. Обычно сравниваемое чув. *pěšě* 'бедро, ляжка' фонетически несводимо к этому корню и, видимо, связано с **buč-kak* 'лапки (шкуры) животных' (см. ЭСТЯ 1980, 283). Традиционная внешняя пваралель: ТМ **bugdi* 'нога' (ССТМЯ I 127).

2.0. *sa:n

2.1. Ср.-уйг. *san* (ЮOr); чаг. *san* (Vâm, ĆSpr.); турк. диал. *sa:n*; кум., кбалк. *san*, тат. *san*, башк. *han*, ног., ккалп., каз. *san*; кирг., алт. *san*; узб. *sân*, уйг. *san*.

2.2. а) Бедро, ляжка – во всех источниках, кроме кум., кбалк.; конечность, часть тела – кум., балк., тат., башк., кирг.; б) тело – кум., кбалк.

2.3. См. VEWT 400, ЭСТЯ VI. Чув. *śan* 'тело' сюда не относится, см. под **čekn*. Первичность значения "бедренная часть ноги" подтверждается наличием старого производного *san-ač* 'кожаный мешок' (ср. *qul-ač* 'кожаный сосуд из кожи передней ноги' и под.).

3.0. *udluq*

3.1. Орх. *udluq* (КТ); др.-уйг. *udluq* (ТТ VII); крх.-уйг. *udluq* (МК); ср.-уйг. *ujluq* (IbnM); чаг. *ujluq* (Sngl); тур. *ujluk*, турк. *ujluq, uwluq*; сюг. *utuq*, хак. Саг. *ustux*, як. *ulluk*.

3.2. Бедро, ляжка – все исторические источники, тур., турк., хак., як.; берцовая кость – сюг.

3.3. См. VEWT 510, EDT 55, ЭСТЯ 1974, 578-579. Предполагаемая в ЭСТЯ производность от корня *ub-* 'стыдиться' невозможна фонетически; крайне сомнительна по семантическим причинам предполагаемая Клосном производность от *ud* 'крупный рогатый скот'. Внешних параллелей не обнаружено.

4.0. *jawta:

4.1. Др.-уйг. *jota* 'часть тела' (ТТ VII); крх.-уйг. *jodasi tezik* 'у него (олени) быстрые ноги' (QB); ср.-уйг. *jota* 'ляжка' (IbnM); чаг. *žota* 'нога от колена до лядвей' (Буд. I 444: Кальк. сл.); С.-З.: тат. Бараб. *joda* 'Oberschenkel' (Р III 440), ккалп. *жота* 'туловище, стан', каз. *жота* 'спина, фигура, поясница'; Ц.-В.: кирг. *жото* 'хребет; гребень горы', алт. *дьодо* 'голень, разг. колена', Телеут. *jodo* 'голень' (Верб. 95); Ю.-В.: узб. диал. *жота* 'туловище, стан, фи-

гура' (ЎХШЛ 106, = хорезм. Абд. Хор.Ш), уйг. *йота* 'верхняя часть спины, лопатка, склон', диал. *йота* 'бедро' (Аг. 287); С.-В.: сюг. *йота, йута, йовта, йавта* 'нога овцы, кость в ноге барана' (т.е. голень), хак. *чода* 'голень', Саг. *чода* 'голень' (Инкиж. Саг. 62 = Р III 2026), шор. *чода, чōdā* 'верхняя часть ноги' (Р III 2026, 2045), чул. *joda* 'верхняя часть ноги' (Р III 440 – кю-эр.)⁴⁴, тув. *чода* 'голень', *чода сөөгү* 'берцовая кость', тоф. *hōda* 'голень' (Расс. 197), койб., карагас. *čoda* 'голень' (Castren 116), як. *сотуо* 'голень, берцо', *сутуруо* ' меховые наколенники'; диал. *сото* 'нога', *сото бототото* 'передняя сторона голени', *сото былчыца* 'икры ног' (ДСЯЯз 212).

4.2. Значения распадаются на две группы: а) "часть ноги" – 'голень': С.-В. группа и находящийся в сфере ее влияния Бараб.; возможно, также ср.-уйг.; 'бедро' чаг., уйг. диал.; б) "верхняя часть спины" и производное "фигура" (такая производность обычна для данного региона): кирг., каз., ккалп. и находящиеся в сфере их влияния узб. и уйг. диалекты; неясно, куда относится др.-уйг. форма. Вторая группа более локальна и, следовательно, может считаться вторичной; переход с нижней конечности на верхнюю (лопатку) в данном случае может быть вызван пертурбациями разделочной терминологии, связанными с этнокультурными изменениями (ср. соотношение частей туши по почетности у тюрков и монгол: у монгол самая почетная часть после головы – лопатка, бедро на четвертом месте; у тюрков наоборот – см. Викторова 27, 185; переход этнически монгольских племен на тюркский язык и тюркскую культуру способен был вызвать инверсию в этой семантической области, с последующим устранением из ритуализованной терминологии терминов, приобретших неустойчивое значение).

4.3. См. Räs. VEWT 2076, СI. EDT 886, ЭСТЯ 1989, 29-30. Возможные внешние параллели: монг. **seyüži* 'ляжка' (KWb 342); ТМ **sigdi-pu* 'предплюсна' (ССТМЯ II 77); кор. **hathui* 'нога' (ПА **zägotV*).

5.0. *sinčük

5.1. Тур. диал. *sinčik* 'лодыжка, голенная кость' (DD 3 1230); башк. диал. *śinšik* 'голенная кость' (Bhh II 157); тув. *šünčük* 'тазобедренный сустав', тоф. *šünžük* то же (Рас. 82), як. *sünñüōx* 'голень, берцо животного, бабка' (Пек. III 2393).

5.2. Первичное значение, видимо, 'голень'; семантическое развитие, наблюдаемое в рефлексах, возможно и в этом ареале высокочастотно.

5.3. См. ЭСТЯ VI. Башк., тув., тоф., як. формы из **činčük* < **sinčük*. Возможно, слово является заимствованием из угор. **śānc* 'колена' (< урал. **śāncz* то же, представлено в угор. и самод., см. Redei UEW 471), см. Дыбо УрЗ.

6.0. *baltyr

6.1. Др.-уйг. *baltyr* (ТТ VII); ср.-уйг. *baltyr* (IbnM); ср.-кыпч. *baltyr* (Houts.?) AbûH, At-tuhfa); чаг. *baltyr* (Sngl); тур., гаг., аз., турк. *baldyr*, кар., кум.,

⁴⁴ Значение "холка" у Радлова здесь и при других формах, видимо, ошибочно; в немецком тексте везде "Schenkel, Oberschenkel".

кбалк. *baldyr*, тат., башк., ног., ккалп., каз. *baltyr*; кирг., алт. *baltyr*, узб. *baldyr*, хак. *paltyr*, тув., тоф. *baldyr*, як. *ballyr*.

6.2. Икра ноги – во всех источниках, кроме кар., тат., тоф., як.; голень – аз., турк., кар., кум., тат., узб., тоф.; (разделочный термин) передняя нога, обрезанная по лопатку – як. Первичное значение, видимо, 'икра ноги'.

6.3. См. VEWT 61, EDT 334, ЭСТЯ 1978, 54-55. Возможные алтайские параллели: монг. **bulčij* 'мускулы рук и ног' (KWb 61); ТМ **bolžan* 'нарукавник' (ССТМЯ I 87, 91); кор. **pār̄h* 'агт'.

7.0. **Tujz-ke*

7.1. Представлено повсеместно, с др.-уйг. *tiz*, ср.-кыпч. *tiz*, *tizgi*; тур. *diz*, диал. *dizge*, турк. *dyz*, сал. *tizex*, *tiz*, *tuza*; кар. *tiz*, *tüz*, тат. *tiz*, ккалп. *dize*, каз. *tize*; кирг., алт. *tize*; узб. *tizza*, *tiz*, уйг. *tizza*; сюг. *dyz*, хак. *tis*, *üzek*, тув. *diskek*, як. *tüsax*; чув. *čēr-pušši*, *čērke*.

7.2. Колено – во всех источниках.

Для уточнения первоначального значения слова рассмотрим производные с фразеологизованным значением.

1) Отыменной глагол от названия колена с продуктивным аффиксом *-la-*:

Крх.-уйг. *tizle* (МК, по EDT 576) 'давить коленями (о верблюде)', чаг. *tizle* (Pav.C 258, Vam. ČSp. 269) 'давить коленями', *mislā-* (P III 1399) 'ударять коленями'; *mislān-* (P III 1399) 'стать на колени'; *mislān-* (P III 1400) 'хвататься за колени при борьбе'; *tizleše* (MqdmAd 272) 'взаимо соприкасаясь коленями' (монг. *öbüdük-le-ldun*); Ю.-З.: тур. диал. *dizlemek* (DS IV 1532) 'давить коленями, встать на колени', Refl. *mislān-* (P III 1400) 'стать на колени', гаг. *dizlemā* 'ударить коленом, пнуть', турк. *дызламак* 'скрутить колени'; С.-З.: кум. Refl. *тизленек* 'становиться на колени', диал. *тизменек* 'стать на колени' (очевидно, обратное словообразование – дерефлексивизация от **tiz-le-n* > **тизлен*), *тизменек* (Мох. 87) 'давить коленом', тат. Refl. *тезлену* 'вставать на колени, покоряться', башк. Refl. *тезлену* 'встать на колени, преклонить колени, преклониться', ног. *тизле* 'ползть на коленях', Refl. *тизлен* 'становиться на колени', каз. *тизелеу* 'стать, сесть на колени; прислониться к колену', *тиздеу* 'подвязывать согнутую в колени ногу верблюда к шее', ккалп. *дизеле* 'стоять на коленях, сидеть на коленях, придавить что-л. коленом'; Ц.-В.: кирг. *тизеле* 'стоять на коленях, давить коленом', алт. *тизеле* 'стоять на коленях, давить коленями', Леб. Refl. *тизелен* (Баск. Леб. 205) 'пасть на колени'; Ю.-В.: уйг. Refl. *тизланмек* 'стоять на коленях, сидеть на коленях', *mislān-* (P III 1398) 'пасть на колени', *mislān-* (P III 1400) 'стоять на коленях', узб. *тизаламок* = *тизаламок* 'давить коленями, вставить на колени', Refl. *тизланмок* 'вставать на колени'; С.-В.: тув. основа Refl. *дискек-тен* 'сидеть, опустившись на колени', 'стоять на коленях'; хак. основа Refl. *тизек-тен* 'стоять на коленях', *тизленек-те* 'стоять на коленях, давить коленом' (*тизленек* 'колено' по глаголу *тизлен*, Refl. от *тизлен* - отыменному глаголу от *тиз* (диал.) 'колено'; значение Refl., по-видимому, тоже 'стоять на коленях?'); Саг. *тизенек-те* 'стоять на коленях, давить коленом'; чув. Refl. *чёркушлен* 'стать на колени' (очевидно, первоначально *чёркуш* (= 'колено-глаз') - 'коленная чашечка').

2) Следы старого отыменного глагола с непродуктивным аффиксом **tiz-ā-*: Ю.-З. турк. *дызамак* 'спутать колени'; = *дызар-ламак* (отыменной глагол по отглагольному имени на *-r*), основа Refl.: *дызанак-ламак* 'ползть (о детях), падать на колени' (отыменной глагол от имени на *-ак* по основе рефлексива; производящее имя, видимо, означает 'колено?'); С.-З. тат. диал. (заказанская группа) Refl.: *тезэнү* 'вставать на колени'; деепричастие отыменного глагола *тезэннәкләп* 'стоя на коленях', каз. *тизе-р-ле* (отыменной глагол от отглагольного имени на *-r*) 'давить коленом, стоять на колени-ях'; *тизәр-лә-* (P III 1397: кир. = каз.) 'давить коленом, ползть на коленях', ккалп. *дизер-ле* = *дизеле* 'стоять на коленях, сидеть на коленях, придавить что-л. коленом'; С.-В. як. *түсүргэс* (Пек. III 2926) 'колено' (**tiz-ā-r-gās*; диминутив от отглагольного имени на *-r*; ср. *сөһүргэс* 'колено' от глагола **jūzā-*, связанного с тюрк. **jūz* 'сустав'; и каузативный глагол от него: *сөһүргэс-тэ-т* 'поставить на колени'); хак. Саг. *тизенек* 'колено' (отглагольное имя на основе рефлекса: **tiz-ān-āk*), *тизенек-те* 'стоять на коленях, давить коленом'.

Наличие фразеологических сочетаний, эквивалентных русскому 'встать на колени' (когда имеется в виду наружная поверхность голени): др.-уйг. *Ir̄k Bitig: bādiz̄ tiz̄ üz̄ä öñür̄ān* (Мал. 84, 93) 'встав (поднимаясь) на красивые колени'; Ю.-З.: тур. *diz̄ üstü* 'на колени (встать)', *diz̄ üz̄erine oturmaq* 'стоять на коленях', *dize gelmek* 'стать на колени', хал. *tiz̄ istiyā tir̄* 'встать на колени'; С.-З.: ног. *тизине турув* 'встать на колени'; Ю.-В.: узб. *тизига олди* 'встал на колени'; С.-В.: тув. *дис кырынга олурап* 'стоять на коленях'; чув. *черкушси синче лар* 'стоять на коленях' [ср. иное значение во фразеологизмах в уйг. *тизига елип* 'взять на колени'; гаг. *дис үстүнә отуртмаа* 'взять на колени', кар. Т. *тизлерим устюня* ('посадил) на колени'; (где действительно имеется в виду верхняя часть коленного сустава)]. При глаголе **čök-* 'становиться на колени, кланяться' **tiz*, в основном, играет роль прямого дополнения: др.-уйг. *iktiz̄in čökütü* (Uig III), *on tižin čökittip* (Uig II), ср.-уйг. *тиз чөкүб* (Tfs 301); ст.-осм. *dizin čökmek* (TS II 1193); Ю.-З.: тур. *diz̄ çökmek*, гаг. *дис чөкмәй*, аз. *дис чөкмен*, *дизин-дизин сүүрү* 'ползти на коленях', хал. *fiž̄ çek-* (Doerf.-Tez. 203-204); С.-З.: тат. *тез чук* = *тез йөгәну*, башк. *тез сүзге*; Ю.-В.: уйг. *тиз чөкмек*, узб. *тизга (ср. чөкмөк; но ср. а) сочетания с инструментальной формой (Instr., abl.): ног. тизиннен шогуьв* (ср. гаг. *дизрә* 'на колени'; кум. *тобукъ-дан турмак* 'становиться на колени'; каз. *тизесимен отыру* 'встать на колени'); б) сочетания с лативом: хрзм.-т. *екки тизи үзә чөки* 'на оба колена опустился' (НФ 4067); турк. *дыза чөкмек*; кар. К. *түзгә чөк-*.

Отметим, что в тех языках, где в значении 'колено' или 'коленная чашечка' выступает слово **торид*, основа отыменного глагола и фразеологизмы имеют следующие значения: С.-З. тат. диал. (ТДС 421) *тубыклану* 'вставать на колени', башк. *тубукъ* 'колено', *тубыклану* 'встать на колени, преклонить колени', кум. *тобукъ* 'колено', *тобукъдан турмак* 'становиться на колени'; Ц.-В.: алт. *тобук* 'коленная чашечка', Refl. *тобуктан* 'преклонить колени'; С.-В.: як. *тобук* 'колено', *тобуктаа* 'стать на колени', *тобуктары-гар турар* 'стоять на коленях'.

На приведенном материале можно сделать следующие заключения:

Для старого (непродуктивного) отыменного глагола на *-a* явно выступает противопоставление: **tiz-a* 'бить коленом' и под. vs. **tiz-a-n* (Refl.) 'вставать на колени'. У нового глагола на *-la* нерелексивная основа означает 'встать на колени' в центральной части тюркской территории, что, видимо, представляет инновацию; по окраинам ее значение 'встать на колени' - собственно, 'удариться коленями' - выражается основой рефлексива (ср. ст.-рус. *бить челом* 'кланяться'). (Как типологическую параллель к преимущественному употреблению Refl. в этом значении ср. франц. *s'agenouiller*). Судя по тому, что именно основа Refl. используется в этом значении у глагола **topuk-la*⁴⁵, можно полагать, что отыменной Refl. 'встать на колени' не указывает на наличие у производящего слова значения 'передняя часть голени'. Таким образом, отыменное словообразование не указывает на первоначальное наличие у слова **tiz* значения 'часть голени', и для праторкского нехарактерен нерелексивный отыменной глагол со значением 'вставать на колени'. При этом, по-видимому, на "праотузскую" древность может претендовать идиоматическое сочетание **tiz + *üz, üt* 'на коленях', единственное из имеющихся, явно указывающее на значение 'передняя часть голени' - тур., хал., ст.-хор., др.-уйг.-чув. и анализ ее в тув. На значение слова 'голень' указывает также якутская не-уменьшительная форма *тыс* 'лапки шкур животных'; таким образом, семантика 'колено и передняя часть голени' оказывается арханческой (якутско-огуской); в остальной части тюркских языков в древности прошла инновация, стершая значение 'передняя часть голени' (ср. употребление отыменного глагола от **ebüdük* в монг. языках: 'бить коленом', но не 'становиться на колени'). Затем в центральной части зоны позднейшего расселения тюрков возникает возможность употребления отыменного глагола (не-Refl.) в значении 'стоять на коленях', что влияет и на контактные монгольские языки.

Употребление **tiz* в выражении 'посадить ребенка на колени' фиксируется в уйг. (*тизига елип*), узб. (*тизасида ўтирмак*), гаг. (*дис үстүнә отуртмаа*) и кар. Т. (*олтуртгүздүм тизлерим устюня* 'я посадил на колени'). Обычно в тюркских языках для выражения соответствующего значения используется основа **qiçaq*.

⁴⁵ Як. форма не противоречит выводам, т.к. в якутском такая инновация может быть обусловлена влиянием тунгусских языков, где отыменной глагол от слова 'колено' значит 'стоять на коленях'.

7.3. См. VEWT 482, EDT 570, ЭСТЯ 1980, 336. О рефлексах дифтонга см. Дыбо 1996. Традиционное алтайское сопоставление: ПА **tujre* 'колено': ТМ **tujre-kse* 'голенище' (ССТМЯ II 188); Мо **türei*: письм.-монг. *türei*, калм. *türē* (KWb 415), халха *türij*, монгор. *t'uri* (SM 434); кор. **täri* 'leg', см. VGAS 112, Старостин 1991, 282.

8.0. **topu-k*

8.1. Представлено повсеместно, с др.-уйг. *topuq* (ТТ VII, USp.); крх.-уйг. *topuq* (МК); ср.-уйг. *topuq* (IbnM 74); ср.-кыпч. *topuq* (Houts. 83, AbûH 105, At-tuhfa 261-262); ст.-осм. *dopuk* (TS II 1219 - XIV в.); Ю.-З.: тур., гаг. *topuk*, аз. *topuG*, турк. *topuq*; С.-З.: кар. *tobuq*, кум., кбалк. *tobuq*, тат., башк. *tubyq*, ног., ккалп., каз. *tobyq*; Ц.-В.: кирг., алт. *topuq*, *tomiq*; Ю.-В.: узб. *tïpiq*, уйг. *topuq*, диал. *tobuq* (Meng. Gl. 805); С.-В.: сюг. *to:q*, хак. *tomux*, Саг. *tomux* (Инк. 147), тув. *dowuk*, як. *tobuk*.

8.2. а) Лодыжка, щиколотка - др.-уйг., крх.-уйг. (МК), ср.-кыпч., чаг., Ю.-З., кар., тат., ног., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., хак. Саг.; б) коленная чашечка - QB, IbnM, ног., каз., кирг., алт., уйг. диал. (Meng. Gl.), сюг., хак., тув.; в) колено - кум., кбалк., тат. Сиб. (Тум. ЗС 205), башк., як.

8.3. См. VEWT 489, EDT 437-438, ЭСТЯ VII. Неясно отношение к **top* 'шар'. Традиционное алтайское сопоставление: ПА **t'op'i* 'коленная чашечка': ТМ **tof-gi* (ССТМЯ II 189, 193, 204, Лебедев 204: эвен. *tuv-nu-ken* 'голень, лодыжка', уд. *tokpugu* 'наросты на костях рук и ног', маньчж. *tobgia* 'коленная чашечка'); монг. **toj-g* < **toβig* 'коленная чашечка': (?) ср.-монг. *tobux* (тюркизм?) (Ноуа-и 79), письм.-монг. *tojig* (Ков. 1783), калм. *tōg*, *tōŋ* (KWb 408), халха *тойг*, бур. *тойн*, ордос. *t'ōḡG* (DO 669), ср. также дагур. *twalčig* Тод. Даг. 168 (< **tuḡal-čig?*).

9.0. *(j)i:n-čik

9.1. Ср.-уйг. *jinčik* (IbnM); чаг. *inčük*; тур. *inčik*, турк. *i:nčik*; кар. К. *inč/žik*, Г. *inčik*, Т. *inčix*, кбалк. *inčik*, тат. Тоб. *jinčik*, башк. *jinčik*, тув. *inčik*.

9.2. Голень - чаг., тур., турк., кар. К., Т., тат. Тоб., башк.; берцовая кость - турк.; тонкая кость голени - IbnM; бедро - кар. К., Т.; нога - кар. Г., кость - кбалк.; ремешки для подтягивания голенищ сапог - тув.

9.3. См. VEWT 172, 203. Возможные алтайские параллели: монг. **ja-sun* < **jan-sun* 'кость', ср. *jan-da-gar* 'костистый'; кор. *s-pjə* 'кость', яп. *pəniä* 'кость' (см. Старостин 1991, 274).

10.0. **baka-ñ-ak*/**baka-l-čak*

10.1. Др.-уйг. *baqanaq* 'копыта' (ТТ IX 82); крх.-уйг. *baqanaq*, *baqajaq* 'копыта парнокопытных' (МК); Ю.-З.: тур. диал. *bakanak*, *bakinak* 'копыта парнокопытных; бабка' (DS II 490-491), аз. диал. *baḡa*, *baḡanaḡ* 'болезнь копыта' (Газах, Кировабад), *baḡanḡaḡ* (Губа), *baḡančanaḡ* (Сабирабад) 'суставы в ногах животных' (ДСАз. 47-48), хорезм. *бақай* 'нижняя часть ноги у человека и животных' (Абд. ХорШ 25); С.-З.: тат. *бәкәл* 'щиколотка; лодыжка, бабка', башк. *бәкәл* 'щиколотка; лодыжка, бабка', *бәкәлсәй* 'бабка', ног. *бақай* 'бабка, козон', каз. *бақай* 'бабка, козон', *бақалшақ* 'то же', ккалп.

бақай 'щиколотка; бабка, козон', *бақайшық* 'бабка'; Ц.-В.: кирг. *бакай* 'бабка, козон'; С.-В.: хак. *пагайак*, *махайах*, *махнайах* 'щиколотка'⁴⁶; Ю.-В.: уйг. *бақалчәқ* 'голень', уйг. диал. кашгар. *пақалчәқ* 'нога человека и животных' (Мал. УНС 143). [Чув. *пакәлчак* 'щиколотка; лодыжка', очевидно, заимствовано из поволжских кыпчакских языков].

10.2. Общее значение - 'щиколотка, нижний сустав ноги у человека и животных'.

10.3. См. Räs. VEWT 58, Cl. EDT 316-317 (невозможно сопоставление с тюрк. *baqa* 'лягушка'), ЭСТЯ 1978, 43-45. Озвончение -*k*- в азербайджанских рефлексах может указывать на долготу первого гласного; ср. однако, отсутствие озвончения в тур. диал. и хорезм. Основа оформлена различными "уменьшительными" суффиксами. Вряд ли можно считать тюркские формы монголизмами, или наоборот: ср. семантическое расхождение. Внешние параллели: ПА **Baku*: Тю **baka-ñ-ak* 'бабка, надкопытный сустав; щиколотка'; Мо **bagu-l* 'запястье'; ТМ > маньчж. *baqa-l(a)-ji* 'бабки лошади; щетки лошади' ССТМЯ I 67 (маньчж. форма может быть тюркизмом, но не вполне ясны исторические возможности такого заимствования).

11.0. **syjgra* > **sygar*, **sygyr*

11.1. Аз. диал. *сыңыр* 'часть ноги между ступней и щиколоткой' (ДСАз 364); кирг. *сыйра* 'задник сапога, пятка' (в составе *сыйра сал* 'наголовить обувь'); тув. *саар* 'часть ступни от подъема до пальцев' (< **sygar*); *сыры* 'копыто' (< **sygyr-y*). Кроме того, корень сохраняется в производных: 1) **sygyr(y)ak* (с основообразующим афф.) 'копыто парнокопытных', см. Животный мир, общие названия; 2) **sygyr-ča-k* (dimin.): кар. К. *сырча* 'бедро', тат. Сиб. *сырыс-хан* 'голень' (Тум. ЗС 194); хак. *сырсах* 'голень', хак. диал. *сырсык* 'кость голени' (Верб. 322: абакан., Р IV 650: сагайск.).

11.2. Общее значение - 'лодыжка, голень, кости голени человека и животного'.

11.3. См. Cl. EDT 803, ЭСТЯ VI. Выпадение -*ŋ*- в ряде форм происходит, возможно, в сочетании с -*r*-. Внешние параллели: ПА **siŋra*: Тю **sy(j)gra* 'обе голенные кости ⇒ две кости в копыте жвачных животных'; Мо **siyira* 'голень животного вместе с копытом'; ТМ **sira*⁴ (< **siŋra*) 'локтевая кость, толстая кость голени' (или 'двойная кость голени/предплечья'). Ср. KWb 363b, где для маньчж. и нан. форм предполагается заимствование из монг. (вследствие отсутствия рефлекса **ŋ*-; в нашей реконструкции он закономерно теряется в сочетании).

По-видимому, как результат развития заимствованного из монг. в тюрк. **šira* (пост-средне-монг. форма) под влиянием собственного **širak* можно рассматривать кирг. *шыйрак* 'голень, большая берцовая кость', алт. *шыйрак* 'бабка', Тел. *шыйрак*, *шырак* 'нога у животных от копыта до колена' (Верб. 453, 455, Р IV 1041, 1052); уйг. *ширак* 'нога животного; сошка для ружья'; уйг. диал. (Хами) *ширак* 'большая кость в ноге человека и животных' (Мал.

⁴⁶ О телеут. *пкжк* 'запястье' (не относящемся сюда, вопреки ЭСТЯ и VEWT) см. выше, с. 174-175.

УЯ 197), (Кашг.) *şıraç* 'нога человека и животных' (Мал. УНС 176), (Лобн.) *şijaç* 'деревянная ножка, подставка у ружья' – ср. Räs. VEWT 415.

12.0. **adaç*

12.1. Орх. *adaç* (КТ); др.-уйг. *adaç* (Man I, Uig II, III, TT I, VIII и др.); крх.-уйг. *adaç*, диал. *azaç, ajaç* (МК); ср.-уйг. *adaç* (Tfs., Rby), *adaç, ajaç* (IbnM); ср.-кыпч. *ajaç* (Houts., AbûH, At-tuhfa), *adaç* (AbûH: "булг."); хрэм.-т. *ajaç* (Г), *adaç* (ХШ, МН, НФ); чаг. *ajaç* (Abšk, Sngl); ст.-осм. *ajaç* (TS); Ю.-З.: тур., гаг. *ajak*, аз. *ajaç*, турк. *ajaç*, сал. *aja(:)ç*; С.-З.: кар., кум., кбалк. *ajaç*, тат. *ajaç*, башк. *ajaç*, ног., ккалп., каз. *ajaç*; Ц.-В.: кирг., алт. *ajaç*; Ю.-В.: узб. *ajäq*, уйг. *ajaç*; С.-В.: сюг. *azaç*, хак. *azaç*, тув. *adaç*, як. *ataç*; чув. *ura*.

12.2. а) Нога (foot) – во всех исторических источниках (?), кум., кбалк., кирг., уйг., сюг.; б) нога (целиком) – Ю.-З., тат., башк., кар., ног., ккалп., каз., узб., хак., як., чув.; в) метафорич. пространственное значение: конец, низ (> низовье реки) тур., аз., турк. (только низовье); кбалк., ног., ккалп., каз., кирг., алт. (только в этом значении!), узб., уйг., хак., тув. (только в этом значении!), як. (тат. *azaç*, башк. *adaç* 'конец' заимствованы, видимо, из среднетюркских литературных языков); г) (переносное) ножка (деталь артефакта) – Ю.-З., кар., кум., кбалк., тат., ног., узб., уйг., хак., як.

12.3. См. VEWT 5а, EDT 45, ЭСТЯ 1974, 103-105. Тув. форма в принципе может быть монголизмом (см. Kalužinsky RO XXXII, 1, 93), но вполне может быть и исконным рефлексом (ср. развития значений лексической микросистемы, в которую входит этимон, в этом ареале – см. ниже). Традиционное алтайское сопоставление: монг. **hadak* 'конец, устье реки' VGAS 52, ср. также Старостин 1991, 282; ностратические параллели см. в Илл.-Св. 1967, 368.

◊ Здесь мы имеем дело со старой оппозицией **adaç* 'foot' vs. **bu:t* 'leg', устранившейся в части языков: в алт., тув., тоф. **adaç* пропало, сохранившись только в переносном употреблении ("конец"), **bu:t* обозначает ногу вообще; в Ю.-З., тат., башк., кар., ног., ккалп., каз., хак., як. **bu:t* обозначает часть ноги, бедро (в узб. пах), и **adaç* стало обозначать ногу вообще; в чув. рефлекс **bu:t* пропал, рефлекс **adaç* обозначает ногу вообще.

13.0. **aşuk*

13.1. Крх.-уйг. *aşuk* (МК); ср.-уйг. *aşuk* (IbnM); ср.-кыпч. *aşuk* (AbûH), *aşuq* (At-tuhfa); чаг. *aşuk* (Abšk, Sngl); ст.-осм. *aşuk* (TS); Ю.-З.: тур. *aşuk*, аз. *aşuq*, турк. *aşuq*; С.-З.: кар. *aşuq*, кум., кбалк. *aşuq*, тат., башк. *aşuq*, ног., ккалп., каз. *aşuq*; Ц.-В.: кирг. *aşuq*, алт. *aşuq*; Ю.-В.: узб. *āşiq*, уйг. *oşuq*;

13.2. Щиколотка человека или животного – МК, AbûH, чаг., все современные источники; ахиллесово сухожилие – At-tuhfa; локтевая кость – IbnM, Abšk; коленная чашечка – тур. диал.; игральные бабки – ст.-осм., все современные источники.

13.3. См. VEWT 30, EDT 259, ЭСТЯ 1974, 216-217. Традиционное алтайское сопоставление: монг. **alçu* 'выигрышный бросок кости' VGAS 95; ср. еще ТМ **alçu-xan* 'бабка (игральная)': эвенк. *ajūkan*, сол. *ajuxā*, негид.

alçuhan, ороч. *akçuка* (-kč- < -lč-), ульч. *alçuан*, нан. *alçuō* (относительно фонетического соответствия см. Дыбо 1996, 41); возможно сюда же яп. **asi* 'нога' (Старостин 1991, 275).

14.0. **ta:pan*

14.1. Крх.-уйг. *taban* (МК); ср.-уйг. *taban* (Tfs); ср.-кыпч. *taban* (CCum, Houts., AbûH, At-tuhfa); чаг. *taban* (Sngl); Ю.-З.: тур. *taban*, гаг. *taban*, аз. *daban*, турк. *da:ban*, хор. *ta:wān*; С.-З.: кар., кум., кбалк., тат., башк., ног., ккалп., каз. *taban*; кирг., алт. *taman*; узб. *tābān*, уйг. *tapān*; сюг. *tawan*, тув. *davan*, тоф. *daman* хак. *taban* чув. *tuBan*.

14.2. а) Ступня, подошва ноги (человека и животного) – во всех источниках, кроме тув.; пятка – чаг., аз., кум., кбалк., узб., уйг., сюг.; ладонь руки – чув.; конечность, нога человека – тув.; б) регулярный пернос по смежности на деталь артефакта – подошва обуви, платформа стремени и т.п. – во всех источниках, кроме тув.; в) полоз саней – гаг., башк., алт., хак., чув.; обод колеса – аз. диал., уйг. диал. Кашг.

14.3. См. VEWT 462, EDT 441, ЭСТЯ 1980, 110-112. Ср. еще уменьшительное образование: алт. *tavaš*, хак. диал. *tamas* 'лапа животного', откуда чулым. *tavач*, шор. *tamaш* 'кисть руки'. Як. *tabagaj* и тув. *tavagaj*, скорее всего, монголизмы. Сомнительна связь с глаголом **tap* 'бить, топтать'; последний демонстрирует рефлекс краткости (а турк. *da:bala* – отыменное образование от *da:ban*). Традиционное алтайское сопоставление: монг. **tabag* 'ступня' KWb 385.

15.0. **ögçe*

15.1. [Поздне-др.-уйг. *ökçe* (Bailey TKhV 293)]; ср.-кыпч. *ökçe* (Houts.); чаг. *ökçe* (Pav.C); Ю.-З.: тур. *ökçe*, гаг. *jökçe*, турк. *ökçe*; С.-З.: кар. *ökçe*, тат. *ükčä*, башк. *üksä*, ног., ккалп., каз. *ökçe*; Ц.-В.: кирг. *ökčö*; Ю.-В.: узб. *okčä*, уйг. *ökçe*; С.-В.: хак. *ežek*, тув. *ežek*.

15.2. Пятка – во всех источниках; каблук, задник обуви – во всех источниках, кроме Houts.

15.3. См. VEWT 370, ЭСТЯ 1974, 520-521. Алт. *энчек* 'пятка' – следствие контаминации рефлекса данного слова с монг. **önčüg* то же. Предполагаемая связь с чаг. *ök* 'опора, пилястр' (Pav.C 70) сомнительна, так как само это слово может быть ошибочным прочтением *oñ* 'опора, пилястр' в выражении *oñ qaruu* 'входная дверь' (Zen. I 126). В ЭСТЯ предлагается алт. сопоставление с ТМ **feki* 'пинать, топтать' ССТМЯ II 361-362.

ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ

«БЛИЗНЕЦЫ»

1.0. *jekiz

1.1. Ен. *ekiz* (ДТС 168), др.-уйг. *ägiz, egiz*; чаг. *ikkiz, egiz*; тур. (Р), тур.-диал. *ekiz*, тур., гаг., *ikiz*, аз. *äkiz*, турк. *ekiz*; ктат. *ekiz*, кар., кбалк., кум., ног. *egiz*, тат. *igiz*, башк. *igib*, ккалп., каз. *jegiz*; кирг. *egiz*, алт. *egis*, узб. *äkiz*, узб.-диал. *äjiz*; хак. *ikis, ikkis* (Р I 1421), Койб. *ikärä*, шор. *igis*, тув. *ijis*, як. *igire/igiri/igirie*, чув. *jëkër*. Каз., ккалп. *jegiz*, по-видимому, подтверждают первичность **jekiz*.

1.2. Во всех памятниках и языках сохраняется основное значение 'близнецы, двойня'. Некоторые производные значения: 'двойник, пара, смежный, скрещенный'.

1.3. По мнению В.Банга, Э.Севортяна и других **ekiz* представляет собой производное, образованное от числительного *eki* 'два' посредством афф. -z. (ЭСТЯ 1974, 253).

1.4. Монг. *ikire*, тунг.-маньчж. *ikiri/ikeri* проявляют близость к якутскому; видимо, это заимствования из тюркских.

«БРАТ»

Тюрки различали братьев по возрастному отношению к говорящему – старший – младший, и это имеет особое словесное выражение, что является спецификой тюркских языков. Братями являются родственники-мужчины как у мужчин, так и у женщин.

1.0. *qaryndaš

1.1. Крх.-уйг. *qaryndaš* (МК I 407, QVK, 3-6), ср.-уйг. *qaryndaš* (ЛОК 20-2); тур. *kardeš*, гаг. *kardaš*, аз. *gardaš*, турк. *ğardaš, ğaryndaš*, ктат. (*oylan*) *qardaš*, кар.Г. *karandas*, кар.Т. *karyndaš, karandaš, kardaš*, кар.К. *qaryndaš, qardaš*, карач. *qarnaš*, балк. *qaryndaš*, кум. (*oylan*) *qardaš*, тат. *qardäš*, башк. *qaryndaš, kârdäš*, ккалп., каз. *qaryndas*, кирг., алт. *qaryndaš*; узб. *qaryndoš, qardoš* уйг. *qerindaš*; хак. *xaryndas*.

1.2. Первоначально, надо полагать, слово обозначало единоутробных детей как мужского, так и женского пола, о чем свидетельствуют данные некоторых тюркских языков. Впоследствии в большинстве тюркских языков оно стало общим обозначением для брата – как следствие "мужского шовинизма", причем в нем преобладает сема «младший». В ряде тюркских языков (каз., ккалп., башк., кирг. и др.) преобладающим оказалось развитие "женской" семантики – 'младшая сестра мужчины', 'племянница по мужской линии', что свидетельствует о нерасчлененности первоначальной семантики на "мужскую" и "женскую". При дальнейшем развитии семантики слова в разных тюркских языках помимо 'брат' появились новые обобщающие значения: 'родственник', 'родня', 'двоюродная сестра', 'племянница', 'приятель, дружище', и т.д. (см. Покр. 38).

1.3. **qaryndaš* произведено от основы *qaryn* 'утроба, живот' посредством присоединения продуктивного аффикса *-daš*, придающего новообразованию значение совместности, соучастия.

1.4. *Qaryndaš* употребляется в некоторых С.-З. языках при образовании составных названий старшего и младшего братьев взамен общетюркских названий *аға, ini*: кар.Т. *ayarax karyndaš* 'старший брат', *igit'ak karyndaš* 'младший брат', балк. *tamada qarnaš* 'старший брат', *kici qarnaš* 'младший брат', кум. *ullu er qardaš* 'старший брат', *giçci er qardaš* 'младший брат'. Эти словосочетания, являются, по-видимому, поздними кальками соответствующих выражений окружающих славянских языков.

Слово заимствовано многими соседними нетюркскими языками: ср. рус. *кореш* и т.д.

2.0. *aqa

2.1. Др.-уйг. *aqa* (МО 3-2), крх.-уйг. *äkä* (МК); ср.-уйг. *aqa* (ЛОК 37-7, ФТ 3-15); тур.-диал. *aka, akka, akga, akej, iki, eke* (в каз. и ккалп. – звательная форма), турк.-диал. *aqqa, aqya*; ктат., кар.К. *aqa*, кбалк. *aqqa* (Р), тат.-диал. *äkä*, ккалп. *äke*, каз. *äke, äkä* (Р – кир. = каз.); кирг. *ake*, алт. *aqa*; узб. *akä*, узб.-диал. *äkä, äka, a°kä, a°qa°, a°qa*, уйг. *aqa, äkä, äka*, уйг.-диал. *aka, akä*, Лобн. *aqa, ake, akä*, сюг. *aqa, eke*, тув. *aqu*, як. *ауа*.

2.2. Основные значения (по ЭСТЯ 1974, 121): 1. отец, родитель, папа; 2. старший брат, старшая сестра, брат; 3. старший родственник (Р I 109); пожилой мужчина (кар.К.); старший годами, постаревший (як.); 4. дед, дедушка; 5. дядя. По распространенности эти значения распределяются в следующем порядке: 2, 5, 1, 4, 3.

2.3. См. *ауа*.

3.0. *ауа

3.1. Во многих памятниках (USp, KW, Korkut, TS I, Абушка, Пав.С и др.) и большинстве современных языков (аз., ктат., кар.К., Т., тат., ног., ккалп., каз., кирг., Лобн., Кыз., ср.-чул.) – *ауа*, тур. *aa*, тур.-диал. *aga, age, ago, agu, ağa, aĝeu, aĝuš, aĝo*, гаг. *aga*, турк.-диал. *а:уа*, узб. *а°уа*, узб.-диал. *awa*.

3.2. Главное, наиболее распространенное значение – 'старший брат', имеются и другие значения, развившиеся впоследствии. Значения *ауа* (по ЭСТЯ 1974, 70, где приведены 6 основных значений): 1. старший брат – в большинстве языков; 2. дядя – турк., тат., кум., Лобн.; 3. отец – чул., як.; 4. ага – почтительное обращение к старшим – во многих языках; 5. лицо высшего сословия, помещик, богач – аз., ног. К этому надо добавить каз. 'старший по званию, должности': *ауа lejtenant* 'старший лейтенант'. По распространенности значения распределяются в следующем порядке: 1, 3, 5, 2, 4.

3.3. Слово *ауа*, по-видимому, представляет собой вторичную форму по отношению к *аqa*. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 70, 121) отдельно рассматривает *ауа* и *аqa*, хотя отмечает семантическую однородность их значений; в

ДТС 48 при *ауа* дается лишь ссылка на *ага*. Л.А.Покровская (Покр. 33) рассматривает их как варианты одного слова и показывает семантическую дифференциацию в зависимости от фонетических вариантов.

◊ Слова *ага*, *ауа* относятся к "лепетным" выражениям, как и почти все названия старших родственников. Г. Рамстедт относил их к общему тюрко-монгольскому фонду.

4.0. **тоууан*

4.1. В первичной форме слово не сохранилось. Турк. *doyan*; тат., башк. *tuyan*, ккалп., каз. *tuwuan*; кирг., алт. *tuuyan*; уйг. *tuqqan*; шор. *tuyan*; чув. *tiwan*.

4.2. Обозначает братьев по мужской линии, имеет общую семантику 'брат, родственник мужского пола, родной'; в турк. *doyon* отмечено также женское значение 'сестра' (БК 128 – Покр. 44).

4.3. Образовано от глагола *тоу* 'рожать, родиться' посредством аф. *-уан*.

4.4. В кыпчакском ареале для выражения значения 'брат' также распространено другое производное от основы *тоу* с дополнительным аффиксом взаимно-совместного залога: ккалп., каз. *tuwusqan*, кирг. *tuwusqan*, узб. *tuwişgan*.

5.0. **тоутуш*

5.1. Встречается в ср.-уйг. памятниках (ДТС 571 – МО III 3; USp 30-17).

5.2. Значение более обобщенное, чем у *тоууан*, оно выражает семантически более общее понятие: 'родственник, родной', наряду с 'брат'.

5.3. Образовано от глагола *тоу* 'рожать' афф. *-туш*.

5.4. В др.-тюрк. памятниках распространены собственные имена с этим названием: *Barca towtuš* (USp 32-21), *Er towtuš* (ТТ IX 114) и др.

6.0. **ини*

6.1. Орх. (КТб 4, 6, 26, КТм 1), ен. (Е 28-4), др.-уйг. (ТТ I 137), крх.-уйг. (МК), ср.-кыпч., чаг. *ini*; вост.-тюрк. *in* (Zep. I 154); тур., аз.диал., турк. *ini*, тур.диал. *eni*; ктат., тат., башк., каз., *inī*, кум., ног., ккалп. *ini*; кирг. *ini*, алт. *i:ni*, *ini* (P); узб., уйг., Лобн. *ini*, уйг.диал. *ine*; сюг. *ini*, *unu*, *ene*; як. *ini*. При одинаковом написании произношение может различаться по группам языков и индивидуально от полногласного *i* до очень краткого *ī*.

6.2. Значение 'младший брат' сохраняется во всех языках, исключения существуют лишь постольку, поскольку нам не известны пока подробные значения слова во всех языках. Дополнительные значения: 'брат' – по всей вероятности, это обращение к младшему по возрасту человеку (турк.диал., тур.диал., узб.диал.); примерно такого же характера 'неродной брат' (тур.диал.), 'деверь' (аз.диал.), 'шурин' (аз.диал., уз.диал.).

6.3. Э.В.Севортян полагает, что *ini* представляет собой производную форму от глагола **en/in-* 'рожать' или 'зачать'. (ЭСТЯ, 1974, 363).

6.4. Некоторые народы, подвергшиеся ассимиляции со стороны нетюркских народов, забыли это слово, вместо него употребляют поздние аналити-

ческие образования, напоминающие индоевропейские конструкции: кар.Т. *kiçi kardaş*.

«ВДОВА»

1.0. **тул*

1.1. Крх.-уйг. *tul* (QVK 244-9, QBN 185-7, МК I 468, МК III 133); тур., гаг., аз., турк. *dul*; тат., башк. *tol*, каз., ккалп. *tul*; кирг., алт. *tul*; узб., уйг. *tul*; як. *tula:jax*; чув. *täläx*.

1.2. Основное значение – 'вдова, вдовец', т.е. слово относится как к мужчине, так и женщине. Первоначально слово относилось к женщине (Покр. 77). Одно из древних значений зафиксировано в киргизском языке: 'изображение умершего мужа, которое ставилось над местом супружеского ложа (сидя под этим изображением, жена оплакивала мужа)', 'траур по мужу'.

1.3. Возможно, образовано от *tu-* 'закрывать, преграждать, заваливать' (ДТС 584); ср. ар. *haram* – о женщине. Отсюда – 'закрытая, запрещенная' для посторонних. Ср. также *tut-* 'держат' (ДТС-585), *туу* 'преграда, завал'.

«ВНУК, ПЛЕМЯННИК»

1.0. **јеген*

1.1. Др.-уйг. *jegän* (Ujg III 33-17, USp 26-17), Мал.387 *jägin*, Мал.ПМК-96 *jigän*; чаг. *jigän*, *jeken*, *jejen*, *jegen* (Vam.ČSpr.), *jäkän* (P III 317); тур. *je:n*, тур.диал. *jiğen*; турк. *jejen*, башк. *jiğän*, ног. *jijen*, ккалп., каз. *zižen*; кирг. *je:n*, алт. *d'e:n*, Туба *n'ä:n*; узб. *jiğän*, узб.диал. *jiğän*; сюг. *jejen*; хак., тув., тоф., шор. *če:n*, як. *siğen*, *sygan*.

1.2. Племянник и племянница – дети сестер как старших, так и младших (ЭСТЯ 1989, 166; Покр. 51). 'Племянник, внук по женской линии', другие – производные от него значения: 'потомство по женской линии'; 'зять, молодой муж, муж дочери' (ср. «ДЯДЯ»). По мужской линии племянник – как родной брат, свой (ср. «ДЯДЯ»). Племянник может быть старше дяди – или дядя может быть моложе племянника.

1.3. Этимология не определена. Возможно, образовано от *jek* 'чужой', отсюда – значение 'ребенок от чужого рода'.

1.4. В древнетюркских памятниках отмечены имена собственные и титулы, образованные на базе этого слова. (ср. ниже «ДЯДЯ» – *taj*): *Jegän čur* (КЧ 21, 26), *Jegän küliğ sägün* (USp 26-13), *Jegän qygrul sägün* (USp 26-17) – ДТС 252.

«ДВОЮРОДНЫЕ БРАТЯ, СЕСТРЫ»

(дети двух родных сестер)

1.0. **бөлө*

1.1. Тур.диал. *bola*, *bullä*, *bülem*, *bele*, *bula* (DS II 767-784); гаг. *bülü*; башк. *bülä*, ног., ккалп., каз. *bölö* (орфогр. *böle*); кирг. *bölö*, *bülö*, алт. *hülö*, *hile*,

алт.диал. *pölö, pöle, bölö*; узб. *böla*, узб. диал. *bölä*; хак., шор. *pöle*, тув. *bile*, тув. диал. Тодж. *böle*, як. *bile*.

1.2. Главное – первичное значение: ‘дети от двух мужчин, женатых на двух родных сестрах – бажа’. Главными фигурами в обозначении выступают женщины, состоящие в прямом родстве между собой, как дети от одного отца и одной матери. Первичное значение сохранилось в большинстве тюркских языков, носители которых еще крепко держатся за родственные связи. В дальнейшем развитии значений название переходит и на других родственников: дети двоюродных сестер (тув.диал.), дети тетки со стороны матери, сын старшей отповской сестры (шор.); далее – сын дяди, двоюродные братья и сестры (ног., узб., алт.диал.) и т.д. (ЭСТЯ 1978, 217, Покр. 53), что происходит в языках, носители которых подверглись влиянию нетюркских народов, и у которых ослаблены родственные узы по различным причинам – урбанизация и уход родственников в другие города и страны и т.д.

1.3. Этимология неясна. В монгольских языках *böle, büli, bül* сохраняет первичное значение, вместе с тем в них расширение семантики идет еще дальше – ‘семейство, домашние’, что перешло также в эвенк. *bule*. Слово проникло и в другие нетюркские языки (ЭСТЯ 1978, 218). Ср. кирг. *ij bülö* ‘семья, семейство’. Возможно, все же этимология связана с *böl-* ‘разделять’, если учесть, например, туркменский синоним *çуац*, происходящий от глагола *çуq-* ‘выходить’.

1.4. Другие формы: ног. *böleşer*, башк. *büläsär*.

«ДЕД»

Первоначально название деда совпадало с названием отца, и вообще предка по мужской линии. При дальнейшем развитии тюркских языков на границе распада праязыков произошла некоторая дифференциация в обозначении понятия ‘дед’. Можно выделить несколько архетипов, легших в основу групп языков, границы которых не всегда удается точно определить. См. ниже «ОТЕЦ».

1.0. **ata*

1.1. Каз., ккалп. *ata*, кар.Т.,Г. *itta*, кбалк. *att'a*, другие формы: кбалк. *appa, akka*; ср. также тур. *ata* (в *atarlar sözü*).

1.2. В названных языках – ‘дед, предки’, в других языках слово имеет значение ‘отец’.

2.0. **baba*

2.1. Аз., тат., башк., ккалп., узб. (Покр. 26) *baba*.

2.2. Основное значение – ‘дед’, в других языках – также ‘отец’.

◊ В ряде языков в значении ‘дед’ употребляются оба слова – *ata, baba*. Это отражает межгрупповые связи: турк. *ata* ‘отец’ и ‘дед по отцу’, турк. *baba* ‘отец’ и ‘дед со стороны матери’.

Хотя оба слова используются в значении ‘дед’ как синонимы, не во всех ситуациях они выступают как абсолютные синонимы.

Все названия деда – лепетного происхождения.

Языки, в которых для выражения понятия «дед» употребляется сложное слово, где одним из компонентов выступает название отца, а другим – прилагательное со значением ‘большой, старший, старый’, представляют более поздний этап их развития: тур. *büyük baba*, башк. *olataj* (< *olo + ataj*), каз. *ulu ata*, кбалк. *qart ata*, кум. *ullu ata*, ктат. *qartbaba* и т.д.

Сочетание указанных двух слов *ata-baba* в более поздние времена приобрело значение ‘предки по мужской линии’ во всех тюркских языках, где они по отдельности существуют в разных значениях – преимущественно в С.-З. языках.

Сложное образование, обозначающее понятие ‘родители’ (см.), выступает как показатель того, какое слово является главным в обозначении названия отца и матери: каз. *ata-ana*, тур. *ana-baba*, гаг. *ana-boba* и т.д.

Насколько в тюркских языках разнообразны формы и значения названий старших родственников, наглядно можно видеть на примере *aba* (Покр. 29; ЭСТЯ 1974, 54).

«ДОЧЬ»

1.0. **qyz*

1.1. Ен. *qyz* (*jalyñus qyzyma ...adyryldym* – Е 16,1 ‘я разлучился со своей единственной дочерью’); др.-уйг., крх.-уйг. *qyz* (QВН, Suv). В большинстве современных языков, в основном это С.-З. языки, наряду с заднерядным характером всех звуков начальный глухой сохраняется: ктат., кар.К., кум., тат., ккалп., каз. *qyz*, башк. *quđ*; кирг. *qyz*.

Некоторая палатализация начального согласного наблюдается в языках разных регионов: тур., кар.Г.,Т. *kыз*; в узбекском и уйгурском палатализация идет еще дальше, переходя на все звуки слова: *kiz*.

Оглушение конечного звонкого происходит в основном в восточном ареале: гаг. *kys*, алт., тув. *qys*, як. *qy:s*; его переход в интердентальный спирант происходит в башкирском: *quđ*; ротацизм конечного согласного характерен для чувашского – *ху̣р*, что подтверждает первичность конечного -z.

Озвончение начального *q-* > *g-* характерная черта некоторых Ю.-З. языков: аз. *ğyz*, турк. *ğyz*. Подобное явление позиционно происходит почти во всех языках.

Удлинение гласного происходит в туркменском (где долгий гласный переходит в нисходящий дифтонг: *ğyz*) и в якутском (*qy:s*).

1.2. Слово сохранило во всех языках свою первоначальную нерасчлененную семантику – ‘дочь, девушка, девочка’. Однако в некоторых языках произошли семантические сдвиги. В тувинском это слово имеет значение ‘самка’: *qys adyy* ‘медведица’, *qys böriü* ‘волчица’. Для передачи значения ‘дочь’ в тувинском употребляется другое слово, являющееся в тюркских языках общим названием потомства – *uруу*.

Значения, связанные с низким социальным положением женщины: 'невольница, наложница, служанка' встречаются в древнетюркских памятниках (ДТС 449).

Обобщенные значения реализуются в словосочетаниях: *qyz kelin* (Е 3-6) 'молодые женщины, молодухи'; *qyz qyrqyn* (МК I 326) 'невольницы, наложницы'; каз. *qyz bala*, ктат. *qyz evlät* 'девичий род'.

«ДЯДЯ»

1.0. **taya*

1.1. **taya* в наиболее древней форме сохранилось в древнетюркских памятниках и в среднеазиатском регионе часто в звательной форме на *j*: др.-уйг. *tayaj* (USp 114-9), др.-кыпч. *taqaj/tayaj* (МК III 238) 'дядя', ср.-уйг. *tayaj/tuyaj* (Мел.АФ 085); ср.-кыпч., чаг. *tayaj*, сюг. *taɣyɣj/tagej*. Без конечного *j*: чаг., каз., кирг., уйг. *taya*, узб. *ta'ya* 'дядя со стороны матери'.

В дальнейшем слово подвергается ряду изменений в разных языках. Надо полагать, развитие новых форм происходит от звательной формы – *tayaj*. Выпадение среднего неустойчивого *-y-* – общая закономерность тюркских языков, при этом в ряде языков появляется компенсационная долгота, одновременно в некоторых языках начальный глухой переходит в звонкий: турк. *dajy*; тур., аз., аз.диал., кум.диал. *dajy*; каз., ккалп., алт.диал. *tajy*; конечный *-y* следует рассматривать как аффикс принадлежности 3-го лица ед. числа – 'его дядя', ср. при обращении женщин: *atasy, aɣasy, kökesi* и т.д. Без конечного *-y*: алт., як. *taj*; тув. *daj*; ср.-кыпч., кирг., алт., хак., саг. *taj*; тур. *daj*. Оглушение среднего согласного: сюг. *taqa/taqo/taqy*.

1.2. Главное значение – 'дядя со стороны матери'. А дядя со стороны отца обозначается у тюрков словом *aɣa* – он рассматривался как близкий родственник в отличие от дяди по женской линии. В дальнейшем *taya* приобрело более общее значение – 'любой старший родственник со стороны матери: дядя, дед'. О др. значениях см. ЭСТЯ 1980, 127-129; Покр. 47-51.

1.3. < **taj + aɣa?*, где *taj* можно было бы сопоставить с названием годовалого жеребенка *taj*, учитывая значение лошади в жизни тюрков в древности... ср. собст. имена: *Taj bilgä tutuq* (МЧ 11), *Altun taj saɣun* (ThS IV 5), *Taj beg* (USp 67-2). Об этимологии слова см. ЭСТЯ 1980, 128.

«ЖЕНА»

1.0. **qatyn*

1.1. В древнетюркских памятниках фиксируется вариант с губным гласным во втором слоге (впрочем, орфография может не отражать реального произношения): *qatun, xatun* (ДТС 436, 637), орх. *qatun* (КТ 31), крх.-уйг. *qatun* (Qas. 52), др.-уйг. *qatun* (Suv 625-1). В современных языках: кбалк., кум., башк., ккалп., каз. (в казахских словарях стараются не давать это слово как грубое, бранное), кирг. *qatyn*.

С начальным *x-*: турк. *xatyn*, уйг. *hotun*, хак. *xat*, як. *xotun*, узб. *xa'tin*; ср. монг. *xatan*.

Озвончение среднего и начального глухих: тур. *kadyn*; аз. *gadyn*.

Преобразование конечного сонанта: алт. *kadyt*; тув. *kadaj* (также 'жена, старуха', груб. 'баба').

Стяжение слова в результате выпадения второго слога: тув. *kat*; шор. *kat*.

1.2. Древнейшие значения – 'жена, супруга, госпожа', последнее особенно употребительно в памятниках; также 'баба'.

1.3. Образовано от глагола *qat-* 'присоединять, прибавлять' посредством афф. *-yn*. ср. *kel + in* – одна модель в отношении названий женщин.

◇ В качестве названий жены используется много "вежливых" заимствований: ккалп. *hajal*, каз. *äjel*, кирг. *ajal*, каз., ккалп., кирг. *zajyr*.

Другие слова: алт. *emegen* букв. 'дающая сосать' (отсюда *emegendü* 'женатый'), *ij, abakaj*, як. *ofox* (отсюда *ofoxyl-* 'жениться'), *kergen* (также 'семья'), чув. *aräm* (ар?), аз. *arvad*; тур., ктат. *kary, eš, refika, uz. rafiqqa*; тур. *hanım*; башк. *bijäsä*, кбалк. *ij bijče*.

«ЖЕНЩИНА»

1.0. **qatyn* (ср. «ЖЕНА»)

1.1. Тур. *kadyn*, гаг. (устар.) *kadyna/kadyn*, аз. *gadyn*; кум., башк., ккалп., каз., кирг. *qatyn*; узб. *xa'tin*; аналитические образования из названий женщины и девушки: кум. *qatyn-qyz*, башк. *qatyn-qyđ*, тат. *xatyn-kyz*, узб. *xotin-qyz*, уйг. *xotun-qyz* – употребляются как в единственном числе, так и – в большинстве случаев – с аффиксом множественного числа.

1.2. Название жены перенесено на женщину. Слово приобрело также ругательное значение – 'баба'.

◇ Другие названия женщин: кбалк. *tišyryw* (*tiši + uruw* букв. 'самка+род'); ср. кирг. *urɣa:ɣy* букв. 'самка'; башк. *bisä* 'хозяйка'; алт. *ij kikič*; тув. *xere:žen*; як. *đaxtar* (также 'баба'); чув. *aräm* (ар?).

Займствования (из арабского *ɣajal*) в среднеазиатском ареале: ккалп. *hajal*, каз. *äjel*, кирг. *ajal*, узб. *ajol*.

2.0. **ewci*

2.1. Др.-уйг. *ebci, evci* (USp 73-5, Rach. II 2-65), крх.-уйг. *ewci* (QBN 324-3); чаг. *äbci*; кирг., алт., Леб. *epci*; хак. *ipci*, Саг., Койб. *epci*, шор. *äpši*.

2.2. Первичное значение – 'жена, супруга', откуда развились и другие значения: 'женщина', 'хозяйка', 'мать'.

2.3. Этимология достаточно прозрачная. Слово образовано от существительного *ew* 'дом' посредством аффикса *-ci*, который образует название лица по занятию, профессии. Подробно см. ЭСТЯ 1974, 287.

«ЗЯТЬ»

1.0. **küdagü*

1.1. В этой форме зафиксировано в древнетюркских памятниках: ен. *küdagü* (Е 3-6), крх.-уйг. *küdagü* (QBN 13-3), *küdagü* (МК III 2, QBN 16-9 – ДТС 324), *güjägü* (Мел.АФ 0112).

Формы, представленные в современных тюркских языках: тур. *güvej*, гаг. *güvä*, аз. *gijev*, аз. диал. *gijov/žijäv*, турк. *gijew*; тат. *kijäv*, башк. *kejäv*, ккалп., каз. *kijew*; кирг. *küjō*., алт. *küjü*, узб. *küjow*, уйг. *küjeyul* (*küjew* + *oyul*), хак. *kizō*, шор. *küzä*, тув. *kude*., як. *kütiö(t)*; чув. *këri*.

1.2. От первичного значения 'муж дочери, младшей сестры', 'зять' дальнейшее развитие семантики: 'молодой муж', 'муж' (см. Покр. 60).

1.3. Этимология неясна, хотя можно предположить, что в слове присутствует производящая основа **küj-/*küd-*.

2.0. *jezne

2.1. Крх.-уйг. *jezne, jeznä* (МК); ср.-кыпч. *jezne, jisnä* (KW1 24); чаг. *jäznä* (Väm.ČSprg. 352); тур., гаг. *enište*, аз., аз. диал. *jeznä, jezdä, jäzdä*, турк. диал. *jezne*, кар.Г. *jez'n'e*, кар.Т. *jezn'a*, тат. *žiznä*, тат. диал. *jesnä*, тат. Сиб. *čistä*, башк. *jidnä*, ккалп., каз. *žezde*; кирг. *žezde*, алт. *d'este*; узб., узб. диал. *žeznä, žezdä*, узб. диал. *jeznä, jäznä*; хак. *čiste*, шор. *čäzin* (метатеза), *čästä*, тув. *česte*; чув. *jysna* (< тат).

2.2. 'Муж старшей сестры, тети' в широком понимании родства. Другие развившиеся от основного значения: 'деверь, шурина, свояк, жених', 'муж тети'.

2.3. Этимология неясна, см. ЭСТЯ 1989, Покр. 64.

2.4. Слово распространилось на соседние иранские, финно-угорские и иберийско-кавказские языки.

«МАТЬ»

1.0. *ana

1.1. В этой форме слово сохранилось в древнетюркских памятниках (Käšg.D. 23, KW 37, At-tuhfa 140, Abū H), а также во многих тюркских языках различных регионов: тур., гаг., аз., турк. диал., сал.; ктат., кар., кбалк., кум., тат., ккалп., каз.; уйг., сюг.

Палатализация гласных с сохранением первичного значения слова произошла в ряде языков: тур. *anne*, аз. диал. *ännä*, турк. *ene*, балк. *änna*, тат. *ännä*, тат. диал. *inä, äñäñ önnä*, башк. *inä*, кум., ккалп., каз. *ene*, каз. диал. *äni*, кирг., алт. *ene*; узб. диал. *ena ~ enä*, Лобн. *ene*; хак. *ine*, чул. *änä, ine*, чув. *anne* (также *ama*), чув. диал. *ani*. Палатализация сопровождается в некоторых языках дальнейшим развитием семантики слова; в ряде языков за *ana* сохраняется первичное значение 'мать'; а *ene* (например, в каракалпакском, казахском) приобретает новое значение – 'свекровь', 'теща' (мать жены или мужа). В ряде языков происходит в дальнейшем сужение как начального, так и конечного гласного: хак. *ine, inä*, тат. *äni*.

В якутском произошли наряду с палатализацией дальнейшее сужение начального гласного, а также спондантизация интервокального сонорного: *ene > ije*.

В узбекском литературном языке закрепились также форма с нарушением гармонии гласных, с огубленным начальным гласным – *a'na*.

Дубликация среднего согласного развилась в некоторых языках Поволжья: тат. *ännä*, чув. *anne* и тур. – *anne*.

1.2. *Ana* как и другие древние слова в тюркских языках получило широкое семантическое развитие. Наряду с названиями родственников: 'мать', 'теща', 'свекровь', 'тетка', 'бабушка', оно стало обозначать и другие понятия, отдаленные от родственных отношений, но связанных с понятиями старшей женщины в семье, с существом женского пола: 'старшая женщина, почтенная женщина', 'матрона', 'самка', 'матка с приплодом', 'главная часть вещи' и т.д. (см. ЭСТЯ 1974). Ср. тат. *ana mäci* 'кошка', *ana ürdäk* 'утка' (P I 227).

1.3. *Ana/ama/anna* и т.д. – лепетного происхождения.

1.4. *Ana* послужило основой для образования звательной формы, для производства множества новых слов в различных тюркских языках (См. Покр. 24-25).

2.0. *ene

2.1. *Ene* представлено в языках: турк., ккалп., каз., кирг., алт., узб. диал. Надо полагать, оно представляет собой палатализованный вариант *ana* (см. более полный перечень форм слова в статье **ana* – см. выше), поэтому может рассматриваться как вторичное по отношению к первому. Обе формы "можно считать равно распространенными и нередко параллельными в одних и тех же языках" (ЭСТЯ 1974, 279).

При дальнейшем развитии слова происходит как спондантизация согласного *n > j*: тув., як. *ije*, так и сужение или расширение гласных *e > i*, *e > ä*: тат., башк. диал. *inä*, тат. *äni* и т.д. (подробно см. ЭСТЯ 1974, 278-279).

2.2. Первичное, основное значение – 'мать', 'почтенная, старшая женщина'. В дальнейшем семантика значительно расширилась, приобретая немало конкретных значений: 'мама', 'родительница', 'матушка', 'матрона', 'бабушка', и др., также некоторые дополнительные значения, относящиеся к родственникам по свойству: 'теща', 'свекровь', 'тетя', 'няня', а также 'сказочная женщина', 'особь женского пола', 'самка', 'матка (у животных)' (ЭСТЯ 1974, 280).

2.3. Слово лепетного происхождения.

3.0. *eže

3.1. Слово *eže* в разных фонетических вариантах распространено во всех регионах, однако в значении 'мать' – в ограниченном количестве языков: турк. *eže*, башк. *äzä(j)*, Лобн. *ežä*, хак. *iže*, чул. *ice ~ edze*, тоф. *ihe*.

3.2. В большинстве языков помимо значения 'мать' главным значением выступает 'старшая сестра' (тур., турк., кирг., узб., Лобн., алт., як.), а также всякая старшая по возрасту женщина: 'тетка, теть, бабка, бабушка'. Имеются также мужские значения: 'брат, старший брат, отец, дядя, батюшка, дед'. (Подробнее см. ЭСТЯ 1974, 231).

3.3. Слово лепетного происхождения.

4.0. *ara

4.1. Слово в разных фонетических вариантах распространено во всех регионах. В значении 'мать' – в ограниченном количестве языков, тем не менее относящихся к разным регионам: тур. диал., турк.диал., кирг. диал., узб., уйг. *ara*, тув. *awa/uwa*, чув. *aba*; а также в ряде древних памятников.

4.2. Центральными и почти параллельно распространенными значениями являются 'мать' и 'старшая сестра', *ara* употребляется и как форма обращения к старшим женщинам. Другие значения связаны с названиями женщин – старших родственников: 'тетка, родственница, бабушка, золовка, женщина' (см. ЭСТЯ 1974, 159).

4.3. Слово лепетного происхождения.

4.4. Множественность названий старших родственников (мать, отец, дед, бабушка) подтверждает мнение о лепетном происхождении большинства из них.

5.0. *ök

5.1. Др.-уйг. рун., др.-уйг. *ök: on aj eltdi ögüm* (E 28-7) 'десять месяцев носила меня моя мать'; *ögüm ötin alajyn* (ThS II 90) 'да получу я наставление своей матери'; *meniñ ögüm bolur siz* (Uig III 83-14) 'Вы будете моей матерью'; *Og Täñri* (Man I, 13-17) 'Богиня'.

Ök, употребительное в древнетюркских памятниках, в современных языках сохранилось в производных основах, главным образом – в слове со значением 'сирота', которое имеется в языках различных регионов. Во всех языках с конечным глухим согласным: тур., кар.К., кбалк., кум. *öksüz* и т.д. Форма со звонким конечным *ögsüz* отмечена в тур.диал. Подробно см. (Räs.VEWT 368, ЭСТЯ 1974, 521). Э.В.Севортян считает исходным корневым гласным -g (там же), хотя первичность глухого конца более вероятна, а -g можно рассматривать как ассимилятивный его вариант.

5.2. Во всех источниках имеет значение 'мать, родительница'. Использование в составе производного *öksüz* подчеркивает главенствующую роль матери для ребенка.

5.4. В монгольском имеется соответствие *äh* (ср. *eže). Другие слова со значением 'мать': каз. *šeše*, а также возникшие на самостоятельной базе: кар.Г. *tolyatuwcu*, кар.Т. *tolyatuwcu*, кар.Г. *terewci* – поздние образования со значением 'родительница'.

«МАТУШКА»

1.0. *ana(j)

1.1. – 1.2. Для передачи этого понятия первоначально употреблялось название матери *ana (см.). Затем на базе названия 'мать' появилась его звательные формы, образованные посредством афф. *-j, -ka/-ke*: *anaj, enej*, башк. *äsäj* 'мама'; тел. (P I, 733) *änäkä*, тар. *änägä*, каз., кирг. *eneke* 'матушка, мама'.

Звательная форма образуется также аффиксами принадлежности 3-го и 1-го лица. *Anat* 'моя матушка' употребляется обычно при обращении к старшей женщине. Тогда как *anasu* имеет специфику, заключающуюся в том, что оно употребляется при обращении мужчины к своей жене (букв. 'его или их мать', т. е. мать его детей, ср. русское (в быту) 'мать' в таком же значении).

2.0. *ara(j)

2.1. Употребительно в древнетюркских памятниках, можно считать его архетипом С.-З. языков, откуда оно распространилось в прилегающих к ним регионах: турк., тат., башк., ккалп., каз., кирг., уйг. *ara*, узб. *a'pa*, чув. *арра* и её звательная форма *арай*, которые в современных языках стали употребляться при обращении к любой старшей женщине (см. *ара*).

2.2. Общее распространенное значение слова *ара(j)* – 'матушка', 'старшая родственница', 'старшая женщина', 'старшая сестра'.

2.3. См. *ара.

◊ В турецком, азербайджанском, крымскотатарском вместо *ара* используется *абла*, имеющее, возможно, генетическое родство с предыдущим словом (см. Меметов), а в гагаузском – *каку*, заимствованное из болгарского (Покр. 32).

«МОЛОДОЙ (ЧЕЛОВЕК)»

1.0. *jigit

1.1. Крх.-уйг. *jijit* (Kašg.D. 789); ср.-уйг. *jikit* (IbnM 89), ср.-кыпч. *jijit* (Abû H 125, At-tuhfa 286); хрзм.-т. *jijit* (XIII 80), чаг. *jijit* (Väm.ĈSpr. 357), тур. *jijit*, тур.диал. *jit, it, ejit, igit*, аз. *igit*, аз.диал. *jijit*, сал. *jihit, icit, jiyit*; кар.Т. *igit', i.git, igit*, балк. *žigit, žigit, žigit*, кум. *igit, jiyit*, тат. *žigt', башк. žigt', башк.диал. žikt', ног. jiyit*, ккалп., каз. *žigt', кирг. žigit, алт. d'it; узб. jiyit, узб.диал. igit, jiyit, žigit, уйг. jiyit, žigit, уйг.диал. jiyit, žigit, žigit*, сюг. *jygyt, jiyit*, хак. *ci:t*, шор. *ciqät* (P III 2116), тоф. *ti:t*; чув. *žigt' (< тат.)*.

1.2. Главное и первичное значение этого слова – 'молодой человек мужского пола', 'юноша' – оно, характерно для всех живых языков и письменных памятников, где используется только в отношении мужчины, не применимо к женщине, разве только в поэтических образах. (Ср. *jaš*, которое употребляется в отношении как мужчины, так и женщины.)

В дальнейшем на базе основного значения во многих языках развились дополнительные значения, такие, как 'молодец', 'удалец', 'настоящий парень', 'храбрый', 'храбрый', 'мужественный', 'герой', 'воин' и т.д., связанные с лучшими качествами молодого мужчины.

1.3. Об этимологиях этого слова см. ЭСТЯ 1989, 199. Возможно, слово производное от *jeg 'добрый, хороший' (ср. рус. типологическое – *добрый молодец*). См. также ДТС 204 – *igä* 'хозяин'; 205 – *igit* 'кормить, содержать, воспитывать'; 165 – *eg-* 'сгибать, наклонять'; 260 – *jigit* 'юноша', 'молодой

человек»; 252 - *jeg* 'хороший'; 253 - *jegät-* 'улучшать', 'побеждать', 'превосходить'.

1.4. Слово заимствовано многими соседними иранскими, финно-угорскими, иберийско-кавказскими, славянскими и другими языками в разных значениях.

2.0. **jaš*

2.1. Обзор форм слова см. в ЭСТЯ 1989, 161.

2.2. Слово используется как в отношении мужчины, так и в отношении женщины: *jaš jigit* - 'юноша', *jaš qyz* 'девушка', каз. *qyrşyn žas*.

«МОЛОДАЯ (НЕВЕСТА)»

1.0. **kelin*

1.1. Эта форма сохранилась в древнетюркских и средневековых памятниках. *jüvüslüg kelin küdägü javaš bulur* (МК III 12) 'У богатой невесты жених кроток'; в большинстве тюркских языков, главным образом центральноазиатского региона: ккалп., каз., кирг., узб., уйг., алт., тув., шор. *kelin*.

Озвончение начального согласного - архетип Ю.-З. языков: аз. *gälin*; тур., гаг., турк. *gelin*.

Некоторое расширение первого гласного *e* → *ä* произошло в аз. *gälin*, уз. диал. *gäli:n, kälän, kän*; ср также Нouts. *kälän*. Сужение первого гласного происходит в поволжских С.-З. языках: тат., башк. *kilen*; а также в сибирских: хак., алт. диал. *kilin*.

Выпадение интервокального *-l-* и дальнейшее стяжение гласных произошло в чувашском *kin*, что наряду с другими многочисленными явлениями свидетельствуют о сильном обновлении чувашского языка.

Особняком стоит як. *kini:t/kijit*, где *-l-* переходит в *-n-* и происходит дальнейшая спирализация *-n- > j-*.

В тувинском отмечены варианты *kelin/ kerin/ kenni*; алт. *keldi*, гаг. *gelni* показывают процессы метатезы (ср. аналогично *tenir/tenri* 'небо', 'бог'), и перехода *-l- > -r-, -l- > -n- > -d-*.

1.2. Главное значение слова - 'невеста, новобрачная', 'невестка', отсюда развились и другие распространенные значения: 'младшая женщина в семье', 'жена младшего брата', 'молодая женщина', 'молодуха', 'молодка', 'молодая', 'кукла' и др. (см. ЭСТЯ 1980, 17).

1.3. *Kelin* этимологизируется на тюркской почве: глагол *kel-* 'приходить' + аффикс глагольного имени *-in*. (Радлов - Németh - Севортян - ЭСТЯ 1980, 17); Ср. также образование от того же глагола алт. *keldi*, як. *kijit* с тем же значением. Семантически *kelin* противопоставляется *qyz* - как "пришлая" дочь родной дочери. Иллич-Свитыч реконструирует как праалтайскую форму **kälin* - (Илл.-Св. I, 21), в таком случае оно заимствовано другими алтайскими языками из тюркских.

1.4. *Kelin* заимствовано из тюркских также некоторыми славянскими, иранскими, финно-угорскими, иберийско-кавказскими и др. языками.

«МУЖ»

1.0. **jer*

1.1. В форме *jer* слово сохранилось лишь в нескольких языках. Графическое выражение *er* существует в обширном пространстве языков Центральной Азии, Кавказа, и прилегающих территориях. Однако требует выяснения вопрос о начальном йоте, поскольку современная графика тюркских языков не всегда отражает истинное произношение слова (например, при отсутствии начального *j-* в этом слове, которое произносится *jer*, а не *er*, в казахском письме не отражается, поэтому о начальном йоте в казахском тюркологам не ведомо).

Орх. *er* (КТб 45), также в ен. (Е 11-3, Е 15-1), др.-уйг. (ТТ VII 27-10; КР 66-1, 67-6; Uig III 57-3), др.-кыпч. (МК II 325), ср.-кыпч., чаг., тур., ктат., кар.К., кум., кбалк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., уз., уйг., сюг., караг., сой-от., тув., як., во всех письменных памятниках, в арабографических - *اير* (по-скольку в арабском алфавите отсутствует буква *e*, его надо произносить, разумеется, *er* или *jer*).

Начальный гласный перешел в *ä-* в аз. *är* и турк. *är* (долгота, по видимому, появилась как соответствие - компенсация начального йота в других языках; долгота гласного, но *e*, отмечена в алт. *e:r*).

(ЭСТЯ 1974, 321 - при *er* на 288 дана ссылка на статью *är*, но такой статьи нет; рассматриваемый этимон **är* неприемлем, поскольку в пратюркском не было *ä* - Németh ZE 5).

Чув. *ar*; уйг. диал., Лобн. *ej*; уйг. диал. *e: ~ ä:* (возможно, это слово восходит к другому источнику - *ege/jege* 'хозяин').

Начальный *j-* сохранился в языках: каз., сюг. *jer*; узб. диал. *jär* (см. Räs.VEWT).

Древнее *hä:rä:* (Т VIII 36) - это свидетельство существования начально-согласного.

1.2. Первоначально слово означало 'человек мужского пола', впоследствии оно приобрело значение 'супруг' (см. Покр. 58). Главное значение слова в современных языках и в памятниках - 'муж, супруг, мужчина'. От него в разных языках развились многочисленные другие значения, связанные с свойствами, качествами и функциями мужа, мужчины: 'герой', 'храбрец, богатырь', 'витязь, воин', 'молодец', 'господин'; 'мужественный, храбрый (человек)'; 'человек'; 'мужество', 'сила, энергия' и т.д. (см. ЭСТЯ 1974, 321).

1.3. О существующих этимологиях и монгольских и тунгусских параллелях см. ЭСТЯ 1974, 322. Гомогенное *er*, главным значением которого является 'мужчина', лишь в редких языках (кар., Лобн.) имеет значение 'муж, супруг'.

1.4. Ктат. *aqaj* более употребительно, ктат., кар.К. *qoža* употребительно меньше; кум. *er giši*, кар., кум. *eren, erkek*.

2.0. **baj*

2.1. Тур.диал., турк.диал., тат.диал., ккалп. (разг.), каз. (разг.), узб., узб. диал., Р IV 1421 (казан., кир.=каз.) *baj*.

Слово *baj* (или его варианты) отмечено во многих тюркских памятниках и в большинстве современных языков.

2.2. Наиболее распространенное значение слова – ‘богатый, богач’ (ЭС-ТЯ 1978, 27-29), но в значении ‘муж, супруг’ его употребление отмечено только в названных выше языках. Допустимо считать первичным значение ‘муж, супруг’, откуда развились другие: ‘предводитель’, ‘герой’ (Р IV 1421 кир.=каз.), ‘богач’, ‘дядя’ (гаг.); ‘богатый’, ‘счастливый’, ‘беззаботный’, ‘знатный’ и др.

2.3. Обзор этимологий см. ЭСТЯ 1978, 28-29.

2.4. Слово заимствовано соседними языками, особенно иранскими, в значении ‘богач’, ‘богатый’.

◊ Другие названия являются менее распространенными, возникшими на региональной основе: *küjew, joldaş, jubaj* и т.д.

«ОТЕЦ»

1.0. **ata*

1.1. Слово в этой форме имеется в древнетюркских памятниках: крх.-уйг. *atañ öldi ersä, atañ men saña, atalyq qylajyn, oñul bol maña* (QBN 122-2) ‘Если у тебя умер отец, я тебе отец, буду я отцом тебе, будь мне сыном’; др.-кыпч. *Ata tonu oñulqa jarasa, atasyn tilämäs* (МК III 87) ‘Когда одежда отца становится впору сыну, он более не нуждается в отце’. Сохранилось в средневековых, большинстве живых тюркских языков основных регионов – Ю.-З., С.-З., карлукских: ср.-кыпч., чаг., тур., турк., ккалп., каз., кар.Т., Г., кбалк., кум., тат., башк., кирг., уйг. *ata*.

Озвончение интервокального согласного – *ada* произошло в языках сибирского ареала: алт., тув., хак. Сдвоение глухого согласного имеет место в чув. *atte*.

Для чувашского литературного языка характерно опереднение конечного гласного –*a > e (atte)* и в верховом диалекте отмечено дальнейшее его сужение –*e > i (ati)*.

1.2. В большинстве тюркских языков конкретное терминологическое его значение – ‘отец, прямой родитель сына и дочери’. В этом значении слово наиболее употребительно. Помимо этого *ata* имеет и более широкое значение: ‘родитель’, ‘старшие родители’, ‘предки по мужской линии’. В ряде языков слово имеет значение ‘дед’, а в некоторых параллельно используются оба значения.

1.3. Слово это, как и многие названия старших родственников, по-видимому, так называемого лепетного происхождения.

1.4. В казахском языке наиболее употребительным наименованием для понятия «отец» является *äke*. Общетюркское *ata* в современном казахском языке употребляется в значении ‘дед, дедушка’, что свидетельствует, оче-

видно, о первичной нерасчлененности понятий «отец» и «дед», слово в детской речи обозначало любого старшего родителя мужского пола.

2.0. **baba* (см. «ДЕД»)

2.1. Слово в значении «отец» отмечено в древнетюркских памятниках: др.-уйг. (ТТ III 98), ср.-кыпч., чаг. *baba*, а также в современных языках: тур. *baba*, тур.диал., гаг. *boba*, аз., аз.диал. *baba*, турк., турк.диал. *ba:ba*, ктат., кар. *baba*, узб.диал. *ba°ba°*, алт.диал. *roba* (Верб., Дульзон и др.).

Хак. и тув.диал. *ada* и *baba* употребляются как синонимы со значением ‘отец’.

2.2. *Baba* имеет в большинстве тюркских языков более обобщенное значение ‘предок’, ‘дед’, ‘отец’. Туркменский отражает связи с С.-З. ареалом, в нем *baba* означает ‘дед по матери’, а *ata* – не только ‘отец’, но и ‘дед по отцу’.

2.3. *Baba* – слово лепетного происхождения.

2.4. В тех языках, где для передачи знания ‘отец’ употребляется *ata*, слово *baba* обозначает ‘дед’ – т.е. более старшего предка.

3.0. **aba*

3.1. В некоторых древнетюркских памятниках: др.-уйг., крх.-уйг., чаг. *aba* (см. ДТС 1, ЭСТЯ 1974, 54-58), правда, конкретные значения слова в памятниках до конца не выяснены, оно обозначает как родителя-мужчину, так и женщину. Оно является ареальным показателем Ю.-З. языков: тур.диал., турк.диал., аз.диал., сал. *aba* (в тур.диал. также *apa, apba, abba* – DS I, 14); в значении ‘отец’ встречается также в диалектах других регионов, преимущественно – восточного: балк., уйг.диал., сюг., шор., тел.

3.2. Основное первичное значение, сохранившееся в названных языках – родитель, старший родственник. В сибирских тюркских языках оно означает ‘старший брат’: хак. *aba*; алт. *abaj*; в некоторых С.-З. языках и их диалектах имеет и иное значение: балк., тат., башк., кирг. *aba* – ‘дядя’.

3.3. Лепетного происхождения.

4.0 **qañ*

4.1. Слово употребительно в древнетюркских памятниках. Орх. *qañ (oñly qañuñ teg qylynmaduq erinç* КТб-5 ‘сыновья не поступали, как их отцы’), др.-уйг. рун. (МЧ С 12), др.-уйг. (USp 97-26; ТТ III 35; ThS 53, 90; Suv. 319=23; Малов, ПДТП 411) *qañ*.

4.2. Основное значение – ‘родитель-мужчина’.

4.4. Производные: др.-кыпч., крх.-уйг. МК III 383: *qañsyk ata* ‘приемный отец’, *qañsyq oñul* ‘неродной сын, пасынок’; МК III 382: *qañdaş* ‘братья, сыновья одного отца, но разных матерей’ (ДТС 419).

◊ В некоторых языках используются и другие слова со значением ‘отец’: як. *aya* (см. «БРАТ»), каз. *äke, köke, täte, ata*; гаг. *boba, baka, tätu* и др.

Кар.Г. *tuwdur(t)uwcu* 'отец, 'родитель' представляет собой позднее образование, возникшее, по-видимому, по модели славянского *roditel'* от основы *rodit'*.

«ПАСЫНОК, ПАДЧЕРИЦА»

1.0. **ögej*

1.1. Слово отмечено в древнетюркских памятниках (см. ДТС 379) и современных языках: др.-кыпч. *ögäj oγul* (МК I 123) 'пасынок', *ögäj qyz* (МК I 123) 'падчерица', *ögäj ata* (МК I 123) 'отчим'; др.-уйг. *ögäj aqa* (USp 78-8) 'старший сводный брат'; ног., ккалп., каз. *ögej*; уйг. *ögäj*; кирг. с огублением второго гласного *ögöj*; сужение начального гласного в следующих языках: башк. *ügäj*, тат. *ügi*; узб. *ogaj*. В Ю.-З. языках произошли сильные фонетические изменения, обновившие форму слова: аз. *ökäj*, тур. *üvej*, турк. *övej*, гаг. *jüvä/jivä*. Значительные фонетические изменения произошли также в С.-В. языках: хак. *öj*, алт. *öj*.

1.2. Первоначально означало 'без матери' и сочеталось с названием сына или дочери - *ögej oγul*, *ögej qyz*, затем стало употребляться и в отношении других участников родственных отношений, сочетаться с названиями отца, матери и др.: *ögej ata*, *ögej ana* и т.д. Таким образом слово приобретает новое абстрагированное значение: 'неродной, неединокровный, сводный' (Покр. 54).

1.3. Образовано от слова *ök* 'мать' (*ög* - Покр. 55) прибавлением афф. *-ej*, в итоге имело первоначальное значение - 'без собственной матери'.

«ПАПА»

Для обозначения этого понятия употребляются названия отца (см. «ОТЕЦ»): **ata*, **baba*, **aba* и др.

Эти слова употребляются также в форме со звательным афф.: *ataj*, *adaj*, *atuj*, *ataqaj*; *ateke*, *atäkä*, *abaj*, *abuj*, *babaj* и т.д.

В разных тюркских языках появились также другие слова для обозначения понятия 'папа', которые, очевидно, являются первоначально подражанием детскому лепету, как это происходит почти во всех языках мира. Как правило, эти слова в своем составе имеют согласные дубликаты: *t-t*, *d-d*, *k-k*, *b-b*, *p-p*: каз. *täte*, *köke*; турк. *kaka*, *dade* и др.

«РЕБЕНОК»

1.0. **bala*

1.1. *bala* - наиболее распространенная форма, употребляется в др.-кыпч. (МК 547-14, 403-15) и средневековых памятниках, во множестве современных языков: ДТС 80; тур., аз., сал., ктат., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., алт. диал., уйг., Лобн. и др. *bala*.

Изменение гласных: огубление первого гласного: узб. *ba^ola*; опереднение последнего гласного: тур. диал., уйг. диал. *bale*; опереднение обоих гласных: тат.диал. *bälä*; удлинение первого гласного: турк. *ba:la*, подобное произно-

шение возможно почти в любом живом языке в зависимости от эмоциональной окрашенности слова.

Изменение согласных: оглушение начального *b-* характерно для языков Сибири и прилегающих территорий: тат.диал., сал., алт., хак., хак.диал., шор. *pala*; соноризация начального согласного: тур. *malak*, сюг. *myla/mile*.

1.2. Древнейшее зафиксированное значение - 'детеныш животного, птенец', именно от этого значения образуется глагол *balala-* 'выводить птенцов' (МК 482-10), ср. также каз. *balala-* 'рожать, окотиться,' и т.д., которое применимо к животным, но не к человеку. Вместе с тем наличие в этом слове значения 'слуга, помощник' (МК 547-17) показывает, что это слово применялось к человеку еще в далекой древности.

'Ребенок, дитя' - главное значение, применимое к человеку и животным, распространенное почти во всех языках и памятниках. Другие, производные значения: 'маленький, младенец, сын, слуга'.

1.3. Слово лепетного происхождения, ласковое обращение к ребенку (ср. *bebe*, *böbek*). Другие этимологии см. ЭСТЯ 1978, 48-49.

1.4. Синонимом *bala* в некоторых языках выступает *oγul* (см. «СЫН»).

2.0. **bebe*

2.1. Слово представлено в основном в языках северо-западного ареала и их соседей: тур. *bebe*, *bebek*, кум. *bebej*, ног. *bebe* 'братишка'; ккалп., каз. *börö* (орфогр. *böpe*), кирг. *börö/börü*, тат., тат.диал. *bäbi*, башк. *bäbäk* 'зародыш, зачаток, зрачок'; ласкательные формы: *bebek*, *bebej*, *böpej*, *böböc*.

2.2. Основное значение - 'младенец, грудной ребенок, дитя маленькое' - ребенок самого раннего возраста, в основном применимо к человеку (но ср. тат.диал. 'ягненок, щенок, утенок' - ЭСТЯ 1978, 95).

2.3. Лепетного происхождения, ср. типологическое англ. *baby* [beibi].

«РОД»

1.0. **uruq*

1.1. Древняя форма сохранилась преимущественно в кыпчакских памятниках и ряде современных языков: др.-кыпч., ср.-кыпч., чаг. *uruq*; ккалп., каз., кирг. *uruq*; форма с ассимилятивным озвончением конечного глухого *-q > -γ* имеется в большинстве древнетюркских, среднетюркских памятников и во многих современных языках (ДТС 615, ЭСТЯ 1974, 604): др.-уйг., крх.-уйг. *uruy* (МК I 63); Малов 439; чаг., Мел.АФ, Ibn M., XIII, Абуш. и др. *uruy*; аз.диал., турк., тув. (сойот. - Castrén 87, P I 1659), тоф. (караг. - Castrén 87) *uruy*.

Это слово относится к древнему пласту тюркской лексики, что подтверждается разнообразием фонетических изменений его форм. Изменениям подверглись начало и конец слова. Переход начального *u-* > *-y*: башк. *uruy*, тат. *uruy*; выпадение начального гласного: кбалк., як. *ruu*; палатализация конечного *-q > -k*: тур. *uruk*; спирагнизация конечного согласного: караг., сойот. *urux*.

Переход конечного (-q > -γ) > -w > -Ø: ккалп., каз. *uruw*, башк. *уруу*, тат. *уру*; долгота за счет выпадения конечного -w: як., кбалк. *гуи*; чув. *vără*. Метатеза последних согласного и гласного: аз. диал. *уруи*.

Наиболее устойчивым является средний сонант -r-, который лишь в редких языках перешел в -j-: уйг. диал. *ијуқ*, Лобн. *ојоқ*, *ијуу*.

1.2. Древнейшее значение - а) семья, зерно, косточка плода. Впоследствии развились другие значения: б) род - эти два значения наиболее распространенные в тюркских языках (см. ЭСТЯ 1974, 605, Покр. 41-43); в) поколение, потомство, а также в некоторых языках - г) дитя; д) младший брат; е) свадьба. В казахском языке произошло формальное членение некогда единого слова - закрепление разных значений за различными фонетическими вариантами слова: *уриқ* 'семья, зерно' - *уриу* 'род, племя', что свидетельствует, по-видимому, о более позднем появлении второго значения.

1.3. Возможно, прав Э.В. Севортыан, видевший в **уриқ* производное от глагола *ир-* "приблизительно со значением *'зачать', *'родить', *'приносить потомство'" посредством аффикса -(u)γ/-(u)q. Можно видеть семантическую связь основы *ир-* с глаголом *өр-* 'расти, распространяться'.

«РОДИТЕЛИ»

Названия родителей составляют аналитическим способом из названий отца и матери, которые могут меняться местами.

1.0. **ög-qaq*

1.1. Сохранилось в древнетюркских памятниках. В отличие от названий в современных языках на первое место здесь вынесено название матери, а не отца; др.-уйг. *ög-qaq qa qadaš küñ qul bir ikintikä qaryšur* (ТТ VI 63) 'будут ссориться друг с другом мать и отец, родственники, служанки и слуги' (ДТС 378).

1.2. Родители.

1.3. Составлено из названий матери и отца. См. «МАТЬ», «ОТЕЦ».

2.0. **ata-ana*

2.1. Др.-кыпч. *ata ana* (МК I 507). Широко употребляется в современных языках.

2.2. Семантика сложного слова отражает значения его компонентов: 'отец и мать'. По-видимому, возникло позже чем **ög-qaq*, поскольку на первое место здесь вынесено название отца, а не матери.

2.3. Составлено из названий отца и матери. См. «ОТЕЦ», «МАТЬ».

«РОДНЯ»

Общее название родственников в тюркских языках формировалась относительно поздно - после распада их на отдельные группы.

1.0. **uruγ* + дополнительное слово (см. «РОД»)

1.1. Др.-уйг. *uruγ özlüg* (USp 16-16) 'родственники и свойственники', ср.-уйг. *uruγ qadaš* (ФТ III 6) 'родственники', др.-кыпч. *uruγ taryu* (МК I 64)

'родня, родственники', чаг. *uruq qajaš* // *uruq qadaš* 'родня, родственники'; кирг. *uruq-tu:γan*; узб. *qarindošuruγ*, башк. *qärðäs-уруу*; як. *uruu-ajmax: kini min ajmaruut* 'он мне родственник'.

2.0. Другие образования: ккалп., каз. *tuwusqan, aγajyn*; башк. *aγaj-ene, tuwγandar*, алт. *törön(dör)*; тув. *töröl-dörgül*; аз. *gohum-gardaš*; тур. *akraba* (< ар.); кбалк. *šuwuq(la)*.

Эти названия относятся главным образом к родственникам-мужчинам, поэтому для обозначения родственницы-женщины в ряде языков употребляются слова, обозначающие женщину, причем с указанием возрастного отношения к говорящему: ккалп., каз. *qyz ara* 'старшая сестра', *sinli* 'младшая сестра женщины, девушки', *qaryndas* 'младшая сестра мужчины' и т.д.

«РОДСТВЕННИКИ МУЖА, ЖЕНЫ»

1.0. **qajyn*

1.1. ДТС-407: др.-кыпч. *qajyn* (МК I 32) 'тесть'; крх.-уйг. *qadyn* (QBN 16-9) 'тесть'; *qadyn* (МК I 403) 'родственники мужчины по браку (зять, шури, деверь)'; ДТС-404: *qadyn-qadnaryn* (МК I 528) 'тесть и свекор, сваты'; 'мужчины-родственники по браку: зятя, шурины, деверья'; *tüñür qadyn* (МК II 40) 'свойственники'; ДТС 439: *qazyn* (МК I 403) 'отец жены, тесть', 'родственники по браку'.

В современных языках: тур., гаг. *kajyn*, аз., турк. *ğajyn*; тат., башк., ккалп., каз., кирг., узб., алт. *qajyn*; уйг. *qejin*; уйг. диал. (таранч. Р II 99), хак. диал. Кач. *kejin*, хак., шор. *xazyn*, тув. *kadyn/qatyn*, як. *kylyn*.

1.2. Имеет обобщенное значение 'родственник по браку'. Сочетаясь с конкретными названиями родственников, обозначает конкретных родственников по браку: *qajyn ata, qajyn ana, qajyn aγa, qajyn ini, qajyn bike, qajyn sigil* (см. Покр. 68-72).

1.3. Возможна связь с *qatyn* 'жена', т.е. 'родственник по жене'.

«СВАДЬБА»

1.0. **toj*

1.1. Др.-уйг., ср.-уйг. (ТТ VIII G-5, ЛОК 10-9) *toj*; гаг., аз., турк. *toj*; кум., кбалк., ккалп., каз., кирг., алт. *toj*, башк., тат., узб., уйг., чув. *tuj*; чув. *tuj arämě* 'свадебная женщина'.

Другие названия: тур. *dügün*; тув. *kuda* (также: 'сват, сватовство'); як. *sybajba* (< рус. *свадьба*), *урии*.

1.2. Главное, и, видимо, первичное значение - свадьба - во всех источниках, затем - преимущественно в кыпчакских языках и языках соседних ареалов - как вторичная семантика 'пир', которая имела в тюркских языках еще в древности: *Oγuz qayan bedük toj berdi* (ЛОК 10-9) 'каган устроил большой пир'. 'Народ, толпа' встречается у МК: *toj toldrady* (МК III 447) 'собирался народ'. В некоторых современных языках развитие семантики пошло еще дальше - гаг. 'бал'.

1.3. Возможна связь с оморфным глаголом *toj-* 'насыщаться, наедаться'.

«СВАТ, СВАТЬЯ»

1.0. **quda*

1.1. ДТС 463: др.-уйг. *quda* (USp 4-1 *quda bydyn* – *собств.имя*); аз., турк. *guda*; тат. *qoda*, башк. *qoda*; ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., тув., шор. *quda*; ср.чул. *kuta*; тат.Томск. (Дульзон 76) *kota*; хак. *xuda*, як. *xodo*; чув. *xāta/xāda*.

1.2. Общее название родителей и старших родственников мужа (соотв. жены) по отношению к родителям и старшим родственникам жены (соотв. мужа). В ряде языков (аз., турк., узб., уйг., тув.) слово обозначает свойственников как мужского, так и женского пола, однако в большинстве языков слово *quda* имеет только "мужское" значение. Для передачи "женских" значений используется производные от *quda*, образованные при помощи аффиксов *-qaj~yuj* и *ǰa~ǰa~ǰa~sa* (аффиксы, используемые для образования названий лиц женского пола). Названия, образованные с помощью последнего аффикса, обозначают лиц более молодого возраста. Ср. *quda* 'сват', *qudajaj~qudajuj* 'сваха, кума (мать невесты или жениха)', *qudaǰa* 'сватья (молодая родственница жениха или невесты)'.

В казахском языке имеются также образования *qudanda* 'сват, побратим' и *qudandaly* 'сватья'.

У *quda* отмечается также значения 'сват как участник обряда сватовства' (Покр. 74), но оно характерно не для всех языков, в частности, в казахском языке нет второго значения.

1.3. Возможно, здесь имеется производящая основа **qud-/quj-* и аффикс, ср. *qaj-yn, qat-yn*.

1.4. Имеет соответствия в монгольских языках.

«СВОЯК»

1.0. **baǰa*

1.1. Гаг. *bāǰa*; турк., турк.диал. *baǰa*; кбалк., тат. *baǰa*, тат.диал. *paǰa, basa* (Тобол.), *paǰa*, башк., ккалп., каз. *baǰa*; кирг. *baǰa*, алт. *ǰad'a, paǰa* (ГАЯ), алт.диал. *pū:ǰe* (Баск.Кум.); узб. *baǰa*, узб.диал. *baǰa, baǰa, bāǰā*, уйг., уйг.диал. *baǰa*, уйг.диал. *bāǰa, ǰadza*; хак. *paǰ'a*, тув. *ǰaǰa*, тоф. *baǰa*. Озвончение и огубление характерны для многих слов.

1.2. Главное и первичное значение – мужа родных сестер, свояки. В дальнейшем развились и другие значения, связанные с родством через жену: деверь, шурин, брат жены (ЭСТЯ 1978, Покр. 66).

1.3. Связь *baǰa* 'раздвоенное копыто' с названием родственника несомненна. Слово распространено в алтайских языках (см. ЭСТЯ 1978, 25).

1.4. В Ю.-З. регионе и некоторых соседних кыпчакских языках употребительно производное *baǰanaq*: чаг. *baǰanak* (Буд. I 219); тур., аз., гаг. *baǰanak*; тур. *baǰanax* (P IV 1523); тур.диал. *baǰunak*; ктат., кар.К. *baǰanak*;

чув. *puǰ'ana*. От этого же слова пошло этническое название *Baǰanaq* – Печенеги.

«СЕСТРА»

В тюркских языках названия сестры различаются в зависимости от того, является ли говорящий старшим или младшим по отношению к сестре, какого пола говорящий – мужского или женского; общее название сестры отсутствует. Заметим для справки, что в тюркских языках позже появилось общее название 'брат', а общее название 'сестра' – нет.

«СЕСТРА СТАРШАЯ»

1. **apa* является обозначением этого понятия как в устах мужчины, так и женщины. Слово имеет много значений, относящихся к названиям старших родственников (см. ЭСТЯ 1974, 152), одно из них развилось в данное значение. См. выше «МАТЬ», «МАТУШКА».

2. Др.-кыпч. **aǰu* (МК 56-2) 'старшая, пожилая женщина'. По-видимому, оно употреблялось как обращение к любой старшей женщине.

«СЕСТРА МЛАДШАЯ»

1.0. **sigil*

1.1. Др.-кыпч. *sigil* (МК III 366) 'младшая сестра мужа'; др.уйг. *sigil* 'младшие родственницы': *sigil küdägülärüm* (Suв. 686-7) 'мои младшие родственницы и зятя'. С конечным согласным слово сохранилось в ряде языков, хотя гласные в некоторых из них претерпели некоторые изменения: узб. *sigil*; тат. *seǰel*; долг. *hiǰil*; в некоторых языках произошла метатеза последних согласного и гласного: ккалп., каз. *sigli*; в кирг. *sigdi* происходит к тому же переход *l > d*. Наличие этого слова является ареальным архетипом кыпчакских языков. В них оно в первую очередь обозначает 'родная младшая сестра женщины'.

1.2. Первоначально слово имело, по-видимому, значение 'младшая сестра' по отношению к мужчине, о чем свидетельствует, в частности, чулым. *signi* 'младший брат мужа, сын старшего брата мужа' (Дульзон 1954, 66), затем оно стало употребляться как общее название сестры, в дальнейшем – и по отношению к женщине – ср. башк., ккалп., каз. и др. кыпчакские языки – 'младшая сестра женщины'. Дальнейшее развитие семантики слова связано с тем, что слово стало обозначать и других младших родственников как мужчин, так и женщин: 'племянница, младшие дочери любых родственников'. Обобщенное значение 'молодой, молодая' развилось в долганском.

1.3. Возможно, образовано от глагола *sig-* 'укрываться, прятаться?' посредством аффикса *-il*. Младшие сестры укрывались от посторонних глаз (в особенности – от мужчин)?

2.0. **qaryndaş* 'младшая сестра мужчины' является показателем кыпчакского ареала (см. выше «БРАТ»).

«СЕСТРА МЛАДШАЯ ЖЕНЫ»

1.0. **balduz*

1.1. Др.-уйг. (Suv. 554-16) *baltyr* 'младшая родственница' (ДТС 80: под знаком вопроса дано также значение 'невестка', что, по-видимому, неправильно), крх.-уйг., ср.-уйг. *balduz* (Käšg.D. 65, IbnM 15; ДТС 80: 'младшая сестра жены' - МК 230-7); чаг. *balduz* (Pav.C 154), Zen I 171 *balduz* (тур.), гаг. *balduz*, турк. *ba:ldyz*, башк., башк. диал. *balduđ*, тат.диал. *paltys*; алт.Тел. *passy* (P IV 1192); узб. *ba'ldiz*, узб.диал. *baldiz*; хак., шор. (P IV 1191) *pasty*, як. *balyz*.

1.2. Главное, наиболее распространенное значение - 'свояченица', 'младшая свояченица'. По-видимому, оно является первичным. В дальнейшем слово приобретает и другие значения: 'золовка', 'младшая родственница жены', а также "мужские" значения: 'шурин' (чув., ног., ккалп., каз., тат.диал.), 'зять' (Буд.), сохраняя одновременно первичное значение (Покр. 67, ЭСТЯ 1978, 53).

1.3. По Севортяну, слово формально состоит из производящей основы *bal*, которое встречается в турецких диалектах со значениями 'девочка', 'брат', и афф. *-duz* (ЭСТЯ 1978, 54). В семантическом отношении имеется связь с др.-тюрк. *balduz* 'неродной, приемный': МК 229-11 *balduz oyl* 'пасынок'; МК 229-12 *balduz qyz* 'падчерица'.

«СИРОТА»

1.0. **öksüz*

1.1. Форма со звонким *-g* (*ögsüz*) распространена в древнетюркских памятниках: ен. (E 45-2), крх.-уйг. (QVN 117-11); в ср.-кыпч., чаг. (At-tuhfa 225, Pav.C 29) представлена форма с глухим *-k* (*öksüz*).

В современных языках: тур. *öksüz*, тур.диал. *ögsüz*, *ösyz*; ктат. *oksüz*, кар.К., кбалк., кум. *öksüz*, кар.Т. *oks'uz'*, кар.К., ног. *öksiz*, кар.Г. *eksiz*; алт. *ösküs* (метатеза), *üsküs* (ГАЯ 282); хак. *öks*, хак.Саг., шор. *ökküs* (P I 1181), шор. *ükküs* (P I 1807).

1.2. Основное значение 'сирота', 'дитя без родителей, без отца, без матери'. Первичное значение - 'ребенок без матери', этим подчеркивалось первенствующее значение матери для ребенка. В некоторых современных языках развитие значения пошло дальше: 'одиноким, несчастным, обездоленным'.

1.3. Слово образовано от имени *ök* 'мать' посредством афф. *-siz* с лишительным значением, букв. 'без матери'. (ЭСТЯ 1974, 521).

1.4. В большинстве современных языков, носители которых подверглись исламизации, слово заменено арабским заимствованием *jetim*.

«СНОХА, НЕВЕСТКА»

1.0. **jenge*

1.1. Др.-уйг. *jeñä* (ТТ I 155), *jeñgä* (USp 12-17); др.-кыпч. (МК III 380) *jeñgä* (конечн. *-ä* во всех арабографических памятниках отражает особенности арабской графики, в которой отсутствует буква для *e*), чаг. *jängä* (Мел.АФ 0118); тур. *jenge*, аз. *jeñgä*, аз.диал. *janga*, *jeñ'a*, *jeñkä*, *jeñgä* ~ *jeñnä*, сал. *jeñGo*, *jeñGu*, *jeñko*, *jeñku* (Тен.ССЯ 354), *jangu* (Kak.Voc. 194); тат. *jeñgä*, тат.диал. *jeñkä*, башк. *jängü*, ног. *jeñge*, ккалп., каз. *zeñge*; кирг. *jeñe*, алт., алт.Кум. *d'eñe*, *jeñe* (ГАЯ 173), алт.Туба *n'eñe*, алт.Тел. *jängä* (P III 323); узб. *jängä*, узб.диал. *jängä*, *jeñä*, *jeñä*, *jeñgä*, *jeñnä*, *jängä*, уйг. *jängä*, уйг.диал. *jängä*, *janñä*, *janñö*, Лобн. *jeñnä*; сюг. *jñge*, *jñge*, *jeñge*, хак. *nige*, шор. *näñä* (P III 677); тув., тув.диал. *ceñge*, як. *sañas*; чув. *inçe*.

1.2. Главное и, по-видимому, первичное значение - 'невестка', 'сноха', 'жена старшего брата или любого старшего родственника'. В дальнейшем развились такие значения, как: 'тетя', 'сестра', 'старшая женщина' - при обращении и т.д. (ЭСТЯ 1989, 190, Покр. 65).

1.3. Этимология слова не нашла удовлетворительного решения (см. ЭСТЯ 1989, там же, Räs.VEW 197-8).

1.4. Слово заимствовано многими соседними языками.

«СЫН»

1.0. **oyul*

1.1. Форма *oyul* сохранилась в древнетюркских и среднетюркских памятниках, а также в современных языках, главным образом, огузского ареала с прилегающими некоторыми С.-З. и карлукскими языками: др.-уйг., др.-кыпч. (ДТС 364), ср.-кыпч., чаг., тур., аз., турк., ктат., узб., уйг., сюг. *oyul*.

Как и другие древние слова, оно приобрело различные фонетические варианты. Широкий гласный во втором слоге: уйг. *oyal~oyol* (Мал. УНС 141); *ohol* (Gabain 320 - brähmi).

Письменную форму в некоторых памятниках трудно идентифицировать с произношением, точно определить, произносится ли во втором слоге губной гласный или негубной, что представляет собой первый гласный - широкий или узкий губной, происходит ли выпадение интервокального *-y-* и возникает ли соответствующая долгота. Это характерно и для многих современных языков, у которых письменная и устная формы расходятся значительно.

Второй гласный негубной: хак. *oyul*, узб. *oyil*.

Переход интервокального *-y-* в *-y-* или *-y-* произошел в некоторых языках: Авû Н, кар.Г. *oyul*, тат. диал. *oyul*. В дальнейшем выпадение интервокального согласного и появление долготы в сибирском регионе: алт., хак., тув., а также гаг. *o:l*.

Сужение первого гласного: кар. *iyul*, ног. *iyul*; выпадение интервокального согласного и возникновение долготы: кирг., алт. *u:l*; дальнейшее стя-

жение гласного: тат., башк., ккалп., каз., узб. диал. *ul*; другие явления: як. *uol*; чув. *uvál*.

1.2. Главное и наиболее распространенное значение слова – ‘сын’ во всех языках и памятниках. Другие значения так или иначе связаны с положением младшего из мужчин в семье и обществе и переносом названия на другие объекты: ‘дитя, ребенок’, ‘парень, паренек’, ‘слуга, работник, батрак’, ‘брат, младший брат, племянник, пасынок’ и др. (ЭСТЯ 1974, 415; Покр. 15).

1.3. Из многочисленных этимологий более вероятной следует считать версию Э.В.Севортяна, видевшего в *oγul* производное от глагольного корня **oγ-/oq-* ‘родить’ (ЭСТЯ 1974, 416).

2.0. **oγlan*

2.1. Первичная форма сохранилась в древнетюркских и средневековых памятниках, а также в современных языках Ю.-З. группы и у их соседей: орх. (КТм 1), ен. (Е 59-1), крх.-уйг. (QVK 46-9), др.-кыпч. (МК III 196), ср.-кыпч., чаг., тур.диал., гаг., аз., турк., кар.К., узб., сюг. *oγlan*.

Метатеза стечения согласных: сюг., хак. *oγlan*, Лобн. *oγlon*, сюг. *uγlan*; огубление второго гласного: узб. *oγla'n*; сужение первого гласного: ккалп. *uγlan*; сложные фонетические явления в як. *wolan*.

Выпадение *-γ-* является С.-З. архетипом: кар., балк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг. *ulan*; алт. с заместительной долготой: *u:lan*.

2.2. Главное значение ‘ребенок, дитя’ сохраняется во всех языках. Дальнейшее развитие семантики – ‘мальчик, парень’ отмечено преимущественно в Ю.-З. языках: тур., гаг., аз., турк., ктат., кар., кум. Другие менее распространенные производные значения: ‘сын’, ‘молодой воин’, ‘царевич’, ‘слуга’.

2.3. Слово представляет собой образование от корня **oγ-/oq-* – см. выше **oγul*. Подробно о существующих этимологиях см. ЭСТЯ 1974, 411.

СОЦИАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

«ДРУГ, ТОВАРИЩ, ПРИЯТЕЛЬ»

1.0. **eš*

1.1. Ен., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-огуз. *eš* (ДТС 184); ср.-кыпч. *eš* (Abū H 12); чаг. *eš*; тур. *eš*, гаг. *ješ*; ктат., кар.К. *eš*, тат., башк. *iš*, ног., ккалп., каз. диал. *es*; кирг. *eš*, алт. *eš*, *e:š*; узб. *eš*, уз.диал. *äš*; Лобн. *eš*, шор., тув. *eš*; чув. *jyš*.

1.2. Более древние и первичные нерасчлененные значения: ‘товарищ, друг, приятель’, ‘сподвижник’. Другие значения (см. ЭСТЯ 1974, 314) – производные от них.

1.3. Возможно, слово связано с глаголом **eš-* ‘быть таким же’. О предлагавшихся этимологиях см. ЭСТЯ 1974, 314.

1.4. Др.-уйг. *eš tuš* (ТТ IV А-21) ‘друзья, товарищи’. Рус. *товарищ* < тюрк. *tavar* + *eš* (Vasmer III 112-113).

«ЖЕНЩИНА»

1.0. **tīsi*

1.1. Др.-уйг. (Suv 609-16, ТТ X 249), крх.-уйг. (QVK 60-3), ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *tīsi*, ср.-кыпч. *dīšī*; тур., гаг., аз. *dīšī*; кар.К. *dīšī*, ктат., кар.Т.,К., кум. *tīšī*, кар.Г. *tīsi*, кбалк. *tyšyruw* (< *tīšī* + *uruw*), балк. *šši*, тат.диал. *tīšī*, *tyšy*; алт. *tīžī*, алт.диал. *tīžī*, *tyžy*, *tyzy*; уйг.диал., *tīšī*, сюг. *tese*, *tīš*; хак.диал., шор.диал. *tizi* (Castr. 109 – конд.гов., Р III 1398 – койб., чаг.), хак. *tyzy*, койб. *tize* (Castr. 109), як. *tyhy*.

1.2. Первоначально – ‘особь женского пола (людей, животных)’; это значение распространено в большинстве языков. Значение ‘женщина’ вторичное, тем не менее оно часто встречается в древнетюркских памятниках (ДТС 563).

1.3. Этимология неясна. См. ЭСТЯ 1980, 245. ДТС 545 *te-/ti-* ‘говорить’, ДТС 555 *tīš-/teš-* ‘продырявливать’, ‘протыкать’.

1.4. ДТС 563: *tīsi kīsi* ‘женщина’, *tīšī tynlyy* ‘женщина’.

2.0. **urayut*

2.1. Крх.-уйг. (МК II 80, 142), ср.-уйг. (Rby.) *urayut*, *urawut*, *uraut*; каз. *žurayut*.

2.2. Женщина, самка; в каз. – ‘родственник’ (Бегалиев, Гаврилов 95).

2.3. Образовано от **ur-* *‘зачать’, ‘родить’, ‘приносить потомство’ (см. ЭСТЯ 1974, 605). Э. В. Севортян (ЭСТЯ 1974, 603) согласен с М.Рясяненом (VEWT 515b), считающим это слово гомогенным с **urqačy* ‘самка’.

2.4. *Urayut oγul toγurdy* (МК II 80) ‘женщина родила сына’; *urayut bezāndi* (МК II 142) ‘женщина принарядилась’.

3. **ewēi* – см. выше раздел ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ – «ЖЕНА».

4. **qatyn* – см. там же «ЖЕНА».

«МАЛЬЧИК, ЮНОША»

1.0. **uru*

1.1. Ен. (С6 – ДТС 614), др.-уйг. (Uig II 31-48), крх.-уйг. (QBN 277-7) *ury*.

1.2. ‘Сын, мальчик, юноша’, ‘мужское потомство’.

1.3. Возможно, это – стяженная форма от **uγuq* (см. «РОД»).

1.4. *ury oγul* (Е 48-9) ‘сын, мужское потомство’, *ury qadaš* (Е 59-5) ‘мужчины-родственники младшего поколения’; *ury oγlan* (МК I 88) ‘сын, мужское потомство’; *kenč ury* (Uig II 20-20) ‘мальчик’.

2. **oγlan* – см. «СЫН».

«МЛАДШИЙ РЕБЕНОК»

В тюркских языках существует противопоставление детей по возрастному отношению «старший – младший», этим определяется в определенной мере и социальное, имущественное и др. положение родственников в соответствии с институтом старшинства. Ср. каз. пословица: *Adamnyy kišigi bolıyınşa ijtiğ küsiği bol* 'Чем быть младшим среди людей, лучше быть щенком'.

1.0. *kenč

1.1. Крх.-уйг. *kenč* (МК III 181, QBN 198-1), ср.-уйг. *kinč, kinž* (Бор.ЛТ 180), чаг. *kenžä*; тур., гаг. *genč*, тур. *genč*, аз. *gānč*; ктат.диал., кар.К. *genč*, ккалп., каз., ног. *kenže*.

1.2. 'Младший (последний) ребенок в семье' (которого обычно балуют родители, но по сравнению со старшими братьями он наделен небольшими правами); 'детеныш животных' (ДТС 298).

1.3. О предполагаемом персидском и монгольском происхождении см. ЭСТЯ 1980, 21.

1.4. Означает 'младший' в словосочетаниях (ДТС 298): *kenč oylan, kenč oylul, kenč ury, kenč ury oylul* 'младший сын'; *kenč qyz* 'дочь'; а также в собст. именах (ДТС 298): *Kenč estemi, Kenč bersü; Kenč toymuš tarqan*. Ср. каз. *Kenžebaj, Kenžebek, Kenžeqan* и т. д.

1.5. Существует противопоставление в социальном плане последнего ребенка *kenč* первому ребенку *tuñuys* (см. ниже «ПЕРВЕНЕЦ»).

«НАРОД»

1.0. *bodun

1.1. Широко употребительно в древнетюркских памятниках: др.-уйг., крх.-уйг. *bodun* (ТТ II А-53; QVK, QBN); др.-кыпч. *bodun/bojun* (МК – ДТС 108). В современных языках встречается редко: каз. *bodan* 'подданный', 'пленный', 'раб'; тат.диал. (Тумашева) *bojun* 'слуга'.

1.2. Как и другие названия народа слово многозначно: 'народ, население, подданные'.

1.3. Возможно, образовано от *bodu-* (ДТС 107) 'прикреплять, прилеплять, прицеплять'. Народ представляется как объединение людей.

2.0. *jel

2.1. Орх., др.-уйг., др.-кыпч., ср.-кыпч. *el*, брахми *äl*, др.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *il* (арабская графика искажает истинное звучание); тур. *il, el*, гаг. *jel*, аз. *el*, аз.диал. *äl*, турк. *i:l*; ктат., кар., кбалк., кум., ног., ккалп. *el*, тат., башк. *il*, каз. *jel*, кирг. *el*; узб., Лобн. *el*, узб.диал. *jel*, уйг., Лобн. *il*, хак. *il*; чув. *jal*, чув.диал. *il*.

2.2. Первичным значением является, возможно, 'люди, народ', которое распространено во всех языках. Слово весьма древнее, о чем свидетельствует разветвленность его семантической структуры: 'народ', 'люди', 'племенной союз', 'чужой человек'; 'страна', 'государство' и др. (ДТС 168-9, сводку значений и их толкований см. в ЭСТЯ 1974, 339-343).

2.3. Этимология неясна, существовавшие мнения см. ЭСТЯ 1974, 341-343.

2.4. Производное *elig/ilig* 'правитель (см.)', 'государь' встречается в древнеуйгурских памятниках. Оно, по-видимому, образовано от этого слова в значении 'народ'.

3.0. *kän

3.1. Крх.-уйг. (QBN 18-25), ср.-уйг. (ЛОК 3-5) *kän* (в словосоч. *el kän* и др.); хак.Саг. (P 2-1435) *kän*.

3.2. 'Народ', 'люди', 'раб'. Ряд названий народа закономерно переходит в название слуги, раба. 'Народ' > 'подданные' > 'слуги' > 'раб' (ср. также *bodun*). Это связано с отношением верхушки народа, правителя – *elig* к своим подданным. Саг. 'деревня' – вторично.

3.3. Этимология неясна. Ср. *kün* 'рабыня', 'служанка'.

3.4. Ен. *kän qadaš* (E 3-1, E 45-7) 'родственники', *qadaš kän* (E 44-5) 'родственники и родственницы'; крх.-уйг. (QBN 18-25), др.-кыпч. (ЛОК 3-5) *el kän* 'народ'.

3.5. Räs.VEWT 309: монг. *kümün, *kügün*.

4.0. *ulus

4.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *ulus* (ДТС 611), др.-уйг., ср.-уйг., чаг. *ulus*; тур., аз., турк. *ulus*, тур.диал. *olus*; кар., каз. *ulus*, ккалп., каз., кирг. *ulut/ult* ('нация', наряду с параллельным *ulus* 'народ'); алт. *ulus*, узб., уйг.диал. *ulus*, сюг., хак., тув. *ulus*, як. *ulus*.

4.2. Слово имеет много общих значений: 'народ', 'племя', 'национальность', 'страна', 'государство'. Наиболее древним значением является 'люди, народ'. (См. ЭСТЯ 1974, 592).

4.3. Возможно, *ulus* образовано от глагола *ula-* 'соединять, объединять' посредством аффикса *-s*. (ср. *bodun*). В таком случае первоначально оно имело значение 'объединение (людей)'. О др. версиях см. ЭСТЯ 1974, 592.

4.4. Слово вошло в монгольские и другие соседние языки в древности со всеми значениями.

«НЕВОЛЬНИЦА»

1.0. *küñ

1.1. Орх. (КТб 24), крх.-уйг. (МК III 428), ср.-кыпч., чаг. *kün*; турк. *gün*; каз., кирг., тат.Тоб. *kün* (P II 1428).

1.2. 'Рабыня, служанка'; в турк. – 'глухонемой' (сущ. и прил.).

1.3. Возможно, имеет связь с *kän* 'народ' (см.), 'подданный' > 'прислуга', 'рабыня'.

1.4. ДТС 328: *qul küñ* (МЧ 13) 'рабы и рабыни'; *kün qul* (ТТ IV В-16) 'рабыни и рабы'; *künäd- qulad-* (КТб 13) 'становиться рабынями и рабами'; *künlüg* (КТб 21) 'имеющий рабыню'.

2.0. *qyrqun

2.1. Крх.-уйг. (МК II 110), др.-уйг. (Uig III 10-12), чаг. (P II 748 'черные невольницы') *qurqun*; каз. *qurqun* (в сочетании *qyz qurqun* 'молодые женщины').

2.2. 'Невольница, наложница' (женщина, полученная насильно в результате победы над врагом или набега на соседей).

2.3. Образовано от *qur-* 'истреблять, соскабливать, соскребать' или *qurq-* 'стричь' посредством афф. *-qun*. Ср. (ТТ VI 252 вар.) *qujun qurqun* 'страдание, мучение, наказание'. ср. также чув. *xǎr* 'дочь', *xǎr šyn* 'девушка'.

2.4. *Qyz qurqun* (МК I 326) 'наложницы, невольницы'; (Uig III 16-17) *qoryu qurqun* 'невольницы?' (ДТС 458 - перевод дан со знаком вопроса, может быть это - 'женщины гарема'?).

3.0. **qyz*

3.1. Др.-уйг. (Suv 632-14), крх.-уйг. (МК I 326) *qyz*.

3.2. 'Невольница, наложница, служанка'.

3.3. Перенос названия девушки на служанку по ее функции в доме (см. выше раздел ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ - «ДОЧЬ»).

«НЕВОЛЬНИК, РАБ»

1.0. **qul*

1.1. Орх. (КТ 21), др.-кыпч., крх.-уйг. (QBN 183-9) *qul*; тур. *kul*, аз., турк. *gul*, тур. *köle*, аз. *kölä*, турк.диал. *kö:le* 'незаконнорожденный'; ктат., кбалк., кум., ног., ккалп., каз. *qul*, кар.Т.,Г. *kul*, тат., башк. *qol*; кирг., алт. *qul*; узб., уйг. *qul*; шор. *qul*, тув. *kul*, (P II 965 тар., кир., ккирг., ком., крм., алт., тел., леб., шор., саг., койб., кач., куэр., уйг., осм., др.-тюрк., кар.т.л. *qul*).

1.2. 'Раб', 'невольник', 'слуга, служитель' (P II 965 'янычар').

1.3. Этимология неясна.

1.4. ДТС 464: *qul küñ* 'рабы и рабыни'; *qul qarabaš* 'рабы, невольники'; собст. имена (домусульманские): *Qul ara uruñu*, *Qul qara*.

«ПЕРВЕНЕЦ»

1.0. **tun*

1.1. Крх.-уйг. *tun* (МК III 137), ср.-кыпч. *tu:n*, чаг. *tunüç* (P III 1439); кар.Т.,К. *tunüç*, кар.Г. *tunüç*, кбалк. *tüñgüç*, ног., ккалп., каз. *tunğuş*; кирг., алт. *tun*, алт.Тел. *tu:n pala* 'первороденный ребенок'; *tu:n* 'не имеющий детей, яловый' (Calc. Wrtb); узб. *tunüç*.

1.2. 'Первенец', 'первый (ребенок, муж)'.

1.3. Возможна связь с **tun* 'свежий, новый', 'используемый впервые'. Что касается *tunğuş*, оно, по-видимому, состоит из сочетания *tun* + *qyz* (МК III 137 *tun qyz* 'первая дочь').

1.4. МК III 137: *tun oñul* 'первый ребенок (мальчик)'; МК III 137: *tun beg* 'первый муж'.

«ПЛЕМЯ» (см. также «РОД»)

1.0. **bod*

1.1. Рун., крх.-уйг. *bod* (ДТС 107).

1.2. 'Племя, народ, род'; ЭСТЯ 1978, 177: 10. 'скопление людей', 'племя', 'народ одного племени, рода', 'общество', 'часть племени отдельно от целого', 'род (подразделение племени)'.

1.3. Возможно, значение 'племя, род' развилось как переносное у слова **bod* 'тело, туловище; стан, фигура'. В современных языках его соответствие *boj* в основном обозначает 'тело', 'туловище' (см. ЭСТЯ 1978, 176-177).

НАЗВАНИЯ ПЛЕМЕН

1.0. **ediz*

1.1. Рун. *ediz*, *edüz* (КТ6 45,46); др.-кыпч. (МК I 45), др.-уйг. (QBN 120-4, 63-3, 90-8) *ediz*.

1.2. Название подразделения огузов. Наименование дано по росту главы или социальному положению племени (*ediz* 'высокий', 'возвышенный', 'высота' - ДТС 164).

1.3. Возможно, это стяженная форма от *edgiš* (МК I 96, ДТС 164) - название одного из подразделений тюрок, находящегося на территории Туркестана.

2.0. **kenčäk*

2.1. Др.-кыпч. *kenčäk* (МК I 480).

2.2. Название одного из тюркских племен.

2.3. От *kenč* 'младший' образовано посредством уменьшительного афф. *-äk*. Буквально 'самый младший' - название дано по положению в семье родоначальника племени (ср. антоним *ediz*).

«ПОСОЛ»

1.0. **elči*

1.1. Ен. (E 1-2), др.-уйг. (Usp 33-15), крх.-уйг. (QBN 120-32) *elči*, ср.-кыпч. *elči*, *älči*, *ilči*, чаг. *elči*, *älči*; тур.диал. *elči*, *elži*, аз. разг. *elči*, турк. *ilči*; ктат., кум. *elči*, кар.Г. *elci*, тат. *ilče*, *ilči*, Бараб. *älči*; ккалп., каз., ног. *elši*, кирг., алт. *elči*, узб., уйг. *älči*, уйг.диал. *elči*, *ilči*; тув. *elči*, як. *ilčit*; (P I 828 тел., алт., тар., ком., крм., осм., чаг., Ad., уйг. *älči* 1) 'правитель', 2) посол, посланник, вестник; P I 830: каз. *elüi* 'посланник, вестник'.

1.2. Первичное значение 'гонец', 'посланник' (ног., каз., тув.), далее - 'посол', 'вестник', 'посредник', 'парламентарий'; 'важное должностное лицо', 'правитель'.

1.3. *Elči* 'правитель' и *elči* 'посланник', по-видимому, образованы от разных основ. Второе, возможно, образовано от глагола *elt-* 'посылать' посредством афф. *-i* + *-či*. Многими оно считается образованным от *el* 'племя, народ' посредством афф. *-či* (подробнее см. ЭСТЯ 1974, 351), что справедливо в отношении первого.

1.4. ДТС 169: новообразование *elči beg* (QBN 148-27) 'правитель'; собст. имена: *Elči* (USp 19-9), *Elči čur* (E 14-1), *Elči tiri* (USp 4-7).

2.0. **jalawač* (**jalayač*?)

2.1. Ен. (Е 29-8) *jalabač*, др.-уйг. *jalawači*, крх.-уйг. *jalavač*, ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т. *jalawač*, чаг. *jalawač, jalawuč, jalač, jolauč, jolauči*; тур. *jalawač, jalawač*.

2.2. 'Посол' (в большинстве источников), 'посланник, 'гонец' (чаг.), 'пророк' (чаг.).

2.3. Этимология не выяснена. Возможно, слово восходит к *jollayčy* 'путник, посланец'. Подробно см. ЭСТЯ 1989, 89.

2.4. Ср. **jalafar* ('посол кагана') – надо полагать, это арабская искаженная форма написания *jalawač: Jaš ot köjmäs, jalafar ölmäs* (МК III 47 – ДТС 227) 'Зеленая трава не горит, посол не умрет'.

«ПРАВИТЕЛЬ»

1.0. **bek*

1.1. Ср.-кыпч. *bek*, к этой же группе относится арабографичное написание بک если не во всех, то по крайней мере большинстве памятников. Варианты с конечным звонкими $-g \sim -j$ более поздние, чем форма с конечным глухим. Орх. (КТ6 3, 6; Тон 40), др.-уйг. (ThS II 5), ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *beg*, ср.-кыпч. *bäj*, брахми *päg*; тур.-диал. *beg*, тур., тур.-диал., гаг. *bej*, аз. *bäj*; турк. *bey*; ктат. кар.К. *beg, bej*, кум., ног., ккалп., каз. *bek*, тат., башк. *bi*; кирг. *bek*, алт. *pij*, алт.-диал. *peg, pig, bij*, узб., уйг. *bek* (Мал.УЯ 141), уйг.-диал. *beg*, уйг. *bäg*, узб. *bij*; хак. *pig*, як. *bi*.

1.2. Первоначально, по-видимому, 'глава рода' (ср. дифференциация семантики в казахском: *bek* 'избираемый глава рода' – *bij* 'судья', 'арбитр'). Основные значения: а) 'правитель, вождь' (ниже хана), 'бек', 'князь', 'господин'; б) 'муж, супруг (господин)' – эти значения как наиболее древние употребительны в древних памятниках. О множестве других более поздних значений см. ЭСТЯ 1978, 98-99.

1.3. Возможна его связь с *berik* > *bek* 'крепкий, прочный'. О других предположениях, в том числе и китайской версии см. ЭСТЯ 1978, 99-100.

1.4. Слово вошло в соседние языки в значениях 'правитель', 'начальник', а также в функции титула правителей.

2.0. **elig*

2.1. Др.-уйг. *elig, ilig* (ДТС 170), *ilik* (Малов 380), крх.-уйг. *älik, ilik* (Малов 364, 380).

2.2. 'Правитель', 'государь', 'царь', 'князь'.

2.3. Возможно, это – переносное употребление слова *elig* 'рука'. Э. Севортян (ЭСТЯ 1974, 343), основываясь на факте отсутствия этого слова в словаре МК, считает его производным от *el* 'народ, люди', образовавшимся позднее эпохи енисейско-орхонских памятников.

2.4. ДТС 170: *elig altuny* 'государь'; *elig beg* 'правитель'; *elig qan* – титул верховного правителя в эпоху караханидов; *elig quty* 'государь, "его величество"'; *elikci* 'надзиратель, сторож'.

3.0. **qayan*

3.1. Орх., др.-уйг., ср.-уйг. *qayan* (ДТС 405), крх.-уйг. *xaqan* (ДТС 636); кирг. *qaqan* (Бейб. 83). КТ6 9: *Ne qayanqa işig, küciğ berür men?* 'Какому кагану отдавать мне свои труды и силу?'

3.2. 'Высший правитель государства', 'главный хан'.

3.3. Этимология не выяснена. Возможно, восходит к *qalqan* 'защита', 'опора'. Г.Рамстедт считал слово китайским заимствованием *ke kuan* (Ramst. Titel 62); Т.А.Бертагаев оспаривал эту точку зрения, считая слово заимствованием от жуань-жуаней (Бертагаев Т.А. Об этимологии хан 42).

3.4. Эпитеты кагана и имена каганов разных стран (ДТС 405): *Aj qayan, Altun qayan, Baz qayan, Bilgä qayan, Böğü qayan, Bökli qayan, Eltäris qayan, İnäl qayan, Kül bilgä qayan, Masar qayan, Oğuz qayan, Qaraqan qayan, Urum qayan*. Производные от *qayan*: *qayanla-* 'быть каганом', 'царствовать', 'править'; *qayanlyy* 'имеющий кагана'; *qayanluq* 'каганат', 'владение кагана'; *qayansyra-* 'лишаться кагана'; *qayansyrat-* 'лишать (народ) кагана' свидетельствуют о широкой употребительности слова в древних тюркских языках.

4.0. **qan*

4.1. Орх., др.-уйг. *qan*, крх.-уйг. *xan*; тур. *han*, аз. *xan*; ккалп., каз., ног. *qan*, ктат., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп. *xan*; кирг. *qan, xan*, алт. *xan*; узб. *xon*; як. *xan*; чув. *xan*. Некоторые современные языки форму *xan* заимствовали, по-видимому, вторично из русского языка, о чем свидетельствуют данные словаря Радлова. (Р II 104 тел., леб., алт. *qa:n*; 105: шор., саг., койб., карач., кюэр., каз., тоб., казан., кирг., уйг. *qan*); тоф. *ha:n*.

4.2. 'Правитель', 'повелитель', 'предводитель', 'царь', 'хан'.

4.3. По-видимому, стяженная форма от *qayan*.

4.4. Сочетание с другими титулами (ДТС 417): *elig qan, qayan qan*. Собственные имена: *Qan, Qan elci, Qan oğul, Qan tojyn, Bars qan sağun, Böğü qan, Erklig qan, Jaylaqar qan, Ögädäj qan, Qara qan, Sučaty qan*.

5.0. **čur/čor*

5.1. Ен., др.-уйг. *čur* (ДТС 157); ккалп. *šory* ('рабыня, служанка'); каз. *šora*; кирг. *čoro*; узб. *čori* ('рабыня, служанка').

5.2. Название титула, возникшее, по-видимому, от названия должности.

5.3. Возможно, из др.-перс. *čura* 'воин' < санскр. (EDT 427), или из китайского *čol, čor* 'воин', 'боец'. Подробно см. Кононов Гр.ТрП 18.

5.4. Собственные имена (ДТС 157): *Čur tegin, Beg čur, Ynanču čur, Yšbara bilgä küli čur, Jam čur tu, Jegän čur, Küli čur, Külüg čur, Unayan čur*.

6.0. **jabyu*

6.1. Орх., др.-уйг., рун. (БК 28, КТ6 14, МЧ 12) *jabyu*; крх.-уйг. (QVK 293-17) *javyu*; др.-огуз. (МК III 32) *jafyu*.

6.2. 'Советник', военно-административный чин высшего ранга после Кагана (Бернштам, Бартольд 1943). Титул верховного правителя (у западных?) тюрков. МЧ 12: *Taj bilgä tutuquy jabyu atady* 'Он дал Тай Бильгя туту-ку титул ябгу'. Кирг. *čabu*: – боевой клич монголов, калмыков (Бейб. 136).

6.3. Ср. *jabyu* 'жеребенок' 'годовалый жеребенок' (ЭСТЯ 1989, 159). Считается заимствованием (Кононов Гр.ТРИП 104 со ссылкой на Кляшторного и Ramst. Titel).

7.0. **šad*

7.1. ДТС 519: орх. *šad*.

7.2. Один из высших военно-административных титулов в Тюркском и Уйгурском каганатах. По-видимому, третий после кагана и ниже ябгу, о чем свидетельствует фраза: *Eki oyluma jabyu, šad at bertim* (МЧ-19) 'Двум своим сыновьям я дал титулы ябгу и чад'.

7.3. < Согд. *xšyδ*? (ДТС 519). Кононов Гр.ТРИП 104. См. *jabyu*.

7.4. Собственное имя и титулы: *Uluṣ šad* (Е 14 3); (БК Ха-13) *šad apyt beglär* (БК Ха-13).

«ПОТОМОК»

1.0. **töl*

1.1. Др.-кыпч. (МК III 133), ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *töl*; тур. *dul*, тур.диал. *töl*, турк., тур.диал. *dol, döl*, аз., *döl*; кум.диал. *töl*, кбалк. *telü*, ккалп., каз., тат., башк. *tül*, кирг., алт.диал. *töl*; хак.Саг. *tül*, тув. *töl*.

1.2. Первичное значение, по-видимому, 'потомство, семя', 'плод', 'приплод', дети'; впоследствии появились и другие значения: кбалк. 'поколение', 'момент родов' (МК), роды, 'окот' и т. д.

1.3. О соответствиях *töl* ~ *tüs* ~ *döl* ~ *dös* см. ЭСТЯ 1980, 275.

«ПРИНЦ»

1.0. **begäc*

1.1. Др.-кыпч. (МК 180-9) *begäc: Begäc Arslan Tegin* 'принц Арслан тегин' (ДТС 91).

1.2. Принц, сын правителя, бека.

1.3. По-видимому, это - образование, состоящее из сочетания *bek* + *ača*. Ен. (Е 41-7) *ača* 'родственник'; крх.-уйг. (МК I 86) *ečä* 'старшая сестра'.

2.0. **tegin*

2.1. ДТС 547: орх., др.-уйг., крх.-уйг. (КЧ 24, МК I 413, КР 22-2) *tegin*; чаг. *tägin* 'тегин, высшее достоинство', *tegin*; уйг. *täki:n, täggin* (Р III 1022); Транслитерация с *-ä-* по всей вероятности возникла под впечатлением огузских языков.

2.2. Титул, присоединяемый к именам младших членов каганской /ханской семьи; 'принц'.

2.3. Возможно, это форма родительного падежа слова *tek* 'предок', 'корень' (ср. выше близкое по модели образование *begäc*).

2.4. Собственные имена: *Alp tegin, Esän tegin, Jarup tegin, Kül tegin, Kümüs tegin, Oḡul tegin, Ozmys tegin, Toṗa tegin* (ДТС 547).

«РОД»

Понятия «род» и «племя» не были четко расчленены (см. выше «ПЛЕМЯ»).

1.0. **oba*

1.1. Др.-уйг., др.-кыпч. (МК I 86 'род, племя'), ср.-кыпч. *oba*, чаг. *oba, owa*; тур., аз. *oba*, тур.диал. *uba*, турк. *o:ba*, турк.диал. *o:wa*, ктат., каз. *oba, owa*; уз.диал. *oba, owa, uwwa*, уйг. *opa, o:pa*.

1.2. Главные значения слова относятся к собранию людей: 'род, племя', 'люди', от которых развились значения 'сосед', 'чужой, посторонний'; а также другие, производные от них значения: 'колена', 'семья кочевника' (МК), 'домашний очаг', от него дальнейшее развитие семантики: 'местожительство', 'аул', 'деревня', 'кочевье', 'пастбище' (ЭСТЯ 1974, 399). В казахском также 'сложенное из камней жилище древнего человека', 'курган'.

1.3. Надо полагать, имеет связь с *oba* 'куча, собрание (камней)'. О разных предположениях подробнее см. ЭСТЯ 1974, 400.

1.4. Монг. *obuq/omaq/oboḡ/owoḡ* 'племя, клан'.

2.0. **oḡuś*

2.1. Орх., др.-уйг. (Uig II 35-33, Suv 61-20), др.-кыпч. (МК I 187) *oḡuś*.

2.2. 'Род', 'племя'; 'каста' (др.-уйг.).

2.3. Образовано от *oq/oḡ* 'ось', 'ствол (дерева)', 'сердцевина'.

2.4. Орх. (КТМ 1) *oḡuś bodun*; крх.-уйг. (МК II 103) *oḡuś qonut*.

3.0. **uq*

3.1. Др.-уйг. (ThS 20, Малов 438) *uq*; каз.диал. *uq*; алт. *uq*, тув. *uq*; чув. *jäh*. (Р I 1605 алт., леб. *uq* 'род', 'имя', 'происхождение').

3.2. Первичные значения: 'род', 'порода', 'племя', 'потомство', 'поколение', от них развились и другие значения (см. ЭСТЯ 1974, 582).

3.3. Возможно, здесь имеет место стяжение (от *uruq*) или сужение гласного (от *oq*); ср. также турк. *u:q*, каз. *uwiq* 'жерди юрты'. См. выше раздел ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ - «СЫН» *oḡul*.

3.4. Племенные названия, образованные от него: *uḡur, oḡuz, oḡur* - во мн.ч.

4.0. **uquś*

4.1. Др.-уйг. (Т VIII 101, Gabain 321) *oḡuś, uquś; uhuś*.

4.2. 'Род, племя, народ, поколение, потомство, родственники, порода, класс'.

4.3. По-видимому, это - фонетический вариант *oḡuś* (см.). Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 582) предполагает, что слово образовано от глагола **uq-/oḡ-*. См. выше раздел ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ - «СЫН» *oḡul*.

5.0. **uruq*

5.1. ДТС 615, ЭСТЯ 1974, 604: др.-кыпч., ср.-кыпч., чаг. *uruq*; др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т., чаг. *uruq*; тур. *uruk*, турк., аз. диал. *uruq*, аз. диал. *urū*, кбалк. *ruu*, тат. *uru*, башк. *uruw*, ккалп., каз. *uruw*, кирг. *uruu*; узб., уйг., сюг. *uruq*; уйг. диал. *ujuq*; Лобн. *ojog*, *ujuq*; сюг., тув., тоф. *urur*, *urux*, як. *ruu*; чув. *vără*.

5.2. Древнейшее значение - а) 'семя, зерно, косточка плода'; б) 'род' (эти два значения наиболее распространенные в тюркских языках - см. ЭСТЯ 1974, 605, Покр. 41-43); в) 'поколение, потомство', а также в некоторых языках: г) 'дитя'; д) 'младший брат'. Дифференциация значений с формальным членением некогда единого слова в казахском (*uruq* 'семя, зерно' - *uruw* 'род, племя') свидетельствует, по-видимому, о более позднем появлении второго значения.

5.3. Возможно, прав Э. В. Севортян, видевший в **uruq* производное от глагола **ur-* "приблизительно со значением *'зачать', *'рожать', *'приносить потомство'" посредством афф. *-(u)γ/-(u)q*. Ср. также ккалп., каз. *урақ* 'род', 'поколение' - образование от того же корня. Можно видеть и семантическую связь основы *ur-* с глаголом *ör-* 'расти, распространяться'.

«СЛУЖАНКА»

1.0. **egät*

1.1. Крх.-уйг. *egät* (МК I 51).

1.2. 'Служанка', 'женщина, которую посылают прислуживать невесте в первую брачную ночь'.

1.3. Образовано от *ek-* 'возделывать, обрабатывать' (почву, землю). Букв. '(женщина,) подготавливающая обстановку'.

1.4. Производные: *egätlä-* (МК I 299) 'давать служанку, обеспечивать служанкой'; *egätlän-* (МК I 291) 'обзавестись служанкой'; *egätlig* (МК I 151) 'невеста'; *egätlik qarabaš* (МК I 150) 'служанка' (ДТС 165).

«СОВЕТНИК»

1.0. **ajyučy*

1.1. Орх. *ajyučy* (Тон 29, 49).

1.2. 'Советник'.

1.3. Производное от *ajyγ* (ДТС 29, ТТ II А-3) 'слово, указание, предписание' посредством афф. *-čy*. *Ajyγ* в свою очередь образовано от *aj-* (ДТС 25) 'говорить', 'рассказывать', 'разъяснять', 'толковать'.

1.4. *Qaγany alp ermiš, ajyučyсы bilgä ermiš* (Тон-29) 'Их каган - храбрый, а его советник - мудрый'.

«ХОЗЯИН»

1.0. **ege*

1.1. Др.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *ege* (передаваемые арабграфичными памятниками формы *ايجا*, *ايكا* и т. д. следует рассматривать как соот-

ветствующие варианту *ege*); др.-уйг. *igä* (ТТ VII 28-17, ТТ VII 29-21; USp 14-26), *ijä/ejä* (Suv 577-7), др.-уйг., ср.-огуз., чаг. *ije*, арм.-кыпч. *ija*, ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *eje*, орх. (КТм 4), др.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *idi*, др.-кыпч. *idi* (МК I 87, ДТС 203), ср.-уйг. *iti*, др.-уйг. *ide*; крх.-уйг. *ädi* (QB - Малов 363); чаг. *igi*; тур. *iye*, *ys/is*, тур. диал. *eje*, *eje*, *ysy/issi*, *ez*, турк. *eje*, аз. *jijä*; кар.К. *iye*, *je*, балк. *iye*, кум. *jeje*, тат. *ijä*, башк. *ijä*, ног., ккалп. *iye*, каз. *iye*, *ege*, *jeje*, каз. диал. *ige*; кирг., алт. *e*; узб., уйг. *egä*, узб. диал. *igä*, *ijä*, *äjä*, *jiga/ljga/ikä*, уйг. диал. *ige*, Лобн. *ege*, *idi*; сюг. *ise*, хак., тув. *e*: (также Р I 657, 658 - алт., тел., леб., шор., саян., саг., койб.), Р I 1411 *iä* (бар., кир.=каз., кюэр., кач., койб.), Р I 1407 *i*: (саг., койб.), койб. *izä* (Castrén 84), як. *icči* (посессивная форма - ЭСТЯ 1974, 238); чув. *iye*.

1.2. 'Хозяин', 'господин' (в том числе и о боге). Другие значения позднего происхождения.

1.3. Несмотря на обилие работ, этимология остается неясной (см. ЭСТЯ 1974, 240-241). Правомерность объединения всех приведенных форм и их значений вокруг данного слова, по-видимому, требует дальнейшего исследования.

1.4. Производные: *igän-* (МК I 104) 'захватывать, овладевать' (посл. *Qaz qopsa, ördäk kölig igänür* 'Когда гуси поднимаются, утки захватывают озеро', т.е. 'когда гуси покидают озеро, утки станут его хозяевами'; *ijäsiz* (Suv 364-2) 'без хозяина'; крх.-уйг. *idilik* (QВН 184-6) 'занятие, назначение хозяина' показывают наиболее распространенные формы слова в древности.

«ЧЕЛОВЕК»

1.0. **jalynyuq*

1.1. Др.-уйг. *jalaγuq/jalynyuq/jalyγuq/jalγuq*.

1.2. 'Человек', 'существо божье'(?).

1.3. Возможно, слово возникло на базе веры в бога и представляет собой сочетание *jalyγ* 'голый' и *uq* 'род, племя'.

1.4. QВН 16-17: *jalyγuq oylany* 'сын человеческий'.

2.0. **kisi*

2.1. Орх. (КТм 7), др.-уйг. (Uig III 224), др.-кыпч. (МК I 376), крх.-уйг. (QВН 85-6), ср.-кыпч. *kisi*; тур., гаг., турк. *kisi*; ктат. диал., кар.Т.,К. *kisi*, тат., башк. *keše*, кар.Г., ккалп., каз., *kisi*, кум. *giši*; узб., уйг. *kisi*; кирг. *kisi*, алт., тув. *kičei*, як. *kih* (Р II 1392: тар., ком., крм., АТ, чаг., ОТ., осм. карл.,т. *kisi*; Р II 1396: алт., тел., леб., шор., кюэр., кач., бар., уйг. *kičei*).

2.2. а) Человек; б) мужчина.

2.3. Этимология неясна.

2.4. (КТб 1) *kisi oγly* 'сын человеческий'. См. раздел ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ - «МУЖ».

ТОРГОВЛЯ, СОБСТВЕННОСТЬ, ФИНАНСЫ

«ИМУЩЕСТВО»

1.0. *ed

1.1. Др.-уйг. *ed* (ДТС 162 - ТТ); крх.-уйг. *ed* (ДТС 162 - QВ), *ed* (ДТС 164 - МК); кар.Г. *ij*; хак. *is*, шор. *es* (Верб. 53); тув. *et*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 329.

1.2. а) Вещь, имущество - др.-уйг., крх.-уйг., тув.; богатство - др.-уйг., крх.-уйг., хак.; имение - шор.; добро - кар. Г., хак.; б) здоровье - кар. Г.

1.3. *ed, возможно, генетически связано с *ed* 'дубильное вещество, закваска' (см.).

*ed имеет параллели в монгольских языках, о которых см. Less. 295; Ram.KWb 117a. Тюрк. *ed* и его монгольское соответствие выступают в составе парных слов: др.-уйг., крх.-уйг. *ed tavar* 'имущество, богатство' (ДТС 162), тув. *et mal* 'имущество, скот', *et-xörengi* 'имущество'; калм. *ed tavr* 'товары', бур. *ed bara:n(u:d)*, *ed tovar* 'товары' и т.д. Монг. *ed* ⇒ тунг.-маньчж. (см. ССТМЯ II 469).

2.0. *bary-m

2.1. Ен. *barym* (ДТС 84 - Е); др.-уйг. *barym* (ДТС 84 - ТТ, КР, в составе *ayy barym* 'богатство'); ср.-уйг. *barym* (ДТС 84 - МО); башк.диал. *barâm* (Бhh II 40).

2.2. а) Скот - ен.; б) имущество - ср.-уйг.; в) сила - башк.диал. (< 'богатство', ср. *barâmñä* < *barâmlâ* 'зажиточный' - Бhh II 40).

2.3. Дж.Клосон (EDT 366b) считал *barym* отыменным образованием, возводя его к *ba:r* (см. ЭСТЯ). Однако, вероятно, прав Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1978, 62-63), отметивший, что афф. -*m* отыменных производных не образует. *Barym* - имя, восходящее к гипотетической глагольной основе **bary-*, '*быть богатым', представленной в аз.диал. глаголе *baryn-* 'получать большую пользу, выгоду, прибыль' (синонимичном лит. *varlan-* 'богатеть'), и, возможно, чув. *purân-* 'жить, существовать' и башк.диал. *barman* 'богатство' (Бhh II 40). М.Рясянен (Räs.VEWT 62b) отождествлял *barym* с *baran* в вост.-тюрк. *mal baran* 'Hab und Gut', казан. *bārân* 'ягненок' и сравнивал с монг. *baraγa* 'товары' и его соответствиями. Тюрк. *barym* и монг. **baraγa(n)* ⇒ тюрк. *bara:n* являются однокорневыми именами, но образованными по разным словообразовательным моделям. Тюрк. *baran* ~ *bārân*, видимо, уменьшительная форма от **bar* 'имущество' ~ 'скот' (ср. аз.диал. *var* 'скот' - ДСАз. 96). Монг. **baraγa(n)* соответствует тюрк. *barq* (см., напр., Котв. 40); **baraγa(n)* было также заимствовано в некоторые тюркские языки.

2.4. О венг. *barom* 'скот' см. Lig. MNyTK 1986, 278-279.

3.0. *bar(y)-q

3.1. Орх. *barq* (ДТС 84 - КТ, БК); крх.-уйг. *barq* (Diz 16 - МК); чаг. *baruq*; осм. *barq* (P IV 1483, в составе *āv barq* 'дом и все принадлежащее к

нему', P IV 1484, в составе *barklan-* 'жениться'); кат. *barq* (P IV 1483, в составе *āv bark* 'дом и все принадлежащее к нему').

3.2. а) Имущество - крх.-уйг., чаг. (P + 'занятие'); б) здание, сооружение - орх.

3.3. *Barq* выступает в составе парного слова *eb//ev barq* со значением 'жилище' - орх., др.-уйг. рун. (ДТС 162 - БК, МЧ), 'дом и надворные постройки' - крх.-уйг. (ДТС 189 - QВ); 'домашнее имущество; семья' - уйг.диал. (Jaгг. 217), лоб. (Мал. 152).

М.Рясянен (Räs.VEWT 63b) относил *barq* к производным от тюрк. **ba:r* 'имущество'; то же в EDT 359b. Однако афф. -*q* образует отглагольные имена. Поэтому, вероятно, прав Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1978, 62), возводивший *barq* к гипотетической глагольной основе **bary-*, **bar-*, представленной также в *barym* 'имущество, скот' (см.), аз.диал. *baryn-* 'получить большую пользу, выгоду, прибыль', башк.диал. *barman* 'богатство' (Бhh II 40).

Тюрк. *barq* имеет монгольскую параллель *baraγa* 'домашняя утварь' (см. Котв. 40); см. также письм.-монг. *baraγa(n)* 'вещи, предметы; товары, имущество, ткани, мебель' (Less. 82b); халх. *bara:(n)* 'товар; ткань, материя; скарб, пожитки'; бур. *bara:(n)* 'мебель, пожитки, скарб, имущество; товар'; калм. *baran* 'скарб, пожитки, имущество' (см. также Ram.KWb 33b: *barā, barān*).

Монг. *baraγa(n)*, *bara:(n)*, *bara:* заимствованы в тюркские языки: ср. тув. *bara:n*; як. устар. *bara:n*; вост.-тюрк. *bara:n* со значениями: 'товар' - тув., 'общий внутренний вид жилища, его убранство' - як.; 'имущество' - вост.-тюрк. (см. Räs.VEWT 62b); хак.диал. Кыз. *para:n*; Саг., Койб. *para:n* (P IV 1148) со значениями 'место, где стоят сундуки в юрте' - хак. Кыз. (ср. Ram.KWb 33b); 'полка' - хак. Кыз., 'полка, место в юрте, где находятся сундуки с имуществом' - хак. Саг., Койб. (P IV 1148); алт.диал. *para:* (Верб. 242, P IV 1147) со значениями: 'имение' - Верб.; 'собственность, состояние' - P IV 1147 (ср. Ram.KWb 33b).

О як. *byrt* 'благосостояние' см. KaI.JW 181.

4.1. Др.-уйг. рун. *tabar* (ДТС 526 - МЧ); др.-уйг. *tavar* (ДТС 542 - Uig.); крх.-уйг. *tavar* (ДТС 542 - МК, P III 985 - КБ), *tabar* (P III 966 - КБ); ср.-уйг. *tywar* (Бор.ЛТ 303); ср.-кыпч. *tuvar* (Из.дар 393); ср.-огуз. *davar* (Мел.АФ 092); хрзм.-т. *tavar* (Хор. П II 325); чаг.; ст.-осм. *tavar* (P III 985); тур. *davar*, тур.диал. *davar* (DS IV 1378), *dogar, dovar* (DS IV 1536), аз. *dawar*, турк. *dowar*; кар.Т. *tuvar* (P III 1516), кбалк., кум. *tuwar*, тат. *tuar* (в составе *mal-tuar* 'скот, скотина'), тат.диал. *tuwar* (ДСТ 421), *tywar* (Тум.СДСТ 223), башк.диал. *tāwar* (Бhh I 235), *tuγar* (Бhh II 167, в составе *mal tuγar* 'скот'), ног., ккалп. *tuwar*; кирг. *tubar, tuwar* и *tubar* (P III 1514), кирг. Южн. *towar*; уйг. *tawar*; подробнее см. EDT 442b; ЭСТЯ 1980, 114 и сл.

4.2. а) Имущество - др.-уйг. рун., др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС, P III 966); ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., хрзм.-т.; добро, богатство - др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС); товар - крх.-уйг. (ДТС, P III 966), уйг.; б) сорт китайского шелка - кирг.,

какая-то красная материя - кирг. (P); красный китайский шелк - кирг. Южн.; шелковая ткань китайского производства - уйг.; разноцветный шелк - уйг.; светлая шелковая материя с цветами - уйг. (= таранч. P); в) скот - ср.-уйг., ср.-кыпч.; ср.-огуз., хрзм.-т.; домашние животные, скот (*преимущественно овцы*) - чаг. (P); скот - чаг. (Буд.); скот, скотина - кбалк., кум., тат.диал. (ДСТ, Тум.СДСТ), ног., ккалп.; название, даваемое корове, быку, мулу, ослу - тур.диал. (DS IV 1378); овцы и козы - тур.диал. (DS IV 1536); мелкий рогатый скот - тур., аз., турк.; скотина, животное - кар.Т. (P), ягнята, телята - башк.диал. (Bhh I).

4.3. От *tabar ~ tavar ~ tuwar* необходимо отделить *toyar ~ towar ~ tuwar* 'самка животного, созревшая для деторождения', восходящее к *toy- ~ tuw-* 'рожать', и кирг. *tabar* 'товар; шерстянка (*сорт материи*)', алт. *tabar* 'товар', як. *tabar* 'товар; ткань, материя', являющиеся обратными заимствованиями из монгольского или русского языка. О фонетическом развитии комплекса *aba, ava* в различных тюркских языках см. Ряс. 110-111.

По мнению Дж.Клосона (EDT 442b), *tavar* первоначально означало 'домашний скот', так как это значение ясно выступает в сочетании *ed tavar* 'живая и неживая собственность' (ср. ЭСТЯ 1978, 115, где *ed* и *tavar* трактуются как синонимы).

Этимология *tabar ~ tavar* не установлена (см. ЭСТЯ 1978, 116: EDT; Räs.VEWT 451b-452a, Мус. 65-69).

Возможна генетическая связь *tabar ~ tavar* с *tap-* 'находить > наживать, зарабатывать, добывать'. В пользу этого предположения говорят такие факты: а) семантика производных от *tap-*, напр., кирг. *tapqan mal* 'нажитый скот', тат. *tapqan mal* - *то же*, тат. *mal tap-* 'наживать имущество', *tabâmt* 'заработок', *tabâs* 'прибыль'; кирг. *tabarman* 'добычливый'; каз. *tabys* 'заработок, доход'; шор. *tapqan* 'дичь, добыча' (Верб. 333); б) семантическая параллель: ср. ар. *غَنِمَ* 'захватывать в качестве добычи', *غَنِمَ* 'овцы', *غَنِمَ* 'добыча, нажива, трофей'.

Производность *tabar ~ tavar* от *tap-* могла быть затемнена из-за непродуктивности словообразовательной модели имен с афф. -r, фонетической эволюции последнего и как следствие притяжения затемненной производящей основы к производным от *toy- ~ tov-* 'родить' (ср., напр., данные турецких говоров, каракалпакского языка и т.д.).

5.1.-5.3. Алт. *d'öžö* 'имущество', алт.диал. *jö:žö* - *то же* (Верб. 99 - н.б., в.к.), *jö:žö* - *то же* (Верб. 99-т.), *jöžö* 'богатство, состояние, имущество' (Баск. Леб. 151), *d'ö:žö* 'богатство, имущество' (Баск.Туба 116); *d'öžö* 'имущество' (Баск.Кум. 213); як. *südhü* 'домашний скот' (рогатый и конный) (Пек. II 2399) ← монг. (см., напр., Räs.VEWT 208b); ср. бур. *zö:še* (в составе *zö:ri zö:še* 'собственность, достояние'), бур.диал. Ал. *zö:še* 'имущество, домашний скот'; калм. *zö:š* 'груз, грузовое животное' (Ram.KWb 479a), орд. *džö:ši* (в составе *öb džö:ši* 'Habe, Gut' - Kal.35).

Бур. *zö:še* < *žögesi* < *žöge-* 'возить, перевозить' (см. Kal.35, 48, 81; Рас. МБЗ 21).

«НЕДВИЖИМЫЙ - ОБ ИМУЩЕСТВЕ»

1.0. *ölüg

1.1.-1.2. Ср.-уйг. *ölüg* (ДТС 384 - ЛОК, Щерб.ОН 40-41, в составе *ölüg baryu* 'имущество'); кирг. *ölü* (в составе *ölü bojumdar* 'недвижимое имущество - вещи, предметы'), алт. Тел. *ölü* (Верб. 228, в составе *ölü mal* 'имущество, деньги', с.198: 'имение деньгами'; P I 1249: 'неодушевленное имущество, деньги'); узб. *olik* (в составе *olik mal* 'имущество; тряпье, лежащее в сундуке без употребления; неходовой товар'), уйг. *ölük* (в составе *ölük mal* 'недвижимость').

1.3. *ölüg семантически производное от *ölüg* 'мертвый' < *öl-* 'умирать' (см. ЭСТЯ 1974, 525 и сл.). Производность *ölüg* 'недвижимый' < *ölüg* 'мертвый' подтверждается его противопоставленностью *tirig* 'живой': ср. ср.-уйг. *tirig baryu* 'живая добыча, пленники' (см. ДТС 562; Щерб.ОН 40-41; P I 1250), алт. *ترك مال* 'движимое имущество' (Буд. I 199). О письм.-монг. *ölüg* 'вещи, имущество; неживые объекты' см. Less. 634a; о калм. *ölë* 'домашнее имущество, собственность', *ölög* - *то же* см. Ram.KWb 294a; см. еще калм. *ölged* 'пожитки, домашнее имущество, вещи, имущество, скарб', халх. *ölög* 'что-л. физическое, телесное, материя'.

«ЗНАК СОБСТВЕННОСТИ»

1.0. *en

1.1. Крх.-уйг. *en* (ДТС 173 - МК, в составе *enä* 'метить, делать надрез'); ср.-кыпч. *in* (AbŪN 39); тур.диал. *en* (DD 2, 531), *in* (DD 2 791), *yn* (DD 2 770), аз.диал. *en* (ДСАз. 211); тат.диал. *in* (ДСТ 147), башк. *in*, каз. *en*; кирг. *en*; узб.диал. *en* (Иш.ҚҰШ 99), уйг. *ān*; хак. *in*; см. также ЭСТЯ 1974, 277-278.

Алт., тув., як. *im* ← монг. (ср. Less. 409: *im* 'метка, знак, символ, клеймо на ухе животного - лошади, овцы').

1.2. Знак собственности в виде надреза на ухе животного: лошади, овцы и т.д. [напр., метка, в особенности на правом или левом ухе лошади, состоящая из разреза *تياك* или выемки *ايوق*... - каз. (Буд. I 211); метка на ухе (у всего скота за исключением верблюда); *soloq en* - в виде продольного разреза, *ojuq en* - вид метки (в тыльной части уха [коня - ЛЛ], защищается и отрезается кусочек кожи - кирг.)].

1.3. *En имеет параллели в монгольских языках и эвенкийском (ССТМЯ II 324): примечательны ср.-монг. *him* 'метка, тамга, клеймо' и эвенк. *him* - *то же*, свидетельствующие о возможности *ph в алтайском анлауте (см. Pop.VGAS 12, но на с.117 он допускает эвенк. ← ср.-монг.). Об *en см. также Räs.VEWT 171b, где почему-то приводятся без дифференциации *im* 'знак собственности' и 'жест'; но ср. турк. *üt* 'знак, подаваемый кивком головы' ~ тур.диал. *im* 'знак глазами, бровями, рукой' DD 2, 789 и *en* ~ *in* (см. выше) или уйг. *im* 'мимика, знак', но *ān* 'клеймо, тавро, метка';

Ram.KWb 208a, где тюркские лексемы со значениями 'тайный знак рукой' и 'надрез в ухе скота' сопоставлены с монг. *im*, ср. ЭСТЯ 1974, где эти лексемы выделены в особые словарные статьи.

2.0. **tam-ya* или *tamya* ← ?

2.1. Орх. *tamya* (ДТС 530 – КТб, в составе *tamyači* 'хранитель печати'); др.-уйг. *tamya* (ДТС 530 – ТТ); крх.-уйг. *tamya* (ДТС 530 – QB, Diz. 112); ср.-уйг. *tamya* (Тен. Хоз. зап. 65; IbnM 68); ср.-кыпч. *tamya* (At-tuhfa 250-251), *tamxa* (KW 233), арм.-кыпч. *tamya* (Deny AC 72); ср.-огуз. *tamya* (Мел.АФ 086); чаг. *tamya* (P III 1003-1004); тур., гаг., аз. *damya*, турк. *tayma*; кар.Г. *tymya*, балк. *tamya* (Ап. 72), кум. *damya*, тат., башк. *tamya*, башк.диал. *damya* (Бhh II 68), ног. *tamya*, ккалп., каз. *taŋba*; кирг. *tayma*, алт. *taŋma*; узб., уйг. *tamya*; узб.диал. Огуз. *tayma* (Абд. Хор. Ш 84); сюг. *tamya*, хак. *taŋma*; тув. *taŋma*, тоф. *daŋma* (Рас. 169); чув. *tumxa*, *támxa*.

2.2. а) Тамга – знак собственности рода [см., напр., жженое тавро на ляжке лошади – кирг.; клеймо, накладываемое на скот – гаг.; знак, налагаемый накаленным железом на лошадей и др. животных – чаг. (Буд. 729-730), метка на овцах – башк.диал.], тавро, клеймо – крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. (Из.дар), арм.-кыпч., чаг., тур., гаг., аз., турк., балк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., узб.диал. Огуз., уйг., хак., тув., чув.; б) знак – др.-уйг. (ДТС: *магический*), аз., турк., кум., ног., ккалп. (*опознавательный*), кирг., алт., узб., уйг.; метка – аз., турк. (+ 'пометка, примета'), кум., тат. (+ 'засечка, зарубка'), башк., каз. ('пометка'), узб. (+ 'примета, пометка'); проба на серебре, золоте – тур. (см. также Буд., Zen., P), отпечаток – кар.Г.; метка на загоне – чув. (*tumxa*); в) печать – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (KW), арм.-кыпч., башк., узб. (+ 'герб'), сюг., тув., тоф.; г) пошлина – кар.Г. (+ 'пломба', ср. тур. 'пломба таможенная'); д) пятно, пятнышко, клякса – кум.; пятно – гаг., чув.диал. (*tamxa*); е) буква – кирг., алт.; наскальные рисунки, надписи – тоф.

2.3. О *ty* > *yt* в тюркских языках см. Ряс. 198. Значения *tamya* со ссылками на исторические источники рассмотрены в Doerf. III № 933; см. еще Горд. ИС I, 494 прим. 68; Барт. IV, 332-334, VIII, 287; ОИБ 48. Г.Вернадский (Vernad. Note 188-189) считает первичным значением 'эмблема рода, клана'. Г.Дёрфер (ук. соч.) склонен поддержать мнение В.Банга, согласно которому слово *tamya* – реликт дотюркской цивилизации. Г.Вернадский (ук. соч.) полагает, что *tamya* заимствовано из аланского (осетинского), ср. Аб. I 349, где осет. *damgæ* и т.д. отнесено к тюркизмам, и Doerf. ук. соч., где дан критический разбор этимологии Г.Вернадского. О *tamya* см. еще EDT 504b-505a; Räs.VEWT 460a, Егор. 257; Кон. РТ 94 прим. 111; Щерб.ОН 73 со ссылкой на Радл. ЯТК 23. Возможна относительно поздняя семантическая связь *tamya* с *taŋ* 'клеймо' (напр., At-tuhfa 249) ← перс. и *tam* 'загораться'; ср. также санскр. *ṭaṅka* 'печать' (Мауг. I, 456, где это слово отнесено к тому же гнезду культурных слов, что тюрк. *taŋka* 'серебряная монета').

2.4. О заимствовании слова в языки разных групп см. Ram.KWb 377; CLTE 309; Ном. Матер. 118-119; ССТМЯ II 159, 233; Фас. IV 18; Дм. СТЯ 545; Шип. 305-306.

«ДРАГОЦЕННОСТИ, СОКРОВИЩА»

1.0. **ayu*

1.1. Орх. *ayu* (ДТС 17 – КТ; Мал. 355); ен. *ayu* (ДТС 17 – Е); крх.-уйг. *ayu* (ДТС 17 – МК, QB; P I 154); ср.-уйг. *ayu* (Бор.ЛТ 39); ср.-кыпч. *ayu* (AbûH 2); ст.-осм. *ayu* (TS I 33).

1.2. С VIII в. отмечено значение 'драгоценности, сокровища, дары' (КТ). В ср.-кыпч. (AbûH) и ст.-осм. (TS) *ayu* – название шелка.

1.3. Дж.Клосон (EDT 78a) допускает, что значение 'шелк' как название основного компонента ранних тюркских сокровищ могло быть первичным; ср. крх.-уйг. *ayu čuz* 'шелк и парча' (ДТС 17 – QB), крх.-уйг., ср.-уйг. *čuz* 'китайская парча с фоном алого цвета' (ДТС 157 – QB, МК, Юг.), но *čuz* 'ценный' (P III 2181).

Об *ayu* см. Räs.VEWT 8a, где дан перечень основных фиксаций слова и его значений.

2.0. *ïp* ← монг.

2.1. Каз. *ïp* (P IV 1907-1908), каз.диал. *ïbī* (КТДС 358, Буд. I 109); кирг., алт. *ïp*, алт.диал. Тел. *ïp* (Верб. 412, P IV 1907-1908), Леб. *öp* (Верб. 492, Баск.Леб. 218); шор. *ïp* (Верб. 412, P IV 1907-1908), *öp* (Верб. 230, P IV 1308 – Верб.); тув. *ïp*; як., як.диал. *ïp* (ДСЯЯз. 270).

2.2. а) Драгоценная (*лучшая*) часть домашней утвари, одежды – кирг., алт.; драгоценности, сокровища – кирг., алт.; средства, деньги, финансы – як.; б) имение (как движимое, так и недвижимое) – каз. (Буд.); имение, богатство – шор. (Верб. 230, 412, P) – собственность, имение – алт. Леб.; имущество – каз.диал. (КТДС); награбленное имущество – тув.; в) наследство после умершего – алт. Тел., Леб.; г) баракло, скарб – тув.; д) пушнина – як.диал. (ДСЯЯз).

2.3. Конечный гласный в каз.диал. *ïbī*, возможно, отражает краткий гласный монгольского источника (ср. калм. *öbe*). Значение (г) в тувинском, видимо, сформировалось под влиянием *ïwür-sawyr* 'баракло, скарб', ср. кирг. *yыр сыыр* 'хлам, рухлядь', турк. *ïpür-süpür* 'тряпье, ветошь'.

Ûp не отмечено в ДТС и словаре Дж.Клосона (EDT). Слово распространено в языках северо-восточной и отчасти северо-западной групп. Оба эти признака позволяют поддержать вывод М.Рясянена (Räs.VEWT 521b-522a) о монгольском источнике слова. О монг. *öb* 'собственность' см. Ram.KWb 239a, Ram.SKE 51, PKE 48-49, где приведено кор. *ep* 'наследие, имущество, собственность'; Less. 627, где для *öb* указаны значения: 'доля, надел; наследство; собственность, на которую лицо имеет законное право'; ср. калм. *öbe* 'наследство, наследование; вещи, имущество; приданое'; халх. *öв* 'наследство, наследие'.

2.4. *Ûp* ~ *õp* входит в состав парных слов: напр., тув. *Ûp sap* 'барахло', як. *Ûp as* 'богатство, состояние'. От *Ûp* образован як. глагол *Ûptä-* 'снабжать имуществом или средствами' (Пек. III 3164). По той же структурной модели построен каз., тув. *Ûpte-* 'воровать, грабить', башк.диал. *õptä-* 'воровать' (Бhh I 171), семантика производящей основы которого 'награбленное имущество' представлена в тув. (см. выше перечень значений *Ûp*).

Монг. *õb* образует парное слово в сочетании с калм. *kõrŋ* 'запас, резерв, ресурс; фонд; закваска', халх. *xõrõngõ* - *то же* (см. *õv xõrõngõ* 'наследство, наследственное имущество'). Это дает основание сравнить тюрк. *Ûp* ~ монг. *õb* с кирг. *Ûrp* 'осадок кумыса на стенках бурдюка (*идет на кумысную закваску*); сгустки свернувшегося кумыса' и предположить, что исходным значением тюрк.-монг. **Ûrp* ~ **õrp* было 'закваска для кумыса'.

Ср. семантику тюрк. *qor* 'закваска (для кумыса, бузы)' - 'сбережения, средства'.

«БОГАТЫЙ, БОГАТЕТЬ»

1.0.1. **ba:j*

1.0.1. **ba:j*

1.1.1. Орх. *baj* (Мал. 367 - КТм); др.-уйг. *baj* (ДТС 79 - ThS II, Suv); крх.-уйг. *baj* (ДТС 79 - МК, QB); ср.-уйг. *baj* (Бор.ЛТ 89); ср.-кыпч. *baj* (KW 48, Houts. 60, AbûH 16); ср.-огуз. *baj* (Мел.АФ 080); хрзм.-т. *baj* (XIII 25); чаг. *baj* (Pav. С 155); ст.-осм. *baj* (TS I 458-461, с XIII в.); тур.диал. *baj* (DS II 574), гаг. *baj*, турк. *ba:j*; ктат., кар.К., Г., кбалк., кум. *baj*, тат., башк. *baj*, ног., ккалп., каз. *baj*; кирг. *baj*, алт. *ba:j*, алт.диал. *baj* (Баск.Туба 106); узб. *ba°j*, узб.диал. Огуз. *ba:j* (Абд. Хор.Ш 302), уйг., Лобн. *baj*; сюг. *paj*, хак. *paj*, шор. *paj* (P IV 1119); тув., тоф. *ba:j*; як. *ba:j*.

1.1.2. Ср.-кыпч. *baj-* (At-tuhfa 149); чаг. *بايمق* (Pav. С 156); ст.-осм. *baj-* (Ros. 334); тур.диал. *baj-* (DS II 583); уйг.диал., Лобн., сюг. *paj*; чув. *puj*; подробнее см. ЭСТЯ 1978, 27-28.

1.2.1. а) Богатый - во всех источниках; богач - ср.-уйг., ср.-огуз., хрзм.-т., турк., кбалк., кум., тат., башк., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., тув.; б) (из)обильный - кбалк., кум., тат., башк., алт., узб., хак., тув., як.; (из)обилие - як.

1.2.2. Становиться богатым, (раз)богатеть - ср.-кыпч., чаг., ст.-осм., тур.диал., алт.диал., Лобн., сюг., чув.

О других значениях *baj* см. ЭСТЯ 1978, 28; Сам. 32 и сл.

1.3. О *baj* и **ba:j* см. также Räs.VEWT 56a; Doerf. II 714-715; EDT 384a-b; о монгольских и тунгусо-маньчжурских соответствиях см. Ram. Einf. I 56, 97, 133, 153; Pop.VGAS 66, 97; ССТМЯ I 65.

«БОГАТЫЙ, ИМУЩИЙ»

1.0. **ba:r*

1.1. Др.-уйг. *bar* (ДТС 83 - Suv, в составе *bar bajayut* 'состоятельные' и ДТС 79 - в составе *baj bar* 'богатый'); осм. *var* (P IV 1956-1957); тур., аз. *var*; кум. *bar*, тат. *bar*, каз. *bar* (P IV 1474 - кир.); кирг. *bar*, алт. *par* (Верб. 242);

узб. *ba°r*, уйг. *bar* (в составе *bar adäm* 'состоятельный человек'); як. *ba:r*; чув. *pur*; подробнее см. ЭСТЯ 1978, 62, Сам. 22-23.

1.2. а) Богатый - осм., каз., кирг., чув.; имущий - кум. (+ 'состоятельный, зажиточный'), тат. (+ 'состоятельный'), кирг., узб. (+ 'зжиточный'), ?як., чув. (+ 'зжиточный, обеспеченный'); б) достояние, имущество, состояние - тур., аз. (+ *диал.* 'скот'); имущество - алт. (Верб.), як. (Пек.).

1.3. О *ba:r* см. ЭСТЯ 1978, 61-63; Räs.VEWT 62a; EDT 353a-b.

1.4. Значение 'богатый, богатство' представлено в производных с афф. *-ly, -lyq*, напр., башк. *barlä* 'зжиточный', турк. *barly* 'имущий, богатый', ног. *barlyq* 'достаток'.

2.1.-2.3. Башк.диал. *qurdä* 'богатый' (Бhh I 140), *qurlä* 'зжиточный' (Бhh II 150), каз. *قورلى* (Буд. II 72-73, в составе *قورلى بايلىق* 'богатство дедовское, наследственное'; см. еще Кир.Рсл. 1897, 136). Восходит к *qor* ~ *qur* 'закваска' > *qor* ~ *qur* 'накопленное добро, богатство, сбережения, запасы, фонд'.

3.1.-3.3. Тат. *kõr* 'богатый, материально обеспеченный, живущий в достатке' (см. еще P II 1329 - казан. 'богатый'), ср. тат.диал. *barlä-kõrlä* 'богатый, состоятельный', башк.диал. *bardä-gõrdä* 'богатый' (Бhh I 34), *barlä-kõrlä* 'с достатком' (Бhh III 32). О *kõr* < *kür* см. ЭСТЯ 1980, 106-107.

О других лексемах со значением 'богатый', главным образом заимствованных из арабского и персидского языков, см. Сам.

«БЕДНЫЙ, НЕИМУЩИЙ»

1.0. **jo:q*

1.1. Орх., др.-уйг. *joq* (ДТС 273 - КТм, Ман., ТТ, в составе *joq çuyaj/çuyaj* 'бедный, неимущий'); крх.-уйг. *joq* (ДЛТ - Ин. 136); тат. (казан.) *juq* (P III 537), башк. *juq*, каз. *žoq* (P IV 92-93, кир.=каз.); кирг. *žoq*, алт. *joq* (Верб. 95-96); узб. *joq*, уйг. *joq*; хак. *çox*; як. *suox* (Пек. II 2355); чув. *s'uk*; подробнее см. Сам. 23-25; ИРЛТЯ 179 и сл.).

1.2. а) Бедный, неимущий - во всех источниках, кроме алт.; б) бедность - тат., алт., хак., чув. (+ 'нужда'); нужда - кирг.

1.3. О *jo:q* см. ЭСТЯ 1989, 211 и сл.; Räs.VEWT 205b; EDT 895b-896a.

1.4. Значение 'бедный, неимущий' прослеживается и в производных от *jo:q*: 1) имени с аффиксом обладания *-lyy* ~ *-ly*, см. Сам. 27; 2) имени с афф. *-lyq* ~ *-lyq*, напр., тур. *jokluk*, аз. *joxluq*, кум. *joqluq*, ккалп. *žoqluq*, ног. *joqluq*, каз. *žoqtuq* со значением 'бедность, нужда' - во всех источниках, кроме аз.; 'нехватка, недостаток' - аз., см. Сам. 27; 3) имени с афф. *-syl* < *-sy-*, напр., ср.-уйг., ср.-кыпч. *joqsul* 'бедный, неимущий' (Бор.ЛТ 160, KW 126, Houts. 106), о котором см. подробнее в ЭСТЯ 1989, 214-215; Сам. 28-29; ИРЛТЯ 183-185; 4) имени с афф. *-syz* < *-sy-*, напр., чаг. *joqsuz* (P III 409), *joqsiz* 'бедный' (P III 408), кирг. *žoqsuz* 'бедный, бедняк', уйг. *joqsuz* - *то же*; см. Сам. 28. Примечательны алт.диал. Тел. *joqsus* 'бедный' (P III 408), *joqsyra* 'обеднеть, разориться, нуждаться' (P III 408).

2.0. **çuyan'* ⇐ ?

2.1. Орх. *čyran'* (ДТС 148 - КТ); др.-уйг. *čyraj* (ДТС 147 - USp., ТТ), *čyraj* (ДТС 148 - ThS); крх.-уйг. *čyraj* (ДТС 14 - МК, QB), *čyran* (ДТС 148 - МК аргу); ср.-уйг. *čyraj* (Бор.ЛТ 358), *čyran* (IbnM 26); ср.-кыпч. *čyraj* (Houts. 71), *čyran* (AbūH 29); хрзм.-т. *čyraj* (Хор. П II 520); чаг. *čyraj* (P III 2109), *čyran* (P III 2109); ст.-осм. *čyran* (TS II 765); тур.-диал. *čyraj* (DS III 1158), *čyran* (DS III 900); сюг. *čyruje* (Мал.); подробнее см. ЭСТЯ; Räs.VEWT 107b; EDT 408b-409a.

2.2. а) Бедный, бедняк - во всех источниках, кроме ср.-кыпч. (Abū H), ст.-осм.; б) несчастный - сюг.; в) скупой - ср.-кыпч. (Abū H), ст.-осм. (+ 'несправедливый').

2.3. О конечном -ñ ~ -n ~ -j см. Ряс. 178.

В AbūH 29 у *čyran* отмечено также значение 'цыган', но в тексте словаря (с.43) только 'скупой'.

А.Н.Самойлович (Сам. 39) высказал предположение о заимствовании *čyraj* в тюркские языки из языка иной системы. В ИРЛТЯ 192-195 высказана гипотеза о генетической связи *čyraj* с чув. *čixān* 'бедный' (см. также Егор. 328; Ахмет. ОЛМК 125). Чув. *čixān* ~ *čixām* (Аш. XV 259), видимо, восходит к **čayun*, либо гласный *u* в первом слоге появился под влиянием *s'uk* 'бедный, неимущий'. Аналогичный *č* в чувашском слове свидетельствует, что оно принадлежит к новой лексике; вероятно, *čixān* генетически связано с *čix* 'посредственный, средний, умеренный' (см. Аш. XV 253), *čixraç* 'посредственный, средний, бедноватый' (Аш. XV 257-258), *čixraççi* 'победнее' (там же) и поэтому едва ли тождественно *čyraj* ~ *čyran*. Не ясно, родственны ли *čyraj* и крх.-уйг. *čyruj*, *čyru* 'бедняк' (см. ДТС 151 - QB и P III 2079), поскольку, по мнению Дж.Клосона (EDT 428b), семантика *čyruj* нуждается в уточнении.

3.0. *jary-ly

3.1. Др.-уйг. *jarlyy* (ДТС 178 - Suv, ТТ, в составе *erinč jarlyy* 'несчастный'); крх.-уйг. *jarlyy* (ДТС 242 - МК; Diz. 145); ср.-кыпч. *jarly* (KW 115); арм.-кыпч. *jarly* (Тгуж. I 324); ср.-огуз. *jarlyy* (Мел.АФ 0115); хрзм.-т. *jarlyy* (Хор. П I 487); чаг. *يارلی* (Vām.ČSpr.345); турк.-диал. *jarly* (ТДГДС 98); ктат. *jarly* (P III 141), кар. *jarly*, балк. *žarly* (МИ 171), кум. *jarly*, кум.-диал. *jarli* (Кер. 28, в составе *jarli adam*), тат., башк. *jarlâ*, ног. *jarly*, ккалп., каз. *žarly*; кирг. *žardy*; узб.-диал. *jarly* (ЎХШЛ 127); чув. *jurlä* (← тат.); подробнее см. ЭСТЯ 1989, 143, Сам. 40-43, ИРЛТЯ 185 и сл., EDT 967ab.

3.2. а) Бедный (неимущий) - во всех источниках, кроме др.-уйг.; скудный - кум., башк.; нищий - чаг.; б) бедный - кум.; несчастный - др.-уйг., крх.-уйг., арм.-кыпч., ср.-огуз., хрзм.-т.; убогий - кар., кум.; жалкий - арм.-кыпч., кар.

3.3. Наиболее рано (VIII - IX вв.) зафиксированы значения 'несчастный, жалкий' (см. EDT 967ab, Сам. 49, ДТС 178), в МК уже представлены оба значения: 'бедный - неимущий' и 'бедный - несчастный'.

На основе чув. *jurlä* 'бедный' (← тат.), *jurlan-* 'обеднеть, обнищать' и *jurläx* 'бедность, нищета' можно восстановить производящую основу **jar* ~ **jary*, отождествить которую с реальным словом пока не удастся (ср. ЭСТЯ 1989, 143; Räs.VEWT 190b; Ахмет. ОЛМК 125).

4.1.-4.3. Як. *d'adaŋy* 'бедный, скудный; бедняк' ← монг., см. Каг. 96, ИРЛТЯ 185.

5.1.-5.3. Тув. *jady*: 'бедный' [однокорневое с як. *d'adaŋy*] ← монг., см. Рас. МБЗ 60, ИРЛТЯ 185.

6.1.-6.3. Тат. *jabayaj* в составе *jarlâ jabayaj* 'беднота', ср. башк. *jarlâ-jabayâ* - то же, башк.-диал. *jarlâ-jaba* - то же (Bhh I 83). О *jabayaj* см. Ахмет. ОЛМК 125; ← монг.

О других лексемах со значением 'бедный, неимущий' см. Сам. и ИРЛТЯ 188 и сл.

«ПРОДАВАТЬ»

1.0. *sat-

1.1. Др.-уйг. *sat-* (ТТ IX 109); крх.-уйг. *sat-* (ДТС 490 - МК); ср.-уйг. *sat-* (Бор.ЛТ 263; ДТС 490 - МБ, Юг.); ср.-кыпч. *sat-* (KW 215, Houts. 75, At-tuhfa 234); арм.-кыпч. *sat-* (Тгуж. 669); хрзм.-т. (XIII 155); чаг. *sat-* (Pav. С 333); ст.-осм. *sat-* (TS V 3328); тур., гаг., аз. *sat-*, хал. *sat-* (Doerf.-Tez. 185); турк., сал. *sat-* (+ фон. варианты); кар. *sat-*, балк. *sat-* (Апп. 72), кум., тат. *sat-*, башк. *hat-*, ног., ккалп., каз. *sat-*; кирг., алт. *sat-*, алт.-диал. *sat-* (Баск.Кум. 246, Баск.Туба 147, Баск.Леб. 195); узб. *sa't*, уйг., уйг.-диал. Лобн. *sat-*; сюг., хак. *sat-*, шор. *sat-* (P IV 375); тув. *sat-*, тоф. *sa't-* (Рас. 226); як. **at-* (в составе *aty-* 'продажа'); чув. *sut-*; подробнее см. ЭСТЯ; EDT 798-799; Рас. 226.

1.2. Продавать - во всех источниках, кроме TS; торговать - кар., ног., ккалп., уйг.-диал. Лобн., алт.-диал. Кум., тув.; и ряд переносных значений в различных источниках.

1.3. В чувашском языке закономерно *sat- > sut-*; в якутском утрата начального *s-*. В Банг (Bang NW 117-118) усматривал в *sat-* фактив от *sa-* 'говорить, считать'; *sa-t-*, по Бангу, 'говорить, считать, производить расчет'. Близкая точка зрения изложена и в словаре Дж.Клосона (EDT 798b). О *sat-* см. также Räs.VEWT и Ram.Kk 6, прим. 1, где тюрк. *sa-t-* сравнивается с кор. *sa-* 'купить', Ram.SKE 217. Возможно, с *sat-* генетически связаны маньчж. *sal-i* 'иметь цену' и его соответствия (см. ССТМЯ II 58).

1.4. Из единичных производных *sat-* и **sa-* интересны: крх.-уйг. глагол *satya-* 'производить зачет платежом' (ДТС 490 - МК) и крх.-уйг. *saš* 'платеж, взнос, взаимный расчет', *saštur-* 'рассчитываться на основе взаимных зачетов, меняться баш на баш' (ДТС 490 - МК). О *saš*, *saštur-* см. еще EDT 856b и 857b. Общетюркским является имя с афф. *-yy > -y/-u*, напр., др.-уйг. *satyy* (ТТ VIII 97), ср.-кыпч. *satu* (At-tuhfa 237), тур. *saty* 'торговля', см. Сев. АИ 216 и 253.

«ПОКУПАТЬ»

1.0. at-

1.1. Крх.-уйг. *al-* (ДТС 32 – МК); тур., аз., турк., ктат., ккалп., каз., кирг., алт., уйг. диал. Лобн., хак. *al-*; як. *yl-*; чув. *il-*.

1.2. Покупать – во всех источниках.

1.3. Семантически производное от *al-* ‘брать, взять’, о котором см. ЭСТЯ 1974, 127-129.

«ТОРГОВАТЬ»

1.0. **tav-*

1.1. Крх.-уйг. *taw-* (Diz. 100, ДТС 491 – QB, в составе *satyy tavyy* ‘торговля’); *tavyš-* (ДТС 491, в составе *satyš-* – *tavyš-* ‘торговать’).

1.2. Владеть – Diz. 100; распорядиться для себя – ДЛТ - Ин. 240.

1.3. О *tav-*, *tavyš-* см. EDT 446b.

«КУПЕЦ, ТОРГОВЕЦ»

1.0. *sart* (← снскр.)

1.1. Др.-уйг. *sart* (EDT 846 – Man.), крх.-уйг. *sart* (ДТС 490 – МК, QB); чаг. *sart* (P IV 335); тур. диал. *sart* (DD III 1192), турк. диал. *sart* (ТДГДС 156).

1.2. Купец, торговец – во всех источниках.

1.3. См. Räs.VEWT 405; Meng. TLP 172; Барг. II, ч. 2, 527-529.

«ПЛАТИТЬ»

1.0. *töle-* (? ← монг.)

1.1. Ср.-уйг. *tölä-* (ДТС 579 – USp., Бор.ЛТ 251, IbnM 56); ср.-кыпч. *töle-* (KW 250), *töl-* (Из. дар 382); арм.-кыпч. *tola-* (Грj. 773); чаг. *tölä-* (Pav. C 242); тур. диал. *töle-* (DD3, 1391), турк. *töle-*; кар. К. *töle-*, кар. Т. *t'ol'a-*, *tel'e-*, кар. Г. *tele-*, кум. *töle-*, тат., башк. *tülä-*, ног., ккалп., каз. *töle-*; кирг., алт. *tölö-*; узб. *tolä-*, уйг. *töle-*; хак. *töle-*, шор. *tölä-* (P III 1260); тув. *t'öle-*, тоф. *döl'e-* (Pac. 175); як. *tölö-*; чув. *tüle-*; подробнее см. ЭСТЯ; Räs.VEWT 493a; EDT 492b.

1.2. а) Платить, заплатить, уплачивать – во всех источниках, кроме чаг., тур. диал.; возмещать [убытки, долги] – тур. диал., турк., тат., ног., каз.; компенсировать – арм.-кыпч., турк., чув.; награждать – кар. Т.; воздавать – кар. К., як.; б) обменивать *на* – чаг.; менять, заменять – чаг.; в) вносить взносы – башк., ног.

1.3. Г. Рамстедт (Ram.KWb 406b) и М. Рясянен (Räs.VEWT 493a) считают тюрк. *töle-* ‘платить’ и монг. *tölü-*, *töle-* – *то же* прародственными. Н. Поппе (напр., Pör.MLK 339) относит тюрк. *töle-* к монголизмам (ср. критику в Doerf. II № 980, где говорится, что для монгольского слова нет этимологии, а тюрк. *töle-*, возможно, < *töl* + *ä-* ‘давать потомство’; если др.-тюрк. *töläč* ‘плата, возмещение’ < *töla-*, то следует вывод о существовании тюркского глагола в домонгольское время). Г. Дёрфер однако отмечает, что *töle-* не засвидетельствован в ожидаемой форме (*döle-*) в тюркских языках юго-западной группы, что говорит в пользу допущения Н. Поппе.

Для установления генезиса *töle-* интересны шор. *töl* ‘плата’ (Верб. 367, P III 1260), и ср.-кыпч. *töl-* ‘платить долг’ (At-tuhfa 262, Из. дар 382), в которых

можно видеть глагольно-именную основу, восходящую к гипотетическому **tö*, упомянутому Г. Рамстедтом (Ram.KWb 406b). Шор. *töl* могло возникнуть и из *tölü* в сочетании *tölge ber-* ‘дать под уплату в долг’ в результате выпадения краткого узкого гласного.

О чув. диал. *töyle-* ‘платить’ см. Егор. 264.

1.4. Из именных производных *töle-* отметим содержащие монгольские словообразовательные аффиксы, что косвенно подтверждает и монгольский источник производящей глагольной основы: тув. *tölevir* ‘плата, платеж, оплата’, як. *tölöbür* ‘плата, цена’, кирг. *tölömör* ‘оплата, возмещение’, ср. письм.-монг. *tölöbüri*, калм. *tölwɣ* (см., напр., Kal. 73).

«ПОЛУЧАТЬ В ДОЛГ, ПОЛУЧАТЬ ВЗАМЕН/ВЫМЕНЯТЬ»

1.0. *al-*

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. *al-* (ДТС 32 – МК, USp.); тур., кбалк., кум., ног. *al-*.

1.2. Получать в долг, взамен – крх.-уйг., ср.-уйг.; брать в долг – тур., ног.; заимствовать – кбалк., кум.

1.3. Семантически производное от *al-* ‘брать, взять’, о котором см. ЭСТЯ 1974, 127-129. Значение ‘получать/брать в долг’ отражено в производных, из которых отметим крх.-уйг. *alym* ‘долг, который надлежит получить, поступление, прибыль’ (ДТС 35 – МК, QB), крх.-уйг. *alyš* ‘взимание долга’ (ДТС 36 – МК), ср.-уйг. *alyš* ‘подати, натуральные поборы’ (там же).

«УПЛАЧИВАТЬ, ПОГАШАТЬ ДОЛГ»

1.0. **ö:te-*, **ö:tü-*

1.1. Др.-уйг. *öte-* (EDT 43 – Man.); крх.-уйг. *öte-* (ДТС 392 – МК, QB); ср.-уйг. *öde-* (Бор.ЛТ 242), *öte-* (Бор.ЛТ 251, IbnM 56); ср.-кыпч. *öte-* (At-tuhfa 227); ср.-огуз. *öde-* (Мел.АФ 073); хрзм.-т. *ötä-* (Хор. II 200); чаг. *اودامق* (Pav. C 46), *öte-* (P I 1264); тур. *öde-*, гаг. *jöde-*, аз. *ödä-*, турк. *ö:de-*; ктат. *ode-*, кар. К. *öde-*, *ode-*, тат., башк. *ütä-*, ног., ккалп., каз. *öte-*; алт. *ödü-* (в составе *ödüs* ‘заем’); узб. *otä-*, уйг. *öti-*, уйг. диал. Лобн. *ötä-*; хак. *ödi-* (в составе *ödüs* ‘долг’); подробнее ЭСТЯ 1974, 505.

1.2. а) Уплачивать, погашать (долг) – крх.-уйг., ср.-уйг. (IbnM), тур., аз., каз.; платить, оплачивать – ср.-кыпч., ср.-огуз.; чаг., тур., гаг., аз., ктат., кар.; возмещать – тур. (убытки); аз., ккалп. (расходы), каз.; оправдывать, возмещать (расходы) – турк.; оправдывать затрату, труд – каз.; б) исполнять, выполнять/совершать – крх.-уйг., ср.-уйг. (Бор.ЛТ), хрзм.-т. (долг), чаг. (P), аз., турк. (долг), тат., башк., ног., ккалп., каз. (долг, обязанности), кирг. (обязательство, долг), узб., уйг., уйг. диал. Лобн.; выполнять какие-л. функции – узб.; служить чем-л. – узб.; служить кому-чему-л. – хрзм.-т. и нек. единичные значения, о которых см. ЭСТЯ 1974, 505.

1.3. Производящей основой **ö:te-*, **ö:tü-* считают **ö:t*, которое, по мнению ряда исследователей (см. ЭСТЯ 1974, 505-506) представлено в чаг. *اود* ‘заем, долг’ (Zen. I 114, Pav. C 52, Буд. I 118). Об **ö:te-* см. также Räs.VEWT 376b; EDT 43a-b. Глагольные основы *öte-*, *ötü-* содержатся в производных от

них именах: напр., др.-уйг. *ötäg* и *ötüg* в составе *ötäg berim* и *ötüg berim* 'долг' (ДТС 392, 393); кар.К. *ödek* 'плата, возмещение убытков'; аб. *ödüs* 'заем' (Верб. 227), тел., н.-б. *ödüs, edüs* - *то же* (Верб. 227), тат.диал. *ütäs* 'долг' (ДСТ 560). Помимо *ötü-*, в производных сохранилась и глагольная основа **ötün-*: крх.-уйг. *ötünç* 'ссуда, заем' (ДТС 393 - МК), тур.диал. *öndüç* < *ödünc* - *то же* (DD3 1110), аз. *ödünç* 'долг', крх.-уйг. *ötñü* 'ссуда, заем' (ДТС 393 - МК), уйг. *ötñä* 'заем, аванс'. Возможно, **ötün-* генетически связано с *ötün-* 'просить, умолять'. Семантическую параллель, поддерживающую это тождество, представляют эвен. *nān* 'долг, посылка, заем' и маньчж. *nanda-* 'просить, выпрашивать, домогаться' (ССТМЯ I 582-583). В караимском языке отмечена глагольная основа **otkin-* ~ *etkin-* 'брать займы, занимать' и ее производные: кар.Т. *öt'k'ünç* 'ссуда, заем' и кар.Г. *etkinç* 'заем'.

Из единичных производных от *öte-* примечательно кирг. *ötölgö* 'то, что дано взамен чего-л., оплата в благодарность за что-л.'.

2.0. *töle-* (см. выше «ПЛАТИТЬ»)

2.1.-2.2. Тув. *öre töle-* 'уплатить долг'.

2.3. *öre* 'долг' ← монг. + *töle-*, ср. халх. *ör tölö:s* 'долги'

3.0. *bër-* (см. ЭСТЯ 1978, 115)

«ДОЛГ»

1. *Borč* ← согд. см. ЭСТЯ 1978, 196-197 (ср.-кыпч. - KW, At-tuhfa, ср.-уйг. - Бор.ЛТ, IbnM, ср.-огуз. - Мел.АФ.).

2. Як. *ies* 'долг, долг, обязанность'.

«ЦЕНА, СТОИМОСТЬ»

1.0. **teg(a)r*

1.1. Крх.-уйг. *tegir* (ДТС 548 - МК); ср.-кыпч. *degär* (Zaj.Bulg. I 19); ст.-осм. *değeri* (TS II 1037); тур. *dejer*, аз. *dājār*; кар.К. *deger*, кар.Г. *deg'er*.

1.2. Цена, стоимость (см. также ЭСТЯ 1980, 179).

1.3. **Teg(a)r* - глагольное имя, образованное от глагола *teg-* ~ *deg-* 'стоить' < 'касаться, трогать' при помощи афф. -r, соединительный гласный варьирует по языкам: широкий ~ узкий. Видимо, сюда же *tegär* 'причитающийся' (ДТС 547 - USp), ср. еще турк. *deger bahasy* 'достойная цена' (< *baha* 'цена' + -sy 'ее'). О *teg(a)r* см. ЭСТЯ 1980, 179-180; EDT 485.

2.1.-2.3. Ср.-уйг. *baha* 'цена' (ДТС 79 - Юг., в составе *bahalyr* 'ценный'), ср.-кыпч. *baha* (KW 47) ← перс. *بها*; слово отмечено во многих тюркских языках (см., напр., Räs.VEWT 55b).

3.1.-3.3. Крх.-уйг. *qymāt* 'цена, ценность', ср.-кыпч. *qymat* (KW 206, в составе *qymatsyz* 'бесценный') ← ар. *قيمة*; слово отмечено во многих тюркских языках (см., напр., Räs.VEWT 262a-b).

4.1.-4.3. Тув. *örtek* 'цена' ← монг. (см. Less. 643).

«ДОРОГОЙ, ЦЕННЫЙ»

1.0. **ayyr*

1.1. Крх.-уйг. *ayyr* (ДТС 19 - МК, QB); хрэм.-т. *ayyr* (Хор. П I 104 - Г; Bodr. 193); тур. *ayr*, аз. *ayyr*, сюг. *ayyr* (Мал.), хак. (в составе *arlyr* 'ценный'); тув. *ar*; як. *yar*.

1.2. Ценный, драгоценный, дорогой - во всех источниках.

1.3. *Ayyr* 'ценный, дорогой' является семантически производным от *ayyr* 'тяжелый' (см. ЭСТЯ 1974, 85-86). К семантике 'дорогой' < 'тяжелый' ср. перс. *کران* 'тяжелый, увесистый; дорогой'.

Хрэм.-т. *ayyr* нуждается в подтверждении другими источниками, так как выступает в составе *ayyr bahaly* 'драгоценный', где *ayyr* фактически - усилительная частица (ср., напр., ДТС 19).

Один из антонимов *ayyr* 'дорогой' - **jenik* 'дешевый' восходит к **jenik* 'легкий' (см.).

2.0. **qyrs, qyz*

2.1. Крх.-уйг. *qyz* (ДТС 449 - МК, QB); ср.-уйг. *qyz* (ДТС 449 - ЛОК; Бор. ЛТ 207, в составе *qyzlyq* 'голод, недостаток, дороговизна'); ср.-кыпч. *qyz* (Houts. 90; AbūH 77; Из.дар 340; Zaj.Bulg. II 68, в составе *qyz ol-* 'дорожать, подняться - о ценах'); ср.-огуз. *qyz* (Мел.АФ 0105); хрэм.-т. *qyz* (Хор. П II 621, в составе *qyzlyq* 'дороговизна, голод'; XIII 150), чаг. *qiz* (P II 875); ст.-осм. *qyz* (Zaj. St. I 143, в составе *qyzlyq* 'дороговизна').

2.2. а) Дорогой - во всех источниках; б) редкий - крх.-уйг. (ДТС - QB), чаг.

2.3. *Qyz* 'дорогой, ценный', вероятно, тождественно др.-уйг., крх.-уйг. *qyz* 'скупой, жадный' (ДТС 450 - ТТ, МК). К семантике 'скупой' - 'дорогой' ср. халх. *хатуа* 'бережливость' и бур. *ximγataj* 'дорогой, ценный'. *Qyz*, возможно, из **qyrs*: ср. тур.диал. *qyrs* 'скупой' (DD 2, 291), тув. *qyrzan-* 'беречь, хранить, экономить расходы', шор. *qyrs* 'мало', *qyrсан-* 'скупиться' (Верб. 163). *Qyz* могло быть и результатом обратного словообразования из *qyzlyq*: *qyslyq* > *qyzlyq* > *qyz* + *lyq*.

3.1.-3.3. Во многих тюркских языках распространены производные от перс. *بها* 'цена' (напр., ср.-уйг. *bahalyr* 'ценный' (ДТС 79 - Юг.) и ар. *قيمه* 'цена, ценность' (напр., турк. *qymmatly* 'дорогой, дорогостоящий, драгоценный', кум. *qyjmatly* 'имеющий стоимость, цену', каз. *qymbatty* 'ценный, дорогой'). От тех же имен при помощи афф. -syz образуются прилагательные - антонимы; напр., ног. *ba:syz* 'дешевый, недорогой', аз. *gijmātsiz* - *то же*; ср. сходное по структуре чув. *xaksār* 'дешевый' < *xak* 'цена' ← ар.

«ДЕШЕВЫЙ»

1.0. **uč-(u)z*

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг. *učuz* (ДТС 604 - Тон., ТТ, КР, МК); ср.-уйг. *učuz* (ДТС 604 - Юг., Бор.ЛТ 336); ср.-кыпч. *učuz* (KW 263, Houts. 44, AbūH 111), *ušuz* (Из.дар 339); ср.-огуз. *اوجوز* (Мел.АФ 073); хрэм.-т. *učuz* (Хор. П II 449 - НФ); чаг. *učuz* (P I 1729, НАЛ 628); тур., гаг., аз. *užuz*, турк. *užuz*; ктат. *učuz* (P I 1729), *užuz* (P I 1738); кар.К. *užuz, užuz*, кар.Г. *uсuz*, кар.Т. *učuz*, кбалк. *učuz*, балк. *učuz* (МИ 188), кум. *učuz*, тат.диал. *öčöz, öčəz* (ДСТ 330 в

составе *öcözölö, öcäzlä* 'дешевый, недорогой'); подробнее см. ЭСТЯ 1974, 567-568.

1.2. а) Малый, ничтожный – др.-уйг.; плохой – ср.-кыпч. (KW), балк.; униженный, посрамленный – ср.-уйг. (Бор.ЛТ); б) легко – орх., др.-уйг.; легкий – ср.-кыпч. (AbûH 111 в составе *uġuz boldu* 'стал легким' ['нетрудным?! – ЛЛ.]); в) дешевый/недорогой – во всех источниках, кроме орх. (Тон.), др.-уйг. (ТТ), ср.-уйг. (Бор.ЛТ); сходно – балк. (сходный по цене? – ЛЛ.).

1.3. Известны три попытки интерпретировать *uġuz*: 1) *uġuz* < *uġ* 'конец, вершина' + *suġ* (см. Bang Stud. 3, 1236, 1237 прим. 1; Ряс. 196; Brock. OGM § 138b; Banguoğlu 120); 2) *uġuz* генетически связано с монг. *uġir* 'случай, счастливый случай, событие, обстоятельство' и его производными (см. Pop.VGAS 63, 136); 3) *uġuz* – имя с афф. -z от *uġ* 'летать'.

Первую гипотезу как будто поддерживает тат. *öcšäz* 'дешевый', башк. *öshöd* – то же, ног. *uġsuġ* – то же, но эти формы скорее результат народной этимологизации слов с неясной производящей основой, ибо, напр., в туркменском языке имеем *u.ġsuġ* 'с тупым концом' < *u.ġ* 'конец' и *uġyuz* 'дешевый'. Вторая гипотеза уязвима, поскольку сопоставление тюркских и монгольских форм опирается лишь на звуковое соответствие (тождество) корневой основы *uġ*, но семантически и морфологически правомерность сравнения монг. *uġir* и тюрк. *uġuz* не доказана. Третья гипотеза автором семантически не обоснована, хотя можно допустить, что *uġuz* первоначально означало *'летучий' > 'легкий' > 'дешевый' (об аффиксе отглагольных имен -z, см., напр., ДТС 668, где отмечено *uz* 'мастер' < *u* 'мочь, уметь'). О более широком распространении у *uġuz* значения 'легкий' говорит парное слово *uġuz jenik* 'ничтожный' (ДТС 604 – ТТ), где *jenik* – синоним *uġuz* – тождественно тув. *ġi:k* 'дешевый', хак. *ni:k* – то же, тоф. *n'i:geġ* 'легкий, дешевый', уйг. *jenik* 'легкий' (о *jenik* см. ниже 2.0.).

Об *uġuz* см. еще Ram.KWb 453b; Räs.VEWT 509b; EDT 32a: *uġuz* по существу 'не требующий усилий', отсюда в ранний период 'легкий' (о действии), 'не достойный уважения' (о личности) и 'легко доставаемый' (о конкретных объектах) и также 'дешевый, ничего не стоящий'.

2.0. *jenik

2.1. Хак. *ni:k*, хак.диал. *nik* (Верб. 212 – аб., мат.), тув. *ġi:k*, тоф. *n'i:geġ* (Рас. 75).

2.2. а) Дешевый – во всех источниках; б) легкий – тоф.

2.3. *jenik 'дешевый' является семантически производным от *jenik* 'легкий' (см.), восходящего к *jen-i* 'облегчаться' < *jen-i*, о котором см. ЭСТЯ 1989, 184; см. еще Räs.VEWT 197b; EDT 950a. К корневой основе *jen 'легкий' восходит и алт. *d'eñil* 'дешевый' < 'легкий'.

3.1.-3.3. Ног. *qolaj* 'дешевый' < 'легкий'; ср. значение 'легкий', представленное в тур., гаг., аз., кар., ног., узб., уйг. языках, а также в ср.-кыпч. (At-tuhfa) и арм.-кыпч. (Тгуж.). О *qolaj* 'удобный, подходящий' > 'легкий' см. ЭСТЯ, Räs. MM 92; Räs.VEWT 277a-b; Рам. 181.

4.1.-4.3. Тат.диал. *jün*, башк. *jün*; чув. *jüně* ← тат.; 'дешевый, недорогой' – во всех источниках; ср. еще башк.диал. *jünäkaj* 'дешевый' (Bhh I 93). *jün* < *jön* генетически связано с многозначным *jön*, о котором см. ЭСТЯ 1989, 232-234, Räs.VEWT 208a; Ахмет. ОЛМК 109-110.

5.1.-5.3. Тур. *erzan*, турк. *arza:n*; тат. *arzan*, тат.диал. *arzan* (Тум.СДСТ 27), ккалп., каз., кирг. *arzan*; узб. *arza'n*; уйг. *ärzän*; 'дешевый, недорогой' – во всех источниках. Восходит к перс. ارزان 'дешевый' (см., напр., Буд. I 27; P I 329; Räs.VEWT 28a).

«МЕЛКАЯ [МЕДНАЯ] МОНЕТА»

1.0. *benäk

1.1. Крх.-уйг. *benäk* (ДТС 94 – МК; Diz. 19); ?тур.диал. *benek* (DD1, 191); сюг. *menek* (Мал. 76; Тен. ССЮЯ 191 + фон. варианты: *menik, minek, minik*).

1.2. а) Мелкая [медная] монета – крх.-уйг. (ДТС – МК); медные деньги – крх.-уйг. (Diz.); деньги, медная монета – сюг.; б) свадебный подарок – тур.диал. (DD).

1.3. Крх.-уйг. и сюг. формы сопоставил Э.Р.Тенишев (Тен. ук.соч.). Дж.Клосон (EDT 350b) высказал предположение о тождестве *benek* 'мелкая медная монета' с осм. *benek* 'пятно, крапинка, веснушка', аргу *benek* 'зерно, прыщик', возводимыми им к перс. *banak* 'зернышко, прыщик'. В доступных нам лексикографических справочниках отмечены лишь перс. بنب 'атласная ткань с цветами', редко 'румянец (от вина)' (Руб. I 223). Эти значения фигурируют в ряде источников для тур. *benek* и аз. *bänäk* (см. ЭСТЯ: МЕН 'родимое пятно'). Поэтому не исключено, что перс. بنب заимствовано из тюркских языков, где слово прослеживается с XI в. Производность тюрк. *menek* ~ *benäk* от *men* ~ *ben* 'родимое пятно' проблематична (ср. турк. *menek* 'пятно', но *men* 'родинка', ср.-кыпч. *bänäk* 'точка', но *māñ* 'родинка' – AbûH 17 и 38). Скорее мы имеем дело с семантическим притяжением близких по звучанию и значению слов (тур. *ben* 'родинка' – *benek* 'пятно, крапинка; родинка', ср. аз. *bänäk* 'маленькая родинка на шее' < ?*bän* 'родинка' + -äk афф. уменьш.). Сюг. *menek* и т.д. приводит М.Рясянен (Räs.VEWT 333b).

«МЕЛКАЯ [СЕРЕБРЯНАЯ/МЕДНАЯ] МОНЕТА»

1.0. *jar-maq

1.1. Др.-уйг. *jarmaq* (ДТС 491 – USp. в составе *satur jarmaq* 'монета'), *jarmaq* (ДТС 243 – Suv, Uig.); крх.-уйг. *jarmaq* (ДТС 242 – МК, QB), *jarmaq* (ДТС 243 – МК); ср.-уйг. *jarmaq* (Бор.ЛТ 146), ср.-кыпч. *jarmaq* (Houts. 105, AbûH 121, At-tuhfa 280, Zaj.Bulg. I 24, Tel. 311); хрэм.-т. *jarmaq* (Хор. П I 488); чаг. *jarmaq* (Pav.C 523, Väm.ĖSpr.346, Бор.Бад, 250); ст.-осм. *jarmaq* (Y.ve.Z. XXII); сал. *jarmaq* (Тен. ССЯ 347); кирг. *jarmaq*; уйг., уйг.диал. *jarmaq* (Мал.УЯ 154, Јагт. 150), *jamaq* (Мал.УЯ 154); подробнее см. ЭСТЯ 1989, 143-144.

1.2. а) Золотая монета - др.-уйг.; монета - крх.-уйг. (ДТС 243), ср.-уйг., ср.-кыпч. (Abūn - дирхем, Zaj.Bulğ. - серебряный дирхем, Tel. - отчеканенный дирхем), хрзм.-т., кирг., уйг. (медная), уйг.диал. (Мал.УЯ - мелкая красной или желтой меди, Jaг. - поддельная медная); б) деньги - крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. (Houts. - серебряный дирхем, At-tuhfa - выдавленные и отрезанные), хрзм.-т., чаг. (Абуш.), ст.-осм.; в) серебро - чаг. (Vām.ĀSprg.); белое (светлое) золото - чаг. (Бор.Бад.); красное или белое золото - чаг. (Pav.C); г) цена, стоимость - сал.

1.3. Выдвинуты две возможности объяснения происхождения *jarmaq*: от *jar-* 'раскалывать', от *jar-* 'блестеть, сиять' (Vām. 123). Многие исследователи поддержали первое предположение А.Вамбери: см. Сев. АИ 307, Räs.VEWT 190b, Doerf. IV 1854. См. еще EDT 969, где допускается, что *jarmaq* < *jarma* (← тохар.) + *q*.

2.1.-2.3. Чаг. تنكه (Pav. C 21,9; Vām. ĀSprg. 259); турк. *teğge...*; 'мелкая серебряная монета различной стоимости'; подробнее см. в ЭСТЯ; слово не отмечено в EDT и ДТС, оно появляется лишь в чагатайских источниках; обзор девяти наиболее известных этимологий дан в Doerf. II № 946, см. также Pяc. 25 прим., Räs.VEWT 474a, Egor. 242-243 и особенно Менг. ВЭ 120. تنكه ← перс. ← снкрп.

3.1.-3.3. Чув. *nuxrat* 'мелкие серебряные монеты или их имитация, употреблявшиеся в качестве украшения'; 'серебро, серебряные деньги'; ср. кум. *noxurat* в составе *noxuraty da joq* 'у него нет ни гроша', тат.диал. *nuyrat* 'предмет украшения' (ДСТ 321), узб. уст. *niqra* 'серебро' ← перс. ← ар. نقره 'серебро'.

«[СЕРЕБРЯНАЯ] МОНЕТА»

1.0. **a:qča* (калька названия византийской монеты *а́пра*)

1.1. Ен. *aqča* (ДТС 48 - Е); ср.-кыпч. *aqča* (KW 39, At-tuhfa, 137, Zaj.Bulğ. I, 7), *aqša* (At-tuhfa 137); арм.-кыпч. *axča* (Deny AC 43); ср.-огуз. *aqča* (Мел. АФ 070); хрзм.-т. *aqča* (XШ 9); чаг. *aqča*, *aqša* (Pav. C 25); ст.-осм. *aqča* (Y.ve.Z. I); тур. *akča*, *akçe*, аз. *aqča*, турк.диал. *a:qša* (Кур. I 236); ктат. *aqča*, кар.Г. *axca*, *axcu*, кар.Т. *axca*, *axcu*, кбалк. *axca*, кум. *aqča*, тат. *aqča*, башк. *aqča*, ног., ккалп., каз. *aqša*; кирг., алт. *aqča*; узб. *aqča*, уйг. *aqča*, *axča*; хак. *axča*; тув. *aqša*; чув. *ixša*; см. также ЭСТЯ 1974, 120.

1.2. а) Монета - ен., хрзм.-т., тур., ктат., кар.Т., кбалк., кум., тат., ног., ккалп., каз., кирг., чув.; серебряная монета - ср.-кыпч. (Zaj.Bulğ.), ср.-огуз., узб.; серебряная или золотая монета - чаг.; женские украшения из серебряных монет - аз.; мелкая монета - тур. уст.; копейка - алт.; грош - хрзм.-т.; б) деньги - ен., ср.-кыпч. (KW, At-tuhfa), арм.-кыпч., хрзм.-т., ст.-осм., тур., турк., ктат., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., тув.; деньжонки, денежки - тат.; в) финансы - кбалк., тат., башк., ккалп. уст., кирг. уст.; денежные затраты, средства, валюта - башк.; денежные платежи - чув.

1.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 120) возводит *a:qča* к *a:q* 'белый' > 'серебряный' (ср. аз. *ay pul* 'серебряные деньги') и афф. *-ča*, обозначающему неполноту признака (см. еще Буд. I 68, Дм. СТЯ 490, 491, Egor. 270, Doerf. II 85, Räs.VEWT 13a, Joki LS 60 и особенно Добр. ЛА 20 и сл., где ен. *aqča* на основании принятия нового прочтения енисейской надписи охарактеризовано как "призрачное слово"). Об этимологии Г.Рамстедта (*aqča* - уменьшительная форма от *ayy* 'сокровище') см. Räs.ĀLC 160, Doerf. II 85.

«ЗОЛОТАЯ МОНЕТА/ЗОЛОТОЙ»

1.0. *altun* (см. ниже раздел МЕТАЛЛЫ, ОБРАБОТКА МЕТАЛЛОВ)

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. *altun* (ДТС 40 - МК, USp.); тур. *altın*; узб. *a'ltin*; чув. *yltān*.

1.2.-1.3. Золотой (монета) - крх.-уйг., ср.-уйг.; золотая монета - тур. (тур. *лупа*), узб. уст., чув. уст.; ср. аз. *altun*, семантика которого совпадает с русск. *алтын* ← тюрк. См. ЭСТЯ 1974, 142-143.

2.1.-2.3. Ср.-уйг. *dinar* 'динар (золотая монета)' - ДТС 160 - Юг., ← ар. ← гр. (Буд. I 582).

«НАЗВАНИЯ МОНЕТ»

1. *Manat* 'серебряный рубль'... - Räs.VEWT 325a-b.

2. *Para* 'мелкая монета'... - Räs.VEWT 380a.

3. *Pul* 'мелкая монета'... - Räs.VEWT 387a.

4. *So:m* 'рубль' - Räs.VEWT 427b.

5. *Sytyr, satyr* 'денежная и весовая единица' ← согд. - ДТС 506, 491.

«ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ, ДОХОД, ПРОЦЕНТ»

1.0. *tüš* (см. раздел РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР - «ПЛОД»)

1.1. Др.-уйг. *tüš* (Мал. 436 - Suv); ср.-уйг. *tüš* (ДТС 600 - USp.)

1.2. а) Вознаграждение - др.-уйг., ср.-уйг.; б) доход, процент - ср.-уйг.

1.3. О *tüš* см. Räs.VEWT 507a; EDT 558b-559a.

1.4. Вероятна генетическая связь *tüš* 'вознаграждение; доход' с глагольной основой *tüš-* 'падать, выпадать' > *'давать прибыль, доход, выручку; урожай'. Это значение реализовано в кум. *tüšüm* 'урожай; прибыль, доход', тат. *töšät* 'доход, прибыль, выручка; умолот', башк. *töšöt* - *то же*, ног., ккалп., каз. *tüšim* 'поступление, доход, выручка; урожай', кирг. *tüšüm* 'поступление (налога)'; алт. *tüšüm* - *то же*, узб. *tušim* 'доход, выручка, поступление; сбор', уйг. *čüšüm* 'поступление, доход; умолот'; ср. также однокорневые производные: турк. *düşewünt* 'доход, выручка, поступление, прибыль, выгода', тув. *düzüt* 'урожай' и *düzük* '*польза' (в составе *düzük čoq* 'бесполезно', ср. турк. *düş-* 'приносить пользу'); ср.-уйг. *tüšük* 'название подати' (ДТС 601 - USp.), як. *tühü:* (в составе *tühü: tardy:* 'налог'), *tühe:n* 'налог' (ср. еще уйг. *čüš-* в *taḡa čüškān seliq* 'налог, который приходится [выпадает - ЛЛ.] на мою долю').

«ДОХОД, ПРИБЫЛЬ»

1.1.-1.3. Башк. *tabâš* 'прибыль, барыш, нажива', ккалп. *tabys* 'заработок, доход; приход'... < *tap* 'наживать, зарабатывать' – кар., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг.диал. (Ягт.), хак., чув. < *tap* 'находить'.

2.1.-2.3. Др.-уйг., крх.-уйг. *qazyanč* 'приобретение, прибыль, барыш, заработок' (ДТС 439 – ThS II, TT, МК); тур. *gazanc* 'прибыль', аз. *qazanç* 'заработок, прибыль, барыш, нажива, выгода', турк. *qazanç* 'заработок, нажива'... < *qazyan* 'приобретать, добывать' – др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС 439 – Suv, МК, QB), *qazan* 'зарабатывать, получать доход, прибыль' – турк. и т.д.

3.1.-3.3. Крх.-уйг. *kirış* 'приход, доход' (ДТС 309 – МК, QB); чаг. *کیریش* 'доход' (Р II 1359 в составе *کیریش حیقیش* 'доход и расход'), ср. узб., уйг. *kirim* 'приход, доход, поступление', турк. *girdeji* 'доход, приход, поступление, выручка' < *kir* 'входить'.

4.1.-4.3. Тур. *gelir* 'доход', аз. *g'älir* 'приход, доход, поступление', кум. *gelim* 'доход, прибыль' < *kel* 'приходить'.

5.1.-5.3. Кбалк. *xajyr* 'доход, прибыль' (МИ 189, Апп. 74), кум. *xajyr* 'доход, прибыль' ⇐ ар.

6.1.-6.3. Тур. *varidat* 'доходы' ⇐ ар.

7.1.-7.3. Тур. *menfa:t* 'польза, выгода, прибыль', аз. *mānfā:t* 'прибыль, польза, выгода, барыш, нажива' ⇐ ар.

8.1.-8.3. Узб. *daramad* 'доход, приход' ⇐ перс. *درآمد* 'прибыль, барыш, приход, доход'.

«ПОЛЬЗА»

1.0. **asy-y*

1.1. Др.-уйг. *assy* (ДТС 60 – TT, USp.); крх.-уйг. *asyy* (ДТС 60 – МК, QB); ср.-уйг. *assy* (Бор.ЛТ 61), *asy* (IbnM 12, в составе *asy it* 'приносить пользу'); ср.-кыпч. *assy* (Houts. 49), *asu* (At-tuhfa 14), *assy* (At-tuhfa 142, Zaj.Bulg. I 12), *asyq*, *asyx* (KW 46), *asyx* (KW 43), арм.-кыпч. *assy* (Tryj. I 78), ср.-огуз. *asyy* (Мел.АФ 068 в составе *asyylyy* 'полезный'); хрзм.-т. *asyy* (Хор. П I 74); чаг. *asiq* (Р I 541), *asiy* (Бор.Бад. 63); ст.-осм. *assy* (Zaj.St. I 104); тур. *asy*, тур.диал. *asyk* (DS I 342); кбалк. *asyw*, кум. *asuw*, тат.диал. *asu* (ДСТ 51); узб.диал. *a:syj* (Абд. Хор. Ш 20), уйг.диал. *assy* (Ягт. 27); чув. *uśä*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 196; Räs.VEWТ 29a; EDT 244b-245a.

1.2. а) Польза – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. (Бор.ЛТ), ср.-кыпч. (KW), хрзм.-т., тур., кбалк., кум., тат.диал., узб.диал., чув.; выгода – ср.-уйг. (Бор.ЛТ), ср.-кыпч. (KW), хрзм.-т., чаг., тур., тат.диал.; б) прибыль – ср.-кыпч., тур., кум., уйг.диал.; доход – уйг.диал.; барыш – тур., кум.; процент, полученный займодавцем от должника – др.-уйг.; процент – тур.диал.

1.3. **Asyy*, *asyw*, *asy* – имя с афф. -y > -q ~ w ~ Ø со значением результата действия от глагольной основы **asy*, представленный также в ср.-огуз. *asyy* 'быть полезным' (Мел.АФ 068) и чаг. *asiq* 'приносить выгоду' (Р I 541-542) или имя с афф. -syu с уподобительным значением от именной основы **as*: **as* + -syu > **asyy* ~ *a:syj*. Именная основа **as* 'польза', возможно, сохранилась в тюрк. *aslam* ~ *astam* 'прибыль, выгода, барыш' (см.). Что касается як.

as 'польза, прок' и узб.диал. *a:s* 'польза' (ЎХШЛ 23), привлекаемых в ЭСТЯ 1974, 196 для установления **as*, то як. *as* едва ли следует отделять от *as* 'еда; плод' (см. Пек. I 164 и семантику др.-уйг. *tüš* 'плод; доход, процент'), а узб.диал. *a:s*, вероятно, является вторичной формой, появившейся в результате утраты конечного узкого гласного и двойного согласного: *a:s* < *asy* < *assy*.

Об *asyy* см. также ЭСТЯ 1974, 196-197, где указана и основная литература вопроса, а также Ахмет.ОЛМК 103; Ram.KWb 17a; Ram.Einf. I 102; ССТМЯ I 22.

Тув. *ažyq* 'польза, выгода; доход; заработок' ⇐ монг. (ср., напр., халх. *asiy* 'выгода, польза, доход, рентабельность, прибыль, барыш').

Примечательны бур. *aša* 'польза, результат', *aša tuha* 'польза', калм. *aš* 'результат, итог, вывод; ставка в игре', возводимые Г.Рамstedтом к **asi* (см. Ram.KWb 17a).

2.0. **tus-(u)y*

2.1. Крх.-уйг. *tusuy* (ДТС 589 – QBN), *tusu* (ДТС 589 – МК); ср.-уйг. *tusu* (IbnM 77); ср.-огуз. *tusu* (Мел.АФ 085); алт., хак. *tuza*, шор. *tuza* (Р III 1503); тув. *duza*, тоф. *duša* (Рас. 177); як. *tuha*.

2.2. а) Польза – во всех источниках, кроме тоф.; выгода – крх.-уйг. (*tusuy*), тув.; барыш – як. (+ 'нажива'); б) помощь – тув. (+ 'поддержка'), тоф.

2.3. Значение 'выгода', а не 'польза' отмечено также в Р III 1503 для тюркских языков Алтая и Хакасии, хотя нем. *der Nutzen* = русск. 'польза, выгода'. Сравнивая *tusu*, *tusuy* с глаголом *tusul* 'быть полезным, приносить пользу; годиться' (напр., ДТС 590, IbnM 77), можно восстановить глагольную основу **tus-* 'приносить пользу' (см. EDT 554b и особенно Bang TT I 260; иначе Сев. АГ 276: < *tusu* 'польза' + афф. -l). *Tusu*, *tusuy* – имя с афф. -y > -u в значении результата действия. К тюрк. *tusu* 'польза' восходят монг. *tusa* – *то же* ~ ср.-монг. *tusa* – *то же* (МА 355), калм. *tus* 'польза; помощь, услуга', бур. *tuha* 'польза, благо; помощь, услуга'. Тюркские формы с афф. -a в ауслауте – обратные заимствования из монгольских языков (см. также Р III 1503), о чем, помимо их фонетической приметы (-a в ауслауте), свидетельствует их семантика 'польза, помощь' и ареальный характер. Г.Рамstedт (Ram.KWb 412a) сравнивал монг. *tusa* с уйг. *tusu*. М.Рясянен (Räs.VEWТ 501b) считал, что монг. *tusa* заимствовано из тюркского (см. еще Л.Кларк в МЕОТ 157, оспоривший мнение Д.Синора о монгольском источнике тюркского слова).

2.4. К *tusu* ~ *tusa* восходят крх.-уйг. *tusuq-* 'приносить пользу, помогать' (ДТС 590 – МК) < *tusu* + *q-* (об афф. -q см. Сев. АГ 282 и сл.) и як. *tuhan-* 'пользоваться чем-л., использовать что-л.'. Тюрк., монг. → тунг.-маньчж. (см. ССТМЯ II 223).

3.0. **asla-m/-n*

3.1. Ср.-кыпч. *astylan* (KW 43), *astlam* (Р I 553), *aslan* (AbūN 6), *aslam* (Из.дар 288, в составе *aslamlä* 'извлекать выгоду, пользу'); кар.К. *aslam*, кар.Т., Г. *aslan*, кбалк. *aslam* (Апп. 62), кум. *aslam*, тат.диал. *aslam* (Р I 547

тоб., Тум.СДСТ 29), Бар. *aslam* (Р I 547), ккалп. *aslam*, каз. *astam*; кирг., алт. *astam*, алт.диал. Тел., Леб. *astam* (Р I 551); чув. *uslam*; см. также ЭСТЯ 1974, 195.

3.2. а) Польза - ср.-кыпч. (AbûH); выгода - кар.К., тат. диал. (Тум.СДСТ), алт., Тел., Леб.; б) прибыль - кар.К., тат.диал. (Тум.СДСТ), Бар., алт., Тел., Леб., чув.; доход - кар.К.; барыш - кар.К., кум., Бар., алт., Леб., Тел., чув.; процент - ктат. (Р), кар.К., Т., Г. (+ 'градус'), кум., тат. (Р. кан.), тат.диал. (Тум.СДСТ); в) ростовщичество - ср.-кыпч. (KW), кар.К.; рост - кар.К.; г) свыше, больше - ккалп., каз., кирг.; немного больше - балк.; много, в большом количестве - кум.; подавляющий, преобладающий - кум.

3.3. *Aslan* ~ *aslam* (> *astam* < *as-la-m*) генетически связано с *asyu* 'польза' (см. Р I 547; Räs.VEWT 29a; ЭСТЯ 1974, 195; Ахмет. ОЛМК 103). Команская форма *astylan*, существующая наряду с *astlan* (см. *astlančy* 'перепродавец, ростовщик' - KW 43), возможно, восходит к **asyt* + *lan*, если только согласный *t* не паразитический, т.е. вторичного происхождения (см., напр. Махм. Опыт 94-97).

4.1.4.3. Турк. и т.д. *pejda* 'польза, выгода, прибыль; помощь' ← ар. (см. Räs.VEWT 143a).

5. Крх.-уйг. *çyqyş* 'польза, выгода' (ДТС 151 - МК).

6. Крх.-уйг. *çür* 'польза' (ДТС 158 - МК); см. EDT 428a.

7. Узб. *haja'n* 'польза, прибыль, выгода', уйг. *hajan* 'польза, прибыль, выгода, интерес' ← ар., ср. Ягг. 113: ← перс. حيان.

8. Узб. *naf* 'польза, выгода', уйг. *när* 'выгода, польза' ← ар., см. Ягг. 206.

«ВЫКУП»

1.0. **jul(u)γ*

1.1. Др.-уйг. *juluy* (ДТС 491, в составе *satuy juluy* 'торговля, купля-продажа'; крх.-уйг. *juluy* (ДТС 278 - МК, QB); ср.-кыпч. *juluv* (KW 129); ср.-огуз. *يولوغ* (Мел.АФ 0119); хрзм.-т. *juluy* (Хор. П I 549 - НФ); чаг. *juluy* (Р III 555), *يولوق* (Р III 433); кар.К. *juluw*, кбалк. *žuluw*; як. *sulu*; см. также ЭСТЯ 1989, 217, EDT 925b.

1.2. а) Выкуп - во всех источниках, кроме як.; калым - як.; б) освобождение, искупление - кар.К.; в) жертва - хрзм.-т., чаг. (Р III 433).

1.3. **jul(u)γ* - производное с афф. *-γ* от глагола **jul-*, отмеченного в источниках с XI в.: крх.-уйг., ср.-уйг. *jul-* 'выкупать, вывозить, спасать' (ДТС 278 - МК, QB, Юг.). О *jul-* см. еще Räs.VEWT 210a, где со ссылкой на Ram.KWb 94b приведена монгольская параллель: *doli-* 'выкупать, платить выкуп'; о письм.-монг. *doli-* 'менять(ся), обменивать, вести меновую торговлю; торговать; выкупать' см. Less. 259a, о письм.-монг. *žoli-* 'выкупать' см. Less. 1070a, Ram.KWb 476a, где он назван синонимом *doli-*; Kał. 43, где бур. *zoliγ* ← тюрк. От *jul-* образован однокорневой синоним с афф. *-m*: тат. *jöläm* 'выкуп, откуп'.

1.4. К монгольскому источнику восходят: як. *toluj-* 'возмещать', *toluk* 'возмещение, выкуп' (см. Kał. 43, 73, 128), тув. *dolug* 'залог (вещь, остающаяся у выдавшего под нее ссуду)', хак. *to:ly-* 'выкупать', алт. *tolu-* 'откупаться, давать выкуп, менять', *tolu:* 'выкуп, дар; размен, обмен' (см. также Räs.VEWT 486b-487a); тув. *čoluq* 'жертва, жертвоприношение' (ср. письм.-монг. *žoliγ* 'выкуп; спасение, избавление' - Less. 1071a).

«ЗАВЕЩАНИЕ, НАСЛЕДСТВО (ТО, ЧТО ЗАВЕЩАНО)»

1.1.1. Др.-уйг. *qumaru* (ДТС 465 - КР); крх.-уйг. *qumaru* (ДТС 465 - QB, Р II 1045 - КБ), *xumary* (ДТС 638 - МК, Diz. 46); ср.-кыпч. *kumar* (El-Ildg. 33).

1.1.2. Крх.-уйг. *qumartqu* (ДТС 465 - QB, Р II 1047 - КБ); ср.-кыпч. *qumartqu* (KW 203); кум. устар. *qumartqu*, башк. *qǝmartqǝ*; хак. *xumartxa*, хак.диал. Саг. *qumartqa* (Р II 1046), шор. *qumartqa* (Верб. 150); *qumarqu* (Верб. 150, Р II 1046).

1.2.1. а) Завещание - др.-уйг. (*qumaru sav*); крх.-уйг. (QB + 'наставление, завет'); памятка, талисман - крх.-уйг. (Р); б) наследство - крх.-уйг. (МК), ср.-кыпч.; ханская доля в наследстве - крх.-уйг. (МК), ср.-кыпч.; скот, оставленный родичам человеком, отправляющимся далеко, скот, отдаваемый в качестве памятного подарка - крх.-уйг. (МК).

1.2.2. а) Завещание - крх.-уйг. (ДТС + 'завет', Р + 'памятка'), ср.-кыпч., кум., хак., хак.диал. Саг., шор.; наставление - крх.-уйг. (ДТС); память о ком-л. - башк.; вещь, данная на память - хак., хак.диал. Саг., шор.; талисман - крх.-уйг. (Р); б) наследство - хак.диал. Саг., шор.; в) памятник прошлого, памятник материальной культуры - башк.; г) последний глоток перед смертью - кум.

1.3. Дж.Клосон (EDT 628b) высказал предположение о заимствованном характере слова и иранских языках как возможном источнике заимствования. См. еще Räs.VEWT 300a, Буд. II 411, где сиб.-тат. *кумаркым* 'талисман' трактуется как испорченное *тумарчин*, Хаб. КБИС 68.

2.0. **enčü*

2.1. Ср.-уйг. *inčü* (ДТС 210 - USp.); ср.-кыпч. *enčü* (KW 88); чаг. *انجو* (Р I 1455); кбалк., кум. *enčü* (в составе *enčili* 'личный, собственный'); ккалп., каз. *enšü*; кирг., алт. *enčü*; узб. *enčü*, узб.диал. *enčü* (Иш.КЎШ 100), узб. ист. *inžü*, уйг. *änčü*.

2.2. а) Часть наследства или доля имущества - ккалп.; доля в наследстве - каз., алт.; доля в наследстве или при выделении сына - кирг.; доля/часть имущества, [добровольно] выделенная отцом сыну при жизни - узб., уйг.; ?скот, предназначенный дедом и бабкой первому внуку - узб.диал.; наследственный - ср.-уйг.; б) доля, часть, переходящая в собственность - кирг.; частная собственность - ср.-кыпч.; собственный - кбалк., кум.; в) царское поместье - чаг.; удельные земли (первоначально - земли, входившие в личный удел членов дома Чингиз-хана) - узб.; г) каждый, кто добровольно вступает на службу беку и им содержится - чаг.

2.3. Значения в) и г), возможно, отражают сближение *enčü* и *inžü* и смешение их семантики (ср. замечания В.В.Бартольда и Б.Я.Владимирцова о содержании терминов *инджу* и *инже* у тюрков и монголов – Барт. IV 328-329, Вл.ОСМ 68).

Тюрк. *enčü* имеет соответствия в монгольских языках: письм.-монг. *ömci* ‘наследство; доля собственности, собственность’ (Less. 635a), бур. *ümse* ‘собственность; собственник, единоличник’, калм. *ömšt, ömšt’* ‘наследство’ (Ram.KWb 296b), халх. *ömč* ‘собственность, личное имущество’, см. еще Ном.Матер. 99.

Из монгольского языка заимствованы тув. *öncü* ‘собственность; имущество, владение’, кир.-каз. *öbüs* ‘имение, собственность’ (P I 1313).

Об *enčü* см. также ЭСТЯ 1974, 361-362; EDT 173a-b; Räs.VEWT 44a; Ахмет. ОЛДК 82-83.

«ЗАВЕЩАНИЕ»

1. Крх.-уйг. *vasijät* ‘завещание, завет, воля, распоряжение’ (ДТС 632 – QB) ⇐ ар.; см. Räs.VEWT 526b.

2. Кирг. *kerez*:z ‘завещание, предсмертное наставление’... ⇐ монг., см. Räs.VEWT 255b, Кап. 33.

3. Тув. *čayur* ‘завещание’, ‘наказ’ < *čayur* ‘завещать’.

«НАСЛЕДСТВО»

1. Чаг. *miras* ‘наследство’... ⇐ ар.; см. Räs.VEWT 339a.

2. Тел. *ür* ‘наследство после умершего’ (см. выше «ДРАГОЦЕННОСТИ, СОКРОВИЩА»).

3. Аз. *irs* ‘наследство’ ⇐ ар.

4. Кбалк. *tür* ‘наследство (имущество)’.

«ПОДАРОК»

1.0. **belek*

1.1. Др.-уйг. *beleg* (EDT 328b); крх.-уйг. *beläk* (ДТС 93 – МК); ср.-уйг. *belek* (Ateb. VIII), *bölek* (ДТС 79 – Юг.); ср.-огуз. *بولاك* (Мел.АФ 082); чаг. *بيلاک* (Буд. I 304; Раv. С 189), *بولاك* (Буд. I 298; P IV 1700); ст.-осм. *belek* (TS I 406-407); тур.диал. *beleg* (DS II 608), *belek* (DD 1, 185, DS II 609); тат., башк. *büläk*; кирг. *belek*, алт. *belek*; уйг.диал. Лобн. *belek, bäläk, bölük, büläk*; сюг. *pelek*, шор. *pölek* (Верб. 268-к), тув. *belek*; як. *belex*, подробнее см. ЭСТЯ 1978, 112.

1.2. а) Подарок – во всех источниках (гостинец, который привозят домой из путешествия – крх.-уйг.; задаток в виде какой-л. вещи жениху от невесты, выражающей согласие на умыкание – алт.; задаток жениху от девушки – шор.; свадебный подарок – тур.диал.; подарок от стороны мужчины девушке – тур.диал. (DD); преподносимый белый платочек [как подарок] – сюг.); б) премия, приз, награда – тат., башк.; награда, подарок борцам, наездникам – тур.диал. (DD); вознаграждение – як.; взятка – тат.диал. (P); в)

жертва – чаг. (Буд. I 298), як.; и нек. другие значения, о которых см. ЭСТЯ 1974, 112.

1.3. *Belek*, вероятно, является производным корневой основы **bel-* ‘означать’, о чем свидетельствуют: аз.диал. *bälgä* ‘кольцо и шелковый платок, посланные женихом девушке как знак обручения’⁴⁷ (см. еще ДСАз. 70); значения *belek*, представленные в группе а); кбалк. *belči* ‘подарок в знак договоренности’ (см. ЭСТЯ 1974, 113). Эта точка зрения была выдвинута Э.В.Севортьяном (см. ЭСТЯ, там же), не принявшим гипотезы Г.Дёрффера (Doerf. II № 833), Н.Поппе (VGAS 104), М.Рясянена (VEWT 69a-b). См. еще EDT 338b; Ахмет. ОЛДК 80-81, где сделана попытка доказать производность тат. *büläk* < *bül-* ‘разделить, делить’, хотя огубление гласного в татарском и ряде других источников вторично и вызвано влиянием губного согласного и семантическим притяжением к реальной глагольной основе *böl- ~ bül-* (**bel-* сохранилась лишь в производных, о которых см. в ЭСТЯ).

Калм. *belg* ‘подарок’, халх. *beleg* ‘подарок, дар, гостинец; предзнаменование, примета’, бур. ‘подарок, гостинец, дар’; диал. ‘подарок (только невесте)’, видимо, тюркизмы.

2.0. **tart-yu/yq*

2.1. Ср.-уйг. *taratyu* (ДТС 537 – ЛОК); ср.-кыпч. *tartyq* (At-tuhfa 252, Из.дар 388); чаг. *tartiq* (P III 864, Буд. I 723), *tartiy* (P III 865, Буд. I 723, Бор. Бад. 149, Абуш. 167, Раv.С 197); ст.-осм. *tartuq* (TS V 3764), *tartyq* (там же); тат.диал. *tartu* (Рамаз.НМ 114, ДСТ 399, Тум.СДСТ 203), Бараб. *tartu*: (P III 865); башк.диал. *tartu* (Бhh II 241, III 167); каз. *tartu*: (P III 865); кирг. *tartu*:; узб. *ta^ortiq*, уйг. *tartuq*, уйг.диал. (Мал.УЯ 182; Жаг. 296), Лобн. *tajtiq*.

2.2. а) Дары, дань – ср.-уйг.; подарок, подношение – ср.-кыпч., чаг. (Бор. Бад., Абуш., Раv.С), ст.-осм., тат.диал. (Тум.СДСТ), Бараб., каз., узб., уйг. (+ ‘премия, награда’), уйг.диал., Лобн.; подарок, подношение хану и прочим высшим лицам – чаг. (P, Буд.); подношение, подарок (*вышестоящему частю в виде замаскированной взятки*) – кирг.; б) деньги, даваемые родственникам невесты со [от – ЛЛ.] стороны жениха на свадебные расходы – тат.диал., башк.диал. (Бhh II); выкуп за невесту – башк.диал. (Бhh III); подаренное родителями жениха домашнее животное – тат.диал. (ДСТ).

2.3. А.М.Щербак (Щерб.ОН 75) предлагает чтение *tartyu*.

Tartyu, tartiq, tartyu и *tartu*: являются производными с афф. *-yu* и *-yq* (> *-iq ~ -u*:) от глагола *tart-* (см. ЭСТЯ 1980, 154; Räs.VEWT 465b), среди значений которого отмечены ‘подносить, преподносить’ – ДТС 538 – ЛОК; ‘преподнести подарок’ – каз., ‘дарить’ – узб. О *tartyu* см. еще EDT 535b.

3.1.1. Ср.-кыпч. *sajyat* (KW 212); чаг. *sauyat* (P IV 234); ст.-осм. *sauyat* (TS II 3341); аз., турк. *sowyat*, кум. *sawyat*...

3.1.1. Тур.диал. *savva* (DD3, 1194); кар.К., ног., ккалп., каз. *sawva*; кирг. *so:ya*; уйг. *soya*...; подробнее см. ЭСТЯ.

⁴⁷ Показательно замечание Б.Владимирцова (Вл.ОСМ 56) об обычае у монголов: при брачном сговоре подносили подарки отцу невесты в знак (*belge*) их заключения.

3.2.1. а) Военная добыча – ср.-кыпч.; б) подарок – все источники, кроме КВ: дар – турк., кум.; подачка – ст.-осм.; в) посылка с дороги, гостинец – аз.

3.2.2. а) Военная добыча – кар.К.; б) подарок – ног., уйг.; подарок из военной или охотничьей добычи – ккалп., каз., кирг.; в) угощение, пиршество – тур.диал.

3.3. Из этимологий *sowyat*, *sawyat* наиболее убедительна изложенная Г.Дёрфером (Doerf.-Tez. 185): < *saw*- ‘угощать’ (см. хал. *sav*- ‘угощать, принимать у себя’).

К этой же глагольной основе могут принадлежать: тур.диал. *sawu* ‘угощение’ (DD3 1194), тат.диал. *sawät* ‘гостинцы, приносимые гостями на свадьбу’ (ДСТ 355-356); *sawut* ‘свадебные гостинцы’ (Тум.СДСТ 187), *sawun* ‘свадебные подарки’ (там же). См. еще Рам.ЭИО 551; Ег.ТС 237-243; Ахмет.ОЛДК 91; Буд. I 647; Pelliot 1936, 236; Doerf. I № 222; Менг.ВЭ 135-136; Менг.Гл. 791; Brock.ОГМ § 117; Räs.VEWT 395b, 406a.

4.1. Ср.-кыпч. *syj* (КВ 228; Из.дар 373, в составе *syjla*- ‘оказывать почет’); арм.-кыпч. *syj*- (Ник. 40 в составе *syjla*- ‘уважать, чтить’); тур.диал. *syj* (DD3, 1224); турк.диал. *syj* (ТДГДС 165); кар., кбалк., кум. *syj*; тат. *säj*, тат.диал. *säj* (ДСТ 378), башк. *häj*, ног., ккалп., каз., кирг., алт. *syj*; узб.диал. *syj* (Иш.ҚЎШ 153); хак. *syj*; тув. *syj* (в составе *syj belek* ‘калым; свадебный [дорогой] подарок; дар; награда’); чув. *säj*; подробнее см. ЭСТЯ.

4.2. а) Дар, подарок, подношение – тур.диал.; подарок – ног., ккалп., каз., кирг., алт., хак.; подарок, плата зайсану за судебное разбирательство – алт.; взятка – алт.; б) награда, премия – ккалп., каз., кирг., алт., хак.; в) угощение, устраиваемое родственниками жениха в честь родителей невесты – тат.диал.; угощение – кар., тат., башк., ног., алт.; потчевание – кирг., алт.; г) почет – кум.; уважение – турк.диал., кар., кбалк., кум., ног., ккалп., кирг. (+ ‘почтение’), узб.диал.; честь – ср.-кыпч. (КВ), кар. (+ ‘слава, почтение, почет’), кбалк. (+ ‘достоинство’), кум.

4.3. *Syj* появляется в письменных памятниках тюркских языков после XII в. (в ДТС не зафиксировано, как и в EDT, хотя имеется в КВ и At-tuhfa (= Из.дар).

Г.Рамстедт (Ram.KWb 328a, 341b) сравнивал калм. *sī*, *süi* ‘выкуп за невесту, калым’, возводимое им к *sui*, *süi*, с тюрк. *syj* (- то же в Räs.VEWT 415b, где тув. *syj* по фонетическим и семантическим особенностям отнесено к монгольским заимствованиям, Ряс. 116). Из данных монгольских языков, помимо калмыцкого, можно привести: письм.-монг. *süj* ‘обязательство, помолвка; подарки семье невесты’ (Less. 741); халх. *süj* ‘калым, пошлина’, *süjlex* ‘сватать невесту’, *süjt* ‘суженая’, бур. *hüjte* (в составе *hüjte xubita* ‘суженая, нареченная’).

4.4. Возможно, к глагольной основе **syj*-, **syju*- относятся хак. *syjuh* ‘подарок, награда, премия’ и каз. *syjyt* ‘свадебный подарок (в старом быту)’.

5.1. Тур.диал. *berme* (DD 1, 193); кар.К. *berna*, кар.Г. *berne*, кар.Т. *bern'a*, кбалк. *berne*, тат.диал. *birni* (ДСТ 86), *birnä* (ДСТ 86-87), башк.диал. *birnä* (Бһһ II 49, III 37), ног. *berne*; чув. *parne*.

5.2. а) Подарок со стороны невесты родственникам жениха – тур.диал., тат.диал. (ДСТ 86-87, Хайрут.ОЛ 122), башк.диал. (Бһһ II, III); подарок матери невесты свахе – тат.диал. (ДСТ 86-87); подарки, обоюдно даримые во время свадебного пиршества родителями невесты и жениха – тат.диал. (Рамаз. НМ 117); подарок жениха, преподносимый родителям невесты – башк.диал. (Бһһ II, III); подарок, дар – кар.К., Г., Т., тат.диал. (ДСТ 86, 86-87), чув.; б) приданое [невесты] – кбалк., тат.диал. (ДСТ 86-87, Хайрут. ОЛ 122 – которое включало предметы домашнего обихода, постельные принадлежности), башк.диал. (Бһһ II); в) жертва – чув.; жертва, приношение – кар.Г.; и ряд единичных значений, напр., ног. ‘оружие’, чув. ‘перевязь (повязывалась через плечо рекрутам или почетным гостям на свадьбе)’.

5.3. *Berne* < *berin* + *e* < *ber*= ‘давать’ (см. Левит.ИМ 137; Zaj.Suff., Ахмет. ОЛДК 91; Хаб. КБИС 118).

6.0. *aq* (< *aq* ‘белый’ или < *ap*.)

6.1. Тат.диал. *aq* (ДСТ 29), кум. *aqluq*; узб.диал. *aqluq* (ЎХШЛ 16 – Ю.Хорезм).

6.2. Подарок невесты родственникам жениха после стовора (*белое полотенце или скатерть*) – тат.диал.; подарок дома невесты стороне жениха – кум. (см. Баяз. ГТК 155); дар, подарок, даримый в доме невесты сватым со стороны жениха – узб.диал. (ЎХШЛ).

6.3. Об *aq* см. Ахмет. ОЛДК 77-78.

7.1.-7.3. Алт. *qolončy* ‘подарок’ (Р II 592), шор. *qolatčy* ‘подарок невесте со стороны жениха и его родных’ (Р II 591, Верб. 340).

8.1.-8.3. Тат.диал. *kürənäs* ‘подарок жениха при первом свидании с родителями [невесты]’ (Рамаз.НМ 118), ‘подарок жениха невесте и ее родителям’ (Хайрут. ОЛ 125), ‘подарок невесты родителям жениха при первом свидании’ (Хайрут. ОЛ 125); башк.диал. *kürənäs* ‘вышитое полотенце, преподнесенное невесткой старшему брату мужа [при первой встрече]’ (Бһһ II 118); ‘подарок родителям жениха при первом знакомстве’ (Бһһ I 112); *kürnäs* ‘приданое (скот, ульи)’ (Бһһ III 94).

Kürənäs < *kürən*- ‘являться, показываться’, *کورنیش، كورنوش، كورنوش* ‘свидание, навешание, осмотр, аудиенция, представление перед царем или ханом’ (Буд. II 151); *كورنشكابارمق* ‘идти на представление на поклон’ (Буд., там же); ср. тат.диал. *kürənäs* ‘первое посещение’ в составе *kürənäs-kä baru* ‘первое посещение невестой и женихом ее родительского дома после ее выходе замуж без их согласия’ (ДСТ 285); *kürəmläk* ‘свадебный подарок невесте; подарок, который дают для того, чтобы увидеть невесту в доме жениха’ (Тум.СДСТ 110); шор. *körne* ‘подарок от новобрачного родным и приятелям, которые помогали своими лептами в уплате калыма’ (Верб. 187).

9.1.-9.3. Тат. диал. *nərgä* 'подарок невесте, предподносимый ей родителями жениха в ответ на ее подарки' (ДСТ 320); см. Ахмет. ОЛДК 89.

10.1.-10.3. Др.-огуз. *armayan* (ДТС 53 – МК); крх.-уйг. *jarmayan* (ДТС 242 – МК)... см. Räs.VEWT 27a; EDT 232a.

11.1.-11.3. Турк. *i:nži* 'подарок (домашний скот, который близкие родственники дарят детям)'. См. ЭСТЯ 1974, 361.

«ЗАЛОГ, ЗАКЛАД»

1.0. **tut-(u)ʷ*

1.1. Крх.-уйг. *tutuʷ* (ДТС 592 – МК, QB); осм. устар. *tutu* (Р III 1482); тур. *tutu*, тур. диал. *tutu* (DD3, 1402), аз. диал. *tutu* (ДСАЗ. 391).

1.2. а) Залог, заклад – во всех источниках, кроме тур. диал.; пари – осм.; б) подарок, посылаемый в дом девушки из дома парня – тур. диал.; подарок возлюбленной – тур. диал. и др. значения, отмеченные в турецких говорах.

1.3. При сравнении *tutuʷ*, *tutu* с однокорневыми синонимами: тур. диал. *tutsak* 'залог' (DD III 1402), *tuttuk* – то же (там же), *tutak* – то же (DD3, 1401), ср.-кыпч. *tutsaq* – то же (KW 258, ср. Р III 1486) вычленяется глагольная основа **tut-* > *tutsa-* 'закладывать' (ср. *tut-* 'хранить, беречь' ДТС 591), семантически производная от *tut-* 'держать' (см.).

2.0. **urun-čaq*

2.1. Др.-уйг. *urunčaq* (ДТС 615 – Uig., в составе *urunčaq tutuz-* и *urunčaq ur-* 'закладывать'; Мал. 439 – Chuast.); крх.-уйг. *urunčaq* (ДТС 615 – QB); ср.-уйг. *urunčaq* 'заем, залог' (EDT 236b); тур. диал. *urunčak* (DD3, 1421).

2.2. Залог – др.-уйг. (Мал.), крх.-уйг.; заложенные вещи – тур. диал.; доверенная вещь – др.-уйг. (Мал.).

2.3. *Urunčaq* – имя, образованное от глагольной основы **urun-* 'быть положенным', восходящей к гл. основе **u:r-*, **ur-*, представленной, напр., в др.-уйг. *ur-* 'класть, помещать' (ДТС 614 – Uig., Rach; ДТС 592 – ThS II, в составе *tutuʷ ur-* 'закладывать'); крх.-уйг. *ur-* – то же (ДТС 614 – МК); ср.-уйг. *ur-* 'класть, накладывать' (Бор.ЛТ 329); як. *u:r-* 'класть, положить, ставить'. Об *urunčaq* см. Räs.VEWT 365a; EDT 236b.

2.4. С крх.-уйг. *urunčaq* 'взятка, залог' (ДТС 615 – МК, QB) генетически связано *urunč* 'взятка, подкуп' (см.).

3.1.-3.3. В тюркских языках значение 'залог, заклад' передают заимствования из арабского и персидского языков, напр., тур. *rehin* 'залог, залог, вещь, отданная под залог' ← ар.; турк. *girew*, узб. *g'āra**w 'залог' ← перс.

«ВЗЯТКА»

1.1.-1.3. Крх.-уйг. *urunč* 'взятка, подкуп' (ДТС 615 – МК, QBK); ср.-уйг. *urunč* – то же (EDT 234b – IbnM); ср.-огуз. *ارینچ* – то же (Мел.АФ 39, в составе *ارینچ لىق*); тур. диал. *örünč* 'взятка' (DD3, 1118, DS IX 3354); об *orunč* (!) см. Räs.VEWT 365a; с *örünč* ср. тур. диал. *örde* 'взятка' (DD3, 1114).

2.1.-2.3. Крх.-уйг. *tegi* (ДТС 549 – МК, в составе *tegiülä-* 'давать взятку'); см. Räs.VEWT 480a; EDT 482a.

3.1.-3.3. Як. *bārik* 'взятка' < *biār-* 'давать'.

4.1.-4.3. Алт. *qaryn* 'взятка', ср. Р II 170: 'подарок, дар', см. также Верб. 133: тел. *qarynda-* 'дарить', Р II 172: бар. *qarynna-* 'подарить'.

5.1.-5.3. Тув. *xe:li* 'взятка, подкуп' ← монг.; ср. письм.-монг. *kegeli* 'взятка' (Less. 442b).

Любопытны монгольские омонимы *kegeli* 'чрево' и *kegeli* 'взятка', ср. тюрк. *qaryn* 'чрево, утроба', *qaryn* 'взятка'.

«НАЕМНЫЙ ТРУД, ПЛАТА ЗА НАЕМНЫЙ ТРУД»

1.0. **tār*

1.1. Крх.-уйг. *ter* (ДТС 553, Diz. 118); ср.-уйг. *tār* (ДТС 553 – МО; Ибн М. 236); чаг. *ter* (Буд. I 413, МА 222); тув. *der* (в составе *xol deri* – букв. 'пот руки'); чув. *tar*.

1.2. а) Служба, работа по найму – крх.-уйг., ср.-уйг.; труд по найму – чув.; наем, аренда – чув.; б) плата, вознаграждение – крх.-уйг., ср.-уйг.; жалование, содержание, плата – ср.-уйг. (Ибн М.), плата за потение, за труд – чаг. (Буд.); заработная плата – чаг. (МА).

1.3. **tār* 'наемный труд/наем' является семантически производным от *tār* 'пот' (см. ЭСТЯ 1980, 203). Значения 'наемный труд/наем', 'наемный труд/плата за наемный труд' сформировались в сочетаниях типа кирг. *mañdaj teri* 'плата за труд', букв. 'пот лба', тув. *xol deri* 'плата за труд', букв. 'пот руки', осм. *ajak teri* 'деньги, данные за поручение' (Р III 1059), тур. *alyn teri dökmek* 'работать в поте лица', букв. 'проливать пот лба'.

1.4. Семантическая параллель представлена в монгольских языках: ср. письм.-монг. *kөлүсү(n)* 'пот; плата за труд; зарплата; наем; рента; жалование' (Less. 486); халх. *хөls(өн)* I 'плата, заработок', II 'пот, испарина', калм. *kölsn* 'пот'; 'заработок, зарплата, плата'; бур. *хүлhe(n)* I 'пот, испарина', II 'заработок, зарплата'.

В монгольском можно предположить кальку с древнеуйгурского. В свою очередь тюрк. *alyn/mañdaj teri* 'пот лба', возможно, отражает перс. *جبین* 'в поте чела' ← ар. (عرق 'пот' и *جبین* 'лоб'). О *tār* см. Räs.VEWT 474b-475a; Ахмет. ОЛМК 123-124.

2.1. Ср.-уйг. *jal* (Мал. 383); арм.-кыпч. *jal* (Грун. 394); чаг. *jal* (Буд. II 337); кар. *jal*, балк. *zal* (Апп. 66), тат. *jal*, башк. диал. *jal* (Бhh I 79), калп., каз. *žal*; кирг. *žal*, алт. *d'al*; хак. *čal*, шор. *čal* (Р III 1875); подробнее см. ЭСТЯ 1989, 84-85.

2.2. а) Наемная работа – каз.; наём – ср.-уйг., арм.-кыпч., чаг., кар., балк., алт., хак.; б) плата – чаг., кар., тат. (*за услуги, работу*), алт., шор.; заработная плата – кар., башк. диал., калп., кирг.; жалование – алт.; в) вознаграждение – ср.-уйг., кар., калп., кирг., алт., шор.; награда – кар.; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 84-85.

2.3. На основе турк. диал. *ja:l* в составе *ja:lcy* 'работник, слуга' (ТДГДС 97) можно восстановить **ja:l*, вероятно, восходящее к **jali*. Ср. монг. *čaliŋ* 'жалование' ↔ кит. Rām.KWb 424b.

*ja:l > jal представлено в имени с афф. -çу со значением носителя действия *наема на работу': ср.-кыпч. *jalčy* (KW); турк.диал. *ja:lčy* (ТДГДС 97); кар.К.,Т. *jalčy*; балк. *zalčy* (Апп. 66); кум. *jalčy* (Аф., Сат.); ног. *jalšy*; хак.диал. *čalžy* (Инк.).

О *jal* см. Räs.VEWT 181a.

«ВОРОВАТЬ, ВОРОВСТВО»

1.0. **oçur-*, **oçur*

1.1.1. Ср.-кыпч. **owur-* (Из.дар 353, в составе *owurçan* 'вор'); як. *uor-*.

1.1.2. Др.-уйг., крх.-уйг. *oçur* (ДТС 364-365 – Uig., МК, в составе *oçurla-* 'воровать, грабить'); ср.-кыпч. *oçur* (KW 173); тур.диал. *oçur* (DD3, 1085, в составе *oçurla-* 'воровать, похищать'); аз., турк., кар.К. *oçur* (в составе *oçurla-* 'красть'), кар.К. *oçur* (в составе *oçurla-* 'красть'), балк. *ur* (МИ 188, в составе *urla-* 'воровать'), кум. *ur* (в составе *urla-* 'воровать'), башк.диал. *ur* (Бhh I 243, в составе *ur it-* 'воровать'), башк.диал. *ör* (Бhh II 188, в составе *örta-* 'красть'), ног., ккалп., каз. *ur* (в составе *urla-* 'воровать'); кирг. *u:r* (в составе *u:rda-* 'красть'), алт. *u:r*, алт.диал. *u:r*, *ur* (Верб. 406 – т., н.-б., в.-б., в составе *u:rla-*, *urla-* 'воровать, похищать'); узб. *oçir* (в составе *oçirila-* 'воровать'), уйг.диал. *oçur* (Мал.УЯ 171, в составе *oçurla-* 'воровать', Мал.УНС 141), Лобн. *oçuj* (в составе *oçujla-* 'воровать'); сюг. *oçur* (Мал. 81, Тен. ССЮЯ 193), хак. *oçur*, шор. *o:r*, *u:r* (Верб. 220, 406, в составе *o:rla-* 'воровать'), тув. *o:r* (и в составе *o:r qul-* 'совершать кражи', *o:rla-* 'воровать', *o:rzu* 'вор').

1.2. а) Воровство – алт., алт.диал. (Верб.), сюг. (Мал.), шор. (Верб. – *u:r*); б) вор – ср.-кыпч. (KW), сюг. (Мал., Тен. ССЮЯ), хак., тув.

1.3. Вполне вероятно, что *oçur* 'вор, воровство' – фонетический вариант более распространенной формы *oçru* 'вор', о которой см. ЭСТЯ 1974, 412-413.

О параллельном существовании основ *oçur* ~ *oçru* свидетельствуют: ср.-кыпч. *oçru* ~ *oçur* 'вор' (KW 173), узб. *oçirliq* и *oçiriliq* 'воровство', турк. *oçurluq* и *oçruyuq* – то же. Нерасчлененность семантики 'вор – воровство' подтверждают помимо значений, зафиксированных в ЭСТЯ (см.), ккалп. *urla-* 'красть' < 'совершать кражу' и *urluq* 'кража, воровство'.

Об *oçur-*, *oçur* ~ *oçru* см. Räs.VEWT 357b-358a; EDT 90a, 94a-b.

«ВОР»

1. Др.-уйг., крх.-уйг. *oçru* см. также ЭСТЯ 1974.

2. Тур.диал. *kuldur* 'вор, грабитель' (DS VIII 2995), ср. аз. *quldur* 'разбойник, бандит', алт. *qultur* 'лукавый, хитрый', хак. *xuldur* 'негодяй'.

3. Тат.диал. *qolymzaq* 'вор' (Тум.СДСТ 131, 226), Бараб. *qolumzaq* 'кто любит воровать, вор' (Р II 593), ср. Ram.KWb 196a: ← монг.

4. Тат. *qaraq* 'вор, жулик, разбойник', тат.диал. *qaraqcu* 'вор' (Тум.СДСТ 226).

5. Тат.диал. *bur* (ДСТ 97), тат.диал. *pur* (Тум.СДСТ 179) ← русск.

6. Турк. *çimri* 'вор, грабитель', ср. тур. *çimri* 'скупой, скарредный, жадный'.

«ПРОСИТЕЛЬ, НИЩИЙ»

1. Др.-уйг. *qolçuçy* 'проситель' (ДТС 454 – КР), крх.-уйг. *qolçuçy*, *qolçuçy* 'попрошайка, нищий' (ДТС 454 – QВ) < *qol-*, *qolt-* 'просить'.

2. Крх.-уйг. *goldaçu* 'нищий' (Diz. 69) < *qol-* 'просить'.

3. Крх.-уйг. *qaraçu* 'нищий, попрошайка' (ДТС 424 – МК).

4. Ср.-кыпч. *dilāncī*, *tilencī* 'нищий' (Abūn 340, At-tuhfa 258); см. Doerf. III № 1199.

5. Чаг. *qolči* 'проситель, нищий' (Р II 602).

МАТЕРИАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА

ОГОНЬ, ДОБЫВАНИЕ ОГНЯ

«ОГОНЬ»

1.0 *ho:t

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг. *ot* (ДТС 372 – КТ, ТТ, МК, QB); др.-уйг. *o:t* (ДТС 373 – Мап., Uig., Suv., в составе *öt-jalın* ‘огонь; пламя’); ср.-кыпч. *ot* (KW 180, Houts. 56, Abū N 63, Zaj. Bulg. I 36); ср.-огуз. *ot* (Мел. АФ 073); чаг. *ot* (Vám.ČSpr. 217, Бор. Бад. 86); тур. *ot*, аз. *od*, хал. *hū t* (Doerf.-Tez. 135), турк. *o:t*; ктат., кар.К., кбалк., кум. *ot*, тат., башк. *ut*, ног., каз. *ot*; алт. *ot*; узб. *ot*, узб.диал.Огуз. *o:d* (Юдах. Карабул. 33), уйг., Лоб. *ot*, сюг. *ut*, *ot*, хак. *ot*, кыз. *o:t* (Joki W. 19); тув. *ot*; як. *uot*; чув. *vit*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 483.

1.2. огонь (/‘пламя’ – уйг., як., чув.); типичные переносные значения: ‘огонь’ > ‘свет’ – тат., тув.; > ‘луч солнечный или лунный’ – як.; > ‘искра’ – чув.; ‘костер’ чув.

1.3. Реконструкция синкретичной глагольной основы **ot*, предложенная Э.В.Севорганом (ЭСТЯ 1974, 484) на основе чаг. *اوتىق* ‘опаливать шкуру в огне для удаления шерсти’ (Pav.C 45) и алт. *otyq*, хак. *otux* очень проблематична. Во-первых, возможна идентификация чаг. *اوتىق* с чаг. *اوتىك* ‘палить, опаливать’ (Буд. I 110), *üt* ‘палить’ – Diz 138, P I 1863 (чаг. *اوتىك*); об *üt* см. ЭСТЯ 1974, 640. Во-вторых, хак. *otux* ‘огниво’ из-за фонетических трудностей (-*t* в инлауте) не может быть производным глагола **ot*, ср. хак. *odyn* ‘разводить огонь, зажигать’.

Обычно тюрк. *ot* ‘огонь’ сопоставляют с монг. *očin* ‘искра’ (Ram.KWb 291b, Ram.Einf. I 153, Pop.VGAS 49, 99); при этом Г.И.Рамстедт (Ram.Einf. I 153) восстанавливает монг. **hotin*, а Н.Н.Поппе (Pop.VGAS 49, 99) **odči* < **otči*. Монг. *oči(n)* имеет параллели в тунг-маньч. языках (см. ССТМЯ II 334-335); возможно, сюда же следует отнести тунг-маньч. *ösikta* ‘звезда’ (см. ССТМЯ II, 27, где приведены, напр., эвенк. *ösin*, *öhin*, *öšin* ‘искра’, *ösin*, *öčin* ‘летать – об искрах’, ороч. *xosina* ‘вылетать – об искрах’ и монг. *odun* < **podun* ‘звезда’ (см. Ram.KWb 283b). О монг. *odxan*, *odcigin* ‘младший сын – хранитель очага’, также приводимом в качестве лексической параллели к тюрк. *ot*, см. Less. 601, Ram.KWb 291a, Pop.VGAS 49, 90. О социальной роли *otcigin* ‘а у монголов см. Вл.ОСМ 49, 54, 55. С калм. *otxon* ‘самый младший в семье, последний’ можно сравнить шор. *oča* – то же (P I 1133-1134, Verb. 225) хак. *oçu* – то же (см. еще Verb. 226 конд. ‘мл. брат, мл. сестра’, койб. *oçug* ‘самый младший в семье’ (P I 1135, см. также Verb. 225 аб.), которые, судя по глухому *ç* в интервокальном положении, восходят к **otča*, **otçu* и **otçug*. Монг. *-xon* < *-qan* – суффикс с уменьшительным значением (см. Ram. 186); видимо, такова же семантика тюрк. афф. *-ča*, *-çu*, *-çug*.

«ПЛАМЯ»

1. *Jalyn* ‘пламя’ см. *jal* ‘воспламениться, вспыхивать’.

2.0. *jalqy-n

2.1.1. Тур., тат., башк. *jalqyn*, каз. *žalqyn*; алт. *d'alqyn*; узб. *ja'lqin*, уйг. *jalqun*, уйг.диал. *jalqyn* (Jag. 194);

2.1.2. Турк. *jalqym* (подробнее см. в ЭСТЯ 1989, 106-107).

2.2. Пламя; молния – алт., свет – турк., блеск – тур., турк.

2.3. *Jalqyn* восходит к *jalqy* ‘блестеть, сверкать’ (см. Bang TB VII 196). *Jalqy* – образный глагол, образованный от вторичной имитативной основы **jal-q* (о глаголах с подобной структурой см. Сев. АГ 234).

3. Як. *tölon* ‘пламя’.

Э.К.Пекарский (Пек. III 2768-2769) сравнивал як. слово с бур. *dölön* (~*dölön*) ‘жар – пламя, синие огоньки у пламени’ и тюрк. *tülä* ‘пылать, шуметь (об огне)’. Як. *tölon* – монгольское заимствование, ср. письм.-монг. *döli*, *döli* ‘пламя’ (Less. 267a), халх. *döl* – то же, калм. *döl* ‘спокойное пламя’, бур. *düle(n)* ‘пламя’, бур.диал. ‘угар’. На бурятский источник заимствования указал М.Рясянен (Räs.VEWT 493b).

Что касается тюрк. *tülä* ‘пылать’, то, видимо, имеется в виду тел., шор. лоб. *tüle* ‘воспламениться, вспыхивать’; ‘шуметь – об огне’ (P III 1567), ‘шуметь – огонь, пламя’ (Verb. 386). Этот глагол М.Рясянен (Räs.VEWT 504a) сопоставляет с монг. *tüli*, *tüle* ‘гореть’ (см. Ram.KWb 414b).

4. Тур. *jalaz*, *jalaza* ‘пламя’, турк. *jalazy//jalany odun* ‘хворост’; ? < *jal* ‘воспламениться’.

5. Тел. *jalbyš* ‘пламенный, пылающий; пламя’ (Verb. 469), тув. *çalbyš* ‘пламя’, *çalbyra:š* ‘сильное пламя’; ср. алт. *jalbra* ‘пламенеть’ (Verb. 469), хак. *çalbyra* ‘вспыхивать, пылать – об огне’, где представлена вторичная имитативная основа *çalb-yr*, та же, что в кирг. *žalbyrt* ‘вспышка, пламя’. В Räs.VEWT 182 сой. *çalbyš* ‘пламя’ включено в словарную статью *jalby* ‘обмахивать веером’.

6. Турк.диал. *alaw* ‘огонь, пламя’...; ← перс., см. Räs.VEWT 16a.

7. Ср.-уйг. *ataš* ‘огонь’ (ДТС 66 – ЛОК)... см. Räs.VEWT 31b ← перс.

«ПОЖАР (в лесу, степи)»

1.0. *ört

1.1. Орх., др.-уйг. *ört* (ДТС 389 – Тон., Uig.); крх.-уйг. *ört* (Diz. 93); ср.-кыпч. *ört* (KW 184 в составе *örtli* ‘пламенный’); чаг. *ört* (Vám.ČSpr. 219); тур.диал. *öt* (DD 3, 1120), турк. *ört* (в составе *ört al* ‘подгорать, стгорать, загорать’); кар.Т. *ört*, тат., башк. *ürt*, тат.диал. *ürt* (Тум. СДСТ 230), каз. *ört*, кирг. *ört*, алт., хак., тув., як. кирг. *ört*; чув. *virt*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 550.

1.2. а) Пожар [лесной, степной] (напр., ‘пожар в поле или лесу’ – Тум. СДСТ, тув.; ‘степной пожар’ – як.; ‘выжигание остатков прошлогодней травы’ – як.; пал – хак., тув.; ‘выжженное место в лесу’ – Тум. СДСТ; б) горячие угли – тат.; огонь – тур.диал. DD.

1.3. *Ört* – имя, образованное при помощи афф. *-t* со значением результата действия от глагольной основы **ör-*, представленной, вероятно, в як. *ör-*

‘ставить что-л. на огонь, кипятить’ (см. ЭСТЯ 1974, 550, Кап. JW 188), ср.-кыпч. *ürgür* ‘разжигать огонь’ (E-Idg. 50); ср. крх.-уйг. *ol ot ürđi* ‘он раздул огонь’ (ДТС 626 – МК), тат. диал. *ör* ‘зажигать’ (ДСТ 554). Глагольная основа *ör* имеет именную коррелят: тур. диал. *ör* ‘горячие угли’ (DD 3, 1130), если только в этом слове не произошла утрата конечного смычного (к *ör* ср. тур. диал. *örçer* ‘разжигать огонь’ – DD 3, 1114) и калм. *ör* ‘пламя огня’.

Алтайские (монгольские, тунгусо-маньчжурские и корейские) параллели к тюрк. *ört* приводит Г. Рамстедт (Рам. 176, 200-201; Ram.SKE 208; Ram.Einf. I 147). Об *ört* см. еще Räs.VEWT 375a, где Н.Н. Поппе в примечании сравнивает с тюркским словом монг. *örde* ‘развести огонь’ и *örn* ‘сильно гореть, пылать’; Ram.KWb 300b.

1.4. От *ört* образованы глагольные формы с афф. *-e* и *-le* (напр., алт. *örtö*, тат. *ürtä* ‘поджигать, палить’, тув. *örtten* ‘гореть, воспламениться’ < *ört-le-n*), к которым восходят имена с афф. *-η* ~ *-n*: напр., ккалп. *örteη*, уйг. *örtäη* ‘пожарище’, кум. *örten* ‘пожар, возгорание’.

«ОЧАГ»

1.0.1. **ho:tcaq* > **o:tcaq*

1.0.2. **ho:tcyq*

1.1.1. Крх.-уйг. *oçaq* (ДТС 362 – МК); ср.-уйг. *oçaq* (IbnM 52); ср.-кыпч. *oçaq* (Houts. 102), *oçaq* (At-tuhfa 220); тур. *oçaq*, аз. *oçaq*, хал. *hü çaq* (Doerf.-Tez. 135); турк. *oçaq*; ктат. *oçaq*, кар.К., кум. *oçaq*, кар.Г. *oçaq*, кбалк. *oçak*, тат. *uçaq*, башк. *usaq*, ног. *oçak*, *oşaq*, каз. *oşaq*; кирг., алт. *oçoq*; узб. *oçaq*, лоб. *oçoq*; як. *ohox*; чув. *viçax*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 423.

1.1.2. Др.-уйг. *otçiq* (ДТС 373 – Suv, TT); др.-уйг., крх.-уйг. *oçiq* (ДТС 362 – Suv, МК); хак. *oçux*, тув., тоф. *oçiq* (Pac. 211).

1.2.1. Очаг – всякое место, приспособленное для разведения огня; ‘яма, выкопанная для огня’ – Р I 1136; ‘небольшая яма посреди комнаты для огня, костра...’ – узб.; ‘земляная печь’ – турк.; ‘тренога, подставка, на которую ставят на огонь котел...’ – каз., ног., алт.; ‘таган’ – кум.

1.2.2. Очаг – др.-уйг., крх.-уйг.; тренога – хак., тув., тоф.

1.3. Как отмечает Э.В. Севортян (ЭСТЯ 1974, 424), исходными у *oçaq* являются значения ‘место/яма/углубление, где разводят огонь’ и ‘огонь (на этом месте)’/‘очаг’. На их основе сформировались остальные значения: 1) ‘объединение людей, которые постоянно пользуются данным очагом’ > ‘родной дом, очаг’ > ‘сословие’ и т.п.; 2) ‘выкопанная яма (как при устройстве очага)’ > ‘рудник’ или ‘яма для посадки дерева’ > ‘лунка’.

В **ho:tcaq*, **ho:tcyq* выделяются корневая морфема **ho:t* ‘огонь’ > *o:t* (большинство исследователей) или **o:t* ‘гореть’ (Э.В. Севортян, см. **ho:t* ‘огонь’). Афф. *-caq/-cyq~çiq* либо не анализируется (Räs.VEWT 356a, где предложено членение **öç-ak*; Дм. СТЯ 541), либо причисляется к уменьшительным (Сев. АИ 111), либо к аффиксам со значением места и носителя действия (Вгоск. OGM §26с; Сев. АИ 186-188). Об *oçaq* см. еще EDT 22b,

где в качестве первоначальной формы предлагается *oçok* (*ocok* в написании Дж. Клосопа).

2.0. **sa:l*

2.1. Крх.-уйг. *sal* (ДТС 482 – МК, в составе *salçy* ‘повар’); лоб. *sal*, шор. *sal* (Верб. 288); як. *a:l* (в составе *a:l uot* ‘священный огонь, домашний очаг’).

2.2. Место в юрте, где раскладывают огонь, очаг.

2.3. Лоб. и шор. (в.-к.) формы сопоставил С.Е. Малов (Мал. ЛЯ 159). Крх.-уйг. *salçy* с шор. *sal* сравнивал М. Ряснен (Räs.VEWT 398a). Як. *a:l* отождествил с *sal* ‘очаг, место у огня’ С. Калужинский (см. Кап. JW 180).

3. Тат. диал. *kimägä* (Тум. СДСТ 98), каз. диал. *kemege* (Аманж. 384); кирг. *kemege*, кирг. тяньш. *keme* (в составе *mor keme* ‘глиняный очаг с трубой, сложенный на земле’), алт. *kemege* (ГАЯ 207, Верб. 169 т., н.-б.), алт. диал. *köbögö* (Баск.Кум. 221, Верб. 180 в.-б.), *kebe* (Баск.Кум. 221), *kibe* (Баск.Кум. 222), *köbö* (Верб. 180 н.-б.); хак. *kimege*; шор. *kebege* (ГАЯ 207); чув. *kämaça*; ? тат. *köjmä* (в составе *miç köjmäsä* ‘свод печи’), башк. диал. *köjmä* (Бх II 108, III 84 в составе *köjmä majäs* ‘русская печь’ и *köjmä julä* ‘дымоход’).

Значение **keme*, **kebe* – ‘яма для раскладывания огня наподобие печки; очаг продолговатой формы, вырытый в земле (устраивается вне юрты); глиняный очаг с трубой, сложенный на земле’ (кирг. Тяньш.) > ‘печь’ > ‘часть печи, в которую вделывается котел’/ ‘внутренняя боковая часть печи’, ‘свод печи’.

Огубление гласного 1-го слога вторично (под влиянием последующего губного согласного). *Kebe* и т.д. в алтайских диалектах можно было бы рассматривать как стяженную форму из *kebege* (ср. *köbö//köbögö* ‘край’), однако кирг. тяньш. и, возможно, тат. и башк. формы позволяют предположить в качестве исходной **keme//*kebe*.

Чув. *kämaça* часто возводят к русск. *каменка*, ‘комнатная печка из кирпичей, в которую для тепла вделано несколько камней’ (Егор. 98 со ссылкой на Н.И. Ашмарина, Ряс.54, Räs VEWT 250b). Однако сближение тюркского и русского слов затруднительно по фонетическим (в тюркских языках преобладают варианты с передними гласными) и семантическим причинам (исходное значение тюркского слова – ‘яма/очаг, вырытый в земле’). Более реалистично предположение, поддержанное Р.Г. Ахметьяновым (Ахмет. СИ 176), о производности *kebege//kemege* от *kebe*, *keme* ‘лодка’, т.к. печь-мазанка делалась из старой лодки. В пользу этой гипотезы говорят еще такие факты: значения тат. *köjmä* ‘лодка’ и ‘свод [печи]’, русск. диал. *комага/комыга* ‘лодка, выдолбленная из одного дерева’ (СРНГ 14, 241), *комья, комья* (там же), ‘небольшая лодка-однодеревка’ (СРНГ 13, 34), хотя М. Фасмер (Фас II 301, 307) и оспаривает генетическую связь славянских и тюркских слов; сосуществование *keme* и *kemege* в кирг. языке. Однако если учесть, что башк. *köjmä* ‘кибитка’ – *kämä* ‘лодка’, каз. *küjme* ‘повозка, имеющая крытый верх’, но *keme* ‘корабль, судно’, ног. *küjme* ‘крытый верх повоз-

ки' – *keme* 'корабль', то кажется реальным, что в тат. *kəjtmä* 'лодка, кибитка' фонетически совпали разные по происхождению (или источнику) слова: **küjme* и **kemi, keme* (см. ДТС 297). Поэтому **küjme* 'свод [печи]; крытый верх кибитки' и *keme* 'лодка' > 'печь-мазанка'/ 'яма для раскладывания огня' следует разделить.

Тем не менее, любопытна такая семантическая параллель: тур.диал. *gemi* 'плот, лодка'; 'кусочек льда, движущегося по воде, на который садятся верхом' (DS VI 1987) и тат.диал. *kimä žibār-* 'сделать костер на льдине во время ледохода' (ДСТ 246).

4. Ног., ккалп., каз. *qolamta*, кирг. *qolomto* (Р II 593); як. *χolumtan*; 'место в юрте, где разводится огонь' – кирг., як.; 'шесток, предпечек' – як.; 'очаг для приготовления пищи' – кирг.; 'горячая зола с искрами' – каз., Р (кирг. = каз. *qulamta*), ккалп.; усадьба, двор – ног.

М.Рясянен (Räs.VEWT 278b), ссылаясь на Г.Рамстедта (Ram.KWb 150a, 154b), относит киргизскую и якутскую лексемы к монгольскому источнику. Г.Рамстедт сравнивает письм.-монг. *golumta* с тунг. *golomo* 'жилище, зимовье' (см. ССТМЯ I 159-160) → як. *golomo* 'шалаш, балаган (летний из бересты)'. Более правомерно рассматривать монг. *golumta* как имя с афф. *-mta* от глагольной основы **γolu-*, с которой можно сопоставить тунг. *qulu-wun* 'костер, очаг' (см. Kal. 56, 63, 91), эвен. *gūl-* 'зажигать (спичку), высекать огонь', 'разводить костер' и его соответствия и производные в тунгусо-маньчжурских языках (см. ССТМЯ I 169).

Тюрк. *qolamta* имеет явные признаки заимствования: отсутствие в памятниках, локализацию в восточно-кыпчакских языках и якутском, афф. *-mta* монгольского происхождения (см. Ram. 103, 216). О як. *χolumtan* см. еще Ант. МИЛ 92.

5. Алт.диал. *d'oqqu* (Р III 404, Баск.Кум. 213 (с пометой Р, т.е. Радлов – Л.Л.); *jo:ky* (Верб. 471 в.б.); тув. *su:yu*; со значениями 'яма' – куманд., леб.; 'печь, печка' – тув.

Алтайская диалектная и тувинская лексемы имеют соответствия в монгольских языках: бур. *zu:xa* 'яма (для разведения огня)', 'глинобитный очаг'; калм. *zu:χo*, халх. *zu:x* 'печь, очаг'.

Г.Рамстедт (Ram.KWb 482a) относил куманд. и леб. *joqqu* к заимствованиям из монгольского; письм.-монг. *žiūqa* он под вопросом определял как китаизм (см. еще Räs.VEWT 205b). Тув. (-сой) *su:yu* также относится к монголизмам (см. Räs.VEWT 431b, Рас. МБЗ 63), но оно, судя по семантике и фонетическим признакам (*s-* в анлауте) восходит к иному, чем *d'oqqu* (= *oqqu*) монгольский оригиналу.

«ПЕЧЬ»

1.1. Тат.диал. *čual* (Р III 2164 курдак), *cuāl* (Р IV 210 тоб., Тум. СДСТ 241), башк. *səwal*, башк.диал. *səwal* (Бhh I 196, II 227); хак. *so:l*, аб. *sol* (Верб. 302), шор. *šol* (Верб. 449, Р IV 1030), тоф. *so:l* (Рас. 225 ← бур.).

Казан. *جوال* 'камин' (Буд. I 490) пока не подтверждается другими источниками.

1.2. Печь типа камина; печка с прямым дымоходом – хак; печь из глины или камня – башк.диал.; б) место стены, покрытое глиной, у которого разводят огонь – Р (шор.); в) труба для выхода дыма – Р (курдак).

1.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 120b) приводит перечень форм и значений, а также отмечает, что из тюркских языков слово попало в русский, хантыйский и мансийский. Упомянуто мнение Х.Паасонена (Paas. TLO 136) о самодийском источнике тюркского слова. Примечательно бур. *so:l* 'печь', 'изба, дом' (см. Рас. 228), не имеющее соответствий в других монгольских языках, а восходящее к тюркскому источнику (см. Рас. БТЯВ 14, где говорится, что тюрки восприняли слово у аборигенов Сибири: угров, кетов, самодийцев).

«ЗАЖИГАТЬ»

1.0. **ho:ta-*

1.1.1. Крх.-уйг. *ota-* (ДТС 373 – МК); тув. *oda-*;

1.1.2. каз. *otas-*;

1.1.3. хак. *odyn-*; як. *otun-*;

1.1.4. алт. *odyr-*.

1.2.1. Зажигать – крх.-уйг.; разжигать дрова, топить печь – тув.;

1.2.2. Жить совместно (о супружестве) – каз.;

1.2.3. Растапливать/топить печь – хак., як.; разводить огонь/костер – хак., як.

1.2.4. Разводить/разжигать огонь/костер' – алт.; 'сжигать' – алт.

Значения 1, 2, 3 групп однородны; каз. 'жить совместно' < 'совместно разводить огонь'.

1.3. *Ota-*, **otu-*, **oty-* – глаголы, образованные от *o:t* < **ho:t* 'огонь' (см. EDT 42b); *-n* в *odyn-* и *-r* в *odyr-* показатели направленности действия; *-s* < *-š* аффикс с кооперативным значением.

1.4. От *ota-* и **otu-* образованы имена при помощи афф. *-γ* > *-aw*, *-o*; *-u* со значением объекта и места действия: тув. *odaq* 'очаг, костер', 'охотничий стан, бивак', алт. *odu* 'стан, становище, шалаш', як.диал. *otu*: 'костер, огонь в поле', як. *otu*: 'шалаш (из сена)', 'место временной стоянки, привала, ночевки, стан', ср.-кыпч. *otūq* 'место, где живут в степи' (Abū H 63). К тюркскому источнику, судя по семантике, относятся халх. *otog* 'огнище' и бур. *otog* в составе *otog bajra* 'балаган на покосе, шалаш'. См. также тюрк. *otay* 'шатер, жилище'.

2. Чаг. *qala-* 'зажигать' (Р II 226); кирг. *qala-/ot qala-* 'разводить огонь' ср. тел. *qala-* 'гореть, воспламеняться' (Верб. 121). Судя по лексическим соответствиям в других тюркских языках, семантика глагола развивалась так: 'класть, складывать' > 'свалить в одно место (преимущественно дрова)' > 'накладывать дрова в очаг' > 'топить/затопить печь' > 'разжигать

огонь/очаг². *Qa:la-* (см. як. *xa:la-* 'класть') < *qa-* 'складывать, класть вместе' (см. ДТС 399 – МК). О *qala-* см. Räs.VEWT 224b.

«ЖЕЧЬ»

1.0. **jaq-*

1.1. Крх.-уйг. *jaq-* (Diz. 142); ср.-уйг. *jaq-* (Бор. ЛТ 136, IbnM 84); хрзм.-т. *jaq-* (XIII 68); чаг. *jaq-* (Абуш. 409); ст.-осм. *jaq-* (Erg. 317); тур. *jaq-*; аз. *jax-*; хал. *jaq-* (Doerf.-Tez. 221: *ya:q-*); турк., кар.К., кум., тат., башк., ног. *jaq-*, ккалп., каз. *žaq-*; кирг. *žaq-*; узб. *ja q-*, уйг., уйг.Лоб. *jaq-*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 81 – 82.

1.2. Жечь – во всех источниках.

1.3. *Jaq-* производная форма от **ja-*, представленного также в *jan-* 'гореть' и *jal-* 'вспыхивать, воспламениться' (см. Сев.АГ 291, Зай.СК 31, Räs.VEWT 184b, EDT 942a); афф. *-q* обычно трактуют как застывший формант каузатива (см. Räs.ММ 153). Э.В.Севортян (Сев.АГ 289 и сл.) относил *jaq-* к глаголам с медиальным значением.

«ГОРЕТЬ»

1.0. **jan-*

1.1. Крх.-уйг. *jan-* (ДТС 231 – МК); ср.-кыпч. *jan-* (Abû.H 118, At-tuhfa 227); ср.-огуз. *jan-* (Мел.АФ 0118); хрзм.-т. *jan-* (XIII 66); ст.-осм. *jan-* (Erg. 319); тур., аз., турк. *jan-*; кар., кум. *jan-*; ккалп., каз. *žan-*; узб. *ja n-*, уйг., уйг.Лоб. *jan-*; чув. *s'un-*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 112.

1.2. Гореть – во всех источниках.

1.3. *Jan-* – рефлексивная форма с афф. *-n*, образованная от основы **ja-*, вычленяемой также в *jaq-* 'жечь' и *jal-* 'вспыхивать, воспламениться' (см. Зай.СК 31, Räs.VEWT 184b, EDT 942a).

2.0. **kōn-*

2.1. Др.-уйг. *kōj-* (ДТС 312 – Uig., МК, QB), крх.-уйг. *kōn-* (ДТС 314 – МК); ср.-уйг. *kūj-* (Бор. ЛТ 188); ср.-кыпч. *kōj-* (At-tuhfa 209, ср. Из.дар 329: *kūj-*), *kūj-* (Надж. Мухабб. 203); арм.-кыпч. *kuv-* (Vás.AK 178); хрзм.-т. *kūj-* (XIII 106); чаг. *kūj-* (МА 220); тур. *gōj-*, тур.диал. *kōj-* (DS VIII 2984), *kūj-* (DS VIII 3056), хал. *kēn-* (Doerf.-Tez. 151), турк. *kōj-*; кар.Г. *kiv-*, кар.Т. *k'uv-*, кум. *gūj-*, тат., башк. *kōj-*, ног., каз., кирг., алт. *kūj-*, алт.диал. *kūj-* (Баск.Туба 133, Баск. Кум. 228); узб. *kuj-*, уйг. *kūj-*, уйг.диал. *kō-* (Мал.УНС 131), уйг.Лоб. *kūj-*, *kōj-*; сюг. *kūj-*, хак. *kōj-*, як. *kōj-*.

2.2. а) Гореть; б) жечь – крх.-уйг. (Diz.), чаг. (Pav.C), тур.; сжигать – ср.-кыпч. (Из.дар), уйг.диал. (Мал.УЯ 166).

2.3. На основе *kōn-* (~ хал. *kēn-*), *kōj-* и як. *kōj-* (< **kōj-*) можно восстановить пратюркское **kōn-* (см., напр., Räs.VEWT 307b, но иначе в Щерб. СФ 195, Doerf. KhM 298, EDT 726b). Корневая основа *kōn-* ~ *kōj-* **kō-*, возможно, представлена в *kō:z* 'горящий или тлеющий уголь', *kōje* 'сажа' и ст.-осм. *kōu* 'горящий уголь; горелый' (TS IV 2707). О *kōj-* см. еще Bang TT I 256, Räs. UW 13, Clark Chuv. 375, Ram.SKE 131, 133, АЭ 110-111.

«ВОСПЛАМЕНЯТЬСЯ, ВСПЫХИВАТЬ»

1.0. **jal-*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *jal-* (Gab. II 382, ДТС 227 – МК); шор. *čal-* (P III 1877); як. *sal-*.

1.2. В глаголах совмещаются переходные и непереходные значения: а) вспыхивать, воспламениться – Gab., МК (ДТС, Diz); загораться – МК (Diz.), возгораться – шор. (P); б) обжигать, прижигать, припекать – МК (ДТС); жарить на огне – як.; гореть, загореть – МК (Diz.).

1.3. *Jal-* нередко рассматривают как пассивную форму корневой основы **ja-* (см., напр., EDT 918a). Но нельзя исключить и возможности имитативного происхождения глагольно-именной основы (см. хак.диал. *čal* 'молния, искра, пламя', койб. сой. *jal* 'пламя' – P III 153), соотносимой в таком случае с *jalt* (*jal-t*), *jaldyr* 'сверкание пламени' (см. Bang TNG 120 – 121). О як. *sal-* см. Kał. JW 188. Алтайские параллели к *jal-* см. в Ram. 156 – 157, ССТМЯ I 193 – 194.

1.4. Из производных от *jal-* распространено *jalyn* 'пламя' – имя с афф. *-n* (см. ЭСТЯ 1989, 106 – 107).

«ЗАГОРАТЬСЯ»

1.0. **tam-*

1.1. Др.-уйг. *tam-* (TT VIII 98, Caf.EUS 223); кирг., сюг. *tam-*, хак. *tam-* (в составе *tamyt-*); як. **tym-* (в составе *tyntyk* 'лучина').

1.2. Загораться.

1.3. Перечень основных форм и значений *tam-* приводит М.Рясянен (Räs.VEWT 459b). Дж. Клосон (EDT 504a), рассматривая тюрк. *tamid-* 'вспыхнуть', допускает возможность, что это отыменным глагол, восходящий к китайскому источнику, *tamidur-* он считает каузативной формой от *tamid-*.

На самом деле *tamidur-*, *tamyt-* и *tamyz-* – каузативные формы *tam-*, распространенные во многих источниках, где сама производящая основа не представлена: напр., каз., ккалп., ног. *tamyz-*, тат.диал. *tamêz-*, др.- и крх.-уйг. *tamidur-*, *tamtur* (Suv, Lig.GS, Gab. II, МК, QB); др.-уйг. *tamyt-* (Uig., Suv, Gab. II), як. *tyntyk-*.

Наличие *tam-* в тюркских языках до монгольского периода подтверждается и отглагольными именами с афф. *-du*, *-duq* (см. Brock. OGM §43a) *tamdu*, *tamduq* 'огонь' в словаре Махмуда Кашгарского (см. ДТС 530, Brock. 193, Diz. 112).

1.4. Ср. маньч. *tabu-* 'зажигать' (ССТМЯ II 100).

2.1. – 2.2. *kō:re-* 'загораться' см. *kō:z* 'горящий или тлеющий уголь'.

3.1. Тат. *qar-* (в составе *ut qar-* 'загораться'); тув., тоф. *quhp-* (Pac. 223); чув. *xur-*.

3.2. 'Быть охваченным огнем' > 'загораться'; 'разгораться'; 'гореть'.

К семантике ср. монг. *posi-* 'хватать, схватывать' > 'загораться'.

3.3. В корневой основе представлено древнее диалектное соответствие гласных *a* ~ *y*. Многие исследователи отождествляют *qap*- 'загораться' с *qap*- 'хватать, схватить', видимо, полагая, что значение 'загораться' первоначально было связанным, реализуемым в сочетании *ot qap*- 'охватывать (об огне)'; см. Р II 450, 484, Буд. II 3-4, Zaj. 113, Егор. 314.

Фонетическая дифференциация глагольных основ *qa^hp*- и *q^hur*- в тофаларском, архаичность глагольных основ с афф. -уз (см. Сев. АГ 517 и сл.), наличие в одном и том же языке разных форм понудительного залога (напр., тат. *qabâz*- 'зажигать' и *qaptâr*- 'велеть хватать ртом' свидетельствуют о ранней фонетической дифференциации *qap*- 'хватать' и *qap*- 'гореть').

3.4. Более широкое распространение, чем корневая основа *qap*- 'гореть', в тюркских языках получили производные от нее глагольные основы с афф. -н, -л, -з (подробнее см. в ЭСТЯ), напр.: кум. *qabun*-, алт. *qatun*-, хак. *xabyt*-, башк. *qabâz*-.

4.1. *tuta*- 'загораться' см. *tut*- 'держат, хватать'.

«ГОРЕТЬ, ВОСПЛАМЕНЯТЬСЯ»

1.0. *qala*-

1.1. Алт. *qala*-, алт., тел. *qala*- (Р II 225).

1.2. Гореть, воспламеняться.

1.3. Слово заимствовано из монгольского (см. Р II 224, Ram.KWb 162b, Räs.VEWT 224 a-b).

Возможно, к монгольскому источнику восходит и чаг. *qala*- 'зажигать' Р II 225): ср. бур. *χala*- 'гореть, накаливать, обжигать', халх. *χala*- - *то же*, калм. *χala*- - *то же* < *qalaya*- (см. Ram.KWb 162a). Но скорее чаг. *qala*- < *qa:la*- 'класть' > 'накладывать дрова' > 'разжигать огонь'; см. «ЗАЖИГАТЬ».

1.4. Тув. *χaly:n* 'жар' < монгольского (см. Räs. ук. соч.).

«СТАВИТЬ НА ОГОНЬ > ВАРИТЬ»

1.0. *tül*-

1.1. Алт. *tül*-, алт., тел. *tül*- (Верб. 383, Р III 1567); сюг. *t'ol*-, *tul*- (Тен. ССЮЯ 216); тув. *qül*-, тоф. *qül*- (Рас. 177); як. **tül*- (в составе *tülähä* 'вареное мясо на поминках').

1.2. Варить (мясо); опускать/класть в котел - тув., тоф.

1.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 504a) сопоставляет тюрк. *tül*- с монг. *tüli*-, *tüle*- 'зажигать огонь, ставить на огонь, топить печь' (о *tüli*- см. Ram.KWb 414b, Less. 852). От *tüli*- образованы монг. *tülijen* 'топливо, дрова' (см. Ram.KWb 414b, Ram.Einf. I 1-5), *tülesi* 'горючий материал - дерево, навоз, трава' (Ram.KWb 415a).

«ДЫМИТЬ, ДЫМИТЬСЯ; ДЫМ»

1.0. **tüt*-, **tüt*-

1.1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *tüt*- (ДТС 601 - QB, KP; Gab. II 376, Caf. EUS 260); ст.-осм. *düt*- (TS II 1357); тур., гаг. *tüt*-; сюг. *tüt*- (+ фон. варианты);

1.1.2. Хрзм.-т. *tütä*- (Хор.П II 426); тур.диал. *tüte*- (DD 3, 1409), хал. *titi*- (Doerf.-Tez. 206), турк. *tüte*-, кар.К. *tüte*-, тат., башк. *tötä*-, ног., ккалп., каз. *tüte*-, кирг. *tütö*-, алт.диал. *tüde*- (Баск.Кум. 258, Верб. 382 т., н.б.); уйг.Лоб. *düdü*-, сюг. *t'uti*- (Тен.ССЮЯ 217); хак. *tüde*-, шор. *tüde*- (Верб. 382 н.к.).

1.2.1-2. Дымить, дымиться.

1.2.2. Тлеть - ног., ккалп., кирг., лоб.

1.3. *Tüte*- и т.д. образованы от именной основы **tüt* при помощи афф. -е (редко -и).

В пользу отыменного характера *tüte*- косвенно свидетельствует туркменская форма с ауслутным -е, совпадающим с -е других тюркских языков (во "вторичных" двусложных глагольных основах туркменский ауслутный широкий гласный соответствует узкому гласному в других тюркских языках: ср. турк. *sara*- 'бинтовать' ~ аз. *sary*-. Именную основу *tüt* обнаруживает Е.Кажобеков (Каж. ГИК 196) в составе каз. *ört tütü örgö örlör* 'дым пожара стремится вверх'. О вторичном по отношению к *tüt*- происхождении *tüte*- пишет и Э.В.Севорян (Сев. АГ 445), но не раскрывает ее морфемной структуры (ср. EDT 452a, где вторичной признается форма *tüt*-). Именную основу **tüt* (наряду с *tüt*- 'дымить') восстанавливает и А.М.Щербак (Щерб. СФ 198).

Для уточнения семантики **tüt* - *tüt*- и выяснения их генетических связей интересны единичные производные формы: чув. *tětš*- 'хмуриться, быть пасмурным - о погоде' < *tēt* + *šš*- афф. с медиальным значением; чув. *tètre* (< *tētër*- 'окуривать, дымить') 'туман, мгла, марево, изморось, мелкий дождик' (см. Егор 248, 249, Räs. ČLČ 228); гаг. *tütüzle*- 'окуривать, коптить' и *tütüzlü* 'окуренный, копченый', позволяющие вычленить именную основу **tütüz*, омоморфную глагольной основе **tütüz*- (см. ДТС 602, Из.дар 385, тур.диал. Aks. Gaz. 688); тув. *düdüskək* 'синевая, дымка, марево' (ср. *düdü*- 'плесневеть, гнить, преть').

1.4. К *tüt*- восходит имя с афф. -н: *tütün* 'дым' (см. Сев. АИ 334, Zaj. 78).

«УГОЛЬ»

1.0. **kömür*-, см. ЭСТЯ 1997, ср. башк.диал. *tərə kümər* 'горячие угли' (Bhh II 246), тат.диал. *ülə kümər* 'потухший уголь' (ДСТ 558), як. *kömör* 'холодный черный уголь' (Пек. I 1140), тел. *kömür* 'холодный уголь' (Верб. 183); шор. *köbür*-*то же* (Верб. 180).

2.0. **ho:t* см. выше «ОГОНЬ»; ср. башк.диал. *tərut* 'горячие угли'; тув. *ot-kös* 'огонь, горящий уголь'.

«ГОРЯЩИЙ/ГОРЯЧИЙ УГОЛЬ»

1.0. **kōz*

1.1. Крх.-уйг. *kōz* (Diz. 74); ср.-кыпч. *kōz* (Abū N 53, At-tuhfa 209, Zaj. Bulg. I 32); ср.-огуз. *gōz* (Мел. АФ 0111); хрзм.-т. *kōz* (XIII 104); чаг. *kōz* (Pav.C 469); ст.-осм. *kōz* (Erg. 207, TS IV 2707), тур. *kōz*, тур.диал. *kōz* (DS

VIII 2985), аз. *kōz*, турк. *kōz*; башк.диал. *küz* (Bhh II 115); уйг.Лоб. *kōs*; хак., тув., тоф. *kōs*; (подробнее см. в ЭСТЯ).

1.2. Горящий или тлеющий уголь, перегоревшие в уголь дрова, жар (ср. еще тур.диал. 'зола, в которой находятся маленькие куски горящих углей' – DS VIII 2985).

1.3. Соответствие *ō*: ~ чув. *āva* является закономерным (ср. *kō:k* 'синий' ~ *kāvak*; *ō:t* 'желчь' ~ *vat*; *ō:z* 'сам' < *'тело, нутро' ~ *var* 'середина, живот, желудок').

А. фон Габэн (Gab. TVM 109) возводит *kōz* (и *kōmür*) 'уголь' к глагольной основе **kō*, представленной в *kōn* ~ *kōn* ~ *kōj* 'гореть' (см. еще Vām. 105, Сев.АГ 432, Joki LS 202 – 203). Генетическая связь, видимо, существует у *kō:z* и турк. *kō:re* 'разгореться, воспламениться, загораться' (ср. тат., башк. *kōjrā* 'загораться. тлеть' – тат.; 'гореть, тлеть, куриться' – башк.; башк.диал. *kōjörā* 'гореть' – Bhh I 105, 'тлеть' – Bhh II 109), который можно сопоставить с ст.-тур. *kōr* 'разжигаться (об огне)' – Zaj. St. II 87, тур.диал. *kōrele* 'начинать гореть' (DS VIII 2964). О чув. *kāvar* см. Поп. ЧЯ 1925, 32; Поп AU 412, Егор. 97.

2.0. **qo:r*, **qo:z*

2.1.1. Ср.-кыпч. *qor* (At-tuhfa 205); хрзм.-т. *qor* (XIII 140); тур., гаг. *kor*, тур.диал. *gor* (DS VI 2103), аз. *qor*, турк. *qo:r*; кирг. *qor*, узб. *qor*;

2.1.2. ср.-огуз. *qoz* (Мел. АФ 0107); чаг. *qoz* (P II 628), тур.диал. *qoz* (DS VIII 2984), сал. *qos* (Как. Voc. 188); кар.К. *qoz*, тат.диал. *quz* (ДСТ 207), *qis* (Тум. ЗС 156), башк. *qud*, башк.диал. *quz* (Bhh III 116), ккалп. *qoz*, каз. *qoz*; алт. *qos*, алт.диал. *qos* (Баск.Туба 129, Верб. 145 т.), хак.Аб. *qos* (Верб. 145), шор. *qos* (Верб. 145 н.-к., в.-к.).

2.2. Горящие/горячие угли(мелкие крупинки/частицы горящего угля в золе – аз.; 'зола с кусочками горящих углей' – кирг.; 'мелкие горячие угли, слегка покрытые золой' – узб.; 'жар в печи/жар от очага, костра' – башк., алт.).

2.3. **Qo:z* иногда рассматривают как сингармонический вариант *kō:z* 'горящий или тлеющий уголь' (см., напр., Räs.VEWT 294 – 295, EDT 756b).

Qo:r и **qo:z* > *qoz*, вероятно, генетически связаны (см. Räs.VEWT 285a) и представляют собой производные от глагольной основы **qoq*, возможно, тождественной алт. *qoq* 'истлевать, обугливаться'. *Qo:r* может восходить к более старому **qoγor*, а **qo:z* к **qoγoz* (о *qor* см. Doerf. III № 1552, о *qoz* – Räs.VEWT 285a).

«ЖАР СОЛНЦА/ОГНЯ»

1.0. **ço:γ*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *çoγ* (ДТС 151 – ТТ VIII, Suv, МК; Caf. EUS 64, Lig. VSOu 153, БСЦ 91); ср.-кыпч. *çoγ* (EИдр. 12); чаг. *çoγ* (Vām.ČSpr. 280); турк. *ço:γ*; каз. *şoq*; кирг., алт. *çoq*; узб. *çoγ*, уйг. *çoγ*, *çoq*, уйг.Лоб. *çoq*; сюг. *çoγ*; хак. *soγ*, шор. *şoγ* (Верб. 449 к.), *şuγ* (Верб. 451 к.), *šo*: (P IV 1022), чул.Кю-эр. *coq* (P IV 202); як. *çoχ* (< монг.); подробнее см. в ЭСТЯ.

1.2. Жар солнца/огня > блеск, сияние, луч; жар > горящий/горячий/раскаленный уголь/угли; ('последние красные угольки, тлеющие в золе' – уйг.диал. Жаг.; 'тлеющий в углях огонь' – сюг.; 'потухшие угли' – уйг.диал. Аг.; 'зола' – хак.; 'головня' – як.).

1.3. Закономерным соответствием *oγ* в киргизском языке является *o*., поэтому кирг. *çoq* отражает либо заимствование, либо производное с иным, чем в *çoγ*, словообразовательным формантом.

Тюрк. *çoγ* имеет параллели в монгольских языках: калм. *soγ* 'жар – горячие угли без пламени; огонек, искорка', халх. *soγ* 'горящий уголь'; 'блеск, величие, великолепие', бур. *soγ* 'тлеющий уголек'. Прародство тюркской и монгольской лексем (см. Ram.KWb 429a, Räs.VEWT 113a) оспорено Г.Дёрфером (Doerf. III 1138), который подчеркивает, что слово отмечено в тюркском раньше, чем в монгольском (о восточно-тюркском источнике для монгольских форм писал уже В.Банг в ТТ I 255 примеч. 4). О *çoγ* см. еще EDT 405a.

В турецких диалектах прослеживается глагольная основа **çoγ*: см., напр., *çogo* 'искры потухшего огня' (DS III 1257); *çoğsur* 'дуть, чтобы усилить огонь' (DS III 1257); *çoğustur* 'разжечь огонь' (DS III 1258 ? *çokartmak*, *çokatmak* 'жечь' (DS III 1266).

Из монгольского заимствовано эвенк. *çoγ* 'уголь (горячий)', 'жар' (см. ССТМЯ II 402).

«ЗОЛА»

1.0. **k'ül*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *kül* (ДТС 325 – Rach., МК); ср.-кыпч. *kül* (Houts. 98, Abû H 54, At-tuhfa 214, Zaj. Bulg. I 32), арм.-кыпч. *kül'* (Труж. 434); хрзм.-т. *kül* (XIII 106); чаг. *kül* (Vām.ČSpr. 331); ст.-осм. *kül* (Erg. 207); тур. *kül*, тур.диал. *kül* (Ném.Vid. 394), аз. *kül*, хал. *kil* (Doerf. – Tez. 151), турк. *kül*, сал. *kul* (Тен. ССЯ 395); кар.К. *kül*, кар.Т. *k'ul*, кар.Г. *kil*, *til*, балк. *kül* (МИ 176); тат., башк. *köl*, ног., каз. *kül*; кирг., алт. *kül*, узб. *kul'*, уйг.Лоб. *kül*; сюг. *kul'*, хак. *kül*; тув., тоф. *χül*; як. *kül*; чув. *kěл*; подробнее см. в ЭСТЯ.

1.2. Зола, пепел – во всех источниках; серый торф – тоф. Рас. 72.

1.3. В западно-кыпчакских языках закономерна веляризация губного гласного после *k*; у турок Видина наблюдается **ü* > *ı* и *u* (см. Ném.Vid. 27), но в иных фонетических условиях. Для тюркских диалектов Ирана и караимского характерна делабиализация *ü* > *i*.

Известны три направления этимологизации *kül*.

И.Лауде-Циртаутас (Lau 99, примеч. 3) пытается доказать семантическую производность *kül* 'зола' < *kül* 'серый', опираясь на такие данные, как тур.диал. *küldöru eşek* 'серый осел' (DS VIII 3027); *külen* 'унавоженная почва серого цвета', 'серая окраска (об осле и др. животных)' (DS VIII 3029), *külensal* 'серый' (DS VIII 3029). К ним можно добавить турк. *küljümek* 'пепельного цвета', *külsew* 'пепельного цвета', кум. *kültüs*, *külsypat* 'серый', тат. *kölsəman* 'пепельный'. При допустимости семантической связи 'зола – се-

рый' (ср. русск. зола - зеленый), необходимо объяснить структуру *külen* (*kül-e-n?*), встречаемость *kül* в сочетаниях с *rānk* 'окраска', *tüs* 'цвет' и т.п., т.е. его употребление как определителя субстантива (ср. аз. *külraŋgi* и узб. *kulrāng*).

Л.С.Левитская (ЭСТЯ), отмечая, что *kül* часто входит в состав идиом (исторически парных слов) типа турк. *kül-talğan* 'в пух и прах', ср. хак. *talğanныҕ күл* 'зола с талканом' (А-А46, 1658), турк. *kül-uşaq*, *kül owrat* 'вдребезги' со вторыми компонентами, восходящими к глаголам с семантикой 'дробить, измельчать', выдвигает предположение о том, что *kül* первоначально значило 'нечто размельченное'. При этом *kül* может быть генетически связано с уйг. *küküm* в составе *küküm talğan* 'размельченный', кирг. *küküm* 'крошка, мелкая частица, осколок', узб. *kukun* 'порошок, пудра, пыль'; ср. также турк. *kül-kütek* 'вдребезги', *külke* 'мелкий, порошкообразный'. Г.И.Рамстедт (Ram.KWb 237b) сравнивает с тюрк. *kül* 'зола' монг. *köl* (в составе *gal köl* 'огонь'). Подробнее см. в АЭ 107, где приведены и тунгусо-маньчжурские параллели). О *kül* см. еще Räs.VEWТ 307b, EDT 715a, Ném.UT81.

Праалтайская (тунгусо-маньчжурско-монгольская) лексема со значением 'зола, пепел' **r'üle* ~ *r'üne* близка тюрк. *k'ül*, если допустить, что анлаутный тюркский *k'* мог появиться на месте *h* < *p'*:

2.0. **qoq*, **qoq-*

2.1.1. Чаг. *qoγ* (Р II 515); бар. *qoq* (Р II 507); алт. *qoq*; тел. *qoq* (Верб. 139, Р II 507), леб. *qoq* (Р II 507); хак.диал. *хох*; шор. *qoq* (Р II 507);

2.1.2. Тел. *qoγo* (Р II 516); алт. *قوغو* (Буд. II 85);

2.1.3. Крх.-уйг. *qiqin* [скорее *qoqin* - Л.Л.] (ДТС 466 - МК, Diz. 75); ср.-кыпч. *qoγan* (At-tuhfa 203); тел. *qoγon* (Верб. 477, Р II 516);

2.1.4. Алт. *qoq*; тел. *qoq-* (Верб. 477, Р II 508); леб. *qoq-* (Р II 508); хак. *хох*; саг., шор. *qoq-* (Р II 508).

2.2.1. Горячий пепел, зола; искра - чаг. (Р), алт., хак.диал.;

2.2.2. Зола, пепел (*остатки от угольев*);

2.2.3. Пепел; искра - крх.-уйг., ср.-кыпч.

2.2.4. Истлеть, обуглиться.

2.3. Дж.Клосон (EDT 611b) возводит *qoqin* 'искра' к *qoq* 'издавать запахи гари', но признает их семантическую зависимость затемненной. К.Менгес (Meng. Gl. 778) полагает, что *qoq*, *qoγ* и *qoq-* производны от основы **qo-*, а *qoγon* от отименного глагола *qoγa-*. М.Рясянен (Räs.VEWТ 276 a-b) включает тел. и т.д. *qoq* 'зола' в словарную статью *qoq* 'земля (один из четырех элементов)', 'пыль' (ср. *kül* 'зола' и '*нечто размельченное'), а *qoq-* 'истлеть' отождествляет с *qoq-* 'пахнуть'. Вероятно, эти глаголы семантически сблизились: ср., напр., ср.-кыпч. *qoq-* 'чадить, пахнуть горелым - о мясе' (ДТС 457 - МК) и алт. *qoq-* 'истлеть'.

«ИСКРА»

1.0. **uṣ-qun*

1.1. Ср.-кыпч. *uṣqun* (KW 263, E-Idr. 49), *uṣqun* (At-tuhfa 175); чаг. *uṣqun* (Pav. С 48), *uṣqun* (Бор. Бад. 93); тур. *uṣkun*, аз. *uṣqun*, турк. *uṣqun*; ктат., кар.К. *uṣqun*, кар.Т. *uṣqun*, кар.Г. *uṣqun*, *uṣqun*, кум. *uṣqun*, башк. *ḡsqḡn*, ног., каз. *uṣqun*; кирг. *uṣqun*; узб., уйг. *uṣqun*.

1.2. Искра

1.3. *Uṣqun* образовано от глагола *uṣ-* 'летать' при помощи афф. *-qun* ~ *-qun* со значением субъекта действия (см. Сев.АИ 330, Räs.VEWТ 509 а, а также Ram. 137).

2.1.1. Тат. *qārqañ*, тат.диал. *qurqun* (Тум. ЗС 159, Тум.СДСТ 140); як. *qubyan* (Пек. II 1359);

2.1.2. Кирг. *qurun*, кирг., алт. *qutun*; хак. *хубун*, хак.Аб. *qubun* (Верб. 155), хак.Саг. *qubun* (Р II 846).

2.2.1. Искра;

2.2.2. искра; пепел, зола - хак. (Верб., Р); мельчайшие частицы, носящиеся в воздухе - кирг.

2.3. Связь значений 'искра' - 'зола' подтверждается семантической параллелью из башк. языка: башк. *ḡsqḡn* 'искра', но диал. 'зола' (Бһһ II 188).

В.Банг считал **qurun* > *qubun* отглагольным прилагательным от *qur-* 'мигать' (Bang ТВ VII 212 - 213). Опираясь на соответствие *-m* ~ *-b*, характерное для ряда тюркских языков, он рассматривал *qutun* как фонетический вариант *qubun*. Банга, как будто, поддержал М.Рясянен (Räs.VEWТ 265b), который однако отделяет формы с *-m* и *-b* от *qurqun* и приводит их в отдельной словарной статье (см. Räs.VEWТ 263b), где сравнивает *qutun* и т.д. с чаг. *kim* 'легко движущийся, возбудимый' и с глаголами, производными от этой основы.

С тюрк. *qurqun*, *qubun/qutun*, вероятно, генетически связаны тел. *qubur* 'пепел' (Верб. 480, ср. тур.диал. *kibir* 'угольная пыль' - DS VIII 2869), тел. *qubran* 'истлевший' (Верб. 480), тел. *quturan* - то же (Верб. 160), в которых вычлняется производящая основа **qyb* > **qut* или **qur* > **qyb* > **qut*-, возможно, тождественная с *qar* ~ *qur* 'загораться'.

3.1. Тур. *kyvylḡut*, аз. *qyyylḡut*.

3.2. Искра.

3.3. Корневая основа *kyv* ~ **qyy* содержится также в осм. *kyuyk* 'пламя, искра', тур.диал. *kyvil* 'искра' (DS VIII 2850), тур.диал. *gyvylḡut* 'сухой коровий навоз' (DS VI 2063).

М.Рясянен (Räs.VEWТ 260b) объединял в одной словарной статье *kyuyk*, *kyvylḡut*, *хубун* и як. *ху:т* 'искра'.

4.1. Як *qy:m*; чув. *хѣт* (ср. *хѣхѣт* 'искра, крошка').

4.2. Искра.

4.3. Чув. *хѣт* 'искра' может отражать более раннее **qy:m* (ср. *хѣр* 'девушка' < **qy:r* ~ *qy:z*). *Хѣл* в *хѣлхѣт* (*хет* < *хѣт* 'искра') может соответствовать *qyl* в тур.диал. *kylkybyr* 'пыль, мусор' (DS VIII 2800), по всей вероятности тож-

дественное с *qyl* 'волосинка'; с *kybyr* можно сравнить тур. диал. *kibir* 'угольная пыль' (DS VIII 2869).

С чув. *xět*, если оно не восходит к **qujym* ~ **qu:m*, допустимо сопоставить тур.диал. *kym* 'кал овец, коз' (DS VIII 2800), ср. значения тур. *kyvyljym* 'искра' и диал. *gyvyljym* 'сухой коровий навоз' (DS VI 2063).

5.1. Чаг. *čirim*, *čirm* (P III 2126, 2132).

5.2. Искра.

5.3. Вероятно, производное с афф. *-m* от глагольной основы **čir-*, представленной в турк. *čirkiz-* 'обжаривать, поджаривать слегка - мясо', *čirkir-* 'палить - курицу', кум. *čirki-* 'опалиться, обжигаться, очищаться от волос - огнем', 'жариться' кар.К. *čirkin-* 'опалиться, обгорать, тлеть, догорать', *čirkit-* 'пережаривать, опалить, обжигать', ног. *širkit-* 'палить, обжигать'; ? чув. *čērēl-* 'разгораться, разжигаться, растапливаться'; чув. *čērt-* 'зажигать, разжигать, воспламенять; топить', ср. Егор. 324, где *vut čērt-* 'зажигать огонь' объясняется как **ot tirit-* 'оживлять огонь', ср., напр., башк.диал. *tərut, tərə kümər* 'горячие угли' (Bhh II 246), но тат. диал. *ülə kümər* 'потухший уголь' (ДСТ 558). Первичная глагольно-именная основа **čir*, вероятно, имитативного происхождения; ср. эвенк. *чйсин-* 'зажечь (спичку); высечь искру', эвен. *чйра* 'искра' (ССТЯ II 400), монг. *чирд гэх* 'вспыхивать (об искре)'.
6.1. Алт. *čedirgen* (Верб. 426 т.); тоф. *šedirgen*.

6.2. Искра.

6.3. Лексемы сопоставлены в Рас. 230 и Рас.ПО 229, где представлено двоякое написание тофаларского слова: *šedergen* и *šedirgen*, возможно, отражающее произношение. В Рас. 89 тоф. *šedergen* причислено к лексике неизвестного происхождения.

«ДЫМ, КОПОТЬ»

1.0. **y:s*, **yš*

1.1. Крх.-уйг. *yš* (ДТС 220 - МК, QB); тур., *is* тур.диал. *his* (DS VII 2388), аз. *his*; тат. *äs*, тат.диал. *äs* (ДСТ 528, в составе *äsläq* 'сажа'; Тум. СДСТ 254, в составе *ys sal-* 'дымить, окуривать'), башк. *äθ*, башк.диал. *äθ* (Bhh I 286, II 312, III 216 в составе *äθta-* 'коптить'), *äs* (Bhh III 216 - в составе *äsläq* 'сажа'), ног., ккалп., каз. *ys*; кирг., алт. *yš*, алт.диал. *yš* (Баск.Туба 168); узб., уйг., уйг.Лоб. *is*; тув. *yš*; як. *ys*.

1.2. Дым, копоть

1.3. Слово называет явление: 'дым, копоть, сажа' ('желтый налет' - кирг., алт.); действие, совершаемое при его посредстве: 'копчение, окуривание' - кирг., як.; объект действия: 'то, что предназначено для копчения, для обработки окуриванием (кожа, кожаная посуда)'.
В некоторых языках имело место семантическое сближение и даже смешение *ys* ~ *yš* 'дым, копоть' и *is* ~ *ys* ~ *ijs* 'запах': ср. уйг. *is* 'запах, дым, копоть, угар' < *'запах дыма', но башк. *äθ* 'копоть', *jəθ* 'угар'. В турецком языке: *is kokmak* 'пахнуть горелым' (*koku* 'запах' в туркменском), *ys qoq* 'запахи', в

азербайджанском *his* 'копоть' и *ij < id < id* 'запах'. На эти факты обращали внимание М.Рясянен (Räs.VEWT 167a, 170a), Дж.Клосон (EDT 254b) и Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 380-381).

Yš ~ *ys* 'дым, копоть' распространено в тюркских языках ЮЗ, СЗ, ЮВ и СВ групп, зафиксировано в памятниках XI в., но позднее, судя по данным словаря Дж. Клосона (EDT) и ЭСТЯ, не отмечено. Вариативность корневого согласного *š* ~ *s* и наличие *s*-вариантов в *š*-языках (напр., тат. *äs*) являются признаками заимствованного характера слова. В туркменском языке и нек. западно-кыпчакских языках (кбалк., кум.) значения 'дым' > 'копоть', 'копчение', 'окуривание' передаются словами-синонимами *yš*: напр., турк. *qurum* 'сажа, копоть', *tüsse* 'дым' > 'окуривание', кум. *purx* 'копоть' (ср. дарг. *purx* - то же), *tütün* 'дым, окуривание'.

Источником тюрк. *is* ~ *ys* ~ *yš* может быть монг. *isu* ~ *išu*, см. бур. *zhэ(n)* 'сажа, копоть', халх. *is* 'копоть', калм. *iš* - то же (см. еще Less. 417). Н.Поппе (Pop.VGAS 116, 129) считал, что монгольские и тюркские формы являются прародственными (см. также Ram.KWb 210b-211a, где приведены и тунг. *ihun* 'сажа' < бур.).

«САЖА»

1.1. Тур.диал. *küje* (DS VIII 3056), турк.диал. *küjö* (Кур. I 38); тат.диал. *köjä* (Тум.ЗС 136, Тум.СДСТ 101), бар. *küö* (P II 1422), ног., ккалп., каз. *küje*; кирг., алт. *kö*; алт.диал. *kö*: (Баск.Туба 130); узб. *kuja*; тар. *küä* (P II 1417), уйг.диал. *kögä* (Мал.УЯ 165, Meng.Gl. 746); хак. *köje*, хак.диал. *küje* (ДХЯ 103), хак.диал.Саг. *köjä* (P II 1240); тув. *xö*; тоф. *xö*; ср. шор. *küjläk* (P II 1420).

1.2. а) Сажа - во всех источниках, кроме диалекта туба (Баск.Туба); б) уголь/древесный уголь (ср. *kötmür*) - алт.Туба, хак.Саг., тоф.

1.3. Наиболее фонетически старой формой является хак. *köje* (об *öje* см. Ряс. 117), в уйгурском сочетании *ögü*, по-видимому, развилось < **öwä* < **öä* < *öje*. В тофаларском *xö* можно думать об отражении носового согласного глагольной основы *kön*'.

Köje возводят к *köj-* ~ *kön-* 'гореть' (Bang.KOsm. II-III 51, Räs.VEWT 286b; Meng.Gl. 746, Joki LS 202 - 203); *kö*: относят к заимствованиям из монгольских языков (см. Joki ук. соч., Рас. 191, Раз.МБ 357). Монг. *köge* 'сажа' Г.И.Рамстедт (Ram.SKE 131) выводит из **köje*, а в KWb 243a причисляет монгольское слово к производным корневой основы **kö-* 'гореть' (ср. *kö:z* 'уголь' и, может быть, *kötmür*).

Маньчж. *ku* 'сажа, копоть' ← монг. (см. ССТМЯ I 421).

2.1.1. Ср.-кыпч. *qurum* (KW 204, E-Idg. 33); тур. *kurum*, тур.диал. *gurum* (DS VI 2201), гаг. *qurum*, аз. *qurum*, турк. *qurum*, кар.К. *qurum*; балк. *qurum* (Апп. 69), тат. *qöräm*; башк. *qöröt*; ног., каз. *qurum*; кирг. *qurum*; узб. *qurum*; сюг. *qorum*; чув. *čäräm*.

2.1.2. Крх.-уйг. *qurun* (ДТС 470 - МК), ср.-уйг. *qurun* (Lig. VSOu 170), хал. *gurun* (Doerf.-Tez. 121); сюг. *qurun*, хак. *чурин*, хак.диал. Саг., Койб.

qurup (Р II 931), шор. *qurup* (Верб. 153), як. *kurupn'uk*; ? шор. *qurunda* (Верб. 153).

2.2.1. а) Сажа (черный налет от неполного сгорания топлива), копоть; б) черный подгорелый старый войлок – Р II 936 (кирг.-каз.); старая рваная кошма – ккалп.

2.2.2. а) Сажа, копоть; б) искра – хал.; летящий в воздухе пепел от костра – як. (Пек.).

2.3. Соответствие *-т ~ -н* в ауслауте наблюдается и в других лексемах, напр., *ülän ~ ülän* 'трава', *töröm ~ törön* 'головня'. Его объяснение см. Фон. 322, 336.

Кар.К. *qurum* и аз. *qurum* 'паутина' имеют семантическую параллель: ср. ниже *pur* 'пепел, поднявшийся кверху и повисший в виде паутины'.

К.К.Юдахин (в Кирг.-русс. словаре) отметил, что «курум – копоть, сажа (гл.обр. в воде, в которой промыто что-либо сильно закоптившееся, напр., кусок войлока)».

Qurup, qurup обычно трактуют как имя с афф. *-т ~ -н* от основы *qur-*, отождествляемой с **qur-* или *quru-* 'сохнуть' (Räs.VEWT 304a, Хаб. КБИС 267, АЭ 117) или *qur-* 'устраивать, устанавливать' (EDT 661b). Семантическая производность *qurum* 'сажа' от названных глаголов пока не доказана. Глагол *qur-* в ряде языков (напр., тат., уйг.) имеет значение 'завешивать (окошко)'. Отверстия в юртах обычно закрывались войлоком. Поэтому можно предположить, что *qurum qur-* 'занавесить занавеской' > 'занавесить войлоком [покрываемым сажей]', ср. каз., ккалп. *qurum* 'черный старый подгорелый войлок' > 'сажа'. Возможно, что каз. *qurum* 'старый... войлок' – результат свертывания словосочетания *qurum kŷŷz* 'старая почерневшая от дыма и дождя кошма'. Но этот факт не исключает реальности существования *qurum qur-*; ср. также турк. *qaraqurum* 'прокоптившееся войлочное покрытие кибитки'. Вторичность значения 'сажа' у *qurum* косвенно подтверждается наличием синонима: ср. кирг. *qurum* и *kö*: 'сажа'.

В дополнительной проверке нуждаются хак.диал. *xur* 'сажа' (Дом. 73), уйг.диал. *quro* – то же (Мал.УНС 126) и лоб. *qujda* (< **qurda* < **quruna*-) 'покрываться сажей'. Хак.диал. *xurbi* 'сажа' М.Рясянен (Räs. ук.соч.) трактует как *kurm-i*, но не объясняет природы конечного *i* (афф. прин. 3-го л.? – Л.Л.). С *qurum ~ qurup* генетически связаны ср.-кыпч. *qurupŋu* 'закопченный войлок' (ДТС 470 – МК, по EDT 662a Нар. Leg.), кирг. *qurumŋu/qurmuŋu* 'старая грязная кошма', возможно, обратное заимствование из калм. *xurmŋ* 'старый рваный черный от дыма кусок войлока' (Ram.KWb 199a).

2.4. Любопытны маньчж. *qurca* 'копоть' (ССТМЯ I 438) и ульч. *xorxi* – то же (там же, с. 471). Алтайские параллели, приведенные в АЭ 117, сомнительны из-за неточности в иллюстративном материале.

3.1.1. Тат.диал. *pör* (Тум. СДСТ 101), *pur* (Тум. СДСТ 101); алт. *pur* (Верб. 272, Р IV 1364 алт., тел.); хак. *pur*,

3.1.2. Тат.диал. *purum, burum* (Тум. СДСТ 101); хак.Саг. *purup* (Верб. 279 аб.; Р IV 1310).

3.2.1-2. Сажа; пепел, поднявшийся кверху и повисший в виде паутины (над огнем) – тел. (Верб.), алт., тел. (Р); мелкая пыль – хак. (руч.).

3.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 89a) сравнивает тел. *pur* 'пепел' и хак. *pur* 'мелкая пыль' с сой. *buru* 'дым' и як. *buruo* 'дым, пар'. Сой. (=тув.) *buru*, видимо, вычленено из *burula-* 'вздвигаться, клубиться (о дыме, пыли, паре)'. Вместе с як. *buruo* эта лексема принадлежит к имитативному корню *bur*, широко представленному в тюркских и монгольских языках.

4.1. – 4.3. Башк.диал. *körpä* 'сажа' (Bhh I 107, Bhh II 111).

«ВЫСЕКАТЬ ОГОНЬ»

1.0. **čaq-*, см. *čaq-* 'ударить быстрым/коротким ударом, ударить резко'.

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *čaq...*

1.3. См. EDT 405b, Räs.VEWT 95b.

Из производных от *čaq-* общетюркским является имя с афф. *-таq* (реже *-та*) со значением орудия действия: аз. *čaxtaq*, турк. *čaxtaq*, каз. *žaxraq*, кирг. *čaxtaq* и тат. *čaxta*; башк. *saqta* 'огниво, кремь' (см. Сев. АИ 304-305). Однокорневое имя представлено и в монгольских языках: *čaki-gur* (см. Ram.KWb 420a, 424b). К монгольскому источнику восходит як. *čaku:r*, *čoku:r* 'кремь' (Kal. 46, 82, 128, Räs.VEWT 96b).

«ОГНИВО»

1.1. **ot + luq*

1.1. Балк. *otluq*, ккалп. *otlyq*, каз. *otlyq*; тув. *ottuq*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 484.

1.2. Огниво, кремь > спички.

1.3. Алт. *otyq*, хак. *otyx* 'огниво' Э.В.Севортян (ЭСТЯ, там же) относит к отглагольным именам, выделяя в них формант *-yq*. Эта гипотеза маловероятна, т.к., во-первых, глагол **ot-* достоверно в источниках не отмечен, а, во-вторых, *-t* в инлауте, видимо, результат эволюции сочетания *-tt-*, т.е. *otlyq > otyq* (в производных от **ot-* в хакасском и алтайском имело бы место озвончение интервокального согласного: ср. алт. *odun* 'дрова' хак. *odun* – то же, *odun-* 'растопливать печь, разводить огонь').

«ТРУТ»

1.0. **qab, *qabayu*

1.1.1. Крх.-уйг. *qaw* (ДТС 436 – МК); ср.-кыпч. *qaw* (Houts. 86, Abū H 73, Zaj. ad-Durg. II 94), *qov* (KW 201, At-tuhfa 205); хрзм.-т. *qaw* (XIII 136); чаг. *qow* (Vám.ČSpr. 320); тур. *kaw*, тур.диал. *quw* (DS VIII 3018), аз., турк. *qow*; балк. *quw* (Апп. 69), кум. *quw*, тат. *qu*, тат.диал. *qau* (Тум. 3С 150), башк. *qəw*, ног., каз. *quw*; кирг., алт. *qu*.; узб. *qa'w*; кюэр. *qoq'* (Р II 515); тув. *хау*; як. *qya*; ? чув. *ăwă, u, vi, yv, ywă*.

1.1.2. Др.-уйг. *qavayı* (ДТС 436 – Uig.); ср.-уйг. *qavaq* (IbnM 39); хак. *хабо*, хак.Саг. *xaba, qabo*: (Р II 448 саг., койб.), *qabā* (Р II 434 шор., саг.); койб. *qabu*: (Р II 455).

1.2.1-2. Трут; из хлопка или сердцевины гнилого дерева – аз.диал. (ДСАЗ.); гриб, гнилое дерево – чаг. (Vam.ĈSpr.); высушенный гриб-трутовик, употребляемый для высекания огня – кум.

1.3. В.Банг полагал, что *qavayı* образовано от гипотетической глагольной основы **qaba-*, восходящей к **qab*; наряду с *qab* существует *qay*, из которого развилось як. *кya* (см. Bang.KOsm. III 41). В.Банг не этимологизировал корневую основу **qab*, так как не знал, является ли значение ‘гриб-трутовик’ для нее первичным (перечень форм и значений *qab ~ qabayı* см. в Joki LS 146, Räs.VEWT 214b, 215a, Doerf. III № 1542, EDT 579a, 584a). В.Г.Егоров (Егор. 39) предполагал, что чув. *ăvă* ‘трут’ восходит к *ăv* ‘тереть’ (об *ăvă* см. еще Räs. ĈLĈ 22, 61: *ăvă* < **xəvâ* ~ осм. *kab*).

Семантическую параллель к тюрк. *qab ~ qay* ‘гриб-трутовик, трут’ представляют эвенк. *hula* ‘наплыв березовый; трут’, эвен. *ule* ‘трут’, орок. *pulı* ‘наплыв, нарост на дереве...’ (см. ССТМЯ II 343, АЭ 53), генетически связанные с ср.-монг. *hula* ‘трут’, письм.-монг. *u:la* – *то же*, бур. *u:la* – *то же*, монгор. *fula* ‘березовый гриб, трут’ (см. Räs. Einf 55) и возможно, с бур. *u:jaḡa* ‘тлеть, попыхивать, слабо гореть (об угасающих углях)’; ‘клубиться (о дыме)’, халх. *u:giḡ* ‘клубиться’.

ГОНЧАРНОЕ ДЕЛО

«ГЛИНА»

1.0. **bal~*bäl*

1.1. Крх.-уйг. *balčyq* (ДТС 80 – МК); ср.-уйг. *balčyq* (Бор.ЛТ 90); ср.-кыпч. *balčyq* (Houts. 60, Abū H 14), *balšyq* (At-tuhfa 147); ср.-оргуз. *balčyq* (Мел.АФ 59); хрзм.-т. *balčyq* (XIII 85); чаг. *balčyq* (Pav.C 154); ст.-осм. *balčyq* (TS I 389); тур. *balčyk*, аз. *palčyq*, турк. *palčyq*; кар.К., кум. *balčyq*, башк. *balsəq*, ног., каз. *balšyq*; уйг. *balčiq*; хак.диал.Саг. *palčax*; чув. *pylčäq* (подробнее см. ЭС-ТЯ).

1.1.2. каз. *balqaš*; алт. *ḡalqaš*; тув. *ḡalyaş, małyaş*; тоф. *ḡa'lyaş*.

1.2.1. Грязь (жидкая грязь – кум., кирг.; жирная глинистая грязь – узб.); глина;

1.2.2. грязь, жидкая грязь, глина.

1.3. Д.М.Насилов (см. ЭС-ТЯ) выделяет в формах I - II рубрик основу **bal* с первичным значением ‘жидкая и хлюпающая почва (грязь вообще, глина как наиболее вязкая)’ и показатели *-čaq* (уменьшительности) и *-qaš, -qaš* (либо афф. отглагольных имен со значением названия признака, либо синоним афф. *-čyq*, возможно, даже результат метатезы). Д.М.Насилов отмечает, что **bal* близка к изобразительной основе – подражанию бульканью, чавканью, звуку при падении предмета в грязь: *balč, palč, malč*.

О *balčyq, balqaš* см. Räs.VEWT 60a, где упомянуто заимствование тюрк. *balčyq* в калмыцкий язык (ср. Ram.KWb 32a, где калмыцкое слово просто сравнивается с тюркскими лексемами). К той же основе **bal*, наверное, принадлежит др.-тюрк. *balyq* ‘город’ (см.), ср. ср.-тюрк. *balyq* ‘глина’ (Diz. 16: МК).

2.0. **to:n'*

2.1.1. Др.-уйг. *toj* (An.In. 505), крх.-уйг. *toj* (ДТС 572 – МК); алт. *toj* (в составе *toj balqaš* ‘глина’), алт.диал. *toj* (Баск.Леб. 206); хак. *toj*, тув. *ḡoj*, тув.диал.Тодж. *toj* (Чад. 49); як. *tuoj*;

2.1.2. Турк. *tojun*; тат. *dujän*, башк. *tujän* башк.диал. *dujän* (Bhh I 226), каз.диал. *tojyn* (ҚТДС 333, в составе *tojyn žer* ‘глинистая земля’); чув.диал. *tujän* (Серг.ДСЧЯ 72, Аш. XIV 103), *tujäm* (Аш. XIV 103), *tän* (Аш. XIV 271), *täm, töm* (Аш. XIV 262).

2.2. а) Глина (‘каолин’ – башк.; ‘желтая глина’ – як.); б) ил – тат., башк., чув.диал. (Аш. XIV 103).

2.3. Чув. *täm, töm, tän* могут восходить к более раннему **tun* или **tyn*, но не **tojyn* (ср. чув. *xü, xüm* ‘пазуха’ ~ тюрк. *qoj ~ qojyn – то же*).

О **ton ~ toj ~ tojun* см. Räs.VEWT 488a, EDT 567a. Возможные тунг-маньч. параллели (эвенк. *tukala* ‘земля, почва, глина, пыль, зола, ил, песок’ и его соответствия) см. в ССТМЯ II 207;

2.4. Эвенк. *toj* ‘глина черная для обмазки юрт’ ← як.

3.0. **say*

3.1. Крх.-уйг. *sasyq* (ДТС 490 – МК, Diz. 100); ср.-уйг. *saysyq* (IbnM...); ср.-кыпч. *saqsy* (Из.дар 362), *saqsy* (El.-Idr. 38); ст.-осм. *saqsy* (TS V 3216 – XIV в.); тур. *saksy*, аз. *saxsy*; кар.К. *saqsy*; подробнее см. ЭС-ТЯ.

3.2. Гончарные изделия – крх.-уйг.; глиняный сосуд, черепок – ср.-кыпч. (Из.дар); посуда из глины – ст.-осм.; цветочный горшок – тур., кар.К.; фаянс – аз.

3.3. **Saysyq ~ sasyq* (ср. структуру *titiksig* ‘сделанный из земли, глины’; *titik* ‘глина’ – ДТС 564), вероятно, генетически связано с *sayyq* ‘глина’: см., напр., *sayyq topraq* ‘пластичная жирная глина’ (ДТС 481 – МК), турк.диал. *saqyyz* ‘глина’ (ТДГДС 154), уйг. *seyiz* ‘глина’, *seyiz topa* ‘лёсс, суглинок’. Лёссовые глины являются основой керамической массы.

Дж.Клосон (EDT 856) считал крх.-уйг. *sasyq* единичным словом (Har.leg.) и относил к заимствованиям. В.В.Радлов (Р IV 257) полагал, что осм. *саксы* восходит к нем. *Sachsen* (то же в Räs.VEWT 393b), тем более, что осм. *Саксунја* (см. Р IV 258) означает ‘Саксония’ [родина немецкого фарфора – Л.Л.] и ‘фарфор’. Судя по датировке тюркских источников **saysyq ~ sasyq* обозначало изделия из глины уже несколько веков до того, как в Саксонии началось производство фарфора и фаянса (XVIII в.);

3.4. Из азербайджанского языка заимствованы лез. *сахси* ‘черепица’ и будух. *сахси* ‘глина для посуды, черепица’.

4.0. **bo:r*

4.1. Тур.диал. *pur* (DD3 1167); башк.диал. *bur* (Бһһ II 56), *byr* (Бһһ II 22, в составе *aq byr* 'белая глина'); бар. *por* (P IV 1269, в составе *aq por* 'белая глина, мел'); тув. *por*; як. *buor*.

4.2. Глина - башк.диал. (*белая*), тув., як.; камень с примесью глины - тур.диал.

4.3. *Por* семантически производное от *bo:r* 'мел' (см. ЭСТЯ 1978, 192-193; Räs.VEWT 80b). *Por* 'глина' имеет параллели в бурятском (*bur* 'ил, глина горшечная', ср. бур.диал. *boro* 'глина') и стпрописьменном монгольском (*bor* 'горшечная глина' - Рас. 164).

5.0. - 5.1. **sa:r*, **sa:z*

5.2. а) Глина - кум. (Мох.), тат.диал. (ДСТ), ккалп., каз. (*на солончаковой почве* - P); б) грязь - кар.К., тат.диал. (ДСТ); ил - кар.К.

5.3. См. **sa:r* 'болото'.

6.1. Крх.-уйг. *ašu* (ДТС 64 - МК); ? *aşu* (E1-Idr. 6, в составе *aşu daşu* 'красно-красный камень, из которого делают охру'); тур. *aşu* (и P I 597, Буд. I 52), *aşu* (в составе *aşu bojasy* 'красная охра', *aşu taşu* 'неочищенная охра'; P I 592, в составе *aşu taşu* 'красный карандаш'; Буд. I 52).

6.2. Краснозем, красная глина.

6.3. См. Räs.VEWT 30b, EDT 256a.

7.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *titik* (ДТС 564 - ТТ VI, МК; Diz. 122); крх.-уйг. *tetik* (ДТС 515, в сл.статье *suvla* 'мочить водой').

7.2. Глина, земля, грязь (*oçaqlıq titik* 'глина, которой обмазывают печь' - ДТС 362 - МК; *közüçlük titik* 'глина для горшков' - Diz. 74).

7.3. О *titik* см. EDT 455b (слово отмечено с VIII в.).

8. Кум. и т.д. *laj* 'глина' ← ир.; см. Räs.VEWT 314a.

9. Узб. *sāpāl*, уйг. *sapal* 'керамика' ← ир.

10. Кум. *sunuq* 'черепица', кбалк. *sunuq* 'черепок', аз. *sunuq* - *то же, букв.* 'лом' < *sun* - 'ломаться'.

11. Ног. *kermek*, *keretik* 'черепица' [керамика? - Л.Л.].

12. Кирг. *çoro* 'глина, земля', ср. *toro* (кирг., уйг.).

13. *lijü* 'сухая и твердая глина с песком', EDT 764b (Нар.leg., м.б., ← кит.).

14. Осм. *kil* 'белая глина' ← перс.; ср. турк.диал. *gil* 'глина' (ТДГДС 56).

15. Башк.диал. *lapä* 'глина' (Бһһ II), ср. *läpik* 'топкое место, грязь' (тат.диал. ДСТ, башк.диал. Бһһ III 130).

16. Башк. *mätä* 'глина, ил', ср. тат.диал. *mätä* 'жидкая грязь, вязкая глина, красная глина' (ДСТ 315); башк.диал. *lätä*, 'глина' (Бһһ III 131).

17. Чаг., осм., крым. *çatur*, *çatur* 'глина, грязь' (ЭСТЯ VII).

18. Башк.диал. *käs* 'глина' (Бһһ III 99), ср. тат.диал. *käs* 'торфяной кирпич' (ДСТ 271), башк.диал. *kārθ*, *kāθ* 'дерн' (Бһһ II 124).

19. Турк.диал. Сар., Эрс. *şuqqa* 'глина' (ТДГДС 205).

КОЖЕВЕННОЕ ДЕЛО

«ДУБИЛЬНОЕ ВЕЩЕСТВО»

1.0. **ed*

1.1. Ср.-кыпч. *ej* (At-tuhfa 171, в составе *ejlemiş* 'дубленый'); турк. *ej*; кум., ккалп., каз. *ij*; хак. *is* (в составе *iste* 'дубить кожу'); тув. *et*; чув. *ir* (в составе *irs'ë* 'скорняк' - Аш. III 139); подробнее см. ЭСТЯ 1974, 236;

1.2. а) Дубитель, закваска для дубления кожи (напр., смесь муки с кислым молоком-айраном, которым обрабатывают кожу - турк., РСиб. 267); б) выделка кожи - ккалп., тув.; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 236 и сл.

1.3. **Ed* ~ *ed* 'дубильное вещество, закваска для дубления', возможно, тождественно тюрк. *ed* 'имущество, богатство' (по мнению М.Рясянена - 'дубленая кожа') или контаминировалось с этим словом. К семантике 'закваска' - 'богатство' ср. монг. *xöröngö* 'имущество, капитал; закваска'; тюрк. ← перс. *maja* 'закваска; капитал', кирг. *köröngösü bar*, *köröngölü* 'состоятельный, зажиточный' (*köröngö* 'закваска для кумыса'). Монг. *xöröngö*, быть может, образовано от *kön'ör* 'квасить', ср. як. *könjör*, *köjör* 'заквашивать' (Пек. I 1130), *köjörgö* 'закваска'.

Об **ed* см. Räs.VEWT 35b, где тюркское слово сопоставлялось с калм. *idéllyan* 'обработка шкуры и кожи' (Ram.KWb 204b), *ederen* 'скобель для кожи' (Ram.KWb 117), *edle* > *elde* 'дубить' (Ram.KWb 119a).

Письм.-монг. *idege* 'дубильное вещество' (Less. 399), халх. *ide:n* (→ тув.), калм. *idän* - *то же*, возможно, генетически связаны с бур. *ed'xe* 'заквашивать', бур.зап. 'обрабатывать дымом кожу', *ed'xelge*, *ed'xeberi*, *ed'xü:r*, *edxü:rgе* 'закваска'.

Монг. *ederen* ~ вост.-монг. *kederen* имеет параллели в тюркских и тунгусо-маньчжурских языках. Монг. *elde* (→ як. *elle* - 'толочь, мять, разминать'), как полагал М.Рясянен (см. выше), возникло в результате метатезы **edle* и отождествлялось им с тюрк. *edle* ~ *ejle* ~ *ijle* ~ *i:le* ~ *iste* 'мять, дубить кожу; выделывать кожу, шкуру; месить тесто, глину; трепать шерсть'. О монг. *elde* см. Less. 307, Ram.KWb 119a, Kal. 61.

Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 237) высказал предположение о гомогенности тюркской корневой основы **ei* ~ *ed* (у Севортяна *et* - Л.Л.) с корнем **eg* в составе монг. *eged*, *egede* 'становиться кислым, свергиваться - о молоке' и *ejegej* 'сыр, творог' (ср. письм.-монг. *egejegej* - Kal. 29). Э.В.Севортян признает, что фонетическое отношение тюрк. *ej* ~ **ez* (> *es*) ~ *ed* (> *et*) к семантически эквивалентному монг. *eg* необычно. Заметим, что в тюркских языках отмечено соответствие *j* ~ *z* ~ *δ* ~ *d* и *g* (СИГТЯ - Фон. 296). Кроме того, для монг. источника можно думать о метатезе: *eged* > **edeg*.

2.0. **erik*

2.1. Крх.-уйг. *erük* МК (Diz. 39); ср.-кыпч. *erik* (KW 92, в составе *erikle* 'дубить кожу'); кбалк., кум. *erik*, тат.диал.Тоб. *irik* (Буд. I 188, P I 1459), башк.диал. *iräk* (Бһһ I 74, в составе *iräklä* 'квасить - о шкуре', Бһһ II 78), каз., ног. *erik*; тув. *irik* (Вайн.ИЭТ 257).

2.2. а) Дубильное вещество (см., напр., 'кашеобразная масса из гнилушек листовницы или ели и теплой воды' - тув. Вайн.ИЭТ 257; 'закваска из овсяного киселя для выделки кожи' - тат.диал.Тоб., Буд., Р; 'закваска из ржаной муки, замешанной в кислом молоке' - башк.диал. Бһһ I; 'закваска из просяной или ячменной муки или отрубей, соли, уксуса, сыворотки' - кум.Гадж.Кум. 81); б) дубленая кожа (напр., шкурка, находящаяся на выделке - каз.).

2.3. **Erik*, вероятно, восходит к глаг. основе **eri-* ~ *iri-* 'гнить, прокисать', в ряде языков смешавшейся с *eri-* 'таять, плавиться' (ср. ног. *iri-* 'таять, растворяться', 'свертываться - о молоке', но тув. *eri-* 'таять' - *iri-* 'свертываться'), о которой см. Сев. ЭСТЯ 1974, 372 и сл. **Erik* поэтому генетически связано с *irig* 'гной'. Семантическая параллель 'дубильное вещество' ~ 'гной' наблюдается в тюрк. **aš* ← перс. (см. ниже) и монг. *idege(n)*, халх. *ide:(n)* 'дубильное вещество', 'гной'.

Об **erik-* ~ *erük* см. Räs.VEWT 49b, где оно под вопросом возводится к **adrük* 'инструмент для смягчения кожи', и EDT 222a.

3.0. **aš*

3.1. Чаг, вост.-тюрк. *aš* (Р I 602, в составе *ašla-* 'дубить кожу'); гаг. **haš-* (в составе *hašla-* 'запаривать, заквашивать тесто'), аз., аз.диал. *aš* (ДСАз. 46, 47, в составе *ašda-* 'дубить кожу'); кум. *aš* (в составе *ašla-* 'дубить шкуру'); узб. *āš*, уйг. *aš* (в составе *ašla-* 'дубить кожу').

3.2. Значения 'дубильное вещество', 'крахмал' являются вторичными по отношению к 'пища, еда', ср. семантику монг. омофонов *ide:(n)* 'еда, пища' и 'дубильное вещество'.

3.3. *Aš* 'дубильное вещество', отмечено в тюркских языках ЮВ и ЮЗ групп и киргизском (в составе *ašat-* 'квасить капусту'). Источником слова, возможно, является перс. آش 'жидкость, раствор для обработки кож' (Руб. I 87), ср. пушту آش 'дубильный экстракт'. *Aš* в этом значении не следует отделять от *aš* 'пища' (ср. ЭСТЯ 1974, 210 и сл., где в перечне значений *aš* не упомянуты 'дубильное вещество' и 'гной'; опущено также значение 'крахмал', отмеченное в татарском языке и башкирских говорах, см. Бһһ II 35, III 27; ср. перс. 'крахмал' - 3-е значение перс. *aš* в Руб. I 87). Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 216) включал аз., узб. лексемы со значением 'дубильный раствор' в статью АШЫ 'черенок для прививки'. С *aš*, вероятно, генетически связаны аз. *ašu* 'дубильный экстракт' и кирг. *ašatqu* 'закваска (при выделке кожи)', а также тат.диал. *aš* 'гной' (Тум.СДСТ 34), башк.диал. *aš* - то же (Бһһ III 26), як. *as* - то же.

4.1. Каз., кирг. *malma*; башк.диал. *tanma* (Бһһ II 167).

4.2. Закваска для выделки/дубления кожи - каз., Р IV 2043 (кирг. = каз.), кирг.; масса, которой обрабатывают кожу (приготавливают из кислого молока, картофеля, муки и соли) - башк.диал.

4.3. *Malma*, *tanma*, как это уже отметил В.В.Радлов (Р, ук.соч.), образовано от глагола *tal-*, *tan-* 'макать, погружать в жидкость', см. еще кирг.

maldyr- 'погрузить в воду (термин кожевников)'. О каз. *malma* 'жидкости, используемые для вымачивания козых шкур' см. Р.Сиб. 269.

5.1. Тур.диал. *sep* (DD3 1206), *sepi* (DD3 1207), гаг. *sepi*.

5.2. *Sep* имеет первичное значение 'род щелока, которым выделяется кожа' - Буд. I 619 (тур.); *sepi* 'дубильный раствор' - гаг.; 'вещество, приготовленное из квасцов с солью для очищения тулумов [мешков]' - тур.диал. (DD3 1207). Значение 'соединение, стык' прослеживается в значении тур.диал. *sep* 'вид пасты, замазки, изготавливаемой из ваты, молока и извести для склеивания посуды' (DD).

5.3. *Sep*, вероятно, является семантически производным от *sep* 'прибавка' (см. СЕП 'прибавка' в ЭСТЯ), а *sepi* образовано от *sep-* 'прибавлять, соединять'.

Семантическую параллель к '*добавка, прибавка' ~ 'дубильное вещество' представляет тюрк. *aš*, *ašu* 'прививка' ~ 'дубильное вещество', ср. башк. *ašla-* 'удобрять, прививать' ~ аз. *ašla-*, *ašyla-* 'дубить, прививать', кирг. *ašma-* 'наставлять, насаживать на рукоятку'. Значение 'соединять' хорошо прослеживается в тюрк. *sepiš-* 'соединяться', *sepgit* 'точка соединения; стык, шов' < *sep-git*; *seple-* 'сваривать, паять, соединять'; *sep* 'шов'.

М.Рясянен (Räs.VEWT 410b и 411a) выделяет осм. *sāpi*, *sāp* 'жидкость для дубления кожи' в отдельную словарную статью, сравнивая эти лексемы вслед за В.В.Радловым (Р IV 493, 494) с ойр., тел. *sāp*, у которых значение 'дубильное вещество' в доступных нам источниках не отмечено.

6.1. Башк.диал. *bawār* (Макс.ВД 160); тув. **ba:r* (в составе *ba:rta-* 'дубить: натирать внутреннюю сторону [шкур] кашицей из вареной печени и молочной сыворотки...' - Вайн.ИЭТ 259).

6.2.-6.3. *Bawār* восходит к *bayur* 'печень' (см. БАҒЫР 'печень' в ЭСТЯ). Печень как дубильное вещество использовали казахи: *terinī bawyr žaq* 'намазывать кожу дубителем из печени' и алтайцы ('шкуру... квасили уже вареной печенью коровы или овцы, превращенной в кашеобразное состояние' - Пот.ОИА 229). С тув. *ba:rta-* можно сравнить халх. *elegdex* 'растирать печень на шкуре' (< *eleg* 'печень').

7. Аз.диал. *bālgā* 'дубильное вещество - хорошо размолотая мука, приготовленная из коры и листьев граната' (ДСАз. 70).

«СКРЕБОК ДЛЯ ОБРАБОТКИ КОЖИ. КОЖЕМЯЛКА»

1.0. **edrek*

1.1. Кум. *ijrek*, башк.диал. *irāk* (Бһһ I 75, II 97), ног., ккалп. *ijrek*, каз. *irek* (Кир.р.сл. 1897, 93); кирг. *ijrek*; хак. *izrek*, хак.диал.Саг. *ezrek* (Верб. 41 аб., Р I 900); тув. *edire.*, як. *etirik*.

1.2. Приспособление для очистки и размягчения кожи - скребок (см. 'деревянная палка с зазубринами' - хак., 'дугообразный железный скобель' - як. Пек. I 317; 'плоская палка с зубцами' - каз. Кир.р.сл. 1897, 'деревян-

ная палка с прямым железным лезвием или без него, но с зубчатыми краями' – тув. Вайн.ИЭТ 257; 'деревянный скребок, имеющий зазубрины' – кирг.юж. Ант.ОМК 127; 'железная или деревянная пластина с крупными зубьями' – ккалп.).

1.3. О семантике **edrek* см. еще Сев. ЭСТЯ 1974, 335-336, где значения 2-й и 3-й групп на самом деле относятся к другому слову (см. **ërik* 'дубильное вещество').

Edrek генетически связано с калм. *edreŋ* 'кривое дерево с зубьями, которыми смягчают и дубят кожу' (Ram.KWb 117b). Монг. *edereŋ* имеет вост.-монг. соответствие *kedereŋ*, с которым родственны письм.-монг. *kederge(n)* 'деревянный скребок, используемый при дублении кожи' (Less. 441), бур. *xederge* 'скребок для очистки кожи от мездры', халх. *xedreg* 'скребок для выделки кожи', калм.торгут. *kedrhñ* 'скалка, каталка для обработки кожи'. Тунгусо-маньчжурские соответствия приведены в ССТМЯ I 443.

Як. *kedere:n* 'скребок, скобель, инструмент для выделки кожи (состоит из деревянной, согнутой дугой палки...; с внутренней стороны палки, как раз посередине ставится железная зубчатая скребка, которою и счищается мездра с оленьей шкуры...)' (Пек. I 1007), видимо, восходит к монгольскому источнику (ср. як. *etirik* в перечне форм).

Утрата начального *k*- известна в тюркских языках (см., напр., Сев.ПНС 151 и сл.). К тому же возможно семантическое притяжение общеалт. **kedir* ~ **edir* к тюрк. **ed* 'дубильное вещество' и закономерное для тюркской фонетики «подпадание» под действие соответствия $\delta \sim d \sim t \sim z \sim j$ (*edrek* ~ *ezrek* ~ *ijrek*); в действительности $d > z$ и $d > j$ перед сонорным, ср. шор. *ezre* 'ядро'. В ряде кыпчакских языков, где $ig > ij$, могло быть сближение с производными от *eg-* > *ig-* > *ij-* 'сгибать' и появление у *ijrek* соответствующих значений: см., напр., каз. *ijrek* 'зигзаг, извилина', *ijreŋde-* 'стать зигзагообразным'. Характерна и семантика каз. *ijrekte-* 'делать зазубрину', башк.диал. *iräklä-* 'делать зубцы' (Бһһ III 64).

Первичная корневая основа **ke* (в **kdir* ~ **edir*), возможно, отражена в маньч. *xedere-* 'сгребать граблями' (ССТМЯ I 443) и тув. *keš* 'кожа', 'шкура'.

2. **Talquu* см. *talqu-* 'мять кожу'.

3. Тув., тоф. *su:* (Рас. 230); тув. *su:* 'квадратный железный инструмент, которым очищают кожу от мездры', следует отличать от *edire:* 'зазубренная палка (употребляется при выделке кожи)', *ǰalquu* 'мялка (приспособление для выделки кожи)', хотя функционально действия, совершаемые этими предметами, близки, т.к. сводятся к обработке кожи: снятие шерсти, очистка от мездры, мягчение.

В.И.Рассадин (Рас. 90) относит тоф. *su:* к словам неизвестного происхождения. С *su:* можно сравнить глаг. основу *sydur-* 'сдирать (кожу, шкуру)' ~ *syjuur-* 'сдирать/очистить/снять (кожу, кору, одежду)', монг. *sidur-* 'соскабливать – волосы, шерсть' (Ram.KWb 367a), бур. *šudar-* 'скоблить шкуру при выделке', эвенк. *sidi-* 'соскабливать шерсть со шкуры' и его параллели

(ССТМЯ II 72), а также именные формы: письм.-монг. *si-dur-ya* ~ калм. *šudŋ yu* 'деревяшка, которой трут шкуры и очищают от жира и т.п.' (Ram.KWb 367a), калм. *šudry* 'скребок', бур.зап. *šudarya* 'рубанок', эвенк. *sidiwun* 'скребок для соскабливания шерсти со шкуры'.

4. Алт.диал. *taqru* 'скребок для обработки кожи' (Баск.Леб. 200). Возможно, в *taqru* < *taq-pu* представлен тот же глагольный корент **taq-* 'скоблить, строгать', что и в тат.диал. *taqâl* 'струг' (ДСТ 395), башк.диал. *taqâl* 'стружка' (Бһһ III 165). Более вероятно, что *taqru* – результат описки вм. *šaqru* (см.).

5. Алт.диал. *šaqru* 'скребок для очистки кожи' (Баск.Леб. 225); идентично куманд. *šaqru* 'коса' (Баск.Кум. 271) < *šarqu*, ср. *šaqru* 'коса' (Верб. 444), *šarqu* – то же (Верб. 423, т., н.-б.) < *šar-* 'косить'. Коса или обломок косы употребляются для очистки кожи от шерсти.

6. Як. *kuhuax* ~ *kuahax* 'скребок (железный круг с лезвием, насаженный на деревянную рукоятку)'; 'скребок для очистки кожи от шерсти' (Пек. II 1436). Производное с афф. *-uax* (субстантивированное причастие ?) от *kus-* 'стругать (ножом), строгать, скрести' (Пек. II 1428) или *kuhuju-* 'скоблить, выскребать, скрести'.

7. Хак. *tartqyš* (в составе *ter tartqyš* 'инструмент для обработки шкуры – *ter*'). Вероятно, в *tartqyš* < *tart-qyš* реализовано одно из значений глагола *tart-*: или 'тянуть, растягивать' (ср. чаг. *tartqič* 'инструмент для того, чтобы тянуть' – Р III 867) или 'скоблить, строгать' (ср. бар. *tartqa* 'струг' – Р III 867; тел. *tartqu* 'скобель, струг' – Р III 866, алт. *tartqu* 'скребок', мат., аб. *tartqa*, *tartqu* 'скобель' – Верб. 337).

8. Як. *somo:sun* 'плоское железное кольцо на деревянной ручке с зубчатыми краями для выделки ровдуги' (Пек. II 2276), ср. *somoso:n*, *somusan* (Пек. II 2277). См. еще ДСЯЯз. 211, где приведены фонетические варианты слова.

В этнографических источниках упоминаются орудия, с помощью которых совершаются различные операции при обработке кожи: так., напр., у кумыков снятие шерсти при обработке кожи крупного рогатого скота осуществляется при помощи косы или ножа, мягчение – колотушки (*toqmaq* или *talqyn* – Гадж.Кум. 81); южные киргизы очищают шкуры деревянным скребком *ijrek* или обломком косы – *čalqu*, для смягчения кожи существует специальный деревянный станок *talqu:* (Ант.ОМК 127-128); приалтайские казахи чистили шкуры особым инструментом, сделанным из обломка косы, и разминали руками (Руд.Оч. 46-47), шорцы ножом сбрасывали со шкуры шерсть, разминали шкуру в специальных колодинах *talyq* (Ким. 98); алтайцы кроме железного скребка употребляли при выделке кожи (проминке – Л.Л.) деревянную палку, покрытую зазубринами – *идрык* (Пот.ОИА 229); уйгуры для очистки кожи используют нож-серп *oŋaq* (< *oryaq*), см. Мал.УНС 141.

«СКОБЛИТЬ КОЖУ»

1.1. Башк.диал. *hõr-* (Бhh I 262); уйг.диал. *sür-* (Мал.УНС 151); тув. *sür-*; як. *ür-*.

1.2. Скоблить кожу/овчину – башк.диал., уйг.диал.; очищать (*кожу*) от сухожилий, остатков мяса, сала (при выделке) – тув.; сбивать мездру при выделке кожи – як. (Пек. III 3165);

1.3. Утрата начального *s-* в якутском закономерна. 'Скоблить кожу/овчину' специализированное значение глагола *sür-* 'тереть' (см. ЭСТЯ). Семантическую параллель представляет глагол *us-* < *us-* 'тереть' > 'скоблить' (см. ЭСТЯ 1974, 667-668), к которому восходит тур.диал. *ışkaş* 'нож с двумя ручками, употребляемый для скобления кожи' (DD2 777).

Из производных от *sür-* значение 'скоблить кожу/очищать мездру' отражено в именах с афф. *-gi/-gü* со значением орудия действия: а) башк.диал. *hõrgõ* (Бhh I 262); тел. *sürgü* (Верб. 314, т.); тув. *sürgü*; 'тупой нож с двумя ручками, употребляемый при выделке кож для скобления их' – тув.; 'инструмент, которым выделывают или чистят кожу при обработке' – тув.; 'инструмент для скобления, очищения кожи, дерева' – башк.диал. (Бhh I); б) шор. *sürgü* (Верб. 314, в.к.), тув. *sürgü* 'подложка под кожу, когда скоблят с нее шерсть' – шор. (Верб.); 'большая деревянная доска для выделывания кожи' – тув.

Из единичных производных примечательны: як. *үрүөх* 'скребок для выделки оленьей шкуры' (Корк. СВДЗ 70) и тел. *сүрүк* 'сафьян (тонкая гладкая кожа)' (Верб. 315).

2.1. Тув. *хур-*; тоф. *qur-*.

2.2. Скоблить – тув.; выскрести шкуру особым скребком – тоф.

2.3. Наличие у тув. *хур-* (см. общетюрк. *qur-* 'скоблить, скрести') специализированного значения 'выскрести шкуру/кожу' подтверждается производными именами: с афф. *-уу* в значении орудия действия: *хуруу* 'скребок' (о его использовании см. Вайн.ИЭТ 257) и с афф. *-уунду* со значением результата действия: *хуруунду* 'шерсть, соскобленная с кожи крупного рогатого скота'. Примечательно и хак. устар. *хурна* 'кожа, с которой снята шерсть, сырьевая кожа', подтверждающее значение 'скоблить кожу' и у хак. глагола (см. еще шор. *qurta* 'кожан, кожаное пальто', саг. *qyrla* – то же Р II 752).

«МЯТЬ КОЖУ»

1.0. **talqu-*

1.1. Тат., башк. *talqâ-* (Р III 890 – казан., Буд. I 337 – казан.); алт., шор. *talqu-* (Р III 890 – алт., тел., шор.); тув. *dalqu-*; як. *talquj-*.

О генезисе *j* в якутском языке после основ на гласный см. Дьяч. II 228 и сл.

1.2. Значение глагольной основы: 'мять' (гл. обр. кожу); 'трепать лен' – тат., башк.; 'ломать коноплю' – Р.

1.3. Глагол *talqu-* и его производные как будто не отмечены в тюркских письменных памятниках и не представлены в тюркских языках ЮЗ груп-

пы. Он имеет монгольские параллели: см. бур. *talxi-* 'мять кожу, шкуру кожемялкой; делать что-л. с трудом', халх. *talx-* 'мять кожу, шкуру кожемялкой', калм. *talk'* 'с полуобработанной шкуры соскабливать остатки кислого молока...' (Ram.KWb 376a-b). К монг. источнику, видимо, восходит маньч. *talgi- ~ talki-* 'скрести, соскабливать (*мездру со шкуры*)'; 'мять (*пеньку или кожу*)' (ССТМЯ II 158).

1.4. Помимо *talquy > talqu* 'кожемялка' (см. выше) от *talqu-* образованы и др. производные имена: башк. *talqâwäs* 'льномялка, мялка', башк.диал. *talqâs* 'льномялка' (Бhh II 239); башк. *talqâs* 'кострика'. С *talqâ* генетически связано хак.диал. *talbu* 'приспособление для обработки кожи' (ДХЯ 63).

«ОРУДИЕ ДЛЯ РАЗМИНАНИЯ КОЖ»

1.1-1.3. Тув. *тог*; тоф. *тоғ* (Рас. 207); дубина – тув.; колотушка – тув., тоф.; колот (для добывания кедровых шишек) – тоф.

У тувинцев-оленоводов *тоғ* – 'деревянная колотушка', используемая при разминании кож (см. Вайн.ИЭТ 258).

С *тоғ* можно сравнить халх. *туна* 'колотушка, кувалда', калм. устар. *туна* 'колотушка', бур. *munsa* – то же, а также, вероятно, эвен. *тогга-* 'мять, выделывать шкуру', маньч. *тоңжа-* 'мять/разминать – кожу', 'тереть, растирать', 'валять тесто', 'уминать, утаптывать ногами' (см. ССТМЯ I 545).

«КОЖА»

1.0. **teri*

1.1. Др.-уйг. *teri* (EDT 531a, Caf.EUS 234); крх.-уйг. *teri* (ДТС 554 – МК); ср.-уйг. *teri* (Бор.ЛТ 300); ср.-кыпч. *teri* (KW 242, AbūN 102, At-tuhfa 256); арм.-кыпч. *teri* (Deny Атм 74); ср.-огуз. *deri* (Мел.АФ 091); хрэм.-т. *teri* (Qutb 175); чаг. *teri* (Pav.C 257); ст.-осм. *deri* (Erg. 83); тур., гаг. *deri*, аз. *däri*, турк. *deri*, сал. *i'irä, i'ir'* (Kak.Voc. 192); кар., кбалк., кум. *teri*, тат. *tirä*, тат.диал. *täri* (Тум.СДСТ 207), башк. *tirä*, ног., ккалп., каз. *terä*; кирг. *teri*, алт. *tere*, алт.диал. *tere* (Баск.Кум. 253, Баск.Туба 154); узб., уйг. *teri*; сюг. *tere, ter*, хак. *ter*; тоф. *tere* (Рас. 234); як. *tiri, tirie*; чув. *tir* (подробнее см. ЭСТЯ 1980, 207).

1.2. Кожа, шкура [кожа, шкура, снятая с головы животного – тоф., ср. парн. *qijqa teri* 'шкура, кожа' – ДТС 464].

1.3. Хак. *ter* < *teri*, в як. *tiri*: закономерно из *teri*: (*i ~ e* – внутриякутское явление), як. *i ~ e*: в ауслате нуждается в объяснении.

О *teri* см. Сев. ЭСТЯ 1980, 207-208; EDT 531.

1.4. Возможные лексические параллели в других алтайских языках: а) эвенк. *tergekse* 'ровдуга, замша (*из оленей шкуры*)', *tergete* 'ровдужий', эвен. *terges* 'ровдуга'; б) эвенк. *dere* 'лицо', 'шкура с головы оленя', *deri* 'шкура с головы'. К семантике 'лицо' – 'шкура с головы' ср. эвенк. *mëta* 'шкура с головы оленя', сол. *meta* 'лицо'.

2.0. *kō:n

2.1. Др.-уйг. *kōn* (EDT 725a); крх.-уйг. *kōn* (ДТС 314 – МК); ср.-уйг. *kōn* (IbnM 46); ср.-кыпч. *kōn* (Abū H 51, At-tuhfa 207); хрзм.-т. *kōn* (Хор.П I 520), чаг. *kōn* (Vām.ĀSpr. 332); тур., аз. *g'ōn*, турк. *gō:n*; кум. *gōn*, тат. *kün*, каз., кирг. *kōn*; узб. *kōn*; тув. *xōt* ← монг. (см. АЭ 100); як. *kōt* ← монг. (см. Kal.JW 186); подробнее перечень форм см. в ЭСТЯ 1980, 72 и в EDT 725a.

2.2. Выделанная грубая кожа, сыромятная кожа, подошвенная кожа (см., напр. 'кожа, из которой вырезают ремни' – крх.-уйг. (ДТС 314 – МК); выделанная сапожная кожа – кирг.; юфть – кум.; подробнее – ЭСТЯ 1980, 72-73).

2.3. *Kō:n имеет параллели в монгольских языках: бур. *xūm* 'сыромятная кожа', халх. *xōt* – то же, калм. *kōt* – то же (см. *kōt-arsən* 'сыромять').

Корневая основа *kō: 'выделывать кожу', возможно, представлена в тунгусо-маньчжурских языках: нан. *хуэ*, эвенк. *ṙ* 'соскабливать мездру' (см. АЭ 100).

С монг. *xōt* ~ тюрк. *kō:n* сопоставляют и тув. *xō:t* 'дубить кожу' < *xōg* 'набухать' ← монг. (см. Сев. ЭСТЯ 1980, 73).

О *kō:n* см. Räs.VEWT 290a, Ram.KWb 239a.

3.0. *jaryu

3.1. Ср.-кыпч. *jary* (El-Idr. 51); турк. *jary*; кум. *jari*, тат., башк. *jarā*, тат.-дил. *jar* (ДСТ. 166); алт. *jaru* (ГАЯ 171, Р III 171 – тел.); шор. *jaryu* (Верб. 81), *čaryu* (Р III 184); як. *saryu*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 146).

3.2. *Jaryu – обозначение, с одной стороны, первично обработанной кожи ('выделанная ручным способом' – турк.; 'необработанная' – башк.-дил. Bhh I 83; 'сыромятная' – алт. ГАЯ, 'овчина' – башк.-дил. Bhh II 86; 'мех': ср. башк.-дил. *jarā* 'меховые рукавицы – шубенки' Bhh III 69 и *jarā bījälāj* – то же Bhh II 86), с другой стороны, – оленьей замши, ровдуги – як.; тонкого кожаного покрова, пленки, перепонки – кум., тат., башк., як.

3.3. Алтайская и якутская формы утратили конечный -y, на что указывают долгий гласный (як.) и u (алт.) в аусллауте.

М.Рясянен (Räs.LB 316) полагал, что *jaryu (так у Рясянена) является болгаризмом, сопоставимым с тюрк. *ād* 'дубленая кожа'. Однако при этом сопоставлении возникает ряд проблем: тюрк. *ād* в средневековом болгарском могли бы соответствовать *ar или *ir (следы последнего находим в чув. *irs'ē* 'скорняк' < *ir* + *s'ē*); необъяснимы морфемная структура *jaryu и пути проникновения этого слова в другие тюркские языки, а также мотивация семантического сдвига (ср. турк. *ej* 'дубильное вещество' < *ed и *jary* 'кожа, выделанная ручным способом').

Jary~jaryu~jaryu, видимо, генетически связано с *jaryaq* 'шкура; перепонка'.

3.4. Семантика *jaryu совпадает с семантикой письм.-монг. *sarisu(n)* 'сырая кожа; пленка; кожа; шагреня' (Less. 667); бур. *har'ha(n)* 'мягко

выделанная тонкая кожа (замша, шагреня, сафьян)', бур.-дил. 'сыромятная кожа', калм. *sārsn* 'овчина (обработанная)', 'кожа (тонкая)'.

4.0. *jaryaq

4.1. Чаг. *jaryaq* (Буд. II 325, Vām.ĀSpr. 345, Pav.C 521); турк. *jaryaq*; кум.-дил. *jaryaq*, тат.-дил. *žaryaq* (ДСТ 566-567), башк. *jaryaq*, каз. *žaryaq*; кирг. *žaryaq*, алт. *d'aryaq*; узб.-дил. *žar'yaq* (Шер.УНГ 98); уйг. *ja(r)yaq*; чув. *surxaq, jalxaq* (подробнее см. ЭСТЯ 1989, 141).

4.2. *Jaryaq* – синоним *jary*: 'выделанная и очищенная от шерсти шкура – козы, овцы' [см., напр., ног., ккалп., кирг.]; 'выделанная ручным способом' – турк.; 'недубленая шкура' – чаг. (Pav.C); 'замша' – тат. (Р III 136-137) – казан.; 'пленка' – тат.-дил. (ДСТ 566-567); 'перепонка' – кирг., уйг.

4.3. Особо отметим такие значения *jaryaq*: 'поношенная оголившаяся от шерсти овчина' – алт.; 'вытершиеся места меха' – уйг.; 'кожа, оставшаяся после выпадения шерсти' – тат.-дил. (Тум.СДСТ 70), свидетельствующие о возможном признаке номинации 'облезлый – о шкуре животных'. Этот же признак прослеживается в чувашском значении 'изношенная верхняя одежда' и др. (см. ЭСТЯ 1989, 141).

Допустимо сравнение *jaryaq* с як. *sa:r* < ? *jaryar- 'линять, ронять перья и шерсть'. Лексема *jaryaq* часто выступала и выступает в сочетании с различными названиями одежды: напр., кирг. *žaryaq šym* 'кожаные штаны', ккалп. *žaryaq šalbar* – то же, обычно с последующим сокращением второго компонента и переходом его значения к первому: башк.-устар. *jaryaq* 'брюки из шкуры или кожи' (см. 2-ю группу значений в ЭСТЯ).

Вероятна генетическая связь *jaryaq* и *jary~*jaryu* 'кожа, выделанная ручным способом; пленка, перепонка'. *Jaryaq*, возможно, образовано от *jar(y) при помощи аффа. -yaq со стершимся уподобительно-уменьшительным значением (об аффе. -yaq см. Brock.OGM §52b, Räs.MM 101) или от *jar(y)y + -aq – аффикса, синонимичного -yaq.

Другой уменьшительный аффа. -yaś (см. Исх.-Пальм. 148-149) выступает в тув. *čaryas* 'облезлый – о шкуре мелких животных', возводимом к той же, что *jaryaq*, производящей основе. О *jaryaq* см. еще At. 171; Bang KOsm. II-III примеч. 2; Vām. 117.

5.0. *saryu

5.1.-5.2. Семантическое производное от *saryu 'круп лошади'. См. Räs. VEWT 393b.

Кожа овечья, ослиная, шагреня (كیمحت), выделяемая более из лошадиного крестца; привозится из Бухары и Ташкента; киргизы и татары употребляют ее на каблуки сапогов и калош) – Буд.; сары – выделанная кожа зеленого цвета с крупя лошади – турк. (идущая на сапоги) – уз.; кожа со спины лошади, главным образом употребляемая для переплетов – осм., коман. (Р IV 276); кожа с крупя лошади, осла – уйг.; кожа со спины животного – крх.-уйг. (ДТС); кожа кулана – лоб.; шкура лошади – ккалп. (sawur); кожа с крупя – тат.-дил. (ДТС); выделанная кожа – тур;

выделанная кожа куланов - уйг.диал. (Мал.УНС); кожа, которая подвергалась особой обработке - чаг. (Pav.C); дыmlенная сыромятная кожа - шор. (Верб. 282); кожа из воловьей шкуры, окрашенная в яркие цвета - башк.; зеленая кожа - уйг.диал. (Мал.УНС: *sayra*); кожа, дубленая красным цветом - башк.диал. (Бhh II); знаменитая толстая кожа - ср.-уйг. (IbnM); шагрень - Мел.АФ, Мал.СС (*особо выделанная кожа*); зернистая кожа, пергамент - тур. (Zen. II 561); шероховатая зеленая кожа - казан.-тат. (P IV 235); кожа - крх.-тюрк. (Diz.), ср.-кыпч. (KW); кожа для ножен кинжалов - аз.диал. (ДСАз., в составе *qarasayru*).

5.3. *Sayru* 'кожа' может выступать с определителями: *kök sauru* 'зеленая бухарская кожа' - кирг.=каз. (P IV 236); *qarasayru* 'вид кожи, используемой для изготовления кинжаловых ножен' - аз.диал. (ДСАз.); *qara sa:r* - тув. (в составе *qara sa:r idik* 'черная юфтевая обувь').

5.4. Из соответствий *sayru* 'сорт кожи, шагрень' в монгольских языках отметим халх. *sajr* 'шагрень', ср.-монг. *sayri* 'юфть' (МА 319), монгор. *sari* 'шкура с короткими волосами, мех' (Sm.-Most. 328), ордос. *sayri* 'шкура, снятая с крупы лошади, мула, осла' (там же), могол. *sairin* 'тонкая кожа' (там же). Монг. → як. *sa:ry* 'толстая кожа с крупы лошади'. См. еще ССТМЯ II 66.

6.0. **qadyš*, **qajyš* см. Räs.VEWT 219a.

6.1. Арм.-кыпч. *çayış* (Tuj. 465); турк. *qajyš*; кар.К. *qajyš*, кар.Г. *kajyš*, тат.диал. *qajış*, 'ajış (ДСТ 188); тув. *xaš*.

6.2. Кожа - арм.-кыпч. (Tuj.), турк. (*выделанная*), кар.К.,Г., тат.диал. (ДСТ); выделанная тонкая кожа - тув.; полоса кожи - тур. (Zen. II 687).

6.3. Значение 'кожа', видимо, является первичным, хотя и не удостоверяется памятниками. Косвенно семантическую производность 'кожа' > 'ремень [из кожи]' подтверждает хак.Саг. *xajs xur* 'ремень', букв. 'кожа-пояс' (ВИХЯ 63). Ср. также тоф. *haš* 'голый, безволосый - о шкуре' (Pac. 186).

7.1. Ккалп., каз. *šir* (ҚТТС II 312); кирг. *širi*; алт.диал. *širi* (Верб. 448, т., н.-б.); уйг. *širä*, уйг.диал. *širi* (Мал.УЯ 197); тув. *širi*, як. *устар. siri*.

7.2. а) Выделанная особым способом непромокаемая бычья кожа, из которой шили мешки, изготавливали сосуды - як.; сыромятная копченая кожа крупного рогатого скота (*идет на изготовление посуды, гл.обр. саба*) - кирг.; продыmlенная кожа, из которой шьют арканы - алт.диал. (Верб.); прокопченая выделанная кожа - каз. (ҚТТС); плотная/твердая сыромятная кожа - каз., тув.; кожа - уйг.диал. (Мал.УЯ); б) очень жесткая кожа для задников сапог... - каз. (ҚТТС); задник обуви/сапога - ккалп., каз.; в) кожаный - уйг.; г) сухая жила, тетива - алт.диал. (Верб.); д) колпак из сырой кожи - кирг.

7.3. Источником тюркских слов, явно имеющих региональный характер, является монгольский язык: ср. письм.-монг. *siri(n)* 'кожа, сыромять' (Less. 717), халх. *šir* 'кожа, шкура (крупного скота, сыромять)'.
О монг. *siri, šir* см. также Ram.KWb 359b, Räs.VEWT 448a, Pac.МБЗ 70: як. ← монг.

8.1. Кирг. *talpaq*; хак. *talbax*, хак.диал. *talbaq* (Верб. 329, P III 896).

8.2. а) Выделанная шкура зверя, служащая для подстилки - кирг.; необработанная засушенная шкура (телячья, коровья), подкладываемая в юрте для сидения - хак.; высушенная шкура жеребенка, служащая подстилкой при шерстобитье - кирг.; сырая, недубленая кожа - хак.диал. (P); шкура, мех - Буд. (сиб.тат.); б) брань по адресу верблюда - кирг.; в) *перен., пренебр.* никудышный, барахло - кирг.; никчемный (*человек*) - хак.

8.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 458b), следуя Г.Рамстедту (Ram.KWb 376b) под вопросом считает *talpaq* монгольским заимствованием, сравнивая с *talba-g* 'плоская широкая подушка'. См. также монг. халх. *talbag* 'квадратная подушка для сидения'. Монг. *talbag* генетически связано с глаголом **talbaya-* *'расстилаться, раскидываться', представленным в калм. *talvaḡ* 'успокаиваться, приходиться в себя; расстилаться, раскидываться'. К этой же корневой основе **talb* восходят калм. *talvḡ* 'площадка, поле, площадь', халх. *talbaj* и *talbar* - *то же*. В каракалпакском, казахском и киргизском языках имеется и раздражательная основа *talp* (см. кирг. *talp etip otur-* 'плюхнуться, грузно сесть') и ее производные, напр., кирг. *talpaq, talpaḡ* 'неуклюжий, неповоротливый', кирг. *talpaḡ* 'грузный, неуклюжий', *talpaj-* 'грузно и неуклюже двигаться', которые могли взаимодействовать с монг. **talb*.

9.1.1. Ст.-осм. *tula* (TS V 3849 - XVв.); тур.диал. *tula* (DD 3, 1395); башк.диал. *tula* (Бhh III 180).

9.1.2. Башк. *tulaq*, башк.диал. *tulaq* (Бhh I 227, Бhh III 180), ккалп. *tuwlaq*, каз. *tuwlaq* (P III 1467-1468, Буд. I 751); алт. *tu:laq, tulaq* (P III 1467-1468), тел. *tulaq* (ГАЯ 274, Верб. 372, P III 1467-1468), алт.диал. *tu:laq* (Баск.Туба 158).

9.2.1. а) Содранная шкура, кожа - тур.диал. (DD), необработанная шкура - ст.-осм.; б) чучело теленка - башк.диал.; в) покрывало из шкуры - башк.диал.

9.2.2. а) Кожа, выделанная кустарным способом - ккалп. (*обычно служит подстилкой при тереблении шерсти*); сухая коровья или лошадиная шкура, на которой бьют шерсть для кошмы - каз. (Буд.); высушенная шкура, на которой теребят шерсть - каз.; сухая кожа, на которой бьют кошму - каз. (P); шкура - башк. (*невыделанная, высушенная, молодняк или павшего скота*); протертая шкура - алт., тел. (P); шуба без шерсти - алт. (ГАЯ, Верб.); овчина - алт.диал. (Баск.Туба); голый, безволосый - алт. (ГАЯ, Верб.); б) шкура, расстеленная на стуле - башк.диал. (Бhh I); покрывало из шкуры - башк.диал. (Бhh III); подстилка из шкуры для сидения в юрте - алт. (Верб., P - алт., тел.); в) худой, тощий - ккалп.

9.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 479b-498a) сравнивает *tulaq* с *tulup* и *tulum*, имеющими близкую семантику. См. также *tuluq* 'шкура, снятая целиком/дудкой' (тур., тур.диал. - DD 3, 1395, аз.) и его параллели в

памятниках (с VIII в.) и живых тюркских языках. (ср. EDT 496b и Doerf. II № 931).

10. Узб. *buzi* 'выделанная козья кожа, шевро'.

11. Башк.диал. *səratət* 'обработанная кожа, идущая на части сбруи' (Макс.ВД 244) ← русск. *сыромять*.

12. Башк.диал. *gōba* 'кожа, выделанная путем копчения шкуры нижних конечностей лошади' (Bhh III 111).

13. Кирг.Южн. *kōrtōc, kōrtāc* 'сорт хорошей кожи для сапог'.

14. Турк.диал. *tene* 'кожа' (ТДГДС 171).

15. Тув. *dordum* 'выделанная верблюжья кожа'.

16. Чаг. *satac* 'выделанная баранья кожа' (см. Räs.VEWT 405b: < ? *sat* 'продавать').

17. Як. *хах* 'кобыля шкура, у которой внутренняя сторона отделена'; *упах хауа* 'срезанный верхний слой коровьей кожи с шерстью'.

18. Як. *хауудах* 'старая жесткая кожа'.

19. Тув. *keš* 'кожа, шкура', ср. *kāš* 'пояс' (Мал.Ен. 107), кирг. *keš* 'пояс' (Р II 1181), в современных словарях не отмеченное.

20. Др.-уйг. *qoyuš* 'кожа, сыромять' (ДТС 452 - Rach. II); крх.-уйг. *qoyuš* - то же (ДТС 452 - МК), см. EDT 613 а-в.

21. Тув. *a'l'yu*, тоф. *al'yu* (Рас. 153); 'кожа, шкура (как сырье, товар)' - тув.; 'кожаное покрытие чума' - тоф.; об. *d'l'yu* см. Räs.VEWT 17b, где приведена сой. (= тув.) лексема.

22. Ср.-кыпч. *qaхта* (KW 189: *qaхта*); чаг. *qaқта* (Ш.С. по Räs.VEWT 224a); 'тонкая шкура ягненка' [= мерлушка - Л.Л.] - KW; вид шкуры - чаг.; туркменское верхнее платье - чаг. О *qaқта* см. Räs.VEWT 224a, где приведены указанные выше лексемы. Возможно, сюда же относятся тур.диал. *kakma* 'вышивка мишурой на атласе; бархатное платье невесты' (DD 2, 814). К семантике 'тонкая кожа' - 'атлас' ср. русск. *замша* и *замша тканая* - ткань с атласным переплетением...

23. Як. *imi*: 'кожа, которую мнут; кожа, предназначенная для выделки'. *Imi*: образовано от глагольной основы **imi-*, представленной в як. *imit* 'выделять, мять кожу'.

Як. **imi-* тождественно тюрк. **ibi-* 'сделаться мягким' (см. ЭСТЯ 1989, 196 и сл.) и, вероятно, генетически связано с тунг.-маньч. *й-* 'мять, разминать, обрабатывать шкуру; соскабливать мездру со шкуры' (см. ССТМЯ I 294).

24. Тат. (= казан.) *sōran* (Р IV 590-591); чув. *sāran*; 'необделанная сыромятная кожа' - тат.; 'кожа (выделанная)' - чув.; чув. *sāran* можно сопоставить с монг. *sur* 'ремень; сделанный из ремня' (см. Егор. 183). Видимо, монгольское слово попало в чувашский язык через кыпчакское посредство. К семантике 'кожа' - 'ремень' ср. *qajyš* 'кожа, полоса кожи, ремень'.

Г.И.Рамстедт (Ram.KWb 337b-338b) в качестве параллели к монг. *sur* приводит, кроме казан. *sōran*, осм. *syryt* 'ремень', что едва ли правильно, поскольку *syryt* образовано от глагола *sur-* < *syjyr-* 'обрабатывать кожу, раздирать на ремни'.

О **suran* см. также Räs.VEWT 433b, где сравниваются чувашская и татарская лексемы.

25. Чаг. *bulyar* (Р IV 1860, Раv.С 176); ст.-тур. *bulyary* (TS I 692 - XV в.); 'кожа' - чаг. (Р, Раv.С); 'сафьян' - ст.-тур. (TS); перечень форм и значений см. в ЭСТЯ 1978, 260-261.

О *bulyar, bulyary* см. также Doerf. II № 766; Räs.VEWT 88b; Räs.LB 316.

26. Кум.диал. Кайт. *çilyj* 'необработанная кожа' (Кер.Оч. 49); кирг. *çyl'ujj*, алт. *çyl'ujj* (в составе *çyl'ujj tere* 'сыромятная разрезанная на ремни кожа' см. еще Верб. 439 - тел., Р III 2087 - тел.). *Çyl'ujj*, вероятно, монголизм, ср. монг. *çyl'ujjlaх* 'дубить кожу', калм. *cul'yu* 'голый, непокрытый (напр., шерстью)', калм. *cul'yu arsq* 'голая кожа [без волос, шерсти]' - Ram.KWb 433b. В монгольских языках, как и в тюркских, слово выступало первоначально как определитель к 'кожа, шкура', а затем приобрело значение 'сыромятная кожа [вымоченная и очищенная от шерсти]'.

27. Башк.диал. *jaqə* 'выделанная шкура, облезлый мех' (БД 185), см. ЭСТЯ 1989, 60-61.

«ШКУРА МОЛОДНЯКА, МЕРЛУШКА»

1.0. **elterig*

1.1. Крх.-уйг. *eldiri* (ДТС 170 - МК), *elri* (ДТС 171 - МК); ср.-уйг. *eltirik* (IbnM 29); ср.-кыпч. *eltiri* (KW 87); турк.диал. *elteri* (Кур. I 304); кбалк., кум. *eltir*, тат., башк. *iltər*, башк.диал. *iltər* (Bhh II 76); ног., ккалп., каз. *eltiri*; уйг. *ältärä*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 269.

1.2. Шкура козленка/ягненка - крх.-уйг., ср.-кыпч., кбалк., кум.; каракуль - турк.диал., тат., ног., ккалп.; мерлушка - кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., уйг.; хороший мех - ср.-уйг.

1.3. **Eterig* восходит к *el + terig*. Тожество *terig* с **terig* 'шкура' почти не вызывает споров у исследователей (см. ЭСТЯ 1974, 269 и сл.; Räs.VEWT 41a, но EDT 135a). **El* либо остается без объяснения (Räs.VEWT), либо отождествляется с **el* в *elik* 'горная коза, косуля' (ЭСТЯ).

Elik сопоставляют с халх., калм. *ilə* 'оленок' (см. Ram.KWb 206a: *ili* 'новорожденный детеныш оленя'), бур. *eli* 'детеныш изюбра (до шести месяцев)' и *ilgin* 'козлиная шкура' → манч. *ilgin* (см. Ram.KWb 207a, Räs.VEWT 40b).

Для уточнения семантики монгольского слова интересны калм. *ilg*н* 'выделанная домашним способом овечья или козлиная шкура', манч. (← монг.) *ilgin* 'сыромять (кожа, с которой очищена шерсть)', 'кожа (выделанная)', 'замша (из кожи оленей и других зверей)', 'юфть' (ССТМЯ I 294).

2.1.1. Тур. *ba:n*, осм. *bayan* (P IV 1448);

2.1.2. Чаг. *bayana* (P IV 1448 со ссылкой на Вам.); тур.диал. *bayana* (DD 1, 151-152), аз., аз.диал. *bayana* (ДСАЗ. 48), турк. *bayana*; каз. *bayana* (Буд. I 233 кир.=каз.); узб.диал. *bayana* (ЎХШЛ 41 - Сев. Хорезм, Кашка-Дарья, Иш.ҚЎШ 79);

2.1.3. Тур.диал. *baynaq, bayanaq* (DS II 484);

2.2.1. Выпороток, шкурка мертворожденного ягненка - тур., Р;

2.2.2. а) Грудной ребенок - тур.диал. DD; б) ягненок - каз. (Буд.); в) мерлушка - мех из шкурки ягненка, молодой овцы - аз., аз.диал. (ДСАЗ.); смушка, шкурка - турк.; вид каракуля - узб.диал. (ЎХШЛ, Иш.ҚЎШ); овечья кожа - чаг. (Р - Вам.);

2.2.3. Кожа ягненка, взятого из вспоротого живота овцы, и тотчас срезанная (*употребляется для производства шуб*) - тур.диал. (DS II 484); детеныш животного, рожденный преждевременно - тур.диал. (DS II 484).

С тур.диал. *bağana* генетически связаны *bağalak* 'шкура ягненка или козленка, в которую кладут сыр, творог' (DS II 473), *bahana* 'недавно родившийся ребенок' (DD 1, 155) и, менее вероятно, *bağrinti* 'маленький ребенок' (DD 1, 154) и *bağrı* - *то же* (DS II 473-474).

2.3. Из *bayana, bayalaq* можно вычленить основу **baya*, которую трудно идентифицировать с какой-то тюркской лексемой. Возможно, *baya* как-то отражает монг. *baya* 'маленький, мелкий' (ср. *baya mal* 'мелкий скот, молодняк'). Интересно халх. *baya xewel* 'живот ниже пупка; ? пах', которому, судя по БҚТ, семантически соответствует каз. *şar* 'тонкая кожа, соединяющая нижнюю часть живота с внутренней стороной бедра' (ҚТТС, 2, 473), 'пах', бур. *saba* 'матка', халх. *caṽ* 'пах', калм. *cāvā* - *то же*. Если учесть, что в киргизском языке наряду с *şar* 'пах' имеется диал. *şar* 'мерлушка ягненка-недоноска с только что пробившейся шерстью', можно допустить, что **baya* в *bayana, bayalaq* (см. выше) это *baya* с предполагаемым значением 'пах; матка, утроба'.

О *bayana* см. Räs.VEWT 55a, где оно сравнивается с таран. *bāki* 'шкура годовалого ягненка' (см. P IV 1442). В ЭСТЯ 1978 *bayana* упомянуто в сл. статье БАҚАН 'столб' с замечанием об их разном лексико-морфологическом происхождении.

3. Кирг.Тяньш. *şar* 'мерлушка ягненка-недоноска с только что пробившейся шерстью'.

4. Ккалп., каз. *senşen*, каз.диал. *saqsaq* (ҚТДС 280); кирг. *saṽsaṽ*; хак. *saxsarya*; мерлушка - кирг.; поярковая шкурка, мех подростого ягненка - ккалп., каз.; вид каракулевой шкурки - каз.диал.; шкурка годовалого ягненка - хак.

С *saṽsaṽ, saxsarya* генетически связаны тув. *seksi:рге, sesirge* 'нестриженный длинношерстый ягненок на первом году, родившийся летом', бур. *hegse* 'шкурка с длинной шерстью (ягненка зимнего помета)', *hagsagar xur'yan* 'пушистый ягненок' и другие именные и отглагольные формы, восходящие к первичной имитативной основе *saṽ ~ seṽ ~ sag ~ seg*

~ *saq ~ sek* со значением '*пух' // '*лохматый, пушистый', о котором см., напр., Хар.ТГО 297-298, Ram.KWb 322a.

5. Тат.диал. *qõrõsqa* (Тум.СДСТ 129); алт.диал. *qurusqa* (Верб. 153, Баск.Леб. 170, P II 936; алт.Леб.); хак. *xurusqa*; 'мерлушка' ('шкурка молодой овцы' > 'молодая овца'). Производное значение 'кудрявый' (Верб., Р). Слово заимствовано из монгольских языков (см. Räs.VEWT 304b). Монг. *qurisqa*, калм. *хiрsхр, хiрсхр* Г.Рамстедт возводил к основе *quri* в *quriyan* 'ягненок' (Ram.KWb 203a, Einf. 11, Ram. 189; афф. *-sqa*) + афф. *-sqa* (ср. структуру калм. *adsx* 'шкура лошади (невыделанная)', см. также Ram.KWb 2a).

6. Кирг.Южн. *bara*; узб. *barra*, узб.диал. *barrača* (ЎХШЛ 43), уйг. *bärrä*; мерлушка - кирг.Южн., узб., уйг.; ягненок с мягкой волнистой шерстью - узб.; ягненок, барашек - узб.диал.

К семантике 'мерлушка' - 'ягненок' см. *körpe, saṽsaṽ, qurusqa*.

Bara заимствовано из иранских языков: ср. перс. *بَرَه, بَرَه* 'ягненок, барашек'; *پوسِت بره* 'мерлушка' (букв. 'шкурка барашка').

7. Ср.-кыпч. *körpe* (KW 155); кбалк. *körpe* (Кагча), тат.диал. *kürpe* (Тум.СДСТ 110), бар. *körbö* (P II 1267), ног. *körpe*; кирг. *körpö*; узб.диал. *körpä* (Иш.ҚЎШ 122), уйг.диал. *körpe* (Meng. 1281); шкура ягненка - ср.-кыпч. (KW); шкура трехмесячного барашка - кбалк. (Кагча); мерлушка молодого барашка - узб.диал. (Иш.ҚЎШ); шкура новорожденного ягненка - уйг.диал. (Meng.); кудрявая шкурка барашка - тат.диал. (Тум.СДСТ); мерлушка - бар. (Р), кирг.; каракуль - ног.

Körpe 'мерлушка' восходит к *körpe* 'недавно родившийся ягненок или козленок' (см.). Семантическое развитие *körpe* представлено Г.Дерфером (Doerf. III № 1673) в виде схемы 'новорожденное животное' > 'новорожденный ягненок' > 'шкура, покрывка из шкуры' > 'покрывка, напр., стеганое одеяло'.

Тюрк. → бур. (см. Рас.БЖТ 69).

«МЕЗДРА»

1. Крх.-уйг. *qyrtyş* (ДТС 446 - МК, в составе *qyrtyşla* - 'мездрить'); тув. *qyrtyş* 'мездра'; як. *kyrtys* - *то же*; ср. кирг. *qyrtyş* (в составе *terinin qyrtyşy* 'эпидерма [поверхностный слой кожи]'). *Qyrtyş* 'мездра' - реализация одного из связанных значений *qyrtyş* 'верхний слой, поверхность чего-н.' (см.).

2. Як. *õḡ* 'мездра'; 'изнанка (дохи, заячьего одеяла)'. Слово можно сопоставить с бур.тунк. *üngen* 'мездра'.

Мездра - это внутренняя сторона кожи/шкурки животного. Однако в якутском языке *õḡ* (как и его синоним *suba* 'мездра' и 'поверхность кожи, цвет лица' - Пек. II 2313) служит обозначением как внешней стороны кожи ('цвет, краска, наружность, вид, глянец'), так и внутренней ('изнанка,

испод шкуры, мездра'). Значение 'внешняя сторона кожи' хорошо отражено в кум. *ōŋ* 'кожа, наружный покров тела' и в словосочетаниях: як. *tiri: ōŋō* 'гладкая сторона шкуры' (Пек. II 1947) и алт. *ōŋŋoq tere* 'стертая шкура', букв. 'кожа, не имеющая *ōŋ*' (Верб. 229).

Синонимию *ōŋ* и *qyrtyš* иллюстрирует др.-уйг. *ōŋ qyrtyš* 'оболочка, покров' (ДТС 385). К *ōŋ* восходят каз. *ōŋge-*, кирг. *ōŋgō-*, тув. *ōŋne-* 'выделывать овчину, очищая мездру'.

«ПОДМЕЗДРИНА»

1. Кирг. *čel* 'пленка на внутренней стороны кожи животных; клетчатка; подмездрина'. Это слово имеет параллели с близкими значениями в казахском, алтайском языках, в алтайских диалектах, говорах сибирских татар. О *čel*, кроме ЭСТЯ, см. Räs.VEWT 103b.

ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВОЙЛОКА

«ВОЙЛОК»

1.0. *kidiz

1.1. Др.-уйг. *kidiz* (ДТС 306 – ThS); крх.-уйг. *kidiz* (ДТС 306 – QVK), *kidiz* (ДТС 306 – МК, KBN); ср.-уйг. *kijiz* (IbnM 42, ср. Мел. АФ 0112: *كيز giz*); ср.-кыпч. *kijiz* (KW 142, Houts. 101, AbūH 50, Из. дар 325), хрзм.-т. *kiz, kijiz* (Хор. II I 601, 603); чаг. *kigiz* (Pav. С 487); тур. диал. *kijiz* (DS VIII 2888), турк. устар. *kiz*, турк. диал. *kīz* (ТДГДС 112), *kigiz* (*там же*), *kiz* (Маш. 147); кар. Г.К. *kijiz*, Т. *kijiz*, Г. *tijiz*; балк. *kijiz* (Апп. 67), кум. *kijiz*, тат. *kijiz*, Бараб. *ki:z* (Дм.ЯБТ 160), башк. *kjǰǰ*, ног., ккалп., каз. *kijiz*; кирг. *kijiz*, алт. *kijis*, алт.диал. *kijis* (Баск.Туба 127), *ki:s* (Баск.Кум. 222); узб. *kigiz*, узб.диал. *kijiz* (Мух.ЖК 110-11), *kijiz* (Абд.ҚШ 184), уйг. *kigiz* (плюс Мал.УНС 130), уйг.диал. *ki:z* (Мал.УЯ 164), *kez, kes* (*там же*), лоб. *kigis, ki:z* (Мал.); хак. *ki:s*; тув. *kidis*; подробнее см. ЭСТЯ, EDT 707a.

1.2. а) Войлок, кошма – во всех источниках, кроме ср.-кыпч. (Из. дар), хрзм.-т. (Хор. II I 603); б) власяница (*грубая одежда*) – хрзм.-т., Кар.; в) подстилка – ср.-кыпч. (Из. дар).

1.3. О соответствии *d ~ δ ~ j ~ g* в *kidiz ~ kidiz ~ kijiz ~ kigiz* см Ряс. 166.

Мнение В.Банга (Bang NV 127) о генетической связи *kidiz* с *ked-* 'одеваться' проблематично, поскольку в слове *e* в первом слоге почти не представлено (см. выше перечень форм, а также ЭСТЯ). К тому же более типичной является семантическая модель: материал > изделие/одежда из материала, чем наоборот (напр., русск. 'потник из войлока' > 'войлок').

В турецких говорах отмечена форма *giyiz* 'нижняя рубашка' (DD 2, 641, DS VI 2017), которая, являясь фонетическим вариантом *geysi ~ giysi ~ giyisi* (см. *там же*), производным от *gey-* ~ *giy-* 'одеваться', также свидетельствует

о гетерогенности *kidiz* и *ked-* хотя и подтверждает возможность фонетического изменения *kediz* > *kidiz*.

О *kidiz, kijiz* см. также Räs.VEWT 270a.

2.1. Крх.-уйг. *keče* (Diz. 61), *kečā* (ДТС 291 – МК); ср.-кыпч. *kāčā* (Houts. 96 – *турк.*, AbūH 43, Из. дар 325); чаг. *كچه* (Pav. С 483); ст.-осм. *kiče* (TS IV 2550); тур. *keče*, гаг., аз. *kečā*, хал. *kāčā* (Doerf.-Tez. 146), турк. *keče*; ? уйг.диал. *gāži, geži* (Мал.УЯ 145); чув. *kěšše*; подробнее см. ЭСТЯ, EDT 694b.

2.2. Войлок, кошма – во всех источниках; подробнее см. ЭСТЯ, где, например, приводятся значения: тур. 'войлочная безрукавка, одежда пастухов' (ZTS), 'ковер' (Vám.ČSprg., Zen.).

2.3. *Kečā* – ареальное слово, распространенное в языках ЮЗ группы и письменных памятниках, содержащих огузские элементы (см. помету *огуз.* для *kečā* в Словаре Махмуда Кашгарского). В лексике чувашского языка тоже выявлен пласт слов, имеющих огузские соответствия.

Этимология *kečā* не установлена. Г.Дёрфер (Doerf.-Tez. 146) отметил, что *kečā* и *kidiz* первоначально были похожими, но не идентичными материалами, С.Е.Малов (Мал. УЯ 165) сравнивал тур. *keče* 'войлок' с *kičäk* в *kigiz-kičäk* 'войлок'. *Kičäk* встречается в уйгурских говорах в составе парных слов: *kijim kičäk* 'одежда', *körpe kičäk* 'подушки и матрасы' (см., напр., Ягт. 172, 173, 177).

3.1.-3.3. Крх.-уйг. *ojma* 'войлок, из которого делают обувь' (ДТС 607 – МК, ср. Diz. 89, где предложено чтение *ojma*). Об *ojma* см. Räs.VEWT 359a: ← монг., *ojima-sun* < **poima* со ссылкой на Ram.KWb 304b и Joki LS 134-136.

Та же корневая основа **oji-*, возможно, представлена в турк. *ojluq* 'безрукавый плащ [япанча], сшитый из войлока и набрасываемый на плечи для защиты от холода' (ТДС 483); см. еще Добр. ПИ 12, 22.

4. Узб. *namat* 'кошма, войлок', уйг. *nāmāt* ← перс. (см. Буд. II 293).

«ВАЛЯТЬ, КАТАТЬ (войлок)»

1.0. *bas-

1.1. Крх.-уйг. *bas-* (ДТС 86 – МК, в составе *basyš-* 'совместно валять'); аз., турк. *bas-*, кбалк., кум. *bas-*, тат., башк. *bas-*, ног., ккалп., каз. *bas-*; кирг. *bas-*, алт. *bas-*; узб. *ba's-*, уйг. *bas-*; хак. *pas-*; чув. *pus-*.

1.2. Валять – во всех источниках.

1.3. 'Валять' – связанное значение, сформировавшееся в сочетаниях типа турк. *keče bas-* 'валять войлок' (объект действия плюс глагол). Сходная структурно-семантическая модель представлена в монгольских языках: напр., калм. *ишкэ дарх* 'валять войлок' (*ишкэ* 'войлок' плюс *дарх* 'давить').

Bas- 'валять' является семантически производным от *bas-* 'давить', о котором см. ЭСТЯ 1978, 74 и сл.

2. Турк. *et*, хак. *it* 'валять [войлок]', букв. 'делать', ср. халх. *эсгий хийх* букв. 'делать войлок'.

3. Алт. *soq* 'валять - валенки' (РАСл.), ср. бур. *soxixo* 'бить - шерсть, войлок', калм. *цокх* 'бить, ударять'.

4. Тув. *ōj* 'катать, валять - войлок'. Эта глагольная основа, представленная близкими значениями (напр., турк. 'месить тесто', ср. семантику кар. *bas*-) и в других языках (см. ЭСТЯ 1974, 515), является, возможно, старейшим обозначением действия 'валять - войлок'.

5. Аз. *tāp* 'валять'. Хотя это значение не отмечено в ЭСТЯ (см. ЭСТЯ 1980, 195-196), связь слова с *dep* ~ *tep* 'топтать, толкать, ступать' несомненна (ср. систему значений *bas*-, в которой наряду с 'валять', представлены 'ступать', 'топтать'). С *tāp*-, вероятно, генетически связаны турдиал. *depme* 'тканая из шерсти и скатанная материя' (DS IV 1430), *terme* 'материя, войлок, изготовленные путем уплотнения из волоса или шерсти' (DD 3, 1341).

6. Крх.-уйг. *talqyš* 'валять войлок, кошму с кем-л.' (ДТС 529 - МК), см. раздел КОЖЕВЕННОЕ ДЕЛО - «МЯТЬ КОЖУ».

7. Турк. *ow* 'мять войлок, толкая ногой, во время смачивания горячей водой' (Мырад. 67). О различных операциях, осуществляемых во время изготовления войлока, см., напр., Ант. ОМК 22 и сл., Кар. ВВИ 211 и сл., Р. Сиб. 266-267, Гадж. Кум. 88.

П Л Е Т Е Н И Е , Т К А Ч Е С Т В О

«ПЛЕСТИ»

1.0. *ō:r-, *ōrū-

1.1.1. Крх.-уйг. *ōr*- (ДТС 388 - МК); ср.-кыпч. *ōr*- (AbūN 66, Houts. 55); чаг. *ōr*- (Pav.C 57); тур. *ōr*-, гаг. *jōr*-, аз. *hōr*-, турк. *ōr*-, кат. *or'*-, кар. К., Т. *ōr*-, Г. *er*-, тат. *ūr*-, тат. диал. *ūr*- (Тум.СДСТ 230), башк. *ūr*-, ног., ккалп., каз. *ōr*-, кирг., алт. *ōr*-, узб. *or*-, узб. диал. *ōr*- (ЎХШЛ 205), *hōr*- (Джур.Шахр. 87), уйг. *ō(r)*-, Лоб. *ōj*-, тоф. *ōr*- (Pac. 77); як. *ōr*-;

1.1.2. Хал. *hīri*- (Doerf.-Tez. 133); тув. *ōrū*-; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 544 и сл.

1.2.1.-2. а) Плести, заплетать, сплестать [корзину, волосы/косу, веревку, циновку, плетъ и т.п.] - во всех источниках; вязать - крх.-уйг., ср.-кыпч. (AbūN), тур., гаг., аз., турк. кат. [чулки, фуфайку]; б) прясть - кар. К.Т., як.; в) ткать - як.; г) штопать, чинить - тур.; д) класть, возводить стену - тур.; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 544-545.

1.3. Начальный *h*- в халаджском, азербайджанском и узбекских говорах может быть и первичным. Конечный гласный в халаджском и тувинском трактуется неоднозначно: архаизм или новообразование (так называемая распространенная основа).

ōr- сопоставляют с тунгусо, маньчжурским (ульча) *pori*- 'плесть сеть' (см. Räs.VEWT 373b - 374a). О тунгусской праформе см. Дыбо СР 15. Об

ульча *pori*- см. ССТМЯ II 47. О возможной генетической связи *ōr*- и **jōr*- 'плесть, обвивать' см. ЭСТЯ 1989, 236.

1.4. Основные производные от **ōr*- > *ōr*- приведены в ЭСТЯ 1974, 545-546.

Наиболее примечательны: имя с аффикс. *-gen* тюрк. *ōrgen* ~ *ōrken* ~ чув. *vēren* 'веревка', имя с аффикс. *-š*: тел. *ōrūš* 'основа в ткани' (Р I 1226, Верб. 231), ср. семантику тат. диал. *ūrīm* 'продольная нить, нить основы' (Тум. СДСТ 229).

Интересны синонимы *ōrūš*, образованные с тем же аффиксом *-š* от других (возможно, родственных) глагольных основ: *aryš* (см. «ТКАТЬ»), *eriš* (см. ЭСТЯ 1974, 294-295).

2.0. *ē:š-

2.1. Др.-уйг. *iš* (ДТС 215, в составе *išin* 'коса'); ср.-кыпч. *eš*- (KW 94); хрзм.-т. *iš*- (Qutb 61); чаг. *eš*- (Pav.C 116); тур. диал. *eš*- (DD 2, 554), турк. *i:š*-, кар.Т., кбалк., кум. *eš*-, тат. *iš*-, тат.диал. *iš*- (ДСТ 156, Тум.СДСТ 63), башк., башк.диал. *iš*- (Bhh II 81, III 65), ккалп., каз. *es*-, кирг. *eš*-, узб. *eš*-, уйг. *āš*-, лоб. *eš*-, тув. *eš*-, подробнее см. ЭСТЯ 1974, 396.

2.2. а) Вить/скручивать [нитьку, веревку], сучить [нитьки] - во всех источниках, кроме башк. диал. Bhh III; крутить, вращать, вертеть - ср.-кыпч. (KW), аз., лоб.; б) прясть - ср.-кыпч. (KW), узб.; в) плесть, заплетать - др.-уйг., хрзм.-т. (Qutb, но ср. Хор.П I 176), кбалк., кум., тат. диал. (ДСТ, Тум. СДСТ), башк.диал. (Bhh III).

2.3. По мнению Э.В.Севортяна (см. ЭСТЯ 1974, 396), **ēš*- - учащательная или интенсивная форма с аффикс. *-š* от глагола **eg*- ~ **ig*- 'прясть'.

Об *ēš*- см. также Räs.VEWT 51a, 170a, EDT 241a.

3.1.-3.3. Кум. *čal*- 'плесть', ср. крым., казан. *čal*- 'завертывать, плесть - снурки' (Буд. I 464), кар. *čal*-, *cal*- 'обвивать', тат.диал. *čal*- 'окружать, огородить' (ДСТ 473). *Čal*-, вероятно, генетически связано с *čal* и *čalman* 'сплетенный забор, плетень' (см. ЭСТЯ).

«ТКАТЬ»

1.0. *toqu-

1.1. Крх.-уйг. *toqu*- (ДТС 576 - МК); ср.-уйг. *toqu*- (IbnM 74); ср.-кыпч. *toqu*- (AbūN 105), *toqu*- (KW 247); ср.-огуз. *doqu*- (Houts. 79), *doqu*- (Мел.АФ 091, E-IIdr. 16); хрзм.-т. *toqu*-, *toqu*- (Хор.П II 403); чаг. *toqa*- (Р III 1147); тур. *doqu*-, тур.диал. *doqa*- (DS IV 1540), гаг. *doqu*-, аз. *toxi*-, турк. *doqa*-, кар.К. *toxu*-, К., Т. *toxi*-, Г. *tuxu*-, тат., башк. *tuqā*-, тат.диал. *tuqu*- (ДСТ 422), ног. *toqu*-, ккалп., каз. *toqu*-, кирг. *toqu*-, узб. *tōqī*-, уйг. *toqu*-, уйг.диал. *toqa*- (Ягт. 312), *toqo*- (*там же*), *toqu*- (Мал.УНС 160), лоб. *toqo*-, *toqu*-, сюг. *toqo*-, *toqu*-, подробнее см. ЭСТЯ 1980, 253-254.

1.2. а) Ткать - во всех источниках, б) вязать - аз., кар. Т. К., ног., ккалп., узб., уйг., уйг. диал. (Ягт.); в) плесть - хрзм.-т., тур., аз., узб., уйг.; г) сучить (нитьки) - тат. диал.; д) прясть - лоб.; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 254.

1.3. В некоторых источниках для телеутского отмечена основа *toq-* 'ткать' (см. Верб. 359, Р III 1145). Ее соотношение с общетюркской основой на гласный (*toqu-* ~ *toqy-* ~ *toqa-*) нуждается в дополнительном изучении. Скорее всего тел. *toq-* – речевой (позиционный) вариант: *toqy* > *toqy̆* > *toq-*. Приведенный в ЭСТЯ (ЭСТЯ 1980 254) тат. диал. *tuk-* и каз. *toq-* не подтверждаются лексикографическими справочниками. Уйг. диал. *toq-* 'ткать' (Ягг. 312) более достоверно. Если принять, что тюрк. *toq-* реальная основа, то *toqu-* ~ *toqy-* могут быть отражением монгольского *toki-*, а форму *toqa-* (кроме туркменского, где *toqy* > *toqa-* – литературная норма) можно причислить к производной от *toq-* с показателем интенсификации *-a*.

О *toqu-* см. также ЭСТЯ 1980, 254, Räs.VEWT 485a; алтайские параллели см. в Ram.KWb 398a, Дыбо CP 15.

2.0. *soq-

2.1. Чаг. *soq-* (Буд. I 710, НАЛ 139); ктат. *soq-*, кар.Т. *sox-*, кбалк., кум. *soq-*, тат. *suq-*, Бараб. *suq-* (Дм.ЯБТ 181), башк. *huq-*, ног. *soq-*; кирг., алт. *soq-*; лоб. *soq-*, сюг. *soq-* (Тен.ССЮЯ 207), хак. *sox-*; ? як. **uq-* (в составе *uqta-* 'петля, ремненное кольцо', *uqtas* 'портянки, носки'); чув. *sāx-*; подробнее см. ЭСТЯ.

2.2. а) Ткать – чаг. (Буд.), ктат., кар. Т., кум., тат., Бараб. (*коврик*), башк., ног., кирг., алт.; б) вязать – кум., кирг., лоб., хак.; в) плести – кирг., лоб.; г) вышивать вставки, вставлять цветные глазки (*в обций контур узора*) – чув.; д) шить – сюг. (Тен. ССЮЯ); е) выдергивать нитку из шва сшитой вещи – чаг. (НАЛ).

2.3. В большинстве тюркско-русских словарей глагол *soq-* 'ткать' отождествляется с *soq-* 'бить, ударять'. О *soq-* см. ЭСТЯ, где *soq-* 'ткать' рассматривается как исторически отпочковавшийся от *soq-* 'бить'.

3.1.-3.3. Тув. *aryu-* 'вязать, плести, ткать', ср. турк. *arya-* 'шить кое-как', хак. *arya-* 'вышивать гладью' (см. ЭСТЯ 1974, 170). В *aryu-* ~ *arya-*, возможно, представлена та же глагольная основа **ar-* 'плести, ткать', что и в др.-уйг. *aruš* 'основа ткани' (ДТС 58 – ТТ VI), крх.-уйг. *aryš to же* (ДТС 53 – МК), тур. *aryš to же*, аз. *āriš* 'нити основы паласа, ковра' (см. еще Р I 772); турк. и т.д. *arqa:n* 'волосая веревка' (см. ЭСТЯ 1974, 173-174, Räs.VEWT 25a-b, где приведены и другие производные от тюркско-монгольской основы **ar-* 'плести', напр., чаг. *aryač* 'уток', ср.; крх.-уйг. *arqay* 'уток, поперечные нити ткани' (ДТС 54 – МК), тур. *argac to же*, аз. *aryač to же*, чаг. *arqaq to же* (Р I 287), кир.-каз., бар., казан., крым. *arqan to же* (Р I 287), крым., чаг., осм. *aryač to же* (Р I 298), тел. *arqu: to же* (Р I 293), шор. *arqay, arquu to же* (Верб. 25), чув. *urašā to же*.

В.В.Радлов (Р I 287) усматривал генетическую связь *arqaq* и т.д. с корневой основой *art-*, *arq-*, представленной, например, в *arqlu*, *artqlu* 'поперек' (ср. чув. *urašsi* 'уток' и 'поперечный брус', а также тат. диал. *artkawā* 'поперечные нити ткани' (ДСТ 45)).

4.1.-4.3. Чув. *tért-* 'ткать'. Исторически, видимо, является производным от *tért-* 'толкать' ~ общетюрк. *türt-*, среди значений которого отмечено также 'тыкать' (ЭСТЯ 1980, 329).

ОБРАБОТКА ДЕРЕВА

«ТОПОР»

1.0. *paltu:

1.1. Др.-уйг. *baltu* (Man I – Suv), крх.-уйг. *baldu* (МК II, QVK); др.-огуз. *baldu* (МК I); ср.-кыпч. *balta* (Ad-durga, CCum) ~ *balta:* (At-tuhfa, Kav.); чаг. *baltu* (Abšk, Sngl); тур. *balta*, турк. *palta*, сал. *palto*; ктат., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *balta*, тат.Сиб. *palta* (СДСТ 67); кирг. *balta*, алт. *malta*, алт.Туба *palta* (Баск.Туба 106) ~ алт.Кум. *palta* (Баск.Кум. 232) ~ алт.Леб. *malta* (Баск.Леб. 177) ~ *palta* (Баск.Леб. 125); узб. *bolta*, уйг. *palta* ~ *balta*, уйг.диал. *paltu* ~ *paldu* (Ягг.ETD 283) ~ уйг.Лобн. *palty* ~ *palto* (Мал.ЛЯ 154) ~ уйг.Хам. *palta* ~ *palty* (Мал.УЯ 174); хак. *palty*, шор. *malta*, тув. *baldu*, як. *balta* (Пек. I 354), як. *baltysax* (Пек. I 356); чув. *purtā*.

1.2. а) Топор – крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., тур., турк., сал., ктат., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., тат., тат.Сиб., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., алт.Туба, алт.Кум., алт.Леб., узб., уйг., уйг.диал., уйг.Лобн., уйг.Хам., хак., шор., тув., чув.; б) секира – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., ккалп. (уст.), каз.; в) колун – др.-огуз., ср.-кыпч., тат.; г) кирка – кар.Т., Л.-Г., К.; д) большой кузнечный молот, балда; молот – як.; е) коренной зуб людей и животных – як.; ж) сторона с тупым концом в виде поперечной перекалки в самостреле (*aja*) – як.

1.3. Лексема со звонким началом представлена в монгольских и тунгусском (эвенк.) языках: письм.-монг. *balta* 'молот'; бур. *balt* '1) молот, 2) кувалда'; монг. *bolt* 'топор', калм. *bolt* '1) боевой топор, 2) секира' (ср. KWb 31-32); эвенк. *balta* (< монг.~ як.) '1) молот, 2) черкан (ловушка), 3) клык' (ССТМЯ I 71). М.Рясянен приводит реконструкцию *baltu* 'топор' (VEWT 61), у Дж.Клосона – *baltu:* (*balto:*) 'топор, колун' (EDT 333).

Приведенный выше (1.1.) материал дает право восстанавливать глухое начало: **paltu:*. Можно сослаться, например, на чувашский язык – *purtā*, как и на многие другие, – турк. *palta*, сал. *palto*, алт.Кум., алт.Леб. *palta*, уйг. *palta*, уйг.диал. *paltu* ~ *paldu*, уйг.Лобн. *palty* ~ *palto*, уйг.Хам. *palta* ~ *palty* и хак. *palty*. Но чувашский пример интересен тем, что в нем конечные *rt* (вм. *lt*). Можно предполагать замену *lt* > *rt* на местной почве, в чувашском она в редких случаях встречается: чув. *məj(ь)рь* 'орех' ~ як. *mojñoyon* 'вид кустарника' (< **mōñla-Gan*) и монг. *majil-su* 'черемуха', кирг. *majul*, каз. *majul* (Мудрак 1994, 75). Но, может быть, в этой замене таится отдаленный исторический рефлекс: ср. **paltu:* и ассиро-вавилонское *pa:štu* ~ *pa:šu* 'топор' (Menges 1953, 303).

«ЛЕЗВИЕ»

1.0. *bi:

1.1. Др.-уйг. *bi* (ТТ VIII А), *bi bič äk* (Rach. II), *bi byč yu* (Suv, Uig. II); тур., гаг. *bi-le*, аз. *bü-lö*, турк. *bi-lev*, сал. *bi-li ~ pi-li*; ктат. *bi-lev*, кар.Л.-Г., К. *bi-le ~ кар.Л.-Г. bi-lä ~ кар.Т.,К. bi-l'a*, кбалк., кум. *bi-le*; алт. *bi-lü*; уйг. *bi-lä*; хак. *pi-lö ~ pi-le*, хак. *pi-ze*, тув. *bi-ze*, тоф. *bis [bi-zi]*, як. *bi*, долг. *bi-lä*.

1.2. а) Лезвие (бритвы?) – др.-уйг.; б) нож (?) – др.-уйг.; в) холодное оружие, пила (?) – др.-уйг.

Значения производных форм: 1) точило, оселок, брусок – турк., ктат., алт., хак., шор., тоф.; 2) точить – тур., гаг., аз., сал., кар.Т., Л.-Г., К., кбалк., кум., уйг., хак., тув., долг.

1.3. Из др.-уйг. *bi*: 'лезвие', як. *bi*: 'лезвие' и тоф. *bis [bi-zi]* 'лезвие' восстанавливается исходная форма **bi*-. Реальность ее подтверждается производными от нее именными и глагольными образованиями типа турк., ктат. *bi-lev* 'точило' и тур., гаг. *bile- ~ тув. bi-ze* 'точить'. В начале слов рядом с *b* возможна губная *ü* – аз. *bü-lö* 'точить'. Есть формы с глухим началом – сал. *pi-li* 'точить', хак., тоф. *pi-le* 'брусок', хак. *pi-ze* 'точить', глухое начало здесь вторично и ареально ограничено. Рефлексы тюрк. **bi*:- встречаются в алтайских языках – монг. *bilü*: 'брусок, оселок', калм. *bülüü*: 'точило, оселок'. В тунгусских языках гомогенный глагол с начальным *m*- (< **b*-) – звенк., нег., ороц., орок. *mi*:- 'резать, срезать, подрезать' (ССТМЯ I 535). В алтайскую эпоху были представлены, очевидно, обе конвергентные формы – **bi*:- 'лезвие; нечто режущее' и **bi*:- 'резать, срезать'.

М. Рясянен как исходные приводит обе формы *bi*-, *mi*:- и среди сравнений указывает фин.-угр. *pü* 'огниво' (Feuerstein) и 'зуб' (Zahn) (VEWT 75a). Дж.Клосон к исходному *bi*:- дает сравнение из китайского языка – *p'i* 'колоть, раскалывать' (to split) (EDT 291).

«ГВОЗДЬ»

1.0. *čiv

1.1. Крх.-уйг. *čej* (?); ср.-кыпч. *čuvu* (Ab0H 32), арм.-кыпч. *č uv* (Труж. I 201); тур., гаг. *čivi*, аз. *čiv*, аз.диал. *čivi* (АДДЛ 443), турк. *čüj*; ктат. *čüj*, кар.Т. *čioj*, кар.К. *čuj ~ čivij*, кар.Т. *čüv*, кбалк., кум. *čuj*, тат. *čöj ~ тат.Сиб. čöj* (СДСТ 240) ~ *čö*: (*bö:gö*:) (СДСТ 247), башк. *säj*, ног., ккалп. *süj*; узб. *č uv*.

1.2. а) Гвоздь – арм.-кыпч., тур., гаг., турк., кар.Т., К., кбалк., кум., башк., ног.; б) шило – ср.-кыпч., тат.Сиб.; в) колючка, шип – арм.-кыпч., ктат., башк., ног.; г) болт – тур., гаг.; д) чека – гаг., кум., тат., ккалп., узб.

1.3. М.Рясянен основной формой выделяет *čüj* 'гвоздь' (Nagel) (VEWT 21a). У Дж.Клосона это – *čéj* 'железный гвоздь' (an iron nail) (EDT 400).

В цепочке звуковых переходов на первое место Дж.Клосон ставит гипотетическую форму **čé:c*. От нее ряд изменений: **čé:c* > *čej* > *čev* > *čeg/čüv* > *čüj*. Изменения конечных согласных (*c* > *j* > *v* > *g/v* > *j*) фонетически не оправданы. Ход фонетических перемен, скорее всего, был совершенно другой. Развитие основной формы **čiv* могло идти по различным линиям:

čivi

1. Полные формы **čiv* <

čuvu

č uv ~ čüv

2. Лабializedанные формы **čiv* <

č uj ~ čüj

↙ ↘ ↘

čöj sāj süj

Реальность формы с губно-зубным *v* подтверждают примеры из древних и современных языков: др.-уйг. *čüvit* 'краска индиго' (Rach. I), крх.-уйг. *čüvit* 'краска (вообще)' (МК), тур. *čivit* 'индиго, ультрамарин, синька'. То, что краска *čüvit* могла быть по происхождению связана с металлами, в частности, с железом, показывают названия красок у МК: *al čüvit* 'сурик (окись свинца или окись железа)' *jašyl čüvit* 'окись меди' *qyzyl čüvit* 'киноварь (краска из сернистой ртуты)'.

«ОБТАЧИВАТЬ (НАПИЛЬНИКОМ)»

1.0. **e:ge*:-

1.1. Крх.-уйг. *igä*:-; ср.-кыпч. *ege*:-; чаг. *i:kä*:- (Буд. 201); кбалк., ног. *ege*:-, тат., башк. *igä*:-, ккалп., каз. *jege*:-; кирг. *ege*:- ~ *ögö*:-; хак. *ige*:-, шор., тоф. *ege*:-.

1.2. а) Обтачивать, пилить (напильником) – крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., кбалк., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., хак., шор., тоф.; б) *перен.* пилить, мучить – тат., башк., кирг.

1.3. Существующие реконструкции М.Рясянена **ä:kä*:- (VEWT 38), Дж.Клосона *ege*:- (EDT 101), Э.В.Севортяна *ege*:- (ЭСТЯ 1974, 326, 328) – все разные. Различие состоит в колебании гласных и их долгот и в серединных *k ~ g*. Долгота гласных в первом и втором слогах в чагатайском позволяет сохранить долготу их и в праформе. В отношении согласных в средней позиции Э.В.Севортян считает возможными звонкий и глухой варианты – см. выделенные им корни *eg*- и *ek*- (ЭСТЯ 1974, 327). Тунгусо-маньчжурские параллели см. у М.Рясянена: тунг. *ive*- ~ *xig:läe*:- ~ *xiv:läe*:-; ульч., орок., нан. *piv:läe* < *pä:kä* (VEWT 38b).

◊ Праформы **e:ge*:- и **bi:le*:- по своей позиции в тюркских языках в целом составляют синонимическую пару.

2.0. **bi:le*:-

2.1. Крх.-уйг. *bi:lä*- (МК III); ср.-кыпч. *bile*- (СCum., Ab0H), хрзм.-т. *bile*- (XIII); тур., гаг. *bile*-, сал. *bili ~ pili*:-; кар.Л.-Г., К. *bile*- ~ кар.Л.-Г. *bile*- ~ кар.Т., К. *bil'a*-, кбалк., кум., ног. *bile*:-; кирг. *bülö*-, алт.Либ. *pile*- (Баск.Либ. 188); уйг. *bilä*-, уйг.диал. *pile*- (Ягг. 54), *bü:lä*- (Le Соq 85); як. *bi:le*:-.

2.2. а) Точить, заострять – крх.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., тур., гаг., сал., кар.Л.-Г., К., Т., К., кбалк., кум., ног., кирг., алт.Либ., уйг., уйг.диал., як.; б) *перен.* направлять, настраивать (против кого-л.) – кбалк.; в) *перен.* закалять – кирг.

2.3. Исходная долгота гласных восстанавливается по якутскому варианту *bi:le-* (ср. уйг. диал. *bü:lä-*). Дж. Клосон допускает долготу только во втором слоге *bile-*, хотя основа *bi-* – с долготой (VEWT 332-333). Э. В. Севортян дает исходную форму без долготы: *bile-* (ЭСТЯ 1978, 142-143), но приводит подробные данные об основе *bi ~ by* и именах, производных от *bile-*. Но остается невыясненным вопрос о соотношении *bi* и *bis ~ pis* 'лезвие, острый край ножа', от которых происходит новый глагол в том же значении 'точить': хак. *pize-* и тув. *bize-*.

«КОЛЕСО»

1.0. **körček*

1.1. Ктат. *korček*, кар. К., кбалк. *körček*, кум. *görçük*, тат. *körçäk*, башк. *körsäk*, башк. Ыылайыр. *körsäk* (СБГ II 111), ног., ккалп., каз. *körşik*; кирг. *körçük*; узб. *kürçik*, уйг. *körçük*; тув. *kövençik*, тоф. *kö'fencik*, як. *köpsö*; чув. *kёрček*.

1.2. а) Колесо (телеги) – ктат., кар. К.; б) колесо, маховик – тат.; в) передняя ось – кар. К.; г) ступица – кбалк., башк. Ыылайыр., ног., чув.; д) подушка, подстилка на седло – кбалк., кум., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., тув., тоф.; е) настилка (кусочек материи, которым накрывают ступку при ружении проса) – тув.; ж) кольцеобразное (охватывающее) крепление (сплетенное из тальника) – як.

1.3. М. Ряснен приводит форму *körček* как оновную, не делая никаких этимологий (VEWT 291b).

В слове *körček* со всеми фонетическими вариантами угадывается только второй слог – афф. *ček* в значении уменьшительности, основа слова остается невыясненной.

Слово явно позднейшего происхождения, входящее в тюркские языки Кавказа, Поволжья, Средней Азии и Сибири.

2.0. **teker*

2.1. Тур., турк. *teker*, гаг. *teker(lek)*, аз. *täkär*, ктат. диал. *teger*, ног., каз. *teger(şik)*; кирг. *tekir*, кирг. Южн. *tegirçik*; тоф. *tege(lek)*.

2.2. а) Колесо – тур., гаг., аз., турк., ктат., ног., каз.; колесо маленькой телеги, небольшое колесо; в) круг, диск, округлость – тур., гаг., каз., шор.; г) круг (сыра, проволоки и т.д.) – гаг.; д) кривой, покривленный, кривуля – кирг.; е) кольцо – шор.; ж) мяч – шор.

2.3. Судя по названию 'мельница' – тур. *degir(men)*, кирг. *tegirmen*, тат. *tigerman*, уйг. *tügmän* – могли быть и другие варианты **teker* с колебаниями *e ~ i* в первом и втором слогах, озвончением начального *t*.

Тоф. *tegelek < tege(r)lek*.

М. Ряснен как исходную форму приводит вариант с широким гласным (*ä*) и глухими *t* и *k*: *täkär* (VEWT 470b).

♦ Праформа **körček* тяготеет в основном к северным тюркским языкам, а праформа **teker* – к южным.

Распад пратюркской общности происходит в эпоху раннего железного века на территории центральной Азии и юга Сибири. Развитие горнорудных технологий на территории Гаочана, отрогов Восточного Тяньшаня и Южного Алтая характеризует как индоевропейское население, так и часть алтайских племен, впоследствии ставших основой пратюркской общности. Не случайно в легендах о происхождении рода Ашина, основавшего в VI в. первый тюркский каганат, делается акцент на умении этого племени добывать и обрабатывать металлы. По преданию, разгромленное сяньбийцами племя бежало в район Гаочана, где впоследствии влилось в состав государства Северное Лян. За время пребывания в Гаочане, славившемся рудными разработками, предки рода Ашина овладели навыками добычи и обработки металлов. Позднее жужани, которые на короткое время захватили власть в Гаочане, переселили Ашина в богатый железными рудами район Алтая. Племя, впоследствии принявшее название *tügk*, выплачивало именно железом дань своим новым сюзеренам до восстания и разгрома жужаньского каганата. Конечно, не следует отождествлять позднюю легенду о происхождении одного из народов, входящего в пратюркскую языковую семью, с происхождением пратюркской общности, однако налицо гордость и предпочтение именно этому роду деятельности, характеризующее благородный правящий род Ашина.

Металлургическая терминология оформилась еще до распада пратюркской общности. Часть лексики имеет праалтайские этимологии, часть является старыми заимствованиями, в основном это китайзмы. Собственно, древние китайцы являлись культуртрегерами на территории Сибири и Дальнего Востока. Но кроме самых поздних заимствований, часть лексики попала в тюркский словарный фонд довольно рано, и можно считать, что культура пратюркских народов характеризуется активным знанием и использованием навыков металлургии и горнорудного дела.

«ЗОЛОТО»

С первых письменных памятников отмечается слово, восходящее к пратюркскому **altun*. Это слово было заимствовано у разных других народов: через монгольское посредство это слово проникает в ареал тунгусоманьчжурских и славянских языков. Сначала это было культурным словом, характеризовавшим тюркские народы и их достижения в металлообработке, но после исторического взлета, или подъема тюрков, данное слово становится культурным для всех сопредельных территорий. Эта словоформа в данном значении обычна для всех современных тюркских языков, разве что за исключением якутского языка, оказавшегося на географической периферии древнетюркской общности.

1.0. **altun*

1.1.-1.2. Слово фиксируется с начала VIII в. в орхонских памятниках Кюль Тегину, Бильге Кагану и Тоньюкуку в виде *altun* и значит 'золото', в енисейских памятниках оно в таком же виде фиксируется неоднократно. В карахандиско-уйгурском у Махмуда Кашгарского (XI в.) слово записано как *altu:n* (с выписанным вавом во втором слоге), в чагатайском (XV в.) *altun*, и так же практически в большинстве хорезмско-тюркских и кыпчакских памятников XIII-XIV вв. Любопытно отметить что в огузских памятниках это слово практически не присутствует.

В современных языках оно отмечено во всех подгруппах: в Ю.-З. огузской подгруппе – только в тур. и как синоним в турк. (что может быть истолковано как кыпчакизм в последнем случае) *altyn*; в С.-З. – кбалк., тат., башк., ног., каз. и т.д. *altyn*; в Ц.-В. – алт. *altyn*; в Ю.-В. – уйг., Лобн. *altun* (эти языки являются единственными из современных, регулярно различающих *y* и *i* в первом слоге), узб. *altin*; в С.-В. – хак. *altyn*, тув. *a'ldyn*.

Обратим внимание на старое слово-компонент, отмечаемое с VIII в. в памятниках. Это – *altun-kümüš* 'драгоценности' (фиксируется в орхонских, енисейских, в Тефсире и в хорезмском памятнике Огуз-наме XIII в.). В современных языках тат. *altyn-kömeš*, чув. *ylđn kə"mә"l*. Вторая часть означает 'серебро'.

1.3. Особенно интересны данные чувашского и якутского языков: в литературном (основанном на низовом говоре чувашском языке) слово звучит как *ylđn*, а в вурнарском говоре верхового диалекта – *ylđm*, ср. также як. *yltanaska* 'жестянка'. По регулярным соответствиям здесь представлено закрытое **a*, отражаемое в чувашском и якутском языках. Слово же як. *altan* 'медь' без всякого сомнения является заимствованием из эвенкийского языка.

При внешнем сравнении с другими алтайскими языками сразу бросается в глаза разительное сходство с монгольскими и тунгусо-маньчжурскими языками. Но, несомненно, мы имеем дело с позднейшими заимствованиями, первоисточник которых – тюркские языки. Ср. монг. **altan* 'золото', письм.-монг. *altan* (! с выписанным *-n*), халх. *alt(an)*, калм. *altŋ*, бур. *alta(n)*, монгол. *xardam*, дунсян. *anta* и т.д. Из монгольских это слово проникает в тунгусо-маньчжурские **alta-* с некоторым вторичным переходом значения по языкам: эвенк. *altan* 'золото, медь, жесь', солон. *altā* 'золото', нег. *altan* 'медь', ороц. *akta* 'жесь, цинк', уд. *alta id.*, ульч. *alta(n-)* 'жесь', нан. *altā id.* Более архаичным тюркизмом, проникшим скорее всего не через монгольское посредство, является слово маньчжурской ветви, представленное в чжурчженском в виде *alcun-un (=alcun)* (568) 'золото' и маньчж. *ajsin id.* В позднем чжурчженском это слово после вторичного перехода *l > n* в сочетаниях с согласным звучало как *ancun* и заимствовалось в маньчжурский в значении 'серьга'. Через особый аффрикатный ряд в чжурчженском *č*, соответствующий *š/si* в маньчжурском и *š* в остальных языках (в исконных словах это праалтайское **š-*), передаются тюркские дентальные перед узким гласным, ср. чжурчж. *хиči* 'колодец' (56) из пратюрк. **quduq*. Регуляр-

ность соответствия внутри маньчжурской подгруппы доказывает название речки у северной (первой) столицы Чжурчженской империи, фиксируемой китайскими историками в XII в. в виде *Алчухэ*, *Анчухэ*, а в маньчжурское время в виде *Айсихэ* (кстати, титульное название Чжурчженской империи – Цзинь – означает 'Золотая империя').

Не учитывая эти позднейшие заимствования, происхождение тюрк. **altun* можно истолковать как сложение **a:l* 'алый, красный' и ?**tun*, где вторая часть – предположительно китаизм из ср.-кит. **tun* 'медь'. Однако не ясно, почему при наличии у пратюрков конечного *n* в непервых слогах в данном случае присутствует *-n*, кроме того, в корне **a:l* – долгий гласный, а в слове **altun* – краткий. Если считать, что в обеих частях этого старого сложения прошли нерегулярные изменения, то эта гипотеза может быть принята, тем более что доля китаизмов в названиях металлов чрезвычайно велика. С другой стороны, с **altun* можно сравнить монг. **ildün* ~ **üldün* 'меч', письм.-монг. *ildü*, кит.-монг. *uldu*, халх. *ild, üld*, монгол. *urdu* и т.д. и эвенк. *elden* 'железо, металл, жесь', в таком случае это будет изоглосса внутри центральной подгруппы алтайских языков с реконструкцией **elto* и с первоначальным значением 'металл (скорее всего медь)'; переход 'металл' > 'сабля, оружие' типичен для данного ареала (ср. ниже).

(См. EDT 131, ЭСТЯ 1974, 142, VEWT 18, Мудрак 1993, 100, ТМС 1, 33, 22, ТМС 2, 447, Мудрак 1986, 133, 139, Ram.AKE, 18).

1.4. В качестве географического названия в рунических памятниках VIII в. *altun jys* означает южные отроги Алтайского хребта, т.е. место, где по легенде сидели предки народа, впоследствии получившего этноним *türk* (ср. современную кальку в названии Рудный Алтай). В манихейских рукописях конца того же века *altun aryu uluš* является названием страны племени Аргу, во времена Махмуда Кашгарского это племя жило между северными склонами Восточного Тянь-Шаня и гор Алатау.

2.0. **kyr'yl*

2.1.-2.2. Слово явно является производным и этимологически связано с тюрк. **kyr'* 'краснеть, накаляться' и **kyr'yl* 'красный', однако именно в значении 'золото' мы его находим в огузских языках – аз. *Gyzyl* 'золото', турк. *gydyl* 'золото' как синоним слова *altyn*. При изучении словообразования и фразеологизмов туркменского языка складывается впечатление, что первоначально именно это слово было основным и обозначало разновидность металла (как сталь, латунь), слово же *altyn* используется скорее как название химического элемента, в оборотах с арабизмами и персизмами, и в оборотах, скалькированных с русского языка. Ср. *jokary xilli gydyl* 'червонное золото', *gydyl gadur çykarmak* 'добывать золото', *gydyl ja:ly* 'золото' (перен. 'нечто замечательное'), *gydyl çēgeθi*, *gydyl gyryndyby* 'золотые россыпи', *gydyl* 'золотой (монета)', *gydyl, gydyldan edilen* 'сделанный из золота', *gydyllamak, gydyl çajmak* 'золотить, покрывать позолотой', и т.д. Но *gara altyn* 'черное золото (нефть)', *ak altyn* 'белое золото (хлопок)', *altyn-*

valjuta 'золотовалютный', *altyn renkli* 'золотой (о цвете)', *altyn fond* 'золотой фонд', *puluj altyn gummaty* 'золотое содержание валюты', *altyn avur* 'золотой век', *altyn toj* 'золотая свадьба', *altynly*, *altyn çykjan* 'золотоносный', *altyn gadur aljan* 'золотодо-бывающий', *altyn ja:ly lovurdamak* 'золотеть' при *gudul ja:ly jalpyldamak id.*, но с исконным своим глаголом и т.д. (Большой Русско-Туркменский Словарь, 389-390). Хотя, конечно, в части случаев такое распределение размывается. Кроме огузских языков данную семантику сохраняет и якутский. Это одна из частых огузо-якутских изоглосс. В як. *kyhyl kömüs* 'золото' (ср. выше типичное с древнетюркских времен слово-компонит *altun-kümüs* и турк. *kümüs gudul* 'драгоценности').

2.3. В данном случае такой перенос семантики с названия цвета на название металла не случаен, – он имеет алтайские корни и можно сказать, что это праалтайская метафора. Корень тюрк. **kyr'-(yl)* 'красный' соответствует монг. **küre-/ *küri-* 'бурий, коричневый', письм.монг. *küreg*, *kürin*, халх. *xüren*, бур. *xüri(n)*, даг. *kurel* (!), монгол. *kurē* и т.д.; тунг.-маньчж. **xori-* 'серый', нег. *ōjin*, ульч. *хоjрц(н)*, нан. *хōg-žō*, маньчж. *urlu* (!) 'пегий', яп. **kürá-* 'темный', что восходит к алт. **k'ür'u*. А название металла, образованное от этого же корня, отмечается в монг. **kürel* 'бронза' и кор. **küri* 'медь'.

«СЕРЕБРО»

1.0. **gümü'l*

1.1.-1.2. Данное слово фиксируется с древнетюркских памятников. В орхонских и буддийских (VIII в.), позже в енисейских – в виде *kümüš*. В таком же виде оно отмечено в караханидско-уйгурском у Махмуда Кашгарского и в Кутаду Билик (XI в.), позже у Ибн-Муханны (XIV в.) записано со звонким в начале – *gümüš*. В виде, совпадающем с руническими надписями, встречается также в кыпчакских, огузских, хорезмских памятниках.

В современных языках это слово сохранилось повсеместно: в Ю.-З. – тур. *gümüš*, аз. *gümüš*, турк. *kümüš* (из кыпчакских); в С.-З. – тат. *kömäs*, башк. *kömös*, каз., ног. *kümis*, кум. *gümüš*; в Ц.-В. – алт. *kümüš*; в Ю.-В. карлукской подгруппе – уйг. *kümüš*, узб. *kümüš*; в С.-В. – хак. *kümüš*, тув. *xümüš* (в фольклорных текстах, судя по начальному согласному, заимствование); в якутском – *kömüs*, в чувашском *кә"мә"л*.

1.3. Рамстедт (SKE, 116) предложил правильную этимологию этого слова. В нем он видит китаизм на пратюркском уровне. Действительно, компонент, первая часть которого значила 'металл', а вторая – 'сверхчистый, очищенный металл (в особенности о серебре)' мог стать источником термина для серебра в тюркских. В позднем древнекитайском, т.е. примерно в то же время, когда распадалась тюркская семья, это звучало **kəmliéw* > тюрк. **gümü'l*. Через начальный звонкий согласный в тюркском отражались китайские непридыхательные (EDT 723-724, Тув.-Рус. Сл. 497, VEWT 308).

«МЕДЬ»

1.0. **jer'*

1.1. Впервые слово встречается в древнейтюркских гражданских текстах в виде *jez*, в Муккадимат Аль-Адаб *jez*. Очень хорошо этот корень засвидетельствован в кыпчакских языках и языках Сибири: С.-З. – тат. *žiz*, башк. *jeđ*, каз. *žez*; Ц.-В. – кирг. *žez*, алт. *d'es*; С.-В. – хак. *čis*, шор. *čes*, тув. *čes* и т.д.

1.2. Это, наверное, первоначально основное слово для меди в тюркских языках. Обычно современные значения группируются вокруг меди вообще, светлой (желтой) меди и латуни.

1.3. В других языковых подгруппах это слово не отмечено. Несмотря на узкий ареал распространения вдоль Великой степи этот корень имеет исконный характер, и даже в свое время был заимствован в северомонгольские языки. Монг. **žes* 'медь' имеет тюркский источник с субституцией чуждого звука -z как -s. Комплекс значений в монгольском полностью аналогичен тюркскому, встречается это слово в письм.-монг. *žes*, халх. *žes*, бур. *zed*, калм. *zes*.

Корень **jer'* имеет очень хорошие внешние параллели. Это следующие соответствия: тунгусо-маньчжурское **dir[e]* ~ **žir[e]* 'наковальня', эвенк. *žira*, нег. *dijēn*, ульч. *dere(n)*, нан. *žirč*, маньчж. *žerin*; кор. **i-* 'ковать, отливать (металл)', яп. **jira-*, др.-яп. *ira-*, современное *ir-u* 'отливать (металл)'. Алтайская праформа восстанавливается в виде **dir'e*. Исходное значение этого корня было связано с обработкой металлов, отсюда вторичные значения типа 'наковальня' в тунгусо-маньчжурских и 'медь' в тюркских языках. Дело в том, что медь была первым из металлов, который начали активно обрабатывать и использовать люди. Исходя из этого можно предположить, что исконно в тюркском было значение типа 'металл, который можно обрабатывать', или просто 'металл'. Позднее за словом **jer'* закрепилось значение 'медь' (VEWT 199, ДТС 260, ТМС 1, 259).

2.0. **bakyr* 'медь, бронза'

2.1. Слово встречается в памятниках начиная с III в. в виде *baqyr* в енисейских памятниках в значении 'медь', в древнейтюркских гражданских текстах в значении 'мера веса'. У Махмуда Кашгарского *baqyr* значит 'медь' и 'медные монеты', в хорезмских памятниках у Кутба представлено значение 'медь', в Кодекс Куманикус (XIV в.) слово *baγur* значит 'медь' и в чагатайском (XV в.) *baqyr* – 'медь'.

Сохранилось это слово в С.-З. кыпчакских языках – кар., карач. *baγur*, тат., башк., ног. *baqyr*, каз. *baqyr* 'медь', *baqyr aqša* 'медные деньги'; в Ц.-В.-алт. (Куманд.) *baγur*; в С.-В. – чул. *pāγur* 'медь'. Як. *baγarax* 'горшок для варки молока' семантически имеет такое же развитие, что и в тат. *baqrač* 'kleine Kasserole'.

Особенно интересно значение, отмечаемое в Ю.-З. огузских языках. Еще с XVIII в. в староосманском *paqyr* означает 'налет на поверхности меди', в тур. *bakyr* 'медь', но *bakyr taşu* 'малахит' (т.е. камень с оттенками медного налета), аз. *paхur* 'пати́на, ярь-медянка, окись меди, коричнево-зе-

леноватый налет на старинной бронзе'. В чувашском форма *рѣ"уѣ"р* 'медь' указывает на старое **a* в пратюркском.

2.2. Данный корень является самым распространенным названием меди в тюркских языках, но имеет ряд оттенков, отличающих его от предыдущего корня. В большинстве случаев (если это не нейтральное слово для меди) он означает медь темного, коричневатого цвета, у Махмуда Кашгарского записано, что планета Марс называется *baqyr suqyt* из-за ее красноватого оттенка. Корень этот был заимствован в восточнославянские языки и в старославянский (древнеболгарский) в виде **bagrъ* 'багровый, темно-красный, пурпурный'. В части тюркских языков это слово используется для названия медной разменной монеты, и, возможно, из-за этого значения иногда употребляется в качестве мелкой меры веса (то ли по весу монетки, то ли по соотношению большой меры к мелкой как золотого к медяку).

2.3. Хороших внешних сравнений для этого слова не было предложено. Сопоставление с арабо-персидским *mayrā'u* 'красновато-коричневый' не выдерживает критики. Однако, если считать первоначальным значение, сохраненное в огузских языках, то тогда это слово можно сравнить с монг. **boki* 'нагар в трубке, никотин, смола', **bokir* 'грязный, нечистоплотный'. Тогда получается, что предположительный алтайский корень **bōku* имел значение 'коричневый налет, осадок на чем-либо (но скорее на меди)'. Конечно, эта гипотеза нуждается в уточнении (См. EDT 317, VEWT 58, Бир.Фон. 80, Мудрак 1993, 102-104).

3.0. **siḍc*

3.1. У Махмуда Кашгарского *sa:č*, у Ибн-Муханны *sa:ž* 'сковорода', чаг. *saž* 'круглая металлическая пластина, на которой жарят хлеб (противень)', в кыпчакских памятниках XIII в. *sač* 'поднос для жарки', *ša:ž aya:yu* 'ножки треножника для жарки', ст.-осм. XVIII в. *sač ayay* 'треножник'.

В современных Ю.-З. – тур. *sač* (*sažy*) 'железная доска, кровельное железо', *sažajak* 'таган, треножник', аз. *saž* 'железный диск, на котором пекут тонкие хлебные лепешки'. В чувашском *šѣ"уѣ"s*, *šus* 'жесть'.

3.2. Исходным было название металла, которое сохранилось в болгарской подгруппе тюркских языков. Однако в остальной массе языков, начиная со средневековых памятников, представлено переносное значение.

3.3. Слово имеет хорошие внешние параллели. Тунгусо-маньчжурское **šucu* ~ **šusu* 'медь', эвенк. *šucun*, *šucin* 'медь', эвен. *šucurmi* 'медь (желтая)', маньчж. *šusu*, *šusuŋge* 'темно-красный, багровый'. Японское **su(n)sū* 'олово', др.-яп. *sūzū*, совр. яп. *suzu*. Очень похоже, что сюда относится монгольское **cas* 'латунь, томпак', письм.-монг. *cas*, халх., калм. *cas*, бур. *sad*; хотя здесь и метатеза согласных, она может быть объяснена диссимилятивными процессами. Из монгольских языков слово попало в тюркские: чаг. *cas* 'бронза', алт. (ойрот.) *cas* 'латунь', тув. *ca's* 'томпак'. Праалтайская реконструкция этого слова будет **šōc[e]* или **čōš[e]* с исходным значением 'вид меди или цветного металла' (EDT 794, TMC 2, 418, 430, VEWT 392).

4.0. **tu:n'č*

4.1.-4.2. Слово хорошо отмечено в памятниках, правда в таких, где тюрк. **n'* уже дало *j*, с последующей ассимиляцией *jč* > *č*. Впервые отмечено в крх.-уйг. XI в. в виде *tu:č* у Махмуда Кашгарского 'желтый металл (бронза или латунь)', с тем же значением в XIV в. записано в словаре Ибн-Муханны в виде *tu:ž*, в Кодекс Куманикус того же времени *tuč* имеет более точный перевод 'бронза', в староосманских памятниках XIV-XVIII вв. *tuž* 'сплав, основанный на меди; бронза' (судя по фонетике здесь представлено вторичное заимствование из персидского *tu:ž*, являющегося тюркизмом).

В современных языках, как правило, название этого сплава вытеснено другими корнями. Однако, данный корень сохранился в карлукских и огузских языках: Ю.-З. – тур. *tuŋž* 'бронза', аз. *tuŋž* 'бронза'; Ю.-В. – уйг. *tuč* 'латунь, светлый медный сплав'.

4.3. Данный термин не является заимствованием из какого-либо известного языка, так что можно предположить его исконный пратюркский характер. О возможной внешней этимологии корня **tu:n'č* см. ниже (**toj* ~ **tuj* 0 п. 5.3. (EDT 449, VEWT 499, Уууурга Нәнзуқа луәт, Xinjiang 1982, 497).

5.0. **toj* ~ **tuj*

5.1.-5.2. Данный корень представлен только в чувашском языке в виде *toj* 'бронза', позже он был заимствован в марийский *toj* и удмуртский *tuj*.

5.3. Возможно, с ним каким-то образом связано тув. *tojlu* 'блестящий' (ср. значения у тур. *kalaj* '1. олово, полуда; 2. внешний, ложный блеск' и як. *killjxa-laj* 'блестящий (об украшениях)').

Алтайскими соответствиями для него являются следующие лексемы: тунгусо-маньчжурское **tūža* 'свинец', эвенк. *tūža* 'свинец, олово', эвен. *tuž* 'олово', нег. *toža* 'свинец, олово', ороц. *tuža* 'свинец, олово', ульч. *tuža(n)* 'свинец', орок. *tūda* 'свинец', нан. *toža* 'свинец'; ср.-кор. *tōčhaai* 'металлический топор'; др.-яп. *tūtī* 'деревянный молоток'. Алтайская реконструкция **tūžU* 'вид металла' – это такой вид металла, который, как показывают данные восточной корейско-японской подгруппы, использовали для рубил, топоров. Развитие праалтайского **ž* > тюрк. *j* является регулярным. Если предыдущий тюркский корень входит в гнездо этой праалтайской этимологии (фонетически он очень похож), тогда следует предполагать вторичную вставку носового перед алт. **ž*, благодаря чему старая звонкая аффриката не перешла в *j*, а сохранилась в виде *č* в сочетании с носовым (Егор. 255, Пек. 3257, TMC 2, 205).

«СВИНЕЦ»

1.0. **korgul'(č)un*

1.1.-1.2. Первые фиксации этого слова относятся к XI в. У Махмуда Кашгарского в караханидско-уйгурском основной является вторичная форма *qoruyžyn*, как огузскую форму он дает *qošun* (что действительно является диалектным развитием огузской праформы), у Ибн-Муханны также записано

на именно огузская форма *qoršun*, в чагатайском XV в. более архаичный вариант *qorşaşun*, в кыпчакском Кодекс Куманикус засвидетельствована форма *qorşaşyn*.

В настоящее время следы этой тюркской основы сохраняются в Ю.-З. огузской подгруппе – тур. *kurşun*, аз. *Gurşun*, турк. *gürşun*; в С.-З. – тат., башк. *qırşaş* и Ц.-В. – кирг. *korgoşum*, *korgoşun*, из которого попадает в каз. *qırşaşyn*.

1.3. Из-за того, что нам не известен чувашский рефлекс этой основы мы не можем на тюркском уровне выяснить, было ли в пратюркском *l'* (чув. *-š-*) или *l'č* (чув. *-s'č-*). В остальных языках развитие и в том и в другом случае совпадает в *š*.

Эта основа имеет явную монгольскую параллель: монг. **korgalžin* ‘свинец’, письм.-монг. *qorjalžin*, халх. *xorgolž(in)*, калм. *xorylžin* и т.д. Из монгольских языков заимствовано или вытеснено название свинца в языках Сибири: хак. *xoryamžyl* (< *xoryalžum*), шор. *koryažyn* (*-ž-* в интервокале не бывает в исконных словах и не происходит из *-š-*), саг. *qoryulčün*, алт. (ойр.) *korgad'yn* (*d'* в середине слова бывает только в заимствованиях и соответствует монгольским аффрикатам), тув. *korgulčün*. Тюрко-монгольская параллель не имеет внешней этимологии и, судя по фонетическому облику, является заимствованием из одного языка в другой. Наиболее вероятным является предположение (наперекор Дж. Клосону), что данная основа заимствована из монгольского в тюркский праязык (возможно, уже после отделения болгарской и якутской ветвей, но до перехода пратюркского сочетания **l'č > š*). Данное предположение объясняет тюркскую и монгольскую фонетику, не предполагая существования нигде не зафиксированной болгарской формы с *lč* или чувашской с *s'*. С другой стороны, в тюркских языках не отмечен афф. *-čyn* или *-šyn*, который бы использовался при образовании имен, названий веществ, а судя по структуре (трехсложное слово с сочетанием согласных между первым и вторым слогом) это слово является морфологическим дериватом, а не старым пратюркским корнем. В монгольском же есть популярный именной суффикс с широким спектром значений в виде *-žin*. В заключение еще раз отметим, что пратюркский характер данной основы проблематичен, возможно, что это слово является раннетюркским заимствованием в праязык основной ветви тюркских языков, без болгарской и якутской. Однако древность этого заимствования требует включить основу **korgul'(č)yn* в рамки обзора по пратюркской лексике (EDT 656-657, VEWT 282).

«ЖЕЛЕЗО»

Главным термином для обозначения железа во всех тюркских языках является слово **demür*. Из тюркских языков оно заимствовано в монгольские в виде **temür*, по-видимому, одновременно со словом **altun*.

1.0. **demür*

1.1-1.2. Данная основа фиксируется с самых первых тюркских памятников VIII в. В орхонских надгробных стелах Кюль Тегину и Бильге Кагану встречается географическое название *temür* (~ *temir*) *qarur* ‘железные Ворота’, которое отождествляется с горным проходом Бузгала между Балхом и Самаркандом. Очень часто слово *temir* встречается в древнеуйгурских манихейских и гражданских текстах, причем иногда используется при передаче китайского *Sp jin* ‘металл’ в списке пяти первоэлементов. В караха-нидско-уйгурском у Махмуда Кашгарского оно выступает в облике *temür* со значением ‘железо’, в памятнике Ибн-Муханны (XIV в.) – *demür*, а у Рабгузи – *temür* ‘железо, железный гвоздь’. В чагатайском (XV в.) записывается, как правило *temür*. В хорезмийском у Кутба (XIV в.) *temür* или *te mür*. В половецком памятнике Кодекс Куманикус (XIV в.) – *temir*. В староосманских памятниках, начиная с XIV в., – *demür*.

Слово сохранилось во всех современных языках: в Ю.-З. – тур. *demir*, аз. *dämür*, турк. *demir*; в С.-З. – тат., башк. *timer*, ног., ккалп., каз. *temir*; в Ц.-В. – алт. *temir*, леб. *tebir*; в Ю.-В. – узб. *temir*, уйг. *tömür* (огубленность первого гласного указывает на **ü* во втором слоге); в С.-В. языках – хак. *timar*, тув. *demir*; в як. *timir* и в чув. *timar*, гласный верхнего подъема в этих языках указывает на **e*.

1.3. Как и слово **gümüül* ‘серебро’, **demür* ‘железо’ является старым заимствованием в пратюркский из позднего древнекитайского **diēt-mwyt* (= *mwut*) ‘железная вещь’, в современном китайском это звучит *tiěwù*, в синокор. *chölmul*. Исходной формой, из которой была заимствована тюркская основа, являлось поздн.др.-кит. *diēr-mwur*, в тюркском исчезло первое *r* или из-за ассимиляции *rm > m*, или, наоборот, из-за диссимиляции двух *r*. Вопрос исторической китайской диалектологии до сих пор не до конца изучен, однако явно, что вплоть до VIII в. на территории северного Китая в провинциях Ганьсу, Шанси, Шэнси существовал диалект, где конечный *-t* переходил в *-r*. Именно из этого диалекта во времена династий Сун и Тан попадали заимствования в корейский (в корейском не было исторического фонетического развития конечно-слоговых *-t > -r/l*), и из этого же диалекта, находившегося в зоне приграничной меновой торговли с предками тюрков, попал металлургический термин «железо», хотя в языке-доноре это значило ‘изделие из железа, железная вещь’. Понятно, что знакомство с железом у тюрков началось через знакомство с предметами из железа. В VII-VIII вв. в китайских хрониках появляется этноним *türk* в виде **t'wit-k'wet* (= *tüt*) в стандартном среднекитайском, однако понятно – слово было заимствовано через диалект, где *-t > -r* и скорее всего звучало как *tür-kwer* (< тюрк. *türk(w) er*, ср. также *alp er* ‘богатырь’). В VIII в. с принятием части тюркского населения восточного Туркестана буддизма в письменный литературный язык проникают китайские религиозные заимствования с той же фонетикой. Имя Бога (буддийского, манихейского, христианского) тюрк. **burqan* является заимствованием из ср.-кит. **p'wit* (= *p'üt*) (а в том диалекте, из которого заимствовали слова тюрки – *p'ür*), что значило ‘буддийский Бог, Будда’ и

являлось транскрипцией санскритизма. Вторая часть - собственно тюркская, **kan*, значившая 'владыка, властелин'. В буддийских текстах VIII в., записанных письмом брахми, встречаются также слова *pursu...*, *bhursūg*, *bursūn*, *būrsūg* < [] ср.-кит. **p'wit-slg* 'буддийская община' - заимствование из ср.-кит. < санскр. *buddhasangha*, *mir* < [] ср.-кит. **mit* 'мед', *ir* < [] ср.-кит. **ʔit* второй знак десятиричного цикла и т.д.

Заимствования из северного (~ северо-западного) диалекта древнекитайского языка в тюркские может в какой-то степени подтверждать старую легенду о том, что тюрки научились обработке металлов в Гаочане, и китайское влияние, передача технологий в те времена были решающими. Заметим, что в пратюркском нет ни одного индоевропейского старого заимствования в названиях металлов (EDT 508-509, VEWT 473, Мудрак 1993, 90-92, *Csongor B. Chines glosses in uighur texts written in brahmi* // АОН 1962. Т. XV. Fasc. 1-3, 49-53).

2.0. **cod(g)un*

2.1. Первый раз слово встречается в караханидско-уйгурском у Махмуда Кашгарского в виде *codun* 'бронза', отсюда же *codun ešic* 'бронзовый(?) горшок, котелок для варки', в чагатайском XV в. *cojun* (вторичная форма с *j* интервокальным вместо *-d*) 'не переплавленное железо' (*āhan-inā puxta*), в Кодекс Куманикус (XIV в.) *cojun* 'бронза'.

К настоящему времени слово хорошо сохранилось только в кыпчакских языках и языках Сибири: С.-З. - ктат., кар., кум. *cojun*, тат. *čujun*, каз. *sojun* 'чугун'; Ц.-В. - кирг. *cojun* 'чугун', алт. *cojyon* 'металлический котелок', Тел. *cojgön* 'чайник', Леб. *cojun* 'чугун'; Ю.-В. - уйг. *coj(g)ün* 'металлический котелок'; С.-В. - шор. *sojun* (заимствование) 'чугун'.

2.2. Первоначальное значение этого слова связано с металлом, из которого делалась посуда. В новейшее время слово стало значить 'чугун; чугунок'.

2.3. Этимология данного слова не до конца понятна, однако, несомненно его нельзя возводить к какому-либо производному от кит. *zhùtié* 'чугун' (буквально 'литое железо'). Китайский ни в коем случае не объясняет тюркское интервокальное сочетание **dg*. Но похоже, что это слово было также заимствовано или в среднекитайскую эпоху, или в раннемандаринскую в языки сибирского ареала в виде **coj* - алт. Тел. *coj*, *co*, Куманд. *coj*, хак. Саг. *soj*, тув. *soj*, а отсюда в ойратский монгольский (калм. *co*) 'чугун' - ср.-кит. **ʃaw* 'лить металл'. В отличие от стали, которую обрабатывают ковкой, чугун ковка не поддается из-за своей хрупкости, а изделия из чугуна получают только методом литья. Для тюркского **cod(g)un*, если считать первоначальным значением не металл, а сосуд (котелок), можно найти параллель в письм.-монг. **codugar*, **cojugar*, халх. *covgor* 'имеющий форму графина, кувшинообразный' (EDT 403, VEWT 113).

* * *

В тюркской металлургической терминологии также необходимо разобрать часть слов, не обозначающих металлы, но непосредственно связанных с обработкой металлов.

«ПЛАВИТЬ(СЯ) - О МЕТАЛЛЕ»

1.0. **syr'*

1.1.-1.2. Из современных языков, похоже, только чувашский в прямом виде сохраняет эту основу - *šran-* 'плавиться, вариться, расплавляться (о металле); тлеть; сиять, сверкать (о ясном дне, солнечной погоде)', *šrat-* 'плавить, лить, варить (металл)' (но ср. также осм. *syzdyрмаq* 'soutirer argent'). Следы основы **syr'* обнаруживаются и в некоторых памятниках: др.-уйг. будд. (VIII в.) *syzyrmys altun* 'литое золото', крх.-уйг. (МК - XI в.) *kün syzdy* 'рассветло, появились первые лучи солнца (II 9); солнце стало припекать (III 182)', ср.-уйг. *syzyrmys* 'расплавленная (медь)', чаг. *syzyрмаq* 'растопить, расплавить, очистить золото, серебро' (Tfs - XIII в.).

1.3. Этот корень соответствует монгольскому **sire-* 'накаляться (о металле)', **sire-m* 'чугун', халх. *šir-* 'плавить металл', *širem* 'чугун', бур. *širē-* 'закалывать металл'. Из монгольского этот корень попал в тунгусо-маньчжурские: эвенк. *sirē-* 'накаляться докрасна (о металле)', нег. *sijel-* 'накалять, паять', орок. *sireptun-* 'накалять металл', маньчж. *šere-* 'накалиться, раскалиться докрасна (о металле)'. Реальной же тунгусо-маньчжурской параллелью является **siri-* 'красная медь', эвенк. *čirikte* 'медь (красная)', эвен. *čirit* 'медь (красная)', нег. *čijikte* 'медь (красная); бронза', ороц. *čikte* 'медь (красная)', ульч. *čirikte* 'медь (красная); бронза', орок. *čirikte* 'бронза', нан. *čirikte* 'бронза', маньчж. *sirin* 'медь', чжурчж. *čiri* (573) 'медь'. Праалтайская реконструкция будет выглядеть как **sīra* 'плавиться (о металле)'.

В большинстве современных языков этот корень полностью сконтаминировался с глаголом со значением 'таять, сочиться, процеживаться' и практически от него неотделим (ср. чаг. *syz-* 'капать, сочиться', турк. *syz-* 'сочиться', *syzdyr-* 'педить', каз. *syz-*, узб. *siz-* 'просачиваться', тув. *syzyly-* 'сочиться', *syska-* 'процеживать' и т.д.

Этот второй корень связан с тунгусо-маньчжурским **siri-* 'выжимать, доить, процеживать', эвенк. *sir-* 'выжимать, доить', эвен. *hyr-* 'доить, выдавливать (гной)', нег. *sij-* 'доить', ороц. *sī-* 'доить, сцеживать (молоко)', уд. *sī-* 'выжимать, отжимать, доить', ульч. *siri-* id., орок., нан. *siri-*, маньчж. *siri-* 'выжимать, выдавливать (гной), доить, сморкаться' (ЧРС 612, Dictionnaire turc-français, Constantinople 1911, 778, EDT 861, Буд. 700, VEWT 420, ТМС 2 93, 97, 399, Мудрак 1988, 138).

«РЖАВЧИНА»

1.0. **tat* ~ **to:t*

1.1. Впервые встречается у Махмуда Кашгарского - *tat* 'ржавчина'. Сохранилось слово и в современных языках: С.-З. - тат., башк. *tut*, кум., ног., ккалп., каз. *tot*; Ц.-В. - алт. *tat*; Ю.-В. - уйг. *tat*, *dat*; С.-В. - сюг. *dad*, хак. *tat*,

тув. *dat*. В чувашском *tot* значит 'веснушки', ср. в башк. *tut* 'пятна на лице во время беременности', в якутском *tata:r* – 'сыпь'.

1.2. Наиболее архаичные значения сохранились в чувашском и якутском (отчасти в башкирском), во всех остальных языках первоначальное значение было утеряно, и сохранилась лишь метафора – 'ржавчина', т.е. 'сыпь, пятна на металле'.

1.3. Доказывают это внешние параллели в алтайских языках: монг. **tačir* 'скудный, вылезший (о волосах, шерсти, растительности)', халх. *tačir*, калм. *tačr*, бур. *tašar* 'хилый'; тунг.-маньчж. **tuta-*, сохраненное в эвенк. *tutaril-* 'заболеть чесоткой, запаршиветь'; ср.-кор. *tàtsi* 'сыпь'; др.-яп. *tütü(n)ká* 'болезнь, появляющаяся от клещей', совр.яп. *tsutsuga* 'уст.) болезнь'. Реконструированная алтайская праформа выглядит **tāt'u* и значит 'сыпь' (EDT 449, VEWT 466, Егор. 262, ТМС 2 223).

«ИЗДЕЛИЕ, ОРУДИЕ ИЗ МЕТАЛЛА»

1.0. **jelme-* ~ **jalma-*

1.1.-1.2. Этот корень довольно слабо засвидетельствован в тюркских языках, исходное значение его размыто, значил он или металлическое орудие (оружие), или изделие из металла (боевой панцирный, кольчужный доспех).

Первое значение отмечено в осм. *jelman* (~ *jelmän*?) 'ближайшая к оконечности часть сабли, где оборот ее становится тоньше и где начинается раздвоенный клинок', сюда же фольклорное киргизское *žalmandatyp qylyčty, žabylyšyp čygyšty* 'размахивая мечами, вышли они гурьбой', *qylyčty mizin žalmantyp* 'играя лезвием меча'. Второе значение обнаруживается в орхонском памятнике Кюль Тегину: *jaryqynta jalmasynta jüzartuq oqun urty* 'в его панцирь и в его кольчугу попало более сотни стрел' (1 Е 33), а также в османском *jelme* 'кольчуга с разрезом спереди'. Дальнейшее развитие этого второго значения отмечается у Махмуда Кашгарского, где *jalma* значит 'толстый стеганный халат, накидка'; автор переводит это слово на арабский как *'alyalmaq* и добавляет "персы взяли (его) от тюрок и произносили *yalma* (с -h), потом арабы взяли его от персов и произносили *yalmaq*, передав *hā'* через *qāf*, точно так же, как они произносили (персизмы) *xandaq* из *kanda* и *yaraq* из *yara*... нет никого, кто утверждал бы, что тюрки взяли его от персов. Я сам слышал это (слово) от необразованных тюрок приграничья; они больше, чем другие народы, нуждаются в плащах (= халатах), потому что в их родной стране больше дождей и снега". Если учесть, что ламинарные и кольчужные доспехи у иранцев и тюрок обкладывались с двух сторон войлоком и тканью, а потом простегивались, то становится совершенно ясной причина вторичного перехода названия на 'толстый войлочный (как правило, стеганный) халат'.

1.3. Данная основа соответствует монгольскому корню **seleme* 'сабля', письм.-монг. *seleme*, халх. *selm*, калм. *selmә*, бур. *helme*; тунгусо-маньчжурскому **sele* 'железо', эвенк. *sele* 'железо, металл', *seli*, *selmi* 'кольчуга,

панцирь', эвен. *hel*, *höl* 'железо, металл', сол. *sele* 'железо', *seldi* 'панцирь', нег. *sele* 'железо', *seleži* 'кольчуга, панцирь', ороч. *sele* 'железо; наконечник стрелы', ульч. *sele* 'железо; удила' (ср. кирг. *žalman-* 'грызть удила'), *selesu* 'кольчуга, панцирь', орок. *sele* 'железо', *selesu* 'кольчуга, панцирь', нан. *sele* 'железо', *selesü* 'кольчуга, панцирь', маньчж. *sele* 'железо; чугун', чжурчж. *sele* (574) 'железо'; ср.-кор. *sōi* 'металл'. Праалтайская основа 'металл' реконструируется в виде **zelu* (Буд. 364, Юдахин 222, EDT 929, VEWT 196, ТМС 2 140-141).

♦ Таковы основные пратюркские корни, связанные с металлами и металлургией. В данном разделе мы умышленно не рассматривали основы, заимствованные в последнюю тысячу-полторы тысячи лет в отдельные языки или подгруппы тюркских языков. Нас интересовал набор металлургической тюркской лексики, который сложился ко времени распада пратюркской общности. Поэтому за рамками этой главы остались такие слова как *zer* 'золото', *mōngün*, *sim* 'серебро', *pirinž* 'бронза', *qaq* 'сталь', *qala:j* 'олово', *polat* 'сталь' и др. В целом, как можно заметить после анализа материалов, пратюркская общность имела разветвленную металлургическую терминологию. Большая часть основ имеет внешние алтайские параллели, часть же названий металлов пришла из древнекитайского языка и явно вместе с технологией добычи и обработки определенных видов металлов, т.е. в то время эти слова являлись как бы профессионализмами. Люди были знакомы с металлами (чаще самородками и метеоритным металлом) еще до начала медного и железного веков в человеческой истории. Даже в те времена методика их обработки и использование изделий, из них сделанных, требовали особых навыков и знаний, отличавшихся от технологий обработки дерева, кости, камня и т.д. Производственная революция, которую мы называем медным веком, была связана с умением выплавлять, добывать металлы из руды. Поэтому наличие общей праалтайской лексики для обозначений металлов не должно вызывать удивления.

КУЗНЕЧНОЕ ДЕЛО

«КУЗНЕЦ»

1.0.-1.3. **temüci* < *temür* 'железо' (с VIII в., см. EDT 509b, ЭСТЯ 1980, 189). Кроме того, известны аналитические формы (напр., хак. *timür uzy* 'кузнец'), включающие компонент *u:s*, *us* ~ *uz* 'мастер' (см. ЭСТЯ 1974, 569-570). Они отмечены в диалектах алтайского языка (Верб. 347), шорском (Верб. 404) и якутском. Ср. еще тув. *uzanyqci* 'кузнец, мастер', восходящее к *uzan-* 'ковать железо ручным способом'.

2.1.-2.3. Кирг. (в эпохе) *darqan* 'кузнец; оружейник', тув. *daryan* 'кузнец', як. *darxan u:s* 'почтенный кузнец'. Судя по анлаутному *d-* и семантике слова, в перечисленных выше языках оно восходит к монгольскому источнику (ср., напр., калм. *darxn* 'кузнец, мастер', бур. *darxan* – то же),

см. Räs.VEWT 133b, Рас.МБЗ 62. Гипотезы о происхождении тюрк. *tarqan* (~ монг. *darqan*) см. в ЭСТЯ 1980, 152-154.

3. Тюрк. Сакар. *ahager* 'кузнец' ← перс. (ТДГДС 27, Буд. I 171).

«ГОРН»

1.0. **qyza*

1.1. Др.-уйг. *qysa, qyza* (ДТС 447, 450 – Ман. III); тел. *qyza* (Верб. 480, P II 820); як. *qyha*.

1.2. Горн (в кузнице) – во всех источниках.

1.3. Слово имеет параллели в монгольских языках; ср. письм.-монг. *kisa* 'горн' (Less. 473), бур. *хяһа* 'горн; оборудование кузницы', халх. *хяс* 'горн кузнечный, горнило'. О як. *qyha* и его соответствиях см. Пек. II 1430, Räs.VEWT 267b. О маньчж. *хижа* 'горн с мехом для плавки металла' см. ССТМЯ I 465. По предположению И.В.Кормушина, **qyza* восходит к *qyz* 'накаляться'.

2.1. Крх.-уйг. *körük*; тюрк. *kö:rük*; тув. *xörük*.

2.2. а) Горн – тюрк., тув.; б) горн ювелира или жестянщика – крх.-уйг.

2.3. О *körük* 'горн' см. ниже «МЕХИ КУЗНЕЧНЫЕ».

3.1. Ср.-кыпч. *küre* (KW 159); чаг. *kürä* (P II 1448); тур. *küre*, тур.диал. *küre* (DS VIII 3043), аз. *kürä*.

3.2. Плавильная печь – ср.-кыпч., чаг.; горн – тур., тур.диал., аз.; доменная печь – тур., печь, кухонная плита – аз., очаг, обмазанный глиной – тур.диал.

3.3. *Küre* заимствовано из персидского языка (см. P II 1448, Räs.VEWT 310a-b, KW).

«МЕХИ КУЗНЕЧНЫЕ»

1.0. **kögürük*

1.1. Крх.-уйг. *körük* (ДТС 318 – МК); ср.-уйг. *körük* (Бор ЛТ 1866 IbnM 47); ср.-кыпч. *körük* (KW 155); ср.-огуз. *görük* (Мел. АФ 011); чаг. *körük* (P II 1252, Rav.C 469); тур. *körük*, тур.диал. *körük* (DS VIII 2969), *kürük* (DS VIII 3048), *gölük* (DS VI 2146), гаг., аз. *körük*, тюрк. *kö:rük*; кар.Т. *kor'uk'*, кар.Г. *k'erik, kirik*, кбалк., кум. *körük*, тат. башк. *kürək*, ног., ккалп., каз. *körük*; кирг. *kö:rük*, алт. *körük*, алт.диал. *körük* (Баск.Туба 131); узб.диал. *kölik* (ЎХШЛ 148), уйг. *körük*, Лобн. *köjük*; хак. *körük*, шор. *körük* (P II 1252), тув. *xörük*, як. *küört* (< **küörük*).

1.2. а) Мехи кузнечные – во всех источниках; поддувало – тюрк.; б) горн (кузнечный) – тюрк., тув.; горн ювелира или жестянщика – крх.-уйг. (МК); в) лавка кузнеца – тур.диал. (DS VIII 2969); г) печь – кум., пекарня – кум.

1.3. *Körük*, вопреки мнению М.Ряшенена (Räs.VEWT 293a), едва ли является производным от глагола **körü-* или **kö:rü-*, представленного в тур. *körü-* 'раздувать мехами' (P II 1252, Буд. II 152, Zen. II 771). Этот глагол скорее

появился в результате обратного словообразования: *körü-* < *körü-k* (см. EDT 741b). Алтайские параллели к тюрк. *kö:rük* приведены в Ram.KWb 243b, Ram.Einf. I 147, Pop.VGAS 110, 126, Räs. ук. соч., ССТМЯ I 435-436.

Кажется оправданной точка зрения Г.Рамстедта (Ram.KWb 243b) о монгольском источнике тюркского слова. Тюрк. *körük* отмечено в памятниках лишь с XI в. (МК). Монгольской глагольной основе *köge-* 'надуваться, раздуваться, опухать, пениться' (Less. 478) [ср. *kögere-* 'хвастаться' (Less. 479)] соответствует тюрк. *köp-*, среди значений которой приводятся 'раздуваться, надуваться, распухать, бахвалиться'. Поэтому в тюркских языках в качестве обозначения кузнечного меха ожидалась бы форма **köpürüg*. Примечательны уйг. *körük* 'кузнечный мех, горн' и *körük* 'мост', дающие основание поддержать точку зрения Г.Дёрфера (Doerf. II № 1623) об их единой производящей основе со значением 'надувать'. В тюркских языках *köpürüg* обозначало, видимо, понтонный мост из надувных мешков.

Для выявления источника тюрк. *körük* показательна и структурно-семантическая модель: калм. *көөрг дарх*, халх. *хөөрөг дарах* 'надувать кузнечными мехами' ~ аз. *көрүк бас-* 'раздувать мехами', кклап. *көрүк бас-* 'вздувать горн', где глаголы *дарā-* и *бас-* синонимичны ('давить').

2. Узб. *ba'sqa'n* 'мех (для нагнетания воздуха); кузнечный молот'; 'наковальня', ср. выше *körük бас-* 'вздувать горн'.

К *ba'sqa'n* 'кузнечный молот', ср. кирг. *barsqan, barsqo:n* 'кузнечный молот, булава', кирг. Южн. *bazyan* 'молот – кувалда', уйг. *bazyan* 'большой кузнечный молот', уйг.диал. *bazyan* – то же (Jaгг. 49, Мал. УНС 97), вост.-тюрк., чаг., сарт. *basqan* 'молот кузнеца' (P IV 1533), см. еще Räs.VEWT 64b.

3. Узб. *dam* 'мех (кузнечный)' ← перс. دما 'воздух; меха раздувательные' (см. Гафф. I 346).

4. Чув. *verkëc* 'мехи кузнечные, дымарь – для пчел' восходит к *ver-* 'дуть' (тюрк. *ür-*).

«НАКОВАЛЬНЯ»

1.0. **döš*

1.1.1. Тур.диал. *töš* (DD 3, 1394); кбалк., кум. *töš*, башк. *tüš*, башк.диал. *tüš* (Bhh I 231, Bhh II 267, в составе *tüšläk* 'наковальня для отбивания косы'), ног. ккалп. *tös*, каз. *tös* (+ P III 1265); кирг. Южн. *döš*, алт., тел. *töš* (P III 1268); Лобн. *töš*; хак.диал. Саг., Койб. *tös* (P III 1265).

1.1.2. Тат.диал. *tüšə* (Тум. СДСТ 222), башк. *tüškə*; кирг. *döšü*, алт. *tözi, tözü*, алт.диал. Тел. *tözi, tözü* (Верб. 366, 370), уйг.диал. Турф. *döšä, düšä* (Мал.УНС 107); тув. *dözü*.

1.2.1.-1.2.2. а) Накowальня – во всех источниках, маленькая наковальня для отбивки косы – башк. (*töš*); б) деревянное блюдо с возвышением-столбиком посередине, на котором крошится мясо – уйг.диал. (*döšä*), дощечка для крошения мяса – уйг.диал. (*düšä*).

1.3. Некоторые исследователи (см., напр., ЭСТЯ 1980, EDT 558b) счи-

тают *tōš* 'наковальня' семантически производным от *tōš* ~ *dō:š* 'грудь'. М.Рясянен (Räs.VEWT 495a-b) выделил *tōš* 'наковальня' в самостоятельную словарную статью (см. также Дыбо СР 309, где оценивается и гипотеза о возможном китайском источнике монгольского слова). Монгольские параллели к *tōš* см. в Номин.Матер. 260-261 и Дыбо СР 309. Монг. *dōsi* в качестве обратного заимствования попало в тюркские языки Сибири (см. Ram.KWb 100a). Так как *dōš* 'наковальня' не отмечено в ДТС и EDT, формы без конечного гласного также могли восходить к монг. диалектным вариантам.

2.1. Ср.-кыпч. *ōrs* (KW 184); чаг. *ōrs* (P I 1240); тур. *ōrs* (см. еще Буд. I 124), гаг. *ōrs*, осм., аз. *ōrs* (P I 1240), кар.К. *ors, urs*.

2.2. а) Наковальня - во всех источниках; б) лапа - инструмент сапожника - тур.

2.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 375a) под вопросом сближает *ōrs* с Леб., Саг. *ürdün* 'наковальня' (см. ниже). Если *ōrs* - не региональное заимствование (показательны ареал и структура слова), то возможно предположить его генетическую связь с глаголом **ōr-*, о котором см. *ōrt* 'пожар (в лесу, в степи)'. Семантическая модель 'наковальня' < 'ковать, накаливать на огне' представлена в эвен. *žādḡab* 'наковальня', *žagaḡ* 'ковать, накаливать на огне' (см. ССТМЯ I 239).

3.1.-3.3. Хак.диал. *ürdün* 'наковальня', шор. *ürdün* - *то же* (Верб. 412), шор. *ōrdin* 'наковальня для отбивания кос' (Верб. 230). Не подтверждается другими источниками (напр., EDT) др.-уйг. *urduñ* 'наковальня' (ДТС 614).

Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 456-457) включал хак.диал. *ürdün* 'наковальня' в статью *yndyr* ~ *yrtyn* 'гумно'. Примечательно, что в хакасском языке представлены *ürtün* 'ток, гумно' и Саг. *ürdün* 'наковальня'. О крх.-уйг. *örtgün* 'необмолоченный хлеб, молотьяба' (ДТС 390 - МК) см. EDT 206, где оно сопоставлено с хак. *ürtün* 'ток, гумно' и ср.-кыпч. *أردن* - *то же* (Abū H 10).

4.1.-4.3. Чаг. *sandal*' (P III 305); турк. *sandal*; кар.Т. *sandal*; тат. *sandal*, башк. *handal*, ног., ккалп., каз. *sandal*; узб. *sanda'n*, уйг. *sāndal*, уйг.диал. *sāndan*; чув. *suntal* со значением 'наковальня' - во всех источниках [большая кузнечная - башк., *деревянное основание наковальни* - ног., каз.; *очаг, жаровня* - уйг.]. Слово заимствовано из персидского языка (см. P III 305, Räs.VEWT 400b). К перс. *سندله* 'наковальня' (Fazl. 329) восходят чаг. *sand* - *то же* (P III 304) и таран. *sāndā* - *то же* (P III 455). Аз. *zindan* 'наковальня' возникло из **sindan* (← перс.), а появление *z* на месте анлаутного *s* отмечено в азербайджанских говорах (см., напр., АДГГ 34, Нахч, 44).

5.1.-5.3. Як. *qystyq* 'наковальня, бабка, небольшая наковальня; сопка, пологая с одной стороны и круто спускающаяся с противоположной' (Пек. II 1436). Любопытна семантическая параллель: кирг. Южн. *dōš* 'наковальня' и 'склон горы'. Як. → эвенк. (ССТМЯ II 399-400).

ОХОТА, РЫБОЛОВСТВО, СОБИРАТЕЛЬСТВО

«ОХОТА, ДИЧЬ»

1.0. **aŋ*

1.1. Др.-уйг. *eŋ* (ДТС 174 - ThS, в составе *eŋ meŋ* 'добыча' и *eŋlä- meŋlä* 'отправляться на охоту'); крх.-уйг. **aŋ* (ДТС 47 - МК, в составе *aŋdī* 'подстергать, подкарауливать дичь, зверя'); чаг. *aŋ* (НАЛ 50); турк. **aŋ* (в составе *aŋta-* 'преследовать, разыскивать, отыскивать'); кар.К. *aŋ* (P); тат.диал. *aŋ* (Тум.СДСТ 24, 25); башк. *aŋ* (в составе *aŋ bul-* 'быть начеку' и *aŋdä-* 'следить, выслеживать, стеречь, подстергать'), ног., ккалп., каз. *aŋ*; кирг. *aŋ*, алт. *aŋ* (Верб. 21); узб.диал. *aŋ* (ЎХШЛ 18), уйг. *aŋ*; хак. *aŋ*, шор. *aŋ* (Верб. 21); тув., тоф. *aŋ*; як. *yŋ*.

1.2. а) Зверь, дикое животное как предмет охоты, дичь - во всех источниках, кроме тат.диал. (Тум.СДСТ 25), узб.диал. (ЎХШЛ), шор. (Верб.), як.; б) лось - тат.диал. (Тум.СДСТ 24), олень - *там же*; соболь - шор. (Верб.); в) охота - тат.диал. (Тум.СДСТ 25), узб.диал. (ЎХШЛ); г) изгородь, посредством которой якуты промышляют диких оленей - як. (Пек.).

1.3. Примечательна древнейуйгурско-тувинская лексическая параллель: др.-уйг. *eŋ meŋ* 'добыча' (ДТС 174 - ThS) ~ тув. *aŋ-meŋ* 'всякого рода звери', где *meŋ*, видимо, тождественно *meŋ* 'приманка'. В некоторых языках отмечена глагольная основа *aŋ-*: узб.диал. *aŋ-* 'подстергать' (ЎХШЛ 19), ног. *aŋyŋ-* 'подкарауливать, следить, выслеживать'. *Aŋ* выступает и в составе глагольной основы *aŋda-, aŋta-, aŋdy-* 'выслеживать, подстергать', о которой см. ЭСТЯ 1974, 157-158.

Тюрк. *aŋ* засвидетельствовано в источниках довольно поздно и при этом лишь в уйгурских и чагатайских памятниках; слово плохо представлено в языках Ю.-З. группы. В монгольских языках ему соответствует односложная основа *aŋ* (см., напр., письм.-монг. *aŋ* 'зверь, дикое животное, дичь; охота' - Less. 43b). Все эти факты - основание для предположения о заимствовании *aŋ* из монгольских языков в тюркские (см. EDT 166, где отношение тюрк. *eŋ* и монг. *aŋ* характеризуется как темное, а *aŋ* тюркских языков отнесено к монголизмам).

Эвенкийская параллель к тюрк. *aŋ*, приведенная в Ram.Einf. I 119, *aŋaŋ* 'огороженное для оленей место' (ср. як. *yŋ* - Л.Л.), судя по ССТМЯ I 45-46, является производным от *aŋa-* 'рыть' и поэтому должна быть отделена от тюрко-монгольской основы *aŋ* *'слежка, наблюдение, подстергание' > 'объект слежки' > 'дичь'.

Об *aŋ* см. также ЭСТЯ 1974, 152-153; Räs.VEWT 20b; Ram.KWb 11b, Ram. 29; Pop.VGAS 72.

2.0. **kedik* см. раздел ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ.

«ОБЛАВНАЯ ОХОТА»

1.0. **a:b*

1.1. Орх. *ab* (ДТС 3 – КЧ, в составе *ab abla* ‘устанавливать облаву’); др.-уйг. *ab* (ДТС 1 – ThS II); крх.-уйг. *av* (ДТС 68 – QB, МК, в составе *avla* ‘охотиться’); ср.-уйг. *av* (ДТС 68 – ЛОК), *aw* (Бор.ЛТ 35); ср.-кыпч. *av* (Тарж. 90, в составе *avla* ‘охотиться’, АбдН 7, Изд.дар 259, Zaj.Bulg. I 9); хрзм.-т. *av* (Надж.Мухабб. 166); чаг. *au* (Р I 66); тур., гаг. *av*, аз. *ov*, турк. *a:w*; кар.Т., Г., К. *aw*, балк. *u* (МИ 188), кум. *aw*, тат. *aw*, тат.диал. *aw* (Тум.СДСТ 32, Дм.ЯБТ 129), башк. **aw* (в составе *awla* ‘охотиться’, *awsə* ‘охотник’), ног., ккалп., каз. *aw*; кирг. *u*; узб. *aʷ*, уйг. *o*, *ow*, уйг.диал. *o*: (Мал.УНС 141, Мал.УЯ 171, Жаг. 33), *aw*, *aʷ* (Жаг. 33), Лобн. *a*, *a*; тув. **ay* (в составе *ayla* ‘загонять зверя в засаду, устанавливать облаву’), тоф. *ay* (Рас. 151).

1.2. а) Облавная охота – орх., тоф.; охота – во всех источниках, кроме хрзм.-т. (Надж.Мухабб.), чаг. (Р) [охота на зверей – др.-уйг.; охотничий и рыболовный промысел – тур.; на зверя, на диких парнокопытных – кирг., на зверей – Лобн.]; ловля – ср.-кыпч. (Изд.дар), аз., турк., кум., узб.; б) предмет охоты – хрзм.-т. (Надж.Мухабб.), турк., узб.; дичь – ср.-кыпч. (Изд.дар, Zaj.Bulg.), тур., гаг., уйг.диал. (Жаг.); добыча – тур., гаг., аз., кум. (+ ‘охотничий трофей’), узб. (+ ‘улов’), уйг.диал. (Жаг.).

1.3. В группе б) русские переводы мешают более строгой дифференциации двух значений ‘предмет охоты – дичь’ и ‘результат охоты – добыча, дичь’.

В некоторых языках и диалектах совпали *ab ~ aw (> ow > uw > u)*: ‘облавная охота’ и *aw ~ ay* ‘сеть для охоты на птиц / рыболовная сеть’ > ‘охота с сетью’. О возможной генетической связи *ab ~ aw* и *ay ~ aw* см. ЭСТЯ 1974, 62-63 и 118.

Об *ab* см. также Räs.VEWT 1a: **a:b* < ? *ha:b* (дана ссылка на тур. *hov* ‘соколиная охота’ и кум. *hau* ‘охота’), Ряс. 110. Монгольской параллелью к тюрк. *ab* является письм.-монг. *aba* ‘охота, облава’, калм. устар. *ab* ‘облава’, халх. *ab* – *то же*, бур. *aba* ‘облава, охота, ловля, травля’ (см. еще Less. 2b; Pop.VGAS 46, 97, 120, 145; Ном.Матер. 182-183, а также Ram.KWb 19a, где калмыцкому слову приписаны значения ‘охота на птиц, ловля птиц’. В тунгусо-маньчжурских языках: солонском, нанайском и маньчжурском *ava ~ aba* ‘охота, облавная охота’, видимо, восходит к монгольскому источнику, хотя в ССТМЯ I 7 это не отмечено.

«СЕТЬ ДЛЯ ЛОВЛИ ПТИЦ / РЫБ»

1.0. **ay*

1.1. Крх.-уйг. *ay* (ДТС 16 – QB), *av* (ДТС 68 – QB и МК в составе *avla* ‘поймать в сети’); ср.-кыпч. *ay* (Тарж. 90, АбдН 1, KW 28, Zaj.Bulg. I 6), *av* (KW 45, Изд.дар 259); хрзм.-т. *ay* (XIII 4); чаг. *ay* (EDT 75a – XV в.); ст.-осм. *av*, *ay* (EDT 75a); тур. *a*., осм., аз. *ay* (Р I 141), турк.диал. зап. Ёмуд. *a:q* (ТДГДС 17); ктат. *au* (Р I 66), кар.Т., Г., К. *av*, кар.Т., Г. *uv* (Р), балк. *aw* (МИ 165), кум. *aw*, тат.диал. *aw* (Тум.СДСТ 31), тат., башк. *aw*, Бараб. *aw* (Дм.ЯБТ 129), ног., ккалп., каз. *aw*; кирг. *u*; алт.диал. *u*: (Верб. 405 т., н.-б.,

Р I 1591), *u* (Верб. 396, 405); узб.диал. *a:y* (ЎХШЛ 22-23); хак. Саг. *ay* (Р I 191), шор. *ay* (Верб. – 3 к., Р I 191); см. также ЭСТЯ 1974, 117-118.

1.2. а) Сеть – во всех источниках [1] сеть для ловли рыбы / невод – крх.-уйг. (ДТС 68), ср.-кыпч. (АбдН, KW 28, 45, Zaj.Bulg.), осм., аз. (Р), турк.диал., ктат. (Р), кар.Т., Г., К., кар.Т., Г. (Р), тат., тат.диал. (Тум.СДСТ 31), башк., Бараб., ккалп., каз., алт.диал. (Верб. ‘сеть с большими петлями...’ алт. Тел. (Р)), узб.диал. (ЎХШЛ), шор. (сеть для рыбы и зверьков – Верб.); 2) сеть для ловли птиц / силки – крх.-уйг. (ДТС), кар.Т., Г., К., балк. (МИ), ног., кирг.; 3) охотничьи тенета для ловли соболей – алт.диал. Тел. (Р)]; б) рыбная ловля – тат.диал. (Тум.СДСТ 31), узб.диал. (ЎХШЛ).

1.3. В сочетаниях типа хрзм.-т. *örünçük ayu* букв. ‘сетка паука’ сформировалось значение ‘паутина’, ср., напр., ст.-осм. *av* ‘паутина’ (EDT 75a), кум. *aw* ‘паутина’.

Долгий гласный в турк.диал. *a:q* и узб.диал. *a:y*, возможно, вторичный, отражающий соноризацию конечного согласного *-y; -q* в турк.диал. *a:q*, может быть, под влиянием *aq-* ‘течь’ (ср. *aqow* ‘место, где течение реки сильно ударяется о берег’, отмеченное в туркменских говорах Каракалпакии – ТДГДС 18).

Попытка выявить генетические связи *ay* сделана в ЭСТЯ 1974, 118, где слово отождествляется с *ay* ‘место, окруженное тенетами, забором, загон’ (см. Р I 142) и с однокорневыми именными и глагольными основами, к которым можно добавить кар.К. *ay-* ‘устанавливать засаду’. Там же тюрк. *ay* сравнивается с тунг.-маньчж. *аја, ајуа* ‘сеть для подледного лова рыбы’ (см. ССТМЯ I 45).

2.0. **to:r* ← ? монг.

2.1. Др.-уйг. *tör* (ДТС 578 – Suv), *tor* (ТТ VIII 100), крх.-уйг. *tor* (ДТС 578 – QB, МК; Diz. 124); хрзм.-т. *tor* (XIII 182); чаг. *tor* (Pav.C 224); ст.-осм. *tor* (TS V 3828-3829); тур. *tor*, тур.диал. *tor* (Ed.Urfa 138, DD 3, 1383-1384), *dor* (DS IV 1563), аз. *tor*, хал. *tî'r*, турк. *tor*; башк. *tur*, ног. ккалп., каз. *tor*; кирг. *tor*; узб. *tor*, узб.диал. *tor* (Абд.Хор.Ш. 119), *dor* (ЎХШЛ 89), уйг. *tor*, уйг.диал. *tor* (Мал.УНС 160, Жаг. 312), *to'* (Жаг. 312); ? як. *доу:r* (Пек. I 730) ? ← монг.

2.2. а) Сеть, сетка – во всех источниках [сеть для ловли рыбы / невод – др.-уйг., крх.-уйг., хрзм.-т., чаг., ст.-осм., тур.диал. (DD 3, DS IV, Ed.Urfa), аз., турк., кирг., узб.диал. (Абд.Хор.Ш.), уйг.диал. (Мал.УНС); сеть для ловли птиц, тенета, силок – др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС, Diz.), хрзм.-т., чаг., ст.-осм., тур.диал. (Ed.Urfa), уйг.диал. (Жаг.), як. (‘силки, птицеводные петли’)]; б) паутина – аз., уйг.диал. (Жаг.); в) сетка, узор на поверхности дыни – турк., ккалп., узб.; г) кружева – ккалп., узб., а также ряд других переносных значений в различных источниках.

2.3. Г.Рамстедт (Ram.KWb 401b) считал тюрк. *tor* и монг. *toor*, *tuor* ‘сеть’ прародственными. М.Рясянен (Räs.VEWT 502) сравнивал др.-уйг. *tuz*, тюрк. *tuzaq* ‘силок’ с монг. *toor*, *tuor*, а тюрк. *tor* относил к заимствованиям из мон-

гольского. Однако *tuz* не подтверждается такими источниками, как ДТС и EDT (см. еще ЭСТЯ 1980, 290, где также подвергается сомнению реальность существования этой лексемы).

Турк. *tor* без долгого гласного и с начальным *t* скорее заимствовано из чагатайского, чем из персидского (Doerf. II № 954), но нельзя исключить и такой источник, как туркменские говоры (ср. турк.диал. *tor* – Аман. 284).

О монг. *tor* см., напр., Ном.Матер. 201-202, Тод.ЯМВМ 204, где приведены основные фонетические варианты слова.

«ЗАТОР ДЛЯ ЛОВЛИ РЫБЫ / ВЕРША, МОРДА»

1.0. **tuγ*

1.1. Орх. *tuγ* (ДТС 584 – Тон., Р III 1430); крх.-уйг. *tuγ* (ДТС 584 – МК); башк.диал. *tāw* (Бhh II 270); кирг.Талас. *tuq*; уйг. *tuγ*, уйг.диал. *tuγ* (Ягг. 315); хак. *tuγ*, чул. *tuγ* (Рас. 175); тув. **duγ* (в составе *duγla* – ‘перегораживать, загораживать’), тоф. *duγ* (Рас. 175); як. *tu*: (→ эвенк.); см. также ЭСТЯ 1980, 293, Рас. 175.

1.2. а) Преграда, завал – орх., крх.-уйг., завал на дороге – орх. (Р); запруда – орх., крх.-уйг., кирг. (‘место отвода, запруда арыка’), тоф.; дамба – уйг.; плотина – уйг. (Ягг., ‘на реке или канале’), тоф. (+ ‘изгородь’); б) пруд – хак.; место спокойного течения в реке – башк.диал.; в) затор для ловли рыбы – чул.; морда, верша – як.

1.3. *Tuγ* восходит к глагольной основе *tu-*, *tu-* ‘закрывать, преграждать’, о которой см. Räs.VEWT 496a (ср. EDT 434a:to-), ЭСТЯ 1980, 293.

Tuγ генетически связано с *toγan* ~ *tuγan* ‘плотина’, среди значений которого отмечено ‘загородка на реке для ловли рыбы’ (см. Р III 1423: тара *tuγan*).

«СИЛОК, ПЕТЛЯ»

1.0. **tuzaq*

1.1. Др.-уйг. *tuzaq* (ДТС 594 – TT, в составе *tuzaqṣu* ‘охотник с силками, птицелов’), крх.-уйг. *tuzaq* (ДТС 594 – МК, QB, Diz. 128), ср.-уйг. *tuzaγ* (ДТС 594 – Юг., Ibn M 77); ср.-кыпч. *tuzaq* (KW 259, Houts. 85, At-tuhfa 266); ср.-огуз. *tuzaq* (Мел. АФ 087); хрзм.-т. *tuzaq* (XIII 188); чаг. *tuzaq* (Бор.Бад. 168), *tuzaγ* (Р III 1505); ст.-осм. *tuzaq* (EDT 573b – TS II 910); тур. *tuzak*, тур.диал. *duzak* (DS IV 1615), *duzah* (DS IV 1615), аз. *duzaq*, турк. *duzaq*; ктат., кар.К. *tuzaq*, кар.Г. *tuzak*, кар.Т. *tuzax*, тат. *tōzaq*, башк. *tōdaq*, ног. *tuzaq*, ккалп. *duzaq*, каз. *tūzaq*; кирг., алт. *tuzaq*; узб. *tuza^oq*, уйг. *tozaq*, уйг.диал. *tozaq*, *tuzaq* (Ягг. 313), Лобн. *tuzaq*; хак. *tuzax*; тув. *duzaq*, тоф. *duzaq* (Рас. 177), як. *tuhax*; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 289-290, EDT 573b.

1.2. Силок, силки – крх.-уйг., ср.-уйг. (Юг.), ср.-кыпч. (At-tuhfa), ср.-огуз., хрзм.-т., тур., аз., ктат., кар.К.,Т., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., уйг., уйг.диал., Лобн., хак., тув., тоф. (для ловли мелких зверьков, птиц); петля – ср.-кыпч. (KW), ср.-огуз., кар.К.,Т., кирг. (из конского волоса), алт. (для ловли птиц, зверьков), хак. (для ловли птиц, мелких животных), тув., тоф. (для лов-

ли мелких зверьков, птиц), як. (+ ‘волосная петля на зайцев’); ловушка – крх.-уйг. (Diz.), ср.-кыпч. (Houts., At-tuhfa), ср.-огуз., хрзм.-т., тур., тур.диал., гаг., аз., турк., ктат., кар.К.,Т., тат., башк., ног., узб., уйг.; западня – ср.-кыпч. (At-tuhfa), хрзм.-т., тур., тур.диал., турк., кар.К.,Г., тат., ног., ккалп., узб., уйг., уйг.диал.; сеть – хрзм.-т., чаг. (Бор.Бад.), кар.К.; капкан – крх.-уйг. (Diz.), ср.-кыпч. (At-tuhfa), тур., тур.диал., ног., уйг.диал.; б) оковы – кар.К., як.; цепь – як.; и единичные значения, о которых см. в ЭСТЯ.

1.3. О попытках этимологизировать *tuzaq* см. ЭСТЯ 1980, 290; Räs.VEWT 502b. По мнению Э.В.Севортыяна (см. ЭСТЯ), производящей основой слова может быть глагол. Однако глагольная основа **tuza-*, как и именная **tuz*, в таких источниках, как ДТС, EDT, Мал. не зафиксирована. Проблематично и сближение тюрк. *tuzak* с тунг.-маньчж. *turku* ‘попадать [в ловушку]’ (ср. нег. *tūrki*~*tūrku* ‘попасть в ловушку, сеть – о звере, рыбе’, ороц. *токко*~*тукку* ‘сработать – о ловушке’, ульч. *туца* ‘ловушка (на соболя)’, *түчү* ‘попасть в ловушку, сеть – о звере, рыбе’, орок. *түтү* [**тучү* < **туркү*] ‘попасть в ловушку, сеть – о звере, рыбе’, нан. *тојқо* – то же), приведенное А.Дыбо в СРАЭ 14, поскольку нуждаются в уточнении признаки называния реалий.

Примечательно, что як. *tuhax* ‘петля’ имеет значение ‘веревка, шнурок, сученые из конского волоса’, а шор. *qyl* ‘конский волос’ служит обозначением силка, петли (см. Верб. 159, Рас.ОРЛ 70). Поэтому, может быть, прав Г.Дёрфер (Doerf. II № 962), определивший для *tuzaq* как первичное значение ‘петля’ (ср. кирг. *tuzaq* ‘петля из конского волоса’).

С тюрк. *tuzaq* сопоставимо маньчж. *tusixa* ‘сеть (на ястребов и других птиц, устанавливаемая на развилках дерева)’ (ССТМЯ II 222), возможно, восходящее к монгольскому источнику.

«КРЮЧОК (ДЛЯ УДОЧКИ)»

1.0. **kök*

1.1. Тат. **kük* (в составе *kügän* ‘пробой, петля дверная, шарнир’; см. еще Р II 1426: ‘крюк, на который сажают дверные петли’), башк. **kük* (в составе *kügän* ‘дверная петля’), башк.диал. **kük* (Бhh II 114, в составе *kügän* ‘поперечное железо на дверях, дверной крючок, шарнир’); як. *kögö*, *köxö* (← монг.); чув. *käk* (в составе *aläk käkë* ‘дверной кочет – стойка дверной петли’).

1.2. *Крюк.

1.3. Слово генетически связано с письм.-монг. *gögi* ‘крючок, рыболовный крючок’ (Less. 386), *göki* (KaI. 52) и тунг.-маньчж. *goko* ‘крюк’ (см. ССТМЯ I 158-159) → бур. *goxo* ‘крюк, крючок, багор; уда, застежка’, калм. *gox^o* ‘крючок, скоба’ (Ram.KWb 149b), халх. *gox* ‘крючок, багор’, письм.-монг. *yoх-о* ‘крюк, рыболовный крючок’ (Less. 363a).

О як. *küögü* ‘уда, удочка, крючок на уде; наживка, приманка’ см. Пек. II 1310; KaI. 52. Об алтайской праформе см. А.Дыбо СР 14.

«НАБЛЮДАТЬ ИЗ ЗАСАДЫ / ПОДКРАДЫВАТЬСЯ»

1.0. **ō-ɣ*

1.1.1. Тур.диал. *ōn-* (DD 3 1112-1113), *ōɣ* (DSf - ЭСТЯ 1974, 535), *ōk-* (DD 3 1106); тат.диал. *ūɣ* (Тум.СДСТ 229); кирг. *ōɣ*, алт.диал.Тел. *ōɣ* (P I 1203); хак.диал. Саг., Койб. **ōɣ* (P I 1207, в составе *ōɣde* 'засада, место, где поджидают'), шор. *ōɣ* (P I 1203, Верб. 229), як. *ūōɣ*, *ūōm-* (Пек. III 3145); чув. **ō-ɣ* (→ мар. *vaɣ* 'стеречь').

1.1.2. Тур.диал. *ōne-* (DD 3 1111), *ōni-* (DD 3 1113); *ōni-* алт.диал. (Верб. 229 т., н.б.).

1.1.3. Алт. *ōñölö*, алт.диал. Тел., Кум. *ōñüle-* (P I 1205, Баск.Кум. 238, Верб. 229).

1.1.4. Алт.диал. Леб. *ōñdül-* (P I 1209); хак.диал. Саг. *ūñde-*, хак. *ōñdi-*, шор. *ōñdül-* (P I 1209), шор.диал. *ōndijle-* (Верб. 229 в.к.); см. также ЭСТЯ 1974, 535.

1.2.1. а) Пристально смотреть, нагнувшись - алт.диал. Тел. (P), шор. (P); согнувшись спрятаться - тат.диал. (Тум.СДСТ); б) поджидать - тур.диал. (DD 3 1112-1113), алт.диал. Тел. (P), шор. (P), ожидать - тур.диал. (DD 3 1106 + 'жаждать встречи'); в) подкрадываться - кирг. (об охотнике), алт.диал. Тел. (P), шор. (P), як.

1.2.2. Наблюдать из засады или тайком - тур.диал. (DD 3 1111), наблюдать тайком - тур.диал. (DD 3 1113); смотреть пристально, нагнувшись - алт.диал. (Верб.).

1.2.3. Подкрадываться - алт., алт.диал. Тел., Кум.

1.2.4. а) Смотреть пристально - шор. (Верб.); б) тихонько подкрадываться - алт.диал. Леб. (P), шор. (P), подкрадываться, пригнувшись к земле - хак., хак.диал. Саг., шор. (Верб.).

1.3. Корневая основа **ō-ɣ* (см. также Räs.VEWT 372b-373a) восстановлена на основе як. *ūōɣ* и чув. **vaɣ*, вероятно, представленного в мар. *vaɣaš* 'стеречь, караулить, выследить' (о мар. слове см. Räs.ČLČ 118; Фед. I 76).

Реальность некоторых форм и значений (напр., тур.диал., алт. и хак. форм и их семантики) нуждается в подтверждении других источников.

«ОХОТНИЧЬЯ СОБАКА»

1.0. **taj-ɣan*

1.1.1. Крх.-уйг. *tajɣan* (ДТС 528 - МК, Diz. 116), ср.-уйг. *tajɣan* (Ibn M 70); чаг. *tajɣan* (P III 768); тат.диал. *tajqan* (P III 767 - тоб., Тум.СДСТ 200); кирг. *tajɣan*, алт. *tajɣan* (Верб. 372 т., P III 768 алт., тел.); уйг. *tajɣan*, уйг.диал. *tajɣan* (Мал.УНС 155 в составе *tajɣan* *ġt* 'большая собака, худошавая с длинным хвостом, борзая').

1.1.2. Алт. *tajɣul* (Верб. 372 т., P III 768 тел.), алт.диал. Туба *tajɣul* (Баск.Туба 152).

1.2.1. а) Борзая - во всех источниках, кроме Ibn M, тел. (Верб.); собака - Ibn M; особенный род собак - тел. (Верб.); б) гончая - уйг.; в) овчарка - уйг.

1.2.2. а) Большая собака чуйской породы - тел. (Верб., P), чуйка - собака из породы борзых - алт.; охотничья собака - алт.диал. Туба; б) огромная собака - алт. *миф*.

1.3. Скорее всего, производное с афф. *-ɣan* (см. EDT 568b) от *taj-* 'скользить'; собака названа так из-за ее скользящих движений во время бега, особенно при изменении направления (Doerf. II № 866). Мнение о тюркском происхождении *tajɣan* поддержано Л.Кларком (Clark MEOT 154), отклонившим этимологию М.Рясянена (Räs.VEWT 456a), согласно которой *tajqan* < монг. *taji* 'лес' + тюрк. **kan* 'собака'. Г.Рамстедт (Ram.KWb 388b), по-видимому, считал *tajɣan* праалтайским, так как приводил к монгольскому слову тюркские и маньчжурские параллели. Однако маньчж. *tajxa* 'собака борзая' ← монг. (см. ССТМЯ II 152). По Г.Дёрферу и Л.Кларку (см. ук.соч.), монг. *tajɣa(n)* - тюркское заимствование (тюркская производящая основа и фиксация в памятнике XI в.). См. также юж.бур. *ta^eɣan noxoe* 'борзая' ← тюрк. (Буд.ЛБД 176).

Алт. *tajɣul*, судя по узкому гласному второго слога, может восходить к монг. *tajɣān*, т.е., быть обратным заимствованием (см. Рас.МБЗ 31).

«БРЮШНАЯ ЧАСТЬ ШКУРЫ»

1.0. **ōjek*

1.1. Чаг. *ōjak* (Pav.C اويآك, P I 1210); тур.диал. *ōjek* (DD 3, 1123), ? *ōk* (DD 3, 1106); турк.диал. Ёмуд. *ōjek* (Мухам. 184); тат. *ūjak* (P I 1815 казан., Буд. I 165), каз. *ūjuk* (Кир.РСл., 1897, 223), *ūjök* (P I 1815 кир.=каз.); кирг. *ō:k*, алт.Тел. *ōjök* (Верб. 227, 491, P I 1210), алт.диал. Леб. *ō:k* (P I 1179); хак.диал. Саг. *ū:k* (P I 1802, Верб. 410 аб.), шор. *ō:k* (P I 1179), шор.диал. Мат. *ūk* (Верб. 410); тув. *ōjek*.

1.2. а) Брюшная часть домашних животных и зверей - тув.; брюхо животных - алт.диал. Тел. (P), хак.диал. Аб. (Верб.), шор.диал. Мат. (Верб.); б) грудь (животных) - кирг.; грудь - тур.диал. (DD 3 1106); грудь рыбы - турк.диал.; в) бок - кирг. (напр., лошади); бок, сторона - тур.диал. (DD 3 1123); перед - тел. (Верб.); г) шкура под брюхом и горлом - чаг. (белки), тув.; кожа, снятая с брюха и груди животного - каз. (Кир.РСл.), тел. (Верб.); брюшная часть шкуры [животного] - тат. (P), каз. (P), кирг. (та линия, по которой проходит нож, когда разрезают шкуру на брюхе), алт.Леб. (P), хак., хак.диал. Саг. (P), шор. (P); брюшина у шкур животных - алт. Тел. (P).

1.3. Татарская и казахская формы не подтверждаются новейшими источниками.

Старейшим значением, видимо, является *'подреберная область на границе груди и живота'. Отсутствие слова в памятниках до чагатайского периода и отчасти его ареал свидетельствуют о заимствовании. Г.Рамстедт (Ram.Einf. I 177) приводит в качестве параллели монг. *ōjūken* 'брюшная часть шкуры', вероятно, тождественное письм.-монг. *ōjūke* 'подложечная впадина, углубление в грудной клетке под ребрами' (см. Less. 633a), халх.

öjex, öjexij 'нижняя часть живота (у животных)'. Монг. *öjüke* может быть генетически связано с др.-уйг., крх.-уйг. *ejägü* 'бок' (ДТС 167 – МК, Rach.), ср.-кыпч. *ejägü* 'ребро' (Abū N 13, Изд.дар 272), чаг. *اویا كۆ* – то же (P I 1210).

Об *öjek* см. также ЭСТЯ 1974, 515; Ряс. 118, Räs.VEWT 369-370 и 38а, где приведено сравнение с *äjägü*; Bang KOsm., 2-3, 54.

См. также раздел ЖИВОТНЫЙ МИР.

«БОРЩЕВНИК, БОРЩЕВИК, БОРЩ»

См. раздел РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР.

«ДИКИЙ ЛУК / ЧЕСНОК»

См. раздел РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР.

Ж И В О Т Н О В О Д С Т В О

На протяжении всей письменной истории – собственные источники с VIII в., а иностранные, прежде всего, китайские – более чем на тысячу лет раньше – тюркоязычные народы предстают кочевыми скотоводами и лошадиниками, у которых земледелие играет явно вспомогательную роль. По описаниям китайцев, хунну (хунну, сюнну), в которых часть исследователей видит предков тюрков, разводили пять видов скота: мелкий рогатый скот – коз и овец, крупный рогатый скот, лошадей и верблюдов. Если верблюдоводство у большинства тюрков, кроме туркмен, части казахов, киргизов и небольших групп у других народов, сошло на нет, то остальные четыре вида домашних животных – лошади, крупный и мелкий рогатый скот, представляют типичный набор тюрка-скотовода и по сие время. Кочевание, характерное для жизни на горно-степных просторах Центральной Азии, где застаёт тюрков писаная история, по мере их исторического продвижения на запад, сменяется полукочевым (отгонным), а далее и стационарным содержанием скота, однако в остальном хозяйственный уклад скотоводов остается без значительных изменений на протяжении длительного времени. Этот консерватизм объясняется в значительной мере требованиями соблюдения однажды выработанных, простых и надежных технологических приемов производства, переработки и хранения продуктов животноводства.

Понятно, что устойчивость материально-производственной сферы бытия отражается и на языковой стороне. Сопоставление лексики, относящейся к животноводству, по современным и древним тюркским языкам показывает значительную развитость специальной терминологии, а также половозрастной номенклатуры домашних животных, обозначений пород и мастей. В отдельных языках или даже региональных группах периферийная часть этой лексической области – какие-то узко специальные, дробные обозначения могут угасать или менять лексемы, или изменять границы обозначаемого. Но основной массив лексики, и прежде всего, ключевые, наи-

более употребительные слова, передающие главные категории половозрастной структуры весьма устойчив. Правда, и здесь не обходится без красноречивых исключений: ср., например, смену главного термина в лексической номенклатуре группы "овца" – **qoj* в волжском ареале на *saryq*. И все же по значительной общности названий домашних животных в разных частях тюркской языковой области – при всех фонетических и семантических модификациях – можно заключить, что эти названия были унаследованы языками-потомками от общетюркского праязыка, а сам данный вид хозяйственной деятельности освоен тюрками еще в эпоху существования пратюркского.

К аналогичному выводу склоняют и результаты внешнего сравнения, из которого становится очевидным, что определенная часть животноводческой терминологии является общей для тюркских и монгольских языков. Как и всегда в случае тюрко-монгольских лексических параллелей, сам факт их наличия удостоверяет древность подобных лексем или целых лексических групп, поскольку начало их существования относится тем самым ко времени не позднее распада и тюркского, и монгольского праязыков. Более детализированное определение глубины и характера тюрко-монгольских лексических отношений связано с учетом и лингвистических, и экстралингвистических факторов. В лингвистическом плане проблема происхождения общих тюрко-монгольских лексических элементов в каждом конкретном случае (даже независимо от признания /непризнания "алтайского" родства тюркских и монгольских языков) теоретически может иметь несколько вариантов решений. В случае, если слово или слова являются гомогенными для языков алтайской семьи, они могут быть либо 1) тюркскими, либо 2) монгольскими, либо 3) общими (алтайскими). В случае заимствованности лексем извне алтайских языков их внутриалтайский статус также может быть различным: такие слова могли быть приобретены а) еще алтайским праязыком (при непризнании алтайского родства – соответственно прототюркским или же протомонгольским языком), б) пратюркским или прамонгольским языками. Если присмотреться к поставленным альтернативам, выбор решения во многом будет зависеть от хронологической оценки возникновения самих реалий. Экстралингвистические данные – археологические источники не могут дать точных и прямых ответов на эти вопросы, прежде всего потому, что не существует надежных привязок археологических культур к таким лингвистическим концептам, как "пратюркский", "прамонгольский" и, тем более, "праалтайский". Однако общие хронологические ориентиры данные археологии и палеозоологии предоставляют.

Одомашнивание хозяйственных, мясо-шерсто-молочных животных происходит с начала неолита, 8 тыс. лет до н.э., когда человек переходит от присваивающих форм хозяйствования – собирательства, охоты, – к производству и появляются начатки земледелия, животноводства, возникают ремесла. К числу первых domesticiрованных видов принадлежат козы и ов-

цы, а также крупный рогатый скот. Лошадей и верблюдов приручают позднее. При этом надо иметь в виду два обстоятельства. Во-первых, полному одомашниванию указанных животных предшествует стадия их полудомашнивания, содержания диких животных в неволе, без разведения, т.е. без вмешательства и контроля за процессами размножения. Во-вторых, даты для Центральной Азии, с территорией которой наиболее вероятно связано пребывание в указанную эпоху пратюркского этноса, следует очевидно уменьшить на 1-2 тысячи лет по сравнению с наиболее ранними областями доместикиации: на западе – Ближним и Средним Востоком, на востоке – Китаем. По-видимому, III тысячелетие до н.э. будет оптимальной точкой отсчета появления скотоводства у пратюрков (средней между проблематичным IV и достаточно вероятным II тысячелетием до н.э.). Анализируемые ниже названия рассматриваются в предполагаемом ретроспективном порядке: «коза» – «овца» (может быть, правильнее было бы: «овца» – «коза») – «крупный рогатый скот» – «лошадь» – «верблюд», – и отдельно – «свинья».

«КОЗА»

1.0.1. **ājikā* (> *äcki*) 1.0.2. **käci*

1.1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т. *äčkü*; ср.-кыпч. *äcki*; чаг. *üčkü*; Ю.-З.: хал. *äččü*, *äčgü* (см. также 1.1.2.); С.-З.: кар., кбалк., кум. *äcki*, ног., ккалп. *äški*; Ц.-В.: кирг., алт. *äcki*; Ю.-В.: узб. *äcki*, уйг. *öčkä*, *äčkü*; С.-В.: хак. *öski*, тув., тоф. *ö"škü*.

1.1.2. Др.-огуз., ср.-огуз. *käci*; Ю.-З.: тур., гаг., аз. *käci*, хорас., турк. *gäci*, хал. *göcü*; С.-З.: тат. *käjä*, башк. *käzä*; Ю.-В.: узб. Хор. *gäci* (< огуз.), уйг. Кашг. *käcki* (Буд. II 116); Булг.: чув. *kačaka*.

1.2.1.-1.2.2. Коза (общее название вида), самка козы.

1.3. См.: KWb 211; Щербак 117-118; ДТС 162, 291; VEW 35, 246; EDT 24; ЭСТЯ 1980, 34-36. Приведенные названия козы обнаруживают явную ареальную распределенность: второе – в огузской и болгарской группах, а первое – в остальных, включая дублетное заимствование в халаджском. Татарско-башкирские формы *käjä*, *käzä* в свете широкого гласного во втором слоге не восходят к огузской форме *käci*, а имеют, вероятно, болгарский источник; в этом случае в чув. *kačaka* конечный слог *-ka* – опрошенный уже в чувашском диминутивный показатель, как это установлено для целого ряда слов (Левитская 1976, 143-144), хотя венг. *kecske* 'коза' говорит о раннем характере этой суффиксации. А.М.Щербак считает поволжскую форму **käci* заимствованной из русского *коза*, а если верна точка зрения Ф.Е.Корша о тюркском происхождении (древне)русского *коза*, то – возвратным заимствованием (подробнее см.: Щербак 118, прим.51). Фонетическое сходство обеих тюркских форм – *äcki* и *käci* позволило увидеть в *käci* метатезу из *äcki*, а за возможностью метатезы – имитативную природу слова (из разного рода подзвониваний коз), – версии, которые многократно обсуждались в литературе. Э.В.Севорьян, придавая принципиальное значение уникальной вос-

точно-туркестанской форме *käcki*, находил в ней подтверждение структурности обоих рядов форм – *käci*, *käcki* || *äcki*, *äcki* (ЭСТЯ 1980, 35-36), что просто заменяет один вопрос другим: о соотношении основ **äc*- и **käc*- . Т.В.Гамкрелидзе и Вяч.Вс.Иванов обе тюркские формы рассматривают как древнейшие индоевропейские заимствования, возводя их к дублетным, неодинаковым по морфологическому строению формам одного корня – **q^[h]okⁱ*: в случае с *käci* – к форме "с уже аффрицированным **k* (ср. алб. *keth*, ст.-слав. *koza* 'коза')"; в случае с *äcki* – к форме "с нулевым отражением начального поствелярного и с суффиксом **-k^[h]a* (ср. др.-инд. *ajikā* 'коза', ср.-перс. *azak*, лит. *ožka* 'коза', 'козленок')" (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 585, 589, 939-940). Против возведения к единому корню двух рядов индоевропейских форм – западных, италийско-германских с начальным **gh* и восточных, индо-иранско-балтийско-славянских с гласным началом, – еще раньше резко возражал О.Н.Трубачев (1960, 85 и особенно прим. 203), который в индоевропейских наименованиях козы усматривал до десятка "этимологически не родственных названий", при этом, по его мнению, во-первых, слав. *koza* не связано ни с каким из генинских названий, а заимствовано из тюркских языков, во-вторых, восточноиндоевропейские названия козы (арийские, балтийские) – тоже восходят к тюркскому источнику (Трубачев 1960, 87-88).

Очевидная противоположность приведенных выше построений – либо тюрк. < и-евр., либо тюрк. > и-евр., – не принадлежащая только цитированным авторам, дополняется положением о двойном характере ("дуплетности") заимствований в какую-либо одну сторону. Анализ тюрко-монгольского материала показывает, что процесс передачи указанных лексем проходил, вероятно, одновременно и на разных территориях и, следовательно, вполне мог быть разнонаправленным. Более очевидно, что слав. *koza* является продуктом булгаро-славянского контакта, достаточно раннего, чтобы единообразно отразиться в славянской группе; древнеогузская фиксация формы *käci* у Кашгари, как будто, удостоверяет тюркские истоки *käci* ~ *käci*. Форма *äcki* относительно старше *käci*, на что помимо проблематичного происхождения второй из первой указывают еще: во-первых, параллелизм *äcki* с индо-иранскими формами, а возможный контакт с этими индоевропейцами у тюрков был на тысячу и более лет раньше; во-вторых, вероятно, гомогенная с *äcki*, как считал еще Г.И.Рамстедт, монгольская форма: письм.-монг. *esigen*, *isige*, калм. *išk^e* 'козленок', монг. *išig* (> кбалк. *išek* 'годовалый – о козе, овце'). Древнемонгольская форма напоминает по структуре арийскую и близка к возможному общему тюрко-монгольскому прототипу: **ājikā*, – откуда тюрк. **āj(i)ki* > *äcki* (в этом случае все древнекарлуко-уйгурские формы с *ü* в ауслауте – не первоначальны). Если принять во внимание, что Иранское нагорье было одним из центров доместикиации козы, то это, возможно, решает вопрос о генинности слова **ājikā* индо-иранским языкам, тем более что трудно представить пути проникновения данного слова в столь раннее время из тюркских языков в балтийские.

«КОЗЕЛ»

1.0. **tākā*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз. *tākā*, чаг. *tākkā*; Ю.-З.: тур., турк. *teke*, гаг. *tekä*, аз. *tākä*; С.-З.: кар.Т. *t'eg'a*, Г. *täge*, К. *tākä*, кбалк., кум., ног., ккалп., тат., башк., каз. *tākä*; Ц.-В.: кирг. *teke*, алт. *tik*; Ю.-В.: узб. *taka*; С.-В.: тоф. *tä''hä*; Булг.: чув. *taka*.

1.2. а) Козел, нехолощенный самец козы – все источники, кроме алт., тоф., чув.; б) дикий горный козел – алт., тоф.; в) баран – чув.; г) самец – чув.

1.3. – 1.4. См.: KWb 390; Щербак 118-119; ДТС 550; VEWT 470; EDT 477; ССТМЯ II 230. Древность слова подчеркивается его представленностью во всех группах тюркских языков, а также в монгольских языках с характерным несовпадением в семантике: если калм. *täke*, бур. *tāxā* 'козел (некастрированный)', как и в тюркских языках, обозначает домашний вид, то в халхаском *tāxā* 'козел (дикий)'. Маньчжуро-солонское *tāxā* 'козел (дикий)' – явное заимствование из монгольского. Монгольским же влиянием следует объяснять значение слова (но не звуковой облик) в алтайском, тогда как тофаларское – полное монгольское заимствование. Если монголо-халхаское значение отражает более древнее состояние, тогда можно думать, что монголы и тюрки (или кто-то из них) самостоятельно перенесли название дикого вида *tākā* на domesticiрованный. И таково типологическое правило: в соотношении значений "дикий вид" – "одомашненный вид" более старым является первое, если что-либо не указывает на обратное. Т.В.Гамкрелидзе и Вяч.Вс.Иванов сопоставляют тюрко-монгольское слово с индоевропейским **t'ig^[h]* (др.-в.-нем. *ziga*, норв. диал. *tikka* 'коза') и с общекартвельским **dqa* (груз. *txa* 'коза') (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 586, прим.1). Если допускать заимствование слова вместе с domesticiрованным видом, монголо-халхаское значение – семантический сдвиг на собственной почве, причем нарушающий указанное типологическое правило. Кроме того, проблематично контактирование с пратюркским языком тех индоевропейских ареалов, которые обладали и.-евр. **t'ig^[h]*, или **digh* – германским и армянским (> общекартвельский).

«КОЗЕЛ (холощенный)»

1. **ärkäč*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *ärkäč*; ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз. *ärkäč*; чаг., ст.-осм. *ärkäč*; вост.-тюрк. *ärkäč*; Ю.-З. – тур., аз. диал., турк. *ärkäč*, тур. диал. *är gäč*, *ürgäč*, *ärgäč*; С.-З. – кбалк., кум. *ärkäč*; Ц.-В. – кирг. *ärkäč*.

1.2. 1) Козел, самец козы – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч. (ССум), ст.-осм., тур.; 2) холощенный козел – ср.-кыпч. (AbûN, Bly), тур. диал., кирг; холощенный (козел, баран) – ср.-уйг. (IbnM); 3) трехлетний козел – чаг., кбалк.; 4) двухгодовалый козел – турк.; 5) годовалый козел – кум. 6) козел-вожак (в стаде овец) – крх.-уйг., чаг., кбалк., кирг.

1.3. См.: Щербак 118; ДТС179; EDT 223; ЭСТЯ 1974, 300. Судя по различиям в возрастной характеристике, не она является признаком, положенным в основу внутренней формы слова. В попытке возведения данного слова к глаголу **ärük* 'облегчиться, ослабеть' (Щербак 118) можно видеть указание на связь с другим признаком – кладеностью животного, а также стремление уйти от семантически трудного сопоставления с тюрк. *är* 'мужчина', *ärkäk* 'самец', которое всегда присутствовало в этимологических разработках тюркологов (подробнее см.: ЭСТЯ 1974, 298-300; см. еще: VEWT 46). И все же, если развивать предположение Э.В.Севортяна о производности **ärkä-k* (но не от глагола *ärkä*, в основе которого лежит *är* 'мужчина', а от уподобительно-увеличительной формы на *-ka/kä* от *är*), то **ärkä-č* можно было бы представить как производное на *-č* с уподобительно-приравнивающим значением (филиация экватива): "как будто бы самец"; к этому значению *-č* ср. у Махмуда Кашгари: *atač oylul* 'мальчик, который ведет себя как взрослый' (ДТС 66). Сравнением с самцом (**ärkä*) отмечалась главенствующая роль козлов в овечьей отаре, а семантика афф. *-č* "будто бы" – уравнивала метафору.

1.4. В заметном числе тюркских языков генинное *ärkäč* вытеснено монгольским заимствованием: башк. *hyrya*, ккалп., каз., алт., кирг. (сохраняя также *ärkäč*), узб., уйг. *särkä*, тув. *särgä* 'холощенный козел' (KWb 325; VEWT 412). А.М.Щербак высказал предположение об образовании *ärkäč* и *särkä* "от одного корня" (Щербак 118), что фонетически сомнительно. Письм.-монг. *serke*, монг. *cərx*, калм. *сəрхə*, бур. *həрхэ* 'кастрированный козел' имеют, на наш взгляд, мотивировку на монгольской почве: халх. *сэрий* 'возвышаться, быть высоким, торчащим', калм. *сəркэ* 'стоять торчком (о волосах)', бур. *həртэ*, халх. *сэртий* 'торчать (об ушах)', – поскольку голова и рога козла-вожака возвышаются над овцами. Если предложенная мотивировка верна, это показывает, что номинация данной функциональной разновидности животного произошла достаточно поздно, уже при сложившемся овцеводстве, отдельно в тюркских и монгольских языках, на разных и г е н у и н ы х для каждой из семей лексических основах, однако базировались при этом примерно на одинаковом содержательном при знаке – "козел-вожак".

«КОЗЛЕНОК»

1. **oγ(y)laq*

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. *oγlaq*, ср.-кыпч. *oγlaq*, *oγalaq*, *oγulaq*, *ulaq*, хрэм.-т., чаг. *oγlaq*; Ю.-З.: тур. *ođlak*, гаг. *olak*, аз. *oγlay*, *oγla:q*, турк. *owlaq*, сал. *oγlax*, *olax*; С.-З.: кар., кбалк., кум., ног. *ulaq*, башк., ккалп. *ylaq*, каз. *laq*; Ц.-В.: кирг. *ulaq*, алт. *ulaq*, *uwlac*; Ю.-В.: узб. *ulāq*, уйг. *oγlaq*; С.-В. – хак. *oγlax*.

1.2. а) Козленок (без указания возраста) – тур., гаг., турк., сал., кар., кум., башк., ног., ккалп., каз.; б) козленок (в возрасте от рождения до полугода) – узб.; в) козленок (в возрасте от рождения до года) – кбалк., алт.; г) козленок (в возрасте от полугода до года) – аз.; д) козленок, козочка (до

машние и дикие, в возрасте до года) – кирг.; е) молодняк домашних животных – кар.; ж) годовалый дикий козленок – хак.

1.3. См.: Щербак 119; ДТС 363; VEWT 358; EDT 84-85; ЭСТЯ 1974, 404-405. Поскольку в ряде языков сохраняется особое слово для возрастной категории от полугода до года – *čäbič* ~ *čäbiš* и т.п. (подробнее см. Щербак 120), для *oɣlaq* исходной семантикой представляется первая возрастная группа – от рождения до полугода. Редукционные процессы, затронувшие анлаут слова, особенно в кыпчакских формах, указывают на давность ее бытования. Об этом же свидетельствует венг. *olló* ‘козленок’, возводимое к булг. **oɣlaɣ* (подробнее см.: ЭСТЯ 1974, 405), не представленному в чувашском. Никто из этимологов не обошел очевидную близость *oɣlaq* с *oɣul* и *oɣlan*, при этом считается достаточно очевидным, что *oɣul* лежит в основе обеих форм, нарастивших форманты *-n* и *-q* соответственно (там же, 412; ср. также подачу *oɣlaq* у М.Рясянена в VEWT в статье *oɣul*). Почти идентичная структура значений *oɣul* и *oɣlan* иногда затушевывает тот факт, что *oɣul* – преимущественно ‘сын’, а *oɣlan* – ‘дитя, ребенок’. Поэтому, может быть, будет правильным развести эти слова: *oɣul* < **oɣ* ‘потомство, род’ (там же, 416), а *oɣlan* и *oɣlaq* связать с глаголом – хак. *oɣla-* ‘кричать, галдеть (о детях)’, *oɣur-, oɣla-, oɣra-* ‘кричать, издавать (жалобный) звук, мычать, реветь’ и т.п.; все эти формы восходят к глаголу *oɣr-* ‘кричать, звать’ (там же, 418). Афф. *-la* в **oɣ(y)la-* следует трактовать не как глаголообразующий, а как показатель многократности (интенсивности, раздробленности) действия, в связи с чем **oɣ(y)laq* видится как “блеющий”, “мекающий”.

«КОЗА (годовалая)»

1. **toɣča*

1.1. Ю.-З.: турк. *dowča*; С.-З.: башк. *tuwsa*, ккалп., каз. *tuwša*; Ц.-В.: кирг. *tu:ča*; Ю.-В.: узб. *tuwča*.

1.2. а) Самка козы (в возрасте от одного года до двух) – ккалп., каз.; б) самка домашних животных, не давшая первого приплода – башк.; в) трехлетняя кобыла, оставшаяся яловой – кирг. Тяньш.; г) зеленый, неспелый (о фруктах, ягодах) – турк.

1.3. Несмотря на очевидную спорадичность данного слова по языкам и непредставленность в древних памятниках – последнее можно объяснить его узко-специальным значением, – **toɣča* следует постулировать для праязыка ввиду архаичности семантики мотивирующей основы и мотивационных отношений. А.М.Щербак трактовал рассматриваемое слово как связанное с глаголом *toɣ-* ‘родить’, поскольку и приведенные им значения были сдвинуты от ‘яловая, не давшая потомства’ в сторону ‘первотелка, принесшая потомство’ (Щербак 103). Между тем, мотивирующую основу **toɣ* следует, на наш взгляд, видеть в башк. *tuw*, хак. *tuɣ*, кирг. *tu:* ‘яловая’, кбалк. *tuw* ‘целина’, каз. *tuw* ‘лошадь, корова, самки др. животных, в течение года или нескольких лет остающиеся без потомства’ (ҚТТС, 9, 253) плюс афф. -

ča уподобительного (эквативного) характера: **toɣča* обозначало молодую самку первого года жизни, оставшуюся без потомства, “как бы яловой” (ср. выше *ärkäč*); сема уподобительности оттеняет тот факт, что эти самки не в обязательном порядке приносят потомство. При явном сходстве **toɣ* с общетюрк. *toɣ-*, значения ‘яловый; целина; незрелый’ нельзя вывести из ‘родиться ~ родить’, почему они не попали у Э.В.Севортяна в перечень значений этого глагола (ЭСТЯ 1980, 246), семантические отношения этих основ явно восходят к глубокому состоянию праязыка.

«ОВЦА»

1.0. **qoni* (> **qoñ*)

1.1. Орх. *qoñ*, др.-уйг.рун. *qoñ*, др.-уйг. *qoñ, qoj, qojun*; крх.-уйг. *qoj, qojn*, Аргу *qon*; ср.-уйг. *qoj, qojun*; ср.-кыпч. *qoj, qojun*, ср.-огуз. *qoj, qojun*, хрзм.-т. *qoj, qojun*; Ю.-З.: тур., гаг. *kojun*, аз., турк. *gojun*; С.-З.: кар., кбалк., кум., ног., ккалп., каз. *qoj*, тат., башк. *qij*; Ц.-В.: кирг., алт. *qoj*; Ю.-В.: узб. *qij*, уйг. *qoj*; С.-В.: хак., тув. *xoj*, чул. *qoj*.

1.2. а) Овца – все источники, тат., башк. – курдючная овца; б) год “овцы” – древние источники.

1.3. – 1.4. См.: KWb 194; Щербак 110; Doerfer III 563-565; VEWT 279; ДТС 453; EDT 631; ССТМЯ I 409-410. В связи с наличием данной лексемы еще и во всех группах монгольских и тунгусо-маньчжурских языков – письм.-монг. *qonin*, бур. *хони*, халх. *хонь*, калм. *хйн*; эвенк. *конин*, ульч., орок., нан. *хони(н)*, ма. *хонин*, чж. *хони* – особая древность этого слова, как и первичность какого-то назального в инлауте, смычного или щелевого, не вызывает сомнений. Исходными обычно считаются тюркские формы, рано заимствованные в монгольские, а оттуда – в тунгусо-маньчжурские языки. Для тюркских языков вопрос в том, считать ли второй слог *-in* в огузской группе морфемой, осложнившей исходную основу *qoñ* (например, А.М.Щербак приписывает *-in* значение уменьшительности), или же этот слог возник чисто фонетически, в результате расщепления спيرانта: *-ñ* > *-jn* > *-jun* ~ *-jun* (Ряс. Мат. 177-179). При этом не обязательно, чтобы второй слог и в монгольско-тунгусских, и в тюркских формах имел единое происхождение. Похоже, что фонетически, через расщепление этот слог достаточно поздно возник в диалектах огузского типа, тогда как монгольско-тунгусо-маньчжурский *-(i)n* представляет собой элемент формирования *n*-основ, т.е. морфему семантико-грамматического плана. При неудовлетворительности этих объяснений придется допустить трудно представимое, а именно, что монгольская двусложная основа послужила источником и тунгусо-маньчжурских, и тюркских форм. Чтобы избежать этого, Г.Дерфер постулировал для пратюркского форму **qoñān*, откуда она была заимствована в монгольский праязык; в тюркских же языках уже к древнетюркскому времени эта форма редуцировалась до *qoñ*, и все тюркские формы объясняются развитием *-ñ*: в большинстве диалектов – *qoj*, в аргу – *qon*, в огузских – *qojn*, с последующей вокализацией – *qojun, qojun*. Эта схема близка тради-

ционными взглядам кроме исходного звена, и ее можно бы принять как альтернативное построение, при условии коррекции праформы: не **qoñān*, как предлагает Г. Дерфер, а **qoni*, – откуда уже получали свое развитие все засвидетельствованные и тюркские формы (**qoni* > *qoñ*; *qoñ* > *qon*; *qoñ* > *qojn* > *qojun*, *qojun*; *qoñ* > *qoj*), и монгольские с тунгусоманьчжурскими (**qoni* > *qoni* +*n*).

1.5. В поволжских языках рассмотренное общетюркское слово замещено: тат. *сарык*, башк. *һарыҡ*, чув. *сурӑх*, – формой, которая фонетически, а татарская – и семантически, соответствует ккалп., каз. *сарык* ‘название породы безкурдючных овец’. А.М.Щербак указывал “на значительное фонетическое сходство приведенных вариантов рассматриваемого слова с русским *ярка*” (Щербак 111; ср. Егор. 197), что означало бы заимствование из (древне)русского, поскольку слав. *ярка* ‘годовалая овца’ имеет надежное индоевропейское объяснение, причем именно с начальным *j* в славянском (Трубачев 1960, 77). Указанное сближение возможно было бы принять, допустив: др.-русс. > др.-булг. > кыпч., – если бы чувашская форма имела не *с*, а *ç*, отражающий общетюрк. *j*; впрочем, если только черемисское (марийское) *šaryk* не говорит о том, что чув. *сурӑх* < **çурӑх*. Мотивированность *saryq* тюркским *sar-* ‘обертывать, заворачивать’ (VEWT 404) сомнительна.

«БАРАН»

1.0. **qoçnar* || **qoç*

1.1. Др.-уйг. *qoçqar*, *qoçnar*, крх.-уйг. *qoçnar*, др.-огуз. *qoç* (МК), ср.-кыпч. *qoçqar*, ср.-огуз. *qoç*, хрзм.-т. *qoçqar*, чаг. *qoçqar*; Ю.-З.: тур. *koç*, *koçkar*, гаг. *koç*, аз. *Goç*, турк. *Goç*, *GoçGar*; С.-З.: кар. *koçkar* (*qoçqur* ‘козел’), кбалк. *qoç xar*, кум. *qoçqar*, тат. *qiçqar*, башк. *qişqar*, ккалп., каз. *qoşqar*; Ц.-В.: кирг., алт. *qoçqor*, *qiça*; Ю.-В.: узб. *qişqâr*, уйг. *qoçqar*; С.-В.: хак. *хица*, тув. *qoşqar*.

1.2. а) Самец овцы, баран-производитель – все источники (кирг. *qoçqor*, алт. *qiça*); б) тур. *koçkar* – баран-боец; в) турк. *GoçGar* – редко: молодой баран-производитель; 4) турк. *Goç* – также: тур; горный кавказский козел, кар. *qoçqur* ‘козел’, алт. *qoçqor* – дикий баран (самец); д) гаг. также – кабан; е) аз., турк. *Goç* – удалец, кирг. *qoçqor* – вожак, смельчак, узб. – забияка; ж) ягненок-сосунок (самец) – кирг. *qiça*

1.3. – 1.4. См.: KWb 200; Щербак 111; Doerfer III 539-541; ДТС 451; VEWT 274; EDT 592; ССТМЯ I 440-441. Двусложную форму с афф. *-nar/-yar/-qar* обычно считают исходной для краткой формы *qoç*, однако, как справедливо заметил А.М.Щербак, “*koç*, по крайней мере, не новейшее образование”. Если данное слово мотивировано тюркским глаголом, наподобие тур. *koç-* ‘обнимать, обхватывать, обвивать’, ‘покрывать овцу (о баране)’, то *qoçnar* выглядит как “правильное” отглагольное образование с семантикой предназначенности, предрасположенности, а *qoç* – как “разговорная” форма, образовавшаяся по конверсии от глагола. Именно в этом

плане следует понимать Махмуда Кашгари, когда он замечает, что для огузского *qoç* исходной формой является *qoçnar* (Д-К I 257), свойственная описываемому им тюркскому (караханидско-уйгурскому) языку. Однако в одном из примеров для описываемого языка он приводит форму *qoç* (Д-К II 54), каковая, следовательно, была не только в языке огузов, хотя, возможно, ощущалась как стилистически сниженная. О наличии краткой формы в лексиконе восточно-тюркских диалектов говорит и ее присутствие в монгольских языках, вряд ли контактировавших с огузскими диалектами. Монголы заимствовали “разговорную” форму, которая в их языке получила, как в целом ряде других односложных основ, гласное наращение: письм.-монг. *qiça*, бур. *хуса*, халх., калм. *хуц*. По огласовке *и* – *а* в хакасском, алтайском и киргизском опознается возвратное монгольское заимствование в эти языки; семантический сдвиг в киргизском возможно объяснить, предположив, что словом *куча* называли тех новорожденных ягнят, которые не подвергались кастрации, будучи оставленными на воспроизводство; помета в слове “(самец)”, как будто, говорит об этом.

«ЯГНЕНОК»

1.0. **qozy*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *qozy*; ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., хрзм.-т., чаг. *quzy*, ср.-кыпч. также: *qozy* (СCum), *quzi* (AbûH); Ю.-З.: тур. *kuzu*, гаг., аз. *Guzi*, турк. *Guzu*, сал. *kozy*, *kuzy*, *qoʷzy*, *qu:zy*; С.-З.: кар. *kozi*, кбалк., кум. *qozi*, тат. *quzy*, ног., ккалп., каз. *qozy*; Ц.-В.: кирг. *qozi*, алт. *qozy*; Ю.-В.: узб. *quzi*, уйг. *qoza*; С.-В.: хак., тув., тоф. *xuragan* (< монг.).

1.2. а) Ягненок, ягненок (*до полугода*) – все источники, кирг. – ягненок (домашний и дикий); б) меньший из сросшихся плодов – тур.; в) дорогой, любимый – крх.-уйг., милый – тур., тихий – аз.,

1.3. – 1.4. См.: KWb 198; Щербак 113; Doerfer III 546; VEWT 285; ДТС 462; EDT 681; ССТМЯ I 437). В монгольских языках представлены ротацирующие формы с морфологическим наращением, что свидетельствует о длительной истории слова: письм.-монг. *qiriyan*, бур. *хурьга(н)*, халх. *хурга(н)*, калм. *хурһн*, ‘ягненок’, ‘нежный’, – правда, в чувашском болгарская *р*-форма не сохранилась; в северо-восточных языках – позднее монгольское заимствование (как и в единственном тунгусо-маньчжурском языке – эвенк. *куркэн*, в говоре возле Байкала). Встречающийся в ряде языков глагол *quzla* ~ *qozla* ‘ягниться’, вряд ли может быть интерпретирован как второбразный от **qoz-*, скорее это отыменное образование, но примечательна широта семантики, например, в кбалк. *qozla* ‘родить (о кобыле, корове, овце)’, ‘нестись (о птицах)’. Возможно, что это – свидетельство более широкой первоначальной семантики **qozy* – “детеныш некоторых домашних животных”, сузившейся впоследствии до “ягненка”.

«ОВЦА (годовалая)»

1.0. **toqly*

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. *toqly*, ср.-огуз. *toxly* (IbnM); Ю.-З.: тур., гаг. *toklu*, аз. *toyly*, турк. *toqly*; С.-З.: кар., кбалк., кум. *toqlu*, тат., башк. *tuqly*, ног., ккалп. *toqly*, каз. *toqly*; Ц.-В.: кирг. *toqtu*; Ю.-В.: узб. *toqli*; С.-В.: сюг. *toqly*, тув. *toqdu*.

1.2. а) Ягненок (от шести месяцев до года) – кбалк., барашек (полугодовалый) – крх.-уйг., кум., овца (годовалая) – тур., турк., кар., тат., башк., ног., тув.; б) барашек, отлученный от овец, переставший сосать – гаг., аз.; в) молодая, не ягнившаяся овца, ярка – ккалп., кирг., тув.

1.3. – 1.4. См.: KWb 409; Щербак 115; Doerfer II 524-525; VEWT 285; ДТС 577; EDT 469; ССТМЯ II 210). Разнящиеся по языкам значения "полугодовалый" и "годовалый" объяснимы из привязки к противоположным границам данной возрастной категории – от 6 мес. до 1 года; того же происхождения и разница значений "отлученный барашек" и "ярка". К.Брокельман предположил, что данное слово происходит путем гаплогогического сокращения формы древнего причастия **toyyly* > *toyly* от глагола *toy* 'рождаться, рожать' (так же у А.М.Щербака) и значит "недавно родившийся". Г.И.Рамстедт расширил сопоставление за счет монгольских названий теленка – письм.-монг. *tuyl*, халх., бур. *тугал*, калм. *туһл* 'теленка', 'молодняк-сосунок (нек-рых парнокопытных)' (калм.), – в которых он видел производное на -l от гипотетического корня **tuyl-*, гомогенного тюркскому *toy-*. Эту версию обстоятельно раскритиковал Г.Дёрфер, указав, что гуттуральный согласный в *toqly* – глухой, а не звонкий, как в *toy-*, а семантически *toqly* – ягненок второй возрастной категории, а не только что родившийся. Возможно, более уместно связывать рассматриваемое слово с *toq* 'сытый', имея в виду, что афф. -ly придает значение необходимости: *toqly* – ягненок, которого отделили от матки и которому теперь необходимо насыщаться самому. В этом случае -ly семантически соответствует компоненту ряда форм футурумного характера: древним формам – деепричастия последующего действия на -yaly и причастия будущего времени с модальностью намерения на -yly (ДТС 652, 653), современным формам будущего времени глагола – в чулымском на -luq, в карачаево-балкарском на -lyq/-ryq/-nyq (Кормушин 1984, 26). Поскольку **ly* в этих композитах – явно глагольного характера, а *toq* – имя (адъектив), то возможность подобного формообразования следует предполагать для очень отдаленного периода. Во всяком случае, по признакам морфологической структурности слова и фонетическому облику составляющих его компонентов, *toqly* выглядит исконно тюркской лексемой.

«КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ, БЫК/КОРОВА»

1.0. *uD

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т. *ud* ~ *ud*; чаг., вост.-тюрк. *uj*, ст.-осм. *oi* ~ *oz* (пережиточно); Ц.-В.: кирг., алт. *uj*; Ю.-В.: уйг. *uj*; С.-В.: сюг. *už*.

1.2. а) Крупный рогатый скот, бык/корова, корова как вид – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т. кирг б) корова – алт., в) бык – чаг., уйг., сюг.; г) [год] быка / коровы – кирг., уйг.

1.3. См.: Щербак 96; Doerfer II 140-141; VEWT 509; ДТС 605-606; EDT 34; ЭСТЯ 1974, 572-573. По-видимому, справедливо заключение Дж.Клосона, что *ud* ~ *uj* – общее название данного животного, безотносительно к полу, поскольку параллельно функционировали специализированные слова для "быка" и "коровы". Очевидны продуктивность слова в древних текстах и наличие его в тех современных языках, которые так или иначе наследовали этим древне-восточным языкам; оно совершенно отсутствует в западной ветви, поэтому можно видеть в *ud* праязыковой регионализм. Тем более, что его значения почти синонимичны, как заметил Дж.Клосон, семантике *syur* (см. ниже). Еще К.Брокельман, а затем Д.Синор (подробнее см.: ЭСТЯ 1974, 573) высказали предположение о нетюркском (субстратном) происхождении *ud*. Если *syur* является собственно тюркским словом, то названные факты возможно увязать: слово **uD* (с каким-то дентальным не чисто смычного характера, обеспечившим развитие **-D > -š > z; -š > j*; сюг. *u ž < *uz - ?*) могло быть заимствовано вместе с реалией "восточной" частью тюркской праязыковой области; в западных диалектах это слово быстро заменялось генинным *syur*. В свете неясности происхождения тюрк. **uD* не следует пока категорически отвергать его сопоставление с монг. *udu-s* 'бык-як', предложенное Г.Рамстедтом (Ram. Einf. 1957, 53), как это делает Г.Дерфер.

2.0. *syur

2.1. Крх.-уйг. *syur*, др.-булг. *šegor*, ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *syur*; Ю.-З.: тур., гаг., аз., хал., турк. *syur* ~ *syur*; С.-З.: кар. *syur*, *syjyr*, кбалк., кум., тат., ног., ккалп. *syjyr*, башк. *hyjyr*; Ц.-В.: кирг. Южн., алт. *syjyr*; Ю.-В.: узб. *sigir*, уйг. *sijir*.

2.2. 1) Крупный рогатый скот, бык/корова, корова как вид – крх.-уйг., ср.-уйг., тур., гаг., аз., кар. (*syur*), 2) стадо – гаг., 3) бык – чаг. 4) корова – крх.-уйг., турк., кар. (*syjyr*), кбалк. (*ycm.*), кум., тат., башк., ног., кирг., алт.; б) год коровы – ср.-уйг., хал., турк., ккалп., узб.

2.3. См.: Щербак 96-97; VEWT 414; ДТС 502; EDT 814; Мусаев 1975, 82-86. Соотнесенность в значениях с разными категориями животных по полу указывает на общевидовое значение в истоке, как и у **uD*, что еще просматривается в огузских языках. Кыпчакская форма с одинаковым по всей группе суженным значением 'корова' и *-j-* в инлауте видится заимствованной из других диалектов, возможно, огузских. С другой стороны, в *syur* невозможно видеть огузизм, поскольку слово свойственно языку, описанному Махмудом Кашгари. Г.Вамбери, поддержанный А.М.Щербаком, допускал происхождение *syur* от *sar* 'доить'. Может быть, стоит обратить внимание на основу, присутствующую во вторичных формах – тув. *сыыр* 'глотать; есть жадно', турк. *сыгна* 'лопать, жрать'; причастие обычного действия на -*ur* дает внутреннюю форму *syur* как "обычно, постоянно едящая", при этом

речь идет, по-видимому, о той биологической особенности данного вида, когда коровы, вторично пережевывая съеденное за день, "едят", не щипля траву. При любой мотивирующей основе слово *зууу* выглядит как генуинно тюркское.

«КОРОВА»

1.0. *in(i)gäk

1.1. Орх. *ingäk* (Тон), др.-уйг. (в т.ч. ЫВ), крх.-уйг., др.-огуз., ср.-уйг. *ingäk*; ср.-кыпч. *ijnäk* || *inäk*, арм.-кыпч. *ijnäk* хрзм.-т., чаг. *inäk*; Ю.-З.: тур., гаг. *inek*, аз. *inäk*, сал. *inex*, *inix*; С.-З.: кар.Г. *jinäk*, кбалк. *ijnäk*; Ц.-В.: кирг. *inek* (спорадически, наряду с основной формой *uj* – Юдахин II 301), Южн. *ijnäk*, алт. *inek*, *nek*; Ю.-В.: уйг. *inäk*, *enäk*; С.-В.: сюг. *enek*, хак. *inek*, Саг., шор. *nek*, чул., тув., тоф. *inäk*, як. *унах*; Булг.: чув. *ёне*.

1.2. а) Корова, самка крупного рогатого скота – орх., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., тур., гаг., аз., кбалк., кирг., алт., уйг., сюг.; б) самка черепахи – др.-огуз. в) самка верблюда – ср.-уйг. (Tfs).

1.3. См.: Щербак 97; VEWT 172; ДТС 211; EDT 184; ЭСТЯ 1974, 358-360; Новикова 1979, 118-122. Заключение Э.В.Севортяна о первичности формы кар.Г. *jinäk* (и основанная на ней этимология: *jinäk* от глагола *jeni* 'рожать') является досадным просмотром. Достаточно сравнить кар. *jinäk* с кар. *jinä* 'игла' (последнее может быть объяснимо только как *jinä* < *ijnä* < *ignä*), как становится понятной история кыпчакских форм с *-j-* в названии коровы: *jinäk* < *ijnäk* < **ignäk* < *ingäk*. Реальность звукосочетания *-ng-* (а не *-ŋ-*) подтверждается руническими записями (Тон, ЫВ), поскольку в рунике есть особый знак для *ŋ*. "Несливаемость" *-ng-* в *-ŋ-* в старых формах говорит о возможном наличии гласного: *in¹gäk* ~ **inīgäk*; при всем том огузские формы с *-n-* следует объяснять именно через развитие *-ng-* > *-ŋ-* > *-n-*. Существует несколько этимологических версий (подробнее ЭСТЯ 1974, 359-360), общий пункт – слово морфологически структурировано. Согласно одним построениям, аффикс в слове – *-yaq/-gäk*, он допускает как глагольные, так и – реже – именны корни, что является приметой древнейшего словообразования (ДТС 652, 653), однако фонетически и семантически приемлемого глагольного или именного корня **in*, или, как сказано выше, – **ini*, найти не удастся. Учитывая единичные колебания начального гласного *e-~i-* можно вернуться к предложению В.Шотта связать название коровы с *enä* 'мать' (к этому же склоняется Э.В.Севортян – ЭСТЯ 1974, 360), морфологически это было бы параллелью к *ärkäk* 'самец' (< *är* 'мужчина' + *-käk/-gäk*); на переход *e- > i-* могло повлиять сближение (народная этимология) со словами **in* 'голос, звук' в *indä* и **iŋ* в *iŋlä-~iŋrä-* 'стонать, кричать, вздыхать, реветь, рыдать и т.п.' (см. подробнее ЭСТЯ 1974, 356, 366), имея в виду периодические шумные выдохи коров. Если принять к сопоставлению такие слова, как тув. Тодж., тоф. *iniy* 'самка лося' (Рас. 201), то аффиксом в этом случае был бы *-äk* (с теми же проблемами в отношении

первого корневого гласного). Считается, что этот же корень лежит в основе названия верблюдницы *ingen* (см. ниже).

1.4. Неоднократно предлагавшееся к сопоставлению с тюрк. *ingäk* монгольское название коровы – письм.-монг. *ünigen*, бур. *үнэ(н)*, халх. *үнээ(н)*, монгол. *уніе*; баоан. *унаң* и т.д., – морфологически может быть объяснено как собственное, на монгольской почве образование *n*-основы от **iniy*. Вероятно, бур. *үнэгэ(н)*, халх. *үнэгэ(эн)* 'лиса' – дублетная форма того же слова, принявшая на себя значения, связанные с самками диких животных, что хорошо оттеняет калмыцкая форма, объединившая обе линии: калм. *унгн* [унген] 'самка (диких животных)', 'уст. корова-первотелка', 'лиса'. Различие в аффиксации тюркской (**iniy-äk* > *inyäk*) и монгольской (**iniy-än* > *ünigä n*) говорит об исконности данной производящей основы для обеих групп языков и исключительной древности образования в них рассмотренных форм. Сама же обозначаемая реалия должна была появиться гораздо раньше этих форм, поскольку для того, чтобы одно и то же название было произведено в пратюркском и прамонгольском от одинаковой (гомогенной) основы, надо чтобы какое-то время эта исходная основа служила обозначением такой реалии; это значит, что слово **iniy* (или какая-то иная первичная основа), обозначавшее самку дикого парнокопытного, было перенесено на одомашненный вид, и лишь затем, в период разрыва более тесного раннего контакта (генетического или ареального – для истории слова не важно), состоялась собственная в каждой семье деривация вторичной основы.

«БЫК»

1.0. *buqa

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *buqa*; ср.-кыпч. *buqa*, чаг. *buqa*, *buqa*; Ю.-З.: тур. *boða*, гаг. *buGa*, *bia*, *buwa*, аз., турк. *buqa*; С.-З.: кар., кбалк., кум., тат. диал., башк., ног., ккалп. *buqa*; Ц.-В.: кирг. *buqa*, алт. *пуҕа*, *пуҕа*; Ю.-В.: узб., уйг. *buqa*; С.-В.: сюг. *boqa*, хак., чул. *пуҕа*, тув. *buqa*.

1.2. а) Бык, нехолощенный самец коровы, бык-производитель – все источники; б) дикий бык – гаг., самец марала или оленя – хак.; в) кабан – гаг.; г) инструмент, воспроизводящий рев быка – гаг.; д) созвездие Тельца – тур., аз., кар., башк.; е) палочка для развязывания узлов – кирг.; ж) огромный, здоровенный (о человеке) – кум.

1.3. – 1.4. См.: KWb 58; Щербак 99; VEWT 87; ДТС 125; EDT 312; ССТМЯ I 101-104; ЭСТЯ 1978, 230-232. Можно считать установленным, что системы значений и фонетические формы названий самцов крупного рогатого скота (**buqa*), лося – изюбра – оленя (см. выше: **buḡu*) и верблюда (см. ниже: **buḡra/ buḡur*) пересекаются, что дает основания исследователям видеть в них единый корень **buḡ*, вероятно, ономастопозитического характера – подражание реву лося, изюбра в период гона. Древность этого корня подчеркивается возможностями этимологизации славянского **buḡь* на индоевропейской почве (Трубачев 1960, 41-42) в противовес ранее вы-

сказывавшимся мнениям о заимствованности этого слова из тюркских языков. В паре 'бык изюбра, лося' – 'бык крупного рогатого скота' исходным, безусловно, является обозначение самцов диких парнокопытных, которое впоследствии, при переходе к животноводству было перенесено на домашнего быка. Этот вывод надежно удостоверяется соотношениями в алтайских параллелях: если в монгольских языках представлена, как и в тюркских, пара лексем – **byu* 'изюбр, олень' (письм.-монг. *buGu*, халх., бур. *буга*, калм. *буһэ*) и **buqa* 'бык-производитель' (письм.-монг. *buqa*, бур. *буха*, халх. *бух*, калм. *бухэ*), то в тунгусо-маньчжурских гениинной видится только первая – *byu*, фиксируемая во всех языках группы начиная с чжурчжэньского, тогда как вторая, *buqa*, судя по ее ограниченности прибайкальскими говорами эвенкийского языка, а также маньчжурским и солонским, явно выглядит монгольским заимствованием.

И все же для тюркских (и монгольских) форм остается недостаточно проясненным вопрос о соотношении обеих лексем – с *-y* и *-q*. Кыпчакские и огузские формы формы с *-y* справедливо считаются вторичными. Скорее всего, источник этого развития – огузские языки, видимо, контаминировавшие обе формы, недаром в них почти везде **byu* теперь отсутствует; ср. также гагаузское значение (г), в котором надо видеть охотничий манок на лося или изюбря. Древние памятники, написанные на "древне-восточном" литературном языке, и современные языки восточной зоны, наследовавшие ему, все сохраняют *-q*. Следовательно, форма **buqa* – праязыковой регионализм (диалектизм), противопоставленной ей инодиалектной формы поначалу не было. Отсюда можно сделать предположение, что перенесение названия самца изюбря на domesticiрованный вид произошло в определенной ("восточной") части пратюркской языковой области, где при каких-то условиях, но явно в дистинктивных целях, инлаут этого слова получил оглушение. Впоследствии слово **buqa* перешло в другие диалекты, в частности, в область праогузских диалектов. Запись в "Тоньюкуке" *buqa* (нач. VIII в.) и отсутствие особой огузской формы у Кашгари, говорят о том, что огузское озвончение происходило после XI в.; в XII-XIII вв., в период усиления огузского влияния в тюркоязычном мире, форма *buqa*, заменила в кыпчакских языках исконную форму **buqa*.

«ТЕЛЕНОК»

1. **buzay* // **buzayu*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *buzayu*; ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *buzayu* / *buzay* / *buzaw*; ст.-осм. *buzayu*, *buzayu*; Ю.-З. – тур. *buzayu*, гаг. *buzaa*, аз. *buzow*, турк. *buzow*, сал. *puzo*, *puzu*; С.-З. – кар. Т., Г. *buzow*, К. *buzuw*, кбалк. *buzow*, кум., ног., ккалп., каз. *buzaw*, тат. *bozaw*, башк. *byzaw*; Ц.-В. – алт. *pozu*; Ю.-В. – узб. *buzāq*; С.-В. – хак. *pyzo*, тув. *byzaa*; Булг. – чув. *pāru*.

1.2. а) Теленок, теленок по первому году – все источники б) *перен.* недотепа, мямля, увалень, простак – тат., башк., узб., чув.

1.3. – 1.4. См.: KWb 58; Щербак 100; VEWT 74-75; ДТС 130; ЭСТЯ 1978, 239-242; EDT 391; ССТМЯ I 101-104. Очевидная структурность формы **buzay* (наподобие **buqa-yu* 'путь; кандалы', **bosa-ya* 'порог' и т.п.) позволяет этимологизировать слово на тюркской почве. Еще В.Банг связал его с глаголом *buzla-~bozla-* 'реветь, кричать (о животных)'. Э.В.Севортян, заметив, что "кричат и ревут многие одомашненные животные и этот признак едва ли может служить дифференциальным для обозначения теленка", предложил видеть в **buzayu* имя результата от глагола тур. диал. *buzay* 'рожать' (ЭСТЯ 1978, 241). К слову сказать, если кричат "многие", то рожденными являются "все" детеныши, так что в этом признаке тем более нет ничего отличительного. К мотивированности "ревом" имеет отношение способ содержания стада у скотоводов Центральной Азии: дойные коровы отпускаются на пастбу, но они сами возвращаются к удерживаемым в загонах телятам, которые беспрерывно ревут, требуя подпустить их к матерям. Таким образом, "ревуны" – телята возрастной категории первого года своей жизни, функционально задействованные в обороте дойного стада. Мотивирующая глагольная основа **buzay* сохранилась в своих второобразных формах на *-la* → **buz(a)la-* со значением многократности, которое отчетливо просматривается в башк. *buḍla* 'долго плакать в голос', '(не)перен.)долго петь неприятным голосом' (БРС 116). Не заметив этого, Э.В.Севортян рассматривал *boz(u)la-* как отыменной глагол, выводя еще одно, гипотетическое слово **bozu-~bozo* в качестве обозначения для теленка, что следует отвергнуть. В имитативе *bz* заключена резкая, "дребезжащая" характеристика (отмеченная тем же башкирским нюансом о "неприятном" голосе) в отличие от трубных звуков рева самца в *byu*.

Помимо открытосложной структуры и архаического характера словообразовательного афф. *-yay* о глубокой древности **buzayu* свидетельствует древнебулгарская ротацирующая форма, укоренившаяся в монгольских языках: письм.-монг. *birayu*, халх. *бяруу*, бур. *буруу* 'годовалый теленок', бур. (также) 'в возрасте до одного года (о медведе, рысе, лосе, изюбре)', см. также: (Новикова 1972, 117).

«ВОЛ»

1.0. *(h)ökez

1.1. Ен., др.-уйг., крх.-уйг. *öküz*; ср.-уйг. *öküz*, *ökküz*; ср.-кыпч. *öküz*; чаг., ст.-осм. *öküz*; Ю.-З.: тур., гаг., аз., турк. *öküz*, гаг. диал. *jöküz* (Губогло 1971); С.-З.: кар., кбалк., кум. *ögüz*, кар.К. (также) *ägiz*, тат., башк. *ükiz*, ног., ккалп., каз. *ögiz*; Ц.-В.: кирг. *ögüz*; Ю.-В.: узб. *hökiz*, уйг. *höküz*; С.-В.: сюг. *kus*, як. *oγus*; Булг.: чув. *vākār*.

1.2. а) Вол, холощеный самец коровы, бык/вол – все источники; б) крупный рогатый скот – кар. Т., сюг.; в) бык – як., чув.; г) тупица, недотепа – тур., ног., верзила – кбалк., большой, сильный человек – тат.

1.3. – 1.4. См.: KWb 456; Щербак 98; VEWT 370; ДТС 382-383; EDT 120; ЭСТЯ 1974, 521-523; ССТМЯ II 341; Новикова 1979, 114-117. Ротацирующую

шие формы этого слова представлены в монгольских и тунгусо-маньчжурских языках: ср.-монг. *hüker*, монгор. *фугуор*, дунс. *фугіэр*, письм.-монг., калм. *üker*, бур., халх. *±хэр* 'крупный рогатый скот' (халх.), 'вол' (бур.), 'корова' (калм.) '(год) Быка'; эвенк. *һукур* ~ *укур*, сол. *ухур*, эвен. *h|кэн* 'корова', 'крупный рогатый скот', 'бык'. Существует несколько версий статуса этого слова в тюркских и шире – в алтайских языках: а) собственно тюркское (алтайское), б) индоевропейское заимствование. Многие зависит от интерпретации начальных $h \sim j$: являются ли они протезами или отражают исконное (корневое) $*p^h$. Согласно Дж.Клосону, который ссылается также на справку проф. В.Винтера, тюрк. *öküz* или *ököz* "почти наверняка заимствовано из тохарского", причем скорее не из тох.В *okso*, а из тох.А, для которого оно должно быть реконструировано как *okes*, откуда тюрк. *ökez* / *ököz* (EDT 120). Строгое приурочение к одному из тохарских языков, записи которых относятся к VI-VIII вв. не должно ввести в заблуждение, поскольку "тохаро-тюркское языковое взаимодействие началось на востоке или северо-востоке Средней Азии – или в Центральной Азии (по Винтеру) – еще в пратюркскую эпоху (по-видимому, в I тыс. до н.э." (Иванов 1992, 15). Еще Г.Рамстедт выдвинул "объединительную" гипотезу, согласно которой данное слово имеет общеалтайский статус, но заимствовано алтайским праязыком из и.-евр. $*peku$ 'скот', 'имущество' > алт. $*pökü-r$ > монг. *hüker*, чув. *vākār* > тюрк. *öküz* (Ram. Einf. 1957, 104). Эта идея поддержана Т.В.Гамкрелидзе и Вяч.Вс.Ивановым, считающих, что "закономерные фонетические соотношения, проявляемые соответствующими формами алтайских языков, указывают на исключительную древность заимствования индоевропейской формы $*p[h]ek[h]u-$, по-видимому, еще в период алтайского диалектного единства" (Гамкрелидзе, Иванов 1984, 579, прим.1); правда соотношение ротацирующих и дзетацирующих форм у авторов принимается прямо противоположным рамстедтовскому, сначала называются тюркские z-формы, а затем монгольские r-формы (там же). В этом построении определенные сомнения вызывает "алтайский" статус тунгусо-маньчжурских форм: думается все же, они – монгольское заимствование, хотя и давнее, судя по изменению основы с утратой плавного -r в эвенском и ряде эвенкийских говоров. В таком случае более уместна обычная схема объяснения тюрко-монгольских взаимоотношений в период раздельного существования этих праязыков: слово заимствовано в тюркский праязык в z-форме с начальным h или без такового: $*(h)ökez$; в прабулгарских диалектах возникли r-формы – $*(h)öker$, которые в свою очередь были заимствованы монгольскими прадиалектами; впоследствии тунгусо-маньчжурские языки заимствовали эти формы из монгольского. Ясно, что при любой интерпретации возникновения и движения слова в тюрко-монгольской области, его исключительная древность, отнесенность к периоду существования обще-тюркского и общемонгольского праязыков не подлежат сомнению.

1.0. $*at$

1.1. Орх., др.-уйг.рун., ен., др.-уйг., крх.-уйг. *at*; ср.-уйг., ср.-кыпч. хрзм.-т., чаг. *at*; Ю.-З., С.-З., Ц.-В. – *at*, хал. *hat*, сал. *ac* ~ *at*; Ю.-В.: узб. *āt*, уйг. *at*; С.-В.: сюг. *a't* ~ *hat*; хак., чул., як., долг. *at*, тув., тоф. *a't*; Булг.: чув. *ut*.

1.2. а) Лошадь, конь (общее название) – все источники; б) мерин – алт., хак., тув., кастрированный (например, вол) – як.; в) осел – як. (Пек. I 182).

1.3.-1.4. См.: Щербак 82-83; Doerf. I 114-117; ДТС 65; VEWT 30; EDT 33; ЭСТЯ 1974, 197-198; Мусаев 1975, 107-108. Дж.Клосон и К.М.Мусаев отметили семантический нюанс: тюрк. *at* – всегда 'верховая лошадь, конь для верховой езды'; это подтверждается и семантикой производного глагола *atla-* 'садиться верхом на коня'. В орбиту этимологических сопоставлений тюркского названия лошади традиционно вовлекают формы: а) *ayta* 'мерин, холощенное животное', которая считается среднеперсидским заимствованием через монгольское посредство (KWb 5; Щербак 86-87; ЭСТЯ 1974, 77; Новикова 1979, 84-97); б) *atan* 'холощенный верблюд' (KWb 17, 18; Щербак 104; ЭСТЯ 1974, 202;). С небольшими вариациями принимается схема: тюрко-монг. $*aqta$ > А. тюрк. $*aqt$ > *at* || Б. монг. *ayta*; тюрк. *ayta* – средневековое монгольское заимствование, а монг. *atan* – тюркское, поскольку основа *at* образовалась в тюркском. Монгольские формы – бур. *agta*, халх. *agt(ан)*, калм. *акт* 'конь, рысак', 'мерин, холощенный жеребец', халх. 'табун', бур. 'холощенный (о животном – конь, боров, кобель, каплун, верблюд, а также – о человеке)', бур. диал. 'скот', – сочетающие в себе семы "для верховой езды" и "холощенный", в этом плане семантически точно соответствуют тюркскому *at*. Соотношение указанных сем следует понимать как импликацию: холощенные жеребцы предназначались для верховой езды (соответственно: нехолощенные жеребцы – для воспроизводства и не использовались для верховой езды). Поскольку, во-первых, персидский статус *axta* не может быть оспорен (совр. перс. *axtā* – прич. прош. вр. гл. *axtān* 'извлекать', 'кастрировать'), и персидское слово не имеет указанной семантической импликации, во-вторых, это означает, что таковая возникла на тюрко-монгольской почве, причем при заимствовании именно данного типа реалии – холощенных коней для верховой езды. В лингвистических данных об алтайско-арийских связях в области коневодства нет ничего неожиданного: индо-иранцы и тохары – признанные коневоды, скорее всего, они и принесли коневодство в Центральную Азию. Конечно, вряд ли это произошло в "среднеперсидский" период, поскольку форма *axta*, судя по единообразному, но сепаратному развитию в каждой группе была заимствована еще в праязыковой период. На древний характер слова указывает также и его наличие в тунгусо-маньчжурских языках: здесь представлены не только маньчжуро-солонские формы, заимствованные из монгольского в средние века, но и более ранние тунгусские (эвенкийско-эвенские) (ССТМЯ I 26), усвоенные еще в период Байкало-Приамурского расположения тунгусов.

«ЖЕРЕБЕЦ»

1.0. *aDyur

1.1. Орх., др.-уйг. *adyur*, крх.-уйг. *adyur* ~ *ajyur*, др.-огуз. *ajyur*, ср.-уйг. *ad yur* ~ *ajyur*, ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *ajyur*, Ю.-З., С.-З.: *ajyur*, кбалк. *ažir* (< монг.); Ц.-В.: кирг., алт. *ajyur*, Ю.-В.: узб., уйг. *ajyir*, С.-В.: сюг. *azyur*, хак. *asxur*, ср.-чул. *asqur* ~ н.-чул. *ajyur*, тув., тоф. *asqur*, як., долг. *atyur*, Булг.: чув. *ǰār*.

1.2. а) Жеребец – все источники; б) самец некоторых видов животных (лошади, осла) – турк., (о петухе, гусаке, борове, кобеле) – тув., тоф. (*также*: самец кабарги), нехолощенный самец (о борове, волке, быке) – як., самец (олени, лося) – долг.; в) большой, сильный – як.; г) похотливый, сладострастный – турк.

1.3. См.: KWb 2; Шербак 87-88; Doerf. II 185-187; ДТС 10, 14, 28; VEWT 6; EDT 47; ЭСТЯ 1974, 107-108; ССТМЯ I 17. Монгольские формы – письм.-монг. *ažirya*, бур. *azarqa*, халх. *азрага(н)*, калм. *a'ph* 'жеребец', 'самец некоторых животных (медведь, барсук, петух, кабан)', *перен.* 'большой, могучий, крепкий', халх. 'крупный (дождь)', калм. 'могучее (дерево)', – имеют характерное отличие в звуковом облике, не допускающее смешения их с тюркскими. Это позволяет считать значения 'самец' в некоторых северо-восточных языках не привнесенными из монгольских языков, а в целом, по данным обеих групп подобная семантика может быть признана архаичной. Предложения по архетипам исходят из очевидного – монг. *-ž* < тюрко-монг. **-d* (о реальности *-d* в монгольском сидеть, как будто, солонская форма *адырга*, поскольку остальные тунгусо-маньчжурские формы – все с *-ž*), а далее по-разному решаются проблемы метатезы *-ry* : *-yr* и вокалической структуры слова – принимается за основу либо тюркская, либо монгольская модель. На наш взгляд, тюрко-монгольский архетип может быть принят в виде **aDy-ry-ra* > А. тюрк. **aD(y)ryr(a)* > **aDyur*; Б. монг. **aDy-ry(y)-ra* > *ažyrya*. Некоторую морфологическую аналогию может представить тюрк.-монг. *byrya* 'верблюд' < **byr-ra*, что укрепляет тюркскую модель. Убедительное объяснение внутренней формы слова отсутствует, но похоже, что оно произведено на тюркской почве. Если его основа **aDy-* является, как иногда предлагают, глаголом 'отделять(ся)', то "жеребца" следует объяснять как "отделенного" вместе со своим косяком производителя. Поскольку самцы-производители других видов домашних животных не "отделяются", то развитие семантики названия жеребца должно быть представлено иначе, чем это делается обычно и кратко обозначено выше: 'жеребец' является в таком случае первичным значением, а 'самец' – перенесенным; причем возможен вариант, когда значение 'самец' возникло на монгольской почве, а в северо-восточных тюркских языках оно сконденсировалось под монгольским влиянием на тюркской форме (случай подобной семантической конвергенции демонстрирует название проса, см. ниже **taryu*). При правильности изложенной, тюркской версии ("отделенный" → 'жеребец' → 'самец'), происхождение слова **aDyur* должно быть отнесено к более позд-

нему времени, чем по версии о развитии 'самец' → 'жеребец', однако достаточно рано (видимо, не позднее начала I тыс. до н.э.), чтобы произошло тюркское и монгольское фонетическое и семантическое развитие

«КОБЫЛА»

1.0. *begä

1.1. Др.-уйг. *bi* (İB), крх.-уйг. *be*, ср.-уйг. *be*, ср.-кыпч. *bej* (CCum), *be*: (TržT), чаг. *bijä*; С.-З.: ктат., кар., кбалк., ног., ккалп., каз., тат. *bije* ~ *bijä*, башк. *bijä*; Ц.-В.: кирг. *bä*, алт. *pej*; Ю.-В.: узб., уйг. *bijä*; С.-В.: хак. *pi*: (< *päj*), Кыз. *päj*, чул. *päj*, тув., тоф. *be*, як. *biä*.

1.2. а) Кобыла – все источники, жеребившаяся кобыла – ккалп., кирг., алт.; б) самка – кар.

1.3. См.: Шербак 89-90; ДТС 97; VEWT 75; EDT 291; ЭСТЯ 1978, 133-134. Как очевидно из анализа Э.В.Севортыяна, соотношение кратких и полных форм в данном перечне, а также их положение в тюркских языках объяснить затруднительно. Одно из возможных объяснений дает Дж.Клосон, он считает исходной форму с полуузким долгим *é*; откуда следует вывести двусложную форму: **bé*: > *bee* ~ *be e* > *beje* > *bije* (т.е. через расщепление долгого на 2 слога, затем консонатизацию глайда на стыке двух гласных, сужение первого гласного и т.п.), однако данную цепочку легко представить и прямо противоположным образом (начиная с *beje*). Можно сопоставить, как это фактически пытались сделать Г.Рамстедт и М.Рясянен, формы: а) *bägi-m*, *bägi-miz* 'госпожа (моя, наша)'⁴⁸ (отделив их от заимствованного *bäg* 'князь, бек', ср.: ЭСТЯ 1978, 97-101), б) *bike* ~ *pike* / *bijke* / *bijče* / *bikäč* ~ *bijkäč* 'госпожа, незамужняя женщина, барышня, невеста', 'молодая жена', 'молодая самка', – с рассматриваемыми словами в) *be* ~ *bijä* 'кобыла, самка', присовокупив сюда также карач. *бегеджен* 'свинья (самка), свиноматка', *перен.* 'толстуха' (КБРС 127). Исходной формой видится в этом случае **begä*, которая имела три указанные линии развития: а) **begä* > **begä-m(iz)* > **begi-m(iz)* – с переосмыслением корневого *ä* в узкий гласный сопровождения афф. принадлежности; б) **begä* > **begä* + *-kä* > **beg(ä)kä* > **bejkä* > *bijkä* ~ *bikä* и т.п.; в) **begä* > **beä* > *be*; **begä* > **bejä* > *bijä* ~ *bije* > *bij*. Не только карачаевское слово, но и формы северо-восточной группы определенно указывают на полуширокий корневой гласный в первом слоге, причем источником тувинской, тофаларской и якутской форм является, скорее всего, **begä*, а не **bejä*.

«КОБЫЛИЦА (молодая)»

1.0. *bajtal

⁴⁸ Форма *bägimiz*, отсутствующая в перечнях М.Рясянена (VEWT 67) и Э.В.Севортыяна (ЭСТЯ 1978, 99-100), – результат нового прочтения начала третьей строки памятника Алтынкель I (E-28): *uqumuz umaj bägimiz* 'наша прародительница, госпожа наша Умай' (см.: Кормушин И.В. Тюркские енисейские эпитафии. Тексты и исследования. М., 1997, 80-81, 84). Эти данные ослабляют версию о *-m* как "показателе женского рода", предполагая сему "женщинский пол" присутствующей в самой основе.

1.1. Ст.-осм. *bajtal*, вост.тюрк. *bajčal*; Ю.-З.: гаг., турк. *bajtal*; С.-З.: кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *bajtal*; Ц.-В.: кирг. *bajtal*, алт. *pajtal*; Ю.-В.: узб., уйг. *bajtal*.

1.2. а) Кобыла, кобылица – кар., кбалк., кум., ног., кирг. Южн. кобылица-трехлетка – каз., молодая, не жеребившаяся кобыла – тат., башк., ккалп., алт., кирг.; б) холеная, здоровая, цветущая (о девушке, молодой женщине) – гаг., крупная (о женщине) – кбалк. в) душа жертвенного животного – алт.

1.3. См.: KWb 40; Щербак 89-90; Doerf. II 388; VEWT 57; ЭСТЯ 1978, 36-37. Семантический облик монгольских форм – бур. *байтаһа(н)* 'яловая в течение нескольких лет (о кобылице, корове)', 'откармливаемый на убой скот', 'жертвенная лошадь' (письм.-монг. *байтасун* и др.), сюда же якутский монголизм *байтаһын* 'нагульный (о скоте)', индифферентный в отношении вида животного (корова, лошадь) и даже пола (откармливаемый скот), явно первичен по отношению к специализированному тюркскому значению. Монг. *bajtas(un)* – возможно, именное образование на -s от глагола *baj-* 'быть' в каузативной (пермиссивной) форме на -m: т.е. это – "то, чему позволено быть, остаться на нагуле, или само осталось свободным от потомства". Тюркское *bajtal* зыбко объясняется либо как собственное образование на -l от **bajta-*, либо как сокращение более полной монгольской формы **bajtals*. Чужеродность *bajtal* в тюркском оттеняется отсутствием слова в древних памятниках, в том числе средневековых кыпчакских, и непредставленностью в северо-восточной и юго-западной группах.

«ТАБУН (лошадей)»

1.0. **jylqy*

1.1. Орх., ен., др.-уйг., крх.-уйг. *jylqy*; ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т. *jylqy*; чаг. *ylyq*; ст.-осм. *jylqy*; тур., турк., кар. К., кум., башк., ног. *jylqy*, аз. *ilyx*; кбалк., кирг. *žylqy*, ккалп., каз. *žylqy*; алт. *jylqy* ~ *jylqu*, узб. *jilqy*, уйг. *žilqi*; хак., чул., тув. *čylqu*, як. *sylyu*.

1.2. а) крупный скот – крх.-уйг. (возможно, другие древние источники); б) лошадь (общее название) – ср.-кыпч., башк., ног., ккалп., каз., кирг., як.; в) неезженная лошадь, табун коней, которые еще не были употребляемы для езды – алт. (Верб. 108) в) табун – тур., аз., кар., кбалк., кум., ног., хак., тув.; лошадь (табунная) – турк.; г) год лошади – турк., кар., ног., ккалп., кирг., хак.

1.3. См.: Щербак 84; Doerf. II 209-210; ДТС 267; VEWT 200-201; EDT 925-926; ЭСТЯ 1989, 281-282. Существуют две этимологии, согласно обеим, слово исконно тюркское. По одной, первичным значением является "табун", и в основе *jyl-* лежит глагол **jyul-* 'собирать в кучу', что сомнительно фонетически и трудно объяснимо морфологически – в отношении афф. -q у. По этимологии М.Рясянена, *jylqy* – адъектив "годовалый", первоначально обозначало группу молодняка, с чем согласуются значения слова у Вербицкого. Не имеет монголо-тунгусских параллелей, чем подтверждается позд-

ний характер слова, однако представленность во всех основных диалектах, кроме, правда, болгарского, делает вероятным его наличие на стадии позднего праязыка, может быть только в качестве регионализма.

«ВЕРБЛЮД»

1.0. **tey^we*

1.1. Орх., ен. *ägritābā*, др.-уйг. *tābā* (ЎВ), *teve*, крх.-уйг. *tewe*, др.-огуз. *dāvā*; ср.-уйг., ср.-кыпч. *teve*, *deve*, *töve* (ССум), хрзм.-т., чаг. *tewe*, *teve*; Ю.-З.: тур. *deve*, гаг. *devā*, аз. *dāvā*, турк. *düjä*, с ал. *tövā*, *töjä*, *tüvä*; С.-З.: кар. *tevā*, кбалк., кум., ног., ккалп., каз. *tüje*, тат., башк. *döjä*; Ц.-В.: кирг., алт. *töö*, кирг. Южн. *tüje*; Ю.-В.: узб. *tuja*, уйг. *tögä*; С.-В.: хак. *tibe*, тув. *teve*, тоф. *tābe*, як. *tābiän* (< монг.), *taba*; Булг.: чув. *tëve*.

1.2. а) Верблюд (общее название) – все источники; б) огромный, рослый – ног., кирг., ненасытный, обжора – гаг.; в) лось – як. *taba*.

1.3. См.: KWb 390-391; Щербак 103-104; Doerf. II 669-671; ДТС 346; VEWT 468; EDT 447-448; ССТМЯ II 235; ЭСТЯ 1980, 313-315. Исходной формой для названия верблюда обычно принимают **teve* (с близкими вариантами *tāve* ~ *tāvā*), так – у Г.Рамстедта, М.Рясянена, А.М.Щербака, Э.В.Севортыана и др.; Г.Дёрфер предложил архетип в виде **tebān*, а Дж.Клосон – **tevej*. Как всегда, в праформе находят отражение взгляды исследователей на историческое соотношение реально фиксируемых форм слова. Причиной для появления архетипов с конечным согласным послужила запись (и чтение) слова у Махмуда Кашгари: *تفي* (МК 544₁₂), которое транскрибировали как *tāwāj*, вопреки тому, что форма находится в отделе слов, имеющих структуру СГСГ – *tapa*, *tapu* и т.п.; это заметил Дж.Клосон, но посчитал "неправдоподобным и непоследовательным на фоне написания огузской формы *دو* *deve* с конечным алифом" (EDT 447). Между тем, конечные алиф и йай поддерживают здесь передачу соответственно более открытого (*ä*) и более закрытого (*e*) звуков. Новое издание Данкова-Келли решительно рассталось с псевдоформами **tāwāj* и **tāwi* (последняя получилась за счет пропуска второй фатхи в *تفي*) (подробнее см.: Д-К II 267; III 168).

Сложнее обстоит дело с определением инлаутного согласного для архетипа. Вся серия альтернантов – *-b-^w-g-^w-j-^w-v-^w-w-* – может быть признана результатом разных переходов. Если считать возможным *w > g* (по В.Бангу, как *ög* 'дом' < **āwū*), и *w > j* (по Е.Д.Поливанову, как *ew > öj*), тогда логично признать, как это сделал Э.В.Севортыан, объединяющими обе цепочки формы с *w* (ЭСТЯ 1980, 315). Однако в паре *-g-^w-v-* исходным все же следует видеть *-g-* (как в *död-^w-döv* 'бить; дробить' и *tay^w-taw* 'гора'), *-j-* в огузских и кыпчакских языках во многих случаях образовался на месте *-g-* (как в *beg^w-bej* 'князь, бек'), а *-b-* чередуется не с *-v-* (по Э.В.Севортыану: *sub^w-suy* 'вода'), а с *w*, т.е. *-b- < -w- < -v-*. Если так, то центральное положение оказывается у форм с гуттуральным, к признанию чего был близок Э.В.Севортыан, приведя даже возможную при этом допущении праформу **tege* (там же,

314); ученый отказался от этой версии, посчитав модификацию *tögö* "единичной", что и не важно, и не вполне верно: киргизско-алтайское *töö* следует рассматривать как ближайшее свидетельство инлаутного *g*.

Дальнейшее развитие намеченного взгляда связано с обоснованием того, что перед нами не обычный звонкий (слабый) *g*, а сверхслабый сонант *ɣ*. Как уже приходилось писать автору этих строк при анализе глаголов **ag-* / **aɣ-*, **eg-* / **eɣ-*, тюркские (и в целом – алтайские) языки, обладали, возможно, трюичными сериями смычных (*t, d, δ; k, g, ɣ; p, b, β*) не только в инлауте, как впервые установил это В.М.Иллич-Свитыч (Илл.-Св. 1963), но и в инлауте (подробнее см.: Кормушин 1978, 17-19, 76). Кажется, постулируемый нами инлаутный гуттуральный был лабиализованным (лабиогуттуральным, или лабиовелярным) *ɣ^w*, имея два типа отражений в зависимости от того, переходил ли лабиальный признак на предшествующий гласный или распространялся на весь согласный: **teɣ^we* 'верблюд' > *töye* || *tewe*, и далее – *töye* > *töje* > *tüje*; *tewe* > *teve* > *dävä*; *tewe* > *tebe*; аналогично: **eɣ^w* > *öy* (*öj, üj*) || *ew* (> *eb; ev*); или: *sev* ~ *sij* 'любить' < **seɣ^w* и т.п.

Иногда считают руническую запись с *b* скрывающей *w*. Видимо, это справедливо для уйгурских текстов, но не для енисейских (древнекиргызских), поскольку северо-восточные языки сохранили формы с *b*: хак. *tibe* по характерному *i* должна быть признана исконной формой, поскольку явные свидетельства "жканья" дают енисейские памятники из Хакасии (Енисейка 46); тоф. *täbe* поддерживается тув. *teve*, где *v* – фонетическая реализация фонемы /*b*/ в позиции между гласными; в якутском у генуинного слова, получившего велярную огласовку *taba* (как это фиксируется в ряде якутских слов), значение сместилось на 'лось', а *täbiän* 'верблюд' – монгольское заимствование (Щербак 104).

Вскрываемая сложная фонетическая история «верблюда», аналогичная истории таких исконных тюркских слов, как «дом», «любить» и т.п., с очевидностью доказывает укорененность лексемы **teɣ^we* еще в общетюркском праязыке.

1.4. В монгольских формах: письм.-монг. *temegen*, бур., халх. *тэмээ(н)*, калм. *темүн*, монгол. *timie:n* – инлаутное *-m* могло развиваться только из *b* под воздействием конечного *n*; следовательно, монголы заимствовали название верблюда в форме **tebe*, к которому добавлен, как и в ряде других названий (*qiriyan* 'ягненок', *botoyan* 'верблюжонок' – см. выше и ниже), монгольский суфф. *-gan/-gen*. Возможно, якутская заимствованная форма свидетельствует о реальности *-b-* еще в монгольском. Тунгусо-маньчжурские формы с *-m-* – позднее монгольское заимствование в сравнении с более ранней чжурчжэньской записью *t'éh-óh*, за которой скрывается, по-видимому, **tewä*.

«ВЕРБЛЮД (самец-производитель)»

1.0.1. **buɣra* 1.0.2. **buɣur*

1.1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., чаг., вост.тюрк. *buɣra*; Ю.-З.: турк., турк. *buɣra*, гаг. *bura*; С.-З.: ккалп., каз. *buwra*, ног. *bora*; Ц.-В.: кирг. *buura*; Ю.-В.: узб. *bËyra*, уйг. *boɣra*, Лобн. *buɣja*; С.-В.: сюг. *pyɣa*, тув. *buura*.

1.2.1. а) Верблюд-самец, верблюд-производитель – все источники (кирг. – старше 5 лет, ккалп. – двугорбый); б) *имя собственное* – крх.-уйг., турк.

1.1.2. - 1.2.2. Турк. *buɣurçy* 'трехгодовалый верблюд самец', аз. *buɣur* 'огромный, здоровенный', тув., тоф. *buur* 'лось-самец', як. *buur* 'самец лося, оленя, дикого барана'

1.3. См.: KWb 65; Щербак 104; Doerf. II 295-297; ДТС 120; VEWT 86; EDT 317-318; ЭСТЯ 1978, 235-237. Турк. *buɣurçy* – уменьшительная форма на *-ça/-çy* встречающаяся в ряде терминов животноводства как возрастной диминутив (турк. *öküzçä* 'двухгодовалый бычок'), ее семантика в этом случае может быть интерпретирована так, что трехлетний самец (в свете пометы при киргизской форме), еще недостаточно матер для верблюда-производителя. Вычленяемая таким образом основа **buɣur* ('матерый) верблюд-производитель' (которая сохранилась в азербайджанском только в метафорическом значении) связывает эту форму с более распространенной *buɣra*. Морфологическое соотношение между *buɣur* и *buɣra* не поддается точному определению, но очевидно, что первая из них старше, поскольку сохраняет в своей семантике отношение к диким видам. Последнее позволяет, в свою очередь, связать *buɣur* с *buɣu* – названием самца лося, изюбра, оленя, – и считать *buɣu*, *buɣur*, *buɣra*, а также *buqa* (при определенных допущениях) словами восходящими, как уже сказано выше (см.: «бык»), к одному корню **buɣ*, вероятно, имитативной природы, передающему трубные звуки самцов диких парнокопытных во время гона. Оформление основы формами причастия на *-r/-ra*, несомненно указывает на более позднее время ее сложения, чем формы *buɣ-u*, что соответствует развитию семантики от диких видов к домашним.

«ВЕРБЛЮДИЦА»

1.0. **ingän*

1.1. Др.-уйг. *ingän* (İB), крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрэм.-т. *ingän*, чаг. *ingän*, *inän*; Ю.-З.: турк. *inen*; С.-З.: ккалп. *ingän*, каз. *İngän*; Ц.-В.: кирг. *ingän*, *ingen*; Ю.-В.: уйг. *injen*, диал. *inän*; С.-В.: тув. *ängin* || *ingin*, тув.диал. *injen*, тоф. *injen*.

1.2. а) Верблюдица, самка верблюда – турк., ккалп., каз., кирг. (жеребившаяся; Южн. – верблюдица старше 6 лет), тув.; б) важенка, самка оленя – тув.диал., взрослая самка домашнего или дикого оленя, горного козла – тоф.

1.3.-1.4. См.: KWb 209; Щербак 97; ДТС 211; VEWT 172; EDT 184; ЭСТЯ 1974, 360-361. Проявления в значениях слова семантической линии, связанной с обозначениями самок диких животных, подтверждает предположения о том, что названия верблюдицы и коровы восходят к единой основе **iniɣ* или, по другим версиям, **in(i)* (см. выше: «корова»), обозначав-

шей самку диких парнокопытных. «Корова» и «верблюдица» образованы с помощью разных аффиксов и, очевидно, в разное время: **ingäk* по показаниям длительной истории взаимоотношений с монгольской формой – раньше, чем **ingän*. Это подтверждается также тем, что монгольские названия верблюдицы – письм.-монг. *ingen*, халх. *ингэ(н)*, калм. *иңен*, бур. *эңги(н)* и др., везде: 'верблюдица', – в силу отсутствия более древних значений, связанных с дикими животными, и тождественности фонетического облика тюркским формам выглядят как тюркское заимствование.

«ВЕРБЛЮЖОНОК»

1.0. **botu*

1.1. Крх.-уйг. *botu*, ср.-уйг. *bota*, ср.-кыпч. *bota*, хрзм.-т. *boda*, чаг. *bota*; Ю.-З.: тур. диал. *potuk* ~ *putuk*, турк. *pota*; С.-З.: кар., ног., ккалп., каз. – *bota*, тат., башк. *buta*; Ц.-В.: кирг. *boto*, кирг. Южн. *bodo*; Ю.-В.: узб. *būta*, уйг. *bota*; С.-В.: тув. *bodayan* (< монг.).

1.2. а) Верблюжонок, верблюжонок по первому году – все источники; верблюжонок-сосунок – кирг.; б) годовалый теленок парнокопытных диких животных (*уже отделившийся от матери*) – кирг.Южн. *bodo*; в) крупный скот (рогатый скот, кони, верблюды) – кирг.Южн. *bodo* (< монг.); г) ласковое обращение к младшим – крх.-уйг., кирг., узб.,

1.3. См.: KWb 53; Щербак 106; Doerf. II 328-329; ДТС 115; VEWT 82; EDT 299; ЭСТЯ 1978, 198-200; ССТМЯ I-II 000. Зафиксированная в прежних изданиях "Дивана" Кашгари форма **botuq* (см., например: ДТС, 115) является ошибкой переписчика, принявшего вав в *lōNōl* за каф (МК 541₂), аналогичная описка допущена им и в следующем слове, эта конъектура предложена Дж.Клосоном (EDT 299; так же: Д-К II 262). Тем не менее, форма с конечным -*q* реально существует и А.М.Щербак посчитал ее "наиболее древней", хотя большинство исследователей принимает за исходную краткую форму. В этом соотношении необходимо учитывать монгольские формы: письм.-монг. *botuyan*, *botuyin*, бур. *ботого(н)*, халх. *ботго*, калм. *ботхн* 'верблюжонок (годовалый)', – которые можно рассматривать как заимствование из пратюркского, причем заимствуемая основа не устанавливается однозначно. Либо в монгольском был наращен афф. -*yan* (как в *quriyan*), тогда основа была **bota* (с изменением второго гласного); но в монгольский могла попасть основа **botuq*, от которой была образована так называемая *n*-основа, отчего одна из старомонгольских форм имеет не объясненное до сих пор *u* в аффиксальной части: *botuyun*.

ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ ЖИВОТНОВОДСТВА

«МОЛОКО»

1.0. **sū:*

1.1. Др.-уйг. *sūt* (EDT 798b); крх.-уйг. *sūt* (ДТС 518 МК, QBN); ср.-уйг. *sūt* (Бор. ЛТ 279, IbnM 66); ср.-кыпч. *sūt* (KW 227, Houts. 76, AbūN 95, Tel.

323); арм.-кыпч. *sut* (Tryj. 715); ср.-оргуз. *sūt* (Мел. АФ 097); хрзм.-т. *sūt* (Хор. П II 316); чаг. *sūd*, *sūt* (Pav. С 351, Abšk 291); ст.-осм. *sūd* (Erg. 274); тур., гаг. *sūt*, аз. *sūd*, хорас. *sūt* (Doerf. ITD 9), хал. *sūt* (Doerf.-Tez. 188), турк. *sūt*, сал. *sūt*, *sū* (Тен. ССЯ 490); кар.К. *sūt*, Г. *sūt*, Т. *s'ut*, кбалк., кум. *sūt*, кум.диал. *sut* (Кер. 367), тат. *sūt*, башк. *hōt*, ног., ккалп., каз., кирг., алт. *sūt*, алт.диал. *sūt* (Баск. Кум. 249, Туба 150); узб. *sut*, уйг. *sūt*, уйг.диал. *sūt* (Мал.УЯ 180, Le Coq 92), *sūt* (Jaг. 282), Лобн. *sūt*; сюг. *sūt*, *sōt* (Тен. ССЮЯ 207), хак. *sūt*, шор. *sūt* (P IV 834); тув. *sūt*, тоф. *sūt* (Pac. 229); як. *ū:t*; чув. *sēt*; подробнее см. EDT 798b, ЭСТЯ.

1.2. Молоко.

1.3. Долгий гласный в *sū:t* подтверждается показаниями ряда языков (см. выше в перечне форм), а также полувзвонким *t* в ауслауте (см. данные языков Ю.-З. группы, тофаларского и, вероятно, некоторых письменных источников). Закономерны утрата начального *s*- в якутском, делабиализация гласного (см. перечень форм) и его веляризация в ряде языков и диалектов (см., напр., кумыкские и турецкие говоры).

Тюрк. *sūt* обычно сопоставляют с монг. *sūn* 'молоко' (см., напр., Поп. ЧЯ 1925, 23, Pop.VGAS 141, Prit.STAW 77, Номин.Матер. 164-165). Г.Дёрфер (Doerf. II № 771) допускал, что тюрк. *sūt* первоначальное мн. число по отношению к монг. *sūn*. Что касается тюрко-монгольской корневой основы **sū*, то ее можно сопоставить с *sūm* ~ *sim* 'сосать' (ср. тунгусскую, напр., эвенкийскую семантическую модель *уку* 'сосать грудь' – *укун* 'молоко' (или скорее с *süz* 'выжимать' (< 'цедить') (ср. семантическую параллель в древнеиранском – Гамкрелидзе-Иванов II 653).

О тюрк. *sūt* см. еще Räs.VEWT 438b, Егор. 189, Lig.THM 71, о монг. *sūn*, *ūsūn* – Ram.KWb 460a, Год.ЯМВМ 196, Pac.Оч. 58, 85, 161.

◊ В качестве общего названия молочных продуктов в тюркских (как и в монгольских) языках используются имена с адъективным значением 'белый': *ōrūn*, *ürūn*, *ürūn* (ср.-кыпч., тур.диал., як.) и *a:q* (турк.диал., кбалк., тат.диал., башк.диал., каз., кирг., узб.диал.) и их производные, напр., тур.диал. *ağuru* 'молоко, йогурт' (DD 1, 74), *ağarı* 'молочные продукты' (DD 1, 72), *ağaru* 'молоко, йогурт, айран' (DD 1, 73), *ağaran* 'молочные продукты: молоко, йогурт, сыр, масло', аз.диал. *ayarty* 'молочные продукты: масло, каймак, сыр, катык' (ДСАЗ 18), ср. халх. *yurvan sayan* 'три белых: молоко, тарак и масло', бур. *sayan* 'отстоявшаяся простокваша; молочный, сливочный'.

Об *aq* в наименованиях молочных продуктов см. Lau. 41, прим. 3.

К кисломолочным продуктам, распространенным у тюрков, относятся: *ajran* 'кислое молоко, разбавленное водой; кислое молоко, от которого отделено масло, пахтанье' (EDT 276a с XI в., ЭСТЯ 1974, 110-111); *joyurt* 'кислое молоко' (EDT 905b с VIII в., ЭСТЯ 1989, 207-208) и *qatyq* 'молоко пресное и кислое как приправа' (< 'приправа, добавка'), 'простокваша' и т.п. (EDT 598a с XI в., ЭСТЯ).

Кумыкское название простокваши *čij* имеет соответствия в тюркских говорах (см. DS III), которые обозначают сырое молоко (*čij* ~ *čiq* букв. 'сырой'), простоквашу без закваски, молоко, из которого будет получено масло и т.д. (подробнее см. ЭСТЯ).

Тат.диал. *ərgət* 'простокваша', восходящее к **ərak-* 'створожиться' (ср. *əragān söt* – *то же*) имеет параллели в башкирском (*ərkət* 'верхний слой топленого масла' – (Бһһ II 316), казахском (*irkit* 'перебродившее кислое молоко, из которого варят курут'), уйгурском (*irkit* 'сыворожка, образующаяся при сбивании масла') языках, см. еще ЭСТЯ 1974, 373.

«НАПИТКИ ИЗ МОЛОКА»

1.0. **qumuz*

1.1. Крх.-уйг. *qumuz* (ДТС 444 – QVK); ср.-уйг. *qumuz* (IbnM 42), *qumuz* (ДТС 466 – ЛОК); ср.-кыпч. *qumuz* (Из. дар 341); чаг. *qumuz* (Pav.C 452, Бор. Бад. 204); ст.-осм. *qumuz* (TS IV 2488-2489, с XIV в.); тур. *qumuz*, тур.диал. *qumuz* (DS VI 2046), *qumuz* (DS VIII 2803), аз., аз.диал. *qumuz* (ДСАз. 136), турк. *qumuz*; тат. *qətməz*, тат.диал. *qətməz* (ДСТ 598), *kətməz* (ДСТ 598), *kətməz* (ДСТ 598), *qumuz* (Тум. СДСТ 140), башк. *qətməz*, башк.диал. *qətməz* (Бһһ II 144), башк.диал. *qətməz* (Бһһ II 155), ног., кклап, каз. *qumuz*; кирг. *qumuz*, алт. *qumuz*; узб.диал. *qumuz* (Юдахин 42), уйг. *qimuz*, уйг.диал. *qumuz* (Jagt. 247), *qemiz* (Мал.УЯ 160); хак. *xumuz*; тув. *xumuz*; як. *qumuz*; чув. *kāmās* (← тат.); подробнее см. ЭСТЯ и EDT 629b.

1.2. а) Кумыс (напиток из [кислого] кобыльего [коровьего – Тум. СДСТ] молока – во всех источниках, кроме тур.диал. (DS VIII), аз.диал. (ДСАз.), тат.диал. (ДСТ), башк.диал. (Бһһ II); б) незаквашенное молоко, снятое молоко – аз.диал. (ДСАз.); молоко, которое в июле сквашивают чабаны, погружая [в него] разогретые камни – тур.диал. (DS VIII), смесь кипяченого молока с молозивом – тур.диал. (*там же*), хорошо не отстоявшийся йогурт – тур.диал. *там же*); в) кислый – крх.-уйг. (ДТС – МК), аз.диал. (ДСАз.); г) кислица – башк.диал. (Бһһ II 155), щавель – тат.диал. (ДСТ 598: *kətməz*, свербига – тат.диал. (*там же*, *qətməz*). (Щавель/кислица и свербига – названия горьких и кислых на вкус растений).

1.3. В EDT 629b говорится, что *qumuz* – слово темного происхождения. Известна этимология А.Вамбери (Vām. 91-92), согласно которой *qumuz* образовано от *qum-* 'трогать, двигать, трясти', см. еще Мал. 122, Ram. 131, Ram. KWb 231, Räs.VEWT 264a; (критику этой точки зрения см. в Doerf. III № 1529).

Многие исследователи писали о тождестве тюрк. *qumuz* и монг. **qimūr*, представленного в калм. *kimr* 'смесь молока с водой' (Ram.KWb) и глаголе *kimrx* 'беспокоиться' < *'бродить', восходящем к письм.-монг. *kimura-то же*. От *kimura-* образовано монг. *kimurayan* > калм. *kimrān* 'кипяченое коровье молоко, смешанное с водой' (см. Ram.KWb 231b) → тюрк. языки, см., напр., кирг. *qumran*, *qumran* 'кипяченое молоко (кислое или пресное), разбавленное водой', узб. *qumra'n* 'смесь кумыса с коровьим молоком', 'очень

горький', узб.диал. *qətmra'n* 'кислый, кисло-сладкий' (ЎХШЛ 160), каз. *qumran* 'напиток из верблюжьего молока'. О *qumuz* и его алтайских параллелях см. также АЭ 12 и сл., 90-91, Posch 268-269, Pop.VGAS 68, 130, Тек. 61.

2.1. Алт. *čegen*, алт.диал. *čägān* (P III 1957, алт., тел., леб.), *ičägān* (P I 1515, Туба); хак. *čigen*.

2.2. Кислое молоко, напиток из кислого молока – алт., хак.; кумыс – алт.диал. (P).

2.3. Слово заимствовано из монг. языков (см. Räs.VEWT 102a, Номин, Матер. 166, Рас. МБЗ 37).

3.1. Чаг. *čal* (Vām.ČSprg. 275, Pav.C 279); осм. *čal* (P III 1874); турк. *ča:l*; подробнее см. ЭСТЯ.

3.2. а) Напиток из верблюжьего молока – турк.; кислое верблюжье молоко, смешанное с водой – осм. (P); б) пахтанье – чаг. (Vām.ČSprg., Pav.C).

3.3. О разновидностях *čal'a* см. Мух.ТЖ 75.

Тюрк. *ča:l*, видимо, тождественно монг. *šaya:(n)* 'кипяченый кумыс', бур. *šaya:(n)* 'отстоявшаяся простокваша', восходящему к *šayaγan* 'белый'.

К семантике 'белый' > 'молочные продукты' ср. тюрк. *aq* 'молоко, молочные продукты' < 'белый'.

3.4. К *čal* + иран. *ab* 'вода' восходит ккалп., каз. *šalap* 'напиток из кислого молока, разбавленного водой', кирг. *čalab* – *то же*, узб. обл. *čala'b* – *то же*, узб.диал. *čalap*, *čāla'p* – *то же* (ЎХШЛ 293). Реальность структурно-семантической модели *čal* + *ab* подтверждается турк. *suwča:l* 'чал из кумыса' (букв. 'вода + чал', см. Кур. II 179) и перс. *آب دوغ*, *دوغ آب* 'похлебка с кислым молоком' < *آب* 'вода', *دوغ* 'пахтанье', ср. узб. *doγa'v* 'сыворожка, остающаяся после сбивания масла' (← иран.), сарыкольск. *du'γuv* 'пахтанье'.

4.1-4.2. Каз., ккалп. *šubat* 'кумыс/напиток из верблюжьего молока', см. еще P IV 1105: кир.-каз. *šubat* 'кислое верблюжье молоко'.

5. Кирг. *kō:rčök* 'питье овечьих пастухов, приготовленное из овечьего или козьего молока, заквашенного кумысом или айраном', як. *küörčex* 'сбитые сливки' ← монг. (см. Ram.KWb 244a, Номин. Матер. 163).

6. Хак. седем 'прохладительный напиток из воды и творожистого осадка – аарчты' ← монг. ср. бур. *sajdam* 'забеленная вода', калм. *tsādm* 'напиток из молока (немного) с водой (много)' – Ram. KWb 425a, см. еще Рас. МБЗ 37, АЭ 12.

«СУШЕНЫЙ ТВОРОГ, СЫР»

1.0. **qurut*

1.1. Др.-уйг. *qurut*, крх.-уйг. *qurut* (ДТС 470 – МК, QVK); ср.-уйг. *qurut* (IbnM 48); ср.-кыпч. *qurut* (Houts. 90, AbūH 83, At-Tuhfa 212, Zaj. Bulg. I 42; чаг. *qurut* (Vām.ČSprg. 317); ст.-осм. *qurut* (TS IV 2749 – с XVI в.); тур. *kurut*, тур.диал. *kurut* (DS VIII 3012), *qurut* (DS VI 2201), аз. *qurut*, аз.диал. *qurut* (ДСАз. 156), турк. *qurt*, тат., башк. *qört*, башк. *qöröt*, ног., ккалп., каз. *qurt*;

кирг. *qurt, qurut*, алт.диал. *qurut* (Баск.Кум. 228, Леб. 170), *qurɣut* (Баск.Туба 132); узб. *qurt, qurut*, уйг. *qurt*, уйг.диал. *qurt, qurut* (Жаг. 256); хак. *xurut*; тув. *qurut*; чув.диал. *kěrt* (Серг.ДСЧ 29); подробнее см. EDT 648a-b, ЭСТЯ.

1.2. Вид/сорт сыра - во всех источниках [напр., 'отжатый и высушенный йогурт' - ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (At-Tuhfa), ст.-осм. (TS), тур.диал. (DS VIII), сухой молочный продукт в виде небольших шариков - турк., высушенная в виде небольших шариков сюзьма - узб.].

1.3. О приготовлении *kuɣut'a* см., напр., Фиель МП 290-294, Р. Сиб. 263, ТСПП 164, ТЖ 67-68.

Утрата узкого гласного в сочетаниях: сонорный + узкий гласный + смычный (*qurut > qurt*) характерна для тюркских языков. *Qurut* - отглагольное имя со значением результата действия, образованное от глагола *quru-/qury-* 'сушить' при помощи афор. *t-* (см. Сев.АИ 280, Р II 934, Bang St II 1252 прим. 3, Рам. 114, Räs.VEWT 304b, Doerf. III № 1472, EDT 648a-b), ср. также ср.-уйг. *qurut et* 'высушенное мясо' (IbnM 48). Тюрк. *qurut* → монг. и ряд других языков (см. Doerf. ук. соч.). О калм. *xurɣn* 'сушеный творог, сушеные лепешки из творога' (см. также бур. *xurhan* в составе *айрхан xurhan* 'сушеные сырки') см. Рам.КВb 199a, Doerf. ук. соч. и Номин.Матер. 162-163.

1.4. Тюркским народам известны и другие разновидности сыра и творога. названия которых рассмотрены в специальной литературе: напр., ср.-кыпч. *pyšlaq* 'высушенный йогурт/творог' (At-Tuhfa 229, Из. дар 362), см. ЭСТЯ, Räs.VEWT 74b, 385a; крх.-уйг. и т.д. *süzme* 'вид творога' (ДТС 519 - МК), см. Räs.VEWT 439a; ср.-кыпч. и т.д. *irimcik* 'сливки' ? - Л.Л. (Из.дар 298), см. ЭСТЯ 1974, 373, Räs.VEWT 173a, где приведено и каз. *аурумшук* 'творог' < *aq irimšik* 'белый + творог'; карг. *ežigej* 'особый сорт сыра' (и его соответствия) ← (см. ЭСТЯ 1974, 235); башк. *aw'ərsa* 'жидкий соленый курут' ← монг. (см. Less. 13a); шор. *arçy* 'творог' (Верб. 28) и его соответствия ← монг. (см. Рас.МБЗ 21, 37, 42, 60); чув. *tāvava* 'сырок домашний' (→ тат.диал., башк.диал.), см. Räs.VEWT 490a; турк. *doraq* 'творожная соленая масса' (Мухам. 176), см. ЭСТЯ, где приведены его соответствия из ср.-кыпч. и чаг. источников, а также современных тюркских языков (ср. также монг. *taraq*, о котором см. Lig. VI 67, Lig. LML 142, Doerf. III № 1195); турк.диал. *suɣtan* 'брынза' (см. Мухам.ТЖ 72), турк. *čekize* 'соленые и кипяченые *süzme*' (см. там же 76); шор. *müçrā* 'творог, осадок, после процеживания водки' (Р IV 2224), хак. *piçirō* 'сырки из аарчы', хак. Саг. *müçire* 'сырки из кислого молока' (см. еще Верб. 206, Räs.VEWT 346b); тат., тат.диал. *əɾək* 'творог' (ДСТ 534), тув. *irt* 'осадок (от молочных продуктов на стенках сосуда)', см. ЭСТЯ 1974, *māškā* 'курут', см. «МАСЛО»; ср.-кыпч. *pānir* 'сыр' (Abūn 67), чаг. *pānir* - то же (Р IV 1222), турк. *pejnir* 'брынза, сыр, сырок' и др. ← перс., см. Räs.VEWT 382b.

ДРУГИЕ МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

1. Турк. *a:ɣaran* 'молочный жир, поднимающийся на поверхность верблюжьего чала' (Мухам. ТЖ 62).

2. Кирг. *borqoq* 'творожистая масса, остающаяся после гонки водки из молока'.

3. Турк. *qojultmaq* 'молоко от 3-4-го удоя, несколько густоватое - из коровьего и из верблюжьего молока' (Мухам. ТЖ 66), имеет соответствия в ср.-кыпч., тур., башк.диал., каз., ног., кирг., тув. языках (см. ЭСТЯ).

4. Каз.диал. *qoryqtuq* 'блюдо, которое готовят пастухи в степи' [кислое молоко, смешанное с пресным] см. ҚТДС 207, Фиель МП 281, прим. 1).

5. Турк. *ö.lüm* 'молочный продукт, приготовляемый из молока и чала'.

«МАСЛО»

1.0. *ja:ɣ

1.1. Др.-уйг. *jaɣ* (ДТС 223 - Suv., Rach.); крх.-уйг. *jaɣ* (ДТС 223 - МК); ср.-уйг. *jaɣ* (Бор. ЛТ 132); ср.-кыпч. *jaɣ* (KW 109, Houts. 103, Из. дар 302), *jaw* (KW 109, Из. дар 312); ср.-огуз. *jaɣ* (Мел. АФ 0116); хрэм.-т. *jaɣ* (Хор. П I 501); чаг. *jaɣ* (Р III 38); ст.-осм. *jaɣ* (Erg. 315); тур., гаг. *ja:*, тур.диал. *jaɣ* (Aks. Gaz. 721), аз. *jaɣ*, хорас. *ja:ɣ, ja:q, ja:x* (Doerf. Chor. 154), хал. *ja:ɣ* (Doerf.-Tez. 218), турк. *ja:ɣ*, сал. *jax* (Kak. Voc. 194); кар. *jaw*, К. *jaɣ*, кбалк. *ž au*, балк. *žau* (МИ 171), кум. *jaw'* алт. *d'u, d'u:*, алт.диал. *d'u* (Баск. Туба 116); узб. *ja'ɣ*, узб.диал. *jax* (Радж. 33), уйг., уйг.диал. *jaɣ* (Мал.УЯ 153, Мал.УНС 114), *jaq* (Мал.УЯ 153), Лобн. *jaɣ, jaq*; сюг. *jaɣ*, хак. *çay*, тув., тоф. *çay*, як. *suɣ*; чув. *s'u*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 58-59.

1.2. Масло, сало, жир (подробнее см. ЭСТЯ).

1.3. Об эволюции комплекса *a:ɣ > aw > ow > uw > u: > u* и *aɣ > ya*) см. Ряс. 99-100.

Имя *ja:ɣ* образовано от глагольной основы **ja:*, которая представлена в глаголе *jaq-* 'мазать' (см. ЭСТЯ 1989, 59, а также Räs.VEWT 177b). Г.Дёрфер (Doerf.-Tez. 218) отождествляет **ja:* с халаджским *ja^a* 'сбивать масло'. Этот глагол скорее сопоставим с турк. *ja:j-* 'сбивать масло' (см. ЭСТЯ 1989, 75-76), семантически производным от **ja:j-* 'приводить в движение, качать' (сюда же, вероятно, тат. *jaz-*, башк. *jad-* 'пахтать').

О *ja:ɣ* и *jaq-* см. еще EDT 895a, 895b.

2.1. Чаг. *maj* (Pav.C 497); тур.диал. *maj* (DS IX 3138), турк.диал. *maj* (ТДГДС 124); кар.К. *maj*; кум. *maj*, тат. *maj*, тат.диал. *maj* (ДСТ 296-297), башк. *maj*, ног., ккалп., каз. *maj*; кирг., алт. *maj*, алт.диал. *maj* (Баск. Кум. 231); узб. *ma'j*, уйг. *maj*, Лобн. *maj*; хак. Саг. *maj* (в *sarmaj* 'масло'), шор. *maj* (Р IV 1985).

2.2. а) Масло - тур.диал. (DS), турк.диал. (ТДГДС), кар. К., кум., тат., тат.диал. (ДСТ), башк., ккалп., ног., кирг., алт., алт.диал. (Баск.Кум.), узб., уйг., уйг.диал. (Мал.УНС); сливочное масло - тур.диал. (DS); оливковое, кунжутное или маковое масло - тур.диал. (DD); б) жир - тур.диал., турк., чаг., турк.диал. (ТДГДС), кар.К., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг.,

алт., алт.диал. (Баск.Кум.), узб., уйг.; сало - чаг., кум., тат., башк., ног., алт., алт.диал. (Баск.Кум.), узб., уйг.; в) йогурт, кислое молоко - тур. диал (DS); г) мазь, смазка - кум., ног., тат., башк., узб., уйг.; ружейное масло - кирг. (Биял. Сл.); д) мозг (*костный*) - кум., ног.

2.3. Слово не отмечено в EDT и ДТС.

О *maj* см. Räs.VEWT 322a, где со ссылкой на Ram.SKE 143 оно сопоставляется с кор. *tgi, mā* 'масло'.

Maj попало в халха и калмыцкий языки в составе полукальки: ср. кум. *maj čabak*, ног. *maj šabaq* и т.д. 'селедка' и халха *maj zaryas* 'маленькая рыба' (МКТ 295), калм. *mā zarysn* 'каспийская селедка, бешенка' (Ram.KWb 258b).

3.0. **qan'aq*

3.1. Крх.-уйг. *qanaq* (ДТС 417 - МК аргу, болгар), *qajaq* (ДТС 406 - МК), *qujaq* (ДТС 441 - МК); хал. *qā'naq, qānaq* (Doerf.-Tez. 173); сюг. *qajaq*, хак. *xajaq*, хак.диал. *qajaq* (Р II 90, саг. койб., кач., белът.), шор. *qajaq* (Чисп. ЛОКД 60), сой. *qajaq* (Р II 90), як. *xajax, xajax*.

3.2. а) Сливки - во всех источниках, кроме крх.-уйг. (ДТС 441); хак., хак.диал., сой., як.; б) масло - хак., шор., як. (*сырое масло, смешанное с водю и пресным или кислым молоком, белое якутское масло*); в) навар, пенка - крх.-уйг. (ДТС 441).

3.3. *qan'aq* - отглагольное имя с афф. -*aq*, образованное от глагольной основы **qajын-/qan'/qaj-*, идентификация которой с реальным глаголом не увенчалась успехом (см. EDT 636b, Zaj. 96, Doerf. III № 1417, Сев. АИ 304, Хаб. КБИС 221, Ган. СС 117).

Qajaq, qajaq родственно *qajmaq* 'сметана' (см. ЭСТЯ). Корневая основа **qaj-*, возможно, представлена в тур.диал. *kaylanmak* 'образовываться (о твердом слое на поверхности земли после дождя)', синонимичном *kaymak tutmak* (DS VIII 2704); ср. тур. *kaymak bağlamak* 'отстояться (о молоке)' и *süt kaymak tuttu* 'молоко отстоялось'.

О *qajaq, qajmaq* см. Räs.VEWT 231b и Ряс. 179.

3.4. Помимо *qajmaq*, известны и другие обозначения сливок и сметаны (*qajmaq* может иметь слово-определитель), напр., *örüme* (см. Räs.VEWT 375b: ← монг.), *üz, üst* (см. ниже «ЖИР»), аз. *xata* 'сливки' ← перс., хак. *çö:kej* ← монг. (см. Рас. МБЗ 37).

4.1.-4.3. Вост.-тюрк. *مسکه* 'свежее масло' (Р IV 2108), тат.диал. *mäškä* 'творог' (ДСТ 303), *miskä maj* 'сливочное масло' (Тум. СДСТ 152), *mäškä maj* - *то же* (Тум.СДСТ 151), узб.обл. *maska maj* - *то же*, уйг. *mäškä* 'сливочное масло; курт' (см. еще Буд. II 231) ← перс. (Р IV 2108, Räs.VEWT 336a, Гафф. II 779, Fazl. 538).

«ЖИР (МАСЛО, САЛО)»

1.0. **üz*

1.1. Крх.-уйг. *üz* (EDT 278-279, МК), *öz* (ДТС 395 - МК); ср.-кыпч. *öz* (AbûH 66); аз.диал. *üz* (АДГГ 243, Исл. 258; алт. *üs* (Верб. 414, Р I 1877), тел. *üs* (Р I 1877); хак. *üs*, хак.диал. Саг., Койб. *üs* (Р I 1877); тув. *üs*, тоф. *üz* (Рас. 239).

1.2. а) Жир - крх.-уйг. (ДТС - МК), алт. (Верб.), тув., тоф. (*жидкий*), жир, который поднимается, когда пища кипит - ср.-кыпч. (AbûH); б) масло - алт. (Верб., Р), тел. (Р), хак. (*топленое*), хак.диал. Саг., Койб. (Р), тув.; в) сало - алт. (Верб., Р), тел. (Р), хак.диал. Саг., Койб. (Р *топленое*); г) сливки - аз.диал.

1.3. *Üz* семантически производное от именной основы *üz* 'верх', представленной, например, в *üzlän-* 'подниматься' (ДТС 630 - МК). Об однокорневых образованиях *üze:* 'вверху, сверху', *üzer* 'верх' и т.д. см. ЭСТЯ 1974, 622 и сл. К развитию семантика 'верх' → 'жир (масло, сливки)' ср. тур.диал. *üzer* 'сливки' (DD 3, 1442) и гаг. *üst* 'сливки' < *üst* 'верх'.

Об *üz* 'жир' см. EDT 278-279, Räs.VEWT 523a.

2. **ja:γ* 'жир' см. «МАСЛО».

«МЯСО»

1.0. **et*

1.1. Др.-уйг. *et* (EDT 33); крх.-уйг. *et* (ДТС 186 - МК); ср.-уйг. *et* (ДТС 186 - ЛОК; Ibn M 31); ср.-кыпч. *et* (KW 94, Houts. 43, AbûH 12); хрзм.-т. *ät* (Хор. П I 156); чаг. *et* (Pav.C 93); тур. *et*, гаг. *iet*, аз. *ät*, турк. *et*; ктат. *et*, кар. *et*, Т. *et*, кбалк., кум. *et*, тат., башк. *it*, ног., ккалп., каз., карг., алт. *et*; узб. *et*, уйг. *ät*, Лобн. *et, it*; сюг. *et*, хак. *it*; тув. *eht*, як. *et*; чув. *üt*; подробнее см. EDT 33; ЭСТЯ 1974, 311-312.

1.2. а) Мясо - во всех источниках, мышцы - турк., як.; б) тело, плоть - др.-уйг., крх.-уйг., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., хак., як., чув.; в) труп, тело убитой скотины - як., труп - чув.; г) мякоть (*плодов, овощей*) - крх.-уйг., тур., аз., турк., узб., мякоть - ног.

1.3. Чувашское *ii* вместо ожидаемого **it* могло появиться в парных словах типа **et boj* 'тело' (ср. тув. *eht bot* 'тело' ~ чув. *üt pü* - *то же*) и закрепиться в качестве произносительной нормы.

Для уточнения семантики *et* показательны также парные слова типа др.-уйг., крх.-уйг. *et-jin* 'плоть, тело' (ДТС 186 - Uig. III, МК), ср. як. *et-si:n* 'тело, плоть', турк. *i:n* 'тело'; турк. *et qa:n* 'плоть и кровь', тув. *eht qan* 'тело, телосложение', як. *et xa:n* 'тело, плоть'; др.-уйг. *etüz* (скорее *et öz*) 'тело' (ДТС 189 - Man., Suv).

Были сделаны попытки выявить алтайские параллели к тюрк. *et* (см. Ram.SKE 193, 194; Дыбо СР 14, где указано тунгусо-маньчжурское соответствие **fete* 'жир морского зверя', ССТМЯ II 372).

2.1.-2.3. Чув. *kaqaj* 'мясо' ← монг. *gaqai* 'свинина', см. (Егор. 85).

3.1.-3.3. Чув. *aš* 'мясо', см. *aš* 'пища', а также Räs.VEWT 29-30, Егор. 38.

4. Турк.диал. *go:š* и его соответствия в других языках 'мясо' ← перс.; см. Буд. II 156, Р II 1612.

Историю земледелия в языке лучше всего отражают названия основных сельскохозяйственных культур, прежде всего злаковых, а также наиболее архаичных орудий труда. Лексико-семантический анализ наименований злаков в тюркских языках, всегда в сопоставлении с аналогичными монгольскими и тунгусо-маньчжурскими словами, выстраивает определенную ретроспективу появления обозначаемых ими реалий. Просо и ячмень – древнейшие злаки, причем если верны предположения относительно самой ранней формы для «проса», не *taryu* и др., а той, что вскрывается при анализе «пшеницы» – **boDa*, просо – наиболее древняя культура, так как имеет "алтайское" название, тогда как ячмень обозначается только тюрко-монгольским словом *arhaj* ~ *arpa*. Пшеница, со временем важнейшая продовольственная культура, была освоена тюрками позже первых двух злаков. За это говорит и возможная мотивация ее названия через «просо», и отсутствие собственного слова в других алтайских ветвях: монголы использовали это же тюркское слово, заимствованное, правда, еще на праязыковом уровне, а лексикон предков маньчжуров – чжурчжэней содержит лишь китайское заимствование. Овес открывает послепраязыковые обретения. Эта, как считается, восточноевропейская культура, получена тюрками при их продвижении на запад, причем разными диалектными самостоятельно, поскольку для «овса» отсутствует единое тюркское название; в монгольских и тунгусо-маньчжурских языках применяется либо название ячменя (недиффиринцировано), либо средневековое тюркское заимствование, либо русское заимствование нового времени.

Не столько названия сельскохозяйственных орудий – «сохи» и «бороны», сколько стоящий за последним орудием (как и за одним из названий проса) глагол *tary-* указывает на наличие земледелия у тюрков на стадии раннего пратюркского языка. Реконструкция исходной семантики этого глагола обнаруживает в нем семы такого операционального характера, который связан с обработкой земли под посев мотыгой. «Плуг» как более новое понятие почти везде семантически сменил «борону», по многим свидетельствам, деревянную; внутренняя форма слова **sapan* 'борона', вероятно, связана с суком или сучьями на деревянной плахе, выполнявшими роль сошника. Понятно, что сохой люди стали пользоваться уже при наличии одомашненного крупного рогатого скота, т.е. на более поздней, чем мотыжная, стадии земледелия.

«ПРОСО»

1.0. **taryu*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *taryu*, др.-огуз. *taryu* (МК); ср.-кыпч. *tary* (ССум, ТгзТ, АбдН, Ат-tuhfa), хрзм.-т. *tary* (ХШ); Ю.-З.: тур., гаг., аз., турк., сал. *dary*; С.-З.: ктат., кбалк., тат., башк., ног., каз. *tary*, кар. *tary* (| | *dary*), кум. *tari*; Ц.-

В.: кирг. *taru*., алт. *tara:n*; Ю.-В.: узб. *tariq*, уйг. *tārik*, Лобн. *tajyq*; С.-В.: хак. *taryu*, тув., тоф. *tara*..

1.2. а) Просо – др.-огуз., ср.-кыпч., тур., гаг., аз., турк., ктат., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., каз., кирг., алт., узб., уйг., тув., тоф.; б) хлеба, злаки; зерно – др.-уйг., крх.-уйг., хрзм.-т., тув., тоф.; в) возделанная (земля, поле), нива, пашня – др.-уйг., крх.-уйг.; г) посев, сев – хак.

1.3. См.: KWb 380; Doerf. I 244-245, II 480-482; ДТС 537; VEWT 464; EDT, 537-538; ЭСТЯ 1980, 157. Фонетические вариации формы *taryu* укладываются в схему закономерных межтюркских соответствий с коррекцией на внутри- и внетюркские заимствования: 1) формы северо-западных языков без конечного сонанта следует признать огузскими заимствованиями, поскольку киргизский демонстрирует истинно кыпчакский рефлекс **-yʉ* > **-uw* > **-u*; 2) формы диалектов Саяно-Алтая издавна считаются монголизмами по характерному конечному *-n* и долготу *a*: во втором слоге. Остальные тюркские формы выглядят "своими", однако анализ значений и здесь вносит поправки.

В системе значений *taryu* частное значение 'просо' (а) столь явно преобладает над общими (б и в), что его первичность иногда представляется очевидной, «просо» осмысливается как первый злак, который стали культивировать тюрки (Егоров 1971, 87; Дмитриева 1979, 163; ЭСТЯ 1980, 158). Дж.Клосон, напротив, отдавал приоритет общим значениям, говоря, что *taryu* "имеет два основных значения: (1) 'культивируемая земля...; (2) 'продукция культивируемой земли', обычно, какой-либо вид зерна".

В свете первичности значения "взрыхлять (мотыгой), обрабатывать, возделывать (под посев землю)" для производящего глагола *tary-* (см. ниже) значение 'возделанная (земля)' видится как исходное. Значение 'злаки', не будучи именем результата от этого глагола, следует понимать как метафорический перенос отличительного признака вещи на ее название: "возделанные, сеянные (злаки)" в отличие от дикорастущих, которые люди продолжали собирать. В древнеуйгурском ареале *taryu* имело, скорее всего, лишь общее значение. В пользу этого говорит следующее. Монгольские формы, источником которых были древневосточные диалекты (по-видимому, задолго до первых письменных памятников), не содержат значения "просо", но только "хлеб, злаки". Махмуд Кашгари особо отмечает, что значение "просо" у слова *taryu* 'зерно, пшеница' свойственно только языку огузов, тогда как в языке "тюрков" для "проса" употребляется слово *ügür* (см. ниже, 2).

Исходя из этого можно предполагать, что значение "просо" у слова *taryu* выработалось и закрепилось в древних огузских диалектах. Это могло быть связано с обозначением "культурного, возделанного" проса в отличие от дикороса при покупке (обмене) или при заимствовании культуры возделывания этого злака огузоязычными племенами от племен уйгуроязычных. Тогда же в языке последних привилось это "огузское" значение, откуда только оно и могло появиться в древних диалектах Саяно-Алтая и остаться

там, конвергировавшись впоследствии с монгольским возвратным заимствованием *tara:n* 'хлеб, злаки'. Об этом говорит и карлукская, т.е. исконная для узбекского и уйгурского, форма с *-q*; в случае же прямого огузского заимствования эта форма была бы *tary*, как в северо-западных языках.

2.0. *ügür

2.1. Др.-уйг. *üjür*, крх.-уйг. *ügür ~ jügür* (МК), *jür ~ jür* (QB), др.-огуз. *ügür* (по МК), ср.-уйг. *üjür* (USp); чув. *вур*.

2.2. а) Просо – крх.-уйг., др.-уйг., ср.-уйг., чув.; б) семена, зернышки (в т.ч. горчицы, кунжута) – др.-уйг., др.-огуз.

2.3. Чувашская форма рассматривается как редукционная: *vir < *evir < ögür ~ ügür*. Чувашское *v*- подтверждает корневое *-g-* (а не *-j-*, как настаивал Дж. Клосон: EDT 275). Форма с *-j-* выглядит как разговорная, что подтверждает бытовой характер контекста в обоих памятниках – ТТ VII и "Кутадгу Билиг". Форма с начальным *j-*, приведенная у Кашгари как вариант *ügür*, может, видимо, удостоверить начальное *ü*, по крайней мере для караханидского времени; само это *j-* может быть как протезой, так и рефлексом корневого анлаутного согласного: *j- < *h- < *p-* (VEWT 519). Можно предполагать, что *ügür* – собственно тюркское слово, производное от глагола **ög- ~ üg-* 'складывать в / образовывать кучу' в ряду таких производных, как *ügün* и *ügük* 'куча', *ükmä* 'куча (земли)', *ükil* и *üküs* 'много', *ügür* 'стадо, косяк' и др. Мотивирование названия проса "кучкой" могло относиться к расположению зерен на метелке скоплениями, кучками. Ряд словосочетаний в древних текстах, такие как *qaz üyüri* 'горчичное семя', *уар ügürü* 'кунжут' ("в речи огузов" – по МК) дали повод Дж. Клосону видеть в *ügür* "какое-либо мелкое семя, «просо» или подобное" (EDT 275-276), однако в подобных случаях чаще всего происходит перенос более знакомого названия на новое: 'кунжут' = "масляное просо", 'горчица' = "гусиное просо". Независимо от внутренней формы слова *ügür* (**högür* – ?), оно представляется более древним, чем предыдущее, названием проса: во-первых, потому, что служило в этом качестве у тюрков-уйгуров – племен в большей степени земледельческих, чем огузы и кыпчаки в XI в.; во-вторых, потому, что именно это слово "захватил" проточувашский, отделившийся от остальных тюркских не позднее рубежа нашей эры (ср. ниже «ПШЕНИЦА»).

3.0. *qonaq

3.1. Др.-уйг. *qonaq*, крх.-уйг. *qonaq* (МК; там же **qojaq* – описка, см. Д-К II 235), ср.-уйг. *qonaq*, чаг. *qonaq / qonaq*, ккалп. *qonaq*, кирг. *qonoq*, узб. *qūnāq*, уйг. *qonaq*, тув. *xonaq*.

3.2. а) Могар, итальянское (~ венгерское) просо. – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ккалп., кирг., узб.; б) щетинник, мышей – кирг., тув.; в) просо – узб., уйг.; г) сорго – уйг.; д) кукуруза, маис – уйг.

3.3. Могар, или итальянское (также: венгерское) просо, относится к другому, нежели просо, роду из семейства злаковых – щетинников, однако по-

хоже на него, лишь зерна крупнее, почему часто определяется как разновидность проса. Дж. Клосон полагает, что *qonaq* (I) в значении 'могар' этимологически связано со словом *qonaq* (II) 'гость', и оба производны от глагола *qon-* 'садиться на землю; останавливаться (на ночлег, в гостях)', при этом название злака мотивируется как "что-либо, посаженное в землю" (EDT 637). Прозрачная структура *qonaq* I не позволяет усомниться в тюркском характере этого слова, да и иного производящего глагола для него нет. Тем не менее, объяснение Дж. Клосона семантически натянуто: *qon-* – непереходный глагол движения и не может дать производное имя с пассивным значением объекта ("то, что посажено"), но только активное – "сажающийся, останавливающийся", отсюда – "гость"; даже значения 'чирей', 'бельмо' в киргизском или 'перхоть на темени у грудных детей' в турецком у *qonaq* II следует рассматривать как активные ("сами сели", поскольку болезни никто не насаждает). Как бы то ни было, *qonaq* I в значении 'могар' (в отличие от общетюркского *qonaq* II 'гость') является очевидным древним регионализмом, так как было распространено и сохранилось лишь в зоне культурного влияния древних уйгуров, которые и культивировали этот, особый, в сущности, вид злака.

«ПШЕНО»

1.0. *tögi

1.1. Др.-уйг. *tögö*, др.-огуз. *tögi* (по МК), ср.-уйг. *tügi*, ср.-кыпч. *tüwi/tü*, тур. *dügü*, аз. *düjü*, турк. *tüvi*, кбалк. *tüj*, тат. *döge*, ног. *tüj*.

1.2. а) Очищенное от кожуры просо, пшено, пшенная крупа – др.-уйг., др.-огуз., ср.-уйг., ср.-кыпч., тур., кбалк., ног; б) очищенный от кожуры рис – тур. диал., аз., турк., тат.

1.3. Связь **tögi* с глаголом **tög-* (> Ю.-З. *döy*, С.-З. *töj- ~ tuj-*) 'бить, ударять' не вызывает сомнений, поскольку во многих языках этот глагол сохраняет мотивирующее для данного производного значение 'толочь (зерно), дробить (крупу, соль)' (тур., турк., кар., тат., узб.), 'обдирать (просо, ячмень, овес в деревянной ступе)' (башк., ног.). Следовательно, *tögi* грамматически – существительное на *-i*, один из древнейших аффиксов имяпроизводства, семантически должно пониматься как "результат обдирания, толчения" > 'отшелушенное (зерно)' и 'дробленое (зерно), крупа' безотносительно к виду злака. Такому пониманию соответствует наиболее ранняя фиксация употребления этого слова в древнеуйгурском: *qonaq tögisi* 'зерна могоара, пшено' (ТТ VII – EDT 637); косвенное подтверждение дает также семантика кум. *tüjrüm* 'зернышко, крупинка', производного морфологически иного состава, вероятно, каузатива (с интенсифицирующим значением), но все от того же глагола *tüj-* (< **tög-*). Однако в современных огузских и кыпчакских языках преобладает закрепленность за этим словом значения "пшено", каковая произошла уже к XI в., о чем свидетельствует Махмуд Кашгари, определенно указывая, что "*tögi* – семена проса после удаления отрубей, [и это слово характерно для] наречия огузов" (МК III 229).

Видимо, еще позднее это слово параллельно с "пшеном" стало связываться с "рисом", и это последнее значение затем в ряде языков осталось единственным.

Следовательно, и здесь для названия "пшена", как и для навания "проса", определенно выявляется семантическая дивергенция между восточной и западной ветвями тюркской семьи языков, отражающая, несомненно, культурно-историческую ситуацию: в восточной ветви эти слова имеют общее значение – *tögi* 'шелушеное зерно, крупа', *taryy* 'хлеба, злаки', – которое, судя по их внутренней форме, является первичным; языки западной ветви, огузские и кыпчакские, связывают эти слова с конкретным видом злака: *tögi* 'пшено', *taryy* 'просо', – и эти значения в данном случае, безусловно, являются вторичными. Поскольку с достаточной вероятностью можно сказать, что огузские и кыпчакские языки не обладали первичными значениями, то, следовательно, вторичные значения появились в них не в результате внутреннего развития, а, по всей вероятности, при передаче им этой культуры (ее продукта) от земледельцев с языком "восточного" типа.

«ЯЧМЕНЬ»

1.0 *arpa

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *arpa*; ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз. *arpa*; хрзм.-т., чаг. *arpa*; Ю.-З.: тур., гаг., аз., хал., турк. *arpa*, сал. *arfa* ~ *arpa*; С.-З.: кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *arpa*; Ц.-В.: кирг. *arpa*, алт. *arba*; Ю.-В.: узб., уйг. *arpa*; С.-В.: хак. Кач., н.-чул. *arba*, тув. *arbaj*; Булг.: чув. *urpa*.

1.2. а) Ячмень – все источники; б) пшеница с маленьким колосом – сал.; в) рожь – н.-чул.; г) ячмень на глазу – тат., башк., *arpa-žuy* – тур., гаг., кар., *arpa-čör* – кум.

1.3.-1.4. См.: KWb 15; Doerf. II 24-25; ДТС 53; VEWT 27; ЭСТЯ 1974, 176-177; ССТМЯ I 52. Древний характер ячменя в культуре тюрков очевиден по многим приметам. Прежде всего, по общей для всех языков импликации этого злака с лошадей: ячмень – традиционно основная пища коней, особенно скаковых и боевых, ср. тур. *arphk*, среди значений которого 'пак ячменя (для лошади в армии)' и 'отметина, впадина на коренных зубах лошади (по которой определяют возраст)' (то же – аз.). Ячмень издавна так же обычен и прост, как пшено, ср. в "Кутадгу билиг" (ХІв.) метафорическое противопоставление "едащих халву и ячмень" (QB 3611). Запутанность в элементарных вещах в турецком метится пословицей *arpa ektim dar ü çykty* 'посеял ячмень, а возшло просо' (= "получилось шиворот-навыворот"). Этимологические предположения, высказанные в литературе, сводятся к двум предположениям: а) монголо-маньчжурские параллели названий ячменя имеют тюркский источник; б) само же тюркское слово, являясь заимствованием, скорее всего, из иранских языков (Г.И.Рамstedт, М.Рясянен, Г.Дерфер, А.Йоки, Дж. Клосон). Однако есть основания, на наш взгляд, и для генуинной трактовки рассматриваемого слова.

460

Монгольские формы заметно отличаются от тюркских – звонким *-b* в середине и дифтонгом на конце: письм.-монг., бур. *arbaj*, халх., внутр.-монг. *arvaj*, калм. *arwa* 'ячмень'. В тунгусо-маньчжурской группе название ячменя отмечено только в маньчжурском: *arfa* 'овес', 'ячмень', что, бесспорно, соответствует тюркскому звуковому облику, а не монгольскому. Между тем, как и во многих других случаях заимствований маньчжурами и их предками – чжурчжэнями культурных реалий, источником их (а в случае тюркизов – посредником) начиная, вероятно, с киданьского времени были монгольские языки. Это противоречие могло бы устранить предположение, что монгольские языки преобразовали **-rp* в *-rb* (и далее в ряде языков в *-r*), а также изменили **-a* в *-aj* после передачи слова в маньчжурский (чжурчжэньский – ?). Но тогда это произошло бы достаточно поздно, чтобы где-либо в монгольских диалектах не могли не сохраниться "первичные" **-rp* и **-a*. Однако монгольские языки не только не сохраняют подобных особенностей, но и обладают, по-видимому мотивирующей основой для данного слова: халх. *arvaj*, бур. *arbaj*, калм. *arva* 'растопыриваться (например, о пальцах)', 'взъерошиться, вставать дыбом (о волосах)'. Внутренняя форма названия ячменя связана указанием на топорщающуюся вверх и чуть в стороны остистую метелку, которая у ячменя самая длинная из всех злаков. То, что название ячменя мотивировано по метелке, подтверждается такими семантическими свидетельствами, как кум. *arpalan* 'образовываться метелке (у злаковых культур)'.
1.5. Названная основа монг. *arbaj* как в семантике (впечатление о внешнем виде чего-л.), так и в фонетической структуре обнаруживает образную природу, что подтверждается двумя рядами фоно-семантических модификаций: а) халх. *орвой*, бур. *орбой* 'быть взъерошенным, лохматым, ошетиниться', халх. *рвой* 'торчать, ерошиться'; б) халх., бур. *арзай* 'быть оскаленным; быть шершавым', *архай* 'быть неуклюжим, громоздким', халх. *арсай* 'торчать во все стороны'. Сопоставление форм обеих групп помогает вычленить в них общую основу **ar* < **ara*, которая хорошо представлена в тюркских языках – *ara* 'промежуток', *ara-l* 'остров'.

«ПШЕНИЦА»

1.0. *bodayaj

1.1. Др.-уйг. *buydaj*, крх.-уйг. *buydaj*, Барсган *budayaj*; ср.-уйг. *buydaj*, ср.-кыпч. *boydaj* ~ *bodaj* ~ *buydaj* ~ *bujdaj*, ср.-огуз. *buydaj* (At-tuhva), хрзм.-т., чаг., ст.-осм. *buydaj*; Ю.-З.: тур., турк. *buydaj*, гаг. *bo:daj*, аз., хал. *buyda*, сал. *boyde* ~ *pojde* ~ *pojce*, *pojtar*; С.-З.: кар. *boydaj* ~ *budaj*, кбалк., кум. *budaj*, тат. *bodaj*, башк. *bofaj*, ног., ккалп., каз. *bijdaj*; Ц.-В.: кирг. *bu:daj*, алт. *pu:daj*; Ю.-В.: узб. *buydaj*, уйг. *buydaj*; С.-В.: хак. *puydaj*, чул. *pudaj*; Булг.: чув. *päri*, тат., башк. *boraj* 'полба' (< др.-булг.).

1.2. а) Пшеница – все источники; полба, виды пшеницы с ломким колосом – чув., тат., башк. *boraj*; б) мука пшеничная – алт. в) коричневый, смуглый, цвета пшеницы – тур., турк., желтый – ккалп., кирг.

1.3. См.: KWb 64; Ег. 148; ДТС 120; VEWT 86; EDT 312-313; ЭСТЯ 1978, 232-235; ССТМЯ I 102; Дмитриева 1979, 151-156. Фонетически все тюркские формы представляют понятные модификации древнего *buɣdaj*, включая и, как принято среди тюркологов, болгарскую *r*-форму: булг. *-r* < общетюрк. **ɣδ* (> тюрк. *-ɣd*). При очевидной морфологической сложности слова *buɣdaj*, оно не находит объяснения на тюркской почве, поэтому к его толкованию издавна привлечены формы широкого круга языков, не только алтайских. Один ряд монгольских форм – письм.-монг. *buɣudaj*, халх. *буудай*, монг. *buɣdai*, дунс. *баудэи* монгор. *бу:ди* 'пшеница', калм. *буудя* 'зерно', – ввиду принципиальной аналогичности своей структуры должен быть признан древнетюркским заимствованием. Т.В.Гамкрелидзе и Вяч.Вс.Иванов (1984, II 658) считают эти тюрко-монгольские формы "созвучными" с и.-евр. **p^hur* 'пшеница', ц.-слав. *пыро* 'полба', рус. *пырей*, связывая их – как очевидно – через чув. *päri* 'полба'. Но это поставило бы болгарскую *r*-форму во главе цепочки тюркских форм, что весьма сомнительно; в крайнем случае, волжское *boraj* ~ *päri* следует отделить от формы *buɣdaj*, приняв его в качестве позднего европейского (славянского) заимствования в волжско-болгарский.

Г.Рамстедт считал тюрко-монгольские формы гомогенными, не ставя вопроса о приоритетности одной из групп, поскольку видел в них алтайский корень **buɣ*, отразившийся, по его мнению, в региональном названии ячменя – южно-тунгусское *muži* (ороч., уд., ульч., нан., ма. – ССТМЯ I 551), яп. *mugi*, айну *muŋgi* (Ram. Einf. 1952, 58). М.Рясянен так же оценивал соотношение тюркских и монгольских форм, но, имея ошибочные сведения о долготе (аналогично калмыцкому) нан. **бу:да*, привлек и это слово, которое однако входит в другой ряд форм: а) тунг.-маньчж. – нег., ороч., ульч., орок., нан., ма. *boda* ~ *буда* 'каша (обычно, жидкая пшенная)', 'пшено'; б) монг. – письм.-монг. *budayan*, халх. *будаа(н)*, 'крупа; каша', калм. *будан* 'затируха, мучной суп', бур. *будаа* 'крупа', диал. *будаан* 'ячмень', монгор. *буда:*, дунс. *будан* 'каша', сюда же: тув. *быдаа* 'суп, каша' (< монг.); в) тюрк. – тат., башк., ног., ккалп., каз., узб. *ботқа* ~ *бутқа*, кирг. *ботқо*, алт. *потқо*, хак. *потхы*, чув. *pätä* 'каша' (Ег. 150; ЭСТЯ 1978, 201). Непредставленность тюркской лексемы в древних памятниках, старше XV в. (At-tuhva), в огузской группе и якутском языке и, напротив, ограничение языками зоны монгольского влияния в XIII-XIV вв., а также суженная семантика (только 'каша', значение 'крупа' отсутствует) позволяют определенно прийти к мнению о том, что тюркское слово является средневековым монгольским заимствованием. Чувашская форма по семантике – в ряду тюркских форм, но требует объяснения отсутствие следов аффикса *-qa*. Особый интерес представляет соотношение монгольских форм с тунгусо-маньчжурскими.

Г.Рамстедт постановкой знака > недвусмысленно высказался за то, что монгольские формы *budayan* ~ *buda:n* являются источником ма. *buda* (KWb 57). Между тем, семантика тунгусских форм представляется архаичной:

это и 'пшено', и метонимически 'жидкое пресное варево (суп-каша) из пшена' (служившее для размачивания вяленой рыбы и хлебом к ней); в свете данного факта, а также того, что в их звуковом составе нет следов долготы на конечном *a*, тунг.-маньчж. **boda* представляется не вторичной, заимствованной из монгольского, а первичной формой, сохранившейся в этой группе, в то время как в монгольской группе она получила морфологическое усложнение: **boda* > **boda* + *-ya* (> тюрк. *botqa*) > **bodaya* + *-n* > *budayan* > *buda:n*. Связь с "пшеном ~ просом" у этого слова позволяет предположить, что и тюркские языки обладали неусложненной генуинной формой, видя таковую в названии слабоалкогольного напитка из перебродившего проса – «бузы»: тур., гаг., кар., кбал., кум., ног., каз., уйг. *boza*, тат., башк. *buzä*, кирг. *bozo*, алт. *ноза* ~ *нозо*, узб. *бўза* (Фасмер I 232; Doerf. II 337-341; VEWT 82; ЭСТЯ 1978, 173-175). Судя по узкому *u* в поволжском ареале и широкому *o* в остальных кыпчакских языках, эта форма для них не генуинна, иначе было бы наоборот: поволжск. *o* < тюрк. **u*, зап. и вост. кыпч. *u* < **o*. Состав тюркских языков, а также широкое проникновение этого слова в славянские, романские и германские языки указывает на то, что источник слова и реалии находился в Восточной Европе; если же допустить, что *-z* в *boza* и *-d* в *boda* могли быть альтернантами известного иняутного чередования: **-D* > *-d* ~ *-δ* ~ *-z* ~ *-r* || *j*, – а случайное совпадение фонетического облика обеих лексем во всем, кроме *-d* ~ *-z*, при общей семантике "просо" и архаичности обозначаемых реалий маловероятно, – то *-z* указывает нам на древнетюркские диалекты условно говоря "хазарского" типа. Скорее всего, и реалия, и слово были принесены в Восточную, Центральную и Южную Европу с передвижением гуннов IV в. Персидское *bu:zä*, к которому иногда возводят тюркское *boza*, как раз могло быть получено иранцами от гуннов в Приаралье, в I-III вв.

Слово *boza* 'буза' – региональное ("хазарское"), не общетюркское, но возможно существовали и другие альтернантные формы, по крайней мере, *d*-форма. Если учесть, что тюркское *buɣdaj* – морфологически составно и что для наименования "пшеницы", вошедшей в исторический обиход тюрков позднее "проса / пшена", могла быть использована производная форма от названия "пшена", то архетип и этапы его перестроения можно реконструировать следующим образом: **boda* + *-ya(j)* > **bod(a)ya(j)* → метатеза > **boydaj* > *buɣdaj*. Форма *budaj* в речи жителей средневекового Барсгана вряд ли отражает эту постулируемую в качестве исходной форму, скорее, это вторичная форма из *buɣdaj*, совпавшая с архетипом. В качестве словообразующего аффикса *-ya(j)* – более вероятен, чем *-daj*, ср., например, *arpaɣan* ~ *arpaqan* 'дикий ячмень', 'овсюг' (ЭСТЯ 1974, 177). Возможно, что болгарская *r*-форма образовалась еще на стадии **bod(a)ya* (> **bod(a)ya* > **bor(a)ya*), о чем мог бы свидетельствовать русский тюркизм *брага* (Фасмер I 205). Последний напиток изготавливается из пшеницы (с возможной заменой на ячмень) и уже поэтому не может быть поставлен в один ряд с просяной бузой. Вероятно, «брага» как продукт позднее освоенного злака

пришла в Европу со следующей, болгарской волной тюрков. Поздний характер названия пшеницы в сравнении с просом подтверждается и отсутствием собственного названия для нее у монголов. Если верны намеченные выше привязки названий браги и бузы соответственно к "булгарскому" и "гунно-хазарскому" времени, то это может свидетельствовать о том, что пшеница и ее название появились в определенной части тюркской языковой области не ранее I в. до н.э. – начала н.э., после отхода гуннов, тогда как пшено, для которого в слове **boda* проступает общеалтайский статус, было обретоно в этом случае не позднее II тыс. до н.э.

«ОВЕС»

1.0. **suly* / 2.0. **julaf*

1.1. Турк. *süle*; кум. *sulu*, тат. *soly*, башк. *holo*, ног., каз. *suly*, ккалп. *sulli* ~ *suly*; кирг., уйг. *sulu*, узб. *suli*; алт., хак., чул., тув. *sula*; чув. *sələ*.

2.1. Тур., аз. *julaf*.

1.2.-2.2. Овес – все источники.

1.3.-2.3. См.: KWb 336; Ег. 187; VEWT 432; Дмитриева 1972, 213; Семенов 1974, 23. В древних и средневековых тюркских памятниках названия овса не отмечены. В восточных монгольских языках «овес» либо не представлен (дунс., монгор., баоан.), либо передается русским, т.е. поздним заимствованием (халх., бур.); в западном, калмыцком *суль* 'овес' можно отнести на счет заимствования из кыпчакских диалектов, а вторым словом для названия ячменя, видимо, более ранним, здесь служит название ячменя *арва*. Маньчжурское *арфа* 'ячмень' тоже имеет второе значение 'овес'; другое тунгусо-маньчжурское название ячменя – *музи*, свойственное южной подгруппе, включая маньчжурский, в ульчском и нанайском совмещает обозначение «овса». Отсутствие не только алтайского, но и общетюркского, общемонгольского, общетунгусо-маньчжурского названий овса согласуется с археологическими данными, согласно которым овес вошел в культуру достаточно поздно, в эпоху железа, первоначально сопровождая пшеницу как ее сорняк. Кыпчакско-уйгурская / огузская изоглосса *suly* / *julaf* отражает, возможно, тот факт, что все современные сорта овса происходят от двух диких видов, родиной которых были соответственно степные и горные области (Восточная Европа – Кавказ, Малая Азия). Обе тюркские формы не имеют мотивационных отношений с тюркскими словами, да и по фонетическому облику – колебания вокализма и следы геминатии в первой форме и *j* в *julaf*, – они не похожи на тюркские формы.

«ЧЕЧЕВИЦА»

1.0. **jas(y)myq*

1.1. Чар. *jasmuq* (MqdmAd); тур. *jasmuq*, турк. *jasmuq*, тат. *jasmuq*, башк. *jašmuq*, узб. *jasmiq*.

1.2. а) Чечевица – все источники, кроме турк.; б) клоп-вонючка (растительный) – турк.

1.3. См.: VEWT 191; Дмитриева 1972, 217. Наличие туркменской формы не в обычном сельскохозяйственном значении позволяет предположить, что данное слово мотивировано глаголом *jas-* 'делать плоским, сплюсывать', откуда *jassy* 'плоский', а **jas(y)myq* 'сплюснутый (с концов)', что передает форму и чечевичного зерна, и растительного клопа. Если это так, то, возможно, название чечевицы гораздо старше, чем это вытекает из представленности его по древним и современным языкам. Характерно, что данный вид бобовых выводят из Центральной Азии, из области, лежавшей между Гиндукушем и Гималаями, т.е. в соседстве с предполагаемой прародиной тюрков.

«ЛУК»

1.0. **soyun*

1.1. Др.-уйг. *soyun*, крх.-уйг. *soyun* ~ *soyan*, ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *soyan*; тур., аз., турк. *soyan*, гаг. *suān*; кар., кум., ног., уйг. *soyan*, кбалк. *soxan*, тат. *suyan*, башк. *huyan*; кирг. *soyon*, алт. *soyono*; узб. диал. *sūyān*; тув., тоф. *soyuna*.

1.2. а) Лук – все источники, кирг. – дикий лук; б) луковица (растений) – тур., гаг.

1.3. См.: KWb 331; ДТС 507; VEWT 425; EDT 812; ССТМЯ II 111. Монгольские формы – письм.-монг. *soŋgina*, халх. *сонгино*, бур. *hongino* (сюда же монгольское заимствование в маньчжурском – *soŋgina* 'дикий лук') – Дж.Клосон рассматривает как раннее заимствование из тюркского, осложненное монгольским суффиксом: **so'on* + *-gina* > *so'ongina* > *soŋgino*. Трехсложные алтайско-тувинские формы – скорее всего, монголизмы, что косвенно подтверждает реальность постулируемой Клосоном формы **so'on*, но дает возможность допустить более древний, тюрко-монгольский характер **soyon* ~ **soyona*. Маньчжурская форма сохраняет, по всей видимости, исходную семантику, так что слово может восходить к эпохе собирательства. Морфологически оно видится как древнейшее производное на *-(v)n*, но мотивирующая глагольная основа не определяется.

«ПАХАТЬ, ВОЗДЕЛЫВАТЬ (землю)»

1.0. **tary-*

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т., чаг. *tary-*; башк. *tary-* || *tary-*; кирг. Сев., алт. *tary-*; уйг. *tār-*, Лоб. *taji-*; сюг. *tar-* || *dar-*, хак. *tary-*, тув. *tary-*.

1.2. а) Пахать, возделывать землю – кирг., тув.; б) сеять – крх.-уйг., ср.-уйг., кирг., уйг., хак., сюг., тув.; в) сажать (огород) – уйг., тув.; г) делать прививку – тув.; д) посеять – тув.; е) неожиданно встретить – башк.

1.3.-1.4. См.: KWb 380; ДТС 537; VEWT 464; EDT 532; ЭСТЯ 1980, 157-159; Переднее *ä* в уйгурской форме определенно указывает на былое присутствие *i* (< **y*), оказавшего регрессивное влияние на гласный корня, – уйгурский умлаут, после чего это *i* отпало, как и в сарыг-югурской форме (но

там – без умлаутного чередования). Распространение глагола *tary-* в современных языках явно ограничено ареалом вокруг уйгурского культурно-земледельческого региона, кроме башкирского, с особой семантикой башкирской формы, о чем ниже. Характерные для монгольских языков значения г) и д) в тувинском (но отсутствующие в других тюркских языках) указывают на своеобразное соединение в тувинском глаголе монгольской системы системы значений ("делать укол, прививку" – "сеять") с тюркской ("пахать" – "сеять"), аналогично отмеченному в слове *taryy*. Тем не менее, сомневаться в статусе *tary-* как общетюркского не приходится в силу наличия в остальных языках, где глагол не сохранился, его различных производных, в том числе широко распространенного *taryylyq* ~ *tarla* 'пашня, поле', а также отдельных слов, типа тур. *tarym* 'земледелие', которое для восточно-тюркских языков, очевидно, нужно видеть в названии р.Тарим, огибающей с севера Кашгарскую долину, с цепью земледельческих оазисов вдоль реки.

Предлагаемая ниже семантическая реконструкция ядра значений *tary-* основана на сопоставлении этого глагола с глаголом *tara-*. Единство данной пары, независимо от аффиксального или корневого характера конечных *-a/-y*, восходит к раннему, протоязыковому состоянию, так как в современных языках каждый из этих глаголов и их дериватов имеет свой круг значений, "пересекающихся" довольно редко. В общетюрк. *tara-* 'расчесывать (волосы)', 'взбивать (шерсть)', 'трепать (лен, пеньку)', 'сгребать (сено граблями)' хорошо просматривается следующий, единый по сути, трудовой прием, в котором можно выделить два рабочих момента, отражающихся в лексических значениях как две основные семы: а) введение с усилием, т.е. «втыкание» зубьев гребня в волосы, шерсть и т.п. и б) проведение зубьями по волосам, шерсти и т.п. с усилием, т.е. их «раздергивание, взрыхление». «Разравнивание», которое превалирует в значении 'расчесывать (волосы)', является вторичным, результирующим моментом, что подчеркивается таким противоположным по результату значением, как 'сгребать (сено)': 'расчесывать' и 'сгребать' потому значения одного глагола, что в них заключена общая операциональная сема "проведение зубьями" (с разным результатом).

В глаголе *tary-*, в его значении 'пахать', сема "б" («раздергивание, взрыхление») наличествует, но сема "а" («втыкание») не столь очевидна. К счастью, ее сохраняет монгольская "версия" данного глагола в значении 'делать укол, впрыскивание, прививку' (халх., бур. *tar-*, калм. *tär-*, а также в тув.< монг.). В менее явном виде эта же сема присутствует в значении 'сажать (огородные культуры)', т.е. "втыкать" рассаду. Если 'делать укол' – значение, по-видимому, специфическое для монгольских языков, то 'сажать (огород)' вместе с 'сеять (хлеб)' и 'обрабатывать (землю)' характеризует этот глагол в тунгусо-маньчжурских языках: ма., нан., ульч., эвенк. Южн. *tari-*, уд. *tali-* (<**tari-*) и т.д. (ССТМЯ II 168). Не предвешая вопроса о том, является ли глагол *tary-* в монгольских и тунгусо-маньчжурских языках

"алтайским" достоянием или это весьма древнее заимствование из тюркских, констатируем, что монголо-тунгусские формы сохраняют и подчеркивают важную деталь – сему "укола, втыкания", почти утраченную тюркскими языками. Восстановление этой семы в семантике тюркского *tary-* (возможно, башк. *taryq* 'неожиданно встретить' < 'наткнуться'; дублетная форма *tary* < **taryy* < **taryq*) позволяет конкретизировать первоначальный процесс, который впоследствии был обобщен как "пахать, обрабатывать землю": под операцию "втыкать и взрыхлять; втыкая, взрыхлять" больше всего подходит обработка земли мотыгой. Это может свидетельствовать о значительной древности земледелия у тюрков, поскольку мотыжная обработка земли – раньше плужной и возникает еще в энеолите, причем понятие "мотыжить, взрыхлять, вспахивать землю мотыгой" выражается исконным тюркским словом, восходящим к более глубокому, чем праязыковому – протоязыковому состоянию.

1.5. Восхождение глаголов *tara-* и *tary-* к протоязыковому состоянию определяется возможностью сопоставления их со словами иного вокализма в корне. В общетюркских глаголах *tyra-* 'рыть, копать', 'царапать (острым концом)', *tirä-* 'подпирать, распирает' и их производных просматриваются те же операциональные семы, что и в формах от корней *tary-* и *tara-*, при этом в общетюрк. *tirä-* 'подпирать, распирает' только якутский сохранил исконную семантическую деталь 'упирать концом острия'. Мена гласного с велярного на палатальный, с широкого на узкий в той же консонантной рамке – типичная черта идеофонов. Ономатопоэтический (идеофонический) характер корня языки остаточно сохраняют, ср. калп. *tyr et-* 'разрываться с треском (о материи)'; шире распространена морфологически осложненная форма от этого корня: ног. *tyrs-tyrs* – звукоподр. шуму разрываемой материи, кбалк. *tyrs* – о шуме чего-л. лопнувшего, кирг. *tyrs* – звукоподр. шелканью, стуку, хрусту, хак. *tyrs* – звукоподр. треску, хрусту, скрипу.

«БОРОНА»

1.0.1. **tyрмаq* ~ *tyрmyq* 1.0.2. **tyрма* 1.0.3. **tyрmауiç* 1.0.4. **tараq* 1.0.5. **тартаq*

1.1.1.-1.2.1. Тур. *tyрmyk* – а) борона, б) крючок, в) царапина; гаг. *tyрmyk* – в), г) грабли, д) когти; аз., турк. *dyрmyG* ~ *dyрmyq* – г); кирг. *tyрмаq* – (а, д), е) ногти || *tyрmooq*, Тяньш. *tyрmooç*– а); алт. *tyрmyuñ* ~ *tyрmuñ* ~ *tyрbañ* (а, г), хак. *tyрbos* – б).

1.1.2.-1.2.2. Тат., калп., каз. *tyрма* – а) борона, б) грабли, тат. *tyрmауiç* – в) маленькие грабли для обработки грядок; башк. – а).

1.1.3.-1.2.3. Кар. *tyрnаwиç* – а) борона, б) грабли; кум. *tyрnаwиç* – б), ног. *tyрnаwиñ* – (а, б).

1.1.4.-1.2.4. Кум. *tараq*, як. *tараax* – а) расческа, б) борона.

1.1.5.-1.2.5. Уйг. *тартаq* – а) ветка, б) борона; хак. *tarbas-ta-* 'бороновать; грести сено'.

1.3. См.: VEWT 479; EDT 549; ЭСТЯ 1980, 345-349. Явная неустойчивость аффиксальных моделей в названиях бороны может указывать на то, что данное понятие входит в языки группы в период их самостоятельного существования. Однако в этом случае все эти формы не были бы связаны с единым макрокорнем **tVrV-* (см. выше: «пахать»), от которого образованы глагольные основы с аспектуальными аффиксами *-та, -на* и далее имена орудий на *-q* и *-quç*, а также *-yaq*. Перекрещиваемость в семантике приведенных форм значений «борона» – «грабли» – «гребень» (а также «ноготь» и «ветка» – см.) говорит о связи самих орудий в то отдаленное время, когда носители тюркского праязыка осознавали их операциональное единство, отражаемое в семантике названного корня, и не придавали особого значения функциональному назначению и форме орудий. Впоследствии за формой *taraq* все же закрепилось значение «гребень», сначала, вероятно, «гребень для расчесывания (раздергивания) шерсти». Если бы «животноводческая» специализация этой формы была первоначальной, в данной лексеме не могли бы проявляться «земледельческие» значения.

«СОХА / ПЛУГ»

1.0. **sapan*

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (CCum, AbûN, At-tuhfa), чаг., ст.-осм. *saban*; тур., гаг. *saban*, аз. *sapan*; С.-З.: кар., кбалк., кум., тат., ног. *saban*, башк. *haban*; уйг. *sapan*.

1.2. а) Соха – аз., кум. (*ayaç saban*), ; б) соха, плуг – ср.-уйг., ср.-кыпч., ст.-осм., тур., гаг., кар., кбалк. (*saban ayaç*), кум., тат., башк., ног., уйг.; орудие пахоты – крх.-уйг., чаг.; в) пахота, вспашка – крх.-уйг., кум., тат., башк., г) возделанное для посева поле, засеянное поле, пашня, нива – кбалк. (*saban*).

1.3. См.: ДТС 478; VEWT 402; EDT 790. Если инлаутный *-b-* является озвончением более раннего *-p-*, то основа **sap-an* мотивирована глагольно-именным корнем **sap*, отразившемся в общетюрк.: *sap* ‘ножка, стебель, черенок; рукоятка, ручка’, гаг. ‘конец какого-л. предмета’; *sap-* ‘соединять, продевать нитку в иголку’, ‘отворачивать, сворачивать’, тур. *sapa* ‘расположенный в стороне’ Внутренняя форма **sapan*, очевидно, связана с таким устаревшим «сохи», когда от куска дерева, деревянной плахи отходили толстые сучья, выполнявшие роль зубьев. Аффикс *-an* в **sapan* можно трактовать и как отглагольное имя (аналогичного *biçân* ‘сено’, *jylan* ‘змея’), и как отыменное образование с семантикой увеличительности, что подчеркивало бы величину сучьев-зубьев. В обоих случаях это – аффикс древнейшего словопроизводства.

1.4. На новых территориях своего расселения тюркоязычные племена восприняли в целом ряде случаев названия местных типов аналогичных сельскохозяйственных орудий, сменив ими, либо дублировав (как в башкирском) исконное **sapan*, причем не всегда удается установить языковой

источник подобных слов: турк. *azal*, кум. *purus*, тат., башк., узб. *suqa ~ huqa* (< рус. *соха* – ?), узб. *отоç*, тув. *andazyn*.

«СЕРП»

1.0. **oryaq ~*oraq*

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. *oryaq*, ср.-кыпч., чаг., ст.-осм. *oraq*; Ю.-З.: тур., гаг., турк. *oraq*, аз. *oraG*, сал. *orax ~ orux*; С.-З.: кар., кбалк., кум., ног., ккалп., каз. *oraq*, тат., башк. *uraq*; Ц.-В.: кирг. *oryoq ~ oroq*, алт. *oryoq ~ oryaq*; Ю.-В.: узб. *Ûràq*, уйг. *oryaq ~ oryaq ~ oraq*, диал. *oryaq*; С.-В.: сюг. *oryaq*, хак. *oryax*.

1.2. а) Серп – все источники; б) жатва, косовица – тур., гаг., турк., кар., кбалк., тат., ккалп., кирг., узб., в) пора жатвы – тур., кум., июль – гаг., сентябрь – алт., г) коса – каз.

1.3. См.: ДТС 370; VEWT 364; EDT 216; ЭСТЯ 1974, 468. Название серпа мотивировано глаголом общетюрк. *or-* ‘жать (хлеба), резать (траву), стричь’. Слово относится к большому числу случаев, когда неясно, самостоятельны ли производные на *-yaq* и *-aq*, либо вторая форма является фонетически редуцированной из первой. Во втором случае история слова, а следовательно и реалии – длиннее, и форма предстает как общепатюркская, свойственная всем основным прадиалектам; тогда чув. *çурла* ‘серп’, с неясной этимологией (Ег. 221), по-видимому, какое-то по зднее замещение общетюркского слова.

«ХЛЕБ (печеный)»

1.0. **etmek, *ötmeK*

1.2. Др.-уйг. *ötmäk* (ДТС 393 – Ман.); крх.-уйг. *etmäk* (ДТС 188 – МК, QBN), *ötmäk* (ДТС 393 – МК), *epmäk* (Kāšg.D 184), *ebek* (Diz. 36, в языке *de-meü*); ср.-уйг. *etmäk* (IbnM 31, Бор.ЛТ 86), *ötmek* (Бор.ЛТ 251); ср.-кыпч. *etmäk* (KW 96, Houts. 44, Zaj. Bulg. I 10). *ötmek* (KW 96); арм.-кыпч. *otmāk* (Deny Arm.C 66); ср.-оргуз. *etmāk* (Мел.АФ 065); хрзм.-т. *etmāk* (Хор.П I 158, Qutb 52), *ötmek* (Qutb. 124); чаг. *etmāk* (Pav.C 24), *ötmek* (Pav.C 45); ст.-осм. *etmāk* (TS III 1563); тур. *ekmek*, тур. диал. *ebiži* (DD 2, 503), гаг. *ekmek*, аз. диал. *epbex, äpbäx, äppäx, äppäk* (ДСАз. 211), турк.диал. *ekmek* (Шам.Ёмуд. 223, 268), *epmek* (ТДГДС 211); ктат. *et'mek*, кар.Г. *ekmek*, Т. *et'm'ek*, Г. *etmek*, К. *ötmek*, Т. *öt'm'ak*, кбалк. *ötmek*, кум. *ekmek*, тат., башк. *ikmāk*, тат.диал. *ükmāk* (ДСТ 455), *ü'iti* (там же), *üpmāk* (ДСТ 559), *äpāj* (ДСТ 546), *äpi* (ДСТ 545), *ipi* (ДСТ 147), *üptök* (Тум. СДСТ 229), *itmāk* (Тум. СДСТ 61), башк.диал. *ipmāk* (Бhh I 73), *äpāj, ipāj, äpāj, äpāk* (Бhh II 322), Бараб. *ütmāk* (P I 1868), ног. *ötmek*; алт.диал. Леб. *üptök* (P I 1868); хак. *ipek*, шор. *ipäk* (P I 1506); подробнее см. ЭСТЯ 1974, 254).

1.2. а) Хлеб (печеный) – во всех источниках; лепешка – крх.-уйг. (*ötmäk*); печеный хлеб – аз., хак.; каравай хлеба – хрзм.-т. (Qutb), булка – алт., блин – турк.диал. (*ekmek*); б) пропитание – тур.; в) посевной хлеб – турк. (*epmek*).

1.3. Видимо, перечисленные выше лексемы неоднородны по своему происхождению. Старейшими являются формы *etmek, ötmek* (см., напр., EDT 12 и ЭСТЯ 1974, 255). *Epmäk* – диалектная форма (см. ДТС 645), появив-

шаяся в результате ассимиляции согласных, может быть, не без влияния формы *ebek*, отмеченной в речи детей (Diz. 36). *Ektek* возникло под влиянием глагола *ek-* 'сеять - хлеб'; другие объяснения предложены в ЭСТЯ 1974, 254.

**Etmek*, **ōtmek*, возможно, производное от глагольной основы *et-* 'делать' (об *et-* см. ЭСТЯ 1974, 312) и является именем с афф. *-mek* со значением объекта действия (ср. кум. *aš et-* 'печь хлеб'). Семантическая модель 'делать > изготавливать > печь' представлена и в монгольских языках, где выступает синонимичный глагол: напр., калм. *bolux* 'делать кого-л. чем-л., готовить пищу, печь', бур. *boluxo* 'готовить, варить, жарить, печь'.

Примечательно, что тюрк. *et-* нередко возводят к каузативу глагола *et-* 'быть' (см. ЭСТЯ 1974, 312), а монг. *boluxo* также каузативная форма глагола *bol-* 'становиться, быть' (см., напр., Ram.KWb 50).

Тюрк. *etmek* и однокорневой синоним **etme* ~ **ōtme* были заимствованы в монгольские языки (о монгольских лексемах см. Ram.KWb 293, Ram. 194 (калм. ← тюрк.) и особенно Lig.LMK 278, Lig.VMJ 61).

Г.И.Рамстедт (см., напр., Ram.KWb 293) привлекал для сравнения с монг. *ōdmeḡ* сол. *utuma*, которое, видимо, восходит к монг. источнику (ср. дагур. *utuma* ~ *utima* - Lig.LMK 278), ему же принадлежит сопоставление тюрк. *etmāk*, *ōtmek* с кор. *ttek* 'хлеб' (Ram.AKE 16). В другой работе Г.Рамстедт пересмотрел свою раннюю точку зрения (см. Ram.PKE 201).

От гипотетического тюркского **ōtme* 'хлеб', отраженного в некоторых монгольских формах (*ūteme*, *utuma*, см. Lig.LMK 278), следует отделить (вопреки Л.Лигети, см. Lig.VMJ 61) осм. *ūtūme* 'жареная свежая пшеница', которое вместе с тур.диал. *ūtme* 'свежая кукуруза или пшеница, поджаренные на огне' (DD 3, 1439) восходит к глаголу *ūt-* 'поджарить свежую кукурузу на огне' (DD 3, 1439) < *ūt-* 'палить' (см. ЭСТЯ 1974, 640).

Об *etmāk* см. также М.Рясянен (Räs.VEWT 374b), где приведен лишь перечень форм.; Номин.Матер. 307 прим. 39, где калм. и тюрк. лексемы сопоставлены с калм. *ōtkn* 'густой, сухой; густота' и однокорневыми именами и глаголами, в том числе бур. диал. *ūdxele* 'месить, замешивать тесто'.

4.1. Среди тюркских народов распространено множество названий разновидностей хлеба/лепешек. Наиболее известно *čōrek*, отмеченное в языках юго-западной группы и тюркоязычных памятниках, включающих огузские элементы. О *čōrek* и его соответствиях см. Räs.VEWT 118a, EDT 429a, Doerf. III 1135 и ЭСТЯ.

Перечислим и некоторые другие названия печеного хлеба/лепешки, как правило, встречающиеся в большинстве или нескольких тюркских языках: крх.-уйг. *juuḡa* 'слоеная лепешка' (ДТС 282, МК, см. ЭСТЯ 1989, 241-242), крх.-уйг. *kōmāč* 'лепешка, выпекаемая в горячей золе' (ДТС 314, МК, Räs.VEWT 289); осм. *külüzā* 'круглый хлеб' (Räs.VEWT 308a ← перс., но ср. ЭСТЯ; тат. *qabartma* 'лепешка, пышка, пончик' (→ чув. *kapärtma* 'оладьи, лепешка из кислого теста'), башк. диал. *qabartma* 'пышка' (Bhh II 126), см.

Ган.СС 95, Р II 443, ср. чув. *xāpartu* 'пшеничный хлеб', *xāpar-* 'подходить - о тесте'; чаг., осм., аз. *lavaš* 'тонкий большой круглый хлеб' (Räs.VEWT 315b); чаг. *nan* 'хлеб' (Räs.VEWT 350b ← перс.); турк. *petir* 'тонкая лепешка из пресного теста', аз.диал. *fätir* 'пресный хлеб' (ДСАз 404) ← перс. ← ар. (см. еще Р IV 1248); чув. *s'ākār* 'хлеб' (см. Räs.VEWT 117b, Егор. 205-206); крх.-уйг. *toquč* 'лепешка' (ДТС 577 - МК), см. о нем ЭСТЯ, а также Räs.VEWT 485b, Вл. 277, где высказано предположение о связи каз. *toyaš* 'круглый крендель' с корневой основой **toḡ* 'круглый'; турк. *čelpek* 'лепешка', см.

ЭСТЯ, где сделана попытка обосновать нетюркское (возможно, иранское) происхождение слова, Doerf. TLT № 358, где отмечено, что *čelpek* не представлено в древних тюркских памятниках, Doerf. III, № 1113.

К региональным и единичным названиям принадлежат, напр., аз. *qoḡal* 'круглый сдобный хлебец, колобок', кбалк. *güttü* 'лепешка', ног. *kalakaj* 'пресная пышка', кум. *mawarik* 'корж', башк. диал. *ōšā*, *ōšākā* 'крендель', *ōšākāj* 'маленькая буханка' (Bhh II 193, III 151), алт. *te:rtepek* 'лепешка'. Из русского языка заимствованы алт. *qalaš* 'хлеб', хак. *xalas* - *то же*, як. *kilieḡ* - *то же*. - Л.Л.

«МУКА»

1.0. **jun*, **u:n*

1.1. Крх.-уйг. *un* (ДТС 612); ср.-уйг. *un* (IbnM 80); ср.-кыпч. *un* (KW 205, Houts. 54, Abū H 112); ст.-осм. *un* (Kork. 302); чаг. *un* (Pav. С 81); тур., гаг., аз., *un* хал. *hün* (Doerf.-Tez. 135), турк. *u:n*; ктат., кар., кбалк., кум. *un*, тат., башк. *ōn*, ног., ккалп., каз. *un*; кирг. *un*; узб., уйг., лоб. *un*, узб.диал. *u:n* (Абд., Хор III 90); хак. *un*; чув. *s'ānāx*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 597.

1.2. Мука - во всех источниках.

1.3. Чаще всего *u:n* возводят к глаголу *uḡ-* ~ *uḡ-* ~ *uḡ-* 'растирать' (напр., Räs.VEWT 514a), но эта гипотеза наталкивается на фонетические трудности: в тюркских языках юго-западной группы *uḡ-* представлен с широким гласным: *ow-* ~ *ov-* (см. ЭСТЯ 1974, 507). Кроме того, аномальным выглядит чувашское *šānāx*, возводимое М.Рясяненом (Ряс. 103) и Г.Рамстедтом (см., напр., Ram.PKE 162) к **junuḡ*.

В пользу производности *u:n* из *uḡ-* ~ *uḡ-* говорит распространение семантической модели 'тереть, размягчать, мять > мука' в других языках, напр., монгольских (возможно, *talqan*) и арабском. Сосуществование *ow-* *u:n* в языках юго-западной группы может быть связано с распространением слова вместе с реалией из региона, где представлена форма *uḡ-*, а не *ow-*.

Солидный возраст значения 'мука/порошок < "нечто размельченное"' как будто подтверждается и глаголом каз., башк. *unta-* ~ *ōnta-* 'крошить' и его производными: ср. башк.диал. *ōntaq* 'кушанье из поджаренной толченой пшеничной крупы' (Bhh II 187), 'очень мелкий' (Bhh I 166), тат. *ōnta*, *ōntaq* 'мучная пыль', каз. *untaḡ* 'порошок, крошка'. Однако ареал *unta-* узок. Вероятно и семантическое притяжение этимологически темного *u:n* и производных *ov-* ~ *uḡ-* ~ *ow-* ~ *uḡ-*. - Л.Л.

Другая попытка этимологизации и:п сводится к сближению с кор. *pin* 'powder' ← кит. (см. Ram.SKE 55, Ram.AKE 15, Ram.PKE 162, Ряс. 137 и особенно Et.Rem. 44-45).

Любопытны в этой связи хал. *hün* 'мука' и ккалп. *pin* (в составе *in-pin* 'разная мука'), ср. еще тур.диал. *hün* 'кусочек' (DS VII 2443).

2.1-2.3. Тув. *ḡalyan*, тоф. *ḡalhan* 'мука', см. Рас. 169, где приведены тюркские и монгольские параллели слова. Семантика тув. и тоф. форм совпадает с монгольские эквивалентом. О *talqan* см. также Räs.VEWT 458b, Doerf. III № 928, EDT 496b и ЭСТЯ, где указана основная литература.

3.1-3.3. Др.-уйг. *laqš*, *laqša* 'пшеничная мука, лапша' (ДТС 332 - ТТ). О слове и его параллелях см. Р III 729, Räs.VEWT 314b. Ахмет. ОЛДК 87.

4. Тел. *qulur* 'мука' (Верб. 150, Р II 981) ← монг. (о монг. *qulir* см. Ram. KWb 153b). Примечательно бурятское парное слово *guril talcan* 'мука'.

ОДЕЖДА, ОБУВЬ, ГОЛОВНЫЕ УБОРЫ

«ОДЕВАТЬСЯ»

1.0. *ked-

1.1. Др.-уйг. *ked-* (ДТС 292 - Uig.; ТТ VIII 91), крх.-уйг. *ked-* (ДТС 292 - QB), *ked* (ДТС 294 - МК, QB), *ket-* (ДТС 303 - МК); ср.-уйг. *kej-* (ДТС 294 - Юг.), ср.-кыпч. *kej-* (KW 13b, Ab0H 47, Houts. 101, At-Tuhfa 157), *kij-* (KW 142, Tel. 313), арм.-кыпч. *kij-* (Denu AC 60); хрэм.-т. *kāj-* (Хор. П I 576), *kāz-* (Хор. П I 576), *kiz-* (Хор. П I 603), чаг. *kij-* (Vam.ĀSpr. 335, MA 116); ст.-осм. *gej-* (TS III 1681-1684, XIV-XV вв.); тур. *gij-*, тур.диал. *gej-* (DS VI 2016), *kej-* (DSf), аз. *gej-*, турк. *gej-*, сал. *Gij-* (Как. Voc. 183), *ki(j)-* (там же); ктат., кар. *kij-*, балк. *kij-* (МИ 175), тат. *kij-*, башк. *kaj-*, ног., ккалп., каз. *kij-*; кирг., алт. *kij-*; узб. *kij-*, уйг. *ki(j)-*, уйг.диал. *kej-* (Мал.УНС 129, Јагг. 172), *ki-* (Мал.УЯ 164), *ki-* (Мал.УНС 130), Лобн. *kej-*; сюг. *kez-*, хак. Саг. *kis-* (Инк. 42), *kes-* (Р II 1157-1158), шор. *kes-* (Р II 1157), *ki-* (Р II 1339), чул. *ki-* (Р II 1339: кюэр.), тув. *ket-*, тоф. *ket-* (Рас. 203), як. *ket-*; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 12-13, EDT 700.

1.2. Одевать, надевать (*одежду, платье*) - во всех источниках; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 12-13.

1.3. Чтение арабских написаний в некоторых источниках, по-видимому, нуждается в уточнении: напр., хрэм.-т. *kiz-* (лучше: *kez-* - ЛЛ.), *kāz-* (лучше: *ked-* - ЛЛ.).

О **ked-* см. ЭСТЯ 1980, 13, где приведена основная библиография. Дополнительные сведения о тюркском глаголе и его монгольской параллели можно найти в Ram.KWb 236a, Ram. 100, Pop.VGAS 104. Скорее всего, монг. *kedür-* 'набрасывать на свои плечи...' (см. Ram.KWb 236a) является заимствованием из древнеуйгурского (см. ЭСТЯ). В пользу этого предположения свидетельствует специализированная (суженная) семантика монгольского глагола по сравнению с тюркским соответствием, небольшое

число монгольских производных (*kedürge*, **kedim*) и наличие широко употребительных синонимов (*emüs-* 'надевать', *xubcala-* 'одевать(ся)' - Less. 976).

1.4. Из производных от **ked-* со значением 'одежда, платье' и т.п., приведенных в ЭСТЯ 1980, 13-14, отметим зафиксированные в ДТС: др.-уйг., крх.-уйг. *kedgü* 'одежда, одевание' (ДТС 293 - ТТ VI, QBH), крх.-уйг., ср.-уйг. *kedim* 'одежда, одевание' (ДТС 293 - QBH, Юг.), крх.-уйг. *kedük* 'накидка из войлока' (ДТС 293 - МК), крх.-уйг. *kedgü* 'одежда, одевание' (ДТС 294 - МК, QBH), крх.-уйг. *kedim* 'одежда, одевание' (ДТС 294 - QBH), крх.-уйг. *kedük* 'накидка из шерсти' (ДТС 294 - МК), ср.-уйг. *kejim*, 'одежда' (ДТС 295 - Юг.), крх.-уйг. *kejük* 'плащ, накидка из войлока' (ДТС 295 - МК).

Выделим также отглагольное имя с афф. -*t* со значением объекта (см. Сев. АИ 282): крх.-уйг. *kedüt* 'одежда, преподносимая в качестве приданого или дара' (ДТС 294 - МК, QBH), ср.-кыпч. *kejüt* 'одежда' (KW 136), кар.Г. *kijüt* 'одежда, [верхнее] платье, кар.Т. *kijüt* - то же, тат.диал. *kijät* 'одежда, преподносимая невесте в качестве подарка от родственников жениха' (ДСТ 244), ног. *kijüt* 'дары невесты родственникам жениха', каз. *kijüt* 'подарок от отца невесты' (Кирг.р.сл. 1897, 117), 'подарок сватам в виде одежды' (ҚТТС 5, 47), кирг. *kijüt* 'подарок одеждой; подарок от родственников жениха родственникам невесты после помолвки'.

«ВЕРХНЯЯ ОДЕЖДА»

1.0. *to:n

1.1. Др.-уйг. *to:n* (ДТС 574 - Uig.), *ton* (ДТС 574 - Uig.), *tom* (Gab. II 372 брахми); крх.-уйг. *ton* (ДТС 574, МК); ср.-уйг. *ton* (Бор. ЛТ 309, IbnM 74), ср.-кыпч. *ton* (KW 249, Ab0H 105, At-Tuhfa 261, Houts. 86), арм.-кыпч. *ton* (Трун. 407), ср.-огуз. *ton* (Мел. АФ 087); хрэм.-т. *ton* (Qutb 182), чаг. *ton* (MA 111, Бор. Бад. 159); ст.-осм. *don* (TS 1211-1213), *ton* (там же); тур., гаг., аз. *don*, хал. *tü'n* (Doerf.-Tez. 208), турк. *do;n*, сал. *ton* (Как.Voc 192); ктат. *ton*, кар. *ton*, кар.К. *don*, кбалк., кум. *ton*, тат. *tun*, тат.диал. *tun* (ДТС 426, Тум.СДСТ 218), башк. *tun*, ног., ккалп., каз. *ton*; кирг. *ton*; алт. *ton*, алт.диал. *ton* (Баск.Кум. 255), *tun* (Баск.Кум. 287); узб. *ton*, уйг. *ton*, уйг.диал. *to:n* (Le Coq 88), *ton* (Мал.УНС 160, Јагг. 311), Лобн. *ton*; сюг. *ton*, *tun*, хак. *ton*, шор. *ton* (Р III 1176), чул. *ton* (Р III 1176); тув. *ton*, тоф. *don* (Рас. 174); чув. *tum*.

1.2. Одежда - др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., ст.-осм.; тур., кар., алт.диал. (Баск.Кум.), уйг., уйг.диал. (Мал.УНС, Јагг.), чув.; верхняя одежда - арм.-кыпч. (Грун.), тат.диал. (Тум.СДСТ), кирг. (*гл. обр. мужская*), уйг.диал. (Јагг., Le Coq), сюг., тоф.; [верхнее] платье - др.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., тур., аз., уйг., уйг.диал. (Јагг.), Лобн.; 6) халат - ср.-уйг. (Бор. ЛТ), хрэм.-т. (Хор. П), чаг. (Бор. Бад.), турк., кирг., тув.; кафтан - сюг.; пальто - сал. (Как. Voc.), алт.диал. (Баск.Кум.), тув., тоф.; плащ - хак.; в) шуба - ср.-уйг. (Бор. ЛТ), чаг. (МА), тур. кар. (*овчинная*), кум., кум.диал. (Кер., Шах.), тат., тат.диал. (ДСТ), башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., алт.диал. (Баск.Кум.), Лобн., тув., тоф.; тулуп - кар.; ног., ккалп.,

кирг., алт.; г) штаны – тур., гаг., тат.; брюки – аз., кальсоны – аз., кар.К.; д) рубашка – хад.; о других значениях слова см. ЭСТЯ 1980, 263.

1.3. О *to:n* см. Räs.VEWT 488a, где *to:n* возводится к сак. *thauwa* ‘одежда, платье’; EDT 512b и ЭСТЯ 1980 264, где выражено сомнение в сакском происхождении слова. В ЭСТЯ приведена основная литература о тюрк. *ton* ~ чув. *tut* и сделана попытка восстановить глагольную основу *ton-*, усматриваемую в ср.-огуз. طون ‘имеющий платье’ (Мел. АФ 013, 057).

1.4. Из производных от *to:n* распространен глагол **to:na-* ‘одеваться’, к которому восходит имя на -*q*, напр., тур.диал. *donak* ‘женское платье’ и т.д. (DS IV 1558). **Tonaq* заимствовано в монгольские языки (ср. Рам. 187, где монг. *tonig*, *tonaq* ‘конская сбруя’ возводится к *ton* ‘одежда’).

Отметим также сочетания *ton* со словами определителями: *içton* ‘подштанники’ (Räs.VEWT 488a), чаг. *turtan* ‘шуба’ (Р III 1460), сал. *törten* ‘шуба из овчины’ (Тен.ССЯ 520 + фон. варианты), тат.диал. *türtin* ‘шуба’ (Тум.СДСТ 221), *tirtun* – то же (Тум.СДСТ 211), башк.диал. *tirtön*, *törtön* ‘тулуп, шуба без покрытия’ (Бhh Г 216), алт.диал. *tördön* ‘шуба из овчины’ (Баск.Либ. 208), сюг. *tordin* ‘шуба’ (см. еще Тен.ССЮЯ 213), см. кум. *tire ton* ‘шуба’ < *tire* + *ton* ‘одежда’, тат.диал. *tirə tun* ‘дубленка’ (ДСТ 426). Известны и парные слова с компонентом *ton*: крх.-уйг. *ton orraq* ‘одежда’ (ДТС 574 – QB), тат.диал. *tuorporaq* – то же (Тум.СДСТ 218), кирг. *ton-tobur* ‘совокупность верхней зимней одежды’.

2.1. Крх.-уйг. *orraq* (ДТС 368 – МК, QB); ср.-уйг. *orraq* (ДТС 371 – USp., MO), *ofray* (ДТС 363 – Юг.); подробнее см. Räs.VEWT 363b, EDT 13b.

2.2. а) Ветхий, поношенный – крх.-уйг.; б) одежда – крх.-уйг. (+ ‘тряпье’), ср.-уйг.

2.3. *Orraq* образовано при помощи афф. -*q* со значением результата действия от глагола *orga-* ‘износить, изнашиваться’, о котором см. ЭСТЯ VIII (рукопись).

Семантика слова сложилась в определительных сочетаниях типа крх.-уйг. *orraq kedük*, *orraq ton* ‘ветхая одежда’ (ДТС 368): *orraq kedük* ‘ветхая, изношенная одежда’ > *orraq* ‘одежда, тряпье’ (см. об этом EDT 13b).

«ШУБА»

1.0. **içük*

1.1. Крх.-уйг. *içük*; ср.-кыпч. *içik* (KW 105); чаг. *içik* (Р I 1516 – Вам.); тат. *اچك* (Буд. I 181 – казан.), тат.диал. *icək* (Тум.СДСТ 62 – тоб. Р), башк.диал.

asək (Бhh III 221, в составе *asəktun* ‘шуба их козьей шерсти’), ккалп., каз. *içi k*; кирг. *içik*; узб.диал. *içik* (ЎХШЛ 121), Лобн. *üçük* (Мал.).

1.2. а) Шуба, крытая материей, шуба (на меху) с покровом – Лобн., шуба – тат. (Буд.), ккалп., каз.; верхняя меховая одежда – ср.-кыпч. (KW); короткая шуба женщины, зимний жакет – чаг. (Р), шуба, шубка женская – казан. (Буд.); б) безрукавка, жилет – узб.диал.; в) исподнее платье – тат.диал. Тоб. (Буд. I, 181), нижнее платье – тат.диал. Тоб. (Р); г) мех мелких зверь-

ков: соболя, белки – крх.-уйг. (ДТС – МК), мех – Буд. I 181.

1.3. Об **içük* см. ЭСТЯ 1974, 393-394, где слово возводится к глагольно-именной основе **iç* ‘внутренняя часть > подкладка’ – *‘быть подкладкой (в том числе меховой)’; о реалии *içik* см., напр., Ант. ОМК 228-229.

Эта же основа выделяется в *içmek* ‘шуба; подкладка потника, подпотник’ и *içirgi* ‘потник’. Генетическая связь *içük* и *içmek* признается и М.Рясяненем (Räs.VEWT 169a), см. еще EDT 24a, 27b, где также допускаются родство *iç*, *içük* и *içmek*. В пользу производности *içük* от *iç* ‘подкладка [меховая]’ как будто свидетельствуют крх.-уйг. *içlä-* ‘подбивать [мехом], подкладывать изнутри, подшивать подкладку’ (ДТС 202 – МК) и як. *is* ‘подкладка, подбой, внутренний мех (в шубе)’ – Пек. I.

Однако не исключено и позднее семантическое притяжение *içük* и *iç*. С тюрк. *içük*, *üçük* можно сравнить калм. *üç* ‘шуба (меховая)’, о котором см. Рам.КWb 460a, Номин. Матер. 128, и маньчж. *içi* ‘мех (на шубу)’; шуба (покрытая) – ССТМЯ I 334.

2.0. **içmek*

2.1. Крх.-уйг. *içmek* (Diz. 49); чаг. *içmek* (EDT 27b – Sang.), турк. *içmek*, турк.диал. *içmek* (Кур. Ставр. II 244), *üçmek* (Шам. 30), сал. *işmeç* (Как. 182); тат.диал. *äçmäk* (ДСТ 537), Тоб. *icmäk* (Р I 1523), Бараб. *izmäk* (Р I 1523), узб.диал. *içmäk* (ЎХШЛ 118).

2.2. а) Шуба из бараньей шкуры – крх.-уйг.; шуба из каракуля или шкуры волка или лисы – турк.диал. (Кур. Ставр.); меховая шуба – чаг., турк.диал. *Ғмуд.*, сал.; теплая одежда – узб.диал. (ЎХШЛ); пиджак – тат.диал. (Тум. СДСТ 51); б) маленький тонкий туюфяк – тат.диал. (ДСТ); в) кожаные рукавицы – тат.диал. Тоб. (Р I 1523); шерстяные рукавицы, которые носят под кожаными – Бараб. (Р I 1523).

2.3. В некоторых источниках *içmek* обозначает ‘подкладку потника’. Об *içmek* см. ЭСТЯ 1974 394, где оно причисляется к производным глагольно-именной основы **iç* ‘подкладка’; Räs.VEWT 169a и EDT 27b.

3.1. Крх.-уйг. *kürk* (ДТС 329 – МК); ср.-уйг. *kürk* (ДТС 329 – MO), ср.-кыпч. *kürk* (Houts. 97, в транскрипции *körk* – ЛЛ.; Abūn 56, At-Tuhfa 214); ср.-огуз. *kürk* (Мел. АФ 0111); хрзм.-т. *kürk* (Qutb 108, в Хор. П нет – ЛЛ.); чаг. *kürk* (Pav.C 465); ст.-осм. *kürk* (Erg. 208); тур., гаг., аз. *kürk*, турк.диал. *kürk* (Кур. II 246); ктат. *kürk* (Р II 1457); чув. *kěřək*; подробнее см. ЭСТЯ.

3.2. а) Меховая одежда – крх.-уйг., ср.-уйг.; платье, подбитое мехом – ктат. (Р), чув.; шуба – крх.-уйг.; ср.-уйг.; ср.-кыпч. (At-Tuhfa), ср.-огуз., чаг.; тулуп – гаг., аз., турк.диал. (Кур.); шуба из овчины – ср.-кыпч. (Abūn); б) мех – ср.-кыпч. (At-Tuhfa), ст.-осм., тур.; шкура – ср.-кыпч. (Houts.), хрзм.-т. (Qutb), ст.-осм. (Erg.), тур.; пух, тонкая шерсть – чаг.

3.3. Чаг. *kürk* ‘пух, тонкая шерсть’ имеет персидскую параллель *کُرك* ‘козий пух, нежная козья шерсть’ (Гафф. I 654). О *kürk* см. Räs.VEWT 311a, где дан перечень некоторых форм, а также EDT 741a и Doerf. III № 1028, где слово сопоставлено с *kō:rük* ‘бурундук’. К семантике ‘мех’ > ‘шуба’, ср.

as 'горностаи' (см. об этом Асам. НО 13).

4.1. Ср.-уйг. *jaqu* (IbnM 84); каз.-диал. *žaqu* (ҚТДС 105); кирг.-диал. *žaqu* (Мук. 595), алт. *d'aqqu*; тув. *čayy*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 60, Рас. ПО 227.

4.2. Шуба - ср.-уйг.; шуба из шкуры диких коз, надеваемая вверх шерстью - кирг.-диал.; доха из шкуры жеребенка - каз.-диал.; подробнее см. ЭСТЯ, 1989, 60.

4.3. *Jaqu* '[непромокаемый] плащ' отмечено уже в караханидско-уйгурском (см. ДТС 225 - МК).

О *jagu* < *jaggu* < *jaqu* < *jaqu* < *jaqu* < *jaqu* 'идти (о дожде, снеге)' см. EDT 898b. См. также ЭСТЯ 1989, 60-61, где поддержана эта этимология. О монг. *daqu* 'меховой плащ мехом наружу' ~ тюрк. *jaqu* (или тюрк. → монг.) см. там же. Чаг. *daqu* 'шуба шерстью наружу' ← монг.

5.1-5.3. Кирг. *žuba*, *žywa* 'нагольный тулуп', уйг. *žywa* 'шуба, тулуп', ср. тув. *žywa ton* 'легкий халат' ← монг. (см. Рас.МБЗ 59), *žuba* см. Räs.VEWT 128a, Отар.НО 115-116, Асам.НО 14.

6.1-6.3. Алт. *nekej*, тув. *negej ton* 'овчинная шуба, тулуп', см. Räs.VEWT 352a, Рас.МБЗ 70, 89.

7.1-7.3. Тюрк. *possun*, ккалп. *postyn*, узб. *poštin* 'шуба'... *Possun* и т.д. ← перс. (см. Räs.VEWT 386b).

8. Башк. *qijtar* 'нагольная шуба', башк.-диал. *qijtar tun* - *то же* (Bhh I 137) < *qij tirä* 'овечья шкура, овчина'.

«РУБАШКА»

1.0. **köglek*

1.1. Крх.-уйг. *köglek* (ДТС - МК); ср.-уйг. *kömlék* (Ibn M 46), ср.-кыпч. *köglek* (At-Tuhfa 207-208), *köglek* (Houts. 100, Ab0H 51), *kövlék* (KW 56), *kömlék* (At-Tuhfa 207, Tel. 315), арм.-кыпч. *k'olmak* (Tryj 406), ср.-огуз. *kögläk* (Мел.АФ 0111); хрзм.-т. *kögläk* (Хор. П II 621); чаг. *kögläk* (Pav.C 480), *köjnek* (Pav.C 481); ст.-осм. *göglek* (Zaj. St II 83), *kömlék* (Erg. 206); тур. *gömlék*, тур.-диал. *gönnék* (DS VI 2155), *gönek* (DS VI 2171), *göglek* (DS VI 2155), *gönlük* (*там же*), *gögnek* (DS VI 2171), *köjnek* (DS VIII 2984), *göjnek* (DS VI 2171-2172), *göjneg* (DS VI 2171), *kömmeg* (DS VIII 2957), гаг. *gölmek*, аз. *köjnäk*, турк. *köjnek*, турк.-диал. *köjnök* (Нарт. 74), *kö:nök* (*там же*), *könäx* (Мух. 98), *gölnek* (ТДГДС 63 - кырачский говор); кар.-К. *kol'mak*, Т. *k'ol'm'ak*, Г. *k'elmek*, *k'el'm'ak*, балк. *kölek* (Апп. 67), кум.-диал. *gölek* (Шах. 223), тат. *külmäk*, тат.-диал. *köjläk* (Тум.ЗС 135, Тум.СДСТ 101), башк. *küldäk*, башк.-диал. *külmäk* (Bhh II 117, III 92), *kültäk* (Bhh II 117), *kündäk* (Bhh I 111); ног., ккалп., каз. *köjlek*; кирг. *köjnök*, алт. *künek*, алт.-диал. *künek*, *künük* (Баск. Кум. 228, 229); узб. *köjnäk*, *köjläk*, узб.-диал. *köjlek* (Жаг.UDQ 50), *köjnäk* (Афз. Парк. 168), *köjnäj* (Х.Гул.Джиз. 66), уйг. *kögläk*, уйг.-диал. *köjnäk* (Мал.УНС 131), *könäk* (Мал.УНС 132), *köjläk* (Мал.УНС 131), *kögilek* (Мал.УНС 131), *kögnek* (Мал.УНС 132), Лобн. *kögläk*; хак. *kögenek*,

шор. *kügnék* (Верб. 192), *kü:nek* (Верб. 195), *küjnek* (Верб. 190), тув. *xöjlen*; подробнее см. ЭСТЯ.

1.2. а) Рубашка - во всех источниках, кроме тат.-диал. Тум.ЗС, Тум.СДСТ; б) платье - хрзм.-т. (Хор.П.), турк., тат., тат.-диал. (Тум.ЗС, Тум.СДСТ), башк., ног., ккалп., каз., кирг. (*женское*), узб.-диал. (Х.Гул.Джиз.), хак.; в) одежда - хрзм.-т. (Хор.П.); г) нижнее белье - тур.-диал. (DS VI), белье - чаг. (Pav.C), женское натальное белье - ног.; подробнее см. ЭСТЯ.

1.3. Фонетическая характеристика форм всех рубрик дана В.Бангом (Bang VTW 299-300) и М.Рясяненем (Ряс. 169, 174; см. также Ег. TDM 163-164). Наиболее архаичны формы *köglek*//*kögnek*, из которых развились а) *köglek*, *köjlek*, *kögnek*, *köjnek*, *kö:nek*, *könek* и б) *könlek*//*kömlék* > *kölmek*. *Köglek* образовано от корневой основы **kög* *'вместилище чувств < сердце, грудь' (ср. *köñül* 'сердце') при помощи аффикса *-lek*, синонимичного *-lik* (ср. тур.-диал. *gönlük* 'рубашка' - DS VI 2153, куманд. *künük* < *künnük* < *künlük* - *то же*). Этимология *köglek* была предложена В.Бангом (см. ук. соч. с. 299-301). О *köglek* см. также Räs.VEWT 290-291, EDT 732a, Doerf. III, № 1652, Рам. 187, Рам.KWb 234.

2.1. Чаг. *čamča* (P III 2189, Pav.C 299); сал. *čamžä* (Тен.ССЯ 308); Бараб. *camca* (Тум.СДСТ 234-Р); алт. *čamča*, алт.-диал. *čamča* (Баск.Леб. 220, Баск. Туба 164); уйг.-диал. *čamča* (Мал.УЯ 193), *čämčä* (Мал.УЯ 194); сюг. *čamžä* (Мал.).

2.2. а) Рубаха, рубашка - во всех источниках, кроме Бараб. (Р), сюг.; б) кафтан - сюг.; в) платье - Бараб. (Тум.СДСТ - Р).

2.3. Источником тюркского слова считаются монгольские языки (см. Рам.KWb 421b, Räs.VEWT 98a, Рас.МБЗ 11, 52). Г.Рамстедт (Рам.KWb 421b, SKE 222, Einf. I 96, 117, Рам. 199) восстанавливал для монг. *čamča* праформу **samča* и сравнивал с сино.-кор. *sam* 'конопля' и маньчж. *samsu* 'тонкое изделие из конопли'. О маньчж. слове, с которым можно сравнить вост.-тюрк. *samsu* 'гладкая бумажная материя из Коканда' (P IV 436), см. ССТМЯ II 60. Об эвенк. *čamča* 'короткая мужская шуба' и его соответствиях в тунг.-маньчж. языках, восходящих к монгольскому источнику, см. ССТМЯ II 383.

◇ В тюркских языках имеется много других названий различных видов одежды: халатов, жилетов, плащей, бурок и т.д. Об этих словах-названиях можно прочесть в Räs.VEWT, EDT, ЭСТЯ, напр., *ärmäk* - Räs.VEWT 49a, *čapan* - Räs.VEWT 103b, *čägidäk*, *čäjmäk* - Räs.VEWT 102a, *čekmen* Räs.VEWT 103b, *čekräk* - EDT 416b, *jayunža* - ЭСТЯ 1989, 128-129, *jelek*, *jelen* - ЭСТЯ 1989, 178-179, *kaptal* - Räs.VEWT 234.

Тюркским названиям одежды посвящены и специальные исследования, напр., Асамутдинова М. Узбек тилида кайим-кечак лексикаси. КД. Ташкент, 1959; Отаров И.М. Профессиональная лексика карачаево-балкарского языка (на материале названий одежды и обуви). АКД. Баку, 1974; Рахимова Р.К. Татар теленең һөнәрчелек лексикасы. Казан, 1983.

«ШТАНЫ»

1.0. *em, *öm

1.1. Крх.-уйг. *üm* (Diz. 137), *öm* (МК I 203); ср.-уйг. *öm* (ДТС 384 - МО, USp.); ср.-кыпч. *im* (Houts. 59, ср. Тарж. 97; *ijim*; E-Idr. 25); осм. *im* (EDT 155b со ссылкой на TS I 37b); хал. *ı̄em* (Doerf.-Tez. 137); сюг. *jüm* (Тен. ССЮЯ 185, ср. *jem*- Мал. 39); чув. *jëm*.

1.2. Штаны - во всех источниках [холщовые штаны - чув.].

1.3. Чтение *üm*, а не *öm* в караханидско-уйгурском и средне-уйгурском поддерживают М.Рясянен (Räs.VEWT 520b-521a) и Дж.Клосон EDT 155b).

Об *öm* см. Räs. ук. соч. и EDT, где приводится перечень форм и значений слова, о чув. *jëm*-Егор. 78, где указаны тюркские и монгольские параллели, и Ег.ТW 140, где из-за фонетических и семантических трудностей отклоняется этимология Б.Мункачи (Мунк. АКЕ 271: ← пехлев. *yamak* 'Kleid, Gewand'). С тюрк. *öm* можно сопоставить монг. *ömüdüin* 'штаны' (Less. 635), ср.-монг. *ömüdüin* - то же (МА 276), халх. *ömd(öm)* 'штаны, брюки', бур. *ümde(n)* - то же.

Г.Рамстедт (Рам. 145) устанавливает генетическую связь *emüden* (> *ömüden?* - Л.Л.) 'брюки' и *emüs-* 'одеваться'. Чаг. *ümüdüin* 'широкие штаны' ← монг. (см. Räs.VEWT 521a).

1.4. К *üm*, возможно, восходит *išim* ~ *šum* 'брюки' < *ič* + *üm* см. Räs.VEWT 520b-521a.

2. Др.-уйг. *ičton* 'нижнее белье, штаны' см. выше «ВЕРХНЯЯ ОДЕЖДА» (*to:n*).

3.1.-3.3. Осм. *balaq* 'кальсоны'; турк. *balaq* 'штаны' см. ЭСТЯ 1978, 51-52, Räs.VEWT 59b, Doerf. II № 762.

4.1. Ср.-кыпч. *könčäk* (Houts. 100, Из.дар 328), *künčäk* (AbūH 55), *könček* (KW 151); тур.-диал. *könček* (DD 2, 974, DS VIII 2958), *könžek* (DD 2, 974, DS VIII 2958), *kömček* (DS VIII 2958), *gönček* (DS VI 2152), *gönčik* (DD 2, 659), *konžuk* (DS VIII 2916); кар.К. *könček*, балк. *könček* (МИ 176, Апп. 67), каз. *könšek* (в составе *köjlek-könšek* 'разная одежда'); кирг. *könček*.

4.2. а) Брюки - ср.-кыпч. (KW, Houts.); штаны - тур.-диал. (DS VIII 2916), балк; 'мужские штаны, суженные снизу' - тур.-диал. (DD 2, 947, DS VIII 2958); кальсоны - ср.-кыпч. (AbūH), тур.-диал. (DD 2, 659, 974, DS VI, DS VIII 2952); трусы - тур.-диал. DD 2, 974); б) нижнее белье - тур.-диал. (DD 2, 974 'белое'), кар.К. (*мужское*); в) одежда, одеяние - ср.-кыпч. (Из. дар).

4.3. *Könček*, вероятно, < *kön* 'кожа' или *könč/gönč* 'голенщик' (см. Менг. ВЭ 112-113, Хаб.КБИС 152, Отар.НО 107).

5.1.-5.3. Чаг. *tanban* 'брюки'; каз. *tambal* 'подштанники' (Р III 1008); кирг. *dambal* 'кальсоны, штаны'; уйг.-диал. *tambal* 'кальсоны, штаны, шаровары', см. Räs.VEWT 460b: ← перс., Буд. I 379, 549, а также ниже 7.

6.1.-6.3. Тур. *šalvar* 'шаровары', аз. *šalwar* 'брюки, шаровары'; узб.-диал. *čalwyr, čalwar, čalbyr* 'брюки' (ЎХШЛ 293)..., см. Räs.VEWT 27a: ← перс.,

Буд. I 662, Ram.KWb 374b: монг. ← тюрк. ← перс.

7. Осм. *tuman* 'широкие короткие штаны, шаровары' (Р III 518 - осм., крым.), аз. *tuman* 'штаны, кальсоны; юбка'; о слове см. Буд. I 406 (← перс.), 753; ср. перс. تُنْبَان 'штаны; подштанники, кальсоны' (Гафф. I 184).

8. Хак.-диал. Кач. *sübür* 'пantalоны', тув. *čüwür*, тоф. *čü'pür* 'штаны' (см. Рас. ПО 227).

«ОБУВЬ»

1.0. *e:tük

1.1. Др.-уйг. *etük* (ДТС 188 - ТТ VII); крх.-уйг. *etük* (ДТС 188 - МК), *etik* (ДТС 187 - МК); ср.-уйг. *etük* (Бор. ЛТ 66, Ibn M. 31); ср.-кыпч. *itik* (At-tuhfa 180), *ätik* (AbūH 12), *itük* (Houts. 44); ср.-огуз. *edük* (Мел. АФ 077); чаг. *etük* (Р I 844, Pav.C 98), *ötük* (Бор. Бад. 106; Pav.C 46); ст.-осм. *edik* (TS III 1385), *edük* (TS III 1385); тур. *edik*, тур.-диал. *edük* (DD 2, 506), *etik* (DD 2, 555), турк. *ä:dik*, сал. *itix* (Как. 182); кар., кум. *etik*, тат., башк. *itək*, ног., ккалп., каз. *etik*; кирг. *ötük*, алт. *ödük*; узб.-диал. *ädik* (Абд.Хор.Ш 22), *e'tig* (Радж. Карнаб. 42), *ötik* (Афз.Парк. 175), уйг. *ötük*, уйг.-диал. *ütük* (Мал.УНС 167); хак. *ödik*, хак.-диал. Саг. *üdik*, шор. *ödük* (Р I 1279), чул. *ödük* (Р I 1279); тув., тоф. *idik*; чув. *ačä*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 319 и сл.

1.2. а) Мягкая обувь из кожи - др.-уйг., крх.-уйг.; обувь - ср.-кыпч. (Houts.), тур.-диал., алт., хак., тув., башмак, башмаки - ср.-кыпч. (At-tuhfa), кар.; ботинок - сал.; кожаная обувь с каблуками - уйг.-диал. (Мал.УНС); крестьянская обувь - тур.-диал.; домашняя обувь - тур.-диал., детская обувь - тур.-диал.; сандалии - кар.; б) сапог, сапоги - во всех источниках, кроме др.-уйг., ср.-кыпч. (Houts.), тур.-диал., уйг.-диал. (Мал.УНС), тув.; крестьянские сапоги - тур.-диал., сафьяновые сапожки - ст.-осм. (TS), тур.-диал.; сапоги с короткими голенищами - ст.-осм. (TS); род сапог - ср.-огуз. (Мел. АФ); сапожки из мягкой кожи с низкими голенищами - тур.; в) валенки - тур.-диал., тат. (ср. ног. *kijiz etik* - 'валенки', букв. 'войлочные сапоги'); детская обувь из шерсти - тур.-диал.; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 320.

1.3. Деление значений на рубрики условно, ибо везде речь идет о закрытой обуви одного типа: сапожках или полусапожках (см. замечание Э.В.Севортяна в ЭСТЯ 1974, 320).

Э.К.Пекарский (Пек. I 315) сравнивал як. *eterbes* 'всякая верхняя обувь' с тюрк. *etik*. Г.И.Рамстедт (см. Рам. 128, 142, Ram.Einf. I 162, Ram.SKE 265) привлекал для сопоставления с обеими лексемами маньчж. *etu-* 'одеваться', домонг. **etüri-*, тюрк. *ätür-* 'одевать' (видимо, восстановленное из як. *eterbes* < **eter-m-eš* - Л.Л.). Об *etük* см. еще Räs.VEWT 52 a-b, EDT 50b.

1.4. Об *etük* со словом-определителем *ič* 'нутро' > 'подкладка' см. Räs.VEWT 106a.

2.1.-2.3. Тат.-диал. *atu* 'ичиги' (ДСТ 54), 'мягкие сапожки; кожаные башмаки' - *käwäs* (Тум.СДСТ 31), каз.-диал. *atu* 'ичиги [шьют из козлиной кожи]' (ҚТДС 34), 'татарские ичиги - татарские сапоги с мягкими пятками, которые постоянно носят с галошами' (Р I 463). Об *atu* см. Räs.VEWT

32а, где слово возводится к др.-чув. *атуу, и Ахмет.СИ 211, где сопоставлены тат. диал. и чув. лексемы. О калм. *atū* 'мягкие татарские сапоги' ← каз. *atū* – *то же* см. Ram.KWb, 19а.

3.1. Крх.-уйг. *čariq* (ДТС 141 – МК); ср.-кыпч. *čariq* (AbûH 27); чаг. *čariq* (Vam.ČSpr. 274); ст.-осм. *čariq* (Zaj.St I 165); тур., гаг. *čariq*, турк. *čariq*...; подробнее см. ЭСТЯ, Räs.VEWT 101а, EDT 428b.

3.2. Чарыки (род обуви) – крх.-уйг., ср.-кыпч., тур. (род крестьянской са- модельной обуви из сыромятной кожи), гаг., турк.; вид обуви – ст.-осм., чаг.; подробный перечень значений слова в тюркских языках ЮЗ, СЗ, и ЮВ групп см. в ЭСТЯ.

3.3. *Čariq* ~ *čariq*, по мнению М.Рясянена (Räs. ук. соч.), – производное от глагола *čar* 'обматывать' (представленного, напр., в тел. *čar* 'обвивать' (Верб. 424), кирг. *čaru* 'связать, замотать веревкой, тесьмой', тув. *šaru* 'завязывать, бинтовать', тат.диал. *caru* 'обматывать, обвязывать' – Тум.ЗС 217 – Л.Л.). Этимология *čariq*, предложенная Г.Дёрфером (см. Doerf. № 1044), сомнительна, ибо автор допустил неточности в интерпретации якутского материала (см. ЭСТЯ).

4.1. Турк. *čokaj*, турк.диал. Гёкл. *čokaj* (Кульм. 227); ккалп., каз. *šokaj*, каз. диал. *šakaj* (ҚТДС 369); кирг. *čokaj*; узб.диал. *čokaj* (Абд.Хор.Ш 29, Иш. ҚЎШ 171).

4.2. Калиги, поршни (род грубой обуви; гнутые из целого куска кожи на вздержке, голенища чуть выше щиколотки; обычно их делают из кожи головы лошади, коровы, быка) – ккалп., каз., кирг.; обувь из кожи коровы или лошади – каз.диал. (ҚТДС 376); войлочные сапоги, покрытые козлиной кожей – каз.диал. (ҚТДС 369); кожаная обувь без каблуков – турк., турк.диал. Гёкл.; обувь типа ботинок – узб.диал. (Абд. Хор Ш); чарыки – узб.диал. (Иш. ҚЎШ).

4.3. Об изготовлении киргизских поршней см. Ант. ОМК 231. Возможно, тюрк. *čokaj* образовано по той же семантической модели, что и бур. *šagabša* 'поршни – обувь из крожаных лоскутков, по форме сходная с лаптями'. *Šagabša* восходит к обозначению лодыжки *šaga*. Следы тюрк. **čoga* '*лодыжка' обнаруживаются в хак.диал. *soya* 'бабка (надкопытный сустав)', калм. *čox* 'ямочка альчика' и, возможно, кирг. *čog* (в составе *čog qojdum* 'иду ва-банк' – в детских играх в альчики). Название одной из сторон бабки может служить обозначением всей бабки (ср. *альчик* < *алчи* – одна из сторон бабки ~ тюрк. *aşuq* 'лодыжка, щиколотка'). Каз.диал. *saqaj* могло появиться под влиянием монг. *šaruaj* 'лодыжка, щиколотка'.

5.1-5.3. Крх.-уйг. *bašağ* (ДТС 87 – МК) 'туфли, башмак', *bašmaq* – *то же* (ДТС 88 – МК) имеют параллель во многих тюркских языках и средневековых памятниках (см. ЭСТЯ 1978, 93 и сл., EDT 382b-383а, Räs.VEWT 65а-б; здесь же изложены основные гипотезы о генетических связях лексемы).

6.1-6.3. Турк. *kōwüš* 'обувь, туфли'; тат., башк. *kāwāš* 'кожаные туфли местного производства', ккал. *gewiš* 'кожаные галоши', узб. *kawuš* 'кожаные га-

лоши национального образца', см. еще Р II 1057, 1058, 1202.

7.1.– 7.3. Тур. *mest* 'вид сафьяновых домашних сапожек', аз. *mās* 'чувяки', турк. *mesī* 'ичиги'; кум. *māsi* 'вид легкой сафьяновой обуви с голенищами'; узб. *māhsi* 'ичиги-сапожки без твердого задника и каблука с мягкой подошвой', ккалп. *māsi* – *то же*, уйг. *māsā* – *то же*; см. еще Р IV 2100, 2109; об осм., крым. *māst*; карач. *messi* 'мягкие кожаные сапоги' см. Räs.VEWT 336а.

8.1-8.3. Ст.-осм. *čarşur* (TS II 793-794 + фон. варианты) 'шалвары', аз.диал. *čaxčur* 'женские шалвары' (ДСАз 436), тат.диал. *čarčur* 'кожаные башмаки' (ДСТ 472), *čäkčür* – *то же* (там же, с. 500), *čärčür* (там же, с.501), башк.диал. *saqsur* 'самоделная меховая обувь' (Бhh III 154), *sapsur* – *то же* (там же с. 155). См. Räs.VEWT 96b ← перс. по определению Г.Дёрфера.

9.1-9.3. Тур. *čizme*, гаг. *čizmā* 'сапог', см. Räs.VEWT 112b.

10.1. 10.2. Аз. *čäk-mā* 'сапог, ботинок' < *čäk* 'натягивать', см. Буд. I 476.

11. Крх.-уйг. *mükim*, *mukin* 'вид женской обуви' (ДТС 352 – МК), *büküm etük* – *то же* (ДТС 132 – МК); см. EDT 327b.

12. Тат.диал. *řormā* 'чарык' (Тум.СДСТ 177).

13. Тат.диал. *sarəq* 'чарык' (Тум.СДСТ 186).

14. Тат.диал. *bajmaq* 'башмаки, домашние туфли' (Тум.СДСТ 40).

15. Осм. *rariš*, *babuš* 'туфли', ? тат.диал. *bābəs*, *bābəs* 'ичиги' (ДСТ 101), уйг. *roriç* 'тапочки, легкие башмаки'...; см. Räs.VEWT 380а: ← перс.

16. Чаг. *soqman* 'кожаные и/или сафьяновые носки, надеваемые на босу ногу' (Буд. I 740, Р IV 527), осм. *soqman* – *то же* (Р IV 527), тур. *sokman* 'сапоги с высокими голенищами'.

17.0. **uγiq*

17.1. Крх.-уйг. *oγuq* (ДТС 364 – МК); ср.-уйг. *ujuk* (ДТС МО); чаг. *ujuq* (Р I 1633), *uγ* (Р I 1617), *uq* (Pav.C 68); тур.диал. *ujuk* (DD 3, 1424); кбалк. *ujuq*, тат.диал. *đjək* (ДСТ 326), башк. *đjəq*, ног., каз. *ūjuq*; алт. *uq*; хак. *ux*; тув., тоф. *uq*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 581, Рас. 237.

17.2. а) Род обуви – крх.-уйг. (ДТС – МК), войлочные чулки – ср.-уйг. (ДТС – МО), чаг. (Р: *uγ*), алт.; суконные чулки – тат.диал.; шерстяные чулки/носки – тур.диал., ног.; чулки – чаг. (Р: *ujuq*), тат., башк., ног., хак., тув.; б) валенки – чаг. (Р: *ujuq*), кбалк., тат.диал., 'сапоги, сшитые из шкуры с шерстью' – чаг. (Pav.C).

17.3. Корневая основа **uγ* ~ *uj*, возможно, генетически связана с глагольной основой *oγ* ~ *ow* ~ *uγ* ~ *uj* ~ *oγ*... '*мять', представленной в турк. *ow* 'мять войлок/кожу' (см. Мырад. 67), тув. *ōj* 'катать, валять войлок, валенки; катать тесто', кар.Т. *uγ* 'месить, мять'; крх.-уйг. *ujta* 'войлок, из которого делают обувь' (ДТС 607 – МК, ср. Diz. 89: *ojta*). Сюда же может относиться и турк. *oγjuq* 'войлочная бурка' < **oγjuq* '*промятый [войлок]'. Эта форма из тюркского языка болгарского типа была заимствована в русский язык (см., напр., Бор. ПИ 12, 22). С тюрк. *ujuq* ~ *uq* обычн сопоставляют

монг. *ojimasun* 'чулок' (см. об этом слове Ram.KWb 304b.; Ram.PAK 152; Pop.VGAS 11, 67, 139; о тунг.-маньчж. параллелях см. ССТМЯ II 8, 336.

Об *ujiq* см. ЭСТЯ 1974, 581 и сл., Räs.VEWT 511b, EDT 83a.

18.1. Турк.диал. *rajraq* (ТДГДС 144); тат.диал. *rajraq* (ДСТ 331, Тум.ЗС 176), каз. *ajraq*, кирг. *rajraq*, *ajraq*, подробнее см. ЭСТЯ.

18.2. Войлочные чулки, валенки - во всех источниках.

18.3. Л.З.Будагов (Буд. I 240) усматривал в *rajraq* перс. *raj* 'нога' и тюрк. *bay* 'повязка', ибо по аналогичной модели образовано перс. *пайтабэ*, тадж. пайтова 'шерстяные портянки' → турк. *пайтов°а*, *петева* 'портянки' (ТДГДС 144), каз.диал. *майтаба* - то же, ккалп. *байтаба*, *пайтаба*, кирг. *баптама* - то же.

«ШАПКА»

1.0. **börük*

1.1. Крх.-уйг. *börk* (ДТС 118 - МК, QB); ср.-уйг. *börk* (ДТС 118 - Юг., KW 66, At-tuhfa 156), арм.-кыпч. *börk* (Грун. 388), ср.-огуз. *börk* (Мел. АФ 081); хрзм.-т. *börk* (Хор. II I 270); чаг. *börk* (Pav.C 166); ст.-осм. *börk* (TS I 667-668), тур.диал. *börk* (DS II 770), *börük* (DS II 825-827), *bürk* (там же), *bürük* (там же), *birük* (там же); аз. устар. *börk*, аз.диал. *bärk* (Вел. 338), хал. *böök* (Doerf. KhM 295), ? *birgäk* (Doerf.-Tez. 92), турк. *börük*; кар.Г. *bärk*, *bärük*, кар.Т. *börk*, кбалк., кум. *börk*, тат. *büräk*, башк. *bürk*, ног. *börk*, кклап., каз. *börük*; кирг. *börük*, алт. *böruk*, алт.диал. Кум. *bürük* (Баск.Кум. 208), *burük* (Баск.Кум. 208); узб. *börk*, узб.диал. *börk* (ЎХШЛ 56, Абд.Хор.Ш 29), уйг. *börk*, уйг.диал. *bök* (Jaгг. 59), *bök* (Мал.УНС 101, Jaгг. 59), Лобн. *bök*; сюг. *pörük*, *perik*, *perük*, *perk*, хак. *pörük*, шор. *pörük* (P IV 1302); тув. *bört*, тоф. *bört*; ? як. *bergehe*; подробнее см. в ЭСТЯ 1978, 221-222.

1.2. а) Шапка - во всех источниках, кроме турк.; женский головной убор -бөрик - турк., б) покрытие/повязка для головы - тур.диал. (DS), женское покрывало - тур.диал. (разные формы, кроме *börük*, *birük*); в) бурка - узб. диал. (Абд.Хор.Ш); о других значениях см. в ЭСТЯ 1978 222).

1.3. По мнению Э.В.Севортыяна (см. ЭСТЯ 1978, 222-223), *börk* ~ *bürk* - производное, образованное с помощью афф. *-ak* от глагола **börü- ~ bürü-*, представленного возвратной формой *bürün-* 'покрываться, закутываться' в караханидско-уйгурском (МК). Глагольная основа *bürü-*, *bürü-* 'покрывать' встречается в ранних турецких памятниках (напр., YveZ XIII век). Тюрк. **börü- ~ bürü-* имеет монгольское соответствие *büri-* 'покрывать' - (Less. 148b), производные от которого *bürüyesün* > *büre:s(en)* 'чехол, покрывало, покрывало' (Тод. ЯМВМ 130) и *bürkü* 'летняя шапка' (Less. 150a) поддерживают реальность тюркской семантической модели 'покрывать' > 'покрытие' > 'шапка/платок'. Як. *bergehe*, возможно, восходит к монгольскому источнику (< *börgesün*). Долгота гласного в турк. *börük*, вероятно, появилась в результате сокращения узкого гласного второго слога: *börük* > *börük* > *börük*.

О *börük* см. также Räs.VEWT 848b, Doerf. II № 737, EDT 362a.

О разновидностях *börük* см. также Рэх.ТТbЛ 70 и сл.

2.1.1. Чаг. *tumaq* (Väm.ČSprg. 266); турк.диал. *tumaq* (ТДГДС 174); тат.диал. *tömaq* (ДСТ 418, Тум.СДСТ 212), ккалп. *tumaq*, каз. *tumaq*; кирг. *tumaq*; алт.диал. Леб. *tubaq* (P III 1514); узб. *tumaq*, узб.диал. *tumaq* (ЎХШЛ 263), *tumaq* (ЎХШЛ 263), уйг. *tumaq*, уйг.диал. *tumaq* (Мал.УЯ 187, Мал.УНС 162, Jaгг. 315), Лобн. *tumaq*;

2.1.2. Ср.-уйг. *tomaqa* (Lig.VSOu 266-267), башк.диал. *tomaqa* (Bhh III 173).

2.2.1. а) меховая шапка киргизов (казахов - Л.Л.) - чаг. (Väm.ČSprg.), [зимний] малахай - шапка - ушанка - турк.диал., тат.диал. (ДСТ), узб. меховая шапка с длинными ушами - тат.диал. (Тум.СДСТ), кирг., узб., узб.диал. (ЎХШЛ 263: 'ушанка из меха, прикрывающая до плеч, малахай'); меховая шапка - уйг., уйг.диал. (Jaгг.), шапка-скуфья, опушенная внизу мехом выдры - уйг.диал. (Мал.УНС), шапка - уйг.диал. (Мал.УНС, Мал.УЯ), Лобн.; б) колпачок (надеваемый на голову охотничьей птице) - узб.,

2.2.2. вид шапки - ср.-уйг. (Lig.VSOu), шапка-ушанка с меховым верхом - башк.диал. (Bhh).

2.3. Исследователи (см. Буд. I 406, Doerf. I № 131) допускают генетическую связь *tumaq* с *tomaqa* (см. 2.1.2.) 'кожаный колпачок, надеваемый на голову беркута'. Эта связь, видимо, осознается носителями языка: ср. упомянутые выше башк.диал. *tömaqa* 'шапка-ушанка' и узб. *tumaq* 'кожаный колпачок, надеваемый на голову охотничьей птице' (ср. еще уйг. *tomuq* 'кожаный колпачок, который надевается беркуту после охоты', маньчж. томорхан 'колпачок кожаный, надеваемый ястребу для закрытия глаз' - ССТМЯ II 196). В ряде языков слова фонетически дифференцированы (напр., каз. *tumaq* и *tomaqa*). *Tumaq*, возможно, восходит к глагольной основе **tuma-* 'закрывать', представленной в Бараб. *tumala-* 'окутать, закрыть' (P III 1521), башк.диал. *tömala-*, *tumala-* 'закрывать [наглухо]' (Bhh II 252, 261).

С *tumaq* можно сопоставить калм. *tumrla* 'шапка с меховой опушкой' (Ram.KWb 410a), *tumaš* 'девичья шапка' (← тюрк., Ram.KWb 410a), узб.диал. *tumataj* 'женский зимний головной убор' (ЎХШЛ 263); подробнее см. ЭСТЯ.

3.1. Чаг. *telpek* (Väm.ČSprg. 259, P III 1090); тур.диал. *telpek* (DD3, 1336), аз.диал. *telpäh* (ДСАЗ. 375), турк. *telpek*, турк.диал. *tefek* (Шам. 42, Кур. I 252), *telpäh* (Ерш.-Мух. 108); тат.диал. *tälpäk* (Ахат. МДТЯ 12), ног., ккалп., каз., кирг. *telpek*; узб. *telpäk*, уйг. *tälpäk*, уйг.диал. *tälpäk* (Мал.УНС 157), *telpek* (Мал.УНС 158, Jaгг. 302), Лобн. *tälpäk*; подробнее см. ЭСТЯ.

3.2. а) меховая шапка туркменов и узбеков - чаг. (Väm.ČSprg.), папаха - аз.диал. (лохматая), турк., турк.диал. (Ерш.-Мух.), шапка - турк.диал. (Шам.), Лобн.; шапочка, сделанная из шкуры или материи - ккалп., каз.; малахай, шапка мужская - кирг. Южн., шапка из дорогого меха - кирг. (в эпосе); теплая местная шапка - узб. (большей частью меховая) - узб.; меховая шапка - уйг., уйг.диал. (Мал.УНС, Jaгг.), зимняя шапка, опушенная по

внешнему краю пушистым бараньим мехом – уйг.диал. (Мал.УНС); 6) [татарская] тюбетейка – чаг. (Р), тат.диал. (Ахат. МДТЯ); об единичных значениях см. ЭСТЯ.

3.3. Неполный перечень форм приведен в словаре М.Рясянена (см. VEWT 472a). *Telpek* не отмечено в ДТС и EDT. Слово характерно для тюркских языков Средней Азии и Казахстана. Возможно, в *telpek* представлена образная основа **telp* 'широкий и плоский', тождественная монг. **delb* ~ *delw* с тем же значением. Монг. **delb* ~ *delw* содержат калм. *delw^r maχlā* 'широкая плоская шляпа' (Ram.KWb 87a), *delw^h* 'плоский и широкий; наружная сторона (какой-то шапки); кайма' (Ram.KWb 87a), бур. *delben* 'поля (у шляпы)'; подробнее см. ЭСТЯ.

3.4. С *telpek* генетически связаны кирг. *telpegej*, *telegej* 'род войлочной широкополой шляпы'. О разновидностях телпек'а узбеков, южных киргизов, туркмен см. Сух.ИСК 75, Ант.ОМК 235, Джик. Туркмены 99.

4.1. Чаг. *qalpaq*, (Pav.C 408); тур., гаг. *kalpak*, тур.диал. *kalpak* (DS VIII 2610), тур.диал. *kalpak* (DS VIII 2634), турк. *qalpaq*; кар. *qalpaq*, балк. *qalpaq* (Ант. 68), кум. *qalpaq*, тат., башк. *qalpaq*, ног., ккалп., каз. *qalpaq*; кирг. *qalpaq*; узб. *qalpa^q*, узб.диал. *qalpa^o* (Жўр. ТКШ 136, уйг., Лобн. *qalpaq*; сюг. *qalmaq*; подробнее см. ЭСТЯ.

4.2. а) Остроконечная войлочная шапка – кирг.; войлочная шляпа – балк. (Апп.), Лобн.; войлочный колпак – узб.; колпак – кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., уйг.; головной убор треугольной формы – чаг. (Pav.C); б) шапка – тур., тур.диал. (DS VIII), чаг., кар.К., Лобн., сюг. (мохнатая); в) женская шапка – тат., старинный женский головной убор, украшенный монетами – тат.диал. (ДСТ); г) тюбетейка – узб.диал. (Жўр. ТКШ); д) детские волосы до первой стрижки – турк.; локон – чаг. (Pav.C); подробнее см. ЭСТЯ.

4.3. Слово не отмечено в ДТС и EDT, в памятниках турецкого языка встречается с XV в.: *kabalak* ~ *kalabak* 'войлочная шапка' (TS IV 2146-2179), есть оно и в чагатайских источниках. Черные клубуки (~ *карақалпақ*) упоминаются в русских летописях в 1152 г. (см. ТВСЯ 137).

Qalpaq, возможно, содержит имитативную основу *qalp* ~ *qalb* (ср. ойрат. *xalw^h* 'большая, высокая и четырехугольная женская шапка', *dērbet* 'девичья шапка'; калм. *xalw^h* 'праздничный женский головной убор молодой калмычки' (Пюрб. ТС 136), *xalw^h* 'праздничный женский головной убор' (там же); тув. *xalbaq* (← монг.) 'уши (к зимней шапке); мочка уха', хак. *xalbah xulax* 'имеющий большие уши, вислоухий', *xalbah* 'широкий (об одежде), повисший, отвислый', тув. *qalbaq* 'широкий, плоский; приплюснутый', *qalbai* 'становиться плоским, широким'. **Qalpaq* 'плоский, широкий' могло сблизиться и смешаться с *qarlapq* ~ *qalpaq* 'крышка'.

Чув. *kalpak* ← тат., як. *xalpa:q* ← русск. (долгий гласный, вероятно, отражает русский ударный гласный).

О *qalpaq* см. Räs.VEWT 227b, Асам.НО 9. О разновидностях головных

уборов, называемых *qalpaq*, см., напр., Асам.НО 9, Ант.ОМК 236 и сл., Сух. ИСК 72-73, ТСПП 143 и сл.

5.1.-5.3. Тат. *tübätäj* 'тюбетейка', башк.диал. *tübätäj* 'шапка женская, считающаяся из материи' (Bhh II 265), *təwätäj* 'тюбетейка' (Bhh I 212), каз. *tebetej* – *то же*; кирг. *tebetej* 'шапка мужская', устар. 'шапка власть имущего, предъявляемая посыльным в доказательство того, что он явился от начальства'. Обычно усматривают генетическую связь с *tepe* ~ *töbö* 'макушка' (см. Räs.VEWT 494b, ЭСТЯ 1978, 199).

◇ О других названиях тюркских головных уборов (заимствованных вместе с реалиями); *malaχaj*, *qulaqčyn taqija*, *doppi*, *kalapoš* см. Räs.VEWT 324a, P II 972, 973, Räs.VEWT 457b, Асам.НО 9. Räs.VEWT 249b.

ЖИЛИЩЕ, ДОМ, ПОСЕЛЕНИЕ

«ГОРОД»

1.0. **balyq*

1.1. Орх., др.-уйг. *balyq* (ДТС 80 – Тон., Ман., ТТ); крх.-уйг. *balyq* (Diz.16 – МК); сюг. *balyq* подробнее см. ЭСТЯ 1978, 59.

1.2. а) стена, загородка из сырцовых кирпичей – сюг.; б) крепость, город – орх., др.-уйг., крх.-уйг.

1.3. Г.Дёрфер (Doerf. II 237) намечает следующую схему выработки значения 'город': 'глина' > 'глиняная стена' > 'место, обнесенное глиняной стеной' = 'город'. *Balyq*, по мнению многих ученых, семантически произведен от *balyq* 'глина' < *bal* – *то же* (см. «ГЛИНА»). О монгольских параллелях см. Pop.VGAS 122; Räs.VEWT 60b. См. также *Sinor D. The Origin of Turkish Balyq "Town"* (оттиск из CAJ XXV, 1981), где отвергается традиционная этимология и обосновывается точка зрения об угорском источнике слова.

2.0. **ton'*

2.1. Др.-уйг. *toj* (ДТС 572 – ТТ II); крх.-уйг. *toj* (ДТС 572 – МК, QB).

2.2. Ставка, резиденция, лагерь > город – во всех источниках.

2.3. Семантически производное от **ton'* 'глина' (см. ТТ II 421). Гипотеза Дж.Клосона (EDT 566b) о генетической связи *toj* 'лагерь' и *toj* 'праздник, пир, свадьба' осталась необоснованной. Подробнее о *toj* 'лагерь > город' см. ЭСТЯ и Doerf. III № 1352.

3.0. *känd* ← согд.

3.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *känd* (ДТС 290 – ТТ V, VI, МК, QB); ср.-кыпч. *kent* (KW 138), *känt* (Houts. 99, Abū.H 45, Tel. 314); чаг. *kend* (Pav.C 489); ст.-осм. *kend* (TS VI 412); тур.диал. *kent* (Aks.Gaz. 447); турк. *kent*; кум. *gent*; ккалп. *känt*; каз.устар. *kent*; узб.диал. *känt* (Абд.Хор.Ш. 55); подробнее см. ЭСТЯ.

3.2. а) Село, селение – ср.-кыпч. (Houts., AbūH), чаг., тур., диал., турк., кум., ккалп., узб.диал. б) Город – др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС), ср.-кыпч. (KW), ст.-осм. (TS); подробнее см. ЭСТЯ.

3.3. *Känd, kânt* попало в тюркские языки из согдийского, где оно представлено как *kndh* 'город' (см., напр., Doerf. III № 1705; Räs.VEWT 252b; EDT 728a; ДТС 290; Бор.Оч. III 197; An.In. 481; Gab. II 341; Caf.EUS 106; Meng.TLP 170). Об иранских параллелях к согдийскому слову см. Аб. 579; Аб.ЭЗ 447-448.

«УКРЫТИЕ, КРЕПОСТЬ»

1.0. *tura

1.1. Крх.-уйг. *tura* (ДТС 587 – МК, QB); ср.-уйг. *tura* (IbnM 76, Бор.ЛТ 312); чаг. *tura* (Р III 1447, Абуш. 166); тур.диал. *dura* (DS IV 1604), *tura* (DD 3, 1398), турк. *dura*; тат.диал. *tōra* (Тум.СДСТ 213), башк.диал. *tōra* (Бhh III 99 в составе *kärtä tōra* 'название постройки'); лоб. *tura* (Мал.ЛЯ 177); алт. *tura*, алт.диал. *tura* (Баск.Кум. 257, Баск.Лоб. 210, Баск.Туба 158); хак. *тура*, хак.Кач. *tura* (ДХЯ 105), шор. *tura* (Р III 1446), чул. (= кюэр.) *tura* (Р III 1446).

1.2. а) Укрепленное жилище, крепость – крх.-уйг. (QB); крепость – ср.-уйг.; щит и другие защитные приспособления – крх.-уйг. (МК, в составе *tura qalqan*); щит – чаг.; баррикада, бруствер – чаг. (Р III 1447); б) яма для укрытия (*устраивается на берегах рек для охоты на дичь*), засада – турк.; в) деревянный навес, сделанный для предохранения стены – тур.диал. (DD); выступ крыши, прикрытие над дверью – тур.диал. (DS); г) город – тат.диал., алт., алт.диал. (Баск.Лоб.), хак.; деревня – хак.Кач.; д) стоянка – лоб.; дом – алт. (+ 'изба'), алт.диал. (Баск.Лоб. + 'строение', Баск.Кум., Баск.Туба), хак. (+ 'изба').

1.3. Лоб. *tura* 'стоянка' нуждается в уточнении; как правило, это значение передается именем с афф. *-aq*: см., напр., *durak* тур., гаг., *turaq* кирг., каз., ккалп. (см. ЭСТЯ 1980, 300). Две первые группы значений тюрк. *tura* близки к значениям як. *durda, turda*, 'ограда, щит, защита, прибежище, оплот, засада; охотничий шалаш' (Пек. I 754-755, III 2843) и эвенк. *turgä* 'засада (во время охоты на изюбря)', эвен. *turgä* 'засада, прикрытие' (ССТМЯ II 219).

В.В.Радлов (Р III 1446) относил *tura* к производным от *tur-* ('стоять?' – Л.Л.); то же в Буд. I 745, ЭСТЯ 1980, 301; Räs.VEWT 500a-b, 500b; ССТМЯ II 221).

К тюркскому источнику восходят письм.-монг. *tura* 'крепость, город', зап.-бур. *tura* 'изба' (Буд.ЛБД 179), бур.халх. *tura* 'город' (см. еще Pop. TLM 41).

О *tura* см. также EDT 531a-b; Doerf. II 958; Ахмет.СИ 147; Ахмет.ОЛДК 41-42; об апеллативе *tura* – Молч.ТСГА 100-101.

2.0. *qoryan

2.1. Ср.-кыпч. *qoryan* (Тарж. 106), *quryan* (KW 203, Houts. 89 – ср. Тарж., AbûN 82, At-tuhfa 211), *qârÿan* (Zaj.Bulğ. I 39); чаг. *qoryan* (Р II 570); турк.диал. *qoryon* (ТДГДС 60); тат., башк. *quryan*; ккалп., каз. *qoryan*; кирг.

qoryon; узб. *qoryaⁿ*; уйг. *qo(r)ÿan*; уйг.диал. *qoryan* (Мал.УНС 125); Лобн. *qoÿyon*.

2.2. а) Крепость – ср.-кыпч. (Тарж.), чаг., турк.диал., тат., башк., ккалп., кирг. (+ 'твердыня'), узб., уйг., уйг.диал., лоб.; укрепленный замок – ср.-кыпч. (Houts.); укрепленный город – узб.; город – турк.диал.; крепостная стена – ср.-кыпч. (AbûN); укрепленная стена – ср.-кыпч. (Zaj.Bulğ.); вал, крепостной вал – узб.; укрепление – ср.-кыпч. (Тарж.), чаг., тат., башк., каз., узб., лоб.; защита – каз. (+ 'опора, оплот'), кирг.; б) усадьба, все постройки которой обнесены стеной – узб.; одиноко стоящее строение с высокими стенами – уйг.диал.; башня – ср.-кыпч. (At-tuhfa); дом – лоб.; забор – лоб.; ограда – ккалп., кирг.; загон для овец – кирг., скотный двор – ср.-кыпч. (Houts., ср. Тарж. 'конюшня'); в) ограда у могилы – кирг.; могила – ср.-кыпч. (Тарж.); надмогильный холм – ср.-кыпч. (KW, Houts., Zaj.Bulğ.); курган – тат., башк., узб., уйг.

2.3. В некоторых источниках в первом слоге вместо закономерного *o* появляются *u*; иногда это отражение транскрипции издателя памятника, но чаще переход *o > u* совершался, видимо, под влиянием семантического притяжения глагольной основы *qur-* 'строить' (см. Doerf. III № 1553).

Qoryan образовано от глагола *qorya-* (< **qorÿa-*) 'охранять, защищать' (см. Мел. 122; Doerf. ук.соч., где критически оценены и другие этимологии слова). Г.Дёрфер (Doerf. ук.соч.) более склонен считать, что *qoryan* непосредственно восходит к *qor-* 'защищать'. О *qoryan* см. также Ram.KWb 187a, где оно сопоставлено с монг. *qorga* 'защита; земляное укрепление'; Räs. VEWT 282b, где тюрк. и монг. соответствия рассматриваются как родственные (по мнению Г.Дёрфера, монг. ← тюрк.)

3.0. *kermen

3.1. Ср.-кыпч. *kermen* (KW 140, کرمان Houts. 97; ср. Тарж. 102 *kärmän*), *kärmän* (AbûN 45); ср.-огуз. کر بان (Мел.АФ 060); арм.-кыпч. *kierman* (Dery AC 59), *kierman* (Hik. 35); чаг. *kärmän* (Р II 1108); ст.-осм. *kermen* (TS IV 2443 – XVII в.); тур.устар. *kirman* (Zen. II 746); кар.К. *kerman*; кар.Г. *k'ermen*; чув.устар. *karman*.

3.2. а) крепость – ср.-огуз. (+ 'стена'); ст.-осм., тур.устар., кар.Т.,Г. (+ 'твердыня'), чув. (+ 'укрепление'); лагерь, укрепленное место – тур. (Zen.); б) город – ср.-кыпч. (KW, Houts., Тарж., AbûN), арм.-кыпч. (Dery AC, Hik.); в) замок – кар.

3.3. О фонетической структуре слова, в частности, о расширении гласного второго слога см. Ném. E-Lauten., с. 12 и сл.

Вероятна производность *kermän* от глагола *ker-*, среди значений которого отмечены 'огораживать, загораживать' (см. ЭСТЯ 1980 23). Эта точка зрения изложена, напр., в Ném. ук.соч., Zaj. 27, Räs.TW 48, Doerf. IV № 151=2096. Очевидна генетическая связь тюрк. *kermän* и монг. *kerem* (см. письм.-монг. *kerem* 'насыпь, стена, вал, место или город, огороженные стеной; крепость, цитадель, замок' – Less. 458, бур., монг. *xeret* 'крепость, кре-

постная стена', калм. *kerm* - то же). При этом одни исследователи (Ram.KWb 227b, Räs.VEWT 256b) считают тюрк. и монг. лексемы прародственными, а другие (см. Doegf. ук.соч.) относят монг. *kerem* к тюрк. заимствованиям.

4.0. *sibe*: (← монг.)

4.1. Алт. *sibe*, тел. *sibe* (Верб. 447); хак. *sübe*: (ДХЯ 105); тув. *šive*.; як. *sibie*.

4.2. а) Стена крепостная - тел.; крепость - алт., тел., хак.диал., тув.; форт - тув.; вал - тел. (+ 'оплот, защита'); б) разновидность рыболовного заграждения (*заездок для залучки рыб*) - як.

4.3. Со вторым значением можно сравнить зап.-бур. 'заездок для ловли рыбы' (*šebe:hen*). *Šibe*: и т.д. заимствованы из монгольского (см. Räs.VEWT 446a; Рас.МБЗ 19, 69, 89; Кап. 29; Ант.МИЛ 76), где приведены монг. лексемы, напр., письм.-монг. *šibege* 'часток, плетень, изгородь, палисадник', халх. *šive:(n)* 'изгородь, часток, укрытие, крепость'. О монг. *sibege* см. Ram.KWb 362a, где высказано предположение о китайском источнике слова.

5.0. *seg* (← монг.)

5.1. Тел. *sek* (Верб. 295, P IV 441); тув. *segi*.

5.2. а) щит - тел.; б) небольшая крепость - тел.; в) навес - тув.

5.3. Слово заимствовано из монгольского, см. калм. *seg* 'навес, ширма, крыша; кибитка на телеге' (Ram.KWb 321a; Räs.VEWT 407b). Генетическая связь с маньч. *siḡin* 'навес' проблематична (ср. Ram. ук.соч., ССТМЯ II 81).

6.0.-6.3. Ст.-осм. *kala, qala*; башк. *qalya* 'крепость' ← араб. *qala* (см. Räs.VEWT 224). Башк. *qalya* необходимо отделять от кирг. *qalqa* 'прикрытие, укрытие' и его соответствий.

7.0. *senger* (← перс.).

7.1. Чаг. سنکر (P IV 448-449); аз. *sängär*; тюрк. *senjer, senger* (Väm.ČSpr - турк.); кум. *senger*.

7.2. Укрепление - чаг., кум.; форт - кум.; окоп - аз., турк. (Väm.ČSpr + 'дамба, стена'); траншея, баррикада - аз.; вал - турк.

7.3. В.Радлов (P IV 448-449) ошибочно включил чаг. سنکر в словарную статью *sejir* 'предгорье, мыс', на что справедливо указал Дж.Клосон (см. EDT 840b).

Senger восходит к иранскому источнику, ср. перс. سنکر 'укрепление, окоп, засека', пушту سنکر 'бруствер, вал, укрепление; скала'; тадж. сангир 'укрепленный лагерь' (ТРСЛИ 118), курд.(сор.) *senger* 'укрепление, окоп, баррикада'.

8.1. Каз.диал. *sejil* (ҚТДС 291); кирг. *sepil*; уйг. *sepil* (Мал.УНС 150, Јагг. 269 + *sefil*, Meng. 1934 1228, P IV 496).

8.2. Крепостная стена, бастион - кирг.; крепостная стена, крепость, укрепление, форт; курган - уйг.; укрепление - каз.диал.

8.3. Возможно, ← араб. (см. Јагг. 269).

9. Чаг. *čavut, čavurma* (P III 1935) 'ограда, стена' (см. Bang NV, 128).

10. Кирг. *čarbaq* 'крепость, населенный пункт, обнесенный крепостной стеной; ограда вокруг сада, огорода; фруктовый сад' ← перс. جارباغ 'дворец, храм; название знаменитого королевского сада в окрестностях Исфaghана' (Fazl. 198), ср. ккалп., каз. *šarbaq* 'изгородь, забор', каз.диал. *čarbaq üj* 'вид юрты' (сб. Казаки, 38-39); узб. *čarbaq, čarwaq* 'загородная усадьба с садом', уйг. *čarbaq* 'плетень, большой сад с огородом', турк. *čarbaq* 'большой сад'; турк.диал. 'забор' (см. ТДГДС 195). М.Рясянен (Räs.VEWT 443a) под вопросом считает каз. *šarbaq* 'забор; двор' монголизмом. Кирг. *čarbaq* 'крепость' приведено в P III 1874, перс. جا رباغ 'название известного сада в Исфaghане' - в Буд. I 445.

«КОЧЕВЬЕ, КОЧЕВКА, КОЧЕВАТЬ»

1.0. **kōč*, **kōč*-

1.1.1. Др.-уйг. *kōč* (ТТ VIII 92); крх.-уйг. *kōč* (ДТС 311 - QB; Diz. 71); ср.-кыпч. *kōč* (Abū H 50, Zaj.Bulğ. I 31); хрзм.-т. *kōč* (Хор.П I 633); чаг. كوج (Pav.C 464), كوج (P II 1286-1287); ст.-осм. *gōč* (TS III 1717), *kōč* (Erg. 206); тур. *gōč*, тур.диал. *gōč* (DSf), гаг. *gōč*, аз. *kōč*, турк. *gōč*, турк.диал. *kōč* (Дурд. 151); ктат. *gōč* (P II 1603), тат. *küč*, тат.диал. *küč* (Тум.СДСТ 112), башк. *küs*, ног., ккалп., каз. *kōš*; кирг. *kōč*; узб. *koč*, уйг. *kōč*, уйг.диал. *kōč* (Мал.УЯ 166, Мал.УНС 132), Лобн. *kōč*; тув. *kōš*, тоф. *kōš*, як. *kōš*, як.диал. *kōš* (ДСЯЯ 118).

1.1.2. Др.-уйг. *kōč* (Uig. II 249); крх.-уйг. *kōč* (ДТС 311 - МК, QB); ср.-уйг. *kōč* (ДТС 311 - Юг.); ср.-кыпч. *kōč* (KW 149, Houts. 96, AbūH 50, Tei. 315); хрзм.-т. *kōč* (Хор.П I 633); чаг. *gōč* (Pav.C 464); ст.-осм. *gōč* (TS III 1720-1723), *gōš* (TS III 1785); тур. *gōč*, тур.диал. *gōč* (DS VI 2121), аз. *kōč*, турк. *gōč*, турк.диал. *vōč* (Кульм. 211); кар.К. *kōč*, кар.Г. *keč*, тат. *küč*, башк. *küs*, ног., ккалп., каз. *kōš*; кирг., алт. *kōč*, алт.диал. *kōč* (Баск.Туба 131, Баск.Кум. 226); узб. *koč*; уйг. *kōč*, уйг.диал. *kōč* (Мал.УНС 132), *kōš* (Le Coq 96), *küč* (Мал.УНС 133), Лобн. *kōč*; сюг. *küš* (Мал.), хак. *kōš*, шор. *kōš* (Верб. 189, P II 1304), чул. *kōč* (P II 1291); тув. *kōš*; як. *kōš*; чув. *kus*; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 88-89.

1.2.1. а) Кочевка - др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч. (Abū H), тур., тур.диал., гаг. (*устар.*), турк., ног., ккалп., каз., кирг., тув., тоф., як.; перекочевка - чаг. (P), ног., ккалп., каз., тув., як.; караван - ст.-тур. (TS - XIV в.), тур.диал. (DSf), як. (*кочевой*); свадебный поезд (Тум.СДСТ); б) переселение - ср.-кыпч. (AbūH, Zaj.Bulğ.), чаг. (Pav.C); перемена места жительства - ср.-кыпч. (Zaj.Bulğ.); тур., аз., турк.; переезд - ср.-кыпч. (Zaj.Bulğ.), путешествие - чаг. (P), ст.-осм. (TS - XV в.); передвижение - чаг. (Pav.C); в) кочевье - др.-уйг. (ТТ VIII), крх.-уйг. (ДТС - QB); поселение - як.; табор - аз.; шатры цыган - тур.диал. (DSf); стоянка, привал - ст.-тур. (TS - XV в.); г) вещи кочующих кочевников - турк.диал. (Дурд.); домашний скарб, домашние вещи - тур.диал. (DSf); имущество - гаг., узб.; багаж - гаг.; мебель - гаг.; приданое - гаг.; д) семья - чаг. (P), матыр. (Верб.), семейство - Лобн.; жена -

чаг. (P), уйг. диал., як. диал.; е) расстояние, равное одной перекочевке - уйг.; расстояние в одну перекочевку (около 25 км.) - тоф.; дневное расстояние, якутская миля: 7-10 и даже 12-14 верст - як.; и ряд региональных и единичных значений: напр., 'рой' - тат., башк., узб.; ног. 'экипаж, в котором везут невесту к дому жениха', уйг. 'лавина'; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 89.

1.2.2. а) Кочевать - др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч. (Abû H, Zaj.Bulg.), хрзм.-т., тур., турк., турк. диал. (Кульм.), кар.К., ккалп., каз., кирг., алт., алт. диал. (Баск.Туба), уйг., Лобн., сюг., хак., як.; перекочевывать - ср.-кыпч. (Abû H), аз., турк., ног., каз., кирг., алт., шор. (P), тув., як., чув.; откочевать - кирг., алт., хак.; б) переселяться - ср.-кыпч. (KW, AbûH, Houts.), ст.-тур. (TS), тур., аз., турк., турк. диал., кар.К., Г., тат., башк., ног., ккалп., кирг., алт., алт. диал., узб., уйг. диал. (Мал.УНС, Le Coq), сюг., хак., шор. (P), як., чув.; менять страну - ст.-тур. (TS - XV в.); переезжать на новое место - ср.-кыпч. (Zaj.Bulg.), хрзм.-т., чаг. (Pav.C), тур., турк., кар.К., Г., тат., башк., ног., алт., алт. диал., узб., уйг., уйг. диал., сюг., хак., як., чув.; переходить на другое место - крх.-уйг. (ДТС), тат., башк., ног., каз., узб., уйг., Лобн., як., чув.; перебраться - хрзм.-т., тур., тат., башк., ног., узб., чув.; покидать стоянку - ср.-кыпч. (Tel.); менять место жительства - як.; снимать лагерь - чаг. (Pav.C); перевозиться, выселяться - як.; переходить - Лобн.; *перен.* умирать - ст.-осм. (TS); в) уезжать, отправляться - хрзм.-т., чаг. (Pav.C: 'уезжать в другое место'); выезжать, съезжать - як.; передвигаться - крх.-уйг. (ДТС - МК); двигаться - уйг. диал.; перемещаться - тат., ног., каз., узб., як.; переправляться - сюг.; перебрасываться (*напр., о военной части*) - узб.; и ряд региональных и единичных значений: напр., 'идти к мужу, выходить замуж' - тур. диал. (DS); 'делать ход (в шахматной игре)' - турк. диал. (Кульм.), тув.; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 89-90.

1.3. Значения а) и б) имени и глагола соотносительны. Примечательно и уйг. *köc* 'лавина' и кирг. *köc* 'произойти (о горном обвале, оползне)'; это значение представлено и в отглагольных именах: ср., напр., кирг. *köckü* 'оползень, обвал, снежный обвал, лавина', каз. *köskin* 'оползень, лавина', тув. *köške* 'обвал, оползень', тур. *göcü, göcük* 'обвал', башк. *küskän* 'лавина'.

О *köc, köc* см. Сев.АГ 369; ЭСТЯ 1980, 88-91; Щерб.СФ 195; Räs.VEWT 286a; EDT 693a; Doerf. III № 1660. Тюрк. *köc, köc* сопоставляют с монг. *köske, kösge kösüg* 'перевозочные средства' и др. (см. Less. 493), см. об этом Ram.KWb. 241b, Pop.VGAS 63, 108.

«УЧАСТОК ЗЕМЛИ НА КОЧЕВЬЕ, ПЛЕМЕННАЯ ТЕРРИТОРИЯ»

1.0. **ju:rt*? < **juru:t* < **jurut*.

1.1. Орх. *jurt* (ДТС 282 - Тон.); крх.-уйг. *jurt* (ДТС 282 - МК, QB); ср.-уйг. *jurt* (ДТС 282 - МК); ср.-кыпч. *jurt* (KW 129, Houts. 105, AbûH 129); хрзм.-т. *jurt* (Хор.П. II 551); чаг. *jurt* (Pav.C 544, MA 565); ст.-осм. *jurt* (TS IV 4731-4732); тур. *jurt*; аз. *jurđ*; хал. *ju:rt* (Doerf.-Tez. 230); турк. *ju:rt*; ктат. *jurđ* (P III 551); кар.К. *jurt*; бал. *žurt* (Ann. 65); кум. *jurt*; тат., башк. *jört*, башк. диал. *jört* (БД 184); ног. *jurt*; ккалп., каз. *žurt*; кирг. *žurt*; алт. *d'urt*; узб. *jurt*; уйг.

ju(r)t, žu(r)t, уйг. диал. *jurt* (Мал.УНС 118, Мал.УЯ 157, Јагг. 161); лоб. *jujt, jut*; сюг. *jurt*; хак., шор. *čurt*; тув., тоф. *čur't*; як. *su:rt*; чув. *s'urt*; подробнее см. ЭСТЯ 1989 254.

1.2. а) Место пастбы скота - як.; летовка, место летовки - башк. диал.; стоянка - каз., тув., як. (+ 'стан'); стойбище - тув.; место жительства - чаг. (МА), ст.-осм.; место поселения - уйг., алт.; поселение - ср.-кыпч. (Houts.); земля - орх.; пристанище - крх.-уйг.; оставленное стойбище - кирг.; место, покинутое кочевниками - ккалп., кирг. (+ 'пепелище аула'); пепелище, остатки от старых жилищ - як.; руины, развалины - крх.-уйг. (ДТС - МК); остов чума - тоф.; б) родина - ср.-кыпч. (Abû.H), чаг. (МА), тур., турк., ног., ккалп., кирг., узб., уйг.; страна - ср.-уйг., чаг. (МА), ст.-осм., тур., турк., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., уйг. диал., лоб.; край - тур., турк., узб.; регион, округ - уйг. диал. (Јагг.), волость - башк. *уст*; в) село, деревня - кум. диал. (Шахм. 241); башк. диал. (Макс.ВД 163), кирг. юж., алт., уйг. диал. (Мал.УНС, Мал.УЯ), лоб., сюг.; г) земля с населением - уйг. диал. (Мал.УНС); народ, население - ккалп., кирг., узб., лоб., сюг.; народонаселение - сюг.; подданные - кирг.; община людей - уйг. диал. (Мал.УЯ); общственность - каз.; родня - лоб.; д) юрта - аз.; шатер - хрзм.-т.; дом - тур., аз., турк., кар.К., кум., тат., башк., ног., чув.; жилище - ср.-кыпч. (KW), ст.-осм., тур., аз., турк., ног., хак.; летник, летнее помещение - як.; постройка - бал., хак.; изба с надворными постройками - чув.; двор - тат. диал. (ДСТ 175, 179), башк., ног.; хозяйство - кум.; подробнее см. ЭСТЯ 1989 255.

1.3. Долгий гласный первого слога, подтверждаемый данными туркменского, халаджского и якутского языков, возможно, первичный.

Старейшее значение *ju:rt* - 'пространство земли, достаточное для содержания той или другой кочевой единицы, участок земли на кочевье' (см., напр., Вл.ОСМ 43, 57). В несколько преобразованном виде оно сохранилось в ряде живых тюркских языков и памятников (см. значения первой группы). Остальные значения - переносные. О содержании термина *йурт* см. Марков Г.Е. Кочевники Азии. М., 1976, с. 59-60. О *ju:rt* см. ЭСТЯ 1989 54-55; Кон.РТ 79, прим. 4; Doerf. IV № 1914, Räs.VEWT 211b, EDT 958 a-b.

«МЕСТО СТОЯНКИ, СТАН, КОЧЕВОЙ ЛАГЕРЬ»

1.0. **qoš*

1.1. Чаг. *qoš* (P II 636, Pav.C 431); турк. *qoš*, турк. диал. *qoš* (ТДГДС 61, в составе *qoš ha:na* 'дом'); кбал. *qoš*; кум. *qoš*; тат. *quš, quš* (P II 1024), тат. диал. *quš* (Тум.СДТС 137); башк. диал. *qəwəš* (Бһһ II 160); ног., ккалп., каз. *qos* (+ P II 622); кирг. *qoš*; узб. диал. *qoš* (Иш.ҚҰШ 131); як. *xos*; чув. *xüšē*.

1.2. а) Место стоянки - чаг. (Pav.C + 'дом'); множество стоящих в степи юрт, лагерь, войско - P; общество, множество юрт, которые стоят в степи отдельно от аула - чаг. (P); кош, кочевой лагерь, кочевка со всем ее имуществом - кирг.; полевой стан/кош - турк., кбал.; б) временная юрта, шалаш, палатка - ног., ккалп. (+ 'навес'); маленькая походная временная юрта - каз.; маленькая юрта для путешествия - каз. (P II 622); временная юрта

(маленькая юрта, в которой временно живут рабочие или юрта, используемая во время дальних перекочивок или походов) – кирг., Р II 636 (кирг., вост.-т.); юрта – чув. (+ ‘конура’); шалаш – кум., тат., тат.диал. Р II 1024 (+ ‘шатер’), башк. Р II 636 (+ ‘лачуга’), чув. (+ ‘хижина, легкое строение’); палатка – башк.диал.; времянка, летнее помещение для пастухов – узб.диал.; комната – як.

1.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 283b) отделяет *qoś* ‘*место стоянки’ от *qoś* ‘двойной, пара’. Однако семантическая связь обеих лексем удачно показана Г.Дёрфером (Doerf. III № 1361), который возводит *qoś* к корневой основе **qo-* ‘соединять’. О *qoś* см. еще EDT 670 a-b, Róna-Tas TE, где высказано предположение о тохарском источнике тюркского слова; Буд. II 82, где отождествляются *qoś* и тат. *qiâs*, башк. *qêwâs* ‘душло’ и значение ‘шалаш’ рассматривается как производное от ‘душло’. В татарском и башкирских говорах отмечено соответствие *u* ~ *âwâ*, в других кыпчакских языках *o* > *u* сохраняется, а *ou* дает *uwi* (ср. кум. *qoś* ‘шалаш’, *qiwîs* ‘душло’ < *qouîs*, ккалп. *qos* и *qiwus* ‘выемка’). Поэтому, напр., башк. *qêwâs* ‘шалаш’ и ‘душло’ – омонимы.

О кирг. *qoś* ‘временное жильё’, чаг. *qoś* ‘лагерь’, являющихся источником монг. *qoś* ‘палатка’, см. Pop.TLM 41. О реалии *qos* ‘юрта’ см. «Казакки» 32.

Примечательно, что в калмыцком языке хорошо сохранилась семантика тюркского слова: *χoś* ‘временная стоянка, стан, кош; табор; вторая юрта при главной’ (см. еще Ram.KWb 189b).

«КОЧЕВЬЕ / СЕЛЕНИЕ»

1.0. **ayul*

1.1. Ср.-кыпч. *agul* (Houts. 50 в составе *aguldash* ‘*соаульник’, ‘сосед’); чаг. *awul* (Буд. I 150, Pav.C 87); тур.диал. *agul* (DD1 78), *ayul* (DS I 395, DD1, 131); турк.диал. *a:yul* (Кур.Ставр. 173), *ayul* (Араз. 88), сал. *a:yul* (Как. 162), ктат. *avul*, кар. *avul*, кбал. *awul*, кум.диал. *awul* (Кер.Кайт. 80), тат. *awâ l*, тат.диал. *awâl* (ДТС III 14, ДСТ 20), *аул* (Тум.СДСТ 20), башк. *awâl*, ног., ккалп. *awul*; каз. *awul*, *ayl* (P I 74); узб. *a^owul*; уйг. *awul*; лоб. *awul*, *ayul*; сюг. *ayul*, *ayal* (Мал.), *ayul*, *ayul* (Тен.ССЮЯ 171, 174), хак. *a:l*, хак.диал. *a:l* (P I 350), шор. *a:l*; тув. *a:l*, тоф. *a:l* (Рас. 73); як. *yal*; подробнее см. ЭСТЯ 1974 65-66 и 83-85.

1.2. а) Поселение кочевников – чаг. (Буд.); аул, юрты, находящиеся на одном месте (аул образует всегда одну социальную единицу...) – каз. (=кир.) (P); стан, лагерь – кар.; группа родственных семей, кочующих вместе – тоф.; племя – тур.диал. (DD1, 131, DS I 395); б) аул, селение, деревня – ср.-кыпч. (Houts.), турк.диал. (Араз., Кур.Ставр.); сал. (Как., Тен.ССЯ); тат., кбал., кум.диал.; тат., тат.диал. (Тум.СДСТ), башк., ног., ккалп., каз., узб., уйг., лоб., сюг.; хак., хак.диал. (P – саг., койб., кач., кыз.); шор. (P); як.; в) палатка кочевников – тур.диал. (DD1, 78); дом – тув., як.; дом с населением

и имуществом – як.; двор – сюг. (Тен.ССЮЯ 171, 174), як.; улица – кум., тат.диал.; подробнее см. ЭСТЯ 1974 65, 83.

1.3. Э.В.Севортян (см. ЭСТЯ там же) отделяет *ayul* ~ *ayul* ‘селение’ от *ayul* ‘загон’ и относит *ayul* ~ *ayul* к производным от глагольной основы *aw* ~ **ay*, представленной в крх.-уйг. *aw* ‘собираться’ (ДТС 69 – МК, QB), др.-уйг., крх.-уйг. *avla-* ‘собираться, толпиться’ (ДТС 70 – Uig., QB).

Другие исследователи отождествляют *ayul* ~ *ayul* ‘поселение’ и *ayul* ‘загон’ (см., напр., (Doerf. II 82 и сл.; Räs.VEWT 8a; EDT 83b). При этом некоторые из них устанавливают генетические связи между тюрк. *ayul* и монг. *ajil*, к которому возводят тат.диал. *ajyl* ‘деревня’ (Тум.СДСТ 20), кирг. *ajyl* ‘группа юрт близких родственников и их припущенников; аул’, алт. *ajyl* ‘дом, юрта, деревня’ в качестве обратных заимствований (см., напр., Räs., ук.соч., EDT).

Значения письм.-монг. *ail* ‘семья, домашние; усадьба; селение; группа юрт’ (Less. 20), калм. *ä:l* ‘аул, хотон; селение; семья; двор, хозяйство; соседство, соседи; гость’; бур. *ajl* ‘семейство, семья; юрта, дом; соседи, жители одной общины’; бур.зап. ‘аул, группа юрт, домов, сельская община, местность’; халх. *ajl* ‘аул, группа юрт; семья, семейство; юрта, дом, двор, хозяйство; соседство’ совпадают со значениями тюрк. *ayul* ~ *awul* и не отмечены для тюрк. *a:yul* ‘закон для скота’.

Примечательны и такие факты: а) наличие в тюркских языках юго-восточной группы, где звуковой комплекс *ayul* сохраняется, пар лексем: узб. *a^oyl* ‘хлев’ и *a^ovul* ‘аул’, уйг. *eyil* ‘хлев, конюшня, скотный двор’ и *awul* ‘аул’; б) полные соответствия парных слов в монгольском и некоторых тюркских языках северо-западной группы, напр. халх. *ajl ajmag* ‘живущие по соседству’ и каз. *aw^oyl ajmaq* ‘весь аул’. Поэтому допустимо такое предположение: тюрк. *ayul* ‘загон для скота’ ~ монг. **ayul/ajil* ‘группа юрт’ → тюрк. *ayul* ~ *ayul*, *a:l* ~ *ajil*, вобравшие значения, развившиеся на монг. почве.

О монг. *ajil* ‘кочевая стоянка, кочевой двор’ см. Вл.ОСМ 37 и прим. 6, 54, 101.

2.0. **o:ba*

2.1. Чаг. *oba* (Pav.C 40, P I 1157 – S.S.); тур. *oba*, *أوبأ* (Буд. I 107); тур.диал. *oba* (DD 3, 1081), *uba* (DD 3, 1411); аз. *oba*, *اوبه* (Буд. I 107), *оба* (P I 1157 – Амир.), аз.диал. *oba* (ДСАз. 344, в составе *obaçylyg* ‘кочевничество’); турк. *o:ba*; узб.диал. *oba* (ЎХШЛ 199 – Хива, Ургенч, Хазарасп), *uvva* (ЎХШЛ 266), *ava* (Иш.Қўш 65); уйг.диал. *ora* (Мал.УЯ 172).

2.2. а) Кочевье, стоянка кочевников – тур.; кочевье – тур., аз.; деревня, отселок – аз.; деревня в 5-10 дворов – тур.диал.; село, селение, деревня, аул – турк.; аул, селение, кишлак – уз.диал. (ЎХШЛ, Иш.Қўш); б) войлочная кибитка [ногайцев и др.] кочующих племен – чаг. (P), тур., аз. (Буд.); маленький шатер – чаг. (Pav.C); шатер, кибитка – тур.; кибитка – аз.; хижина из камня или земли, где пастухи собирают продукты своих стад – аз. (P – Амир.); землянка, хижина, лачуга пастуха – уйг.диал.; в) семья кочевников,

живущая в войлочной юрте кочующих племен - тур., аз. (Буд.), чаг. (P - S.S.).

2.3. *O:ba* - огузское слово (см., напр., ДТС 646). *O:ba* 'кочевье, селение' является семантически производным от **o:ba* 'род, племя', о котором см. ЭСТЯ 1974, 400-401; Räs.VEWT 363b; EDT 5-6.

«СЕЛЕНИЕ, СЕЛО, АУЛ, ДЕРЕВНЯ»

1.0.-1.3. **ayul* (см. выше «КОЧЕВЬЕ / СЕЛЕНИЕ»).

2.0.-2.3. *kent* (← согд. см. выше «ГОРОД»).

3.0. *küj* ← перс. (см., напр., P II 1216).

3.1. Ср.-огуз. *köj* (Мел.АФ 012); чаг. *kōj* (НАЛ 325); тур. *kāj*, тур.диал. *kōv* (DS VIII 2983, Ed.Urfa 118, Aks.Gaz. 466), гаг. *kü;*; ктат. *kōj* (Буд. II 170, P II 1216), кар.К. *kōj*.

3.2. а) Село, селение, деревня - чаг. ('кишлак'), тур., тур.диал., гаг., ктат., кар.К.; б) местечко, город - ср.-огуз.

4.0. **e:l*

4.1. Кбал. *el*; тат. *il* (P I 1471 казан.), тат.диал. *il* (ДСТ 144); башк.диал. *il* (Бhh II 76, III 62), чув. *jal*.

4.2. а) Селение, село - кбал., тат.диал., чув.; деревня - тат., башк.диал.; б) родная сторона - тат.диал.; в) чужая сторона - тат.диал.

4.3. См. ЭСТЯ 1974 339 и сл.

5.0. **ju:rt*, см. «УЧАСТОК ЗЕМЛИ НА КОЧЕВЬЕ, ПЛЕМЕННАЯ ТЕРРИТОРИЯ».

5.1. Кум. *jurt* (Сат. 146, Мох. 71), кум.диал. *jurt* (Шахм. 241, Кер. 372); башк.диал. *jört* (Макс.ВД 163); кирг.Южн. *žurt*, алт. *d'urt*, уйг.диал. *jurt* (Мал.УНС 118, Мал.УЯ 157); лоб. *jut*, сюг. *jurt*.

5.2. Селение/деревня - во всех источниках.

5.3. См. ЭСТЯ 1989 255.

6.0. **uluš*.

6.1. Др.-уйг. *uluš* (ДТС 611 - КР, Uig., Tiš.); крх.-уйг. *uluš* (Diz. 133 - МК, ДТС 611 - QB, в составе *uluš kānd* 'селения и города'); ср.-уйг. *ulus* (Бор.ЛТ 327).

6.2. Селение - во всех источниках.

6.3. См. ЭСТЯ 1974 592-593; Räs.VEWT 513a; EDT 152-153.

7. Уйг. *sāra* 'село, деревня, сельская местность', уйг.диал. *sāra* 'земледельческое селение в противоположность городу' (Мал.УНС 149); лоб. *sapa* 'небольшое селение, слободка в отличие от селения с базаром' ← араб.

8. Уйг. *jeza* 'деревня, село', уйг.диал. *jez, jez, je:zi* 'country' (Jaгг. 151).

9. Тув. *kōde*: 'деревня, сельская местность', тув.диал. Тодж. *xōde*: ← монг., ср. халх. *xōdō(n)* 'сельская местность'.

10. Ктат., кар., кум., тат. *sala* 'село, деревня', чув. *sala* то же; см. Ахмет.ОЛМК 140.

«СТАНОВИЩЕ, СТАВКА ХАНА / ЗНАТНОГО ЛИЦА»

1.0. **ordu*

1.1. Др.-уйг. *ordu* (ДТС 370 - ThS, TT); крх.-уйг. *ordu* (ДТС 370 - QB, P I 1072 - KB, Diz. 88); ср.-уйг. *ordu* (P I 1072 - Уйг.-К.сл., IbnM 53); ср.-кыпч. *ordu* (El-Idr. 36), *orda* (KW 179); ср.-огуз. *ordu* (Мел.АФ 067); хрзм.-т. *orda* (XIII 118); чаг. *ordu* (P I 1072, Pav.C 54), *orda* (P I 1072, Pav.C 54); ст.-осм. *ordu* (Kork. 237); турк.диал. *orda* (ТДГДС 140); ктат. *ordu*, кум. *orda*, кум.диал. *ordu* (Кер.Кайт. 23), тат., башк. *urda*; ног., ккалп., каз. *orda*; кирг., алт. *ordo*; узб. *orda*, уйг. *o(r)da*; уйг.диал. *ordu* (Мал.УЯ 172), *orda* (Мал.УНС 141), *o:da* (Мал.УЯ 171, Jaгг. 215), *urda* (Jaгг. 215); хаг.Саг. *ordā*; тув. *ordu* (и в составе *ordu-sūme* 'дворец со всеми его постройками'); як. *ordu*: (Пек. II 1863-1864); подробнее см. ЭСТЯ 1974 470-471.

1.2. а) Становище, местопребывание, пристанище, место стоянки - як.; б) ставка, резиденция хана, дворец - др.-уйг., крх.-уйг.; город, где пребывает хакан - крх.-уйг. (Diz.); палатка хана, дворец, ханская ставка, лагерь хана - крх.-уйг., ср.-уйг. (P); страна местопребывания повелителя - ср.-уйг. (IbnM); резиденция правителя - ср.-кыпч. (El-Idr.); дворец, военный лагерь - ср.-кыпч. (ССum.; ср. KW 179); столица - ср.-огуз.; место расположения лагеря - хрзм.-т.; королевский лагерь - чаг. (Pav.C); ставка бея, центр бейлика - ст.-осм.; ханская ставка - ккалп., каз., кирг.; ставка знатного лица - ккалп., каз., кирг.; местожительство, резиденция правителя - уйг.диал. (Jaгг.); дворец князя в Турфане - уйг.диал. (Мал.УНС); ханский дворец - уйг.диал. (Мал.УЯ); дворец - уйг., уйг.диал. (Мал.УЯ, Jaгг.), тув.; в) палатка султана - чаг., аз. P I 1072; шатры племени/клана рода бея - ст.-осм.; богатая юрта знатного лица - ккалп., кирг.; шалаш - турк.диал.; г) военный лагерь - чаг., осм. (P); войско - тур., аз., ктат., армия - тур., аз., турк.уст., ктат., кум.; д) орда - *уст.* турк., кум., тат., башк., ног., узб.

1.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974 471-472) считает старейшими значения 'стан', 'лагерь (войсковой)', 'лагерь хана'. Он возводит *ordu* и *orda* к глаголу *orut-* 'стоять или располагаться лагерем; останавливаться; располагаться на месте', отмеченному для чагатайского (см. Pav.C 59, Абуш. 102). Корневая глагольная основа **or-* представлена в имени *orut* 'лагерь; лагерное расположение войска; стоянка, остановка; загон для животных; скотный двор; огороженный стан' (Pav.C 59, Zen.I 116), а также *orun* 'место'. Об *ordu* см. еще Буд. I 124, Doerf. I 165, II 34-39; Ряс. 96, 202; EDT 203.

О монг. параллелях к *ordu* ~ *orda* см. Рап. 288a-b, Räs.VEWT 364b.

«ДВОРЕЦ (ХАНА)»

1. **ordu* см. «СТАНОВИЩЕ, СТАВКА ХАНА / ЗНАТНОГО ЛИЦА».

2.0. *qaršy* (← тохар.Б)

2.1. Др.-уйг. *qaršy* (ДТС 429 - Suv.); крх.-уйг. *qaršy* (Diz. 59, ДТС 429 - МК, QB); ср.-уйг. *qaryšy* (Бор.ЛТ 202); хрзм.-т. *qaršy* (XIII 133); чаг. قارشى (P II 207-208, Буд. II 10 - Вам.).

2.2. а) Дворец (*хана*) – во всех источниках, кроме чаг.; замок – хрзм.-т. (Qutb); б) имя города в Бухарском ханстве – чаг. (Р, Буд.).

2.3. *Qaršy* выступает в составе парного слова *qaršy ordu / ordu qaršy* 'дворцы' (см. ДТС 370, 429).

Qaršy обычно относят к заимствованиям из тохарского Б (кучанского) языка (см. Räs.VEWT 239a, Вл.Мон. 313, Meng.TLP 171). К этому же источнику, вероятно, через уйг. посредство (см. Räs. ук.соч.) восходят письм.-монг. *χarsi* 'дворец' (Less. 490), калм. *χaršf* 'тронный зал, дворец' (Ram.KWb 170 b), халх. *χarš* 'дворец', орд. *χarš* – то же, бур. *ordo(n) χarša* – то же.

3.0.-3.3. *örge*: ← монг. см. ниже «РАЗНОВИДНОСТИ ЮРТЫ».

«ВРЕМЕННОЕ ЖИЛИЩЕ»

1.0. **o:taγ*

1.1. Крх.-уйг. *otay* (ДТС 373); чаг. *otaq* (Р I 1104); тур. *oda*; тур. *otak, otağ*; тур.диал. *odak* (DD 3, 1082), аз. *otaq*, турк. *otay*; ктат., кар. *oda*, балк. *otou* (Ann. 71), кум. *otaw*, тат.диал. *utau* (Тум.СДСТ 227), ккалп., каз. *otaw*; кирг. *oto*; *otoq*; алт. *odu*; узб. *otaʷ*, уйг. *otaq*; шор. *oday, oday* (Дыр.ШФ 395); як. *otu*.

1.2. а) Шатер – крх.-уйг.; избушка пастуха (*для зимовки*) – тур.диал.; охотничья сторожка – уйг.; шалаш, палатка – Р; шалаш – тат.диал.; шалаш из сена – як.; юрта пастухов – кирг. (*oto*); охотничий стан, балаган, шалаш – шор.; маленькая походная юрта, которую берут с собой на летовку – кирг. (*oto*); юрта – узб., уйг.; б) юрта для новобрачных – кирг. (*oto*; *otoq*); шалаш из березок, куда жених привозит невесту после умыкания – алт.; ложе новобрачных – тат.диал.; богато убранная комната, предоставленная невесте в доме мужа – кум.; юрта для молодых (*отделившейся семьи*) – каз.; в) богато убранная комната – кум., ккалп.; комната (*кунацкая*), гостиная – бал.Апп.; большой украшенный шатер – тур. (*otak, otağ*); г) комната – тур., аз., турк., ктат., кар.

О втором значении см. (Буд. I 110).

1.3. В киргизском языке *-ay > o:*, в турецком и других языках юго-западной группы *-ay > Ø* (ноль); к тому же в туркменском ожидалось бы *-d* в инлауте после долгого гласного (**oda* вм. *otay*), в узбекском *-γ > -q*. Поэтому турк. *otag*, узб. *otaʷ*, тур.диал. *odak* и кирг. *otoq* не являются прямым рефлексом **o:taγ*. Возможно, в этих языках получила распространение чаг. форма с конечным *-q (> -γ)*.

**O:taγ* является производным от глагола **o:ta* > *ota* 'зажигать огонь/костер'. Первоначально **o:taγ* обозначало 'место разжигания костра', 'охотничий стан, бивак', 'костер, огонь в поле', 'становище', 'временное жилище: шалаш, охотничья сторожка' и т.п. В значении 'юрта для новобрачных' отразилась семантика коопер. формы **o:daš* 'совместно разжигать костер' > 'жить совместно в супружестве', см. каз. *otas* – то же.

Сюг. *o'tay, hotay* 'племя, род, родственник' (Тен.ССЮЯ 181, 194), судя по семантике, заимствовано из монг. (ср. халх., бур. *otog* 'род, поколение, клан', письм.-монг. *otuy* – то же – Less. 625a).

Об *otay* см. EDT 46b, Räs.VEWT 366b, где приведены монгольские параллели; Ram.KWb 291a. Об эвенк. и эвен. заимствованиях из якутского и монгольского см ССТМЯ II 28; Оч. 234-235.

2.0. **alaču*

2.1. Др.-уйг. *alaču* (ДТС 33 – Uig.); крх.-тюрк. *alaču* (ДТС 33 – МК); ср.-кыпч. *alačyq* (KW 34), *alažu* (E-Ildr. 5); чаг. *alačyq* (Pav.C 29); ст.-осм. *alačyq* (TS I 83, 84); турк. *آلاچ* (Vám.ĆSpr. 212, P I 362), кар.К., кум. *alačyq*, кум.диал. *alačyq* (Шахм. 265), тат.диал. *alacəq* (Тум.СДСТ 22), башк. *alasəq*, ккалп. *ylašyq*, каз. *lašyq*; кирг. *alačyq*, алт. *alančyq*, тел. *alančyq* (Верб. 463); хак. *alačyx*, шор. *alančyq* (Верб. 16 – в.к.); тув., тоф. *alažu*; як. *alaha*; чув. *las*; (подробнее см. ЭСТЯ 1974 130).

2.2. а) Жерди чума – тув., тоф.; жердь (тонкая) – тел.; б) юрта из жердей, покрытая корой и иногда войлоком, шалаш – шор.; шалаш, шатер, палатка, юрта – во всех источниках [маленький шатер из прутьев, покрытый, первоначально шкурой – ср.-кыпч. E-Ildr.; временная постройка из камыша – ккалп.; шалаш из ветвей – тат.диал.; маленький войлочный шатер – Vám.ĆSpr.; маленькая юрта – кирг.].

2.3. Судя по вариативности гласного в анлауте: *a ~ y ~ Ø* (ноль) *alaču* – заимствование из какого-то, пока не определенного источника. Афф. *-ču ~ -cy* был воспринят как показатель уменьшительности (*alaču* – наименование небольших сооружений, см. семантику слова, особенно в ЭСТЯ 1974 131) и "усилен" синонимичным показателем *-q*, т.е. *alaču + -q > alačyq* (сходная гипотеза изложена в Doerf. II 101).

Интерпретация основы **ala ~ alay ~ aalaw* ~ *alaq* на базе турецких диалектных материалов, предложенная Э.В.Севортьяном (см. ЭСТЯ там же), не кажется убедительной, равно как и возведение *alaču* к **alanču* со ссылкой на тат.диал. *alan* 'крытый двор' (Ахмет.ОЛМК 128) или *ala* 'пестрый' (см. в Р I 359, 362). Турк. *alaža* 'туркменская палатка из пестрой материи', видимо, результат народной этимологии.

Более вероятно, что в *alaču* реализована семантическая модель «характерная деталь постройки» > «постройка» (ср. такие названия жилищ как *terme, kerege, tam, toγur*), т.е. *alaču* 'жердь' > 'постройка из жердей'.

Об *alaču* и т.д. см. еще Brock.OGM §32b; Räs.VEWT 132; EDT 129b; Егор. 126. О як. *alaha* 'дом, домашний очаг, берлога' см. Ант.МИЛ 83. О реалиях, обозначаемых *alaču*, см., напр., Р Сиб. 139; Ант.ОМК 166-167.

3.0. *ča:tyr* (← иран. ← санскр.)

3.1. Крх.-уйг. *čatyр* (ДТС 142 – МК), *čašyr* (ДТС 141 – МК), *čačyr* (ДТС 135 – МК); ср.-уйг. *čatyр* (Lig.VSOu 150, IbnM 24), *čadyр* (Мал. 375 – Rby., Бор.ЛТ 355); ср.-кыпч. *čatyр* (KW 74, Ab0H 27, At-tuhfa 161); *čadur, čadyр* (Zaj.ad-Durr. I 61); арм.-кыпч. *čatyр* (Tryj. 182); ср.-оргуз. *čadyр* (Мел.АФ 088);

хрзм.-т. *čadyr* (XIII 40); чаг. *čadır* (Р III 1904, Пав.С 274); ст.-осм. *čadyr* (Егг. 68); тур., гаг., аз. *čadyr*, турк. *ča:dyr*, кар.К. *čadyr*, кар.К.Т. *čatur*, кар.Г. *catyr*, бал. *čatur* (МИ 190), кум. *čatur*, кум.диал. *čatir* (Кер.Кайт. 339), тат. *čatâr*, башк. *satâr*, ног., ккалп., каз. *šatur*, алт. *šadyr*, тел. *šatur* (Верб. 445); узб. *ča'dir*, уйг. *čedir*, хак. *sadyr* (Верб. 283 – аб.), шор. *šadyr* (Верб. 441, Р IV 972); тув. *čadyr*, тув.диал. *čadyr* (Сегл.РНДХР 153), тоф. *čadyr* (Рас. 74); чув. *čatâr*.

3.2. а) Палатка, шатер – во всех источниках, кроме тув.диал., тоф.; чум, шалаш – тув.; б) изба – кар.Т.; в) летняя кухня из теса – тув.диал.; г) загон для оленей – тоф.

3.3. Существуют две точки зрения на происхождение *ča:tyr*. Более распространено мнение об иранском, а в конечном счете – др.-инд. источнике слова: см. Räs.VEWT 101a-b; EDT 403b; Менг.ВЭ 182 прим. 294; Meng.Gl. 707; Doerf. III № 1042 и особенно Е.Моор (в AL 10, 3-4, с. 386). Менее популярен взгляд А.Вамбери (Vám. 44) и Ю.Немета (см. *Németh J.* Рец. на *Brockelmann C. Osttürkische Grammatik* – OLZ, 1953 № 5/6, 267) о производности *čatur* от *čat* ‘сходиться под острым углом, склониваться (о балках)’. Э.В.Севортян (см. ВЯ. 1958. № 2. С. 32) усматривает в *čatur* форму аориста от этой же глагольной основы *čat*.

От глагольной основы *čat* образовано имя с афф. *-ma*: *čatma* ‘палатка кочевников, шалаш’, но так как производное на *-r* редко выражает значение результата действия (см., напр., Сев.АИ 341 и сл.), и так как в туркменском языке, где имеем *ča:dyr*, в глаголе *čat* и его производных не отмечен долгий гласный, генетическая связь *ča:dyr* и *čat* маловероятна. Семантическое же притяжение *ča:dyr* ~ *čatur* к *čat* вполне возможно.

О реалии, обозначаемой словом *čadyr* в тюркских языках Алтая и Сибири, см., напр., Пот.ОИА 309: ‘корьево́й шалаш из жердей, конической формы, крытый корой лиственницы’ (ср. *čadyr айыл* ‘юрта из коры’ – Верб. 421).

4.0. *kepbe* (← перс. ← ар.)

4.1. Чаг. *كبه كيه* (Р II 1186, Пав.С 455); турк. *kepbe*, турк.диал. *kerpe* (Нарт. 284), каз., каз.диал. *kerpe* (ҚТТС IV 622-623, Доск. 43, Аманж. 384); узб., узб.диал. *kärpä* (Дан.Бахм. 16), *käppä* (Абд.Хор.Ш 55, ЁХШЛ142), уйг.диал. *kerä* (Мал.УЯ 164), *kärä* (Мал.УНС 129), *kerpe*, *kerpe* (Жаг. 167).

4.2. а) Домик из камыша – кирг.; шалаш из камыша – чаг. (Р); шалаш из кустарника у пастухов – уйг.диал. (Мал.УНС); хижина, построенная из камыша, соломы и веток – уйг.диал. (Жаг.); шалаш – чаг., турк.диал., кирг., узб., узб.диал., уйг.диал. (Мал.УЯ); избушка – кирг.; хата – турк., мазанка – турк., турк.диал.; палатка – уйг.диал. (Мал.УНС); сторожка – уйг.диал. (Мал.УЯ); хижина – чаг.; хибарка – чаг. (Р); лачуга – чаг. (Пав.С), каз., каз.диал. (Доск.); развалины, руины – (Абд.Хор.Ш, ЁХШЛ); б) щиты, сплетенные из камыша, тамариска – турк.

4.3. *Kepbe* – региональное слово, распространенное в тюркских языках Средней Азии и Восточного Туркестана. Оно отмечено также в ягнобском

с пометой *т.* (таджикское) *káppa*, *karrá* ‘шалаш, лачуга’ и сарыкольском *kapo* ‘шалаш, палатка’. Судя по тому, что *kepbe* не включено в ДТС и в словарь Клосона, оно не встречается в тюркских языках до чагатайской эпохи.

Кажется, единственную попытку этимологизировать *kepbe* предпринял Л.Будагов (Буд. II 113), спопоставивший перс. *كبه* *ke'be*, *k'be*, *k'bbe*, *k'bbe* с ар. *كبه* ‘шалаш, кибитка’ (Бабу). Для араб. он же (Буд. II 39) привел значение *كبه* ‘палатка кочующих из кожи’ (см., напр., Steinh. 815: ‘tent’ – ‘палатка, шатер’, ‘tabernacle’ – ‘временное переносное жилище’). *Kepbe*, возможно, связано и с перс. *كبه* *kone* ‘куча’. Семантическую параллель к ‘куча’/‘шалаш’ представляют перс. *كومه* ‘ворох, куча, стог; шалаш для полевых сторожей’, ср. турк. *küme* ‘хижина, землянка’.

5.0. *küme* (← перс.)

5.1. Тур.диал. *küme* (DD 2, 1007), турк. *küme*; каз.диал. *küme* (ҚТДС 173 – казахи Туркмении); узб.диал. Огуз. *kümä* (ЁХШЛ 152).

5.2. Землянка – турк., каз.диал., уз.диал.; хижина – турк.; будка сторожа сада и огорода, шалаш охотника – тур.диал.

5.3. *Küme* восходит к перс. *كومه* ‘ворох, куча, стог; шалаш для полевых сторожей’, ср. тур. *küme* ‘куча, груда’ и *kümt* ‘куча, груда; небольшой загон для скота’.

6.0. **kürke* (< **kür* ‘плести’)

6.1. Башк.диал. *körkä* (Бhh I 107, Бhh II 111), ккалп., каз. *kürke*, каз. *kürkö* (Буд. I 149, Р II 1458); кирг. *kürkö*, алт. *kürke*; узб.диал. *kürkä* (Иш.ҚЎШ 123).

6.2. а) Шалашик (делается на скорую руку при перекочевке, расстлала кошму на оглоблях или на шестах) – каз. (Буд.); палатка из шеста и одного куска войлока – каз.(Р); шалаш – ккалп., каз., узб.диал. (пастушка из камыша); балаганчик – каз., кирг. (+ ‘комнатушка, лачуга’); б) сарай-землянка – башк.диал. (Бhh II); овчарня – башк.диал. (Бhh I); яма для сохранения скота зимой – алт.

6.3. *Kürke*, возможно, является производным с афф. *-ke* от глагольной основы **kür* ‘плести’, представленной в тат.диал. *kürmä* ‘завязывать узлом’ (Тум.СДСТ 110), тел. *kürmek* ‘узы, основы’ (Верб. 193), баш.диал. *körmä* ‘завязать особым узлом’ (Бhh II 111), ср.-монг. *güre* ‘плести’ (Ram.KWb 139b).

7.0. *čatma*

7.1. Чаг. *چاتما* *čatma* (Буд. I 453); тур.диал. *čatma* (DS III 1091), турк. *čatma*; ккалп. *šatpa*; узб.диал. *čatma* (ЁХШЛ 295 – Ю.Хорезм., Иш.ҚЎШ 169).

7.2. Круглая кибитка кочевников Ср.Азии – чаг. (Буд.); палатка кочевников (юрюков) – тур.диал.; шалаш – турк., узб.диал.; бедное жилище, домишко – ккалп.

7.3. *Čatma* образовано при помощи афф. *ma-* от глагола *čat* ‘связывать, прикреплять’, о котором см. Räs.VEWT 101a.

8.0-8.3. Чаг. *kulba*; турк. *külbe*; узб. *kulba*, уйг. *külbä* 'хибарка, хижина, ла-чуга' ← перс. کلبه - *то же* (Руб. П 340).

9. Тел. *jappaš* (Верб. 77, Р III 273) 'стан, шалаш'.

10. Хак. *kürgen* 'разновидность жилища из камней и дерна' (А-А 553 пр. 6275).

11. Турк.диал. *süm, sum* (ТДГДС 160) 'хижина, землянка', ср. турк. *sümelge* 'отверстие, дыра, хижина'.

12. Каз. *tubar* (Буд. I 742, Р III 1515) 'шалаш, хижина на островах'.

13. Чув. *üple* 'шалаш, навес, укрытие, мякинница'.

14. Узб. *čajla* 'шалаш'.

15. Крх.-тюрк. *çit* (ДТС 146 - МК) 'шалаш из камыша, терновника' (см. EDT 401b, Räs.VEWT 112b).

16. Каз. *žappa* < *žap* 'покрывать' + *-та* 'шалаш, убежище от непогоды' (см. ЭСТЯ 1989 128).

17. Шор. *ayys* 'шалаш, крытый пихтовыми ветками' (Верб. 4, Р I 168 со ссылкой на Верб.).

18. Алт. *bajqan* 'палатка, попона, полог', тел. *rajqan* 'палатка, полог' (Верб. 239); тув. *majjun* 'палатка', тоф. *majhan* - *то же* (Рас. 103). В тюрк. языки слово попало из монг. (см. Рас. 103, Рас.МБЗ 21, 28). О монг. и тунг.-маньчж. лексемах см. Ram.KWb 259a; Räs.VEWT 322b; Оч. 234; ССТМЯ I 520.

19. Аз.диал. *čaly* 'изба сторожа, покрытая ветвями, хворостом или соло-мой' (Джанг. 112); турк.диал. *čaly* 'временка из камыша, деревянная вре-мянка, шалаш' (Шам. 262); см. *čal, čaly* 'загон для скота'.

ЮРТА, ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА И ПРЕДМЕТЫ УТВАРИ

«ЮРТА»

1.0. **eb*

1.1. Орх. *eb* (ДТС 162 - КТ); др.-уйг.рун. *eb* (ДТС 162 - МЧ); др.-уйг. *ev* (ДТС 189 - ТТ, Uig., в составе *ev bark* 'дом и надворные постройки'); крх.-уйг. *ev* (ДТС 189), *ef* (ДТС 165 - МК), *iv* (ДТС 629 - МК, QВ); ср.-уйг. *ev* (IbnM 31), *ij* (ДТС 623 - ЛОК); ср.-кыпч. *oj* (At-tuhfa 228), *ev* (At-tuhfa 171), *iw* (KW 96); арм.-кыпч. *ov* (Deny AC 66); хрзм.-т. *ev, ew* (Хор.П. I 161); чаг. *oj* (Рав.С 84), *ij* (Бор.Бад. 108); ст.-осм. *ev* (TS III 1567), *iw* (TS III 2129, 2130); тур. *ev*; тур.диал. *oj* (DD 3, 1123), *ij* (DD 3, 1441); гаг *jev*; аз. *ev*; турк. *oj*; узб.диал.Огуз. *oj* (Абд.Хор.Ш 72); ктат. *ev*; кар.К. *ev, ij*, кар.Т. *jüw, juw*, кар.Г. *iw, jiw*; кбал., кум. *ij*; тат. *oj*; тат.диал. *ü* (ДСТ 556); башк. *oj*; ног., ккалп., каз., кирг., алт. *ij*; алт.диал. *iw* (Баск.Туба 160), *iw* (Баск.Туба 162); узб.диал. *oj* (Джур.Шахр. 279), *ij* (Реш.Кур. 126); уйг. *oj*; уйг.диал. *ij* (УРСл.); лоб. *oj, ij*; сюг. *ü, ij, jü, ju*; хак. *ib*; шор. *em, ep, om, ug, ij* (Верб. 44, 49, 229, 396, 409); тув., тоф. *og*; чув. **av* (в составе *avlan* 'жениться'); под-робнее см. ЭСТЯ 1974 513.

1.2. а) Становище, жилище - орх., др.-уйг.рун.; стоянка - чаг. (Бор.Бад.); жилище, место обитания - хрзм.-т.; б) юрта, кибитка - турк., ккалп., каз.,

кирг., алт., узб.диал. (Реш.Кур.), хак., тув.; дом - везде, кроме перечислен-ных в первом пункте; о других значениях см. ЭСТЯ 1974 513-514.

1.3. При фонетической реконструкции слова возникают вопросы по по-воду ауслатного губного согласного: *-β ~ -b* или *-w ~ -v* (см. Ряс. 113, Фон. 184-185, где указана и др. литература). Хотя Дж.Клосон (EDT 3) приводит как основное значение 'dwelling place', он признает более точным 'tent, house'. Этимология *ev* не установлена. Наиболее популярна точка зрения Е.Д.Поливанова, возводившего тюркское слово к древнекитайскому источ-нику (см. Поливанов Е.Д. К этимологии турецкого *yj, ej* 'дом', 'юрта' // Сб. науч. тр. УЗНИКС. Т. I. Вып. 2. С. 85-88).

2.0-2.3. **ju:rt* см. «УЧАСТОК ЗЕМЛИ НА КОЧЕВЬЕ, ПЛЕМЕННАЯ ТЕРРИТОРИЯ».

3.0-3.3. **ayul* см. выше «КОЧЕВЬЕ/СЕЛЕНИЕ».

4.0-4.3. **o:ba* см. выше «КОЧЕВЬЕ/СЕЛЕНИЕ».

«РАЗНОВИДНОСТИ ЮРТЫ»

1.0. **orača*

1.1. Турк. *orača* (Ат. ТДХЛ 64), *اوروجو* (Бел. ТРСл. 58).

1.2. Низкая маленькая кибитка - турк.; кибитка без решетки (*тярима*) - Ат. ТДХЛ; кибитка из уков [унин - Л.Л.] и тюйнюка [верхней круглой час-ти - Л.Л.].

1.3. Турк. *orača*, вероятно, родственно як. *uraha* 'конический чум'. Якутское слово обычно возводят к монгольскому источнику (см. Räs.VEWT 515b; Рас. МБЗ 69, 83; Ант. МИЛ 85-86). Как прародственные ряд исследователей (см. Ram.KWb 451b-452a, Pop. VGAS 80) рассматрива-ют як. *uraha*, монг. *urača* 'чум, хижина' и эвен. *uran* 'чум, шалаш, крытый корой'. О эвен. *uran* и генетически связанных с ним лексемах см. Оч. 231-232.

2.0. *örge*: (← монг.)

2.1. Чаг. *örgä* (Р I 1228); турк.диал. *örüg* (ТДГДС 142 - в составе *örü:göj* 'одинокая юрта'); кирг. *örgö*; алт. *örgö*, алт.диал. *örgö*: (Баск.Леб. 183, Баск. Туба 142), *örgö* (Баск.Туба 142, Баск.Леб. 183); хак. фольк. *örge*, хак.диал. *örgö*: (Р I 1230 - саг., койб., кач.), *ürgä* (Р I 1839 - саг., койб.), шор. *örge* (Верб. 230 к), тув. *örge*; як. *ürgüö* (в составе *ürgüö d'ie* 'приведенная в поря-док юрта для свадебного обряда').

2.2. а) Возвышение, крутое место, возвышенность, на которой ставится деревянный остов юрты - чаг.; одинокая юрта устанавливаемая на высо-ком месте во время тоя - турк. диал.; свадебная юрта, юрта для новобрач-ных - кирг.; чистая юрта - кирг.; юрта героя - хак. фольк., хак. диал. (Р I 1839); богатая юрта, шатер - тув.; б) дворец - алт., алт. диал. (Баск.Туба), хак. (+ 'замок'), хак. диал. (Р I 1839), шор., тув.; палатка, павильон - чаг., храм - алт., алт. диал. (Баск.Леб.), шор.

2.3. *Örge*: ~ *örüg* заимствовано из монгольских языков: ср. письм.-монг. *örgüge(n), örgege(n), ergüge(n)* 'резиденция или палатка принца; дворец хана

или знатной персоны' (Less. 641), бур. *ürgö:(n)* 'ставка, дворец, резиденция', халх. *örgö:* 'палата, чертог, ставка; юрта высокопоставленного лица'. О монгольском заимствовании см. Ram.KWb 299a, где монгольское слово возводится к *ör-* 'подниматься' и сравнивается с др.-тюрк. *örgin* ['трон; ставка правителя' - Л.Л.]; Ram. 137; Рас. МБЗ 23, 36, 42, 44, 65, 69; Kal. 18; Ант. МИЛ 84; Räs.VEWT 374b и особенно ЭСТЯ 1974, 546-547.

Монг. *ergüge(n)*, *örgüge(n)* является производным от *ergü-* ~ *örgü-* 'to raise, lift up' = 'поднимать' (Less. 325), генетически связанного с тюрк. *ör-* 'подниматься', тур. *ör-* 'возводить или поправить стену' и др.-тюрк. *örgi-* 'возводить' (ДТС 388 - МЧ).

3.1. Ккалп. диал. *žolym* (Нас.КқТДС 127 - в составе *žolym üj* 'вид юрты, очень простой, по размеру меньше отау'), каз. диал. *žolym*, *žolum* (КТДС 125 - в составе *žolym üj* 'маленькая войлочная кибитка для перекочевков с остроконечным верхом, прямыми унинами', Р IV 98, Кирг.РСл. 1897, 81), кирг. *žolum* (также в составе *žolum üj*).

3.2. Небольшая юрта без решетки, которая обычно ставится для конских и овечьих пастухов - кирг.; дорожная кибитка - каз. (Р.); лачужка вроде кибитки, у которой унины прямые и верх остроконечный - каз. (Кирг.РСл.).

3.3. *žolum*, вероятно, < *žolām* в сочетании *žolām üj* и является отглагольным именем с афф. *-m:* *žola-* *'отправляться в путь' + *-m* (см. Р IV 98). Слово заимствовано в монгольские языки: см. Ram.KWb 114b-115a. О монгольских лексемах см. Номин. Матер. 138. К тюркскому источнику восходит русск. *жолмейка*.

4. Турк.диал. *göttikme* (ТДГДС 64) 'низкая кибитка, поставленная на землю верхней частью без тярим'а', ср. турк.диал. *götdikme* (Худай. ТДЕД 96).

5. Тел. *sö:lti* (ГАЯ 251, Верб. 306) 'юрта (коническая, крытая корой или берестой)', Туба *sö:ltü:* (Р IV 584) 'юрта из бересты'.

6. Кирг.Синьц. *aqtögör* 'алачык', ср. кирг. Южн. *aq tiger* 'примерно двадцать купольных жердей и скрепляющий их обод' (Ант. ОМК 167); ср. каз. диал. (найманы) *aq туур* 'кибитка, состоящая из двухканатного *кереге*, небольшого числа *уук* [унины - Л.Л.] с маленьким *чамгарак*' (там же), см. еще «Казаки» 32.

7. Кирг. Южн. *tegirtmek* 'маленькая юрта, шалаш'.

8. Тел. *ülke* (Верб. 411, Р I 1855) 'войлочная юрта с решетчатыми верхом и низом'.

9. Як. *suorun* ~ *so:run* 'дом, жилье, жилище' ← монг. (см. Kal. 30).

10. Башк.диал. *jäjdäü* (Макс. ВД 160) 'войлочная юрта', ср. башк.диал. *jäjläü* (Бһһ II 97) 'летняя кухня', семантически производные от *jajlay* 'летняя стоянка кочевников' (см. ЭСТЯ 1989, 78-79), ср., напр., тел. *jajlu*, шор. *jajlay* 'летнее жительство, летник (летняя юрта, летнее кочевье)' - Верб. 67.

1.0. *keregü

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *keregü* (ДТС 300 JB; Diz. 63); турк. *gerege*; башк. *kirägä*, ног., каз. *kerege*; кирг., алт. *kerege*; узб. *kerägä* (подробнее см. ЭСТЯ 1980, 24).

1.2. а) [Деревянная] решетка, образующая стены юрты, деревянный остов юрты - все источники, кроме ДТС, Diz.; б) шатер, юрта - др.-уйг., крх.-уйг.; юрта особого устройства о пяти, шести и семи крыльях - тел. Верб. 482 (ср. *kerege ajyl*, *kerege üj* 'решетчатая юрта' - тел. Верб. 170).

1.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1980, 25) считает *keregü* производным с афф. *-gü/-ge* от распространенной глагольной основы *kere-* (<) ~ *ker-*, среди значений которой отмечено 'ставить, разбивать шатер' (турк., чув.), см., напр., алт. *kere tartty* 'он распылил решетку юрты' (Р III 859). Та же точка зрения в Räs.VEWT 255a.

Ц.Д.Номинханов (Ном. Матер. 140) сравнивает тюрк. *kerege* с калм. *kerä* 'связь, привязь' и *kerx* 'связывать вместе', бур. *xerexe* 'привязывать крестнакрест', халх. *xerex* 'сплетать, связывать сплетением'. Г.Рамстедт (Ram.KWb 227a) под знаком вопроса сопоставлял монг. *kere-* 'связывать' с тюрк. *ker-* 'растягивать'.

2.0. terme (← монг.)

2.1. Ср.-кыпч. *terme* (KW 243); тат.диал. *tirmä* (Тум. СДСТ 211), башк. *tirmä*, башк.диал. *kirmä* (Бһһ III 82), ног. *terme* (в составе *terme üj* 'кибитка, войлочный шатер'), каз.диал. *terme* (в составе *terme üj* 'юрта'); уйг.диал. *tärmä* (Мал.УЯ 183); хак. *tirme*, хак. Аб. *te:rbe* (Верб. 345); тув. *terbe* (в составе *terbe ög* 'юрта войлочная';? турк. *tä:rim*).

2.2. а) Решетка на верху юрты - хак.; переплет юрты - уйг.диал.; нижняя часть деревянного остова кибитки - турк.; б) войлочная юрта/кибитка/шатер/палатка - во всех источниках, кроме указанных в первом пункте).

2.3. О значении слова в KW см. замечание Л.Лигети (Lig. VMI 69).

Terme заимствовано из монгольских языков: ср. письм.-монг. *term-e* 'деревянная решетка стен войлочной кибитки' (Less. 806), калм. *term* 'стенная решетка (кибитки)', а также данные, приведенные Л.Лигети (Lig. VMI 68-69), Г.Дёрфером (Doerf. III № 1340), Ц.-Д.Номинхановым (Номин. Матер. 144). О монгольском источнике тюркского слова говорит также возраст (с XIV в.) и отчасти ареал последнего. О *terme* см. еще Räs.VEWT 476a и Ram. KWb 393 b.

К турк. *tä:rim* ср. тур.диал. *derim evi* 'портативный дом, сделанный из досок в виде клетки; остов шатра; шатер, сделанный из войлока' (DS IV 1434), *derim* 'щиты из попон, защищающие стороны шатра' (DS IV 1434), тур. *دریم اوی* 'хижина туркменов' (Буд. I 558; Р III 1628, где дана неточная транскрипция *дарым*); осм. *därim* 'туркменская палатка' (Р III 1672). Л.Будагов (Буд. ук.соч.) считает источником тур. *دریم*, перс. *تارم*, ср. *تارم* 'палатка, шатер, купол, свод' (Гафф. I 142) и *тарām*, *таром* 'садовая ограда, решетка, палисадник; деревянный купол, свод' и нек. др. значения (Руб. I 343), а так-

же ар. *طارمة* (*tarima-t*) 'деревянный дом с высокой крышей' (Stein. 622). Осм. *dārim* (и вслед за Радловым *darym*) упомянуто в Räs.VEWТ 133а.

Чаг., осм. *dipim* 'деревянная решетка юрты, кереге' (Р III 1763) приведено вместо более правильного *derim* (см. выше).

3.0. *qana* (← монг.)

3.1. Алт. Леб. *qana* (Баск.Леб. 157); хак. Бельт. *qana* (Р II 108, Верб. 125 - аб.); хак. *xana*, хак. Бельт. *xana* (ВИХЯ 73), шор. *xana* (Рас.МБЗ 35), тув. *xana*.

3.2. а) Решетка юрты - хак. (Верб. - аб.), тув.; решетка - хак. Бельт. (Р, Верб.); б) стена - хак. Бельт. (Р, Верб. - аб.), тув.; в) забор - хак., хак.диал. (Р, Верб.), шор. (*сплошной дощатый*); г) загородка - алт. Леб. (Баск.), хак. Бельт. (Р).

3.3. О монгольском источнике тюркских слов см. Ram.KWb 165a-b; Räs.VEWТ 230b; Рас.МБЗ 36. О письм.-монг. *хан-а(н)* 'секция решетчатой стены юрты; стена' см. Less. 927a; ср. халх. *xana(n)* 'решетчатая стена юрты', калм. *xana* - то же, бур. *xana* 'стена'.

«ЗВЕНО/ЧАСТЬ РЕШЕТКИ ЮРТЫ»

1.0. **qa:nat*

1.1. Чаг. *qanat* (EDТ 635b - Sap.); тур. *kanat* (Р II 112 - осм.), турк.диал. *qa:nat* (ТДДО 379); башк.диал. *qanat* (Bhh I 124), ккалп., каз. *qanat*; кирг. *qanat*, алт. *qanat* (Верб. 125); хак. *xanat*.

1.2. Звено/часть решетки юрты (полотнище *kerege*) - все источники, кроме чаг.; стена палатки - чаг.

1.3. В ряде языков отмечено близкое значение 'створка двери/ворот, окна' (см. аз., ног., узб., уйг.); в хак. Койб. (ВИХЯ 73) *xanat* обозначает 'забор'.

Исследователи, напр., Г.Рамстедт (Ram.Einf. I 115; Ram. 201, 221), сравнивают тюрк. *qanat* 'звено решетки юрты' с монг. *qana* 'решетчатая стена юрты'.

«НИЖНЯЯ ЧАСТЬ РЕШЕТКИ ЮРТЫ»

1.0. *irge* (← монг.)

1.1. Тат., тат.диал. *ergä* (ДСТ 533-534, Тум. СДСТ 50, Арсл. ЯЮТ 60), башк., башк.диал. *ergä* (Bhh III 220), ног., ккалп., *irge*, каз. *irge* (Р I 1468) - ارگه (Буд. I 164), ايرگه (Буд. I 189), *ergä* (Р I 784 кирг.=каз.); кирг. *irge*, *irege*, алт. *irgi*, Тел. *irge* (Верб. 60, Р I 1468).

1.2. а) Нижняя часть кибиточной решетки - каз. (Р I 1468), основание, нижняя часть/низ юрты/стены дома - ног., ккалп., каз. (Буд. I 164, 189), тел. (Верб.), место соединения нижней части юрты с полом - каз.; фундамент [дома] - тат.диал. (Тум. СДСТ), ног.; каз.; б) часть решетки юрты около двери (*для гостей самое унизительное место*) - каз. (Р I 784); место у порога (*в юрте это место отводилось для менее почетных людей*) - кирг.; место в юрте между дверью и женской половиной - алт.; в) порог - алт., Буд. I 800, алт.), Тел. (Верб., Р); г) завалинка (*земляная насыпь вдоль наружных*

стен дома) - тат., тат. диал (ДСТ - + 'завалинка, сколоченная из досок или сплетенная из прутьев и для утепления засыпанная землей'; Арсл. ЯЮТ), башк.диал. (Bhh III); д) бок, место, расположенное рядом - башк.; около, вдоль - тат.диал. (Тум. СДСТ - + 'длина'); возле, к - каз.

1.3. *Irge* имеет параллели в монгольских языках: письм.-монг. *irge* 'узкая тесьма из войлока, окружающая основание юрты' (Less. 414), калм. *irg* 'из внутренней стены калмыцкой кибитки', халх. *ireg* в составе *irgijn ger* 'соседний, смежный дом' (МКТ 283). Г.Рамстедт (Ram.KWb 209a) относил тюркские лексемы к монгольским заимствованиям. В пользу этой точки зрения говорят ареал слова и его отсутствие (см. ДТС, EDT) в тюркских письменных памятниках. Л.Будагов (Буд. I 800) сравнивал алт. *irge* 'порог' с монг. *erken* 'косык'. М.Рясянен (Räs.VEWТ 47a-b) считал тюркские и монгольские слова прародственными и привел к ним тунгусо-маньчжурские параллели. См. также Ram. Einf. I 54; АЭ 69-70; Номин. Матер. 138-139.

2. Тув. *dora* 'нижний круг (основание) юрты; завалинка' (← монг. *doura*).

«КОНЦЫ ПАЛОЧЕК КЕРЕГЕ [РЕШЕТКИ ЮРТЫ]»

1.1. Ккалп.диал. *sayanaq* (Нас.КқТДС 254), каз. *sayanaq* (Кирг.РСл. 174, Буд. I 164, 687, Р IV 262), каз.диал. *sayanaq* (Нақыс. 96), *satqanaq* (Нақыс. 96); кирг. *saqanaq*.

1.2. Концы палочек, из которых составляются решетки кибитки - каз. (Кирг.РСл., Р, Буд. I 687); кончики решетки сбоку - каз. (Буд. I 164); короткие палочки кереге [= решетки юрты] (их по четыре в каждом канат'е [= полотнище кереге] - кирг.; место соединения двух кереге - каз.диал. (Нақыс.); мелкая деталь решетки юрты - ккалп. диал (Нас.КқТДС).

1.3. Г.Рамстедт (Ram.KWb 308a) сопоставляет кирг. (=каз. - Л.Л.) *sayanaq* с калм. *sayndg* 'верхние концы или верхушки решетки юрты, на которых лежат балки крыши', считая казахское слово заимствованием (то же в Räs. VEWТ 393a).

Поскольку ареал слова в монгольских языках ограничен (калмыцкий язык?), а в тюркских есть лексемы, которые можно рассматривать как вероятные производящие основы *sayanaq* (напр., каз.диал. *saqa* 'столб, подпорка в доме', или *saya* 'верхняя кайма юрты' (КТДС 278, 279), точка зрения Г.Рамстедта не кажется бесспорной.

2. Шор. *sajlay* 'палочки для основания кровли из бересты' (Верб. 284 - н.к., Р IV 228).

«МЕСТО СОЕДИНЕНИЯ ДВУХ РЕШЕТОК ЮРТЫ»

1.0. **bayuŝ*

1.1. Др.-уйг. *bayuŝ* (ДТС 78 - ThS II); чаг. *bayiŝ* (Буд. I 231, Pav. С 152, Р IV 1455); турк. *bayuŝ*, турк.диал. *bayuŝ* (Араз. 202).

1.2. а) Место соединения двух решеток [юрты] - турк.диал.; место соединения остова кибитки с крышей - турк.; б) веревка у/для юрты - др.

уйг., чаг. (Pav. С); привязи у палатки – чаг. (Р); связь, завязка (одна из частей палатки) – чаг. (Буд.).

1.3. Первое значение является реализацией общего значения 'соединение, связка' (см. баууџ 'сустав, сочленение').

Дж.Клосон (EDT 321) считает *baууџ* отыменным образованием от *bay* 'связка'. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1978, 15) не принимает этой точки зрения, так как не определена грамматическая природа -џ. Он склонен отнести *baууџ* к отглагольным именам: < *bay* 'связывать'.

«ОТВЕРСТИЕ (КЛЕТЧКА, ГЛАЗОК) В РЕШЕТКЕ ЮРТЫ»

1.0. **kōz*; *kōzenek*

1.1.1. Ккалп., каз., кирг. *kōz*.

1.1.2. Чаг. *gōzenek* (Буд. II 155); турк. *gōzenek*; каз.диал. *kōzenek* (ҚТДС 161 – казахи Туркмении).

1.2.1. Клеточка/глазок в кереге (решетке юрты).

1.2.2. а) Задняя часть основы кибитки, имеющая форму решетки, решетка – турк.; б) одна из частей палатки – чаг.

1.3. Семантическая параллель 'глаз – глазок решетки юрты' представлена в монгольских языках: ср., напр., халх. *nūd(en)* 'глаз' и 'клетка в стене юрты'.

В тюркских языках употребителен и синоним *kōz* – *qaraq*, напр., тув. *xana qara*: 'клетка решетки юрты' < *xana* 'решетка' *qaraq* + *y* 'глаз ее'.

О реалии *kōz* см., напр., Ант. ОМК 159; Róna-Tas NKY 101.

«ВЕРХНИЙ ДЕРЕВЯННЫЙ КРУГ ОСТОВА ЮРТЫ, ДЫМОВОЕ ОТВЕРСТИЕ»

1.0. **tüglük*

1.1. Др.-уйг. *tügnük* (ДТС 595 – ThS); крх.-уйг. *tüglük* (Diz. 129); ср.-уйг. *tünlük* (IbnM 78, Lig.VSOu 27); ср.-кыпч. *tüglük* (At-tuhfa 266), *tünlük* (Abū N 109, At-tuhfa 266); ср.-огуз. *düglük* (Мел. АФ 092); хрзм.-т. *tüglük* (XIII 190), *tünlük* (XIII 190); чаг. *تونك* (Буд. I 409 (к.сл.), Pav. С 251), *tüglük* (P III 1545, Pav. С 248), *tünlük* (Vam.ĈSpr. 267, P III 1554); ст.-осм. *dünlük* (TS II 1320, Erg. 99); вост.-тюрк. *تونك* (Zen. I 328), *tüglük* (Zen. I 327); турк. *tüjnik*, турк.диал. *tünük* (Ат. 85), *dümlük* (ТДГДС 82), сал. *tümlüx* (Как.Вос. 193); кум. *tüñlük*, кум.диал. *tuñuluk* (Кер. 276), тат. *tönläk*, тат.диал. *töñlök* (Тум. ЗС 204), *tönlök* (Тум. ЗС 204), *töndök* (ДСТ 442), *təndək* (ДСТ 406), *tönnök* (Тум.ЗС 204), башк. *tönlök*, башк.диал. *töndök* (Бһ I 222 – в составе *təndək tuшеге* 'отдушина'), *töñnök* (Бһ II 257), ног. *tünl'ik*, ккалп. *tügl'ik*, каз. *tüñd'ik*, каз.диал. *tüñl'ik* (Доск. 31, Аманж. 414), *tüñd'ik* (Аманж. 414); кирг. *tündük*, алт. *tünük*, алт.диал. *tü-nük* (Верб. 384, 385, Баск.Леб. 211, P III 1553 – алт., тел., леб.), *tündük* (Баск.Кум. 258, Баск.Туба 159), *tünnük* (Баск.Кум. 258); узб. *tujnik*, узб.диал. *tündük* (ЎХШЛ 265), узб.диал. Огуз. *dü:nik* (ЎХШЛ 93 – Ю.Хорезм), *tündük* (Абд. Хор. III 125), уйг. *tüglük*, уйг.диал. *töglük*, *tögnük* (Мал.УНС 161 – кашг.), *tünnük* (Мал.УНС 163, Мал.УЯ 187), *tunnuk* (Мал. УЯ 187), Лоб. *tünlük*; сюг. *tyndyk* (Мал.ЯЖУ 128), хак. *tünük*,

хак.диал. *tündük* (Дом. 73), *tündük* (Верб. 383 – аб., P III 1604 – койб.), *tümtük* (P III 1604 – койб.); тув. *dündük*, як. *tünnük*.

1.2. а) Отверстие для дыма, дымник – др.-уйг.; дымовое отверстие/отверстие для выхода дыма – крх.-уйг., чаг. (Pav. С); отверстие на верхушке кибитки, заменяющее окно – чаг. (Буд.), верхнее отверстие кибитки, через которое проходит свет – чаг. (Vam ĈSpr.); дымовое отверстие – тат.; отверстие наверху для выхода дыма – тат.диал. (ДСТ 406, 443); отверстие в крыше для освещения, дыма – узб.; отверстие в крыше – узб.диал. (Абд. Хор. III); верхнее окно, верхняя открытая часть юрты для выхода дыма – уйг.; отверстие в потолке для света и прохода дыма – уйг.диал. (Мал.УНС. Мал.УЯ); дымовое отверстие – Лобн., алт. (в юрте), алт.диал. (Баск.Кум. – *tünnük*, P III 1553), шор. (P III 1553), тув.; отверстие в стене – узб., узб.диал. (ЎХШЛ); выем в потолке для лестницы... – тат.диал. (Тум. ЗС – *tönlök*);

б) окно – крх.-уйг., ср.-уйг. (Lig. VSOu – на крыше кибитки), ср.-кыпч. (решетчатое), хрзм.-т. (род окна), чаг., ст.-осм., вост.-тюрк.; оконце – башк.диал. (Бһ II – в кухонной половине дома);

в) дымоход – кум., кум.диал., узб.диал. (ЎХШЛ), алт.диал. (Баск.Туба); труба – ст.-осм., сал., кум., алт.диал. (Баск.Кум., Верб.); душник [вентиляционное отверстие] в деревянных избах, банях – тат.диал. (ДСТ 442), башк.диал. (Бһ I);

г) верхняя часть крыши кибитки – турк.; крыша, дом, кровля – турк.; верхняя часть крыши кибитки – турк.диал. (ТДГДС); верхний деревянный круг остова юрты – кирг.;

д) покрывка дымового отверстия – каз. (квадратная кошма), P III 1555; квадратная кошма, покрывающая верхний круг юрты/купол – ккалп., каз.диал.; кусок войлока, служащий для закрытия тундук'а – кирг.; занавеска (на окошке) – турк.диал. (Ат.); завеса кибитки – ног.;

е) двор, семья – алт.диал. (Зерб., Баск.Кум.), хак.диал. (Верб. – аб.);

ж) подполье – тат.диал. (Тум. ЗС);

з) обод – кирг.;

и) астр. зенит – тув.

1.3. Значения группы (д) появились в результате эллипсиса словосочетаний типа кирг. *tündük žabu*: букв. 'покрывка тундук'а'. Значение, отмеченное в киргизском языке, 'обод' имеет параллели в монгольских и тюркских языках: ср. калм. *to:n* 'круг верхнего отверстия юрты' и ккалп. *toyyn* 'обод колеса'. К значению 'двор, семья' ср. а) и б) значения тюрк. *örökö* ⇐ монг. *erüke*.

Наиболее известна этимология, согласно которой *tünlük* возникло в результате гаплогонии из *tütünlük* < *tütün* 'дым' (см., напр., Bang-Rach. 713; P III 1555; Räs.ĈLĈ 226; Németh J. Рец. на: Carl Brockelmann: 'Alis's Jüsyf... – Türaп, 1-2, 1918, 112). Г.Дёрфер (Doerf. II № 988) отвергает этимологию Банга-Радлова, ибо старейшая отмеченная форма – **tüglük*, форма же *tütünlük*, по его словам, нигде не отмечена (см. ниже – ЛЛ.); мнимый переход *tünlük* > *tüglük*... необъясним, он был бы также незакономерен. Поэтому

му следует предполагать, что *tüglük* – первоначальная форма; *tünlük* могло возникнуть благодаря народной этимологии путем подравнивания к *tün* ‘ночь’ или *tütün* ‘дым’. Г.Дёрфер почему-то не обратил внимание на существование таких форм, как башк.диал. *töñnök* ‘дымарь; вентиляционное отверстие’ (Bhh II 259), *töñdök* – то же (Bhh I 224), ст.-осм. *dütünlük* ‘труба’ (TS II 1360), каз.диал. *tütünlük* – то же (Аманж. 414, Докк. 44). Эти формы не подтверждают этимологии *tütünlük* > *tünlük*, но показывают, что было возможно семантическое сближение и смешение обеих лексем. Примечательно в этом плане сал. *tüm* ‘дым’ при *tümlüx* ‘дымовая труба’ (см. Как. Вос. 193).

Возможно, *tüglük* восходит к *tüñ* ‘окно’ (по Lugati Fazlullah Chan – Väm. § 181). О *tüñ* ‘свет’ см. также Väm PC 75, сюда же *ایتونلوك* ‘лунный свет’ и *توناك* ‘сиять, быть ясным, светлым’ (Väm ĆSprg. 267). *Tüñ* можно сопоставить с чув. *těñ*, *těn* ‘отверстие для выхода чада’ (хотя обычно чувашское слово сравнивают с *tünlük*, *tünnük*, напр., Räs. ĆLC 226) и узб.диал. *tünek* ‘верхний свет, окно в крыше’ (Jaгг. UDQ 53). Дж.Клосон (EDT 520b) считает *tüglük* синонимом более старого (др.-уйг.) *tügünük*, он называет *tüglük* морфологически затемненным, возводя его к *tüñ*, которое, возможно, в конечном счете связано с *tügünük*. Последнюю форму Дж.Клосон (EDT 485a) рассматривает как уменьшительную от *tügün*, значение которого не определяет.

О *tüglük* см. также Räs.VEWT 505a; Róna-Tas. NKY 94; о чув. *těñ* Егор. 246; Räs. W. 128-129.

Як. *tünnük* ⇒ эвенк., эвен., нег. (см. ССТМЯ II 214).

2.0. *čayaraq* (← монг.).

2.1. Чаг. *čayaraq* (Väm ĆSprg. 275, Буд. I 457 – Вам., Пав. С 277), *چاغداراق* (Буд. I 457); тур.диал. *čayaraq* (DS III 1035), турк. *čayaryq*, турк.диал. *čayaraq* (Араз. 202), *čayaryq* (ТДДО 379), *čayaraq* (ТДДО 379); башк. *sağaraq*, башк.диал. *sayaraq* (Bhh I 174, II 197, БЯС 47), *saraqan* (БЯС 47), ног. *šayaraq*, *šayalaq*, ккалп. *šağaraq*, ккалп.диал. *šağaraq*, *šağyraq* (Нас.ҚҗТДС 330), каз. *šağraq*, *šağaraq* (Буд. I 457, P IV 942), *šağyraq* (P IV 943), каз.диал. *šağraq* (Аманж. 417), *šağyaraq* (Аманж. 418), *šağyraq* (КТДС 382); кирг. *čayaraq*, *čayaraq* (P III 1940); узб. *čayāraʻaq*; узб.диал. Огуз. *čayyaraq* (Абд. Хор. III 96); уйг. *čayyiriq*; тув.диал. *čayyraq* (Монг. ЯТ 138); см. также Róna-Tas NKY 94, прим. 33.

2.2. а) Круг, обод дымохода в кибитке, на который вешают колбасы для копчения – каз. (Буд. I 477); деревянный круг, составляющий верхнюю часть остова юрты – каз., уйг.; верхний свод юрты – башк.диал. (БЯС); верхний круг кибитки, в который проходят уины – чаг., каз. (Буд. I 457); кусок дерева с отверстиями, в которые вставляют подпорки хижины – чаг. (Пав. С); круг, составляющий верх юрты/кибитки – каз.диал. (Аманж., Буд. I 661); верхний обод верхней (конусообразной) части юрты – узб.; кругошко наверху юрты – узб.диал. Огуз.; дымовое отверстие – кирг.; дымо-

вая труба – тур.диал.; дымоходная труба юрты – ног.; круглое покрытие верхнего отверстия юрты в форме птичьего короба – чаг. (Väm ĆSprg.); купол кибитки – башк., ккалп.; деревяшки, положенные в виде круга с внутренней стороны на верх кибитки – башк.диал. (Bhh I);

б) крестообразные соединения верхней круглой части кибитки – турк., турк.диал. (ТДДО); крест-накрест положенные жерди внутренней стороны юрты – башк.диал. (Bhh II); гнутые палочки, вставляемые крест-накрест в “тундук” и завершающие деревянный остов юрты – кирг.; пересекающие друг друга палки верхней части крыши кибитки – турк.диал. (Араз.); решетка большого обруча в дымовом отверстии юрты – тув.диал.;

в) кольцо (напр., на подпруге) – кирг. (*čayaraq*);

г) обод колеса – каз.диал. (КТДС);

д) *перен.* хозяйство, дом, семья – ккалп., ккалп.диал.

2.3. *Čayaraq*, по мнению Г.Рамстедта (Ram.KWb 421), – результат контаминации с монг. *čamqag* ‘башня, наблюдательная вышка’. Но архаичность *čayaraq* подтверждают турк. *čarmuq* (ТДДО 379 – гов. Ата) и *čarmaq* – ‘перекладные места в верхней части кибитки’ (Бел. 57).

Čayaraq – монгольское заимствование: ср. письм.-монг. *čayariy* ‘круг, обруч, обод’ (Less. 158), ‘обруч в дымовом отверстии юрты, обруч на ступице колеса; кольцо удил’ (Вл. 228), халх. *čayariy* ‘обруч, кольцо’; бур. *saxariy* ‘обруч, обод; круг, кружок, кольцо; шайба из поводьев’; калм. *cahrq* ‘перекладина-крестовина, поперечина дымохода юрты’. См. также Róna-Tas, ук. соч. 95 прим. 36-39, Ram.KWb 419b, Räs.VEWT 99a.

3.0. *qara:čy* (← монг.)

3.1. Алт. *qaračy*, тел. *qara:čy* (Верб. 476, P II 162); хак. *xara:ča*, хак.диал. *qaračy* (P II 161 – кач., койб., саг.), шор. *qaračy* (P II 161); тув. *xara:ča*.

3.2. а) Обруч, скрепляющий жерди [конусообразной] юрты – алт., хак.; круг или обруч, надеваемый на основные шести юрты вверху – тел. (Верб.); большой обруч наверху юрты для закрепления жердей – тув.; б) дымовое отверстие в юрте, труба – хак.диал., шор.

3.3. Слово заимствовано из монгольских языков: ср., напр., бур.диал. *xara:sa* ‘матица в восьмистенной юрте’, калм. *xarač* ‘матица, круг (юрты)’, см. также Ram.KWb 165a., 168b, Räs.VEWT 235b со ссылкой на Рамстедта (с.168b); Рас. МБЗ 36 (хак. ← монг.); Номин. Матер. 145.

4. Турк.диал. Нох. *sünā* (ТДГДС 165) ‘верхняя часть крыши кибитки; верхний *түйүнүк* кибитки’;

5. Чаг. *čatay* (P III 1895) ‘круг, поддерживающий юрту’.

«ПЕРЕКРЕСТНЫЕ РЕЙКИ В ПОТОЛОЧНОМ КРУГЕ ЮРТЫ»

1.0.-1.3. *čayaraq* см. выше «ВЕРХНИЙ ДЕРЕВЯННЫЙ КРУГ ОСТОВА ЮРТЫ, ДЫМОВОЕ ОТВЕРСТИЕ» 2.2. значение (6).

2.1. Каз. *küldirewiš*; кирг. *küldürö:č*.

2.2. Перекрестные палки в шаңарак’е – каз.; поперечные скрепы чамгарак’а – кирг.

3.1.-3.3. Тув. *mögeže* 'решетка большого обруча в дымовом отверстии юрты'. Заимствовано из монгольских языков: ср. халх. *bögj* 'кольцо; скоба; обруч'; бур. диал. *bō:še* 'обруч', бур. *bügze, bügeže* 'скоба (на луке седла), скобка; кольцо, пробой', калм. торгут. *bögj* 'скоба, двойной крючок; устар. кольцо'.

Монгольское слово в разных значениях попало и в тюркские языки Поволжья: напр., тат. диал., башк. диал. *böğäzä* 'подвеска лампы' (ДСТ 107, Бһһ III 39).

«ДВЕРЬ (ДЕРЕВЯННАЯ)»

1.0. *qaruу

1.1. Др.-уйг. *qaruу* (ДТС 420 – Суv, ТТ I, П); крх.-уйг. *qariу* (ДТС 421 – МК, QB); ср.-уйг. *qariу* (Бор. ЛТ 199); ср.-кыпч. *qari* (Houts. 87, Из. дар 336, Zaj. Bulg. I 38), ср.-огуз. *qari* (Мел. АФ 0103); хрзм.-т. *qari* (Хор. П II 596); чаг. *qariq* (Vám ĆSprg. 308); ст.-осм. *qari* (TS IV 2248-2249); тур. *karу*, тур. диал. *garу* (DS VI 1916), гаг. *kari*, турк., аз. *qaru*; ктат. *qaru*, кар. К., кум. *qari*, ног., ккалп. *qaru*; уйг. диал. *qabuq, qobuq, qobuу, qowuq, qo:q* (Мал. УЯ 158, 160), Лобн. *qabuq*; подробнее см. ЭСТЯ.

1.2. а) Дверь – во всех источниках; б) ворота – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-огуз., хрзм.-т., чаг., аз., кар. К., кум., ног., уйг. диал. (Мал. УЯ 160 – *qo:q*), Лобн.; и нек. другие значения в различных источниках.

1.3. *Qaruу, qaru* – имя со значением орудия/приспособления, образованное афф. -у от *qar-* 'закрывать' (см. Сев. АИ 259; EDT 583а, Doerf. III № 1368).

2.0. *qarуа

2.1. Крх.-уйг. *qarуа* (ДТС 420 – МК); ср.-уйг. *qarуа* (Ibn M 37), тат. *qarqa*, тат. диал. *qarqa* (ДСТ 192), башк. *qarqa*, ккалп., каз. *qarqa*; кирг. *qarqa*; узб. *qa'rqа*, узб. диал. *qarqa* (ЎХШЛ 156); чув. *xarxa* (← тат.).

2.2. а) Ворота – крх.-уйг., тат., башк., каз., кирг., узб., узб. диал.; городские ворота – кирг.; уличные и крепостные ворота – ср.-уйг.; калитка – ккалп.; б) дверь – узб. диал.; в) хозяйство, дом – тат. диал.

2.3. *Qarуа* – имя с афф. -уа от *qar-* 'закрывать' (см. Сев. АИ 233; EDT 583б; Doerf. ук. соч.).

3.0. *qaray

3.1. Др.-уйг. *qaray* (ДТС 420 – КР); ср.-кыпч. *qabaq* (KW 188); арм.-кыпч. *xabaх* (Schütz 129); хрзм.-т. *qabay* (XIII 126); кар. К. *qabaq*, кар. Г. *kabak*, кар. Т. *kabaх*; балк. *qabaq* (Апп 68; МИ 176), кум. *qabaq*; тат. диал. Мишар. *kabak* (ДСТ 224), ног. *qaraq*; ср. тат. диал. *qarqaaq* (Тум. СДСТ 119).

3.2. а) Ворота – во всех источниках; б) дверь – др.-уйг., арм.-кыпч., хрзм.-т.; в) город – кар. К.; селение – балк. (+ 'аул'); аул – ног. диал. (НРСл); г) дом, хозяйство – тат. диал.; д) палатка, лавка – хрзм.-т.

3.3. На первый взгляд, *qaray* ~ *qabaq* – производное от глагола *qar-* 'закрывать'. Вызывает вопрос поведение смычного губного в интервокальной позиции: кум. *qari*, но *qabaq* 'ворота', в кар. К. *qari* 'дверь, ворота',

qaraq 'крышка', но *qabaq* 'ворота'. Возможно, что в случае *qaraq* ~ *qabaq* семантическая дифференциация слова сопровождалась фонетической.

О *qabaq* см. Doerf. III № 1368; Räs.VEWT 215b, где кбалк. *qabaq* 'деревня, поселение' сравнивается с кирг. *qabaq* 'косогор, яр, берег', башк. *qabaq* 'овраг' и тув. *xawaq* 'пригорок', однако семантически связь всех этих слов не доказана, и особенно Ахмет. ОЛМК 132-133.

4.0. qa:lyа (← монг.)

4.1. Кирг. *qa:lyа*, алт. *qa:lyа*, Тел. *qa:lyа* (Верб. 474); хак. диал. Саг. *xalxa*, Саг., Койб. *qa:lqa* (Р II 250); тув. *xa:lyа*, як. *xalyan*.

4.2. а) Деревянная [двухстворчатая] дверь юрты – кирг., алт., Тел.; дверь избы – хак. диал. Саг.; дверь – хак. диал. Саг., Койб. (Р), як.; дверь, створка – тув.; дверцы хлева, калитка – хак. диал. Саг., Койб. (Р); калитка – тув.; б) ворота – кирг., хак. диал. Саг., тув.; в) ставни – тув.

4.3. *Qa:lyа* восходит к монгольскому источнику, см. Ram.KWb 175b; Räs.VEWT 227а, со ссылкой на KWb; Kal. 37, где приведены письм.-монг. *qayalyа*, халх., орд., бур. *xälqа* 'дверь, ворота' < монг. *qaya* > *ха-* 'закрывать', также с. 56 и 85; Рас. МБЗ 24, 36.

Об як. *xalyan* 'дверь, дверная доска' см. еще Ант. МИЛ 90 (в якутском слове почему-то утрачена долгота гласного).

5. Кирг. Чатк. *ergenček*, Южн. *ergeček, ergilček* 'лестничная приставная дверь юрты' (в виде лесенки с поперечными перекладинами).

6. Ккалп. *ergenek* 'створки юрты', ср. тат. диал. *irgānāk* 'легкие одностворчатые ворота, сколоченные из жердей' (Тум. СДСТ 58: *irgānāk qarqa*). См. *Ergenek* 'загородка' ← монг.

7. Турк. *gabsa* 'створка, ставня; дверь', ср. тур. *kapsa, kapsak, kapsalak, kapsalik* 'садовая калитка' (ТРСл., см. также DD, 2, 829 и сл.), аз. диал. *gapsay* 'дверь, плетеная из прутьев' (ДСАз. 112).

«ДВЕРЬ, ПОРОГ»

1.0. *ešik

1.1. Др.-уйг. *ešik* (EDT 260а); крх.-уйг. *ešik* (ДТС 185 – МК, QB); ср.-уйг. *išik* (IbnM 34); ср.-кыпч. *išik* (AbūH 40, At-tuhfa 179), *ešik* (KW 94); арм.-кыпч. *ešik* (Тгуж. I 244); хрзм.-т. *ešik* (Хор. П I 175); чаг. *ešik* (Бор. Бад. 116, Rav. С 117); ст.-осм. *išik* (TS III 2115, 2116); тур. *ešik*, гаг. *ješik*, аз. *ešik*, турк. *i:šik*; ктат., кар. *ešik*, кар. Г. *esik*, кбалк., кум. *ešik*, тат., башк. *išək*, ног., ккалп., каз. *ešik*; узб. *ešik*, уйг. *išik*, Лобн. *ešik, išik*; хак. *izik, žzik*, шор. *ežik* (Р I 915); тув. *ežik*, чув. *aläk*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 396-397.

1.2. а) Дверь – крх.-уйг., ср.-кыпч. (KW), арм.-кыпч., хрзм.-т., чаг. (Rav. С), турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., Лобн., хак., шор., тув., чув.; б) дверное отверстие – кирг., алт.; в) порог – крх.-уйг. (МК), ср.-кыпч. (AbūH), хрзм.-т. (Хор.П), ст.-осм. (TS), тур., гаг., ктат., балк.; г) пространство вне помещения, снаружи – аз., кбалк.; двор – аз., узб. обл. (ЎХШЛ 98); д) кошма, закрывающая дверь кибитки, – см.

ниже «КОШМЫ, КОТОРЫМИ ПОКРЫВАЮТ ЮРТУ», и нек.др. значения, о которых см. ЭСТЯ 1974, 397.

Значение 'порог', видимо, было распространено шире: в Houts. 48 اشك обозначает 'верхний порог' (= 'притолоку'), то же значение отмечено в Хор. П I 175, ср. тур. *üst eşik*, кар. *üst eşik* 'притолока', букв. 'верхний порог'.

1.3. По мнению Дж.Клосона (EDT 260a), старейшим значением слова является 'порог'. Э.В.Севортян (см. ЭСТЯ) исходным и основным считает значение 'дверной проем, вход, через который снаружи входят в жилище'. Если принять этимологию Г.Рамстедта (Ram. Einf. I 145), согласно которой тюрк. *eşik* родственно тунг. *glbun* 'навесная дверь', монг. *el-gü* 'вешать', то исходным значением *eşik* является *'нечто навешанное' > 'дверь-кошма/дверь-диночка'. Возможно, на каком-то раннем этапе истории тюркских языков сблизились и смешались три формы:

eşik < *eš- ~ монг. *el-gü- 'вешать';

ešük ~ *eşik* < *ešü*- 'покрывать' (см. ДТС 186 - МК);

**ešik* ~ **elik* < *el* ~ *il* 'место около двери'.

О реальности такого процесса говорят: а) значения *eşik* в ряде тюркских языков (см. ниже «КОШМЫ, КОТОРЫМИ ПОКРЫВАЮТ ЮРТУ»); б) наличие в туркменском языке наряду с *i:šik* 'дверь' *eşik* 'одежда, покрывка' и *ešikle*- 'покрывать кибитку' (ср. крх.-уйг. *ešük* 'покрывало, саван' и *ešü*- 'покрывать' - ДТС 186); в) наличие в кирг. Южн. *elik* 'место перед домом' в составе парного *eşik elik* - *то же* (ср. чув. *alâk* 'дверь, ворота').

Об *eşik* см. также Räs.VEWT 51b.

2.0. *bosaya* (← монг.).

2.1. Чаг. بوساغا (P IV 1679); тур.диал. *buseya* (DS II 536), аз.диал. *busaya* (ДСАз. 92), турк. *bosaya*; тат. *busaya*, башк. *biḡaya* (Бһ II 57), ног., ккалп., каз. *bosayo*; кирг. *bosoyo*; алт. *pozoyo*; узб. *bosaya*, узб.диал. *bosaya* (Мирс. 192), уйг. *bosuya*, Лобн. *bosoyo*; шор. *pozaya* (Верб. 259), тув.диал. Тодж. *bo'zaya* (Чад. 71), як. *mod'oyo*; чув. *puḡaḡa*; подробнее см. ЭСТЯ 1978, 197-198.

2.2. а) Порог (у двери) - во всех источниках, кроме аз.диал. ('помост'); б) дверная рама, дверной косяк - ног., ккалп., кирг.; в) место у двери - Лобн.; задняя часть юрты - шор.; см. также ЭСТЯ, где приведены и др. значения.

2.3. Обоснование монгольского происхождения *bosaya* приведено в StChE 81-83. См. еще ЭСТЯ 1978, 197-198; Ram.KWb 52; Räs.VEWT 81b; Pop. VGAS 65, 96; Номин. Матер. 138.

В кар. Т.Г. *basaya* 'порог' и тур.диал. *basag* (DD 1, 167) *o* > *a* в первом слоге, вероятно, в результате сближения с глаголом *bas*- 'ступать, наступать на что-л.' и его производными (ср., напр., кар. Г. *basamak* 'ступенька').

3.0. *irge* (← монг., см. ниже «НИЖНЯЯ ЧАСТЬ РЕШЕТКИ ЮРТЫ»)

3.1. Алт. *irgi*; тел. *irge* (Верб. 60, P I 1468).

3.2. Порог.

4.0. *ergin* (← монг.)

4.1. Кирг. *ergin* (в составе *ergin ešik* 'лестничная приставная дверь юрты'); хак. *irkĭn*, хак.диал. *erken* (P I 779 - сар., койб., кач.; ВИХЯ 80); Сар. *irken* (ВИХЯ 64), шор. *erken* (Верб. 51 в.к.), тув. *ergin*, як. *erkin*.

4.2. а) Порог (двери) - во всех источниках, кроме хак. (ВИХЯ 64 - *irken*), як.; б) косяк - хак., хак.диал. Сар., шор.; рама двери - хак., хак.диал. (P); в) стена - як.; бок, сторона - як. (Пек.).

4.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 48b) приводит перечень лексем, кроме кирг. и як., с отсылкой к *ergä* 'часть решетки юрты у двери' (см. Räs.VEWT 47 а-б).

Хак. *irkĭn* 'порог' отнесено к монгольским заимствованиям В.И.Рассадиным (Рас. МБЗ 36). См., напр., калм. *erkn* 'косяк (дверной)' - РКСл., 'порог', а также Ram.KWb 125b, где восстановлено монг. *erken*; тут же предлагается сопоставление с *ergeneg* 'загородка'.

5. Тат.диал. *tupsa* 'порог, дверная ручка; завалинка'; 'шарнир' (ДСТ 427), 'дверная петля; порог' (Арсл. ЯЮТ 60), башк. *tupha* 'порог', башк.диал. *tupva* 'порог, лестница; дверная петля; притолока' (Бһ III 181); узб.диал. *topsa* 'порог' (Иш. ҚЎШ 160). См. Räs.VEWT 489b. *Topsa* и фонетические варианты в разных значениях встречаются в литературном татарском, каракалпакском, казахском, киргизском и чувашском языках.

6. Башк.диал. *kütärmä* 'порог' (Бһ II 120), см. близкие значения 'крыльцо, лестница' в татарском языке (лит. тат. и P II 1483).

7. Башк.диал. *töp* в составе *išik töbö* 'порог (двери)' (Бһ I 77); уйг. *tüp* в составе *išik tüvi* 'порог' (о *tüp* ~ *töp* 'дно; корень; основание' см. ЭСТЯ 1980, 317 и сл.).

8. Тув. *qazapča* 'порог дома; крыльцо' ← монг. (по Рас. МБЗ 59 ← ойрат.); ср. калм. *ḡasapšt.* 'дверная петля, дверной косяк' (Ram.KWb 171b), *ḡasvč* 'дверь (двустворчатая)'; бур. *ḡasabša* 'притолока у двери'.

«МЕСТО У ДВЕРИ ЮРТЫ/У ПОРОГА»

1. Крх.-уйг. *el* (ДТС 169 - МК), *il* (P I 1472 - КБ) 'место около двери, противоположное почетному месту' - ДТС, 'место около двери, место, где сидят простые люди' (противоположное *tör* 'почетное место') - P. См. *ešik* 'дверь'.

2. Чаг. ايدان (P I 850); турк.диал. *eden* (ТДГДС 209); узб.диал. Огуз. *ädän* (ҮХШЛ 24 - Хорезм.); тат. *idän*, башк. *idän*; тат.диал. *itän* (Тум. СДСТ 61); ккалп., каз. *eden*; 'место, близкое к двери, где сидят непочетные люди' - чаг.; 'часть кибитки у порога' - узб.диал. Огуз.; 'низшее место в кибитке, у дверей' - кир.-каз. (Буд. I 183); передняя часть кибитки - турк.диал.; нижняя часть юрты - чаг.; пол - тат., тат.диал., ккалп., каз.

Этимология не установлена. Нередко отождествляют с тюркскими названиями гумна *yrdyn* ~ *yrtyn* ~ *ürtün* (см., напр., Ахмет. ОЛМК 56; Räs.VEWT 165b, 167a, где в качестве источника тат. *idäm* и его соответствий предложено чув. *jētem*, *iḡem* 'ток, гумно' ~ *yrtyn*).

3. Кирг. *ulaya*, алт. *ula*; тел. *ula*: (Верб. 491, Р I 1675), хак. *ulaya*; ?як. *ulaya*; 'место в юрте у порога' – кирг.; 'основание/край юрты' – алт., тел. (Верб.), хак.; 'край между стеной и полом' – тел. (Р); 'место позади предмета, за предметом; задняя сторона чего-л.' – як. Об *ulaya*, возводимом под вопросом к *ula*- 'соединять [концами], надставлять', см. ЭСТЯ 1974, 590-591; Räs.VEWT 512a.

«ПОЧЕТНОЕ МЕСТО В ЮРТЕ / ДОМЕ»

1.0. **tör*

1.1.1. Др.-уйг. *tör* (ДТС 580 – Suv); крх.-уйг. *tör* (ДТС 580 – QB; Diz. 105); ср.-кыпч. *tör* (At-tuhfa 262), *tüwür* (AbûH 110, ср. EDT 528a *tö:wür*); хрзм.-т. *tör* (XIII 184); чаг. *tör* (Pav.C 224); тур.диал. *dör* (DS IV 1587), аз.диал. *dör* (ДСАз. 201), турк. *tör*; кар.К. *tör*, кбалк., кум. *tör*; тат. *tür*, тат.диал. *tör* (Тум.СДСТ 216), *tür* (ДСТ 449, Тум.СДСТ 221), башк. *tür*, башк.диал. *tür* (Бhh I 267, II 266, III 184), ног., ккалп., каз. *tör*; кирг., алт. *tör*; узб. *tor*, уйг. *tör*(r), узб.диал. Огуз. *tör* (Абд.Хор.Ш 125); уйг.диал. *tör* (Мал.УЯ 186), *tür* (Мал.УНС 163), Лобн. *tör*; сюг., хак. *tör*, шор. *tör* (Р III 1249), тув. *dör*.

1.1.2. Крх.-уйг. *töre* (ДТС 580 – МК; Diz. 125); чаг. *تورى* (Абуш. 204); Лобн. *töji*; сюг. *türi*, *t'uri*, *t'ure* (Тен.ССЮЯ 217).

1.2.1. а) Почетное место в юрте, доме, комнате [напротив входа], передний угол, красный угол – во всех источниках, кроме аз.диал. (ДСАз.), тат.диал. (ДСТ); передняя часть дома – чаг. (Pav.C); б) гостевая комната – тур.диал. (DS); гостиная – башк.диал. (Бhh I); верхняя часть комнаты – аз.диал. (ДСАз.); кухня – башк.диал. (Бhh III); в) сторона, противоположная входу (*во дворе, саду и т.п.*) – узб.; часть сада, расположенная против входа – тат.диал. (ДСТ); г) убранный (постланный) постель – ног.; нары в избе – тат.диал. (ДСТ); д) специальное место для невесты – аз.диал. (ДСАз.); и некоторые единичные значения в разных источниках.

1.2.2. а) Почетное/переднее место/угол в юрте, в доме – во всех источниках; б) противоположная сторона – чаг. (Абуш.).

1.3. Тат.диал. *tür* 'нары в избе' – результат свертывания сочетания *tür säkä* – *то же* (*tür* 'передний угол' + *säkä* 'нары'). Форму второй рубрики *töre* Дж.Клосон (EDT 528b-529a) считает вторичной по отношению к *tör*. С.Е.Малов (Мал.ЯЖУ 127) усматривает в *i* формы *türi* афф. принадлежности 3-го лица.

О *tör*: см. Räs.VEWT 494b, EDT 528b-529b; Doerf. II № 955. *Tör*, возможно, семантическое производное от **tör*: *'род жены'.

2.0. **dü:p*

2.1. Турк. *düjp*; тат.диал. *törp* (Тум.СДСТ 214 в составе *töb öj* 'горница' [= тат. *tür jaq*]), башк.диал. *törp* (Бhh II 257 в составе *töpjört* 'гостиная', Бhh I 220 *töböj* 'передний угол дома, гостиная').

2.2. Красный угол, почетное место в кибитке – турк. Ср. аз. *dib* 'место, расположенное в отдалении от входа'.

2.3. См. ЭСТЯ 1980, 317 и сл.

3.1.-3.2. Тат.диал. Мишар. *uj* 'почетное место, красное место' (ДСТ 452).

«КОШМЫ, КОТОРЫМИ ПОКРЫВАЮТ ЮРТУ»

1.0. **tuγurluq*

1.1. Ср.-кыпч. *turluq* (Abû H 107); чаг. *توغورلوق* (Vâm ĆSpr.264, Буд. I 399, Pav. С 250, Р III 1164), *تورلوق* (Буд. I 389, Pav. С 228), *تورلوق* (Р III 1516); тур.диал. *turluq* (DD3, I339); турк. *durluq*; ккалп., каз. *tuwurluq*; кирг. *tu:rduq*.

1.2. а) [Специальная] кошма, которой покрывают верхнюю часть туркменской кибитки – турк.; кошма, которой покрывают кибитку/юрту – ср.-кыпч., чаг. (Буд. I 399, Pav. С 250), тур.диал., ккалп., каз.; войлочное покрытие юрты – чаг. (Р III 1516); верхний войлок, покрывающий кибитку – чаг. (Vâm.ĆSpr., Р III 1164); кошмы (*их четыре*), которыми покрывают *кереге* – кирг.; б) домик пастуха при конюшне – тур.диал.; в) маленький шатер из прутьев, верх которого покрыт шерстяной попоной – тур.диал.; и ряд единичных значений в туркменских диалектах.

1.3. *Durluq, tu:rduq* восходят к более ранним *tuγurluq ~ toγurluq*, образованным афф. *-luq* со значением функции и назначения предмета (см. Сев. АИ 37 и сл.) от **tuγur* ~ **toγur*, которое можно отождествить с чаг. *toγur ~ tuγur* 'род палатки (кибитка более длинная, чем широкая)', см. Vâm ĆSpr. 264, Р III 1163 (чаг. Вam.), Р III 1432 (Ц), Буд. I 399, Zen. I 323 (вост.-тюрк.), Pav. С 237. *Tuγur* сравнивают с калм. *tür* < *tugur* 'нижняя перекладина двери, порог, нижний край стены' (ср. калм. устар. *tu:r* 'стена' – Номин. Матер. 144).

Турк. *tuγurluq* имеет монгольский аналог: халх., бур. *tu:rga*, калм. *tu:ry* со значениями 'нижнее покрывало верхней части кибитки из кошмы' – калм., 'войлочные стенки юрты' – халх., бур.; 'стена' – халх. Из монгольского языка заимствовано тел. *tu:rya* 'кошма на крыльях юрты' (см. Ram.KWb 413b).

О монг. *tuγurya* см. еще Тод. ЯМВМ 208; Номин. Матер. 144-145.

2.0. **üzgük, üzük*

2.1. Ср.-огуз. *اوزكوك* (Мел. АФ 050); турк. *üzük*, тур.диал. *jüzük* (Худ. ТДЕД 96); тат.диал. *üzük* (Тум. СДСТ 228 – бар.Р); башк.диал. *özök* (Бhh II 189), ног., ккалп., каз. *üzük*; кирг. *üzük* (см. также ЭСТЯ 1974, 625).

2.2. а) Войлок, кошмы [*их две*], покрывающие верхнюю часть кибитки – во всех источниках, кроме ср.-огуз. и тат.диал.; б) коврик – ср.-огуз.; в) крыша – тат.диал.; карниз – ног.

2.3. В некоторых источниках поясняется, что *üzük* – кошмы, укладываемые выше *tuγurluq* и ниже *tünlük*.

Üzük, возможно, образовано от глагольной основы **üz-* 'быть наверху', реальность которой устанавливается в ЭСТЯ 1974, 622-623, 638-639 и Räs.VEWT 532b.

Структурно-семантическую параллель представляет письм.-монг. *degebyri* 'войлочные покрывки верхней части юрты, состоящие из двух полукруглых кусков' (Less. 241). На генетическую связь *degebür* и *degere* 'верх'

указал Г.Рамстедт (Ram.KWb 92a), обративший также внимание на бур. *ühē* 'крыша' < **üsege* (см. еще Рам. 200), которое, по его мнению, сопоставимо с тюрк. *üs, üst* 'верх'. См. также Пек. III 3156-3157, где як. *üösä;* *ü:sä:* сравниваются с тюрк. *üst* и бур. *ühei* 'потолок, крыша'; Ант.МИЛ 88-89. Описание реалии *üzük* см., напр., в Ант. ОМК 162-163.

3.0. *tebü:r* (← монг.)

3.1. Башк.диал. *täbär* (Бhh I 236); каз. *дәпәр* (Буд. I 552 – в составе *دېر اوي* 'кибитка с короткими уинами', Р III 1691 + *dabyr üj* – с.1463); кирг. Южн. *delbir*, алт. *töbür*; тел. *tebü:r* (Верб. 343); тув. *de:vi:r*.

3.2. а) То же, что узук (в богатой юрте, но с украшениями) – кирг. Южн.; кошма на остове/шестиках юрты – алт., тел.; большой войлок, которым покрывают кибитку – башк.диал.; будничный повседневный войлок – башк.диал.; б) потолок – тув.; крыша, кровля – тув.

3.3. Слово заимствовано из монгольских языков: см. письм.-монг. *degebyri* 'войлочное покрытие верхней части юрты, состоящее из двух полукруглых кусков; покрытие крыши дома' (Less. 241), халх *de:ver* 'крыша, кровля', бур. *de:ber* – то же. О кирг. Южн. *delbir*, сравниваемым с монгольской лексемой, см. Ант. ОМК 164; о калм. *däwür, dewür* 'кант или конец войлока крыши, два полукружия крыши, войлочная крыша' см. еще Räs.VEWT 134b; Номин. Матер. 143.

4. Кирг. *tutu*: 'войлочный покров юрты'. Вероятно, производное от глагольной основы *tut-* 'держать', среди значений которой представлено 'привешивать, натягивать – полог, занавес и т.п.' (тюрк., каз., узб.), реализованное, напр., в тюрк. *tuty* 'перегородка (из материи, ковра), занавес; занавеска, штора'.

5. Крх.-уйг. *aryу* 'полог над входом в шатер юрты' (ДТС 51 – МК); ар. *izā ru'l-xibā* лучше перевести 'покрывало, полотнище маленькой палатки...' (но ср. EDT 214a). Об *aryу* < **ar-* 'плести' см. Räs.VEWT 26a-b.

6. Крх.-уйг. *saryу* 'полог шатра' (ДТС 485 – МК); чаг. *sariу* 'циновка из камыша' (Р IV 406). См. EDT 786b: от *sap-* 'соединять'.

«КОШМЫ, КОТОРЫМИ ПОКРЫВАЮТ ДЫМОВОЕ ОТВЕРСТИЕ»

1.0. **tündlik*

1.1. Каз. *tündik*; кирг. *tündük*.

1.2. Квадратная кошма, покрывающая верхний круг юрты – каз.; покрывало дымового отверстия – кир.=каз. (Р III 1555); кусок войлока, служащий для покрытия тундук'а – кирг.

1.3. В киргизском языке параллельно употребляются *tündük* и *tündük žabu*: (см., напр., Ант. ОМК 164), т.е. *tündük* – определение к *žabu*: '[войлочная] покрывало'. Таким образом, значение 'войлочная покрывало' закрепилось за словом *tündük* в результате свертывания определительного словосочетания. См. также выше «ВЕРХНИЙ ДЕРЕВЯННЫЙ КРУГ ОСТОВА ЮРТЫ, ДЫМОВОЕ ОТВЕРСТИЕ».

2.0. *öröke* (← монг.)

2.1. Алт. *öröko* (Р I 1221), алт.диал. *örökö* (Баск.Туба 142), тел. *örökö* (Верб. 231, 492); шор. *örökö* (Рас. МБЗ 47, 48), тув. *örege*.

2.2. а) Покрывало отверстия, в которое проходит дым в юрте – тел., алт.; войлочное покрывало дымохода юрты – тув.; б) двор (= семья) – алт., тел., алт.диал. (+ 'поселение'), тув. (= 'хозяйство').

2.3. Слово заимствовано из монгольских языков: ср., напр., письм.-монг. *eryke* 'дымоход в крыше юрты; заслонка, покрывающая дымовое отверстие; двор, семья; статистическая единица, используемая в переписи' – Less. 332b, калм. *örk* 'дымовое отверстие (в крыше кибитки); дымоход, дымник; двор, семейство, очаг; четырехугольная кошма, прикрывающая дымовое отверстие кибитки'. О монгольских лексемах см. Ram.KWb 299b; Тод.ЯМВМ 186; Рас.МБЗ 22, 27; Räs.VEWT 374a. О солон. *örxö* ~ *ürxö* ← монг. см. Оч. 240, там же приведена возможная тунгусо-маньчжурская параллель к монгольскому слову (см. еще ССТМЯ II 286).

3. Тюрк. *serpik* 'кошма для покрытия верхней открывающейся части кибитки'; образовано от *serp-* 'отворачивать, отвертывать' – тюрк. 'отбрасывать, откидывать' (напр., одеяло) – ккалп.

«КОШМА, ЗАНАВЕС, ЗАКРЫВАЮЩИЕ ВХОД В ЮРТУ»

1.0. **ēšik*

1.1. Каз. *ešik*; кирг. *ešik*.

1.2. Занавеска (из войлока или циновки), заменяющая дверь юрты – кирг.; кошма, закрывающая дверь кибитки – каз. (см. Кирг.РСл. 1897, Буд. I 164, где дано описание реалии).

1.3. Возможно генетическое тождество *ēšik* и *ešik* 'дверь' (см.). Нельзя исключить и реальности сближения и смешения слов, восходящих к разным источникам (см. об этом выше «ДВЕРЬ, ПОРОГ»). Значение 'покрывало, покрывало' сохранилось в караханидско-уйгурском (*ešük* – ДТС 186), средне-уйгурском (*ešük* – ИпнМ 168) и туркменском (*ešik* 'одежда, покрытие' и *ešikle-* 'накрывать кибитку').

В Räs.VEWT и EDT *ešik* 'дверь' и *ešük* 'покрывало' посвящены отдельные словарные статьи.

2. Тюрк.диал. Тек. Ах. *čelgi* 'занавес [из камыша] с наружной стороны двери юрты' (ТДГДС 197); ср. тур. *čelgi* 'головной платок', *čel-* 'повязаться платком'.

3. Тюрк. *eṣi* 'коврик, который вешают на дверь юрты'.

«УНИНЫ»

1.0. **u:q*

1.1. Крх.-уйг. *uу* (ДТС 607 – МК); ср.-кыпч. *uу* (АбûН 111); чаг. *uу* (НАЛ 629; *اووق* Pav.C 68, Vam.ČSpr. 224); тюрк. *u:q*; ккалп., каз. *uwəq*; кирг. *u:q*; узб.диал. Огуз. *u:у* (Абд. Хор. III 90), уйг.диал. *oq* (Мал.УЯ 172).

1.2. Дугообразно согнутые жерди деревянного остова юрты – уины (на них поднимается и держится верхний круг юрты) – во всех источниках (подробнее см. ЭСТЯ 1974, 583).

1.3. Значения 'перекладина, служащая опорой для крыши' (ДТС 369 – МК, где оно принадлежит лексеме *oq*, отмеченной наряду с *uy*) и 'жердь' (уйг. *oq*) могли быть результатом сближения *uy ~ uq* и *oq* (см. ЭСТЯ 1974, 437, 3-я рубрика в перечне значений); в уйгурском наблюдается соответствие *o ~ общетюрк. u* (см. там же), поэтому *oq*, возможно < *uq*.

Об *uy* см. Räs.VEWT 510a, где в перечень форм почему-то включены шор. *ũ* 'дом' и осм. *huu* 'хижина', а также EDT 76a.

В монгольских языках для обозначения жерди, соединяющей крылья юрты с верхним кругом, употребляется слово *uni(n)* и его соответствия (см. Less. 877; Ram.KWb 450a).

О названиях жерди, стропила в тунгусо-маньчжурских языках см. ССТМЯ II 274, Оч. 239.

2.1.-2.3. Тув. *уна:*, тув.диал. *уна:* (Монг. ЯТ 38) 'тонкая жердь, служащая стропилом в юрте' ← монг., ср. бур. *un'a:* 'стропило (для юрты)'. О соответствии *у ~ и* в тув. языке см. Чад. ТД 30-31.

«МЕСТО ДЛЯ СИДЕНИЯ ИЛИ ЛЕЖАНИЯ»

1.0. **sekü*

1.1. Крх.-уйг. *sekü* (ДТС 494 – МК); ср.-кыпч. *sekü* [säkü] (Houts. 75, Zaj. Bulg. I 45), *seki* (E-Idr. 40); ст.-осм. *seki, sekü* (TS V 3372); тур. *seki*, тур.диал. *seki* (Ed. Urfa 131, Aks. Gaz. 584, DD3 1200), *sökü* (DD3 1249), аз. *säki*, турк. *seki*, ?сал. *soye* (Тен. ССЯ 484 + фон. вар.); тат. *säkä*, башк. *häkä*, ккалп.диал. *säki* (Нас.КқТДС 262), каз.диал. *säki* (КТДС 289); кирг. *seki*; узб.диал. *sö:ki, söki* (ЎХШЛ 241), уйг.диал. *sükä* (Надж. УРСл.), Лобн. *sökü*; чув. *sak*.

1.2. а) Возвышение, устраиваемое для сидения или лежания – крх.-уйг.; глинобитное возвышение для сидения или лежания – турк., узб.диал. (*в саду или во дворе*); небольшое возвышение в саду, во дворе или у ворот дома, сделанное из глины или выложенное из кирпича, которое используется для сидения или лежания – уйг.диал.; возвышенное место для сидения – аз.; камень или насыпь, пригодные для сидения – тур.; места для сидения, сделанные на высоте 10–70 см от земли – тур.диал. (Ed. Urfa); место высотой до аршина – ср.-кыпч. (E-Idr.); немного возвышенное место перед дверью – ср.-кыпч. (E-Idr.); высокое место в конюшне, где сидит конюх – ср.-кыпч. (E-Idr.); лежанка – ккалп.диал.; холодная лежанка (*в камышовом жилище*) – Лобн.; теплая лежанка – сал.; нары – тат., башк., каз.диал.; тахта немного выше земли – ст.-осм.; тахта (*немного выше пола*) – тур.диал. (Aks. Gaz.); скамья для сидения и лежания в сельских домах и конюшнях – тур.диал. (Aks. Gaz.); деревянная скамья в старой кофейне – тур.диал. (Aks. Gaz.); скамья – ср.-кыпч. (Houts.), ст.-осм., чув.; низкая скамья без спинки, сделанная из дерева – тур.диал. (DD3 1249); лавка – ср.-кыпч. (Zaj., Bulg.), чув.; деревянный балкон – тур.диал. (DD3, 1200); терраса – аз.; тротуар –

аз.; б) помост – аз.; основание колонны – тур.; пьедестал – тур.; в) возвышенность на земле, терраса – тур.диал. (DD3, 1200); высокая и ровная местность, плато – тур.; ровное место на вершине горы – тур. диал. (DD3 1200); небольшой выступ в предгорьях – кирг.

1.3. Долгота гласного в узб.диал. *sö:ki* едва ли первична; скорее она возникла в позиции перед узким гласным второго слога. В чувашском закономерно утрата конечного *-ä*, но ср. диал. *saķä* (Аш. XI 17).

Этимология *sekü* не установлена. М.Рясянен (Räs.VEWT 408a) поддерживает точку зрения Г.Рамстедта (Ram. SKE 227): *säki* сближается с синокор. *sjek* 'циновка, рогожа, сидение' + синокор., кит. *i* 'сидение'. Г.Рамстедт (там же) сравнивает тюрк. *säki* с гольд., ольча, тунг. *sekte-* 'расстлать циновку' и производными от этой глагольной основы тунг. *seglē-* 'расстлать циновку для спанья или сидения', маньч. *sekri*, монг. *segli* 'шкура или что-н. расстилаемое для сидения...' (см. также Joki LS 298-299; критику см. в Doerf. III № 1258, где наиболее старой признана тюркская форма *sekü*, не могущая включать синокор. *i*).

Дж.Клосон (EDT 819a) считает *sekü* персидским заимствованием (но ср. Doerf. ук.соч.). Сал. *soye, z'ügü* и т.д. ← кит. (см. Тен. ССЯ 568).

2.0. *sofa ~ supa* (← ар.)

2.1. Тур. *sofa*; турк.диал. *supa, supra* (ТДГДС 161); ккалп. *supa*; кирг. Южн. *supa*; узб. *supa*, уйг. *supa*, уйг.диал. *sufæ, supra* (Jagt. 279), вост.-тюрк. *supa* (P IV 787).

2.2. а) Глиняное возвышение (или выложенное из кирпича), устраиваемое в саду или во дворе для сидения или лежания – кирг. Южн., узб., уйг.; земляное возвышение наподобие топчана – турк.диал.; возвышенное место для сидения – вост.-тюрк.; завалинка – ккалп.; б) возвышение, помост, постамент – узб.; платформа, помост – уйг.диал.; в) каменная скамья – тур.; г) софа, диван – тур.; д) передняя, сени, коридор – тур.

2.3. *Sofa ~ supra* обычно относят к заимствованиям из арабского (см., напр. Буд. I 701, Jagt. 279, ТРСл., Кирг.РСл. и т.д.). Возможно иранское посредство, см. значения арабского слова в Гафф. II 528; Fazl. 362, ФЗТ II 282.

3. Крх.-уйг. *kötrüm* 'возвышенное место для сидения' (ДТС 320 – МК) < *kötür-* 'поднимать' (см. ЭСТЯ 1980, 86 и сл.); о *kötrüm* см. EDT 705a, где оно определено как Нар. leg.

4. Турк.диал. *gasyr* 'место для лежания' = лит. *seki* (ТДГДС 53); возможно, ← перс. ← ар.; ср. тур. (← ар.) *hasır* 'циновка, мат', аз. *häsir* 'рогожа, циновка', перс. *حصير* 'циновка' ← ар. (Гафф. I 259).

«ПОСТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / МЕСТО ДЛЯ ПОСТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ»

1.0. **jük*

1.1. Тур. *jük* (Р III 586 - осм., Буд. II 380 - тур.), тур.диал. *ük* (DSF.), аз. *jük*, аз.диал. *ük* (ДСАз. 399), турк.диал. *jük* (Кур. I 287), ккалп. *žük*, каз. *žük* (в составе *žükajaq* 'подставка в юрте для складывания домашних вещей'); кирг. *žük*.

1.2. а) Вещи, сложенные в юрте - ккалп.; груда одеял, постель - тур.диал.; постельные принадлежности, сложенные в специальной нише - аз.; одеяло-матрас - турк.диал.; одеяла, подушки и т.п., сложенные стопкой в юрте против входа - кирг.; б) большой шкаф или углубление в стене с дверцами, куда днем складывается постель - тур. (Буд., Р); ниша, куда складывают постельные принадлежности - аз.диал.

1.3. *Jük* 'ниша, шкаф' имеет однокорневой синоним в крх.-уйг. *jüdrük* 'шкаф для одежды и вещей' (ДТС 283 - МК).

О *jük* см. ЭСТЯ 1989, 262-263; о *jüdrük* < *jüd(ür)-ük* EDT 892b.

2. Кум. *zux* 'ниша в стене для постели'.

3. Кум.диал. *oryllyx* < *oryn* + *lyx* 'место для постели' (Кер. Оч. 126).

«ПОЛКА»

1.0. **seri/sere*

1.1.1. Крх.-уйг. *serü* (ДТС 497 - МК, Diz. 102); тур.диал. *seri* (DD3, 1209); алт.диал. *seri* (Р IV 460 - тел.; Баск.Либ. 195); хак.диал. Кыз. *si:r*, тув. *seri*.

1.1.2. Кирг. *sere*.

1.2.1. а) Полка - крх.-уйг. (на которую в доме кладут вещи), тур.диал., хак.диал. Кыз. (для посуды); б) маленький домик из балок для хранения орехов - алт.диал.; в) навес - тув.

1.2.2. а) Полка для вещей - кирг. Тяньш.; б) навес (помещение, закрытое только сверху), крыша над хлевом, сараем - кирг.; небольшой навес из циновки для сушки курута - кирг.; в) небольшой холм - кирг.

Хак. *si:r* из более раннего *siri* ~ *seri*. *Seri*, *sere* - имена, образованные афф. *-i* ~ *-ü*, *-e* от глагольной основы *ser-* 'раскладывать, развешивать'.

В турецких говорах отмечены однокорневые имена: *sergen*, *serek*, *seren*, *sergin*, *serken* со значением 'полка' (DD3, 1206, 1207, 1209, 1210). Примечательны тур. парн. *sere serpe* 'свободно, удобно' и тур.диал. *serpenç* < *serp* + *en* + *ç* 'полка' (DD3, 1210). Дж.Клосон (EDT 844b) считает *saru* (вм. правильного *serü*) единичным словом (Нар. leg.) и допускает возможность его заимствования, не называя однако язык-источник.

С *seri* можно сопоставить ульч., нан. *seri* 'настил (из досок, жердей в лодке, на нарте)' - ССТМЯ II 145.

2. *ül-dürük* ~ *il-dirik* (← монг. **ülü-* ~ тюрк. *i:l-*)

2.1.1. Чаг. *üldürük* (МА 408); тат.диал. *älräk* (ДСТ 534), *äldäräk* (Арсл. ЯЮТ 60, ЗГТЯ 9), ног. *ündirik*, каз. *üldirik*, каз.диал. *üldirik* (ҚТТС II 436).

2.1.1. Ср.-кыпч. *ilgawür* (Из.дар 296); хак.диал. Кач. *ilgö:r*, тув. *ülgü:r*.

2.2.1. а) Полка для посуды - тат.диал. (Арсл. ЯЮТ, ЗГТЯ), ног., каз., каз.диал.; б) шест для вешания вещей в доме - чаг.; шест у печки для развешивания - тат.диал. (ДСТ).

2.2.2. Полка - ср.-кыпч.; полка для посуды - хак.; посудный шкаф, полка - тув.

2.3. В тюркских языках сочетания *dürü* иногда упрощаются в *ri* (см., напр., *eldiri* ~ *elri* 'шкура козленка' - ДТС 170).

Формы первой рубрики образованы от тюркской корневой основы *i:l-* < **eli-* ~ **eliü-* 'цепляться' при помощи афф. *-dirik* ~ *-dürük* со значением средства действия; *-dirik* состоит из показателя фактитива *-dir* и афф. *-k*, образующего отглагольные имена.

Такую же структуру имеют формы второй рубрики: монгольская глагольная основа **elgü-* ~ *ölgü-* 'цепляться', родственная тюрк. *i:l-* ~ *eli-* и афф. *-gür*, образующий имена со значением орудия и инструмента (см. Ram.KWb 294b: *elgü-gür* 'то, на что можно повесить' или 'нечто висящее'). *İlgawür* и т.д. заимствованы в тюркские языки из монгольских (см. Räs.VEWT 520b; Рас. МБЗ 35, 36; ср. калм. *ölgür*, халх. *ölgü:r* 'вешалка', 'подвеска' (халх.).

3.1. Аз. *taxça*, турк. *tağca*; кум. *taxça*, ккалп. *tekşe*; кирг. *tekçe*; тоф. *taq* (Рас. 103).

3.2. а) Полка - во всех источниках, кроме тоф.; подвесная полка из материи (в юрте) - кирг.; б) ниша, альков - аз.; ниша - турк., ккалп.; ниша в стене - кирг. Южн.; в) лабаз из жердей в виде полки - тоф. (Рас. 103).

3.3. Слово известно и в монгольских языках: бур. *tag* 'стенная полка', халх., калм. *tag* 'полка' (см. еще Ram.KWb 374a; Номин. Матер. 143).

Источником слова в тюркских языках Ю.-З. группы, а также кумыкском служит перс. طاق 'ниша в стене, служащая полкой' (Гафф. II 535) ← ар. Для тоф. *taq* посредником служил монгольский язык. См. еще Räs.VEWT 456b: ← ар. *tāq* + перс. Dim. *-ça*.

«СУНДУК»

1.0. **ükek*

1.1. Крх.-уйг. *ükek* (ДТС 623 - МК); кирг. *ükök*; тув. *ügek*, як. *ügeh*.

1.2. а) Сундук - крх.-уйг.; сундучок для хранения съестных припасов - кирг.; б) кладовка, чуланчик в юрте - як.; хлев (для молодняка), конура, будка, кабина - тув.; в) навес, укрытие на повозке - тув.; г) погребальные носилки - крх.-уйг.

1.3. Возможно, с *ükek* генетически связано башк.диал. *ökäläk* 'домик, ларек'. Тюрк. *ükek* имеет монгольские параллели: ср. калм. *üküg* 'посудный шкаф, ларь, саркофаг' (см. еще Ram.KWb 459a); письм.-монг. *ükeg* 'сундук, ящик, шкаф', бур. *üxeg* 'низкий шкаф (для хранения посуды); подставка для сундука; ящик'; халх. *üxeg* 'посудный шкаф; короб, ящик'.

Як. *ügäx* относят к заимствованиям из монгольского (см. Räs.VEWT 519b; Рас. МБЗ 69; Ант. МИЛ 92). Монг. *ükeg*, в свою очередь, рассматривается как заимствование из тюрк. (крх.-уйг.? - ЛЛ.), см. Räs.VEWT 370a.

О возможном генетическом тождестве *ükeg* 'сундук' и *ükeg* 'башня; знак зодиака' см. Räs.VEWТ; EDT 105a-b.

2.1. Чаг. *arža* (P I 325); турк.диал. *arža* (ТДГДС 24, Худ. ТДЕД 107, ТДДО 380); тат. *ärjā*, тат.диал. *ärjā* (ДСТ 547), *ärca* (P I 796 - Тюм.), башк. *ärjā*, башк.диал. *ärjā*, *ärzā* (Бhh I 297), *ärjā* (Бhh II 323), ккалп. *arša*, каз.диал. *arža* (ҚТДС 30); узб.диал. *arža* (ЎХШЛ 20 - Сев. Хорезм); як. *ard'a*; чув.диал. *arča* (← тат.), чув. *urš'a*.

2.2. а) Сундук - турк.диал. (ТДГДС, ТДДО), тат.диал. (ДСТ), ккалп. (с коваными украшениями для хранения одежды и постели) - чув.; маленький сундучок - уз.диал.; ящик - чаг., тат., казан. (P), башк., башк.диал., каз.диал.; ларь, ларец - чаг., тат., башк., башк.диал.; коробка - чаг.; короб - тат., чув. (большой); кузов (из луба) - чув., корзина наподобие сундука - тат.диал. (ДСТ), корзина - казан. (P); четырехугольная плетеная корзина с крышкой - чув.диал. (*arča*); б) гроб (die Bahre, а не 'носилки', как в P - ЛЛ.) - тат.диал. (Тюм. - P); в) большая верша, морда - як.; и ряд единичных значений в башкирских и чувашских говорах.

2.3. Среди значений *arža* отмечены 'плетеная корзина/сундучок', 'верша'. Это дает основание для сближения тюркского слова с монг. *arug* 'короб, плетеный сосуд' (Ram.KWb 13a), халх., бур. *arag* 'плетеная из прутьев корзина для собирания навоза' ⇒ тув. *aryq* 'корзинка'. Г.Рамстедт (Ram. ук.соч.) допускает производность монг. *arug* из **ar*- 'плести, ткать'. Возможно, *arža* < **ary* + *-ža* или **ara* + *-ža*, где **ary* ~ **ara* *'плетение', а *-ža* - аффикс с уменьшительным значением.

Об *arža* см. еще Räs.VEWТ 24b; Пек. I 148; Ант. МКЛ 73; Ахмет. СИ 114.

ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ СООРУЖЕНИЯ

«ЗАГОН / ОГОРОЖЕННОЕ МЕСТО ДЛЯ СКОТА»

1.0. **aryl*

1.1. Ен. *aryl* (ДТС 18 - Е); др.-уйг. *aryl* (ДТС 18 - ThII); крх.-уйг. *aryl* (ДТС 18 - МК); ср.-уйг. *aryl* (Бор. ЛТ 37, Ibn M 7); ср.-кыпч. *aryl* Abū H 2); ср.-огуз. *aryl* (Мел. Аф 069); чаг. *aryl* (Pav.C 2, P I 171); ст.-осм. *aryl* (TS I 29); тур. *ayl*, тур.диал. *ayul*, *avul* (DSI 387, 382 + фон. и морф. варианты), *ayal*, *ayul* (DS I 77, 81 + фон. и морф. варианты), гаг. *avul*, *aul*, аз. *ayul*, аз.диал. *ayul* (ДСАз 20), турк. *a:ryl*, турк.диал. *a:ryl* (Нарт. Сарык. 295); узб. *a'ryl*; узб.диал. Огуз. *a:ryl* (Абд. Хор. Ш 9), уйг. *eyil*, Лобн. *aryl*; сюг. *aryl*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 83-84.

1.2. а) Загон для скота - ен., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., чаг. (Pav C), ст.-осм., тур., тур.диал., аз., аз.диал., турк.; загон для овец, овчарня - ср.-кыпч., ст.-осм., тур., аз., турк.; помещение из камыша, построенное в зимовье для овец - аз.диал.; закут для баранов - ср.-огуз.; скотный двор - тур., аз.; загон на лугах весной - турк.диал.; огороженный изгородью открытый загон для защиты стада ночью в степи - тур.диал. DS I 81 (*ayal*, *ayul*...); б) стойло -

турк., узб.диал., уйг.; хлев - узб., уйг., Лобн.; сарай для скота - узб.; коровник - узб.; конюшня - аз.диал., узб.диал., уйг.; овчарня - аз.; в) забор - гаг.; ограждение из деревьев или ветвей вокруг сада - тур.диал.; двор, огороженный забором - гаг.; двор - тур.; двор внутри изгороди и около нее - сюг.; г) световое кольцо вокруг луны - чаг. (Pav C), тур.диал.; световое кольцо вокруг луны или солнца - чаг. (P), ст.-осм.

1.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 84, 118), опираясь на такие данные, как тур.диал. *ay* 'граница между пашнями' (DD1, 72), осм. *ay* 'загон овечий' (P I 142, в составе *qojun ayu*), осм. *aylyq* 'ограда, место, окруженное плетнем' (P I 178), тур.диал. *ağla*, *avla*, *avlağ*, *avlağa*, *avlağı*, *avlak*, *avlavu* (DD1 76, 129, 130...) 'заграждение из кустарников, веток', 'изгородь' и т.п.; *agit* 'стена, разделяющая пашни' (DD1, 75), восстанавливает именную основу **ay* и ее глагольную омоформу **ay-*. *Ayul*, по его мнению, является производным с аффикса -*l* от **ay-*.

Одни исследователи, напр., Э.В.Севортян (см. ук.соч.), отделяют *ayul* 'огороженное место' от *ayul* ~ *ayul* 'аул', другие (см. Räs.VEWТ 8a, Doerf. II 82, EDT 83b, Ахмет.ОЛМК 127) признают их генетическое тождество.

О возможных алтайских и даже урало-алтайских параллелях к *ayul* см. Räs.VEWТ 8a; Ram. Einf. I 140; Pам. 91, 98, 133; Coll. 147.

2.0. **aran*

2.1. Крх.-уйг. *aran* (ДТС 51 - МК, Diz. 9); чаг. *aran* (P I 251); турк.диал. *aram* (ТДГДС 24); ктат. *aran* (P I 251); кар. Т., Г., К. *aran*; кум. *aran*; тат. *aran*; тат.диал. *aran* (ДСТ 42, Тум. СДСТ 26), Бараб. *aran* (Дм. ЯБТ 127), башк. *aran*, башк.диал. *aran* (Бhh I 23, Бhh II 28, Бhh III 22), ног., каз. *aran*; узб.диал. *aran* (ЎХШЛ 20).

2.2. а) Загон - турк.диал., кар., башк.диал. (Бhh II), ног., каз. (для скота); закрытое холодное помещение для скота, сделанное из досок или плетней - тат.диал. (ДСТ); теплое помещение для скота, сделанное из бревен - тат.диал. (ДСТ); хлев - кар., кум., тат.диал. (ДСТ), Бараб., узб.диал.; овчарня (вырытая в земле) - башк.диал. (Бhh I, II); скотный двор - крх.-уйг., чаг.; двор - тат.диал. (Тум.СДСТ); конюшня - крх.-уйг., стойло - кар., кум., тат., башк.; денник - башк.; б) сарай - чаг., ног.; сени, преддверие - чаг., тат.диал. (Тум.СДСТ); чулан - тат.диал. (Тум.СДСТ); в) приспособление в виде острых кольев для ловли сайгаков - каз.; заостренное дерево, которое ставят на пути диких зверей, самострел - чаг.

2.3. Соответствие *-n* ~ *-m* в ауслауте отмечено в диалектах многих тюркских языков (см., напр., Фон. 336). В EDT 232b уточнено значение *aran* в крх.-уйг.: *al-ārī*, т.е. 'ясли, конюшня, хлев' (см. Stein. 30).

Aran имеет параллели в монгольских и тунгусо-маньчжурских языках: см., напр., АЭ 33, где указана др. литература, а также ССТМЯ II 317; Оч. 237-237. Кирг. *ara:n* 'отряд, толпа, войско, народ, племя', судя по долгому гласному и семантике, ← монг. (см. Räs.VEWТ 23b). Як.диал. *ara:n* 'место, на котором стоит чум, палатка; место очага в чуме' (ДСЯЯз. 49) ← эвенк.

Об *aran* см. еще Räs.VEWT 23а и Ахмет. ОЛМК 128-129, где высказано предположение, что тюрк. *aran* первоначально означало яму-ловушку на медведя с колом посредине (см. значения группы в), а также башк.диал. 'овчарня, вырытая в земле' и приводимое Р.Г.Ахметьяновым турк.диал. *aran* 'кол' - Л.Л.). Значение туркменского слова *aran* нуждается в уточнении: судя по словарям, это не 'кол', а 'крючок, зацепка'.

В некоторых тюркских языках *aran*, возможно, совпало с *ajran* 'перегородка, отделяющая лошадей в конюшне' (см. Р I 25, Буд. I 190, KW 32).

3.0. *qotan* (≡ монг.)

3.1. Чаг. *qotan* (Р I 606-607, Буд. II 70, Vām.ĀSpr.315, Pav.C422); кар.К. *qotan*, кар. Т., Г. *kotan*, кум. *qotan*; ног., каз. *qotan*; кирг.Южн., алт. *qoton*; узб. *qota'n*, *qotan*, узб.диал. *qotan* (ЎХШЛ 164, Дан. Бахм. 232), уйг. *qotan*, уйг.диал. *qotan* (Мал.УЯ 161), *qutan* (Мал.УНС 126, Јагг. 257), Лобн. *qoton*; тув. *qodan*; як. *xoton*.

3.2. а) Загон - ног., уйг. (для мелкого скота); загон для скота - кар.К., уйг.диал. (Мал.УЯ); загон для [стада] овец - чаг. (Pav.C), кар.К., Т., узб., узб.диал. (ЎХШЛ); овчарня - уйг.диал. (Јагг.); скотный двор - кирг.Южн.; место, предназначенное для ночлега овец - чаг. (Vām.ĀSpr.), каз.; хлев - кар.Т., Г., уйг.диал. (Мал.УНС), як.; коровник - як.; конюшня - кар.Т., Г.; сарай - ног.; помещение для скота и работников - кум.; временная жилия постройка - узб.диал. (Дан. Бахм.); б) большое земельное угодие, в основном пастбищное - кум.; место, где находится аул - тув.; домохозяйство - Лобн.; улица - Лобн.; в) стадо баранов - узб.; отара - узб.диал. (Дан. Бахм.), алт., тув. (+ 'стадо, табун'); г) ореол [сияние вокруг луны] - чаг. (Pav.C).

3.3. *Qotan* имеет параллели в монгольских языках: напр., совр. монг. халх. *xot* 'город; хотон, группа юрт; стойбище, загон для скота', калм. *xotn* 'хотон, село, деревня', бур. *xoto* 'город', *xoto(n)* 'загон, хлев, стойбище, становище' (см. еще Ram. KWb 190 a-b; Тод. ЯМВМ 238). Это дало основание М.Рясянену (Räs. UAW5) сначала считать тюрк. и монг. слова прародственными. Позднее он несколько пересмотрел эту точку зрения, признав, что тюркское слово заимствовано из монгольского (см. Räs.VEWT 284а). О заимствованном характере тюрк. *qotan* говорят такие факты: а) отсутствие слова в древнетюркских памятниках; б) ареальный характер слова; в) более специализированная семантика (сужение значения).

К монголизмам отнесены тув. *qodan* и як. *xotan* (см. Pop. ML 118 и Рас. МБЗ 69). К.Менгес (Meng.Gl. 780-781) полагал, что *qotan* - культурное слово, распространившееся в алтайских и др. языках из какого-то пока не известного источника. О *qotan* см. также Ram. SKE 127; Joki LS 185-187; ССТМЯ I 418-419.

Значение 'ореол' отмечено у тюркских и монгольских синонимов *qotan*; см. *ayul*, *küre*.

4.0. **qorija* (≡ монг.)

4.1. Чаг. قوريا (Р II 941, Pav.C 429); аз.диал. *qora* (ДСАз. 284), турк.диал. *qora* (Кур. II 240); кар.К. *qora*, кар.Т., Г. *kora*, тат.диал. *qura* (ДСТ 210, Тум. ЗС 156), *kura* (ДСТ 257), Бараб. *qora* (Дм.ЯБГ 154), башк. *qura*, башк.диал. *qura* (Bhh II 149), ног., ккалп., каз. *qora*; кирг. *qoro*; узб. *qora*, уйг. *qora*, уйг.диал. *qora* (Мал. УНС 125, Мал.УЯ 161); сюг. *qora*.

4.2. а) Загородка (для скота) - ккалп.; загородь - уйг.диал. (Мал.УНС); ограда из жердей - тат.диал. (ДСТ 257); изгородь, ограда - ног., узб.; забор, плетень - чаг. (Vām.ĀSpr.), кар.К., ног.; загон - аз.диал., ккалп., каз., кирг. (овечий), узб. (для скота, овец), уйг.диал.; скотный двор - кирг.; двор - турк.диал., тат.диал., башк.диал., каз., узб., уйг., сюг. (за изгородью); хлев - Бараб. (Дм. ЯБГ), башк., ккалп., каз., уйг.диал. (Мал.УНС); сарай - тат.диал. (Тум. ЗС); б) всякое плохонькое строение, шалаш, хижина - чаг. (Р); в) дамба, насыпь, плотина, барьер - кар.Т., Г.; г) стадо овец, отара - каз., кирг.; стадо, гурт - каз.

4.3. Для чагатайского следует принять чтение *qorija* (у В.Радлова *kurja*), на что справедливо указал Г.Дёрфер (Doerf. I № 303). Ср. еще ср.-уйг. *qoriyan* 'стан, военный лагерь' (ДТС 458 - ЛОК ≡ монг. *qoriyan* ~ *qoriyan*). Тюрк. *qora* вторично и возникло из **qora*: (см. кирг. *qoro*). *Qora* ≡ монг.; см. письм.-монг. *qorija(n)/qoriyan* 'двор' (Less. 967), бур. *qor'o:n* 'загородка, ограда, изгородь', монг.диал. *qoro:(n)* 'забор, изгородь', орд. *qoro: to je* (Тод.ЯМВМ 237); см. еще Ram. KWb 187а; Räs.VEWT 281b, Doerf. I № 303).

5.0. **qasy*

5.1. Крх.-уйг. *qasy* (ДТС 430 - МК); тур.диал. *kasu* (DD2, 845).

5.2. Загон для скота, связанный из прутьев - крх.-уйг., телятник - тур.диал.

5.3. *Qasy* - отглагольное имя, восходящее к глагольной основе **qas-*, которая представлена в монг. *qasi* 'окружать, огораживать, обносить забором' (Ram. KWb 172). Возможно, тюрк. ≡ монг., хотя нельзя исключить и генетического родства глагольных основ. О тюрк. *qasy* см. EDT 666, где оно отнесено к Нар.leg. и возможным заимствованиям.

От монгольского глагола *qasi* ~ *qasi-* образовано имя с афф. *-ja(n)* ~ *-yan*, которое было заимствовано во многие тюркские языки: тат.диал. *qažan* 'сарай' (Тум. СДСТ 113); кирг. *qaša*: 'загон для рогатого скота или овец' (обнесенный частоколом или плетнем), тел. *qažayan* 'хлев для овец и для рогатого скота' (Р II 391; Верб. 113), тел. *qažan* 'хлев' (Верб. 113); узб.диал. *qašaya* 'живая изгородь' (ЎХШЛ 158); уйг. *qaša* 'забор, изгородь, ограда, загородка, частокол' (и Р II 389: 'забор из прутьев, ветвей'); хак. *xaza*: 'скотный двор', аб. *qaza* 'двор (загородь для скота)' (Верб. 114), саг. *qaza* 'сарай при юрте, двор' (Р II 363); шор. *qažan* 'хлев' (Р II 399), *qaža*: 'двор' (Р II 398), *qaža* 'двор-загородь для скота' (Верб. 113); тув. *qaža*: 'двор, хлев; ограда, забор'; як. *xaha*: 'конюшня, стойло для лошадей и жеребят' (см. Ram. KWb

171b; Räs.VEWT 240 a-b; Kaf. 32; Рас. МБЗ 36, 38, 40, 42, 60, 63, 69; ССТМЯ I 463).

6.0. *čal, čaly*

6.1.1. Тур.диал. *čal* (DS III 1046);

6.1.2. Кум.диал. *čali* (Кер. 19, 307), ккалп.диал. *šaly* (Нас.КҚТДС 328); узб.диал. *čaly* (Иш. ҚЎШ 169).

6.2.1. Летний загон, обнесенный плетнем – тур.диал.

6.2.2. Открытый хлев – кум.диал.; загон для скота – ккалп.; овечий загон (из хвороста, камыша, веток) – узб.диал.

6.3. *Čal, čaly* являются семантически производными от *čal, čaly* 'плетение': 'плетение' > 'плетеный забор' > 'загон'/хлев'.

7. Турк. *čeperi*, турк.диал. *čeferi* 'загон, стойло, овчарня' (ТДГДС 197); аз.диал. *čāpāri* 'стойло для теленка' (ДСАЗ 439), ср. аз. *čāpār* 'забор, частокол, плетень, живая изгородь', тур. *čeper* 'стена, перегородка' ← перс. (см. Буд. I 469).

8. Турк.диал. *tegen* 'загон, овчарня' (ТДЭД 186, ТДГДС 169).

9. Башк.диал. *tōqōn* 'овчарня; хлев круглой формы из плетня' (Бһһ II 251).

10. Кум. *gōzen* 'загон для лошадей под открытым небом, ср. тур.диал. *gōzen* 'чулан' (DS VI 2179).

11. Як. *kürüō* 'огороженное место, где находится скот' ← монг. (см. Kaf.33; Рас. МБЗ 69).

12. Аз. *arḡaç* 'загон для скота'.

«ХЛЕВ / КОНЮШНЯ, СКОТНЫЙ ДВОР»

1.0. *utar*

1.1. Тат. *utar* (P I 1705; Якуп. НЛО 349); башк.диал. *utar* (Бһһ III 195).

1.2. Помещение для скота – тат. (Якуп. НЛО), скотный двор – тат. (P); хлев – башк.диал.

1.3. См. ЭСТЯ 1974 487-488; Ахмет. ОЛМК 144.

2.0. *tawla* и т.д. (← перс. ← ар.).

2.1. Ст.-осм. *tavla* (Ros. 350); тур., гаг. *tavla*, аз. *tōwlā*, турк. *dōle*; ккалп. *tōle*, каз.диал. *tōle* (ҚТДС 339); кирг. *tōlō*; узб.диал. *tāblā, tāwlā* (ЎХШЛ 247); подробнее см. ЭСТЯ 1980, 276.

2.2. а) Хлев – ст.-осм., турк.; коровник, стойло – турк.; б) конюшня – ст.-осм., тур., гаг., аз., узб.диал. (*tāblā*); в) землянка – ккалп., каз.диал., кирг.; сложенный из камней шалаш (где скрываются охотники, которые ставят сеть на ловчих птиц) – кирг.; отдельный домик, построенный в степи для остановки и отдыха – уз.диал. (*tāwlā*).

2.3. Источником тюркских слов, вероятно, является ар. *طوبله* 'стойло' (см. Буд. I 752), попавшее к тюркам через иранское посредство (см. Räs.VEWT 477a).

Звонкий *d* в туркменском анлауте мог появиться в словосочетании типа турк. *jerdōle* 'землянка' (кирг. *jer tōlō*), синонимичного кирг. *tōlō* – то же (турк. *dōle* 'хлев, коровник, стойло').

3.1.-3.3. Крх.-уйг. *aqur* 'конюшня' (ДТС 49 – МК); см. Räs.VEWT 10a, где это слово и его соответствия возводятся к персидскому источнику; см. еще Буд. I 19, P I 133, но ДТС 49 ← ар.).

4.1.-4.3. Аз.диал. *qazma* 'конюшня' (ДСАЗ. 107), турк. *qazma* (в составе *qazma dōle* 'хлев в специально вырытой яме'); кум.диал. Кайт. *qazma* 'землянка' (Кер.Оч. 45) < *qaz*- 'рыть' + *ma* со значением результата действия (Сев. АИ 137). Тюрк. ⇒ лезг.

5.1.-5.3. Тат.диал. *kōpkā* 'утепленный хлев (для телят, овец, птиц)' (ТРСл.), 'хлев для мелкого скота; коровник, хлев, землянка; место в помещении для наседки' (Тум. СДСТ 102), *kūrpkā* 'хлев' (Тум. СДСТ 109); тат. (казан.) *kōpkō* 'хлев, овчарня' (P II 1338); башк.диал. *kōpkā* 'помещение для телят или ягнят за печкой' (Бһһ I 107), 'телятник' (Макс. ВД, 160); алт. *kūrpkē* 'гнездо у зверей, живущих в норах; срубчик для ягнят' (Верб. 486); тел. 'логовище зверя, живущего в пещерах; закут для ягнят' (P II 1515-1516); см. Räs.VEWT 309b.

6.1.-6.3. Чаг. *قازناق* 'погреб, выход' (Буд. II 14); тат.диал. Тоб. *قازناق* 'погреб, выход' (Буд. II 14); узб. *qazna'q* 'чулан, кладовка', узб.диал. *qaznaq* 'амбар; маленькое помещение, где хранят зерновые продукты' (Иш. ҚЎШ 124); уйг. *qaznaq* 'чулан, кладовая (в сенях)'; тув. *qazanaq* 'избушка, лачуга; хлев для молодняка; конура для собаки'.

См. Ахмет ОЛМК 111. Видимо, в тюркских языках произошло семантическое сближение *qaznaq* < *qaz*- 'рыть', *qazna* < ар., а в тюркских языках Поволжья с русск.диал. *казна* (см. Даль II 14) ← тюрк. ← ар.

7.1.-7.3. Тат. *kirtā* 'изгородь, ограда, загородка, тын; жердь, прясло; загон', тат.диал. *kirtā* 'жердь, шест; перекладина в избе; закрытое холодное помещение для скота; изгородь в поле для скота' (ДСТ 247); 'хлев' (Тум. СДСТ 99), башк.диал. *kārtā* 'дворовые постройки' (Бһһ II 124), 'жерди под крышей сарая; хлев' (Бһһ III 99); чув. *karṭa* 'изгородь (из жердей, прутьев), загородка, прясло, ограда; заграждение; загон, хлев (с крышей из жердей); круг, ореол' и нек. др. значения в чувашском языке. О *kirtā* см. Räs.VEWT 257a; Егор. 91; Ахмет. ОЛМК 135-136.

8.1.-8.3. Ср.-кыпч. *azbar* 'конюшня' (Тарж. 90); тур.диал. *azbar* 'земляная площадка перед стойлами' (DD1, 143); ктат. *azbar* 'хлев, конюшня, двор' (скотный, птичий) (Буд. I 36), 'двор' (P I 581); кар.Т., Г., К. *azbar* 'скотный двор, хлев; двор, усадьба; место вне дома на свежем воздухе'; балк. *abzar, arbaz* 'двор' (Апп. 61); кум. *abzar, azbar* 'двор' ⇒ авар., гуниз., хин. (Хайд. СС 78); тат. *abzar* 'хлев, стойло', тат.диал. *abzar* 'теплое помещение для скота, сделанное из бревен или саманных кирпичей; закрытое холодное помещение для скота из досок или плетня' (ДСТ 17), *azbar* – то же + 'двор; хозяйство, дом' (ДСТ 22-23); башк. *adbar* 'хлев', башк.диал. *arbađ* 'хлев' (Бһһ I

23), *albar* – то же (Бһһ I 20), ‘хлев; открытый загон для скота’ (Бһһ I 25), ‘хлев’ (Бһһ I 20); ног. *azbar* ‘двор, хлев’, каз. *azbar* ‘скотный двор’. Об *azbar* см. Räs.VEWT 33а, где дан неполный перечень форм, и Ахмет. ОЛМК 127–128, где приведены некоторые точки зрения об источнике тюркского слова, к сожалению, малоправдоподобные.

9.1.-9.3. Тат.диал. *kirtmä* ‘сруб’ (Тум. СДСТ 99), *kärtmä* то же (Тум. СДСТ 96); тел. *kertme* ‘сруб над могилой’ (Верб. 172, Р П 1105); хак.диал. Саг., Койб *kertpe* ‘сруб (над могилой или для помещения ягнят)’ (Р П 1105, ср. Верб. 172, где *kertpe* приведено с пометой *mat.*). *Kertme* образовано от *kert-*: см., напр., алт., тел. *kert-* ‘тесать лес для постройки’ (Р П 1102).

«НАВЕС»

1.1. Тат.диал. *tasqaq* (ДСТ 400), *tasqaq* (Тум. СДСТ 204); башк.диал. *tasqaq* (Бһһ II 242, III 167), *tabqaq* (Бһһ II 242), *tabqaq* (Бһһ I 201, II 238); алт. *tasqaq* (Р III 919), алт.диал. *tasqaq* (Верб. 338 – т., н.-б.); хак.диал. Саг. *tasxax* (ВИХЯ 82), *tasqaq* (Р III 919), шор. *taşqaq* (ВИХЯ 82), шор. *tastaq* (Верб. 338, Р III 922); тат.диал. *tasqayas* (ДСТ 400); башк.диал. *tabqalâq* (Бһһ I 207).

1.2. а) Навес, на котором кладутся кости животного, приносимого в жертву – тел. (Верб.); подставка, на которую положена жердь со шкурой жертвенного животного – алт. (Р); навес для скота – тат.диал. (ДСТ 400), шор. (Р); сруб на четырех столбах для хранения мяса от зверьков – шор. (Верб.); б) наблюдательный пункт охотника, сооруженный на верхушке дерева – башк.диал. (Бһһ I 201, II 238); шалаш, укрытие, устраиваемое на дереве во время охоты – тат.диал. (Тум.СДСТ); в) помещение, куда складывают корм для скота, сбрую – тат.диал. (ДСТ); телятник – тат.диал. (Тум. СДСТ); хлев-пристройка с плоской крышей – башк.диал. (Бһһ II 242); летний хлев – башк.диал. (Бһһ III 167); г) полка для хранения посуды и домашней утвари – хак.диал. Саг. (Р); шкаф для посуды, выбитый в стене – башк.диал. (Бһһ I 207); полка – хак.диал. Саг., шор. (ВИХЯ); д) нары, настилаемые на вбитые в землю колья... – тат.диал. (Тум.СДСТ); лавка – башк.диал. (Бһһ I 207); е) приспособление для подъема истощенного скота – башк.диал. (Бһһ II 242, III 167); ж) место костра на плоту или лодке – башк.диал. (Бһһ II 242).

1.3. Перечень нек. форм см. в Räs.VEWT 465b. Из-за наличия модели типа алт. *kert-* ‘тесать лес’ – *kertme* ‘сруб’ можно сравнить тюрк. *tasqaq* < *tas-qaq* с бур.диал. *taşa-* ‘тесать, обтесывать’ < **tasi-*.

2.1. Турк. *bassyрма*; тат.диал. *bastârma* (ДСТ 71), ккалп., каз. *bastyрма*; кирг. *bastyрма*; узб. *ba'stirma*.

2.2. а) Навес – во всех источниках, кроме тат.диал.; сушилка для сена под навесом – тат.диал.; б) крытая терраса – ккалп.; крытый коридор/перулок/проход с улицы во двор – узб.; в) трехстенный хлев (с одной открытой стороной) – кирг.

2.3. *Bastyрма* – образовано с афф. *-ma* от глагола *bastyр-*, о котором см. ЭСТЯ 1978, 77.

Возможно, *bastyрма* семантически производное от *bastyрма* ‘жердь, слега’ (см., напр., башк.диал. *bastârma* ‘слега’ – Бһһ II 40, III 32), восходящего к той же глагольной форме *bastyр-* (понуд. от *bas-* ‘давить’).

3. Кум. *göterme* ‘навес, лабаз’.

4. Ср.-уйг. *örtmân* ‘навес; кровля, подпорка’ (Бор. ЛТ 249).

5. Башк.диал. *kaldâ* ‘открытый загон для скота’ (Бһһ II 99).

6. Кирг. *ölkö* ‘теплое заветренное место (удобное для скота)’.

7. Чаг. *qarqunaq* ‘овчарня’ (Р П 190 – чаг.С).

8. Башк. *şanđau* ‘летнее стойбище для скота’, башк.диал. ‘летнее пристанище лошадей’ (Бһһ I 176), каз. *şanđaq* ‘пыльное место’ (Кир.РСл. 1897, 329), ккалп. *şanđaq* ‘место стоянки животных (где обычно образвется много пыли)’, узб.диал. *şanđaw* ‘место стоянки косяка лошадей или рогатого скота’ (Иш.ҚўШ 169) < *şan* ~ *şan* ‘пыль’ + афф. *-lay* ~ *-law* ~ *laq*.

«КРЫША»

1.0. **ta:m*

1.1. Ср.-уйг. *taγam* (ДТС 526 – ЛОК); ср.-кыпч. *tam* (KW 233, Houts. 83, AbūN 97 – турк., Zaj. Bulğ. I 49); ср.-огуз. *dam* (Мел. Аф. 090); чаг. *tam* (Pav.С 205, Бор.Бад. 157); ст.-осм. *dam* (TS II 983); тур. *dam*, тур.диал. *tam* (DD3, 1308); аз. *dam*, аз.диал. *dam* (ДСАз. 168); хал. *dām* (Doerf.-Tez. 103); узб. *ta'm*; подробнее см. ЭСТЯ.

1.2. а) Крыша – во всех источниках, кроме аз.диал.; ‘плоская’ – AbūN, ‘земляная’ – тур.диал.; б) навес – чаг. (Pav.С), тур.; в) потолок – аз.диал.

1.3. Долгота гласного подтверждается несколькими источниками. Анлатный согласный вызывает споры (см., напр., Щерб. СФ 197 и EDT 502b). О *ta:m* см. Ram. KWb 377a; SKE 254; Einf. I 116; Пол. К этим. 86 прим. 2. Е.Поливанов (см. там же) ставит вопрос об индоевропейском источнике тюркского слова. С тюрк. *ta:m* ~ *da:m* можно сравнить санскр. *dām-* ‘дом’, авест. *dəm* (Maug. II 18), хот.-сак. *damānu* то же (при авест. *dāmāna-*).

2. *örtmân*

2.1. Крх.-уйг. *örtmân* (ДТС 390 – МК); ср.-уйг. *örtmân* (Бор. ЛТ 249).

2.2. а) Крыша, кровля; б) навес – ср.-уйг.

2.3. Производное с афф. *-mân* (о котором см. Сев. АИ 197 и сл.; Хаб. КБИС 196–197) от глагола *ört-* ‘покрывать’ (см. Räs.VEWT 375a, EDT 207). По той же структурной модели образованы: тур.диал. *örtmen* ‘верхняя поверхность чего-л.’ (DD3, 1117) и турк.диал. *örtmen* ‘покрывало покойного’ (ТДГДС 142).

3.1. Крх.-уйг. *tarus* (ДТС 539 – МК; Diz.114); уйг. *torus*, уйг.диал. *torus* (Jag. 312), *tous* (Jag. 312), *urus* (Мал.УНС 162).

3.2. а) Крыша, кровля – крх.-уйг.; потолок – уйг., уйг.диал. (Jag.); б) бревна и перекладины в потолке – уйг.диал. (Мал.УНС).

«ДОРОГА»

1.0. *jo:l

1.1. Орх. *jol* (ДТС 270 - Тон); др.-уйг. *jol* (ДТС 270-271 - Ман., Уиг, ТТ); крх.-уйг. *jol* (ДТС 270-271 - МК, QB); ср.-уйг. *jol* (Бор.ЛТ 160); ср.-кыпч. *jol* (Houts. 110, KW 125, AbûN 127); арм.-кыпч. *jol* (Schütz АК 303); хрзм.-т. *jol* (Хор.П I 536); чаг. *jol* (Pav.C 548); ст.-осм. *jol* (TS VI 4647-4648); тур., гаг., аз. *jol*, хорас. *jo:l* (Doerf. ITD 9), хал. *jūol* (Doerf.-Tez 229), турк. *jo:l*, сал. *jol* (Kak.Voc. 195); кар. *jol*, кбалк. *žol*, балк. *žol* (МИ 172), *zol* (МИ 173), кум. *jol*; тат. *jul*, тат.диал. *žul* (ДСТ 576), башк. *jul*, ног. *jol*, ккалп., каз. *žol*; кирг. *žol*, алт. *d'ol*; узб. *jol*, узб.диал. *jol* (Юдах. Кара-булак 41), *žol* (Дан.Бахм. 35), уйг., Лобн. *jol*; сюг. *jol*, хак. *čol*, хак.диал. Кыз. *šol* (Дом. 36), шор. *čol* (P III 2022), тув., тоф. *čol*; як. *suol*; чув. *s'ul*; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 217.

1.2. а) Дорога, путь - во всех источниках; б) улица - ср.-кыпч. (KW + 'переулок'), хал., як.; в) тропа - алт.диал. (ГАЯ, Верб.); подробнее о переносных значениях см. ЭСТЯ 1989, 217-218.

1.3. На основе данных турк., хорас., хал. и як. языков в праформе восстанавливается долгий гласный (см. EDT 917b, Doerf.KhM 310, Шерб. СФ 197).

Старейшее значение *jo:l 'след, тропа, протоптанная животным' прослеживается, напр., в таких производных, как тур.диал. *jolaq* 'тропинка, козья тропа' (DD 3, 1531), башк. *julaq* 'старица', башк. *julla-* 'выслеживать' < 'идти по следу', як. *suolla-* 'искать след, выслеживать', тат.диал. *itək žulâ* 'след от сапог' (ДСТ 576), як. *sahylk suola* 'лисий след' или в алт.диал. Леб. загадка: *barzym t'oly t'oq* 'если иду, следа на ней нет' (*вода*) (Баск.Леб. 98). Внутреннюю форму *jo:l* косвенно раскрывает и парное *jol-oruq* 'дорога' (см. ДТС 271), поскольку производящая основа *oruq* установлена (см. **oruq*). Другим "намеком" на внутреннюю форму *jo:l* служит глагол *sydryl-* 'срываться, сидираться', выступающий в словосочетании *jol sydryl-* 'просматриваться - о дороге' (ДТС 271 - МК), восходящий к *sydyr- ~ syjyr-* 'сдирать, срывать, скрести, соскабливать'. Возможно, *jo:l* содержит ту же производящую основу **jo:-*, что и глагол *jo:n-* 'строгать' (ср. як. *suor* - *то же*).

1.4. О монг. *žol* 'счастье, счастливая поездка, успех' (судя по суженной семантике, ← из тюрк.), см. Räs.VEWT 205-206, Ram.KWb. 475b, Поп.ЧЯ 1925, 418, Pop.VGAS 99, EDT 917b; о як. *d'ol* 'благополучие, счастье, удача' (← монг.) см. Kal. 17, 47, 53, 128, Рас.МБЗ 70.

2.0. **oruq*, **oraq*

2.1. Др.-уйг. *oruq* (ДТС 372 - ТТ); ср.-уйг. *oruq* (Бор.ЛТ 238); чаг. اوراغ (Буд. I 798); тат.диал. *oraq* (Тум.СДСТ 163 - бар. P), *uraq* (Тум.СДСТ 226 в составе *uraqla-* 'протоптать дорожку'), башк.диал. *uraq* (Бhh I 243, Мир.ЮД 94, в составе *qujan urağâ* 'заячий след'); алт. *oryq*, алт.диал. *oryq* (Баск.Леб. 181), *oroq* (Верб. 221 т., н.-б.); хак. *orax*, *oryax*, хак. Саг. *oraq* (P I 1050), шор.

3.3. В уйгурском *a > o > u* под воздействием *u* второго слога (*u*-умлаут). Дж.Клосон (EDT 553b) полагал, что *tarus* - Нар.leg., так же, как и производный от него глагол *tarusla-* 'покрывать кровлей, делать крышу'. Уйг. *torus* генетически связано с кирг.Южн. *torsun* 'потолочная балка, потолочная перекладина' (← уйг.), ср. узб. *tosin* 'перекладина, балка' (?**torsyn*).

4.1.-4.3. Турк.диал. *üček* (ТРСл.), Нох. *üçäk* (ТДГДС 180), *üçök* (ТДГДС 180), ккалп.диал. *üçäk* (Нас.КқТДС 314); каз.диал. *üçäk* (Туркмения); узб.диал. *üçäk* (ҮХШЛ 271) 'крыша' - во всех источниках; 'второй этаж помещения' - турк.диал.Эрс. Возможно, сюда же относится чаг. اوچاك 'трон' (Буд. I 116); к семантике ср. калм. *šälkɪv* 'балдахин над треном, крыша' (Ram.KWb 354b).

5.1.-5.3. Кар.К. *töbe*; тат. *tübä*, тат.диал. *tübä* (ДСТ 447, Тум. СДСТ 220, Арсл.ЯЮТ 60, в составе *tübä taqta* 'потолок'), башк. *tübä*; ног., ккалп., каз. *töbe*, уйг.диал. *töbe*, *tüwä*, чув. *tüpe*; крыша, кровля - во всех источниках; потолок - тат.диал., ног., каз., чув.; навес - ккалп.; свод - чув. О *töbe* см. в словарной статье *depe* 'вершина' (ЭСТЯ 1980, 197-199), где в рубрике 6-е значение приведены 'крыша, кровля, навес, потолок; свод (*печи*)'. О производности значений: 'вершина, верх' > 'крыша' говорят хотя бы турк.диал. *tebe* 'верх, крыша' (ТДГДС 169), узб. *tam tepasida* 'на крыше дома', уйг. *öjñiq töpäsida* - *то же* (в словарях значение 'крыша' у узб. *tera* и уйг. *töpä* не отмечено).

6.1.-6.3. Чаг. *ögüzä* (P I 1200); вост.-тюрк. *ögzä* (P I 1201-1202); уйг. *ögüzä*; уйг.диал. *ögözä* (Jaг.217), *ögzä* (Мал.УНС 142 - кашг., турф.), *oyūza*, *oyāza* (Мал.УЯ 171), *ögöze* (Jaг. 217), *ogözi*, *ogzä* (Jaг. WV 42); Лобн. *ögüzä*, *ögüze*; крыша - во всех источниках; 'покрытие' (УРСл. [1968]).

Перечень форм и значений см. в Räs.VEWT 369b. Возможно, *ögüzä* образовано из уйг. *oq* 'согнутые палки у юрты' + 'верх, поверхность'.

7.1.-7.3. Тел. *jabu* (Верб. 77); хак.диал. Саг. *čabyu* (ВИХЯ 64, в составе *tara čabi*: 'крыша дома'), хак. Абак. *jabyu*, *jabyu* (Верб. 77); шор. *čabyu* (ср. *jabyu*, *jabyu* - Верб. 77); 'кровля, крыша' - во всех источниках. *Jabu* и т.д. образованы от глагола *jar-* 'покрывать' (см., ЭСТЯ 1989, 127-129). К этой же глагольной основе принадлежит шор. *čarqyl* 'крыша'.

8. Крх.-уйг. *kötü* (ДТС 320 - МК) 'крыша'. Вероятно, производное от **köt-*, о котором см. ЭСТЯ 1980 87 и сл. Производность *kötü* от **köt-* косвенно подтверждается кум. *göterme* 'навес, лабаз', восходящим к *göter-* 'поднимать'. К семантике 'крыша' ~ 'навес' ср. *tepe*, *örtmen*.

9. Шор. *turasqa* 'кровля, крыша' (Верб. 377 мат.).

10. Хак., хак.диал. *хур* (ВИХЯ 64, в составе *tura хуру* 'крыша дома'), ср. кирг. Чуйск. *qyr/лит. qyršap* 'свес крыши, выступающий над стеной'.

oraq (Верб. 221), oryaq (Верб. 221), тув. *оруq*, тоф. *оруq* (Рас. 212), як. *орох* (Пек. II 1873).

2.2. а) Срытие, вырытие - як. (Пек.); нора, пещера - як. (Пек.); б) тропа, тропинка, протоптанная дикими животными, звериная тропа - чаг. (Буд. + 'след'), тат.диал. (СДСТ 163, 226), башк.диал. ('зимняя тропа зайца' - Мир.ЮД), хак., хак.диал. Саг., як.; тропа - алт., алт.диал. (Верб., Баск.Леб.), шор. (Верб.), тоф.; в) дорога - др.-уйг. (ДТС), тув., тоф.; г) путь - др.-уйг. (ДТС), ср.-уйг. (Бор.ЛГ + 'закон'), тув.; д) темная полоса на спине лошади - як.

2.3. Наиболее старым является значение 'звериная тропа ~ след зверя'.

Оруq, ораq > ороq, орыq являются производными от глагола *ор-, ора-* 'рыть', представленного в хак. *ор-* 'рыть', башк.диал. *ур-* 'рыть' (Бhh II 277), ? тел. *ор-* 'размывать - о реке', тув. *ор-* 'рвать', як. *оро-* 'рыть, вырывать' (Пек.). Косвенно производность *оруq < ор-* подтверждается тув. парн. *оруq cirik* 'путь, дорога', ибо *cirik* 'щербина, зазубрина, выемка, отверстие' восходит к *cir-* 'отколоть, сделать выемку'. Глагольная основа *ор-* 'рыть' представлена в крх.-уйг. *ordu* 'норы грызунов и других животных' (ДТС 370 - МК) и его соответствиях (см. ЭСТЯ), *ору* 'яма для хранения овощей' (ДТС 371 - МК) и в соответствиях последней лексемы, о которой см. ЭСТЯ 1974, 467.

Об *оруq* см. также Räs.VEWT 364a, где в одну словарную статью с *ор-*, его соответствиями и производными включено гетерогенное чув. *ура* 'паз' (см. *ур-* ~ *ар-* 'пазить'); Bang MH 11-12, где сближены *орох* 'стежка' и *орат* 'улица', возводимые к **ора-*. С *оруq, орат*, вероятно, генетически связана и монг. лексема **орат* 'след, отпечаток', о которой см. Ram.KWb. 289b, Pop.VGAS 79, ССТМЯ II 333, StChE 96.

3. Тур.диал. *tar* 'ezilmiyen ve kınılmiyan karlı yol' (DD 3, 1315), ср. *tarak* 'козья тропа, отделившаяся от большой дороги' (DD 3, 1315).

4. Крх.-уйг. *ast* 'узкая дорога, улочка, переулок' (ДТС 61 - МК); см. Cl. EDT 242a: Нар. leg.

5. Крх.-уйг. *özi* 'дорога, проход между двумя горами' (Diz. 94); см. Cl. EDT 281a: Нар. leg., вторичное от *öz* или ошибка.

6. Чаг. *cizniq* 'узкая, тесная дорога' (Буд. I 505, P III 2150).

«ТРОПА»

1.1.1. Крх.-уйг. *сүүр* (ДТС 148 - МК, в составе *сүүрла-* 'прокладывать тропу'); тур.диал. *сүүр* (DS III 1160-1161 + фонетические варианты), *сүр* (DS III 1184), аз. *сүүр*, кирг. *сүүр*, узб. фольк. *сijir*, уйг. *сijir* (в составе *сijir jol* 'тропинка').

1.1.2. Крх.-уйг. *саүүр* (ДТС 136 - МК); тур.диал. *саүүр* (DS III 1075), *савур* (DS III 1094), *савур* (DS III 1096).

1.2. а) Тропа, тропинка - крх.-уйг. (ДТС 136, 148), тур.диал. (DS III 1160-1161, 1184), аз., кирг., уйг.; козья тропа - тур.диал. (DS III 1096); б) след - тур.диал. (DS III 1160-1161), кирг., узб. фольк.; в) дорога, очищенная [лопатой] в снежных местах - тур.диал. (DS III 1094, 1096, 1160-1161); ка-

менистая дорога - тур.диал. (DS III 1161, 1184); каменная труднопроходимая дорога - тур.диал. (DS III 1075).

1.3. *сүүр* ~ *саүүр* 'тропинка, след, дорога' генетически связаны с чаг. *сijir* 'снег, который становится твердым под действием ветра' (EDT 409b - Sangl.), каз. *сүүр* 'утоптанное место, утрамбованный', тув. *сүүр* 'вытоптаный снег', тур.диал. *сүүра* 'козья тропа' (DD 3, 333), узб.диал. *сүүр* 'след баранов' (ЎХШЛ 303), крх.-уйг. *саүүр* 'утоптаный' (ДТС 136 - МК), *сүүрү*, *сүүри* 'утрамбовывать' (ДТС 148 - МК).

Тюрк. *сүүр* имеет параллели в монг. языках: ср. письм.-монг., халх. *сijir* 'утоптанная дорога' (Базыл. МКТ), калм. *тjir* 'о траве, полностью съеденной скотом и растоптанной' (см. Ram.KWb. 443b, а также Posch WO 213).

Корневая основа **cig-*, возможно, представлена в монг. *cigziχ* 'конопатить, трамбовать', *cigleχ* - то же, бур. *segleχe* 'забивать, уплотнять, трамбовать'.

2. Чаг. *соqмаq* (P IV 527); кум. *сохтах*, тат. *суqмаq*, каз. *соqраq* (P IV 527 кир.) и т.д. 'тропинка', см. Räs.VEWT 426a. В.В.Радлов (P IV 527) относит к производным от *соq-* 'бить, ударять'; подробнее см. Ахмет.ОЛМК 38.

3. Кум.диал. Кайт. *салмах* 'тропа' (Кер.ОКД 44).

4. Башк.диал. *туqмаq* 'тропинка' (Бhh III 179).

5. Тув. *qоqра* 'тропа'.

6. Турк. *jo:da* 'тропинка'.

7. Крх.-уйг. *jоlaq* 'тропа, тропинка' (ДТС 271 - МК), см. *jo:l* 'дорога'.

8. Кирг. *qандырҗа jol* 'тропа по склону горы'.

«ПОВОЗКА (двухколесная)»

1.0. **qan + ly*

1.1.1. Др.-уйг. *qanly* (ДТС 419 - TT); крх.-уйг. *qanly* (Diz. 57); ср.-уйг. *qanly* (Lig.VSOu 161); ср.-кыпч. *qanly* (Houts. 93), *qanly* (Abû H 69); ст.-осм. *kanly* (TS IV 2234-2235); тур. *kağny*, тур.диал. *kanny* (DS VIII 2626), *ganly* (DS VI 1881), *gany* (DS VI 1912), *ganly* (DS VI 1914), *gağny*, *gañny* (DS VI 1912), *goğny* (DS VI 1912).

1.1.2. Ср.-уйг. *qanҗа* (ДТС 418 - ЛОК); тур.диал. *kanga* (DSf); хак. *хаҗа*; хак.диал. *qаҗа*: (P II 80-81: койб., кач., саг.).

1.2. [Двухколесная] телега/арба - во всех источниках.

1.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 232a) приводит перечень форм и значений. Дж.Клосон (EDT 638a-b) считает вопрос открытым: обязано ли племенное название *qanly* тому, что это племя использовало телеги, или наоборот телеги были названы *qanly* по имени использовавшего их племени.

К названиям средств передвижения/перевозки грузов, образованным от этнонимов, обычно относят кар.К., ног. *таҗар* 'большая длинная телега', кум. *таҗар арба* - то же, калм. *таҗар* 'мажара (телега для складывания се-на)' < мадьяр 'венгр'; калм. *хас^oG терҗн* 'большая двухколесная телега, арба', возможно, 'киргизская [казахская - Л.Л.] арба' (см. Ram.KWb. 171a-b). Г.Дёрфер (Doerf. III № 1541) склонен усматривать в *qanly* чужое слово (Fremdwort), которое пришло к тюркам вместе с обозначаемой реалией.

Для хак. *qaqa*: 'телега' он допускает влияние *qaqa* 'доска'. Г.Дёрфер критически рассматривает предположение А.Йоки (Joki SL 159), согласно которому *qaqa* следует объяснять из др.-кит. *χiɒn* 'экипаж' + *ka* – то же. Г.Дёрфер при этимологизации *qaŋly*, *qaqa*: оспаривает доказательную силу таких форм, как осм., др.-уйг. *qaŋ* (Р II 80) и чаг. قانق (Pav.C 410), являющихся, по его мнению, словами-призраками, ибо они восходят к одному и тому же источнику и появились в результате народной этимологии. Однако в тур. говорах зафиксированы *kank* (DS VIII 2625) и *kanyk* (DD 2 826 – Конья и DS VIII 2623), что заставляет допускать возможность их реального существования в живых тюркских языках. На китайский источник *qaŋly* указывает и Г.Рамстедт (Ram.AKE 8).

О народноэтимологическом объяснении *qaŋly* и *qaqa*: из *qaŋ* – подражание звуку телеги см. Буд. II 28. А.М.Щербак (Щерб. ОН 85) высказал допущение, что в легенде об Огузе и в тюрк. языках Алтая *kaga*: появилось из монгольского языка, который сам это слово не сохранил.

«ТЕЛЕГА, ПОВОЗКА»

1.1. Ср.-кыпч. *arba* (Houts. 45, KW 39); чаг. *arba* (Бор.Бад. 66); тур., гаг., аз., турк. *araba*, ктат., кар. *araba*, кбалк., кум. *arba*, тат. *arba*, тат.диал. *arba* (Тум.СДСТ 26), башк., ног., ккалп., каз. *arba*; кирг. *araba*, алт. *abra*; узб. *arawa*, уйг. *harva*, уйг.диал. *harava* (Jaŋ. 25); хак. *arba*; чув. *urapa*.

1.2. а) Телега – тур., аз., ктат., кар., кбалк., кум., тат., тат.диал., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак.диал.; телега (четырёхколесная) – гаг.; двухколесная телега с большими колесами – уйг.диал. (Jaŋ.); арба – чаг., аз., турк., кбалк., кум., тат., тат.диал. (Тум.СДСТ), ног., ккалп., алт., узб., уйг., хак.; повозка – ср.-кыпч. (Houts., KW), чаг., тур., турк., ктат., кар., кум., тат., узб.; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 164; б) колесо – алт., алт.диал., шор., кюэр. (Р I 632), чув.

1.3. Слово в тюрк. памятниках отмечено поздно. Поэтому многие исследователи относят его к заимствованиям, чаще всего из арабского (напр., Буд. I 23) и реже греческого языка (Vull II 563). М.Рясянен (Räs.VEWT 232a) ограничивается лишь перечнем форм и значений, предлагаемые им в других источниках соответствия (см., напр., Räs.UAF 23, Ряс. 25, 202) оцениваются в ЭСТЯ 1974, 165 критически. Г.Дёрфер (Doerf. II 19) считает *araba* словом тюркского происхождения.

2.1.-2.3. Ср.-уйг. *tergän* 'телега' (ДТС 259 – МО, в EDT не отмечено); алт. *tergen* – то же; Лобн. *teigen* – то же; сюг. *tergen* 'колесо, телега-двуколка' (Мал.ЯЖУ 118), тув. *terge* 'телега, ладья', тоф. *terge* 'телега' (Рас. 234). Тюрк. *tergän* и т.п. заимствованы из монг. (см., напр., Räs.VEWT 475b, Рас. 234, Рас.МБЗ 62). О монг. *terge*, *tergen* и его маньчж. параллели см. Оч. 338-339, Менг. ВЭ 144.

3.1.-3.3. Чаг. *tälgän* 'деревянная военная машина' (Р IV 1086), لکين 'род телеги артиллерийской' (Буд. I 374); ног.диал. *telegen* (в составе *telegen arba*

'телега, двуколка' – Баск.ТЛ 170), ккалп. *telegen* (в составе *telegen arba* – то же). Пояснения к семантике чаг. слова на основе толкования в Sanglax'e даются К.Менгесом (Менг.ВЭ 143-144): "'*appāga*-смысловый диапазон которого распространяется от баллисты до лафета; ... какое бы военное орудие ни имелось в виду, оно, как кажется, должно было быть на колесах"... Он же поддерживает чтение чаг. слова как *tälgän* (там же, с. 145). О ног., ккалп. *telegen* см. Оч. 342, Баск.ТЛ 170. Источником тюрк. *telegen* является др.-монг. *tälgän* 'повозка'; о др.-монг. слове см. Менг. ук.соч. 137 и сл. О др.-уйг. *tilgän* 'колесо' (ДТС 561 – Сув., Уйг., ТТ) см. EDT 499a, Оч. 342 и сл., Менг. ук.соч. 145, Räs.VEWT 480a.

«САНИ»

1.0. **ča:na*

1.1. Арм.-кыпч. *čana* (Väs.AK 168); тур.диал. *čana* (DS III 1067), турк.диал. *ča:na* (ТДГДС 194 – Ставр. турк.); кар.Т.,К. *čana*, кар.Г. *cana* (в *canalar* 'сани'), балк. *cana* (Апп. 74), кбалк., кум., тат. *čana*, башк. *sana*, ног., ккалп., каз. *šana*, каз.диал. *čana*: (Аманж. 423); кирг. *čana*; алт. *čana*, алт.диал. *čana* (Баск.Кум. 266, Баск.Леб. 220, Баск.Туба 164), *šana* (Баск.Кум. 271, Баск.Леб. 225); узб., уйг., Лобн. *čana*; хак. *sana*, чул. *cana* (Р IV 192 кюэр.); чув. *s'una*.

1.2. а) Сани – во всех источниках, кроме турк.диал., алт., алт.диал. (Баск.Леб. 220, 225, Баск.Кум. 266), Лобн., хак., чул.; б) полозья саней – чул. (Р); в) лыжи – алт., алт.диал. (Баск.Леб. 220, 225, Баск.Кум. 266), Лобн., хак., чул. (Р); г) род волокуши для переноски лодок по льду; д) арба, повозка – турк.диал.

1.3. Турк. *ša:na* 'сани', трактуемое исследователями как заимствование из казахского и, видимо, извлеченное из Русско-туркменского словаря А.Алиева и Б.Бориева (см. с. 353), не подтверждается другими источниками (ср. омофоны турк.диал. *ša:na* 'лопаточная кость' – ТДГДС 203, турк. *ša:na* 'гребень'). Помимо *čana* в тюрк. языках распространены и уменьшительные формы с аффт. -q и -č ~ -š: напр., тат.диал. *canaq* 'сани' (Тум.СДСТ 234); алт., алт.диал. *čanaq*, *šanaq* 'сани' (Верб. 423, 443, Баск.Леб. 220, Кум. 271-272), тув. *šanaq*; бар., чул. *canaq* (Р IV 192); алт.диал. *šanač* 'нарты, санки' (Баск.Леб. 225), *šanaš* 'лыжи' (Баск.Кум. 272); шор. *šanaš* 'нарты' (Дыр.ШФ 395). В Р IV 192 приведено коман. *čanak* 'сани', однако, в KW 73 *čanaq* 'чаша' (лат. *scutella*).

Тюрк. *ča:na* имеет параллели в монгольских языках: см. Ram.KWb. 421a, Räs.UAF 23, Meng. E Slav sani... 155-156, где приведены также возможные соответствия из финно-угорских и кавказских языков.

Г.Дёрфер (Doerf. III № 1129) полагает, что в монгольских и кавказских языках представлены тюркские заимствования. Он сравнивает *čan-a* и **čan-ya* (к которому возводит *čaŋŋu* 'лыжи' и *čaŋŋa* – то же при смешении с *čana*) с крх.-уйг. *čantur* 'отговорить' (Diz. 29). Это сопоставление из-за семантических натяжек и морфологических трудностей (по EDT 425a-b в

çantur-, как и в *čandyš-* 'становиться резкими друг к другу' – Diz. 29 представлена основа *čand-*) едва ли может быть признано удачным.

О *čana* см. еще Оч. 340-342, где с этим словом объединены гетерогенные лексемы: тюрк. *jaŋaq* 'щека, челюсть' (см. ЭСТЯ 1989, 123) ~ як. *syŋuax* 'челюсть; полоз саней', уйг. *čaŋqaq* 'крюк' и нек. др.; Räs.VEWT 98b; Egor. 218.

2.1.-2.3. Тур., гаг. *kuzak* 'сани, салазки', ср. осм. *kuzak* 'сани; колыбель' (Р II 820-821), тур.диал. *hizek* 'сани, которые тянет лошадь или бык' (DS VII 3290), аз. *xizäk* 'сани'. О *kuzak* см. Räs.VEWT 269b. Возможно, с *kuzak* генетически связана глагольная основа *kuzan-* 'скользить на санях' (DD 2, 933).

3.1-3.3. Як. *syarya* 'сани, воз', тоф. *šyrya* 'волокуша' (посредством которой перевозят грузы на верховых животных).

Як. и тоф. лексемы заимствованы из монг. языков: см. Räs.VEWT 446a; Рас.МБЗ 81, Кап. 15, 22, 46, 121, 125; Оч. 339-340.

4.1.-4.3. Хак. *so:r* 'сани', см. также аб. *sor* 'сани' (Верб. 304), сар., койб. *so:r* 'сани' (Р III 543), *sor* – *то же* (Верб. 450 мат.); см. Räs.VEWT 449b.

5. Узб.диал. *čyanaq* 'сани' (Дан.Бахм. 239).

6. Башк.диал. *sänäskä* 'сани' (Бhh II 229) ← русск. *салазки*, см. еще *sänäskä, sänäskä, säläskä* (Бhh III 162).

7. Аз. *kirsä* 'сани'.

8. Шор. *sörtke, sürtke, sürke* 'волокуша из конской шкуры' (Дыр.ШФ 395).

9. Кирг. *čijne* 'волокуша (примитивные сани, состоящие из двух параллельно идущих жердей и поперечных перекладин)'.

10. Тат.диал. Тоб. *tärtä* 'маленькие сани' (Р III 867), ср. *tärtä* 'детские сани' (Тум.СДСТ 207), *tärtmä* 'салазки' (ДСТ 439).

11. Тат.диал. *jäjtäq* 'маленькие сани, дровни' (Тум.СДСТ 74).

«ПОЛОЗ САНЕЙ»

1. *Ta:ban* 'полоз/полозья саней'; см. ЭСТЯ 1980, 110 и сл.; 'полоз' – одно из связанных значений *ta:ban* 'подошва'.

2. Як. *syŋuax* 'челюсть; полоз' → эвенк., эвен. 'полоз нарты' (ССТМЯ II 90); к семантике 'полоз, сани' ~ 'челюсть' ср. осет. 'сани' ~ 'челюсть' (Аб. I 398), кбалк. *čana žajaq* 'полоз' при *žajaq* 'щека, челюсть'.

«ЛЫЖИ»

1.1. Тат. *čaŋŋä, čaŋŋa* (Р III 1851 казан.), тат.диал. Бар. *čaŋŋu* (Дм.ЯБТ 196), *čaŋŋa* (Дм.ЯБТ 195), тат.диал. Сиб. *čaŋŋa, čaŋŋä* (Тум.ЗС 216-217, Тум.СДСТ 234), башк. *saŋŋä*, башк.диал. *saŋŋa* (Бhh II 200), каз. *šaŋŋu, šä:tŋäj* (Р IV 1002); кирг. *čaŋŋu*; шор. *šaŋŋa* (Р IV 942, Верб. 443).

1.2. а) Лыжи – во всех источниках, лыжи, обшитые шкурой – башк., охотничьи лыжи (*подбитые шкурой*) – башк.диал. (Бhh II); б) плетенные из прутьев четырехугольники, употребляемые в горах вместо лыж.

1.3. Формы *čaŋŋa, čaŋŋa* возникли из *čaŋŋu* в результате сближения с *čana* 'сани/лыжи'. О *čaŋŋu* см. в словарной статье «САНИ», а также в Räs.VEWT 98b. О разновидностях лыж см., напр., Дыр.ШФ 395.

2. Тел. *qaŋaj* 'лыжи' (Верб. 126), тел., куманд., леб. *qaŋaj* 'лыжи, не обтянутые шкурой' (Р II 81), леб. *qaŋdayaj* 'лыжи без шкуры' (Р II 86), шор. *qaŋna*: (Дыр.ШФ 395); тоф. *qaŋha* 'лыжи-голицы' (Рас. 91).

3. Шор. *qalbyraq, qalbraq [šana]* 'лыжи необшитые'; шор., аб. *qalbraq* 'лыжи не подклеенные кожей (голицы) для хождения по весеннему насту' (Верб. 121). О *qalbyraq* см. Räs.VEWT 225b.

4. Тув. *xa:q* 'лыжи', тоф. *hāq* 'лыжи, подбитые камусом' (Рас. 51). В.И.Рассадин (Рас. 94) сравнивает тоф. слово с эвенк. *haqte* и т.д. 'доска для лыжи; лыжа-голица' (см. ССТМЯ II).

5. Тат.диал. *qaltaqaj* 'простые, без меховой подшивки лыжи' (ДСТ 190), башк.диал. *qaltayaj* 'охотничьи лыжи, обитые шкурой' (Бhh I 123), *qaldayaj* 'лыжи' (Бhh II 130), *qaltaqaj, qaltāqaj* 'лыжи, обитые шкурой; широкие лыжи' (Бhh III 104), ср. леб. *qaŋdayaj* 'лыжи без шкуры' (см. выше тел. *qaŋaj*).

«ПЛОТ»

1.0. **sa:l*

1.1. Крх.-уйг. *sal* (ДТС 482 – МК); ср.-кыпч. *sal* (Abū H 85, EI-Idr. 38); чаг. *sal* (Pav.C 339); тур., аз. *sal*, турк. *sa:l*, сал. *sal* (Тен.ССЯ 471); кар.К., кум., тат. *sal*, башк. *hal*, ног., ккалп., каз. *sal*; кирг., алт. *sal*, алт.диал. *sal* (Баск.Кум. 245 в составе *salycāq* 'плот'); узб. *sa'l*, уйг. *sal*, уйг.диал. *sa:l* (Le Coq 92); хак. *sal*, хак.диал. Кыз. *šal* (Дом. 54), тув., тоф. *sal*, як. *a:l*; чув. *sulā*.

1.2. а) Плот – во всех источниках, кроме ног. (из бурдюков – крх.-уйг.); б) паром – тур. (Zen.); водоходное судно, барка, баркас, баржа, наузок, вообще большая лодка, корабль – як.; в) сплав леса – ног., каз., кирг., алт.; сплавной лесоматериал – тур. (Zen.); г) деревянный помост, настил из бревен – узб.

1.3. На основе турк. *sa:l*, як. *a:l* (утрата *s-* в як. языке закономерна) восстанавливается праформа **sa:l* (см. также Щерб.СФ 196).

О плотах у тюрков и монголов см. Doerf. III № 1218, там же указана основная литература вопроса. Интересны сведения Ибн-Фадлана об использовании кожаных мешков для переправы (см. ПИФ с. 59, 65, 66).

О *sa:l* см. Räs.VEWT 397, где дан перечень основных форм и значений слова; Ram.KWb. 309, где тюрк. слово сопоставляется с монг. *sal* 'плот' (ср. бур. *hala* 'плот', халх. *sal* – *то же*).

2. Крх.-уйг. *tar* 'плот, сооруженный из надутых воздухом кожаных мешков, бревен или камыша' (ДТС 536 – МК); ср.-кыпч. *tar* 'плот на шкурах, наполненных воздухом' (Abū H 99); тур.диал. *tar* 'плот, сделанный из связанных друг с другом деревьев' (DD3, 1315). О *tar* см. Räs.VEWT 463a; EDT 528a.

3. Чаг. چاله 'плот из досок на мехах' (Р III 1878) ← перс., ср. пушту چاله

(джала) 'плот из турсуков, бревен'; перс. چاله 'плот надутый из кожаных бутылей' (Fazl. 184).

4. Тур. *kelek* 'плот на бурдюках (наполненный воздухом)' ← перс. کلك 'плот на бурдюках, употребляемый для переправы на больших реках'. Судя по тур. значениям *kelek* 'лишенный шерсти, облезлый' и *kelek tulum* 'бурдюк из очищенной от шерсти кожи', *kelek* первоначально означало 'облезлый – о шерсти', затем 'бурдюк из облезлой кожи' и наконец – 'плот из таких бурдюков'.

«КАРАВАН»

1.0. *arqys

1.1. Орх. *arqys* (ДТС 54 в составе *arqys terkis*; Мал.ПМК 90); др.-уйг. *arqys*, *arqis* (ДТС 54, БСЦ 82, 83), крх.-уйг. *arqys* (ДТС 54 – МК, QB); ср.-кыпч. *arqis* (E-Idr. 6); чаг. *arqys*, *arqis* (Р I 302, 293); ст.-осм. *arqys* (Ros. 332), турк.-устар. *arqys*, тат.-диал. *arqas* (ДСТ 43), *arqas* (ДСТ 43), башк.-диал. *arqas* (Bhh III 23), каз. *arqys* (Р I 293, в др. известных источниках не отмечено); алт.-диал. *arqys* (Баск.Кум. 203; Р I 301: тел., леб.); хак. *arqys*, шор. *arqys* (Р I 301: шор.); як. *arqys*.

1.2. а) Караван – орх. (ДТС, Мал.ПМК), др.-уйг. (ДТС, БСЦ), крх.-уйг. (ДТС – МК, QB), ср.-кыпч. (E-Idr.), чаг. (Р), ст.-осм. (Ros.); поездка каравана за зерном – турк.; торговля продуктами земли (зерно) – чаг. (Р I 302); б) посольство – орх. (Мал.ПМК); вестник, гонец – др.-уйг. (ДТС), крх.-уйг. (ДТС – МК); в) товарищ/попутчик/спутник – алт.-диал. (Р), хак., шор. (Р), як.; г) помолвка – хак.; д) распорядитель свадьбы – тат.-диал. (ДСТ: *arqas*), супружеские пары, приглашенные на свадьбу – тат.-диал. (ДСТ: *arqas*); провозятый невесты – башк.-диал. (Bhh).

1.3. *Arqys* пока не имеет надежной этимологии. М.Рясянен (Räs.VEWT 26b) под вопросом относит его к производным от *arqa* 'спина'. Быть может, он имел в виду як. глагол *arqar* 'располагаться непосредственно один позади другого' (Пек. I 143) от *arqa*: 'тыл, зад, спина'. Р.Г.Ахметьянов (Ахмет.ОЛДК 76) полагает, что *arqys*, *arqys* происходит от гипотетического (он приводится исследователем без ссылки на источник – Л.Л.) глагола *arqy* 'перекочевывать', который он сравнивает с тат. *arqal-* 'переходить через препятствие', тув. *arqy* 'ездить, развезжать, совершать рейсы, курсировать'; эвенк. *arqas-* (← тюрко-монг. *arqas-*) 'перевалить через горный хребет', общетюрк. *arqyru*, *arqyly* 'через, поперек'. Дж.Клосон (EDT 216b-217a) объясняет *arkis* как отглагольное имя от основы *arka-* 'обычкивать, расследовать', но семантически эти лексемы едва ли сопоставимы.

Arqys выступает в составе парного слова *arqys terkis* (см., напр., ДТС 54: *arqis terkis* 'караван'). *Terkis*, вероятно, следует отождествить с турк. *tirkis* 'караван верблюдов; прицеп плуга' (см. Мухам.ТЖТЛ 274), соотноситель-

ным с глаголом *tirke-* (~ монг. *cirke-*) 'привязывать животных в ряд; вести на привязи' (см. ЭСТЯ: ТИРКЕ- 'прицеплять'). Возможно, имя *arqys* – синоним *tirkis* – имеет сходную структуру и соотносительно с глагольной основой **arqa-* *'присоединять'. Следы корневой основы **ar-*, возможно, обнаруживаются в тунг.-маньчж. *ača-* < *arča-* 'встречаться, сходиться, соединяться, навещать, дружить' (ССТМЯ I 52-53) или письм.-монг. *arayalda-* 'вставать в ряд, выстраиваться в линию' (Less. 48), халх. *ara:lda-* 'становиться рядом, в шеренгу'. Об *arqys* см. еще Баяз.ГТК 156.

2. Тур. *kervan* 'караван', аз. *karvan* – то же, турк. *kerwen*, кар.К. *kerwan*; кирг. *kerben* 'торговый караван (гл. обр. вьючный)'; узб. *karawa'n* 'караван, обоз' ← перс.; см. еще Р II 187, 1107, 1107-1108; Räs.VEWT 257b.

«СЕДЛО»

1.0. *eder

1.1. Ен. *eder* (ДТС 162 – Е); крх.-уйг. *eder* (ДТС 162 – МК); ср.-кыпч. *ejer* (KW 85, Houts. 58, Abū N 13); ср.-оргуз. *ijer* (Мел.АФ. 077); хрэм.-т. *ezār* (Хор.П I 136); чаг. *egār* (Бор.Бад. 117); тур. *ejer*, гаг. *je:r*, аз. *jähär*, турк. *ejer*, турк.-диал. *ejer* (Мух.Нох. 241), сал. *ejer* (Тен.ССЯ 325); кар.К. *eger*, кар.Т. *eg'er*, *er*, *jer*, кбалк. *ijer*, кум. *er*, тат. *ijär*, башк. *ajär*, ног. *ijer*, ккалп. *jer*, каз. *er*, кирг., алт. *e:r*; узб. *egär*, узб.-диал. Огуз. *ejer*, *ejär* (Абд.Хор.Ш. 22), уйг. *egä(r)*, Лобн. *egej*; сюг. *ezer*, хак. *izer*, шор. *ezer* (Р I 892), тув. *ezer*; ? чув. *jëner*, подробнее см. ЭСТЯ 1974, 241.

1.2. Седло – во всех источниках.

1.3. Некоторые формы кажутся фонетически аномальными: сал. *ejer* (возможно, под влиянием *ууурузук* 'седло для вещей'), чув. *jëner* (может отражать более старое **ijir*, гомоненное с *ууур* 'седло'), тув. *ezer* (z-форма вместо ожидаемого **eder*, проникшая из какого-то z-диалекта; см. Räs.VEWT 36a: ← хак.). Но нельзя совсем исключить и допущения о том, что сал. *ejer*, чув. *jëner* отражают архаичную форму *ejer* < **enger*, гомогенную с маньчж. *ejemti* и монг. *emegel* (о монг. и тунг.-маньчж. формах см. Ram.KWb. 121a; ССТМЯ II 452, Pop.VGAS 68, где маньчж. *ejemti* возводится к **emgetu*).

Генетическая связь тюрк. *ejer* ~ *eger* ~ *eder* ~ ?*ejer* с як. *endir* 'поперечная подпорка' и *endex-* 'брат, наваливать на плечо какой-нибудь груз', предполагаемая в ЭСТЯ 1974, 242, вызывает большие сомнения из-за фонетических трудностей и фонетических натяжек.

Об *eder* см. еще EDT 63, где приведен перечень форм и значений слова с XI в.

2.1. Кар.Г. *ууур*; як. *ууур*; ? чув. *jëner*.

2.2. Седло – во всех источниках.

2.3. Об *ууур* и производном от него *уууурсақ* и т.д. 'вьючное седло; седелка' см. ЭСТЯ 1974, 658-659; Räs.VEWT 166a, где слово отнесено к заимствованиям из монгольского, хотя производящая основа *ууур* ~ *ууур* отмечена

в тюркских языках. О монг. *janggircag* 'вьючное седло, деревянное седло без покрывки' см. Ram.KWb. 215a, Less. 427b, где приведены формы *janggij-a* и *janggircay*. К монгольской лексеме фонетически близки коман. *jujyrcaq* (KW 133) и балк. *ayyrcaq* (Апп. 62). Таким образом, в анлауте тюркского и монгольского слова наблюдается соответствие *ja ~ ju ~ y*, отмеченное в целой серии примеров.

Разновидности седел

1. Ср.-кыпч. *kürtün* 'обычное вьючное седло' (Abū Н 56), осм. *kürtün* 'седло (для осла или мула)' (Р II 1461-1462), ср. тат.диал. Тюм. *kürçän* 'вьюки' (Р II 1462). О *kürtün* см. Räs.VEWT 311; см. еще тур.диал. *kürtün* 'верблюжье седло' (DD 2, 1014).

2. Крх.-уйг. *syрмаq* 'ослиное седло' (ДТС 505 - МК), см. Räs.VEWT 419b.

3. Крх.-уйг. *bayyrcaq* 'ослиное [вьючное] седло' (ДТС 78 - МК), см. EDT 318b.

4. Каз. *aşmai* 'седелка для волов и верблюдов; детское седло'; 'вьючное седло; детское седло' (Р I 591), 'коровье седло' (Буд. I 50), см. Räs.VEWT 4a: **aşymai* ← монг.; ср. еще башк.диал. *asamai* 'стропила' (Bhh II 31), тат.диал. *acamai* 'козлы' (Тум.СДСТ 33).

5. Турк. *qanqa* 'седло осла'; ср. тат. (=казан.), тат.диал. Тоб. *qanqa* 'деревянная часть седла' (Р II 83), як. *хапха* 'вьючное седло'. Э.К.Пекарский (Пек. III 2314) сравнивал якутское слово с монг. *xanqai emegel* 'вьючное седло'; см. также халх. *ханхай еме:л* 'вьючное седло', калм.диал. *хангā* - то же (Ram.KWb. 166b), маньчж. *хангā engetu* - то же (см. ССТМЯ I 374-375, где приведены тунг.-маньчж. лексемы). Сюда же относится тув. фольк. *qanqaj ezer* 'громадное седло'.

6. Турк. *xowut* 'верблюжье седло', ср. осм. *havut, havyt* - то же (Räs.VEWT 158a); кирг.=каз. *au:t* 'вьючное седло для одногорбого верблюда' (Р II 78), каз. *awut* 'верблюжье седло'.

7. Чаг. *qaltaq* 'деревянное седло, седельное дерево; лука седла' (Р II 258-259); осм. *qaltaq* 'седло из дерева; деревянная часть седла' (Р II 258); тур., гаг. *kaltak* 'седло, лука седла', аз. *qaltaq* 'ленчик - деревянная основа седла; седелка - подушка под чересседельником', кум. *qaltaq* 'деревянный остов седла; деревянное седло', уйг. *qiltaq* 'татарское седло; лука седла'. См. ЭСТЯ, Räs.VEWT 227b, Doerf. III № 1508.

8. Кирг. *ajyrmaç* 'детское седло; развилина' < *ajyr-* 'отделять, разделять'; см. еще кирг. *ajyrmaş* 'детское седло' (Р I 33); тоф. *er'imæ:s* 'детское вьючное седло' (Рас. 183).

9. Каз.диал. *ajyrqom* 'седло, сделанное, чтобы не стирать холку лошади' (КТДС 16).

10. Тур., аз., турк. *palan* 'вьючное седло (надеваемое на ишака - турк.)', 'спинная подушка у грузчиков/носильщиков' - аз., турк.; узб. *palan* 'твердая подушка с наплечными лямками, которую грузчики носят на спине, накла-

дывая на нее груз', узб.диал. *palan* 'потник верблюда' (ЎХШЛ 207), *pälän* - то же (ЎХШЛ 21) ← перс., см. پالان 'вьючное седло' (Гаф. I 126); см. еще Räs.VEWT 378b, где приведены тур. и аз. слова с указанием на персидский источник.

11. Чаг. *ämäl* 'седло' ← монг. (см. Р I 949-950, Räs.VEWT 42a).

12. Лобн. *žazy* 'верблюжье седло', каз. *žazy* 'специальное приспособление, надеваемое на спину верблюда при навьючивании'.

13. Тат.диал. *altanma* 'седло' (ДСТ 53).

«СЕДЛО (ВЕРБЛЮЖЬЕ ВЬЮЧНОЕ)»

1.0. *qom

1.1. Крх.-уйг. *qom* (ДТС 455 - МК); ср.-кыпч. *qom* (или *qum*) (Houts. 92); чаг. *qom* (Vám.ČSpr. 320); турк. *qo:m*; башк. *qum*, ккалп., каз. *qom*; кирг., алт. *qom* (Р II 667); узб. *qom*, узб.диал. *qom* (ЎХШЛ 164); тув. *qom*, тоф. *qom*.

1.2. а) [Верблюжье] вьючное седло - крх.-уйг. (ДТС - МК), ср.-кыпч. (Тарж.), чаг. (МА), ккалп., кирг., алт. (Р II 667), узб., узб.диал. (ЎХШЛ); подстилка под вьючное седло - тув.; войлок, обшитый кожей, который кладется под седло - башк.; подкладка под седло - ср.-кыпч. (Houts.); б) жировые утолщения на боковых сторонах горба верблюда - турк.диал.; спинной жир (*у верблюда*) - ккалп., каз., тоф. (*у других копытных животных*); горб верблюда - чаг. (Vám.ČSpr.), каз.диал. (Аманж.).

1.3. Значение б) отмечено и в киргизском языке: *qomu bar tö:* 'очень жирный верблюд', букв. 'верблюд, у которого есть qom', и *qomdu* 'жирный (о верблюде)'.

Тюрк. *qo:m* соответствует монг. *qom* (*qom* монг., бур., калм., Тод.ЯМВМ) со значениями 'потник, войлок, подкладываемый под верблюжий вьюк' - во всех источниках; 'хомут (для верблюда)' - монг., бур.; 'седло' - калм.; 'сальник (жирное место под горбом верблюда)' - калм.

На генетическую связь тюрк. и монг. слов указывали Г.Рамстедт (Ram.KWb. 184a) и М.Рясянен (Räs.VEWT 278b), который считал тюрк. слово заимствованием из монгольского. О тюрк. *qo:m* см. также EDT 625.

Монг. *qom* → эвенк., маньчж. (см. ССТМЯ I 408).

«ЛЕНЧИК (ДЕРЕВЯННАЯ ОСНОВА СЕДЛА) И ЕГО ЧАСТИ»

1.1. Ср.-кыпч. *qabtal* (El-Idr. 26); башк., ккалп., каз., кирг. *qaptal*; уйг.диал. *qabtal* (Le Coq 94).

1.2. Ленчик - башк., каз.; два боковых покрытия у лошадиного седла - ср.-кыпч. (El-Idr.); боковая часть седельного ленчика (*та его часть, которая прикасается к бокам лошади*) - ккалп., кирг.

1.3. *Qaptal* 'боковая часть седельного ленчика' является семантически производным от *qaptal* 'бок' ← монг. (см. ЭСТЯ [рукопись]; Ram.KWb. 167 a-b).

2.1.-2.3. Башк.диал. *aqta* 'ленчик седла/седелки' (Бһһ II 23), ср. кирг. *aqtyrqa* 'лавки – боковые части ленчика седла', *aqta* 'свободное пространство между нижней частью седла и спиной коня'; алт. (тел.) *aqta* 'седельная подушка' (Верб. 12, P I 116).

3. Тув. *ezer sö:giü* 'ленчик', букв. 'костяк седла'.

«ЛУКА СЕДЛА»

1.0. **qa:s*

1.1. Ср.-кыпч. *qaš* (KW 195); ст.-осм. *qaš* (TS IV 2327-2328); тур.диал. *qaš* (DS VIII 2676-2677), аз. *qaš*, турк. *qa:s*, хал. *qāš* (Doerf.-Tez. 173); кбалк., кум. *qaš*, тат., башк. *qaš*, ног., ккалп., каз. *qas*; кирг., алт. *qaš*, алт.диал. *qaš* (Баск.Кум. 220); узб. *qa's*, уйг. *qaš*, уйг.диал. *qa:s* (Le Coq 94), Лобн. *qaš*; хак. *xas*.

1.2. Лука (*седла*) – во всех источниках.

1.3. *Qa:s* 'лука седла' семантически производное от *qa:s* 'бровь' и т.д. (см.).

2. Башк. *ajär qašayahu* 'передняя лука седла' < *ajär* 'седло' + *qašaya* '*выступ', ср. тат.диал. *qašaya* 'выступ на печи' (ДСТ 198).

3. Як. *bürge* 'лука седла' ← монг. (см. Каф. 38: письм.-монг. *bügürge*, бур., орд. *bürge*...).

4. Тув. *ezer bažu* 'лука седла' < *ezer* 'седло' + *baš* 'голова, начало'.

5. Чув. *jëner sämsa* 'лука седла' < *jëner* 'седло' + *sämsa* 'нос', ср. семантическую модель в удмуртском языке: *ener nur* 'лука седла' < *ener* 'седло' + *nur* 'нос'.

6. Крх.-уйг. *ömzüik* 'лука седла' (ДСТ 385 – МК), 'передняя и задняя стороны, концы седла' (Diz. 92). Дж.Клосон (EDT 165a) предлагает чтение *ümzüik* 'края передней и задней седельной луки' и сравнивает с тур.диал. *ümzüik* 'обрезки, остатки, куски нити' (DD 3, 1431); см. также Räs.VEWT 521a: 'сторона деревянной части седла' < ? *üm* 'штаны'.

7. Турк. *gürlik* 'дугообразная часть ослиного седла (соединяющая и прикрепляющая боковые части его спереди и сзади)'.

«ПОТНИК»

1.0. **terlik*

1.1. Крх.-тюрк. *terlik* (ДСТ 555 – МК); чаг. *terlik* (EDT 546, Sang. XV в.); ст.-осм. *terlik* (TS II 1001, XV в.); гаг. *terlik*, турк. *derlik*; кбалк., кум. *terlik*, башк.диал. *türdäk* (Бһһ I 215), ккалп., каз. *terlik*; кирг. *terdik*, алт.женск. *terlik*; узб. *terlik*, уйг. *tärlik*; тув. *derlik*.

1.2. Потник – во всех источниках.

1.3. *Terlik* – имя с афф. *-lik* от *ter* 'пот' (см. ЭСТЯ 1980, 204; Doerf. II № 894).

2.0. **ičärgi*

2.1. Др.-уйг. *üčürgü* (ДТС 622 – TS II); чаг. *ičärgü*, (P I 1516, Pav.C 99); турк. *ičirgi*; тат.диал. *äcärgä, äcärgä* (DS I 238), башк. *särgä*, башк.диал. *särgä* (Бһһ I 181), ног. *širgi*; узб. *čirgi*; хак. *üčürgü*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 394.

2.2. а) Подушка, подкладываемая под седло – чаг. (Pav.C); подушка на седле – чаг. (P); б) войлочная подстилка, которую кладут между седлом и потником – башк., ног.; в) [войлочный] потник – др.-уйг. (ДТС), турк., тат.диал., узб., хак.; г) кожа или ковер, подкладываемые под седло – башк.диал. (Бһһ).

2.3. Дж.Клосон (EDT 31a) предлагает для др.-уйг. чтение *öčürgü* букв. 'гаситель' и относит это слово к производным глагола *öčür-*, указывая на возможность форм с начальным *i*. Однако семантические трудности, а также наличие в современных источниках вариантов с начальным *ü*, а не *ö*, заставляют усомниться в правомерности трактовки Дж.Клосона.

Более вероятно генетическая связь *ičärgü* с крх.-уйг. *ičlik* 'чепрак, войлочная подкладка под седло' (ДСТ 202 – МК), кирг. *ičmek* 'подкладка потника, подпотник', уйг.диал. *išmäk* 'стеганая подкладка под седельной' (Мал.УНС 114), вост.-тюрк. *ičmek* 'подстилка под седло' (P I 1520). Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 394) считает, что *ičmäk* и *ičärgi* родственны *ič* 'подкладка' и являются производными глаголов **ič* 'быть подкладкой' и *ičir-* < *ič* + *ir* + *gi* (точнее: *ič* + *är* + *gi* с последующим сужением гласного – Л.Л.).

3.0. **jo:na*

3.1.1. Ср.-кыпч. *ينا* (Houts. 108); *jön, jöne* (E-Idr.); ср.-огуз. *يونه* (Мел.АФ 0119); чаг. *يونه* (Pav.C 551); тур. *juna*, турк. *jo:na*; ккалп. *žona*, каз.диал. *žona* (ҚТДС 162); подробнее см. ЭСТЯ 1989, 222.

3.1.2. Крх.-уйг. *jonaq* (ДСТ 272 – МК); алт. *jonoq* (ГАЯ 177); сюг. *junaq*, тув. *čonaq*, тоф. *n'onaq* (Pac. 210).

3.2.1. а) Войлочный потник (подстилка, подкладка) под седло – во всех источниках, кроме ср.-огуз. (Мел.АФ), турк.; подпотник – турк.; б) попоны – E-Idr.; в) вьючное седло – ср.-огуз. (Мел.АФ), подробнее в ЭСТЯ.

3.2.2. а) Шерстяная подкладка под вьючное седло – крх.-уйг. (ДСТ – МК); потник – сюг., тув., тоф.; кошма, войлок – сюг.; постель – сюг.; б) сбруя конская – алт. (ГАЯ, Верб., P III 417: алт., тел.).

3.3. Если тув. глагол *čona-* 'положить потник' не является результатом регрессивной деривации (*čona-* < *čonaq*), то формы второй рубрики можно трактовать как имена с афф. *-q*, обозначающие объект действия: 'то, что кладут под седло'. Именную основу **čon* < **jo:n* в этом случае можно отождествить с *jön* (*jon* ? – Л.Л.) в E-Idr., а *jo:na* объяснять как диминутив к **jo:n*, т.е. **jo:n* + *a*. З.Б.Мухамедова высказала предположение о заимствовании турк. *jo:na* из перс. *يُون* 'войлочный потник' (см. Мухам.СУТК, с. 191). Г.Дёрфер (Doerf. IV № 1931) считает персидское слово тюркизмом, возводя его к тюрк. *juŋ* 'шерсть'.

О *jo:na* см. еще Räs.VEWT 206b, 211a, EDT 949b.

4.1. Ср.-кыпч. *teğelti* (At-tuhfa 254, Из. дар 378); ст.-осм. *teğelti*, *teğeltü* (TS V 3783, XIV-XV вв.); тур. *teğelti*, тур. диал. *tejelti* (DD 3, 1351), *teğelti* (DD 4, 1705), аз. *täkalty*, аз. диал. *täkalty*¹ (Руст. Губ. 263), аз. диал. *täkälti* (АДТТ 239), турк. диал. Хасар. *täkäldi* (ТДГДС 177).

4.2. Потник, войлочная подстилка под седло – во всех источниках, кроме ср.-кыпч.; попона войлочная – Из. дар.

4.3. В словарях Л. Будагова (Буд. I 368) и В. Радлова (Р III 1032-1033) для тур./осм. *تکلتو ~ تکلتی* отмечены значения 'подушка подседельная, набитая шерстью или войлоком' (Буд.), 'войлочная подушка, подшитая под седлом' (Р); 'ремни сзади у седла для привязывания плаща и т.п.' (Р).

Тюрк. *teğelti* имеет структурную параллель в виде аз. диал. *ükalty* < *ük-alty* 'доска, на которую складывают вьюк' (АДТТ 243) и семантическую: тат. диал. *tigälai* 'потник' (Р III 1353; Тум. СДСТ 209).

Г. Дёрфер (Doerf. II № 920) высказал предположение, что *teğeltü* восходит к монгольскому источнику: *degel* 'вид платья' + афф. *-tü* 'быть снабженным'. Однако при таком объяснении сохраняются фонетические (тотальное оглушение *d*, не типичное для монголизмов) и семантические трудности.

Перс. *تکلتو* 'потник' (Руб. I 391) и курд. сор. *توکه لتو* – *то же*, по-видимому, происходят из тюркского источника, из азербайджанского языка заимствовано будух. *токолту* 'войлочная подкладка в седле осла над потником'.

5.0. **eđrim*, **egrim*

5.1. Крх.-уйг. *eđrim* 'то, что внизу деревянного седла; делают из кожи и войлока' (EDT 66a); *ađrym* (ДТС 15 – МК), Diz. 6; ср.-огуз. *ایریم*, *ایریم* (в сочетании *ایریم کچه سی*) (Мел. АФ 71, 72 прим. 2); чаг. *eyrim*, *egrim* (EDT 66a – Sang.); ст.-осм. *ejrim*, *eğrim* (TS III 1594); осм. *äirirm* (Р I 663, ср. Буд. I 190: тур. *آیرم*).

5.2. Войлочная подкладка под седло, потник – крх.-уйг. (ДТС, Diz.), ст.-осм. (TS, Р, Буд.); подседельная подушка – ст.-огуз. (Мел. АФ), чаг. (EDT – Sang.).

5.3. Судя по вокализации слова в большинстве источников, правомерна реконструкция переднерячного варианта.

Дж. Клосон (EDT) допускал производность **eđrim* от **eđer* 'седло' без объяснения семантических трудностей и без обоснования возможности семантической производности слова. В. В. Радлов (Р, ук. соч.) сравнивал осм. *äirirm* с *äirä* 'подушка на седле'.

6.0. *toqum* ← монг.

6.1. Чаг. *toqum* (Р III 1151, Rav. С 240); турк. диал. *toqum* (ТДГДС 173); башк. *tuqəm*, ккалп., каз. *toqum*; кирг. *toqum*, алт. диал. *toqum* (Баск. Леб. 206,

Баск. Туба 156); узб. *toqim*, уйг. *toqum*, уйг. диал. *toqam* (Мал. УНС 160); шор. *toqum* (Р III 1149); подробнее см. ЭСТЯ.

6.2. а) Потник [из кошмы], подстилка под седло, подседельник – во всех источниках, кроме башк., уйг. диал. (Мал. УНС); б) чепрак – башк.; в) вьючное седло – уйг. диал. (Мал. УНС, см. также Ягт. 312); г) верховая сбруя – ккалп., кирг.

6.3. Как полагают многие исследователи, *toqum* заимствовано из монгольских языков (см., напр., Ram. KWb 397b, Räs. VEWT 485a, Doerf. I № 142, но EDT 470b), ср. халх., бур. *toxom* 'потник, войлок под седлом', калм. *toxt* – *то же*, письм.-монг. *toxum* – *то же* (Less. 830), ср.-монг. *toqum* – *то же* (МА 407).

Монгольское слово образовано от глагола *toqu* 'накладывать (седло, потник)' (о нем см. Less. 829, Рас. Оч. 73, Sm.-Most. 428), который также был заимствован в нек. тюркские языки: киргизский, алтайский, уйгурский. От *toq* ~ *toqu* в тюркских языках встречаются и другие производные: чаг., кирг. *toqulya* 'подстилка под седло' (Р III 1150), кирг. 'верховая сбруя'; тат. диал. *tuqtaq* 'войлок, который кладут под хомут, если холка коня натерта' (ДТС 424).

7. Башк. диал. *öpsön* 'потник' (Bhh II 91) ← монг. (Räs. VEWT 363b), ср. турк. *owşun* 'кошма, подкладываемая быку под ярмо', кирг. *üpcün* 'роскошная попона'; о монг. **öbci(n)* см., напр., Less. 627: *öbci xujaytai* 'с ног до головы покрытый латами', халх. *övcär's* 'цельная шкура', а также Ram. KWb 298a: *öbci* 'снимать шкуру'.

8. Як. *boto* 'потник из сена'.

9. Як. *bu:taj* 'потник'; ср. русск. *нумаї* (Пек. I 575).

10. Башк. *üñdäk* 'потник', башк. диал. *üñdäk* 'подушка из толстого войлока или кожи, которую кладут, когда ездят без седла' (Bhh I 247), ср. башк. диал. *üñaldäräk* 'потник' (Bhh III 198).

11. Тур. *eğre* 'потник, чепрак (под седло)', см. осм. *äirä* 'ремни позади седла, подушка на седле' (Р I 660).

12. Каз. *žylqum* 'покрывало под седлом' (Р IV 128 кир.=каз.), 'подбивка под седлом из кошмы и кожи' (Кир. РСл. 1897, 62).

13. Узб. диал. *belcä* 'потник для верблюда' (ҮХШЛ 51).

«ЧЕПРАК, ПОПОНА»

1.0. **jaruу*

1.1. Крх.-уйг. *jaby* (ДСТ 222 – МК); ср.-кыпч. *jabov* (KW 109); тур. *jarуk* (< чаг. ?); тат. *jabu*, башк. *jabəw*, ккалп., каз. *žabyw*; кирг. *žabu*; узб. *ja'riq*, уйг. *joriq* (см. еще ЭСТЯ 1989, 50 и 126).

1.2. а) Чепрак – тур.; б) войлочная подкладка на седло и под седло – крх.-уйг. (ДСТ – МК); в) попона – во всех источниках; покрывало для лошади – каз., узб.; покрывало для верблюдов – каз.

1.3. **Jaryu* образовано при помощи афф. -*y* (> Ø, -w, -q) от глагола *jar* 'покрывать' (см. ЭСТЯ 1989, 127-129; EDT 873a). Из киргизского слово заимствовано в калмыцкий язык (см. Ram.KWb 108a, 115a).

2. Крх.-уйг. *čiktän* 'чепрак' (ДСТ 222 - МК) ← ? кит. (см. EDT 414b).

3.1. Чаг. *كيجم* (НАЛ 309), *كجيم* (МА 405); каз. *kežim, kežim* (Р II 1178, 1184); кирг. *ke:žim*, алт. *ked'im*; хак. *kižim*, хак.диал. Чаг. *kežim* (Р II 1151); як. *кусут*.

3.2. а) Попона - каз., кирг. (*дорогая*); специальная не пробиваемая стрелами попона - чаг. (НАЛ), конская кираса - чаг. (МА); б) чепрак, кожа, которая кладется под седло сверх кошмы - алт., хак.; чепрак, подстилка под седло - хак.диал. Чаг.; иногда украшенные узорами боковые части чепрака - як. (Рас.МБЗ 69); в) тебенек - як.

3.3. *Kežim* и т.д. заимствованы из монгольских языков (см. Ram.KWb 222b, Räs.VEWT 246a; Рас.МБЗ 21, 28, 29, 36, 69; Кап. 26).

Другие значения слова сохранились в османском, киргизском языках (см., напр., Р II 1151: осм. *كجيم* 'род военной одежды, латы').

Монг. *kežim* ← тюрк. *kedim* 'одежда, одеяние' (см., напр., Räs., ук.соч.).

4.1. Чаг. *چل* (НАЛ 235); тур., гаг., аз. *çul*, турк. *çul*; кар.К., кум. *çul*; кирг. Юж. *çül*; узб. *çul*, уйг. *çül*.

4.2. а) Грубошерстная ткань кустарного производства (*из которой изготавливаются попоны для лошадей*) - узб.; грубая шерстяная ткань - тур., гаг. б) попона - чаг., тур. (*шерстяная*), гаг. (+ 'потник, чепрак'), аз. (+ 'чепрак'), турк., кум., узб. (*фольк.*), уйг. (*старая* + 'потник'); в) тряпье, лохмотья - кар.К.; старый, рваный - уйг.; одежка, дерюжка - тур.; ковровый - кирг.Южн.

4.3. Колебания начального согласного (*ç ~ c*) и реже гласного (*u ~ ü*) уже указывают на заимствование. Источник тюркского слова перс. *چُل* 'покрышка на седло, попона' (Гафф. I 215), которое скорее всего восходит к ар. *چُل* 'попона'. См. еще ФЗТ 2, 793.

О *çül* 'попона из войлока или шерстяной ткани' см. Мухам.СУТК 193.

5.1. Ср.-огуз. *köpen* (Diz. 78: *küben*); ст.-осм. *köpen* (TS IV 2693); тур.диал. *köpen* (DD 2, 975).

5.2. Попона верблюда - во всех источниках (+ 'ткань, подкладываемая под хомут верблюда' - ДТС 222: МК).

5.3. О *köpen* см. ЭСТЯ; EDT 689b, Bang BTW 291-292 прим. 5.

6. Кирг. *ürtük* 'дорогая попона с украшениями', ср. узб.уст. кн. *urtuk* 'покрывало' < узб.уст. *urt* 'покрывать, накрывать, закутывать', уйг.кн. *ürt* 'покрывать'.

7. Кирг. *abaju* 'узорная попона (на лошади или верблюде)', ср. *abaju* 'сорт дорогой материи'; тур. *ابای* 'попона, вышитая богато', перс. *ابای* 'попона вьючного животного' (Буд. I 3), перс. *عبای* 'ткань, из которой шьют абу' (Руб. II 174) < ар. *عبای*.

8. Турк. *at keçe* 'большая войлочная попона' (Мухам.СУТК 192).

9. Турк. *arqalyq* 'попона из войлока особого изготовления...' (Мухам.СУТК 192).

10. Осм. *çapraq* 'покрышка верховой лошади и седла' (Р III 1954, Буд. I 453).

11. Тур. *haşa* 'попона, чепрак' (ср. Буд. I 517: *حشله* 'кожаный чепрак на седле'); по Räs.VEWT 156b ← ар.; см. также тур.диал. *haşa* 'толстая материя, войлок, подкладываемые под седло', 'лошадиное седло с украшениями' (DS VII 2301).

12. Чаг. *bastuq* 'попона для лошадей' (Р IV 1538); *باستوروق* 'толстая попона или чепрак, заменяющий седло в случае нужды' (Буд. I 23); турк. *basıryq* 'попона' (см. еще Р IV 1535: 'покрывало для лошади из кошмы'); ккалп. *bastıryq* 'попона для лошади'; узб. фольк. *ba'stiriq* 'род попоны', узб.диал. *bastıryq, bastıryu* - *то же* (Иш.ҚўШ 81); ср. еще узб.диал. *basma, basaldıryq* 'попона' (Иш.ҚўШ 81).

13. Чаг. *ارندوق* 'покрышка седла, чепрак' (Бор.Бад. 41), *ارندوك* 'чепрак' (Pav.C 16), ср. чаг. *orundıq* 'подушка седла' (Р I 1058).

14. Турк.диал. *bojunsä* 'попона, накидываемая на шею лошади' (ТДГДС 40).

15. Аз.диал. *alyx, alyq, aluy* 'войлок, палас и др., которыми закрывают спины вьючных животных' (ДСАЗ. 33).

«ПОДУШКА СЕДЛА»

1.0. **kör-çük* (~ *-ček*)

1.1. Крх.-уйг. *körçük* (ДТС 317 - МК); ср.-кыпч. *gürçük* (E1-Idr. 22); ст.-осм. *körçük* (TS 2693, XVI в.); тур.диал. *körçük* (DS VIII 2960), *kürçük* (DS VIII 3040), турк. *gürçek*; кбалк. *körçek*, кум. *görçük*, тат. *kürçäk*, ног. *körçäk*, каз.диал. *körçäk* (Нақыс. 88); кирг. *körçük*; узб. *korçik*, уйг. *körçik*.

1.2. а) Седельная подушка - во всех источниках, кроме кирг.; б) мягкая часть седла, наполненная шерстью - тур.диал. (DS VIII 2960); в) подстилка на седло, заменяющая подушку - кирг.

Слово известно и в других тюркских языках и диалектах со значениями: 'подушка (маленькая)', 'маленький тюфяк', 'перина' и т.п. (см. ЭСТЯ).

1.3. **Körçük, körçek* образовано при помощи афф. *-çük, -ček* и т.д. от **kör* 'подушка'. Реальность **kör* подтверждается такими фактами:

1) употреблением слов (синонимов)-обозначений в метафорическом значении 'подушка - устройство на оси для опоры кузова', напр., тат.диал. *arba mändärgä bux.* 'подушка арбы - толстый брус на передней и задней оси телеги' (ДСТ 43, 303), тат.диал. *jastäk* - *то же* (ДСТ 168);

2) наличие в турецких диалектах лексем *kör, gör*, употребляющихся для обозначения передней и задней доски арбы и т.п. (DS VIII 2959, DS VI 2956);

3) наличием в тувинском языке глагола *köwe-* 'подстилать' < *kör* + *e-*, от которого образовано *köwek* ~ тоф. *köwpek* 'подстилка под седло';

4) наличием однокорневого имени *köpsün* в караханидско-уйгурском (см. ДТС 317 – МК).

С *körçük* и *köpsün* генетически связаны чаг. *körçin* (Pav.C 461), узб. диал. *körçin* (ЎХШЛ 149) 'седельная подушка' чаг.; 'подушка пуховая' – узб. диал., производные с уменьшительным аффиксом или отглагольные имена от *körçi* 'надуваться' (ср., напр., ккалп. *körşi* 'вздуваться, разбухать'). Примечательно и тат. диал. *köptärmä* 'подушка на седле' (Тум.СДСТ 104), которое В.Банг (Bang VTW 291, прим. 5) возводил к *köptür* 'делать пухлым', а М.Рясянен (Räs.VEWT 291b) сравнивал с *körçek* и считал производным от *köptür* 'надувать'. О *körçük* и *köpsün* см. еще EDT 688a, 691b, где эти слова под вопросом отнесены к заимствованиям.

В тувинском и тофаларском языках представлены производные глагола **köwen* ~ **köhpen* 'подстилать под себя': тув. *köwenček* 'подушка седла', тоф. *köhpen'cik* 'подстилка под седло'.

2. Кар.Г. *jastyk* 'седло' < 'подушка седла'.

3. Каз. диал. *minder* 'подушка на седле у молодой' (Кир.РСл. 1897, 152).

4. Тел. *aqta* 'подушка седельная' (Верб. 12, Р I 116), см. «ЛЕНЧИК».

5. Чаг. *orunduq* 'подушка седла' (Р I 1058).

6. Чаг. *jäjmä* 'подушка для седла' (Бор.Бад. 44); 'подпруга' (Pav.C 542, Zen. 958).

7. Хак. диал. *tispe*, *kispe* 'подушка седла' (ДХЯ 103), *tispe* – то же (Верб. 355 а,б), хак. Саг. *tispä* (Р III 1406) ← монг., см. Ram.KWb. 90b, Räs. VEWT 136a.

«СТРЕМЯ»

1.0. **üzengü* ~ **izenge* ~ **iräñä*

1.1. Крх.-уйг. *üzengi* (ДТС 630 – QB), ср.-уйг. *üzängü* (IbnM 83), *üzengi* (Бор.ЛТ 337); ср.-кыпч. *üzengi* (At-tuhfa 275, но Из.дар: *üzängi*), *üzängü* (Houts.56: *اوزنگو* | Тарж. 116), *üzengi* (KW 271); хрзм.-т. *üzängü* (Qutb 264); чаг. *üzängü* (Р I 1891), *üzängä* (Р I 1890), *اوزانگو* (Pav.C 62); ст.-осм. *üzängü* (Егг. 308); тур. *üzengi*, гаг. *jözengi*, аз. *üzängi*, турк. *üzengi*, турк. диал. *üzöngi* (Кур. II 88), *zengi* (ТДГДС 89, 179), *üzöngü* (ТДГДС 179); сал. *uzungu* (Как. 193), *ozengü* (Тен.ССЯ 431); кар.К. *özengi*, кбалк. *özengi*, кум. *özengi*, тат. *özängä*, тат. диал. *özängi*, *izängü* (Тум.СДСТ 163), *özängä* (ДСТ 562), башк. *özängä*, башк. диал. *özängä* (Бhh III 149), ног. *zöngi*, ккалп., каз. *üzengi*, каз. диал. *izenki* (Кал.Арал. 60); кирг. *üzöngü*, алт. *üzengi*; узб. *üzängi*, узб. Огуз. *zängi*, *zängi* (ЎХШЛ 110), узб. диал. *üzengi* (Джур. Шахр. 89), *üzängi* (ЎХШЛ 270), *zängi*, *zängi*, *zängi* (Иш.ҚЎШ 108), уйг. *üzängä*, уйг. диал. *özengü* (Жаг. 221), *üzängä* (Мал.УЯ 189), Лобн. *üzöngü*; сюг. *ezenge*, хак. *izenge*, шор. *üzängä* (Р I 1890), тув. *ezenge*, тоф. *ezenge* (Pac. 183); як. *izenge*; чув. *järana*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 623-624.

1.2. а) Стремя – во всех источниках, кроме ср.-уйг. (Бор.ЛТ), турк. диал. (ТДГДС 89, 179), сал. (Тен.ССЯ 431), тат. диал. (ДСТ 562), узб. диал. (ЎХШЛ 270; Иш.ҚЎШ 108), Лобн.; б) лестница – ср.-уйг. (Бор.ЛТ),

турк. диал. (ТДГДС 89, 179), сал. (Тен.ССЯ 431), тат. диал. (ДСТ 562), узб. диал. (ЎХШЛ 270; Иш.ҚЎШ 108); подробнее см. ЭСТЯ.

1.3. Семантическая параллель 'стремя' ~ 'ступенька, лестница' представлена и в др. алтайских языках: ср., напр., калм. *dörä* 'стремя', 'лестница', эвенк. *tükxen* 'ступенька' и маньчж. *tufon* 'стремя' (см. ССТМЯ II 202-203: *tü* 'ступать').

Наиболее известна этимология В.Банга (Bang КОs. 3, 48), согласно которой *üzängü* – отглагольное имя с афф. *-gü* от глагола *üzän* < *üz* 'верхняя часть' + *-n* (см. еще ЭСТЯ 1974, 624, Brock. OGM §60b, Doerf. II 149). Первичная глагольная основа **üzä*, возможно, подтверждается ср.-кыпч. *üzängü* (см. Houts., Тарж.). *Uz* 'верх' имеет и глагольную омоформу **üz* – *'подниматься': см. тур. диал. *üzgü* 'лестница' (DD 3, 1442). Другая распространенная этимология сводится к отождествлению тюркской лексемы с монгольской и тунгусо-маньчжурской, т.е. к реконструкции алтайской праформы (см., напр., Ram.Einf. I 52, 67, 149, Pяс. 164; Pop.VGAS 23, 82). При этом исследователи опираются на такие факты:

а) на то, что в тюркских языках допускается утрата начального *j*; при этом М.Рясянен (Pяс. 164) и Г.Рамстедт (Einf. 67) ссылаются на тюрк. и ср.-тюрк. *jüzängi*, *jüzängü* и чув. *järana* 'стремя', а Н.Поппе (Pop. ук.соч.) на чув. *järana* (форм с нач. *j* из других тюркских языков он не приводит);

б) на реконструкцию на основе чув. *järana* чув. *üräñi* < **jür'äñi* (Pop. VGAS 82) или **jür'äñä* (Pop. VGAS 23);

в) на признание производности монг. **dürege* от **düre* 'hineinstecken' ['всовывать, вкладывать'] (Pop. VGAS 82).

Если судить по перечню тюркских названий стремени (см. выше 1.1.), помимо чувашского *j* представлен лишь в гагаузском, где вторичен. Не подтверждаются ср.-тюрк. *jüzängi* и т.д. и в таких источниках, как ДТС, EDT 289, Räs.VEWT 524b. Путем внутренней реконструкции на основе чув. *järana* можно восстановить **iräñä*, как предлагает А.Рона-Таш (см. Chuv.St. 120). Он же (там же, прим. 12) считает монг. *dörüge* производным от *dörü* 'железное или веревочное кольцо в носу крупного рогатого скота; повод (для кр. рогатого скота)...' (см. Less. 269a), привлекая для сравнения письм.-монг. *dörügebci* 'веревочное стремя для осла и верблюда' (Less. 269).

Монг. глагол *dürü*, *düre*, к которому Н.Поппе (см. выше) возводил *dürege*, имеет в письм.-монг. узкий губной, а название стремени – широкий.

Тунгусо-маньчжурские лексемы, привлекаемые для реконструкции праалтайской формы, видимо, заимствованы из монгольского (см. ССТМЯ I 226).

«ПОДПРУГА»

1.0. **qolan*, **olañ*, **qolun*

1.1. Крх.-уйг. *qolan* (Diz. 69), ср.-уйг. *qulan* [вм. *qolan* – Л.Л.] (IbnM 47); ср.-кыпч. *qolan* (KW 199, Houts.92, At-tuhfa 204, Tel. 318); ср.-огуз. *qolan* (Мел.АФ 0107); хрзм.-т. *qulañ* (Qutb 143, Хор.П. II 644); чаг. *qolan* (Pav.C

44), *qulan* (Vám.ĆSpr. 319); ст.-осм. *qolan* (Ros. 347, Ném.TS 182); тур. *kolan*, тур.диал. *golan* (DS VI 2097), *kolan* (DS VIII 2907), аз.диал. *qolan* (ДСАз. 147), турк. *qolan*, турк.диал. *qolan* (Шам. 228), *qolan* (ТДГДС 59), *qolan* (ТДГДС 17, в составе *a:q qolan* 'подпруга'); кат. *qolan* (Р II 588, крым.), *qulan* (Р II 974, крым.); алт.диал. *qolon* (Баск.Кум. 274, Баск.Туба 128, Баск.Либ. 165), *qolon* (Баск.Либ. 165); шор. *qolan* (Верб. 140, н.-к.); тув. *qolon*; як. *xolon*; подробнее см. ЭСТЯ.

1.2. а) Подпруга – крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-огуз., хрэм.-т., чаг. (Pav.C), ст.-осм., тур., тур.диал. (DS VI), турк.диал. (ТДГДС), алт.диал., шор., тув., як.; б) пояс, ремень, кушак – ср.-кыпч. (At-tuhfa), ст.-осм. (Ros.), тур., тур.диал. (DS VIII), гаг.; ремень шириной 3 см., натягиваемый на кушак – тур.диал. (DS VIII), тонкий кушак из шерсти или шелка, сверху расшитый – тур.диал. (DS VIII); пояс без пряжки – кат. (Р II 974); в) широкая лента, тесьма – тур.; толстая веревка – турк.диал. (Шам.); маленькая конская привязь – аз.диал. (ДСАз.); веревка качелей – тур.; г) канат, веревка для обвязывания наружной части кибитки – чаг. (Vám.ĆSpr.), турк., кат. (Р II 588).

1.3. Помимо *qolan*, *qolan* известна форма с афф. -*q*: тур.диал. *kulak* (DS VIII 2994); хак. Саг., шор., чул. (кюэр.) *qolay* (Р II 588); хак. *xolay*, тув. *xolaq* со значением 'подпруга' – во всех источниках, кроме тув., 'ремень, которым ярмо привязывают к дышлу' – тур.диал.; 'ремень из кожи ног дикого зверя' – тув.

Примечательно, что в тувинском языке существуют *qolon* 'подпруга' и *xolaq* (о *xolaq* см. Räs.VEWT 161a: ? бур. *hūnaq* 'ремень'). Возможно, с *qolaq* 'подпруга' идентично тат.диал. *qōlaq* в составе *qamāqōlaq* и *qōlaqrau* 'гуж' (Тум.СДСТ 118, 127). Тув. *xolaq* могло, судя по хак.диал. формам *qollaq* (Р II 595, койб.), *qolday* (Верб. 140, аб.), *xolday* (Дом. 166), восходить к более раннему *qol* 'передняя нога/лапа животного' + *-laq* и сблизиться с **qolay* < *qolan*.

В.В.Радлов (Р II 588) сближал шор. *qolay* и его соответствия с монг. *olon* 'подпруга'. То же сопоставление под вопросом приведено Г.Рамstedтом (Ram.KWb 285a). Он же (Ram.SKE 125) допускал общность кор. *koray* 'пути, кандалы' и тюрк. и монг. лексем, объясняя утрату *q*- в монгольском влиянием монг. *olosun* 'пеньковая веревка'. Вместе с тем Г.Рамstedт считает, что монгольское слово могло быть заимствовано из тюркского, где *q* замещен ' > Ø (нуль). М.Рясянен (Räs.VEWT 277b) склонен относить тюркское слово к монгольским заимствованиям и объяснять утрату *q*- на монгольской почве.

В монгольских языках имеются два фонетических варианта названия подпруги: ст.-письм.-монг. *olon* и ср.-монг. *olan*, *olan* (~бур. *ulam*, диал. *olom*, халх. *olom*, *olon*, калм. *oln*). С монгольскими формами идентичны тоф. *olan* 'волосная подпруга конского седла; пряжка'; уйг.диал. *ulan* 'подпруга', кирг. *olon* 'передняя подпруга' и Лобн. *ulan* 'передняя подпруга седла'; подробнее см. в ЭСТЯ [рукопись].

2.0. *tart*- 'натягивать' + *-yyl/-qyl/-ma*

2.1-2.3. Крх.-уйг. *tartyu* (ДТС 539 – МК; Diz. 122). Чтение арабского эквивалента, а, следовательно, и значение *tartyu* неоднократно уточнялось (ср. ДТС 539, EDT 535b). Уточненное значение 'подпруга седла' приведено, напр., в Räs.VEWT 465. Однокорневые синонимы представлены в языках: 1) с афф. *-*qu* – в турецком (устар. *tartky* 'подпруга'), туркменском (*darlyu* – *то же*), татарском (*tartqā* 'подпруга' – Р III 866, ТРСл., 'подбрюшник' – ДСТ 399), башкирских говорах (*tartqā* 'нагрудник у седла; подпруга' – Bhh II 241; 'подпруга; веревка для качания колыбели; вышитая лента для постельных принадлежностей' – Bhh III 167); ногайском (*tartqu* 'повязка, тесьма; подпруга');) с афф. *-*ma* – в башкирских говорах (*tartma* 'подпруга' – Bhh I 206, II 241, 'передняя подпруга' – Bhh I 206), киргизском и уйгурском языках (*tartma* 'подпруга'), казахском (*tartpa* – *то же*, 'передняя подпруга' – Р III 868), узбекском (обл. *tartma* 'подпруга').

Крх.-уйг. *tartyu* можно сопоставить с тув. *tyrtuy* 'веревка для связывания дров, чтобы нести их на спине'.

3.1. Ср.-кыпч. *ajl* (KW 31); турк.диал. *ajyl* (ТДГДС 16); кбалк., кум. *ajyl*, тат. *ajäl*, тат.диал. *ajäl* (Тум.СДСТ 20), башк. *ajäl*, ног., ккалп., каз. *ajyl*; кирг. *ajyl* (а также в составе *basmajyl* 'подпруга' и Южн. *artajyl* – *то же*); узб. *ajil*; чув. *ujäl*.

3.2. а) Подпруга – во всех источниках, кроме кирг.; б) кольцо подпруги – катаура – кирг.

3.3. Генетические связи *ajyl* не ясны. Возможно, *ajyl* является семантически производным от *ajyl* 'сосед' (см. AVUL, А:ГҮЛ в ЭСТЯ 1974). Косвенно к этому заключению приводят такие факты:

а) вероятное тождество или омофония тюрк. *qolan* 'подпруга' и компонента *qolan* в составе парных слов: турк. *qonşy qolan* 'соседи', *qoş qolan* 'имущество, скарб', кирг. *qoş-qolon* 'вьюк с домашним скарбом', *qoşu-qolon* 'общее название тех, кто находится в непосредственной экономической зависимости от богача'; башк. *qōlan* в *kürşä qōlan* 'соседи';

б) наличие в тюркских и монгольских языках парных слов-синонимов, приведенных выше *qonşy qolan*, *kürşä qōlan* 'соседи' с *ajyl*, *avyl* в качестве одного из компонентов: башк. *ajäl kürşä* = *kürşä külän* 'соседи' (Bhh I 28), калм. *ä:l-xoša uls* 'соседи', халх. *ajl xörş uls* 'сопредельное государство', *ajl xörş su:x* 'жить по соседству' (ср. еще башк.диал. *ädma*, *ädba*, *äzma* 'зимовка кочевников' – Bhh II 309 и *ädma* 'подпруга' – Bhh III 213).

4.1-4.3. Чаг. *dapqur* 'ремень, который проходит через середину седла' (Pav.C 314); тур. *tapkur* (в составе *tapkurkolany* 'подпружный ремень'), гаг. *tapqur*, аз. *tapqur*; см. осм. *tapqur* 'пояс' (Р III 953), 'подпруга, которой затягивают чепрак' (Буд. I 720), кар.К. *tapqur*, кум.диал. *tapxir* 'ремень' (Кер. 310). 'Подпруга, ремень' – одно из значений многозначного слова *tapqur* ~ *tapqur*, которое отмечено в тюркских языках лишь с чагатайского периода и, по видимому, восходит к монгольскому источнику (см. ЭСТЯ [рукопись]).

5. Тат. диал. *ürmä* 'подпруга' (тат. лит. 'плетеный'), ср. Буд. I 190, казан.: *أيرما*, *أوز* 'подпруга'.

6. Тат. диал. *äzma*, *ädma* 'подпруга' (ДСТ 525), башк. диал. С.-З. *ädma* - *то же* (Bhh III 213).

7. Тув. *šavylyr* 'задняя подпруга у седла' ← монг. (ср. халх. *cavilyr* 'подпруга - *под пахом*').

8. Чув. *xuřataj*, *xuřatajlax* 'подпруга' < *xuřat* 'живот' + *aj* 'низ' + *-lax* - афф. со значением 'употребляемый, приспособленный для'.

9. Тат. *tüsläk* 'подбрюшник' < *tüs* 'грудь, передняя часть', ср. диал. *tüsläldäräk* - *то же* (ДСТ 451), башк. диал. *tüsläldäräk* 'передняя подпруга' (Bhh III 184), алт. *töstik* 'подбрюшник для вьюков' (Верб. 370), уйг. *tösbaŷ* 'подпруга'.

10. Тат. *bawäryaläq* 'подбрюшник (часть сбруи)', ср. башк. диал. *bawäryaläq*, *bawältäräq* 'подпруга' (Bhh II 41), *bawärdäq*, *bawärhaläq* - *то же* (Bhh I 33); к структуре *bawärhaläq* ср. тур. диал. *bayyrsalyq* 'женский нагрудник' (DD I, 153).

11. Чаг. *älmäl* (ألمل) 'подпруга у седла' (Буд. I 88, P I 833 Кальк. сл.; Räs. VEWT 41a).

Обозначения подпруги могут иметь определения, указывающие на ее пространственное положение (передняя, задняя) и материал изготовления: напр., кирг. *tös oloŷ* 'передняя подпруга' < *tös* 'грудь' + *oloŷ* 'подпруга'; каз. *šap aŷyl* 'задняя подпруга' < *šap* 'пах' + *aŷyl* 'подпруга'; каз. *qajys aŷyl* 'подпруга из сыромятной кожи', *qur aŷyl* 'подпруга из шерсти'.

«НАГРУДНЫЙ РЕМЕНЬ»

1.0. **köŷül-dürük*

1.1. Крх.-уйг. *kömlüdürik* (ДТС 314 - МК); ср.-кыпч. *kömlüdürik* (Abü H 51), *gümlüdürik* (E-Idr. 22), *jümlüdürik* (Из. дар 317), *kömlü-drük* (KW 151, Houts. 98); чаг. *kömlüdürik* (Pav. C 477); ст.-осм. *g'ömlüdürik* (TS III 1745-1764, XV в.); тур. *gömlüdürik*, башк. *kümlädräk*; тоф. (караг.) *hümlüdürik* (Castr. 98), *kömlädräk* (Castr. 101), *hömlüdürik* (Pac. МТЯ); подробнее см. ЭСТЯ 1980, 71-72.

1.2. а) Нагрудный ремень лошади - крх.-уйг. (МК), ср.-кыпч. (KW, Houts., Из. дар: 'нагрудник'); нагрудник (седла) - башк.; нагрудная шлея у седла - тоф. (Pac. МТЯ); подпруга - тур., ст.-осм. (TS); в) нагрудный платок - тоф. (караг. Castr.); г) кораллы, надеваемые на шею коня, верблюда - чаг. (Pav. C); украшение на скрещении грудных ремней у лошади - ср.-кыпч. (Abü H); украшение (из колокольчиков, бус и т.п.) на шее верблюда - ср.-кыпч. (E-Idr.).

1.3. С *kömlüdürik* генетически связано тат. диал. *kümlätk* 'нагрудник (часть верховой сбруи)' (Тум. СДСТ 108).

Э.В. Севортян (ЭСТЯ 1980, 72) полагал, что в *kömlüdürik* содержится та же производящая основа *köŷ* ~ *kön* '*грудь', что и в *köŷül*; *ŷ* > *t* в *kömlüdürik* могло появиться под влиянием *öt* ~ *ön*, представленных в

ötgen - *öŷmen* 'грудь лошади' (см. еще ЭСТЯ 1974, 537). *Kömlüdürik* тождественно *ömlüdürik* (см.), если учесть характерную для ряда кыпчакских диалектов утрату начального *k*, или же *kömlüdürik* < *ömlüdürik* под влиянием *köŷül*, как полагал, напр., Г. Рамстедт (Ram. Einf. I 147).

К тюрк. *kömlüdürik* восходит монг. *kömlüdüрге(n)* 'грудной ремень упряжи' (Less. 487a) → алт. *köndürge* 'нагрудник у седла (часть сбруи оседланной лошади)', тув. *xöndürge* 'нагрудник (напр., в упряжке вола)', тел. *kömlüdüрге* 'нагрудник-ремень, надеваемый на грудь лошади, чтобы не скатывалось седло' (Верб. 484).

О *kömlüdürik* см. также Räs. VEWT 289b, где дан перечень тюркских основных соответствий; EDT 722b-723a, где лексема возводится к **kömlü* - искаженному *köŷül*; Ram. KWb 239a, где указано, что монг. *kömlüdüрге*, сопоставленное под вопросом с тюрк. *köŷül* 'грудь', заимствовано в тюркские языки; Ram. 189; Bang BTW 294, 309-310.

2.0. **öm-ül-dürük*

2.1. Башк. *ümlädräk*, башк. диал. *ümlädräk* (Bhh I 247); каз. *ömlädräk*; кирг. Южн. *ömlädräk*; узб. *ömlädräk*, уйг. *ömlüdürik* (УРСл. 1961), *ömlüdürik* (УРСл. 1968); подробнее см. ЭСТЯ 1974, 530.

2.2. Нагрудник [лошади, прикрепленный к седлу и подпруге] - во всех источниках.

2.3. *Ömlüdürik* образовано по модели: основа - название части тела + (ü)l + аффикс *-dürük*, о котором см. Bang BTW 289 и сл., Сев. АИ 176-178.

В *ömlüdürik* содержится та же производящая основа **öm* 'грудь', что и в *ötgen* 'грудь [лошади]' (см. ЭСТЯ 1974, 537).

Об *ömlüdürik* см. также ЭСТЯ 1974, 530, где слово отнесено к производным на *-dürük*, а показатель *-ül* не находит убедительного объяснения; Ram. Einf. I 56, 147, где тюрк. *ömlüdürik* и *ötgen* сопоставлены с монг. *kömlüdüрге* (контаминация с тюрк. *köŷül* 'грудь'), тунг. *ümgen* 'горло', кор. *phum* 'грудь' (приведенные в Ram. Einf. без ссылки на источник монг. *ömlüdüрге* и алт. Тел. *ömlüdrük* вызывают сомнения, т.к. не подтверждаются известными лексикографическими справочниками).

Узб. *ömlädräk* и уйг. *ömlüdürik*, вероятно, гомогенны с тат. диал. Тара *umylädräk* (P I 1791). Об **om*, **omul* см. Bang, ук. соч. 309 и прим. 39.

3. Чаг. *ömgänlik* 'нагрудник лошади' (P I 1315); Бар. *ömgönük* - *то же* (P I 1314); см. Räs. VEWT 372a < *ömgän* 'грудь лошади'.

4. Ног. *tösildirik* 'нагрудник (часть сбруи лошади)'; алт. *töstik* 'нагрудник-ремень, надеваемый на грудь лошади, чтобы не скатывалось седло'; хак. *töstik* - *то же*; см. еще P III 1266: саг. *töstük* 'нагрудник (у лошади)', хак. диал. Бельтир. *tüstük* 'нагрудник седла' (ДХЯ 102), см. также «ПОДПРУГА».

«ПОДХВОСТНИК»

1.0. **qidiŷun*, **qidiŷun*

1.1. Крх.-уйг. *qidiŷun* (ДТС 464 - МК).

1.2. Подхвостник.

1.3. К той же производящей основе **quidi-*, представленной в **quidur-*, принадлежит и **quidusqun*, **quidusqan* 'подхвостник' (см. 2.0.). С **quiduryun* генетически связаны или заимствованы из тюркского источника письм.-монг. **χidurya(n)* 'подхвостник', бур. *xidarya* 'шля; подхвостный ремень (идуший от седла)', калм. *xidry* – то же, халха *xidraya* – то же (см., напр., Räs.VEWT 296b; Буд.ЛБТ 175). О **quiduryun* см. еще EDT 606b.

Из монгольских языков заимствованы: тув., тоф. *quidurya* 'подхвостник, задняя подпруга – у вьючного седла' – тув., 'подхвостная шля седла' – тоф. (Рас. 221); як. *kiduryan* 'подбрюшный ремень упряжи лошади...' (Каф. 51; ДСЯЯз. 120). О тунгусо-маньчжуских лексемах ← монг. см. ССТМЯ I 423.

2.0. **quidusqun*, **quidusqan*

2.1.1. Ср.-кыпч. *qusqun* (Houts. 91, Abū N 83); ср.-огуз. *qusqun* (Мел.АФ 0107); чаг. *qušqun* (Р II 894), قوشقون (Буд. II 98); ст.-осм. *qusqun* (TS IV 2750); тур. *kuskun*, тур.диал. *qušqun* (DS VIII 3013), *qusqun* (DS VIII 3013), *qušqun* (DS VIII 3013), *gusqun* (DS VI 2002), гаг. *koskun*, аз. *qušqun*, аз.диал. *qušqun* (Руст.Куб. 239, ДСАЗ. 159), турк. *qušqun*, сал. *qošqun*, кум.диал. *qušqun* (Кер.Кайт. 305); узб.диал. Огуз. *qujušqun* (Абд.Хор. III 63), узб.диал. *qujušqun* (Ибр.Мир. 220), уйг.диал. *qušqun* (Ягт. 256), *qurušqun* (Ягт. 256); сюг. *qusqun*, хак. Саг. *xosxun*.

2.1.2. Ср.-уйг. *qujušqan* (IbnM 49); ср.-кыпч. *qujšqan* (KW 202); чаг. *qujušqan* (MA 546); тур.диал. *koskon* (DS VIII 2930), ктат. *qušqan* (Р II 1028, крым.), *quwišxan* (Бал.Апп. 70), башк. *qđjōšqan*, башк.диал. *qđjōđqan* (Bhh II 143), ног., ккалп., каз. *qujysqan*; кирг. *qujušqan*, Южн. *qu:šqan*, алт. *qujušqan*, алт.диал. *qujušqan* (Баск.Кум. 227, Баск.Туба 132), диал. *qojošqan* (Баск. Леб. 164); узб. *qušqan*, уйг. *qušqan*, уйг.диал. *qušqan* (Мал.УЯ 162; Meng.Gl. 784), Лобн. *qušqan*, *qušqan*; хак.диал. *qosqan* (Р II 625, саг., койб., кач.), шор. *qujušqan* (Р II 907).

2.2.1. а) Подхвостник, хвостовой ремень, пахва, потфeya, потвея, наспинный ремень [ремень, идущий от задней луки седла под репицу (= хвост), чтобы седло, при спуске подгору не съезжало – Даль III, 360] – во всех источниках, кроме кум.диал. (Кер.Кайт.); б) сбруя быка – кум.диал. (Кер.Кайт.); в) крючок с цепью для торможения подводы при спуске – аз.диал. (ДСАЗ.);

2.2.2. Подхвостник – во всех источниках.

2.3. Г.Дёрфер (Doerf III № 1494) полагает, что *š* наряду с *s* в *qušqun*, *qusqun* могло появиться под влиянием *qajyš* 'ремень' (ср. написание قايوشقان 'подхвостник' у Буд. II 35, где *a* в первом слоге, возможно, также под влиянием *qajyš* 'ремень' – Л.Л.). Появление *o* в гаг. *koskun*, хак. *xosxun*, тур.диал. *koskon* фонетически необъяснимо; нельзя ли думать, что это *o* – результат семантического притяжения к основе *qoš* 'упряжка' ~ *qoš-* 'запрягать' (см. хак. *xos at* 'припряжная лошадь').

Фонетическое развитие **quidiš-* > *qujuš-* > *qu:š-* > *quš-* показано К.Менгесом (Meng.Gl. 784) и Г.Дёрфером (Doerf. ук.соч.). Корневая основа **quid* в *qušqun* < **qujušqun* < **quidišqun* и *qušqan* < *qujušqan* < **quidišqan* связана с **quid* в *quidruq* 'хвост', с монг. *quiduryan* 'подхвостник' и калм. *xidsxo* – то же (см. Ram.KWb 194b, где восстановлена монг. праформа **quidusqa*, в реальности которой справедливо сомневался Г.Дёрфер, допускающий возможность заимствования тюрк. *quidšqan* в пракалмыцкий). См. еще Räs.VEWT 297b и Vām. 70.

3. Тур. *paldym* 'шля, подхвостник', гаг. *paldym* 'сбруя' ← перс.; см. перс.

پاردم 'подхвостник – часть сбруи' (Руб. I 261), پالدم – то же (Руб. I 268).

4. Тур.диал. *ašyrtaç* 'подхвостник' (DD 1, 122).

5. Кирг. *šalan* 'подхвостник (на бычьем седле); шля'.

«ОГЛОБЛЯ, ДЫШЛО»

1.0. **aryš*, **aryč*

1.1.1. Чаг. *ariš* (Р I 281, Пав.С 13); тур.диал. *aryš* (DD 1, 114), гаг. *aryš*, турк. *aryš*; ктат., кар.К., кбалк., кум. *aryš*; тат.диал. *arāš* (ДС I 19), ног., ккалп., каз. *arys*; узб.диал. Огуз. *aryš* (Абд.Хор. III 19, ЁХШЛ 20), узб.диал. *aryš* (ЁХШЛ 20).

1.1.2. Тур.диал. *aryč* (DD 1, 113), *arač* (DD 1, 108); кар.К. *aryč*; узб.диал. *ärč* (ЁХШЛ 32).

1.2.1. а) Оглобли, оглобля – чаг. (Р I 281), тур.диал., ктат., кар.К., кбалк., кум., тат.диал. (ДС I 19 – Сибирь, Астрахань), ног., ккалп., узб.диал. (ЁХШЛ 20); дышло – чаг. (Пав.С), гаг. (для воловьев упряжи), ктат., кум., ног.; б) остов телеги – каз.; в) бревно, брус, перекладина, палка; о других значениях см. ЭСТЯ 1974, 190.

1.2.2. а) Оглобля – тур.диал. (DD 1, 108, 113), кар.К.; б) верхняя часть арбы вместе с оглоблями – узб.диал. (ЁХШЛ 32).

1.3. Об *aryš* см. ЭСТЯ 1974, 189 и сл., где изложены основные точки зрения на происхождение слова. Наиболее распространено представление об алтайском происхождении *aryš*, восстанавливаемом на основе сопоставления тюркского слова с монгольским и тунгусо-маньчжурским: см., напр., Räs.VEWT 26a; Pop.VGAS 11, 40, 77, 78-79, 122, 154-155; тюрк. *ariš* < **araš* < *araš* < **pāral* 'оглобля' = монг. *aral* < **pāral* – то же, АЭ 32 № 15.

Як. *alar*, *aral* 'оглобли бычьих саней и хомут; оглобли' ← монг. (см. Рас.МБЗ 69, Каф. 66, Ант.МИЛ 43-44). С *aryš* ср. тур.диал. *eriš* 'оглобля' (DD 2, 545), тур. *iriš* 'дышло', осм. *iriš* – то же (Р I 1463).

2.1.-2.3. Тур., гаг. *ok* 'дышло, оглобля', аз. *ox*; ктат. *oq*, каз.диал. *oq* (КТДС 260, в составе *oqayas* 'дышло'); см. ЭСТЯ 1974, 437 и сл.

3.1.-3.2. Тат., башк. *tärtä* 'оглобля, дышло', башк.диал. *tärtänä*, *tärtnä* 'оглобля' (Bhh I 239, II 273, III 191), каз. *tärte*, *terte* 'оглобля'; уйг. *tärtä* – то же; чув. *turta* – то же < *tart*, *tartyn* 'натягивать(ся)'; о чув. *turta* < *tarta* см. Ероп. 260, Räs.VEWT 465b.

4.1.-4.3. Кирг. *šaty* 'оглобля волокуши (примитивных саней)'; узб. *ša'ti* 'верхняя часть арбы вместе с оглоблями (без оси и колес)', сарт. *šati* 'оглобля' (Р IV 970); к семантике ср. тур.диал. *aryč* 'оглобля' (DD 1, 113) и узб.диал. *ärc* 'верхняя часть арбы вместе с оглоблями'.

5.1.-5.3. Каз. *žetek* 'оглобля, дышло' < *žet- 'вести' (в составе *žetele*- 'вести на поводу'), ср. ккалп. *žetek* 'повод, поводок (для животных)', кирг. *žetek* 'ведомый', ног. *jetek* 'в поводу'; см. *i:t* 'вести на поводу' (ЭСТЯ 1974, 387 и сл.).

6. Тур. *iris* 'дышло', тур.диал. *eris* 'оглобля' (DD 2, 545).

7. Аз. *äškeš* 'оглобля'.

8. Тел. *ulama* 'оглобля' (Верб. 401, Р I 1688: ← русск.), алт. *pulama* - то же (Р IV 1374).

«УЗДА»

1.0. *jügen, *ügen

1.1. Крх.-уйг. *jügün* (ДТС 284), *jügön* (СI.EDT 913a); ср.-уйг. *üjgen* (IbnM 233); ср.-кыпч. *jügen* (KW 130), *üjgen*, *ujan* (Houts. 57, 58), *jügän*, *üjän* (Из.дар 316, 399); хрзм.-т. *jügän* (Qutb 87, Хор.П. I 552); чаг. *ujan* (Pav.C 87); ст.-осм. *ujan* (Ros. 352); тур. *ojan*, тур.диал. *ügen*, *ujan* (DD3, 1429, DSf), аз. *jüjän*, турк. *ujan*, турк.диал. Гёкл., Ёмуд., Сарык., Ставр. *üjen*, *üjön*, *jügön* (Кульм. 225, Аман. 277, Нарг. 278, Кур. II 245); ктат. *jügen*, кар.Г. *üjen*, *igen*, кар.К. *jügen*, кар.Т. *jugan*', кбалк. *žügen*, кум. *jügen*, тат. *jögän*, тат.диал. *ügön* (Р I 1808, бар.), *ügän* (Тум.СДСТ 228, тоб.Р), башк. *jügän*, ног. *jüwen*, ккалп. *žüwen*, каз. *žügen*; кирг. *žügön*, алт. *üjgen*; узб., уйг. *jügän*, Лобн. *jugan*; хак. шор. *čügen* (Р III 2192, шор., саг.), тув. *čüyen*; як. *ü:n*; чув. *jěven*; подробнее см. ЭСТЯ 1974, 577.

1.2. а) Узда, уздечка - во всех источниках; б) мундштук уздечки - крх.-уйг., ср.-кыпч. (KW), хрзм.-т. (Qutb), кар.Г.; в) удила - ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (KW), аз., кар.Г., кум.

1.3. О *jügen* и т.д. см. ЭСТЯ 1974, 577, где слово отнесено к производным от корневой основы *uj ~ oi ~ üg ~ üj ~ ju ~ jüg*, которая трактуется как глагольная; Räs.VEWT 212b, Ряс. 106; EDT 913a, Ram.AKE 7.

2. Крх.-уйг. *četgän* 'узда' (ДТС 145 - МК); см. EDT 402b-403a: *četke:n* 'поводья узды'; слово определено как единичное (Нар.leg.).

«НЕДОУЗДОК»

1.0. *jular

1.1. Крх.-уйг. *jular* (ДТС 287 - МК); ср.-уйг. *jular* (IbnM 91 *يولاق* в.м. *يولاق*); ср.-кыпч. *jular* (KW 128, Houts. 110: *jölar*, Abū H 128, At-tuhfa 288); чаг. *jular* (Pav.C 548); ст.-осм. *jular* (Erg. 341); тур. *jular*, тур.диал. *jular* (DD 3, 1549), *jural* (DD 3, 1553, Aks.Gaz. 775), гаг. *jular*, сал. *žular*, *čulyř* (Тен.ССЯ 314); алт. *d'u'lar*, тув. *čular*, як. *sular*, подробнее см. ЭСТЯ 1989, 244.

1.2. а) Недоуздук - во всех источниках, кроме крх.-уйг. (ДТС), ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (KW, Houts.), тур.диал. (DD 3, 1549); б) узда - крх.-уйг.

(ДТС), чаг. (Pav.C); в) повод - ср.-уйг. (IbnM), ср.-кыпч. (KW), чаг. (Pav.C); ремень - ср.-кыпч. (KW); г) короткая веревка от уздечки - сал.; д) золотая нить, которую вешают на лоб женщины; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 244-245.

1.3. М.Рясянен (Räs.VEWT 210a) допускал генетическую связь *jular* с осм. *jultar* 'ремень или веревка, чтобы водить скот'. Тур. *jultar*, диал. *jyltar*, как отмечает А.Титце (NA 378, № 328), имеет греческое происхождение.

Г.Рамстедт (Ram.KWb 114b) сравнивал *jular* с монг. *žiluga* 'Zügel' ['повод, узда']; это сравнение повторено М.Рясяненом (Räs.VEWT 210a). Перечень тюркских лексем с XI в. (МК) см. EDT 932a.

2.1. Ср.-кыпч. *noqta* (KW 172, At-tuhfa 220), ср.-оруз. *noqta* (Мел.АФ 0114); чаг. *نوخته* (Р II 693); ст.-осм. *noğda* (TS IV 2896); аз. *noxta*, турк. *noyta*, турк.диал. *noqta* (Кур. II 112); кбалк. *noxta*, балк. *noqta*, *noxta* (Шаум. 76, МИ 183, Апп. 71), кум. *noqta*, тат., башк. *nuqta*, ног., ккалп., каз. *noqta*; кирг. *noqto*, кирг.диал. *oqto* (Кирг.РСл.); узб. *noxta*, уйг. *noxta*, уйг.диал. *noqta* (Le Coq 98); сюг. *toxta* (Тен.ССЮЯ 191), хак.диал. *noxta* (Инк. 81), шор. *noqta* (Верб. 212, к.); чув. *naxta*.

2.2. а) Недоуздук - во всех источниках; б) повод, привязь - ср.-кыпч. (At-tuhfa).

2.3. Слово заимствовано из монг. (см. Ram.KWb 278b, Räs.VEWT 354b; Поп.ЧЯ [1925] 34; Pop.MLK 336, Posch 277, Doerf. I № 384, Pac.МБЗ 21, 36, 45): ср. письм.-монг. *noyto* (Sm.-Most. 281), монгол. *noG'Dō* (там же), орд. *noG'ṭō* (там же), монг. *noqt*, бур. *noqto*, монг.диал. *logt* (Тод.ЯМВМ 175) со значением 'недоуздук' во всех источниках. Г.Рамстедт (Ram. ук. соч.) возводил монг. *noqtu* к кит. *luqtū*, но правомерность этого сближения оспорена Г.Дёрфером (Doerf. ук.соч.) из-за фонетических трудностей.

О *noqta* см. еще Мухам.ТЖ II 70 и Tuna Osm. = Moğ. 234, о чув. *nakta* (← тат.), *naxta* (← монг.) см. Егор. 138, Róna-Tas StChE I 107.

3.1.-3.3. Турк. *owsar* 'недоуздук у верблюда', аз.диал. *afsar* - то же (ДСАз. 44) ← перс. *اوسار*. См. Мухам. ТЖ II, 70.

«ПОВОД (УЗДЫ)»

1.0. *tin

1.1. Др.-уйг. *tin* (СI.EDT 512b - USp.), крх.-уйг. *tin* (ДТС 561 - МК, Diz. 122); хак. *ṭn*, хак.диал. *tin* (Р III 1360, саг., койб., кач.), шор. *tin* (Верб. 355, в.-к.), чул. *tin* (Р III 1360, кюэр.), тув. *ḍyn*; чув. *čēn*.

1.2. а) Повод - во всех источниках, кроме крх.-уйг., чув.; б) узда - крх.-уйг. (ДТС); в) ремень - чув. (+ 'привязь'); г) сыромятная кожа - чув..

1.3. По мнению Дж.Клосона (EDT 512b), точное значение слова сомнительно; вероятнее всего 'повод' или 'поводья', но нельзя исключить и 'узда'. О *tin* см. также Räs.VEWT 481a, где приведен перечень тюркских лексем.

2.0. *téz-gin; *tizgin*, *tizgün

2.1. Крх.-уйг. *tizgin* (Diz. 122); ср.-уйг. *tizgin* (Бор.ЛТ 301); ср.-кыпч. *tizgin* (KW 246, Houts. 67, Abū H 103); ср.-огуз. Мел.АФ 088; хрзм.-т. *tizgin* (Qutb 180, Хор.П. II 385), *tāzgin* (Qutb 175); чаг. *dizgin* (Pav.C 324), *tizgin* (Pav.C 258); тур., аз. *dizgin*; ктат. *dizgin* (P III 1773), кум. *tizgin*, тат. *təzgan*, башк. *tədgan*, ног. *tizgin*, ккалп. *dizgin*, каз. *ūzgin*; кирг. *tizgin*, алт. *tiskin*; узб., уйг. *tizgin*, уйг.диал. *tezgen* (Мал.УНС 158); шор. *tiskin* (P III 1396); як. *tehi:n*, *tehe:n*, *töhü:n*; подробнее см. ЭСТЯ 1980, 220.

2.2. а) Повод, поводья – крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., тур., аз., ктат., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., уйг.диал.; б) повод, поводок – сыромятный ремешок, двумя концами прикрепленный к двум железным кольцам, пришитым к спине шаманского костюма... – як.; в) вожжи – хрзм.-т., тур., аз., ктат., ног., ккалп., кирг., алт., шор. (P); г) узда – ср.-огуз. (Мел.АФ), тур., аз., кум., уйг. подробнее см. ЭСТЯ.

2.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1980, 221) сравнивает *tizgin* с ср.-кыпч. *tezge* ‘подвязка’ (KW 246) и склонен рассматривать *tizgin* как отглагольное имя с афф. *-gin* ~ *-kin* от глагольной основы **diz-* ~ **tiz-* ~ **tis-* (возможно и **tez-* ~ **tes-*), идентифицировать которую с реальным глаголом ему не удается. Л.Будагов (Буд. I 354) относил *tizgin* к производным глагола *tiz-, diz-, düz-*, семантики которого он не уточняет. Видимо, речь идет о глаголе *diz-* ~ *düz-* со значением ‘нанизывать’ (см. ЭСТЯ 1980, 219-220). О *tizgin* см. также Räs. VEWТ 482b, где, вероятно, на основе якутских форм, восстановлена (помимо *tizgin*) праформа **täzgin*, и EDT 574, где *tizgin* возводится к *tiz-*, и трактуется как ‘arranged in a row’ (‘расположенный в ряд’), на практике ‘поводья’.

3.1.-3.3. Чаг. *چیلار*, *چیلار* ‘повод’ (Pav.C 308, P III 2133-2134), ст.-осм. *çylav(y)* (TS II 768 – XIV в.); турк. *çylaw* ‘повод’ ← монг.; подробнее см. ЭСТЯ 1989, 41-42.

4.1.-4.3. Чаг. *حیلبور* ‘серебряная цепочка, которую прикрепляют ниже носа лошади как украшение’ (Pav.C 309); ст.-осм. *çylbur* ‘повод’ (TS II 895-896); тур.диал. *çylbyr* ‘повод’ (DS III 1171); тат. *çälbär* ‘цепь’; ног. *şylbyr* ‘повод, плетеный из конских волос...’ ← монг.; подробнее см. ЭСТЯ (рукопись), Lig.VMJ 25; Doerf. I № 181, Рас.МБЗ 45.

5.1.-5.3. Тур. *reşme* ‘уздечка с цепочкой вместо ремней’; аз.диал. *iräsmä* ‘веревка, сплетенная из козьей шерсти’ (ДСАз. 236); турк. *irişme* ‘недоуздок’, турк.диал. *erişme* ‘цепь’ (ТДГДС 93 – зап.-ёмуд., ата, ГТГ); кум. *erişme* ‘удила’. Турк. слово ← перс. (см. *رشمه* ‘длинный повод для выезда лошадей’ – Руб. I 724, ‘цепочка уздечки’ – Fazl. 280, а также Räs.VEWТ 389a). Описание турк. *irişme* см. Мухам.СУТК 190.

6. Кбалк. *bileklik* ‘повод’ < *bilek* ‘кисть руки’ (см. еще МИ 167).

7. Кбалк. *başbau* ‘повод для вола’ < *baş* ‘голова’ + *bau* ‘веревка’.

«УДИЛА»

1.0. **suyuluq*

1.1.1. Чаг. *suluq* (Pav.C 360), *سولوق* (Vam.ĀSpr. 299); ст.-осм. *suluq* (TS V 3575, XVI-XVIII вв.); тур.диал. *suluk* (DD, 1254), турк.диал. *suwluq* (ТДЭД 225); тат.диал. *sâwlâq* (Тум.ЗС 195), ног., ккалп., каз. *suwlyq*, каз. *su:luq* (Буд. I 714, кир.); кирг., алт. *su:luq*, алт.диал. *suluq* (Верб. 309, н.-б., Баск.Кум. 248, Баск.Туба 150), *sujlyq* (Баск.Леб. 197); узб. *suluq*, *suwliq*; сюг. *suluq*, хак. *suylux*, хак. диал. Саг., Койб. *suyluq* (P V 760, Верб. 308, аб.), Кыз. *şuylux* (Дом. 174), шор. *suluq* (Верб. 309), *sulyq* (Верб. 309), *suyuluq* (Верб. 308), чул. *suyuluq* (P IV 760, кюэр.), тув. *suyluq*.

1.1.2. Кирг. *su:lduruq*; хак.диал. *suyulduryx* (ВИХЯ 68).

1.1.3. Тоф. *suylu:r*.

1.2.1. а) Удила – все источники, кроме чаг. (Pav.C), ст.-осм., тур.диал., сюг., шор. (Верб. 308, P IV 759); железная вещица в удилах, которая жмет небо во рту лошади – каз. (Буд.: кир.); мундштук (*y лошади*) – узб.; кольцо, которое прикрепляется цепью под лошадиным поводом – тур.диал., кольцо на удилах, которое охватывает челюсть лошади – ст.-осм. (TS); б) уздечка – хак.диал. (Дом.); в) поводья – чаг. (Pav.C); ремень у узды – сюг.; г) цевка на петле для ловли зверьков, препятствующая отгрызть бечевку – шор. (Верб., P).

1.2.2. Удила – кирг.; узда – хак.диал..

1.2.3. Удила – тоф.

1.3. Удила – прикрепляемое к ремням узды железо, состоящее из двух звеньев, вкладываемых в рот лошади при взнуздывании. Железную часть удил, вкладываемую в рот лошади поверх языка, русские называют также *грызло*. В большинстве тюркских языков, в том числе и в тех, где есть лексема *suwluq* или ее варианты, название удил образовано от слова *ayuz* ~ *awuz* ‘рот’ при помощи аффиксов *-lyq*, *-dyq*, реже *-dyryq* со значением ‘название предмета’ (см. Сев.АИ 38 и сл.): напр., тур. *ağızlık*, турк. *ayuzdyryq*, кирг. *o:zduq*, кирг.Южн. *o:zduruq*, чув. *s’ăvarlăk* (→ мар. *şorlyk* ‘удила’). Судя по данным словаря казахского языка, каз. *awuzdyq* – ‘удила’, а *suwlyq* ‘железная вещица в удилах, которая жмет небо во рту лошади’, т.е. русск. *грызло*.

Существуют два предположения об этимологии *suwluq*. *Suwluq* восходит к *suyuluq*, производному от глагола *suq-* ‘вкладывать, всовывать’ (Буд. I 714). В пользу этой гипотезы свидетельствуют: тоф. *suylu:r* ‘удила’ – субстантивированное причастие от *suyul-* ‘быть всунутым’; хак. *suylux sux-* ‘надеть удила’, где представлена конструкция “объект действия + однокорневой глагол *sux-* ‘вкладывать, засовывать, вставлять’”; шор. *suyuluq* (см. перечень форм). Менее достоверна гипотеза М.Рясянена (см. Joki LS 275) о производности *suw’luq* от *suw* ‘вода’ – ‘слюна’ (см. еще Doerf. III № 1306, Cl. Horses 164).

ВОЙНА И ОРУЖИЕ

«ВОИН (БОГАТЫРЬ, ГЕРОЙ)»

1.0. *alp

1.1. Орх. (КТ6 3), ен. (Е 28-2), др.-уйг. (ТТ X 252), др.-кыпч. (МК 101-5, МК 258-4), ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *alp*; тур. *alp*; кар.К., Т., ккалп. *alp*, тат., каз. *alyp*; узб. *alp*, узб.диал., уйг. *alyp*; кирг., алт., хак. *alyp*; чув. *ulär*.

1.2. Первичные и наиболее распространенные значения - 'герой', 'богатырь', 'витязь', встречающиеся во всех группах, от них развились и другие значения: 'меткий стрелок', 'отважный, храбрый, смелый'; 'отвага, храбрость, мужество'; 'военная свита'.

1.3. Этимология неясна. См. подробно ЭСТЯ 1974, 139. Производное с тем же значением: орх. (КТ6 47), рун. (Е 39-6) *alpaγu*; др.-уйг., др.-кыпч. *alpaγut* (ДТС 37).

1.4. От *alp* образовано много собственных имен: *Alp er* и др., см. ДТС 37.

Слово заимствовано многими соседними языками в разных формах, ср. рус. *безалаберный*.

2.0. *bayatur

2.1. Орх. (Е 29-1), др.-уйг. *batur*, др.-уйг., ср.-кыпч. *bayatur*, *bahadur*, арм.-кыпч. *bahatir* (Ник.28), арабографич. памятники *batur|bator*; тур. *bahadyr*, тур.диал. *ba:tyr*, *batur*, турк. *ba:tyr*, ктат., кар.К.,Т., кбалк., кум., тат., башк., ккалп., ног., каз. *batyr*, ккалп. *bahadyr*, Бараб. *pa:tyr*; кирг., алт.диал.Туба *ba:tyr* (Баск.Туба 105), алт. *ba:tyr*, алт.диал. *pa:tyr* (Верб. 237), *ma:tyr* (Баск.Туба 135), *matyr* (Баск.Кум. 232), *paγatyr* (Верб. 237); узб. *ba'tir*, *baha'dir*, узб.диал. *ba'tyr*, *batyr*, уйг. *bahidur*, *batyr* (Мал.УЯ 141), *batur* (Мал.УЯ 141, Жаг. 49), уйг.диал. *ba:tur* (Le Соq 84), Лобн. *batuj*; сюг. *patyr*, хак. *matyr*, тув. *ma:dyr*, як. *ba:tyr*, чув. *padär*.

2.2. Главное, но, по-видимому, не первичное значение 'герой, богатырь'. Другие значения, производные от него: 'храбрец', 'отважный, мужественный, смелый, доблестный, решительный'; 'сильный' и т.д. (см. ЭСТЯ 1978, 82).

2.3. Этимология не выяснена (см. ЭСТЯ 1978, 84-85, где слово рассматривается как общеалтайское достояние). Определенно можно выделить, по-видимому, производящую основу *baγ-* 'пасти', 'присматривать', от которой образовалось *bayatur* с первичным значением 'пастырь'.

2.4. В древнеуйгурском отмечены имя собств. и титул *Bayatur cigsı* (ThS IV 121); имена собств. *Batur* (USp 22-18), *Batur cıgı* (ThS IV 12); производное *baturluq* (USp 106-31) 'геройство, самоотверженность' (ДТС 77, 89).

2.5. В разных формах заимствовано многими соседними языками. (см. ЭСТЯ 1978, там же).

3.0. *begi

3.1. Др.-уйг. *begi* (QVK 368-11) 'герой'; др.-кыпч. (МК 126-11) *begi*.

3.2. 'Герой', 'муж', 'супруг'.

3.3. Основой слова является *bek* в значении 'вождь, предводитель' (ДТС 91, ЭСТЯ 1978, 97), от которой, возможно, образована звательная форма *begi*.

3.4. Собст. имена: др.-кыпч. *Begi* (МК 546-6), др.-уйг. *Begni* (ThS IV 10).

4.0. *böke

4.1. Др.-уйг. *bögä* (QVK 189-7, QVN 368-1, 385-15), *bögü* (Caf.EUS-50), чаг. *böke*; тур.диал. *böke*, *büke*; Бараб. *pögö* (P IV 1301); кирг. *bögöl* (Бейбутова 101), кирг., алт.диал.Туба *bökö* (Баск.Туба 110, P IV 1694), алт.диал., саг., койб. (P IV 2129) *mökö*, алт. (ГАЯ 241), тел., леб., шор. (P IV 2199) *pökö*, тув. *möye*, як. *böyö*.

4.2. 'Герой, богатырь', 'воин', 'силач, сильный, могучий', 'сила', 'муж, супруг' (см. ЭСТЯ 1978, 211; ДТС 116).

4.3. Этимология неясна. См. ЭСТЯ 1978, 212.

4.4. От *böke* образовано много собственных имен: *Bükä/Bögä budraç/Bögä budraç* (МК III 227); *Bögä jawγusy* (QVN 396-6).

4.5. Заимствовано соседними языками: монг. *böke*, эвен. *буку* 'сильный'; рус. *могутный*.

5.0. *er 'герой' - см. раздел ОТНОШЕНИЯ ПО РОДСТВУ И СВОЙСТВУ («МУЖ»)

6.0. *eren

6.1. ДТС 176: орх., др.-кыпч., ср.-кыпч., чаг. *eren*, др.-уйг. *erän*; кар.К., Г. *eren*, кар.Т. *erän*, тат.диал. *irän*, каз. *jeren*, *çaran*; Лобн. *ejen*; хак. *iren*.

6.2. Главное и первичное значение - 'муж, мужчина'. Одно из значений - 'герой'.

6.3. Подробно см. ЭСТЯ 1974, 290. Возможно, слово образовано от *er* посредством усилительного аффикса *-en*.

6.4. Собств. имя *Erän uluy* (Е 29-1); названия созвездий: *Erän tir* (QVN 22-12) 'Близнецы?', *Erän tüz* (МК I 76, МК III 40) 'Весы?' (ДТС 176).

7.0. *saydaqçy

7.1. Каз. *sadaqşy*; кирг. *sadaqçy*.

7.2. 'Воин', 'стрелок'.

7.3. Образовано от основы *saydaq* 'саадак', 'колчан' (см.), 'лук' посредством аффикса *-çy*. См. ниже «КОЛЧАН» *saydaq*.

«ВОЙНА, БОРЬБА»

1.0. *jayy

1.1. ДТС 224: Орх. (Тон.19), ен. (Е 45-4), др.-уйг. (ТТ IV B-12), др.-кыпч. (МК I 520) *jayy* 'враг', ср.-кыпч., чаг. *jayy*, чаг. *jay*, *jaki*, *jaw*; тур., тур.диал. аз., турк. *jayy*, хал. *ja:yy*, аз. *jay*, турк. *jow*; кар.Т., Г., кум., тат., башк., ног. *jaw*, бар., тоб. *jaw* (P III 16), балк. *žaw*, *žaw*, *zaw*, ккалп., каз. *žaw*, кирг. *žo*; алт. *d'u*, алт.Кум. *jyg* (Верб., P), узб. *ja'w*, узб.диал. *ža'w*, *jay*, *jaw*, уйг. *jeγi*, уйг.диал. *jayy*, *jäyy/jyγy*, Лобн. *jayy*, Таранч. *jeki*; сюг. *jayy*, тув., тоф. *ša*; Кыз. *ša*; хак.Саг. *say*.

1.2. Первичное значение, по-видимому, 'посторонний'. В дальнейшем развитие получили и такие значения, как 'чужой', 'чужеземец', 'враг', 'иноверец', от них – 'вражда, война, битва', что распространено в большинстве языков (ЭСТЯ 1989, 56).

1.3. Слово, очевидно, производное от **jaq* 'сторона'. Другие разные гипотезы см. ЭСТЯ 1989, 56.

1.4. Производные: др.-уйг.-рун. *jaγud-* (МЧ 28) 'становиться врагом'; др.-уйг. *jaγuγu* (QBN 154-12) 'воинственный'; *jaγuγ-* (МК III 76) 'враждовать'.

1.5. Сопоставления с другими алтайскими языками см. ЭСТЯ 1989, 56.

2.0. **sabaš*

2.1. Тур., гаг. *savaš*, турк. *öweš*; каз., ккалп. *sabas*, кирг. *sawaš*, алт. *sabaš*; узб. *sawaš*.

2.2. Первичное значение – 'ссора, ругань, препирательство', от которого развилось более широкое значение 'схватка, война, битва'.

2.3. Образовано от глагола *saba-* 'бить, ударять' посредством афф. -š.

2.4. Омоморфный глагол *savaš-* (МК II 102, ДТС 492) 'ссориться, препираться'.

3.0. **salyš*

3.1. Кирг., алт. *salyš*; узб. *solış*, уйг. *salyš*.

3.2. 'Схватка', 'война'.

3.3. Образовано от одного из значений многозначного глагола **sal-* 'ударять, махать' (другие его значения: 'бросать, класть, бить, пригонять, назначать, определять' – ДТС 482) посредством афф. -yš.

3.4. Омоморфный глаг. *salyš-* (МК II 109 – ДТС 482) 'махать друг другу'.

4.0. **soquš*

4.1. Ктат. *soyuš*, ккалп., ног., каз. *soyus*, тат. *suγuš*, башк. *huyuš*; кирг., алт. *soyuš*; узб. *soquš*, уйг. *soyuš*.

4.2. 'Война'.

4.3. Образовано от глаг. *soq-* 'бить, ударять' посредством афф. -yš.

4.4. Омоморфный глагол (ДТС 509) *soquš-* 'встречаться, сталкиваться'.

5.0. **süγüš*

5.1. Орх., др.-уйг.-рун. (КЧ 16, МЧ 16), др.-кыпч. (МК III 365) *süγüš*.

5.2. 'Сражение', 'вражда' (ДТС 517).

5.3. Возможно, это древнейшее зафиксированное слово для 'война', 'борьба', образовано от *süγ-/siγ-/syγ-* 'внедряться', 'выткаться' + -iš.

5.4. Синоним *süγüšmäk* (Мап III 12-13); собст. имя *Süγüš* (МК III 365); омоморфный глагол *süγüš-* (БК 28, Суv 234-10, МК III 393) 'сражаться'.

6.0. **toquš*

6.1. Крх.-уйг. (QVK 127-1) *toquš*; др.-кыпч. (МК I 367, МК III 172) *toquš*; (МК II 83) *toquš*.

6.2. 'Битва, сражение', 'бой' (ДТС 577).

6.3. Образовано от глагола **toqu-* 'бить, ударять, стучать' посредством афф. -š.

6.4. Омоморфный глагол *toquš-* 'сражаться' (МК I 359, QVK 127-7).

7.0. **uruš*

7.1. Орх. (О 2), др.-кыпч. (МК II 83) *uruš*; турк. *urus*; кбалк. *uruš*, ккалп., каз. *urus*, ног. *urus*; кирг., алт. *uruš*, узб., уйг. *uruš*.

7.2. Первичное значение – 'драка', откуда развились и другие значения: 'сражение', 'война'.

7.3. Образовано от глагола **ur-* 'бить', 'убивать' посредством афф. -uš (о значениях глагола *ur-* см. ЭСТЯ 1974, 599).

7.4. Др.-кыпч. *uruš-toquš* (МК I 12) 'сражение, битва'.

«ВОЙСКО»

1.0. **ordu*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС 370), ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *ordu*, др.-уйг. *ortu* (Analyt.In. 488), ср.-кыпч., чаг. *orda*; тур., аз. *ordu*, турк., аз. *orda*, турк.диал. *o:rdā*; ктат., кум.диал. *ordu*, кум., башк., тат. *urda*, Бараб., ног., ккалп., каз. *orda*; кирг., алт. *ordo*; уйг. *ordu* (Мал.УЯ 172), *orda* (Мал.УНС 141), *o:da* (Мал.УЯ 171), уйг.диал. *o:dā*, *urda*; хак.Саг. *orda*, як. *ordu*.

1.2. Старейшим значением Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 471) считает 'стан', 'лагерь' (войсковой), 'лагерь хана', с которыми находятся в комплексной семантической связи, с одной стороны, 'войско', с другой – 'шатер командующего войсками', 'шатер хана'. В ДТС 370 дается значение 'ставка, резиденция хана, дворец'. В значении 'войско' слово сохранилось в др.-тюрк. (Gabain), осм., тур., аз., ктат., кум. В "Dede Korkut Kitabı" – 'Свита/сопровождение бей'. Другие наиболее распространенные значения: 'шатер султана', 'двор, резиденция правителя', 'ханская ставка', 'ставка', 'орда', 'центр'.

1.3. Э.В.Севортян (ЭСТЯ 1974, 472) возводит слово к глаголу *orut-* 'стоять или располагаться лагерем', 'останавливаться', 'располагаться на месте'.

1.4. Слово вошло во многие соседние языки. В славянских и др. европейских языках оно заимствовано с "наиболее старыми и основными значениями 'стан' – 'войско'" (ЭСТЯ 1974, 471).

2.0. **qošun*

2.1. Аз. *qošun*; каз. *qosun*; узб. *qušin*.

2.2. 'Соединение'.

2.3. Образовано от *qoš-* 'соединять', 'объединять' афф. -un.

3.0. **sü*

3.1. Широко употреблялось в древних памятниках: орх., др.-уйг., др.-кыпч. *sü*; КТ 32: *ol süg anta joqqušdymuz* 'то войско мы там уничтожили'; др.-уйг. *sü*; ср.-уйг. *sü çerig*.

3.2. Общее название 'войско' (ДТС 516, Р 795).

3.3. Этимология неясна.

3.4. От *sü* образовано много аналитических сочетаний. ДТС 516: *sü aq* 'двигаться войском', *sü başla* 'возглавить войско', *sü bük* 'собрать войско', *sü jory* 'отправляться в поход'; *sü çerig/çerig sü* 'войско', *jaday sü* 'пешее войско'. ДТС 68: *atlyu sü* 'конница', *iç sü* 'внутренние войска'; ДТС 201: *sü başy* 'военачальник'; а также ср.-кыпч. глагол *sülä* 'воевать' (Räs. 434).

«ВРАГ»

1.0. *jat

1.1. ДТС 247: Др.-уйг. (ТТ VII 30-10), др.-кыпч. (МК I 433), ср.-кыпч., чаг. *jat*; тур.диал. *jat*, тур., тур.диал., аз., *jad*, турк. *ja:t*; кар., кум., тат., башк., ног. *jat*, ккалп., каз. *žat*, кирг. *žat*, алт. *d'at*; узб. *ja't*, узб.диал. *ja:t* (Левитская - ЭСТЯ 1989, 158 - реконструирует эту форму как архетип), *žat*; уйг.диал. Лобн. *jat*, *žat*; хак.Саг. *čat*; чув. *jut* (из тат.).

1.2. Наиболее архаичными значениями являются 'чужой, посторонний', откуда развились и значения 'чужеземец, иностранец, враг' (ЭСТЯ 1989, 158).

1.4. Название врага образуется и сочетанием слов: *jat jaуу* (Suv 87-13), *jat baz* (МК III 159), *jat ilinč* (ФТ II 9).

2. *jaуу - см. выше «ВОЙНА, БОРЬБА».

«ВРАЖДОВАТЬ»

1.0. *ja:ny-

1.1. Крх.-уйг. *jan-* (МК III 64: *beg any jandy* 'бек ему угрожал'), *janu-*, ср.-кыпч. *jan*, *jana-*, *janu-*; гаг. *ja:n-*, аз.диал. *janu-*; турк. *ja:na-*; кум., тат., башк., ног. *janu-*, тат., ног. *jana-*, Бараб. *janu-*, ккалп., каз. *žanu-*; кирг. *žanu-*, *žan-*; узб. *ja'n-*, уйг. *jonu-*; тув. *čanu-*, як. *sa:n*.

1.2. Основное значение 'угрожать, пугать, грозить'.

1.3. Возможно, образовано от *jaуу посредством афф. -n (см. выше «ВРАГ»), ср. др.-уйг.рун. *jaууд-* (МЧ 28) 'становиться врагом'. Обзор этимологии и возможных параллелей из алтайских языков см. ЭСТЯ 1989, 114.

«ДОЗОР»

1.0. *jezäk

1.1. Орх. (КТб 33), др.-уйг., др.-кыпч. *jezäk* (МК III 88: *jezäk qatuy jerig jezädi* 'дозор осмотрел все места', QBN 177-2: *jaууqa jaууса jezäkin alu tüsürsä* '[прежде всего] надо приблизиться к врагу и расставить дозоры' - ДТС 260).

1.2. 'Застава', 'дозор'.

1.3. Образовано от *jezä* 'обходить', 'осматривать' посредством афф. -k.

1.4. Сочетание синонимов: *jezäk tutyaq* (QBN 176-10) 'застава', 'дозор'.

2.0. *qarayu

2.1. Орх. (Тон 34, Тон 53), др.-уйг. (QBN 58-9) *qarayu*.

2.2. 'Дозор, передовое охранение, сторожевой отряд, стража, охрана' (ДТС 424).

2.3. Образовано от глагола *qara* 'смотреть' посредством афф. -yu.

3.0. *tutyaq

3.1. Др.-кыпч. (МК I 467), др.-уйг. (QVK 290-9) *tutyaq* (QBN 427-8: *ölüm tutyaqy tutty öz baryalyr* '[меня] схватил дозор от смерти, нужно собираться в другой мир').

3.2. 'Ночной конный дозор', 'дозор'.

3.3. Образовано от глагола *tut* 'схватить', 'держат' посредством афф. -yaq.

3.4. Сочетание синонимов: *jezäk tutyaq* - см. 1.0. *jezäk*.

«ДУБИНКА»

1.0. *sojul

1.1. Ккалп., каз., *sojul*; кирг. *sojul*; узб. *sujil*; тув. *sujul*.

1.2. 'Дубинка'.

1.3. Образовано, по-видимому, от глагола *soj* 'снимать кожу', 'сдирать шкуру' (ДТС 507), 'резать'. МК III 244: *Bir tilkü terisin ikilä sojmas* 'С одной лисы две шкуры не снимают'.

1.4. Др.-кыпч. омоформный глагол (МК III 190) *sojul* 1. 'быть снятым (о шкуре, одежде)'; 2. 'рассеиваться (о тучах, облаках)'.

2.0. *šoqtar

2.1. Башк. *suqtar*; ккалп. *šoqtar*; каз. *šoqtar*; кирг. *šoqtar*.

2.2. 'Дубинка'.

2.3. Образовано от *šoq/toq* 'бить', 'ударять'.

«ЗНАМЯ»

1.0. *bajraq

1.1. Крх.-уйг. *bajraq* (МК 369-8, 525-9), *batraq* (МК 234-9 - ДТС 89: 'древко с шелковым полотнищем'), др.-уйг. *badruq* (Uig I 39-9 - Э.В.Севортян считает этот вариант более ранним - ЭСТЯ 1978, 34); тур., тур.диал., гаг. *bajraq*, чаг. *bajdaq*; аз. *bajraq*, турк. *bajdaq*; ктат., кар.К., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *bajraq*; узб. *bajra'q*, узб.диал. *bajraq*, *bäjraq*, *bajdaq*, уйг. *vajraq*, *bajraq*, уйг.диал. *bajaq* (? < *bajraq*).

1.2. Основное значение связано с военным символом, знаком: 'знамя', 'флаг', 'штандарт', 'хоругвь', 'вымпел', откуда развились и другие, имеющие отношение к нему значения (см. ЭСТЯ 1978, 34).

1.3. Существует немало этимологий, наиболее вероятной, по-видимому, является предположение Э.В.Севортяна о вычленении исходной глагольной основы *bad/*baj-. К этому можно добавить, что этот глагол имеет значение 'привязывать, связывать'. Исходя из этого можно предположить, что первоначально это был предмет (конский хвост?), привязанный к деревянному шесту (копью).

1.4. Из материалов соседних языков ср. монг. *badan/badaŋ/ badang* 'флаг', 'знамя'; рус. 'маяк'.

2.0. *jelek

2.1. Др.-уйг. (USp 20-15) *jeläk* (в составе слова *jeläkci*), ср.-кыпч. *jäläk*; тур., тур.диал., турк. *jelek*, тур.диал. *jilek, jelki*; аз.диал. *jeleg/jeläx, jeläk*, тур.диал. *jilek*, хал. *jäläk:k*, тат.диал. *jiläk*, каз. *želek*; кирг. *želek*.

2.2. Значение 'знамя, флаг' сохранилось в киргизском и казахском. В других языках отмечены значения: 'большое перо', 'перо', гребень, гребешок'. Первичное значение – 'развевающееся на ветру', так что *jelek* – это уже другой, более поздний тип знамени по сравнению с *bajraq*.

2.3. О предполагаемых этимологиях см. ЭСТЯ 1989, 179.

2.4. Др.-уйг. собств. имя *Jeläkci* (USp 20-15) 'знаменосец' (ДТС 254).

3.0. **tuγ*

3.1. Крх.-уйг. (QVK 140-8, QBN 19-3), др.-кыпч. (МК I 194, МК III 127), ср.-кыпч., ср.-уйг. (ЛОК 12-2) чаг. *tuγ*, др.-уйг. *tu:γ* (Suv. 429-21), ср.-кыпч. *tow* (?); турк. *tu:γ*; каз. *tuw*, кирг., алт. *tu:*; уйг. *tuγ*.

3.2. 'Знамя, флаг, бунчук'. Значение 'барабан', приводимое при *tuγ* в ДТС 584, по-видимому, неправомерно: *Tuγ uruldu* (МК I 194) 'ударили в барабан'; *Bulyt kökrädi urdy nävbät tuγu* (QBN 19-3) 'в облаках загредело: ударил караульный барабан'. Барабан, надо полагать, тут ни при чем. 'Ударили в ЗНАМЕНА!'. У древних тюрков знамена представляли собой изделия из меди или бронзы различных конфигураций, характерных для скифской культуры Восточной Европы. По китайским источникам у древних тюрков знамена "имели вид сделанной из золота волчьей головы" (Бейбутова 126). А.П.Окладников писал, что "волчьи знамена" древних тюрков представляли собой такие же фигурные штандарты, как знамена с головой дракона в сасанидском Иране или с орлами у римлян (Окладников 1951, 148).

3.3. Возможно, это < кит. *tuγ* 'бунчук' и относится к древним заимствованиям. < chin. *dug* (Räs.VEWT 496).

4.0. **tüpek*

4.1. Чаг. *tübäk*; каз. *tübök*; кирг. *tüpök*; як. *tü:mäx, tımäx*; чув. *tëbek*.

4.2. 'Знамя', 'флаг'. Первоначально – 'пучок шерсти', 'шерсть'; затем – 'хохол', 'гребешок', 'темя'. Подобное знамя первоначально представляло собой пучок волос, надо полагать, – из конского хвоста.

4.3. Возможна связь с *tük, tü* 'шерсть', 'волос', а также с *tüpi* 'ветер' (ДТС 598); ср. *jelek*, также связанное с ветром.

«КИНЖАЛ»

1.0. **bögdä*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., др.-огуз. *bögdä, böktä* (ДТС 116-117).

1.2. 'Кинжал'.

1.3. Этимология неясна.

«КОЛЧАН»

1.0. **keš*

1.1. Ен. (Е 10-5), др.-кыпч. (МК I 457) *keš: altunluy kešig belimkä bantym* (Е 10-5) 'я повязал себе на поясицу золотой колчан'; *oq keštä çaldyr çaldyr*

etti (МК I 457) 'стрелы звенели в колчане'. Слово отмечено в древнетюркских памятниках.

1.2. 'Колчан'.

1.3. Этимология неясна. Ср. *kez* 'стрела'.

1.4. Парное *keš qurman* (МК I 444) 'колчан и лучник' (ДТС 303).

2.0. **saydaq*

1.1. Чаг. *saydaq*; турк. *saydaq*; кар. *saydaq*, кбалк., ккалп., каз. *sadaq*; кирг., алт. *sa:daq*; узб. *sadoq*, уйг. *sa:yidaq*, сюг. *sayadaq, sayataq*, тув. *sa:daq*, як. *sa:dax, sa:tax*.

2.2. 'Колчан для стрелы', 'лук', весь комплекс метательного оружия – разные значения по разным языкам.

2.3. Ряснен: < монг. *saya-day* 'Bogen und Pfeile', 'Köcher'.

2.4. См. выше «ВОИН (БОГАТЫРЬ, ГЕРОЙ)» *sadaqçy*.

«КОМАНДИР, НАЧАЛЬНИК ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ»

1.0. **tutuq*

1.1. Др.-уйг.рун. (МЧ Ю 2: *cik bodunqa tutuq bertim* 'народу чиков я дал начальника – руководителя, правителя'), др.-уйг. (USp 26-16, ThS IV 3), др.-кыпч. (МК I 380 и др.) *tutuq*.

1.2. Название должности – 'военный правитель области' и титул, который встречается во многих собственных именах.

1.3. Образовано от *tut-* 'держать', ср. типологическое рус. "самодержец". В ДТС 593 указывают на китайское происхождение слова < кит. *to-tog* 'луду'; Räs.VEWT 502: < chin. *tu-tu* < **tuo-tuok*.

1.4. Сочетается со многими словами-эпитетами, образуя собственные имена в древнетюркских памятниках: *Adağ tutuq, Alp tutuq, Begü tutuq qyrqu serün, Buqay tutuq, Buzaç tutuq, El toyan tutuq, Kök amaš tutuq* и т.д. (ДТС 593).

Названия командира группы, определенной количеством, образуется посредством сочетания соответствующих числительных: (десять, сорок, пятьдесят, сто, тысяча, десять тысяч) с названием руководителя (*bašy* 'глава', 'руководитель'); ср. *sü bašy* (см. выше «ВОЙСКО»).

«КОМАНДИР ДЕСЯТКИ»

1.0. **on bašy*

1.1. Турк. *on bašy*; ккалп. *on basy*, каз. *won basy*; кирг. *on bašy*; узб. *un boši*, уйг. *on baši*.

1.2. 'Глава десятки', 'командир десятки', 'десятник'. Кирг. *On bašy eken Bozu:l* 'Командиром десятки был Бозуул' (Бейбутова 78).

«КОМАНДИР СОРОКА»

1.0. **qyrq bašy*

1.1. Кирг. *qyrq bašy*.

1.2. 'Глава сорока', 'командир сорока' (Бейбутова 78). В эпосе "Манас" от С.Орозбакова *qyrq başy* заменяет наиболее распространенное в тюркских языках *eli: başy*.

1.3. Образовано сочетанием *qyrq* 'сорок' и *başy* 'глава'.

«КОМАНДИР ПЯТИДЕСЯТИ»

1.0. **elig başy*

1.1. Ккалп. *elu basy*, каз. *jeliw basy*; кирг. *eliü başy*. В "Манасе" в варианте С.Орозбакова это слово не отмечено, вместо него употребляется *qyrq başy* (Бейбутова 78).

1.2. 'Командир пятидесяти', 'глава пятидесяти'.

1.3. Образовано сложением *elig* 'пятьдесят' и *başy* 'глава'.

«КОМАНДИР СОТНИ»

1.0. **jüz başy*

1.1. Турк. *jüd başy*; ккалп., каз. *züz basy*; кирг. *jüz başy*; узб. *juz boši*, уйг. *juz başi*.

1.2. 'Командир сотни', 'сотник'; в киргизском также 'аульный старшина'.

1.3. Образовано сложением *jüz* 'сто' и *başy* 'глава'.

«КОМАНДИР ТЫСЯЧИ»

1.0. **byça başy/miñ başy*

1.1. Др.-уйг. рун. *byça başy* (МЧ С-6); турк. *müñ başy*; каз. *myñ basy*; кирг. *miñ başy*.

1.2. 'Начальник тысячного отряда', 'тысяцкий'; В словаре Радлова - 'батальонный командир, майор'.

1.3. Образовано сочетанием *byça/miñ* 'тысяча' и *başy* 'глава'.

«КОМАНДИР ДЕСЯТИ ТЫСЯЧ»

1.0. **tümen başy*

1.1. Каз. *tümen basy*. См. «ОТРЯД ИЗ ДЕСЯТИ ТЫСЯЧ ВОИНОВ».

1.2. 'Командир, начальник десяти тысяч'. В немногих языках встречается данное сложное образование.

1.3. Образовано сочетанием *tümen* 'десять тысяч' и *başy* 'глава'.

◇ Другие названия КОМАНДИРА группы без указания числа воинов также образуются с участием *başy*: кирг. *qor başy* 'начальник отряда', (ср. в ДТС 467: *qur* 'ряд, очередь'); *top başy* 'командир группы'; *qoş başy* 'начальник пары, группы'; *ba:tyr başy* 'командир воинов' и т.д. (Бейбутова 76-77).

«КОПЬЕ, ПИКА»

1.0. **sančqaq*

1.1. Др.-уйг. *sančqaq* (Suv 555-12: *öñi öñi sančqaq bolur bi byçyyn ertäs* '[это] разные пики, а не ножи').

1.2. 'Пика, копье'.

1.3. Образовано от глагола *sanč-* 'колоть, вонзать, втыкать' посредством афф. *-qaq*.

2.0. **süñüg*

2.1. Орх. *süñüg* (Тон-28), др.-уйг. (ТТ V А-92), др.-кыпч. (МК II 264), ср.-кыпч. *süñü*, чаг. *süñgü*; турк. *süñgi*; кбалк., кум. *süñgü*, тат., башк. *söñö/söngö*; каз., кирг. *süñgü*; уйг. *süñgüs, süñüg*; як. *üñü*; чув. *sänä, sönö*.

2.2. 'Копье', 'пика', любое колющее оружие.

2.3. Образовано от глагола *siñ- ~ süñ-* 'проникать', 'проходить', 'пронзать'. Ср. *söñük* 'кость'.

2.4. От *süñüg* образован глагол *süñülä-* 'ударить копьем' (ДТС 517).

«ЛАГЕРЬ, КРЕПОСТЬ»

1.0. **ordu*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. (ДТС 370), ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *ordu*, др.-уйг. *ortu* (Analyt.In. 488), ср.-кыпч., чаг. *orda*; тур., аз. *ordu*, турк., аз. *orda*, туркдиал. *o:da*; ктат., кумдиал. *ordu*, кум., башк., тат. *urda*; Бараб., ног., ккалп., каз. *orda*; кирг., алт. *ordo*; уйг. *ordu* (Мал.УЯ 172), *orda* (Мал.УНС 141 - турф.), *o:da* (Мал.УЯ 171), уйг.диал. *o:dä, urda*; хак.Саг. *orda*, як. *ordu*.

1.2. Первичное значение 'стан, лагерь, шатер командующего' (см. выше «ВОЙСКО»), далее - 'ставка, резиденция хана'; 'дворец'. Другие распространенные военные значения: 'войско, армия'; 'армейский корпус' (ЭСТЯ 1974, 470).

1.3. Слово восходит к глаголу *orut-* (подробнее см. «ВОЙСКО»). Можно добавить, что *orut-* в свою очередь является производным от *or-* 'охватывать, жать', *ora-* 'окружать'. В таком случае первоначально слово означало 'место, пространство, окруженное (войсками)', 'середина'. Ср. ДТС 371: *ortu* 'середина'.

1.4. Производные от *ordu* и сочетания с ним (ДТС 370): *ordu başy* (МК I 124) 'дворецкий'; *ordulan-* (МК I 296), *ordulan-* (МК II 294) 'поселяться'. От значения 'дворец' происходит название народа и языка урду.

1.5. Монгольскими языками *ordu, ordun, ord* заимствовано во вторичных значениях: 'дворец', 'палаты', 'резиденция', другими соседними языками заимствовано и в военном значении, ср. рус. *орды* и т.д.

«КРЕПОСТЬ»

1.0. **qoruyān*

1.1. Ср.-уйг. *qoruyān* (ЛОК 15-9, 12-3); ног., ккалп., каз. *qoruyān*; кирг., алт. *qoruyān*; узб. *qiryān*, уйг. *qoruyān*.

1.2. Буквальное первичное значение - 'охраняемое (место)', от которого развились другие: 'стан, военный лагерь', 'крепость'.

1.3. Образовано от глагола *qoruy-* 'оберегать, охранять' посредством афф. *-yān*.

1.4. Заимствовано многими соседними языками в разных значениях: ср. рус. *курган* и т.д.

«ЛУК»

1.0. *jayaq

1.1 Ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *jaj*, *ja*;, др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., хрзм.-т. *ja*; тур., гаг., аз. *jaj*, гаг. *jaju*, турк. *jajj*; кар.Т., Г., ног. *jaj*, кар. *jaja* (Р III 72), кар.К. *ja*;, кбалк. *žaja*, тат. *žäjä*, тат.диал. *jaуу*, башк. *jäjä*, башк.диал. *jan*, ккалп., каз. *žaj*, каз., *žaq*; кирг. *ža*;, *ža*, алт. *d'a*;; узб. *ja'j*, уйг. *ja*; сюг. *ja*, хак., шор. *ča:žaq*, тув., тоф. *ča*;; як. *sa*;; чув. *s'u* (подробнее см. ЭСТЯ 1989, 74).

1.2. Главное значение во всех языках и памятниках – 'лук'. Другие значения, возникшие от первого по сходству, мало распространены. Это: 'дуга, радуга, пружина' и т.д. (ЭСТЯ 1989, 75). Значение 'стрела', 'молния', возможно, имеет другое происхождение, в таком случае здесь мы имеем совпадение внешней формы разных слов.

1.3. Этимология не ясна (см. ЭСТЯ 1989, 75). Возможно, слово представляет собой производное от основы *jaq-/jau-* ('идти, падать, сыпаться'; 'приближаться'), образованное посредством афф. *-aq*. Ср. **jaуuq* 'близкий'.

1.4. Др.-кыпч. *ja bayru* (МК I 360) 'средняя часть, изгиб лука'. Крх.-уйг. *ja* (QBN 16-10) 'созвездие Стрельца'.

2.0. *quruyluq

2.1. *quruyluq* (МК I 496, 501), *quruyluq* (МК I 504).

2.2. а) 'Налучник, саадак'; б) натянутый (о луке, тетиве); ср. каз. *quruwly sadaq* 'лук со стрелой'

2.3. Образовано от глагола *qur-* 'составлять, строить' посредством аффиксов *-uу + -luq*.

2.4. ДТС 470: МК I 496, QVK 292-10: *quruyluq turur bu zamanä jasy* 'натянут лук времени'.

«МЕЧ, САБЛЯ»

1.0. *qylyč

1.1. Др.-уйг. (ThS II 13, TT I 162), крх.-уйг. (QBN 19-17), ср.-уйг. (ЛОК 4-1), чаг. *qylyč*; тур. *kylyč*, турк. *gylyč*; кар.Т. *kylyč*, кар.Г. *kylyc*; каз. *qylyš*; кирг. *qylyč*, алт. *qylyš*; узб. *qilič*, уйг. *qylyč*, уйг.диал. *kilič*; шор. *qylyš*, саг., койб., як. *qylyš*; чув. *xäs*.

1.2. 'Меч', 'сабля', эти понятия не всегда дифференцированы.

1.3. Возможно, образовано от *qyl-* 'делать, изготавливать, создавать' – 'изготовленное из металла', в отличие от палки. Ср. также образоподражание *qylš-qylš*.

1.4. ДТС 442: *qylyčsyz tili birlä evrär elig* (QVK 174-15) 'они управляют [страной] без меча, языком'; *qylyč qatčy* (МК I 417) 'плеть, кнут с мечом'.

Qylyč имеет много производных, как синтетических, так и аналитических, в древних памятниках – см. ДТС 442-443.

«НАКОНЕЧНИК»

1.0. *bašaq

1.1. Др.-кыпч. (МК 190-10), ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *bašaq*, др.-кыпч. (МК 236-16 – ДТС 87) *bašyaq* 'головка бедренной кости', чаг. *mašaq*;

тур., тур.диал., гаг. *bašak*, аз., аз.диал. *bašaq*, тур.диал., *baššak*, *bošak*, тур.диал., аз.диал. *bašaх*, *baššax*, *baššaх*, *baššaу*, *bašaу*, *bašäjax*; ктат., кар.Т., тат., башк. *bašaq*, кар.Г. *bašaq*, тат.диал. *mažaq*, ног., ккалп., каз. *masaq*, каз.диал. *mašaq*; кирг. *bačaq*, *mašaq*, алт. *mažaq*, *paštyq* (Верб. 248), *pažaq* (Верб. 248), *pazaq* (Верб. 249); узб. *ba'ša'q*, узб.диал. *bašaq*, *bašaу*, *mašaq*, *mošoq*, *mäšäq*, уйг.диал. *bašaq*, *ba:šaq*; хак. *pazax*, тув., *bašaq*, *mažaq*, чув. *pušaх*.

1.2. 'Наконечник', 'острие' (стрелы, копьё). Первоначально слово обозначало, по-видимому, 'головка растения', 'колос', что сохранилось в значительном числе языков (см. Мусаев 242-246). В казахском имеется также значение 'оперение стрелы' (по сходству с колосом).

1.3. По общему признанию тюркологов, образовано от *baš* 'голова', 'конец', 'начало' посредством афф. *-aq* с уменьшительным значением (подробно см. ЭСТЯ 1978, 90). Алт. *paštyq*, по-видимому, другое образование от *baš/paš*.

1.4. Новообразования: *bašaq borysy* (МК 190-10) 'вырез (кольцо) наконечника'; *bašaqpla-* (МК 592-2) 'насаживать наконечник'; *bašaqlyу* (МК 249-2) 'имеющий наконечник'.

2.0. *soqym

2.1. Др.-кыпч. (МК I 397) *soqym*.

2.2. 'Деревянный трехгранный свистящий наконечник стрелы'.

2.3. Образовано от *soq-* 'всовывать, вкладывать, впихивать' посредством афф. *-ym*.

2.4. *baqyr soqym* (МК 18-17) 'планета Марс'.

«НОЖНЫ»

1.0. *qyn

1.1. Др.-кыпч. (МК I 359), крх.-уйг. (QBN 162-11), ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *qyn*; тур. *kyn*, аз. *gyn*, турк. *gy:n*, кар., кбалк., кум., тат., башк., ккалп., каз. *qyn*, ккалп., каз. *qynap*, кирг., алт. *qyn*, узб. *qin*; хак., тув. *xyn*, Кыз. *xen*, *xendi*, *qynap*; тоф. *hyn*, як. *quyn*; чув. *jänä*.

1.2. 'Ножны' – вместилище для сабли, меча, ножа.

1.3. Возможно, *qyn* – это стяженная форма от *qynap* 'вместилище'.

1.4. ДТС 444: *qyna-* (МК III 273), *qynla-* (МК III 299) 'делать ножны'.

«НАЛУЧИЕ»

1.0. *qurman

1.1. Крх.-уйг. *qurman* (МК I 444).

1.2. 'Налучье, саадак'.

1.3. Образовано от *qur-* 'составлять'; ср. «ЛУК» – *quruyluq*.

«НАПАДАТЬ, НАСТУПАТЬ»

1.0. *pas-

1.1. Орх., др.-уйг.-рун., др.-уйг., др.-кыпч., ср.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., ср.-огуз., *bas-*, др.-уйг. *pas-* (Р IV 1186-1187), ср.-уйг. *baš-*; тур., гаг., аз., турк. *bas-*, тур.диал. *ba:s-*, сал. *was-*; ктат., кар., кбалк., кум., тат., ног., ккалп., каз.

bas-, башк. *baθ-*; кирг. *bas-*, алт. *pas-* (ГАЯ 234), алт. диал. *ba:s-*, *pa:s-*; уйг., Лобн. *bas-*, *was-*, узб. *ba°s-*, сюг., хак. *pas-*, караг. *bas-*, тоф. *ba's-*; чув. *pus-*.

1.2. 'Наступать', 'давить', 'подавлять'; главное военное значение – 'нападать'. Подробно см. ЭСТЯ 1978, 74-76.

1.3. Этимология неясна. О предполагаемых других архетипах (например, **ba:s-*) см. ЭСТЯ 1978, 76.

1.4. Монгольские, корейские и тунгусо-маньчжурские соответствия см. там же.

2.0. **teg-*

2.1. Орх. (Тон 46), др.-уйг. (Uig I 15), др.-кыпч. (МК II 19) *teg-* (*qytaj öñdänjän teg* (Тон 11) 'кидани, нападайте с востока'); ккалп., каз. *tij-* ('нападать').

2.2. Имеет много значений еще в древнетюркских памятниках (см. ДТС 546-547) от 'доходить, достигать' до 'пришпоривать'. Одно из относительно поздних значений в древнетюркских памятниках – военное: 'настигать, поражать'; 'нападать'.

2.3. Этимология неясна.

«ОДЕЖДА ВОЕННАЯ»

1.0. **čaryut*

1.1. Др.-кыпч. *čabyut* (МК 227-5); тур. *čapit*, *čapurt*, турк. *čabyt*; ккалп. *čorqyt*, каз. *šorqut*; кирг. *čorqut*; узб. *čagbut*, *čagwut*, *čavut*.

1.2. 'Верхняя боевая одежда' (покрывающая верхнюю часть тела воина); в казахском также 'потрепанная одежда'; др.-кыпч. 'подлокотная подушка, тюфяк, подстилка для сидения на полу'.

1.3. Возможно, слово образовано от глагола *čap-* 'махать, размахиваться, бить, покрывать' (Р III 1916-1917) посредством афф. *-yut*.

«ОПЕРЕНИЕ»

1.0. **kez*

1.1. Др.-кыпч. *kez*, *oq kezi* (МК I 326); чаг. *küz* ('стрела'); каз. *kez*.

1.2. Др.-кыпч. 'оперение, хвостовая часть стрелы'; каз. 'стрела без пера с раздвоенным наконечником' (Р II 1170). В казахском это также 'выемка, раздвоенное место на конце стрелы для установки на тетиву'. Этим же словом обозначается место между двумя горбами верблюда.

1.3. Ср. *keš* 'колчан' (Р = перс. کز).

1.4. Производные: *kezgär-* (МК II 196), *kezlä-* (МК III 318) 'класть стрелу хвостовой частью на тетиву' (ДТС 305); ср. *bašağ*.

«ОТРЯД»

1.0. **čerig*

1.1. Др.-кыпч. (МК 195-12), др.-уйг. (QBN 172-11), крх.-уйг. (QVK 128-9) *čerig*; каз. *šeriw*; алт. *čeriü*, тоф. *šerig*, як. *seri*.

1.2. 'Отряд воинов', 'войско'.

1.3. Возможно, образовано от *čer-* (QBN 23-4) 'освобождать, избавлять' посредством афф. *-ig*. Считается санскритским заимствованием (ДТС 144: < *ksatrika*).

1.4. В древних тюркских памятниках представлено немало глаголов и имен, образованных от этой основы: *čergäs-/čerkäs-* (МК 371-6, 407-13) 'составлять, образовывать ряды'; *čerig ček-* (ЛОК 13-5) 'направить войска' (ДТС 144: 'собирать войско', что представляется неверным); *čerig sü* (QVK 5-12) 'войска, рать'; *sü čerig* (Uig II 69-5) 'войско'.

2.0. **jelme*

2.1. Орх., др.-уйг.-рун. *jelmä* (МЧ 18,24; Тон 52).

2.2. Небольшой 'подвижный отряд', 'отряд разведки' (ДТС 254, 424).

2.3. Слово образовано от *jel-* 'скакать рысью' посредством афф. *-me*.

«ОТРЯД ИЗ ДЕСЯТИ ВОИНОВ»

1.0. **on*

1.1. Орх., др.-уйг., др.-огуз., др.-кыпч., ср.-кыпч., ср.-огуз. *on*, др.-уйг. *o:n*; тур., аз. *on*, гаг. *on*, *uon*, турк. *o:n*; ктат., кар.К., кбалк., кум., ног., ккалп. *on*, тат., башк. *un*, каз. *won*; кирг., алт. *on*, узб. диал. *o:n*, *own*, Лобн. *on*, *un*; хак., тув. *on*, як. *uon*; чув. *vin*, *vinnä*, *vinä*.

1.2. 'Десять', 'десятка воинов'. Второе значение сохранилось не во всех источниках.

1.3. Обозначение отряда по количеству воинов – 'десять', 'десяток'. Этимология неясна, см. ЭСТЯ 1974, 456.

1.4. От названия отряда образовано название командира "десятки": *on bašy*.

См. *on oq* (Тон 19) 'десять племен'; *on ujuur* (МЧ 3, ТТ IX 90) 'десять уйгурских родов' (ДТС 367).

«ОТРЯД ИЗ СОРОКА ВОИНОВ»

1.0. **qyrq*

1.1. В киргизском эпосе "Манас": *Qyrq baščysy Qyrqyl čal* 'Командир сорока – седой Кыргыз' (Бейбутова 78).

1.2. 'Отряд, подразделение, состоящее из сорока воинов'.

1.3. Обозначение отряда по количеству воинов.

«ОТРЯД ИЗ ПЯТИДЕСЯТИ ВОИНОВ»

1.0. **elig*

1.1. Ен. (Е 48-3), ср.-кыпч., ср.-огуз. *elig*, др.-уйг., чаг. *älik*, ср.-уйг. *ällig* (в арабографичных памятниках неясно, каков начальный гласный – *e*, *ä* или *i*); тур., турк. *elli*, аз. *älli*, гаг. *elli*; ктат., кар.К., кбалк., кум., ног., ккалп. *elli*, кар.Т., Г. *epli*, кар.Г. *iqli*, *enli*, тат., башк. *illä*; каз. *eliw*; кирг., алт. *eliü*; узб., уйг., Лобн. *ellik*, уйг. диал. *ellig*, узб. диал. *älli*; койб., саг., кач. (Р I 819, 1494) *elig*, *illig*, хак. *iŋg*, койб. *ilix/ilex*, бар. *illä* (Р I 1493); чув. *allä*.

1.2 'Группа из пятидесяти воинов'. Во всех источниках – 'пятьдесят'. В каких из них слово употребляется также в военном значении 'отряд из пятидесяти человек', трудно установить.

1.3. Обозначение отряда по количеству воинов. О существующих этимологиях см. ЭСТЯ 1974, 266.

1.4. Др.-уйг. *eligci* (КР 75-5) 'надзиратель', 'начальник (над пятьюдесятью)' (ДТС 170: 'надзиратель, сторож').

«ОТРЯД ИЗ СТА ВОИНОВ»

1.0. **jüz*

1.1. Орх., ср.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *jüz*, др.-уйг. *jüð, jüs*, чаг. *üz*, булг. (ЕВ 153) *žür*; тур., аз., турк. *jüz*, хорас. (Doerfer) *ü:z/i:z*, хал. *jüz*, гаг., турк.диал. *üz*; кар.К.,Т., кбалк. *žüz*, балк. *züz*, кум., ног. *jüz*, кар.Т. *juz'*, кар.Г. *jiz/iz*, кум., кум.диал. *juz*, тат. *jüz*; башк. *jüð*, казан. *žöz*, ккалп., каз. *züz*, каз.диал. *düz*; кирг. *žüz*, алт. *d'üs*, узб., узб.диал. *juz*, узб.диал. *jus, jöz, žüz, žüs*, уйг.диал. Лобн. *jüz*; сюг. *juz, jöz*, алт., тел., леб., бар., кюэр. *jüs* (Р III 614), хак., шор., тув., тоф. *čüs*, хак.диал. *čüs*, як. *süs*; чув. *s'ër*.

1.2. Во всех источниках – 'сто'. Значение 'Группа воинов из ста человек' отмечено не везде. Тон 4: *jeti jüz bolty* 'было семь сотен (человек)'; киргизский эпос "Манас": *Žüz adamğa bir adam žüz başy qojup salıyanı* (Бейбутова 77) 'На каждые сто человек один был назначен командиром'.

1.3. Перенос названия числительного на группу в сто человек. Подробно об этимологии числительного "сто" см. ЭСТЯ 1989, 260.

1.4. Название сотни воинов впоследствии стало названием племенного объединения: каз. *Ulu žüz, Orta žüz, Kisi žüz*. ср. «ОТРЯД ИЗ ДЕСЯТИ ВОИНОВ».

«ОТРЯД ИЗ ТЫСЯЧИ ВОИНОВ»

1.0. **byğa*

1.1. Др.-уйг. рун. *byğa* (МЧ В-11: *čik tapa byğa ydytm* 'я послал против чиков тысячный отряд').

1.2. 'Группа из тысячи воинов'.

1.3. Обозначение группы войск по числу воинов (тысяча человек).

1.4. ДТС 344-345: *miğ miğ* 'тысячами'; *miğ miğ tümän* 'тысяча тысяч', 'огромное множество'; *miğ miğ tümän tümän* 'бесчисленное множество'; *miğ tümän* 'тысяча раз по десять тысяч'.

Широко употреблялись эти числа.

«ОТРЯД ИЗ ДЕСЯТИ ТЫСЯЧ ВОИНОВ»

1.0. **tümen*

1.1. Орх., др.-уйг., ср.-кыпч. *tümän*; тур. *tuman*; каз. *tümen*; хак. *tüben*, Саг. *töbän*; як. *tübän, tümän*. ДТС 597: *tümän ban* 'десятки тысяч', *tümän miğ* 'тысяча тысяч', *tümän tü* 'разнообразный', 'всевозможный', *tümän türlüg* 'самый разнообразный', 'всевозможный'.

1.2. 'Группа из десяти тысяч воинов'.

1.3. Перенос названия числительного 'десять тысяч', 'очень много' на группу воинов из десяти тысяч человек. ДТС 596 – < ср.-перс. *tumän*.

1.4. Монг. *tümen*; венг. *tömeny*; рус. *тьма, туман, томан* (Vasmer III 152).

«ОХРАНЯТЬ, ЗАЩИЩАТЬ, ОБОРОНЯТЬ»

1.0. **qor-ru-*

1.1. Др.-кыпч. (МК III 263), ср.-кыпч. *qor-ru*, чаг. *qoru-*; тур., *koru-*, аз. *goru-*, турк. *go:ra-*; кар.Т., Г. *koru-*, балк., ккалп., каз. *qoru-*; уйг. *qor-ru, qoru-*; хак. *xoru-*. Ср. *qor-ru-*.

1.2. 'Оберегать. охранять'; 'запрещать' (ДТС 458).

1.3. Несомненная связь с *qur* 'веревка, бечевка'; *qur-* 'устраивать, сооружать', выстраивать, собирать, приводить в боевую готовность; натягивать тетиву лука' – ДТС 467. Räs.VEWT 282 **koory*.

1.4. *Qorru* (МК I 375) 'угодыя феодала, запретные для других (обычно охраняемые)'; *qorru qurqun* (Uig III 16-17) 'охраняемые женщины', 'гарем, невольницы'.

1.5. Монг. *qori-*.

«ПАНЦИРЬ, КОЛЬЧУГА»

1.0. **jaryaq*

1.1. Орх. (КТБ 33) *jaraq*, ср.-кыпч., чаг. *jaryaq*; турк. *jaryaq*; кум.диал., тат.диал., башк., ног. *jaryaq*, тат.диал. *žaryaq*; ккалп., каз. *žaryaq*; кирг. *žaryaq*, алт. *d'aryaq*; узб.диал. *ža'ryaq*, уйг. *ja(r)ryaq*, уйг.диал. *jaryaq*; тув. *čaryaş*. чув. *jalçax, s'urçax*.

1.2. 'Панцирь', 'кольчуга'. Первичное значение – 'шкура, главным образом, очищенная от шерсти', отсюда и 'перепонка', это значение сохранилось в большинстве языков. В дальнейшем – любая одежда из шкуры, это значение слово сохранило не во всех языках. В военном значении – в кирг. эпосе 'боевые брюки' (Бейбутова). В современных языках также 'снаряжение', 'оружие'.

1.3. Возможно его образование от глагола *jary-* посредством аффт. *-raq*, что в итоге дает начальную семантику – 'шкура просветленная', т.е. отделенная от шерсти, из которой древние тюрки изготавливали одежду. "Военное" значение сохранилось дольше по времени. Обзор этимологий см. ЭСТЯ 1989, 142.

2.0. **jaryq*

2.1. Др.-кыпч. (МК III 15), др.-уйг. (ТТ IV В 12), ср.-кыпч. (Houts.103, Abū H 121.), чаг. *jaryq* (ДТС 241).

2.2. Первичное значение – 'шкура', которое затем приобрело и другие значения по функции: 'шкура' > 'одежда' > 'кольчуга', 'панцирь'.

2.3. Можно предположить, что слово восходит к более полной первоначальной форме *jaryaq* 'шкура вообще', 'шкура, лишенная шерсти', например, крыло летучей мыши, ушная раковина и т.д. См. выше **jaryaq*.

2.4. *Saj jaryq* (МК III 158) '(каменный?) панцирь'.

2.5. Др.-рус. тюркизм – ярык ‘латы’ (Vasmer, IV 563; Шипова 440, ЭСТЯ 1989, 147).

3.0. **qujaj*

3.1. Крх.-уйг. *qujaj* (QBN 86-12); сиб.тат., уйг. *kujaq*; як. *kunaq*.

3.2. ‘Панцирь, кольчуга’.

3.3. Возможно, образовано от глагола *quj-* ‘лить’, ‘наливать’ посредством афф. *-aq/-aγ*.

3.4. Монг. *xujaq*. Ср. *köbe*.

«ПЛЕННЫЙ»

1.0. **bulun*

1.1. Др.-кыпч. (МК I 307, МК II 307), др.-уйг. (Ман III 24-11), крх.-уйг. (QBN 265-14) *bulun*.

1.2. ‘Пленный, пленник’ (ДТС 123).

1.3. Представляет образование от *bul-* в значении ‘получать, доставать, приобретать’ посредством афф. *-un*.

1.4. *Bulun qyl-* (МК I 399) ‘захватить в плен’.

2.0. **til*

2.1. Крх.-уйг. *til* (QVK 126-6: *qatyylyny ašnu til alyu keräk, bu tildin jayy qylqy bilgü keräk* ‘нужно постараться вначале взять языка-пленного, и от этого языка-пленного узнать о действиях противника’); ккалп., каз., кирг. *til*.

2.2. ‘Язык’, ‘пленный’.

2.3. ‘Язык’ > ‘пленный’ – типологический перенос названия.

3.0. **tutqan*

3.1. Крх.-уйг. *tutqan* (МК II 2-19): *tutqan alyp qul satar* ‘взяв пленника, его продает как раба’; ккалп., каз., кирг. *tutqan*; тат. *totqan*, башк. *totqon*.

3.2. Букв. ‘задержанный’, ‘пленный, пленник’.

3.3. Образовано от *tut-* ‘держать’, ‘брать, хватать’, ‘ловить, захватывать’ посредством афф. *-γan*.

«ПОБЕЖДАТЬ»

1.0. **jeŋ-*

1.1. Крх.-уйг. (МК III 391), ср.-кыпч., чаг. *jeŋ-*, ср.-кыпч. *jän-*; тур., гаг., аз.диал. *jen-*, аз.диал. *jin-*; турк., тур.диал. *jeŋ-*, хал. *jeŋg-*; кар.К. *jeŋg-*, кар.Т.,Г. *jen-*, кар.Т. *jen-*, кбалк. *žeŋ-*, кум., ног. *jeŋ-*, тат. *žit-*, башк. *jit-*, ккалп., каз. *žeŋ-*; кирг. *žeŋ-*, алт. *d'eŋ-*; узб. *jeŋ-*, уйг. *jät-*; хак., хак.диал. *ciŋ-*, шор. *nät-* (P III 667); чув. *s'žn-*.

1.2. ‘Побеждать’. Другие производные значения см. ЭСТЯ 1989, 187.

1.3. Этимология неясна, подробно см. там же.

1.4. В староосманском и ряде языков сибирского региона (Радлов.Сл.) развилась вторичная глагольная форма *jeŋlä-* ‘побеждать’ с соответствующими фонетическими вариантами.

Производные от *jeŋ-*: *jeŋiš* ‘победа’ и др.

«ПОРАЖАТЬ»

1.0. **sanč-*

1.1. Орх., др.-уйг. рун. (БК 31, МЧ 31), др.-уйг. (ТТ IV B 12), др.-кыпч. (МК III 420) *sanč-*; башк. *säns-*, каз. *šansy-*; узб. *sänč-*.

1.2. Первичное значение, распространенное и в современных языках, – ‘колот’, ‘вонзать’, ‘втыкать’ (ДТС 483), от которого возникли еще в древних тюркских языках значения: ‘побеждать, поражать, разгромить’: *süsin anta sančdym, jabrytdym* (БК 31) ‘там я разгромил их войско, лишил сил’; *joŋra jaryšda süsin anda sančdym* (МЧ 31) ‘Тогда в Йорга-Ярыше я разгромил его войско’.

1.3. Этимология неясна.

1.4. Вторичное образование со страдательным значением (МК II 228) *sančyq-* ‘быть побежденным’.

«ПРОВОДНИК»

1.0. **jerči*

1.1. Орх. (Тон 23), др.-уйг. (КР 27-6) *jerči*.

1.2. ‘Специалист, хорошо знающий землю, окрестность’, ‘проводник’.

1.3. Образовано от *jer* ‘земля’ присоединением афф. *-či*.

1.4. Др.-уйг. *jerči suwčy* (КР 23-8) ‘проводник-лоцман’.

2.0. **jolčy*

2.1. Крх.-уйг. (QBN 393-5) *jolčy*.

2.2. ‘Специалист по дорогам’, ‘тот, кто ведет по дороге, по пути’, ‘проводник’.

2.3. Образовано от *jol* ‘дорога, путь’ посредством афф. *-čy*.

2.4. Др.-уйг. *jolčy jerči* (КР 40-8, ТТ III 69) ‘проводник’; крх.-уйг. *jolčylyŋ* (QBN 88-2) ‘с проводником’.

«СЕКИРА»

1.0. **baltu*

1.1. Др.-уйг. *baltu* (Suv 544-6, Ман I 20-13); каз. *balta, aj balta*; кирг. *balqa, aj balqa*.

1.2. ‘Секира, топор’.

1.3. ЭСТЯ 1978, 58: “древнемесопотамское заимствование *balta, baltu* ‘топор’”.

«СТРЕЛА»

1.0. **oq*

1.1. Орх. (КТб 36), др.-уйг., др.-кыпч., ср.-кыпч., чаг. *oq*, ср.-огуз. (АФ) *ox*; тур., гаг. *ok*, тур.диал. *ök*, аз. *ox*, турк. *oq*; ктат., кбалк., кум., ног. *oq*, кар.Т., Г. *ok*, тат., башк. *uq*, каз. *woq*; кирг., алт. *oq*; узб.диал., Лобн., уйг. *oq*, узб. *oq*, узб.диал. *hoq*; сюг. *oq*, хак. *ix*; тув. *oq*, як. *ox*.

1.2. Первичное значение – ‘стрела’, от него развились другие древние значения: ‘ось’, ‘внутриплеменные объединения’, впоследствии появились и другие значения: ‘пуля’, ‘жало’, ‘лук’ (сюг., як.), ‘стрелять’ (Лобн.).

1.3. Этимология не выяснена. Подробно см. ЭСТЯ 1974, 438.

1.4. Много производных от *oq* еще в древних тюркских языках: др.-уйг., др.-кыпч. *oq jylan* 'гадюка', орх. *oq ur-* (КТ6 33) 'пускать стрелу', др.-уйг. *oq jačy* 'лучник, стрелок'.

«ТЕТИВА»

1.0. **kiriš*

1.1. Др.-уйг. (ТТ IX 79), др.-кыпч. (МК I 198), ср.-кыпч., чаг. *kiriš*; турк. *kiriš*; тат. *kāräs*, каз. *kiris*; кирг., алт., тув. *kiriš*, як. *kiris*, *kyrys*; чув. *xirlü*, *xirlu*.

1.2. 'Тетива лука'.

1.3. Образовано от *kir-* 'входить, погружаться, вступать, присоединяться' посредством афф. *-iš*.

«ФЛАНГ»

1.0. **uč*

1.1. *uč/u:č/uš/üš/us/uc* и т.д. – подробнее см. ЭСТЯ 1974, 611. Орх. *sünjüsdämüz bizintä exi uču syñarča artuq erti* (Тон 40) 'мы сразились, по сравнению с нами их два крыла были наполовину больше' (ДТС 603).

1.2. 'Фланг, крыло'. Первоначально – 'край, конец'.

1.3. Перенос названия 'конец', 'край' на военный объект.

2.0. **oŋ*

2.1. *oŋ/oŋ/un/won/uŋ/uŋa/öŋ/öŋ/jöŋ* – подробнее см. ЭСТЯ 1974, 456.

2.2. 'Правый фланг', 'правое крыло'; первоначально – 'правый', 'правая сторона'.

2.3. Обозначение военного объекта по признаку его положения ('правый').

2.4. Монг. *onu-*, *no-*; тунг.-маньчж. *an*, *han*.

3.0. **sol*

3.1. *sol/sul/hul* и т.д.

3.2. 'Левый фланг', 'левое крыло'.

3.3. Обозначение военного объекта по признаку его положения ('левый').

«ШПИОН»

1.0. **tyŋčy*

1.1. Др.-уйг. (Uig. II 78-37) *tyŋčy*; башк. *šymsy*, ккалп., каз. *tyŋčy*, кирг. *tyŋčy*.

1.2. Первичное значение – 'человек, который слушает и передает информацию'. Затем развилось значение 'шпион' (ДТС 568).

1.3. Образовано от **tyŋ* 'слух, слушание, звучание' посредством афф. со значением занятия, профессии *-čy*.

1.4. *Tyŋčy sawčy* (ТТ IV B 21) 'шпион, доносчик'.

«ШЛЕМ»

1.0. **du:lya*

1.1. Чаг. *dabulya* (Р III 775), *dulya*; каз. *du:lya*; кирг., тел. (Р III 1432) *tu:lya*; як. *dulayu*.

1.2. 'Шлем'.

1.3. Räs.VEWT 141: < burj. *duulga*, мо. *daulga*, *dugulga*.

«ЩИТ»

1.0. **qalqan*

1.1. Др.-уйг., др.-кыпч., ср.-кыпч., ср.-огуз., чаг. *qalqan*, др.-уйг., др.-кыпч., ср.-уйг. *qalqan*; тур. *kalkan*; кар.К., тат., ккалп., каз., кирг. *qalqan*, кбалк., каз. *qalqa*; як. *xalba/xaxxa/xaxa*.

1.2. 'Щит', 'защитное средство'.

1.3. Этимология не выяснена. М.Рясянен считает (VEWT 227), что это < монг. *qalqa* 'Schild'.

ЭЛЕМЕНТЫ ДУХОВНОЙ КУЛЬТУРЫ

СИМВОЛИКА ЧИСЕЛ

Древние (письменные) и современные тюркские языки хранят некие архаические традиции, в которых некоторые числа несут в себе особую символику. К таковым относятся числа первого десятка 3, 4, 7, 8, 9, а также 12 и 40.

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «ТРИ»

Материал тюркских рунических памятников показывает, что число "три" входило в состав древнейших этнических и географических наименований с числовым индикатором:

Üç birkü (МЧ) – название местности; *üç oғuz* (БК) – объединение огузских племен; *üç qarluq* (МЧ) – объединение карлукских племен; *üç quryqan* (КТб) – объединение племен курыкан.

Число "три" как обязательный элемент использовалось в обозначениях буддийских представлений древних уйгуров: *üç ayulyq nom* (ТТ VI) 'три сокровищницы' – буддийский канон, состоящий из трех разделов (= скр. *tripitaka* букв. 'три корзины'); *üç aғu köñül ~ üç aғu nizvani* (ТТ VI прим.) 'три дхармы, связанные с проявлением страстей – алчность, гнев, помраченность'; *üç erdini* (ТТ VI) 'три драгоценности' (= скр. *triratna*); *üç etüz* (Нйеп прим.) 'три тела Будды' (= скр. *trikaya*); *üç kölüñü* (Нйеп прим.) 'три колесницы, т.е. три пути спасения в буддизме' (= скр. *triyāna*). По буддийской традиции число "три" употреблялось для обозначения времен: *üç ödki* (ТТ VI) 'относящийся к трем временам – прошедшему, настоящему и будущему'.

Большинство буддийских обозначений древних уйгуров представляет собою толковательный перевод санскритских терминов, показывающий путь приспособления чужой религии к тюркской среде.

У караханидских уйгуров существовала астрономическая традиция отнесения "трех звезд" к четырем временам года:

üci jazqy julduz üci jaygy bil
üci küzki julduz üci qysqy bil
üci öt üci suw üci boldy jäl
üci boldy topraq aғun boldy äl (QBN)

'три из них весенние звезды, три из них летние – знай! / три из них осенние звезды, три из них зимние – знай! / три из них – из огня, три из них – из воды, три из них – из воздуха / три из них – из земли, мир земной стал обитаем'.

В чагатайской литературе *üç* встречается в значении близкого родственника – по утверждению А.З.Будагова (со ссылкой на Абу-ль Гази): *Hasan Quly qanlylary ve ücläri joq* 'у Хасана Кулы не было двоюродных братьев и близких родственников' (Буд. I 116).

В фольклоре карачаевцев и балкарцев употребляется словосочетание *üç başly* 'трехглавый', служащее для обозначения чудовища: *üç başly etegen* 'трехглавое чудовище'. Карачаево-балкарское *üç jözen* (досл. 'три ущелья') обозначает Карачай, который первоначально занимал три ущелья, сходящиеся в самом начале р. Кубань. Карачаево-балкарское *üç jözen* и рун. *üç birkü* свидетельствуют о существовании продолжительной традиции использования числа "три" в географических названиях тюрков.

В тюркской традиции число "три" закрепилось и в значении ритуального дня: тат. *öçen uzdyru* и башк. *ösönä saqyru* обозначают 'приглашение на поминки третьего дня' или башк. *ösön uqyту* 'чтение Корана на третий день поминок'.

У казахов число "три" приобрело несколько символических значений:

а) предел чего-либо – *jer kezegi üskedejin* 'каждая попытка (досл. черед) до трех' (Кенесбаев 164);

б) название войскового подразделения – *üs müjiz boldy* досл. 'стало три рога' (Кенесбаев 552);

в) доброе пожелание – *ösaqtyn üs büty dep otyz* досл. 'живи как три ножи очага [т.е. благополучно]' (Кенесбаев 424);

г) большой грех, провинность – *üs toғyz [ajyby, sylyуу]* 'грех из трех девяток [т.е. очень большой]' (Кенесбаев 552);

В узбекской среде *üç miri* 'три монеты' восходит к понятию некоего предела, за которым следует убыток: *bir miri xajon, üç miri zijon* 'убытка больше, чем прибыли' [досл. 'одна монета – прибыль, три монеты – ущерб'] (ЎТИЛ II 285).

Любопытно, что у киргизов при игре в ордо и при детских играх в альчики *üç* обозначает 'пять' как предел счета: *birdin ücü* 'пять альчиков', *birdin ücü eki* 'семь альчиков' (= 5+2), *ekinin ücü* 'десять альчиков' (= 2×5) и т.д. Таким образом, число "три" воплощает достаточно древнюю традицию обозначения предела счета.

В якутских мифопоэтических текстах, как отмечает Л.Л.Габышева, число "три" связано с представлением о высоком совершенстве и пределе (Габышева 84), например, на девятом небе живет верховное божество Юрюнг Аар Тойон, к которому ведут три серебряных ступени, в перечень эпитетов, постоянно сопровождающих его имя, также включается число "три":

üs kis tiri:te öllürgele:x
ürdük nuoyaj bergehettin
eyettejdi: ann'an baran...

'свою ввысокую шапку
из трех соболей
приподнял...' (Габышева 85)

В якутском языке слово *üs* 'три' используется в значении 'много', 'все', что снова напоминает о пределе счета, ср. поговорку *üs saxa tyla onnuk, üs*

dojdu baryta biler (Пек. III 3184), т.е. 'слова трех якутов таковы, все три страны знают', что означает 'все знают, все так думают'.

Старинное выражение якутов *üs saxa kuoluta* (досл. 'обычай трех якутов') понимается как 'повсеместный обычай, обычай всех якутов' (Габышева 86). Во многих олонхо сюжеты строятся на троекратном повторении действия, например, Юрюг Уолан трижды умирает и трижды воскресает, троекратно повторяется эпизод с поеданием быков и уничтожением абаасы железным конем; трижды конь спасает свою хозяйку и т.д. (Габышева 86-87).

А.Е.Кулаковский отметил, что "якуты имеют какое-то пристрастие к числу три, создающему в их психике ряд симметрии" (Кулаковский 12).

В чувашской традиции существует представление *viš/višë hevël* 'три солнца'. Имеется в виду природное явление, когда зимой, в очень холодные дни по обеим сторонам солнца бывают два радужных столба; они вместе с солнцем называются *viš hevël, višë hevël* 'три солнца' (Аш. V 249). Чувашское *viš kun këlli* обозначает 'говенье' (т.е. три дня молиться) (Аш. V 249).

Число "три" широко представлено и в монгольской традиции, например, в эпосе "Джангар". Оно лежит в основе многих эпических сюжетов и эпизодов, троекратно исполняются священные обряды, а также продолжения действий в течение трех дней, недель, месяцев и т.д. (Пюрбеев 66-67).

Число "три" определяется как совершенное число и в других культурных и языковых традициях, например, в древнекитайской традиции первым числом является три: оно открывает числовой ряд и считается совершенным числом - *numerus perfectus* (Габышева 85).

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «ЧЕТЫРЕ»

Число "четыре" входит в довольно древнюю традицию обозначения четырех сторон, четырех углов или всего света: др.-уйг. рун. *tört buluq* (O) 'страны света' (досл. 'четыре угла'), др.-уйг. *tört buluq* (TT I) 'весь мир' (досл. 'четыре угла'), тур. *dünjanyn dört buğağyndan* 'со всех концов света' (досл. 'с четырех углов света'), *dört taraftan* 'со всех сторон', кбалк. *tört žanypa* 'во все стороны', *tört dunja* 'весь мир', каз. *dünjeniq tört buryşy* (Кенесбаев 152) 'весь мир, шар земной' (досл. 'четыре угла света'), узб. *türt tomoniq qibla* (ЎТИЛ 568) 'иди на все четыре стороны' (поговорка; досл. 'все четыре стороны тебе - Кыбла!').

Число "четыре" входит в обозначение религиозных представлений: др.-уйг. *tört toγum* (TT VIII) 'четыре рождения', крх.-уйг. *tört eš* (QBN) 'четыре сподвижника' [имеются в виду сподвижники пророка Мухаммеда - четыре первых правителя мусульманского государства - Абу-Бекр, Омар, Осман и Али], каз. *aspannan tüsken tört kitap* (Кенесбаев 53) 'четыре книги, ниспосланные с неба' [Пятикнижие, Псалтырь, Евангелие, Коран].

Слово *четыре* в сочетании со словом *глаз* образуют серию метафорических выражений: тур. *dört gözle beklemek* 'ждать с нетерпением', тат. *dürt küz bilän qarau* 'глядеть во все глаза' (досл. 'глядеть четырьмя глазами'), башк.

dürt küd menän kötöü 'ждать с нетерпением' (досл. 'ждать с четырьмя глазами'), узб. *türt küz bilan kütdi ~ ikki küziürt büldi* (ЎТИЛ 568) 'ждать с нетерпением' (досл. 'ждать с четырьмя глазами') ~ 'два глаза его стали четыре'.

Число "четыре" входит в наименования определенных совокупностей, групп предметов или существ: крх.-уйг. *tört tadu ~ tört tadu* (QBN) 'четыре элемента природы', каз. *tört tülik* (Кенесбаев 514) 'четыре животных: верблюд, лошадь, овца, корова'.

В турецком языке со словом "четыре" образуется большое количество идиоматических выражений, где "четыре" означает некую полноту, устойчивое постоянство: *dört ayak üstüne düšmek* 'крепко повезти; выйти сухим из воды' (досл. 'упасть на четыре ноги'), *dört başi mamur* 'хороший во всех отношениях' (досл. 'все четыре головы его благополучны'), *dört japrakly gül olmak* 'расцвести' (досл. 'стать розой с четырьмя лепестками').

В якутской традиции число "четыре" входит в состав наименования Нижнего мира: *nes tüörtügen* 'медлительная преисподняя' (досл. 'четыре пропасти'), где *tüört* 'четыре', а *tügen* 'пропасть' (Габышева 87). В фольклоре якутов число "четыре" связано не только с Нижним миром, но также с ночью и зимой (Габышева 88).

Типологически сходные образования с числом "четыре" встречаются в монгольских мифопоэтических текстах, в частности, эпосе "Джангар" - это образования с пространственным значением и с традиционным фольклорно-эпическим членением предметов (Пюрбеев 67).

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «СЕМЬ»

Число "семь" образует у тюрков широкий круг понятий с устойчивой тенденцией.

Одна из таких тенденций - обозначение религиозных представлений разных конфессий: др.-уйг. *jeti aylyq nomlar* (TT III) 'семь драгоценных учений, семикнижие Мани (?)', *jeti jemki (jemaki ?)* (Chuast Л., Uig. I) - названием манихейского обряда, связанного с принятием пищи: *jeti jemki baçay* (Man III) 'пост, связанный с принятием пищи'; кбалк. *žeti žahanim* 'страшный ад; геенна огненная' (досл. 'семь адов'); *žerni žeti qaty* 'ад' (досл. 'семь слоев земли'); каз. *žetu büzirik äulije* (Кенесбаев 202) 'четыре великих святых' [имеются в виду четыре сподвижника пророка Мухаммеда] (досл. 'семь великих святых'). Во время чувашского моления чюкклеме (обряд жертвоприношения) произносятся стихи: *šiččë tüšlë tyrra šiččë klet' tytma bar / šiččë tüšlë vylyga šiččë karda tytma bar* 'сподоби семи сортов хлеба семь кле-тей иметь / благослови семь родов скота семь хлебов содержать' (Золотницкий 3).

С участием числа "семь" формировались астрономические термины и представления: крх.-уйг. *jetti qat kök* (МК III) 'небо с семью сводами', кирг. *žeti arqar* 'Большая медведица' (досл. 'семь горных баранов-самок'), *žeti qaraqçy* 'Большая медведица' (досл. 'семь воров'), узб. *jetti ayajni* 'Большая

медведица' (досл. 'семь братьев'), алт. *d'eti qa:n* 'Большая медведица' (досл. 'семь ханов').

Число "семь" – частый элемент в сюжетах фольклора, пословицах и поговорках: тур. *jedi başly* 'семиглавая гидра' (о злой женщине; об опасном человеке), *jedi žanly* 'и смерть его не берет' (досл. 'имеющий семь душ'), *jedi kyralla baryşyk* 'он запанибрата с семью королями' (о человеке, умеющем хорошо ладить с другими), *jedi suda jykamak* 'мыть в семи водах, тщательно очищать что-либо', туркм. *jediniş beri j eser* 'из семерых один всегда хитер', *jedi derjanuş suvunu i cen* 'ловкач' (досл. 'испивший воду семи рек'), кбалк. *žeti žol ajrylyan žerde* 'на развилке семи дорог', *žide qat žer astynda* 'у черта на куличках, за семью замками, за семью печатями', алт. *d'eti d'oldyş beltiri* 'развилка семи дорог', чув. *šiččē syrma, šiččē sýrmara šiččē këber* 'семь оврагов, в семи оврагах семь мостов', *šiččē hēr* 'семь девушек', *šiččē tenis* 'семь морей' (Золотницкий 3), башк. *jete kōn jete tōn kōrāškān* (Башкорт. I 332).

Число "семь" обозначает детали родственных отношений с неким пределом: башк. *jete ata* 'семь отцов (знание родственников до седьмого колена)' (Башкорт. I 332), *jete jat* 'седьмой – уже чужой' (после семи колен родство не считается таковым). То же представление сохранилось в каз. *žeti ata* 'семь отцов' – если казахский род достигает седьмого колена, устраивается той с мясом белого верблюда и серго коня со звездочкой на лбу, – после этого допускаются браки внутри рода, т.е. род считается уже племенем (Кенесбаев 202).

Число "семь" встречается в обозначениях народных обычаев: тат. *židesen ütärü* и башк. *jeteheñ ütärü* обозначают 'поминки седьмого дня', узб. *jetti* 'четвертый траурный день' (число "семь" здесь считается из трех ночей и четырех дней) (ЎТИЛ II 251). У якутов известен обычай *унаһ сәттәтә* 'семерка животных', который Э.К.Пекарский поясняет так: определенный калым, состоящий из одного быка, одного коня, одной конной скотины (если худая – живьем, если жирная – убитой) и четырех коров (Пек. II 218).

Существует много речений, в которых число "семь" означает обилие, полноту, совершенство событий: тур. *jedi iklim dōrt buşak* 'езде и всюду' (досл. 'семь климатов, четыре угла'), *jedi mahalle* 'весь свет, много людей' (досл. 'семь кварталов'), *jedi kat* 'много раз, многократно; совсем', туркм. *jedi joluş üstünde* 'на виду у всех' (досл. 'у семи дорог'), кбалк. *žeti atadan beri* 'испокон веков' (досл. 'начиная с семи отцов'), тат. *žide tōn urtasy ~ jete tōn urtahy* 'глубокая ночь' (досл. 'середина семи ночей'), каз. *žeti yalam ~ yulym* (Кенесбаев 202) 'весь мир' (досл. 'семь миров'), *žeti žurt* (Кенесбаев 202) 'много людей' (досл. 'семь поселений'), як. *sättäbin olutrum (yllym)* 'с семи содрал (получил)' – обычай якутов поясняется Э.К.Пекарским следующим образом: "я доканал [буквально: я заставил выложить (получил) полный калым в] семь (голов скота)" – слова, которые понятны в устах заимодавца, вернувшего себе долги" (Пек. II 2181-2182).

Число "семь" в тюркских языках по мощности своей символики, по-видимому, мало отличается от числа "три", но все же уступает по силе числу "семь" в монгольских языках, где оно приобретает магический характер. По утверждению Г.Ц.Пюрбеева, наибольшее число употреблений в тексте эпоса "Джангар" падает на "магическую семерку". Число "семь" имеет мистическое сакральное значение при описании Нижнего мира – семи стран преисподней, семи адов, сияния семи солнц, при описании обрядовых действий, обряда присяги, клятвенных формул, при гиперболизации действий богатырей (Пюрбеев 67-68).

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «ВОСЕМЬ»

Число "восемь" в соединении с этническим наименованием образует традиционную форму числового обозначения этнонима: в руническом памятнике древнеуйгурской поры встречается термин *sekiz oyuz* (МЧ), свидетельствующий об 'одном из племенных объединений' (ДТС).

Загадочным воспринимается выражение из рунических памятников енисейского круга *sekiz adaqlyy* (досл. 'восьминогий'). В памятнике Е 42 встречается фраза *biş sekiz adaqlyy barymym... bökmädim*, которую автор статьи Л.В.Дмитриева трактует следующим образом: 'я не наслаждался... [в отношении] своего имущества – тысячи [голов] жирного [скота]', иными словами, *sekiz adaqlyy* понимается ею как 'упитанный, сытый, жирный, тучный (о домашних животных)' (ДТС). Но количество ног логически трудно связать с весом животного: слон сколько бы ни весил, остается всегда на четырех ногах, то же можно сказать о верблюде, и лошади, и корове и т.д. *Sekiz adaqlyy* передает совершенно другой образ. Это словосочетание встречается также в памятниках №10 и №11.

В №10 (Памятник с Элегеша) в строке 10 есть такой текст: *tört adaq(lyy) jylqym, säkiz adaqlyy barymym*, что С.Е.Малов переводит 'у меня был четвероногий скот, у меня был восьминогий скот' (Мал.ЕПТ 25-26).

В №11 (Памятник с Бегре) на левой стороне надписи *säkiz adaqlyy barymym ücün* – по С.Е.Малову 'имея свой сытый скот' (там же, 29-30).

В № 42 (Памятник Минусинского музея) на третьей стороне ту же надпись *biş säkiz adaqlyy barymym* он переводит 'тысяча восьминогостого скота моего'. Из приведенного видно, что С.Е.Малов оказался в затруднении, толкуя *sekiz adaqlyy*.

В таком же положении был и П.М.Мелиоранский, который, следуя за Х.Вамбери, думал, что слово *adaqlyy* может означать 'посвященное, предназначенное в жертву (животное)', хотя окончательно признать это не решился (ЗВО XII 0159 – см. Мал.ЕПТ 28, 31).

Возражая этому представлению, С.Е.Малов приводит фольклорный материал: у киргизов – пишет он – встречаем шестиногих пестрых лошадей (Р Образцы V, 531 и Робен 535, где эти числа объяснить можно требованиями аллитерации: *алты ажактү ала ат үети ажактү үерән ат*) (Мал.ЕПТ 28). О "восьминогом скоте" у С.Е.Малова есть еще любопытные примеры

из казахского и якутского фольклора: казахская поговорка "у сытого коня восемь ног" (Песни степей: Антология казахской литературы / Под ред. Соболева. Л., 1940, 145), что М.Тарловский переводит в стихах: "и дважды четвероногих" (М.Богданова. Киргизская литература, 9). Еще примеры: казахское присловье "восемь ног у рыжего жеребца, шесть ног у полосатого жеребца" (Г.Н.Потанин. Казак-киргизские и алтайские предания // Живая старина. 1916. Пгр. 1917. Год XXV, вып. II-III, 86 и 87: Ер-Тюстюк), в якутском фольклоре: "Айгыр шаманка покаталась и, обернувшись быком..., с семьей в кулак величиною ногами на брюхе..." (Якутский фольклор/ Тексты и переводы А.А.Попова. 1936, 112 и 119; С.Ястремский. Образцы народной литературы якутов. 1929, 126) (Мал.ЕПТ 31, 77).

Выше было замечено, что количество ног крупного рогатого скота не связано с обозначением его весовой категории. Слдует обратить внимание на оппозицию *tört adaqlyy – säkiz adaqlyy*, т.е. 'четвероногий' ~ 'восьминогий'. Различие связано с ходом коня: стоит ли он на месте или ровно, медленно передвигается или же бежит, скачет во весь опор. В первом случае легко увидеть все четыре ноги коня. Если же он скачет с разной скоростью, то глаз выхватывает и 6, и 7, и 8 мелькающих ног; больше 8 – едва ли, ведь порог ощущения человека, следуя традициям инженерной психологии, называемый оперативной памятью, способен с одного раза удержать в среднем девять двоичных чисел (7+2), восемь десятиричных чисел (7+1), семь букв алфавита и пять односложных слов (7-2) [С.Иванов. Магическая семерка // Наука и религия. 1990. № 3, 46-47, 48-49].

Обобщая, можно сказать, что у древних тюрков, по-видимому, "четвероногий" был символом рабочего животного (лошади и т.п.), а "восьминогий" – символом скачущего животного (лошади-скакуна и т.д.). Кстати, "скакун" в современных тюркских языках обозначается описательно и различными словами: турк. *jügrik at*, кбалк. *čabyču at*, тат. *čabyš aty ~ čabyšqy*, башк. *sabyš aty*, каз., ккалп. *bäjge aty*, кирг. *külüik at*, что означает в общем единое понятие 'скачущая дошадь' ~ 'скачущий конь' ~ 'скакун'. Следовательно, единый термин для скакуна в пратюркском не реконструируется. А из этого следует, что у пратюрков не было особого термина для скачущей лошади (скакуна), и в данном случае они воспользовались древним способом образной номинации.

Число "восемь" в традиционном духе образует наименования религиозных и мифологических понятий: др.-уйг. *sekiz qata arvasun* (Suv) 'пусть сотворит заклинание восемь раз', *sekiz balyq ulušlar* (Tiš.) 'восемь городов и селений', *sekiz türlüg ölüm* (Uig. II) 'восемь видов безвременной смерти', *sekiz čajto* (Suv) 'восемь Чайто' – мифологическая страна, *sekiz jükmäk (jaruq)* (TT VI) – название буддийской сутры, каз. *segiz bejiš* (Кенесбаев 459) 'райское место' (досл. 'восемь раев').

В современных тюркских языках число "восемь" символизирует некую полноту, достаточность: тур. *sekiz köşe olmak* 'быть в кейфе' (досл. 'быть в восьми углах'); кбалк. *segiz ijnek asyrama da, semiz ijnek asyra* (посл.) 'не кор-

ми восемь коров, а корми одну молочную (жирную) корову', *sekiz ečkige – seksan teke* (погов.) 'на восемь коз восемьдесят козлов' (т.е. мужчин больше); каз. *bir syrly, segiz qyrly* (погов.) (Кенесбаев 135) 'способный человек, мастер на все руки' (досл. 'с одним украшением и восемью гранями'), *dos egiz dušpan segiz* (погов.) (Кенесбаев 135) 'друг один, врагов – много' (досл. 'друг один, врагов – восемь'); узб. *sanamaj sakkiz deme* (погов.) (ЎТИЛ 13) 'не подумав, не говори' (досл. 'не считая, не говори восемь'); чув. *čei šynnän kušë sakkär šavat* (посл.) 'у хитреца глаза восемь раз все пересчитают'.

Число "восемь" входит в обозначение бытовых реалий: як. *sylagy ayyasa kalym* (Пек. I 24) 'калым в размере 8 лошадей, 8 жеребых кобылиц, 8 быков и 8 стельных коров; в старину помимо этого уплачивалось столько же и убитым скотом'.

В якутском языке есть словосочетание *ayys sala:la:x*, в переводе 'восьмиветвистый'. В связи с этим понятием Л.Габышева поясняет: числовую константу вселенной воспроизводит любой центральный элемент, мировое древо, например, у которого всегда отмечены по вертикали верхушка, ствол и корни; горизонтальным направлениям соответствуют восемь веток (постоянный эпитет *ayys salaalaax* 'восьмиветвистое'), жилище эпического героя, часто являющегося первочеловеком (Габышева 81). У якутов для описания пантеона богов служит особая числовая модель: *ayys axtar aju*: 'восемь вспоминаемых айы:' (Габышева 81). Известна своя формула для всего рода человеческого: *ayys ulu:s ayata* (олонхо) 'восьми улусов отец' (Габышева 81).

Об удалом, энергичном человеке говорится *ayys kyryla:x kuhu* 'человек с восемью ребрами-гранями' (Габышева 82). Постоянный эпитет дороги-пути, по которой идет эпический богатырь: *ayys ataxta:x ajan xa:nna xaja öjüöyüt?* 'где у вас запасы на восемь изгибов пути?' (Габышева 82).

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «ДЕВЯТЬ»

Число "девять" традиционно образует этнические наименования, судя по текстам памятников рунического письма: *toquz oyuз* (Тон. 9) 'объединение девяти тюркских (досл. огузских) племен (родов?)', *toquз tatar* (БК 34) 'объединение девяти монгольских (досл. татарских) племен (родов?)'.

Числу "девять" свойственно значение полного предела количества предметов или действий.

Ссылаясь на Алишера Навои, Л.З.Будагов указывает, что у чагатайцев был обычай: если во время пиршества кто-либо из гостей прольет хоть каплю из чаши, то должен выпивать 9 чаш; если прольет несколько или всю чашу, то должен был выпивать взамен того 30 чаш (Буд. I 750-751).

В современных тюркских языках встречаются различные случаи символической полноты "девяти": тур. *dokuz babaly* 'внебрачный ребенок' (досл. 'имеющий девять отцов'), *dokuz žanly* 'семижилый' (досл. 'имеющий девять душ'), *dokuz düğüm altynда* 'под семью замками' (досл. 'под девятью узлами'), *dokuz köjden kovulmuş* 'изгнанный отовсюду (из-за плохого характе-

ра); неуживчивый' (досл. 'изгнанный из девяти деревень'), *dokuz jorgan eskitmek* 'прожить долгую жизнь' (досл. 'износить девять одеял'); турк. *doquzy dolmaq* 'добиться полного благополучия, жить в достатке' (досл. 'исполняться девяти'); ктат. *doquz* 'комплект белья как свадебный подарок жениху' – сходное выражение и в каз. *bir toyuz* (Кенесбаев 136) 'подарок из девяти предметов или девяти видов скота' и в кирг. *toyuz* 'подношение или штраф из девяти голов скота' и в узб. *tūqqiz: tūqqiz tovoq* 'угощение, подаваемое на подносах гостям (женщинами) во время свадьбы, состоящее по установленному обычаю из 9 различных блюд'; такое же угощение в некоторых районах приносят и гости в качестве подарка на свадьбу хозяевам; тат. *belgāneñ tuuyz balsa belmāgāneñ un* (погов.) 'как бы много ты ни знал, но еще большего ты не знаешь' (досл. 'если ты знаешь девять, то десять еще не знаешь'); каз. *toyuz ajyp tartty* (Кенесбаев 503) 'заплатил за девять грехов'; алт. *d'aman kiziniñ budy - segis, baži - togus* (погов.) 'у плохого человека восемь ног, девять голов' (т.е. плохой человек суетится и много придумывает); узб. *tūqqiz pul* (ЎТИЛ 259) 'ничего не стоящая вещь, дешевка' (досл. 'девять денег'); як. *toyus ulu:s tojono* 'девяти улусов господин', *toyus ataxta:x suol xa:nna* 'запасы на трудные девять излучин дороги' (Габышева 81-82), *sylygı toyusa kalym* (Пек. III 2702) 'калым в размере 9 лошадей, 9 быков и 9 коров'.

По поводу числа "девять" у чувашей Н.Золотницкий замечает: у чуваш слово "девять" хотя и не встречается в текстах как число знаменательное, подобное "семи", но священное значение этого числа обнаруживается в следующем. При молении по окончании полевых работ – чюклеме перед началом обряда ставятся на стол: кадочка с пивом, коровой хлеба из последнего урожая, соль и девять [tāxxār – Э.Т.] ковшей с пивом (Золотницкий 10).

Число "девять" с мистическим смыслом известно и в монгольских языках, например, в эпосе «Джангар» "девять черно-стальных клювов (у ведьм)", "девять женщин-бесовок", "шелковый полог в девять рядов" (Пюрбеев 68).

СИМВОЛИКА ОППОЗИЦИИ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ «ВОСЕМЬ» ~ «ДЕВЯТЬ»

Это противопоставление отмечено пока только для якутского материала. Открытие принадлежит Л.Л.Габышевой, и суть его определяется автором следующим образом: противопоставление три ~ четыре / девять ~ восемь в текстах олонхо интерпретируется не только как указание на соотношение основных структур, определяющих космическую модель, но и как указание на мужское и женское начала. Эта черта, ярко выраженная не только в олонхо, но присущая всему якутскому фольклору, до сих пор не отмечалась и оставляется исследователями без внимания (Габышева 82).

Соотношение числа "восемь" с женским началом, а числа "девять" – с мужским можно видеть, например, на большом кумысном празднике (ысы-

ах): шамана сопровождают с правой стороны девять неженатых юношей, а с левой – восемь невинных девиц с чоренами, наполненными в честь айыы божеств кумысом [Н.А.Алексеев. Традиционные религиозные верования якутов в XIX – начале XX вв. Новосибирск, 1975, 81, 91; Якутские народные песни (Саха народной ырыанара). Якутск, 1977, 98-99].

Вот картина встречи героя Нюргуна Боотура Стремительного на ысыахе:

*Toyus suban turuja kurduk uolattar,
tehi:nne tutun,
dierete kebihin,
olboxto u:run,
toyus sielle:x,
čoro:n ajaxta tutun!
Ayys tyhy kytalyk kurduk kyrgyttar,
ayys sielle:x kerien ymyjany
arylyas kus symy:tyñ kurduk
arayas ary:nan
ada:rytčy - buda:rytčy ary:la:nnyg
ajaxta tutun*

(Нюргун Боотур Стремительный / Текст К.Г.Оросина, ред. текста, перевод, вступ. статья и комментарии Г.У.Эргиса. Якутск, 1947, 166-167).

'Девять юношей, похожих на вольных журавлей,
держите повод гостя,
подстелите почетную подстилку,
положите добрую шкуру под сиденье,
поднесите чорен, украшенный
девятью пучками из конских волос,
восемь девушек, подобных самкам стерхов,
поднесите восемь кумысных жбанов,
украшенных конской гривой,
наполненных кумысом, сдобренным желтым маслом,
подобным яйцу утки гогля'

(Габышева 82-83).

Числа "восемь" и "девять" называются среди дворцовых и шаманских реалий. Так, свита верховного владыки Юрюнг Аар Тойона состоит из восьми божественных удаганок и девяти небесных богатырей (Л.А.Ойуунускай. Айымньылар-сэттэ томнаах. Якутской. 1959-1960. Т. 6, с. 259).

Указанные числа с мужским и женским началами встречаются и в шаманских мистериях: *toyus oju:n kibi toyus xonugu meld'i örö-tannary d'ansajbyt dhöxtö:x töbölördö:x ayys udayan d'axtar ayys xonugu meld'i örö-tannary n'anydyjbyt dhöx xara d'ühünnerde:x...* (там же, с. 88, 124, 219) 'крово-черные мысы с кровавыми вершинами, которые заклинали девять шаманов в

течение девяти суток, восемь удаганок в течение восьми суток' (Габышева 83).

Традиционная семья в якутских олонхо состоит из девяти сыновей и восьми дочерей. Молодые получают родительское благословение в следующих словах:

toyus uolu töröppükkit
toyus ulu:hu u:ha:tynnar,
aуys ky:hy töröppükkit
aуys ulu:hu ajdynnar!

(Н.В.Емельянов. Сюжеты ранних типов якутских олонхо. М., 1983, с. 196)

'рожденные вами девять сыновей
пусть станут родоначальниками девяти улусов,
рожденные вами восемь дочерей
пусть станут родоначальницами восьми улусов'
(Габышева 83-84).

У верховного владыки Юрюнг Айыы Тойона девять подобных журавлям сыновей и восемь подобных белым стерхам дочерей, а абаасы богатырь имеет *aуустy: targyn tarayaj ky:s, toyustu: d'ulgun d'ulagyr uolattar* (Күүппүк Уурастыырап. Якутск, 1941, с. 96) 'по восемь плешивых девок и по девять гладкоплешивых сыновей' (Габышева 84).

Мужское и женское начала в числах иногда выражаются не прямо, а иносказательно. Про стариков говорят: *tonxoјor toyus uon toyus sa:hyn tuppūt* 'девяносто девять лет своей жизни достиг, предел слома своей жизни', про женщин же говорят: *axčajar aуys uon aуys sa:hyn tuolbut* 'достигла восьмидесяти восьми лет своей жизни, которыми кончается ее век' (Габышева 84).

Как можно было видеть, числительные "восемь" и "девять" в якутских эпических текстах выполняют функцию классификаторов, подчеркивают положение В.Н.Топорова об исключительно важной роли чисел в организации вселенной (В.Н.Топоров. О числовых моделях в архаичных текстах // Структура текста. М., 1988, с. 3-58).

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «ДВЕНАДЦАТЬ»

Число "двенадцать" участвует в образовании астрономических терминов: крх.-уйг. *on iki ükkäk* (QBN) 'двенадцать знаков зодиака' [досл. 'двенадцать башен' (?)], ср.-уйг. *bütünlүkin aјlar sany Tanry üskindä on iki ay* (Еск. 200) 'всего месяцев с именем Танры - двенадцать'.

Другая функция этого числа - выражать некую полноту, целостность: каз. *on jeki müse* (Кенесбаев 416) 'весь организм, все тело' (досл. 'двенадцать членов'); *on jeki saqqa* (Кенесбаев 416) 'всякого рода, разнообразный' (досл. 'двенадцать догадок'), *on jeki tülam* (Кенесбаев 416) мера длины стрелы (досл. 'двенадцать ладоней'); кирг. *on ekiden biri жоq, uj bajlaryа žibi жоq*

(погов.) 'у него абсолютно ничего нет, у него хоть шаром покати' (досл. 'из двенадцати нет ни одного, нет веревки, чтобы привязать корову').

Число "двенадцать" в различной символической роли встречается в монгольском эпосе "Джангар": двенадцать отборных богатырей-приятелей, двенадцать языков пламени, двенадцать отваг (Пюрбеев 69).

СИМВОЛИКА ЧИСЛА «СОРОК»

Число "сорок" символизирует определенный период возраста человека: крх.-уйг. *jaşyñ qyrqta kečsä* (QBN) 'когда тебе за сорок лет', ср.-уйг. *kündin soñ bedüklädi, jorydy, ojnady* (ЛОК) 'через сорок дней он вырос, бегал, играл'. Число может иметь абстрактный характер: *tүkkäl boldy İdij ödi qyrq tün* (Еск. 228) 'Господнее время сорок ночей завершилось' или служить мерой наказания, штрафа: *hara:m qylynyş ärür olar üzä qyrq jylny* (Еск. 228) 'запрет налагается на них [в течение] сорока лет'.

Число "сорок" приобретает и значение полноты, целостности, предела: тур. *kyrk defa söyledim* 'я много раз говорил' (досл. 'я говорил сорок раз'), *kyrk evin kedisi* 'вхожий во много домов; везде как свой' (досл. 'кошка сорока домов'), *kyrk jamaly* 'весь в заплатках' (досл. 'имеющий сорок заплат'), *kyrk jylyn başynda* 'очень редко, в кои-то веки' (досл. 'в начале сорока лет'), *kyrk jylda bir* 'раз в сорок лет, очень редко'; турк. *güşyñ günü qyrq tüjsli, qyrqysy da gыlyqsyz* (посл.) 'у зимнего дня сорок причуд; у каждого из них свои причуды'; кбалк. *qyrq kişi bir žanyna, qyjuq kişi bir žanyna* (погов.) 'сорок человек в одну сторону, упрямец - в другую'; тат. *čöje qyrylsyn* 'пусть развалится на сорок клиньев' (говорится в случае безразличного отношения), *qyryqqa jaryla almam bit inde* 'не разорваться же мне' (досл. 'я же не смогу разорваться на сорок (частей)'); башк. *qyrq törlö höjläü* (Башкорт. 733) 'много говорить' (досл. 'говорить на сорок (манер)'), *üθ qyrqy qyrq* (Башкорт. 733) 'все, что он говорит, то и есть' (досл. 'трижды сорок по сорок'); каз. *yaјyp jeren qyryq silten* (Кенесбаев 139) 'обладать чудесным свойством, особой силой' (букв. 'невидимые люди, сорок чильтенов'), *qatynnyñ qyryq žany bar* (Кенесбаев 337) 'выносливая, сильная' (досл. 'у женщин сорок душ'), *qyryq zaman* (Кенесбаев 337) 'очень старый, изношенный' (досл. 'сорок времен'); кирг. *qyrq čoro* 'сорок витязей-сторонников главного богатыря', *qyrq köjnök* 'рубашка, которую мать надевает ребенку на сороковой день после рождения', *qyrq čelpek* 'сорок лепешек, которые кладут в день надевания на младенца *qutq köjnök* в юрте роженицы и раздают сорока детям', *qyrq čilten* (миф.) 'чилтаны (сорок существ, якобы незримо живущих среди людей и обладающих сверхъестественной силой)' узб. *bir kun tuz ičgan жојya qirq kun salom* (погов.) 'сорок приветствий дому, где один день вкушал соль', *qirqqa čidayan qirq birga ham čida* (погов.) 'терпел сорок раз, вытерпи и сорок первый'; чув. *pēr jura tärrinče хәрәх кәлте larat* (загадка) 'на одном столбе сорок снопов (ответ: репейник)', *хәрәх чәрnellә* 'беременная' (досл. 'имеющая сорок ногтей').

Число "сорок" употребляется в роли ритуального слова: тур. *kyrky* *çykmaq* 'миновать, пройти - о сорока днях (после родов, рождения или смерти)'; турк. *qırqı* 'сороковины, сорочины (поминки по умершему на сороковой день после смерти)', *qırqın etmek / geçirmek* 'устроить (проводить) сороковины'; тат. *qırquu* 'сороковины', *qırquun ütkäri* 'проведение сорока [дней]'; башк. *qırqı* 'сороковины', *qırqın uqıtu / ütkäräi / saqıru* 'читать [молитву], проводить, приглашать на сороковины'; каз. *qırqın berdi* (Кенесбаев 376) 'устроили (досл. дали) сороковину'; кирг. *qırq* 'сорок дней после родов; сороковины, сорочины (поминки на сороковой день после смерти; в некоторых местах южной Киргизии справляются на двадцатый день после смерти)'; алт. *kyryk* 'поминки на сороковой день' (при счете употребляется *törlön* 'сорок'); узб. *qırq* 'поминки на сороковой день': *qırq uşatmaq* 'устроить поминки' (досл. 'отколоть сорок'); чув. *xêrêx kunxi* 'поминки на сороковой день'.

ЦВЕТОБОЗНАЧЕНИЯ

Свыше десятка слов различного морфологического состава, в том числе "корневых", обозначающих названия цвета, можно отнести не только к праязыку, но и к более глубокому, протоязыковому состоянию общетюркского праязыка, когда происходило формирование многих семантических и формальных категорий. Это и неудивительно: фиксация цвета оказывается в числе наиболее доступных для человека обозначений признаков предметов окружающего мира, а потому эта группа атрибутивных слов во всех языках - одна из самых древних; в то же время данная группа лексики - одна из наиболее важных в лексико-грамматической системе языка, конституирующая прилагательное как часть речи: названия цвета наиболее естественно выступают как признак предмета, например, "белый", и с трудом воспринимаются как абстрактное понятие качества - самостоятельный предмет мысли: "белизна". Углубленный этимологический анализ целого ряда из этих слов приоткрывает историю кристаллизации в них более или менее четких семантов из слов размытой, недифференцированной и в лексическом, и в грамматическом отношении семантики. Реконструкция позволяет увидеть творческий акт древнего человека, когда он нерасчлененно-образное представление о ситуации через метафору и метонимию соотносил с ее конкретными составляющими и признаками, вычленил и формируя субстантивные и адъективные слова. Поэтому цветовые прилагательные в известном смысле намечают переход от мира объектов к понятиям и концептам духовной культуры.

«ЧЕРНЫЙ»

1.0. *qara

1.1. Орх., др.-уйг. рун., ен., др.-уйг. *qara*; крх.-уйг., др.-огуз., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *qara*; Ю.-З.: тур., гаг., хал., сал. *kara*, аз., турк. *Gara*; С.-З.:

кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *qara*; Ц.-В.: кирг., алт. *qara*; Ю.-В.: узб. *qâra*, уйг. *qara*; С.-В.: сюг., чул., тув., тоф., долг. *qara*, хак., як. *xara*; Булг.: чув. *xura*.

1.2. 1) Черный - все источники; 2) темный; смуглый - тур., гаг., аз., сал., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., алт., узб., уйг., тув., як., чув.; 3) ночь, тьма - алт., узб.; 4) вороной - аз., тат., башк., ног., каз., кирг., уйг., хак., тув., чув.; 5) сажа - сал., уйг.; 6) чернила - кар., тат., башк., сюг.; 7) письменность - кирг.; 8) траур - кбалк., кум., тат., ног., ккалп., узб., уйг.; 9) земля, суша, материк - тур., аз., кар.; 10) грязь - чув., грязный, чумазый - тат., башк.; 11) большой, обильный - кбалк.; 12) многочисленный, масса - орх., кирг. (*qara qalyñ*); 13) крупный рогатый скот - хрзм.-т., кум., ног., каз., кирг.; поголовье - ккалп., каз.; 14) густой, дремучий (лес) - тат., башк., уйг., як.; 15) кажущаяся величина людей и предметов - турк.; 16) физическая (сила) - кбалк.; 17) крепкий, доброкачественный; лучший - алт.; 18) опора - кирг.; 19) вес, авторитет - чув.; 20) очень, совершенно, совсем, абсолютно - кбалк., хак., тув., як.; 21) нечто темное, черное пятно, силуэт, очертания, тень - аз. (*Garaltı*), турк., тат., башк. (*qarajıyq*), ног., ккалп., каз. (а также: 'призрак'), кирг., узб., уйг.; 22) цель, мишень - уйг., тув.; 23) без примеси влаги, сухой и сильный (мороз) - кум., ккалп., каз., кирг., уйг., сухой и горячий ветер, сухой - аз., ветер без осадков - кирг., дождь без примеси снега - як., бесснежный - тув.; 24) без жира, постный (о мясе) - кум., ног., ккалп., кирг.; 25) сухой хлеб без масла, молока - кирг., незаправленный, незабеленный (похлебка, чай) - кбалк.; 26) проза - ккалп.; 27) простой, обыкновенный; простолудин, простой народ; необразованный (человек); неквалифицированная, черная (работа) - орх., ен., др.-уйг., крх.-уйг., аз., кар., тат., башк., ккалп., каз. (*qarajıym*), кирг., алт., тув., як.; 28) мрачный, безотрадный, печальный, суровый - тур., гаг., аз., кум., тат., узб., як., чув.; 29) несчастливый, злосчастный - аз., кар., ккалп., чув.; 30) злой дух - ккалп., кирг.; дурной, злой - кар., кум., тат., ног., кирг., алт., узб., як.; жестокий, черствый - каз.; 31) хула, клевета - турк.

1.3. Можно определенно сказать, что в большой группе предметных значений - №11, 12, 15-20, 23-26 - отсутствует какая-либо цветовая мотивировка. Все они объединяются исходной семой "множественности, массовидности" с дальнейшим развитием в сторону "крепкости, силы", вплоть до абстрактно-наречного значения "очень" (№20). Цветовая характеристика появляется за счет восприятия, когда масса предметов видится как нечто неопределенное, сливающееся в темное пятно (№21). Сема "неопределенности, приблизительности количества" отчетливо проявляется в туркменском словоупотреблении (см. №15), описанном в словаре как "кажущаяся величина (людей и предметов); величина, определяемая на первый взгляд: *garasy улы гөрүнйәр* 'на вид довольно большой', *garasy хич зат дәл* 'с виду очень маленький' (ТРС 154-155). Характерно, что здесь, во-первых, совершенно отсутствует признак темного или черного цвета, а во-вторых, "приблизительность" связана с "восприятием «на вид»", реализуемом в

чистом виде во втором примере; глагол “видеть” в первом примере лишь вербализует данную сему слова *qara*. Некоторые устойчивые денотаты восприятия их “темной, чернеющей массой” преобразовали эту характеристику либо в свое нарицательное название (№9 – “земля, суша, материк”, видимая, очевидно, с гор; №13 – видимый издали как сплошная масса скот, откуда “поголовье” или “крупный рогатый скот”), либо в эпитет – “темный, густой, дремучий (лес)” (№14), причем в “густой, дремучий” сема величины, интенсивности явно присутствует.

Устоявшееся как термин в тюркской топонимике словосочетание *qara si* связано не с цветом, а с землей. В части языков это означает ‘родник’ – алт., тув., т.е. воду, выходящую из земли (а не стекающую с гор); родниковая вода, в отличие от талой горной воды, – незамутненная, прозрачная, отсюда ккалп. ‘прозрачная вода’. В других языках “вода земли” – это ‘стоячая вода, пруд’ – каз., ‘медленно текущая вода’ – тур., или, с присоединением отрицательной оценки, ‘нездоровая, болотная вода’ – аз.

Если значения ‘земля – лес – скот’ сохраняют возможность семантической импликации (“неопределенно” большое – (видимое как) темное”, то в других сочетаниях вырабатывалась собственная (вне восприятия) качественная характеристика, либо конкретная, либо более абстрактная, которая лексикализовалась как в именные, так и в адъективные значения: ‘большой, обильный’ (№11) – кбалк., ‘множество, масса’ (№12) – кирг., ‘крепкий’ (№17) – алт., ‘опора’ (№18) – кирг., ‘вес, авторитет’ (№19) – чув., а также обобщенно-адвербиальное ‘очень, совершенно, совсем’ (№20) – кбалк., хак., тув. Другая семантическая линия развития такой же качественной определенности объясняется пониманием “множества, массы” как совокупности одинаковых предметов, чего-то однородного, без примеси: ‘постный, без жира (о мясе)’ (№24) – кум., ног., ккалп., кирг., ‘незаправленный (чем-л. – о еде)’ (№25) – кбалк., кирг.; об атмосфере и климате (№23): ‘сухой, без осадков, влаги (мороз)’ – ккалп., каз., кирг., ‘сухой, горячий (ветер)’ – аз., ‘бесснежный’ (о зиме) – тув., як. Широко известное топонимическое сочетание *qara qum* не означает, как часто переводят, “черные пески”, даже в метафорическом смысле “мрачные”, “суровые”, но передает понятие “сплошные, без какой-либо растительности”.

Массовидный, однородный предмет обобщается также в понятие ‘простой, обыкновенный (т.е. встречающийся в массе)’ – аз., кар., тат., ккалп., кирг., алт., ‘простая (не стихотворная) речь, проза’ – ккалп., ‘простолоудин, простой (народ)’ – др.-уйг., карах.-уйг. (№27). В средневековых литературных текстах (“Кутаду билиг” и др.) явственно ощущается социальное снижение термина *qara bodun* до ‘чернь, низшее сословие’, в чем можно усмотреть семантическую контаминацию значения ‘простой (народ, человек)’ с ‘черный’, тогда как в более ранних, орхоно-енисейских надписях этого еще нельзя отметить. Например, в обоих случаях фиксации термина (БК₄₁ и Е-107) контекст определенно указывает на вполне уважительное отношение мемориантов надписей к народу, поэтому *qara bodun* здесь – ‘простой

народ’ (а именно, народ за минусом аристократии – беков и, возможно, дружинников).

Группа значений № 28–31 близка между собой отрицательно-оценочной семантикой. “Мрачный” может рассматриваться как метафора от “темный”: с тенью озабоченности на лице. Однако “злой дух” вряд ли метафорически выводится из “черный”, “темный” или “мрачный”, скорее, это метонимический перенос со значения “земля”: “земля как место обитания и владения злого духа, подземное царство злого духа” → “злой дух”. Значения “злой, жестокий”, “злосчастный, несчастливый”, “хула, клевета” следует, вероятно, интерпретировать как признаки и деяния злого духа, того, что им или с его помощью насылается на человека – характер, судьба или оговор. Если связь “земля” – “злой дух” верна, то распространенность по тюркским языкам значений рассматриваемой группы, которые можно предполагать как семантически производные (переносные) от “злой дух”, указывает на общетюркский и, следовательно, очень древний, домусульманский и добуздийский, характер представления о злом духе.

Целая группа значений базируется на цветовой семеме “черный”: “вороний” (№4) – это тоже черного цвета, но о масти лошади; предметы черного цвета – “сажа” (№5), делавшиеся из сажи “чернила” (№6), переносное от последнего – “письменность” (№7) и “траур” (№8), символизировавшийся черным цветом. “Ночь” (№3) соотносится не с “черный”, а с “темный” (№2).

Автором этих строк на основании анализа значений типа “многочисленный; многочисленность, множественность” у рассматриваемого слова было выдвинуто предположение о том, что тюркское *qara* этимологически принадлежит корню **qa* со значением ‘действия, направленного на достижение какой-либо совокупности предметов’; к этому корню относятся глаголы *qa-* и *qala-* ‘класть, складывать’, *qat-* ‘складывать, прибавлять, добавлять’, *qar-* ‘примешивать, смешивать’, а также адъективы и имена *qalyŋ* ‘многочисленный // множество; толстый, густой’, *qat* ‘слой, ряд’ и нек. др. (Кормушин 1971). Формант *-ra*, образовавший *qara*, ныне в тюркских языках отражается в трех самостоятельных показателях: *-r* глаголообразующий, *-r* каузативный и *-r* причастия настоящего. В целом, слово *qara* можно представить как образование на *-ra* со значением накопления качества: “сложенное, соединенное во множество, массу, многочисленное, крупное, большое”. Такое или подобное значение для *qara* видится исходным даже вне предлагаемого этимологического решения, на основании приведенного выше анализа схемы развития семантики по доминантам, или семантическим линиям, в комплексе значений этого слова по всем, древним и современным, тюркским языкам.

Каждая такая семантическая линия образуется в результате экспликации той или иной семы, т.е. путем оязыковления, включения в семантическое содержание слова того или иного признака, обстоятельства, типа объекта или действующего лица, потенциально допустимых (имплицитно су-

шествующих) в не детализированной исходной семантике слова. Можно констатировать, что к исходному значению I. "множество, масса" оказалось возможным приращение семы «восприятие множества целиком как чего-то темнеющего» → II. "множество, видимое как нечто темное" – при референтной определенности лексикализуется как "земля, скот, лес". Другая семантическая линия возникает в результате качественной интерпретации: III. "множество, масса" являются вместе "большим, крепким". Еще одна линия – это интерпретация не совокупности предметов, как в (III), а каждого предмета из этой совокупности по отношению друг к другу: IV. встречающийся во множестве, массовидный – "однородный, без примеси, добавок". Во всех семантических линиях возникали вторичные и последующие значения на основе лексикализации (в данном случае, через закрепление за набором сем конкретные денотаты), а также путем различного рода метафорических переносов, например: "земля" → метонимия "злой дух" → метафора "злосчастный" и др.; "что-либо темное" → адъектив "темный"; "большое" → "сила, опора, авторитет" → "очень, весьма"; "однородный" → "простой" и т.д., см. подробнее выше.

В контексте излагаемого представления об историческом развитии единой и целостной структуры значений тюркского *qara* становится ясно, что значение "черный" находит свое место в этой системе как одно из вторичных. Очевидно, "черный" как цвет вполне определенный, для которого не характерно ослабление интенсивности, мог развиваться из "темный", допускающего разброс реализаций от "тусклого" до "черного", но не наоборот. И оба этих адъективных значения – "темный" и "черный", как и нецветовые адъективные "большой", "крепкий", отпочковались от именных значений *qara*. Образование адъективных значений, в том числе "черный", как и всей структуры основных "семантических линий", судя по наличию их во всех без исключения тюркских языках (хотя бы, часто, и дисперсно, лишь в составе устойчивых сочетаний) произошло еще до распада праязыка. В таком случае, образование исходного отглагольно-именного **qara* должно относиться к дальнему состоянию праязыка. Хронологизация этапов развития *qara* так или иначе соприкасается с проблемой "алтайского статуса" этого слова.

1.4. В монгольских языках слово *qara* (бур. *хара*, калм. *хар* [харь], монг. *хар*) обладает весьма разветвленной семантикой, вполне сравнимой с объемом значений этого слова в тюркских языках: а) черный [№1]⁴⁹ – бур., монг., калм.; б) темный [№2] – бур., монг., калм.; в) грязь (в сочетании: *хар(а) болох* 'становиться грязным') [№10] – бур., монг.; г) темный, дремучий (лес) [№14] – бур.; д) бесснежная (земля) [№23] – бур., монг., калм.; бесснежный (ветер), сухой [№23] – бур., калм.; е) чистый, без примесей [№23] – бур., калм.; ж) постный, без жира (о мясе) [№24] – бур., монг.,

калм.; з) незабеленный (чай), незаправленный (суп с одним мясом) [№25] – бур., монг., калм.; и) простой, простонародный [№27] – бур., калм.; просторечный [№26] – бур., монг., калм.; к) невежественный, темный [№27] – бур.; л) светский, мирской, недуховный – монг., калм.; м) простой, физический (труд) [№27] – бур., монг., калм.; н) физическая (сила) [№16] – бур., монг., калм.; о) обильный (пот) – монг.; п) разгар (холодов), сильный (дождь) [№11] – бур., калм.; р) самый, один только, лишь, исключительно, совсем [№20] – бур., монг., калм.; очень, слишком [№20] – бур., калм.; с) собственный, свой – бур., монг.; т) лишний, излишний – монг.; у) дурной, скверный, злой, вредный, зловредный, коварный, порочный, преступный [№30] – бур., монг., калм.; злодеяние, преступление – бур., калм.; ф) тягостный, мучительный, неприятный (разговор) [№28] – монг., кошмарный (сон) – бур., монг.; х) ревность, зависть – монг.; ц) злая (ложь), сплетня [№31] – бур.; ч) тень – калм. В этой сводке представлены все семантические линии и практически все значения, зафиксированные выше для тюркского *qara*. Стоит отметить отсутствие значений 'поголовье, крупный рогатый скот', 'земля, суша' и 'злой дух', хотя хорошо представлены основанные на последнем, как мы предполагаем, значения (у), (ф), (х), (ц). Эти значения вместе с прямыми значениями (а), (б), (в), (г) – "темный", "черный" и др., составляют семантическую линию (II); значения (о), (п), (р) представляют линию (III), но шире набор значений по линии (IV): (д), (е), (ж), (з), (и), (к), (л), (м). Самое же главное, что в монгольских языках слово *qara* обладает семантикой, которая согласно приведенным выше семасиологическим выкладкам и этимологическим построениям составляет ядро, или исходную семантическую линию (I). Ввиду синтаксических отличий словари выделяют данную семантему в особое (омонимичное) слово: в бурятском "*хара II в положении после слова выражает неопределенное обобщение, собирательность или множественность: гэр харая хаража бай* 'смотри за домом и тем, что в нем есть, присматривай за хозяйством'" (БурРС 548); аналогично функционирует производная форма на *-тай*: "*харатай II если стоит после слова, то выражает обобщение, собирательность и неопределенное количество и прочее, и тому подобное: юумэ харатайгаа ошоо* 'уехал со (всеми) своими вещами'" (БурРС 552). В тех же словах, что и бур. *хара*, описывается калм. *харан* (КалмРС 578); у монг. *хар* III те же примеры словоупотребления (МРС 513).

Из приведенных описаний ясно, что в монгольском слове определенно наличествуют семы: а) множественности, причем не просто множественности, но собирательности, т.е. множественности, достигнутой в результате действия (складывания, собирания, в том числе мысленного причисления к совокупности), б) неопределенного количества. Обе эти семы как исходные в лексической семантике слова, практически равные его внутренней форме, очевидны и на тюркском материале, но монгольские языки добавляют важную семантико-грамматическую деталь, на которую указывает синтаксис. Постпозиция собирательно-обобщающих слов – черта древнего

⁴⁹ Здесь и далее после монгольских значений приводится номер аналогичного тюркского значения.

языка, так же, например, употреблялись в древнетюркских памятниках местоимения *qamay, barca, alqu* 'весь, все'. Данная особенность синтаксического употребления указанных слов может свидетельствовать об их отглагольном происхождении. В современных языках все эти слова переместились в препозицию, на положение прилагательного. Монгольское *qara* в своих постпозиционных употреблениях, отделяемых словарями от обычного, препозиционно-адекативного, в отличие от тюркского *qara*, сохраняет указанную древнюю черту. Поэтому традиционное для многих тюрко-монгольских лексических параллелей решение о заимствовании монголами тюркского слова в древнетюркскую, или еще ранее – в гуннскую, эпоху в случае с *qara* – отпадает. В крайнем случае, речь может идти о заимствовании на уровне тюркского и монгольского протоязыков (праязыков дальнего состояния), из одного из них в другой (но из какого в какой?), однако теоретически праязыковые заимствования невозможно отличить от гениных слов, или первичного общего лексического достояния. Оценить вероятность того или иного решения практически помогает углубленный анализ корнеслова; тот, который предпринят в опытным порядке в цитированной выше статье о корне **qa* (Кормушин 1971), позволяет считать достаточно вероятным схождение между монгольским и тюркским по целому ряду производных от корня *qa* "баз": *qam-, qat- ~ qad-, qal-, qar- ~ qab-* и более всего по *qar*, т.е., в частности по *qara*. Схождения тунгусо-маньчжурского с тюркским и монгольским по имеющимся материалам менее очевидны, но что особенно проблематично, так это статус тунгусского *qara*, ибо *qara* со значением 'черный', представленное в маньчжурском и солонском, – заимствовано из монгольского, в эвенкийском – из якутского, а вероятно генинное *qara* в эвенкийском, эвенском, негидальском, орокском (см. подробнее: ССТМЯ I 379) имеет значение 'серый', что, впрочем, не исключает восхождения его к рассматриваемому слову по схеме: "сливающийся издалека в массу и видимый, воспринимаемый не как темное (как в тюркском и монгольском), но как серое". Однако в тунгусо-маньчжурских языках, в отличие от тюркских и монгольских, отсутствует (не сохранилась? не возникла?) разветвленная система значений, которая помогла бы обоснованно связать те или иные семантические "зияния".

«БЕЛЫЙ»

1.0. **a:q (**ayaq - ?)*

1.1. Орх., др.-уйг. *aq*; крх.-уйг., др.-огуз., ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз. *aq*; хрзм.-т., чаг., ст.-осм. *ay ~ aq*; Ю.-З.: тур., гаг. *ak*, аз. *ay*, турк. *aq*, сал. *ax*; С.-З.: кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз. *aq*; Ц.-В.: кирг., алт. *aq*; Ю.-В.: узб. *aq*, уйг. *aq*; С.-В.: сюг., чул., тув., тоф. *aq*, хак. *ax*.

1.2. а) Белый – др.-уйг. (единично), др.-огуз., ср.-огуз., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., ст.-осм., тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сюг., хак., чул., тув.; б) белый, серый, сивый (о цвете шерсти животных, особенно, о масти лошади) – орх., др.-уйг.,

крх.-уйг., ср.-уйг., хак., тув.; в) светлый, белесый – тур., кбалк., уйг., хак.; г) бледный, матовый – кбалк., ног.; д) седой – тур., кбалк., кум., тат., башк., ног., узб., уйг., хак., тув.; е) чистый, честный; незапятнанный, невинный – тур., гаг., турк., кар., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., тув.; истина, правда – гаг.; очевидный – аз.; искренний – кар., ног.; счастливый – тат.; прекрасный, великолепный – хак.; ж) белок (глаза), белок (яйца), бельмо – тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., тув.; з) молочные продукты – турк., кбалк., башк., каз., кирг., узб.; и) блондин – хак.; к) седина – тур., турк., кум., каз., узб.; л) белизна – тур., гаг. (*aklyk*); м) бельевая материя, белая бязь, полотно, мадепалам – аз., кум.; н) хлебные злаки – турк.

1.3. Для понимания того, какой могла быть исходная семантика и как развивалась система значений *aq*, важен анализ значений производного глагола *ayar-*. Помимо обобщенного 'белеть, виднеться – о белом' в этом глаголе гораздо шире представлены динамические значения типа 'превращаться, становиться белым', причем в цвет "ақ" изменяется либо что-либо темное, черное (1, 2), либо иные, безразлично какие, но насыщенные, хорошо окрашенные цвета (3, 4): 1) брезжить (о рассвете, заре), светать, рассветать – тур., гаг., аз., турк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг.; 2) сесть, становиться седым – тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., алт., узб., уйг., хак., тув.; 3) бледнеть, побледнеть – тур., аз., турк., кбалк., кум., тат., башк., узб., уйг., хак., тув.; 4) выцветать, линять, блекнуть светлеть, становиться белесым, белым – тур., аз., турк., кар., хак. Ясно, что при таком "получении" белого цвета, он не может характеризоваться как цвет интенсивный, определенно белый, следовательно производящая для глагола основа **ay* передавала цвет, или совокупность оттенков неопределенных, размытых, лишь приближающихся к белому – белесый, бледный, седой, сивый (в, д, е). Скорее всего, источником этих адекативных значений, как и в случае с *qara* (см. выше), было имя, с семантикой, наподобие второбразного аз. *ayarty* 'едва заметная белизна, светлое пятно'. Подобной семантике в полной мере отвечает значение 'бельмо' (ж) как "светлое, мутно-белое пятно в окружении темной радужной оболочки". Нагляднее же это в глагольных значениях: 'брезжить (о рассвете)' – "появляться светлой полоске на темном в целом небосводе", 'сесть' (а не 'быть седым') – "появляться седине на еще не седых волосах"; то же в отношении 'линять, выцветать' – "появляться белесым пятнам или полосам".

Указанная весьма характерная особенность семантики мотивирующего существительного **ay* – "светлое, белесое пятно или полоса в более темной или окрашенной среде", дает возможность связывать его с *ay* 'промежность ног, промежутки между пальцами' (ЭСТЯ 1974, 67–68), интерпретируя как "побелевший (выцветший) промежуток чего-либо темного (неба, волос, материала)". Фонетически это более приемлемо, ибо совпадают конечные сонанты; принимая для *ayar-* в качестве производящей основы **aq*, обычно проходят мимо того факта, что молчаливо постулируемый переход

-q->-r- закономерен не во всех случаях. Восстанавливаемая лишь на основании туркменского долгота в *a:q 'белый' (к сожалению, без подкрепления якутским и чувашским ввиду отсутствия в них этого слова) и учет вполне допустимой аналогии с формой *kö:k* (см. ниже) позволяют сделать предположение о возможном развитии *a:q* < **aqaq*, где -*aq* - именной формант с усилительным значением.

Со своей стороны, оба *ay* коррелируют с *ay* 'сеть' и *ayul* 'загон' и 'световое кольцо вокруг луны'. В этих последних Э.В. Севортян в качестве формирующей (и общей для них) семы видел признак "огороженности" (ЭСТЯ 1974, 117-118; 83-85). На мой взгляд, внутренняя форма их также основана на признаке "промежуточности": 'сеть' - первоначально это одна ячея как "промежуток" из луба, нитей, в который ловили рыбу; 'загон' - небольшое место *посреди* пастбища, не обязательно отгороженное, для отделения какой-либо части животных (молодняка, маток и т.п.); факультативность признака "ограды" подтверждается значениями: *ayul* 'овечьё стадо' (из старотурецких памятников, см. ЭСТЯ 1974, 83), которое само всегда сбивается в кучу, и *ayul* 'световое кольцо вокруг луны', своеобразный "промежуток" (но не огороженный - !) между ярким диском и темным небом. Последнее практически аналогично значению 'белок (глаза)' (е), тогда как 'белок (яйца)' является, очевидно, метафорическим с него переносом. Характерно, что одно из значений *ayul*, как и *ay*, является цветовым, или, точнее, световым.

Намеченные выше корреляции **ay* с другими словами являются более глубинными, выходящими за рамки праязыка (ближнего состояния), однако именно эта их глубинность удостоверяет пратюркский характер рассматриваемого слова. Между тем, Махмуд Кашгари вполне определенно отметил, что "*aq* - о чем-либо белом, - свойственно речи огузов, а среди тюрков⁵⁰ оно используется для масти лошадей" (МК 53 - по: Д-К I 118). В "Кутадгу билиг" *aq* совершенно не встречается, там 'белый' передается словом *ürün* (см. здесь же ниже, 2), что соответствует данным Кашгари. В более древних, орхонских текстах, как будто, так же: *aq* - в отношении лошади, *ürün* - о цвете серебра. Дж. Клосон принял это, восточно-тюркское распределение фактически за пратюркское соотношение (EDT 75, 233). В свете вскрывающегося параллелизма семантической структуры *aq* и *ürün* (см. ниже анализ *ürün*) и их равно праязыкового статуса следовало бы, на мой взгляд, говорить о праязыковой изоглоссе: древне-западные языки *aq* - древне-восточные *ürün*. Вероятно, в последнедревнетюркское время, в период роста влияния огузского языкового компонента в тюркоязычном мире, слово *aq* 'белый' проникло в остальные языки восточной ветви, кроме чувашского и якутского, что хронологизирует этот процесс временем после отхода якутов на северо-восток, т.е. не ранее X-XI вв.

2.0. *ürün

2.1. Орх., ен. *ürün*, др.-уйг. *ürün* ~ *jürün* (чаще); крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. *ürün*, чаг. *ewrün*; тур. диал. *ürün*, кирг. (только в сочет.) *ürün-baran*, як. *ürün*.

2.2. а) Белый - орх. (о цвете серебра), ен., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., як.; б) седой - крх.-уйг.; в) светлый, ясный - чаг., ср.-уйг., як.; г) чистый - як.; д) благородный - крх.-уйг.; е) молоко - ср.-кыпч., тур. диал.; ж) предрассветная темнота; едва заметный, смутно виднеющийся (в полутьме) - кирг.; з) белая лунка (на ногтях) - крх.-уйг.

2.3. Данное слово вполне может быть оценено как праязыковое прилагательное, вытесненное в большинстве языков начиная со средней поры огузским *aq*, приобретшим к этому времени значение 'белый' из общетюрк. 'белесый, седой, сивый' (см. выше, 1.2); первоначальная семантика сочетала адъективное 'белый' и лексикализованный субстантиват от него 'молочные продукты', что удостоверяют якутская и турецкая диалектная формы; древность рассматриваемого слова косвенно подтверждается неясностью морфологического состава, здесь виртуально можно вычленить суффикс -*η*, как, вероятно, в *qalyη*, *jalaη*, но подходящая семантически основа **ürü-* ~ *ür-* в тюркском корнеслове отсутствует.

«ЖЕЛТЫЙ»

1. *saryy

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *saryy*; Ю.-З. и С.-З. *sary* - турк. *ca-ry*, тур., гаг., аз., кбалк., тат., ног., ккалп., каз. *сары*, кум. *сари*, башк. *һары*, кар. *сары* // *саров*, *сарув* 'рассвет'; Ц.-В. - кирг. Сев. *сары* // Южн. *сарык* 'желтуха', алт. *сары* // *сарыг*; Ю.-В. *saryq* - узб. *сарық* // диал. *сариф*, уйг. *серик* // диал. *сариф*; С.-В. *saryy* - хак., чул., тув. *сарығ*, як. *араҗас* (< **saryy* + *yš* - афф. ослабления качества); чув. *шурă* (генуинное) // *сарă* (< кыпч.).

1.2. а) Желтый - тур., гаг., аз., туркм., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., чул., тув., чув. (*сарă*); б) светло-желтый - гаг., як., соловый (о масти лошади) - алт., тув.; в) белый, бледный (о цвете кожи) - тур., гаг., тув.; г) светлый, русский (о волосах); белокурый, блондин - тур., аз., кбалк., кум., тат., ног., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., хак., тув.; д) рассвет - кар.; е) рыжий - аз., кбалк., тат., ног., каз., кирг., алт., узб., уйг.; золотистый - ккалп.; красноватый - як.; золотуха - чул.; ж) желток (яйца) - тур., аз., туркм., кар., кум., тат., ног., кирг., уйг.; з) топленое масло - кум.; и) желтая краска, охра - кар.; желтизна - аз.; к) желтуха - аз., кар., тат., башк., узб.; л) белый, светлый, седой; бельмо - чув. *шурă*.

1.3. Только одна форма - кар. *саров* свидетельствует о былом существовании рефлексов кыпчакского типа, из чего мы заключаем, что везде в этой группе возобладала огузская форма без -*y*, причем из кыпчакских она проникла дальше, в восточные языки - алтайский и киргизский. Восточная ветвь - и древние, и современные языки, демонстрирует закономерные рефлексы с -*yy* / -*yq*, что явно указывает на аффиксально-отглагольную про-

⁵⁰ В современной этнонимической номенклатуре - уйгуров, или карлуко-уйгуров, поскольку "тюрк" стало теперь общеродовым названием.

изводность лексемы. Между тем, вместо первообразного глагола *sar- в подавляющем большинстве тюркских языков выступает два ряда морфологически усложненных форм отыменного (по аффиксу) характера: *sarar-* / *saryar-*, *saral-* / *saryal-*, *saraj-* / *saryaj-*. Формы без -y свойственны огузским, алтайскому и караимскому языкам; в последнем выступают также формы с -y, свойственные всем остальным тюркским языкам. В связи с известным падением -y в огузских языках в ин- и аусллауте приведенные два ряда форм считаются чисто фонетическим соответствием (т.е. с сонантом -y и без него). Вариации же аффикса: *-(y)ar-* ~ *-(y)al-* ~ *-(y)aj-*, – впрочем, как и каждый из этих аффиксов в отдельности, указывают, чаще всего, на имитативно-образную природу корня. Имитативы имели и именное развитие – отсюда отыменные глаголы на *-(y)ar-* и т.д., – и глагольное. Возможно, только в чув. *шур-* сохраняется первообразный глагол, если только это не результат сильного упрощения. Семантика глаголов тоже, на наш взгляд, имеет черты образности. Помимо ‘желтеть’ и цепи переносных от него значений – ‘вянуть (о траве)’, ‘стареть’, ‘чахнуть’, ‘переживать, тосковать, горевать’, – глаголы *sar(y)ar-* и др., чув. *шур-*, имеют значения ‘бледнеть’, ‘выцветать’, неслучайность присутствия которых подтверждается аналогичными значениями в рассматриваемом атрибуте *saryy* (№2-5). Семантика чувашских слов развилась в сторону ‘бледный’, ‘светлый’, ‘белый’, тогда как в остальных языках – в сторону ‘бледно-желтый’, ‘желтый’. Следовательно, исходное лексическое значение прилагательного следует определить как ‘светло-(бледно)-желтый’, что подтверждается значением слова не только в якутском, но и общетюркскими значениями ‘соловый (светло-желтый)’, ‘русый’, ‘бледный’. При этом достаточно древним, но не исконным, должно быть признано обозначение оттенков, близких к красной части спектра – ‘рыжий’, ‘красноватый’ (отсюда во многих тюркских языках название сукровицы); значение ‘бледный’ (и в производном глаголе – ‘бледнеть’) связано с появлением светло-желтого цвета кожи при оттоке крови на смуглом лице. Семантику чувашского слова *шурă*, значения которого до деталей совпадают со структурой значений общетюркского *aq* (см. выше), можно объяснить тем, что оно как исконное здесь слово (о чем свидетельствуют переходы *s* > *š*- и *-a* > *-o* ~ *-y*-) сначала “подвинулось” в сторону обозначения бледных оттенков, а затем просто заместило *aq* под давлением заимствованного (из кыпчакских или огузских языков) *sară*, за которым закрепилось сначала обозначение более насыщенного желтого цвета, а затем и вообще всего желтого участка спектра.

«КРАСНЫЙ, ЗЛОТИСТЫЙ»

1. *qyzyl

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., ср.-огуз., хрэм.-т., чаг. *qyzyl*; Ю.-З.: тур., гаг. *kyzyl*, аз., турк. *Gyzyl*, сал. *kyzyl*, *qyzyl*; С.-З.: кар. *kyzyl*, кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., *qyzyl*; Ц.-В.: кирг., алт. *qyzyl*; Ю.-В.: узб.,

уйг. *qizil*; С.-В.: сюг., чул., тоф. *qyzyl*, хак. *xuzyl*, тув. *kyzyl*, як., долг. *qyhyl*; Булг.: чув. *xěrlě*.

1.2. а) Красный – все источники; б) румяный, алый – турк., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг., сюг., хак., як., долг., чув.; в) золотой – аз., турк., золотой (масти); г) рыжий – кбалк., тат., алт., сюг., хак., чув.; д) каурый – кбалк.; е) игреневый – хак.; ж) сивый – кирг.; з) бурыый – сал., хак.; и) чрезмерный, махровый, ярый, круглый (невежда) – тур., крепкий (о чае) – кирг., пьяный вдрызг – кирг., старательный – тув., яркий, солнечный – чув., спелый – чув.; к) краснота – як., scarлатина – тур., корь – уйг.; л) золото – аз., турк.; м) обмолоченное чистое зерно – ккалп., кирг.; н) пустыня – ккалп.; о) мясо – кирг.

1.3. Общепринято связывать данное прилагательное с глагольной основой *qyz-* (Ег. 299; VEWT 269; EDT 683), со следующей схемой семантического развития (например, EDT 681): ‘быть красным’ (непосредственно откуда – ‘красный’) → ‘накаляться (до красноты)’ → перен. ‘возбуждаться’. Представляется, однако, что исходная лексическая семантика мотивирующего глагола связана не с цветом, а с сильным нагреванием, накаливанием и переносно – с сильным психологическим возбуждением: *kyz-* ~ *qyz-* ~ *qiz-* 1) ‘делаться горячим, накаляться, раскаляться’ 2) ‘раздражаться, сердиться, злиться; горячиться, возбуждаться; входить в азарт; пристраститься; завидовать, зариться; проявлять интерес, стремление, прилежание, усердие’ – тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг. и алт. (*kyzy-*), узб. (*qizi-*), уйг. (*qizi-*, *qiz-*), чув. *xěr-*. Обе эти семантические линии отчетливо прослеживаются в общетюркских производных **qyzuy*, *qyzuyun*, тогда как цветовые значения в этих последних также не представлены. Красный цвет появляется только в производном глаголе *kyzar-* ~ *qyzar-* ~ чув. *xěrlě-*, в котором значение ‘краснеть’ становится ведущим, но связь с внутренней формой сохраняется: ‘накаляться’ (турк., кирг.), ‘злиться’ (кбалк.).

Лексическую семантику прилагательного *qyzyl* можно определить как обозначение красно-оранжевой части спектра, напоминающей цвет раскаленного металла, – ‘золотисто-красный’, почему в этом слове наряду с ‘красным’, ставшим почти везде главным, представлены значения ‘рыжий’, ‘каурый (светло-каштановый, рыжеватый)’, ‘игреневый (рыжий)’, ‘золотой’ (в-е), а также субстантивы, мотивированные не красным, как (о), а оранжевым (песочным, золотистым и т.п.) цветом (л-н). Раскаливанием металла, несомненно, мотивировано название кузнечного горна: др.-уйг. *qyza* (ДТС 450), тел. *кыза*, як. *кыһа* (Верб. 480; VEWT 267), в связи с которым возможно предложить иное членение общетюрк. *qyza-r* ‘краснеть’. В ряде языков реально сохраняется основа *qyzu-* аналогичного структурного типа СГСГ, но с узким гласным. Параллелизм основ типа **qyza-* ~ *qyzu-* с функциональным чередованием широкого / узкого гласного на конце основы – черта весьма глубокого праязыкового состояния (СИГТЯ – Морфология 408-410; ср.: Каж. ГИК, 173). Показатель *-l* в *qyzyl*, по-видимому, принадлежит к

древнейшему слою формантов прилагательных и имел, вероятно, многократно-интенсивное значение, передавая в отношении цвета сверканье, сочность, насыщенность. И все же, как показывает анализ значений, обозначение цвета не было единственным у прилагательного **qyzyl*, кое-где наряду с этим, бесспорно центральным для современных языков, значением сохранились “нецветовые” (и), более близкие к первичной внутренней форме ‘нагревать, накалять’; ср. еще: тур. *kuzylusy* ‘вторая половина июля, очень жаркое время года’, узб. *qizil qon* ‘горячий, вспыльчивый (человек)’.

«ЗЕЛЕНый, ГОЛУБОй, СИНИй»

1. **kök*

1.1 Орх., ен., др.-уйг., крх.-уйг. *kök*; ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг. *kök*; Ю.-З.: тур., гаг. *gök*, аз. *köj*, турк. *gök*; С.-З.: кар., кбалк., ног., ккалп., каз. *kök*, кум. *kök* (г) || *gök* (а, б, е) тат., башк. *kük*; Ц.-В.: кирг., алт. *kök*; Ю.-В.: узб. *kük*, уйг. *kök*; С.-В.: сюг. *kök* ~ *kük*, хак., чул., тув., тоф. *kök*, як., долг. *küök*; Булг.: чув. *kävak*.

1.2. а) Голубой, лазоревый – орх., ен., др.-уйг., крх.-уйг., тур., гаг., турк., кар., кбалк., тат., башк., ног., ккалп., кирг., алт., узб., уйг., сюг., хак., як., долг., чув.; б) синий, аквамаринный – тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., тат., башк., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сюг., хак., чул., тув., тоф., як., долг., чув.; в) сивый, чалый, серый (о масти), сизый (об окрасе) – ен., тур., ног., ккалп., каз., тат., башк., кирг., узб., уйг., тув., чув.; седой – тув., чув.; г) небо, небосвод – др.-уйг., крх.-уйг., тур., гаг., аз., турк., кар., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.; д) синяк – турк., синька – кирг. Южн., цвет траура (синий) – кирг., узб., уйг., синева – тув.; е) зеленый – турк., каз., кирг., алт., узб., уйг., хак., чул., тув., тоф., як., долг.; ж) ранняя весенняя трава – кбалк.; з) зелень, зеленая трава; овощи – аз., турк., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг. (ботва), хак., тув., тоф. (сено), як., долг.; и) незрелый (о плодах) – турк., кирг.; к) скупой – аз.

1.3. Исходным пунктом семантического развития для *kök* обычно принимается (Ег. 96; Doerfer III, 640; EDT 708) ‘небо’ – значение, которое свойственно многим древним и современным языкам, за исключением северо-восточных, однако наличие в системе его значений, в том числе в северо-восточных языках, зеленого цвета (и субстантивата от него ‘зелень’) делают единственно допустимым и простым предположение, что данное слово первоначально имело адъективную семантику и обозначало нерасчлененно участок спектра “зеленый – голубой – синий” с целым рядом неярких оттенков преимущественно голубого цвета: ‘синий’, ‘сизый’, ‘серый’. От каждого из основных “цветов” путем метонимического переноса образовались субстантиваты: ‘зеленый’ → ‘зелень’, ‘голубой’ → ‘небо’, ‘синий’ → ‘траурная одежда’. Судя по большей распространенности субстантивата ‘небо’ и наличию нескольких значений – оттенков голубого цвета, обозначение именно этого цвета стало постепенно доминирующим, и это вызвало к жизни новое обозначение зеленого цвета – *jaşyl*, вторичную форму от *jaš*

‘молодой; молодая (зелень)’ (VEWT 192; EDT 978). Если рассматривать “первичные” долгие гласные в тюркских языках не как нечто “абсолютно изначальное”, но как категорию фонем, возникшую в определенную эпоху комбинаторным путем, тогда в *kök* ~ *kök* надо видеть результат стяжения **kögäk* (что согласуется с чувашской и якутской формами) – глагольного адъектива на -*k* (как и, возможно, в *a:q* ‘белый’ < **ayaq*), а производящую основу **kögä* считать сохранившейся в общетюркских глаголе *kögär* ‘голубеть, синеть’ и названии голубя *kögärşin* ~ *kövärşin*; если же *kök* не восходит к **kögäk*, что, на наш взгляд, менее вероятно, тогда однослогового архетип имел на конце сонант и представлял собой аморфное образование (нуль-форму), возможно, имитативного характера: **kög*.

«СЕРый, БУРый (серовато-коричневый)»

1.0. **boz*

1.1-1.2. Орх., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., чаг. *boz*, хрзм.-т. *moz*; Ю.-З.: тур., гаг., аз., турк. *boz*; С.-З.: кбалк., кум., ног., ккалп., каз. *boz*, башк. *büz*, тат. *büz*; Ц.-В.: кирг. *boz*, алт. *poz*; Ю.-В.: узб. *büz*, уйг. *boz*; С.-В.: сюг. *poz*, тув. *bos*.

1.2. а) Цвета земли, бурый (также – о медведе) – тур., гаг., кум., кирг.; б) смуглый – кирг.; в) серый (также – о волке) – ср.-кыпч. (также: стального цвета), тур., гаг., аз., турк., кбалк., башк., уйг., алт., сивый (о масти лошади) – орх., крх.-уйг., кбалк., кум., ног., ккалп., каз., кирг., алт., узб., уйг., сизый – башк., светло-серый, светло-пепельный, беловатый, белесый – ср.-уйг., кбалк., ног., ккалп., кирг., алт., бледно-голубой – чаг., пегий – сюг.; г) целинный, целина (о земле) – тур., турк., кбалк., узб.; д) молодость – ккалп.; е) вид лишая – аз.; ж) ковыль – каз., узб.; з) сухая степь, без сочной растительности, покрытая ковылем, полынью – кирг.; и) марево (в жаркий день) – кирг. к) самка фазана – аз.; л) цвет – каз.

1.3. Тюркские z-формы традиционно признаются гомогенными с монгольскими ротазирующими: письм.-монг. *bora*, бур., монгол. *boro*, дунс. *борон*, калм. *бор* [боръ], халх., калм. *бор* ‘серый’, ‘сивый (о масти)’, ‘смуглый’, – отражающими алтайский и ностратический архетип **bor'a* (KWb 51; VEWT 82; Иллич-Свитыч 1971, 183; ЭСТЯ 1978, 173), с чем не согласна часть исследователей. Г.Дерфер полагает, что такое отождествление “недоказуемо и, пожалуй, невероятно, так как цветковые обозначения нередко напрямую заимствуются” (Doerf. II 335). Дж.Клосон определил монгольские слова как “ранние тюркские заимствования в форме *boro*” (EDT 388). Ранний характер этого процесса необходимо предполагать в связи с тем, что уже в раннем средневековье (судя по якутским данным) это слово вернулось в целый ряд восточных тюркских языков, заместив в большинстве языков северо-восточной группы исконное тюркское **boz*: хак., чул. *пора*, тув., тоф. *бора* ‘серый; сивый’, алт. *пора* то же (наряду с тюркским *пос* ‘пепельно-беловатый; серый, сивый’ – Верб. 265), як., долг. *борон* ‘темно-серый’. Важную роль в решении проблемы соотношения тюрко-монгольских

форм могла бы сыграть верная интерпретация чув. *pāvār, pāvārlā, purlā* 'бурый; чалый (о масти лошади)', в которой обычно предполагали рефлексацию болгарского типа: *pāvār* < булг. **po:r* || тюрк. **boz*, – однако некоторые специалисты (Ег. 146; Илич-Свитыч, там же) видят в ней монголизм: халх., бур. *буурал* 'седой; чалый (о масти)', бур. *также*: 'пепельный'. Возможно все же, что прамонгольские диалекты имели свое слово – **buγur(-la)* 'серый', а пратюркские – свое: **bo:z* 'бурый', 'серый' > прабулг. **bo:r*; последняя форма была заимствована еще в прамонгольский, семантический компонент "бурый" отразился в значении 'смуглый' (= коричневый). Этот же компонент есть в чувашской форме, почему можно думать, что в ней сошлись и генуинное тюркское слово – болгарское **bo:r* (> *pāvār*), и монгольское заимствование **bu(γ)urla* (> *pāvārlā*), иначе, без участия болгарской формы трудно объяснить отсутствие *-lā* в одном из вариантов чувашского слова. При любом из этих решений монгольские параллели *bora* и т.д. удостоверяют древнейший праязыковый характер тюркского слова. Об этом же говорит и первичная нерасчлененность цветообозначения – от темного до серого с отливом, отразившаяся в двух основных значениях – 'бурый' и 'серый', с сокращением первого в пользу второго и "посветлением" второго до 'белесый, беловатый'. Если семантическая история «белого» для тюркских языков связана с посветлением темного, с рассветом (см. выше), то в случае с **bo:z* такие формы, как алт. *позам* 'потемки, сумерки', по-видимому, свидетельствуют об обратной направленности – переходе от светлого к темному.

«БУРЫЙ (серовато-коричневый), КОРИЧНЕВЫЙ»

1.0. **jaγuz*

1.1. Орх., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч. *jaγuz*; тур. *jaγuz*.

1.2. а) Бурый (о земле) – древние источники, б) темно-коричневый – крх.-уйг.; в) вороной (о коне) – орх., крх.-уйг., тур.; г) брюнет – тур.; д) смуглый – тур. Отсутствие данного прилагательного в современных языках, за исключением турецкого, при широкой его представленности в памятниках, связанных с восточной ветвью, позволяет видеть в *jaγuz* общетюркское слово, тем более что уже в древних текстах оно выступало либо как устойчивый цветовой эпитет к слову «земля» (в противоположность "голубому небу"), откуда возможны значения и 'бурый', и 'коричневый', либо как название масти лошади. Махмуд Кашгари приводит оба указанных употребления, переводя их соответственно как 'темно-бурый, темно-коричневый' и 'серовато-коричневый, бурый' (Д-К III 210). Возможно, красно-коричневым цветом мотивировано название кожной болезни "волчанка" в ккалп. *жагызак*. Неопределенность лексико-семантических отношений *jaγuz* с производящей основой, которую Дж.Клосон видит в глаголе *jaγ-* 'проливать; идти (о дожде)' (EDT 909), отсутствие достоверных словопроизводных отношений ввиду неясности форманта *-uz* при его крайне ограниченной встречаемости (всего в нескольких адъективах – *semiz* 'жирный', *jabyz*

'плохой' и нек. др.), – тоже указывают на древний характер образования, как и свойственная первоначальной лексической семантике слов данной ЛСГ размытость чисто цветового обозначения; тюркское *jaγuz* сопоставляют с монгольским *dajir* 'олень' (< *dagyr*) (VEWT 178).

«ПЕСТРЫЙ, ПЯТНИСТЫЙ, ПОЛОСАТЫЙ»

1.0. **ala*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., чаг., ст.-осм. *ala*; Ю.-З.: тур., аз. *ala*, гаг. *ala-ža*, турк. *a:la*; С.-З., Ц.-В., Ю.-В.: *ala*; С.-В.: сюг., хак., чул., тув., тоф., як. *ala*; Булг.: чув. *ula*.

1.2. а) Пестрый, пятнистый, крапчатый; пегий (о масти животного); полосатый – все источники; б) кожная болезнь в виде белых пятен – аз.; в) разреженные всходы – турк., узб.; г) веснушчатый – чув. д) лысина; е) равнина, испещренная небольшими песчаными участками – турк.; ж) *в сочет.:* *ala qar* посеревший весенний снег – тат.. Судя по приведенному и остальному материалу тюркских языков, данное слово мотивировало не как передающее цветовую окрашенность предметов, но как образ светлых проплешин, пятен или даже полос на фоне более темного окружения на поверхности предметов при любой их цветовой гамме. На общее впечатление наличия светлых пятен на поверхности предметов указывают такие значения, как чув. 'лысина', узб., туркм. 'с пробелами (о всходах)', тат. 'посеревший весенний (снег)' и нек. др. Несомненно, такого рода значения, сохраняющие образно-символическую природу слова, являются наиболее архаичными лексикализациями. Дальнейшее развитие семантики было связано с закреплением применения этого слова в основном для обозначения окраса шкуры и перьев животных и птиц со светлыми, т.е. белыми, пятнами или полосами; якутское слово сохраняет эту древнейшую нюансировку: именно белые пятна, а не любого цветового характера пятнистость, рябь; обозначение полосатости тоже связано не с правильным чередованием полос, но с наличием светлых вытянутых промежутков. С идеей промежутка связана серия вторичных форм различного морфологического образования: кирг. *алаа* 'промежность', як. *алаас* 'круглая поляна или круглый луг в лесу', чув. *улаҳ* 'луг' (хотя полагают, < **утāлаҳ* [Ег. 272]), туркм. *алаң* 'небольшой возвышенный бугор', тур. *алан* 'площадь, площадка'.

Тюркскому *ala* соответствуют монгольские и тунгусо-маньчжурские параллели с морфологическим усложнением суффиксом на гуттуральный: калм. *альг*, вн.-монг. *алаг*, бур. *алаг*, монгол. *алаг*, мог. *ало*: 'полосатый, бело-бокий, пегий, разноцветный'; эвенк. *ала* ~ *алау*, эвен. *ала*, сол. *ала:у*, нан., ульч., орок., ма. *алха* 'пестрый, пегий' (нег. *алха* 'нерпа пестрая', как и для ульч., орок.) (ТМС I 126). Э.В.Севортян на основании отсутствия в тюркских языках формы с *-γ* считает, что "тюркская и монгольская формы независимы друг от друга, но имеют общий источник" (ЭСТЯ I 130). Г.Дерфер, напротив, полагает монгольские формы заимствованными из тюркских и "восходящими к диминутивной вторичной форме (Doerf. II 96).

Возможно, здесь действительно существовала какая-то вторичная тюркская форма на гуттуральный, как показывают дериваты со значением поляна и как свидетельствует параллелизм форм узб. *ола кўз* 'выпученные глаза', кирг. алак 'выпученный (о глазах)'; во всяком случае, отсутствие в монгольском архаичных значений образного характера говорит в пользу признания этого слова тюркским заимствованием, достаточно давним, чтобы оно могло укорениться и в монгольских, и в тунгусо-маньчжурских, куда проникло из монгольских.

ФРАГМЕНТЫ РИТУАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКИХ И МИФОЛОГИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ

РЕКОНСТРУКЦИЯ ФРАГМЕНТОВ ТЕКСТА

Сравнение соотносимых между собой целых словосочетаний и предложений различных тюркских языков дает возможность реконструировать в пратюркское состояние фрагменты пратюркского текста – словосочетания и предложения.

Характер реконструируемых фрагментов, зависящий от оригинальной семантики и поэтической образности составляющих их единиц, позволяет предполагать наличие у пратюрков ритуально-поэтической речи. К числу подобных фрагментов пратюркской ритуально-поэтической речи относятся словосочетания:

**ücin *ötkär-*

Тат. *öcen ütkär-*, башк. *ösön ütkär-* – проводить поминки на третий день после смерти; тризна.

**jätisin *ötkär-*

Тат. *jidesen ütkär-*, башк. *jeteheñ ütkär-* – проводить поминки на седьмой день после смерти.

**qırqın *ötkär-/*oqut-*

Тат., башк. *qırqın ütkär-/uqut-* – проводить поминки на сороковой день после смерти.

Существуют некоторые синонимичные словосочетания:

**jätisin *ber-*

Аз. *jeddisini ver-*, каз. *žetisin ber-* – устраивать поминки на седьмой день после смерти.

**qırqın *ber-*

Каз. *qırqın ber-*; кирг. *qırq aš ber-* – устраивать поминки на сороковой день после смерти.

Реконструируются фрагменты текста большего, чем словосочетания – простые предложения типа идиом:

**iki *közi *dört *bol-*

Турк. *iki gözüñ dört boluptur*, тат. *ike küze dürt buldy*, башк. [*ike*] *küñ dürt buldy*, каз. *jeki közi tört boldy*; узб. *ikki küzi tört büldi* – сильно удивляться (тат., башк., каз.), поздравлять с женьитьбой (туркм.), ждать с нетерпением (узб.), досл. 'оба его глаза стали четырьмя'.

Большая часть реконструкций фрагментов пратюркского текста возможна лишь на семантическом уровне – при наличии в различных тюркских языках однотипных выражений и формул различного содержания. Реконструкция не доходит до уровня отдельного слова, а ограничивается определением общей исходной схемы предложения.

К ним относятся словосочетания – смысл их един, а формальные выражения различные, хотя и близкие.

Понятие "четыре стороны света" может быть выражено в тюркских языках так:

Орх. *tört buluñ* (О) досл. 'четыре угла', др.-уйг. *tört buluñ* (ТТ I) досл. 'четыре угла', тур. *dünjanın dört buğağı* досл. 'четыре угла мира', кбалк. *tört januna* (погов.) досл. 'на все четыре стороны', каз. *dünjenin tört buryşy* (Кенесбаев 152) досл. 'четыре угла мира'; узб. *türt tomon* (Узбек 568) досл. 'четыре стороны'.

Сделанное выше замечание о словосочетаниях относится и к предложениям, большая часть их – идиоматические образования.

1. «Ждать с нетерпением»

Тур. *dört gözle bekle-* досл. 'ждать с четырьмя глазами', тат. *dürt küz belän qara-* досл. 'смотреть четырьмя глазами', башк. *dürt küñ menän köt-* досл. 'ждать с четырьмя глазами'; узб. *türt küz bilan kut-* досл. 'ждать с четырьмя глазами'.

2. Формула скорби (**körür *közüm körmäz* 'видящее око мое не видит')

Орх. *körür közüm körmäz täg, bilir biligim bilmäz täg bolty...* (КТ6) 'зрячие очи мои словно ослепли, вещей разум мой словно отупел'; ср.-огуз. *Däli Domrulun körär közi körmäz oldu, tutar älläri tutmaz oldu* (ДДК) 'видящие глаза удалого Домрула перестали видеть, дрожащие руки его перестали держать' (Махмутов 58); тат. *kürer küzeñ kürmäs bulır, işeter qolayın işetmäs bulır* (Салихов 14) 'зрячие очи твои станут слепыми, слышащие уши станут глухими' (Махмутов 59), *bälä kilsä, kürer küz kürmäz ulır, qaza kilsä, ajaglar jörmäz ulır* (Акмулла 135) 'беда придет – зрячий глаз слепым станет, несчастье придет – ноги неходячими станут' (Махмутов 59).

3. Мера ценности

Др.-уйг. *miñ kişi jüzün bilginä bir kişi atın bulgü* (Турсика 29) 'чем узнать лица тысячи людей, лучше узнать имя одного человека'; тат. *meñneñ tösen tanyğanı beräwneñ atın bel* (Х.Г. 27) 'чем знать вид одного человека, лучше узнай имя его', *jöz keşeneñ jözen tanyğanı, ber keşeneñ atın bel* (Исанбет II 801) 'чем узнавать лица ста людей, узнай имя одного человека'.

4. «В терпении – мудрость»

Крх.-уйг. *birin birin miḡ bolur, tama tama köl bolur* (МК III) 'один по одному будет тысяча, капля по капле – будет озеро' (Махмутов 67); тат. *tama tama küll bulur, aya aya sil bulur* (Исанбет I 507) 'капля по капле – будет озеро, стечет, стечет – будет поток' (Махмутов 67).

5. «Непрерывно исполнится»

Крх.-уйг. *tay taḡqa qavuşmas, kişi kişigä qavuşur* (МК II) 'гора с горой не сходятся, человек с человеком [всегда] сойдутся'; тат. *tau tauya qavuşmas ädäm ädämgä qavuşur* (Исанбет II 158) 'гора с горой не сходятся, человек с человеком [всегда] сойдутся'.

Приведенные выше фрагменты текста, так или иначе проецируемые в тюркский праязык, довольно позднего хронологического уровня и диалектально ограничены. По большей части это фрагменты поэтического характера.

СВИДЕТЕЛЬСТВА О ПОЭТИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Существование у тюрков в праязыковой период достаточно развитой поэтической речи находит подтверждение не только в сделанных выше реконструкциях фрагментов поэтических текстов, но еще и косвенным путем. Тюрки средневековья создали мощный поток поэзии: древнейтюрское собрание стихов (X в.), карахидская поэма "Кутадгу билиг" (XI в.), стихи и песни в Диване Махмуда Кашгарского (XI в.).

Одновременно с этим в тюркской среде творились произведения фольклора, крупные эпические поэмы: киргизский "Манас", огузский "Китаб-и дедем Коркуд", турецкий, туркменский, азербайджанский "Кёр-оглы", якутские олонхо. Все эти, как и многие другие более поздние, произведения письменной и устной литературы корнями уходят в глубокую древность тюрков, давая возможность думать о существовании поэтической речи в праязыке. На это указывает ряд специальных терминов.

НАЗВАНИЕ ПЕСНИ, СТИХОТВОРЕНИЯ, ПОЭМЫ

1.0. *jyr

1.1. Др.-уйг. *jyr* (КР) ~ *yr* (ТГ X), крх.-уйг. *jyr* (МК II, III), ср.-кыпч. *yr* (Ссум., Abû H), арм.-кыпч. *jyr* ~ *jer* (Тгж. I 2, 345), чаг. *jyr* (Sngl.) ~ *yr* (Mqdm Ad); тур. *jyr*, ктат. *jyr*, кар.Т., Л.-Г. *jyr* ~ кар.Л.-Г. *ir*, кбалк. *ḡyr*, кум. *jyr*, тат. *ḡyr* ~ тат.Миш. *jyr* (ДСТЯ 179) ~ тат.Бараб. *yr* (СДСТ 253), башк. *jyr*, ног. *jyr*, ккалп., каз. *ḡyr*, кирг. *yr*, узб. *ḡir*; хак., шор., тув., тоф. *yr*, як. *yrya*; чув. *jura*.

1.2. а) Песня – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., арм.-кыпч., чаг., тур., ктат., кар.Т., Л.-Г., кбалк., кум., тат., башк., ног., кирг., узб., хак., шор., тув., тоф., як., чув.; б) песня (горловая) – шор.; в) стих, стихотворение – кар.Т., Л.-Г., тат., кирг., узб.; г) эпос, эпическая поэма, былина – арм.-кыпч., кар.Л.-Г., ккалп., каз.; д) пение, мелодия – чаг., тат.

1.3. Этимология термина остается неясной, см. М.Рясянен: *jyr* ~ *yr* (VEWT 166a, 201b), Дж.Клосон: *yr* (или *yr?*) (EDT 92), Л.С.Левитская: *jyr* (ЭСТЯ 1989, 285-286), Р.Г.Ахметьянов: *ḡir* (Ахмет.ОЛДК 103-105).

2.0. *qošuy ~ *qošuq

2.1. Крх.-уйг. *qošuy* (МК I, QBK), чаг. *qošuq* (BdLy 214); тур. *koşuk* ~ тур.диал. *koşuk* (DST VIII 2934); ккалп. *qosuyq*; кирг. *qošoq*; узб. *qūşiq*, уйг. *qoşaḡ* ~ уйг.Лобн. *qošuq* (Мал.Лобн. 129).

2.2. а) Песня – ккалп., узб., уйг., уйг.Лобн.; б) стих, стихотворение – крх.-уйг., тур., ккалп., уйг.Лобн.; в) поэма, поэзия – крх.-уйг., тур.диал.; г) заплачка, причет (оплакивание в стихах умершего или невесты, когда ее отправляют в аул жениха) – кирг.; д) звуки, возбуждающие радость – чаг.

2.3. Этимология термина проста: **qoš-* 'сочинять' + афф. *-uy/-uq* > *qošuy* ~ *qošuq*. См. М.Рясянен: *qošuy* (VEWT 284a).

3.0. *koşma

3.1. Тур. *koşma*, аз. *goşma*.

3.2. а) Народная стихотворная форма – тур.; б) форма стихотворения с парными рифмами – аз.; в) вид музыкальной композиции – тур.

3.3. Термин производный: **koš-* 'сочинять' + афф. *-ma* > **koşma*.

4.0. koşgy

4.1. Тур. *koşgy*, туркм. *goşyу*.

4.2. а) Песня – тур.; б) стих, стихотворение – турк.

4.3. Термин производный: **koš-* 'сочинять' + афф. *-gy/-yу* > **koşgy*.

5.0. *qoşa:ḡ

5.1. Алт. *qoḡoḡ*, тув. *qoḡaḡ*; як. *xoho:n*.

5.2. а) Песня – алт., як.; б) песенка, частушка – тув.; в) стих, стихотворение – як.; г) слово, слова – як.

5.3. Термин производный: **koš-* 'сочинять' + афф. *-aḡ/-an* > **koşa:ḡ*.

Термины **jyr* и **qošuy* ~ **qošuq* носят универсальный характер и хронологически наиболее древние. Остальные термины явно более позднего происхождения и диалектально ограничены: термины **koşma* и **koşgy* принадлежат южному ареалу, а термин **qoşa:ḡ* – к северному ареалу праязыка.

«СЛАГАТЬ, СОЧИНЯТЬ (ПЕСНЮ, СТИХИ)»

1.0. *qoš-

1.1. Крх.-уйг. *qoš-* (МК II, QBN), хрзм.-т. *qoš-* (XIII 141), ст.-осм. *qoš-* (TS IV 2670); тур. *koş-*, аз. *goş-*, турк. *goş-*, кар.К. *qoš(maq)*, кбалк. *qoš(aq)*, кум. *qoš-*, тат. *qūş-* ~ тат.Темн. *qūş-* (ДСТ 259); кирг. *qoš-*; уйг.Лобн. (*qošuqqa*) *qoš-* (Мал.Лобн. 129).

1.2. а) Слагать, сочинять (песню, стихи) – крх.-уйг., хрзм.-т., ст.-осм., аз., турк., тат.Темн., кирг.; б) оплакивать (о женщине) в стихах (умершего или невесту, когда ее отправляют в аул жениха) – кирг.; в) составлять стихи на стихи другого человека – уйг.Лобн.; г) давать в сопровождение, присоеди-

нять, запрягать, впрягать - тур., аз., турк.: д) прибавлять, смешивать; соединять в пары, выдавать замуж; приумножать, увеличивать - кум.; е) соединять, присоединять, сливать, слить, мешать, смешать; добавлять, прибавлять, разбавлять; приставлять, прикладывать, прибавить, приобщить, внести, соединить, сводить, свести (кого-либо с кем-либо); нарекать, наречь кого-либо (именем, кличкой); мат. складывать, сложить; скрещивать, спаривать - тат.

1.3. В семантическом потенциале глагола *qoş-* только часть значений связана с сочинением песен и стихов, основная часть значений приходится на передачу массы действий и акций, ядром которых является 'что-то с чем-то сочетать, смешать; присоединить'. Наглядный случай метафорического применения к поэтическому творчеству терминов техники, что составляет типологическую параллель к обозначениям поэтической речи в индоевропейском (Гамкрелидзе - Иванов II 835).

«ИСПОЛНЯТЬ ПЕСНЮ, ПОЭМУ; ПЕТЬ»

1.0. *jyr-la-

1.1. Др.-уйг. *jyr-la-* (КР, ТТ X, Uig. IV) ~ *yrla-* (ТТ X), крх.-уйг. *jyr-la-* (МК II, III) ~ *jur-la-* (МК I), арм.-кыпч. *jyr-la- ~ jer-la-* (ТгҮҗ. I 2, 346); тур. *yrla-* ~ тур. диал. *jyr-la-*, сал. *jürlä-* (Тен.Сал. 308), ктат. *jyr-la-*, кбалк. *žyr-la-*, кум. *jyr-la-*, тат. *žyr-la-*, башк. *jyr-la-*, ног. *jyr-la-*, ккалп., каз. *žyr-la-*; кирг. *yrd-a-*; узб. *žyr-la-* (редко); хак., шор., тув., тоф. *yrl-a-*; як. *ylla-*; чув. *jur-la-*.

1.2. а) Петь, напевать - др.-уйг., крх.-уйг., арм.-кыпч., тур., тур. диал., сал., ктат., кбалк., кум., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., узб., хак., шор., тув., тоф., як., чув.; б) петь (горлом) - шор.; в) воспевать - ккалп.; г) исполнять эпические поэмы, произведения богатырского эпоса (под аккомпанемент комуза) - ккалп., каз.; д) читать - каз.; е) оплакивать покойника - кирг. Южн.

1.3. Основа производная: *jyr + афф. -la > *jyr-la-

«ПЕВЕЦ, СКАЗИТЕЛЬ; ПОЭТ»

1.0. *jyrčy

1.1. Ктат. *jyrčy*, кар.К. *jyrčy* ~ кар.Л.-Г. *jyrčy* ~ кар.Т. *jyrčy*, кбалк. *žyrčy*, кум. *jyrčy*, тат. *žyrčy*, ног. *jyršy*, каз. *žyršy*; кирг. *yrcy*; хак. *yrcy*, тоф. *yrcy*; чув. *juršä*.

1.2. а) Певец, сказитель - ктат., кирг., каз.; б) певец, поэт - кар.Л.-Г., Т., кбалк., тат.; в) певец - кар.К., кум., ног., хак., чув.

Интересная деталь: *jyrčy в одном лице соединял и поэта и певца, как у древних кельтов был бардом.

1.3. Основа производная: *jyr 'песня, поэма' + афф. -čy > *jyrčy.

2.0. *jyraγu

2.1. Крх.-уйг. *jyraγu* (МК III); кум. *jyraw*, тат. диал. *jyraw* ~ *jyraw(cy)* (СДСТ 91) ~ *yraw* (СДСТ 253), ног. *jyraw*, ккалп., каз. *žyraw*; узб. *žyrow(či)*; тув. *yra:žy*; як. *yryahyt*.

2.2. а) Певец - кум., тат. диал., ног.; б) певец, сказитель - крх.-уйг., ккалп., каз.; в) импровизатор - кирг.

2.3. Этимологическая основа производна: *jyr 'песня, поэма' + афф. -aγu (со всеми фонетическими модификациями).

3.0. *qoşuqčy

3.1. Ккалп. *qosuqšy*; кирг. *qoşoqči*; узб. *qūşiqči*.

3.2. а) Народный певец, сказитель - ккалп., узб.; б) женщина-импровизатор, слагающая кошок - кирг.; в) исполнитель песен, частушек - узб.

3.3. Форма производна: *qoşuq 'песня, поэма' + афф. -čy > *qoşuqčy.

4.0. *qoša:ηčy

4.1. Алт. *qoşoηčy*, як. *xošo:nn'ut*.

4.2. а) Певец - алт.; б) поэт (разг.) - як.

4.3. Форма производна: *qoša:η* 'песня, стих' + афф. -čy > *qoša:ηčy.

5.0. *u:za:n

5.1. Ср.-кыпч. *uzan* (Abû H 113), ст.-осм. *oza:n* (TS V 3043-3045); тур. *ozan* ~ тур. диал. *ozan [ozanžy]* (DS IX 3305) ~ тур. *uclm. ozan [ozan]* (CD 165), аз. диал. *ozan* (ДСЛЯ 345), турк. *uclm. ozan*.

5.2. а) Певец - турк. *uclm.*; б) поющий под аккомпанемент кобуза - ср.-кыпч.; в) народный поэт, ашуг - ст.-осм., тур., тур. *uclm.*; г) болтун, шутник - ст.-осм., тур. диал., тур. *uclm.*, аз. диал.

5.3. Термин *o:za:n* Л.Будагов поясняет таким образом: название класса людей или племени, которые, играя на гитаре, поют песни и читают предсказания (Буд. I 131). Об употреблении и значении слова *ozan* у классиков турецкой и азербайджанской литературы можно найти у О.Ш.Гёкяя (О.С.Т. ССXXXVII-ССXXXVIII). В.А.Гордлевский предложил гипотезу о происхождении тур. *uzan* от арм. *gusan*, что едва ли возможно по фонетическим основаниям: элизии начального *g-* и озвончению между гласными *-s-* на турецкой почве (См. В.А.Гордлевский. Происхождение османского слова "узан" - Избранные сочинения. М., 1962. III. С. 265).

М.Рясянен исходной формой термина принимает *uzan* (VEWT 518b).

Вполне допустима тюркская этимология слова *uzan*. В турецких источниках XVI в. указывается, что *uzan*'ы исполняют длинные, протяжные песни (*ozan derler ki uzun türküler irlarlar* (TS V 3043-3044)). Следовательно, *uzan* можно этимологически пояснить так: *uza- 'быть длинным, долгим; тянуться' + афф. -n/-η > *u:za:n 'исполнитель больших по объему (длинных) песен, поэм, дестанов'.

◇ Основным термином для певца, поэта в пратюркском был термин *jyrčy, другие термины - *jyraγu, *qoşuqčy, *qoša:ηčy, *u:za:n - носили частный характер и были диалектально окрашены.

«МЕЛОДИЯ, МОТИВ, НАПЕВ»

1.0. *kō:g

1.1. Др.-уйг. *kög* (ТТ X), крх.-уйг. *kög* (МК III), чаг. *kük* (Abšk, Sngl); ст.-турк. *küj* (O.S.T., CD); тур., аз. *kök*, турк. *kök* ~ *küj* (А.Б. 167), кбалк. *küj* ~ карач. лит. муз. *küjü*, кум. *küj*, тат., башк. *köj*, каз. *küj*; кирг. *küj*; узб. *kuj*, уйг. *küj*; хак., хак.Кыз., шор. *kög*, тув. *hög*, тоф. *höy*; як. *küj(gä:n)* (Пек. I 1275, II 1282); чув. *hüh* ~ *hühě* (Аш. XVII 286).

1.2. а) Мелодия, мотив, напев – др.-уйг., крх.-уйг., чаг., турк., кум., тат., башк., каз., кирг., узб., хак., шор.; б) поэма, исполняемая на кобузе – ст.-турк.; в) песня – хак.Кыз.; г) песня-плач, причитание – кирг., чув.; д) веселый, в хорошем расположении духа – турк., кум., тат., хак., тув., тоф.; е) настроенный (о музыкальном инструменте) – аз.; ж) лад, гармония, согласие – тат., уйг.; з) способ, метод, манера, образ действия – кум.; з) крик, уханье – як., чув.; и) колокол (струнного музыкального инструмента) – тур.

1.3. Термин **kög* – заимствование из китайского: раннекит. *цюй*, среднекит. *кхуог* (ДТС 311), у Дж.Клосона: *ch'ü* и *k'io* 'песня' (EDT 709). На тюркской почве исходное значение **kög* 'песня' развилось больше в сторону 'мелодия, мотив, напев'. Древняя форма (с конечным -g) сохранилась в сибирских языках (хак., шор., тув.) и древних языках – др.-уйг., крх.-уйг., чаг.

НАЗВАНИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

1.0. **qobuz*

1.1. Др.-уйг. *qobuz* (КР), крх.-уйг. *qobuz* (МК I) ~ *biçy qobuz* (МК III), ср.-кыпч. *qobuz* (Abû Н 77-78), хрзм.-т. *qobuz* (XIII 138), чаг. *qoruz* ~ *qobuz* (BdLy 213), ст.-осм. *koruz* ~ *kobuz* ~ *kubuz* ~ *kipuz* (TS IV 2658-2661); тур. *koruz* ~ тур.диал. *kobuz* (DS VIII 2890) ~ тур.диал. *kubuz* (DS IV 2989), гаг., турк. *kobza*, ктат. *qobuz*, кар.Т., Л.-Г. *kobuz* ~ кар.К. *qobuz*, кбалк. *qobuz*, кум. *qomuz*, тат. *qibuz*, башк. *qumuz* ~ *qibuz*, ног., ккалп., каз. *qobuz*; кирг. *qomuz*, алт. *qomus*; узб. *qubiz*, уйг. *qovuz*; хак. *homuz*, шор. *qomus*, тув. *homus*, тоф. *hobus*, як. *xomus*; чув. *kobza* ~ *kipäs*.

1.2. а) Кобза, музыкальный струнный щипковый инструмент – др.-уйг., крх.-уйг., ср.-кыпч., хрзм.-т., тур., гаг., турк., ктат., кум., башк., кирг., узб., хак., шор., тув., тоф., як., чув.; б) кобза, деревянный смычковый музыкальный инструмент – кар.Т., Л.-Г., ккалп., каз.; в) музыкальный инструмент в виде скрипки – чаг., чув.; г) варган (металлический музыкальный инструмент в форме небольшой подковки с тонким металлическим язычком, припаянным к середине ее; при использовании вкладывают в рот, звуки же извлекаются колебанием язычка пальцами) – чаг., тат., алт., уйг.; д) старый тюркский саз наподобие уда – ст.-осм.; е) гармонь – кбалк., ног., чув.; ж) маленький аккордеон – тур.диал.; з) музыка – тоф.

1.3. О применении **kobuz*'а у турок и других тюркских народов см. статью "koruz" О.Ш.Гёкяя (Dedem Korkud kitabı. Istanbul, 1973. С. CCCXCVI – CDI). У М.Рясянена – **qobuz* (VEWT 281b) и Дж.Клосона – **koruz* (EDT 588).

2.0. **domra*

2.1. Кбалк. *domra*, тат. *dumbra*, башк. *dumbyra*, ног., ккалп., каз. *dombyra*; кирг. *dombura*, алт. *tomra*; узб. *dumbra* ~ *dumbira*; тув. *domra*; чув. *tämpär* (?).

2.2. а) Двуструнный щипковый музыкальный инструмент – кбалк., тат., башк., ног., ккалп., каз., кирг., тув.; б) балалайка – ног., каз., алт.; в) барабан – узб.; г) подражание треньканию, брэнчанью струн – чув.

2.3. Происхождение иранское: *دوبريط du:barbät* (?). Инструмент распространен главным образом у народов северной кыпчакской группы.

«МУЗЫКАНТ»

1.0. **qobuzçy*

1.1. Хрзм.-т. *qobuzçy*; тур. *koruzçu*; кбалк. *qobuzçu*, кум. *qomuzçu*, тат. *qibuzçu*, ног., ккалп., каз. *qobuzçu*; кирг. *qomuzçu*, алт. *qomusçu*; узб. *qubizçi*; шор. *qomusçu*; тоф. *hobuzçu*, як. *xomusçu*; чув. *kupäss'ä*.

1.2. а) Музыкант, играющий на **qobuz*'е – хрзм.-т., тур., кум., тат., ккалп., каз., кирг., алт., узб., як.; б) гармонист – кбалк., ног.; в) скрипач – чув.; в) музыкант – шор., тоф., чув.; г) мастер, делающий кобзы – ккалп.

Основное значение – музыкант, играющий на кобзе и вообще музыкант.

1.3. Производное слово: **qobuz* 'музыкальный инструмент' > **qobuzçy*.

ЗВУКОВАЯ СТРУКТУРА ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ

Звуковые повторы, аллитерации

Соотносимость некоторых из реконструируемых фрагментов пратюркских текстов с поэтической речью находит обоснование и в таких фонетических явлениях как звуковые повторы, аллитерации:

**iki *közi *dört *bol* 'сильно удивляться, ждать с нетерпением'

**körür *közüm *körmäs* 'видящее око мое не видит'

birin birin miñ bol 'один по одному будет тысяча'

Этот принцип звуковых повторов традиционно используется в дальнейшем и в позднейшие периоды эволюции тюркского праязыка.

Существенным признаком древнетюркской поэтической речи является строфическая аллитерация. Она проявляется как в письменных памятниках, так и в произведениях фольклора.

Гласные повторы организуются по пяти вокалическим группам: *a, ä, y ~ i, o ~ u, ö ~ ü*.

Повторы согласных организуются по пяти консонантным группам: *b, q ~ k, s, t, j*.

Из древнейгуьгских стихов:

qorum üküš asyylaryy
qortyn sygar uluš saju
qorqynçlaryn ämgäklärin
qorylmaqsyz çyn mäñika (Zieme 361)

'частицы многих выгод,

со всех сторон, по всем странам,
от страха и страданья
не приведут к истинным радостям'
anyn atmy tözünlärim
alpyn bulmys bo atöznüg
ajturulmys öd ärigig
alqynmaqsyz aylyqyу (Zieme 362)

'теперь мои сдержанные [порывы]
стали геройством [бренного] тела,
быстротечность времени, о которой говорят,
не погубит вечную сокровищницу'

Из "Дивана" Махмуда Кашгарского:

tägirmändä toymys syçyan
kök kökrägiñä qorqmas (DLDX)

'мышь, родившаяся на мельнице,
[грохотанья] грома не боится'

jyraq jir sawyn arqys kältürür (DLDX)

'вести из дальних земель караван приносит'

qoş qylyç qynda syymas (DLDX)

'два меча не войдут в одни ножны'

Из якутского фольклора:

toyus uon tolomon ürex,
tutuhu:tun tomtoro buolbut,
turuoru:ra d'a:ny d'uohayygar,
toxsunn'ulu:r yj xotun
toyus xarys ton ot xa:ry
toyon kutan kebispitin (Габышева 89)

'в теснинах отвесных каменных скал,
ставших высоким водоразделом
девятиста полноводных рек,
говпожа – девятая луна [девятый месяц],
снег толщиной в девять пядей-харыс
насыпала и выпростала'

Типология метрики

Поскольку реконструированные фрагменты пратюркского поэтического текста не составляют полной строфы, остается единственным путь, дающий представление о метре древнего стиха, – показ наиболее архаичных метров в различных тюркских стихотворных традициях – древнеуйгурской, караханидско-уйгурской, чагатайской – со сведением их в единую систему.

Наиболее древние стихотворные размеры характеризуются относительно устойчивым постоянством – равным числом слогов в одной строке.

Обычно строка состоит из 7, 8, 11 слогов со словесной цезурой 4/3, 5/3, 6/5.

Подобная ритмика представлена в древнеуйгурских стихах:

qum täg tälim jazuqumyn 4+4 (8)
qoptyn syñar tälmirip 4+3 (7)
qody cökä olurup 4+3 (7)
qoturu kšanti qylurmän 3+5 (8)
(Zieme 391)

'как песок великим моим грехам,
всесторонне взирая с надеждой,
приседая вниз на колени,
я полностью приношу покаяние'
anyn amty upasilar-a 4+4 (8)
ançaqyja säriñlär, 4+3 (7)
aty kötrülmis nomlamyşy 4+4 (8)
adruq bo nomuy tyñlañlar 5+3 (8)
(Zieme 390)

'итак, теперь, послушники,
будьте только терпеливы,
и всеславные проповеди,
это превосходное учение слушайте!'

otluy opry äv barq ol 4+3 (7)
oyul qyz tigmä bay çuyol 5+3 (8)
ol any täg savlarta 4+3 (7)
osal symday bolmañlar 4+3 (7)
(Zieme 390)

'огненная яма – дом и хозяйство,
сыны [и] дочери – груз и тяжесть;
в подобных этим речах
не будьте небрежны и беспечны!'

Такая же схема ритмики в стихах из "Дивана" Махмуда Кашгарского:

türlüg cäcäk jazylды, 4+3 (7)
barçyn jadym kärildi 4+3 (7)
uçmaq jiri körüldi 4+3 (7)
tumluy jana kalgüsüz 4+3 (7)
(DLDXII)

'разные цветы расцвели,
[словно] бархатный ковер расстелили,
[стало] видно райское место,
холода теперь не придут'
quş qurt qamuy tirildi 4+3 (7)
erkek tişi täridi 4+3 (7)

ögür alyb taryldy 4+3 (7)
jynqa juna kirgisüz 4+3 (7)

(DLDXXII)

'птицы и черви все ожили,
самцы и самки собрались,
разделясь по стаям, рассеялись,
в норы свои никто не войдет!'

Более сложная ритмика в поэме "Кутадгу билиг":

sävüg savçy birlä qopuryyl mäni 6+5 (11)
älig tuttaçy qyl könilik küni, 7+5 (12)
tözü tört äşiñä tümän miñ salam, 6+5 (11)
tägürgil käsüksüz tutaşy ulam 6+5 (11)
uluy kündä körkit olaryñ jüzin 6+5 (11)

(Мал. 240, 269)

'Воздвигни меня при помощи любимого пророка!
Сделай [его моим] руководителем в день суда!
Всем его четырем товарищам десять тысяч приветствий!
Пусть доведет он без перерыва, постоянно и непрестанно.
В великий день покажи [нам] их лица!'

Усложненная ритмика стиха сохранилась и в чагатайской поэзии.

Из газелей "Бабура":

köñliñi şu ol päri alyptur 5+5 (10)
divanä bolurya ni qalyptur 6+4 (10)
bidel ikänimni imdi bilgäñ 6+4 (10)
çun bir kişi köñliñi alyptur 7+3 (10)

(Стеблева 237)

'сердце мое пленила та красавица-пери,
что остается, как ни стать безумцем?
пусть [она] знает, что я безрассуден,
так как некий человек взял мою душу'

Тюркская ритмическая система стиха составляет типологическую параллель индоевропейской и картвельской системам при цезуре структуры стиха 4/3, 4/4, 3/5, 5/3 (Гамкрелидзе - Иванов, 842).

АНТРОПОНИМИЯ

В современной компаративистике признается, что реконструкция такой «экстрасистемы», как ономастика, занимает особое место в общей системной реконструкции лексического состава праязыка (Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Теория лингвистической реконструкции. М., 1988, 9).

Антропоним (или: его компонент) – антропонимическая единица⁵¹ – рассматривается нами как элемент реконструируемой пратюркской лексико-семантической системы с тем большим основанием, что личные имена в пратюркском и близкие к ним «не канонизированные имена, а описательные, меняющиеся в связи с возрастом и общественным положением человека», у древних тюрков (Гум. 82) по большей части образовывались из апеллятивов путем их метафоризации.

Подробные сведения о тех словах, с которыми генетически связаны соответствующие антропонимические единицы (односоставные личные имена или же компоненты сложносоставных имен), читатель найдет в других разделах монографии, где эти слова рассматриваются как апеллятивы в составе категориальной лексики или же определенных лексико-семантических групп (в аспекте палеокультуры).

Классификация реконструируемых личных имен основывается на критериях как семантических, так и структурных. Опорой при этом был двоякий принцип учета, во-первых, общности слов (от которых образованы личные имена) по тематическому признаку, а во-вторых, принадлежности их к одной части речи. Построенная таким образом классификация представляет собою совокупность понятийно-грамматических групп.

В соответствии с этим изложение материала ведется по частям речи, действующим при образовании пратюркской антропонимической системы (далее – АС), а именно: существительные, прилагательные, числительные, глагол (в формах причастий, имени действия, прошедшего категорического времени 3-го лица ед.числа, повелительного наклонения – безаффиксного 2-го лица и аффиксального 3-го лица ед. числа). Внутри каждой такой части речи вычленяются группы (или подгруппы) по тематическому содержательному признаку.

Помимо формальной реконструкции антропонимических единиц сделана попытка системной реконструкции пратюркской антропонимии, поскольку эти единицы существуют не сами по себе и не в виде механической суммы, но в динамической связи друг с другом. В совокупности сло-

⁵¹ Ниже приняты сокращения следующих терминов: АЕ – антропонимическая единица, АС – антропонимическая система; ЛИ – личное имя, м.ЛИ – мужское личное имя; ж.ЛИ – женское личное имя; фам. – фамилия; прозв. – прозвище; комп. – компонент, ООК (ОК) ЛИ – основной опорный компонент (основной компонент) личного имени, комп.ЛИ – компонент личного имени, комп.фам. – компонент фамилии; афф.ласк. – аффикс ласкательности-уменьшительности.

варных статей дается представление о парадигматических отношениях между реконструируемыми единицами, об их иерархии. Определяется «конструктивная функция» (этот термин см.: Тын. 93) каждой реконструируемой АЕ, а именно: выступает ли она в качестве самостоятельного ЛИ или же в качестве компонента сложносоставного имени (или в качестве того или другого).

Реконструируемая пратюркская антропонимия предстает, таким образом, не как некое мозаическое собрание разрозненных личных имен, но как строго структурированная система со столь же отлаженным семантическим "костяком" – семантической подсистемой, в которой нет места так называемым "случайным" именованию (Rás.NPT 328; Rás. 231).

В известной мере характер и объем предлагаемой реконструкции определяется неравномерностью антропонимических исследований по разным тюркским языкам. Лишь некоторые из этих языков располагают словарями личных имен (см. прилагаемый список сокращений литературы), да и то составители этих словарей, «исходя из этических и эстетических соображений», избегают включать туда «неблагозвучные» и устаревшие (или устаревающие) имена (см. Кирг.ЛИ, 18). В качестве источников приходилось использовать многочисленные статьи, разбросанные по различным сборникам (см. прилагаемый список сокращений литературы). Кроме того, в памятниках древнетюркской письменности за редким исключением женские личные имена не представлены, так что нам приходилось оперировать преимущественно именами мужскими.

Определение личного имени как социального знака (В.А.Никонов) подразумевает соотносительность антропонимического ряда с соседними социальными, культурными, религиозными, обрядово-бытовыми рядами (о соотносительности рядов разного порядка см.: Тын. 92), в условиях которых существует и развивается личное имя. В силу этого реконструкция пратюркской АС представляет интерес для изучения истории общественного строя тюрков. Такая реконструкция имеет и немаловажное культурологическое значение. «Есть образ мыслей и чувствований, есть тьма обычаев, поверий и привычек, принадлежащих исключительно какому-нибудь народу», – писал Пушкин (Полн.собр.соч.: В 16-ти т. [М.; Л.], 1937-1939. Т. II. С. 40). Эта «тьма обычаев, поверий, привычек» принадлежит культуре данного народа (Лотман 12). Эти обычаи, поверья, привычки закрепляются в АС в форме отдельных личных имен (или их опорных компонентов) и в этом виде вливаются в память культуры. Именно поэтому основные опорные компоненты пратюркской АС, семантическая подсистема пратюркского антропонимикона сохраняются до наших дней (несмотря на активное воздействие на нее в разные исторические периоды манихейской, буддийской, мусульманской, китайской антропонимических систем).

Названный выше культурно-исторический процесс, запечатленный в совокупности приводимых ниже реконструкций, был непрерывным, несмотря на то, что репертуар тюркских личных имен постоянно подвергался из-

менениям и, претерпевая историческое и территориальное развитие, в разные эпохи был неидентичен. Непрерывность названного культурно-исторического процесса дает возможность культурологу, историку, этнографу восстановить картину жизни древних тюрков во многих ее деталях. Личные имена тюрков – источник при изучении их древних верований (Др.В.Башк.). А.Н.Самойлович в свое время недаром призывал тюркологов уделять самое пристальное внимание не только самим личным именам, но также мотивам, обычаям наречения имен у различных тюркских народов (Сам.НИ Тур. 229). О жизненной важности имени для тюрков см.: Олонхо 123, 131.

Причины живучести раннетюркской антропонимической системы с ее структурной организацией, семантической подсистемой, с ее материальными составляющими – антропонимическими единицами – кроются в целой совокупности как экстралингвистических, так и лингвистических факторов. В числе первых назовем экстралингвистические причины.

Первое, что способствовало сохранности тюркской АС в веках – это важнейшее ее экстралингвистическое свойство, а именно теснейшая связь с древними этническими традициями тюркских народов. Надо сказать, что эти традиции характеризуются большой силой устойчивости, скрытой жизненностью древних воззрений. Все это не могло не сказаться на процессах онимизации, превращения апеллятива в личное имя. Предполагается, что пратюркская АС стала складываться, когда древние тюрки придерживались языческих воззрений и верований.

Многие тюркские народы до принятия ислама были язычниками и поклонялись «Духу неба» (Гум. 78), небесным светилам и небесным явлениям; ниже реконструируется целая подгруппа личных имен с опорными компонентами – названиями неба/бога, солнца, луны, звезды, ведра (ясной погоды), снега, тумана, бури.

Тотемические верования древних тюрков нашли отражения в личных именах с опорными компонентами – названиями животных, диких и домашних, птиц, рыбы (см. Куз.Башк.Ш 214). "Звериные" имена (*bōri, qurt, arslan, bars, buya* и т.п.) указывали в древности на "принадлежность к данному роду, восходящему к мифическому прародителю-зверю" (Гум. 82). Традиция эта долго сохранялась у тюркских народов, представления о ней живы и в настоящее время – вместе с соответствующими именами (например, ккалп. *bōri bek, bōri baj*, узб. *muḡatmad bōri, žora qozi*). Распространение имен с компонентом «волк» является типологической универсалией для тюркских, монгольских, ряда индоевропейских народов. Проблема тюркских двойных имен обсуждается со времен Т.Хаутсмы (1894). В частности, скрещение древней, домусульманской АС и мусульманской АС в настоящее время сказывается в существовании двойных имен, например, в узбекском – *žora qozi* или *muḡatmad bōri*, когда одну личность фактически называют двумя именами (*žora* и *qozi, muḡatmad* и *bōri*) (Бегм.А Узб. 24). Впоследствии, с утратой мифологической актуальности "звериных" имен,

происходила метафоризация некоторых из них, и они превращались в имена-пожелания (см. Др.В.Башк. 90); например, «чтобы новорожденный был зорким, бдительным, мужественным», давались такие ЛИ, как каз. *bürkit*, *laşyn*, *arystan* (Жан.Каз.А 200). Пожелания иного характера выражают имена с опорными компонентами – названиями домашних животных, причем тех именно, которых разводит скотовод-кочевник ('обладать большим количеством таких животных', 'быть резвым, ловким, выносливым').

Вместе с тем важно учитывать следующее. "По древним народным представлениям, имя обладает магической силой, якобы влияющей на всю судьбу человека, и поэтому выбору имени придавалось особое значение" (М кн. 1, 519, прим. 75). Самое наречение имени было обставлено традициями, воспоминания о которых все еще живы в народе и к которым при необходимости прибегают вплоть до настоящего времени. У тувинцев в сравнительно недавнем прошлом имя давалось ребенку по прошествии нескольких недель, месяцев или даже лет, а еще в XIX в. мальчик получал "мужское" имя в возрасте 10 и даже более лет; до этого его называли просто "мальчик", "сын" и т.п. (СЛИ 305). У якутов с целью предохранить новорожденного от болезни и смерти, обмануть "злых духов" вместо полученного при рождении имени (оно становилось запретным) давали прозвище, которое употреблялось как имя (чаще всего это были "некрасивые" слова) (СЛИ 359). Сходные обычаи наблюдаются у тувинцев (СЛИ 305-306), каракалпаков [в случае тяжелой болезни ребенка (СЛИ 154)], у башкир (СЛИ 72).

Антропонимы с опорным компонентом-названием собаки до сих пор являются именами-«оберегами» и даются «в целях ограждения новорожденных от преждевременной смерти» (Др.В.Башк. 92). У якутов в семьях, где не выживали дети, новорожденного называли щенком (*yt oyo*) или собачьей кличкой (ЛИ Як. 156); у башкир ребенка клали на место собаки; если ребенка не тронула и собака, то считается, что злые духи тем более его не тронут (ОНИ Башк. 53), см. ср.-уйг. личное имя *yt saman* (< 'собачья подстилка').

Вторая причина живучести антропонимической системы связана с традиционно-патриархальным самосознанием тюрка, которое проявляется в обостренном чувстве племенной сплоченности, в уважительной памяти даже к самым далеким своим предкам и соответственно – к их именам. Традиционно-патриархальное самосознание у тюркских народов в значительной мере поддерживается их этническими традициями и одновременно способствует закреплению этих традиций. Традиционно-патриархальным самосознанием тюрков обусловлены разветвленная система родства, соответственно терминов родства и вместе с тем – проникновение в антропонию целого ряда таких терминов, закрепление их в тюркской антропонимии на многие века.

В подгруппе реконструируемых антропонимов отразился культ предков. Обычай давать новорожденным имена в честь предков превратил в имена

собственные такие нарицательные имена, как «бабушка», «дедушка», «дядя» (Соп. ЛИ Турк. 181), по-видимому, это связано с запретом давать ребенку имя его отца и матери, родных бабушек и дедушек (ЛИ Башк. 245).

Заметное место занимает в антропонимической системе название племянника по женской линии – *jegän*. При экзогамном браке это имя являлось свидетельством стремления сохранить и укрепить связь с родительским домом-племенем матери. У казанских татар сохранились народный праздник джиен и система джиенной организации: "в далеком прошлом джиены, видимо, составляли коллективы людей, связанных между собой родственными узами, общностью территорий и хозяйства" (Бург. Джиен 20).

Три других фактора, способствующих живучести тюркской антропонимической системы, – собственно лингвистические. Первый из них – тесные и широкие, еще не омертвелые связи тюркских антропонимов с апеллятивной лексикой различной семантики (это существительные, прилагательные, числительные, глаголы). Первым фактором также определяется специфичность тюркской онимизации.

Специфика тюркской онимизации состояла в том, что раннетюркские антропонимы представляли собой, как это установил Л.Н.Гумилев, "не канонизированные имена, а описательные, меняющиеся с возрастом и общественным положением человека. Это скорее прозвища" (Гум. 82-83).

Второй из таких факторов – сохранность антропонимической семантической подсистемы. Анализ этой подсистемы может показать, как мышлением тюрка членится экстралингвистическая реальность и как из нее отбираются те ценностные реалии, которые используются для построения тюркской антропонимической системы.

Сохранность антропонимической семантической подсистемы также, можно считать, в немалой степени обеспечивается действием двух вышеназванных экстралингвистических факторов – древних этнических традиций и традиционно-патриархального самосознания тюрков.

Представление об антропонимической семантической подсистеме дает уже само оглавление раздела "Антропонимия".

Третий из лингвистических факторов, обеспечивающих живучесть тюркской АС, – это консервативность моделей, по которым образуются сложносоставные имена. В соответствии с конструктивными функциями антропонимических единиц реконструированы разнотипные модели пратюркских сложносоставных имен; на протяжении всего раздела «Антропонимия» за каждой из таких моделей стабильно закреплено условное буквенное обозначение. Для имен существительных, прилагательных, числительных это: а) реконструируемый именной компонент + имя, б) имя + реконструируемый компонент (конструктивные разновидности – с наличием аффикса принадлежности 3-го лица у постпозитивного компонента). Для глаголов: в) реконструируемый глагольный компонент + имя, г) имя + реконструируемый глагольный компонент. В самых общих чертах это следую-

щие модели. Во-первых, это безаффиксальное сложение имен "имя + имя". При этом одно имя может выступать приложением к другому; таким же сложением имен передается изафетная связь между ними, наконец, определительные словосочетания с прилагательным или числительным. Во-вторых, это две модели с глагольными формами в препозиции и постпозиции (*beg tur, tursun aj*).

Совокупность названных экстралингвистических и собственно лингвистических факторов: с одной стороны, скрытая жизненность древних этнических традиций и традиционно-патриархальное самосознание тюрков, а с другой – живые связи антропонимов с апеллятивной лексикой, устоявшаяся семантическая подсистема тюркской антропонимии, консерватизм моделей сложносоставных имен – все это жестко регламентировало проникновение в тюркскую антропонимическую систему заимствований, представляющих новые сакральные и ценностные установки при смене религий и обуславливало самый характер такого проникновения. Не секрет, что тюркская антропонимическая система в разные исторические периоды и на разных территориях подвергалась активному воздействию манихейской, буддийской (китайско-тибетской), мусульманской (арабской и персидской) АС.

В этих условиях инновации в тюркский антропоним вносились за счет пословного вытеснения одного компонента у конкретного древнего имени при сохранении другого, опорного его компонента. Приведем пример. В средневековых именах *tānri qul, tānri berdi* происходило вытеснение старого, еще языческого компонента *tānri* (< 'небо', 'Бог') фарсизмом *xudaj* или же арабизмом *allah*, т.е. атрибутами мусульманской религии. Получались таким образом подновленные имена *xudaj qul, xudaj berdi* или *allah berdi*. В данных именах лексическая, а по значению – религиозно-идеологическая новация вытеснила только часть прежнего содержания личного имени (а именно его языческую окраску) (о сходном поединичном вытеснении старого содержания новым в фольклоре см.: Андр. 13). Новация эта занимает в данных именах совершенно определенное место, т.е. место прежнего компонента. А место это давно уже закодировано соответствующими моделями сложносоставных имен, связями и отношениями со структурой антропонимической системы в целом. Другие новации также встраиваются в этот порядок. Таковы узбекские "двойные имена" вроде *žora qozi* 'Джурагненок', *muhammad bori* 'Мухаммед-волк' (Бегм. 24), хотя, например, в XIII в. оба компонента подобных имен были тюркскими: ср.-кыпч. *būri-bars, arslan-boya, taj-boya* и т.п. (Houts. 32, 33, 34). Сохранность таких компонентов личного имени, равно как и семантической подсистемы в современных тюркских АС, историческая устойчивость и живучесть тюркской АС являются одним из факторов, способствующих осуществлению реконструкции пратюркской АС.

В результате такого жестко регламентированного пословного вытеснения компонентов личного имени получается, что архаические модели

сложносоставных имен оказываются унаследованными, и структура антропонимической системы сохраняется несмотря на то, что сакральные и многие ценностные установки, отражаемые в этой системе, претерпевают значительные изменения в связи со сменой религиозных воззрений (языческие и тотемистические верования, манихейство, буддизм, ислам).

Нами была предпринята попытка по возможности наметить ареалы распространения реконструируемых антропонимических единиц: в известной мере в них нашли отражение хозяйственные, бытовые и культурные исторические ареалы. Истолкование полученных при этом ареально-исторических наблюдений позволило предварительно вычленить Центральную Азию как один из тех регионов, где отстаивались древние личные имена и откуда они впоследствии распространились (по крайней мере – на запад и северо-запад. Это наше заключение подтверждается наблюдением А.Г.Шайхулова о том, что башкирские и татарские антропонимы и этноантропонимы "включают преимущественно образования центральноазиатского происхождения" [ИЭИ 75]). Исторические связи Урало-Поволжья с Казахстаном и Средней Азией общеизвестны.

Опубликованные данные позволяют охарактеризовать как ареально обусловленные, по крайней мере две подгруппы сложносоставных имен, имеющих в качестве компонентов а) некоторые прилагательные, б) числительные – названия десятков. Из прилагательных это *artuq* 'излишний', *qutluq* 'благодатный', *menlig* 'обладающий родинкой', *esān* 'здоровый'. Имена с компонентами из числа названных прилагательных приходятся на Центральную Азию с Казахстаном и Урало-Поволжье, имена с *menlig* и *esān* – еще и на Предкавказье (ног.), исторически связанное с Казахстаном. Для личных имен с компонентом *esān* подобная обусловленность подтверждается тем, что компонент *esān* возводится к заимствованию из среднеперсидского. Имена с компонентом *qutluq* также распространены в Центральной Азии с Казахстаном, в Урало-Поволжье и в островной зоне на Кавказе (кум.), в Малую Азию подобные имена (или *qutlu* как компонент подобных имен) проникли, скорее всего, благодаря воздействию средневековых литературных тюркских языков на турецко-османский.

Личные имена с компонентами-числительными – названиями десятков: *otuz, altmyš, jetmiš* – приходятся на Центральную Азию и Казахстан. Замечательно, что имена с компонентами – названиями единиц (*iki* и *ikiz, alty*) имеют более широкий территориальный разброс – помимо Центральной Азии и Казахстана (последний – для *alty*), также Поволжье и островные зоны на западе и юго-западе.

В основном с алтайско-сибирским регионом связаны личные имена, имеющие в своем составе титулы *xaqan* (Сибирь), *qayan* (Алтай), *qan* (Сибирь, Алтай, Казахстан, Припамирье).

Несколько слов о специфичной структуре антропонимической статьи. Содержание регулярных разделов 1.0-1.4. соответствует рубрикации, при-

нятой в данной книге. Помимо этого в антропонимических статьях имеются нерегулярные разделы 1.5.-1.7. без жесткого закрепления нумерации за определенным содержанием. Само существование этих разделов зависит от наличия-отсутствия соответствующего материала. В идеале в разделе 1.5. приводится отражение реконструируемых АЕ в русском ономастиконе по Вес.Оном.; например, в статье «МЕЧ» (*qylyç*) приводятся русск. *Клычников, Клыш, Янаклыч*. В разделе 1.6. даются те тюркские ЛИ, которые имеют в своем составе лексемы, синонимичные пратюркской АЕ; например, в статье «СОБАКА» (*it ~ yr*) приводятся синонимы куманск. *barak*, гаг. *tazy*, тат. *пурај*. В разделе 1.7. уделено внимание наблюдаемым типологическим сопоставлениям реконструируемых пратюркских ЛИ с соответствующими иноязычными антропонимами; например, в статье «РОЖДАТЬ(СЯ)» отмечено существование двучленных ЛИ с компонентом **ger-* 'рождать' в индоевропейских языках. Естественно, не в каждой из антропонимических статей представлен полный набор наблюдений в перечисленных выше областях. При отсутствии одного из названных разделов и наличии других возможна передвижка в их нумерации.

Заголовки антропонимических статей отличаются от принятых в книге в силу специфичности материала: в условиях неперевода ряда ЛИ на первый план выдвигается сама АЕ, ее значение служит для семантической ориентации при интерпретации соответствующих ЛИ.

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

НАЗВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С МИРОМ ПРИРОДЫ

Названия неба (Бога), небесных тел, атмосферных и метеорологических явлений, связанных с небом.

TÄŃRI 'небо, Бог'

1.0. **täŋri*

1.1. др.-уйг., ср.-уйг. *täŋri* (ДТС 620, 381, 472 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *täŋri* (Houts. 35 - комп.ЛИ); чаг. *teŋri* (تینگری: БН У 505 - комп.ЛИ); турк. *taŋry* (Турк.ЛИ 471, 472 - комп.ЛИ); тат. *täŋre* (Сатт. 186 - комп.ЛИ); башк. *taŋry* (Башк.ойк. 295 - комп.ЛИ); ккалп. *täŋir* (Кк.РС 786 - комп. патронима); каз.миф. *taŋri* (Сам.УСИ 197 - комп.ЛИ); кирг. *taŋir* (Кирг.ЛИ 334 - м.ЛИ); алт.фольк. *täŋäri* (Кат.АУ 28 - комп.ЛИ); узб. *taŋri* (Менаж. 79 - комп.ЛИ), узб.Дж. *taŋyir* (Дан.Дж.Узб. 213); як.фольк. *taŋara* (ЛИ Як. 164 - комп.мифолог.ЛИ).

Сойон.фольк. *tä:r* (Кат.АУ 28 - в составе *tä:rnŋ hopju šara* 'грамота Неба'); тур. *tanry* (Дж.ТГр.А 44 - комп.ЛИ); аз. *tanry, tary* (Сад.ЛИ Аз. 17 - комп.ЛИ *tanry verdi, tary verdi*).

Лексема используется преимущественно как компонент ЛИ в древних и современных тюркских языках.

1.2. Значения 'небо', 'Бог', 'бог неба' (М кн.1, 537) сохраняются у данного слова, выступающего компонентом ЛИ, как в древних, так и в современных тюркских языках. По словам Л.Н.Гумилева (Гум.76), в древней религии тюркютов «причудливо сочетаются культ солнца (1), культ предков (2), культ "Духа неба", который в отличие от культа предков - достояние народа, а не вельмож (3), и культ горы (4)». В соответствии с культом "Духа неба" - Кок Тенгри, по Гумилеву (Гум. 78) - тюркский каган в малой надписи памятника в честь Кюль Тегина именуется *täŋri täg täŋridä bolmyštürk bilgä qayan* 'небopodobный, неборожденный (собств. на небе или из неба возникший) тюркский каган' (Мал.ПДТП 27 (1), 33). Тео-космическое понятие *kök teŋri* - неотъемлемый конструкт мифологемы Вселенной у тюрков, см. большую надпись памятника в честь Кюль Тегина (Мал.ПДТП 28 (1), 36). Говоря о "трех шаманских божествах: Кок-тенгри - синее небо, Йер су - дух земли и воды, т.е. земной поверхности, и Умай - покровительница детей и плодородия", Л.П.Кызласов подчеркивает: "Почитание этих божеств под теми же самыми названиями сохранялось у алтайцев и хакасов до 20-х гг. нашего столетия" (Кызл.И Тув. 49). Почитание неба как божества зафиксировано в киргизских формулах *kök teŋirdin qa:ry* 'гнев синего неба' (~ 'гнев бога неба'), *teŋirdin asmanı* 'божье небо' [ср. в "Манасе": «Синее небо покарало нас! - Воскликание, идентичное по смыслу: "Бог нас покарал"» (М кн. 1, 520 прим. 90)]. По Рашоньи Л. (Räs.NPT 330), новорожденные долгожданные или же первенцы часто получали имя *täŋri berdi* (с вариантами первого компонента *allah, xudaj*).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **täŋri*; 2) две модели сложно-составных ЛИ:

а) *«*täŋri* + имя (с афф. принадл. 3-го л. и без него)»; б) *«имя + *täŋri*»; 3) реальное ЛИ **täŋri quly*. См. *«*täŋri* + имя (с афф. принадл. 3-го л. и без него)», см. орх. *taŋri quly* (Сам.НТРМ 657), др.-уйг. *qut täŋri xatuny* (ДТС 472), чаг. *teŋri quly* (БН У 505), тур. *tanry kulu*, аз. *tar quly* (Гаф.ИИ 194), турк. *taŋri quly* (Турк.ЛИ 472), узб. *taŋri qul* (Менаж. 79).

*«имя + *täŋri*», см. др.-уйг. *ögrünč täŋrim* (ДТС 382), *öd täŋri* имя божества Времени Gab. 352 и як. фольк. *qy:š taŋra* ЛИ Як. 164;

В целом же *täŋri* в качестве опорного компонента ЛИ в домусульманской АС и в мусульманской АС чагатайского и современных тюркских языков сочетается с различными, не всегда совпадающими в этих АС компонентами. В домусульманской АС отмечены единичные употребления теофорного ЛИ *taŋri quly* - в рунической надписи с горы Хугуну-хан в Монголии и надписи в горах под Баласагуном (ее "писал в XI в. Махмуд Кашгарский") (Сам.НТРМ 657). Это имя З.Б.Мухамедова сравнивала с турк.ЛИ *taŋry quly* (Мух.ЛО Турк.₁ 45). Зафиксированы имена *taŋry bermiš* (Anna Comnen. II, 91, 94 - приводится по: Houts. 35), в XIII в. - *tagri: birdi:* (Räs. 327). В домусульманской АС употреблялись такие имена: др.-уйг. *ögrünč täŋrim* (ДТС 382), *qut täŋri xatuny* (ДТС 472), *uz täŋri* (ДТС 620), ср. др.-тюрк. *öd täŋri* имя божества Времени (Gab. 352). Фолькл.тел. *ka:n täŋärä* и

алт. *tāñari ka:n* (Кат.АУ 28) можно сравнить с древнетюркским титулом *tāñrikān* (Gab. 340).

В мусульманской АС *tāñri* регулярно сочетается, во-первых, с тем же именным компонентом *qul*, при этом ЛИ имеет значение 'раб Божий' [чаг. *teñri quly* (БН У 505), турк. *tañri quly* (Турк.ЛИ 472), аз. *tar quly* (Гаф.ИИ 194), узб. *tañri qul* (Менаж. 79)], во-вторых, с глагольными компонентами – *berdi* [форма 3-го лица ед.числа прошедшего категорического времени: чаг. *teñri berdi* (БН У 505), тур. *tanry verdi*, турк. *tañri berdi* (Турк.ЛИ 471), тат. *tāñre birde* (Сатт. 186), башк. *tañry birde* (Башк.Ойк. 295), узб.диал. *tanrı berdi* (Дан.Дж.Узб. 213)] или же *ber(g)ān* [причастие прошедш.вр.: турк. *tañry beren* (Турк.ЛИ 471), тат. *tāñre birgān* (Сатт. 186), узб. *tañry bergan* (Менаж. 79)]. Обе эти модели вариативны в отношении ООК ЛИ – наряду с *tāñri* как в чагатайском, так и в современных тюркских языках могут выступать ар. *allah* или перс. *xudaj*; в 1816 г. зафиксированы внутри одной семьи Юлтаевых два таких варианта ЛИ – *Тангрыбирды* (57 л.) и *Аллабирды* (55 л.) (Башк.Ойк. 295). Обе рассматриваемых модели с варьированием опорного компонента ЛИ в них наблюдались нами в БН на фоне абсолютного преобладания лексического архаизма *teñri*, в то время как словарь языка Навои показывает явное преимущество в использовании лексем *allah* и *xudaj* (Благова Г.Ф. «Бабурнаме»: язык, прагматика текста, стиль. М., 1994. С. 120).

Архаизм *tāñri* варьируется синонимичным архаизмом *уран* – см. *Уран берди* (Благова Г.Ф. Там же. С. 121), ср. др.-тюрк. ЛИ *Угань*, *Угянь* (Бич. ИУ 263).

1.4. *Tañri* в качестве компонента ЛИ представлен в языках следующих регионов (с известными ограничениями идеологического характера и без особой компактности): Алтай (алт., алт.диал.) и Сибирь (тув.), Центральная Азия (турк., ккалп., каз.миф., узб.), Кавказ (аз.), Малая Азия (тур.).

KÜN 'солнце'

1.0. *kün

1.1. Ен. *kün* (Бат. 90 – комп.ЛИ); крх.-уйг., ср.-уйг. *kün* (ДТС 102, 327); ср.-кыпч. *kün* (Houts. 28, 99 – ЛИ, комп.ЛИ); ст.-турк. *kün* (Мух. 18, 29); тур. *gün* (Дж.ТГр.А 33 – комп.ЛИ *aj gün*; Гордл.ЛО Осм. 154 – в составе м.ЛИ *gündüz*, ж.ЛИ *güneş*); гаг. *gün* (Кур.ГА – в составе м., ж.ЛИ *güneş*); аз. *gün* (Аз.А 188, Махм.Аз.И 62, 75 – комп. м., ж.ЛИ); турк. *gün* (МИ Турк. 201 – комп.ЛИ, Турк.ЛИ 219 – в составе м.ЛИ *güneş*); тат., башк. *kön* (Сатт. 116; А Башк.Ш 67, Башк.ойк. 222); тат.диал.ист. *kun* (Рам.АПТ 63); ног. *kün* (НРС 486, 488); ккалп. *kün* (Кк.РС 774 – комп. м.ЛИ); каз. *kün* (Жан.Ес. 447); кирг. *kün* (Кирг.ЛИ 216); алт. *kün* (Молч.ЛИ Алт. 193, ОРС 209, 212 – в составе м., ж.ЛИ *künet* и др.), алт.фольк. *kün* (Кат.АУ 15); узб. *kun* (Бегм.А Узб. 7), узб.Дж. *kun* (Дан.Дж.Узб. 213); тув.фольк. *hün* (БК 130 – комп. м.ЛИ); як.фольк. *kün* (Олонхо 116, 119 – комп. м.ЛИ).

Лексема эта используется в личных именах преимущественно как компонент ЛИ.

1.2. Имена с компонентом *kün* (также *aj*, *tañ*, *julduz*) хранят следы поклонения древних тюрков небесным светилам (А Башк.Ш 67). Ср. сочетание в древней тюркютской религии культа солнца, культа предков, культа "Духа неба" и культа горы (Гум. 76); единство трех священных начал в пантеоне манихейства: *Kün Teñri* [*burxanlyq kün tāñri* (ДТС 112)] 'Бог-Солнце', *Aj Teñri* 'Бог-Луна' и *Tañ Teñri* 'Богиня-Утренняя заря' (Щерб.ОН 70). Примечательно, что на телеутской свадьбе читалась молитва, в которой свет месяца, свет солнца, восход зари, восход чистого солнца перечислялись как условия, в которых брызгают "чистое кропление" *caçylyu*: *ajdyn arunda/kününj kürkündä/adar tañyn atqanda/aru künün çyqqanda/särläp tañyn adarda/silkin künün çyğarda/aq caçylyu temdär jadym* (Ефимова А. Телеутская свадьба // Материалы по свадьбе и семейно-родовому строю народов СССР. Л., 1926. Вып. 1. С. 230, см. также 229). Недаром В.Ф.Трошанский (Трош. 270-271) искал указания в сказках, поговорках, языковых выражениях, что некогда тюрки поклонялись солнцу и что оно почиталось приносящим добро человеку.

1.3. Реконструируются: 1) самостоятельное ЛИ **kün*. (др.-уйг. и ст.-турк.; тат., тат.диал.ист.); 2) компонент ЛИ **kün*; 3) глагольная модель сложносо- ставных имен **kün + toq* 'рождаться, рожать'; 4) реально совпадающее в древнетюркских и современных тюркских языках глагольно-именное ЛИ, см. крх.-уйг. *kün toqdy* (QB_{54.1}, ДТС 327), ср.-кыпч. *kün doqdy* (~*doqmyş*) (Houts. 99); ст.-тат. *kön tuqmyş* (Отгл.А Тат. 46); турк. *gün doqdy* (МИ Турк. 201); тат. *kön tuyan* (~ *tumyş*) (Сатт. 116); ног. *kün tuwyan* (НРС 486 – м.ЛИ); каз. *kün tuyan* (ПЭ Каз.И 75 – ж.ЛИ); узб.Дж. *kün tuw* (Дан.Дж.Узб. 213 – ж.ЛИ).

1.4. ЛИ с компонентом *kün* представлены зонами неодинаковой компактности в таких основных тюркоязычных регионах, как Алтай (алт.) и часть Сибири (тув., як.), Центральная Азия (ккалп., каз., кирг., узб., узб. Дж.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Кавказ (аз., ног.), Гагаузия (гаг.), Малая Азия (тур.).

1.5. В русском историческом ономастиконе зарегистрированы имена *Кунай*, *Куней* (Вес.Оном. 171), ср. тат. *aj kön* (Сатт. 28).

A:J 'луна'

1.0. *aj

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. *aj* (ДТС 25, 199); др.-тюрк. *aj* (Бич.ИУ 223); ср.-кыпч. *aj* (Houts. 28, 57 – ЛИ, комп.ЛИ); чаг. *aj* (БН У 484); ст.-тур., тур. *aj* (Гордл.ЛО Осм. 156; Дж.ТГр.А 20 – комп.ЛИ); ст.-турк. *aj* (Мух. 18); гаг. *aj* (Кур.ГА 117, 195 – комп.фам., комп. ж.ЛИ, ГРМС 604 – комп.прозв.); аз. *aj* (Аз.А 188); турк. *aj* (Турк.ЛИ 66-68, 583-584 – комп.м., ж.ЛИ); кар.К. *aj* (Дуб.Кар.ЖИ 32 – комп.ЛИ); кум. *aj* (Сатыб.ЛОК 99); тат. *aj* (Сатт. 27-29); башк. *aj* (ПЭ Каз.И 76); ног. *aj* (НРС 485, 487); ккалп. *aj* (Ккалп.ЖИ 139; Кк.РС 772 – комп.м.ЛИ); каз. *aj* (Жан.Ес. 37, 39, 42, 437-438); кирг., кирг.фольк. *aj* (Кирг.ЛИ 37-38, 425-426, М Ш 318, 334); алт.фольк., алт.,

тел., шор. *aj* (ОРС 208, 211, ИАлт.И 66; Кат.АУ 2); узб. *aj* (Менаж. 68-69); уйг. (Надж. 817, 822-823); хак. *aj* (ХРС 348); тув. фольк. *aj* (БК 127); як. фольк. *uj* (Олонхо 119 – комп. м.ЛИ); чув. *aj* (Петр.ДЧИ I 82).

Форма с долготой начального гласного *a*: реконструируется в соответствии с ЭСТЯ 1974, 98-99.

Чув. *aj* в ЛИ – заимствование из татарского при чувашской лексеме *ujăx* (Петр.ДЧИ I 82). В венгерских исторических источниках зафиксированы м.ЛИ *aj*, комп. ж.ЛИ *ajdua* (< куман. *aj dova*) (Как. NPT 11).

Лексема *aj* используется преимущественно как компонент ЛИ; в качестве самостоятельного женского ЛИ представлено в старотуркменском и в современных татарском, киргизском, алтайском (фольк.), узбекском, уйгурском языках.

1.2. О роли *Aj-Tenri* 'Бога-Луны' в пантеоне манихейства, о свете Луны (*ajdyn aru*) как одном из условий, в которых на телеутской свадьбе при молитве брызгали "чистое кропление", см. KÜN в разделе "Антропонимия". Там же см. о следах поклонения древних тюрков небесным светилам, в том числе *aj* 'луна'. «По языческим представлениям, детям, родившимся в полнолуние, обычно давали имена, содержащие в своем составе компонент *aj* 'луна'» (Петр.ДЧИ I 82). Позднейшая метафоризация значения: 'луна' → «красивый», 'хорошенький', 'миленький', 'счастливый'» (Петр.ДЧИ I 82). «Женская красота на Ближнем Востоке всегда сравнивается с луной в разных ее фазах» (Сатыб.ЛОК 99).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **aj*; 2) две модели сложносоставных имен: а) **aj* + титул – др.-уйг. *qayan*, алт. и тел. фольк. *qa:n*, современное тюркское *bek*, *myrza/morza*. См. др.-уйг. *aj qayan* (ДТС 25) и алт. и тел. фольк. *aj qa:n* (Кат.АУ 2), тув. фольк. *aj xan* (БК 127), турк. *aj han* (Турк.ЛИ 68); см. также тат., каз., кирг. *aj bek*, узб. *aj bek*; ккалп. *aj baj* (Топ.Ккалп. 131); каз. *aj myrza*, тат. *aj morza*;

в) Модель и реальное ЛИ **aj* + *tol/dol-* 'становиться полной – о луне', см. крх.-уйг. *aj toldy* (ДТС 25, 199) и турк. *aj dolan/dolan aj* (Турк.ЛИ 583, 595), кар. *aj toly* (КРПС 674), кирг. *toljon aj* (Ср.Аз.ЛИ 161), хак. *aj dol* (ХРС 348). Более полный перечень см. ниже *TOL-*. См. также *aj doydū*, *aj doymys* 'новолуние' (букв. 'месяц народился') (Houts. 57).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *aj* приходится на основные тюркоязычные регионы и обладает значительной компактностью: часть Сибири (хак. фольк., шор., тув., як.), Алтай (алт., алт. диал., фолькл.), Центральная Азия, Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Кавказ и Предкавказье (аз., кум., ног.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), юго-запад (гаг.), Малая Азия (тур.).

1.5. Фамилию *Айтмиров* в русском историческом ономастиконе (Вес.Оном.10) возможно рассматривать как содержащую комп.ЛИ *aj*.

JULDUZ 'звезда'

1.0. **julduz*

1.1. ср.-уйг. *julduz* (ДТС 278 – ЛИ); др.-тюрк. *julduz* (Бич.ИУ 263 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *julduz* (Houts. 28 – ЛИ); ст.-турк. *julduz* (Мух.31, Кон.РТ 50 – комп.ЛИ); тур. *jyldyz* (Дж.ТГр.А 44); гаг. *jyldyz* (Кур.ГА 192 – ж.ЛИ); аз. *ulduz* (Сад.ЛИ Аз. 16 – ЛИ); турк. *jyldyz* (Турк.ЛИ 292 – ЛИ); балк. *dulduz* (Räs. 237 – комп. ж.ЛИ); тат. *julduz* (Сатт. 97 – м., ж.ЛИ); башк. *jcndož* (Др.-кыпч.А Башк. 53 – ЛИ); ног. *julduz* (НРС 489 – ж.ЛИ); ккалп. *žulduz* (Кк.РС 777 – комп. м., ж.ЛИ); каз. *žulduz* (Жан.Каз.А 195); кирг. *žyldyz* (Кирг.ЛИ 150, 435 – ж.ЛИ, также комп. м., ж.ЛИ); алт. *d'yldys* (Молч.ЛИ Алт. 191 – ж.ЛИ); узб. *julduz* (Менаж. 92 – ЛИ, комп.ЛИ). Ср. тув. фольк. *syldys* (БК 129 – комп. клички коня).

1.2. 'Звезда', 'планета'. ЛИ *julduz* связано с планетарными верованиями древних тюрков. «Звезды были объектом поклонения, к ним обращались с молитвенными словами...» (Мак.35). О следах поклонения древних тюрков звездам см. в статье KÜN ('солнце'). «Понятие звезды тесно связано с понятием судьбы. Понятие звезды соотносится с понятием знаменья, предсказания будущего...» (Мак.36).

1.3. Реконструируется ЛИ **julduz* и комп. ЛИ **julduz*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ *julduz* островное – на Алтае (алт.) и в части Сибири (тув.), в Приуралье (башк.) и Предкавказье (ног.), Гагаузии (гаг.), Малой Азии (тур.), компактное в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., узб.).

1.5. Относительные синонимы ЛИ *julduz* в современных тюркских языках: каз. *šolpon* (Жан.Каз.А 195); кирг. *čolpon* (Кирг.ЛИ 454 – ж.ЛИ, также комп. ж.ЛИ), алт. *čolmon* 'звезда' (Венера) (ИАлт.И 70 – ЛИ), узб. Дж. названия звезд – ж.ЛИ: *qāmbār*, *zāwrā* (узб.лит. *Zuhrā*), *ülkār* (узб.лит. *hulkar*) (Дан.Дж.Узб. 213), як. фольк. *qyndys* 'блуждающая звезда' (ЛИ Як. 164 – комп.ЛИ), як. *čolbon* 'звезда Венера' (Як.Ф. 145 – в составе фам. *Чолбонов*).

AJAS ~ AJAZ 'ясное (о небе)', 'сильный холод (при ясной погоде)'

1.0. **ajas* ~ *ajaz*

1.1. Крх.-уйг. *ajas* (ДТС 27 – м.ЛИ); ср.-уйг. *ajaz* (ДТС 27 – ЛИ); ср.-кыпч. *ajaz* (Houts. 28, 34 – ЛИ, комп.ЛИ); тур.осм. *ajaz* (Гордл.ЛО Осм. 154 прим. 1 – комп. м.ЛИ); ст.-турк. *ajaz* (Кон.РТ 75 – ЛИ); тур. *ajaz* (At.ТА 12, 15); аз. *ajaz* (Махм.Аз.А 54 – м.ЛИ); турк. *ajaz* (Турк.ЛИ 119-120 – м.ЛИ, также комп.ЛИ); тат. *ajaz* (Сатт. 38 – ЛИ, также комп.ЛИ); башк. *ajaz* (Башк.Ойк. 230 – комп.ЛИ); каз. *ajaz* (Жан.Ес. 67 – ЛИ, также комп.ЛИ); кирг. *ajas*, *ajaz* (Кирг.ЛИ 69, 428 – м., ж.ЛИ, также комп. ж.ЛИ); алт. *ajas* (ИАлт.И 66 – ЛИ), *ajaz* (ИРАЛИ 230 – комп.ЛИ); узб. *ajāz* (Менаж. 36 – ЛИ); хак. *ajas* (ХРС 348 – ЛИ), *ajos* (СМЖИ 348 – ЛИ). В венгерских исторических документах XVI в. зафиксированы оба варианта: *ajas* ~ *ajaz* (м.ЛИ и комп. м.ЛИ – Как. NPT 12).

1.2. Метафоризация значений: 'чистое, ясное (о небе)' → 'красивый' (по ДТС – имя раба с красивым лицом); 'сильный холод (при ясной погоде)' → 'ребенок, родившийся при такой погоде' (Менаж. 36). Для уяснения перво-

го направления метафоризации следует принять во внимание, что алт. миф. *aq ajas* 'белая светлость' служит эпитетом Ульгения, творца Вселенной, *aq ajas qan* 'белый светлый хан' – обращением к Ульгению (ОРС 24).

1.3. Реконструируется мужское ЛИ в диалектных вариантах **ajaz* ~ *ajaz*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ *ajaz* ~ *ajaz* образует центральную зону в Центральной Азии (турк., каз., кирг., узб.), в Поволжье и Приуралье (тат., башк.), островные – в Сибири (хак.), на Алтае (алт.), в Закавказье (аз.), исторически – и в Малой Азии (тур.).

QAҒAR ~ QAR 'снег'

1.0. **qayar* ~ *qar*

1.1. Ср.-уйг. *qayar* (ДТС 405 – в составе ЛИ *qayarlyq*); ст.-турк. *qar* (Мух.АОН 170 – комп.ЛИ); турк. *gar* (Мух.ЛО Турк.₁ 36 – в составе ЛИ *garly*, также комп.ЛИ); гаг. *gar* (ГРМС 605 – в составе фам. *garču*); аз. *gar* (Махм.Аз.И 57 – комп.ЛИ); турк. *gar* (Турк.ЛИ 178-180 – комп.м.ЛИ); ног. *qar* (НРС 488 – в составе ж.ЛИ *qarly*); каз. *qar* (Жан.Ес. 255, ЭКЛ Каз. 263 – комп.ЛИ); кирг. *qar* (Кирг.ЛИ 180 – комп.ЛИ); узб. *qâr* (Менаж. 95 – комп.ЛИ); алт. миф. *qar* (в составе *qarlyq* – ОРС 74). В числе венгерских исторических антропонимов Ж.Какук отмечает "кыпчакское личное имя" *qarly* 'снежный' (Как.НРТ 11).

1.2. «Одним из наиболее древних мифов о возникновении Вселенной является учение о четырех первоэлементах бытия – воде, огне, воздухе и земле» (Мак. 18). Это поклонение, по всей вероятности, могло распространяться и на такую разновидность воды, как снег. Якутское олонхо дает основание допустить, что ЛИ *qar*, *qayar* могло быть глубинно связано с происхождением одного из легендарных родоначальников тюрков, см.: «[То ли он] с восточной стороны Восточного неба, /.../ из белого облака, / быстро закрывшего [небо], / в виде белого легкого снега / упал / и, споря-борясь, / закаляясь-укрепляясь, / вырос – / так ли он произошел-родился, / ничего об этом не знал, говорят» (Олонхо 58). Другая версия его происхождения связывается с иным рядом атмосферных явлений – "град-дождь", "буйный вольный ветер" (→ "буря"? см. ниже BORAN): «[То ли он] с западной стороны Западного неба, /.../ из темной тяжелой тучи, / приплывшей-опустившейся над землей, / в виде града-дождя / с громким шумом упал / и, с буйным вольным ветром / споря-борясь, / закаляясь-укрепляясь, / вырос – / так ли он произошел-родился, / ничего об этом не знал, говорят» (Олонхо 58). В более позднее время могла иметь место метафоризация значения: 'снег' → 'ребенок, родившийся, когда выпал первый снег' (Менаж. 95). По Абу л-Гази, карлыкский иль – это потомки тех воинов Огуз-хана, которые отстали от него во время похода из-за выпавшего снега в горах и которых он приказал называть *qarlyq* (Кон.РТ 45 стк. 352).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ в двух диалектных формах: **qayar* ~ *qar*, 2) реальное производное ЛИ **qayarlyq* ~ *qarly* также в двух диалектных формах, см. ср.-уйг. *qayarlyq* и ног. *qarly*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *qar* обрисовывает центральную зону в Центральной Азии и Казахстане (турк., каз., кирг., узб.) и островные на Кавказе (аз., ног.), на юго-западе (гаг.).

TUMAN 'туман'

1.0. **tuman*

1.1. Ср.-уйг. *tuman* (ДТС 585 – комп.ЛИ); др.-тюрк. *tuman'*, *toman'* (Бич.ИУ 247 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *tuman*, *duman* (Houts. 29 – ЛИ); ст.-турк. *tuman* (Мух.АОН 170, Кон.РТ 58 – м.ЛИ); чаг. *tuman* (XIV в.: Rás. 237 – комп.ж.ЛИ); ст.-тур. *duman* (Как.НРТ 13); тур. *tuman* (Дж.ТГр.А 44); тат. *toman* (Сатт. 180 – м.ЛИ, также комп.ЛИ); башк. *toman* (А Башк. 67, ЛИ Башк. 244 – ЛИ, также в составе ЛИ *tomansy*); ккалп. *tumen* (Топ.Ккалп. 131 – патроним при *tuman*, *duman* 'туман'); каз. *toman* (Жан.Ес. 392 – м.ЛИ); кирг. *tuman* (Кирг.ЛИ 355 – м.ЛИ); узб. *tuman* (Менаж. 81 – м.ЛИ, комп.ЛИ). Как м.ЛИ *duman* зафиксировано у мусульман Югославии; комп.м.ЛИ в форме *toman* отмечено в венгерском источнике 1419 г. (Как.НРТ 13-14).

1.2. Исходя из мифопоэтического образа «туман, дождь как молоко "небесных коров"» (Мак. 69), допустимо предположить метафоризацию значения в двух направлениях: 'туман' → 'богатый', 'зажиточный', 'состоятельный', 'благополучный' (Менаж. 81). В более позднее время: 'ребенок, родившийся в туманный день' (ЛИ Башк. 244). Мотивация наречения этого имени образно представлена в «Родословной туркмен» (сер. XVII в.): «Этот мальчик родился во [время] тумана, и потому я дал ему имя Туман. И, во-вторых, от [всего] сердца я желаю ему счастливой судьбы, и потому даю [ему] имя Туман, ибо туман долго не держится, он скоро проходит. Туманный день станет солнечным, после тумана не может не быть ясного дня. Туман, который долго не держится, я уподобил юности этого мальчика, [а] солнце, [появившееся] позднее, я уподобил счастливой и долгой жизни этого мальчика, когда он, став взрослым, воссядет на троне своего отца» (Кон.РТ 58).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **tuman*; 2) модель сложноставных ЛИ с препозитивным его использованием а) *«*tuman* + имя». См. ср.-уйг. *tuman igül* и узб. *tuman bāj*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *tuman* имеет островной характер, см. островные зоны в Центральной Азии (ккалп., каз., узб.) и Приуралье (башк.), Малой Азии (тур.).

1.5. В русском ономастиконе зафиксированы фам. *Туманин* (Вес.Оном. 324, ср. др.-тюрк. *tuman'*) и *Туманов*. Прозвище *Туман* см. в "Записках охотника" ("Малиновая вода") И.С.Тургенева.

1.6. Относительный синоним – крх.-уйг. *yš* 'дымка', 'туман', 'мгла' (ДТС 220 – комп.ЛИ в ср.-уйг. *yš buqa*).

1.0. *boran

1.1. Ср.-уйг. *boran* (ДТС 292 - комп.ЛИ); чаг. *buran* (БН У 485 - комп.м.ЛИ); ст.-турк. *buran* (Кон.РТ 66 - м.ЛИ); аз. *boran* (Сад.ЛИ Аз. 19 - м.ЛИ); турк. *boran* (Турк.ЛИ 152-154 - м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); кар. *boran* (КРПС 677 - комп.фам.); тат. *buran* (Сатт. 51 - м.ЛИ, также в составе ЛИ *buranču*, также комп.м.ЛИ; ж.ЛИ *buran bikā*); башк. *buran* (Др.-кыпч.А Башк.54, Башк.ЛИ 126 - комп.ЛИ, Башк.ойк. 237 - в составе фам. *Буранин*, также комп.ЛИ); ног. *boran, boram* (НРС 485, 488 - комп.ЛИ); ккалп. *boran* (Кк.РС 773 - комп. м.ЛИ); каз. *boran* (Жан.Ес. 138 - м.ЛИ, также в составе м.ЛИ *boranšu*, комп.м.ЛИ); узб. *borān* (Менаж. 42 - м.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *boro:n* (Кирг.ЛИ 100-101, также комп.м.ЛИ, М Ш 335 - в составе м.ЛИ *boro:nču*).

Конечный *-n* подвержен фонетическим изменениям, в частности *-n > -m*. В ЭСТЯ 1978, 190 *boran* принимается за более древнюю форму, нежели *buran*.

1.2. 'Буря', 'буран', 'вьюга', 'метель'. З.Б.Мухамедова (Мух.ЛО Турк.₁36) рассматривала подобные имена как «отзвуки поклонения человека природным явлениям». О допустимости связи ЛИ *boran* с легендой о происхождении одного из родоначальников тюрков см. в разделе "Антропонимия" QAYAR ~ QAR.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **boran*, 2) модель сложносоставных ЛИ с постпозитивным его использованием: б) *«имя + *boran*», см. ср.-уйг. *ked boran* и чаг. *allah quly buran*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *boran ~ buran* приходится на три зоны: Центральная Азия с Казахстаном (турк., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.) и островная в Предкавказье (ног.).

1.5. В русском историческом ономастиконе зафиксирована фамилия *Боранковы* (Вес.Оном. 45); в новгородских берестяных грамотах прозвище *Борань* - весьма распространенное (БНГ 26).

1.6. В современной тюркской антропонимии задействован целый ряд названий других атмосферных явлений, в том числе "дождь" [ср.-кыпч. *jaytur* (Houts. 28), аз. *jayuđ* (Сад.ЛИ Аз. 19 - ЛИ), каз. *žanbyr* (СЛИ 146 - комп.м.ЛИ), кирг. *žatuyur* (Кирг.ЛИ 128-129 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ), як. *samy:r* (Як.Ф. 145 - в составе фам. *Самыров*)], "молния" [ср.-кыпч. *jilderim* (Houts. 28), аз. *ildyrym* (Сад.ЛИ Аз. 19 - ЛИ), турк. *jyldyrym* (Турк.ЛИ 292), *ildirim* (Надж.Уйг.РС 817 - ЛИ)], "облако" [ср.-кыпч. *bulut* (Houts. 28), гаг. *bulut* (Кур.ГА 124 - в составе прозв. *bulutlu*), аз. *bulud* (Сад.ЛИ Аз. 19 - ЛИ), башк. *bolot* (Шак.Башк.Ш 423 - ЛИ), кирг. *bolot, polot* (Кирг.ЛИ 98 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ), а также в венгерском источнике XVI в. комп.м.ЛИ *bwlytt* (Kak.NPT 12)].

TEMİR ~ TEMÜR 'железо'

1.0. *temir ~ temür

1.1. Ен., др.-уйг., ср.-уйг. *temir* (ДТС 382, 551, 576 - комп.ЛИ); ср.-уйг. *temür* (ДТС 551, 579 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *tämür, tämür, dämür, timur* (Houts. 29, 32, 33, 68); чаг. *timur* (БН У 505 - комп.ЛИ); ст.-тур., вост.-тюрк. *timur* (Буд. I 378 - *timur balyu* "прозвище родоначальника Сельчуков"); тур.осм. *timür* (Гордл.ЛО Осм. 154 - комп.ЛИ); тур. *demür* (Дж.ТГр.А 34, 41 - комп.ЛИ); гаг. *temir, demir* (ГРМС 610, ЛИ Гаг. 185, 187, Кур.ГА 130, 170, 184 - ЛИ, комп.ЛИ, фам.); аз. *demir* (Аз.А 187); турк. *temir, demir* (Турк.ЛИ 214, 227, 476-477 - комп.ЛИ); кбал., кум. *temir* (Сатыб.ЛОК 98, 100, 102 - комп.ЛИ); тат. *timer* (Сатт. 178 - ЛИ, комп.ЛИ), тат.Перм. *temer, temär* (Рам.АПТ 64 - в составе *temerçi, temärčä*); башк. *timir* (Башк.ойк. 285 - ЛИ); ног. *temir* (НРС 484-486 - комп.ЛИ); ккалп. *temir* (Кк.РС 776 - комп.м.ЛИ); каз. *temir* (Жан.Ес. 385 - комп.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *temir* (Кирг.ЛИ 339, М Ш 319, 324-325 - м.ЛИ, комп.ЛИ), алт. *temir* (ИАлт.И 66, ОРС 210 - м.ЛИ); алт., тел.фольк. *tämür* (Кат.АУ 28); узб., узб.Дж. *temir* (Менаж. 79 - м.ЛИ, Дан.Дж.Узб. 213 - комп.ЛИ), узб. *temür* (Менаж. 79); хаг. *timür* (ХРС 351 - м.ЛИ); шор.фольк. *täbir* (Кат.АУ 13, 27); тув.фольк. *temir* (БК 130 - комп.ЛИ); як. *timir* (ЛИ Як. 162-164, СЛИ 360 - комп.ЛИ в составе фам. *timirejev*, комп.ж.ЛИ); чув. *tämür* (Петр.ДЧИ II 25 - комп.ЛИ). В венгерских исторических источниках зафиксированы следующие фонетические разновидности компонента составных мужских имен: *demir* (XVI-XVII вв.), *demer* (XVI в.), *demër* (XVII в.), *timur* (XVI в.); у мусульман Югославии *dëmir* употребляется до настоящего времени (Kak.NPT 12-13).

1.2. В древнем сознании существовало представление о "металле как фаллическом символе" (Мак. 20). Метафоризация значения: 'железо' → 'прочный, крепкий, как железо', 'неумирающий' (Менаж. 79) делает эту лексему личным именем-пожеланием. Это же метафорическое значение приложимо к «части рода» (Брав., Бел. 25).

1.3. Реконструируются в двух диалектных формах: 1) ЛИ **temir ~ temür*; 2) компонент ЛИ **temir ~ temür*; 3) модель сложносоставных ЛИ - б) *«имя + *temir ~ temür*»; 4) реальные пратюркские имена, образованные по этой модели; последняя реконструкция основана на совпадениях как в структуре древнетюркских и современных тюркских ЛИ, так и в их лексическом составе. См.: б1) **baj temür* [ср. ср.-уйг. *baj temür* (ДТС 79 - USp₂) и ног. *baj demir* (НРС 485), *baj temir* - кирг. (Кирг.ЛИ 77), каз. (Жан.Ес. 104), тат.диал. *Байтемирко* (XVI в.) (Рам.АПТ 63), башк. *baj timer* (Башк.ИФ 185); тат., башк. *timer baj* (Сатт. 179, Башк.ИФ 185)];

б2) **beg temir* [ср.-уйг. *beg temir* (ДТС 91 - МБ1₁₀), ср.-кыпч. *beg tämür* (Houts. 68), *bek temür* (Сл. 323) и турк. *bek temir* (Турк.ЛИ 148), *bek temir* - ног. (НРС 485), кирг. (Кирг.ЛИ 92), каз. (Жан.Ес. 124), узб. (Гаф.ИИ 134),

башк. *bik temir* (Башк.Ойк. 151), но *temir bek* кум. (Сатыб.ЛОК 102)⁵²; ккалп. *temir bek*; тат. *timer bək* (Сатт. 179), ног. *temir bek*, *temir han* (НРС 487);

63) **el temür* [ср.-уйг. *el temür* (ДТС 169 - USp8₁₀) и тат. *il timer* (Сатт. 90)];

64) **qutluḡ temür* [ср.-уйг. *qutluḡ temür* (ДТС 473 - USp16₆) и турк. *gutly temür* (Турк.ЛИ 214), тат. *qotly timer* (Сатт. 179)];

65) **esän temür* [ср.-уйг. *esän temür* (ДТС 183 - USp14₄) и чаг. *esän temür* (БН У 492), каз. *esen temir* (Жан.Ес. 184), тат. *isän timer* (Сатт. 94)].

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *temir* приходится на все тюркоязычные регионы, характеризуется значительной компактностью: Сибирь (хак., шор., тув., як.) и Алтай (алт., тел.фольк.), Центральная Азия и Казахстан (турк., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), Кавказ (аз., кбал., кум., ног.), юго-запад (гаг.), Малая Азия (тур.).

1.5. В русском историческом ономастиконе зарегистрированы мужское ЛИ *Темир*, фамилии *Темиров* (с пометой "распространено"), *Темиряев*, *Айтмиров* (Вес.Оном. 315, 10).

ALTUN ~ ALTYN 'золото'

1. **altun ~ altyn*

1.1. Перечень форм по языкам см. ЭСТЯ 1974, 142, а также ниже, в разделе «Металлы и металлообработка». Форма, имеющая отличия от соответствующей словарной, зафиксирована в чувашской АС: *alittäm* (Егор.ЖЛИ II 55 - в составе ЛИ *alittäm pikke*). О соотношении форм *altun ~ altyn* в связи с этимологизацией см. ЭСТЯ 1974, 142.

В качестве компонента ЛИ *altun ~ altyn* отмечено в др.-уйг. рун., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. (ДТС 40), ср.-кыпч. (Нouts. 33, 53), тур. (Дж.Т Гр.А 33, 40), гаг. *altyn* (Кур.ГА 118), турк., кар. (Дуб.Кар.ЖИ 32), кбал. (ПЭ Каз.И 76), кирг., ног., каз., ккалп. (Ккалп.ЖИ 139), тат., башк. (А Башк.Ш 68, Башк.ЛИ 67), узб. (Менаж. 69), алт. (ИАлт.И 66, ОРС 211), хак., тув. (ПЭ Каз.И 76), шор.фольк. (Дыр.ШФ 440, Кат.АУ 27), тув. (БК 128), чув. (Егор.Ж.ЛИ II 55). Как самостоятельное ЛИ это слово встречается в XI в. (Räs. 224 - ж.ЛИ: мать халифа al-Mustazhir'a), также в ср.-кыпч. (Нouts. 29, 53), гаг. (Кур.ГА 195 - ж.прозв.), аз. (Сад.ЛИ Аз. 18), турк. (ж.ЛИ), кар. (Дуб.Кар.ЖИ 33), тат., башк., ног. (ж.ЛИ), ккалп. (Кк.РС 777), узб. (Ме-

⁵² Сатыб.ЛОК 102: «*Temirbek*, что необходимо переводить 'железный князь', в противоположность случаю *bektemir*, где *bek* означает только 'крепкий', а не 'князь'. Аналогичного мнения придерживается А.Гафуров (Гаф.ИИ 43): «В именах *Бекпулад*, *Бектимур* слово *bek* служит словообразовательным синонимом к элементам *пулад* 'сталь', *тимур* 'железо', поэтому эти имена соответственно будут означать 'крепкий, как сталь', 'крепкий, как железо'. Так же у Клосона (Сл. 323): *bek temür* 'strong iron'. Т.Жанузаков относит *bek* 'крепкий' к ряду тех социальных и политических терминов, которые, встречаясь в составе личных имен как их компоненты, в советский период «утратили свое первоначальное значение, а некоторые из них приобрели новый смысл» (Жан.Каз. А 198).

наж. 69), кирг., алт. (ИАлт.И 66, ОРС 211), хак., тув. (ПЭ Каз.И 76). ЛИ *altun* зафиксировано в числе венгерских исторических антропонимов (Kak.NPT 11).

1.2. Метафоризация значения: 'золото', 'золотой' → 'очень хороший', 'драгоценный', 'благородный'. Л.Гребнев, опираясь на сообщение С.А.Козина о том, что у монголов «в широком народном употреблении эпитет *altan* очень близок семасиологически с таковым же русским "красный"», предлагает переводить тувинское имя *Алдын дангына* 'красна девица', 'красавица'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **altun ~ altyn*; 2) две модели сложносоставных ЛИ:

a1) *«*altun ~ altyn* + имя (сословный титул)», см. ср.-уйг. *altun qayan* (ДТС 40 - ЛОК 13₈) [ср. еще *altun qan* (~ *han*) геогр. название горы - там же (МК I 91)] и тат. *altyn baj* (Сатт. 33), каз. *altyn baj* (Жан.Ес. 53), кирг. *altyn baj* (Кирг.ЛИ 50); тат. *altyn bək* (Сатт. 33), каз. *altyn bek* (Жан.Ес. 53), кирг. *altyn bek* (Кирг.ЛИ 50);

a2) *«*altun ~ altyn* + прилагательное цветообозначения», см. ср.-уйг. *altun qara* (ДТС 40 - USp 21-) и каз. *altyn sary* (Жан.Ес. 53).

1.4. Пространственное распределение имен с опорным компонентом *altun ~ altyn* совпадает с основными регионами распространения тюркских языков, как Сибирь и Алтай (алт., хак., шор., тув.), Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), Кавказ (аз., кбал., ног.), Гагаузия (гаг.), Малая Азия (тур.).

1.5. Среди русских имен XVII в. зафиксирован тюркизм *Алтын* Тюрк.РИА 116.

KÜMÜŞ 'серебро'

1.0. **kümüš*

1.1. Крх.-уйг. *kümüš* (ДТС 326, по МК - ЛИ, комп.ЛИ); ср.-кыпч. *kümüš* (Нouts. 29, 33, 98 - ЛИ, комп.ЛИ); тур.осм. *gümüš* (Гордл.ЛО Осм. 159 - комп.ЛИ); гаг. *gümüš* (Кур.ГА 129, 184, 196 - м., ж.ЛИ, также в составе фам. *gümüšlü*); турк. *kümüš* (Турк.ЛИ 313, 599 - ж.ЛИ, комп. м., ж.ЛИ); кар. *kümüš*, *gumuš*, *kumuš* (КРПС 676 - фам.); кум. *gumuš* (Сатыб.ЛОК 106 - комп.м.ЛИ); тат. *kömeš* (Сатт. 116 - ЛИ, комп.ЛИ); башк. *kötöš* (Др.-кыпч.А Башк. 54 - комп.ЛИ); ног. *kümis* (НРС 488 - ж.ЛИ, комп.ж.ЛИ); ккалп. *kümis* (Кк.РС 778 - ж.ЛИ, комп.ж.ЛИ); каз. *kümis* (Жан.Ес. 241, 447 - ж.ЛИ, комп.м., ж.ЛИ, ЭКЛ Каз. 262 - комп.м.ЛИ); кирг. *kümüš* (Кирг.ЛИ 216 - комп.м.ЛИ); узб. *kümüš* (Менаж. 56 - ж.ЛИ, комп.ж.ЛИ); хак. *kümüš* (ХРС 353 - м., ж.ЛИ);

1.2. Метафоризация значения: 'драгоценный металл белого цвета' → символ внутренней чистоты, невинности (Сатт. 116), 'белотелая девушка (женщина)'. Ср. широкое распространение в качестве обращения различных "ласковых названий", в том числе *kötüš* 'серебро' в якутском языке

(Е.И.Убрятова. Исследования по синтаксису якутского языка. I. М.; Л. 1950. С. 297).

1.3. Реконструируются: 1) ЛИ **kümüš*; 2) компонент ЛИ **kümüš*; 3) модель сложносоставного ЛИ а) *«*kümüš* + имя (сословный титул)». См. крх.-уйг. *kümüš tegin* (ДТС 326 – по МК), каз. *kümis bek* (Жан.Ес. 241), кирг. *kümüš bek* (Кирг.ЛИ 216), ног. *kümis han* (НРС 488 – ж.ЛИ), тат. *kömeš baj* (Сатт. 116), башк. *kömöš baj* (Др.-кыпч.А Башк. 54).

1.4. Территориальный разброс ЛИ с компонентом *kümüš* достаточно широк, компактен неравномерно: часть Сибири (хак.), Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Кавказ (аз., кум., ног.), запад (кар.) и юго-запад (гаг.).

Названия элементов ландшафта

QAJA 'скала'

1.0. **qaja*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *qaja* (ДТС 149, 175, 464, 495, 504 – комп.ЛИ); тур.осм. *kaja* (Как.НРТ 14 – м., ж.ЛИ); аз. *qaja* (прозвище Мусы Исламова); кирг.фольк. *qaja* (М III 320 – комп.ЛИ). В венгерских источниках зафиксировано единичное употребление *kaja* как компонента женского имени (Как.НРТ 14).

1.2. Одна из составляющих древней тюркской религии (см. TÄŇRI в разделе "Антропонимия") – культ горы, связанный с оживотворением природы: «это наиболее примитивная форма анимистического мировоззрения, называемая аниматизмом» (Гум. 80). О культе гор на Алтае см.: *Потанов Л.П. Культ гор на Алтае // Сов. этнография. 1946. № 2. О почитании не только горы, но и камней см. Трощ. 247, 275. [В индоевропейских языках отмечены сакральные термины, связанные со значением 'гора' (Мак. 25).] Позднейшая метафоризация значения: 'скала' → 'необоримый', 'неуязвимый', 'твердый, как скала'. Кирг. *qaja* означает 'косогор'.*

1.3. Реконструируется компонент ЛИ **qaja*.

1.4. Территориальное распределение островного характера: Малая Азия и Закавказье (тур., аз.), Центральная Азия (кирг.).

1.6. Относительные синонимы: ЛИ ст.-турк. *tau* (Кон.РТ 70 – комп.ЛИ), тур. *dağ* (Дж.Т.Гр.А 41) 'гора'; гаг. *bajyr* (Кур.ГА 106 – ЛИ) 'гора', як.фольк. *kelismä* (ЛИ Як. 164 – комп.ЛИ) 'глыба', алт.фольк. *tas taraqaj* (< *taraqaj* 'голые скалы на вершинах гор' – ОРС 98, 142).

TAŠ 'камень'

1.0. **taš*

1.1. Ср.-уйг. *taš* (ДТС 91, 292, 599 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *taš* (Houts. 28, 53 – ЛИ, комп.ЛИ); аз. *daş* (Аз.Ск. 100 – комп.ЛИ); тур. *taş* (ТРС 106, 831 – комп.ЛИ); гаг. *taş* (ГРМС 610 – комп.фам., Кур.ГА 170, 192 – комп.ЛИ, также в составе фам. *tašcy, tašev*); турк. *taş* (Турк.ЛИ 473, 614 – ЛИ, комп.ЛИ), *daş* (Турк.ЛИ 226 – ЛИ, комп.ЛИ); тат. *taş* (Сатт. 176 – ЛИ,

комп.ЛИ); башк. *taš* (Башк.Ойк. 195, 284); ккалп. *tas* (Кк.РС 776 – комп.м.ЛИ); каз. *tas* (СЛИ 146, Жан.Ес. 453 – комп.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *taš* (Кирг.ЛИ 335-339 – ЛИ, комп.ЛИ; М III 324 – комп.ж.ЛИ); алт. *taš* (И Алт.И 66, Алт.ВО 29 – м.ЛИ, комп.ЛИ); узб., узб.Дж. *taš* (Менаж. 80 – ЛИ, комп.ЛИ, Дан.Дж.Узб. 213 – комп.ЛИ); уйг. *taš* (Надж.Уйг.РС 823 – комп.ж.ЛИ); тел., шор.фольк. *taš* (Кат.АУ 22, 27 – комп.ЛИ); фольк.чернев. и шор. *tas* (Кат.АУ 26-27 – комп.ЛИ); тув. *daš* (СЛИ 306 – комп.м.ЛИ); як. *ta:s* (ЛИ Як. 159 – комп.ЛИ); чув. *čul* (Сатт. 213 – сохранилось в тат.фам. *Чултыев*). М.ЛИ *taš* зафиксировано в числе венгерских исторических антропонимов (Как.НРТ 11).

В туркменском имя представлено варьирующими формами *taš* и *daš*. В турецком сложносоставном ЛИ *bektaš*, претерпевшем переход в разряд имен нарицательных (*Hacı Bektaş taşı* – разновидность тонкожильного мрамора; *bektaş* 'дервиш ордена Бекташи'), представлен начальный глухой *t*.

1.2. В тувинском *daš* отмечается среди лексем, от которых возможны только мужские имена (СЛИ 306) (но ср. в уйгурском женское ЛИ с компонентом *taš*). "Камень рассматривался в древности как символ мудрости... Вместе с тем камень символизировал душу, дыхание, жизнь..." (Мак. 135). В этих направлениях происходила метафоризация значения *taš* в функции м.ЛИ (типологически ср. и-е. Петр).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **taš*, 2) модель сложносоставных имен б) *«имя + *taš*». 3) Совпадение компонентов ЛИ [с допущениями вариативности *bek*⁵³ ~ *pī* (< *bij* < *beg*)/*baj* и вариативности порядка следования компонентов ЛИ] позволяет реконструировать пратюркское ЛИ **beg taš*. Ср. ср.-уйг. *beg taš* (ДТС 91 – USp 115₂₃) и турк. *bek daš* (Турк.ЛИ 145), тур., кирг. *bek taš* (Кирг.ЛИ 92), каз. *bek tas* (ЭКЛ Каз. 257), башк. *bik taš* (Башк.Ойк. 234, 248), тел.фольк. *pi: taš* (Кат.АУ 22), но ср. тат. *taš bāk* (Сатт. 176), кирг. *taš bek* (Кирг.ЛИ 336); см. также кирг. *baj taš* (Кирг.ЛИ 77), турк. *taš baj* ~ *daš baj* (Турк.ЛИ 473, 226), тат. *taš baj* (Сатт. 176), каз. *baj tas* (СЛИ 146), кирг. (Кирг.ЛИ 335), уйг. *taš han* (Надж.Уйг.РС 823 – ж.ЛИ), гаг. *taš oylo* (ГРМС 610 – фам.). Туркменское ЛИ *Bek daš* может быть образовано от соответствующего топонима *Бекдаш* (Соп. ЛИ Турк. 180), хотя вероятнее обратный путь (т.е. ЛИ → патроним → топоним).

1.4. Сложносоставные имена с компонентом ЛИ *taš* (в фонетических вариантах) представлены достаточно компактными зонами в следующих регионах: Сибирь и Алтай (алт., алт.диал., шор., тув., як.), Центральная Азия и Казахстан (турк., кирг., ккалп., каз., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.); маргинальные области – Гагаузия (гаг.), Закавказье (аз.), Малая Азия (тур.).

⁵³ О возможности двойственного объяснения *bek* – как 'князь' или как 'очень', 'сильно' (*pāk*) – см. Houts. 63, 33, причем последний способ объяснения Т.Хаутсма ставил под вопросом ("fraglich" – Houts. 33).

1.5. Компонент ЛИ *taš* исторически представлен в русск. ономастиконе: *Ташлык, Ташлыков* (Вес.Оном. 313).

Названия диких животных

ARSLAN 'лев'

1.0. *arslan

1.1. Др.-уйг.рун., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *arslan* (ДТС 145, 55, 91 – комп.ЛИ); ст.-тур. (сельдж. XI в.) *arslan* (Rás. 239 – комп.ж.ЛИ); ср.-кыпч. *arslan* (Houts. 28, 32-34 – ЛИ, комп.ЛИ); ст.-турк. *arslan* [Кон.РТ 61, 68 (1110) – ЛИ, комп.ЛИ]; турк. *arslan* (Турк.ЛИ 102, 140 – ЛИ, комп.ЛИ); кар. *arslan* (КРПС 674 – фам.); тат. *arslan* (Сатт. 35, 114 – комп.ЛИ); ног. *arslan* (НРС 485 – ЛИ, комп.ЛИ); узб. *arslân* (Менаж. 37 – м.ЛИ); чув. *arslan* (Петр.ДЧИ II, 34 – ЛИ);

Башк. *aryslan* (ЛИ Башк. 243 – ЛИ); ккалп. *aryslan* (Кк.РС 772 – комп.м.ЛИ); каз. *arystan* (Жан.Ес. 59 – ЛИ, комп.ЛИ); кирг. *arystan* (Кирг.ЛИ 59), *arstan* (Кирг.ЛИ 59 – ЛИ, комп.ЛИ);

Уйг. *arsylan* (Надж.Уйг.РС 816 – м.ЛИ); алт.фольк. *arsylan* (Кат.АУ 5 – м.ЛИ); хак. *arselan* (ХРС 353 – ж.ЛИ); др.-тюрк. *asilanъ* (Бич.ИУ 224 – “Асуланъ: Арслан Таркан”);

Тур. *aslan* (Дж.Т.Гр.А 40); гаг. *aslan* (Кур.ГА 181 – прозв.); аз. *aslan* (Аз.А 187 – ЛИ, также в составе фам. *Aslanov*); чув. *aslan, arsan* (Петр.ДЧИ III, 33, 37 – ЛИ). Об этимологии *arslan* см. ЭСТЯ 1974, 177-178. Адыгейск. ЛИ *aslan* – заимствование из тюркских языков (СЛИ 12). Это весьма распространенное среди тюркских народов личное имя широко представлено в венгерских источниках XVI-XVII вв. различными фонетическими вариантами: *arsla:n, araslan, aslan, arslam, asla:m* и т.п. (Как.НРТ 4-5); до настоящего времени ЛИ *arslan* встречается у мусульман Югославии (Как.НРТ 4).

1.2. Значение ‘лев’ первоначально было связано с мифологемой и определялось «культом предков-героев, выросшим из тотемного мировоззрения» (Гум. 83). В поздние времена при наречении имени происходила двунаправленная метафоризация: ‘лев’ → ‘могучий’, ‘храбрый’ (ЭСТЯ 1974, 177), ‘созвездие Льва’ → ‘родившийся под созвездием Льва’. ЛИ *arslan* в современных тюркских языках относится к числу имен-пожеланий.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **arslan*; 2) две модели сложносоставных ЛИ, отличающиеся одна от другой порядком следования компонентов: а) *«*arslan* + имя (сословный титул)», б) *«имя (титул) + *arslan*»; 3) реально существовавшее сложносоставное ЛИ **beg arslan*. См. а) крх.-уйг. *arslan tegin* (ДТС 55), ср.-кыпч. *arslan boya, arslan taš* (Houts. 33-34); каз. *arystan bek* (~ *baj*) (Жан.Ес. 69); кирг. *arstan bek* (Кирг.ЛИ 59); б) ср.-уйг. *be g arslan* (ДТС 103), ст.-турк. *qara alp arslan* (Кон.РТ 61) и турк. *beg arslan* (Турк.ЛИ 140), ср. ср.-кыпч. *alp arslan* (Houts. 34), тат. *alyp arslan* (Сатт. 34, *alyp* < *alp*). По-видимому, можно предположить большую хронологическую глубину для тат.ЛИ *buya arslan* (СЛИ 301) – ср. ср.-кыпч. *arslan boya* (Houts.

33) с идентичным составом компонентов, но разным порядком следования.

1.4. Личные имена с компонентом *arslan* (или его вариантами) широко и достаточно компактно представлены во всех подгруппах тюркских языков, распространены почти во всех тюркоязычных регионах: часть Сибири (хак.), Алтай (алт.), Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), Кавказ (аз., ног.), а также северо-запад (кар.), Гагаузия (гаг.), Малая Азия (тур.), крайний юго-запад (Югославия).

1.5. В русском историческом ономастиконе имеется ЛИ *Аслан* (Вес.Оном. 16).

BARS 'тигр', 'барс'

1.0. *bars

1.1. Орх., др.-уйг., ен., тал., ср.-уйг. *bars* (Gab. II 327 – ЛИ, ДТС 84 – комп.ЛИ, Батм.СДЕ 90, 92 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *bars, pars* (Houts. 28; 34 – ЛИ; комп.ЛИ); чаг. *bars* (БН У 492 – комп.ЛИ); ст.-тат. *bars* (ИЭИ 76 – комп.ЛИ); тат. *bars* (Сатт. 32, 174, ИЭИ 76 – комп.ЛИ); башк. *bars* (ЛИ Башк. 243 – в составе ЛИ *julbars*); кирг. *bars* (Кирг.ЛИ 47, 139 – комп.ЛИ); узб. *bars* (Бегм.А Узб. 8 – в составе ЛИ *jolbars*); шор. *pars* (Батм.СДЕ 93 – комп.ЛИ).

1.2. Значение ‘тигр’, первоначально связанное с мифологемой, позднее претерпело двунаправленную метафоризацию: ‘тигр’ → ‘отважный, яростный’; название 3-го года 12-летнего животного цикла → ‘родившийся в год Барса’. В первом значении – налицо имя-пожелание.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **bars*; 2) именная модель сложносоставного ЛИ с опорным компонентом *bars*, но при разном порядке его следования в древних и современных тюркских языках; см. модель а) «*bars* + имя» – орх. *bars beg*, др.-уйг. *bars uruqu*, ср.-уйг. *bars buya*, ср.-кыпч. *bars tuyan* (Houts. 34), тат. *bars buya* (Сатт. 43) и модель б) «имя + *bars*» – ср.-кыпч. *aj bars, büri bars* (Houts. 34), тат., кирг. *al bars*, кирг. *jolbars*.

1.4. Распространение ЛИ с компонентом *bars* носит цепочечно-островной характер: Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Центральная Азия (кирг., узб.), Сибирь (шор.).

1.5. Русск. фам. *Барсов*.

1.6. Синоним – алт. *irbis* (И Алт.И 66 – ЛИ), ктат. *qaplan* (нач. XVIII в., Как.НРТ 5 – комп.ЛИ), тат. *qaplan* (ИЭИ 77 – ЛИ), ккалп. *qaplan* (СЛИ 152 – ЛИ).

QABAN ~ QAPAN 'кабан, самец дикой свиньи'

1.0. *qaban ~ *qapan

1.1. Крх.-уйг. *qaban, qapan* (ДТС 420 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. ССум. *kaban* (Как.НРТ 4 – ЛИ); гаг. *kaban* (Кур.ГА 138, ГРМС 607 – фам.); тат. *qaban* (Сатт. 100 – ЛИ, комп.ЛИ); башк. *qaban* (Башк.Ойк. 249 – м.ЛИ, также в

составе фам. *Кабанов*); каз. *qaban* (ЭКЛ Каз. 262, СЛИ 148 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ).

1.2. Значение ‘самец дикой свиньи’, первоначально связанное с мифологией, в поздние времена претерпело метафоризацию: ‘кабан’ → ‘мощный’, ‘напористо-стремительный’, таким образом *qaban* превращалось в имя-пожелание.

1.3. Реконструируется компонент ЛИ **qaban*.

1.4. Компактную зону образуют Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Казахстан (каз.); островной характер распространения – Гагаузия (гаг.).

1.5. В русском историческом ономастике отмечено ЛИ *Кабан* (Вес.Оном. 129).

1.6. В современной тюркской АС имеется синоним: алт.ЛИ *qaqaj* ‘свинья, кабан’ (Молч.ЛИ Алт. 191).

ВÖ:RI ‘волк’

1.0. **bö:ri*

1.1. Др.-уйг., ен. *böri* (ДТС 118, 151, Батм.СДЕ 90 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *büri* (Houts. 28, 33, 34 – ЛИ, комп.ЛИ); турк. *bö:ri* (Турк.ЛИ 155 – м.ЛИ, комп.ЛИ); тат. *büre* (Сатт. 54 – ЛИ, комп.ЛИ); башк. *büre* (Др.В.Башк. 89 – комп.ЛИ); ккалп. *böri* (СЛИ 153); каз. *börĭ* (Жан.Ес. 141, СЛИ 146 – ЛИ, также комп.ЛИ); кирг., кирг. фольк. *börü* (Кирг.ЛИ 105. 47, М III 325, 336 – комп.ЛИ); узб. *böri* (Менаж. 8, 42 – м.ЛИ, ОТ Каз.А 102 – м.ЛИ, также комп.ЛИ, редко – ж.ЛИ); шор. *pörü* (Батм.СДЕ 93 – комп.ЛИ).

1.2. Метафоризация значения ‘волк’ → ‘сын’ [см. крх.-уйг. *tilkü-mü toydy azu böri-mü* ‘лиса родилась или волк?’ в знач. ‘дочь или сын?’ (ДТС 118 – МК I 429)]. Об огромном значении названия ‘волк’ для тюрков VI в. см. Гум. 23-24. Мифологическая роль волка как древнего тотема, легенды о происхождении тюрков от прародительницы-волчицы (там же, 23) получили свое отдаленное отражение в личных именах с опорным компонентом *böri*; ср. ср.-кыпч. ЛИ *kök büri* (Houts. 33) и легенду о том, что «Батачи, родоначальник монгольских ханов, был сыном голубого волка и белой лани ...» (Валиханов Ч.Ч. Собр. соч.: В 5-ти т. Алма-Ата, 1961. Т. I. С. 418). Об использовании этого слова как обозначения родового предка, как положительного эпитета богатыря см. ЭСТЯ 1978, 220-221; см. также: Урманчеев Ф. Золотая волчья голова на знамени // СТ. 1987. №3. Ср., однако: Гужар. WW, 57-68.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **bö:ri*; 2) модель сложносоставных ЛИ а) **«bö:ri + имя (чаще – сословный титул)»*, см. ен. *čoşy böri saşun* (ДТС 151), ср.-кыпч. *büri bars* (Houts. 34) и турк. *börü baj* (Турк.ЛИ 155), тат. *büre baj, büre xan* (Сатт. 54), каз. *börĭ baj* (Жан.Ес. 141), кирг. *börü baj* (Кирг.ЛИ 105), узб. *böri baj, böri xan* (ОТ Каз.А 102).

1.4. Распространение ЛИ с комп.ЛИ *böri* приходится на Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), частично и на Сибирь (шор.).

1.5. Типологически ЛИ с компонентом *böri* сопоставимы с русским историческим ЛИ *Волк* (Вес.Оном. 70), славянским ЛИ *Вук*, белорусской фам. *Волк-Леонович*, украинской фам. *Вовчок* (< *вовк* ‘волк’), немецким ЛИ *Wolf*; адыгейским ЛИ *Тыгбужь (Тугуз)* ‘волк’ (СЛИ 12).

QURT ‘волк’

1.0. **qurt*

1.1. Ср.-уйг. *qurt* (ДТС 203 – комп.ЛИ); ст.-тур. *kurt* (тур. документы из Венгрии: Kak.NPT 7); тур.диал.Варн. *kurt* (ЛИ Гаг. 187 – ЛИ); гаг. *qurt* (ЛИ Гаг. 187, ГРМС 608, Кур.ГА 107, 150, 188 – ЛИ, фам.); турк. *gurt* (Турк.ЛИ 211-214, 591, 606 – комп.м.ж.ЛИ); тат. *qurt* (Сатт. 113 – в составе фам. *qurtov, qurtajev, qurtaşov*); башк. *qurt* (Др.-кыпч.А Башк. 57 – в составе фам. *quzuqurtov*); каз. *qurt* (ЭКЛ Каз. 264 – в составе ЛИ *qurtqa*). Имя *kurt*, а также имена с компонентом *kurt* были употребительны в венгерских источниках XVI-XVII вв. (Kak.NPT 7) и продолжают использоваться мусульманами Югославии в форме *kürt, kürta, kúrto* (Kak.NPT 7).

1.2. В именах с опорным компонентом *qurt* получила отражение мифологическая роль волка как тотема древних тюрков, см. ср.-уйг. ЛИ *idi qurt* (ДТС 203 – USp 4₄) букв. ‘хозяин-волк’ [позтому сомнительно чтение того же имени как *iti qurt* (ДТС 215 – USp 4₄)].

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **qurt*; 2) модель сложносоставных ЛИ б) **«имя + qurt»*, см. ср.-уйг. *idi qurt* (ДТС 203) и турк. *oyul gurt* (Турк.ЛИ 606).

1.4. Распространение ЛИ с компонентом *qurt* приходится на юго-запад (тур.диал., гаг., турк.), северо-запад (тат., башк.) и центральную часть (каз.) тюркоязычных территорий, из них компактна только зона Поволжья – Приуралья – Казахстана.

1.5. Синонимами к реконструируемому именам являются другие «волчьи имена»: ср.-кыпч. *bäčkäm* (Houts. 28); тат. *qaşqar baj* (Сатт. 106), башк. *qaşqar* (Башк.Ойк. 254), *qusqar* (А Башк. III 69), ккалп. *qoşqar baj* (Кк.РС 774), каз. *qasqyr baj* и *böl'trik* (ОТ Каз.А 102), кирг. *böltürük* (ОТ Каз.А 102). Монголизмы *čan ~ çon, čino* сохранились в фамилиях тат. *Чанов, Чонов, Чинкин, Чинакаев*, башк.мишар. *Чанышев, Чанбарисов* (Сатт. 211-212).

TILKÜ ‘лиса’

1.0. **tilkü*

1.1. Тур. *tilki* (Дж.Т Гр.А 44); гаг. *tilki* (Кур.ГА 171 – прозв.); турк. *tilki* (Турк.ЛИ 477 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ); башк. *tilkü* (Др.-кыпч. А Башк. 57 – комп.ЛИ); каз. *tilki* (Жан.Каз.А 196 – комп.ЛИ, Каз.Прозв. 102 – комп.м. прозвища); кирг.фольк. *tilkü* (М III 338 – м.ЛИ); алт. *tilki* (И Алт.И 66 – ЛИ); хак. *tilgü* (ХРС 355 – ж.ЛИ). Ср. турецкое название созвездия *Tilkicik* (Лисичка) (ТРС 862).

1.2. Метафоризация ‘лиса (тотем)’ → ‘дочь’ [см.: *tilkü-mü toydy azu böri-mü* ‘лиса родилась или волк?’ в знач. ‘дочь или сын?’ (ДТС 118 – МК I

429)]. В древнетюркских памятниках женские ЛИ практически не отражены, поэтому и не могут быть представлены в предлагаемой реконструкции. В современных тюркских языках эта лексема используется в качестве мужского ЛИ или прозвища со значением 'умный, хитрый, как лиса' (СЛИ 147).

1.3. Реконструируется потенциальный компонент ЛИ **tilkü*.

1.4. Территориально ЛИ *tilkü* (с вариантами) распределяется довольно компактно в Центральной Азии с Казахстаном (турк., каз., кирг.) и Приуралье (башк.), встречается на Алтае (алт.) и в Сибири (хак.), в Малой Азии (тур.), Гагаузии (гаг.).

1.5. Синоним *tilkü* - ср.-кыпч. *СCum. karsak* (Как. NPT 4 - ЛИ), ккалп. *qarsak* (Кк. РС 774 - комп. м. ЛИ).

QULAN 'дикий азиатский осел'

1.0. **qulan*

1.1. Ср.-уйг. *qulan* (ДТС 465 - ЛИ); XIII в. *qulan* (Rás. 236 - комп. ж. ЛИ: *qulan xatun* - супруга Чингис-Хана); турк. *qulan* (Турк. ЛИ 200 - м. ЛИ, комп. ЛИ); каз. *qulan* (ЭКЛ Каз. 263 - м. ЛИ).

1.2. Метафоризация значения 'дикий азиатский осел' → 'выносливый', 'упорный'. Относится к числу имен-пожеланий.

1.3. Реконструируется ЛИ и комп. ЛИ **qulan*.

1.4. Территориальное распределение этого ЛИ - островное - в Центральной Азии (турк.) и Казахстане (каз.).

1.5. Относительный синоним - турк. *kurre* 'осленок' (МИ Турк. 202), является заимствованием из персидского (Гафф. II 655).

Названия домашних животных

BUŪRA 'верблюд-самец'

1.0. **buŷra*

1.1. Крх.-уйг. *buŷra* (ДТС 120 - комп. ЛИ, Махп. 8 - *boŷra*); ср.-кыпч. *bogra*, *bukra* (в соответствии с арабским написанием следует чтение *boŷra*, *buqra* Houts. 28, 32 - ЛИ, комп. ЛИ); ст.-турк. *buqra* (Мух. АОН 170 - комп. м. ЛИ); турк. *bugra* (Турк. ЛИ 155 - м. ЛИ); ккалп. *boŷra* (Топ. Ккалп. 131 - патроним);

Башк. *bura* (ЛИ Башк. 243 - в составе ЛИ *burakaj*); кум. *bora* (Сатыб. ЛОК 100 - комп. м. ЛИ); каз. *bura* (ЭКЛ Каз. 257 - комп. м. ЛИ); кирг. фольк. *bu:ra* (М III 320 - комп. м. ЛИ); алт. миф. *bu:ra* (ОРС 36 - комп. м. ЛИ).

О последовательности фонетического развития слова см. ЭСТЯ 1978, 235.

1.2. «Главное свойство земли, имевшее в глазах древнего человека первостепенное значение - это плодородие. ...Появление из мертвой почвы живых ростков казалось загадкой, тайной, чем-то сверхъестественным. Параллельно с обожествлением плодоносящей почвы формировался и культ

животных, считавшихся ее воплощением и символом» (Евсюков В.В. Мифы о Вселенной. М., 1988, цит. по: Мак. 56). Особенно это касалось домашних животных. Позднее могла происходить метафоризация значения: 'порода верблюда' (Мух. АОН 170), 'верблюд-производитель' → 'выносливый', 'гордый', 'плодовитый'. Относится к числу имен-пожеланий.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **buŷra*; 2) модель сложносоставных имен а) *«*buŷra* + имя (титул)»; 3) конкретное ЛИ **buŷra ŷan*, см. крх.-уйг. *buŷra ŷan* (ДТС 120 - МК I 420) и ст.-турк. *buqra ŷan* (Мух. АОН 170), кирг. фольк. *bu:ra qan* (М III 320); кум. *bora ŷan* (Сатыб. ЛОК 100), ср. каз. *bura baj ~ baj bura* (Поп. II 506, 493 - патронимы).

1.4. Территория распространения ЛИ *boŷra ŷan* приходится в основном на Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг.) с Приуральем (башк.); отдельные островки - на Алтае (алт.), в Предкавказье (кум.).

1.5. Относительные синонимы - аз. *ner* (Аз. ск. 134 - комп. ЛИ), ккалп. *nar* (Кк. РС 775, СЛИ 153 - комп. ЛИ); узб. *boŷa* (Менаж. 42 - ЛИ) 'верблюжонок', см. также компоненты турк. ЛИ *köŷek* 'верблюжонок', *oŷuŷq* 'годовалый верблюд', *torum* 'двухгодовалый верблюд', *buŷurcu* 'трехгодовалый верблюд', к названию пород верблюдов восходят турк. ЛИ *iner*, *heŷtek* (Мух. ЛО Турк. 1, 38-39).

BUQA ~ BUŪA 'бык-производитель'

1.0. **buqa ~ buŷa*

1.1. Ен. *buŷa* (ДТС 120 - м. ЛИ, ср.-уйг. ⁵⁴ - комп. ЛИ); ср.-уйг. *buqa* (ДТС 125, 84, 210, 220, 253, 473, 479, 556 - комп. ЛИ); др.-тюрк. *boŷaj* (Бич. ИУ 225 - ЛИ); ср.-кыпч. *boga* (*boŷa*), *buga* (*buŷa*), *buka* (*buqa*) (Houts. 28, 32, 33, 34 - ЛИ, комп. ЛИ); гаг. *buŷa* (БН У 484, 486, 499, 506 - комп. ЛИ); ст.-турк. *buqa* (Кон. РТ 73 - м. ЛИ); тур. *boŷa* (Дж. Т. Гр. А 41); гаг. *buga* (Кур. ГА 124 - прозв.); турк. *buŷa* (Турк. ЛИ 155 - м. ЛИ); тат. *buŷa ~ buqa* (Сатт. 50, 29, 43, 47, 110, 174, 226 - м. ЛИ, комп. м. ЛИ); башк. *buŷa* (А Башк. III 67 - м. ЛИ), башк. *buqa* (Башк. Ойк. 270 - комп. м. ЛИ); каз. *buŷu* (Жан. Ес. 141, ЭКЛ Каз. 257 - комп. м. ЛИ); кирг. *buŷu* (Кирг. ЛИ 106 - м. ЛИ); алт. *buxa* (СЛИ 25 - комп. ЛИ)⁵⁵; узб. *boŷa* (Бегм. А Узб. 8 - комп. ЛИ); хак. *puŷa* (ХРС 351 - м. ЛИ), шор. *puŷa* (Батм. СДЕ 93 - комп. прозв.); тув. *buŷa* (Батм. СДЕ 92 - ЛИ).

1.2. 'Бык-производитель'. В этом ЛИ, как и в подобных ЛИ подгруппы I.Д.6, «усматриваются пережитки скотоводческих культов» (А Башк. III 67). В одном из якутских олонхо, во всей совокупности которых "заметную роль играют ... древние, уже отчасти утраченные мифологические мотивы",

⁵⁴ В ДТС 120 для лексемы BUŪA I приводится значение 'лекарственное средство, ввозимое из Индии' (МК III 224); BUŪA II - *и.собств.* (ESOU); *buŷa ŷan* - *и.собств.* (USp223). Между тем, эти ЛИ, как и ср.-уйг. *er buŷa*, *bars buŷa* (ДТС 175, 84), семантически связаны со значением 'бык-производитель', но не 'лекарственное средство', поскольку последнее значение не укладывается в семантическую подсистему тюркской АС.

⁵⁵ В ЭСТЯ 1978, 231 форма *buŷa* приводится как карагасская.

отмечен важный для установления мифологемы предка-тотема "сюжет о чудесном быке-сыне родоначальника" (Олонхо 136). Н.П.Дыренкова засвидетельствовала (КРС Алт. 249), что "даже священник из алтайцев, перечисляя генеалогию своего сѡбк'а Кӓргил указал на медного быка *jӓs-пууа* как своего родоначальника". Позднее могла происходить метафоризация значения: 'бык' → 'здоровенный, сильный человек' (т.е. переход ЛИ в разряд имен-пожеланий) и 'Телец (*астр.*)' → 'рожденный под знаком Тельца, в год Тельца'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **buqa ~ buya* (в двух диалектных формах, из которых более ранней признается первая, более поздней – вторая: ЭСТЯ 1978, 231); 2) модели сложносоставных ЛИ с постпозитивным и препозитивным его использованием: а) **«buqa ~ buya + имя»*; б) **«имя + buqa ~ buya»*; 3) реальные ЛИ, построенные по модели (б): **bars buya, *qutlu buya, *aq buya* [см. ср.-уйг. *qutlu buya* (ДТС 473) и тат. *qotlu buya* (Сатт. 110); ср.-уйг. *bars buya* (ДТС 84) и тат. *bars buya* (Сатт. 43)]. Из других сложносоставных имен, имеющих, по всей видимости, большую хронологическую глубину, можно назвать: а) ср.-уйг. *buqa qan* (ДТС 120), ср. башк. *buqam baj* (Башк.Ойк. 270), каз. *buyu baj* (Жан.Ес. 141), тат. *buya arslan ~ buyruslan* (Сатт. 50), ср. ср.-кыпч. *arslan boya* (Houts. 33); б) ср.-кыпч. *aq boya* (Houts. 32), чаг. *aq buya bek* (БН У 484) и тат. *aq buya* (Сатт. 29).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *buqa ~ buya* приходится на такие основные тюркоязычные регионы, как Сибирь (хак., шор., тув., тоф.) и Алтай (алт.), Центральная Азия и Казахстан (турк., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Гагаузия (гаг), Малая Азия (тур.).

1.5. В русском историческом ономастиконе отмечены *Бугай, Бугаевы, Бугайло* (Вес.Оном. 51).

1.6. Синоним – як. фольк. *oyus* (ЛИ Як. 164 – комп.ЛИ).

ТАЈ 'жеребенок'

1.0. *taj

1.1. Др.-уйг. рун., др.-уйг., ср.-уйг. *taj* (ДТС 40, 527-528 – комп.ЛИ, Gab. 339 – м.ЛИ); ср.-кыпч. *taj* (Houts. 28, 31, 32, 34 – ЛИ, также в составе ЛИ *tajlu*, комп.ЛИ); тур. *taj* (Дж.Т Гр.А 44 – комп.ЛИ, Гордл.ЛО Осм. 54); турк. *taj* (Турк.ЛИ 469-470 – м.ЛИ, комп.ЛИ); тат. *taj* (Сатт. 34, 174 – комп.ЛИ); башк. *taj* (А Башк.Ш 68 – в составе ЛИ *tajsy*, комп.ж.ЛИ); ног. *taj* (НРС 489 – комп.ж.ЛИ); каз. *taj* (ЭКЛ Каз. 260, 268 – в составе ЛИ *tajlaq*, комп.ЛИ); кирг., кирг. фольк. *taj* (Кирг.ЛИ 330-332, М Ш 308, 310 – комп.ЛИ); хак. *taj* (ХРС 349 – комп.м.ЛИ); шор. фольк. *taj* (Кат.АУ 12, 26 – комп.ЛИ).

1.2. Среди тюрков сохраняются отголоски "симпатической связи человека и животного": в "Манасе", например, есть "эпизод встречи бездетного в степи с жеребой кобылицей, что предвещает скорое рождение сына" (М. кн. 1, 516, прим. 53). В.А.Гордлевский рассматривал имя *taj* в числе других

сохранившихся среди османцев "старых имен, говоривших о домусульманском, кочевом укладе жизни" (Гордл.ЛО Осм. 154). Более поздняя метафоризация значения: 'жеребенок', 'крупное животное в возрасте двух лет' → 'резвый', 'жизнерадостный'. Относится к числу имен-пожеланий. О полисемантическом элементе *taj* и его роли в центральноазиатской топонимии см. Молч.Топ.Ср.Аз.

1.3. Реконструируются: 1) ЛИ **taj* (см. др.-тюрк. *taj* Gab. 339 и турк. *taj* Турк.ЛИ 469); 2) компонент ЛИ **taj*; 3) модель сложносоставного ЛИ а) **«taj + имя (титул)»*; 4) конкретное ЛИ **taj beg*. См. ср.-уйг. *taj beg* (ДТС 527 – USp 67₂), др.-уйг. *taj xan* (ДТС 528 – Uig. II 80₆₅) и тат. *taj bak, taj bika* (Сатт. 174), ср. кирг. *tajči bek* – Кирг.ЛИ 332 (но тат. *alyp taj* Сатт. 34). В среднекыпчакской АС XIII в. зафиксировано бинарное противопоставление имен с компонентом *taj* по признаку цвета: *aq taj – qara taj* (Houts. 32); в современных тюркских АС сохранились лишь осколки такого противопоставления, см. тат. *qara taj* (ИЭИ 77).

1.4. Территориальный разброс ЛИ с компонентом *taj* широк: часть Сибири (хак., шор.), Центральная Азия и Казахстан (турк., каз., кирг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Предкавказье (ног.), Малая Азия (тур.).

1.5. См. русскую фамилию *Каратаев* (< тат. *qara taj*).

QULUN 'жеребенок'

1.0. *qulun

1.1. Ср.-уйг. *qulun* (ДТС 465 – комп.ЛИ); гаг. *kuli* (Кур.ГА 149-150 – комп.фам.); каз. *qulyu* (ЭКЛ Каз. 263 – ЛИ, также комп.ЛИ); алт. *qulun* (ОРС 209 – м.ЛИ, ИАлт.И 66 – ЛИ, Молч.ЛИ Алт. 191 – м.ЛИ). В гагаузском *kuli* можно сравнить с *kulumna* – 'ожербиться'.

1.2. Метафоризация значения: 'жеребенок' → 'резвый', 'жизнерадостный'. Относится к числу имен-пожеланий. В именах *taj, qulun*, возможно, запечатлены следы "древних представлений о симпатической связи человека и животного" (М. кн. 1, 516, прим. 53).

1.3. Реконструируется комп.ЛИ **qulun*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ *qulun* – островное, на Алтае (алт.), в Казахстане (каз.), Гагаузии (гаг.) представлены изолированные островные зоны.

1.5. Несмотря на то, что в жизни тюрков-кочевников, как и в их эпосе, роль коня чрезвычайно велика, лексема *at* 'конь' не наблюдается в пратюркской антропонимии (ср. использование относительного синонима *elqy* в татарском имени *elqy baj* < 'мальчик, родившийся в год лошади'). Место в пратюркской АС, как бы предназначенное для названия коня – *at*, занимает названия жеребенка (разных возрастов) – *taj* и *qulun*.

ТЕКӐ 'козел', 'дикий козел'

1.0. *tekā

1.1. Др.-уйг. рун., ср.-уйг. *tekā* (ДТС 119, 550 – комп.ЛИ, также в составе ЛИ ср.-уйг. *tekāli* – USp 72₃); др.-уйг. рун. *tekā* (ИА 1a₁ – в составе ЛИ *tekeš*);

каз. *teke* (Жан.Каз.А 196 - комп.ЛИ, ЭКЛ Каз. 268 - комп.м.ЛИ); тур.осм. *teke* (Как.НРТ 9 - ЛИ, также в составе ЛИ, прозв. *tekeli*); ккалп. *teke* (СЛИ 153 - в составе ЛИ *tekeš*); кирг. *teke* (Кирг.ЛИ 339, ЛИВ Кирг. 132 - в составе *tekeš*, также комп.ЛИ); алт. *teke* (И Алт.И 66 - комп.ЛИ); тув.фольк. *te* (БК 130 - комп.м.ЛИ). В венгерских исторических источниках XVII в., как и в турецко-османском, *teke* являлся, прежде всего, названием племени *teke* (*teke-tatar*), а также названием человека по его принадлежности к этому племени; при корректной форме *teke* в ранних венгерских источниках встречается форма *tege*, *thege*, увековеченная в составе фамилии *Konkoly-Tege* (Как.НРТ 9-10). В турецком, по свидетельству Ж.Какук (Как.НРТ 9) *teke* как антропоним используется до наших дней.

1.2. 'Козел', 'дикий козел'. Поскольку лексема *teke* использовалась для наименования племени, можно предположить, что это было связано с культом предка-тотема, скорее всего, с этим культом связан и обычай алтайцев вешать над зыбкой ребенка "связку костей горного козла, барана и птицы ("шалтырак")" (Алт.ВО 28). [У древних народов "кость считалась олицетворением души животных и человека: при разделе туши кости не разрешалось ломать, их бросали в огонь для очищения от земной скверны и восхождения на небо..." (Мак. 136).]

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **tekā*; 2) модель сложносоставных ЛИ с этим компонентом б) *«имя + *tekā*». См. ср.-уйг. *bucaŋ tekā* (ДТС 119 - МО 4₁₆) и алт. *sary teke* (И Алт.И 66).

1.4. ЛИ с компонентом *teke* представлены в отдельных тюркоязычных регионах: на Алтае (алт.), в Центральной Азии (ккалп., кирг.) и Казахстане (каз.), в Малой Азии (тур.).

1.5. В древнетюркской АС имена с опорными компонентами - названиями крупных домашних животных или их детенышей составляли целую подгруппу, см. выше *buqa* ~ *buqa*, *buqa*, *taj*, *qulun*, а также ЛИ: ср.-уйг. *tebiš* (ДТС 546 - USp 55₁₃), др.-уйг. *buzaŋu* (ДТС 130 - ТТ IX₁₀₆).

1.6. Относительный синоним - гаг.прозв. *keci* (<'коза': Кур.ГА 144).

1.7. Для типологического сопоставления небезынтересны исторические русские антропонимы *Козел*, *Козлов*; *Козеля*; *Козлок*; *Козля*; *Коза*, *Козины*; *Козий Рог* (Вес.Оном. 147).

ПТ ~ УТ 'собака'

1.0. **it* ~ *yt*

1.1. Ср.-уйг. *yt* (ДТС 221 - комп.ЛИ); турк. *it* (Турк.ЛИ 286, Мух.ЛО Турк.₁, 42 - комп.ЛИ); тат.Перм. *it* (Рам.АПТ 64 - комп.м.ЛИ); башк. *it*, *et* (Башк.Ойк. 246-247, 253, 291, Башк.ЛИ 127 - комп.ЛИ); ккалп. *ijt* (Кк.РС 774 - комп.м.ЛИ); каз.фольк. *it* (Сам.УСИ 194 - комп.ЛИ *it boldy*); кирг., кирг.диал. *it* (Кирг.ЛИ 18, 161-162, ТАЭТ 212 - комп.м.ЛИ); алт. *et*, *ijt* (Алт.ВО 29, ОРС 208 - ЛИ, комп.м.ЛИ, Молч.ЛИ Алт. 193 - комп.ЛИ); як. *yt* (ЛИ Як. 156 - комп.ЛИ).

1.2. По словам Ф.Ф.Илимбетова, "собака играла центральную роль в магических обрядах" башкир, туркмен, чувашей, казанских татар, якутов; С.П.Толстов высказал "гипотезу о том, что культ собаки своим происхождением связан с культом волка" (ДВ Башк. 93). По Радлову (*Радлов В.В. Из Сибири*. М., 1989, 176), если первые дети умирали сразу после рождения, у алтайцев мальчику дается такое имя как *it ködön* (<'собачий зад'). Значение "собачьих имен" ("переносн. знач. неодобр." - ЭСТЯ 1974, 385) связано с ролью собаки как покровителя новорожденных (ДВ Башк. 92-93) и обычаем древних тюрков отгонять от новорожденного злых духов, надевая на него через сорок дней после рождения *it köjlek* 'собачью рубашку' (ОТ Каз.А 102). Среднеуйгурское ЛИ *yt saman* 'собачья подстилка' (ДТС 221), по всей видимости, связано с древним обычаем класть "ребенка на место собаки. Если не тронула ребенка и собака, то считается, что злые духи тем более его не тронут" (ОНИ Башк. 53). У якутов "в семьях, где не выживают дети, новорожденного ребенка называли ... щенком (*yt oŋoto*) или собачьей кличкой, причем собак одновременно называли детскими именами" (ЛИ Як. 156).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **it* ~ *yt* с междиалектным чередованием начального гласного (ЭСТЯ 1974, 385); 2) модель сложносоставных ЛИ а) **kit* + имя [ср.-уйг. *it saman* и башк. *et baj* (Башк.ЛИ 127), алт. *ijt baš*, *ijt qulaq* (Молч.ЛИ Алт. 193), см. кирг. *iti baj*, *iti qul* (Кирг.ЛИ 161-162)]. ЛИ, образованные по глагольно-именной модели (в), напр., башк. *it almas*, ккалп. *ijt žemes*, кирг. *it emer*, по-видимому, гораздо более позднего происхождения.

1.4. Распространение ЛИ с компонентом *it* ~ *yt* приходится на территории с кыпчакоязычным (в основном) населением и частично на восточный регион: Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Центральная Азия (турк., ккалп., каз., кирг.), Алтай (алт.) и Сибирь (як.).

1.5. Синоним - ср.-кыпч. ССум. ЛИ *barak* (Как.НРТ 4), гаг. *tazy* (Кур.ГА 169 - прозв.: <'борзая, гончая'), тат. *nuŋaj* (<монг. *nokaj* 'собака') (Сатт. 146).

Названия птиц, рыб

QUŠ 'птица'

1.0. **quš*

1.1. Ср.-уйг. *quš* (ДТС 471 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *qus* (Houts. 28, 32, 34 - ЛИ, комп.ЛИ); тур.осм. *quš* (Гордл.ЛО Осм. 154 - в составе ЛИ *karaquš* <'орел'); турк. *guš* (Турк.ЛИ 216 - комп.ЛИ); тат. *qoš* (Сатт. 111 - в составе ЛИ *qošcy* <'сокольниковый'); башк. *qoš* (Куз.Башк.Ш 214 - комп.ЛИ, А Башк. Д 113 - в составе комп.ЛИ *qošče*); каз. *qus* (ЭКЛ Каз. 264 - комп.м.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *quš* (Кирг.ЛИ 46 - комп.ЛИ, М Ш 319 - в составе ЛИ *bajquš* <'сова'); узб. *quš* (Менаж. 15 - в составе *bāquš*); алт., тел.фольк. *quš* (ОРС 208, 209 - комп.м.ЛИ, Кат.АУ 13), чернев.фольк. *quš* (Кат.АУ 9 - комп.ЛИ).

1.2. 'Птица', 'сокол для охоты' (МК II 181). В ЛИ с компонентом *quš*, относимых к числу древних (Гордл.ЛО Осм. 154, Сатт. 111), усматриваются следы былых тотемических верований (Куз.Башк.Ш 214). В якутских олонхо заметную роль играет такой древний мифологический мотив, как "чудесные дети, рожденные в образе птиц" (Олонхо 136).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **quš*, 2) модель сложносоставных ЛИ с его постпозитивным использованием б) *«имя + *quš*»; 3) реальное ЛИ **qara quš*, см.: ср.-уйг. *qara quš* и ср.-кыпч. *qara quš* (Houts. 32, там же - *aq quš*), тур.осм. *kara quš*; см. структурно однотипные башк. *aq qoş* (Шак.Башк.Ш 423), алт. *sana quš*, тел. фольк. *japar quš* (Кат. АУ 13).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *quš* обрисовывает центральные зоны в Центральной Азии (турк., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), островные - на Алтае (алт., алт.диал.) и в Малой Азии (тур.осм.).

TOYRYL - TOYRUL 'сокол'

1.0. **toyryl* ~ *toyryl*

1.1. Др.-уйг. *toyryl* (ДТС 538 - ЛИ); крх.-уйг. *toyryl*, ср.-уйг. *toyryl*, *toyryl* (ДТС 85, 37, 62, 163; 55 - комп.ЛИ, МК инд. 1967, 390 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *toyryl*, *doyrul* (Houts. 28, 34 - ЛИ, комп.ЛИ); ст.-турк. *toyryl* (Кон.РТ 68₍₁₁₁₀₎ - ЛИ, комп.ЛИ); тур., тур.осм. *toğrul* (Дж.Т Гр.А 44, Гордл.ЛО Осм. 154 - комп.ЛИ); аз. *toyryl* (Махм. Аз. И 67 - м.ЛИ); турк. *toyryl* (Турк.ЛИ 478 - м.ЛИ); тат. *toyryl* (Сатт. 180 - в составе фам. *Тогрулов*, *Тугрулов*).

Диалектные варианты с последовательно соблюдаемой губной гармонией и с нарушением ее распределились весьма неравномерно и неодинаково в древней АС и в современных тюркских АС. *Toyryl* представлен единственным примером в ДТС, но зато сохранился в современных турецком (также османском), туркменском и татарском языках. *Toyryl* чрезвычайно широко представлен в ДТС (см. еще ДТС 235, 473, 589), но его не удалось отыскать в современных тюркских АС. Диалектное *toyryl*, единичная орх.-ен. форма в ДТС (578 - ИА b₂), видимо, результат метатезы в *toyryl* (не могло ли быть аналогическое подравнивание под форму типа хак. *toyraj* 'жаворонок'?).

1.2. 'Хищная птица' (ДТС 571), 'ловчий сокол' (Räs. VEWТ 484a). В ЛИ с компонентом *toyryl* ~ *toyryl* усматриваются следы былых тотемических представлений, также домусульманского, кочевого уклада жизни (Гордл.ЛО Осм. 154). «В символике среднеазиатских народов ловчие птицы ястреб и сокол отождествляются с образом богатыря, олицетворяя его силу, ловкость и красоту» (М кн. 1, 514, прим. 25).

1.3. Реконструируется компонент ЛИ **toyryl* ~ *toyryl*, последний из которых в современной тюркской АС стал самостоятельным ЛИ.

1.4. Островное территориальное распределение в Малой (тур.осм.) и Центральной Азии (турк.), Поволжье (тат.), Закавказье (аз.).

LA:ĀYN 'сокол', 'белый сокол'

1.0. **la:āyn*

1.1. Ср.-кыпч. *lačyn* (Houts. 28, 101 - ЛИ); чаг. *lačyn* (БН У 494 - м.ЛИ); вост.-тюрк. *lačyn* (Воск 246); тур. *lačyn* (Дж.Т Гр.А 42); аз. *lačyn* (Махм. Аз. И 62 - м.ЛИ); турк. *lačyn* (Турк.ЛИ 600 - ж.ЛИ); тат. *lačyn* (Сатт. 119 - ЛИ, комп.ЛИ); башк. *ylasyn* (ЛИ Башк. 243 - ЛИ); узб. *lācin* (Менаж. 57). Принята фонетическая реконструкция этого монголизма с долготой гласного первого слога по ЭСТЯ VI.

1.2. 'Кречет', 'сокол', 'сапсан' (ДТС 332), 'белый сокол' (Houts. 101). В ЛИ *lačyn* усматриваются следы былых тотемических представлений. В позднее время могла произойти метафоризация: 'сокол' → 'храбрый', 'сильный', 'зоркий' (Бегм. А Узб. 9), благодаря чему это ЛИ становится именем-пожеланием.

1.3. Реконструируется ЛИ **la:āyn*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ *lačyn* - Малая Азия (тур.), Закавказье (аз.), Центральная Азия (турк., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.) - не специфично для монголизма (Гаф. ИИ характеризует это имя как "тюрк.").

1.5. В русском историческом ономастиконе отмечены *Лачин*, *Лачиновы* (Вес. Оном. 178).

TURUMTAJ 'ястреб'

1.0. **turumtaj*

1.1. Крх.-уйг. *turumtaj* (ДТС 588: МК III 243 - ЛИ); тат. *torymtaj* (Сатт. 180 - ЛИ); кирг. *turumtaj* (Кирг.ЛИ 360 - м.ЛИ); як. *turantaj* (ЛИ Як. 157 - в составе фам. *Турантаев*). В чувашском языческом именнике значится *torymtaj* (ИЭИ 73). О.Т.Молчанова приводит топоним *Турунтай* в числе "примеров перехода личных имен в географические" (Молч.Топ. Ср.Аз. 84).

1.2. Метафоризация значения: 'дербник (Falko Columlarius)' (МК III 243), 'ястреб' (Сатт. 180) → 'смелый', 'зоркий'.

1.3. Реконструируется ЛИ **turumtaj* (с узкими губными гласными в первом и втором слогах).

1.4. Территориальное распределение ЛИ *turumtaj* некомпактно: Центральная Азия (кирг.), Поволжье (тат., чув.), Сибирь (як.).

1.5. В русском ономастиконе исторически засвидетельствованы ЛИ, фамилия *Турунтай*, *Турунтаев* (Вес. Оном. 326).

1.6. Как в древнетюркской АС, так и в современной тюркской АС используются относительные синонимы со значением 'хищная птица' - 'сокол', 'беркут', 'кречет'. См. личные имена крх.-тюрк. *čayry* (ДТС 136), ср.-кыпч. *čaqyr* (Houts. 28); *toyan* (ЭСТЯ 1980, 248), ср.-кыпч. *tuyan* (Houts. 34), *tohan* 1297 г. (Räs. 236 - в составе ж.ЛИ *tohan-žuyq*), венг.ист. *tojgun* (Как.НРТ 10), тат. *tuyan* (ИЭИ 77), башк. *tojyon* (ЛИ Башк. 243), узб. *toʻgʻan* (Менаж. 82); гаг. *kartal* (Кур.ГА 143 - прозв. 'орел'); турк. *bürgüt* (Турк.ЛИ 156), тат. *börket* (Сатт. 53), ккалп. *bürkit* (Кк.РС 153), каз. *bürkit* (Жан. Ес.

143), кирг. *bürküt* (Кирг.ЛИ 107), узб. *burgut* (Менаж. 42); як. *mohoyol* (ЛИ Як. 157); старый монголизм - ср.-кыпч. *sonqor* (Houts. 28, 32), чаг. *sunqar* (БН У 487), тат. *šunqar, šonqar* (Сатт. 42, 218), башк. *šonqar* (ЛИ Башк. 243), кирг. фольк. *šunqur* (М III 326), кирг. *šumqar* (Кирг.ЛИ 401), алт. *šonqor* (И Алт.И 66), тюрк. *qara sunqur* (Гаф. ИИ 156); ккалп. *qaršyqa* (Кк.РС 778) < 'ястреб', як. *harda:ryla:n* < 'ястреб' (Олонхо 136); фарсизм - тат. *šahbaz* (Сатт. 216).

QARLUYAĖ 'ласточка'

1.0. *qarluyaĖ

1.1. Чаг. *qarluyaĖ* (БН У 493 - комп.м.ЛИ); турк. *garlawac* (Турк.ЛИ 590 - комп.ж.ЛИ); тат. *qarlyyaĖ* (Сатт. 105 - ж.ЛИ, комп.ж.ЛИ); каз. *qarlyyaĖ* (Жан. Ес. 448 - ж.ЛИ); алт. *qarluyaĖ* (ОРС 208 - м.ЛИ, И Алт.И 66 - ж.ЛИ).

1.2. В имени *qarluyaĖ*, как и в других именах "птичьего" цикла, возможно, усматривать следы тотемических верований тюрков; в позднее время происходила метафоризация значения: 'ласточка' → 'красивый', 'проворный'.

1.3. Реконструируется компонент ЛИ *qarluyaĖ.

1.4. Территориальный разброс ЛИ с компонентом *qarluyaĖ* широк, некомпактен: Алтай (алт.), Центральная Азия и Казахстан (турк., каз.), Поволжье (тат.).

1.6. Синоним: чув. *čëkeş* (Петр. ДЧИ I 74).

BA:LYŪ ~ BA:LYQ 'рыба'

1.0. *ba:lyŪ ~ ba:lyq

1.1. Ср.-уйг. *balyŪ* (ДТС 578; USp 91₁₆ - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *ССум. balyq* (Как.НРТ 4 - ЛИ); вост.-тюрк. Буд. I 378 (комп.ЛИ, сельдж. *tīmür balyŪ*); гаг. *balyq* (Кур.ГА 120, 181-182 - ЛИ, также фам., в составе фам. *balyqčy*, ГРМС 604 - фам.); турк. *balyq* (Турк.ЛИ 137 - м.ЛИ); кар. *balyq* (КРПС 674 - фам.); башк. *balyq* (Башк. ИФ 184 - в составе фам. *Балыков*, А Башк.Д 113 - в составе комп.ЛИ *balyqčy*); каз. *balyq* (Каз.Прозв. 102 - комп.м.прозв., ЭКЛ Каз. 256, 254 - ЛИ, комп.ЛИ); кирг., кирг. фольк. *balyq* (Кирг.ЛИ 82, 429 - комп.м., ж.ЛИ, М III 337 - м.ЛИ); тел. фольк. *ralyq* (Кат. АУ 21 - м.ЛИ, комп.ЛИ); як. *balyq* (Скр.ЛН Як. 143 - в составе м.ЛИ *balyqsyt*, Як.Ф. 145 - в составе фам. *Балыков*).

Долгота в *ba:lyŪ ~ ba:lyq* восстанавливается в соответствии с ЭСТЯ 1978, 59-60.

1.2. 'Рыба', 'год Рыбы' (ЭСТЯ 1978, 60). ЛИ с компонентом *balyq* связаны с древними тотемическими представлениями тюрков. «Рыба, житель воды, была предметом обожествления: она была символом благодати, физической и сверхъестественной силы...» (Мак. 58); см. славянский фразеологизм *здоров, как рыба* (Толстой Н.И., Толстая С.М. Принципы, задачи и возможности составления этнолингвистического словаря славянских древно-

стей // Славянское языкознание. IX Международный съезд славистов. Доклады советской делегации. М., 1983, 228). В древности внутренности рыб широко использовались в практике предсказания будущего (Мак. 40). Позднее могла происходить метафоризация значения: 'рыба', 'год Рыбы' → родившийся в год Рыбы.

1.3. Реконструируется комп.ЛИ *ba:lyŪ ~ ba:lyq.

1.4. Достаточно широкий территориальный разброс ЛИ с компонентом *balyŪ ~ balyq* не обладает компактностью: Сибирь (як.) и Алтай (алт. фольк.), Центральная Азия и Казахстан (турк., каз., кирг.), Приуралье (башк.), на северо-западе (кар.) и юго-западе (гаг.).

1.6. Относительные синонимы употребляются в составе якутских ЛИ и прозвищ: ЛИ *sobo* < 'карась', прозв. *sobohut* < 'любитель карасей', прозв. *böcö:h* < 'маленький карась' (ЛИ Як. 159, 165, 157); см. также, например, ккалп. ЛИ *šortan* < 'щука' (Кк.РС 776).

НАЗВАНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С МИРОМ ЧЕЛОВЕКА

Термины родства

АТА 'отец'

1.0. *ata

1.1. Крх.-уйг. *ata* (ДТС 66 - комп.м.ЛИ); чаг. *ata* (БН У 488, 491 - комп.м.ЛИ); тур. *ata* (Дж.Т Гр.А 40 - ЛИ, комп.ЛИ); аз. *ata* (Махм. Аз.И 55 - комп.м.ЛИ); гаг. *ata* (Кур.ГА 119 - прозв.); турк. *ata* (Турк.ЛИ 106-107, 109, 112 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ); тат. *ata* (Сатт. 36-37 - комп.м.ЛИ); башк. *ata* (Башк.Ойк. 221 - в составе ласкат. *atykaj*); ккалп. *ata* (Кк.РС 772 - комп.м.ЛИ); каз. *ata* (Жан. Ес. 62-63 - комп.м.ЛИ); кирг. *ata* (Кирг.ЛИ 65-67 - комп.м.ЛИ); узб. *âta* (Менаж. 70 - комп.м.ЛИ); уйг. *ata* (Надж.Уйг.РС 816 - комп.м.ЛИ). Возможно, сюда же тюрк. *atan'*- (Бич. ИУ 224 - в составе *atan'-čy*). Ж.Какук отмечает ЛИ *ata* в числе имен того периода истории Венгрии, когда страной правила династия Арпадов (X-XIII вв. - Как. НРТ 17).

1.2. 'Отец', 'дед по отцу' (ЭСТЯ 1974, 200) - в соответствии с обычаем нарекать новорожденных в честь предков, нарицательные 'отец', 'дедушка' используются в качестве имен собственных (Соп. ЛИ Турк 181 - 182). З.Б. Мухамедова подчеркивала (Мух.ЛО Турк. 43), что такие имена даются "в честь лишь усопших предков"; имена *ata žan, baba žan* даются в случае, если предок умер в почтенных летах, и тогда, независимо от формы имени мальчика, внуки покойного обращаются к нему, как к дедушке: внуки от сына - в форме *Атам* ('мой дед со стороны отца'), внуки - дети дочери - в форме *Бабам* ('мой дед со стороны матери'). Если З.Б. Мухамедова видит в подобных именах "простое стремление увековечить предка", то этнограф Н.В. Бикбулатов (Бикб.АТР 107), напротив, призывал к осторожности в определении круга терминов родства, превратившихся в антропонимы; по его мнению, *ata* «означает не только и не столько отца, а мужскую принадлеж-

ность носителя имени», ср. аз. ЛИ *ata bala*.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **ata*, 2) модель сложносоставных имен с его препозитивным использованием: а) *«*ata* + имя». См. крх-уйг. *ata sayun* (ДТС 66 – МК I 86) и турк. *ata baj, ata beg*, тат. *ata bāk* (Сатт. 36), каз. *ata bek*, кирг. *ata bek* (Кирг.ЛИ 65).

1.4. Территориальное распределение имен с компонентом ЛИ *ata* компактно приходится на регионы – Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Закавказье (аз.), Малую Азию (тур.) и Гагаузию (гаг.).

1.5. См. древнерусские антропонимы *Атай, Аталык* (Вес.Оном. 16-17).

ВА:ВА 'отец', 'дед (со стороны матери)'

1.0. **ba:ba*

1.1. Др.-тюрк. *bobo* (Бич. ИУ 225 – ЛИ); чаг. *baba* (БН У 487 – комп.м.ЛИ); ст.-турк. *baba* (Мух.АОН 169 – комп.м.ЛИ); тур. *baba* (Дж.Т Гр.А 40, 43 – ЛИ, комп.ЛИ); гаг. *baba* (Кур.ГА 119, 139, 174, 181 – ЛИ, фам., комп.фам.; ГРМС 604 – комп.фам.); аз. *baba* (Махм. Аз. И 55 – м.ЛИ, комп.ЛИ); турк. *baba* (Турк.ЛИ 120 – 123 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ); кар. *baba* (КРПС 675 – комп.фам.); тат. *baba* (Сатт. 39 – комп.м.ЛИ, Тат.ЛИ 211 – м.ЛИ *baba* + аф. ласк. *-qaj*); ккалп. *baba* (Кк.РС 772 – комп.м.ЛИ); каз. *baba* (Поп. II 493 – м.ЛИ, Жан.Ес. 91-92 – комп.м.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *baba* (Кирг.ЛИ 70-71 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ, М III 307 – комп.м.ЛИ); алт. *baba, ba:ba* (ОРС 207, 211 – в составе м.ЛИ *babačaq, ba:baj*); узб. *bābā* (Менаж. 13, 41 – комп.м.ЛИ); уйг. *baba* (Надж.Уйг.РС 818 – комп.м.ЛИ).

По предположению ЭСТЯ (1978, 12), "...лексема *ба:ба*: распространилась в тюркских языках раньше *ата...*".

1.2. 'Отец', 'дед' (ЭСТЯ 1978, 10-11) по А.Н.Самойловичу (ТЭ 825), «значения отдельных терминов родства даже в пределах родственных языков неустойчивы: "баба" в турецких наречиях значит и отец, и дед, и предок». В соответствии с обычаем нарекать младенцев в честь предков нарицательное *baba* используется в качестве ЛИ и компонента ЛИ (Соп. ЛИ Турк. 181 – 182). Возможно, этот обычай связан с «представлением о духе предков, известном у тюркских, алтайских и других народов... Считалось, что духи предков вмешиваются в жизнь своих живых потомков» (М, кн. 1, 519-520 прим. 85). См. также статью АТА в разделе "Антропонимия".

1.3. Реконструируются 1) компонент ЛИ **baba*, 2) модель сложносоставных ЛИ с его препозитивным использованием: а) *«*baba* + имя»; 3) реальное ЛИ **baba han*, построенное по этой модели. См. чаг. *baba han* и тат., каз., уйг. *baba han*, кирг. *baba qan*, ср. аз. *han baba* (Махм.Аз.ЛИ 68).

1.4. Территориальный разброс у имен с компонентом *baba* шире, чем у имен с компонентом *ata*: юго-запад – Малая Азия (тур.), Гагаузия (гаг.) и Закавказье (аз.), северо-запад (кар.), а также Поволжье (тат.), Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Алтай (алт.).

1.5. См. древнерусские антропоним *Баба, Бабаев* (Вес. Оном. 18).

АРА 'отец', 'старший брат'/ 'мать', 'старшая родственница (отца)'

1.0. **apa*

1.1. Ен. *apa* (ДТС 79 – Е 39₆ – комп.ЛИ); орх., др.-уйг. *apa* (ДТС 47, 395, 464 – комп.ЛИ); кар.К. *apij* (*apa* ~ *aba*: Дуб. Кар. ЖИ 34 – ж.ЛИ); тат. *apa* (Сатт. 34 – в составе ласкат.-уменьш. *apanaј*); каз. *opa, ara* (ЭКЛ Каз. 267, Жан.Ес. 327, 451 – комп.м., ж.ЛИ); кирг. *apa* (Кирг.ЛИ 56 – м.ЛИ, также в составе ЛИ *apuš*); як. *aba* (ЛИ Як. 159 – в составе ЛИ *abaya*, уменьш. *abayačan*). Ж.Какук отмечает *aba* в числе имен того периода истории Венгрии, когда правила династия Арпадов (X-XIII вв.) (Как.НРТ 17).

1.2. 'Отец', 'дядя', 'дед (по отцу)'/ 'мать', 'старшая родственница (отца)', 'тетя'. «Семантическую основу классификационного термина родства *aba* ~ *abu* ~ *ana* ... образует значение старшего по возрасту в системе кровно-родственных отношений, опирающихся на мужскую или женскую линии, которые в рассматриваемом отношении исторически равноправны...» (ЭСТЯ 1974, 55). ЛИ с компонентом *apa* отражают пережитки культа предков у тюрков.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **apa*, 2) модель сложносоставных имен с его препозитивным использованием: а) *«*apa* + имя». См. орх. *apa tarqan* (ДТС 47 – Тон.34) и каз. *opa bek* (Жан. Ес. 327).

1.4. Распространение ЛИ *apa* и сложносоставных имен с компонентом *apa* имеют островной характер, см. островные зоны в Сибири (як.), в Центральной Азии и Казахстане (каз., кирг.), Поволжье (тат.), Крыму (кар.К.).

МАМА 'бабушка', 'старший родственник'

1.0. **mama*

1.1. Др.-уйг. *mama* (ДТС 103 – комп.ЛИ); ст.-турк. *mama* (Кон. РТ 75 – комп.ЛИ); ст.-тат. *mama* (ИТ ВКУР 73 – в составе ЛИ *mamaј*); гаг. *mama* (Кур.ГА 154 – фам., также в составе прозв. *mamaј, mamataј*, ГРМС 608 – в составе прозв. *mamaј*), *mama* (Кур.ГА 157 – фам., также в составе фам. *mamaš*); турк. *mama* (Турк.ЛИ 600-601 – ж.ЛИ, комп.ж.ЛИ, Мух.ЛО Турк.₁ 43 – в составе ж. прозвища *mama küti* 'бабушка-толстая'); кум. *mama, mami* (Сатыб.ЛОК 99 – ЛИ, также в составе ЛИ *mamaј, mamiј, mamiš*); ног. *mama* (НРС 486 – в составе м.ЛИ *mamaš* = *mama* + *š*); каз.фольк. *mama* (ВМЖ ТГЭ 44 – в составе ЛИ *mamaј*); ккалп. *mama* (Кк.РС 775 – в составе м.ЛИ *mamaј* = *mama* + *-aj*, аф. ласк.-уменьш.); кирг., кирг.фольк. *mama* (Кирг.ЛИ 233 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ, М III 318 – комп.ж.ЛИ); хак. *mama* (ХРС 349 – в составе м.ЛИ *mamaј*).

ЛИ *mama* в совр. тюрк. языках часто встречается с ласк.-уменьш. аф. -*aj, -š*. В узб. ЛИ *mamašukur* (< *muhammad šukur*), *mamajusuf* (< *muhammad jusuf*) не исключено подравнивающее воздействие старинного комп.ЛИ *mama* ~ узб. **māma*.

1.2. В древности *mama*, как и *apa* ~ *aba*, видимо, обозначало старших родственников и женского, и мужского пола, благодаря чему могло использоваться в качестве комп.м., ж.ЛИ, которые нарекались в честь деда или

бабки. По А.А.Сатыбалову (Сатыб.ЛОК 99) ЛИ *tataj* и др. "пока не поддаются полной расшифровке".

1.3. Реконструируется основа и комп.ЛИ **tata*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с комп. *tata* имеет достаточно широкий характер: Сибирь (хак.), Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг.), Предкавказье (кум., ног.) и Гагаузия (гаг.).

1.5. В русском историческом ономастиконе отмечено: *Мамай* и *Мамай Киреев* (Вес.Оном. 193).

ОҮҮЛ 'сын'

1.0. **oɣul*

1.1. Др.-тюрк. *oɣul* (Габ.320 - ЛИ, Батм.СДЕ 92 тал., Кляш. 131 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *oɣul, oɣly* (Нouts. 34 - комп.ЛИ, также с афф. принадл. 3-го л. ед.ч.); чаг. *oɣul* (БН У 501 - комп.ж.ЛИ); тур. *oɣul* (Дж.Т Гр.А 43); гаг. *oglu* (Кур.ГА 159-160 и сл. - комп.фам.); турк. *ogul* (Турк.ЛИ 606 - комп.м.ЛИ, Ср.-Аз.ЛИ 155 - комп.ж.ЛИ); кар. *oɣul* (КРПС 677 - фам.); узб. *oɣul* (Менаж 93 - ЛИ, комп.ж.ЛИ); уйг. *oɣul* (Надж.Уйг.РС 817, 823 - м., ж.ЛИ);

Башк. *uɣal* (А Башк.Д 113); ккалп. *uɣul* (Кк.РС 778); як. *oɣo* (Як.Ф. 144 - в составе фам. *Оготовев*);

Гаг. *o:l, u:l* (ГРМС 609 - комп.фам.); ккалп. *ul* (Кк.РС 778 - комп.ж.ЛИ); каз. *ul* (ЭКЛ Каз. 269 - комп.ЛИ); кирг. *фольк. o:l, u:l* (М III 336 - комп.м.ЛИ, М IV 359, 362); алт. *u:l* (ОРС 209, И Алт.И 66 - комп.м.ЛИ); узб. *ul* (Бегм. А Узб. 9 - комп.ЛИ *ul tuw, ul bolsin*); хак. *o:l* (ХРС 350 - 351 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ); шор. *o:l* (Батм.СДЕ 93 - комп.ЛИ); тув. *o:l* (Тув. РС 322 - комп.ЛИ).

См. также тур. *oɣlan* (Дж.Т Гр.А 43), аз. *oɣlan* (Аз. А 187 - комп.ж.ЛИ), турк. *oglan* (Турк.ЛИ 175, 177 - комп.м.ЛИ), кум. *ulan* (Сатыб.ЛОК 102), тат. *olan* (Сатт. 152 - м.ЛИ), ср. др.-тюрк. *uɣeulan'* (Бич. ИУ 248), як. *uolan* (Олонхо 169 - комп.ЛИ). ЛИ *oglan* зафиксировано в венгерских источниках XVI-XVII вв. (Как.NPT 18).

1.2. Метафоризация значения: 'сын', 'мальчик', 'дитя, ребенок' → пожелание, чтобы родился сын (особенно это очевидно в ж.ЛИ с компонентом *oɣul*, см. Ср.-Аз.ЛИ 155, Мух.ЛО Турк. 42, ккалп. Кк.РС 778, уйг. Надж.Уйг.РС 823, узб. Менаж.93, Бегм. А Узб 9, БН У 501).

1.3. Реконструируются: 1) ЛИ **oɣul*, 2) компонент ЛИ **oɣul*, 3) две модели сложносоставных ЛИ с его препозитивным и постпозитивным использованием: а) **oɣul* + имя, б) *имя + *oɣul* (с афф. принадл. 3-го л. и без него). См. а) др.-тюрк. *oɣul tarqan* (Кляш. 131), *oɣul bars* (Батм.СДЕ 92) и турк. *ogul gurt* (Турк.ЛИ 606), уйг. *oɣul ɣazi* (Надж.Уйг.РС 817); б) ср.-уйг. *qorutçy oɣul* (ДТС 460) и кирг. *фольк. boz u:l* (М III 359), *uɣy u:l* (М III 362), алт. *sary u:l* (И Алт.И 66), тув. *martan o:l*; чаг. *papa oɣly* (БН У 501) и гаг. *orli óylo, pavli óyly, pazwánti o:lu* (ГРМС 609), кирг. *фольк. kottgur o:lu* (М III 336), тув. *qurɣys ayba:n oɣly* (Тув. РС 279).

1.4. ЛИ *oɣul* и сложносоставные ЛИ с компонентом *oɣul* компактными зонами распространены в таких основных восточных тюркоязычных регионах, как Алтай и Сибирь (алт., хак., шор., тув., як.), Центральная Азия и Казахстан (турк., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (башк.), менее компактно - на северо-западе (кар.) и юго-западе (гаг.) и в Малой Азии (тур.).

1.5. ЛИ *Улан* было очень распространено в древнерусском ономастиконе (Вес.Оном. 331).

QYZ 'девочка', 'дочь'

1.0. **qyz*

1.1. Др.-уйг., ср.-уйг. *qyz* (ДТС 9, 149, 450 - комп.ж.ЛИ); тур. *kuz* (Дж.Т Гр.А 42 - в составе ЛИ *kuzlar*, комп.ЛИ); гаг. *kizi* (Кур.ГА 105, 144 - ЛИ, прозв.); аз. *qyz* (Аз.А 187, Сад.ЛИ Аз. 25 - комп.ж.ЛИ); турк. *qyz* (Турк.ЛИ 593-594, 600 - комп.ж.ЛИ); кум. *qys ~ qyz* (Сатыб.ЛОК 102, ОТ - Каз.А 101 - комп.ж.ЛИ); тат. *qyz* (Сатт. 114 - комп.ж.ЛИ); башк. *qyz* (Бикб.АТР 107 - комп.ж.ЛИ), ног. *qyz* (НРС 488 - комп.ж.ЛИ); ккалп. *qyz* (Кк.РС 778, Ккалп.ЖИ 140 - комп.ж.ЛИ, в составе комп.ЛИ *qyzlar*); каз. *qyz* (ОТ Каз.А 101, СЛИ 148 - комп.ж.ЛИ); кирг. *qyz* (Кирг.ЛИ 375, 427 - комп.ж.ЛИ); алт. *qys* (Молч.ЛИ Алт. 192 - комп.ж.ЛИ), леб. *фольк. qys* (Кат.АУ 13 - комп.ж.ЛИ); узб. *Нур. qyz* (АС Узб.Н. 147 - комп.ж.ЛИ), узб. *Дж. qyz* (Дан.Дж.Узб. 213 - комп.ж.ЛИ); уйг. *qyz* (Надж.Уйг.РС 825 - комп.ж.ЛИ); хак. *хус* (ХРС 354-355 - комп.ж.ЛИ); шор. *фольк. qys* (Кат.АУ 13 - комп.ж.ЛИ); як. *фольк. qys* (ЛИ Як. 164 - комп.ж.ЛИ).

1.2. 'Девочка', 'девушка', 'женщина', 'дочь'. По мнению Н.В.Бикбулатова (Бикб.АТР 107), компонент ЛИ *qyz* мог означать не только дочь, а скорее девочку вообще, принадлежность ребенка к женскому полу".

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **qyz*, 2) модели сложносоставных ЛИ с постпозитивным его использованием в именной и с препозитивным - в глагольной конструкциях: б) *имя + *qyz*, в) **qyz* + глагольная форма". См.: б) др.-уйг. *çynar çecäk qyz* (ДТС 149), ср.-уйг. *adar qyz* (ДТС 9) и турк. *tata qyz*, ккалп. *qyzlar gül*, кирг. *ana qyz, çala qyz*, узб. *Дж. aj qyz*, уйг. *nur qyz*, шор. *фольк. qan qys*, хак. *saryu хус*; в) ср.-уйг. *qyz turmuş* и кум. *qys taman*, каз. *qyz tumas*.

1.4. Территориальный разброс ЛИ с комп. *qyz* достаточно широк: Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб. *Дж.*, узб. *Нур.*, уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Алтай (алт., Леб.) и Сибирь (хак., шор., як.), Кавказ (аз., кум., ног.), Гагаузия (гаг.), Малая Азия (тур.).

KENĀ ~ KENŽE 'младший из детей'

1.0. **kenĀ ~ kenže*

1.1. Ср.-уйг. *kenĀ* (ДТС 298 - комп.ЛИ); тур. *genžel* (Дж.Т Гр.А 42 - комп.ЛИ); гаг. *genĀi* (ГРМС 605, Кур.ГА 127 - фам.); турк. *genĀi* (Турк.ЛИ 185, 590 - м.ЛИ, также комп.м., ж.ЛИ); каз. *kenž* (Жан.Ес. 237 - в составе м.ЛИ *kenžaly*);

ног. *kenže* (НРС 486, 488 – комп.м.,ж.ЛИ); ккалп. *genže, kenže* (Кк.РС 773, 774 – комп.м.ЛИ); каз. *kenže* (Жан.Ес. 236-237, 446, ЭКЛ Каз. 261 – м., ж.ЛИ, также комп.м., ж.ЛИ); кирг. *kenže* (Кирг.ЛИ 189-190, 440 – м., ж.ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); узб. *kenža* (Менаж. 56 – ЛИ, также комп.ж.ЛИ); уйг. *kānžā* (Надж.Уйг.РС 820 – ж.ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ).

Турк. *genže* (Турк.ЛИ 184-185 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); тат. *kinžā* (Сатт. 107 – м.ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); башк. *kinža ~ kinjä* (Бикб. АТР 103); ккалп. *gendže* (Баск.Ккалп.ЖИ 140). Скорее всего, заимствованием из татарского является представленное в чувашском языческом именнике ЛИ *kinžā(baj)* (ИЭИ 73).

Каз. *kenž* – позиционный вариант *kenže*, в результате стяжения *kenže aly > kenžaly*.

В ЭСТЯ 1980, 20-21 *генч, генже* анализируются в единой статье (в рубриках I, II), притом что здесь же рассматриваются аргументы и контраргументы гипотезы о монг. происхождении *kenže* и указывается на более позднее распространение этой последней лексемы.

1.2. Значение ‘молодой’, ‘дитя, ребенок’ → ‘самый младший из детей в семье’. Башкиры, казахи, другие тюркские народы имели специальный термин для младшего сына в семье, что, по Н.В. Бикбулатову (Бикб. АТР, 103 – 104), связано с обычаем минората (право наследования за младшим сыном), в силу этого “термин *кинйә* по своей социальной нагрузке близок к социально-бытовому титулам. Это, видимо, облегчило переход его в разряд антропонимов”. По гипотезе Бикбулатова, *kinjä* у башкир могло служить одним из временных имен у детей и подростков, что способствовало закреплению его в качестве постоянного ЛИ в АС (Там же, 105).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ в двух диалектных формах, ранней и поздней – **kenč ~ kenže*, 2) модель сложносоставных ЛИ с препозитивным их использованием: а) **«kenč ~ kenže + имя»*. См.: ср.-уйг. *kenč toqtuŋ tarqan, kenč estemi* и ккалп. *genže baj*, каз. *kenže baj, kenže bek*, кирг. *kenže baj, kenže bek*, башк. *kinjä baj*, каз. *kenže gül*, кирг. *kenže gül*, узб. *kenže|kenža göl*, ккалп. *genže gül*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом **kenč ~ kenže* обрисовывает центральные зоны в Центральной Азии с Казахстаном (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.) и не столь компактные зоны в Предкавказье (ног.), на юго-западе (гаг.), в Малой Азии (тур.). Предположительно отсутствие имен с этим компонентом в алтайско-сибирском регионе может указывать на более позднее возникновение таких имен.

1.6. Относительный синоним – алт. комп.ЛИ *оçу* ‘младший’ (Молч. ЛИ Алт. 192).

JEGÄN ~ JIGÄN ‘племянник’

1.0. **jegän ~ jigän*

1.1. Орх., крх.-уйг. *jegän* (ДТС 252, 253 – комп.ЛИ, а также в составе ЛИ

jegänčük); др.-тюрк. *igän’* (Бич. ИУ 234 – комп.ЛИ), *jigän* (Gab. 354 – ЛИ); аз. *jegäna* (Махм. Аз. И 74 – ж.ЛИ); турк. *jegen* (Турк.ЛИ 251 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ, Мух.ЛО Турк. 1 44 – комп.ж.ЛИ); башк. *jegän, žyjan* (Бикб. АТР 105-106 – м.ЛИ, также комп.ЛИ); ккалп. *žžen* (Кк.РС 773, 777 – комп.м.,ж.ЛИ); каз. *žžen* (ЭКЛ Каз. 260 – комп.ЛИ); кирг. *že:n* (Кирг.ЛИ 152 – 153 – комп.м.ЛИ); узб. *žijan* (Менаж. 15 – комп.ЛИ); хак. *igen* (ХРС 348 – м.ЛИ). Среди тюркских (турецких) антропонимов, зафиксированных в венгерских источниках XVI-XVII вв., Ж.Какук приводит имена с компонентом *živan* (*čivan ~ jive:n ~ čiva:n*) (Как.НРТ 24).

1.2. ‘Племянник’ (ДТС 252), ‘племянник, внук по женской линии’ (Ккалп. ЖИ 140); узб. Дж. “*žijän* – только дети сестры” (Дан. Дж. Узб. 211). О развитии семантики *jegän* см.: ЭСТЯ 1989, 166. О механизме антропонимизации *jejän ~ žyjan* как реликта экзогамного брака у башкир см.: Бикб. АТР 105 – 106; когда же с отмиранием экзогамии стали возможны браки также в пределах своего аила, термин *jejän* стал применяться к детям только тех дочерей и сестер, которые были выданы замуж за пределы своей деревни (там же, 105).

В этой связи интерес представляет филиация значений рассматриваемой лексемы в якутском языке [‘потомство по женской линии’, ‘родич (родившийся от родителей двух разных племен)’] и башкирских диалектах (‘ребенок по отношению к аулу, где родилась его мать’) (ЭСТЯ 1989, 166-167). Семантика слова *jegän* свидетельствует о традиционно-патриархальном самосознании тюрков, такой национальной черте тюркских народов, как обостренное чувство родства, стремление держать в поле внимания родичей, которые по отцу принадлежат к другому племени и живут в этом другом племени (ср. для контраста плач русской невесты, выдаваемой замуж в чужую деревню и выражение применительно к ней: *отрезанный ломоть*).

Среди казанских татар в прошлом существовала традиция празднования “джиенов”; такие праздники проводились группой населенных пунктов – *джиенных* округов одной конфедерации. О системе джиенной организации татар, опирающейся на кровно-родственные связи между жителями деревень с характерным гнездовым размещением, см.: (Бург.Джиен 20-23). Во всяком случае, ЛИ с компонентом *jegän ~ žyjan* рассматриваются как отражение древних обычаев наречения имени (А Башк.Ш 68).

1.3. Реконструируются в двух диалектных формах: 1) ЛИ **jegän ~ jigän* (крх.-уйг., др.-тюрк. Gab. 354), ср. башк. *žyjan*, хак. *igen*; 2) компонент ЛИ **jegän ~ jigän*; 3) модель сложносоставных ЛИ а) **«jegän ~ jigän + имя»*. См. орх. *jegän čur* (ДТС 252) и башк. *jejän baj* (Бикб. АТР 106); ккалп. *žžen gül* (Ккалп. ЖИ 140), кирг. *že:n bek, že:n qul* (Кирг.ЛИ 152).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *jegän* представлено центральными зонами в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.) и островными в Сибири (хак.) и Закавказье (аз.).

1.5. См. древнерусские антропонимы *Еганов, Жиган, Яганов* (Вес.Оном. 114, 106, 380).

Обозначения социальных отношений

ЕЅ 'сотоварищ'

1.0. *eš

1.1. Ср.-уйг. *eš* (ДТС 185 – комп.ЛИ); др.-тюрк. *eš* (Батм.СДЕ 101); тур. *eš* (Дж.Т.Гр.А 42); кар. *eš* (КРПС 680 – комп.фам.); ккалп. *es* (Кк.РС 773 – комп.м.ЛИ); каз. *es* (ЭКЛ Каз. 259 – комп.м.ЛИ); кирг., кирг. диал., кирг. *фольк.* *eš* (Кирг.ЛИ 423-424 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ, ТАЭТ 216, М III 326 – комп.ЛИ); узб., узб. диал. *eš* (Менаж. 92 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ, АС Узб.Н 148, Дан. Дж. Узб. 212 – комп.м.ЛИ); алт. *eš* (ОРС 211 – комп. м.ЛИ ?);

Турк. *iš* (Турк.ЛИ 286-291 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ); тат. *iš* (Сатт. 95, Сатт. Тат.ЛИ 211 – м.ЛИ, комп.ЛИ); башк. *iš* (Ур. ИБ 183 – комп.м., ж.ЛИ, Башк. Ойк. 266 – комп.м.ЛИ); уйг. *iš* (Надж.Уйг.РС 817 – комп.м.ЛИ); чув. *iš* (Петр. ДЧИ I 75 – комп.м.ЛИ < тат.).

1.2. По Л.В. Гребневу (см.: Гребнев Л.В. О значении древнетюркского термина *эш* // Уч. зап. Тувинского НИИЯЛИ. Вып. VI. Кызыл, 1958, с. 244 – 245), в период первобытно-общинных отношений термин *эш* означал лиц, связанных узами родства в составе одной родоплеменной группы; впоследствии слово стало употребляться в значении 'сотоварищ', 'спутник', 'сподвижник вождя родоплеменной или территориальной группы'. См. также Батм.СДЕ 99 – 100. По К.Л. Задыхиной (ВК Ср.Аз. 162), узб. *eš* используется в целях обозначения половозрастного деления и служит у узбеков сел. Карабулак б. Чимкентского уезда обращением друг к другу среди девочек и девушек-сверстниц.

Компонент *iš* (*eš*), один из самых распространенных в образовании ЛИ, обычно использовался в случаях, «когда у родителей до этого не было детей, чтобы этот ребенок в дальнейшем стал им товарищем, помощником. ... Этот обычай зафиксирован в шежере башкир рода карагай-кыпсак племенни кыпсак. ... "Назвав их Ишбулду, Ишкильдэ [этих детей] родившихся от разных матерей, отдали человеку, у которого не было сыновей"..."» (А Башк.Ш 68). Ср. узб. ЛИ *eš bolsin* (Бегм.А Узб. 24).

В современных тюркских языках значение *eš*: 'сотоварищ', 'сподвижник', 'сверстник', 'рбвня'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **eš*, 2) модель сложносоставного ЛИ с препозитивным определением **eš*: а) *«*eš* + имя», 3) построенное по этой модели реальное имя **eš qara*, см. ср.-уйг. *eš qara* (ДТС 185) и кирг.ист. *eš qara* (ТАЭТ 217). См. еще по этой модели образованные имена: каз. *es baj, es bike*, алт. *eš er*.

1.4. ЛИ с компонентом *eš* компактно распространены в регионах центральноазиатском (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.) и поволжско-приуральском (тат., башк., чув.); менее компактно – на Алтае (алт.) и на се-

веро-западе (кар.), в Малой Азии (тур.).

1.5. Тат. м.ЛИ *iš* можно усмотреть в русском историческом м.ЛИ *Ишук, Ишеня, Ишин* (Вес. Оном. 129)?

1.6. В перечне "Мужские имена" (в бахмальском говоре) Х.Д.Данияров (Дан. Дж. Узб. 212) фактически приводит небольшую подборку ЛИ по признаку разных возрастных классов: *eš baj, eš qul; žora baj; žolči, žoldaš baj* (ср. ВК Ср.Аз. 162).

ER 'мужчина', 'муж'

1.0. *er

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг. *er* (ДТС 37, 175 – комп.ЛИ); др.-тюрк. *er* (Бич. ИУ 262 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *er* (Houts. 29, 34 – ЛИ, комп.ЛИ); тур. *er* (Дж.Т.Гр.А 42 – комп.ЛИ); гаг. *er* (Кур.ГА 134, 185 – комп.ЛИ, комп.фам., ГРМС 606 – комп.фам.); турк. *är* (Турк.ЛИ 566-568 – комп.м.ЛИ); тат. *ir* (Сатт. 92 – комп.м.ЛИ), башк. *ir* (Башк.Ойк. – комп.м.ЛИ); ног. *er* (НРС 487 – комп.м.ЛИ); ккалп. *er* (Кк.РС 773 – комп.м.ЛИ); каз. *er* (Жан. Ес. 172 – 173 – комп.м.ЛИ); кирг., кирг. диал. *er* (Кирг.ЛИ 418, 420, ТАЭТ 217 – комп.м.ЛИ); алт. *er* (ОРС 193 – комп. миф.м.ЛИ *er-хан*), алт.диал. *ir* (Алт.ВО 29 – в составе м.ЛИ *irkä*); узб. *er* (Менаж. 91 – комп.м.ЛИ); хак. *ir* (ХРС 348-349 – комп.ЛИ); шор. *фольк.* *är* (Кат. АУ 5 – ксм.м.ЛИ); як. *фольк.* *er* (Олонхо 3 – комп.ЛИ); чув. *ar* (Петр.ДЧИ III 34 – комп.ЛИ).

Лексема *erän* по форме – персидское мн. число (*Щербак А.М.* Грамматика староузбекского языка. М.-Л., 1962, 120) – в тюркских языках со времен Махмуда Кашгари (Вгоск.ОГМ 150) употребляется в качестве ед. числа: *erän* 'муж, мужчина, воин' (ДТС 176); соответственно представлены личные имена ед. *erän* (ДТС 176 – комп.м.ЛИ), тур. *eren* (ЛИ), узб. *eran* (Менаж. 91 – м.ЛИ; комп.ЛИ).

1.2. 'Муж', 'мужчина'; более точно значение сформулировано В.И.Далем (II, 356): «человек рода он, в полных летах, возмужалый». У тюркских народов к этому значению прибавляются сема принадлежности к племенной организации, сема уважительности. Так, в киргизском эпосе изгой Алмамбет говорит Манасу: "Каждый, кто имеет свой эль [род, племя], видно, считается эром [мужем]. Что он ни скажет, слово его имеет вес" (ВМЖ ТГЭ 90).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **er*, 2) две модели сложносоставных имен с его препозитивным использованием: а) *«*er* + имя», в) *«*er* + глагольная форма», 3) реальное сложносоставное имя **er toymuš ~ tu(w)yan*, образованное по модели (в). См. примеры к названным моделям ЛИ:

а) др.-уйг. *er böri*, ср.-уйг. *er buya* (ДТС 175), ср.-кыпч. *er toyrul* (Houts. 34) и тур. *er beg* (Дж.Т.Гр.А 42), турк. *är han* (Турк.ЛИ 568), алт. *миф.* *er han*, кар. *er aqa*, тат. *ir baj, ir yol* (Сатт. 92), ног. *er bolat* (НРС 487), ккалп. *er yalij, er žan*, каз. *er bek, er baj*, узб. *er nijáz, er nazar* (Менаж. 91);

в) др.-уйг. **er toymuš*, ср.-уйг. *er sančmuš* (ДТС 175) и ног. *er tuwyan* (НРС

487), каз. *er tuyan, er bo(l)syn*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *er* наиболее компактно в регионе Центральной Азии и Казахстана (турк., ккалп., каз., кирг., узб.); охватывает также Алтай (алт.) и Сибирь (хак., шор. фольк., як.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Предкавказье (ног.), юго-запад (гаг.), Малую Азию (тур.).

1.5. См. в русском ономастике фамилию *Ертусланов* (Вес.Оном. 110).

ALP 'герой'

1.0. *alp

1.1. Ен., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *alp* (ДТС 37, 260, Gab. 293 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *alp* (Houts. 29, 34 – ЛИ, комп.ЛИ); тур. *alp* (Дж.Т Гр.А 40 – комп.ЛИ); кум. *alip* (Сатыб.ЛОК 102 – комп.ЛИ); тат. *alyp* (Сатт. 34 – комп.м.ЛИ); ног. *alyp* (НРС 484 – комп.м.ЛИ); каз. *alp* (Жан. Ес. 52 – комп.ЛИ), *alyp* (ЭКЛ Каз. 254 – комп.ЛИ); кирг. фольк. *alp* (М III 336-337 – комп.м.ЛИ); узб. *alp* (Менаж. 36 – комп.м.ЛИ); алт. *alyp* (И Алт.И 68 – комп.м.ЛИ); шор. фольк. *alyp* (Кат. АУ 4 – комп.м.ЛИ);

тат. *al* (Сатт. 32 – комп.ЛИ в составе *albars* < **alyp bars*); чув. *al* (Петр. ДЧИ II 23, 24 – комп.м.ЛИ). Ж.Какук приводит *alp* в числе имен того периода истории Венгрии, когда правила династия Арпадов (X-XIII вв.) (Как.НРТ 17).

1.2. 'Герой', 'богатырь', 'витязь', 'отважный', 'храбрый', 'смелый', 'меткий стрелок'. Относится к числу сословных титулов.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **alp*, 2) две модели сложносо- ставных имен: а) *«*alp* + имя», в) *«*alp* + глагол». См.: а) ен. *alp uruqu* (ДТС 37), др.-уйг. *alp qutluq* (ДТС 37), крх.-уйг. *alp tegin* (ДТС 37) и тат. *al bars*, алт. *alyp manaš*, чув. *alp takkin*; в) ср.-уйг. *alp turmuš* (ДТС 37).

1.4. ЛИ с компонентом *alp* представлены почти во всех основных тюрк- коязычных регионах, но чаще – без достаточной компактности по языко- вым группам: Алтай (алт.), Сибирь (шор.), Центральная Азия и Казахстан (каз., кирг., узб.), Поволжье (тат., чув.), Предкавказье (кум., ног.), Малая Азия (тур.).

1.5. Тат. *alyp* допустимо усматривать в основе древнерусских антропони- мов *Алабыш* (*Алабыч*), *Алабин*, *Алабухин* (Вес.Оном. 11): ассимиляционный переход *alyp* > *alar* и последующее озвончение интервокального согласного – *alab*.

YNAL ~ INÄL – сословный титул

1.0. *ynal ~ inäl

1.1. Ен., др.-уйг., ср.-уйг. *ynal* (ДТС 218, 274 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *inal* (Houts. 29 – ЛИ); ст.-турк. (Мух. АОН 170 – комп.м.ЛИ); тат. *inal* (Сатт. 91 – м.ЛИ); ног. *inal* (НРС 486 – м.ЛИ);

Орх., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *inäl* (ДТС 209 – комп.м.ЛИ).

Ср. др.-тюрк. *inaj* (Бич. ИУ 234 – в составе ЛИ *Инай Тутунь Гюлэ*), в подтверждение можно привести русск. ист. *Инай Ордынцев* (Вес. Оном.

128), где *j* < *l*.

1.2. Др.-тюрк. титул *ynal* ~ *inäl*; вост.-тюрк.: "у киргизов «дикочаменных» [совр. киргизы] обозначает «царь, хан»" (Буд. I 212). Средневековый титул в процессе общественного развития видоизменяет свое содержание; со вре- менем стирается яркая социальная окраска титула, остается выражение уважения говорящего к его собеседнику (см. Бикб. АТР 102).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **ynal* ~ *inäl* в двух диалектных разновидностях; 2) две модели сложносо- ставных ЛИ с его препозитивным и постпозитивным использованием: а) *«*ynal* ~ *inäl* + имя», б) *«имя + *ynal* ~ *inäl*». См.: а) орх. *inäl qaγan* (ДТС 209), др.-уйг. *inäl uruqu* (ДТС 209) и ст.- турк. *Инал Йав Куй*, *Инал Сайру Йав куй*, *Инал Сыр Йав Куй* (Мух. АОН 170); б) др.-уйг. *jorčuq inäl* (ДТС 209).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с данным компонентом имеет разрозненно-островной характер (тат., ног., ср. ст.-турк.); в старотуркмен- ском и татарском использовании *ynal* ~ *inäl*, возможно, поддерживалось письменной традицией.

TEGIN 'принц'

1.0. *tegin

1.1. Орх., ен., др.-уйг. рун., крх.-уйг., ср.-уйг. *tegin* (ДТС 37, 183, 325, 326, 375, 575; Бич. ИУ 223, 263; Батм. СДЕ 90 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *tāgin* (Houts. 33, 34 – комп.ЛИ); ст.-турк. *tegin* (Кон. РТ 62, 63, 65 – комп.ЛИ), *tekin* (Мух. АОН 170 – комп.ЛИ); аз. *tākin* (Аз.А 188 – комп.ж.ЛИ); башк. *takin* (Башк. ИФ 184 комп.м.ЛИ); чув. *takkin* (Петр. ДЧИ II 23, 24 – комп.ЛИ). Среди имен времени правления Арпадской династии (X-XIII вв.) Ж.Какук (Как.НРТ17) отмечает *tigit* 'duc': это предположительно мон- гольская форма мн.числа *tegin* ~ *tigin* [о монг. мн.ч. на -(a)t см. Вроск.ОГМ 151]. Эта форма могла употребляться в значении мн.числа; не исключено ее использование в целях усиления значения, ср. аналогичное явление, на- пример, в азербайджанских именах *bājlār, xanlar* (Махм.Аз. ЛИ 56, 68), *yurxlar xanum* (Сад.ЛИ Аз. 9).

1.2. 'Принц', титул, присоединяемый к именам младших членов ханской семьи (ДТС 547); Т.Хаутсма подчеркнул, что *tegin* в личных именах всегда употребляется в постпозиции (*immer an der zweiten Stelle* – Houts. 34). А.Га- фуров находит в Словаре Махмуда Кашгари (XII в.) *тегин* 'раб, слуга' (МК I, 346) и признает на этом основании, «что мы не можем объяснить перво- начальный смысл этого тюркского слова» (Гаф. ИИ 93). Между тем Рашо- ныи Л. удалось найти такую пару имен с препозитивным компонентом – числительным "5", имена в которой противопоставлены по своему второму, постпозитивному компоненту – титулу, как это явствует из примера: *bāš tigin – bes bek* (Räs.NNAT 48). В середине XVII в. зафиксировано переос- мысление этого титула: «*Тегин* на древнетюркском языке означает – пре- красноликий» (Кон. РТ 62). Именно это вторичное значение отражено в аз. ж.ЛИ *gül tākin, aj tākin, nur tākin* и др. Переосмысление *tegin* обусловило

в старотуркменском возможность для этого слова сочетаться с другими титулами (например, *bik tegin*) и занимать при этом в составе имени второе, но не заключительное место (*quzy tegin han*) (Кон.РТ 63).

1.3. Реконструируются: 1) комп.ЛИ **tegin*, 2) модель сложносоставных ЛИ с постпозитивным его использованием б) *«имя + *tegin*», 3) ЛИ **alp tegin*. См. крх.-уйг. *alp tegin* и чув. *al takkin*; см. также ст.-турк. *bik tegin* (Кон.РТ 62), башк. *baqši takin* (Башк. ИФ 184), ср.-кыпч. *gümüš tāgin* (Houts. 34).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с комп. *tegin* - островное: Закавказье (аз.), Поволжье (чув.) и Приуралье (башк.).

БЕГ 'князь'

1.0. **beg*

1.1. Ен., тал., ср.-уйг. *beg* (ДТС 91, 104, Батм. СДЕ 91 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *beg, bāj* (Houts. 29, 34 - комп.ЛИ); чаг. *bek* (БН У 488, 496 - в составе ЛИ *bekčik*, также комп.ЛИ); ст.-турк. *bek* (Кон. РТ 70, 73 - комп.ЛИ); см. тур. *beg* (Дж.Т Гр.А 40 - комп.ЛИ); турк. *beg* (Турк.ЛИ 139-140, 588, 606, 623 - м.ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); кар. *bek* (в русск. передаче: *бэк* - КРПС 678 - комп.фам.); тат. *bāk* (Сатт. 48, 52, 26 - комп.ЛИ), *bik* (Сатт. 47-48 - комп.ЛИ); башк. *bik* (Шак.Башк.Ш. 425, Башк. Ойк. 298 - комп.ЛИ: в русск. передаче - *Яныбек*); ног. *bek* (НРС 485 - комп.м.ЛИ); ккалп. *bek* (Кк.РС 773-777 - комп.м.ЛИ); каз. *bek* (Жан.Ес. 126, 34, 388, СЛИ 148 - комп.м.ЛИ); кирг. *bek* (Кирг.ЛИ 87 - 88, 23, 32 - комп.ЛИ); узб. *bek* (Менаж. 40, Бегм.А Узб. 18, 19, 20 - комп.ЛИ); уйг. *beg* (Уйг.РС 285 - комп.м.ЛИ);

ср.-кыпч. *bāj* (Houts. 29, 34 - комп.ЛИ); тур.осм. *bej* (Гордл.ЛО Осм. 154 - комп.ЛИ); гаг. *bej* (ГРМС 604, Кур.ГА 110, 121 - фам., комп.фам.); аз. *bāj* (Махм.Аз.ЛИ 56 - в составе ЛИ *bājlār*, комп.ЛИ); ног. *bij* (НРС 485 - комп.ЛИ); тат. *bi* (Сатт. 45, 47 - комп.ЛИ); алт. *bij* (ОРС 51 - комп.миф.ЛИ), алт., тел. *фольк. pi*: (Кат.АУ 22 - комп.ЛИ). В венгерских источниках XVI-XVII вв. зафиксированы имена с компонентами *beg ~ bek* (Как.НРТ 19).

1.2. 'Правитель, вождь, бек, князь', 'господин' (ДТС 91), 'глава рода или племени' (Тур.РС 112), 'титул', «присоединяется к мужским именам, придавая оттенок уважения», «составная часть личных мужских и женских имен» (ЭСТЯ 1978, 98 - 99). Лексема *beg* принадлежит к тем социально-бытовым терминам-титулам, которые стали постоянными компонентами личных имен и, «утратив первоначальное смысловое значение, превратились в имяобразовательные аффиксы» (Бикб. АТР 103; см. также Сатт.Сосл. Т 52-59). По мнению Г.Ф.Саттарова, в татарском языке такие титулы и в том числе тат. *bāk, bik* «в сфере личных имен до сих пор полностью не утратили своего лексического значения...» (Тат. ЛИ 213).

Фонетическая деформация *beg* (прежде всего - оглушение конечного *-g*) привела к омонимизации этого слова и тюрк. *bek ~ berk* 'крепкий, прочный' (по А.М.Щербаку, праформой последнего слова является **nāk* - Щерб. СФ

195). Фонетические причины, равно как и причины социальные (подразумевавшееся в советской жизни негативное отношение к отражению титулатуры в современном именной), обусловили следующее толкование *beg* в составе ЛИ: "И если слово *бек* в конце имени может указывать на титул, то в начале имени, как правило, ничего с ним общего не имеет" (Гаф. ИИ 43). «... социальные и политические термины, встречающиеся в компонентах личных имен, утратили свое первоначальное значение, а некоторые из них приобрели новый смысл. Например: термин ... "bek" - "крепкий, сильный"..."» (Жан. Каз. А 198).

Произведенная ниже реконструкция трех моделей (а, б, в) сложносоставных ЛИ с комп. *beg*, а также отдельных реальных ЛИ, построенных по этим моделям (см. ниже 1.3) не подтвердила столь жесткого семантического разграничения моделей по признаку использования в них комп. *beg* [хотя, разумеется, нельзя отрицать наличия таких ЛИ, как турк. *baγu bek* 'его привязь (к жизни) крепка' (Мух. ЛО Турк. 1 42)]. Как явный повтор имени-титула приходится рассматривать тавтологические ЛИ турк. *beg bek* (Турк.ЛИ 140) и башк. ж.ЛИ *bi: bikā* (Др.-кыпч. А Башк. 55), аз. *beglār beg*; о возможности сочетания двух синонимов в одном м.ЛИ см. также: Мух. ЛО Турк. 1 41 (*anna žuma < adina* 'пятница' + *žuma* 'пятница').

1.3. Реконструируются: 1) комп.ЛИ **beg*, 2) две именных модели с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*beg* + имя», б) *«имя + *beg*» и глагольная модель с препозитивным использованием *beg*: в) *«*beg* + глагол (причастие)», 3) реальные сложносоставные ЛИ, построенные по моделям: а) **beg arslan*, **beg taš* (см. в разделе "Антропонимия" ТАŠ), **beg temir* (см. там же ТИМÜR), в) **beg tur-* (+ *-myš ~ -γan*), однотипно ср.-уйг. *alp turmyš* (ДТС 37). Для модели (а) обоснование языковым материалом приведено выше в разделе "Антропонимия" ТАŠ, там же ТИМÜR. См. также: б) ен. *bars beg* (ДТС 84), ен. *jegin silig beg* (ДТС 253) и гаг. *boz bej* (Кур.ГА 122 - фам.), турк. *jaγši beg, oγul beg* (Турк.ЛИ 623, 606 - ж.ЛИ), тат. *aγa bāk* (Сатт. 26), башк. *Яныбек* (Башк. Ойк. 298), каз. *ženi bek, aγa bek* (Жан.Ес. 34); в) ср.-уйг. *beg turmyš* и каз. *bek turyan, bek tursyn* (СЛИ 148, Жан.Ес. 129), кирг. *bek turyan* (Кирг.ЛИ 92), турк. *beg turdy* (Турк.ЛИ 140), *bek berdi, bek bolsun* (Турк.ЛИ 144).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с комп. *beg* обрисовывает центральные зоны в Центральной Азии с Казахстаном (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), в Поволжье и Приуралье (тат., башк.), а также островные зоны на Алтае (алт., алт.диал.), на Кавказе (аз., ног.) и Гагаузии (гаг.), на северо-западе (кар.).

QAҒAN 'верховный правитель', 'главный хан'

1.0. **qaγan*

1.1. Орх., крх.-уйг., ср.-уйг. *qaγan* (ДТС 89, 116, 124, 171, 209, 420; 325; 25, 40, 365, 615 - комп.ЛИ); др.-тюрк. *қағас* (Могав. 59 - комп.ж.ЛИ); ккалп. *qaγan* (Кк.РС 773 - комп.м.ЛИ); алт. *фольк. qa:n* (ОРС 26, 40, 147,

149 – комп.ЛИ); алт., тел., леб., чернев. фольк. *qa:n* – (Кат.АУ 10 – комп.м.,ж.ЛИ).

Фольк. алт., тел., леб., чернев. *qa:n* – с позиционной долготой (в результате выпадения инлаутного *-r*).

1.2. 'Каган', 'верховный правитель', 'главный хан': сращение титула и именного компонента ЛИ давало сложносоставное ЛИ с компонентом ЛИ *qayan*. Это титульное имя, по замечанию Рашоньи Л. (Rás. 233), уже в древнейшие времена употреблялось в качестве второго компонента женского ЛИ: 'Аккарас – имя княгини неизвестного скифского племени (Могав. 59). См. имена с синонимичными *qayan* и *xan*: др.-уйг. *kül bilgä qayan* и крх.-уйг. *kül bilgä xan* (ДТС 325).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **qayan*, 2) модель сложносоставных ЛИ с постпозитивным его использованием: б) *"имя + *qayan*", см. орх. *bilgä qayan*, *bögi qayan*, крх.-уйг. *kül bilgä qayan* (ДТС 99, 116; 325), а также ккалп. *žaryl qayan*, алт., тел. фольк. *aj qa:n*, чернев. фольк. *pa:tyr qa:n* (Кат. АУ 10).

1.4. Использование сложносоставных ЛИ с компонентом **qayan* (> *qa:n*) сохранилось в островных зонах: алтайской островной зоне (фольк. алт., леб., алт. диал.) и центральноазиатской (ккалп.).

QAN 'хан', 'правитель'

1.0. **qan*

1.1. Ен., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *qan* (ДТС 225, 424; 84, 116, 180, 512; 40; 379, 417, Батм.СДЕ 91 – комп.ЛИ); др.-тюрк. *qan* (Бич.ИУ 235 – ЛИ, Могав. 173 – комп.ж.ЛИ); ккалп. *qan* (Кк.РС 772, 774, 776 – комп.м.ЛИ); каз. *qan* (ЭКЛ Каз. 262, Жан.Ес. 33 – комп.м.ЛИ); кирг., кирг. фольк. *qan* (Кирг.ЛИ 175-176, 189, 71, М IV 360, 362 – комп.м.ЛИ); леб. *qan* (Баск.Леб. 154, 158 – комп.м.ЛИ); чернев. фольк. *qan* (Кат.АУ 9 – комп.м.ЛИ); хак. *qan* (ХРС 348, 351 – комп.м.ЛИ); шор. фольк. *qan* (Кат.АУ 9-10 – комп.м.,ж.ЛИ).

1.2. 'Хан', 'правитель', 'повелитель', 'предводитель' (ДТС 417), 'владелец', 'государь' (Бич.ИУ 235). Слово *qan* ~ *xan*, как отметил Рашоньи Л. (Rás. 233), уже в древние времена употребляется в качестве второго компонента женского ЛИ, см. имя супруги гуннского князя Аттилы *ary(y) qan* (Могав. 173).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **qan*; 2) модель сложносоставных ЛИ с его постпозитивным использованием: б) *"имя + *qan*", 3) реальные ЛИ с комп. *qan*: **qara qan*, **altun qan*. См. ен. *qara qan* (ДТС 424, Батм.СДЕ 91) и ккалп. *qara qan* (Кк.РС 774), каз. *qara qan* (ЭКЛ Каз. 262), кирг. фольк. *qara qan* (М IV 360), шор. фольк. *qara qan* (Кат.АУ 9); крх.-уйг. патроним *altun qan* в названии горы (ДТС 40) и шор. фольк. *altun qan* (Кат.АУ 9). См. также др.-уйг. *bars qan sañun*, *bögi qan* (ДТС 84, 116) и каз. *žabaj qan* (ЭКЛ Каз. 259), кирг. *esen qan* (Кирг.ЛИ 421), хак. *aj qan* (ХРС 348).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *qan* приходится

в основном на северо-восточные и центрально-восточные тюркоязычные регионы – Сибирь (хак., шор.) и Алтай (алт. диал. – леб., чернев.), часть Центральной Азии (ккалп., кирг.), а также Казахстан (каз.).

1.5. Компоненты ЛИ *qayan* и *qan* могут выступать в качестве синонимов в сочетании с одним компонентом-определителем *bögi*: орх. *bögi qayan* и др.-уйг. *bögi qan* (ДТС 116).

XAQAN 'каган'

1.0. **xaqan*

1.1. Крх.-уйг. *xaqan* (ДТС 424); др.-тюрк. *xaqan* (Гум. 91: *Ирбис Ылибара Джабгу-хаган* 'Снежный барс жестокий//могучий старейшина-хан'); тур. *hakan* (Дж.Т Гр.А 42 – комп.ЛИ); сойон. фольк. *xa:n* (Кат.АУ 31 – комп.м.ЛИ); тув. *xa:n* (БК 127 – комп.м.ЛИ); як. *xa:n* (Руд.ИЯк. 222, Олонхо 7, 11 – комп.м.ЛИ).

Фонетическое развитие *xaqan* → *xaqan* → *xa:n* является закономерным.

1.2. 'Каган' (ДТС 636), 'царь, король' (Кат.АУ 31). На протяжении одного крх.-уйг. памятника, в составе одного ЛИ могут употребляться компоненты *xan* и *xaqan*: *buyra qara xan* (МК I 420) и *buyra qan xaqan* (МК III 221) (ДТС 424). Фактически об относительной синонимичности *xaqan* и *xan* см. Гум. 430: "Кут-тегин (кит. Ху-дэлэ; перс. Хутуглан-хакан) с титулом Айдынлык улуг Мунмиш Кюлюг Бильге Чжан-синь хан" (курсив наш – Г.Б.).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **xaqan*; 2) модель сложносоставных ЛИ с постпозитивным его использованием: б) *"имя + *xaqan*", см.: крх.-уйг. *buyra qara xaqan* (ДТС 424) и сойон. фольк. *Särbittä xa:n*, як. *xañayamsuq xa:rañ xa:n*.

1.4. Использование ЛИ с комп. *xaqan* (> *xa:n*) связано с сибирским регионом (тув., як.). В Малую Азию (тур.) такие имена, возможно, проникли благодаря литературному влиянию в Средние века.

XAN 'хан', 'правитель'

1.0. **xan*

1.1. Крх.-уйг. *xan* (ДТС 120, 325 – комп.ЛИ); др.-тюрк. *xan* (Бич.ИУ 235, 236, 240, 241 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *xan* (Houts. 29 – комп.ЛИ); чаг. *xan* (БН У 485, 500, 502, 505, 511 – комп.м.ЛИ); ст.-тюрк. *xan* (Кон.РТ 60-65, Мух.АОН 169-170 – комп.м.ЛИ); тур. *han* (Дж.Т Гр.А 27, 42, 44 – ЛИ, комп.ЛИ); аз. *xan* (Махм.Аз.ЛИ 66, 68 – комп.м.ЛИ, также в составе ЛИ *xanlar*); турк. *xan* (Турк.ЛИ 590, 622 – комп.м.ЛИ); тат. *xan* (Сатт. 48 – комп.м.ЛИ); башк. *xan* (Шак.Башк.Ш 425); ног. *xan* (НРС 485-488 – комп.м.,ж.ЛИ); ккалп. *xan* (Кк.РС 772, 774, 776, 778, Ккалп.ЖИ 142 – комп.м.,ж.ЛИ); каз. *xan* (Жан.Ес. 35, 446 – в составе м.ЛИ *adaj xan*, ж.ЛИ *kenže xan*); узб. *xān* (Менаж. 37-38, 80, 92; 47, 53, 69 – комп.м.,ж.ЛИ); уйг. *xan* (Надж.Уйг.РС 818, 822-825 – комп.м.,ж.ЛИ); хак. *xan* (ХРС 350 – в составе м.ЛИ *oj xan*).

Каз., хак. *xan* (вместо закономерного здесь *qan*) обусловлено позицион-

но – предшествующим гласным [см. варьирование каз. *kenže qan* ~ *kenže xan* (ЭКЛ Каз. 261)] или сонантом *j* (каз. *adaǰ xan*, хак. *oj xan*).

1.2. 'Хан', 'правитель' (ДТС 636). По Л.Н.Гумилеву (Гум. 53), в ранне-тюркское время "хан был выборным племенным вождем". По Л.Гребневу "хан – в феодальном обществе – глава государства. Этот древний термин в период разложения родового и становления классового общества обозначал вождя, предводителя родо-племенного объединения" (БК 127).

По А.Гафурову (Гаф.ИИ 18), слово *xan* "присоединялось к именам всех ближайших родственников главы племени. Это правило касалось и таких имен-прозвищ, как *Баба-хан*. Компонент *xan* в данном случае должен был служить еще и знаком уважения к предку", и далее: "...титул в конце имени часто служит просто формой уважительности и никакого отношения к общественному положению носителя такого имени не имеет". В узбекской антропонимии *xan* превратилось в аффиксоид с ласкательно-уменьшительным значением (Бегм.АУзб.26).

На разряд женских ЛИ компонент ЛИ *xan*, возможно, распространился через посредство своей притяжательной (1 л. ед.ч.) формы *xanum*, которая закрепилась в качестве компонента женских ЛИ. См. ккалп. *gül xan* ~ *gül im xan* < *gül + xan* (//*xanum*) (Ккалп.ЖИ 142).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **xan*, 2) модель сложносоставных ЛИ с постпозитивным его использованием: б) *"имя + *xan*", см. крх.-уйг. *buǰra qara xan*, *kül bilgä xan* (ДТС 120, 325) и чаг. *junus xan* (БН У 511), тат. *bik xan* (Сатт. 48), узб. *täs xan* (Менаж. 80), уйг. *baba xan* (Надж.Уйг.РС 818); 3) реальное сложносоставное ЛИ **qara xan* (см. о нем ниже в статье QARA). Однако, если для среднекыпчакского Т.Хаутсма отмечал только постпозитивное использование компонента *xan* (immer an der zweiten Stelle – Houts: 34), то в современных тюркских языках возможно препозитивное его употребление, см., например, аз. *xan bala*, *xan baba*, *xan suwar* (Махм.Аз.ЛИ 68).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *xan* приходится на ряд тюркоязычных регионов: Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., узб., уйг.), частично – Сибирь (хак.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Кавказ (аз., ног.), Малая Азия (тур.).

1.5. В русском языке зафиксирована фамилия *Ханов*.

1.6. Для уяснения соотношения *xan* – *qaraqan* небезынтересно учесть сообщение Л.Н.Гумилева (Гум. 300), что Капаган-хан имел младшего сына Инэль-кагана.

ВА:J 'богатый', 'богач'

1.0. **baj*

1.1. Ен., ср.-уйг. *baj* (ДТС 79, 118, 602 – комп.ЛИ, Батм.СДЕ 90, 91 – комп.ЛИ, Бич.ИУ 224 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *baj* (Houts. 29 – комп.ЛИ *baj sonqor*); чаг. *baj* (БН У 487 – комп.ЛИ); ст.-турк. *baj* (Кон.РТ 75 – комп.ЛИ); тур. *baj* (Дж.Т Гр.А 40); гаг. *baj* (Кур.ГА 174 – комп.фам.); турк. *baj*

(Турк.ЛИ 127-128, 185 – комп.м.ЛИ, 587 – единично комп.ж.ЛИ); тат. *baj* (Сатт. 40-41, 107, 229 – комп.м.ЛИ, редк. – комп.ж.ЛИ); башк. *baj* (Башк.Ойк. 246 – комп.ЛИ); ног. *baj* (НРС 485-487 – комп.м.ЛИ); ккалп. *baj* (Кк.РС 772-776 – комп.м.ЛИ); каз. *baj* (Жан.Ес. 98-104, 166, 236, 292 – комп.м.ЛИ); кирг. *baj* (Кирг.ЛИ 73-78, 105, 124, 127, 189 – комп.м.ЛИ); алт. *baj*, *paj* (Молч.ЛИ Алт. 191, ОРС 24, СЛИ 25 – комп.м.ЛИ, Молч. 193 – комп.ж.ЛИ); тел.фольк. *baj*, *paj* (Кат.АУ 6, 21 – комп.м.ЛИ); узб. *bâj* (Менаж. 77, 82, 92-93 – комп.м.ЛИ); уйг. *baj* (Надж.Уйг.РС 818 – комп.м.ЛИ); тув. *baj* (Батм.СДЕ 93, СЛИ 307 – комп.м.ЛИ); хак. *paj* (ХРС 348 – комп.м.ЛИ); як. *baj* (Олонхо 68 – комп.ЛИ). Среди имен периода правления династии Арпадов (X-XIII вв.) отмечается имя *Baj* (Как.НРТ 17).

В алт., тел.фольк. *paj* налицо позиционное оглушение *b > p* после глухого согласного; в хак. *paj* – закономерное для хакасского языка чередование *b > p*.

1.2. 'Богатый'. В бывшем Хивинском ханстве к именам высокопоставленных узбеков присоединялось звание *beg*, а к именам знатных хивинских сартов..., занимавшихся преимущественно торговлей, звание *bay*: *Jusuf beg*, *Jusuf bay*. По этим званиям в Хиве можно было отличить, с одной стороны, представителей степного феодализма (*beg*), а с другой стороны – представителей торгового капитала (*bay*)" (Сам. Бог. бедн. Тюрк. 34-35). "Только слово *bay* встречается в составе прозвищ-кличек, даваемых или дававшихся казахами, туркменами, казанскими татарами собакам, охраняющим стада...: *aq-bay*, *qara-bay*,... или: *bay-qasqa* Входящее в состав этих названий слово *bay* – *богатый* должно, на основе веры в магическое значение человеческой речи, содействовать благополучию стад через надлежащую службу ошастливленных подобными названиями собак" (Там же, с. 34). В современных тюркских языках (напр., тат., узб.) активно употребляющийся компонент ЛИ *baj* имеет тенденцию к постепенному превращению в аффиксоид, хотя "до сих пор полностью не утерял еще своего лексического значения" (Тат.ЛИ 213). В узбекской антропонимии ласкательно-уменьшительные значения "выражаются при помощи аффиксоидов ... *-бой*, *-хон*" (Бегм.АУзб. 26).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **baj*, 2) две модели сложносоставных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *"*baj* + имя", б) *"имя + *baj*"; 3) конкретные ЛИ с компонентом ЛИ *baj*: **baj temür*, **baj qara*. См.: а) ср.-уйг. *baj temür* (ДТС 72) и тат. *baj temir* (Сатт. 41), ног. *baj demir* (НРС 486), каз. *baj temir* (Жан.Ес. 104), кирг. *baj temir* (Кирг.ЛИ 78); чаг. *baj qara* (БН У 487) и узб. *bâj qâra* (Бегм.А Узб. 22), тат. *baj qara*, каз. *baj qara* (Жан.Ес. 98)⁵⁶ [ср. с обратным порядком следования компонента ЛИ тув. *qara baj* (Батм.СДЕ 93)]; ен. *baj ara* (ДТС 72), ср.-уйг.

⁵⁶ Тат. *baj qara* Г.Ф.Саттаровым (Отл.А Тат. 42) истолковывается как "*baj* 'богач, богатый' + *qara* 'смотри', т.е. 'родись'". Но ср. однотипные каз. *qul qara*, чернев.фольк. *qulum qara* (Кат.АУ 13), которые вряд ли допустимо понимать как имена-пожелания ('родись вассалом, прислужником → рабом?').

baj buya (ДТС 72) и ср.-кыпч. *baj sonqor*, чаг. *baj sunqar* (БН У 487), турк. *baj gylyc* (Турк.ЛИ 127), тат. *baj arslan, baj bars, baj batyr* (Сатт. 40), кирг. *baj bek* (Кирг.ЛИ 73), уйг. *baj axun* (Надж.Уйг.РС 818), тел.фольк. *raj ülyän* (Кат.АУ 21); 6) ср.-уйг. *bört baj* (ДТС 118), ст.-турк. *arsari baj*, турк. *beg baj, gençe baj* (Турк.ЛИ 140, 184), тат. *bik baj, kinžə baj* (Сатт. 47, 107), башк. *it baj* (Башк.Ойк. 246), ног. *k öšek baj* (НРС 486), каз. *kenže baj, meñdi baj* (Жан.Ес. 236, 292), кирг. *ž ak šy baj, ž aman baj* (Кирг.ЛИ 124, 127), узб. *jaxši bāj, toqsān bāj* (Менаж. 93, 82), алт. *aqā baj* (Молч.ЛИ Алт. 191), тел.фольк. *saqsu baj* (Кат.АУ 6).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с комп. *baj* охватывает многие тюркоязычные регионы: Сибирь (хак., тув., як.) и Алтай (алт., алт.диал., тел.фольк.), Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Предкавказье (ног.), Гагаузию и Малую Азию (тур.).

1.5. В русском историческом ономастиконе отмечены *Байкачкап, Байкулов* и др. (Вес.Оном. 20, 21).

QUL 'раб', 'вассал'

1.0. *qul

1.1. Ен. *qul* (Батм.СДЕ 89 - комп.ЛИ); др.-уйг., ср.-уйг. (Юр. 2₂₂) *qul* (ДТС 464 - комп.ЛИ); чаг. *qul* (БН У 495, 501, 504, 507 - комп.ЛИ); тур. *kul* (Дж.Т Гр.А 43 - в составе производных ЛИ *kulluk, kullukčy*, комп.ЛИ); аз. *gul* (Сад.ЛИ Аз. 16 - комп.м.ЛИ); турк. *gul* (Турк.ЛИ 144, 184 - комп.м.ЛИ); тат. *qol ~ yol* (Сатт. 107, 229 - комп.м.ЛИ); башк. *qul, yol* (Башк.Ойк. 235, 244, 247, А Башк.Д 113, 114 - комп.ЛИ), *yul* (Башк.Ойк. 244 - комп.м.ЛИ); ног. *yul* (НРС 486 - комп.м.ЛИ); ккалп. *qul* (Кк.РС 774 - комп.м.ЛИ); каз. *qul* (ЭКЛ Каз. 263 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ), *yul* (Жан.Ес. 237 - комп.м.ЛИ); кирг. *qul* (Кирг.ЛИ 207, 208 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ); алт., фольк.чернев. *qul* (Алт.ВО 170, Кат.АУ 13 - в составе комп.ЛИ *qulum*, в составе фам. *Култашев*); узб. *qul* (Менаж. 50, 55, 81-82 - комп.м.ЛИ); уйг. *qul* (Надж.Уйг.РС 818-819 - комп.м.ЛИ); тув. *qul* (Батм.СДЕ 89 - комп.м.ЛИ).

В татарском, башкирском, ногайском, казахском языках возможно позиционное озвончение начального компонента ЛИ *q-* в интервокальной позиции: тат. *kinžə qol > kinžə yol* (Сатт. 107), башк. *ilci yul* (Башк.Ойк. 244), ног. *öste yul* (НРС 486), каз. *kenže yul* (Жан.Ес. 237).

1.2. 'Раб', 'невольник', 'слуга, работник', *уст.* 'янычар' (Р II, стб. 965-967) + *перен.* 'раб божий, человек' (ДТС 72). По Л.Н.Гумилеву, "основное содержание понятия "qul" - подчинение чужому" [Гум. 55]: "факт подчинения иноплеменному государю без какого бы то ни было социального угнетения", "подчинение иноземцу, но отнюдь не лишение личной свободы" [там же, 54]. Кстати, одним из древних обычаев тюрков было "усыновление иноплеменников и принятие их в свое общество" (Олонхо 110). И лишь в средневековье, "поскольку поздние тюрки включились в систему мусульманской культуры с характерной для нее работорговлей, то термин

"qul" стал применяться к проданным рабам, чего в раннее время не было" [Гум. 55]. Факт подчинения иноплеменному владельцу без социального угнетения подтверждается также в тексте Abu-l-G 1370-1385 (Кон.РТ 76-77) и в эпосе "Манас". Алмамбет, изгой среди чужого рода-племени (несмотря на свое высокое царственное происхождение), говорит Манасу: "...Для джигита, оторвавшегося от эля [рода, племени], лучше всего, видно, умереть. Каждый, кто опирается на свой калык [народ], что бы он ни сказал, его слово веско. Для несчастного же, кто покинул свой калык, лучше всего - поскорее умереть" (ВМЖ 90). По М.С.Джикия (Дж.Т Гр.А 26), "кули в Грузии были личными стражами царей и надсмотрщиками". В современном туркменском языке ЛИ с компонентом *guly (quly)* связаны с религией (Мух.ЛО Турк. 44), добавим - именно с мусульманской религией.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **qul*, 2) две модели сложно-ставных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *"*qul* + имя", б) *"*имя* + *qul*", 3) реальные ЛИ, бинарно противопоставленные, - **qul qara, *aq qul*. См.: а) др.-уйг. *qul apa uruqi*, ср.-уйг. *qul qara* (ДТС 72) и каз. *qul yara* (ср. кирг. *qara qul*), *qul mambet* (ЭКЛ Каз. 263), патроним *qul baj* (Поп. II 498), кирг. *qul baj, qul aly, qul boldu* (Кирг.ЛИ 208), чернев.фольк. *qulum qara* (Кат.АУ 13), б) ен. *aq qul* (Батм.СДЕ 89) и кирг. *aq qul* (Кирг.ЛИ 42)⁵⁷ [ср. антоним кирг. *qara qul* (Кирг.ЛИ 178) и с обратным порядком следования компонентов ЛИ каз. *qul yara*], кирг. *žaman qul* (Кирг.ЛИ 128), узб. *ž ora qul* (Менаж. 50), уйг. *täñri qul* (Надж.Уйг.РС 818), тув. *esen qul*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с комп. *qul* приходится на многие тюркоязычные регионы: Сибирь (тув.), Алтай (алт., чернев.фольк.), Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Кавказ (аз., ног.), Малая Азия (тур.).

1.5. См. в русском историческом ономастиконе *Байкулов* (Вес.Оном. 121).

TAZ 'плешивый'

1.0. *taz

1.1. Др.-уйг. *taz* (ДТС 543 - ЛИ); башк. *taz* (А Башк. Д 114 - комп.м.ЛИ); каз. *taz* (ЭКЛ Каз. 268 - комп.м.ЛИ); кирг.фольк. *taz* (М III 310, 324, 338, М IV 360 - м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); алт. *taz, tas* (ОРС 210, 213 - комп.м.,ж.ЛИ, И Алт.И 67 - комп.м.ЛИ, Молч. ЛИ Алт. 192 - комп.ж.ЛИ); алт.фольк. *tas* (Кат. АУ 27 - комп.м.ЛИ); тув. *tas* (Тув. РС 307 - комп.ЛИ).

1.2. ЛИ со значением 'парша', 'паршивый', 'шелудивый' (ДТС 543), 'плешивый', 'лысый', 'паршивец' (ЭСЯ 1980, 124) возникли из того разряда прозвищ, в которых отражены физические недостатки нарекаемых. Другая возможность - использование ЛИ с компонентом *taz* как "подставного имени" с целью "обмануть" злых духов (ЛИ Як. 156).

⁵⁷ Ср. алт. фольк. ЛИ *aq qan, aq tojji* (ОРС 149, 98).

1.3. Реконструируется ЛИ **taz* (впоследствии оно стало использоваться как компонент ЛИ).

1.4. Разрозненные зоны ЛИ с компонентом *taz* отмечены на Алтае (алт.), в Сибири (тув.), Центральной Азии и Казахстане (каз., кирг. фольк.) и Приуралье (башк.).

1.5. Синоним этого ЛИ – гагаузская фамилия *keleş* (< ‘короста, парша’, ‘лысый, плешивый’: Кур.ГА 144).

Этнонимы

ОҮҮЗ ‘огуз’ (племя и объединение племен)

1.0. **oɯɯz*

1.1. Орх., ср.-уйг. *oɯɯz* (ДТС 365, Gab. 321, Бич.ИУ 242 – комп.ЛИ); ст.-турк. *oɯɯz* (Мух. АОН 169 и сл. – м.ЛИ); тур. *oğuz* (Дж.Т Гр.А 43), кирг. фольк. *uɯɯz* (М Ш 310 – комп.ЛИ: *uɯɯz qan*); уйг. *oɯɯz* (Надж.Уйг.РС 817 – м.ЛИ). Ср. як. фольк. *oɯɯz* в составе сказочного мужского ЛИ *aɣat oɯɯz* (ЛИ Як. 164: “< *aɣat* ‘пожилой’, ‘старый’ + *oɯɯz* ‘бык’”).

1.2. Метафоризация этн. ‘огузы’ (ДТС 365: ‘племя и объединение племен’) → представитель огузов в среде другого народа. Об этимологии этнонима *oɯɯz* см. подробно: Кононов А.Н. Родословная туркмен. Сочинение Абу-л-Гази хана хивинского. М.-Л., 1958, 83 – 84. По З.Б. Мухамедовой, “обычай давать имена в честь народов очень древний” (Мух. ЛО Турк.₂ 155). О турецких личных именах, связанных с соответствующими этнонимами, см. Как.НРТ 32-34.

1.3. Реконструируется компонент ЛИ **oɯɯz*.

1.4. На территориях распространения современных тюркских языков это имя представлено изолированными островками в Сибири (як. фольк.) Центральной Азии (уйг., кирг.) и Малой Азии (тур.).

1.5. В русском историческом ономастиконе имеется *Огуз Иван* (Новгород 1489), однако это прозвище С.Б. Веселовский связывает с русск. “огуз, огузок – отсек окорока, гузна” (Вес. оном. 228).

ҚУРՇАҚ ‘кыпчак’ (племя и объединение племен)

1.0. **qurʃaq*

1.1. Ср.-уйг. *qurʃaq* (ДТС 287, 445 – м.ЛИ, также комп.ЛИ); чаг. *qurʃaq* (БН У 493, 505 – комп.ЛИ); тур. *kurʃak* (Дж.Т Гр.А 42); гаг. *qurʃaq* (ГРМС 608 – в составе фам. *qurʃaqly*); турк. *qurʃaq* (Турк.ЛИ 223 – комп.м.ЛИ); башк. *qurʃaq* (Ур.Башк. АЭ 87, Др.-кыпч.А Башк. 55 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); ккалп. *qurʃaq* (СЛИ 152 – комп.ЛИ); каз. *qurʃaq* (СЛИ 152 – комп.ЛИ); кирг. *qurʃaq* (Кирг.ЛИ 222 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); алт. *qurʃaq* (СЛИ 25 – в составе фам. *Кыпчак*); узб. *qırʃaq* (Менаж. 94 – м.ЛИ).

1.2. Метафоризация: этн. ‘кыпчаки’ (ДТС 440) → представитель кыпчаков в среде другого народа. По З.Б. Мухамедовой, “обычай давать имена в честь народов очень древний” (Мух.ЛО Турк.₂ 155). Сводку попыток этимологизации лексемы *qurʃaq* см. Эбд. ТЭ 126 – 128.

1.3. Реконструируются: 1) мужское ЛИ **qurʃaq* [см.: ср.-уйг. *qurʃaq* (ДТС 445) и башк. *qurʃaq* (Ур.Башк.АЭ 87), кирг. *qurʃaq* (Кирг.ЛИ 222)], 2) компонент ЛИ **qurʃaq*, 3) две модели сложносоставных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*qurʃaq* + имя (титул)», б) *«имя + *qurʃaq*». См. а) ср.-уйг. *qurʃaq beg* (Щерб. ОН 95) и башк. *qurʃaq baj* (Ур.Башк. АЭ 87), кирг. *qurʃaq baj* (Кирг.ЛИ 222), б) ср.-уйг. *jürük qurʃaq* (ДТС 287) и чаг. *turdy muhammaq qurʃaq* (БН У 505), каз. *qara qurʃaq qoblandy*.

1.4. Территориально данные ЛИ распределяются достаточно компактно в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Приуралье (башк.) и островными зонами на Алтае (алт.) и на юго-западе (гаг.), в Малой Азии (тур.).

1.5. В русск. ономастиконе исторически зафиксированы ЛИ *Кипчак*, фам. *Кипчаков* (Вес.Оном. 140).

Названия частей тела

ВАՏ ‘голова’

1.0. **baʃ*

1.1. Ен. *baʃ* (Батм. 89-90 – комп.ЛИ); крх.-уйг., ср.-уйг. *baʃ* (ДТС 87, 207, МК Инд. 1967 389 – комп.ЛИ); ст.-турк. *baʃ* (Мух. АОН 171 – комп.ЛИ); тур. *baʃ* (Дж.Т Гр.А 40); гаг. *baʃ* (Кур.ГА 121 – комп.ЛИ, ГРМС 604, 610 – комп.фам.); турк. *baʃ* (Турк.ЛИ 113, 139 – комп.м.ЛИ); тат.Перм. *baʃ* (Рам. АПТ 63); башк. *baʃ* (А Башк.Д 114, Башк.Ойк. 222 – комп.ЛИ); ккалп. *baʃ* (Кк.РС 774 – комп.м.ЛИ); каз. *bas* (ЭКЛ Каз. 254, 262 – комп.ЛИ); кирг. *baʃ* (Кирг.ЛИ 64, 177, 311, 318, 320, 381 – комп.ЛИ); алт. *baʃ* ~ *paʃ* (ОРС 208, 209, 213, И Алт.И 66 – комп.ЛИ), *pas* (Молч. ЛИ Алт. 193 – комп.ЛИ); хак. *pas* (ХРС 350 – комп.ЛИ); шор. *paʃ* (Батм.СДЕ 91 – комп.ЛИ); тув. *baʃ* (Батм.СДЕ 92 – комп.ЛИ).

1.2. «Многие народы мира считают голову особо священной частью тела» (Дж.Фрэнгер. Золотая ветвь. М., 1983, 222, цит. по: Мак. 77). «Голова в мифопоэтической традиции соотносится с небом, с творческим, активным мужским началом...» (Мак. 77). С этим же связана последующая метафоризация значения: ‘голова’ → ‘глава’, ‘главенствующий’.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **baʃ*; 2) две модели сложносоставных имен с компонентом ЛИ **baʃ*: б₁) *«имя + *baʃ* (без афф. принадл. 3-го лица)», о₂) *«имя + *baʃ* (с афф. принадл. 3-го лица)», 3) реальные ЛИ, образованные по модели (б₁), – **saryy baʃ*, **aq baʃ*. См. ср.-уйг. *iktü saryy baʃ* (ДТС 207) и гаг. *sara baʃ*, алт. *sary baʃ* (И Алт.И 66); ен. *aq baʃ* (Батм.СДЕ 89) и гаг. *aq baʃ* (Кур.ГА 117), тув. *aq baʃ*, каз. *aq bas* (ЭКЛ Каз. 254), шор. *aq paʃ*. См. примеры для моделей: б₁) ср.-уйг. *iktü saryy baʃ* (ДТС 207) и ккалп. *qur baʃ*, кирг. *qaʃqa baʃ*, *soqu baʃ* (Кирг.ЛИ 184, 318); б₂) крх.-уйг. *selžük sü baʃy* (МК Инд. 1967, 389) и турк. *at baʃy* (Турк.ЛИ 139).

1.4. ЛИ с компонентом ЛИ *baʃ* имеют широкий разброс и отмечены в Сибири (хак.) и на Алтае (алт.), в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг.), в Поволжье и Приуралье (тат., башк.), в Гагаузии (гаг.)

и Малой Азии (тур.).

1.5. В русском историческом ономастиконе отмечены *Башев, Башенин, Башайна, Башлай, Башлык* (Вес.Оном. 30).

1.6. Из других названий частей тела, к примеру, в алтайском ономастиконе задеятельствованы алт. *taman* < 'пятка' (ОРС 213 - ж.ЛИ), *tyrmaq* < 'ноготь' (ОРС 210 - м.ЛИ), в среднекыпчакском - *baldyr* < 'нога', *sübük* 'пятка' (Houts. 29), см. еще гаг. *yurtalaq* < 'кадык' (ГРМС 605).

Названия военной семантики

QYLYĖ 'меч, сабля'

1.0. **qylyĖ*

1.1. Др.-уйг. *qylyĖ* (Gab. 329 - м.ЛИ, ДТС 442 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *qylyĖ* (Houts. 27, 29, 92 - ЛИ); чаг. *qylyĖ* (БН У 486, 494 - комп.ЛИ); тур.осм. *kylyĖ* (At. TA 67, 85, Kak.NPT 15); турк. *qylyĖ* (Турк.ЛИ 220-223, 71, 102, 108, 116, 594 - ЛИ, комп.ж.ЛИ); тат. *qylyĖ, ylyĖ* (Сатт. 114. 30, 41 - ЛИ, комп.ЛИ, также в составе *baj ylyĖ*), тат.Перм.ист. *qylyĖ* (Рам.АПТ 63 - в составе фам. *Кулычбаев* 1623/4 гг.); кум. *qylyĖ* (Сатыб.ЛОК 107 - в составе фам. *QylyĖef*); ног. *qylyĖ* (НРС 486, 488 - комп.м.ЛИ, ж.ЛИ); ккалп. *qylyĖ* (Кк.РС 775 - комп.м.ЛИ); каз. *qylyĖ* (Жан.Ес. 271); узб. *qylyĖ* (Менаж.94 - ЛИ, комп.м.ЛИ). В венгерском памятнике XVI в. отмечен комп.ЛИ *kilidzs* (Kak.NPT 15).

1.2. Употребление *qylyĖ* в качестве личного имени связано с культом меча, общим для тюркских народов (Kak.NPT 15). Позднейшая метафоризация значения: 'сабля, меч' → 'острый, как сабля' (Менаж. 94) → 'меч[карающий врагов]'

1.3. Реконструируется: 1) ЛИ **qylyĖ* (см. Gab. 329) и тат. (Сатт. 114), узб. (Менаж. 94), кум. (Сатыб.ЛОК 107 - в составе фам. *QylyĖef*); 2) комп.ЛИ **qylyĖ*.

1.4. Разброс ЛИ *qylyĖ* или же ЛИ с опорным компонентом *qylyĖ* приходится на следующие регионы: Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., узб.), Поволжье (тат.), Предкавказье (кум., ног.), Малая Азия (тур.осм.).

1.5. Исторически в русском ономастиконе представлено ЛИ *Колыч* (Вес.Оном. 151), которое через тат.диал. *qylyĖ* возможно возвести к *qylyĖ*; см. также: *Клычников, Клыш, Енаклыч (Янаклыч)* (Вес.Оном. 144, 108, 381).

KERĀJ 'бритва (для бритья головы)'

1.0. **kerĀj*

1.1. Ср.-уйг. *kerĀj* (ДТС 300 - ЛИ); ст.-турк. *girej* (Кон.РТ 51 (525) - в составе *girejli*); ктат. *girej, giraj* (XVIII в., Kak.NPT 5 - комп.ЛИ); тюрк. *keraj, girej, garej* (Гаф.ИИ 138, 139, 157); аз. *gĀraj* (Махм.Аз.И. 62 - м.ЛИ); кум. *gerej* (Сатыб.ЛОК 100 - комп.м.ЛИ); тат. *girej* (Комп.ЛИ Тат 65 - ЛИ, комп.ЛИ), *kĀrĀj, girĀj* (RĀs.NNAT 56); ног. *gerej* (НРС 485 - комп.м.ЛИ); каз. *kerej* (ЭЖЛ Каз. 258, 266 - комп.ЛИ); кирг. *kerej* (Кирг.ЛИ 191);

алт.миф. *kerej* (ОРС 80 - комп.ЛИ).

1.2. Метафоризация значения: 'бритва' → 'острый, как бритва'. В этой связи интерес представляет ног. ЛИ *qylyĖ gerej* (НРС 486), букв. 'меч-бритва', т.е. 'меч [острый, как] бритва' и ст.-турк. *girejli*, букв. 'обладающий бритвой'. Думается, предложенное нами толкование может быть подтверждено историческим фактом: культ меча как острого режущего орудия (к подвиду которого относится и бритва - острый стальной инструмент для бритья, обычно в виде складного ножа) отмечен еще у древних гуннов (Houts. 27), а позднее был распространен у тюркских народов (Kak.NPT 15). Заметим также, что сложносоставные имена с компонентами *qylyĖ* и *kerĀj* по своей сочетаемости оказываются однотипными: ср.-кыпч. *qylyĖ arslan* (Houts. 33) и ктат. *kaplan giraj szultĀn* (в венгерской передаче - XVIII в., Kak.NPT 5). Истолкование *keraj, gerej* как 'сильный, могучий' (Гаф.ИИ 157), "nom de dignitĖ" (RĀs.NNAT 56), 'почтенный, уважаемый, достойный, знатный', 'господин' (Комп.ЛИ Тат. 65) авторами, их предложившими, никак не обосновываются. О *gerej* как родовом имени см. Сам.УСИ 195, Сатыб.ЛОК 100.

1.3. Реконструируется ЛИ **kerĀj*.

1.4. Рассматриваемое имя - региональное, распространенное главным образом в кыпчакских языках (Поволжье - тат., Кавказ - кум., ног., аз., Крым - ктат., Казахстан - каз.), а также - островками - в Центральной Азии (кирг.), на Алтае (алт. миф.).

1.5. В русском историческом ономастиконе засвидетельствованы фамилии *Гиреев, Киреев, Киреевский* (Вес.Оном. 78, 140).

1.6. Антропонимы, возникшие на почве метафоризации значения названий оружия разных видов, были свойственны средневековым языкам [см. выше «QYLYĖ», также ср.-кыпч. *sĕngĭ* (< 'копье', Houts. 29), об антропонимах с военной семантикой в МК см. Махп. 10] и сохранились в различных, территориально отдаленных друг от друга современных тюркских языках. В туркменском, по свидетельству З.Б.Мухамедовой (Мух.ЛО Турк., 44) именами *oq* 'стрела', *jaj* 'лук' могут называть близнецов. См. также як. м. прозвище *Кустуук* 'стрела' и м.ЛИ *Чаачар* 'древо лука' (ЛИ Як. 163, 159); алт. *sa:daq* 'лук и колчан' (ОРС 209, Молч.ЛИ Алт. 190); ккалп. *saydaq baj* (Топ.Ккалп. 131 - патроним); турк. *najza* (Турк.ЛИ 360); каз. *najza bek* (Жан.Ес. 306), *najza qara* (ЭЖЛ Каз. 265), ккалп. *najza baj* (Кк.РС 775) [ср. чаг. *najza baz* (БН У 484)]; турк. *mytyk* (Турк.ЛИ 344). См. также древние ЛИ, связанные с метафоризацией значения названий объектов военного дела⁵⁸: ср.-уйг. ЛИ *jaray sylva* (ДТС 239) при орх. *jaray ~ jaraq* 'панцирь, кольчуга' (ДТС 239); др.-уйг. ЛИ *kĕzĀt* (ДТС 331) при др.-уйг. *kĕzĀt* 'караул,

⁵⁸ Типологическое сходство находим в армянском историческом антропонимиконе, где известное место занимают «личные имена, выражающие военное содержание» (Налбандян Г.М. Армянские личные имена иранского происхождения (Культурно-историческое, этимологическое исследование). АДД. Тбилиси, 1971. С. 12), а также в древнегерманских двучленных именах собственных (КЗЯ 131 и сл.).

стража' (ДТС 331); по-видимому, существовало тат.ЛИ *qaraul* – оно отразилось в русском историческом ономастиконе: *Караул, Караулов* (Вес.Оном. 134); кирг. *žebeči* (Кирг.ЛИ 136 – ЛИ) при вост.-тюрк. *ǰābā* 'латы, броня, кираса' (Буд. I 432).

URUŋU 'знамя'

1.0. **uruŋu*

1.1. Ен. *uruŋu* (Батм. 89, ДТС 37 – комп.ЛИ); др.-уйг. *uruŋu* (ДТС 37; 84, 615 – комп.ЛИ); кирг. *folk. oronŋu* (М III 337, М IV 361 – ж.ЛИ, точнее, имя сказочной великанши⁵⁹).

Uruŋu представляет собой заимствование из монг. *orunŋo, orunŋa* 'знак, знамя', калм. *orunŋo* (см. Ram.KWb 289). Перечень литературы также в связи с русским заимствованием монголизма (через посредство тюркских и польского) *хорунг(о)вь* и *хорунжий* см. Фасм. IV 269.

1.2. 'Знамя' (ДТС 615). «В прошлом у всех народов Центральной и Средней Азии каждый род и племя имели свое знамя. Оно пользовалось культовым почитанием, имело значение священного фетиша родового или племенного объединения, вокруг которого концентрировались все его члены. Не могло быть вождя или хана без знамени» (М кн. 1, 518, прим. 68). Личные имена с данным компонентом ЛИ могли относиться к именам-пожеланиям или именам-титулам, ср. русск. *знаменщик* и *хорунжий* 'прапорщик', 'знаменщик'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **uruŋu*; 2) модель сложносоставных имен б) «имя + *uruŋu*», см. ен. *bars uruŋu* (ДТС 84).

1.4. Территориальное распространение ЛИ с компонентом *uruŋu* имеет сугубо островной характер – Центральная Азия (кирг.).

1.5. В производном ЛИ *tuyluq ~ tuyluŋ* (см. ниже) вычленяется синонимичная *uruŋu* именная основа *tuŋ*.

TUŮLUQ ~ TUŮLUŮ 'имеющий знамя (бунчук)'

1.0. **tuyluq ~ tuyluŋ*

1.1. Ср.-уйг. *tuyluq* (ДТС 139 – м.ЛИ); чаг. *tuyluŋ, tuylči* (БН У 505; 489, 509 – комп.м.ЛИ); ккалп. *toŋ* (Кк.РС 776 – комп.м.ЛИ); каз. *tuyluq* (комп.м.ЛИ – *Туглукжан Талипов*); уйг. *tuyluq* (Надж.Уйг.РС 818 – м.ЛИ).

1.2. Производное от *tuŋ* 'знамя', 'бунчук', 'барабан', **tuyluq ~ tuyluŋ* имеет значения 'имеющий бунчук, знамя' (ДТС 584), 'обладающий барабаном'. Именем ср.-уйг. *tuyluq* 'имеющий бунчук, знамя' названо официальное лицо, принадлежащее к правящей верхушке, – *даруга* ('управитель' ДТС 159), поэтому представляется некорректной транскрипция имени как *toqluq* в том же тексте (USp 22₁₆); в чагатайском это же имя носит хан – *tuyluq temür han* (БН У 505). Ср. также другое производное от *tuŋ* – *tuylči* 'знаменщик' в качестве компонента чагатайского ЛИ (*xudaj berdi tuylči toŋol* БН У 509). А.Гафуров (Гаф.ИИ 195) переводит ЛИ «*tuyluq* т.м.

'изобилие'». Судя по данным ЭСТЯ (1980, 252-253) и исторических словарей, в лексеме с подобной семантикой ('изобилие' < 'достаток', 'довольство', 'сытость') представлена широкая губная огласовка. См.: ДТС 576 *toq* I 'сытый' и ен. ЛИ *toq temir* (Е 10₆), ср.-кыпч. *toq taj* (Houts. 32); ДТС 577 *toqluq* I 'достаток' и ср.-уйг. ЛИ *toqluq temür* (USp 22₃₈). Как видим, А.Гафуровым было допущено смешение двух лексем, производных от разных корней с узкой и широкой губной огласовкой.

1.3. Реконструкция ЛИ **tuyluq ~ tuyluŋ* в двух диалектных вариантах.

1.4. Островное распределение данного ЛИ в Центральной Азии (ккалп., каз., уйг.).

1.5. Словообразовательный синоним – чаг. *tuylči* (БН У 489, 509 – комп.ЛИ). Синоним тур. *bajrak* 'знамя' вычленяется в форме компонента ЛИ *байрага* в заимствованной части грузинского антропонимикона (Дж.Т. Гр.А 32), гаг. *bajraktar* < 'знаменосец' (Кур.ГА 119).

Сельскохозяйственная, промысловая и бытовая лексика

SAMAN 'солома'

1. **saman*

1.1. Ср.-уйг. *saman* (ДТС 221, 488 – комп.ЛИ); чаг. (БН У 505 – в составе комп.ЛИ *samanči*); гаг. *saman* (Кур.ГА 166 – в составе ЛИ *samanču*, ГРСМ 610 – фам.); кирг. *saman* (Кирг.ЛИ 306 – в составе комп.ЛИ *samanču*); узб. *sāmān*. Ср. скр. ЛИ *samantabadi, samantaprabhi* (ДТС 483 – Suv. 679, 173), в которых звуковая аналогия первых двух слогов могла способствовать закреплению *saman* в средневековой тюркской АС.

В качестве компонента ЛИ *saman* отмечено в среднеуйгурском (ДТС 221, 488), чагатайском (БН У 505 – в составе комп.ЛИ *samanču*), гагаузском (комп. фам.), киргизском (Кирг.ЛИ 306 – в составе комп.ЛИ *samanču*), узбекском (Менаж. 77 – комп.м.ЛИ); в качестве односоставного (однословного) ЛИ *saman* употребляется в киргизском, узбекском языках. Ср. тюркское название Млечного пути *Saman* (или *samanču*) *jolu*, тур. *Saman oğrusu/uğrusu*.

1.2. Метафоризация значения *saman* двунаправленная: 'солома' (узб. 'резаная солома') → 'умный, разумный', 'мудрый', 'проницательный, рассудительный' (по объяснению носителя узбекского языка – Менаж. 77); 'солома' → 'богатство', 'достаток', 'благо', 'счастье' (Менаж. 77). Не исключено, что метафорические значения 'богатство', 'достаток' опосредованно – через значение 'солома' – соотносились с 'главным свойством земли, имевшим в глазах древнего человека первостепенное значение', т.е. с плодородием почвы (Евсюков В.В. Мифы о Вселенной. М., 1988, цит. по: Мак. 56).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **saman*; 2) модель сложносоставного имени *«имя + *saman*»; 3) конкретное имя **saryŋ saman*; см. др.-уйг. *saryŋ saman* (ДТС 488 – USp 119₃) и гаг. *sarsaman* < *sary saman* (ГРСМ 610 – фам.).

1.4. Относительно компактную зону распространения имени с опорным

⁵⁹ В написании Ч.Валиханова – "Урунхай-хатун, богатырь-баба" (приводится по ВМЖ ТГЭ 53).

компонентом *saman* составляют Узбекистан и Киргизия; по отношению к этой зоне Гагаузия – маргинальный островок.

1.5. Синоним – алт. ж.ЛИ *salamka* [< русск. *соломка*] (ОРС 213).

TEZÄK ‘навоз’

1.0. **tezäk*

1.1. Чаг. *tezek* (~ *tizek*) (БН У 505 – комп.ЛИ); гаг. *тезек* (Кур.ГА 170 – фам.); каз. *tezek* (Жан.Каз.А 198 – комп.ЛИ, ЭКЛ Каз. 268 – ЛИ, комп.ЛИ); кирг. *tezek* (Кирг.ЛИ 339 – ЛИ, комп.ЛИ); алт. *tezek* (И Алт.И 67, СЛИ 23 – ЛИ).

1.2. ЛИ с опорным компонентом *tezäk*, имеющим “низкое” значение ‘навоз’ (ДТС 557), служило “подставным”, “обманным” именем (может быть, даже “пеленочным именем”) с целью “обмануть злых духов” (ЛИ Як. 156), своеобразным “оберегом”, причем предполагается, что обычай давать такие имена с уничижительным значением – “весьма древний” (Мух.ЛО Турк.₁ 42), см. также СЛИ, 305-306.

1.3. Реконструируется компонент ЛИ **tezäk*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *tezäk* имеет островной характер: Алтай (алт.), Центральная Азия и Казахстан (каз., кирг.), Гагаузия (гаг.).

1.5. Из числа относительных синонимов можно привести довольно широкое употребление в составе ЛИ лексемы *boq* ‘помет, навоз, фекалии’. См. ср.-уйг. *boq šadu* (ДТС 112), тур. *bok* (Дж.Т Гр.А 41 – комп.ЛИ), гаг. *boqluqçu* (ГРМС 604 – фам.); кум. *poq mašin* (Сатыб.ЛОК 106 – прозвище); кирг. *boqçu* (Кирг.ЛИ 18); шор. *poq* (Дыр.ШФ 176 – в составе комп.ЛИ *poqtuq*); тув. *boq* (БК1 – в составе комп.ЛИ *boqtu*); як. *boh* (Як.Ф 146 – в составе фамилии *Бехтоев*). Ср. два турк.ЛИ *çör*, *çörli* при *çör* ‘овечий помет’ (Мух.ЛО Турк.₁ 42), ккалп. *qyjly baj* при *qyj* ‘сухой помет’ (Кк.РС 774), а также два хак. ЛИ *aryx*, *aryx paj* (ХРС 349) при *aryx* ‘кал, помет’; кирг.ЛИ *qul kötön* (Кирг.ЛИ 18) при *kötön* ‘задний проход’ и тел.фольк.ЛИ *ködön* (Кат.АУ 14).

QAŞUQ ‘ложка’

1.0. **qaşuq*

1.1. Ен. *qaşuq* (ДТС 432 – ЛИ); чаг. *qaşuq* (БН У 492 – комп.ЛИ); гаг. *қаşуқ* (Кур.ГА 143 – прозв).

1.2. Название изделия ремесленника (~ предмета домашнего обихода) становилось “подставным именем” (чтобы “обмануть злых духов” – ЛИ Як. 156).

1.3. Реконструируется “подставное имя” **qaşuq*.

1.4. Из современных тюркских языков данное подставное имя отмечено только в гагаузском, но в других языках используются синонимичные имена: алт. *qalbaq* (< ‘ложка’), *qalbaraş* (< ‘ложечка’) (ОРС 208, Молч.ЛИ Алт. 190), як. *luoska* (ЛИ Як. 159 – в составе прозвища *luoskahyt* ‘ложкорез’: <

русск. *ложка* + як. афф. *-hyt*). Ср. также ног. *qaşaw* < ‘долото, стамеска’ (НРС 486).

1.5. Для типологического сравнения – русские исторические ЛИ *Ложка*, *Ложкомой* (Вес.Оном. 183).

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

AQ ‘белый’

1.0. **aq*

1.1. Ен. *aq* (ДТС 48, Батм.СДЕ 89-90 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *aq* (Houts. 32 – комп.ЛИ); чаг. *aq* (БН У 484 – комп.м.,ж.ЛИ); тур. *ak* (Дж.Т Гр.А 40 – в составе ЛИ *arak*); гаг. *ak* (Кур.ГА 181, 195 – комп.ЛИ, 117, ГРМС 604 – комп.фам.); аз. *ay* (Махм.Аз.И 71 – комп.ж.ЛИ); турк. *aq* (Турк.ЛИ 70-71, 74, 584-585 – комп.м.,ж.ЛИ); кар. *aq*, *ak* (КРПС 674 – комп.фам.); кум. *aq* (Сатыб.ЛОК 98, 101 – комп.м.,ж.ЛИ); тат. *aq* (Сатт. 29-32 – комп.м.,ж.ЛИ); башк. *aq* (Башк.Ойк. 222, 243, 278 – комп.м.,ж.ЛИ); ног. *aq* (НРС 484, 487 – комп.м.,ж.ЛИ); ккалп. *aq* (Кк.РС 772, 777, Ккалп. ЖИ 139 – комп.м.,ж.ЛИ); каз. *aq* (Жан. Ес. 45-48, 438-439 – комп.м.,ж.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *aq* (Кирг.ЛИ 40 – 44, 426-427, М Ш 318 – комп.м.,ж.ЛИ); алт., алт.фольк. *aq* (ОРС 207 – комп.м.,ж.ЛИ, И Алт.И 66, Танз. 95 – комп.ЛИ); узб. *âq* (Менаж. 71 – ЛИ, комп.ЛИ); уйг. *aq* (Надж.Уйг.РС 822 – комп.ж.ЛИ); хак. *aç* (ХРС 348 – комп.м.ЛИ); шор. *aq* (Батм.СДЕ 93), шор., тел., черн.фольк. *aq* (Кат.АУ 2 – комп.м.ЛИ); тув. *aq* (Батм.СДЕ 92 – комп.ЛИ); чув. *aq* (Петр.ДЧИ I 85, 88, Егор.ЖЛИ II 58 – комп.м.,ж.ЛИ).

1.2. Значения ‘белый’, ‘чистый’ (*прям. и перен.*), ‘невинный’ (ЭСТЯ 1974, 116) отмечаются в женских ЛИ, которые в древних письменных памятниках не представлены. Использование *aq* в мужских именах можно связывать с древним фольклорным словоупотреблением: эпитет “белый” «восходит к древней мифологической и эпической традиции тюркских и монгольских народов. Белый цвет имел магическое значение. С ним связывается все чистое, светлое, доброе. Он якобы предопределял судьбу человека» (М, кн. 1, 524). В этой связи метафоризация значений ‘белый’, *перен.* ‘благоприятный’ представляется двунаправленной: ‘белый’ → ‘счастливый’, ‘благословенный’; ‘белый’ → ‘долгожитель’ (Гаф. 23).

1.3. Реконструируются: компонент ЛИ **aq*, 2) модель сложносоставных имен с препозитивным его использованием (т.е. определительное словосочетание) а) *«*aq* + имя», 3) конкретное сложносоставное ЛИ **aq baş*; см. ен. *aq baş atuq* (ДТС 48, Батм.СДЕ 89, 90) и гаг. *ak baş*, тат. *aq baş* (Сатт. 29), башк. *aq baş* (Башк.Ойк. 222), тув. *aq baş* (Батм.СДЕ 92), алт. *aq paş* (И Алт. И 66), шор. *aq paş* (Батм.СДЕ 93).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *aq* имеет характер всеохватный, при значительной компактности зон почти в каждом тюркоязычном регионе: в Сибири (хак., шор., тув.) и на Алтае (алт., тел., алт.диал.), Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), в Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), на Кавказе (аз., кум.,

ног.), на западе (гаг., кар.), в Малой Азии (тур.).

1.6. Синоним комп.ЛИ *aq* – як. фольк. комп.ЛИ *taqan* (ЛИ Як. 164).

QARA ‘черный’

1.0. **qara*

1.1. Ен., крх.-уйг., ср.-уйг. *qara* (ДТС 424, 464, Батм.СДЕ 91, 92, Бич. ИУ 235 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *qara* (Houts. 31, 32 – в составе ЛИ *qarača*, комп.ЛИ); чаг. *qara* (БН У 493, 503, 506 – комп.м.ЛИ, ж.прозвища); ст.-турк. *qara* (Кон. РТ 61, 62 – м.ЛИ, также комп.ЛИ); тур.осм., тур. *kara* (Гордл.ЛО Осм., Дж.Т.Гр.А 42 – комп.ЛИ); гаг. *kara* (Кур.ГА 140-142, 187 – в составе ЛИ *karağa*, фам., комп.фам., ГРМС 607 – фам., комп.фам.); аз. *qara* (Махм.Аз.И 57 – м.ЛИ); турк. *qara* (Турк.ЛИ 172 – 178, 589 – комп.м.,ж.ЛИ), турк.диал. *qara* (ТАЭТ 217 – комп.ЛИ); кар. *qara* (КРПС 676 – фам., комп.фам.); кум. *qara* (Сатыб.ЛОК 103 – комп.ЛИ); тат. *qara* (Сатт. 103 – 105 – комп.ЛИ); башк. *qara* (Башк.Ойк. 251, 253, Сатт. 104 – комп.м.,ж.ЛИ); ног. *qara* (НРС 486, 488 – комп.м.,ж.ЛИ); ккалп. *qara* (Кк.РС 774, 778 – комп.м.,ж.ЛИ); каз. *qara*, *qara* (Жан. Ес. 448, 98, 195, 237 – комп.ж.ЛИ, ЭКЛ Каз. 263 – комп.ЛИ); кирг. *qara* (Кирг.ЛИ 330), кирг., кирг.фольк. *qara* (Кирг.ЛИ 177 – 179 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ, М Ш 309-310, М IV 360 – комп.ЛИ); алт., алт.фольк. *qara* (ОРС 208, 212, ИАлт.И 66 – ЛИ, Танз. 90, 98 – комп.м.,ж.ЛИ); алт., чернев., шор.фольк. *qara* (Кат.АУ 11, 12, 3 – комп.м.,ж.ЛИ); узб. *qara* (Менаж. 94 – ЛИ, комп.ЛИ); хак. *hara* (ХРС 352, 355 – комп.м.,ж.ЛИ); тув.фольк. *qara* (БК 130 – комп.м.ЛИ); як.фольк. *hara* (ЛИ Як. 164 – комп.ЛИ); чув. *hura* (И Чув. 62 – комп.ж.ЛИ). Ж.Какук отмечает *kara* в составе имен *karağa*, *karača*, *kara jylan*, *kara göz*, *kara kaş* среди тюркских имен, встречающихся в венгерских источниках XVI-XVII вв. (Как.НРТ 6, 21-22).

В казахском и киргизском языках озвончение окказионально позиционное.

1.2. Метафоризация значения ‘черный’, ‘темный’, ‘погруженный во мрак’ → ‘великий’, ‘могучий’ (Гаф. ИИ 22). По мнению А.ф.Габэн (SSFb. 114), *qara* в составе имени *qara han* имеет значение ‘северный’: ‘северный хан’. В случае же, когда слово *qara* выступает в прямом значении ‘черный’, ‘темный’, оно встраивается в бинарное противопоставление *aq* – *qara*. См., например, пару реконструируемых имен *aq baş* – *qara baş* (обширный материал по такому противопоставлению см.: Houts. 32). О полисемантичности компонента *qara* в гагаузской АС см. Кур.ГА 111.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **qara*, 2) две модели сложносоставных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*qara* + имя», б₂) *«имя + *qara*», 3) целый ряд конкретных сложносоставных ЛИ. См.: а) модель *«*qara* + имя»:

**qara temür*: крх.-уйг. *qara temür* (ДТС 424), ср.-кыпч. *qara timur* (Houts. 32) и кирг. диал. *qara temir* (ТАЭТ 217), тат. *qara timer* (Сатт. 105);

**qara qan*: ен. *qara qan* (ДТС 424, Батм.СДЕ 91, *qara han* – Бич. ИУ 235)

и тур. *kara han*, аз. *qara han*, турк. *qara han* (Турк.ЛИ 178), кирг.фольк. *qara qan* (М Ш 309, 321, 336), шор.фольк. *qara qan* и чернев. *qara qa:n* (Кат. АУ 11);

**qara toyma*: крх.-уйг. *qara toyma* (ДТС 424) и турк. *qara doyma* (Турк.ЛИ 174). Ср. крх.-уйг. *toyma* ‘пуговица’ (ДТС 571 – ЛИ), ен. *tuyma* (Батм.СДЕ 89 – комп.ЛИ).

**qara çur*: тал. *qara çur* (Батм.СДЕ 92) и ст.-тат. *qara çur* (Вес.Оном. 135 – в составе фам. *Карачурин*).

б₂) модель *«имя + *qara*»:

**qul qara*: ср.-уйг. *qul qara* (ДТС 464) и каз. *qul qara*, чернев.фольк. *qulim qara* (Кат.АУ 13), ср. турк. *qara gul* (Турк.ЛИ 174);

**baş qara*: ср.-уйг. *baş qara* (ДТС 87), ср. ср.-кыпч. *qara baş*, *qara waş* (Houts. 32), гаг. *kara baş* (Кур.ГА 140 – прозв.), тат. *qara baş* (Сатт. 103), башк. *qara baş* (А Башк.Д 114), кирг. *qara baş* (Кирг.ЛИ 177).

1.4. Распространение ЛИ с компонентом **qara* приходится на все тюркоязычные регионы и носит компактный характер: в Сибири (хак., шор., тув., як.) и на Алтае (алт., алт.диал.), в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., кирг.диал., узб.), в Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), на Кавказе (аз., кум., ног.), на западе (гаг., кар.), в Малой Азии (тур.).

1.5. Тюркский компонент ЛИ *qara* представлен исторически в русском ономастиконе такими фамилиями, как, например, *Каракулин*, *Карачурин* (Вес. Оном. 134 – 135).

SARYŪ ‘желтый’

1.0. **saryu* ~ *sary*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *saryu* (ДТС 249, 488 – ЛИ, также комп.ЛИ); тур.осм., тур. *sary* (At.ТА 78, Дж.Т.Гр.А 43 – комп.ЛИ); гаг. *sary* (Кур.ГА 166, ГРМС 610 – фам., комп.м.,ж.ЛИ); турк. *sary* (Турк.ЛИ 440 – 442, 661 – ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); кар. *sary* (КРПС 678 – фам., также комп.фам.); кум. *sary* (Сатыб.ЛОК 99 – комп.ЛИ); тат. *sary* (Сатт. 162 – ЛИ, также комп.ЛИ); башк. *sary* (Башк.Ойк. 277 – комп.ЛИ); ног. *sary* (НРС 487 – комп.м.ЛИ); ккалп. *sary* (Кк.РС 776, 778, Ккалп.ЖИ 141 – м.ЛИ, комп.м.,ж.ЛИ); каз. *sary* (ЭКЛ Каз. 265 – ЛИ, комп.ЛИ, Поп. П 507 – комп.ЛИ-патронима); кирг. *sary* (Кирг.ЛИ 311 – 312, 450 – комп.м.,ж.ЛИ); алт. *sary* (И Алт.И 66 – комп.ЛИ, ОРС 209, 213, Молч.ЛИ Алт. 193 – комп.м.,ж.ЛИ); хак. *saryu* (ХРС 354 – комп.ЛИ); шор.фольк. *sary* (м.ЛИ, также комп.ЛИ) и тел. *sary* (Кат. АУ 14, 25 – комп.ЛИ); як. *arayas* (ЛИ Як. 154 – ЛИ). Ж.Какук отмечает использование имени *saryğa*, *sarigča*, *sarikča* в венгерских источниках XVII в. (Как.НРТ 23).

1.2. Метафоризация значения: ‘желтый’, ‘бледный’ → ‘старый’, ‘умудренный жизнью’ (Гаф. ИИ 23), что поддерживается значением парного слова *qaryu-saryu* ‘старый-престарый’ (Баск.Леб. 159), каз. *sarykidir [sary qaryn] äjel* ‘пожилая женщина’. Такая семантика ЛИ с компонентом *saryu* ~

sary наводит на мысль, что этими ЛИ именовались пожилые тюрки из соответствующих возрастных классов.

Не исключена также возможность использования *saryy/sary* в прямом значении – для именовании блондина, светлый цвет волос которого необычен для тюрков, см., напр. хак. «Сарыг-оол (Желтый, Русский Парень)» (Батм.СДЕ 93), а также ниже реконструируемое ЛИ **saryy saman*.

1.3. В двух диалектных формах реконструируются: 1) ЛИ **saryy ~ sary*, 2) компонент ЛИ **saryy ~ sary*, 3) две модели сложносоставных имен с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*saryy ~ sary* + имя», б₂) *«имя + *saryy ~ sary*», 4) реальное сложносоставное ЛИ **saryy saman*. См.: а) ср.-уйг. *saryy saman* (ДТС 488) и гаг. *sar saman* (ГРМС 610); модель *«*saryy ~ sary* + имя» представляют также следующие современные ЛИ: тат., башк., кирг., алт. *sary baš*, ног. *sary bas*, см. также тур. *sary beg*, *sary xan*, ккалп. *sary baj*, каз. *sary baj*, *sary apa* (ЭКЛ Каз. 267), алт. фольк. *sary qa:n* (Танз. 109);

б₂) крх.-уйг. *javlaq saryy* (ДТС 249) и кирг. *jan sary* (Кирг.ЛИ 131) (условное отнесение).

1.4. По характеру своего территориального распределения ЛИ с компонентом *saryy ~ sary* в целом схожи с ЛИ, имеющими в своем составе компонент ЛИ *aq* или *qara*. ЛИ с компонентом *sary* представлены также почти во всех тюркоязычных регионах (хотя с несколько меньшей компактностью, чем у вышеназванных ЛИ) – в Сибири (хак., шор., як.) и на Алтае (алт., тел., алт.диал.), в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг.), в Поволжье и Приуралье (тат., башк.), на Кавказе (кум., ног.), на западе (гаг., кар.), в Малой Азии (тур.).

1.5. Тюркизм *sary* исторически представлен в русск. ономастиконе фамилиями *Сарыев*, *Сарыевский*, *Сарыхозин* (< *Сарыхожа*) (Вес. Оном. 280, 312).

КÖК 'голубой'

1.0. **kök*

1.1. Ен., др.-уйг., ср.-уйг. *kök* (ДТС 313 – ЛИ, комп.ЛИ, Батм.СДЕ 90 – комп.ЛИ); ср.-кыпч. *kök* (Houts. 31, 33 – комп.ЛИ, также в составе ЛИ *kökčä*); ст.-турк. *kök* (Мух.ЛО Турк.₁ 21, Кон. РТ 72 – комп.ЛИ); тур. *kök* (Дж.Т. Гр.А 43); гаг. *kök* (Кур.ГА 188 – м.прозв.); турк. *kök* (Турк.ЛИ 307 – в составе ЛИ *kökli*), *gök* (Турк.ЛИ 195-196 – м.ЛИ, также комп.ЛИ); кум. *gök* (Сатыб.ЛОК 107 – комп.м.ЛИ); тат. *kük* (Сатт. 118 – комп.м.ЛИ); башк. *kük* (Башк.Ойк. 259, А Башк.Д 113 – комп.м.ЛИ); ног. *kök* (НРС 486, 488 – комп.м., ж.ЛИ); каз. *kök* (Жан. Ес. 240 – комп.ЛИ); кирг., кирг.фольк. *kök* (Кирг.ЛИ 203, 440, М Ш 309, 322, 336-337, М IV 360 – комп.м., ж.ЛИ); алт. *kök* (И Алт.И 66 – комп.ЛИ, ОРС 208 – в составе м.ЛИ *kökös*); тув. *kök* (Батм.СДЕ 93 – м., ж.ЛИ); як. *küdh* (ЛИ Як. 162 – комп.ЛИ).

1.2. Значения 'голубой', 'синий', 'сизый' сохраняются в компоненте ЛИ **kök* и приобретают престижность благодаря историческим ассоциациям с

названием древнего этнополитического объединения *kök türk*. В сочетаниях этого компонента ЛИ с социально-бытовыми титулами, как, например, в тат. *kük morza*, возможна метафоризация значения 'голубой' (как небо) → 'святой' (Сатт. 118). В древнем словоупотреблении *kök* выступало эпитетом к *tägrü*; словосочетание означало 'Бог Неба'. В значении 'небо' *kök* продолжает употребляться в башкирском и зафиксировано в таких антропонимах, как башк. *kükdäj* 'небоподобный' (Шак.Башк.Ш 424), см. также башк. *Колбай Күк углы* 'Колбай сын Неба' (А Башк.Д 113), ст.-турк. *kök* (брат именуемого назван *taγ* < 'гора').

Не исключено также использование компонента ЛИ *kök* в прямом значении, напр., кирг. *kök köz* (Кирг.ЛИ 203) 'голубые глаза' → 'человек с голубыми глазами' (ср. тур. *kara göz* 'черные глаза', 'черноглазый').

1.3. Реконструируются: 1) ЛИ **kök*, 2) компонент ЛИ **kök*, 3) модель сложносоставного ЛИ с препозитивным его использованием а) *«*kök* + имя»; см. ен. *kök amaš tutuq* (ДТС 313, Батм.СДЕ 90), ср.-кыпч. *kök büri*, *kök taš* (Houts. 33) и кирг. *kök köz*, ног. *kök kez* (НРС 486, 488 – м., ж.ЛИ), каз. *kök köz* (ЭКЛ Каз. 261), кум. *gök göz* (Сатыб.ЛОК 107 – м.ЛИ), кирг. фольк. *kök köjön* (М IV 360).

1.4. Пространственное распределение ЛИ *kök* и ЛИ с компонентом *kök* – островное, с маргиналиями как на крайнем востоке – Сибирь (тув., як.) и Алтай (алт.), так и в Предкавказье (кум., ног.), Малой Азии (тур.), Гагаузии (гаг.) и более компактной зоной в Центральной Азии и Казахстане (турк., каз., кирг.), Поволжье (тур.) и Приуралье (башк.).

ARYY 'чистый' > 'нравственно безупречный, благородный'

1.0. **aryy ~ aruq*

1.1. Ср.-уйг. *aryy*, *aruq* (ДТС 52, 58 – комп.ЛИ); гаг. *arik* (Кур.ГА 118 – ЛИ, фам., ГРМС 604 – фам.); кум. *ariv* (Сатыб.ЛОК 99, 101 – комп.ж.ЛИ); тат. *aru* (Сатт. 36 – комп.ж.ЛИ); ног. *ärüw* (НРС 488 – комп.ж.ЛИ); кирг. *aryq* (Кирг.ЛИ 61 – м.ЛИ, также комп.м.ЛИ), кирг. фольк. *aru*: (М Ш 319, М IV 359 – в составе ж.ЛИ *aru:ke*); шор. фольк. *aryy* (Кат. АУ 5 – комп.ж.ЛИ), шор., шор. фольк. *aryo*: (Дыр.Шор. 383, Кат.АУ 4 – комп.ж.ЛИ); чув. *ariv* (Егор.ЖЛИ II 58 – комп.ж.ЛИ).

Формы *ariv° ~ arüv ~ arü* в ЭСТЯ 1974, 185 отнесены к "обратному заимствованию из монгольского фонетически переработанной тюркской формы"; шор. *aryo*:; по-видимому из монг. *arüün*, *arün* (монг. формы – там же).

1.2. Метафоризация значения: 'чистый', 'опрятный', 'невинный' → 'хороший', 'добрый', 'благородный'; значение 'красивый' (кбал., кирг.) → 'красивая миловидная женщина' (каз. фольк., ккалп.) (ЭСТЯ 1974, 185).

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **aryy ~ aruq* в двух диалектных формах, 2) модель сложносоставных ЛИ а) *«*aryy ~ aruq* + имя (сословный титул)». См. ср.-уйг. *aryy tegin* (ДТС 52) и кум. *ariv xan* (Сатыб.ЛОК 101), ног. *ärüw xan* (НРС 488), ккалп. *aruw xan*, тат. *aru bikä* (Сатт. 35), чув. *ariv*

хан (Егор. ЖЛИ II 58), ср. шор. фольк. *qan aryo*: (Кат. АУ 4).

1.4. Характер пространственного распределения ЛИ с компонентом *aryu* ~ *aryq* можно назвать маргинальным, с островными зонами в Сибири (шор.), Центральной Азии (ккалп., кирг.), Поволжье (тат., чув.), Предкавказье (кум., ног.), на юго-западе (гаг.).

ESÄN ('здоровый')

1.0. **esän*

1.1. Ср.-уйг. *esän* (ДТС 463 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *äsän* (Houts. 32 - комп.ЛИ); турк. *esen* (Турк.ЛИ 564 - 566 - комп.ЛИ); тат. *äsän* (*äsən*) (Сатт. 238 - ЛИ); ног. *esen* (НРС 487, 489 - комп.м.,ж.ЛИ); ккалп. *esen* (Кк.РС 773 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ); каз. *esen* (Жан. Ес. 184 - комп.ЛИ, ЭКЛ Каз. 259 - ЛИ, комп.ЛИ); кирг., кирг. фольк. *esen* (Кирг.ЛИ 421 - 422 - м.ЛИ, также комп.м.ЛИ, М III 311 - комп.ЛИ); узб. *esän* (Менаж. 92 - ЛИ, также комп.ЛИ);

Чаг. *isan* (БН У 492 - комп.м.ЛИ); тат. *isän* (Сатт. 94 - ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); башк. *işän* (Башк.Ойк. 245-246 - комп.м.ЛИ); чув. *isän* (Егор. ЖЛИ II 69 - комп.ж.ЛИ < тат.); кирг. *işän, ysan, yjsan, ijsän* (Кирг.ЛИ 411 - м.ЛИ).

Вслед за В. Бангом, Г. Дёрфер возводит лексему к заимствованию из среднеперсидского (ЭСТЯ 1974, 308), что подтверждается также территориальным распределением ЛИ *esän* и ЛИ с этим компонентом (см. 1.4).

1.2. Метафоризация значения: 'здоровый', 'невредимый' (ДТС 183) → пожелание здоровья, неврежденности носителю ЛИ.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **esän*; 2) две модели сложно-составных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*esän* + имя», б₂) *«имя + *esän*»; 3) реальное имя **esän temür*. См. примеры по моделям: а) ср.-уйг. *quduşy esän qytaj* (ДТС 463), ср.-кыпч. *äsän dämir* (Houts. 32), чаг. *isan timur sultan* (БН У 492) и тат. *işän timer* (Сатт. 94), каз. *esen timer* (Жан. Ес. 184); чаг. *isan quly sultan* (БН У 492) и кирг. *esen qul, esen baj* (Кирг.ЛИ 421, 422), турк. *esen baj* (Турк.ЛИ 564), тат., башк. *işän baj* (Сатт. 94, Башк.Ойк. 245), ног. *esen bijke* (НРС 489); б₁) ср.-уйг. *quduşy esän qytaj* и турк. *gara esen, kaka esen, çary esen* (Турк.ЛИ 178, 295, 536).

1.4. Территориальное распределение ЛИ *esän* и ЛИ с этим компонентом имеет центральной зоной Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), а также традиционно связанные с ними Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.) и маргинальную зону в Предкавказье (ног.).

1.5. ЛИ *esän* типологически сопоставимо с болгарским ЛИ *Здрава*.

ULUY 'большой'

1.0. **uluy*

1.1. Ен. *uluy* (ДТС 176, 610, Батм.СДЕ 91 - комп.ЛИ); чаг. *uluy* (БН У 506 - комп.м.ЛИ); турк. *uluy* (Турк.ЛИ 494, 616 - м.ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); кирг. фольк. *uluy* (М III 324 - комп.ЛИ); узб. *uluy* (Менаж.

82 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ); шор. фольк. *uluy* (Кат. АУ 30 - комп.м.ЛИ); тув. *uluy* (Батм.СДЕ 93 - комп.ЛИ);

Каз. *ulyq* (Жан. Ес. 406 - м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); кирг. *uluy* (Кирг.ЛИ 368 - комп.м.ЛИ *uluy bek*); уйг. *uluy* (Надж.Уйг.РС 817 - м.ЛИ);

Др.-тюрк. *ulu* (Бич. ИУ 248 - комп.ЛИ); тур. *ulu* (Дж.Т. Гр.А 44 - комп.ЛИ); тат. *ulu* (Сатт. 152 - в сост. фам. *Улуханов* и др.), *oly* (Сатт. 152 - комп.м.ЛИ); ног. *ully* (НРС 487 - комп.м.ЛИ); як. фольк. *ulu*: (Олонхо 10 - комп.ЛИ). См. также Гаф. ИИ 197.

1.2. 'Большой', 'великий', 'старший сын', 'старый'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент м.ЛИ **uluy*, 2) две модели сложно-составных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*uluy* + имя (титул)», б₂) *«имя + *uluy*», 3) построенное по модели (а) реальное имя **uluy beg*. См.: а) ср.-уйг. *uluy ordu beg* (ДТС 610), чаг. *uluy beg*, тур. *ulu beg*, турк., узб. *uluy bek*, кирг. *uluy bek*, каз. *ulyq bek*, ног. *ully bij*; б₂) ен. *erän uluy* (*erän* 'муж, мужчина', 'воин').

1.4. ЛИ с компонентом *uluy* имеют широкий территориальный разброс с центральной зоной в Центральной Азии и Казахстане (турк., каз., кирг., узб., уйг.) и маргинальными зонами в Сибири (шор. фольк., тув., як. фольк.), Поволжье (тат.), Предкавказье (ног.), Малой Азии (тур.).

1.5. Относительные синонимы - гаг. *bük* (ГРМС 605 - фам.), узб. *bujuk* (Бегм. А Узб. 22 - ЛИ) 'большой', ср.-кыпч. *kur* 'большой' (Houts. 33), алт. *d'о:n* (Молч. ЛИ Алт. 192 - комп.ЛИ) 'большой', 'крупный', як. фольк. *kükür* (ЛИ Як. 164 - комп.ЛИ) 'большой', 'грозный', *hongorun* < *hongor* 'большой', 'мощный'.

JA:Ş 'молодой'

1.0. **ja:ş*

1.1. Ен. *jaş* (Батм.СДЕ 90 - комп.ЛИ); гаг. *jaş* (Кур.ГА 180 - комп.ЛИ, ГРМС 606, 611 - комп.прозв.); турк. *jaş* (Турк.ЛИ 581 - комп.м.ЛИ); тат. *jaş* (Сатт. 231 - 232 - комп.м.ЛИ); каз. *žas* (Жан. Ес. 207 - комп.ЛИ); узб. *jaş* (Бегм. А Узб. 16 - комп.псевдонима *jaş kuç*); алт. *d'aş* (Молч. ЛИ Алт. 192 - м.ЛИ, также комп.ж.ЛИ); шор. *čaş* (Батм.СДЕ 93 - комп.ЛИ).

1.2. Значение: 'молодой', 'зеленый', 'недозревший'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **ja:ş*, 2) модель сложно-составных ЛИ с препозитивным его использованием а) *«*jaş* + имя». См. ен. *jaş aq baş* и шор. *čaş o:l*, алт. *d'aş bala*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *jaş* обрисовывает центральную зону в Центральной Азии и в Казахстане (турк., каз., узб.), Поволжье (тат.) и маргинальные - на Алтае (алт.) и в Сибири (шор.), а также на юго-западе (гаг.).

JANU 'новый'

1.0. **janu*

1.1. Ср.-уйг. *janu* (ДТС 234 - в составе комп.ЛИ *januşin*); чаг. *janu* (БН У 511 - комп.м.ЛИ); турк. *janu* (Турк.ЛИ 579, 623 - комп.м.,ж.ЛИ); башк. *janu*

(Башк.Ойк. 291 - в составе фам. *Яныбаев* в русск. передаче); ног. *jani* (НРС 487 - комп.м.ЛИ); ккалп. *jaŋu* (Топ. ккалп. 131 - патроним); кирг. *жаңу* (Кирг.ЛИ 133 - комп.ЛИ);

Тат. *jaŋa* (Сатт. 233 - комп.м.,ж.ЛИ); алт. *d'aŋa* (ОРС 208, 211 - ж.ЛИ, комп.м.,ж.ЛИ);

Тур. *jeni* (Дж.Т Гр.А 44 - комп.ЛИ); гаг. *jeni* (Кур.ГА 134 - ЛИ, ГРМС 606 - фам.).

1.2. Метафоризация значения: 'новый', 'молодой' → 'вновь появившийся на свет', 'вновь произведенный (в тот или иной чин)'.
1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **jaŋu*, 2) модель сложносоставных ЛИ с препозитивным его использованием а) *«*jaŋu* + имя (часто - титул)», 3) реальное ЛИ **jaŋu beg*. См.: ср.-уйг. *jaŋuŋin aŋan*, чаг. *jaŋu beg* и тур. *jeni beg*, турк. *jaŋu beg*, ног. *jani bek*, кирг. *жаңу bek*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *jaŋu* образует достаточно компактную зону в Центральной Азии (турк., ккалп., кирг.) и Поволжье (тат., башк.), маргинальные зоны на Алтае (алт.), в Предкавказье (ног.), на юго-западе (гаг.), в Малой Азии (тур.).

1.5. Компонент ЛИ *jaŋu* (> тат. *jaŋa*) можно усмотреть в русском историческом м.ЛИ *Енаклыч/Янаклыч* (Вес.Оном. 108, 381).

ČUČU ~ ČUČUK 'сладкий'

1.0. **čiču* ~ *čičuk*

1.1. Др.-уйг. *süčī-* (ДТС 516 - в составе ЛИ *süčir*); крх.-уйг. *čiču* (ДТС 156 - м.ЛИ); чаг. *čičuk* (БН У 496 - комп.ж.ЛИ); узб. *čičuk* (Менаж. 88, 86, 67 - ж.ЛИ, также комп.ж.ЛИ).

čiču- < *süčī-* путем уподобления начального согласного согласному интервокальному и последующей веляризации гласных. В личных именах представлены различные производные глагола: причастие на -r (*süčir*) и глагольно-именное образование *čičuk*.

1.2. Метафоризация значения: 'сладкий', 'сласть' → 'сладостный', 'сладкоречивый' (по МК 550₃, *čiču* - ЛИ тюркского поэта).

1.3. Реконструируются: 1) ЛИ **čiču* ~ *čičuk* в двух диалектных формах, 2) компонент ЛИ **čiču* ~ *čičuk*, 3) модель сложносоставных ЛИ с его постпозитивным использованием: б₂) *«имя + *čičuk*». См.: б₂) чаг. *mah čičuk* и узб. *nâr čičuk*, *hâl čičuk*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *čičuk* - сугубо островное: островная зона в Центральной Азии (узб.).

1.5. Синонимы - комп.ЛИ *širin* (< перс.) 'сладкий', *šakar* 'сахар' [< ар., ср. узб. *čičuk aĵ* и узб. *aĵ šakar* (Менаж. 69 - ж.ЛИ)], тюрк. *bal* 'мед', *bally* 'медовый', *tatly* 'имеющий вкус' → 'сладкий' [см. тат. *bal bikä*, *bally baj*, *tatly*, *tatly bij*, *tatly bikä* (Сатт. 43, 175 - 176)].

QUTLUQ ~ QUTLUY 'благодатный'

1.0. **qutluq* ~ *qutluq*

1.1. Ен., др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *qutluq* [ДТС 473, 37 - ЛИ, также

комп.ЛИ, Батм.СДЕ 92 (тал.) - комп.ЛИ]; чаг. *qutluq* (БН У 494 - комп.м.,ж.ЛИ); уйг. *qutluq* (Надж.Уйг.РС 820, 824 - м.ЛИ, также комп.ж.ЛИ);

Узб. *qutluq* (Менаж. 96 - м.ЛИ);

Ср.-кыпч. *qutlu* (Houts. 87 - комп.ЛИ); тур. *qutlu* (Дж.Т Гр.А 43 - ЛИ, комп.ЛИ); турк. *guly* (Турк.ЛИ 591 - комп.ж.ЛИ); кум. *qutlu* (Сатыб.ЛОК 100 - комп.ЛИ); тат. *qotly* (Сатт. 81, 110, 226 - ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); башк. *qutlu* (Др.-кыпч.А Башк. 56 - 57 - комп.ЛИ), башк. *qotly* (ЛИ Башк. 246 - комп.ЛИ); ккалп. *qutly* (Кк.РС 774, 778 - комп.м.,ж.ЛИ); каз. *qutty* (Жан. Ес. 269 - комп.м.ЛИ); кирг. *quttu* (Кирг.ЛИ 214 - комп.м.ЛИ), кирг. фольк. *qutu* (М III 309, 322 - комп.м.ЛИ); узб. *qutli* (Менаж. 96 - ЛИ, также комп.ЛИ).

1.2. Значения (в соответствии с морфемной структурой: *qut* 'жизненная сила', 'счастье', 'благодать' + афф. *-luk*): 'обладающий жизненной силой, счастьем', 'приносящий счастье', 'благодатный', 'благословенный'. Лексема *qut* признается одним из наиболее продуктивных компонентов древних ЛИ (ЛИ Башк. 246).

1.3. Реконструируются в двух диалектных формах: 1) ЛИ **qutluq* ~ *qutluq*, 2) компонент ЛИ **qutluq* ~ *qutluq*, 3) две модели сложносоставных ЛИ с препозитивным и постпозитивным его использованием: а) *«*qutluq* ~ *qutluq* + имя (титул)», б₂) *«имя (титул) + *qutluq* ~ *qutluq*», 4) построенное по модели (а) реальное сложносоставное ЛИ **qutluq beg*. См.: а) ср.-уйг. *qutluq beg* (ДТС 473), ср.-кыпч. *qutlu bik* (Houts. 87), каз. *qutty bek* (Жан.ЕС 269), кирг. *quttu bek* (Кирг.ЛИ 210), ср. тат. *qotly baj* (Сатт. 110), ккалп. *qutly baj*, башк. *qutlu yuža* (Башк.Ойк. 261), узб. *qutli murâd* (Менаж. 96); б₂) др.-уйг. *alp qutluq* (ДТС 37) и тат. *baj qotly* (Сатт. 41, см. еще 81, 226).

1.4. ЛИ *qutluq* ~ *qutluq* и сложносоставные ЛИ с этим компонентом принадлежат к числу исторически региональных ("культурных") антропонимов: они представлены компактной центральной зоной в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), наблюдаются также на Кавказе (кум.), в Малой Азии (тур.), куда это ЛИ проникло, возможно, благодаря чагатайскому литературному влиянию. Показательно, что, например, в караимском языке при известной укорененности лексемы *qut* 'счастье' (см. ее именные и глагольные производные) в антропонимию она не проникла. Таким образом, можно считать ЛИ *qutluq* ~ *qutluq* региональным "культурным" антропонимом.

1.5. В русском историческом ономастиконе зафиксирована фам. *Кутлуков* (Вес. Оном. 174).

MENLIG 'обладающий родинкой'

1.0. **menlig*

1.1. Ср.-уйг. *menlig* (ДТС 343 - комп.ЛИ); ср.-кыпч. *māgli* (Houts. 32 - комп.ЛИ); турк. *menli* (Турк.ЛИ 211, 326, 583, 602, 615 - комп.м.,ж.ЛИ);

тат. *migle* (Сатт. 126-127 – ЛИ, комп.м.,ж.ЛИ, Тат.ЛИ 211 – ж.ЛИ *migle* + афф. ласкат. *-käj*, также комп.ЛИ); башк. *migle* (ЛИ Башк. 245 – ж.ЛИ, комп.м.,ж.ЛИ); ног. *meqli* (НРС 486, 488 – комп.м.,ж.ЛИ); ккалп. *meqli* (Кк.РС 775, 778 – комп.м.,ж.ЛИ, Ккалп. ЖИ 140 – комп.ж.ЛИ); каз. *meqdi* (Жан. Ес. 292, 450 – комп.м.,ж.ЛИ); кирг., кирг. *фольк. meqdi* (Кирг.ЛИ 246, М Ш 309, 323 – м.ЛИ, комп.ЛИ); узб. *meqli* (Менаж. 61 – ЛИ, комп.ЛИ); уйг. *mäqlik* (Надж.Уйг.РС 821, 824 – комп.м.,ж.ЛИ). В уйг. *meqli* в составе ж.ЛИ *mäqlihan* представлено позиционное опрощение в результате стечения согласных *kχ > χ*.

1.2. Метафоризация значения: 'обладающий родинкой, родимым пятном' – ребенок, родившийся с родимым пятном, родинкой, из чего очевидна определенная спецификация подобных ЛИ. В случае, если ребенок при рождении уже получил имя, а впоследствии обнаружилось у него родимое пятно, ему дают второе ЛИ с компонентом *miq*, *migle*, иначе считалось, что родимые пятна, родинки могут распространиться на все тело и лицо ребенка (ЛИ Башк. 245). Вторые, не паспортные ЛИ такого же происхождения – *Минкес*, *Минеш*, *Минькамал* (с компонентом *min* 'родинка') – отмечены среди чувашей (И Чув. 62). Т.Хаутсма, исходя из значения опорного компонента имени *mäqli boya* ('бык'), переводит *mäqli* как 'пятнистый' (*gefleckt* – Houts. 32), хотя здесь, скорее всего, речь идет о человеке по имени *boya*, имеющем родимое пятно.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **meqliq*, 2) модель сложносоставных имен с препозитивным его использованием: а) **meqliq* + имя». См.: ср.-уйг. *meqliq seqün* и ног. м.ЛИ *meqli bij*, ж.ЛИ *meqli han*, ккалп. м.ЛИ *meqli baj*, ж.ЛИ *meqli han*, уйг. м.ЛИ *mäqlik ahan*, ж.ЛИ *mäqli han*.

1.4. При территориальном распределении ЛИ с компонентом *meqlik* обрисовывается центральная зона в Центральной Азии и Казахстане (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), в Поволжье и Приуралье (тат., чув., башк.), островной зоной в Предкавказье (ног.). По характеру территориального распределения это региональный антропоним.

1.6. Синонимы – турк. *çalı* (Мух.ЛО Турк.₁ 43 – м.,ж.ЛИ, комп.ж.ЛИ), узб. *çal*, узб. Дж. *qal* (Дан. Дж. Узб. 213 – комп.ЛИ), ккалп. *qal + li* (Ккалп. ЖИ 140 – комп.ж.ЛИ) < ар. *çal*.

ARTUQ ~ ARTYQ 'избыточный'

1.0. **artuq ~ artyq*

1.1. Др.-уйг. *artuq* (ДТС 57 – в составе ЛИ *artuqaç*); гаг. *artyq* (Кур.ГА 181 – ЛИ); турк. *artyq* (Турк.ЛИ 686 – м., ж.ЛИ, также комп.ж.ЛИ); тат. *artyq* (Сатт. 33 – ЛИ; также комп.ЛИ); башк. *artyq* (СЛИ 73 – ЛИ); ккалп. *artyq* (Кк.РС 772 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ); каз. *artyq* (Жан. Ес. 58 – ЛИ); кирг. *artyq* (Кирг.ЛИ 60, 428 – м., ж.ЛИ, также комп.м.,ж.ЛИ); узб. *artyq* (Менаж. 70 – ЛИ).

1.2. Метафоризация значения по двум направлениям (для м.ЛИ и ж.ЛИ): 'излишек/излишний', 'избыток/избыточный' → ребенок мужского

пола, родившийся с шестью пальцами на руке или ноге (Сатт. 33) – м.ЛИ; 'излишний', 'избыточный' → предупреждение, что девочки в семье уже есть: девочка излишняя – ж.ЛИ.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ **artuq ~ artyq* – в двух диалектных формах, 2) морфемная структура односоставного ЛИ **artuq ~ artyq* + ласк.-уменьш. афф., ср. др.-уйг. *artuq-aç* (ДТС 57; афф. *-aç* "Deminutiva" – Brock. OGM 90) и кирг. *artyq-aj* (афф. *-aj* – ласк.-уменьш. – Brock. 88, Тат. ЛИ 215).

1.4. Пространственное распределение ЛИ *artyq* и сложносоставных ЛИ с тем же компонентом имеет центральной зоной Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), исторически и культурно связанные с центральноазиатским регионом, а также Гагаузия (гаг.). В целом ЛИ и комп.ЛИ *artuq ~ artyq* можно считать региональным антропонимом.

1.6. Синоним – узб. Дж. *qoşman* (Дан. Дж. Узб. 212: "так называют ребенка с двойным пальцем или с лишней частью в другом органе [тела]"), ккалп. *qoş nijaz*.

UZUN 'длинный'

1.0. **uzun*

1.1. Чаг. *uzun* (БН У 506 – комп.м.ЛИ); тур. *uzun* (Дж.Т Гр.А 44); гаг. *uzun* (Кур.ГА 173, 193 – ЛИ, фам., ГРМС 610 – фам.); аз. *uzun* (СЛИ 16 – прозв.); кар. *uzun* (КРПС 679 – фам.); кум. *uzun* (Сатыб.ЛОК 106 – комп.м.ЛИ); алт. *фольк. uzun* (Кат. АУ 29 – комп.м.ЛИ); тув. *uzun* (СЛИ 305 – комп.ЛИ); як. *uhun* (ЛИ Як. 156 – прозв.). Рашонь Л. (Rás.NPT 328) отмечал прозвище *uzun but* "в тюркских языках Восточного Туркестана".

1.2. Метафоризация значения: 'длинный', 'долгий' (ДТС 621) → 'высокий (о человеке)', 'долговязый'.

1.3. Реконструируются: 1) компонент м.ЛИ (или: прозвища) **uzun*, 2) модель сложносоставного ЛИ (или: сочетания «прозвище + ЛИ») а) **uzun* + имя». См.: чаг. *uzun hasan* и алт. *фольк. uzun qara, uzun qalar*, як. *uhun süöder* (<Федор).

1.4. Пространственное распределение ЛИ и прозвищ с компонентом *uzun* имеет ярко выраженный островной характер: Сибирь (тув., як.) и Алтай (алт. *фольк.*), Кавказ (аз., кум.), запад (кар.) и юго-запад (гаг.), Малая Азия (тур.).

1.6. Синоним – *uzaq* (*uzun* и *uzaq* – производные от *uza* 'быть, становиться длинным, долгим' – ЭСТЯ 1974, 571). См. ккалп. *uzaq* (Кк.РС 776 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ), каз. *uzaq* (ЭКЛ Каз. 269 – ЛИ, Жан. Ес. 207 – комп.м.ЛИ), кирг. *uzaq* (Кирг.ЛИ 367 – м.ЛИ, комп.м.ЛИ); турк. *jaş uzaq* (Турк.ЛИ 581). См. еще гаг. *balaban* 'высокий, рослый' (Кур.ГА 120 – ЛИ).

Как видно из приведенного выше материала, среди личных имен, имеющих одним из своих компонентов прилагательное, можно наблюдать би-

нарные противопоставления по семантическому признаку прилагательных. Это касается прежде всего компонентов-прилагательных цветообозначения, см. такое противопоставление *qara - aq* (его филиация: противопоставление *qara - saryy*), стойко сохраняющееся в противопоставлении имен *qara baş - aq baş* (или: *qara baş - saryy baş*). Другое бинарное противопоставление представлено в именах с качественными прилагательными "плохой" - "хороший". Надо сказать, что если на семантическом уровне это бинарное противопоставление сохранено, то на лексическом уровне для его передачи в древних и современных тюркских языках используется соответственно по две разных пары надлежащих слов. Рассмотрим вначале имена "охранительного" класса с компонентом ЛИ, выражающим понятие "плохой". Это понятие представлено др.-тюрк. *javlaq* (хотя приходится учитывать два различных значения лексемы: I 'плохой, скверный', II 'крепкий; отважно' - ДТС 249), см. крх.-уйг. ЛИ *javlaq saryy* (ДТС 249). В современных тюркских АС как компонент ЛИ в этом случае используется другая лексема со значением 'плохой', см. тат. *jaman* [Сатт. 228 - 229 - м.ЛИ (в составе фам. *Яманов*), также комп.м.,ж.ЛИ], башк. *jaman* (Башк.Ойк. 241), каз. *žaman* (ЭКЛ Каз. 259 - ЛИ, комп.ЛИ), кирг. *žaman* (Кирг.ЛИ 127-128 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ), алт. *d'aman* (Молч. ЛИ Алт. 193 - м., ж.ЛИ); чув. *emen* (Егор. ЖЛИ II 65 - комп.м.,ж.ЛИ, < тат. *jaman*). По мнению Г.Ф. Саттарова (Сатт. 228), обычай давать мальчикам "охранительные" ЛИ с компонентом *jaman* восходит к древности. См. в русском историческом ономастиконе: *Яман, Яманов* (Вес.Оном. 381).

Антонимичны к вышеуказанным личные имена с компонентом, выражающим понятие "хороший"; в составе личных имен оно также передается двумя различными лексемами. См. ср.-уйг. *edgü* (ДТС 589), ср.-кыпч. *ädkü, jädkü* (Houts. 33 - комп.ЛИ), узб. *egilik* (Менаж. 91 < *Эзгулик*, точнее: *egi* < *ejgü* < *edgü* ~ *edgü* - ДТС 163, 164), но тур.осм. *jakşy* (Гордл.ЛО Осм. 154 - комп.ЛИ), узб. *jaşsi* (Бегм.А Узб. 22 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ), тат. *jaşy* (Сатт. 229 - комп.м.,ж.ЛИ), башк. *jaşy* (Башк.Ойк. 289 - комп.ЛИ, также м.ЛИ в составе фам. *Якшиев*, Башк.Ойк. 299), ккалп. *žaqsy* (Кк.РС 773 - в составе ЛИ *žaqsylyq*, также комп.ЛИ), каз. *žaqşy* (ЭКЛ Каз. 259 - в составе ЛИ *žaqsylyq*, комп.м.ЛИ), кирг. *žaqşy* (Кирг.ЛИ 124-125 - в составе м.ЛИ *žaqşylyq*, комп.м.ЛИ), алт. *d'aqşy* (Молч. ЛИ Алт. 193 - м.ЛИ). См. в русском историческом ономастиконе: *Якшило, Якшилов* (Вес.Оном. 381).

Территориальное распределение ЛИ, имеющих в своем составе компоненты *jaman, jaşy*, примерно совпадают, это Поволжье и Приуралье, частично Центральная Азия, Казахстан, Алтай. Различия здесь в том, что, например, в узбекском языке зарегистрированы лексически различные варианты ЛИ с компонентом *egilik* и *jaşy*, но не отмечены ЛИ с компонентом *jaman*.

Оба ряда имен имеют различия в количественном отношении. Так, количество ЛИ с компонентом *jaman* в ряде языков оказывается выше (напр., в татарском языке их отмечено 6, в кирг. - 9, в алт. - 6), чем ЛИ с компо-

нентом *jaşy* (соответственно в тат. их отмечено 3, в кирг. - 5, в алт. - 1). Уже эти цифры, которые, естественно, нуждаются в последующей конкретизации и уточнении по различным языкам, все же могут свидетельствовать об известном приоритете "охранительных" имен в тюркской АС.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

В наиболее древних мифопоэтических традициях, по М.М.Маковскому (Мак. 108, 109), числам придавалось сакральное, космозирующее значение: они рассматривались как божественные символы или символы Вселенной; число признавалось тайной, обладающей сверхъестественной силой, которая может принести человеку как добро, так и зло. Мифологема числа нашла отражение в пратюркской АС. Такая языковая реализация ее сохранилась до настоящего времени: образование ЛИ от числительных присуще всем тюркским языкам. Так, в казахском языке, по признанию Т. Жанузакова, "издавна существуют личные имена, образованные от чисел 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 1000"; характерно, однако, что в этих языках не встречаются женские имена, произведенные от числительных (ОТ Каз. А 196). Об именах числительных в антропонимии разных народов см. *Rás.NNAT 45-46*.

ІКІ 'два'

1.0. *iki

1.1. Ср.-уйг. *iki* (ДТС 206 - в составе ЛИ *ikiči*); башк. *iki, igi* (*Rás.NNAT 50*: XVIII в. - в составе м.ЛИ *igyj*, комп.ЛИ *igi*); ккалп. *eki* (*Rás.NNAT 50* - комп.ЛИ, в составе комп.ЛИ *ekilik*); каз. *eki, egi* (*Rás.NNAT 50* - в составе м.ЛИ *ekej*, комп.ЛИ *eki, egi*); алт. *eki* (ЛИ Н РСФСР 56 - в составе ЛИ *ekinek*, комп.ЛИ).

Производное от *iki* слово *ikiz ~ ekiz* 'близнецы', 'двойня', 'один из близнецов' (ЭСТЯ 1974, 252; возможно, позиционное озвончение интервокального *-k-*) в функции самостоятельного мужского имени или его компонента представлено в современной тюркской АС. См.: ст.-тур. *egiz* (*Rás.NNAT 51* - комп.ЛИ), *ekiz* (*Rás.NNAT 51* - патроним, также в составе ЛИ *ekizler*); тур. *ikiz* (Дж.Т Гр.А 42); гаг. *ikiz* (Кур.ГА 186 - м.прозв., 137 - в составе фам. *ikizli* < 'отец двойни'); турк. *ekiz* (*Rás.NNAT 51* - патроним); кар. *ekiz* (КРПС 680 - фам.); тат. *igez* (Сатт. 87 - комп.ЛИ); башк. *igez* (СЛИ 73 - в составе м.ЛИ *igezäk*, также комп.м.ЛИ); каз. *egiz* (Жан. Ес. 166 - в составе м.ЛИ *egizek*, также в комп.м.ЛИ); кирг. *egiz* (Кирг.ЛИ 413 - м.ЛИ).

1.2. 'Два'. В индоевропейских языках двойка "символизировала любое противоречие (создатель и создание, белое и черное, мужское и женское...)" (Мак. 110). Производное от *iki, ikiz ~ ekiz* означает 'близнецы', 'двойня', 'один из близнецов'. В соответствии с названным противоречием ("мужское и женское") именем *ekiz ~ ekiz* или же именем с этим компонентом у современных тюркских народов нарекают близнеца-младенца муж-

ского пола, родившегося в паре с близнецом женского пола.

1.3. Реконструируется компонент ЛИ *iki.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *iki*, *ekiz* имеет центральной зоной Алтай (алт.), Центральную Азию и Казахстан (ккалп., каз., кирг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), с островными зонами на западе (кар.), юго-западе (гаг.), в Малой Азии (тур.).

1.5. Об обычаях наречения близнецов у тюркских народов см. Мух. ЛО Турк., 44; СЛИ 73, 313.

ALTU 'шесть'

1.0. *alty ~ altu

1.1. Ен. *altu* (Батм.СДЕ 91, 160 - ЛИ, комп.ЛИ); ср.-кыпч. *alty* (Houts. 34 - комп.ЛИ); тур.осм. *alty* (Гордл.ЛО Осм. 158 - комп.м.ЛИ); гаг. *alty* (Кур.ГА 109, 181, 190 - прозв., также в составе прозв. *on alty*, ГРМС 604 - в составе фам.); турк. *alty* (Турк.ЛИ 80 - ЛИ, также комп.ЛИ); кар. *alty* (КРПС 674 - комп.фам.); тат. *alty* (Сатт. 33 - комп.ЛИ); ккалп. *alty* (Rás.NNAT 56 - комп.м.ЛИ); каз., каз.диал. *alty* (Жан.Ес. 53, Сам.УСИ 193 - комп.ЛИ); кирг. *alty* (Кирг.ЛИ 50); узб. *alti* (Менаж. 69 - комп.ЛИ); як. *alta* (Rás.NNAT 57 - комп.ЛИ); чув. *altti* (Егор. ЖЛИ II, 55 - ж.ЛИ).

1.2. Метафоризация значения осуществляется в двух направлениях: очередность появления детей мужского пола в семье и физический недостаток новорожденного ("шестипалый"). См. 'шесть' → 'шестой ребенок в семье' (чув. - Егор. ЖЛИ II, 55; узб. - Менаж. 69), 'шесть' → 'ребенок мужского пола, родившийся с шестью пальцами на руке или ноге' (тат. - Сатт. 33, узб. - Менаж. 69; гаг. фам. *Алтыпармак* - ГРМС 604). Рашоньи Л. полагал, что личные имена подобного типа имеют целью укрыть новорожденного от злых духов за числительным, предельно безличным, каковым является порядковый номер новорожденного мальчика среди детей в данной семье (Rás.NNAT 47). Вместе с тем ср.-кыпч. ЛИ *alty bars*, например, он истолковывает как "пожелание новорожденному, родившемуся в год тигра, прожить 6х12 годов, т.е. долгой жизни", аналогично же - ср.-кыпч. *alty buya* (Rás.NNAT 48). Ср. др.-уйг. *alty julduz acmp.* 'Плеяды (~ Стожары)' (ДТС 40).

1.3. Реконструируются в двух диалектных формах, древней и современной: 1) ЛИ *alty ~ altu; 2) компонент ЛИ *alty ~ altu; 3) модель сложносоставных ЛИ с компонентом *alty*: а) ***alty ~ altu* + имя". См. ср.-кыпч. *alty bars*, ккалп. *alty ata*, узб. *alty baj*, як. *alta xan*.

1.4. Территориальное распределение имен с компонентом ЛИ *alty* имеет центральной зоной Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.), Поволжье (тат., чув.), островные зоны в Сибири (як.), на западе (кар.) и юго-западе (гаг.), в Малой Азии (тур.).

OTUZ 'тридцать'

1.1. *otuz

1.2. Ср.-уйг. *otuz* (ДТС 374 - ЛИ); военачальник Гурхана (XII в.) *otuz*

(Rás.NNAT 65); ст.-тат. *otuz* (Rás.NNAT 65 - патроним); гаг. *otuz* (Кур.ГА 190 - в составе м.прозв. *otuz bir*); турк. *otuz* (Турк.ЛИ 393 - м.ЛИ, также комп.ЛИ); каз. *otuz* (Жан. Каз. 196 - уст. м.ЛИ).

1.2. Метафоризация значения могла быть двунаправленной: 'тридцать' → 'тридцатый сын в семье (?)' [З.Б.Мухамедова прокомментировала подобное использование числительных в антропонимии: "Трудно, кроме как гордостью, объяснить этот обычай называть сыновей числами" (Мух.ЛО Турк. 445)]; 'тридцать' → отцу ребенка на момент рождения исполнилось тридцать лет.

1.3. Реконструируется ЛИ *otuz.

1.4. Территориальное распределение ЛИ *otuz* имеет разрозненно островной характер: Центральная Азия (турк.) и Казахстан (каз.), Гагаузия (гаг.).

ALTMYSĖ 'шестьдесят'

1.0. *altmys

1.1. Ср.-уйг. *altmys* (ДТС 40, 175 - комп.ЛИ); турк. *altmys* (Турк.ЛИ 79 - м.ЛИ); тат. *altmys, altmys* (ИТ ВКУР 71 - в составе фам. *Алтымышов, Алтымышов*); каз. *alpys* (ЭКЛ Каз. 254 - ЛИ, комп.ЛИ); кирг. *altmys* (Кирг.ЛИ 50 - м.ЛИ, также комп.м.ЛИ); узб. *ältmiš* (Бегм. А Узб. 22 - комп.м.ЛИ); чув. *otmeš* (< тат.; Rás.NNAT 67). Каз. форма *alpys* закономерно соответствует *altmys* с элизией смычного *-t* между сонорными *l* - *m* и диссимиляцией *-lm* > *-lp* (< **altmys*).

1.2. Метафоризация значения осуществляется в двух направлениях: 'шестьдесят' → пожелание новорожденному дожить до шестидесяти лет (Сатт. 164, 175, 182), → ребенок, родившийся, когда его отцу было шестьдесят лет (Там же; Rás.NNAT 47; ср. Менаж. 82).

1.3. Реконструируется компонент ЛИ *altmys.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом *altmys* приходится на Центральную Азию, Казахстан (турк., каз., кирг., узб.) и Поволжье (тат., чув.); можно, таким образом, считать *altmys* региональным антропонимом.

JETMIŠ 'семьдесят'

1.0. *jetmiš

1.1. Ср.-уйг. *jetmiš* (ДТС 259 - комп.ЛИ); турк. *jetmiš* (Турк.ЛИ 256 - комп.м.ЛИ); каз. *žetpīs* (ЭКЛ Каз. 260 - м.ЛИ, комп.м.ЛИ); узб. *jetmiš* (Rás.NNAT 67 - фам. *Етмишбаев*). В каз. форме *m* > *p* после глухого смычного.

1.2. Метафоризация значения, как допустимо предположить по аналогии с преобразованием значения компонента ЛИ *altmys*, могла развиваться в двух направлениях: 'семьдесят' → пожелание, чтобы нареченный этим именем младенец дожил до семидесяти лет; → ребенок, родившийся от семидесятилетнего отца.

1.3. Реконструируются: 1) компонент ЛИ *jetmiš, 2) модель сложносоставных имен с препозитивным его использованием: а) **jetmiš* + имя».

См. ср.-уйг. *jetmiş qara ačqu* и каз. *jetpis baj*.

1.4. Островное распространение ЛИ с компонентом *jetmiş* на территории Центральной Азии (турк., узб.) и в Казахстане (каз.).

1.5. В современной тюркской АС из названий десятков чаще всего используется числительное 'девятьносто', см. ст.-кыпч. *toquzan* (нач. XVI в.), *toquzan* (сер. XVI в.) (Räs.NNAT 90); Турк.ЛИ *toqsan* (Турк.ЛИ 478); каз. ЛИ *toqsan* (Жан.Ес. 390), тат. *tuqsan* (Сатт. 182 - комп.ЛИ); кирг. ЛИ *toqsan* (Кирг.ЛИ 345 - также комп.ЛИ); узб. ЛИ *toqsân* (Менаж. 82 - также комп.ЛИ).

ГЛАГОЛЫ

TUR- 'стоять', 'пребывать', 'вставать'

1.0. *tur-

1.1. Ср.-уйг. *tur-* (ДТС 60, 83, 91, 450, 555 - в составе комп.ЛИ *turmys̃*); чаг. *tur-* (БН У 506 - в составе комп.ЛИ *tursun*); тур.осм., тур. *dur-* (Гордл.ЛО Осм. 154, Дж.Т.Гр.А 41 - в составе ЛИ *dursun, durmuş*); аз. *dur-* (Сад.Аз.ЛИ 23 - в составе *dursun*); турк. *dur-* (Турк.ЛИ 174, 243-245, Мух.ЛО Турк.₁ 39, 40, 42 - в составе комп.м.ЛИ *dursun, durdy, durmuş*, 595 - в составе комп.ж.ЛИ *dursun, duran*), *tur-* (Турк.ЛИ 488 - в составе комп.ЛИ *tursun*); тат. *tor-* (Сатт.180, Отгл.АТат. 42-43 - ЛИ *torsyn, torryn, tor*); башк. *tor-* (Башк.ЛИ 127 - в составе комп.ЛИ *torson*); ккалп. *tur-* (Кк.РС 776, 778 - в составе комп.м.,ж.ЛИ *turyan, turdy, tursyn*); каз. *tur-* (Жан.Ес. 104, 129, 397-398, 453, СЛИ 147 - в составе комп.м.,ж.ЛИ *turyan, turar, tursyn*); кирг. *tur-* (Кирг.ЛИ 92, 93, 356-357, 359 - в составе комп.м.ЛИ *turyan, turyun, tursun*, 453 - в составе комп.ж.ЛИ *turar, turyan, turyun, turdu*); узб. *tur-* (Менаж. 81 - в составе комп.ЛИ *tursun, turdi, turiš, turyun*); уйг. *tur-* (Надж.Уйг.РС 818, 822, 823 - в составе комп.м.,ж.ЛИ *turyan, tursun, turdy, turyun*).

1.2. Метафоризация значения: 'стоять', 'пребывать', 'вставать' → 'жить'. По наблюдениям А.Н.Самойловича, у закаспийских туркмен ЛИ *tursun* "надлежит давать ребенку без различия пола в том случае, если в данной семье дети один за другим умирают, и родители желают охранить свое потомство от преждевременной гибели" (Сам.НИ Тур. 297). См. также Räs.NPIT 229. Приводя имена с глагольным компонентом в повелительной форме 2-го или 3-го лица ед.числа - *isän tur, baj tur, bek tur, baj tursun*, Рашонь Л. (Räs.NPIT 233) отмечал, что подобные имена "содержат директиву, адресованную новорожденному" (т.е. это имена-пожелания).

Грамматическое значение ЛИ с глагольной основой *tur-* зависит от той формы, в которой *tur-* используется [хотя А.Н.Самойлович, отмечая, что среди туркмен более употребительно, чем *Дурсун/Турсун*, имя *Дурды* 'остался', подчеркивал: "Форма прошедшего категорического в данном случае употребляется, очевидно, в значении будущего с оттенком уверенности, непреложности и даже в значении повелительного наклонения" (Сам.НИ Тур. 298)]. В ранних тюркских языках употребительно причастие на *-mlš*, в

чагатайском языке - повелит. накл. 3-го л. ед.ч. В современных тюркских языках наблюдается большее разнообразие: причастие на *-mlš* в турк., там же причастие на *-(A)n*; более употребительно причастие на *-γan* - ккалп., каз., кирг., уйг., единичное причастие на *-a(r)* - каз.; повелит. накл. 3-го л. ед.ч. - турк., тат., ккалп., кирг., узб., уйг., отмечаются также повелит. накл. 2-го л. ед.ч. (безаффиксальная форма) - тат. (Отгл.АТат. 42-43); прошедшее категорич. время изъявит. накл. 3-го л. ед.ч. - турк., ккалп., кирг., узб., уйг.; наст.-буд. время изъявит. накл. 3-го л. ед.ч. - кирг. (ж.ЛИ); глагольно-именные производные на *-(I)š* - узб., на *-γun* (*turyun* 'постоянный житель' Сев.АИ 330) - тат., кирг., узб., уйг.

1.3. Реконструируются: 1) основа **tur-* глагольного комп.ЛИ, 2) глагольный компонент ЛИ **turmys̃*; 3) модель сложносоставных ЛИ с постпозитивным следованием глагольного комп.: в) *"имя + *tur-*" (в совр. моделях чаще представлено препозитивное использование этого глагольного комп.ЛИ); 4) реальные сложносоставные ЛИ с основой компонента имени *tur-*: **beg tur-*, **xan tur-*. См. примеры личных имен, приводимые в порядке следования пунктов: 2) ср.-уйг. *barča turmys̃, qyz turmys̃* (ДТС 83, 450) и турк. *durmuş, durmuş berdi, durmuş geldi* (Турк.ЛИ 243-244); 3)-4) ср.-уйг. *beg turmys̃* (ДТС 91) и каз. *bek tursyn* наряду с *tursyn bek* (Жан.Ес. 398), кирг. *bek tur, bek tursun* наряду с *turyan bek, turyun bek, tursun bek* (Кирг.ЛИ 92-93, 356-357, 359), ккалп. *tursyn bek*; ср.-уйг. *qan turmys̃ toqyl* (ДТС 60) и тур. *durmys̃ han*, каз. *tursyn xan* (Жан.Ес. 453, ЭКЛ Каз. 268).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с глагольным комп. *tur-* очерчивает центральную зону - Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), а также Закавказье (аз.) и Турция (тур.).

1.5. В русском историческом ономастике зафиксированы *Турмышев, Тургенъ и Тургенева, Турсень и Турсенев, Турыбаев* (Вес.Оном. 326).

ТОQТА- '(при)останавливаться'

1.0. *toqta-

1.1. Ср.-уйг. *toqta-* (ДТС 577 - в составе ЛИ *toqtamys̃*); ср.-кыпч. *toqta-* (Houts. 31 - в составе м.ЛИ *toxtamys̃*); чаг. *tuqtu- ~ toxtu-* (БН У 506 - комп.м.ЛИ); ст.-тат. *tuqta-* (Сатт. 183); турк. *toqta-* (Турк.ЛИ 614 - в ЛИ *toqta*, комп.ж.ЛИ *toqta, toqtan*); тат. *tuqta-* (Сатт. 182-183 - в составе м.ЛИ *tuqtamys̃, tuqtar, tuqtaš*, комп.м.,ж.ЛИ *tuqta*); ног. *toqta-* (НРС 487 - в составе м.ЛИ *toqtar*); ккалп. *toqta-* (Кк.РС 778 - ж.ЛИ *toqta*); каз. *toqta-* (Жан.Ес. 390-391 - в составе м.ЛИ *toqtayan, toqtamys, toqtar, toqtasyn*); кирг. *toqto-* (Кирг.ЛИ 346-347 - в составе м.ЛИ *toqtomus̃, toqtoyon, toqtosun*, комп.м.ЛИ *toqto*); алт. фольк. *täktä-* (Кат.АУ 27 - комп.м.ЛИ); узб. *toqta-* (Менаж. 82 - в составе ЛИ *toqta, toxtasin*); уйг. *toqta-* (Надж.Уйг.РС 818 - в составе м.ЛИ *toxtasun, toxtaš*, комп.м.ЛИ *toqta*); як. *toqto-* (Скр.ЛН Як. 143 - в составе ЛИ *toxtotoj*).

Наибольшее распространение имеют формы с корневым гласным *o*, гласный *-i* представлен в татарском языке, разогубление и палатализация этого корневого гласного см. в алтайском фольклорном языке (Кат.АУ 27). Соответствия *q ~ y ~ x* приходятся на центральноазиатский регион (турк., ккалп., каз., узб., уйг.).

1.2. '(При)остановиться'. По Г.Ф.Саттарову (Сатт. 182), имена с компонентом *тукта* даются, во-первых, когда прежде родившийся в семье мальчик умер, с целью предотвратить смерть новорожденного, или же, во-вторых, когда, напротив, в семье много детей, с пожеланием приостановить рождение последующих детей. В первом случае предполагается метафоризация значения: "*Туктамыш (үлем 'смерть' + туктамыш 'остановилась')*" (Отгл.А Тат. 46). А.ф.Лекок (*Le Coq A.v. Türkische Namen und Titel im Indien*, цит. по: Rás. 229), отмечавший, что имена *toxta, toxtamyş* даются новорожденным в семьях, где дети не выживали, полагад, однако, что этот глагол передавал пожелание 'оставаться' [в живых. - Г.Б.]; при этом он, видимо, мог опираться на связанное значение глагола, см., напр., уйг. *toxtıyan adam* 'пожилой человек' В каракалпакском имени *toxta* видят значение "'остановись' (в смысле пожелания прекращения рождения дочерей)" (СЛИ 154).

Грамматическое значение имен с антропоосновой *toqta* зависит от тех форм, в которых этот глагол используется: в средневековых тюркских языках - это причастие на *-mıs* (в составе ЛИ оно сохранилось лишь в отдельных современных языках - тат., каз., кирг.). В современных языках чаще используются причастия на *-yan*, в татарском, казахском - еще и на *-(A)r*, формы повелительного наклонения 2-го лица ед.числа (безаффиксальная форма), 3-го лица на *-sın*; форму на *-s* можно трактовать или как уменьшительно-ласкательную от *toqta*, или как имя действия.

1.3. Реконструируются: 1) глагольная основа **toqta*- в составе ЛИ и компонентов ЛИ, совпадающих с этой основой или производных от нее; 2) конкретное ЛИ, по своей форме представляющее собой причастие на *-mıs* данной основы. См. ср.-уйг. *toqtamyş* и ст.-тат. *tuqtamyş* (Сатт. 183), каз. *toqtamys* (Жан.Ес. 390), кирг. *toqtomıš* (Кирг.ЛИ 347). В ряде кыпчакских языков вместо причастия на *-mıs* или параллельно с ним употребляется причастие на *-yan*, используемое как мужское ЛИ, напр.: тат. *tuqtayan* (Отгл.А Тат. 45), каз. *toqtayan* (Жан.Ес. 390), кирг. *toqtoyon* (Кирг.ЛИ 346).

1.4. Глагольные ЛИ (или ЛИ с глагольными компонентами), имеющие в своем составе *toqta*, характерны в основном для кыпчакских языков, а помимо того представлены в туркменском, алтайском (в фольклоре), узбекском, уйгурском, якутском языках. Территориальное распределение имеет центральной зоной Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье (тат.) и островные зоны в Сибири (як.) и на Алтае (алт.фольк.), Предкавказье (ног.).

1.5. Среди русских исторических антропонимов отмечен *Тухта* (Вес.Оном. 327).

TOL- 'становиться полной (о луне)'

1.0. *tol-

1.1. Крх.-уйг., ср.-уйг. *tol-* (ДТС 25, 573 - в составе комп.ЛИ *toldy, tolu*); чаг. *tol-* (БН У 505 - в составе ЛИ *tolmyş, tolung*); тур. *dol-* (Дж.Т Гр.А 41 - в составе комп.ЛИ *dolu, dolun, dolmuş, dolmaz*); турк. *dol-* (Турк.ЛИ 583, 595 - в составе комп.ж.ЛИ *dolan*); кар. *tol-* (КРПС 674 - в составе ЛИ *aj toly*); ккалп. *tol-* (Кк.РС 776 - в составе комп.ЛИ *tolı*); каз. *tol-* (Жан.Ес. 453, ЭКЛ Каз. 268 - в составе комп.м.ж.ЛИ *tolıyan, комп.м.ЛИ toly*); кирг. *tol-* (Кирг.ЛИ 348, 349, 426, 452 - в составе комп.ЛИ *tolıyon, комп.м.ЛИ tolu*); алт. *tol-* (ОРС 210 - в составе м.ЛИ *tolıyş*); алт.фольк. (Кат.АУ 29 - в составе комп.ЛИ *tolı*); узб. *tol-* (Менаж. 81 - в составе ЛИ, также компонент ЛИ *tolıyan*); хак. *tol- ~ dol-* (ХРС 348 - в составе м.ЛИ *tolin, aj dol*).

В хакасском ЛИ *aj dol* произошло позиционное озвончение ставшего инлаутным *-t > -d-*.

1.2. 'Наполняться', 'становиться полной (о луне)'

В древности, скорее всего, образ полной луны воплощал в себе мужскую мощь; реликты этого значения можно видеть в описании богатырского коня в якутских олонхо: "с ясным солнцем [схожие] | светлые круглые глаза имеет, | с полной луной [схожие] | округлые ноздри имеет" (Олонхо, 63). Крх.-уйг. *aj toldy* (букв.: "Полнолуние", "Луна стала полной") в поэме "Кутагу билиг" символизирует счастье (*Юсуф Баласагунский*). Благодатное знание / Изд. подготовил С.Н.Иванов. М., 1983. С. 531).

Грамматическое значение ЛИ с глагольной основой *tol-* зависит от той формы, в которой *tol-* используется: это прошедшее категорич. время изъяв. накл. 3-го л. ед.ч. и причастие на *-mıs* в ранне- и позднесредневековых языках, а также глагольно-именные производные на *-u/-y, -un/-in* в этих и в современных языках, причастие на *-yan* (часто) и форма повелит. накл. 2-го л. ед.ч. (единично).

В тюркской антропонимии семантика *tol-* настолько тесно связана с *aj* 'луна', что здесь исторически развивается тенденция к самостоятельному функционированию производных глагола *tol-* в качестве ЛИ. Во всяком случае в среднеуйгурском в такой функции зафиксированы *tolu* 'полный', 'полная луна, фазы луны, когда диск ее виден полностью' (ДТС 573), *toluq* то же (ДТС 574); в чагатайском языке в функции ЛИ самостоятельно выступают глагольно-именное производное *tolun* 'полный (о луне)' (ДТС 574), причастие *tolmıš*. В современных тюркских языках - это хак. *tolin*, кирг. *tolıyon*, узб. *tolıyan*.

1.3. Реконструируются: 1) глагольная основа **tol-* в составе компонента ЛИ, 2) модель слоюзосоставного ЛИ с постпозицией *tol-*: в) **"имя + tol-*", 3) реальные ЛИ: в) **"aj + tol-*" (с варьированием форм прошедшего категорич. времени изъяв. накл. и либо повелит. накл. 2-го л. ед.ч., либо причастия на *-yan*, причем в ряде языков оно находится в препозиции к именному компоненту ЛИ), а также ЛИ **tolu*. См. в) крх.-уйг. *aj toldy*, тур. *aj dolmuş*, турк. *aj dolan*, кар. *aj toly* (КРПС 674), кирг. *aj tolyon* (Кирг.ЛИ 426), хак. *aj*

dol (ХРС 348) [ср. препозицию *tol-* в сложносоставных ЛИ турк. *dolan aj* (Турк.ЛИ 595), каз. *tolyan aj* (Жан.Ес. 453), кирг. *tolyon aj* (Кирг.ЛИ 452), узб. *tolyan aj* (Менаж. 81)]. См. также ср.-уйг. *tolu* (ДТС 573) и компонент ЛИ *toly* (~ тур. *dolu*), сохранившийся в ккалп. *toly baj* (Кк.РС 776), каз. *toly baj, toly bek* (ЭКЛ Каз. 268); см. также чаг. комп.м.ЛИ *tolun*, тур. *dolun*, хак. м.ЛИ *tolin*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с глагольной основой *tol-* и сложносоставных ЛИ с этим глагольным компонентом приходится на Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб.) с островными зонами на Алтае (алт.), в Сибири (хак.), на северо-западе (кар.), в Малой Азии (тур.).

ТОУ- 'рождать', 'рождаться'

1.0. **toy-*

1.1. Др.-уйг., крх.-уйг., ср.-уйг. *toy-* (ДТС 83, 175, 298, 307, 327, 571 - в составе комп.ЛИ *toymys, toydy*); ср.-кыпч. *toy-, doy-* (Houts. 34 - комп.ЛИ *aj toyms ~ doymys*); ст.-турк. *toy-* (Кон.РТ 67 - в составе ЛИ *toyurmys*); тур. *dog-* (Дж.Т Гр.А 20, 41 - в составе ЛИ *dogmus, dogdu, dogmaz*); турк. *dog-* (МИ Турк. 201 - в составе комп.ЛИ *dogdy*); тат. *tu-* ~ *tu-* (Отгл.А Тат. 45-46, Сатт. 180 - в составе комп.ЛИ *tuymys ~ tumys, tuyan* - ЛИ *tuyan*); башк. *tu-* (Башк.Ойк. 266 - в составе комп.ЛИ *tuyan*); ног. *tuw°-* (НРС 487 - в составе комп.ЛИ *tuw°yan*); ккалп. *tuw°-* (Кк.РС 772, 778 - в составе комп.м.ж.ЛИ *tuw°yan*); каз. *tu-* (Жан.Ес. 174 - в составе комп. *tuyan*, ЭКЛ Каз. 264 - в составе комп.ЛИ *tumas: qyz tumas*); узб., узб.Дж. *tuw°-* (Менаж. 81 - ЛИ, комп.ЛИ *tuyan, tuw°yan*, Дан.Дж.Узб. 213 - комп.ж.ЛИ *tuw°*); чув. *tex, teg-* [Петр.ЧДИ Ш 34 - в составе комп.ЛИ *texan ~ tegan* (< тат. *tuyan*)].

Чередование *o* ~ *u* в рассматриваемой лексеме по ЭСТЯ 1980, 245 отнесено "к явлениям древнедиалектного порядка".

1.2. 'Рождать', 'рождаться' 'появиться (о небесных светилах)', 'восходить (о солнце, других небесных светилах)'. Грамматическое значение ЛИ с глагольной основой *toy-* зависит от той формы, в которой *toy-* используется - прошедшее категорич. время изъявит. накл. и причастие на *-mıs* в древних языках, причастия на *-yan, -(A)r*, форма повелит. накл. 2-го л. ед.ч. в современных языках. ЛИ, образованные при участии глагольной основы *toy-*, относятся к разряду имен-пожеланий (напр., узб. ж.ЛИ *ul tuw°* - чтобы родился сын).

1.3. Реконструируются: 1) глагольная основа **toy-* в составе компонента ЛИ; 2) две модели сложносоставных ЛИ с постпозитивным и препозитивным использованием *toy-* (при том что он выступает в грамматических формах, различных по разным языкам): в) **имя + *toy-*", г) ***toy-* + имя"; 3) реальное ЛИ **kün toydy*, реальные ЛИ **kün toy-, *er toy-*, в которых варьируются грамматические формы глагола *toy-*. См.: 2в) др.-уйг. *er toyms* (ДТС 175), крх.-уйг. *kün toydy* (ДТС 327), ср.-кыпч. *kün doymys, kün toydy ~ doyy* (Houts. 34), ст.-тат. *kön tumys, ir tumys* (Отгл.А Тат. 46), турк. *gün dogdy* (Турк.ЛИ 201), тат. *kön tuyan* (Сатт. 116), ног. *kün tuwyan* (НРС 486),

ккалп. *kün tuar, aj tuw°ar* (Кк.РС 772), каз. *er tuyan* (Жан.Ес. 174), чув. *ar texan ~ tegan* (Петр.ЧДИ Ш 34), узб.Дж. *kün tuw°*; 2г) *kenç toyms tarqan* (ДТС 298), ст.-тат. *tuyan aj*, тат. *tuyan baj* (Сатт. 180).

1.4. ЛИ с глагольными компонентами, имеющими основой *toy-*, характерны для кыпчакских языков; в пространственном выражении это Центральная Азия и Казахстан (турк., ккалп., каз., узб., узб.Дж.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.), Предкавказье (ног.), Малая Азия (тур.).

1.5. Имея в виду переход татарского интервокального *-y-* (*tuyan*) в чувашский *-x-* (*tegan ~ texan*), можно предположить, что русский исторический антропоним *Тухан, Тухановы* (Вес.Оном. 327) восходит к тат. *tuyan* (скорее всего - к диалектному варианту).

1.6. В качестве типологической параллели необходимо учесть двучленные ЛИ с компонентом **gen-* 'рождать' в индоевропейских языках (КЗЯ 238).

ТАР- 'находить'

1.0. **tap-*

1.1. Ср.-уйг. *tap-* (ДТС 534 - в составе ЛИ *tap-mys*); ср.-кыпч. *tap-* (Houts. 30 - в составе ЛИ *tapar*); гаг. *tap-* (Кур.ГА 105 - в составе ЛИ, прозв. *tapudan*); тат. *tab-* (Отгл.А Тат. 43, 44 - в составе ЛИ *ul tabyl, tabyldyq*); башк. *tab-* (Башк.Ойк. 226, 282 - в составе ЛИ *tabuldy*); кирг. *tab-* (Кирг.ЛИ 328 - в составе м.ЛИ *tabylly, tabys*); алт. *tab-* (ОРС 210 - в составе м.ЛИ *tabyl*); узб. *tâp-* (Бегм.А Узб. 23 - в составе ЛИ *tâpib âldi*).

1.2. 'Находить', 'получать', 'приобретать' (ДТС 533). Значение причастия действительного залога *tapmys* в среднеуйгурском языке - 'находивший' (→ 'находящий'), 'приобретавший' (→ 'приобретающий'). В современных тюркских языках значение прошедшего категорич. времени страдательного залога *tabylly* - 'найден', 'приобретен' (типологически можно сравнить с русской фамилией *Найденев*). По Г.Ф.Саттарову (Отгл.А Тат. 43), имела место метафоризация: *ул 'сын' + tabыл- 'быть найденным' → 'быть рожденным'*. Гаг. *tapudan* 'незаконорожденный' (Кур.ГА 105).

1.3. Реконструируется глагольная основа односоставных глагольных ЛИ (соответственно - основа глагольных компонентов ЛИ) - **tap-*.

1.4. Островной характер территориального распределения ЛИ с глагольной основой *tap-* (или ЛИ с глагольным компонентом *tap-*): Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Центральная Азия (кирг., узб.), Алтай (алт.), Гагаузия (гаг.).

1.5. Относительные синонимы - гагаузские прозвища *bulma, buluntu* (< 'найденный').

АЛ- 'брат', 'взять'

1.0. **al-*

1.1. Ср.-уйг. *al-* (ДТС 169 - в составе комп.ЛИ *almys*); гаг. *al-* (Кур.ГА 105 - в составе прозв. *alama* < 'приемыш'); турк. *al-* (Турк.ЛИ 286 - в составе комп.ЛИ *almaz*); кар. *al-* (КРПС 674 - в составе ЛИ *almaz*); тат. *al-* (Сатт. 33 - в составе ЛИ *almys, almas*); башк. *al-* (Башк.Ойк. 291 - в составе

комп.ЛИ *almas*); ног. *al-* (НРС 484 – в составе комп.м.ЛИ *alyp*); ккалп. *al-* (Кк.РС 776 – в составе комп.ЛИ *aldy*); каз. *al-* (Жан.Ес. 51 – в составе ЛИ *almas*); кирг. *al-* (Кирг.ЛИ 52 – в составе комп.ЛИ *alyp, alyš*); узб. *āl-* (Бегм.А Узб. 23 – в составе комп.ЛИ *āldi*); уйг. *al-* (Надж.Уйг.РС 816, 818 – в составе ЛИ *almas*, компонент ЛИ *aldi*); хак. *al-* (ХРС 348 – в составе ЛИ *albanax*, ср. *alban uct.* ‘подать, дань’); чув. *al-* (< тат.: Петр.ЧДИ II 22 – в составе мужского прозв. *almas*). Т.Хаутсма (Houts. 30) в своей классификации приводит ср.-кыпч. ЛИ *ōlmās*, однако, при отсутствии огласовок буквосочетание “алиф + лям + мим + алиф + син” может быть прочитано как *almas*.

1.2. ‘Брать’, ‘взять’, ‘взять (в долг)’ (по ЭСТЯ 1974, 128, последнее – наиболее древнее) и, по-видимому, ‘брать (подать, дань)’ в хак. *albanax* (ХРС 348) от хак. *alban uct.* ‘подать, дань’. Грамматическое значение компонента ЛИ с глагольной основой *al-* зависит от той формы, в которой *al-* используется – причастие на *-mš*, отрицательное причастие на *-mš*, прошедшее категорич. время на *-dl*, деепричастие на *-(I/U)p*, имя действия на *-š*.

В современных тюркских языках ЛИ – отрицательная форма причастия настоящего-будущего времени *almas* служит именем-оберегом с метафорическим значением «не возьмет (болезнь, заболевание, недуг, немочь, хворь)» (Петр.ЧДИ II 22), см. турк. *it almaz* ‘собака не возьмет’ (Турк.ЛИ 286; ккалп. относительный синоним *ijt žemes* ‘собака не съест’ – СЛИ 154). ЛИ *almuš* у татар дают ребенку, взятому на воспитание (Сатт. 33), то же – гаг. *alata* < ‘приемыш’.

1.3. Реконструируются: 1) глагольная основа **al-* компонента ЛИ; 2) глагольный компонент ЛИ **almuš*; 3) две модели сложносоставных ЛИ с препозитивным или постпозитивным использованием глагольного компонента *al-*, причем в грамматических формах, различных по разным языкам, древним и современным: в) **имя* (в современных языках иногда деепричастие) + *al-*, г) **al-* + имя-титул”. См.: 2) ср.-уйг. *el almūš saḡun* и тат. *almūš*; 3в) ср.-уйг. *el almūš saḡun* и турк. *it almaz* (Турк.ЛИ 286), тат. *satyp al* (Отгл.А Тат. 42), башк. *it almaz*, узб. *tāpib āldi, satib āldi* (Бегм.А Узб. 23), уйг. *tiliw āldi*; 3г) ср.-уйг. *el almūš saḡun* и тат. *almas xan*, каз. *almas baj, almas bek, almas qan* (Жан.Ес. 51-52), кирг. *alyš baj (~ qan), alyp satar* (Кирг.ЛИ 52).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом, имеющим глагольную основу *al-*, приходится на Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк., чув.) с островными зонами на северо-западе (кар.) и юго-западе (гаг.), на северо-востоке (хак.).

1.5. С тюркскими именами, имеющими в составе отрицательное причастие на *-mas*, связан русский исторический антропоним *Алмаз, Алмазовы* (Вес.Оном. 12).

BE:R- ‘давать’

1.0. **be:r-*

1.1. Ср.-уйг. *ber-* (ДТС 298, 327 – в составе комп.ЛИ *bersü, bermiš*); ср.-кыпч. *bār-* (Houts. 30 – в составе ЛИ *bärmüş*); чаг. *ber-* (БН У 486 – в составе

комп.ЛИ *berdi*); ст.-турк. *ber-* (Кон.РТ 73 – в составе ЛИ *berdi*); тур. *ver-* (Дж.Т Гр.А 44 – в составе комп.ЛИ *verdi, vermış*); аз. *ver-* (Сад.ЛИ Аз. 17, 25 – в составе комп.ЛИ *verdi*); турк. *ber-* (Турк.ЛИ 144 – в составе комп.ЛИ *berdi*); тат. *bir-* (Отгл.А Тат. 44, 45 – в составе комп.ЛИ *birde, birgän*); башк. *bir-* (Шак.Башк.Ш 425 – в составе комп.ЛИ *birde / birze*); ног. *ber-* (НРС 485 – в составе комп.ЛИ *berdi*); ккалп. *ber-* (Кк.РС 773, 774 – в составе комп.ЛИ *berdi, bergen*); каз. *ber-* (Жан.Ес. 45-46, 259, 401 – в составе комп.ЛИ *bergen, berdi*); кирг. *ber-* (Кирг.ЛИ 41, 93-94 – в составе ЛИ и компонент ЛИ *berdi*); узб. *ber-* (Бегм.А Узб. 22-23, Менаж. 87 – в составе комп.ЛИ *berdi, bergan*); уйг. *bār-* (Надж.Уйг.РС 820 – в составе ЛИ *yoḡ am bardi*).

1.2. ‘Давать’. В домусульманской АС и мусульманской АС, соответственно исповедуемой религиозной концепции, действие “давания” миру нарекаемого человека связывалось с разными субъектами действия, отражаемыми в личном имени: это *kün* ‘солнце’ – в первом случае (ср.-уйг. *kün bermiš sāḡün*), Бог (см. тат. *tāḡre birde, ḡaq birde, alla birde, ḡodaj birde, mäülem birde* – Отгл.А Тат. 44, уйг. *yoḡām bardi*) – во втором.

Грамматическое значение компонента ЛИ зависит от формы глагольной основы *be:r-*: в средневековых тюркских языках это причастие на *-mš* и форма повелит. накл. 3-го л. ед.ч. *-sU*, в современных языках – причастие на *-yan*, прошедшее категорич. на *-dl*.

1.3. Реконструируются: 1) глагольная основа компонента ЛИ **be:r-*; 2) две модели сложносоставных ЛИ с постпозитивным и препозитивным использованием компонентов, имеющих глагольную основу *ber-* и по своим грамматическим формам не совпадающих в древней АС (причастие на *-mš*, форма повелит. накл. 3-го л. ед.ч.) и современной АС (причастие на *-yan*, прошедшее категорич. изъявит. накл. на *-dl*): в) **имя + be:r-*, г) **be:r- + имя*. См. 2в) ср.-уйг. *kün bermiš sāḡün* и чаг. *uyan berdi*, турк. *bek berdi*, ног. *bek berdi*, каз. *qoḡa bergen, aq berdi*, кирг. *aq berdi*, узб. *taḡri bergan, ḡudaj berdi*; 2г) ср.-уйг. *kün bermiš sāḡün*, кирг. *berdi baj, berdi jar* (Кирг.ЛИ 93-94), узб. *berdi jār, berdi šukur* (Менаж. 40-41).

1.4. Территориальное распределение ЛИ с компонентом, представляющим собой причастие на *-gän* или форму прошедшего категорич. времени на *-dl* глагола *ber-*, приходится на Центральную Азию и Казахстан (турк., ккалп., каз., кирг., узб., уйг.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Кавказ (аз., ног.), Малую Азию (тур.).

1.5. Возможно, русский антропоним *Бердяй, Бердяевы* (Вес.Оном. 36) из тат. ЛИ *birde*.

QAČ- ‘убегать’, ‘бежать’

1.0. **qač-*

1.1. Ср.-уйг. *qač-* (ДТС 401 – в составе ЛИ *qačyrсу*); ср.-кыпч. *qač-* (Houts. 30 – в составе ЛИ *qačmas*); тур. *kač-* (Дж.Т Гр.А 42 – в составе комп.ЛИ *kačar, kačak, kačyk*); гаг. *kač-* (Кур.ГА 143 – в составе ЛИ, прозв. *kačanḡi, kačmar*); тат. *qač-* (Сатт. 106 – в составе ЛИ *qačqun, qačmas*); башк. *qas-*

(Шак.Башк.Ш. 425, 426 - в составе ЛИ *jaü qasty, qasqan*); ног. *qaš-* (НРС 484 - в составе м.ЛИ *alyp qaš*), *χas-* (НРС 352 - в составе ЛИ *χasχanaχ*); кирг. *qač-* (Кирг.ЛИ 183-184 - в составе ЛИ *qačqyn, qačyan*); алт. *qač-* (ОРС 208 - в составе м.ЛИ *qačyn < qačqyn?*); узб. *qâč-* (Бегм.А Узб. 22 - в составе *jâw qâčty*).

Фонетические модуляции в башкирской, ногайской основах имеют закономерный характер. Морфологическая структура ЛИ с основой *qač-* неодинакова в древних и современных тюркских языках. В среднеуйгурском языке глагол понудит. залога *qačur-* выступает в форме 3-го л. ед.ч. повелит. накл. В современных тюркских языках глагол основного залога представлен в форме прошедшего категорич. времени, причастий на *-yan, -ayan, -(A)r* (последнее - в отрицательной форме *-mAs*), глагольно-именного производного на *-qyn*.

1.2. 'Убегать', 'бежать', 'избегать, сторониться, избавляться', 'удаляться, уходить, проходить'. По Г.Ф.Саттарову (Сатт. 106), ЛИ *qačqyn* "давалось внебрачным детям (мальчикам) или же перебежавшим из других родов-племен лицам мужского пола (*ur-egetlarğa*)".

1.3. Реконструируется основа глагольного односоставного ЛИ (или основа глагольного компонента) **qač-*.

1.4. Территориальное распределение ЛИ с глагольной основой (или основой глагольного компонента)**qač-* имеет островной характер: Алтай (алт.), Центральная Азия (кирг., узб.), Поволжье и Приуралье (тат., башк.), Предкавказье (ног.), Гагаузия (гаг.) и Малая Азия (тур.).

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ДРЕВНЕТЮРКСКИХ СЛОЖНОСОСТАВНЫХ ЛИЧНЫХ ИМЕН

Семантической интерпретации отдельных тюркских личных имен (реже - отдельных их групп) уделялось внимание в некоторых работах по тюркской антропонимике, главным образом в связи с проблемами классификации имен, вопросами наречения имени и его мотивировки, обычаями и обрядами в этой сфере. В целях классификации тюркской антропонимии привлекались также данные семантической интерпретации отдельных древне- и среднетюркских имен, например в работах Рашоньи Л. (особенно Rás. NPT).

В 1996 г. Т.В.Топоровой в монографии "Культура в зеркале языка: древнегерманские двучленные имена собственные" предпринята семантическая интерпретация совокупности элементов древнегерманских двучленных имен. При этом имелось в виду, что "семантическая структура каждого пом.рг. в отдельности, так же как и весь набор элементов, засвидетельствованных в пом.рг., проливает свет на экстралингвистическую сферу - модель мира, отражающую сумму представлений о макро- и микрокосме носителей данной традиции" (КЗЯ 126).

Располагая большим собранием материала по древнетюркской антропонимии, как он представлен в ДТС, в связи с произведенной выше реконст-

рукцией, мы вслед за Т.В.Топоровой осуществили семантическую интерпретацию набора компонентов древнетюркских личных имен. Стремясь возможно полнее представить набор элементов, засвидетельствованных в древнетюркских именах, мы не ограничивались лишь двучленными именами. Дело в том, что поскольку в древнетюркских именах широко представлена титулатура и не всегда возможно разграничить личное имя и титул (особенно - в частых случаях их амальгамирования), в древнетюркской антропонимической системе существовали не только двучленные, но также трех- и четырехчленные имена, совокупность которых мы называем сложносоставными именами и привлекаем их к анализу. В целях полноты мы включили в исследование также односоставные имена - в тех случаях, когда тот или иной элемент, важный для построения семантической модели картины мира, оказывался не представлен сложносоставным личным именем.

Чтобы обеспечить сопоставимость семантических структур древнегерманских и древнетюркских имен, исследование велось нами в том порядке и тех терминах, которыми пользуется Т.В.Топорова; при этом нам пришлось в настоящем фрагменте исследования частично модифицировать ту классификационную схему исследования, которая была выработана нами в целях реконструкции пратюркской антропонимической системы и по которой выше ведется изложение.

Оказалось, что семантическую модель мира, образуемую совокупностью компонентов древнетюркских сложносоставных имен, допустимо упорядочить путем вычленения тех же 12 разделов, которые выделила Т.В.Топорова для древнегерманских двучленных имен. Естественно, что почти каждый из таких разделов имеет в этих разноразличных языках различный объем - как по набору фиксируемых компонентов, так и по количеству конкретных репрезентантов - личных имен, а зачастую - и принципиально иную рубрикацию внутри того или другого раздела.

Переводы даются буквальными, по компонентам, т.е. без попыток осмыслить значение всего имени. В соответствии с этим, например, нулевые формы компонентов переводятся именительным падежом. Порядок следования компонентов в переводе - тот же, что и в оригинале личного имени. Связь компонентов ЛИ в переводе показана посредством дефиса. Компоненты, перевод которых затруднителен, оставлены без перевода.

Итак, семантическая структура древнетюркских личных имен представлена нижеследующими разделами.

ПРОСТРАНСТВО И ВРЕМЯ

Космология

Небо, бог - *tāŋŋi* (см. о культе "Духа неба" - Көк Тенгри - Гум.76, 78)

'Благодать-Небо-вельможная дама-его' - *Qut tāŋŋi χatuny* (ДТС 472)

'Радость-Небо-мое' - *Ögrünč tāŋŋim* (ДТС 381)

'Искусное-Небо' - *Uz tāŋŋi* (скр. *lakšmi*) (ДТС 620)

Солнце, день - *kün*

'Солнце-бог' - *Kün teŋŋi* (ДТС 112)

‘Солнце-давший/Солнцем-данный-полководец’ – Kün bermiş sārūn (ДТС 327)
‘Солнце родился (т.е. взошло)’ ~ ‘День родился’ – Kün toydu (ДТС 327)
Луна – aj
‘Луна-бог’ – Aj teŋri (Шерб. ОН 70)
‘Луна-верховный правитель’ – Aj qaγan (ДТС 25)
‘Луна-вошла в фазу полнолуния’ – Aj toldy (ДТС 25, 199)
Звезда – juldūz
‘Звезда’ – Juldūz (ДТС 278)
Море – taluj
‘Мудрое море’ – Bilgā taluj (ДТС 99, 529)
Гора – тау
‘Гора’ – Тау (ДТС 526)
Скала – qaja
‘Невредимая скала’ – Esān qaja (ДТС 183)
‘Супа-скала’ – Супа-скала (ДТС 149)
‘Шестьдесят-скала’ – Altmyš qaja (ДТС 175)
‘Seli-благословенная-скала’ – Seli qutluq qaja (ДТС 495)
‘Крепкая скала’ – Ked qaja (ДТС 292)
Камень – таš
‘Господин (Князь)-Камень’ – Beg taš (ДТС 91)
‘Крепкий Камень’ – Ked taš (ДТС 292)
Явления природы
Ясное (о небе), сильный холод (при ясной погоде) – ajas ~ ajaz
‘Ясное (небо)’ – Ajas ~ Ajaz (ДТС 27)
Снег – qaγaγ ~ qaγ
‘Снежный’ – Qaγaγluq
а) Туман – Tuman
‘Туман’ – tuman (PT 58)
‘Туман-иңүл’ – Tuman iңül (ДТС 585)
б) Туман (дымка, мгла) – уš
‘Туман-бык’ – Yš buqa (ДТС 220)
Буря (буран) – boran
‘Сильная буря’ – Ked boran (ДТС 292)
Молния – jašyп
‘Молния-бог’ – Jašyп tāŋri (ДТС 246)
Ветер – jel
‘Ветер-бог’ – Jel tāŋri (ДТС 254)
Локально-темпоральные параметры
Северный (< ‘погруженный во мрак’ < ‘темный’ < ‘черный’) – qara (Gab. SSFb. 114)
‘Северный хан’ – Qara qan (ДТС 424)
‘Слуга (< иноземный вассал: Гум.55) [с] севера’ – Qul qara (ДТС 464)
‘Верблюд,производитель-Северный хакан’ – Бууга qara хаqan (ДТС 120)
Путь – jol
‘Бог-путь’ (имя божества судьбы) – Jol tāŋri (ДТС 271)
После, следом – basa
‘Следом-железо’ – Basa temir (ДТС 85)
‘Следом-сокол’ – Basa toγyul (ДТС 85)
Время – öd
‘Время-бог’ (имя божества времени) – Öd tāŋri (Gab. 352)
Ночь – tūn
‘Любящий ночь’ – Tūnsāk (ДТС 597)
День, солнце – Kün
‘День-родился (~ Солнце-взошло)’ – Kün toydu (ДТС 327)
Количественные параметры
Два – iki

‘Второй’ – İkiči (ДТС 206)
Шесть – alty ~ altu
‘Шесть’ – Altu (Батм. СДЕ 91)
‘Шесть-тигров’ – Altu bars (Houts. 34)
Тридцать – otuz
‘Тридцать’ – Otuz (ДТС 374)
Шестьдесят – altmyš
‘Шестьдесят-могучий’ (< ‘черный’) – Altmyš qara (ДТС 40)
‘Шестьдесят-пятно’ – Altmyš tükün (ДТС 40)
‘Шестьдесят-скала’ – Altmyš qaja (ДТС 175)
Семьдесят – jetmiş
‘Семьдесят-могучий (<черный) асқу⁶⁰’ – Jetmiş qara асқу (ДТС 259)
Десять тысяч (множество, большое число) – tūmān
‘Кочевой (или: туркменское племя, в настоящее время обитающее в Анатолии – Тур.РС 937-938) – десять тысяч’ – Jürük tūmān (ДТС 287)
Много – üküš
‘Много-черный (> могучий?) асқу’ – Üküš qara асқу (ДТС 624)
Весь, все – barča
‘Все-буддийский монах’ – Barča tojyn (ДТС 83)
‘Все(м)-родственник’ – Barča toγmyš (ДТС 83)
‘Все-вставший’ (т.е. ‘все родились?’) – Barča tuγmyš (ДТС 83)
Цветообозначения
Черный (‘темный’, ‘погруженный во мрак’ → ‘великий’, ‘могучий’ [Гаф. ИИ 22])
‘Голова-черная’ – Baš qara (ДТС 87)
‘Масль-черная’ – Tülük qara (ДТС 596)
‘Радость-великая’ – Ögrünç qara (ДТС 381)
‘Темное (> могучее)-железо’ – Qara temür (ДТС 424)
‘Золотой-могучий’ – Altyn qara (ДТС 40)
Белый (> ‘чистый, невинный’; > ‘счастливый, благословенный’; > ‘долгожитель’) – аq
‘Молодой-Белая (седая) голова’ – Jaš aq baš (Батм. СДЕ 90)
‘Белая-голова-знаменитый (?)’ – Aq baš atyq (ДТС 48)
‘Белый раб’ – Aq qul (Батм. СДЕ 89)
Желтый (бледный) → старый, умудренный жизнью [Гаф. ИИ 23] – saγyу
‘Крепкий-умудренный жизнью’ – Javlaq saγyу (ДТС 249)
‘Желтая солома’ – Saγyу samal (ДТС 488)
‘Голубой (синий, сизый; голубой [как небо] → святой)’ – kök
‘Голубой-аташ tutuq’ (ЛИ + титул) – Kök аташ tutuq (ДТС 313)
‘Голубой волк’ – Kök büri (Houts. 33)
‘Голубой камень’ – Kök taš (Houts. 33)

ФЛОРА

Цветок – çeçäk
‘Супаг (чинара?)-цветок-дочь’ – Çupaγ çeçäk qyz (ДТС 149)

ФАУНА

Дикие животные
Лев – arslan
‘Принц Лев-тегин’ – Begäc arslan tegin (ДТС 55)
‘Лев-бык’ – Arslan boya (Houts. 33)
‘Лев-малый-сокол’ – Arslan syq toγrul (ДТС 55)
‘Лев-вечный (постоянный)’ – Arslan meñü (ДТС 55)
‘Князь-Лев’ – Beg arslan (ДТС 91)
‘Чигиль [название тюркской народности]-Лев’ – Çigil arslan (ДТС 145)
‘Герой-Лев’ – Alp arslan (Houts. 34)

⁶⁰ асқу – имя действия от ас- ‘открывать’, ‘завоевывать’, ‘пролагать (путь)’.

Тигр – bars

'Тигр-князь' – Bars beg (ДТС 84)

'Тигр-правитель-полководец' – Bars qan saɣun (ДТС 84)

'Тигр-бык' – Bars buya (ДТС 84)

'Тигр-знамя' – Bars uruɣu (ДТС 84)

'Благодатный (букв.: благо дающий) тигр' – Qutadmyš bars (ДТС 84)

'Сильный тигр' – Kūc bars (Батм. СДЕ 90)

'Луна-тигр' – Aj bars (Houts. 34)

'Волк-тигр' – Būri bars (Houts. 34)

Леопард (> герой) – тоҗа

'Леопард-герой-муж' – Тоҗа alp er (тюркское прозвище легендарного царя Афрасиаба: ДТС 575)

'Леопард-полководец' (ЛИ + титул) – Тоҗа saɣun (ДТС 575)

'Леопард-принц' (ЛИ + титул) – Тоҗа tegin (ДТС 575)

'Сын-леопард' – Оуул тоҗа (ДТС 364)

'Жагыз-леопард' – Жагыз тоҗа (ДТС 251)

Слон – жауап

'Слон-принц' – Жауап tegin (ДТС 224)

'Слон-бурхан (пророк)-раб-его' – Жауап бурқан қулы (ДТС 224)

Кабан – қарап ~ қарап

'Кабан' Қарап (ДТС 420)

а) Волк – бōги

'Муж-волк' – Ер бōги (ДТС 118, 175)

'Сою-волк-полководец' – Сою бōги saɣun (ДТС 151)

'Голубой-волк' – Kōk būgi (Houts. 33)

'Волк-тигр' – Būri bars (Houts. 34)

б) Волк – қurt

'Хозяин-волк' – Idi qurt (ДТС 203)

Дикий азиатский осел – қulan

'Дикий азиатский осел' – Qulan (ДТС 465)

'Дикий азиатский осел-дама' – Qulan xatun (Rās, 236: XIII в. – имя супруги Чингис-хана)

Домашние животные

Верблюд-производитель – бууҗа

'Верблюд-производитель-хан' – Бууҗа хан (ДТС 120)

'Верблюд-производитель-северный хакан' – Бууҗа қага ҳақап (ДТС 120)

Бык-производитель – буқа ~ бууа

'Муж-бык' – Ер бууа (ДТС 175)

'Ага-бык' – Ага буқа (ДТС 50)

'Здоровый бык' – Esān buqa (ДТС 183)

'Обладающий жизненной силой-бык' – Qutluɣ buqa (ДТС 473)

'Тигр-бык' – Bars buya (ДТС 84)

'Лев-бык' – Arslan boya (Houts. 33)

'Бык-хан' – Буқа қан (ДТС 120)

а) Жеребенок (молодой конь) – тај

'Жеребенок-хан' – Тај хан (ДТС 528)

'Жеребенок-князь' – Тај beg (ДТС 527)

'Жеребенок-мудрый-военный правитель области' – Тај билгә tutuq (ДТС 527)

'Золото-жеребенок-полководец' – Altun тај saɣun (ДТС 527)

'Белый жеребенок' – Ақ тај (Houts. 32)

'Черный жеребенок' – Қара тај (Houts. 32)

б) Жеребенок – қulun

'Жеребенок-черный' – Qulun қара (ДТС 465)

Козел – текә

'Козел-наставник' – Текә бақшы (ДТС 550)

'Висаң-козел' – Висаң текә (ДТС 119)

'Обладающий козлом' – Tekāli (ДТС 550)

'Козлик-невольник-распределитель воды в арыке' (ЛИ + титул) – Tekās qul tudun (ДТС 550)

Собака – ит ~ ут

'Собака-солома'⁶¹ – Yt saman (ДТС 221)

Птицы

Птица – қuš

'Черная птица' – Қара қuš (ДТС 471; Houts. 32)

'Белая птица' – Ақ қuš (Houts. 32)

'Птица-его-военный правитель области' (ЛИ + титул) – Qušu tutuq (ДТС 471)

а) Сокол (хищная птица) – тоуғул ~ тоуғул

'Чистый-хороший-сокол' – Туғуq edgū тоуғул (ДТС 589)

'Человек-сокол' – Adam тоуғул (ДТС 8)

'Герой-сокол' – Alp тоуғул (ДТС 37)

'Аған-сокол' – Ašan тоуғул (ДТС 62)

'Следом-сокол' – Basa тоуғул (ДТС 85)

б) Сокол (белый сокол) – la:çun

'Сокол' – Laçun (Houts. 28)

Ястреб – туғумтај

'Ястреб' – Turumtaj (ДТС 588)

Рыбы

Рыба – ba:lyu ~ ba:lyuq

'Железо-рыба' – Timir balyu (сельдж.: Буд. I 378)

'Тенёта-рыба' – Tor balyu (ДТС 578)

САКРАЛЬНАЯ СФЕРА

Бог (Небо) – таңғи ~ теңғи

'Солнце-бог' – Kūn теңғи (ДТС 112)

'Луна-бог' – Aj теңғи (Щерб. ОН 70)

'Утренняя заря-бог' – Таң теңғи (Щерб. ОН 70)

'Время-бог' (имя божества времени) – Ōd таңғи (Gab. 352)

'Путь-бог (имя божества судьбы)' – Јol таңғи (ДТС 271)

'Бог-раб-его' (т.е. 'раб божий') – Таңғи quly (рун. Монг. – Сам. НТРМ 637)

'Всемогущий бог' – Ууан таңғи (ДТС 607)

'Молния-бог' – Јауап таңғи (ДТС 246)

'Ветер-бог' – Јel таңғи (ДТС 254)

Святой (< голубой) – kōk

'Святой lū' (имя одного из буддийских божеств) – kōk lū (ДТС 313)

Благодать (счастье) – қut

'Благодать' – қut (ДТС 472)

'Благодать-Небо-вельможная дама-его' – Qut таңғи хатуну (ДТС 472)

'Достигший блаженства истинного бытия' – qutadmyš⁶² (ДТС 472)

'Достигший блаженства истинного бытия-тигр' – Qutadmyš bars (ДТС 84)

'Достигший блаженства истинного бытия-великий (~ могучий)' – Qutadmyš қара (ДТС 472)

Одаренный благодатью, благословенный, святой; счастливый – қutluɣ

'Одаренный благодатью-сын' – Qutluɣ оуул (ДТС 364)

'Герой-одаренный благодатью' – Alp қutluɣ (ДТС 37)

АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКАЯ СФЕРА

Мужчина, муж – ег

'Муж-волк' – Ер бōги (ДТС 175)

'Муж-бык' – Ер бууа (ДТС 175)

'Муж-сокол' – Ер тоуғул (Houts. 34)

⁶¹ ЛИ 'Собака-солома' (> 'собачья подстилка из соломы') может быть связано с обычаем-оберегом класть ребенка на собачью подстилку: если собака не тронула, то и злые духи не тронут.

⁶² Ср. qutadmaq *рел.* 'достижение блаженства истинного бытия' (ДТС 472).

'Муж-родственник' – Er тоғмуш (ДТС 175)
 'Муж-победил' – Er сансмуш (ДТС 175)
 Вельможная дама, женщина – qatun, (~ xatun)
 'Народ(а)-мудрая-вельможная-дама' – El bilgā qatun (ДТС 169)
 'Льняное масло-дама' – Quma qatun (ДТС 465)
 'Благодать-Небо-вельможная дама-его' – Qut tānǵı xatuny (ДТС 472)
 'Дикий азиатский осел-дама' – Qulan xatun (Rās, 236: XIII в. – имя супруги Чингис-хана)
Термины родства
 Отец – ata
 'Отец-сауш' [титул знатных людей у карлуков] – Ata сауш (ДТС 66, 481)
 Отец, дед (со стороны матери) – ba:ba
 'Отец, дед' – Bobo (Бич. ИУ 225)
 Отец (старший родственник) / мать [старшая родственница (отца)] – ара
 'Отец-тағпан' (ЛИ + титул) – Ара тағпан (ДТС 47)
 'Богатый-отец' – Вај ара (ДТС 79)
 'Невольник-отец' – Qul ара (ДТС 47)
 'Сердцевина (или: жизнь? время?)-отец-военный правитель области' (ЛИ + титул) – Öz ара tutuq (ДТС 395)
 Сын – оуш
 'Сын-тағпан' (ЛИ + титул) – Оуш тағпан (Кляш. 131)
 'Сын-тигр' – Оуш bars (Батм. СДЕ 92)
 Дочь (девочка) – qyz
 'Дочь вставшая' (т.е. родившаяся) – Qyz tutmuş (ДТС 450)
 'Супаг (чинара?)-цветок-дочь' – Супаг čecäk qyz (ДТС 149)
 'Адаг-дочь' – Adar qyz (ДТС 9)
 'Ватра-дочь' – Vatra qyz (ДТС 89)
 Младший из детей – kenč ~ kenže
 'Младшим-родившийся (или: Младший родственник)-тағпан' (ЛИ + титул) – Kenč тоғмуш тағпан (ДТС 298)
 'Младший из детей-estemi' – Kenč estemi (ДТС 298)
 а) Племянник – jegān (~ jigān)
 'Племянничек' – Jegānčük ~ Jekānčük (ДТС 253)
 'Племянник'-čur' (ЛИ + титул) – Jegān čur (ДТС 252)
 'Племянник-славный полководец' (ЛИ + титул) – Jegān külüg sāñün (ДТС 252)
 'Племянник-злой (~ со злым взглядом)-полководец'⁶³ (ЛИ + титул) – Jegān quñgul sāñün (ДТС 252)
 'Племянник-благородный-князь' (ЛИ + титул) – Jegin silig beg (ДТС 253)
 'Племянник-черный (> могучий?)' – Jegān qara (ДТС 252)
 б) Племянник (по женской линии) – čuqan
 'Племянник-топжуқ' – Чуqan топжуq (ДТС 150)
 'Үзбага-племянник-именитый (или: зола-его?)-čur' – Үзбага čuqan küli čur (ДТС 150)
 Сотоварищ, сподвижник (использовалось для обозначения возрастного класса при существовавшем половозрастном делении) – eš
 'Сотоварищ-черный (> много?; > могучий?)' – Eš qara (ДТС 185)
Этнические группы
 Огуз (племя и объединение племен) – оуш
 'Огуз-верховный правитель' (ЛИ + титул) – Оуш қауап (ДТС 365)
 'Огуз-мудрый-хранитель печати' (ЛИ + название должности) – Оуш билгә тамғауы (ДТС 365)
 Кыпчак – қурсақ
 'Кыпчак' – Қурсақ (ДТС 445)
 'Кочевой(?)-кыпчак' – Jürük қурсақ (ДТС 287)
 Чигиль (название тюркской народности) – čigil

⁶³ Ср. қурғи 'косо, зло, недружелюбно (смотреть)', қуғ 'враждебный, злобный, злой (о взгляде)' (ДТС 445).

'Čigil-лев' – Čigil arslan (ДТС 145)
 'Чигиль-военный правитель области' (ЛИ + титул) – Čigil tutuq (ДТС 145)
 Тонгра (название племени) – тоғра
 '[Из племени] тоғра sem' – Тоғра sem (ДТС 575)
 Байырку (племя, обитавшее на севере или северо-востоке от тюрков) – bajutqu
 'Важутқи' – Вajutqu (ДТС 79)
 Юрюк (туркменское племя, в настоящее время обитающее в Анатолии) – jürük
 'Jürük-десять тысяч' – Jürük tümän (ДТС 287)
 Тартыш (род, племя) – tartuš
 'Тартыш' – Tartuš (ДТС 539)
 Китаец – qytaj
 'Китаец-бык' – Qytaj buya (ДТС 448)
 'Ощупь(?)-китаец' – Böbt qytaj (ДТС 118, 448)
 'Устроитель колодца-здоровый-китаец' – Quduqçy esän qytaj (ДТС 463)
 Части тела животного
 Голова – baš
 'Белая-голова-знаменитый (?)' – Aq baš atyq (ДТС 48)
 'Молодой-седая-голова' – Jaš aq baš (Батм. СДЕ 90)
 'Jekā-голова' – Jekā baš (ДТС 253)
 'Голова-черная' – Baš qara (ДТС 87)
 'Глава (руководитель)' – Bašçy (ДТС 87)
 Глаз, глазное яблоко – қағақ
 'Глаз...(?)' – Қағақпаз (ДТС 425)
 Ладонь – aja
 'Ладонь-герой (меткий стрелок?)' – Alp aja (ДТС 25, 37)
 Нога – адақ ~ azaq ~ ajaq
 'Нога-военный правитель области' – Adaq tutuq [патроним, сохранился в топониме Adaq tutuq (?)] – ДТС 8]
 'Hoga' – Azaq (ДТС 72)
 'Kiqsün-нога' – Kiqsün ajaq (ДТС 308)
 Кожа (шкура) – teri
 'Čerjin-шкура-посол' – Čerjin teri elči (ДТС 144)
 Волосной покров, масть – tülüg
 'Масть, черная' – Tülüg qara (ДТС 596)
СОЦИАЛЬНО-ЮРИДИЧЕСКАЯ СФЕРА
 Племенной союз; народ; государство – el
 'Народ(а)-бык' – El buya (ДТС 169)
 'Народ(а)-старик' – El qoşa (ДТС 169)
 'Народ(а)-железо' – El temür (ДТС 169)
 'Народ(а)-мудрая-вельможная дама' – El bilgā qatun (ДТС 169)
 'Народ(а)-čur' (ЛИ + титул) – El čur (ДТС 169)
 '[B] племенную организацию-вошедший-полководец' (ЛИ + титул) – El kirmiş sañun (ДТС 169)
 'Народ-взявший полководец' – El almuş sañun (ДТС 169)
 'Народ(ом)-рожденный (или: сокол)-военный правитель области'(ЛИ + титул) – El тоуап tutuq (ДТС 169)
 'Народ-стал твердым' – El qatmuş (ДТС 169)
 Верховный правитель (главный хан) – қауап
 'Мудрый-верховный правитель' – Bilgā қауап (ДТС 99)
 'Мудрец-верховный правитель' – Böğü қауап (ДТС 116)
 'Bumup-верховный правитель' – Bumup қауап (ДТС 124)
 'Inäl-верховный правитель' (ЛИ + титул) – Inäl қауап (ДТС 209)
 'Eltätiš-верховный правитель' – Ełtätiš қауап (ДТС 171)
 'Зола-мудрый-верховный правитель' – Kül bilgā қауап (ДТС 323)

'Одoleвающий-верховный правитель' – Qaraqan qayan (ДТС 420)
 Хан, правитель, повелитель, предводитель – qan
 'Мудрый правитель' – Bögü qan (ДТС 116)
 'Северный (< черный) хан' – Qaqa qan (ДТС 424)
 'Хан-важное должностное лицо (~ посол)' (ЛИ + титул) – Qan elçi (ДТС 417)
 'Jaylaqar⁶⁴ -правитель' (ЛИ + титул) – Jaylaqar qan (ДТС 225)
 'Тигр-хан-полководец' (ЛИ + титул) – Bars qan saqun (ДТС 84)
 'Qgādāj (ōgā 'мудрый')-хан' – Ōgādāj qan (ДТС 379)
 Каган, верховный правитель, главный хан – хақап
 'Верблюд-производитель-северный-каган' (ЛИ + титул) – Бууга қага хақап (ДТС 424)
 Хан, правитель – хан
 'Верблюд-производитель-северный хан' (ЛИ + титул) – Бууга қага хан (ДТС 120)
 'Зола-мудрый-хан' (ЛИ + титул) – Kūl bilgā хан (ДТС 325)
 Князь – beg
 'Князь-лев' – Beg arslan (ДТС 91)
 'Князь-тигр' – Beg bars (ДТС 91)
 'Князь-бык' – Beg бууга (ДТС 91)
 'Князь-камень' – Beg taš (ДТС 91)
 'Князь-железо' – Beg temir (ДТС 91)
 'Тигр-князь' – Bars beg (ДТС 84)
 'Племянник-благородный-князь' – Jegin silig beg (ДТС 91)
 Лицо, имеющее знатное происхождение, высокородный (также: титул, должность) – ināl (~ ynal)
 'Высокородный'-quç⁶⁵ – Ināl quç (ДТС 209)
 'Высокородный-мудрый' – Ynal ōgā (ДТС 218)
 'Высокородный-жизнь' (ЛИ + титул) – Ināl ōz (ДТС 209)
 'Высокородный-каган' (ЛИ + титул) – Ināl qayan (ДТС 209)
 'Высокородный-знамя' (ЛИ + титул) – Ināl uruqu (ДТС 209)
 'Terbi'-высокородный' – Terbi ynal (ДТС 554)
 Принц (титул, присоединяемый к именам младших членов ханской семьи) – tegin
 'Герой-принц' – Alp tegin (ДТС 547)
 'Сын-принц' – Oyuл tegin (ДТС 547)
 'Леопард-принц' – Тоға tegin (ДТС 547)
 'Серебро-принц' – Kūmūs tegin (ДТС 547)
 'Здоровый-принц' – Esān tegin (ДТС 547)
 'Сияние (блеск)-принц' (ЛИ + титул) – Јагуқ tegin (ДТС 244)
 'Зола-принц' – Kūl tegin (ДТС 547)
 'Спасшийся-принц' – Ozmys tegin (ДТС 375)
 Полководец (Батм. СДЕ 89) – saqun (~ sāqūn)
 'Байна полководец' – Vajna saqun (Батм. СДЕ 89)
 'Золото-жеребенок-полководец' – Altun taj saqun (ДТС 40)
 'Могущество-лев-полководец' – Erk arslan saqun (ДТС 179)
 Тархан (титул правителя) – tarхан (~ tarqan)
 'Герой tarхан' – Alp tarхан (ДТС 539)
 'Старший родственник tarqan' – Ара tarqan (ДТС 47)
 Тутук (военный правитель области) – tutuq
 'Жеребенок-мудрый-военный правитель области' – Taj bilgā tutuq (ДТС 593)
 'Герой-военный правитель области' – Alp tutuq (ДТС 593)
 'Крепость-военный правитель области' – Tura tutuq (ДТС 593)
 Посол; важное должностное лицо, правитель – elçi
 'Посол' – Elçi (ДТС 170)
 'Посол-çur' (ЛИ + титул) – Elçi çur (ДТС 170)

'Посол-tiri' ('живой?') – Elçi tiri (ДТС 170)
 'Железо-посол' – Temir elçi (ДТС 551)
 'Çerjin-шукура-посол' – Çerjin teri elçi (ДТС 144)
 Çur – титул
 'Çur-принц' – Çur tegin (ДТС 157)
 'Князь-çur' – Beg çur (ДТС 157)
 'Племянник-çur' – Jegān-çur (ДТС 157)
 'Именитый-çur' // Kūlüg çur (ДТС 157)
 Хранитель печати – tamyaçy
 'Хранитель печати-зерно(?)' – Tamyaçy tarуq (ДТС 537)
 'Огуз-мудрый-хранитель печати' (ЛИ + название должности) – Oyuз bilgā tamyaçy (ДТС 365)
 Наставник (учитель) – baqşy (~ baḫşy)
 'Черный (> великий?) baḫşy' – Qaqa baḫşy (ДТС 424)
 'Неуживчивый наставник' – Turу baqşy (ДТС 587)
 'Наставник' – Baqşy (ДТС 82)
 Герой (также: богатырь, витязь) – alp
 'Герой-сокол' – Alp toyuл (ДТС 37)
 'Герой-благодатный' – Alp qutluу (ДТС 37)
 'Герой-знамя' – Alp uruqu (ДТС 37; Батм. СДЕ 89: Alp uruqu tutuу)
 'Герой-tarхан' – Alp tarхан (ДТС 37)
 'Герой-принц' – Alp tegin (ДТС 37)
 'Герой-военный правитель области' – Alp tutuq (ДТС 37)
 'Герой-вставший (т.е. родившийся)' – Alp turmys (ДТС 37)
 'Türgi-герой-камень' – Türgi alp taš (ДТС 599)
 'Герой-муж-леопард ~ Леопард-герой-муж' – Alp er toға ~ Тоға alp er (ДТС 37: имя легендарного правителя Турана, к которому возводится генеалогия тюркских Караханидов)
 Виноградарь – Borluqçy
 'виноградарь' – Borluqçy (ДТС 113)
 Устроитель колодца – quduyçy
 'Устроитель колодца-здоровый' – Quduyçy esān (ДТС 463)
 'Устроитель колодца-здоровый-китаец' – Quduyçy esān quтай (ДТС 463)
 Разрабатывающий каменные россыпи – qorutçy
 'Разработчик каменных россыпей-сын' – Qorutçy oyuл (ДТС 460)
 Изготовитель рыболовных сетей – torçy
 'Изготовитель рыболовных сетей' – Torçy (ДТС 578)
 Раб, слуга (Л.Н.Гумилев [Гум. 55] отмечает для этого слова "факт подчинения иноплеменному государю без какого бы то ни было социального угнетения") – qul
 'Белый-слуга' – Aq qul (Батм. СДЕ 89)
 'Слуга-черный (> могучий)' – Qul қага (ДТС 464)
 'Слуга-старший родственник-знамя' – Qul ара uruqu (ДТС 464)
 'Буддийский монах-прислужник-его-šila' – Tojyn quly šila (ДТС 572)
 Пеший – jajaq
 'Пеший' – Jajaq (ДТС 226)
 Закон, обычай – tōgā
 'Соблюдающий (?) закон' – Tōrātū (ДТС 580)
 'Наказание, кара' – qujун
 'Подвергшийся наказанию' – Qujuntu (ДТС 441)

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СФЕРА

Богатый (~ богач) – baj
 'Богатый-бык' – Baj бууга (ДТС 79)
 'Богатый-старший родственник' (Батм. СДЕ 91 - отец) – Baj ара (ДТС 79)
 'Богатый-железо' – Baj temür (ДТС 79)
 'Равный (одинаковый)-богатый-сила-тигр-именитый' (ЛИ + титул) – Tüz baj küc bars külüг (ДТС 602)

⁶⁴ Ср. jayla- 'смазывать жиром' (ДТС 225).

⁶⁵ Ср. quç- 'обнимать, обхватить руками' (ДТС 463).

Обогащать – bajut-
'Счастливым-обогативший' – Qutluq bajutmyš (ДТС 79)
Хозяин – idi
'Хозяин-волк' – Idi qurt (ДТС 203)
Дар – begü
'Дар-tutuq-румяный-полководец' – Begü tutuq qurqu seŋün (ДТС 92)
Благодеение – bujan (< скр.)
'Благодеение-много (< черный)' – Bujan qara (ДТС 121)
'Благодеение-железо' – Bujan temür (ДТС 121)
'Благодеенице-silavanti' – Bujančuq silavanti (ДТС 121)
Польза, выгода – asyü
'Пользу-нашедший' – Asyü bulmyš (ДТС 60)
Плата – töläš
'Плата-мудрый' – Töläš bilgä (ДТС 579)

МИР ВЕЩЕЙ

Металлы

Железо – temir (~ temür)
'Князь-железо' – Beg temir (ДТС 91)
'Богатый-железо' – Vaj temir (ДТС 79)
'Народ-железо' – El temür (ДТС 169)
'Малое(?)-железо' – Küküm temür (ДТС 324)
'Благодатное-железо' – Qutluq temür (ДТС 551)
'Спокойное (бездеятельное)-железо' – Töläk temür (ДТС 579)
'Железо-посол' – Temir elçi (ДТС 551)
'Железо-asaq' – Temir asaq (ДТС 551)
Золото – altun (~ altyn)
'Золото-верховный правитель' – Altun qaŋan (ДТС 40)
'Золото-хан' – Altun qan (хан) [ДТС 40: патроним > топоним (геогр. название горы)]
'Золото-могучий (< черный)' – Altun qara (ДТС 40)
'Золото-жеребенок-полководец' – Altun taj saŋun (ДТС 40)
'Золото-tamyuñ⁶⁶-tarqan' – Altun tamyuñ tarqan (ДТС 40)
Серебро – kümüş
'Серебро-принц' – Kümüş tegin (ДТС 326; ср. русск. Князь Серебряный)

Предметы бытового обихода

Одежда, одяние – kedim
'Одеяние-знамя' – Kedim uruŋu (ДТС 293)
Кайма, оборка (одежды)
'Кайма-полководец' (ЛИ + титул) – Saču seŋün (ДТС 480)
'Доверие-кайма' – Inapč saču (ДТС 218)
Пуговица – tuyma ~ toyma
'Belä-пуговица' – Belä tuyma (ДТС 93)
'Черная-пуговица' – Qara toyma (ДТС 424)
'Пуговица' – Toyma (ДТС 571)
Ложка – qaşuq
'Ложка' – Qaşuq (ДТС 432)
Льняное масло – quma (< кит.)
'Льняное масло-дама' – Quma qatun (ДТС 465)
Солома – saman
'Желтая солома' – Saŋu saman (ДТС 488)
'Собака-солома' (т.е. 'собачья подстилка из соломы') – Yt saman (ДТС 221)
Зола – küñ

⁶⁶ Ср. ЛИ с компонентом tamyuñ: sabra tamyuñ čur (ЛИ + титул) и sabra tamyuñ tarqan (ЛИ + титул) (ДТС 479).

'Зола-принц' – Küñ tegin (ДТС 547)
3) Орудия труда
Тенёта, сети – tor
'Сети-рыба' – Tor balyu (ДТС 578)
'Изготовитель рыболовных сетей' – Torčü (ДТС 578)
Предметы, наименования которых используются для отрицательной оценки нарекаемого
Экскременты, навоз, помет – boq
'Навоз-šad⁶⁷-ego' – Boq šad-u (ДТС 112)
Навоз – tezäk
чаг. 'Навоз' – Tezäk (чаг. БН У 505); ср. ДТС 555: tezäk tutmyš 'Навозом вставший, т.е. родившийся'
Рвота – qusuq
'Рвота(?)' – Qusuq (ДТС 471)

ВОЕННАЯ СФЕРА

Битва, сражение – toquš
'Битва' – Toquš (ДТС 577)
Крепость – tura
'Крепость-военный правитель' – Tura tutuq (ДТС 587)
Меч, сабля – qylyč
'Меч' – Qylyč (Gab. 329)
'Меч-сила-могучий (< черный)' – Qylyč kük qara (ДТС 442)
Бритва – keŋäj
'Бритва' – Keŋäj (ДТС 300)
а) Знамя – uruŋu
'Знамя-полководец' (ЛИ + титул) – Uruŋu saŋun (ДТС 615)
'Знамя-tudun čigši' (ЛИ + титул) – Uruŋu tudun čigši (ДТС 615)
'Высокородный-знамя' – Inäl uruŋu (ДТС 209)
'Тигр-знамя' – Barz uruŋu (ДТС 84)
'Герой-знамя-военный правитель области' (ЛИ + титул) – Alr uruŋu tutuq (ДТС 37) (ср. Батм. СДЕ 89: 'Силач знаменный тутук')
'Благородный олень-знамя' – Qutuz uruŋu (ДТС 475)
'Одеяние (снаряжение)-знамя' – Kedim uruŋu (ДТС 293)
'Прислужник (вассал?)-старший родственник-знамя' – Qul ara uruŋu (ДТС 464)
'Славное знамя' – Külüŋ uruŋu (ДТС 326)
б) Имеющий знамя (бунчук) – tuyluq ~ tuyluq
'[Даруга по имени] Имеющий знамя' – Tuyluq [atlyq damya] (ДТС 139)
Хотеть стрелять – atsa-
'Желающий стрелять' – Atsaq (ДТС 68)
Побеждать – sanč-
'Муж-победивший' – Er sančmyš (ДТС 175, 484)

АБСТРАКТНЫЕ ПОНЯТИЯ

Время – öd (Gab. 352)
'Время-бог' – Öd täŋri (Gab. 352)
Жизнь – öz
'Жизнь-старший родственник-tutuq' (ЛИ + титул) – Öz ara tutuq (ДТС 395)
Сущность, душа – özüñ
'Сущность-уыды' – Özüñ udy (ДТС 395)
Сила, воля, могущество, власть – erk
'Могущество-лев-полководец' – Erk arslan saŋun (ДТС 179)
Сила – kük
'Равный-богатый-сила-тигр-именитый' (ЛИ + титул) – Tüz baj kük bars külüŋ (ДТС 602)

⁶⁷ šad – один из высших военно-административных титулов в Тюркском и Уйгурском каганатах (ДТС 519).

Опора, основа (палка, посох) – tajaq
 'Благословенный-железо-опора' – Qutluq temür tajaq (ДТС 473)
 Покой (~ спокойный) – inç
 'Покой (~ спокойный)-бык' – Inç buqa (ДТС 210)
 'Покой (~ спокойный)-секә' – Inç sekä (ДТС 210)
 Доверие, вера – упанç
 'Доверие-хайма' – Упанç саңу (ДТС 218)
 'Достойный доверия' – Упанçы (ДТС 218)
 'Достойный доверия-вечный (постоянный)' – Inan[ç]ëy meңgü (ДТС 218)
 'Достойный доверия-мудрый' – Inançü bilä (ДТС 219)
 'Доверенный-çur' – Inançü çur (ДТС 219)
 'Доверенный-именитый-çigäi' (ЛИ + титул) – Inançü külüg çigäi (ДТС 219)
 Излияние (жидкости) – tökülti (ср. tökül- 'проливать')
 'Излияние' – Tökülti (ДТС 579)
 Совместность – послелог-нарекание bilän
 'Вместе с-jebürsü-правителем области' – Bilän jebürsü tutuq (ДТС 99)
 'Совместно с күтәј' – Bilän күтәј (ДТС 99)
 Сияние, блеск – жаруq
 'Сияние-принц' (ЛИ + титул) – Jaruq tegin (ДТС 244)
 Радость – ögrünç
 'Радость-Небо-мое' – Ögrünç täңrim (ДТС 381)
 'Радость-великая' – Ögrünç qara (ДТС 381)
 Страх – qujум
 'Устрашенный' – Qujymtu ~ Qujymdu (ДТС 441)
 Разрушение – жуqунç
 'Разрушение-правитель области' (ЛИ + титул) – Жуqунç tutuq (ДТС 268)

АТРИБУТЫ

Длинный – uzun
 'Длинный (> долговязый)-Хасан' – Uzun hasan (чаг. БН У 506)
 Большой; великий; большой, высокий – uluу
 'Большого-дворца-князь' или 'Большой-орды-князь' (ЛИ + титул) – Uluу ordu beg (ДТС 610)
 'Большой түгүк' – Uluу түгүк (ДТС 610)
 'Муж (воин) великий' – Eгән uluу (ДТС 176)
 Крепкий, сильный – ked
 'Сильная буря' – Ked boran (ДТС 292)
 'Крепкая скала' – Ked qaja (ДТС 292)
 'Крепкий камень' – Ked taş (ДТС 292)
 Новый – jaуу
 'Склонный к новому(?) Aşan' – Jaууcun aşan (ДТС 234)
 Молодой – jaş
 'Молодой Белоголовый / Молодой Седая голова' – Jaş aq baş (Батм. СДЕ 90)
 Живой – tirig
 'Ücün-именитый-живой' (ср. Батм. СДЕ 90: 'Учин Мудрый, Живой') – Ücün külüg tirig (ДТС 622)
 'Күпi-живой' (Батм. СДЕ 90 см. также: 'Дни его живы') – Kүni tirig (ДТС 327)
 Вечный, постоянный – meңgü
 'Вечное-железо' – Meңgü temür (ДТС 341)
 а) Мудрый (мудрец) – bilgä
 'Мудрый князь' – Bilgä bek (ДТС 99)
 'Мудрый океан' – Bilgä taluу (ДТС 99, 529)
 'Мудрый-жеребенок-военный правитель области' – Taj bilgä tutuq (ДТС 527)
 'Зола-мудрый' – Kүl bilgä (ДТС 325)
 'Зола-мудрый-хан' – Kүl bilgä хан (ДТС 325)
 б) Мудрый – ögä

Производные от ögä (?) ЛИ – Ögäcük, Ögädäу
 в) Мудрый, мудрец – böгү
 'Мудрый-верховный правитель' – Böгү qayan (ДТС 116)
 'Мудрый-хан' – Böгү qan (ДТС 116)
 Славный, знаменитый, именитый – күlüg
 'Именитый çur' – Kүlüg çur (ДТС 326)
 'Славный полководец' – Kүlüg saңun (ДТС 326)
 'Славное знамя' – Kүlüg uruу (ДТС 326)
 а) Благородный – silig
 'Племянник-благородный-князь' – Jegin silig beg (ДТС 91)
 б) Чистый; нравственно безупречный, благородный – агуу
 'Благородный-принц' – Агуу tegin (ДТС 52)
 в) Чистый – туғуq
 'Чистый-хороший-сокол' – Туғуq edgü тоғуу (ДТС 589)
 'Чистый-Ögäcük' – Туғуq ögäcük (ДТС 589)
 Совершенный – түкäl
 'Совершенный-черный (> могучий?)' – Tükäl qara (ДТС 596)
 Хороший – edgü
 'Чистый-хороший-сокол' – Туғуq edgü тоғуу (ДТС 589)
 'Хороший-принц' – Ädkü tegin (Houts. 33)
 Искусный – uz
 'Искусное-Небо' – Uz täңri (скр. lakşmi) (ДТС 620)
 Сытый – тоq
 'Сытый-мудрецы' – Тоq böгүт (ДТС 576)
 'Сытый-железо' – Тоq temir (ДТС 576)
 Счастливы; благодатный – qutluу
 'Счастливы, обогатившийся' – Qutluу bajutmuз (ДТС 79)
 Здоровый, невредимый – esän
 'Здоровый-бык' – Esän buqa (ДТС 183)
 'Здоровый-принц' – Esän tegin (ДТС 183)
 'Невредимое-железо' – Esän temür (ДТС 183)
 'Невредимая-скала' – Esän qaja (ДТС 183)
 а) Спокойный (бездеятельный) – töläk
 'Бездеятельный-железо' – Töläk temür (ДТС 579)
 б) Покой, спокойный – inç
 'Спокойный-бык' – Inç buqa (ДТС 210)
 'Спокойный-секә' – Inç sekä (ДТС 210)
 Избыточный, излишний (о шестом пальце на руке или ноге нарекаемого младенца) – artuq
 'Излишний' – Artuqaç (ДТС 57; а фф. -aç – Deminutiva)
 'Избыточный-высокородный' – Artu ynal (ДТС 57, ср. artuу 'избыточный, лишний')
 Обладающий родинкой, родимым пятном – meңlig
 'Имеющий родимое пятно-полководец' – Meңlig saңun (ДТС 343)
 'Имеющий родимое пятно-[человек по имени] Бык' – Mäңli боуа (Houts. 32)
 Усталый, худой (истощенный) – агуq
 'Худой (истощенный)' – Агуq (ДТС 58)
 Паршивый, шелудивый; плешивый – taz
 'Паршивый' – Taz (ДТС 543)

ПРЕДИКАТЫ

Стоять, пребывать; вставать – tur-
 'Вставший' (т.е. 'родившийся') – Turmuз (ДТС 588)
 'Вставший (родившийся)-железо' – Turmuз temür (ДТС 588)
 'Вставший (родившийся) правитель области' – Turmuз tutuq (ДТС 588)
 'Князь-родившийся' – Beg turmuз (ДТС 588)
 'Дочь-родившаяся' – Qyz turmuз (ДТС 450)

'Противостояние (спор)-вельможная дама' – Turuñ qatun (ДТС 589)
 Останавливаться – toqta-
 'Остановившийся' – Toqtamuş (ДТС 577), Тоқтамұш (Houts. 31)
 Становиться полной (о луне) – tol-
 'Луна-стала полной' – Aj toldy (ДТС 25, 199, 573)
 'Полная луна, фаза луны, когда диск ее виден полностью' – Tołu (ДТС 573)
 'Полнолуние завершается (?)' – Ertoluq tükä (ДТС 574)
 Рождают, рождаться – toq-
 'Солнце-родилось (т.е. взошло)/День родился' – Kün toydu (ДТС 327)
 'Муж(чина)-родственник' – Ertoymuş (ДТС 175)
 'Все(м)-родственник' – Barğa toymuş (ДТС 83)
 'Младший-родственник-тагقان' – Kenç toymuş taqqañ (ДТС 289)
 'Народ-породивший-военный правитель области' (или: 'Народ-сокол-военный правитель?') –
 - El toyan tutuq (ДТС 593)
 'Мускус (?чрево?)-родственник' – Kün toymuş (ДТС 307)
 а) Находить – tap-
 'Нашедший (~ найденный)' – Tapmuş (ДТС 534)
 'Находящий' – Taraq (Houts. 30)
 б) Находить, отыскивать – bul-
 'Пользу нашедший' – Asyū bulmuş (ДТС 60)
 Обогащать – bajut-
 'Счастливы-обогативший' – Qutluq bajutmuş (ДТС 79)
 Брать, взять – al-
 'Народ-взявший-полководец' – El almuş saqun (ДТС 169)
 'Берущий' – Alaq (ДТС 34)
 Давать – be:r-
 'Ребенка пусть даст' – Kenç bergü (ДТС 298)
 'Солнце-давший/Солнцем-данный-полководец' – Kün bermiş saqun (ДТС 327)
 Ходить, двигаться – jüñ- (jüñi)
 'Кочевой кыпчак' – Jürük qurçaq (ДТС 287)
 'Передвигающиеся 10 тысяч' – Jürük tūmān (ДТС 287)
 Входить; проникать; вступать – kir-
 'Племенной союз-вступивший-полководец' – El kirmiş saqun (ДТС 309)
 Убегать, бежать – qaç-
 'Пусть заставляет бежать [врага]' – Qaçıtsu (ДТС 401)
 'Тот, который [никогда] не убегает/не убежит' – Qaçmas (Houts. 30)
 Скакать – jeñ-
 'Скачущий' – Jeläki (ДТС 254)
 Задерживать, удерживать – tut- (> tut-)
 'Пусть удержит' – Tutısu (ДТС 569)
 'Пусть удержит-šila' – Tutısu šila (ДТС 569)
 Преграждать, замыкать – keñ-
 'Пусть преградит' – Keñsin (ДТС 301)
 Стремиться, усердствовать – qun- (ДТС 444: qunmaq 'стремление, усердие')
 'Пусть усердствует' – Qunısuñ (ДТС 445)
 Собирает (скот) – çyt (~ çat)
 'Пусть собирает скот seil (senil?)' – Çytsu seil (senil?) (ДТС 151)
 Сдирать (кожу, шкуру) – soj-
 'Сдиравший (кожу)-военный правитель области' – Sojan tutuq (ДТС 507)
 'Сдирающий (кожу) постоянно' – Sojar (ДТС 507)
 Разрушать – juq-
 'Разрушение-правитель области' – Juqunç tutuq (ДТС 268)
 'Соба-разрушивший' – Соба juqmuş (ДТС 151)
 'Разрушивший-паршивец' – Juqmuş taz (ДТС 268)
 Умирать – öl-, убийство – ölü

'Губитель Луны (имя предводителя войска бога Ямы)' – Aj ölüñcy (ДТС 25)
 Копать – qaz- (~ qas-)
 'Выкопавший' – Qasmuş (ДТС 430)
 Вешать – as-
 'То, чем вешают (или: то, на что вешают),-унап' – Asquē unap (ДТС 61)
 Пробуждать, будить – odyur-
 'Пробуждавший' – Odyurmuş (ДТС 362)
 Спасаться, освобождаться – oz-
 'Спасшийся-принц' – Ozmuş tegin (ДТС 375)
 'Спасшийся-сокол' – Ozmuş toyruñ (ДТС 375)
 'Быть восхваляемым' – ögdil-
 'Восхваляемый' – Ögdülmiş (ДТС 379)
 Восхвалять друг друга – alqaş-
 'Восхваление друг друга' – Alqaşy (ДТС 38)
 Становиться, быть счастливым, *rel.* достигать блаженства истинного бытия – qutad-
 'Достигший блаженства истинного бытия-барс' – Qutadmuş bars (ДТС 472)
 'Достигший блаженства истинного бытия-могучий' (< 'черный') – Qutadmuş qara (ДТС 472)
 Одолевать – qar-
 'Одолевающий-верховный правитель' – Qarayan qayan (ДТС 420)
 Побеждать – sañç-
 'Муж-победивший' – Ert sañçmuş (ДТС 175, 484)
 Соглашаться – uña-
 'Согласившийся-çur' – Uñayan çur (ДТС 612)

* * *

Специфичность семантической структуры древнетюркской антропонимии высвечивается особенно рельефно в сопоставлении ее с соответствующей древнегерманской структурой.

Рассмотрим по содержанию семантические разделы, образуемые совокупностью значений компонентов древнетюркских сложносоставных (и отчасти – односоставных) личных имен, в сравнении с соответствующими разделами семантической структуры древнегерманских двучленных имен. При этом компоненты, которые по своей семантике совпадают в древнетюркской и древнегерманской антропонимиях, нами выделяются курсивом; несовпадающие значения даются прямым шрифтом.

Семантическая сфера "*Пространство и время*" отражает почти весь языческий пантеон древних тюрков, поклонявшихся "Духу неба" (Гум. 76, 78), небесным светилам и небесным явлениям. Во всяком случае, в древнетюркской антропонимии намного обширней, чем в древнегерманской, группы "Космология" ('небо', 'солнце', 'луна', 'звезда', 'море', 'гора', 'скала', 'камень'; КЗЯ 92 еще только 'земля') и "*Явления природы*" ('ясное небо', 'снег', два синонима к 'туман', 'буря'; 'ветер', 'молния'; КЗЯ 92 только 'снег' и 'лед'). Компоненты с локальными и темпоральными значениями в древнетюркских именах представлены поровну и они почти совсем не совпадают с древнегерманскими (кроме двух – 'путь', 'день'). Так, из названий стран света в древнегерманской антропонимии задействованы три – 'юг', 'восток', 'запад', в древнетюркской – только метафорическое обозначение севера. Из темпоральных слов в древнегерманских именах представлен только компонент со значением 'день', в древнетюркских – и 'день', и 'ночь', и 'время'.

Количественные параметры представлены в древнетюркских именах весьма широко – это числительные 'второй', 'шесть', 'тридцать', 'шестьдесят', 'семьдесят', 'десять тысяч' (против единственного древнегерманского числительного 'один') и, кроме того, 'много' и 'весь, все'; той оппозиции 'единичное-множественное', которую установила Т.В.Топорова в древнегерманской антропонимии (КЗЯ 128), здесь не наблюдается. В наличии ряда числительных в древнетюркских именах, возможно, нашла отражение престижность счета у тюрков-скотоводов. *Цветовые обозначения* в древнетюркских именах представлены оппозицией 'черный' – 'белый' и более близкими в гамме цветов 'желтый' и 'голубой', в которых запечатлелись цвета бескрайних неба и степи; в древнегерманских именах – более мрачная гамма: 'темный', 'черный', 'красный' (КЗЯ 129). Вычлененная в древнегерманских именах группа "*Топографические объекты*" не наблюдается в древнетюркской антропонимии. *Флора*, которая в древнегерманских именах зафиксирована как общими обозначениями – 'лес', 'дерево', так и конкретными – 'ясень', 'липа', в древнетюркском единичном имени (причем редком – женском) отмечена одним лишь обозначением – 'цветок' и предположительно – название дерева (*ḡunar*).

Фауна же представлена в древнетюркской антропонимии намного разнообразнее и богаче, чем в древнегерманской, причем настолько, что потребовалось выделить самостоятельные семантические группы: 1) дикие животные, 2) домашние животные, 3) птицы, 4) рыбы. Это разнообразие при сравнительно небольшом количестве совпадений (*волк, кабан, собака*) объясняется, во-первых, проживанием древних тюрков и германцев в разных географических и климатических поясах; во-вторых, их различным общественно-хозяйственным укладом, древние тюрки – это охотники, скотоводы-кочевники. Соответственно, если в древнегерманских именах засвидетельствованы названия из числа диких животных – 'волк', 'медведь', 'кабан', то в древнетюркских – наряду с 'волком' (два синонима) и 'кабаном', еще и 'слон', 'лев', 'тигр', 'леопард' (два синонима), кулан (дикий азиатский осел). Из домашних животных в древнегерманских именах используются обозначения коня и собаки, в древнетюркских – помимо 'собаки' еще и 'верблюд-производитель', 'бык-производитель', 'козел', 'жеребенок' (два синонима), но отсутствует обозначение взрослого коня. Одна из причин этого – фонетическая: в древнетюркской антропонимии уже задействована лексема *ata* 'отец', ср. *at* 'конь'. Из птиц в именах древних германцев зафиксированы 'орел', 'ворон', 'лебедь', у древних тюрков – родовое название 'птица', два видовых названия ловчей птицы – сокола, а также 'ястреб'. В древнетюркских именах не задействовано название змеи, но имеется 'рыба'.

"Звериные" имена у древних тюрков в древности были связаны с мифологией: 'лев', 'волк', 'тигр', 'кулан', названия ловчих птиц были призваны указывать "на принадлежность к данному роду, восходящему к мифическому прародителю-зверю" (Гум. 82). Легенда о "голубом волке", прародителе

ряда монгольских и тюркских племен бытует доныне. Тем не менее, по частотности 'волк' уступает названиям таких экзотических животных, как лев, тигр, леопард; возможно, это объяснимо при учете восприятия этих животных не только в мифологии, но и в древнетюркском героическом эпосе (как, впрочем, и ловчей птицы). С тем обстоятельством, что рыба не представлена в древнегерманских мифологии и эпосе Т.В.Топорова (КЗЯ 129) связывает то обстоятельство, что и в именах наблюдается "полное отсутствие названий рыб, хотя рыболовство было основным занятием прибрежных германских племен"; видимо, схожим образом (отсутствие коня в мифологии) допустимо объяснять отсутствие названия 'конь' в древнетюркских именах, хотя, как известно, конь играет особую роль в жизни тюрка (особенно – кочевника), д/я: а в антропонимии задействованы два относительных синонима со значением 'жеребенок' (при учете возрастных различий), ср. также *elqy* в современном татарском ЛИ.

Сакральная сфера в древнетюркской антропонимии ограничивается понятиями субъектов религиозного поклонения – различных божеств, а также религиозным понятием достижения блаженства истинного бытия; названия культовых объектов, присутствующие в древнегерманских именах, здесь отсутствуют.

В *антропоцентрической сфере*, помимо устанавливаемых Т.В.Топоровой (КЗЯ 130) общих обозначений человеческого коллектива, его конкретных репрезентантов, а также этнических групп (разумеется, из древнетюркских регионов и сопредельных земель), мы вычленили также семантическую группу "1) Термины родства". В соответствии с традиционно-патриархальным самосознанием тюрков сильно разветвленная система терминов родства нашла свое отражение в этой довольно многочисленной семантической группе. В этом же разделе нами вычленена семантическая группа "3) Части тела живого существа"; это 'голова', 'глаз', 'ладонь', 'нога', 'кожа', 'волосатый покров'. Обозначения из той или другой группы не зафиксированы в древнегерманских двучленных именах.

Социально-юридическая сфера в обоих случаях совпадает по самому принципу ее разбиения на семантические группы – социальная общность ('народ' у древних германцев и 'племенной союз, народ' у древних тюрков), ее представители, занимающие разные ступени социальной иерархии, и юридические институты 'наказание', 'закон'. В древнетюркских именах широко представлена богатая титулатура (в ряде случаев – заимствованного характера), отчасти также название профессий ('виноградарь', 'устроитель/смотритель колодца', 'изготовитель рыболовных сетей' и др.); в социальной иерархии специфично положение таких ее представителей, как 'слуга' (< чужеземный вассал, т.е. момент архаичного противопоставления 'свой – чужой'), а также 'пеший' (т.е. не имеющий/лишенный коня > обездоленный).

В *экономической сфере* для древних тюрков, как и для древних германцев, ключевой была идея богатства, в древнетюркских именах она дополня-

лась связанными с нею представлениями 'дар', 'благоденствие', 'польза, выгода', из которых два последние не зафиксированы в древнегерманских именах.

Мир вещей, крайне скудно отраженный в древнегерманской модели мира (КЗЯ 131), у тюрков настолько разветвлен, что нам пришлось выделить четыре семантических группы: 1) Металлы: 'железо' (наиболее частотный компонент имен; далее – по степени убывания частотности), 'золото', 'серебро'; 2) Предметы бытового обихода: 'одеяние', 'кайма, оборка (одежды)', 'пуговица', 'ложка', 'солома', 'зола'; 3) Орудия труда: 'сеть (рыболовная)'; 4) Объекты, наименования которых используются для отрицательной оценки нарекаемого ('навоз, экскременты', 'рвота').

Что касается *военной сферы*, то она в семантической модели картины мира по воззрениям древних тюрков, запечатленным в их именах, не занимает такого исключительно большого места, как у древних германцев, не отличается ни такой степенью разработанности и детализации, ни высокой частотностью и развитой синонимичностью соответствующих компонентов, как в древнегерманских двучленных именах. Единичны или весьма немногочисленны древнетюркские имена с компонентами 'битва', 'крепость', 'бритва', в том числе с глагольными – 'хотеть стрелять', 'побеждать'. Своей повышенной частотностью выделяются только компоненты 'меч' и 'знамя', последний имеет к тому же синоним (ср. особое место знаменосцев – знаменщиков, прапорщиков, хорунжих в истории российской армии).

Среди абстрактных понятий, помимо общих с древнегерманскими 'время', 'жизнь', 'сила', 'воля', 'счастье', 'благо', 'блеск', в древнетюркских именах используются и нижеследующие положительные понятия: 'сущность, душа', 'опора', 'покой', 'доверие'; из числа отрицательных понятий здесь задействованы 'страх' и 'разрушение'.

Среди *атрибутов* в древнетюркских именах, как и в древнегерманских, используется ряд "нейтральных" обозначений ['длинный (высокий, долговязый – о человеке)', 'большой (великий)', 'крепкий', 'новый', 'малодой', 'живой'] и наряду с этим много таких, которые содержат положительную оценку: 'вечный', 'мудрый', 'славный, именитый', 'чистый → благородный' (три синонима), 'хороший', 'совершенный', 'сытый', 'счастливый', 'здоровый', 'спокойный'. Специфична группа атрибутов "особых физических примет" в древнетюркских именах: ее составляют компоненты 'излишний' (о шестом пальце на руке или ноге нарекаемого младенца) и 'имеющий родимое пятно', поскольку в этих случаях наречение имени было связано с известной обрядностью. Отрицательно-констатирующая оценка физического состояния нарекаемого содержится в компонентах 'худой (истощенный)', 'паршивый, шелудивый, плешивый', ср. эмоционально-отрицательную оценку в др.-герм. 'ненавистный', 'трусливый'.

Предикатов в древнетюркских именах задействовано намного больше, чем в древнегерманских именах (27 против 18), и семантически они, есте-

ственно, заметно разнятся от предикатов древнегерманских. Отдельными группами представлены глаголы состояния: 'стоять, вставать', 'останавливаться', 'становиться полной (о луне)', 'становиться счастливым', 'восхвалять друг друга', 'быть восхваляемым'; глаголы движения: 'ходить, двигаться', 'входить, вступать', 'бежать', 'скакать'; глаголы военной семантики: 'задерживать', 'преграждать', 'разрушать', 'сдирать (кожу)', 'убивать', 'побеждать'. Наиболее частотны имена с глагольными компонентами 'рождаться, рождать' и 'стоять, вставать' (последний в ряде случаев также используется в значении 'рождаться'). К значениям, связанным с приобретением ребенка, тяготеют также компоненты 'находить', 'давать'. Представлены также действия, типичные для экономической сферы: 'обогащать', 'брать' и 'давать', 'собирать (скот)', и кроме того – глаголы 'соглашаться', 'спасаться', 'пробуждать', 'копать', 'вешать'.

Надо сказать, что глагольные компоненты древнетюркских сложносоставных имен по своей морфологии отличаются от древнегерманских. Как и в этих последних, они выступают в форме причастия: высокочастотное причастие на -mlš, единичны причастия на -уап (унауап 'согласившийся') и -ап [sojan 'сдиравший (кожу)'], на -А(г) [sojar 'сдирающий (кожу)', alar 'берущий'] и его отрицательная форма на -mAs [qačmas 'тот, кто не убегает (от врага)']. Как подчеркивает Т.В.Топорова (КЗЯ 74), личные формы глагола целиком исключаются из сложения древнегерманских имен собственных. О сложении древнетюркских имен сказать это с такой категоричностью нельзя, хотя ограничения, налагаемые на глагольные личные формы, здесь очень сильны и распространяются на первые два лица ед. и мн. числа, на все временные формы изъявительного наклонения (кроме прошедшего категорического) и на остальные наклонения, также за одним исключением. Таким образом, в качестве компонента личного имени могут использоваться, во-первых, нулевая форма 3-го лица ед. числа, прошедшего категорического времени изъявительного наклонения (Aj toldy 'Луна-стала полной', Kün toɣdy 'Солнце взошло ~ День родился', т.е. по своему синтаксису каждое из этих имен представляет собой простое нераспространенное предложение), во-вторых, афигированная форма 3-го лица ед. числа повелительного наклонения с показателем -su(n) [Kenč bersü 'Ребенка-пусть даст', Qačɣus 'Пусть заставит (врага) бежать', Tutsu 'Пусть удержит', Kersin 'Пусть преградит', Čutsu 'Пусть собирает (скот)', Qunsun 'Пусть усердствует': каждое из этих имен представляет собой неполное – без подлежащего – простое предложение; используется также нулевая форма 2-го лица ед. числа повелительного наклонения (Qutad 'Достигни блаженства истинного бытия') (подробно о тюркских "личных именах-императивах" см. Räs. NPI). Синтаксис древнетюркских сложносоставных имен представляет собой самостоятельную область исследования.

В отношении семантической сочетаемости компонентов внутри личного имени отметим такое характерное для древних антропонимических систем явление, как соположение двух "звериных" компонентов в пределах од-

ного имени – как древнетюркского, так и древнегерманского: В.А.Гордлевский полагал, что в именах подобного рода отражен обычай сочетания двух разнородных имен, представлявших тотемы отца и матери нарекаемых (Гордл. ЛО Осм. 33).

Важно отметить, что даже, казалось бы, семантически совпадающие компоненты в древнетюркских и древнегерманских именах обладают различными возможностями семантической сочетаемости. Так, 'железо' в целом ряде древнетюркских личных имен используется в сочетаниях с обозначениями человека, т.е. метафорически: 'Князь-железо', 'Богач-железо', 'Народ-железо', 'Железо-посол'; в древнегерманском имени – только в прямом значении 'Железная ограда' (КЗЯ 104). Вместо древнегерманского атрибута 'смелый' в древнетюркских именах метафорически используются обозначения крупных хищников – 'лев', 'тигр', 'леопард', а также ловчих птиц. В подобных случаях можно усматривать как проявления архаичного мифопоэтического сознания древних тюрков, так и взаимодействие языковых и поэтических факторов.

Вместе с тем для древнетюркских имен наряду с метафоричностью в большой мере свойственна и противоположная черта, а именно "заземленность". Укажем, прежде всего, на достаточно обширный раздел "Мир вещей": он содержит наряду с семантическими группами "Металлы", "Предметы бытового обихода", "Орудия труда" также и обозначения объектов, привлекаемых для резко отрицательной (даже грубой) оценки нарекаемого, хотя это вызвано стремлением отпугнуть от него злых духов (т.е. предумышленное смещение адресности этой отрицательной оценки). Заметим при этом, что «"Мир вещей" крайне скудно отражен в древнегерманской модели мира» (КЗЯ 131). Кроме того, в древнетюркских именах используются названия частей тела, а соответствующими прилагательными обозначаются особые физические приметы (шестопалость, родимые пятна, плешивость или парша). С обрядом наречения имени больному ребенку, также ребенку из семьи, где дети не выживали, связано имя 'собачья солома (> подстилка)': ребенка клали на собачью подстилку; это та же традиция давать "мальчику самое худое имя", если первые дети умирали тотчас после рождения, которую наблюдал В.В.Радлов у китайцев (РСиб 176).

Поэтическая организация древнетюркских сложносоставных имен еще только ждет своего исследователя и в значительной степени остается невыявленной. Между тем поэтическая организация древнегерманских двучленных имен уже представлена в настолько разветвленном виде (КЗЯ 133-135), что это позволило Т.В.Топоровой считать древнегерманские имена "специфическими сочетаниями поэтического типа" (КЗЯ 135), и в них роль отрицательной оценки сведена к минимуму (КЗЯ 132).

Итак, произведенный выше сопоставительный обзор семантических структур древнетюркской древнегерманской антропонимий подтвердил типологическую корректность предложенного Т.В.Топоровой разбиения антропонимического материала по семантическим разделам, во всяком

случае – применимость ее схемы к древнетюркскому материалу, благодаря чему удалось построить достаточно достоверную семантическую модель картины мира в восприятии древних тюркских народов и отражении ее в их личных именах. Как можно видеть из проведенного сопоставления, при всех различиях двух древних антропонимиконов как по наборам составляющих их компонентов, так и в некоторых частях их семантических структур, в целом их сходства носят системный характер.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

МИР ПОЗДНИХ ПРАТЮРКОВ (Wörter und Sachen)

В результате анализа общетюркской лексики мы в основных чертах получили, как это и было запланировано, реконструкцию состава пратюркского лексикона, объемом около 1000 словарных единиц. Здесь мы приведем лексику из семантических областей, показательных для суждений о месте и образе жизни этноса, бывшего носителем пратюркского языка в период, непосредственно предшествующий распаду этого языка на языки-потомки⁶⁸.

НЕБЕСНЫЕ ТЕЛА И НЕБЕСНАЯ СФЕРА

1. *kün* 'солнце, день'; 2. **kiñaš* 'солнце, жара'; 3. **kō:k* 'небо, голубой'; 4. **tägrī/taṅru* 'небо, бог'; 5. **kalyk* 'небо, воздушное пространство'; 6. **evrān* 'небо, небесный свод'; 7. **jultuz* 'звезда'; 8. **a:ʃ* 'луна, месяц'; 9. **ülkār* 'Плеяды' (ср. ТМ **pegule-n* 'Большая Медведица'⁶⁹); 10. **jāti-gān* 'созвездие из семи звезд: Плеяды или Большая Медведица'; 11. **čolpan* 'Венера'.

МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

1. **jel* 'ветер' (ср. поздн. *salkyn* 'ветер, движение воздуха' из монг.); 2. **kasurka* 'смерч, вихрь' (ср. вторичн. *kujun, tüvelej*); 3. **ka:δ* 'снежная буря'; 4. **bora(-k/-n)* 'северный ветер, буря'; 5. **tipü* 'метель', производные: 'места снега', 'ветренный'; 6. **aʃ/ṅaz* 'ясное небо, мороз/суховея'; 7. **saky* 'казаться', **saky-n* 'мираж'; 8. **bulyt* 'облако'; 9. **tuman* 'туман'; 10. **čyxg* 'сырой'; 11. **jag-* 'идти (о дожде)', производные: *jag-yn, jag-yš*, сложное слово: **jag-mur* (второй компонент – не сохранившееся в Тю алт. **mori* 'вода'); 12. **to:ly* 'град' (ср. вторичн. *möndür, burčak*); 13. **kia:r* 'снег'; 14. **bu:z* 'лед'; 15. **kyragu* 'иней'; 16. **bul* 'образовываться (о ледяной корке)'; 17. **üši-* 'заморозить (в разных смыслах)'; 18. **tum/toṅ* 'замороженный, твердый'; 19. **sogy-* 'быть холодным (в особенности, о жидкости)'; 20. **köl/ši-* 'быть прохладным (преим. о погоде)'; 21. **jyly-* 'быть теплым (о погоде, жидкости)'; 22. **isi-* 'быть жарким; горячим'; 23. **jaš-* 'светить, сверкать', **jaš-yn* 'свет, молния'; 24. **dalku* 'волна'.

ЛАНДШАФТ И ВОДНАЯ СРЕДА

1. **jer* 'земля, страна, место'; 2. **ta:g* 'гора, лес'; 3. **jyš* 'черневой лес'; 4. **orman* 'пойменный лес'; 5. **bük* 'роща у проточной воды; мокрый луг; холм'; 6. **aryg* 'род леса' (см. *aryg semek*); 7. **kyr* 'скала, склон, берег, равнина'; 8. **säñir* 'отроги'; 9. **törä* 'вершина'; 10. **korum* 'россыпь камней'; 11.

⁶⁸ Расхождения в лексических реконструкциях, представленных в данном и предшествующих разделах, обусловлены установкой настоящей монографии на приоритет авторской позиции при анализе материала. – *Отв.ред.*

⁶⁹ Соотношение Тю *-r/z* ~ ТМ *-n* встречается довольно часто; в коллективе Алтайского словаря для него условно принято название "алтайская гетероклиза".

**aš-* 'переваливать через горы'; 12. **kaja* 'скала'; 13. **jar* 'овраг'; 14. **jazy* 'ровное место, равнина'; 15. **kajyr* 'равнина, степь'; 16. **oj* 'ложбина, котловина'; 17. **ō:z* 'ручей', **ō:z-ān* 'долина'; 18. **ju:l* 'источник'; 19. **ōgüz* 'река'; 20. **jyrmak* 'большая река'; 21. **ätül* 'Волга'; 22. **saj* 'каменистый или песчаный перекаст'; 23. **tajyz* 'мель, брод'; 24. **kō:l* 'озеро'; 25. **tāñiz* 'море' (ср. вторичн. *talaj, taluj* 'океан, море' из монг., которое, в свою очередь, из кит.); 26. **sub* 'вода ~ река'; 27. **bat-* 'тонуть, погружаться', **bat-kak* 'трясина, болото'; 28. **sia:z* 'болото, солончак'; 29. **kak* 'болото, солончак'; 30. **to:z* 'земля, почва'; 31. **toprak* 'пыль'; 32. **kum* 'песок'; 33. **ir* 'солнечная сторона горы'; 34. **kuz* 'бессолнечный склон'.

ЖИВОТНЫЕ ДИКИЕ

1. **bō:ri* 'волк' (ср. вторичные *kurt, karškyr, möžek*); 2. **tilkü* 'лиса'; 3. **irbiš* 'пантера, леопард'; 4. **jol-bars* 'то же'; 5. **bars* 'тигр' (раннее иранское заимствование); 6. **arslan* 'лев'; 7. **абуғ* 'медведь' (и старое табуистическое название **aba*); 8. **kājik* 'дичь, в первую очередь копытные'; 9. **älük* 'косуля'; 10. **bugu* 'олень'; 11. **sygun* 'марал'; 12. **mungak* 'самка марала'; 13. **ууук* 'серна'; 14. **bulan* 'лось'; 15. **kulan* 'дикий осел'; 16. **toṅuz* 'дикий кабан'; 17. **jegeren* 'антилопа'; 18. **arkar* 'горный баран'; 19. **jyngа* 'дикая коза'; 20. **кобан* 'заяц'; 21. **tabuškаn* 'заяц'; 22. **täjij* 'белка'; 23. **küzān* 'хорек'; 24. **üšek* 'рысь'; 25. **kış* 'соболь'; 26. **kama* 'бобер'; 27. **sialyk* 'бурундук'; 28. **a:s* 'горностай'; 29. **jumran* 'суслик'; 30. **küskü* 'мышь'; 31. **syčan* 'крыса'; 32. **küstebek* 'крот'; 33. **jarysa* 'летучая мышь'; 34. **bečin* 'обезьяна'; 35. **jagan* 'слон'.

ЖИВОТНЫЕ ДОМАШНИЕ

1. **at* 'лошадь'; 2. **адыр* 'жеребец'; 3. **bije* 'кобыла'; 4. **bajtal* 'яловая кобыла'; 5. **kysrak* 'молодая кобыла'; 6. **kulun* 'жеребенок до двух лет'; 7. **taj* 'жеребенок'; 8. **jарак* 'жеребенок-сосунок'; 9. **ид* 'крупный рогатый скот'; 10. **öküz* 'вол'; 11. **buka* 'бык'; 12. **iṅek* 'корова'; 13. **sygyr* 'дойная корова'; 14. **buzagu* 'теленка'; 15. **koč* 'баран'; 16. **kojn* 'овца'; 17. **kozy* 'ягненок'; 18. **tokly* 'полугодовалый ягненок'; 19. **teke* 'козел'; 20. **keči/ečki* 'коза'; 21. **oglak* 'козленок'; 22. **tebe* 'верблюд'; 23. **bugra* 'верблюд-самец'; 24. **ingen* 'верблюдица'; 25. **botu* 'верблюжонок-сосунок'; 26. **torum* 'верблюжонок, теленок'; 27. **köšek* 'верблюжонок, щенок'; 28. **ešek* 'осел'; 29. **čiška* 'свинья'; 30. **yjt* 'собака'; 31. **kōpek* 'собака'; 32. **eker* 'борзая'; 33. **kančyk* 'сука'; 34. **enük* 'щенок'; 35. **ü:r-* 'ляять'; 36. **pišik* 'кошка'; 37. **četiük* 'кошка'; 38. **maču* 'кошка'; 39. **tuṅgak* 'копыто'; 40. **bujguz* 'рог'; 41. **kuḍruk* 'хвост'; 42. **juṅ* 'шерсть'; 43. **jyṅ* 'навоз'; 44. **syṅrak* 'парное копыто'; 45. **jelin* 'вымя'; 46. **je:l* 'грива'; 47. **ja:l* 'подгивный жир'.

ПТИЦЫ

1. **kuš* 'птица'; 2. **bürküt* 'беркут'; 3. **tojgan* 'сокол'; 4. **lačyn* 'сокол'; 5. **togryl* 'охотничий сокол'; 6. **karčygaj* 'ястреб'; 7. **karga* 'ворон'; 8. **kōjkenek* 'пустельга'; 9. **torgaj* 'жаворонок'; 10. **čурçук* 'воробей'; 11. **serče* 'воробей';

12. *sandyk 'соловей'; 13. *karlagač 'ласточка'; 14. *keklik 'куропатка'; 15. *ulgar 'горная индейка'; 16. *toj 'дрофа'; 17. *übrük 'удод'; 18. *takygu 'курица'; 19. *kökerčün 'голубь'; 20. *toñyrtka 'дятел'; 21. *sagyskan 'сорока'; 22. *kaz 'гусь'; 23. *jañak 'гусь'; 24. *kugu 'лебедь'; 25. *ördek 'утка'; 26. *añyt 'гагара'; 27. *kō:kel 'селезень'; 28. *turujna 'журавль'; 29. *kordaj 'цапля'; 30. *javry 'птенец'; 31. *jymurtka 'яйцо'; 32. *kajnat 'крыло'; 33. *tüg 'перо'; 34. *jük 'пух'; 35. *tumšyк 'клюв'; 36. *sañ 'птичий помет'.

ЗЕМНОВОДНЫЕ И ПРЕСМЫКАЮЩИЕСЯ

1. *ba:ka 'лягушка'; 2. *kur-ba:ka 'жаба'; 3. *taš-ba:ka 'черепаха'; 4. *jylan 'змея'; 5. *keler 'ящерица'; 6. *kesertke 'ящерица'.

РЫБЫ

1. *balyk 'рыба'; 2. *čarak 'плоская речная рыба'; 3. *čortan 'щука'; 4. *alabuga 'окунь'; 5. *sa:zgan 'сазан, осетр'; 6. *bel 'лосось'; 7. *bañak 'сиг'; 8. *byñyt 'ленок'; 9. *üdür 'икра'.

НАСЕКОМЫЕ

1. *bö:g 'кусачее насекомое, скорпион'; 2. *kumursga 'муравей'; 3. *čümeli 'мелкий муравей'; 4. *čekirtke 'кузнечик'; 5. *kantala 'клоп'; 6. *sakyрка 'клещ'; 7. *bit 'вошь'; 8. *sirke 'гнида'; 9. *kuja 'моль'; 10. *siñek 'муха'; 11. *kō:kegün 'мясная муха'; 12. *čy:byн 'шершень'; 13. *bükelik 'овод'; 14. *soğa 'комар'; 15. *aryg 'пчела, оса'; 16. *bal 'мед'; 17. *awuz 'воск'; 18. *koñuz 'жук'; 19. *bürče 'блоха'; 20. *kurt 'насекомое, червяк'.

ДЕРЕВЬЯ, КУСТАРНИКИ, ТРАВЫ, ЦВЕТЫ

1. *agač 'дерево'; 2. *terek 'тополь'; 3. *togarak 'белый тополь'; 4. *emen 'дуб'; 5. *кадун 'береза'; 6. *каду 'сосна'; 7. *bö:š 'кедр'; 8. *kebrüč 'ясень'; 9. *absak 'осина'; 10. *jivrek 'ольха'; 11. *tyt 'лиственница'; 12. *čibi 'пихта'; 13. *ta:l 'тальник'; 14. *sōgūt 'ива'; 15. *artyč 'можжевельник'; 16. *kusuk 'лещина'; 17. *beleš 'рябина'; 18. *bögürtlen 'ежевика'; 19. *jymurt 'черемуха'; 20. *čim 'кизил'; 21. *ebrük 'слива'; 22. *čije 'вишня'; 23. *kertme 'груша'; 24. *kat 'ягода'; 25. *jüdleк 'земляника'; 26. *jüzüm 'виноград'; 27. *süksük 'багульник'; 28. *bürülgen 'голубика'; 29. *köken 'терн'; 30. *jaryñca 'клевер'; 31. *asurtga 'чмерица'; 32. *baltyrgan 'борщевник'; 33. *kamyš 'камыш'; 34. *kašak 'тростник, ковыль'; 35. *kujgak 'осока'; 36. *jeken 'рогоз'; 37. *bakyr 'куколь'; 38. *kentir 'конопля'; 39. *jegez 'мох'; 40. *beške 'гриб'; 41. *kab 'древесный гриб'; 42. *to:z 'береста'; 43. *juk 'древесный сок'; 44. *sakyz 'живица'.

КУЛЬТУРНЫЕ РАСТЕНИЯ И ЗЛАКИ

1. *taryg 'злак, просо'; 2. *bugdaj 'пшеница'; 3. *jögür 'просо'; 4. *koñak 'грубое просо'; 5. *arpa 'ячмень'; 6. *soma 'ветвистый ячмень'; 7. *sulu 'овес'; 8. *jasmuk 'бобовые'; 9. *turum 'репа'; 10. *sogan 'лук'; 11. *sarynsak 'чеснок'.

ОХОТА; РЫБОЛОВСТВО; СОБИРАТЕЛЬСТВО⁷⁰

1. *a:b 'охота (преимущественно загонная)'; 2. *ид- 'преследовать'; 3. *kob- 'гнать; преследовать'; 4. *ö:ñ- 'подкрадываться'; 5. *añdy- 'подстерегать'; 6. *sonar 'охота с собаками'; 7. *at- 'стрелять'; 8. *beñ 'приманка для птиц'; 9. *tuzak 'силок'; 10. *kap-kan 'ловушка'; 11. *tug 'запруда; верша'; 12. *a:g 'сеть'; 13. *argak 'крючок для удочки'; 14. *kar-mak 'крючок, удочка'; 15. *soj- 'обдирать шкуру'; 16. *bičgak 'шкурка с лапками'; 17. *öjäk 'шкурка с горла и живота'; 18. *kujka 'шкурка с головы'; 19. *top-la- 'собирать'; 20. *te-r- 'собирать'; 21. *iñ 'нора'; 22. *uja 'гнездо'.

ЖИВОТНОВОДСТВО, ПАСТЬБА⁷¹

1. *sag- 'доить'; 2. *aguz 'молозиво'; 3. *ot 'трава'; 4. *bičen 'сено'; 5. *jalañ 'луг'; 6. *čajyr 'лужайка'; 7. *otar 'пастбище'; 8. *ot-gar- 'пасти'; 9. *jaj-lag 'летовка'; 10. *kyš-lag 'зимовка'; 11. *jylky 'скот, стадо'; 12. *ögür 'стадо, стая'; 13. *sürüg 'перегоняемое стадо'; 14. *agyl 'загон ~ кочевое поселение'; 15. *kasy 'загон из прутьев'.

ЗЕМЛЕДЕЛИЕ⁷²

1. *tar-lag 'возделываемое поле'; 2. *azal 'соха'; 3. *sarpan 'плуг'; 4. *or- 'жать, косить'; 5. *or-gak 'серп'; 6. *külte 'сноп'; 7. *atuz 'участок земли между межами'; 8. *añyz/āñiz 'поле под паром'; 9. *boz 'целина'; 10. *yrtgün 'ток'; 11. *sa:man 'солома'; 12. *kövük 'отруби'; 13. *bürtük 'зерно'.

ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, РЕМЕСЛО

1. *iš 'работа'; 2. *sap 'рукоятка'; 3. *eš- 'грести; копать'; 4. *tagra- 'улучшать; чинить, зашивать'; 5. *ojmak 'наперсток'; 6. *biñz 'шило'; 7. *sap- 'вдевать нитку в иголку'; 8. *düjz- 'нализывать'; 9. *jelim 'клей'.

ПЛЕТЕНИЕ; ПРЯДЕНИЕ; ТКАЧЕСТВО

1. *doku- 'ткать'; 2. *to:p-la- 'крутить; вить'; 3. *ö:r- 'плести; вить'; 4. *e:š- 'сучить; прясть'; 5. *āgir- 'прясть'; 6. *āriš- 'прясть'; 7. *jip 'нитка, пряжа'; 8. *arga-g 'уток'; 9. *i:k 'веретено'; 10. *küzük 'инструмент ткача'.

ОБРАБОТКА КОЖИ

1. *kak-ma 'тип кожи'; 2. *äid- 'дубить'; 3. *talky- 'мять кожу'; 4. *kō:n 'необработанная кожа'; 5. *sagry 'обработанная кожа с крупа'; 6. *koguš 'шкура'.

ВОЙЛОК, КОВРЫ

1. *káčä 'войлок, войлочная кошма'; 2. *japak 'тип войлока'; 3. *bas- 'валять войлок'; 4. *talky-š- 'валять войлок, кошму'; 5. *kiñiz 'тип войлока'; 6. *ojma 'войлок для изготовления обуви'; 7. *kābiz 'ковер'.

⁷⁰ Ср. также содержание раздела ДИКИЕ ЖИВОТНЫЕ.

⁷¹ См. еще названия домашних животных.

⁷² Ср. еще названия культурных растений.

ГОНЧАРНОЕ ПРОИЗВОДСТВО⁷³

1. *toñ 'глина'; 2. *ašu 'красная глина, охра'.

ОБРАБОТКА ДЕРЕВА. КУЗНЕЧНОЕ ДЕЛО

1. *jyš- 'скоблить, полировать'; 2. *e-ike- 'точить; полировать'; 3. *kob-ša- 'строгать'; 4. *kača-gu 'долото'; 5. *čāki-k/č 'молоток'; 6. *baska 'молот'; 7. *baltu 'молот'; 8. *bij- 'лезвие'; 9. *bi-lā- 'точить'; 10. *čūj 'гвоздь, шип'; 11. *kaɖug 'гвоздь, колышек'; 12. *taka 'подкова'; 13. *tāmīr-či 'кузнец'; 14. *kyza 'кузнечный горн'; 15. *kō:rū- 'раздувать мехи', *kō:rū-k 'кузнечный мех'; 16. (?) *tōšā 'наковальня'.

МЕТАЛЛЫ

1. *tāmīr 'железо'; 2. *čoj 'чугун'; 3. *bakyr 'медь'; 4. *tunč/tuj 'бронза'; 5. *jez 'латунь'; 6. *altun 'золото'; 7. *kūmūs 'серебро'; 8. *korgašun 'свинец'; 9. *tat 'ржавчина'.

ДОРОГА, ТРАНСПОРТ

1. *jo:l 'путешествие, путь'; 2. *čygyr 'тропа'; 3. *oruk 'дорога, путь'; 4. *arkuš 'караван, перекочевка'; 5. *būn- 'садиться верхом'; 6. *jāil- 'ехать, бежать рысью'; 7. *arkan 'аркан, веревка'; 8. *uguruk 'лассо'; 9. *eɖgār 'седло'; 10. *kes- 'вид привязи для домашних животных'; 11. *kolan 'подпруга'; 12. *jonak 'шерстяная подкладка под вьючное седло'; 13. *ičlik 'чепрак'; 14. *japug 'потник, попона' (ср. *jar- 'покрывать'); 15. *jular 'недоуздок'; 16. *jūgūn 'узда'; 17. *tāzgiñ 'повод у узды'; 18. *tin 'поводья'; 19. *arču 'седельная сумка'; 20. *kōpček 'седельная подушка'; 21. *kōk 'чересседельник'; 22. *tirke 'торока'; 23. *jujānge 'стремя'; 24. *kom 'верблюжье седло'; 25. *butlu 'палочка-стержень для поводка верблюда'; 26. *kūben 'верблюжья попона'; 27. *kaply 'повозка'; 28. *tilgān 'колесо'; 29. *dengil 'ось'; 30. *kōpček 'колесо, ступица'; 31. *kegej 'спица'; 32. *tākār 'обод колеса'; 33. *aryš 'оглобля'; 34. *sa:l 'плот, понтон'; 35. *ke:mi 'лодка'; 36. *kañuk 'челн'; 37. *jū- 'нагружать'; 38. *ba:g 'узел, связка'; 39. *bog- 'связать'; 40. *čyg- 'связать узел, поклажу'.

ЖИЛИЩЕ, ДОМ, ПОСЕЛЕНИЕ

1. *ju:rt 'жилище, поселение'; 2. *balyg 'город, огороженное поселение'; 3. *toj 'город, лагерь кагана'; 4. *ordu 'военная ставка'; 5. *karšy 'дворец' (из тохар.?). 6. *tura 'дом, башня'; 7. *ev 'дом, жилище'; 8. *bark 'строение'; 9. *kerekū 'палатка'; 10. *alačun 'палатка'; 11. *čit 'тростниковая хижина, плетень'; 12. *kūl 'хижина'; 13. *koš 'хижина, загородка'; 14. *o:tag 'шатер'; 15. *kur- 'строить'; 16. *siruk 'шест'; 17. *bakan 'шест'; 18. *kakuš 'столб, поддерживающий крышу'; 19. *kešte 'доска перекрытия'; 20. *arkuk 'распорка между двумя стенами'; 21. *kütü 'постройка, укрытие'; 22. *tarus 'крыша'; 23. *aran 'двор, погреб, лабаз (хозяйственное помещение)'; 24. *ta:m 'стена'; 25. *kapug 'дверь, ворота'; 26. *e:šyg 'дверной занавес'; 27.

⁷³ Практически соответствующая лексика отсутствует, приводимые здесь названия типов глины, скорее, использовались как стройматериалы.

- *aryg 'полог над входом в шатер'; 28. *sapyg 'полог шатра'; 29. *tugurlug 'кошма для покрытия верхней части юрты'; 30. *ug 'верхнее помещение юрты'; 31. *tüñlük 'дымовое отверстие, окно'; 32. *kemeke 'печь'; 33. *te:r 'почетное место, передний угол'; 34. *el 'место около двери'.

МЕБЕЛЬ, УБРАНСТВО

1. *sEki 'подстилка'; 2. *jatyg 'ложе'; 3. *tüšek 'постель'; 4. *jatzuk 'подушка'; 5. *jig 'ниша для постельных принадлежностей'; 6. *japgut 'подушка для сидения'; 7. *kütrim 'возвышение для сидения'; 8. *tergi 'столлик для еды, поднос'; 9. *ildürük 'шест для вешания вещей в доме'; 10. *telk 'помост под потолком для хранения вещей'; 11. *serü 'полка, навес'; 12. *ükek 'ящик'; 13. *kapurčak 'сундук'; 14. *torpas 'сумка'; 15. *sele 'корзина'; 16. *sipür- 'подметать'.

КУХОННАЯ УТВАРЬ

1. *ka 'посуда'; 2. *sagyр 'котел'; 3. *kyly 'дужка котла'; 4. *kübeč 'сковородка'; 5. *si:š 'вертел'; 6. *kamuč 'ложка'; 7. *čämče 'черпак'; 8. *kašug 'ложка'; 9. *iđiš 'сосуд для питья'; 10. *añak 'чашка'; 11. *čōm-lek 'бадьа, ведро'; 12. *bart 'стакан'; 13. *ka:p 'бурдюк'; 14. *tagar 'мешек для зерна'; 15. *ogluk 'корыто, колода'; 16. *sōgāk 'кувшин'; 17. *tepši 'небольшое блюдо'; 18. *tekne 'корыто, большая деревянная посудина'; 19. *kürke 'деревянное блюдо'; 20. *jam 'большой глиняный сосуд для дубления кож'.

ПИЩА, ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ

1. *aš 'пища'; 2. *jegü 'еда, пища'; 3. *jet ičim 'пища и напитки'; 4. *āt 'мясо'; 5. *sōl 'мясной сок'; 6. *būn 'похлебка'; 7. *ōz 'жир'; 8. *ja:g 'жир, масло'; 9. *sāmri- 'топить жир'; 10. *sūt 'молоко'; 11. *jogurt 'сывороточное молоко'; 12. *kor 'закваска'; 13. *syz- 'цедить'; 14. *sug- 'делать сыр'; 15. *sug-ut 'сыр'; 16. *kurut 'сухой сыр'; 17. *кумыз 'кумыс'; 18. *bañ 'сливочное масло'; 19. *je:milč 'фрукт, овощ'; 20. *ōtmāk 'хлеб'; 21. *ügrā 'мучное блюдо'; 22. *talqan 'толокно'; 23. *botka 'каша'; 24. *kürüş 'мучной суп'; 25. *āl-ge- 'просеивать'; 26. *ez- 'давить; измельчать'; 27. *ōgi- 'молоть'; 28. *opa 'мука; пудра'; 29. *kagur- 'жарить'; 30. *byš-yr- 'варить'; 31. *sügül- 'жарить, печь'; 30. *abyrt-ky 'вид пива'; 31. *süčig 'вино'; 32. *sürmä 'вино'; 33. *čagyр 'молодое вино'; 34. *boza 'брага'.

ОДЕЖДА, УКРАШЕНИЯ

1. *kāb- 'надевать'; 2. *to:n 'одежда'; 3. *jaka 'воротник'; 4. *jegn 'рукав'; 5. *syd-yg 'пола'; 6. *ja:nčyk 'боковой карман'; 7. *kōñčik 'нагрудный карман'; 8. *ātek 'подол'; 9. *jaglyk 'фартук'; 10. *sarak 'капюшон/сумка (у женщин)'; 11. *keš 'кожаный пояс'; 12. *kōñlāk 'рубашка'; 13. *jalma 'кафтан'; 14. *jaku 'шуба'; 15. *kūpik 'верхняя одежда на вате'; 16. *üm 'штаны'; 17. *ičük 'мех'; 18. *kürk 'шкура'; 19. *bar-čyn 'ткань'; 20. *bōrk 'шапка'; 21. *etiük 'мягкая обувь из кожи'; 22. *ogug 'род обуви'; 23. *konč 'голенище'; 24. *kije 'украшения'; 25. *syrga 'серьга'; 26. *jüzük 'перстень'; 27. *bile-čig 'наручный брас-

лет'; 28. **mōñicig* 'ожерелье'; 29. **toku* 'пряжка'; 30. **bediz* 'рисунок, вышив-ка'; 31. **jelpik* 'веер, опахало'; 32. **jüli* 'брить', **jülgü* 'бритва'.

СОЦИАЛЬНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

1. **ulus* 'страна, государство'; 2. **e:l* 'народ'; 3. **bodun* 'народ, поддан-ные'; 4. **kün* 'народ, раб'; 5. **uk* 'род'; 6. **ogus* 'поколение, родственники'; 7. **oba* 'род, племя'; 8. **urug* 'потомство'; 9. **beg* 'правитель, господин'; 10. **elig* 'правитель, государь'; 11. **kagan* 'верховный правитель'; 12. **jaltjuk* 'человек, существо'; 13. **kiši* 'человек, мужчина'; 14. **eđi* 'хозяин'; 15. **ā:r* 'мужчина; муж'; 16. **tīši* 'жена, женщина'; 17. **as* 'рабыня'; 18. **koma* 'наложница'; 19. **kul* 'раб, слуга'; 21. **kūg* 'рабыня'; 22. **kyrnak*, **kyrkun* 'наложница, рабыня'; 23. **kaq* 'отец'; 24. **ōg* 'мать'; 25. **ōg kaq* 'родители'; 26. **ata* 'отец, старший родственник по отцовской линии'; 27. **ača* 'стар-ший родственник'; 28. **ata ana* 'родители'; 29. **ana* 'мать'; 30. **ana baba* 'родители'; 31. **eme* 'самка; мать'; 32. **ara* 'старшая родственница'; 33. **eke* 'старшая родственница'; 34. **aba* 'отец; дядя; дед по отцовской линии'; 35. **eteke* 'дядя'; 36. **a:ka* 'старший брат/дядя'; 37. **jeg-en* 'сын младшей сестры матери'; 38. **ōke* 'младшая сестра'; 39. **ini* 'младший брат'; 40. **Ta:ji* 'дядя по матери'; 41. **ā:pe* 'мать; тетка'; 42. **aty* 'внук, сын младшего брата'; 43. **küdegü* 'зять'; 44. **kāln* 'невестка'; 45. **ka:byn* 'тесть'; 46. **balyz* 'младшая сестра жены'; 47. **jengā* 'жена старшего брата/дяди'; 48. **jezgā* 'муж стар-шей сестры'; 49. **sigil* 'младшая сестра мужа'; 50. **savču* 'сват'; 51. **tulk* 'вдовец; вдова'; 52. **ōgej* 'неродной (пасынок, мачеха...); 53. **ekiz* 'близ-нецы'; 54. **qyz* 'девочка, девушка, дочь'; 55. **ogul* 'мальчик, юноша, сын'; 56. **jigü* 'молодой человек'; 57. **ja:t* 'чужак'.

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

1. **agy* 'собственность, имущество'; 2. **ed* 'добро'; 3. **tabar* 'имущество, товар'; 4. **en* 'знак, тамга'; 5. **baj* 'богатый'; 6. **čygal* 'неимущий'; 7. **jar-lyk* 'бедный'; 8. **kol-* 'нищенствовать'; 9. **kyjn* 'цена, долг, вина'; 10. **töl* 'плата'; 11. **teg-* 'стоять', **tegir* 'цена'; 12. **asyg* 'долг, выигрыш'; 13. **ō:tā-* 'давать/брать в долг'; 14. **tutug* 'заклад, залог'; 15. **sat-* 'продавать'; 16. **agyr* 'цен-ный, дорогой'; 17. **qyz* 'дорогой, драгоценный'; 18. **učuz* 'дешевый'; 19. (?) **jarmak* 'деньги'; 20. **tōri* 'закон, право'; 21. **a:nt* 'клятва'; 22. **basyg* 'по-дать'; 23. **julug* 'выкуп'; 24. **kalug* 'калым'; 25. **syj*, **sij* 'выкуп, доля'; 26. **toj* 'пир'; 27. **küden* 'гость'; 28. **e:nči* 'наследство'; 29. **sāp-* 'подарок; приданое; добавка'; 30. **beleg* 'подарок; подарок гостя хозяевам'; 31. **ačy* 'драгоцен-ный подарок'; 32. **kaby/kebi* 'дарение пищи'; 33. **ōme-* 'помогать'; 34. **e:it-* 'воспитывать'; 35. **tō:gün* 'лукавство; ложь'; 36. **joj* 'ложь, клевета'; 37. **kara-ču* 'нищий, разбойник'; 38. **ogry* 'вор'; 39. **karak* 'грабитель'; 40. **ta:la-* 'грабить'.

ОРУЖИЕ

1. **jañ* 'лук'; 2. **ok* 'стрела'; 3. **kez* 'оперение стрелы'; 4. **kiriš* 'тетива'; 5. **kurugluk* 'лук со стрелой'; 6. **keš* 'колчан'; 7. **süngü* 'копье'; 8. **sogan* 'колю-

щее оружие'; 9. **kurman* 'налучие'; 10. **sy:r(-ma)* 'острие, лезвие'; 11. **jat* 'большой нож'; 12. **kylyč* 'меч'; 13. **ky:n* 'ножны'; 14. **kujnak* 'панцирь, кольчуга'; 15. **jaryk* 'панцирь, кольчуга'.

ВОЙНА; БОРЬБА

1. **jagy* 'война; враг'; 2. **ja:ny-* 'угрожать'; 3. **tokyš* 'битва'; 4. **sü* 'вой-ско'; 5. **čerig* 'отряд'; 6. **sügüş* 'сражение, вражда'; 7. **bas-* 'нападать'; 8. **jeng-* 'побеждать'; 9. **sanc-* 'вонзать, поражать'; 10. **ko:ry-* 'оберегать, охра-нять'; 11. **bulun* 'пленник'.

ИГРЫ

1. **ašyk* 'альчик'; 2. **siaka* > *sa:ka* 'битка; крупный альчик'; 3. **taba-k* 'плоска (положение альчика плоской стороной вверх); 4. **kagur-čak* 'кукла'; 5. **top* 'шар; мяч'.

КУЛЬТУРА

1. **ōg* 'разум, мысль', **ōgre-* 'учиться'; 2. **bilig* 'знание, мудрость'; 4. **čab* 'слава, известность'; 5. **kü* 'молва, весть'; 6. **oku-* 'рассказывать речитати-вом, читать'; 7. **biti-* 'вырезать надпись, писать' (из кит.); 8. **jaz-/čiz-* 'риси-вать; чертить; писать'; 9. **bodu-* 'рисовать краской'; 10. **koruz* 'струнный ин-струмент'; 11. **jyr* 'песня'; 12. **koš-* 'сочинять стихи'; 13. **büdi-* 'плясать'; 14. **ojun* 'игра, состязание'; 15. **jaryš* 'состязание, скачки'.

ВЕРОВАНИЯ И ОБРЯДЫ

1. **tap-* 'поклоняться'; 2. **kat* 'шаман'; 3. **bōgü* 'мудрец, колдун'; 4. **kōzüñü* 'шаманское зеркальце'; 5. **tügür* 'шаманский бубен'; 6. **orpa* 'коло-тушка'; 7. **a:t* 'имя'; 8. **arba-* 'произносить заклинания'; 9. **jelbi* 'колдов-ство'; 10. **kobuz* 'слово, произносимое для изгнания злого духа'; 11. **jel* 'де-мон'; 12. **jelpik* 'дух болезни'; 13. **jek* 'демон'; 14. **ige* 'дух-хозяин'; 15. **alka-* 'благословлять'; 16. **karka-* 'проклинать'; 17. **añug* 'грех'; 18. **Tü:š* 'сновиде-ние (веще)'; 19. **ir-* 'просить; молиться; гадать; примета'; 20. **uč-* 'умирать' (собств. 'улетать'); 21. **jog* 'похороны, состязания на похоронах'; 22. **kōm-* 'хоронить, погребать'; 23. **jyg-* 'хоронить' (собств. 'собирать кости умер-шего'); 24. **jEbin* 'призрак; покойник'; 25. **kut* 'душа; жизненная сила'; 26. **tōz* 'духи'; 27. **Umaj* 'богиня-мать'; 28. **sazgan* 'дракон'; 29. **alp* 'герой'; 30. **bañ* 'священный праздник'; 31. **baDrak* 'знамя'; 32. **syjn* 'статуя, идол'; 33. **balban* 'статуя умершего'.

Ландшафт, фауна и флора южной тайги в Восточной Сибири, на грани-це со степью; металлургия раннего железного века; хозяйственный уклад того же периода; отгонное скотоводство с опорой на коневодство (с упо-треблением конины в пищу) и овцеводство; земледелие во вспомогатель-ной функции; большая роль развитой охоты; два типа жилищ – зимнее ста-ционарное и летнее переносное; довольно развитое социальное расчлени-ние на родоплеменной основе; по-видимому, в определенной степени коди-

фицированная система правовых отношений при активной торговле; набор религиозных и мифологических понятий, свойственных шаманизму – таким предстает мир пратюрков в освещении пратюркской лексики, что достаточно хорошо согласуется с датировкой распада пратюркской общности, получаемой с помощью глоттохронологических расчетов (III в. до н.э.). Очевидны ранние контакты с какими-то (восточно-?) иранскими народами. Отметим, что метод рассмотрения реконструируемой лексики по лексико-семантическим группам позволяет довольно однозначно восстанавливать пра-значения для слов, значения которых в языках-потомках сильно разошлись.

О ПРАРОДИНЕ, ДРЕВНЕЙШИХ МИГРАЦИЯХ И КОНТАКТАХ ПРАТЮРКОВ

Итак, этнос-носитель пратюркского языка периода распада обитал в регионе, с одной стороны, достаточно гористом (ср. избытие терминов для различных частей горы, специальные слова со значениями 'переваливать через горы', 'северный/южный склон'), с другой стороны, содержащем и степные ландшафты; среди растений и животных, с которыми сталкивались пратюрки, встречались и виды, характерные для южной тайги, и типично степные (ковыль; дрофа). Все это и указанные выше особенности пратюркской культуры периода распада общности по языковым данным явно согласовались бы с помещением прародины тюрков в южную, таежно-степную часть Саяно-Алтая.

Это не противоречит мнению историков о древнейшем местонахождении тюрков. Согласно историческим источникам, сведения о народах, могущих быть тюркскими, впервые всплывают в связи с появлением на исторической арене гуннов. Степная империя гуннов, конечно, как и все известные образования подобного рода, не была моноэтнична, однако, судя по дошедшему до нас (хотя и чрезвычайно ограниченному) языковому материалу, тюркский элемент в ней присутствует. Более того, датировка начальных сведений о гуннах (в китайских исторических источниках) – IV-III вв. до н.э. – поразительно точно совпадает с глоттохронологическим определением времени самого первого расщепления тюркской семьи – выделения болгарской группы. В связи с этим ряд наиболее авторитетных ученых-тюркологов (ср., например, позицию Н.А.Баскакова и К.Менгеса) часто прямо связывают начало передвижения гуннов с отделением и постепенным уходом на запад болгар. Соответственно этому, прародину тюрков помещают в северо-западную часть Центрально-Азиатского плато, между горами Алтая и северной частью Хинганского хребта. С юго-восточной стороны они находились в тесном контакте с монгольскими племенами, с запада их соседями были индоевропейские народы бассейна Тарима, с северо-запада – уральские и енисейские народы, с севера – тунгусо-маньчжуры.

К I в. до н.э. отдельные племенные группы гуннов сдвинулись на территории современного Южного Казахстана, в IV в. н.э. начинается нашеств-

ие гуннов на Европу, к концу V в. в византийских источниках появляется этноним "булгары", обозначающий конфедерацию племен гуннского происхождения, занимавшую степь между бассейнами Волги и Дуная. В дальнейшем болгарская конфедерация делится на волжско-болгарскую и дунайско-болгарскую части; наиболее характерным в языковом отношении реликтом первой из них является, по-видимому, современный чувашский язык, хотя ряд изоглосс, могущих быть квалифицированными как болгарские, распространяется на все тюркские языки Волжского региона.

Судя по историческим данным, после откола "булгар" остальные тюрки продолжали оставаться на территории, близкой к их прародине, до VI в. н.э., когда, после победы над конфедерацией жуань-жуаней (части сяньбийцев – предположительно протомонголы, – победивших и вытеснивших в свое время гуннов) они образовали тюркютскую конфедерацию, доминировавшую с середины VI до середины VII века на обширной территории от Амура до Иртыша. К сожалению, исторические источники не дают никаких достоверных сведений о моменте откола от тюркской общности предков якутов. По данным глоттохронологии он должен был произойти в III в. н.э.; единственная возможность связать предков якутов с какими-то историческими сообщениями – это отождествить их с курыканами орхонских надписей, принадлежавшими к телесской конфедерации, поглощенной тюркютами. Локализовались они в это время, по-видимому, к востоку от Байкала. Судя по упоминаниям в якутском эпосе, основное продвижение якутов на север связано со значительно более поздним временем – с экспансией империи Чингис-хана.

В 583 г. н.э. тюркютская конфедерация разделилась на западных (с центром в Таласе) и восточных тюркютов (иначе "голубых тюрков"), центром которых остался прежний центр тюркютской империи Кара-Балгасун на Орхоне. Кажется, что именно с этим историческим событием связан распад тюркских языков на западную (огузы, кыпчаки) и восточную (Сибирь; киргизы; карлуки) макрогруппы. В 745 г. восточные тюркюты были побеждены уйгурами (локализовавшимися к юго-западу от Байкала и предположительно сначала не-тюрками, но к этому времени уже тюркизированными). Как восточно-тюркютское, так и уйгурское государства испытывали сильнейшее культурное влияние со стороны Китая, но не меньшее со стороны восточных иранцев, в первую очередь согдийских купцов и миссионеров; в 762 г. манихейство стало государственной религией уйгурской империи.

В 840 г. уйгурское государство с центром на Орхоне было разрушено кыркызами (с верховий Енисея; предположительно также вначале не тюркский, но к этому времени тюркизированный народ), и значительное число уйгуров бежало в Восточный Туркестан, где в 847 г. они основали государство со столицей Кочо, в Турфанском оазисе. Отсюда до нас дошли основные памятники уйгурского языка и культуры. Другая группа беглецов обосновалась на территории нынешней провинции Ганьсу; существует мнение,

что их потомками являются современные сарыг-югуры (по языку обнаруживающие явные параллели с хакасами). Очень похоже, таким образом, что к уйгурскому конгломерату восходит нынешняя северо-восточная группа тюркских языков, обнаруживающая внутри себя значительные расхождения генетического характера и тем не менее явно связанная давней территориальной общностью. По-видимому, это другая часть тюркского населения бывшего Уйгурского каганата, сдвинувшаяся на север, глубже в тайгу, уже во времена монгольской экспансии.

В 924 г. кыркызы были вытеснены из орхонского государства киданями (предположительно монголами по языку) и частично возвратились в верховья Енисея, частично сдвинулись на запад, к южным отрогам Алтая. К этой, южно-алтайской, миграции, видимо, можно возводить сложение Центрально-Восточной группы тюркских языков.

Турфанское государство уйгуров просуществовало довольно длительное время бок о бок с другим тюркским государством, в котором доминировали карлуки. Карлуки были тюркским племенем, которое первоначально жило к востоку от уйгуров, но к 766 г. сильно выдвинулось на запад и подчинило себе государство западных тюркютов, племенные группы которых к этому времени распространились в степях Турана (Илийско-Таласский регион, Согдиана, Хорасан и Хорезм), составляя кочевую компоненту оседло-кочевую симбиоза, издревле характерного для этих мест (при иранском населении городов). В конце VIII в. карлукский хан Ябгу принял ислам. Карлуки постепенно, по-видимому, ассимилировали живших восточнее потомков древних уйгуров, а уйгурский литературный язык послужил основой для литературного языка карлукского (караханидского) государства.

Часть племен Западно-тюркютского каганата составляли огузы. Из них выделилась сельджукская конфедерация, которая на рубеже тысячелетия мигрировала на запад через Хорасан в Малую Азию. По-видимому, лингвистическим последствием этого передвижения явилось образование юго-западной группы тюркских языков. Примерно тогда же (и, видимо, в связи с этими событиями) происходит массовая миграция в волжско-уральские степи и Восточную Европу племен, представлявших этническую подоснову нынешних кыпчакских языков.

Все сделанные здесь привязки носят, конечно, предварительный характер. Уточнение их, и уточнение самой классификации тюркских языков – дело будущего. Соответствующую разработку мы надеемся представить читателю в следующем томе нашей "Сравнительной грамматики" – "Групповые реконструкции".

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

- А.-А. – Алтын-Арыг: Хакасский героический эпос. М., 1988.
А.Б. – см. Алиев-Бориев.
Аб. – *Абаев В.И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. М.; Л., 1958-1995. Т. I-V.
Аб. ОЯФ – *Абаев В.И.* Осетинский язык и фольклор. М.; Л., 1949.
Аб. ЭЗ – *Абаев В.И.* Этимологические заметки // Тр. Ин-та языкознания АН СССР. М., 1965. Т. VI.
Абд. Кыпч. – *Абдуллаев Ф.А.* Ўзбек тилининг кыпчоқ шеvasи: Дис. ... канд. филол. наук. Тошкент, 1956.
Абд. Урганч – *Абдуллаев Ф.А.* Урганч шеvasининг баъзи бир фонетик хусусиятлари // Материалы по узбекской диалектологии. I. Ташкент, 1957.
Абд. Фон. – *Абдуллаев Ф.А.* Фонетика хорезмских говоров: Опыт монографического описания огузского и кыпчакского наречий узбекского языка. Ташкент, 1967.
Абд. Хор.Ш. – *Абдуллаев Ф.А.* Ўзбек тилининг Хоразм шеvasлари. Тошкент, 1961.
Абд. 1961 – *Абдуллаев Ф.А.* Хоразм шеvasларининг таснифи масаласи // Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. Тошкент, 1961.
Абдурахмонов Бешкент – *Абдурахмонов Д.* Бешкент район шеvasлари лексикасидан материаллар // Ўзбек диалектологиясидан материаллар. II. Тошкент, 1961.
Абрамян – *Абрамян Р.* Пехлевийско-персидско-армяно-русско-английский словарь. Ереван, 1965.
Абуш. (Abšk) – *Вельяминов-Зернов В.В.* Словарь джагатайско-турецкий. СПб., 1868.
Аврорин-Лебедева – *Аврорин В.А., Лебедева Е.П.* Орочские тексты и словарь. Л., 1978.
Аг. – *Аганина Л.А.* Уйгурские диалекты Казахской ССР (Чиликский район). М., 1954.
АДГГ – *Азэрбајчан дилинин гэрб групу диалект ве шивалэри.* Баки, 1967.
Акмулла – *Акмулла М.* Шигырьлар. Казань, 1981.
Ал.РФ – *Алексеев Н.А.* Ранние формы религии тюркских народов Сибири. Новосибирск, 1980.
Алиев – Бориев – *Алиев А., Бориев К.* Русско-туркменский словарь. Ашхабад, 1929.
Алт. словарь – *Этимологический словарь алтайских языков. Компьютерная база данных.*

Аманж. - *Аманжолов С.* Вопросы диалектологии и истории казахского языка. Алма-Ата, 1959.

Аманс. Ёмут - *Амансарыев Ж.* Ёмут шивесиниң демиргазык геплешиги: Дис. ... канд. филол. наук. Ашгабат, 1954.

Аманс. ТД - *Амансарыев Ж.* Туркмен диалектологиясы. I. Ашгабат, 1970.

Анг. МИЛ - *Антонов Н.К.* Материалы по исторической лексике якутского языка. Якутск, 1971.

Анг. ОМК - *Антипина К.И.* Особенности материальной культуры и прикладного искусства южных киргизов. Фрунзе, 1962.

АПиПЯЯ - см. Старостин 1991.

Апп. - *Аппаев А.М.* Диалекты балкарского языка в их отношении к балкарскому литературному языку. Нальчик, 1960.

Арагачи - см. Чад. (Тодж.)

Араз.Дөртгүл - *Аразкулыев С.* Гарагалпагыстан АССР-ниң Дөртгүл райондакы туркмен геплешиклери. Ашгабат, 1961.

Аронов 1992 - *Аронов К.Г.* Этнолингвистическая природа народных космонимов в казахском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1992.

Арсл. ЗГТЯ - *Арсланов Л.Ш.* Зензеланский говор татарского языка // Материалы по татарской диалектологии. Казань, 1988. Вып. 6.

Арсл. ЯЮТ - *Арсланов Л.Ш.* Язык юртовских татар // Материалы по татарской диалектологии. Казань, 1976.

Асам. НО - *Асамутдинова М.* Названия одежды и ее частей в узбекском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1969.

Ат. (или Атаев ТДХЛ) - *Атаев Г.* Туркмен дилиниң хунэрментчилик лексикасының сөзлүги. Ашгабат. Ылым, 1982.

Атажанов Салыр - *Атажанов М.* Туркмен дилиниң салыр диалекти: Дис. ... канд. филол. наук. Ашгабат-Мары, 1958.

АФ (или Мелиоранский АФ) - *Мелиоранский П.М.* Араб филолог о турецком языке. СПб., 1900.

Аф. - *Афанасьев М.Г.* Русско-кумыкский словарь // Сб. материалов для описания местностей и племен Кавказа. Тифлис, 1893. Вып. XVII.

Аф. Сарг. - *Афанасьев Л.* Словарь сартовских слов. Скобелев, 1908.

Афзалов Паркент - *Афзалов Ш.* Ўзбек тилининг Паркент шеvasи: Дис. ... канд. филол. наук. Тошкент, 1952.

Ахмет. ОЛДК - *Ахметьянов Р.Г.* Общая лексика духовной культуры народов Среднего Поволжья. М., 1981.

Ахмет. ОЛМК - *Ахметьянов Р.Г.* Общая лексика материальной культуры народов Среднего Поволжья. М., 1989.

Ах. - *Ахундов А.А.* Система фонем современного азербайджанского языка. Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Баку, 1964.

Ах.АДФС - *Ахундов А.* Азербайжан дилинин фонемләр системи. Баку, 1973.

Ахат. МДТЯ - *Ахатов Г.Х.* Мишарский диалект татарского языка. Уфа, 1980.

Ахмет. СИ - *Ахметьянов Р.Г.* Сравнительные исследования татарского и чувашского языков: Фонетика и лексика. М., 1978.

Ачарян - *Ачарян Р.* Этимологический словарь армянского языка. Ереван, 1965-1968. I - VII. (На арм. яз.).

Ашм. - *Ашмарин Н.И.* Словарь чувашского языка. Казань; Чебоксары, 1928-1950. Вып. 1-17.

Ашм. Нем. "Schlange" - *Ашмарин Н.И.* Немецкое "Schlange" в свете урало-алтайских подражательных образований // Научно-педагогический сборник. Казань, 1928. Вып. IV.

АЭ - Алтайская этимология. Л., 1984.

Баг. - *Багыев Х.* Оламский диалект туркменского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ашхабад, 1965.

Баева Ай - *Баева Н.Х.* Говор долины реки Ай: Фонетика и морфология // Башкирский диалектологический сборник. Уфа, 1959.

Базарова Д.Х. Семантика наименований частей тела и производных от них в тюркских языках: Дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1967.

Бакаев - *Бакаев Ч.Х.* Курдско-русский словарь. М., 1957.

Балз. ГТК - *Балзимова Ф.С.* Говоры татар-кряшен в сравнительном освещении. М., 1986.

Баранов - *Баранов Х.К.* Арабско-русский словарь. М., 1957.

Барашков - *Барашков П.П.* Звуковой состав якутского языка. Якутск, 1953.

Барашков и др. - *Барашков В.Ф., Дубман Э.Л., Смирнов Ю.Н.* Самарская топонимика. Самара, 1996.

Барт. - *Бартольд В.В.* К истории орошения Туркестана // Бартольд В.В. Сочинения. М., 1965. Т. III.

Баск.-Инк.-Грекул - *Баскаков Н.А., Инкижекова-Грекул А.И.* Хакасский язык // Баскаков Н.А., Инкижекова-Грекул А.И. Хакасско-русский словарь. М., 1953.

Баск. Кум. - *Баскаков Н.А.* Диалект кумандинцев (Куманды-кижи): Грамматический очерк, тексты, переводы и словарь. М., 1972.

Баск. Леб. - *Баскаков Н.А.* Диалект лебединских татар-чалканцев (Куу-кижи): Грамматический очерк, тексты, переводы и словарь. М., 1975.

Баск. ТЛ - *Баскаков Н.А.* Тюркская лексика в "Слове о полку Игореве". М., 1985.

Баск. Туба - *Баскаков Н.А.* Диалект черневых татар (Туба-кижи): Грамматический очерк и словарь. М., 1966.

Баскаков 1981 - *Баскаков Н.А.* Алтайская семья языков и ее изучение. М., 1981.

- Батманов - *Батманов И.А.* Современный киргизский язык. 4-е изд. Фрунзе, 1963. Вып. 1.
- Башкорт - Башкорт теленең һүзлеге. Мәскәү, 1993. I-II.
- Баяз.Бург. НД - *Баязитова Ф.С., Бурганова Н.Б.*, Новые данные о говоре причепецких татар // Исследования по лексике и грамматике татарского языка. Казань, 1986.
- БД - Башкирская диалектология: Говоры юго-востока Башкирии. Уфа, 1963.
- Бел. РТСл. - *Беляев К.А.* Русско-туркменский словарь. Асхабад, 1913.
- Берт. - *Бертагаев Т.А.* Внутренняя реконструкция и этимология слова в алтайских языках // Проблема общности алтайских языков. Л., 1971.
- Берт. Анл. - *Бертагаев Т.А.* Об анлауте и некоторых этимологических наблюдениях в алтайских языках // Структура и история тюркских языков. М., 1971.
- Берт. ИЛМЯ - *Бертагаев Т.А.* К исследованию лексики монгольских языков: Опыт сравнительно-статистического исследования лексики бурятских говоров. Улан-Удэ, 1961.
- Бик. БСР - *Бикбулатов Н.В.* Башкирская система родства. М., 1981.
- Бир. Фон. - *Бирюкович Р.М.* Звуковой строй чулымско-тюркского языка. М., 1979.
- БМРС - *Черемисов К.И.* Бурятско-монгольско-русский словарь. М., 1951.
- Бор. Бад. (или ФА) - *Боровков А.К.* "Бада" и "ал-лугат": Словарь Тали 'И мани Гератского к сочинениям Алишера Навои. М., 1961.
- Бор. ЛТ (или Tfs) - *Боровков А.К.* Лексика среднеазиатского тевфира XII-XIII веков. М., 1963.
- Бор. Назв. - *Боровков А.К.* Названия растений по бухарскому списку "Мукаддимат ал-адаб" // Тюркская лексикология и лексикография. М., 1971.
- Бор. Нам. - *Боровков А.К.* Узбекские говоры Наманганской области // Науч. тр. Ташкентского Гос. ун-та им. В.И.Ленина. Ташкент, 1963. Вып. 211: Языкознание.
- Бор. ОЧ - *Боровков А.К.* Очерки истории узбекского языка. III // Учен. зап. Ин-та востоковедения АН. М.; Л., 1958. Т. 16.
- Бор. ТУД - *Боровков А.К.* Таджикско-узбекское двуязычие и вопрос о взаимовлиянии таджикского и узбекского языков // Учен. зап. Ин-та востоковедения АН СССР. М., 1952. Т. IV.
- Боргояков - *Боргояков М.И.* Об образовании и развитии некоторых долгих гласных в хакасском языке // Учен. зап. Хакасского НИИ языка, литературы и истории. Абакан, 1966. Вып. XII.
- БРС - Башкирско-русский словарь. М., 1968.
- БСЦ - Фрагменты уйгурской версии биографии Сюань-цзана. М., 1980.
- Буд. - *Будагов Л.* Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. СПб. 1869. Т. I; СПб., 1871. Т. II.

- Будаев - *Будаев Ц.Б.* Лексика бурятских диалектов в сравнительно-историческом освещении. Новосибирск, 1978.
- БЯС - Башкирский языковедческий сборник. Уфа, 1975.
- Bhh - Башкорт һөйләштөрөнөң һүзлеге. Уфа, 1967. Т. I; Уфа, 1970. Т. II.
- Вайн.ИЭТ - *Вайнштейн С.И.* Историческая этнография тувинцев. Проблемы кочевого хозяйства. М., 1972.
- Василевич - *Василевич Г.М.* Эвенкийско-русский словарь. М., 1958.
- Вел. Апшерон. - *Велиев А.Г.* Говоры западных районов Апшеронского п-ова: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1952.
- Верб. - *Вербицкий В.* Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка. Казань, 1884.
- ВИХЯ - Вопросы изучения хакасского языка и его диалектов. Абакан, 1954.
- Вл. - *Владимирцов Б.Я.* Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхаского наречия: Введение и фонетика. Л., 1929.
- Вл. Заметки - *Владимирцов Б.Я.* Заметки к древнетюркским и старомонгольским текстам // ДАН - В. Л., 1929. № 16.
- Вл. Мон. - *Владимирцов Б.Я.* Mongolica I // Записки коллегии востоковедов. Л., 1925. Т. I.
- Вл. ОСМ - *Владимирцов Б.Я.* Общественный строй монголов. Л., 1934.
- Вл.-Поп. 1924 - *Владимирцов Б.Я., Поппе Н.Н.* Из области вокализма монголо-турецкого праязыка // ДАН - В. 1924. Апрель-июнь.
- Вл. ТЭМЯ - *Владимирцов Б.Я.* Турецкие элементы в монгольском языке // ЗВОРАО. СПб., 1911. XX. Вып. 2-3.
- Габышева - *Габышева Л.Л.* Функции числительных в миропозитическом тексте на материале олонхо // Язык - миф - культура народов Сибири. Якутск, 1988.
- Гадж.Кум. - *Гаджиева С.Ш.* Кумыки. М., 1961.
- Гаджиева 1975 - *Гаджиева Н.З.* Проблемы тюркской ареальной лингвистики. М., 1975.
- Гаджиева 1976 - *Гаджиева Н.З.* О приемах лингвистического анализа при создании сравнительно-исторической грамматики тюркских языков // Всесоюзная тюркологическая конференция. Секция №1. Советская тюркология и развитие тюркских языков в СССР: Тез. докл. и сообщений. Алма-Ата, 1976.
- Гамкрелидзе-Иванов - *Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч.Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы: Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984. I-II.
- Ган. (СС) - *Ганиев Ф.А.* Суффиксальное словообразование в современном татарском литературном языке. Казань, 1974.
- Гар. БИС - *Гарипов Т.М.* Башкирское именное словообразование. Уфа, 1959.

Гар. КЯУП - *Гарипов Т.М.* Кыпчакские языки Урало-Поволжья. М., 1979.

Гафф. - *Гаффаров М.А.* Персидско-русский словарь. М., 1914. Т. I; М., 1927. Т. II; Переиздание: 1974. Т. I-II.

ГАЯ - Грамматика алтайского языка / Сост. членами алтайской миссии. Казань, 1969.

Геров - *Геров Н.* Речник на българския език. София, 1975-1978. I - VI.

Герценберг 1971 - *Герценберг Л.Г.* Алтаистика с точки зрения индоевропеиста // ПОАЯз Л., 1971.

Гәһр.Нәс. - *Гәһрәманов Ч.* Нәсими "Диваны"нын лексикасы. Баку, 1970.

Гәһр. Әсрар. (или Әсрәр) - *Гәһрәманов Ч.* Әсрарнамә. Баку, 1964.

ГНЯ - Грамматика ногайского языка/ Под ред. Н.А.Баскакова. Черкесск, 1973. Ч. I: Фонетика и морфология.

Гор. - *Горев Н.* Этимологический словарь русского языка. 2-е изд. Тифлис, 1896.

Гордлевский ЛБ - *Гордлевский В.А.* Лексика караимского перевода Библии // ДАН - В. Л., 1928.

Гр. - *Григорьев Г.М.* Краткий китайско-русский словарь/ Под ред. И.М.Ошанина. М., 1956.

ГРМС - Гагаузско-руско-молдавский словарь. М., 1973.

Грунин - *Грунин Т.И.* Документы на половецком языке XVI века: Судебные акты Каменец-подольской армянской общины. М., 1967.

ГТЯ - Грамматика туркменского языка/ Под ред. Н.А.Баскакова, М.Я.Хамзаева и Б.Чарыярова. Ашхабад, 1970. Ч. I: Фонетика и морфология.

Губогло 1971 - *Губогло М.* Гагаузская терминология по скотоводству // Тюркская лексикология и лексикография. М., 1971.

Гул. А. - *Гулямов А.Г.* Об аффиксе *қа* // Бюллетень АН УзССР. 1946. № 12.

Гул. А. Проб. - *Гулямов А.Г.* Проблемы исторического словообразования узбекского языка: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Ташкент, 1955.

Гул. Х. Джизак. - *Гулямов Х.* Джизакский говор узбекского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1954.

Гул. Я. - *Гулямов Я.Г.* Грамматика ташкентского говора. Ташкент, 1968. Ч. I: Морфология.

Гул. Я. Ташк. - *Гулямов Я.Г.* Морфология ташкентского говора: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1954.

Гулистан - см. Хор.П.

ГХЯ - Грамматика хакасского языка. М., 1976.

Дав. - *Давидович Е.А.* Материалы по метрологии средневековой Средней Азии. М., 1970.

Даль ТС (или ТС) - *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. М., 1955.

Дан.МЛТЯ - *Данилова Л.В.* Метеорологическая лексика тюркских языков: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1972.

Дан.СП - *Данилова Л.В.* Семантическое поле тюркских слов, выражающих понятия "иней" и "изморозь" // Вопросы башкирского языкознания. Уфа, 1973.

Данияров Бахмал. - *Данияров Х.* Бахмалский говор узбекского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1955.

Дашкевич-Трыярски - *Дашкевич Я.Р., Трыярски Э.* Армяно-кыпчакский документ из Константинополя 1618 г. // Folia orientalia. 1969. Т. XI (отд. оттиск).

Дэмирчизадэ - *Дэмирчизадэ Э.* 50 сөз. Баку, 1968.

Демьяненко - *Демьяненко З.П.* Материалы к изучению долганских названий частей и органов тела // Языки и топонимия. Томск, 1980. Вып. 7.

Джанг. Дманис. - *Джангидзе В.Т.* Дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка. Баку, 1965.

Джафаров Г. - *Джафаров Г.* Употребление и изменения в значениях терминов родства в современном азербайджанском языке: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1970.

Джафаров Тауз. - *Джафаров И.Г.* Говоры таузского района: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1954.

Джебр. - *Гаджиев Т.И.* Джебраильский говор азербайджанского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Баку, 1961.

Джик. Туркмены - *Джикиев А.* Туркмены юго-восточного побережья Каспийского моря. Ашхабад, 1961.

Джураев Шахрияб. - *Джураев Б.* Шахриябский говор узбекского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1958.

ДЛТ-Ин. - *Девону луготит турк.* Индекс-лугат. Тошкент, 1967.

Дмитриев 1948 - *Дмитриев Н.К.* Грамматика башкирского языка. М.; Л., 1948.

Дм. Аис. - *Дмитриев Н.К.* Говоры дер. Аисова, Худайберды, Махмудово, Гадильшино, Субханкулово, Зюяново // Башкирский диалектологический сборник. Уфа, 1959.

Дм.ТНС (или Дм.ЯТС) - *Дмитриев Н.К.* Язык туркменских сказок // Туркменские сказки Марыйского района. М.; Л., 1954.

Дм.-Сал. НД - *Дмитриева-Салонтаи Ю.* Названия деревьев в чувашском языке // Проблемы исторической лексикологии чувашского языка. Чебоксары, 1980.

Дм. СТЯ - *Дмитриев Н.К.* Строй тюркских языков. М., 1962.

Дм.ЯТС - см. Дм.ТНС.

Дмитр. НГЭ - *Дмитриева Н.В.* Некоторые тюркские этимологии // Языки народов Сибири. Кемерово, 1979. Вып. 3.

Дмитр. ЯБТ - *Дмитриева Л.В.* Язык барабинских татар. Л., 1981.

Добр. К вопросу - *Добродомов И.Г.* К вопросу о венгерском *sz*, соответствующем тюркскому *j*- в старых булгаризмах // *Тюркологические исследования*. М., 1976.

Добр.ПИ - *Добродомов И.Г.* Проблемы изучения болгарских лексических элементов в славянских языках: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Москва, 1974.

Домож. Кыз. - *Доможаков Н.Г.* Описание кызыльского диалекта хакасского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Абакан, 1948.

Дондуков У.-Ж.Ш. Аффиксальное словообразование частей речи в бурятском языке. Улан-Удэ, 1964 (см. СБЯз.)

Доск. - *Доскараев Ж.* Краткий очерк о южном диалекте казахского языка // Изв. АН Казахской ССР. Сер. филол. 1946. Вып. 4.

Доск. ЮК - *Доскараев Ж.* Некоторые вопросы южного диалекта казахского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1976.

ДС - Диалектологик сүзлек. Казан, 1948. I; Казан, 1953. II; Казан, 1958. III.

ДСАз - Диалектологический словарь азербайджанского языка. Баку, 1964.

ДСТ - Диалектологический словарь татарского языка. Казань, 1969.

ДСЯЯз - Диалектологический словарь якутского языка. М., 1976.

ДТС - Древнетюркский словарь. Л., 1969.

Дульзон - *Дульзон А.П.* Чулымские татары и их язык. Томск, 1952.

Дульзон Терм. - *Дульзон А.П.* Термины родства и свойства в языках Нарымского края и Причулымья // Учен. зап. Томского гос. пед. института. 1954. Т. XI.

Дурд. Алили - *Дурдымурадов Н.* Алилинский диалект туркменского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Ашхабад, 1952.

ДХЯ - Диалекты хакасского языка: Очерки и материалы. Абакан, 1973.

Дыбо СТ - *Дыбо А.В.* К истории традиционных антропометрических терминов // СТ. 1989, №2.

Дыбо Ур3 - *Дыбо А.В.* Заимствования из уральских языков в анатомической лексике алтайских языков // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. М., 1989.

Дыбо 1985 - *Дыбо А.В.* К праалтайской реконструкции названий частей тела // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985.

Дыбо 1988, 1 - *Дыбо А.В.* Этимологический материал к реконструкции пратунгусоманьчжурских названий частей тела // Синхрония и диахрония в лингвистических исследованиях. М., 1988. Ч. I.

Дыбо 1988, 2 - *Дыбо А.В.* Применение лингвогеографического анализа в этимологии // Там же.

Дыбо *t, *d - *Дыбо А.В.* Тюрк. *t, *d // Славистика. Индоевропеистика. Ностратика. М., 1991.

Дыбо 1995 - *Дыбо А.В.* Пальцевые меры длины (пяди) в алтайских языках // Этноязыковая и этнокультурная история Восточной Европы. М., "Индрик", 1995.

Дыбо 1996 (или Дыбо СРАЭ) - *Дыбо А.В.* Семантическая реконструкция в алтайской этимологии. Семантические термины (плечевой пояс). М., 1996.

Дыр. - *Дыренкова Н.П.* Грамматика шорского языка. М.; Л., 1941.

Дыр. ГОЯ - *Дыренкова Н.П.* Грамматика ойротского языка. М.; Л., 1940.

Дыр. ШФ - *Дыренкова Н.П.* Шорский фольклор. М.; Л., 1940.

Дьяч. - *Дьячковский Н.Д.* Звуковой строй якутского языка. Якутск, 1971.

Ч. I: Вокализм.

Дьяч. II - *Дьячковский Н.Д.* Звуковой строй якутского языка. Якутск, 1977. Ч. II: Консонантизм.

Егор. - *Егоров В.Г.* Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.

Енисеика - *Батманов И.А., Арагачи З.Б., Бабушкин Г.Ф.* Современная и древняя енисеика. Фрунзе, 1962.

Эсрар. - см. *Гәһрәманов Ч.* Эсрарнамә. Баку, 1964.

Жўр. ТКШ - *Жўраев Х.* Ўзбек тили турк - калтатой шеvasининг фонетик ва лексик хусусиятлари. Тошкент, 1981.

Зай.СК - *Зайончковский А.* К вопросу о структуре корня в тюркских языках // ВЯ. 1961. № 2.

Захаров - *Захаров И.* Полный маньчжурско-русский словарь. СПб., 1875.

Золотницкий - *Золотницкий Н.И.* Корневой чувашско-русский словарь, сравненный с языками и наречиями разных народов тюркского, финского и других племен. Казань, 1875.

Ибн М. - *Малов С.Е.* Ибн-Муханна о турецком языке // ЗКВ. Л., 1928. Т. III. Вып. 2.

Ибр. Бешкент. - *Иброҳимов С.* Ўзбек тилининг Бешкент район шеvasлари юзасидан кўзатишлар // Материалы по узбекской диалектологии. Ташкент, 1957. I.

Ибр. Миришкор - *Иброҳимов С.* Миришкор шеvasига оид кўшимча материаллар // Ўзбек диалектологиясидан материаллар. Тошкент, 1961. II.

Из. дар - *Изысканный дар тюркскому языку: Грамматический трактат XIV в. на арабском языке.* Ташкент, 1978.

Иванов, Названия металлов - *Иванов Вяч.Вс.* Проблемы истории металлов на Древнем Востоке в свете данных лингвистики // Историко-филологический журнал. 1976. №4 (75).

Илл.-Св. 1963 - *Иллич-Свитыч В.М.* Алтайские дентальные: *t, d, δ* // ВЯ. 1963. №6.

Илл.-Св. 1965 - *Иллич-Свитыч В.М.* Алтайские гуттуральные: **k, *k, *g* // Этимология-1964. М., 1965.

Илл.-Св. 1967 - *Иллич-Свитыч В.М.* Материалы к сравнительному словарю ностратических языков // *Этимология* - 1965. М., 1967.

Илл.-Св. I. II - *Иллич-Свитыч В.М.* Опыт сравнения ностратических языков. М., 1971. Т. I; М., 1976. Т. II.

ИМ - Монгольские глоссы в словаре Ибн Муханны, см. МА.

Инкиж. Саг. - *Инкижекова А.И.* Сагайский диалект хакасского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1948.

ИРЛТЯ - Историческое развитие лексики тюркских языков. М., 1961.

ИСГТЯ - Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. В 4 т. М., 1955-1962.

Исламов Нуха - *Исламов М.* Азербайджан дилинин Нуха диалекти. Баку, 1968.

Исм. - *Исмоилов И.А.* Туркий тилларда кавм-қариндошлиқ терминлари. Тошкент, 1966.

Исх.-Пальм. - *Исхаков Ф.Г., Пальмбаха А.А.* Грамматика тувинского языка: Фонетика и морфология. М., 1961.

Ишбер. - *Ишбердин Э.Ф.* Названия животных и птиц в башкирских говорах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 1970.

Ишбулатов Казмаш. - *Ишбулатов Н.Х.* Говор деревни Казмашево: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1955.

Каж. ГИК - *Кажибеков Е.З.* Глагольно-именная корреляция гомогенных корней в тюркских языках (явление синкретизма). Алма-Ата, 1986.

"Казаки" - Казаки: Сб. статей антропологического отряда Казахской экспедиции АН СССР. Исследования 1927 г. Л., 1930.

Каз.РС - *Махмудов Х., Мусабиев Г.* Казахско-русский словарь. Алма-Ата, 1954.

Калиев Арал. - *Калиев Г.* Некоторые особенности аральского говора казахского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1954.

Карамшоев - *Карамшоев Д.* Баджувский диалект шугнанского языка. Душанбе, 1963.

Кар. ВВИ - *Каралькин В.И.* Войлок и войлочные изделия у тувинцев. Учен. записки Тув. НИИЯЛИ. XIV. Кызыл, 1970, с. 211-224.

Касыда - см. *Малов С.Е.* Памятники древнетюркской письменности: тексты и исследования. М.; Л., 1951.

Кат. - *Катанов Н.Ф.* Опыт исследования урянхайского языка. Казань, 1903.

КБл. - Карабалгасунская стела (СТОЭ. III. 1896; JSFOu. Т. 44).

КБРС - Карачаево-балкарско-русский словарь. Нальчик, 1985.

Кенесбаев - *Кенесбаев С.* Қазақ тілінің фразеологиялық сөздігі. Алматы, 1977.

Кер. Кайт. - *Керимов И.А.* Кайтакский диалект кумыкского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1952.

Кер.Оч. - *Керимов И.К.* Очерки кумыкской диалектологии. Махачкала, 1967.

Ким. - *Кимеев В.* Шорцы. Кто они? Кемерово, 1989.

Кир.РСл., 1897 - Киргизско-русский словарь. Оренбург, 1897.

ККРС - Каракалпакско-русский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова. М., 1958.

Клосон 1969 - *Клоусон Дж.* Лексикостатистическая оценка алтайской теории // ВЯ. 1969. № 5.

Кляшторный - *Кляшторный С.Г.* Мифологические сюжеты в древнетюркских памятниках // Тюркологический сборник-1997. М., 1981.

Козин СС - *Козин С.А.* Сокровенное сказание. М.; Л., 1941.

Колесникова ОСЛАЯ, 1 - *Колесникова В.Д.* Названия частей тела человека в алтайских языках // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., 1972.

Колесникова ОСЛАЯ, 2 - *Колесникова В.Д.* К характеристике названий частей тела в тунгусо-маньчжурских языках // Там же.

Колесникова 1979 - *Колесникова В.Д.* К этимологии мер протяжения, связанных с названиями руки // Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., 1979.

Кондратьев 1970 - *Кондратьев В.Г.* Очерк грамматики древнетюркского языка. Л., 1970.

Кон. - *Кононов А.Н.* Показатели собирательности - множественности в тюркских языках. М., 1969.

Кон.ГЯТРП - *Кононов А.Н.* Грамматика языка тюркских рунических памятников VII-IX вв. Л., 1980.

Кон.РТ - *Кононов А.Н.* Родословная туркмен. М.; Л., 1958.

Кон.ФТЯ - *Кононов А.Н.* О фузии в тюркских языках // Структура и история тюркских языков. М., 1971.

Кононов 1956 - *Кононов А.Н.* Грамматика современного туркского литературного языка. М.; Л., 1956.

Корк. СВДЗ - *Коркина Е.И.* Северо-восточная диалектная зона якутского языка. Новосибирск, 1992.

Кормушин 1971 - *Кормушин И.В.* Лексико-семантическое развитие корня *qa в алтайских языках // Тюркская лексикология и лексикография. М., 1971.

Кормушин 1978 - *Кормушин И.В.* Каузативные формы глагола в алтайских языках // Очерки сравнительной морфологии алтайских языков. Л., 1978.

Кормушин 1984 - *Кормушин И.В.* Системы времен глагола в алтайских языках. М., 1984.

Кормушин 1991 - *Кормушин И.В.* Проблемы реконструкции пратюркского глагола: темпоральная система, ее истоки и преобразования. М., 1991.

Корш - *Корш Ф.Е.* О некоторых бытовых словах, заимствованных славянами из так называемых урало-алтайских языков // Записки русского имп. географического общества по отделению этнографии: Сб. в честь 70-летия Г.Н.Потанина. СПб., 1909. Т. XXXIV (отд. оттиск).

Корш СБ - *Корш Ф.Е.* Слово "балдак" и долгота гласных в турецких языках // ЖС. 1909. Вып. 2-3.

Корш ТЭ - *Корш Ф.Е.* Турецкие элементы в языке "Слова о полку Игореве" // Изв. ОРЯС имп. Академии наук. СПб., 1903. Т. VIII. Кн. 4.

Корш ТЭ II - *Корш Ф.Е.* По поводу второй статьи проф. П.М.Мелиоранского «О турецких элементах в языке "Слова о полку Игореве"» // Изв. ОРЯС имп. Академии наук, СПб., 1906. Т. XI. Кн. 1.

Котв. Иссл. - *Котвич В.Л.* Исследования по алтайским языкам. М., 1962.

Котв. Мест. - *Котвич В.Л.* Местоимения в алтайских языках // Исследования по монгольской филологии. М., 1978.

КРПС - Караимско-русско-польский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова, А.Зайончковского, С.М.Шапшала. М., 1974.

КТ - надпись памятника в честь Кюль Тегина, см. Мал., ДТС.

КТГ - Кыргыз тилинин грамматикасы: Морфология. Фрунзе, 1964.

ҚТДС - Қазақ тілінің диалектологиялық сөздігі. Алматы, 1969.

ҚТТС - Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т. 1-10. Алматы, 1959-1986.

ҚТҚЭС - Қазақ тілінің қысқаша этимологиялық сөздігі. Алматы, 1966.

Кульм. Геокл. - *Кульманов Г.* Геокленский диалект туркменского языка. Ашхабад, 1960.

Кум.РС - Кумыкско-русский словарь / Под ред. З.З.Бамматова. М., 1969.

Куренов - *Куренов С.* Туркмен дилинің узун ве гысга чекимлилери: экспериментал-фонетик очерк. Ашгабат, 1971.

Куренов Ставр. - *Куренов С.* Особенности туркменского говора Северного Кавказа (Ставрополя). Ашхабад, 1959. I, II.

Леб. Ох. - *Лебедев В.Д.* Охотский диалект эвенского языка. Л., 1972.

Леб. Як. - *Лебедев В.Д.* Язык эвенков Якутии. Л., 1978.

Лейд.сл. - *Rorre N.* Das mongolische Sprachmaterial einer Leidener Handschrift // ИАН СССР. 1927. XXI. Сер. VI. № 15-17.

Левит.ЧЭ I - *Левитская Л.С.* Чувашские этимологии // СТ. 1974. №2.

Левитская 1976 - *Левитская Л.С.* Историческая морфология чувашского языка. М., 1976.

Лигети - *Лигети Л.* Монгольские элементы в диалектах хазара в Афганистане // Краткие сообщения Ин-та народов Азии. М., 1964. Вып. 83: Монголоведение и тюркология.

Лыткин-Гуляев - *Лыткин В.И., Гуляев Е.С.* Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.

МА - *Поппе Н.Н.* Монгольский словарь Муккадимат ала-адаб. Ч. II // Труды Ин-та востоковедения АН СССР. М.; Л., 1938. Вып. XIV.

Мав. Араб. - *Мавыев Н.* Туркмен дилинің арабачы диалекти. Ашгабат, 1987.

Магаз. - *Магазаник Д.А.* Турецко-русский словарь. М., 1940.

Мадр. ЎТЎЛЛ - *Мадраҳимов О.* Ўзбек тилининг ўғуз лаҳжаси лексикасини ўрганиш масалалари. Тошкент, 1973.

Майзель 1957 - *Майзель С.С.* Изафет в турецком языке. М.; Л., 1957.

Макс. - *Максютова Н.Х.* Восточный диалект башкирского языка. М., 1976.

Мал. (Мал. ПДП) - *Малов С.Е.* Памятники древнетюркской письменности: Тексты и исследование. М.; Л., 1951.

Мал. ЕПТ - *Малов С.Е.* Енисейская письменность тюрков. Тексты и переводы. М.; Л., 1952.

Мал. ЗКВ - *Малов С.Е.* Ибн-Муханна о турецком языке // ЗКВ. Л., 1928. Т. III. Вып. 2.

Мал. Лобн. (ЛЯ) - *Малов С.Е.* Лобнорский язык: Тексты, переводы, словарь. Фрунзе, 1956.

Мал. ПМК (или ПМК) - *Малов С.Е.* Памятники древнетюркской письменности Монголии и Киргизии. М.; Л., 1959.

Мал. СС - *Малов С.Е.* К истории и критике "Codex Cumanicus" // ИАН СССР. Отд. гуманитарных наук. Сер. VII. 1930, № 5.

Мал. УНС - *Малов С.Е.* Уйгурские наречия Синьцзяна. М., 1961.

Мал. УЯ - *Малов С.Е.* Уйгурский язык: Хамийское наречие. М.; Л., 1954.

Мал.ШК - *Малов С.Е.* Шаманский камень "ядá" у тюрков Западного Китая // СЭ. 1947. № 1.

Мал. ЯЖУ - *Малов С.Е.* Язык желтых уйгуров: Словарь, грамматика. Алма-Ата, 1957.

Мам. Каряг. - *Мамедов И.* Карягинский говор азербайджанского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1958.

Махм. НМ - *Махмутова Л.Т.* Некоторые материалы по лексике мишарского диалекта татарского языка // Исследования по исторической диалектологии татарского языка. Казань, 1979.

Махм. Опыт - *Махмутова Л.Т.* Опыт исследования тюркских диалектов: Мишарский диалект татарского языка. М., 1978.

Махмутов - *Махмутов Х.Ш.* Афористические жанры татарского фольклора: Дисс. ... докт. филол. наук. Казань, 1995.

Машаков Човдур - *Машаков Х.А.* Човдурский диалект туркменского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Ашхабад, 1949.

МБДЛФ (или МИ) - *Материалы и исследования по балкарской диалектологии, лексике и фольклору.* Нальчик, 1962.

Мел. - Мелиоранский П.М. Заимствованные восточные слова в русской письменности домонгольского периода // Изв.ОРЯС. СПб., 1905. Т. X. Кн. 4.

Мел. АФ - Мелиоранский П.М. Араб филолог о турецком языке. СПб., 1900.

Мел. ТЭ - Мелиоранский П.М. Турецкие элементы в языке "Слова о полку Игореве" // Изв. ОРЯС. СПб., 1902. Т. VII. Кн. 2.

Мел. ТЭ II - Мелиоранский П.М. О турецких элементах в языке "Слова о полку Игореве": Ответ Ф.Е.Коршу // Изв. ОРЯС. СПб., 1905. Т. X. Кн. 2.

Менг. ВЭ - Менгес К.Г. Восточные элементы в "Слове о полку Игореве". Л., 1979.

Менглиева Сакар. - Менглиева Г. Сакарский диалект туркменского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ашхабад, 1964.

Мер. Оч. - Меркулова В.А. Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967.

МИ - см. Материалы и исследования по балкарской диалектологии, лексике и фольклору. Нальчик, 1962.

Миллер - Миллер Б.В. Персидско-русский словарь. М., 1950.

Мирж. - Миржанова С.Ф. Материалы экспедиции 1958 г.: Предварительное сообщение // Башкирский диалектологический сборник. Уфа, 1959.

Мирж. ЮД - Миржанова С.Ф. Южный диалект башкирского языка. М., 1979.

Мирс. Кырк. - Мирсогатов Т.З. Кыркский говор узбекского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1953.

МК - словарь Махмуда Кашгарского (рукопись).

МКТ - Базылхан Б. Монгол-казах толь. Уланбаатар-элгий, 1984.

Молч. ТСГА - Молчанова О.Т. Топонимический словарь Горного Алтая. Горно-алтайск, 1979.

Монг. ЯТ - Монгуш Д.А. О языке тувинцев Северо-Западной Монголии // Вопросы тувинской филологии. Кызыл, 1983.

Мохир - Мохир М.В. Кумыкско-русский словарь // Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа. Тифлис, 1893. Вып. XVII.

Мош. - Мошков В.А. Словарь языка бессарабских гагаузов // "Образцы народной литературы тюркских племен" (Изд. В.Радловым). Ч. X: Наречия бессарабских гагаузов / Тексты собраны и приведены В.Мошковым (с двумя добавлениями). СПб., 1904.

МРС - Монгольско-русский словарь / Под ред. Лувсандэндова. М., 1957.

Муғ. - Азербайжан дилинин Муған групу шиваләри. Баки, 1955.

Мудрак Палат. - Мудрак О.А. К вопросу о палатализации начальных согласных в чувашском языке // Исследования по чувашскому языку. Чебоксары, 1988.

Мудрак Чж. - Мудрак О.А. К вопросу о чжурчженьской фонетике // Языки Азии и Африки: Фонетика. Лексикология. Грамматика. М., 1985.

Мудрак 1988 - см. Мудрак Палат.

Мудрак 1989 - Мудрак О.А. Специфические дробления консонантных рефлексов в чувашском // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. М., 1989. Ч. I.

Мудрак 1993 - Мудрак О.А. Исторические соответствия чувашских и тюркских гласных: Опыт реконструкции и интерпретации. М., 1993.

Мудрак 1994 - Мудрак О.А. Обособленный язык и проблема реконструкции праязыка. Дис. ... докт. филол. наук. М., 1994.

Мук. - Мукамбаев Ж. Кыргыз тилинин диалектологиялык сөздүгү. Фрунзе, 1972. Т. I.

Мурз. (или Мурз.Сл.) - Мурзаевы В.М. и В.Г. Словарь местных географических терминов. М., 1959.

Мурз. 1984 - Мурзаев Э.М. Словарь народных географических терминов. М., 1984.

Мурз. 1996 - Мурзаев Э.М. Тюркские географические названия. М., 1996.

Мус. - Мусаев К.М. Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М., 1975.

Мус. ГКЯ - Мусаев К.М. Грамматика караимского языка: Фонетика и морфология. М., 1964.

Мух. Нохур. - Мухыев Х. Түркмен дилинин нохур диалекти. Ашгабат, 1959.

Мухабб. - Наджип Э.Н. Хорезми. Мухаббат-наме. М., 1961.

Мухам. - Мухамедова З.Б. Исследования по истории туркменского языка XI-XIV вв. Ашхабад, 1973.

Мухам. СУТК - Мухамедова З.Б. Сбруя и украшения туркменского коня // MSFOu. Helsinki, 1977. Т. 158: Altaica.

Мухам. ТЖ - Мухамедова З.Б. Материалы для изучения терминов животноводства // Изв. АН Туркменской ССР. 1961. № 2, 3.

МХТТТ - Цэвэл Я. Монгол хэлний товч тайлбар толь. Улаанбаатар, 1966.

Мырад. - Мырадова С. Халычылык ве эл ишлериниң сөзлүги. Ашгабат, 1967.

Надж. ИССТЯ - Наджип Э.Н. Исследования по истории тюркских языков XI - XIV вв. М., 1989.

Надж. Кутб - Наджип Э.Н. Историко-сравнительный словарь тюркских языков XIV века на материале "Хосрау и Ширин" Кутба. М., 1979. Кн. I.

Надж.Мухабб. - см. Мухабб.

Надж. УРСл. - Наджип Э.Н. Уйгурско-русский словарь. М., 1968.

Наз. - Назарова Х. Захириддин Мухаммад Бобир асарлари учун қисқача лугат. Тошкент, 1972.

НАЛ- Навоий асарлари лугати. Тошкент, 1972.

Наливкин - *Наливкин В.* Словарь сартовских слов и выражений. Скобелев, 1889.

Нарт. Сарык - *Нартыев Н.* Туркмен дилиниң сарык диалекти: Дис. ... канд. филол. наук. Чаржев, 1959.

Насилов 1978 - *Насилов Д.М.* Формы выражения способов глагольного действия в алтайских языках (в связи с проблемой глагольного вида) // *Очерки сравнительной морфологии алтайских языков.* Л., 1978.

Нахджул ал-фарадис - см. Хор.П.

Нахч. - Азербайжан дилинин Нахчыван групу диалект вэ шивелэри. Баки, 1966.

Ник.КТС - *Никонов В.А.* Краткий топонимический словарь. М., 1966.

Новикова Ол - *Новикова К.А.* Очерки диалектов эвенского языка. Ольский говор: Глагол, служебные слова, тексты, глоссарий. Л., 1980.

Новикова 1971 - *Новикова К.А.* К этимологии названия собаки в тунгусо-маньчжурских языках // *Проблема общности алтайских языков.* Л., 1971.

Новикова 1972 - *Новикова К.А.* Иноязычные элементы в тунгусо-маньчжурской лексике, относящиеся к животному миру // *Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков.* Л., 1972.

Новикова 1984 - *Новикова К.А.* Названия животных в тунгусо-маньчжурских языках // *Алтайские этимологии.* Л., 1984, с. 189-218.

Номин. - *Номинханов Ц.-Д.* Термины родства в тюрко-монгольских языках // *Вопр. истории и диалектологии казахского языка.* Алма-Ата, 1958.

Номин.Матер. - *Номинханов Ц.-Д.* Материалы к изучению истории калмыцкого языка. М., 1975.

НРС - Ногайско-русский словарь. М., 1963.

Нузхат. - *Поппе Н.* Монгольские названия животных в труде Хамдаллах Казвини // ЗКВ. Л., 1925. Т. I.

Оненко - *Оненко С.Н.* Нанайско-русский словарь. М., 1980.

Ор. - *Ормунов Э.Э.* Азербайжанча-русча фразеология лугэти. Баки, 1976.

ОРС - *Баскаков Н.А., Тоцакова Т.М.* Ойротско-русский словарь. М., 1947.

ОСНЯ - *Иллич-Свитыч В.М.* Опыт сравнения ностратических языков. I: Введение. Сравнительный словарь. *b - ж.* М., 1971; II: Сравнительный словарь. *l - з.* М., 1976; III: Сравнительный словарь. *p - q.* М., 1984.

Отар. НО - *Отаров И.М.* Названия одежды в карачаево-балкарском языке // *Исследования по карачаево-балкарскому языку.* Нальчик, 1977.

ОФУЯз. (I, II, III) - *Основы финно-угорского языкознания.* М., 1974-1976. Т. III.

Оч. - *Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков.* Л., 1972.

Ошанин - *Ошанин И.М.* Китайско-русский словарь. М., 1959.

Патачакова Кач. - *Патачакова Д.Ф.* Качинский диалект хакасского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1965.

Патачакова 1960 - *Патачакова Д.Ф.* Некоторые наблюдения над лексикой качинского диалекта хакасского языка // *Учен. зап. Хакасского НИИ языка, литературы и истории.* Абакан, 1960. Вып. VIII.

ПБ - Памяти В.А.Богородицкого: К столетию со дня рождения: 1857-1957: (Сб. статей). Казань, 1961.

Пек. - *Пекарский Э.К.* Словарь якутского языка. [Б.м.] 1959. Т. I-III (фототип).

Пек. РЯС - *Пекарский Э.К.* Краткий русско-якутский словарь. 2-е изд., доп. и исправ. / Предисл. А.Н.Самойловича. Пг., 1916.

ПОАЯ - Проблема общности алтайских языков. Л., 1971.

Подарок Истин - см. Юг.

Покр. - *Покровская Л.А.* Термины родства в тюркских языках // *Историческое развитие лексики тюркских языков.* М., 1961.

Покр. Гр. - *Покровская Л.А.* Грамматика гагаузского языка: Фонетика и морфология. М., 1964.

Пол. - *Поливанов Е.Д.* К вопросу о родственных отношениях корейского и "алтайских" языков // *Поливанов Е.Д.* Статьи по общему языкознанию. М., 1968.

Пол. К этим. - *Поливанов Е.Д.* К этимологии турецкого *yj, ej* 'дом', 'юрта' // *Сб. научн. тр. Узбекского НИИ культурного строительства.* Ташкент, 1934. Т. I. Вып. 2.

Поп. Даг. - *Поппе Н.Н.* Дагурский язык. М.; Л., 1933-1937.

Поп. МИТЯ - *Поппе Н.Н.* Материалы для исследования тунгусского языка: Наречие баргузинских тунгусов. Л., 1927.

Поп. ЧЯ - *Поппе Н.Н.* Чувашский язык и его отношение к монгольскому и тюркским языкам // *ИРАН.* 1924. Т. 18, № 12-18; 1925. Т. 19, № 1-5, № 9-11.

Поп. 1925 - *Поппе Н.Н.* Система глухих смычных в алтайских языках // *ДАН.* 1925. Январь - март.

Пот. - *Потанин Г.Н.* Тангутско-тибетская окраина Китая и Центральная Монголия. СПб, 1893. Т. II.

Пот. ВМ - *Потанин Г.Н.* Восточные материалы в средневековом европейском эпосе. М., 1899.

Пот. ОИА - *Потанов Л.П.* Очерки по истории алтайцев. Новосибирск, 1948.

Поцел. - *Поцелуевский А.П.* Избранные труды / Подг. к печати Б.Ч.Чарьяров, С.Куренов, Е.А.Поцелуевский. Ашхабад, 1975.

Поцел. Фон. - *Поцелуевский А.П.* Фонетика туркменского языка. Ашхабад, 1936.

Преобр. - *Преображенский А.Г.* Этимологический словарь русского языка. М., 1958.

Пюрбеев - Пюрбеев Г.Ц. Эпос "Джангар": Культура и язык. Элиста, 1993.

Пюрб. ТС - Пюрбеев Г.Ц. Толковый словарь традиционного быта калмыков. Элиста, 1996.

Р - Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий: В 4 т. СПб., 1899-1911.

Р Сиб. - Радлов В.В. Из Сибири: Страницы дневника. М., 1989.

Р ЯТК - Радлов В.В. Ярлыки Токтамыша и Темир-Кутлуча // ЗВО. СПб., 1888. Т. III.

Радж. Карнаб. - Раджабов Н. Карнабский говор узбекского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Самарканд, 1958.

Рамаз. НМ - Рамазанова Д.Б. Некоторые материалы по обрядовой лексике говора крымских татар // Исследования по татарскому языкознанию. Казань, 1984.

Рам. - Рамstedт Г. Введение в алтайское языкознание: Морфология. М., 1957.

Рам. Кор. - Рамstedт Г. Грамматика корейского языка. М., 1951.

Рам. ЭИО - Рамstedт Г. Этимология имени *ойрат* // ЗРГО. 1909. № 34.

Рамаз. ТГ - Рамазанова Д.Б. Телекеевский говор татарского языка // Материалы по татарской диалектологии. Казань, 1988. Вып. 6.

Рас. - Рассадин В.И. Фонетика и лексика тофаларского языка. Улан-Удэ, 1971.

Рас. БЖТ - Рассадин В.И. Бурятская животноводческая терминология как источник по исторической этнографии // Этническая история и культурно-бытовые традиции. Улан-Удэ, 1984.

Рас. БТЯВ - Рассадин В.И. О бурятско-тюркских языковых взаимоотношениях // Диалектология и ареальная лингвистика тюркских языков Сибири. Новосибирск, 1988.

Рас. МБЗ - Рассадин В.И. Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. М., 1980.

Рас. МТЯ - Рассадин В.И. Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении. М., 1978.

Рас. ОРЛ - Рассадин В.И. Охотничье-рыболовческая лексика в шорском языке // Диалектная лексика тюркских языков Сибири. Новосибирск, 1987.

Рас. Оч. - Рассадин В.И. Очерки по исторической фонетике бурятского языка. М., 1982.

Рас. ПО - Рассадин В.И. Проблемы общности в тюркских языках Саяно-Алтайского региона // Тюркологический сборник-1977. М., 1981.

Рас. Тофалар. - Рассадин В.И. О тофаларской лексике: (Предварительные данные поездки к тофаларам) // Исследования по языку и фольклору. Новосибирск, 1965. Вып. 1.

Рас. Опыт - Расторгуева В.С. Опыт диалектологического словаря таджикского языка. М., 1963.

Рас. Очерки - Расторгуева В.С. Очерки по таджикской диалектологии. М., 1952. Вып. 2.

Рах. Кит.эл. - Рахимов Т.Р. Китайские элементы в современном уйгурском языке: Словарь. М., 1970.

Рәх. ТТЛ - Рахимова Р.К. Татар теленең һөнәрчелек лексикасы. Казан, 1983.

Решетов - Решетов В.В. Узбекский язык. Ч. I: Введение. Фонетика. Ташкент, 1959.

Решетов Курам. - Решетов В.В. Курамские говоры Ташкентской области: Дис. ... докт. филол. наук. Ташкент, 1951.

РКАС - Русско-казахский словарь / Под общей ред. Н.Т.Сауранбаева. М., 1954.

РКИС - Русско-киргизский словарь / Под ред. К.К.Юдахина. М., 1957.

Романова-Мыреева - Романова А.В., Мыреева А.Н. Диалектологический словарь эвенкийского языка: Материалы говоров эвенков Якутии. Л., 1968.

РТС - Русско-туркменский словарь / Под общей ред. Н.А.Баскакова, М.Я.Хамзаева. М., 1956.

Руб. - Персидско-русский словарь / Под ред. Ю.А.Рубинчика. М., 1970. Т. I-II.

Руд. Оч. - Руденко С.И. Очерк быта северо-восточных казаков // Казаки. Л., 1930.

РУС - Русско-узбекский словарь / Под ред. Р.Абдурахманова. М., 1954.

Руст. Губа - Рустамов Р. Губа диалекты. Баку, 1961.

РЧС - Русско-чувашский словарь / Под ред. И.А.Андреева и Н.П.Петрова. М., 1971.

РХС - Русско-хакасский словарь. М., 1961.

РЯС - Русско-якутский словарь / Под ред. П.С.Афанасьева и Л.Н.Хари-тонова. М., 1954.

Ряс. Мат. - Ряснен М. Материалы по исторической фонетике тюркских языков. М., 1955.

Салихов - Салихов М.Ш. Загадки и различные пословицы, бытующие в народе. Казань, 1880 (на тат. яз.).

Сам. - Самойлович А.Н. Богатый и бедный в тюркских языках // ИАН СССР. Отд. обществ. наук. 1936, № 4.

Сам. ТЧ - Самойлович А. Турецкие числительные количественные и обзор попыток их толкования // Языковедные проблемы по числительным. Л., 1927.

Санжеев - Санжеев Г.Д. Маньчжуро-монгольские языковые параллели // ИАН СССР. Отд. гуманит. наук. Сер. VII. 1930. № 8.

Сат. - Сатыбалов А.А. Очерки по лексике и семантике кумыкского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Л., 1946.

СБЯз. - Дондуков У.Ж.Ш. Аффиксальное словообразование частей речи в бурятском языке. Улан-Удэ, 1964.

Сев. АГ - Севортян Э.В. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. М., 1962.

Сев. АИ - Севортян Э.В. Аффиксы именного словообразования в азербайджанском языке. М., 1966.

Сев. ПНС - Севортян Э.В. О случаях падения начальных согласных в тюркских языках // *Turcologica*. Л., 1976.

Сегл. РНДХР - Сегленмай С.Ф. Особенности речи населения Дзун-Хемчакского района // Вопросы тувинской филологии. Кызыл, 1983.

Сем - Сем Л.И. Очерки диалектов нанайского языка: Бикинский (уссурийский) диалект. Л., 1976.

Серг. (или Серг. ДСЧ) - Сергеев Л.П. Диалектологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1968.

СИГТЯ (также СИГТЯ-Фонетика) - Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: Фонетика. М., 1984.

СИГТЯ (также СИГТЯ-Морфология) - Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: Морфология. М., 1988.

СКЯ - Современный казахский язык: Фонетика и морфология. Алма-Ата, 1962.

Согд. II - Согдийские документы с горы Муг. М., 1962. Вып. II.

Согд. III - Согдийские документы с горы Муг. М., 1963. Вып. III.

Соколова РХТ - Соколова В.С. Рушанские и хуфские тексты и словарь. М.; Л., 1959.

СРНГ - Словарь русских народных говоров. М.; Л., 1965. Вып. I.

ССТМЯ - Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. Л., 1975-1977. Т. I-II.

Старостин 1991 - Старостин С.А. Алтайская проблема и происхождение японского языка. М., 1991.

Стеблева - Стеблева И.В. Семантика газелей Бабура. М., 1982.

СТЛЯ - Современный татарский литературный язык: Лексикология, фонетика, морфология. М., 1969.

Суник Ульч. - Суник О.П. Ульчский язык: Исследования и материалы. Л., 1985.

Сух. ИСК - Сухарева О.А. История среднеазиатского костюма. Самарканд (2-я половина XIX - начало XX в.).

Тарж. - "Таржумон" - XIV аср ёзма обидаси. Тошкент, 1980.

ТаРС - Татарско-русский словарь. М., 1966.

Тат. 1984 - Татаринцев Б.И. О происхождении тюркского наименования неба (*täygi* и его соответствия) // СТ. 1984, № 4.

Тат. 1985 - Татаринцев Б.И. О реконструкции мотивирующего семантического признака в процессе этимологизации (на материале тюркских языков) // Теория и практика этимологических исследований. М., 1985.

Тат. 1986 - Татаринцев Б.И. Семантические проблемы этимологизации частей тела в тюркских языках // Проблемы составления этимологического словаря отдельного языка. Чебоксары 1986.

Тач. - Тачмурадов Т. Развитие и нормализация туркменского литературного языка в советскую эпоху: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Ашхабад, 1974.

ТВСЯз. - Тюркизмы в восточнославянских языках. М., 1974.

ТДГДС - Аразкулыев С., Атаниязов С., Бердиев Р., Сапарова Г. Туркмен дилиниң гысгача диалектологик сөзлүги. Ашгабат, 1977.

ТДДО - Бердиев Р., Күренов С., Шамырадов К., Аразкулыев С. Туркмен дилиниң диалектлериниң очерки. Ашгабат, 1970.

ТДС - Туркмен дилиниң сөзлүги. Ашгабат, 1962.

ТДЭД - Аннануров А., Бердиев Р., Дурдыев Н., Шамырадов К. Туркмен дилиниң эрсары диалекти / СССР ЫА-ның корреспондент-члени М.Я.Хамзаевниң редакциясы билен. Ашгабат, 1972.

Тен. - Тенишев Э.Р. Уйгурские тексты. М., 1987.

Тен. ССЮЯ - Тенишев Э.Р. Строй сарыг-югурского языка. М., 1976.

Тен. ССЯ - Тенишев Э.Р. Строй саларского языка. М., 1976.

Тен. ТРС - Тувинско-русский словарь / Под ред. Э.Р.Тенишева. М., 1968.

Тен. ХЗ - Тенишев Э.Р. Хозяйственные записи на древнеуйгурском языке // Исследования по грамматике и лексике тюркских языков. Ташкент, 1965.

ТЛЛ - Тюркская лексикология и лексикография. М., 1971.

ТМС - Циниус В.И., Горцевская В.А., Колесникова В.Д., Константинова О.А., Новикова К.А., Петрова Т.И. Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков (рукопись).

ТНР - Никитин В.В., Кербабаев Б.Б. Народные и научные туркменские названия растений. Ашхабад, 1962.

Тод. Бн - Тодаева Б.Х. Баоаньский язык. М., 1964.

Тод. Даг. - Тодаева Б.Х. Дагурский язык. М., 1986.

Тод. Джанг. - Тодаева Б.Х. Опыт лингвистического исследования эпоса "Джангар". Элиста, 1976.

Тод. Дунс. - Тодаева Б.Х. Дунсянский язык. М., 1961.

Тод. Монгор. - Тодаева Б.Х. Монгорский язык. М., 1973.

Тод. ЯМВМ - Тодаева Б.Х. Язык монголов внутренней Монголии: Материалы и словарь. М., 1981.

ТРС - Туркменско-русский словарь / Под ред. Н.А.Баскакова, Б.А.Каррыева, М.Я.Хамзаева. М., 1968.

ТРСЛИ - Таджикско-русский словарь по истории. Душанбе, 1986.

Трубачев 1960 - Трубачев О.Н. Происхождение названий домашних животных в славянских языках. М., 1960.

Трх - Терхинская стела (СТ. 1980. № 3; АОН. 1982. Т. XXXVI).

ТС (или Даль ТС) – *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1955. Т. IV.

ТСПП – Татары среднего Поволжья и Приуралья. М., 1967.

ТСТЯ – Туркмен дилиниң сөзлүги. Ашгабат, 1962.

Тукан Вулканешт. – *Тукан Б.П.* Вулканештский диалект гагаузского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Кишинев; М., 1964.

Тум. – *Тумашева Д.Г.* Диалектологический словарь: Приложение к докт. дисс. "Диалекты сибирских татар в отношении к татарскому и другим тюркским языкам". Казань, 1968.

Тум. СДСТ – *Тумашева Д.Г.* Словарь диалектов сибирских татар. Казань, 1992.

Тум. Себер [или Тум. ЗС]– *Тумашева Д.Г.* Көнбатыш Себер татарлары теле: Грамматик очерк һәм сүзлек. Казан, 1961.

Тум. 1968 – *Тумашева Д.Г.* Язык сибирских татар. Казань, 1968.

Тэс – Тэсинская стела. См.: СТ. 1983. № 6.

Тэч. – *Тэчмырадов Т., Худайгулыев М.* Хэзирки заман түркмен эдеби дилиниң фонетикасы. Ашгабат, 1970.

Убр. Опыт – *Убратова Е.И.* Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР. М., 1960.

УРС – Уйгурско-русский словарь / Под ред. Ш.Кибирова, Ю.Цунвазо. Алма-Ата, 1961.

ЎТИЛ – Ўзбек тилининг изоҳли луғати. М., 1981. Т. I-II.

ЎХШЛ – Ўзбек халқ шевалари луғати. Тошкент, 1971.

ФА – см. Бор.Бад.

Фазылов – *Фазылов Э.И.* Фрагменты неизвестного старотюркского памятника. Ташкент, 1970.

Фарм. Тағаб – *Фармонов И.* Тағаб шевасининг баъзи бир хусусиятлари ҳақида // Материалы по узбекской диалектологии. Ташкент, 1957. I.

Фарм. Ўш. – *Фармонов И.* Ўш шевасининг фонетик ва лексик хусусиятлари // Ўзбек диалектологиясидан материаллар. Тошкент, 1961.

Фасмер – *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка. В 4 т. М., 1964-1973.

Фед. 1932 – *Федотов М.Р.* Материалы к историко-этимологическому словарю чувашского языка. Чебоксары, 1932.

Фед. Св. I – *Федотов М.Р.* Исторические связи чувашского языка с языками угро-финнов Поволжья и Перми. Чебоксары, 1965. Ч. I: Чувашско-марийские связи.

ФЗТ – Фарҳанги забони тоҷикӣ (аз асри X то ибтидои асри XX). М., 1962. II.

Фиель.МП – см. "Казаки".

Фридрих – *Фридрих И.* История письма. М., 1979.

Хаб. – *Хабичев М.А.* О чем говорят лексические заимствования // Тюркологический сборник. Черкесск, 1967.

Хаб. ВЯ – *Хабичев М.А.* Взаимовлияние языков народов западного Кавказа. Черкесск, 1980.

Хаб. КБИС – *Хабичев М.А.* Карачаево-балкарское именное словообразование: Опыт сравнительно-исторического изучения. Черкесск, 1971.

Хадж. – *Хаджилаев Х.-М.И.* Послелогии и послеложноименные слова в карачаево-балкарском языке. Черкесск, 1962.

Хадж. Оч. – *Хаджилаев Х.-М.И.* Очерки карачаево-балкарской лексикологии. Черкесск, 1970.

Хайд. – *Хайдаков С.М.* Сравнительно-сопоставительный словарь дагестанских языков. М., 1973.

Хайрут. ОЛ – *Хайрутдинова Т.Х.* Обрядовая лексика в говоре златоустинских татар // Исследования по татарскому языкознанию. Казань, 1984.

Хар. – *Харитонов Л.Н.* Современный якутский язык: Фонетика и морфология. Якутск, 1947.

Хар. ТГО – *Харитонов Л.Н.* Типы глагольной основы в якутском языке. М.; Л., 1954.

Хас. – *Хасенова А.* Қазақ тіліндегі туынды түбір етістіктер. Алматы, 1959.

Х.Г. – *Хасан Гали.* Пословицы и поговорки. Казань, 1941.

Хелим.ВЯ – *Хелимский Е.А.* Решение дилемм пратюркской реконструкции и ностратика // ВЯ. 1986, №5.

Хелим. 1986 – *Хелимский Е.А.* О двух фонетических законах в алтайских языках // Историко-культурные контакты народов алтайской языковой общности: Тез. докл. XXIX сессии постоянной международной алтаистической конф. (РАС), Ташкент, сентябрь 1986. М., 1986. П: Лингвистика.

ХЗТД – Хэзирки заман түркмен дили / П.Азымовың, М.Н.Хыдыровың ве Г.Сопыевың редакциясы билен. Ашгабат, 1960.

Хинц – *Хинц В.* Мусульманские меры и веса с переводом в метрическую систему. М., 1970.

Хор.П. – *Фазылов Э.* Староузбекский язык. Хорезмийские памятники XIV в. Ташкент, 1966-71. Т. I, II.

ХҶАТ I – Ҳозирги ўзбек адабий тили. Тошкент, 1966. I: Фонетика, лексикология, морфология.

Худай. ТДЕД – *Худайбергенов Ж.* Түркмен дилиниң емрели диалекти. Ашгабат, 1977.

ХШ – см. Qutb.

Һүсејнов Ш.-Г. *Һүсејнов А.Ә.* Азербайжан дили шимал-гәрб шивәләринин лүғәти // Учен. зап. Аз. гос. пед. ин-та им. В.И.Ленина. Сер. XI. 1964. № 6; 1965. № 1-5.

Цинциус АЭ - *Цинциус В.И.* Этимологии алтайских лексем с анлатунными придыхательными смычными губно-губным *п^h и заднеязычным *к^h // Алтайские этимологии. Л., 1984.

Цинциус Нег. - *Цинциус В.И.* Негидальский язык: Исследования и материалы. Л., 1982.

Цинциус 1949 - *Цинциус В.И.* Сравнительная фонетика тунгусо-маньчжурских языков. Л., 1949.

Цинциус 1979 - *Цинциус В.И.* Проблемы сравнительно-исторического изучения лексики алтайских языков // Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., 1979.

Чад. (Тодж.) - *Чадамба З.Б.* Тоджинский диалект тувинского языка. Кызыл, 1974.

Чисп.ЛО (или Чисп.ЛОКД) - *Чиспякова Ф.Г.* Лексические особенности кондомского диалекта шорского языка // Языки народов Сибири. Вып. 3. Кемерово, 1979, с. 58-62.

Чисп. СХЛ - *Чиспякова Ф.Г.* Семантическая характеристика лексики пондомского диалекта шорского языка // Диалектная лексика тюркских языков Сибири. Новосибирск, 1987.

ЧРС - Чувашско-русский словарь / Под ред. М.Я.Сироткина. М., 1961.

Чум. КАЯ - *Чумакаева М.Ч.* Консонантизм алтайского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1972.

Шаг. - *Шагиров А.К.* Этимологический словарь адыгских (черкесских) языков. М., 1977.

Шам. Ёмуд. - *Шамурадов К.* Западные говоры ёмудского диалекта туркменского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Ашхабад, 1960.

Шаумян - *Шаумян Р.* Балкарская лексика // Языки северного Кавказа и Дагестана. М.; Л., 1935.

Шах. Каз. - *Шахманова Р.Г.* Казанищенский говор кумыкского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1954.

Шер. УНГ - *Шерматов А.* Узбекские народные говоры Кашкадарьинской области. Ташкент, 1978.

Шип. - *Шипова Е.Н.* Словарь тюркизмов в русском языке. Алма-Ата, 1976.

Ширэлиев - *Ширэлиев М.* Азербайжан диалектологиясынын эсаслары. Баки, 1962.

Ширэлиев Баки - *Ширэлиев М.* Баки диалекти. Баки, 1949; 2-е изд. Баки, 1957.

Шоабд. - *Шоабдурахмонов Ш.* Таянч шаҳар шевалари лексикасидан // Ўзбек диалектологиясидан материаллар. Тошкент, 1961. II.

Шоабд. ҚШ - *Шоабдурахмонов Ш.* Қўқон шевасининг баъзи бир фонетик хусусиятлари ҳақида // Материалы по узбекской диалектологии. Ташкент, 1957. I.

Щербак - *Щербак А.М.* Названия домашних и диких животных в тюркских языках // Историческое развитие лексики тюркских языков. М., 1961.

Щербак ОН - *Щербак А.М.* Огуз-наме. Мухаббат-наме. М., 1959.

Щербак Оч. (или Щербак СМИ) - *Щербак А.М.* Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков: (Имя). Л., 1977.

Щербак СФ - *Щербак А.М.* Сравнительная фонетика тюркских языков. Л., 1970.

Щербак Ю.-Хор. - *Щербак А.М.* Основные особенности южнохорезмского говора в сравнительном освещении // Ўзбек диалектологиясидан материаллар. Тошкент, 1961. II.

Щербак 1959 - *Щербак А.М.* Об алтайской гипотезе в языкознании // ВЯ. 1959. №6.

Щербак 1960₁ - *Щербак А.М.* О методике исследования языковых параллелей (в связи с алтайской гипотезой). М., 1960.

Щербак 1960₂ - *Щербак А.М.* О методике исследования языковых параллелей (в связи с алтайской гипотезой) // Тр. XXV Международного конгресса востоковедов. М., 1960. М., 1963. Т. III.

Щербак 1966 - *Щербак А.М.* О характере лексических взаимосвязей тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языков // ВЯ, 1966 № 3.

ЭАЯ - Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., 1979.

Эл. - *Элиасов Л.Е.* Словарь русских говоров Забайкалья. М., 1980.

ЭССЯ - Этимологический словарь славянских языков / Под ред. О.Н.Трубачева. М., 1975. Вып. 2.

ЭСТЯ - *Севортян Э.В.* Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974-1980. Т. I-III; [Севортян Э.В., Левитская Л.С.] Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы "Ж", "Ж", "Й" / Авт. сл. статей Э.В.Севортян, Л.С.Левитская. М., 1989; дальнейшие тома - в рукописи. При ссылке на том ЭСТЯ указывается год выхода тома в свет. Отсутствие указания на год выхода тома в свет (нередко при этом указывается номер тома) свидетельствует о том, что читатель отсылается к материалам томов, еще не опубликованных).

Юг. - Ахмед Югнекский, "Подарок истин", см. Мал.

Юдахин Карабулак. - *Юдахин К.К.* Некоторые особенности карабулакского говора // Материалы по узбекской диалектологии. Ташкент, 1957. I.

Юдахин I - *Юдахин К.К.* Киргизско-русский словарь. М., 1940.

Юдахин II - *Юдахин К.К.* Киргизско-русский словарь. М., 1965.

Юдахин 1985 - *Юдахин К.К.* Киргизско-русский словарь. М., 1985.

Юс. Асин. - *Юсупов Х.Г.* Асинский говор башкирского языка: Дис. ... канд. филол. наук. М., 1955.

Юс. ТР - *Юсупов Х.Г.* Термины родства в башкирском языке: (из наблюдений над лексикой башкирских говоров) // Вопросы башкирской филологии. М., 1959.

Ягелло - Ягелло И.Д. Полный персидско-русский словарь. Ташкент, 1910.

Якуп. НЛЮ - Якупова Г.К. Некоторые лексические особенности говора заинских татар // Памяти В.Л.Богородицкого. Казань, 1961.

Яр. Дем. - Яруллина У.М. Звуковой состав говора демских башкир // Башкирский диалектологический сборник. Уфа, 1959.

ЯРС - Якутско-русский словарь / Под ред. П.А.Слепцова. М., 1972.

ЯТ - Андреев М.С., Пещерова Е.М. Ягнобские тексты. М.; Л., 1957.

Abşk - Вельяминов-Зернов В.В. Словарь джагатайско-турецкий. СПб., 1868.

AbûH - Caferoğlu A. Abû-Hayyân. Kitâb al-Idrâk li-lisân al Atrâk. Istanbul, 1931.

Aks. Gaz. - Aksoy Ömer Asim. Gaziantep ağzı. Istanbul, 1946. III: Sözlük ve kullanılanıyan kelimeler.

Analyt. In. - Bang W., Gabain A. von. Analytischer Index zu den fünf ersten Stücken der Türkischen Turfan-Texte // SPAW. 1931. XVII.

At. - Atalay B. Ekler ve kökler üzerine bir deneme. Istanbul, 1942.

At. men - Atalay B. Türkçemizde men - man. Istanbul, 1940.

Ateb. - Edib b. Mahmud Yükneki. Atebetü'l-Hakayık / изд. Reşit Rahmeti Arat. Istanbul, 1959.

At-tuhfa - Ettuhfet-üz-zekiyye fil-lûgat-it-türkiyye / Çerien Besim Atalay. Istanbul, 1945.

Bailey (TKhV) - Bailey H.W. A Turk-Khotanese Vocabulary // BSOS. 1944. Vol. 11, pt 2.

Bang BTW - Bang W. Beiträge zur türkischen Wortforschung. I: Zu den Wörtern auf -*turuq*, -*duq* // Türân. 18 mâjus, 5 şam; II: Zur türkischen Zahlwort // Türân. 18, november-december, 9-10 şam.

Bang KE - Bang W. Zur Kritik und Erklärung der Berliner uigurischen Turfanfragmente // SPAW. 1915. XXXIX.

Bang KOsm. (1 ... 4) - Bang W. Von Köktürkischen zum Osmanischen. 1 // APAW. 1917. № 6; 2-3 // APAW. 1919. № 5; 4 // APAW. 1921. № 2.

Bang ME - Bang W. Manichäische Erzähler // Le Muséon. Louvain, 1931. 44, 1-2.

Bang MH - Bang W. Manichäische Hymnen // Le Muséon. 1925. 38.

Bang NV - Bang W. Das negativ Verbum der Türkischen Sprachen // SPAW. 1923. XVII-XX.

Bang RCC - Bang W. Über die Rätsel des Codex Cumanicus // SPAW. 1912. XXI.

Bang TNG - Bang W. Über die türkischen Namen einiger Grosskatzen // KSz. 1917. XVII.

Bang Stud. (1, 2, 3) - Bang W. Studien der vergleichenden Grammatik der Türkischen Sprachen: (1. Über die osmanische Fluchformel *odžayî yanasî* und ihre

Vervandten) // SPAW. 1916. XXII; 2. Über das Possessivsuffix -*sî* und einige seiner möglichen Verwandten // SPAW. 1916. LI).

Bang T I - Bang W. und Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte // SPAW. 1929. XV, 1930.

Bang T II - Bang W. und Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte. II // SPAW. 1929. XXII.

Bang T III - Bang W. und Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte. III // SPAW. 1930. XIII.

Bang TB (I-VII) - Bang W. Türkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut // UJb. 1925. V; 1927. VII; 1930. X; 1932. XII; 1934. XIV.

Bang TBNG - Bang W. Türkische Bruchstücke einer nestorianischen Georgspassion // Le Muséon. Louvain, 1926. 39.

Bang TD - Bang W. Aus türkischen Dialekten // KSz. Budapest, 1918-1919. XVIII, 1-3.

Bang TT - Bang W. und Gabain A. von. Türkische Turfan-Texte. I // SPAW. 1929. XV; II // SPAW. 1929. XXII; III // SPAW. 1930. XIII; IV // SPAW. 1930. XXIV; V // SPAW. 1931. XIV; VI // SPAW. 1934. X.

Bang-Rach. - Bang W., Rachmati G.R. Die Legende von Oyuz Qayan // SPAW. 1932. XXV.

Banguoğlu - Banguoğlu T. Türk grameri. I böl: Ses bilgisi. Ankara, 1959.

Bartholomae - Bartholomae Chr. Altiranisches Wörterbuch. Strassburg 1904; Berlin, 1961.

Belot - Belot J.B. Vocabulaire arabe-français. Beyrouth, 1951.

Benv. - Benveniste E. Textes sogdiennes, éditées, traduits et commentés. P., 1940.

Benv. GS - Benveniste E. Essai de grammaire Sogdienne. Deuxième partie: Morphologie, syntaxe et glossaire. Paris, 1929.

Benzing - Benzing J. Einführung in das Studien der altaischen Philologie und Turkologie. Wiesbaden, 1953.

Benzing 1956 - Benzing J. Die tungussischen Sprachen: Versuch einer vergleichender Grammatik. Wiesbaden, 1956.

Benzing LG - Benzing J. Lamutische Grammatik mit Bibliographie, Sprachproben und Glossar. Wiesbaden, 1955.

Berneker - Berneker E. Slavisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1908-1913.

Biber.-Kazim. - Biberstein-Kazimirski A. de. Dictionnaire arabe-français. Vol. 1, 2. Paris, 1860.

Bloch - Blochet E. Deux résidents mongols en Chine et en Asie Centrale, de Tschinkiz Khagan à Khoulbilai // BSOS. 1926. Vol. 55, pt 1.

Bodr - Bodrogligeti A. A fourteenth century Turkic translation of Sa'di's Gulistan (Sayf-i Sarāyi's Gulistan bit-Turki). Budapest, 1969.

Bodr. İşf. - Bodrogligeti A. On the Turkish Vocabulary of the İşfahan Anonymous // AOH. 1968. Vol. 21. Fasc.1.

Böhtlingk - *Böhtlingk O.B.* Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung. SPb., 1879-1889.

Brands TB - *Brands H.W.* Zum metaphorischen Gebrauch türkischer Tierbezeichnungen. I. II // CAJ. 1974. Vol. 18, № 2; 1975. Vol. 19, № 4.

Brock. - *Brockelmann C.* Mitteltürkischer Wortschatz nach Mahmüd al-Kāşgaris Divān lugāt at-Turk. Budapest-Leipzig, 1928.

Brock. NLM - *Brockelmann C.* Naturlaute in Mitteltürkischen // UJb. 1928. 8, 3/4.

Brock. VAT - *Brockelmann C.* Volkskundliches aus Alturkestan // AM. 1925. Vol. 2, Fasc. 1.

Brock. ZGOT - *Brockelmann C.* Zur Grammatik des Osmanisch-Türkischen // ZDMG. 1916. Bd 70.

Brock. OGM - *Brockelmann C.* Osttürkische Grammatik der islamischen Litteratursprachen Mittelasiens. Leiden, 1954.

BT I - Berliner Turfantexte. I: Hazai G., Zieme P. Fragmente der uigurischen Version des "Jin'gangjing mit den Gāthās des Meister Fu". Berlin, 1970.

Bulgat. - см. *Zajaczkowski A.* Słownik arabsko-kipczacki. Warszawa, 1954. II: Verba.

Caf. - *Caferoğlu A.* Uygur sözlüğü. I-III. Istanbul, 1934-1938.

Caf.EUS - *Caferoğlu A.* Eski Uygur Türkçesi Sözlüğü // Türk Dil Kurumu Yayınları. 260. Istanbul, 1968.

Candar - *Candar A.A.* Türk Budun, II, Ulus Uruk, Baj, Oymak, Avul, Oba ve Soy adları. Ankara, ("Hakimiyeti Milliye", B.), 1934.

Castrén - *Castrén M.A.* Versuch einer koibalischen und karagassischen Sprachlehre. SPb., 1857.

CCum - Codex Cumanicus.

CD - *Cem Dilçin.* Yeni tarama sözlüğü. Ankara, 1983.

Char. - *Charisteria Orientalia praecipue ad Persiam pertinentia.* Nakladatelství Československé Akademie Věd. Praha, 1956.

Chuast. - покаянная молитва манихейцев - Chuastuanift (см. *Малов С.Е.* Памятники древнетюркской письменности: Тексты и исследования. М.: Л., 1951. 108-130).

Cl. EDT (или EDT) - *Clauson G.* An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish. Oxford, 1972.

Cl. LW - *Clauson G.* The earliest Turkish loan words in Mongolian // CAJ. 1959. Vol. IV, № 3.

Cl. ST - *Clauson G.* The Concept of "Strength" in Turkish // *Németh armağanı.* Ankara, 1962.

Cl. TE - *Clauson G.* The Turkish elements in 14th century Mongolian // CAJ. 1960. Vol. 5. № 4.

Cl. TMH - *Clauson G.* Turkish and Mongolian horses and use of horses: An etymological study // CAJ. December 1965. Vol. X, № 3-4. (Proceedings of the

VII-th meeting of the Permanent International Altaistic Conference 29 Augustus - 3 September, 1964).

Cl. TMS - *Clauson G.* Turkish and Mongolian studies. L., 1961.

Cl. TN - *Clauson G.* The Turkish numerals // JRAS. April 1964.

Clark Chuv. - *Clark L.* On a Chuvash Development *-D- // AOH 1978. T. XXXII.

Clark MEOT - *Clark L.V.* Mongol elements in old Turkic? // JSFOu. 1977. T. 75.

Clark TLM - *Clark L.V.* Turkic loanwords in Mongol. I: The Treatment of non-initial s, z, š, č // CAJ. 1980. Vol. 24, № 1-2.

CO - *Collectanea Orientalia*, 2. Wilno, 1932.

Collinder - *Collinder B.* Fenno-ugric Vocabulary: An Etymological Dictionary of the Uralic languages. Stockholm; Uppsala, 1955.

Çağatay - *Çağatay S.Ş.* Die Bezeichnungen für Frau im Türkischen //UAJb. 1961. Bd XXXIII, H. 1-2; *Ona же.* Türkçede "kadın" için kullanılan sözler // TDAY - B (1962). Ankara, 1963.

Çağ.WG - *Çağatay S.* Zur Wortgeschichte des Anatolisch-Türkischen //UAJb. 1960. T.32, № 1-2.

Çarh. - *Ahmed Fakih.* Çarhname. Yayımlyan ve işleyen Mecdud Mansuroğlu. Istanbul, 1956.

Dal. - *Dalbi H.* Kuzeydoğu Bulgaristan türk ağızları üzerine araştırmalar // Türk dil kurumu yayınları, 450. Ankara, [1976].

Dąbr. *Dąbrowski K., Nagrodzka-Majchrzyk T., Tryjarski E.* Hunowie europejscy, protobulgarzy, chazarowie, pieczyngowie. Wrocław, Warszawa, Kraków, Gdańsk, 1975.

DD - Türkiye'de halk ağzından söz derleme dergisi. Istanbul, 1939-1952. I-VI.

DED - *Burrow Th., Emeneau M.* A Dravidian etymological dictionary. Oxford, 1961.

DEDR - *Burrow Th., Emeneau M.* A Dravidian etymological dictionary. Second ed. Oxford, 1984.

Delitzsch Ass. - *Delitsch F.* Assyrisches Handwörterbuch. Leipzig, 1968.

Deny GT - *Deny J.* Grammaire de la langue turque (dialecte osmanli). Paris, 1920.

Diz. (DLD) - *Divanü Lûgat-it-Türk Dizini.* Ankara, 1972.

Dob. - *Dobos E.* An Oghuz dialect of Uzbek spoken in Urgench // AOH. 1974. T. 28, fasc. 1.

Doerf. - *Doerfer G.* Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Wiesbaden, 1963. I; Wiesbaden, 1965. II; Wiesbaden, 1967. III.

Doerf. Bem. - *Doerfer G.* Bemerkungen zur Methodik der türkischen Lautlehre // OLZ, Jahr. 66, 1971. № 7/8. Juli-August.

Doerf. Chal.Gr. - *Doerfer G.* Grammatik des Chaladsch. Wiesbaden, 1988.

- Doerf. Chor. - *Doerfer G. Das Chorasantürkische // TDAY-B (1977).* Ankara, 1978.
- Doerf. Entspr. - *Doerfer G. Die Entsprechungen der türkischen langvocale im Tungusischen // UAJb. 1968. Bd 40, H. 1-2.*
- Doerf. ITD - *Doerfer G. Iran'daki Türk dilleri // TDAY-B (1969).*
- Doerf. Khal. - *Doerfer G. Khalaj and its relation to the other Turkic languages // TDAY-B (1977).*
- Doerf. Khm. - *Doerfer G. with the collaboration of Wolfram Hesse, Hartwig Scheinhardt, Semih Tezcan. Khalaj Materials / Publ. by Indiana University. Bloomington; The Hague, 1971.*
- Doerf. PT - *Doerfer G. Proto-Turkic: Reconstruction problems // TDAY-B (1975-1976).* Ankara, 1976.
- Doerf. Voc. - *Doerfer G. Zum Vocabular eines aserbeidschanischen Dialects in Zentralpersien // Вопросы тюркологии. Баку, 1971.*
- Doerf.-Tez. - *Doerfer G., Tezcan C. Wörterbuch des Chaladsch: (Dialekt von Charrab). Budapest, 1980.*
- Don. - *Kai Donners Kamassisches Wörterbuch nebst Sprachproben und Hauptzügen der Grammatik / Bearbeitet und herausgegeben von A.J.Joki. Helsinki, 1944.*
- Dozy - *Dozy R. Supplément aux dictionnaires arabes. Ed. 2. Leide; Paris, 1927. T. 1-2.*
- DS - *Türkiye'de halk ağzından derleme sözlüğü. Ankara. 1963-1968. I-III.*
- DSf - *Диалектологическая картотека Турецкого лингвистического общества (Türk Dil Kurumu).*
- EB - *Róna-Tas A., Fodor S. Epigraphica bulgarica: A volgai bolgár-török feliratok. Szeged, 1973.*
- Eck. - *Eckmann J. Middle Turkic glosses of the Ryland's interlinear Koran Transcription. Budapest, 1976.*
- EDT - см. Cl. EDT.
- Ed. Urfa - *Edip Kemal. Urfa ağzı. İstanbul, 1945.*
- El-Idr. - *Velvet Izbudak. El-Idrâk haşiyesi. İstanbul, 1936.*
- Er. - *Eren H. Zurufe an Tiere bei den Türken // UAJb. 1952. Bd XXIV, H. 3-4.*
- Er. BTW - *Eren H. Beiträge zur türkischen Wortforschung // KCsA. 1941. III, 2.*
- Er. ÇDES - *Eren H. Çuvaş dilinin etymologique sözlüğü // TDAY-B (1972).* Ankara, 1973.
- Er. Rem. - *Eren H. Remarks on V.G.Egorov's etymological dictionary of the Chuvash language // Studies in Chuvash Etymology. Szeged, 1982. I.*
- Er. TDM - *Eren H. Türk dillerinde metathese // TDAY-B (1953).* Ankara, 1954.
- Erg. Korkut - *Ergin M. Dede Korkut kitabı. Ankara, 1963. II. İndeks-gramer.*

- Ettuh. (At-tuhfa) - *Ettuhfet-üz-zekiyye fil-lûgat-it-türkiyye / Çeviren Besim Atalay. İstanbul, 1945.*
- Fak. - *Fakih A. Kitâbu evsâfi mesâcidi's - şerife / Yayımlayan H.Mazıoğlu. Ankara, 1974.*
- Fazl-i-Ali - *Fazl-i-Ali. A Dictionary of the Persian and English languages. New Delhi, 1979.*
- Friedrich - *Friedrich J. Hethitisches Wörterbuch: Kurzgefasste kritische Sammlung der Deutungen hethitischer Wörter. Heidelberg, 1952.*
- Friedrich EH - *Friedrich J. Hethitisches Wörterbuch: Ergänzungsheft. Heidelberg, 1961.*
- Friedrich HG - *Friedrich J. Die Hethitischen Gesetze: Transkription, Übersetzung, sprachlich Erläuterungen und vollständiges Wörterverzeichnis. Leiden, 1952.*
- Gab. AG - *Gabain A. von. Alttürkische Grammatik. 2 Aufl. Leipzig, 1950.*
- Gab. II - *Gabain A. von. Alttürkische Grammatik. 3 Aufl. Wiesbaden, 1974.*
- Gab. B. Hü. - *Gabain A. von. Briefe der uigurischen Hüen-tsang-Biographie // SPAW. Phil.-hist. Kl. 1938. XXIX.*
- Gab. Hü. [или Gabain UÜ] - *Gabain A. von. Die uigurische Übersetzung der Biographie Hüen-Tsang's. I: Bruchstück des 5. Kapitels // SPAW. Jahrgang 1935. Phil.-hist. Kl. 1935. V-VII.*
- Gab. NPT - *Gabain A. von. Die Natur des Prädikats in den Türkischen // KCsA. 1926. III, 1.*
- Gab. TVM - *Gabain A. von. Ein türkmenisches Volksmärchen // UAJb. Bd XXXI. 1959.*
- Gauthiot - *Gauthiot R. Essai de Grammaire sogdienne avec préface de A.Meillet. P., 1914-1929.*
- Gershewitch - *Gershewitch I. A grammar of Manichean Sogdian. Oxford, 1954.*
- Gomb. (или Gomb. MMT) - *Gombocz Z. A magyar magánhangzók történetéből // MNy. T. VIII, № 3.*
- Gomb. ANH - *Gombocz Z. Az altaji nyelvek hangtörténetéhez // NyK. 1905. T. XXXV.*
- Gomb. BTLU - *Gombocz Z. Die bulgarisch-türkische Lehnwörter in der ungarischen Sprache. Helsinki, 1912 (MSFOu. XXX).*
- Gomb. LAS - *Gombocz Z. Zur Lautgeschichte der altaischen Sprachen // KSz. 1912. XIII, 1-2.*
- Gomb. TJSz - *Gombocz Z. Török jövevényszavainkhoz // MNy. 1917. T. XIII, № 3.*
- Grönbech Forst. - *Grönbech V. Forstudier til tyrkisk lydhistorie. København, 1902. (Selbstanzeige. Schluss.) // KSz. 1903. IV.*
- Grönb. TS - *Grönbech K. Der türkische Sprachbau. København, 1936.*
- Haenisch (или SH) - *Haenisch E. Wörterbuch zu Manghol-un Niuča Tobčaan (Yüan-ch'ao pi-shi), Geheime Geschichte der Mongolen. Leipzig, 1939.*

Haïm - *Haïm S.* New Persian-English Dictionary. Complete and modern. Tehran, 1934. I; 1936. II.

Handb.T. - Handbuch der Orientalistik. Leiden; Köln, 1963. Erste Abteilung. Fünfter Band: Altaistik. Erster Abschnitt: Turkologie.

Harami - *Dāstan-i Ahmet Harami. Nākili Çankırı milletvekili Talât Onay.* Istanbul, 1946.

Hart. - *Hartmann M.* Zur türkischen Dialektkunde // KSz. 1900. I.

Hart. TTK - *Hartmann M.* Ein türkischer Text aus Kaşgar // KSz. 1904. V.

Hen. SP - *Henning W.B.* Selected papers. Téhéran, Liège. 1977. I.

Hesche-Scheinhardt - *Hesche W., Scheinhardt H.* Krimtatarischer Wörterliste // CAJ 1974. Vol. 18, № 4.

Hikar. - *Deny J., Tryjarski E.* "Histoire de Sage Hikar" dans la version arméno-kiptchak // RO. Warszawa, 1964. T. XXVII, 2.

Horn - *Horn P.* Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg, 1893.

Houa-yi yi-yu - *Lewicki M.* La langue mongole des transcriptions chinoises du XIV-e siècle. Le Houa-yi yi-yu de 1389. Wrocław, 1949.

Houts. - *Houtsma M.Th.* Ein türkisch-arabisches Glossar. Leiden, 1894.

Huast. H. - *Huastuanift / Von Le Coq'un ingilizce tercümesinden çeviren S.Himran.* Ankara, 1941.

Hultsch - *Hultsch H.* Griechische und römische Metrologie. Berlin, 1882.

Ibn M. (или IM) - *Battal Aptullah. Ibnü-Mühenna lûgati.* Istanbul, 1934.

Idr. - *Velet Izbudak.* El-Idrâk hasiyesi. Istanbul, 1936.

Irk Bitig - см. Мал.

Jan. SAC - *Janhunnen Juha.* Samoyed-Altai contacts: Present state of research // MSFOu. 1977. T. 158.

Janhunnen - *Janhunnen Juha.* Samojedischer Wortschatz. Gemeinsamojedische Etymologien. Helsinki, 1977.

Jarr. - *Jarring G.* An Eastern Turki-English dialekt dictionary. Lund, 1964.

Jarr. LT - *Jarring G.* Litterary texts from Kashghar edited and translated with notes and glossary. Lund, 1980.

Jarr. Mat. - *Jarring G.* Materials to the knowledge of Eastern Turki. Lund, 1951. III, IV.

Jarr. MEI - *Jarring G.* Matters of ethnological interests in Swedish missionary // Reports from Southern Sinkiang. Lund, 1979.

Jarr. UDQ - *Jarring G.* The Uzbek dialect of Qilich. Lund; Leipzig, 1937.

Jarr. Uzb. texts - *Jarring G.* Uzbeks texts from Afghan Turkestan with glossary. Lund, 1938.

Jarr. WV - *Jarring G.* Wörterverzeichnis zu G.Raquettes Ausgabe von Täji bilä Zohra. Lund, 1967.

Jäschke - *Jäschke H.A.* A Tibetan-English dictionary with special reference to the prevailing dialects to which is added an English-Tibetan vocabulary. L., 1958.

Joki LS - *Joki A.J.* Die Lehnwörter des Sajan-Samojedischen. Helsinki, 1952 (MSFOu. 103).

Joki W. - *Joki A.J.* Wörterverzeichnis der Kyzyl-Sprache. Helsinki, 1953.

Kak. - *Kakuk S.* Sur la phonétique de la langue salar // AO (Budapest). 1962. T. XV, fasc. 1-3.

Kak. CW - *Kakuk Zs.* Cultural words from the Turkish occupation of Hungary // Studia Turco-Hungarica. Budapest, 1977. T. IV.

Kak. Voc. - *Kakuk S.* Un vocabulaire salar // AOH. 1962. T. XIV, fasc. 2.

Kał. - *Katużyński S.* Mongolische Elemente in der jakutischen Sprache. Warszawa, 1961.

Kał. JW - *Katużyński S.* Jakutische Wortforschungen // CAJ. 1962. Vol. 7, №3.

Kał. SSS - *Katużyński S.* Die Sprache des mandschurischen Stammes Sibe aus der Gegend von Kuldscha. Warszawa, 1977. Bd I. 1: Muromskis sibenische Texte. 2: Wörterverzeichnis.

Kał. Zur Frage - *Katużyński S.* Zur Frage der *i*-Brechung im Mongolischen // UAJb. 1965. Bd XXXVI, H 3-4.

Kara G. Etyma Mongorica // AOH. 1985. T. XXXIX, fasc.1.

Kāšg. - "Divanü lûgat-it-Türk" tercümesi: Çeviren Besim Atalay. Ankara, 1939-1941. I-III.

Kāšg. D. - *Besim Atalay.* Divanü lûgat-it-Türk dizin: Endeks. Ankara, 1943.

Kāšg. F. - *Divanü lûgat-it-Türk tıpkıbasımı: Faksimile.* Ankara, 1941.

Kent - *Kent R.G.* Old Persian Grammar: Texts, lexicon. New Hawen, 1950.

Kon - *Konow S.* Zwölf Blätter einer Handschrift des Suvarnabhāsasūtra in Khotan-Sakish // SPAW. 1935. Philos.-hist. Kl. XVIII.

Kononov - *Kononov A.N.* Isimlerin ve sıfatların küçültme şekilleri ve söz yapımı // TDAY-B (1968), 1969.

Kork. BA - *Korkmaz Z.* Batı Anadolu ağızlarında aslı vokal uzunlukları hakkında // TDAY-B, 1953.

Kork. GB - *Korkmaz Z.* Güney-Batı Anadolu ağızları: Ses bilgisi (Fonetik). Ankara, 1956.

Kork. N - *Korkmaz Z.* Nevşehir ve yöreye ağızları. Ankara, 1963. I cilt: Ses bilgisi (Phonétique).

Korkut - см. Erg. Korkut.

Korsch - *Korsch Th.* Türkische Etymologien // V. Thomsen: Festschrift. Leipzig, 1912.

Kotwicz - *Kotwicz W.* Les éléments turcs dans la langue mandchoue // RO. Lwów, 1939. T. XIV (1938).

Kotwicz Pron. - *Kotwicz W.* Les pronoms dans les langues altaïques. Kraków, 1936.

Kotwicz St. - *Kotwicz W.* Studia nad językami altaïskimi // RO. XVI (1950).

Kow. - *Kowalewski J.E.* Dictionnaire mongol-russe-français. Kasan, 1844-1849. I-III.

Kowalski - *Kowalski T.* Osmanisch-türkische Dialecte // EI. 1931. IV.
 KW (или Grønbech KW) - *Grønbech K.* Komanisches Wörterbuch. København, 1942.
 KWb - см. *Ramstedt G.J.* Kalmückisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.
 Lau. - *Laude-Cirtautas I.* Der Gebrauch der Farbbezeichnungen in der Türk-dialecten. Wiesbaden, 1961.
 Le Coq - *Le Coq A. von.* Sprichwörter und Leier aus der Gegend von Turfan. Leipzig; Berlin, 1911.
 Le Coq Chuast. - *Le Coq A. von.* Chuastuanift. Ein Sündenbekenntnis der manichäischen Audiores. Aus dem Anhang zu den Abhandlungen der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften vom Jahre 1910. Berlin, 1911.
 Le Coq HUUT - *Le Coq A. von.* Handschriftliche uigurische Urkunden aus Turfan // *Türán*, 1918. Szám 8.
 Le Coq MS-Frag. - *Le Coq A. von.* Ein christliches und ein manichäisches MS-Fragment // SPAW. 1909. XLVIII.
 LF - *Kahane H., Kahane R., Tietze A.* The Lingua Franca in the Levant: Turkish nautical terms of Italian and Grec origin. Urbana, 1958.
 Less. - *Lessing F.D.* Mongolian-English dictionary. Berkeley; Los Angeles, 1960.
 Lig.GS - *Ligeti L.* Glossaire supplémentaire au vocabulaire sino-ouigour du bureau des traducteurs // AOH. Budapest, 1969. T. XXII, fasc. 1-2.
 Lig. HSM - *Ligeti L.* Histoire secrète des Mongols. Budapest, 1971.
 Lig. Mogholica - *Ligeti L.* Le lexique moghol de R. Leech // AOH. 1954. T. IV.
 Lig. MNy - *Ligeti L.* Régibb török jövevényaszavaink magyarázatahoz // MNy. 1933. T. XXIX.
 Lig. MNyTK I - *Ligeti L.* A magyar nyelv török kapcsolatai és ami körülöttük van. I. Budapest, 1977.
 Lig. NT - *Ligeti L.* Noms turcs pour 'fers, bracelet, bague' dans les langues slaves et dans le hongrois // *Studia slavica.* Budapest 1966. XII, 1-4.
 Lig. QPE - *Ligeti L.* Quelques problèmes étymologiques des anciens mots d'emprunt turcs de la langue hongroise // AOH. 1975. T. XXIX, fasc. 3.
 Lig. RL - *Ligeti L.* A propos du rhotacisme et du lambdacisme // CAJ. 1980. Vol. 24, № 3-4.
 Lig. RTJSzM [1937] - *Ligeti L.* Régibb török jövevényaszavaink magyarázatahoz (Gyomor) // MNy. 1933. T. XXXIII.
 Lig. TH - *Ligeti L.* A török hosszú magánhangzók // MNy. T. XXXIV, 3-4.
 Lig. TN - *Ligeti L.* Trois notes sur l'écriture 'Phaga-pa' // AOH. 1961. T. XIII, fasc. 1-2.
 Lig.VMJ (Ст. сл.) - *Ligeti L.* Un vocabulaire mongol d'Istanboul // AOH. Budapest, 1962. T. XIV, fasc. 1-2.

Lig. VSOu - *Ligeti L.* Un vocabulaire sino-ouigour des Ming. Le "Kao-ch'ang-kouan yi-chou" du bureau des traducteurs // AOH. Budapest, 1966. T. XIX, fasc. 2-3.
 Lig. 1963 - *Ligeti L.* Notes sur le vocabulaire mongol d'Istanboul // AOH. 1963. T. XVI, fasc. 2.
 Lokotsch - *Lokotsch K.* Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg, 1927.
 Mack. - *Mackensie D.N. (ed.)*. The Buddhist Sogdian texts of the British Library. Téhéran, Liège. 1976.
 Manich. (или M) - *Le Coq A. von.* Türkische Mänichaika. Berlin, 1921-1922. I-III.
 Mayr. - *Mayrhofer M.* Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch der Altindischen. Heidelberg, 1953-1979.
 Meng. - *Menges K.H.* Der Titel كورخان der Qara-Qytaj // UAJb. 1952, Bd XXIV, H. 3-4.
 Meng. BS - *Menges K.* Bulgarische Substratfragen // UAJb., 1960, Bd XXXII, H. 1-2.
 Meng. DÖT - *Menges K.H.* Drei özbekische Texte // *Der Islam*, 1933, XXI, 2-3.
 Meng. ESlav. sani... - *Menges K.H.* On the Etymology of Slavic *sani*, Uralic **šona*, Altaic *čana* 'Sledge' // *Orientalia Saecana*, 1969, 18.
 Meng. Gl. - *Menges K.* Glossar zu den volkskundlichen Texten aus Ost-Turkestan. Mainz, 1955.
 Meng. SLB - *Menges K.H.* Schwierige slavisch-orientalische Lehnbeziehungen // UAJb. 1959, Bd XXXI.
 Meng. TLP - *Menges K.* The Turkic languages and peoples: An introduction to Turkic studies. Wiesbaden, 1968.
 Mikloschich - *Mikloschich F.* Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.
 Mikloschich TE - *Mikloschich F.* Die türkischen Elemente in den südost- und osteuropäischen Sprachen (Griechisch, Albanisch, Rumunisch, Bulgarisch, Serbisch, Kleinrussisch, Grossrussisch, Polonisch). I // *Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philos.-hist. Kl.* Wien, 1884. T. XXXIV; II // Там же. Wien, 1885. T. XXXV; Nachtrag. I // Там же. Wien, 1889. T. XXXVII; II // Там же. Wien, 1890. T. XXXVIII.
 Mil. JAE - *Miller R.A.* Japanese-altaic evidence and the proto-turkic "zetacism-sigmatism" // *Researches in Altaic Languages.* Budapest, 1975.
 MNyTESz - A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára. Budapest, 1967-1976. I-III.
 Most. DO (или DO) - *Mostaert A.* Dictionnaire Ordos. Paris, 1960.
 Munk. AKE - *Munkácsi B.* Arja és kaukázusi elemek a finn-magyar nyelvekben. Budapest, 1901. I.

Munk. BBZ - *Munkácsi B.* Zur Bildung der Zehner-Zahlwörter // KCsA. 1924. I, 4.

MTEs - *A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára: Első kötet.* A-Gy. Budapest, 1967.

Mur. - *Murayama S.* Einige Formen der Stammvekkürzung in den altaischen Sprachen // Oriens. 1958. Bd 11.

Mur. Et. - *Murayama S.* Etymologie des altjapanischen Wortes *irō* 'Farbe, Gesichtsfarbe, Gesicht' // UAJb. 1962. Bd 34, H. 1-2.

N - *наманганская рукопись "Кутадгу билиг"*.

NA - *Németh Armağanı.* Ankara, 1962.

Ném. - *Németh J.* Die Volksname *qıman* und *qün* // KCsA. III. 1.

Ném. E-Lauten - *Németh J.* Zu den E-Lauten ins Türkischen. StO. Helsinki, 1964. Bd XXVIII.

Ném. Inschr. - *Németh G.* Die inschriften des Schatzes von Nagy-Szent-Miklos. Budapest, 1932.

Ném. PSN - *Németh Gy.* Die petschenegischen Stammesnamen // UJb. 1930. X, 1/2.

Ném. Räts. - *Németh J.* Die Rätsel des Codex Cumanicus // ZDMG. 1913, Bd 67, H. 4.

Ném. Táb. - *Németh J.* Neuere Untersuchungen über das Wort *tábor* 'Lager' // Acta Linguistica Hungarica. Budapest, 1953. III, 3-4.

Ném. TJ - *Németh Gy.* Török jövevényszók // Emlékkönyv Melich János hetvenedik születésnapjára. Budapest, 1942 (отд. оттиск).

Ném. TMH - *Németh J.* Die türkisch-mongolische Hypothese // ZDMG. 1912, Bd 66, H. 4.

Ném. UT - *Németh Gy.* Az uráli és a török nyelvek ösi kapcsolata // NyK. 1928. XLVII, 1.

Ném. Vid. - *Németh J.* Die Türken von Vidin: Sprache, Folklor, Religion. Budapest, 1965.

Ném. ZE - *Németh Gy.* A zárt e bolgár-török jövenyszavainkban // MNy. 1942. T. XXXVIII. № 1-5.

Nomura 1959 - *Nomura M.* Materials for the historical phonology of the Mongol language // Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko (the Oriental Library). 1959. 18.

Nyberg - *Nyberg H.S.* Hilfsbuch des Pehlevi. Uppsala, 1931. I, II.

Orkun IV (или Orkun) - *Orkun H.N.* Eski türk yazıtları. Istanbul, 1941. IV.

OŞG - *Orhan Şaik Gökyağ.* Dedem Korkadun Kitabı. Istanbul, 1973.

Ozawa - *Одзава Сизго.* Кодай нихонго то тбсэй монгуруго. Токио, 1968.

Paas. - *Paasonen H.* Chuvász Szójegyzék // NyK. XXVII, XXVIII (= *Paasonen H.* Tschuwaschisches Wörterverzeichnis. Szeged, 1974).

Paas. TLO - *Paasonen H.* Über die türkischen Lehnwörter in Ostjakischen // FUF. Helsinki, 1902. Bd 2.

Palló - *Palló M.K.* Die Vertretung ung. *sz-* (*s*) < türk. *j-* in den alten türkischen Lehnwörtern der ungarischen Sprache // UAJb. 1961, Bd 33, H. 1-2.

Pav.C - *Pavet de Courteille M.* Dictionnaire turc-oriental. Paris, 1820.

Ped. - *Pedersen H.* Türkische Lautgesetze // ZDMG. 1903. Bd 57, H. 3.

Pelliot - *Pelliot P.* La version ouigoure de l'histoire des princes Kalyāṅṅkara et Pāpāṅkara // T'oung Pao. Leiden, 1914. Vol. XV.

Pelliot 1925 - *Pelliot P.* Les mots à *h*-initial, aujourd'hui annuie dans le mongol des XIII-e et XV-e siècles // JA. 1925. Vol. 206, 1-2.

Pelliot 1936 - *Pelliot P.* Sao-houa, sauṣa, sauṣat, sagvate // T'oung Pao. Leiden, 1936. Vol. XXXII.

Phonetik - *Radloff W.* Phonetik der nördlichen Türksprachen. Leipzig, 1882.

PhTF - *Philologiae Tircicae Fundamenta.* Wiesbaden, 1959. T. I.

Pok. - *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern, 1959.

Pop. 1924 - *Poppe N.* Sur un fonème Turco-mongol // ДАН - В 1924, июль-сентябрь.

Pop. 1926 - *Poppe N.* Altaisch und Urtürkisch // UJb. 1926. VI, 1/2.

Pop. 1927 - *Poppe N.* Die Nominalstambildungssuffixe im Mongolischen // KSz. 1923-1927. XX.

Pop. 1952 - *Poppe N.* Plural suffixes in the Altaic languages // UAJb. 1952. Bd XXIV, H. 3-4,

Pop. 1954 - *Poppe N.* [Рец. на кн.:] G. Rämstedt. Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. II // Lg. 1954. 30.

Pop. 1955 - *Poppe N.* Introduction to Mongolian comparative studies. Helsinki, 1955.

Pop. 1956 - *Poppe N.* The Mongolian affricates *č and *ž // CAJ. 1956. Vol. 2, № 3.

Pop. 1962 - *Poppe N.* Antworten auf Prof. Fr. Wellers Frage // CAJ. 1962. Vol. 7, № 1.

Pop. 1972 - *Poppe N.* Über einige Verbalstambildungssuffixe in der altaischen Sprachen // OS. 1972. XXI.

Pop. AU - см. Pop. 1926.

Pop. Groups - *Poppe N.* The groups **uṣa* and **iige* in Mongol languages // StO. 1950. Bd XIV, H. 8.

Pop. LG - *Poppe N.* Eine Lautgesetze ind ihre Bedeutung zur Frage der mongolisch-türkischen Sprachbeziehungen // UAJb. 1958, Bd 30, H. 1-2.

Pop. MLK - *Poppe N.* Die mongolischen Lehnwörter in Komanischen // Németh Armağanı. Ankara, 1962.

Pop. MLT - *Poppe N.* On some ancient Mongolian loanwords in Tungus // CAJ. 1966. Vol. 11, № 3.

Pop. Rem. - *Poppe N.* Remarcs on comparative study of the vocabulary of the Altaic languages // UAJb. 1974, Bd 46.

Pop. St. Tschuw. - *Poppe N.* Zur Stellung des Tschuwaschischen // CAJ. 1974. Vol. 18, № 2.

Pop. TLM - *Poppe N.* The Turkic loanwords in Middle Mongolian // CAJ. 1955. Vol. 1, № 1.

Pop. VE - *Poppe N.* Über einige Vokalentsprechungen in mongolischen Lehnwörter in Tuwinischen // ZDMG. 1968. Bd 118, H. 1.

Pop. VC - *Poppe N.* On some vowel Correspondences in Mongolian Loanwords in Turkic // CAJ. Wiesbaden, 1969. Vol. 13, № 3.

Pop. VGAS (или VGAS) - *Poppe N.* Vergleichende Grammatik der altaischen Sprachen. 1. Wiesbaden, 1960.

Posch - *Posch U.* On the affinity of Altaic languages. I // CAJ. 1958, Vol. 3, № 4.

Posch WO - *Posch U.* The Syllabic Groups and their further development in the written Oirat Language // CAJ. 1958. Vol. 3, № 3.

Prits. - *Pritsak O.* Сѣ татарскы 'азыкъ' // Orbis Scriptus - Festschrift für Dmitrij Tschizewskij zum 70. Geburtstag. München, 1966 (отд. оттиск).

Prits. BF - *Pritsak O.* Die bulgarische Fürstenliste und die Sprache der Protobulgaren. Wiesbaden, 1955.

Prits. BT - *Pritsak O.* Bolgaro-Tschuwaschica // UAJb. 1959. Bd XXXI.

Prits. ST - *Pritsak O.* Stammensnamen und Titulaturen der altaischen Völker // UAJb. 1952. Bd XXIV, H. 1-2.

Pröhle - *Pröhle W.* Karatschaische Studien // KSz. 1909. X.

Qas. - Касыда на староузбекском (чагатайском) языке в уйгурском письме см.: *Radloff W.* Kudatku Bilig: Facsimile der Uigurischen Handschrift der K.K. Hofbibliothek in Wien. SPb., 1890.

QB - материал рукописи "Кутадгу Билиг".

QBH - Гератский список "Кутадгу Билиг".

QBQ - Каирский список "Кутадгу Билиг".

Qutb - *Zajaczkowski A.* Najstarsza wersja turecka Husräv u Širin Qutba. Warszawa, 1961. T. III: Słownik.

Raby. (Rby) - см. Мал.

Rach. (I. II) - *Rachmati G.R.* Zur Heilkunde der Uiguren. I // SPAW. 1930; II // SPAW. 1932.

Rad. Aĭ - *Radloff W.* Die alttürkischen Inschriften der Mongolei. Neue Folge. SPb., 1897.

Rad. ASt. (I ... VI) - *Radloff W.* Alttürkische Studien. I-VI // ИАН, серия VI: I - 1909, № 18; II - 1910, № 3; III - 1910, № 13; IV: Einleitende Gedanken zur Untersuchung der alttürkischen Dialekte - 1911, № 5; V: Die alttürkischen Dialekte - 1911, № 6; VI - 1912, № 12.

Rad. T - *Radloff W.* Die alttürkischen Inschriften der Mongolei. Zweite Folge. Die Inschrift des Tonjukuk. СПб., 1899.

Ram.-Aalto AKE - *Ramstedt G.J.* Additional Korean Etymologies // JSFOu. T. 57, № 3. 1953, 1954.

Ram.ASL - *Ramstedt G.* Ein anlautender stimmloser Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache // JSFOu. 1916-1920, T. 32, № 1.

Ram.ATMT - *Ramstedt G.* Alte türkische und mongolische Titel // JSFOu. 1951. T. 55.

Ram.Einf. 1952 - *Ramstedt G.J.* Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. II: Formenlehre // MSFOu. 1952. T. 104, № 2.

Ram. Einf. 1957 - *Ramstedt G.J.* Einführung in die altaische Sprachwissenschaft. I: Lautlehre. Helsinki, 1957.

Ram. Kk. - *Ramstedt G.* Koreanisch *ķes* 'Ding, Stück' // JSFOu. 1936-1937. T. 48.

Ram. Kor. - *Ramstedt G.J.* Über die Stellung des Koreanischen // JSFOu. 1951. T. 55.

Ram. KWb - *Ramstedt G.J.* Kalmückisches Wörterbuch. Helsinki, 1935.

Ram. Mogh. - *Ramstedt G.J.* Mogholica. Beiträge zur Kenntnis der Monghol-Sprache in Afghanistan // JSFOu. 1906. T. 23.

Ram. MTL - *Ramstedt G.* Zur mongolisch-türkischen Lautgeschichte // KSz. 1916. XVI.

Ram. OW - *Ramstedt G.J.* Über onomatopoetische Wörter in den altaischen Sprachen // JSFOu. 1951. T. 55.

Ram. SKE - *Ramstedt G.J.* Studies in Korean etymologie. Helsinki, 1949.

Ram. Tsch. - *Ramstedt G.J.* Zur Frage nach der Stellung des Tschuwassischen // JSFOu. 1922-1923. T. 28.

Ram. VASp - *Ramstedt G.* Die Verneinung in den altaischen Sprachen // MSFOu. 1924. T. 52.

Ram. ZASp - *Ramstedt G.* Über die Zahlwörter der altaischen Sprachen // JSFOu. 1907. T. 24.

Ram. 1903 - *Ramstedt G.J.* Über die Konjugation des Khalkha-Mongolischen // MSFOu. 1903. T. 19.

Rams. 1912 - *Ramstedt G.J.* Zur Verbstammbildungslehre der mongolisch-türkischen Sprachen // JSFOu. 1912. T. 28.

Ram. 1932 - *Ramstedt G.J.* Die Palatalisation in den altaischen Sprachen // AASF. Ser. B. 1932.

Ram. 1951-1 - *Ramstedt G.J.* Über Stämme und Emdungen in den altaischen Sprachen // JSFOu. 1951. T. 55.

Ram. 1951-2 - *Ramstedt G.J.* Aufsätze und Vorträge von G.J. Ramstedt, bearb. und hrsg. von Pentti Aalto // JSFOu. 1951. T. 55, № 2.

Raquette - *Raquette G.* English-Eastern-Turki dictionary. Lund, 1927.

Räs. Anl. h- - *Räsänen M.* Tü. anl. h- > als. Überbleibsel des alt. p- // UAJb. 1961. Bd XXXIII, H. 1-2.

Räs.ČLČ - *Räsänen M.* Die tschuwassischen Lehnwörter im Tscheremissischen. Helsinki, 1920 (MSFOu. XLVIII).

Räs. ĩ-Laute - *Räsänen M.* Die chakassischen ĩ-Laute // AO (Budapest). 1962. T. XV, fasc. 1-3.

Räs. LB - *Räsänen M.* Über die Lederbearbeitung der ural-altaischen Völker // UAJb. Weisbaden, 1959. Bd XXXI.

Räs. Mater. - *Räsänen M.* Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen. Helsinki, 1949.

Räs. Morph. (MM) - *Räsänen M.* Materialien zur Morphologie der türkischen Sprachen. Helsinki, 1957.

Räs.TLČ - *Räsänen M.* Die tatarischen Lehnwörter im Tscheremissischen // MSFOu. 1923. T. 50.

Räs. TW - *Räsänen M.* Neue tscheremissische und tschuvassische Wörterbücher nebst Etymologien auf Grund derselben // FUF. Helsinki, 1967. Bd 24.

Räs. UAF - *Räsänen M.* Uralaltaische Forschungen // UAJb. 1953. Bd XXV, H. 1-2.

Räs. UW - *Räsänen M.* Uralaltaische Wortforschungen // StO. 1955. Bd XXVIII, H. 3.

Räs. VEWT (или VEWT) - *Räsänen M.* Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türksprachen. Helsinki, 1969.

Räs. W - *Räsänen M.* Wortgeschichtliches zu den Sprachen der Wolgavölker // FUF. Helsinki, 1939. Bd 26.

Redei UEW - *Redei K.* Uralisches etymologisches Wörterbuch. Budapest, 1986-1989.

Róna-Tas KM I-II - *Róna-Tas A.* Középmongol eredetű jövevényszavak a csuvasbau // Nyelvészeti dolgozatok, 114, Szeged. 1971-1972; 115, Szeged. 1973-1974.

Róna-Tas NKY - *Róna-Tas A.* Notes on the Kazak Yurt of West Mongolia // AOH. 1961. T. XII.

Róna-Tas SChE I - *Róna-Tas A.* Studies in Chuvash etymology. I. Szeged, 1982.

Róna-Tas SVBW - *Róna-Tas A.* Some Volga Bulgarian words in the Volga Kipchak languages // Hungaro-Turcica. Budapest, 1976.

Róna-Tas TE - *Róna-Tas A.* Tocharische Elemente in den altaische Sprachen? // Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. Berlin, 1974.

Róna-Tas Tibeto-Mongolica - *Róna-Tas A.* Tibeto-Mongolica. The Tibetan Loanwords of Monguor and the Development of the Archaic Tibetan Dialects. Budapest, 1966.

Ros. - *Rossi E.* Il "Kitab-i Dede Qorqut". Roma, 1952.

Roux - *Roux Jean-Paul.* Faune et flore sacrée dans les sociétés antiques. Paris, 1966.

San. - *Sanglax.* A Persian guide to the Turkish language by Muhammad Mahdī Xān: Facsimile text with an introduction and indices by sir G.Clauson. London, 1960.

Schrader-Nehring - *Schrader O., Nehring A.* Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde. Berlin; Leipzig, 1917-1928. I-II.

Schütz - *Schütz E.* An Armeno-Kipchak cronicle on the Polish-Turkish wars in 1620-1621. Budapest, 1968.

Schütz A.-K. - *Schütz E.* An Armeno-Kipchak Texts from Lvov (A.D. 1618) // AO (Budapest). 1962. T. XV, fasc. 1-3.

SH - см. Haenisch.

Shahaney - *Shahaney A.T., Shahaney M.I., Maulavi Mir Zaman.* The modern Persian-English dictionary. Karachi, 1944.

Sieg-Siegl. - *Sieg E., Siegling W.* Tocharische Sprachreste. Sprache B. Göttingen, 1949. H. I: Die Udānālaṅkāra-Fragmente. Text, Übersetzung und Glossar.

Sin. N - *Sinor D.* Notes on the Altaic equine terminology // CAJ. 1965. Vol. X, № 3-4.

Sin. SUEOT - *Sinor D.* Samoyed and Ugric Elements in old Turkic // Harvard Ukrainian Studies. 1979-1980. Vol. III-IV (отд отгиск).

SKES - *Toivonen Y., Itkonen E., Joki A.* Suomen kielen etymologinen sanakirja. Helsinki, 1955-1979. I-VII.

Sm.-Most. (SM) - *Smedt A. de, Mostaert A.* Le dialecte monguor parlé par les Mongols du Kansou occidental. Pei-p'ing, 1933. III partie: Dictionnaire monguor-français.

Sm.-Most.G. - *Smedt A. de, Mostaert A.* Le dialecte monguor parlé par les Mongols du Canton occidental. The Hague; London; Paris, 1964. III partie: Grammaire.

Sm.-Most. 1945 - *Smedt A. de, Mostaert A.* Le dialecte monguor parlé par les Mongols du Kansou occidental. Peking, 1945. II partie: Grammaire, p. 171-202: Liste des mots monguor cités.

Steingass - *Steingass F.* A comprehensive Persian-English dictionary. 2 impression. L., 1930.

Street - *Street J.* Proto-altaic *-(V)b- ~ turcic š // CAJ. 1980. Vol. 24, № 3-4.

ST - *Studia Turcica.* Budapest, 1971.

StChE - *Studies in Chuvash Etymology.* Szeged, 1982. I.

Stein - *Steingass F.* Arabic-English dictionary. New Delhi, 1985.

Stein II - *Steingass F.* A Comprehensive Persian-English Dictionary. L., 1893.

Suv. - *Suvaṛṇaprabhāsa.* "Сутра Золотого Блеска". - см. Мал.

Şey - *Şeyhi Divanı.* Tarama Sözlüğü ve nüsha farkları. Istanbul, 1941.

T (или TT) (VI, VII, VIII, IX, X) - *Gabain A. von., Rachmati G.R.* Türkische Turfan-Texte. VI: Das buddistische Sūtra Säkiz yükmäk // SPAW. Jahrgang 1934. Phil.-hist. Kl., 1934; *Gabain A. von.* Türkische Turfan-Texte. VIII - Berlin, 1954; IX - Berlin, 1958; X - Berlin, 1959; *Rachmati G.R.* Türkische Turfan-Texte. VII // SPAW. Jahrgang 1936. Phil.-hist. Kl. Berlin, 1937. XII.

Tarbijat - *Tarbijat G.* Farhange Tarbiat. "Iranisch-deutsches Wörterbuch". Teheran, 1937.

T. bilä. Z. - *Jarring G.* Wöterverzeichnis zu G.Raquettes Ausgabe von Täji bilä Zohra (Lund, 1930). Lund, 1967.

Tek. - *Tekin T.* Zetacism and sigmatism in Proto-Turkic // AOH. 1969. T. XXII, fasc. 1.

Tek. Alt. - *Tekin T.* On the Alternation *l ~ s* in Turkic and Mongolian // Sprache, Geschichte, und Kultur der altaischen Völker. Berlin, 1974.

Tek. FE - *Tekin T.* Further evidence for "zetacism" and "sigmatism" // Researches in Altaic languages. Budapest, 1975.

Tek. PT/s/ - *Tekin T.* The representation of Proto-Turkic medial and final /s/ in Jakut // CAJ. XX. 2. 1978.

Tekin 1968 - *Tekin T.* A grammar of Orkhon Turkic. Bloomington, 1968.

Tel. - *Telegdi S.* Eine türkische grammatik in arabischer Sprache aus dem XV. Jhu. // KCsA. Budapest; Leipzig, 1937. I. Erg-Bd. H. 3.

Temir - *Temir A.* Konjunktionen und Satzeinleitungen im Alt-Türkischen. II // Oriens. 1956. Bd 9.

Tfs - см. *Боровков А.К.* Лексика среднеазиатского тefsира XII-XIII вв. М., 1961.

Thomas-Krause - *Thomas W.*, unter Mitwirkung von *W.Krause.* Tocharisches Elementarbuch. Heidelberg, 1964. Bd II: Text und Glossar.

Thomsen K. 1959 - *Thomsen K.* Bemerkungen über das mongolische Vocalsystem der zweiten Silbe // AO. 1959. XXIV, 1-4.

Thomsen K. 1963 - *Thomsen K.* Zwei türkisch-mongolische Korrespondenzreihen // Aspects of Altaic civilization (167) [= Uralic and Altaic studies. XXVII], 1963.

ThS - *Thomsen V. Dr. A.* Steins Manuscripts in Turkish "Runic" Script from Miran and Tun-huang. London, 1912.

Tl (или TL) - *Zajczkowski A.* Mamelucko-turecka wersia arabskiego traktatu o luznictwie z XIV w. Warszawa, 1956.

Toñ. - памятник Тоньюкуку (см. Мал.).

Tryj. - *Tryjarski E.* Dictionnaire Arméno-Kiptshak d'après trois manuscripts des collections viennoises, T.I, fasc. I (A-H) - Warszawa, 1968; fasc. 2 (I-K) - Warszawa, 1968; fasc. 3 (L-O) - Warszawa, 1969.

TS - Türkçe Sözlük. Dördüncü baskı. Ankara, 1966; Gözden geçirilmiş beşinci baskı. Ankara, 1969.

TS (I, II, III, IV) - XIII. yüzyıldan beri Türkiye Türkçesiyle yazılmış kitaplardan toplanan tanıklariyle tarama sözlüğü. Ankara, 1963-1969. I-IV.

TS VI - Türkçe Sözlük, gözden geçirilmiş altıncı baskı. Ankara, 1974.

TT I-VI - см. Bang TT.

TT VII - *Rachmati G.R.* Türkische Turfan-Texte. VII // APAW. 1936, № 12.

TT VIII - *Gabain A. von.* Türkische Turfan-Texte. VIII // ADAW. 1952, № 7.

TT IX - *Gabain A. von, Winter W.* Türkische Turfan-Texte. IX // ADAW. 1956, № 2.

TT X - *Gabain A. von.* Türkische Turfan-Texte. X // ADAW. 1958, № 1.

Tuna - *Tuna O.N.* Köktürk yazılı belgelerinde ve Uygurcada uzun vokaller // TDAY-B, 1960.

Tuna KA - *Tuna O.N.* Kelimeler arasında // TD. 1961. X, 16,

Turcica - Turcica. Paris, 1974. IV.

Turner - *Turner R.L.* A comparative dictionary of the Indo-Arian languages. London, 1962-1964. Fasc. I-IV.

UEW - см. Redei UEW.

Uig. - *Müller F.W.K.* Uigurica. I-IV // APAW. 1908; 1910; 1922; 1931.

USp - *Radloff W.* Uigurische Sprachdenkmäler: Materialien nach dem Tode des Verfassers mit Ergänzungen von S. Malov herausgegeben. JL., 1928.

Vám.ĆSp. (или Vam.) - *Vámbery H.* Ćagataische Sprachstudien enthalten grammatikalischen Umriss, Chrestomatie und Wörterbuch der Ćagataischen Sprachen. Leipzig, 1867.

Vám. Kaş. - *Vámbery H.* Eine Kaşide in uigurischer Schrift und Sprache // ZDMG. 1867. Bd 21.

Vám.PC - *Vámbery H.* Die primitive Culture des turkotatarischen Volkes auf Grund sprachlicher Forschungen. Leipzig, 1879.

Vás. AK - *Vásáry S.* Armeno-Kipchak parts from the Kamenets chronicle // AOH. 1969. T. XXII, fasc. 2.

Vasmer - *Vasmer M.* Russisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg, 1950-1958. I-III.

Vernad. Note - *Vernadsky G.* Note on the origine of the word *tamga* // Journal of the Amer. Orient. Society. 1956. Vol. 76, № 3.

VEWT - см. Räs. VEWT.

VGAS - см. Pop. VGAS.

Vullers - *Vullers J.A.* Lexicon persico-latinum etymologicum. T.1-2. Bonnae ad Rhenum, 1855, 1864; Graz, 1962.

Wehr - *Wehr H.* Arabisches Wörterbuch für die Schiftsprache der Gegenwart. 2 unveränderte Aufl. Leipzig, 1956.

Wich. ĆLP - *Wichmann Y.* Die tschuwassische Lehnwörter in den permischen Sprachen // MFSOu. 1903. T. 21.

Wurm - *Wurm S.* Özbekische Dialekt von Andidschan. Vienna, 1945.

Y.ve Z. - *Şeyyad Hamza.* Yusuf ve Zeliha: Nakleden Dehri Dilçin. Istanbul, 1945.

Zaj. (или Zaj. Sufiksy) - *Zajczkowski A.* Sufiksy imienne i czasownikowe w języku zachodnio-karaimskim: (przyczynek do morfologii językow tureckich). Kraków, 1932.

Zaj. Bulğ. I - *Zajczkowski A.* Manuel arabe de la langue Kiptchak (époque de l'Etat Mamelouk). Warszawa, 1938.

Zaj. Bulğ. II - *Zajczkowski A.* Słownik arabsko-kipczacki. Warszawa, 1954. II. Verba.

Zaj. ad-Durr. - *Zajaczkowski A.* Chapitre choisis du Vocabulaire arabe-kiptchak "Ad-Durrat al-mudi'a fi-l-lugat at-turkiya" (II) // RO. Warszawa, 1965. Vol. XXIX, 2.

Zaj. GAK - *Zajaczkowski A.* Un Glossaire arabe-kiptchak retrouve // UAJb. 1964. Bd 35, D.

Zaj. Gl. - *Zajaczkowski A.* Glosy tureckie v zabytkach staropolskich. Katechizacja turecka Jana Herbiniusa. Wrocław, 1948.

Zaj. St. - *Zajaczkowski A.* Studija nad językiem staroosmańskim. I: (Kalila i Dimna). Kraków, 1934; II: (Koran). Kraków, 1937.

Zaj. Tł. - *Zajaczkowski A.* Mamelucko-turecka wersja arabskiego traktatu o lucznictwie z XIV w. Warszawa, 1956.

Zaj. Zw. - *Zajaczkowski A.* Związki językowe Połowiecko-Słowiańskie. Wrocław, 1949.

W.Zaj. - *Zajaczkowski A.* Die mongolischen Elemente in der karaimischen Sprache // Folia orientalia. Kraków, 1960. T. I, fasc. 2.

Zen. - *Zenker J.Th.* Dictionnaire Turc-Arabe-Persan. Leipzig, 1862-1867.

Zen. II - *Zenker J.Th.* Dictionnaire Turc-Arabe-Persan. Leipzig, 1876. T. 2.

Zieme - *Zieme P.* Die türkischen Yosipas-Fragmente // MIO. Berlin, 1968. Bd XIV, H. 1.

Zieme 1991 - *Zieme P.* Stabreimtexte der Uiguren von Turfan und Dunhuang. Budapest, 1991.

Zirni - The Zirni Manuscript. A Persian-Mongolian Glossary and Grammar by Shinobu Iwamura. Kyoto, 1961.

СОКРАЩЕНИЯ К РАЗДЕЛУ "АНТРОПОНИМИЯ"

Источники, словари

Аз.ск. - Азербайджанские сказки/В обработке М.Г.Тахмасиба. Баку, 1964.

Батм.СДЕ - *Батманов И.А., Арагачи З.Б., Бабушкин Г.Ф.* Современная и древняя енисейка. Фрунзе, 1962.

Башк.Ойк. - Материалы для историко-этимологического словаря башкирских ойконимов//Хисамитдинова Ф.Г. Башкирская ойконимия XVI - XIX вв. Уфа, 1991.

Бич.ИУ - Именной указатель//*Бичурин Н.Я.* Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. М.:Л., 1953. III: Приложения.

БК - Бокту-Кириш и Бора-Шээлей/Пер. с тув. Л.Гребнев. Кызыл, 1969.

БН У - Указатель собственных имен//*Бабур-наме: Записки Бабур.* Ташкент, 1958.

Брав., Бел. - *Бравин Н., Беллев И.* Указатель племенных имен к статье Н.И.Аристовой "Заметки об этническом составе тюркских племен и сведения о их численности". СПб., 1903.

Кон.РТ - *Кононов А.Н.* Родословная туркмен: Сочинение Абу-л-Гази хана хивинского. М.:Л., 1958.

Танз. - Танзаган - отец алтайцев: Алтайские сказки/Записали и пересказали по-русски А.Гарф, П.Кучияк. М., 1978.

ГРМС - Фамилии и прозвища//Гагаузско-руско-молдавский словарь. М., 1973. С. 604-611.

Кат.АУ - Алфавитный указатель собственных имен, встречающихся в первом томе Образцов народной литературы тюркских племен, собранных В.В.Радловым/Сост. Н.Ф.Катанов. СПб., 1888.

Кк.РС - Список мужских и женских имен//Каракалпакско-русский словарь. М., 1958. С. 772-779.

КРПС - Фамилии//Караимско-руско-польский словарь. М., 1974, с. 674-680.

НРС - Мужские имена. Женские имена//Ногайско-русский словарь. М., 1963. С. 485-489.

ОРС - Список мужских и женских собственных имен//Ойротско-русский словарь/Сост. Баскаков Н.А., Тошакова Т.М. М., 1947. С. 207-214.

Надж.Уйг.РС - Мужские собственные имена. Женские собственные имена//Уйгурско-русский словарь/Сост. Э.Н.Наджи. М., 1968. С. 816-825.

ХРС - Список мужских и женских имен//Хакасско-русский словарь. М., 1953. С. 348-356.

Жан., Ес. - *Жанұзақов Т., Есбаева К.* Қазақ есімдері: (Анықтама сөздік). Алматы, 1988.

Кирг.ЛИ - Словарь киргизских личных имен: Практическое пособие [Мин-во юстиции КиргССР]. Фрунзе, 1979.

Кур.ГА - [*Курогло С.С.*] Антропонимия//Курогло С.С., Дрон И.В. Современная гагаузская топонимия и антропонимия. Кишинев, 1989. С. 99-202.

Менаж. - *Менажиев Я., Азаматов Х., Абдурахмонов Д., Бегматов Э.* Исмингизнинг маъноси нима? Тошкент, 1968. С. 33-99.

Сатт. - *Саттаров Г.Ф.* Татар исемнәре сүзлегә. Казан, 1981.

Туркм.ЛИ - Справочник туркменских личных имен/Отв.ред. *Тачмуродов Т., Курбанов А.К.* Ашхабад, 1989.

Уйг.РС - Уйгурские имена//Уйгурско-русский словарь/Под ред. Кибирова Ш., Цунвазо Ю. Алма-Ата, 1961.

ЭКЛ Каз. - *Жанпейсов Е.Н.* Этнокультурная лексика казахского языка. Алма-Ата, 1989 ("Антропонимы" - с. 253-271).

Литература

А Башк. Д - *Халикова Р.Х.* Антропонимы в башкирских документах XVIII в.//ОП. Уфа, 1973. 3.

А Башк. Ш - *Кусимова Т.Х.* Антропонимы в башкирских шежере//ОП. Уфа, 1973. 3.

Абх. А - *Цулая Г.В.* Об абхазской антропонимии//Этнография имен. М., 1971.

Аз. А - *Садиев Ш.М.* Основные правила выбора имен для новорожденных (по азербайджанской антропонимии)//Личные имена в прошлом, настоящем, будущем: Проблемы антропонимики. М., 1970.

Алт.ВО - *Каруновская Л.Э.* Из алтайских верований и обрядов, связанных с ребенком//Сб. Музея антропологии и этнографии [АН СССР]. VI. Л., 1927.

Андр. - *Андренов Н.Б.* Методологический анализ исследования фольклора: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1983.

АС Узб. Н - *Ройзензон Л.И., Бобоходжаев А.* Антропонимические серии у узбеков Нураты (Самаркандская область)//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Әбд.ТӘ - *Әбдірахманов А.* Топонимика және этимология. Алматы, 1975.

Башк.ИФ - *Харисова З.А.* Состав башкирских имен и фамилий//ОП. Уфа, 1973. 3.

Башк.ЛИ - *Кусимова Т.Х.* Башкирские личные имена в ревизских сказках 1859 г.//ОП. Саранск, 1976. 4.

БГН - *Янин В.Л., Зализняк А.А.* Берестяные грамоты из новгородских раскопок 1996 г.//ВЯ. 1977. № 2.

Бегм.А Узб. - *Бегматов Э.* Антропонимика узбекского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1965.

Бург.Джиен - *Бурганова Н.Б.* О системе народного праздника джиен у казанских татар//Исследования по исторической диалектологии татарского языка. Казань, 1982. 2.

Вес.Оном. - *Веселовский С.Б.* Ономастикон: Древнерусские имена, прозвища и фамилии. М., 1974.

ВК Ср.Аз. - *Задыхина К.Л.* Пережитки возрастных классов у народов Средней Азии//Родовое общество: Этнографические материалы и исследования. М., 1951.

ВМЖ ТГЭ - *Жирмунский В.М.* Тюркский героический эпос. Л., 1974.

Гаф.ИИ - *Гафуров А.* Имя и история: Об именах арабов, персов, таджиков и тюрков: Словарь. М., 1987.

Гордл.ЛО Осм. - *Гордлевский В.А.* К личной ономастике у османцев//Древности восточные. М., 1913. Т. IV (отд. II).

Гум. - *Гумилев Л.Н.* Древние тюрки. М., 1967.

Дан.Дж. Узб. - *Данияров Х.* Опыт изучения джекающих диалектов в сравнении с узбекским литературным языком. Ташкент, 1975.

Дж.ТГр.А - *Джикия М.С.* Тюркизмы в грузинском антропонимиконе: Диссертационный вестник работы, представленной на соискание учен. степени докт. филол. наук. Тбилиси, 1995.

Др.В.Башк. - *Илимбетов Ф.Ф.* Личные имена как источник при изучении древних верований башкир//ОП. Уфа, 1973. 3.

Др.-кыпч.А Башк. - *Гарипов Т.М.* О древних кыпчакских именах в антропонимии башкир//ОП. Уфа, 1973. 3.

Дуб.Кар.ЖИ - *Дубиньски А.* Карaimские женские имена в Крыму и их семантико-этимологический анализ//СТ. 1979, №4.

Дыр.ШФ - *Дыренкова Н.П.* Шорский фольклор. М., 1940.

ЖА Турк.Х - *Сапарова Г.* Женская антропонимия туркмен хасарли//Антропонимика. М., 1970.

Жан.Каз.А - *Жанузаков Т.* Социально-бытовые мотивы в казахской антропонимии//Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.

И Алт.И - *Шатинова Н.И.* К истории алтайских имен//Этнография имен. М., 1971.

ИЭИ - Имя - Этнос - История. М., 1989.

ИТ ВКУР - *Шайхулов А.Г.* Хронологизация исторических пластов имен тюркоязычных народов Волго-Камско-Уральского региона//ИЭИ.

И Чув. - *Данилова Л.В., Енжаева Т.Т.* Имена чувашей в Башкирской АССР//ОП. Саранск, 1976. 4.

И Як. - *Рудных А.И.* Вторые имена у якутов//Антропонимика, М., 1970.

Каз.прозв. - *Шубаева Б.К.* Казахские прозвища//ОП. Горький, 1971. 2.

КЗЯ - *Топорова Т.В.* Культура в зеркале языка: древнегерманские двучленные имена собственные. М., 1996.

Ккалп.ЖИ - *Баскаков Н.А.* Элемент *gül* 'роза, цветок' в составе каракалпакских женских имен//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Кляш. - *Кляшторный С.Г.* Древнетюркские рунические памятники как источник по истории Средней Азии. М., 1964.

Комп.ЛИ Тат. - *Саттаров Г.Ф., Субаева Р.Х.* Основные компоненты сложных личных имен в татарском языке//ОП. Саранск, 1976. 4.

КСР Алт. - *Дыренкова Н.П.* Род, классификационная система родства и брачные нравы у алтайцев и телеут//Материалы по свадьбе и семейно-родовому строю народов СССР. Л., 1926. Вып. 1.

Куз.Башк.Ш - *Кузеев Р.Г.* Башкирские шэжэрэ. Уфа, 1960.

Кызл.И Тув. - *Кызласов Л.П.* История Тувы в средние века. М., 1969.

ЛИ Башк. - *Кусимова Т.Х.* Из истории личных имен башкир//Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.

ЛИ Гаг. - *Курогло С.С.* Личные имена у гагаузов//Историческая ономастика. М., 1977.

ЛИВ Кирг. - *Исмаилова С.А., Овчинникова Е.И.* Личные имена и их варианты в киргизском языке//Вопросы ономастики: Собственные имена в системе языка. Свердловск, 1980. [Вып. 14].

ЛИ Н РСФСР - Справочник личных имен народов РСФСР. М., 1987.

ЛИ Як. - *Гриценко К.Ф.* Личные имена и прозвища у якутов//Антропонимика. М., 1970.

Лотман - *Лотман Ю.М.* Беседы о русской культуре. СПб., 1994.

М кн. 1 - Манас. Киргизский героический эпос. М., 1984. Кн. 1.

М III - "Манастын" биринчи китебинде кезиккен адам аттары. "Манастын" экинчи китебинде кезиккен адам аттары. "Манастын" үчүнчү китебинде кезиккен адам аттары//Манас. Фрунзе, 1981. III китеп.

М IV - Китептеги адам аттарынын тизмеси//Манас. Фрунзе, 1982. IV китеп.

Мак. - *Маковский М.М.* У истоков человеческого языка. М., 1995.

Махм.Аз.И - *Махмудов А.Р.* Фонетические основы передачи азербайджанских имен собственных на русском языке и русских имен собственных на азербайджанском языке. Баку, 1973.

Махп. - *Махпиров.* Собственные имена в памятнике XI в. "Дивану лугатит-тюрк" Махмуда Кашгарского: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Алмата, 1980.

МИ Турк. - *Аннаклычев Ш.* Мотивы выбора имен у туркмен// Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.

Молч. ЛИ Алт. - *Молчанова О.Т.* Мотивированные личные имена у алтайцев//Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.

Молч.Топ.Ср.Аз. - *Молчанова О.Т.* Элемент тай в топонимии Средней Азии и смежных территорий//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Мух.АОН - *Мухамедова З.Б.* Несколько слов об антропонимах в "Огузнаме" из сочинения Салар Баба//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Мух.ЛО Турк. 1 - *Мухамедова З.Б.* К вопросу о личной ономастике у туркмен//Труды Ин-та языка и литературы [АН ТуркмССР]. Ашхабад, 1957. Вып. II.

Мух.ЛО Турк. 2 - *Мухамедова З.Б.* Личная ономастика у туркмен//Питання ономастики. Київ, 1965.

Олонхо - *Емельянов Н.В.* Сюжеты олонхо о родоначальниках племени. М., 1990.

ОНИ Башк. - *Кусимова Т.Х.* Некоторые обычаи наречения имен у башкир//ОП. Горький, 1971. 2.

ОП - Сб.и "Ономастика Поволжья". [1]. Ульяновск, 1969; 2. Горький, 1971; 3. Уфа, 1973; 4. Саранск, 1976.

Отгл.А Тат. - *Саттаров Г.Ф.* Отглагольные антропонимы в татарском языке//ОП. Уфа, 1973. 3.

ОТ Каз.А - *Жанузаков Т.Ж.* Обычаи и традиции в казахской антропонимии//Этнография имен. М., 1971.

Петр.ЧДИ I - *Петров Л.П.* Этимология чувашских дохристианских имен. I//Исследования по этимологии и грамматике чувашского языка. Чебоксары, 1988 [НИИ ЯЛИЭ при Совмине Чув.АССР].

Петр.ЧДИ II - *Петров Л.П.* Этимология чувашских дохристианских имен. II//Там же.

Петр.ЧДИ III - *Петров Л.П.* Этимология чувашских дохристианских имен. III// Чувашский язык: история, этимология, фонетика. Чебоксары, 1991 [НИИ ЯЛИЭ при Совмине Чув.АССР].

Поп. II - *Попова В.Н.* Ономастика. Словарь географических терминов Казахстана. М., 1994. Ч. II.

ПЭ Каз.И - *Султаньяев О.А.* Об основах положительной экспрессии в казахских именах//Антропонимика. М., 1970.

Рам.АПТ - *Рамазанова Д.Б.* Некоторые наблюдения над топонимией и антропонимией пермских татар//Ономастика Татарии. Казань, 1989.

Сад.ЛИ Аз. - *Садыгов З.А.* Личные имена в азербайджанском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Баку, 1975.

Сам.Бог.бедн.Тюрк. - *Самойлович А.Н.* Богатый и бедный в тюркских языках//ИЗв. АН СССР. Отд. обществ. наук. 1936. №4.

Сам.НИ Тур. - *Самойлович А.Н.* К вопросу о наречении имени у турецких племен//Живая старина. 1911. Год XX. Вып. II.

Сам.НТРМ - *Самойлович А.Н.* Новые тюркские руны в Монголии. II //ИЗв. АН СССР. VII сер. Отд. обществ. наук. 1935. № 7.

Сам.УСИ - Указатель собственных имен/Составлен А.Н.Самойловичем//Потанин Г. Казак-киргизские и алтайские предания, легенды и сказки//Живая старина. Пг., 1917. Год XXV. Вып. II-III (1916),.

Сатт.Сосл.Т. - *Саттаров Г.Ф.* Сословные титулы и древнетюркские личные имена//ОП. Ульяновск, 1969. (I).

Сатыб.ЛОК - *Сатыбалов А.А.* К вопросу о личной ономастике у кумыков//Сов. языкознание. Л., 1936. Т. 2.

СИГТЯ 1988 - Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Морфология. М., 1988.

Скр.ЛН Як. - *Скрябина Л.П.* Личные наименования в документах ясачного сбора XVIII в. на территории Якутии//Вопросы ономастики: Собственные имена в системе языка. Свердловск, 1980. [Вып. 14].

СЛИ - Сб. "Системы личных имен у народов мира". М., 1986.

Соп.ЛИ Турк. - *Сопиева Г.К.* Лексические источники личных имен у туркмен//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Ср.-Аз.ЛИ - *Никонов В.А.* Среднеазиатские материалы для словаря личных имен//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Тат.Башк.ЛИ - *Шайхулов А.Г.* Тематические группы татарских и башкирских личных имен доисламского периода//Номинация в ономастике. Свердловск, 1991 ("Вопросы ономастики". Вып. 19).

Тат.ЛИ - *Саттаров Г.Ф.* Категория ласкательности в татарских личных именах//Антропонимика. М., 1970.

ТАЭТ - *Караев С.К.* Топонимы, антропонимы и этнонимы кишлака Тамтум//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Топ.Ккалп. - *Бекбаулов У.* Топонимы Приаралья как источник для изучения истории каракалпакского народа//Ономастика Средней Азии. М., 1978.

Трош. - *Трошанский В.Ф.* Опыт систематической программы для соби-
рания сведений о дохристианских верованиях якутов//Живая старина. Год
XX. Вып. II, 1911.

ТЭ - *Самойлович А.Н.* Турецкие этюды: черновой автограф хранится в
Российск. нац. библиотеке в Санкт-Петербурге. Ф. 671. Оп. 487. Разр. IV.
Ед. хр. 100.

Тюрк.РИА - *Гараева Л.Б.* Тюркизмы в русской исторической антропо-
нимии (на материале личных имен)//Ономастика Татарии. Казань, 1989.

Тын. - *Юрий Тынянов:* писатель и ученый. М., 1966.

Ур.Башк.А Этн. - *Ураксин З.Г.* Башкирские антропонимы из этнонимов
//ОП. 3.

Ур.И Башк. - *Ураксин З.Г.* Основные критерии выбора имен у башкир
//Личные имена в прошлом, настоящем, будущем. М., 1970.

Шак.Башк.Ш - *Шакуров Р.З.* Ономастическое наследие в башкирских
шежере//ОП. 3.

Щерб.ОН - *Щербак А.М.* Огуз-наме. Муҳаббат-наме: Памятники древне-
уйгурской и староузбекской письменности. М., 1959.

Як.Ф - *Самсонов Н.Г.* О якутских фамилиях//Номинация в ономастике.
Свердловск, 1991 (Вопросы ономастики. Вып. 19).

At.TA - *Atalay B.* Türk Bütükleri veya Türk adları. İstanbul, 1935.

Gab.SSF - *Gabain A. von.* Vom Sinn symbolischer Farbenbezeichnung
//АОН. Budapest, 1962. Т. XV. Fasc. 1-3.

Kak.NPT - *Kakuk S.* Quelques catégories de noms de personne turcs//АОН.
1974. Т. XXVIII. Fasc. 1.

Morav. - *Moravcsik Gy.* Byzantino-turcica. II. 2-te Aufl. Berlin, 1958.

Räs. - *Rásonyi L.* Der Frauename bei den Türkvölkern//UJb. 1964. Bd.
XXXIV, H. 3-4.

Räs.NNAT - *Rásonyi L.* Les noms de nombre dans l'anthroponymie turque
//АОН. 1961. Т. XII [fasc. 1-3].

Räs.NPI - *Rásonyi L.* Les noms de personnes impératifs chez les peuples
turques//АОН. 1962. Т. XV. Fasc. 1-3.

Räs.NPT - *Rásonyi L.* Sur quelques catégories de noms de personnes en turc
//ALH. 1953. Т. III. Fasc. 3-4.

Tryjar.WW - *Tryjarski Ed.* Wilki i wilczyce-między legendą a prehistorią
//Tryjarski Ed. In confinibus Turcarum: Szkice turkologiczne. Warszawa, 1995.

НАУЧНАЯ ПЕРИОДИКА

ВЯ - Вопросы языкознания. М. (Институт языкознания АН СССР).

ДАН - Доклады Академии Наук СССР.

ДАН-В - Доклады Академии Наук СССР. Серия В. М.-Л., 1922-1933.

ДВ - Древности восточные. Труды Восточной комиссии имп. Москов-
ского археологического общества.

ЖМНП - Журнал Министерства народного просвещения. СПб.

ЖС - Живая старина. СПб. (Отделение этнографии имп. Русского гео-
графического общества).

ЗВО (или ЗВОРАО) - Записки Восточного отделения имп. Русского ар-
хеологического общества. СПб.

ЗКВ - Записки коллегии востоковедов при азиатском Музее Академии
Наук СССР. Л.

ИАН - Известия имп. Академии наук. СПб.

ИАН ОЛЯ - Известия Академии Наук СССР. Отделение литературы и
языка. М.

ИАН СССР - Известия Академии Наук СССР. Л.-М.

ИОАИЭ - Известия Общества археологии, истории и этнографии. М.-Л.

Изв. ОРЯС - Известия Отделения русского языка и словесности имп.
Академии наук. СПб.

ИРАН - Известия Российской АН.

СА - Советская археология. М. (Институт истории материальной куль-
туры АН СССР).

СВ - Советское востоковедение. М. (Институт востоковедения АН
СССР).

СМАЭ - Сборник музея антропологии и этнографии. Л.

СТ - Советская тюркология. Баку (Академия наук СССР, Академия на-
ук АзССР).

СЭ - Советская этнография. М. (Институт этнографии АН СССР).

ЭВ - Эпитафика Востока. М.-Л.

ЯМ - Язык и мышление. Л. (Институт языка и мышления им. Н.Я.Мар-
ра АН СССР).

ЯС - Яфетический сборник. Л., I, 1922; II, 1923; III, 1925; IV, 1926, V,
1927; VI, 1930; VII, 1932.

AASSF - Annales academiae Scientiarum Fennicae. Suomalaisen
Tiedeakatemia toimituksia. Helsinki.

АВАВ - то же, что АРАВ.

Acta Orientalia ediderunt Societate Orientales... - см. МО.

АДАВ - Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu
Berlin. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. Berlin.

АКМ - Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. Herausgegeben von
der Deutschen Morgenländischen Gessellschaft. Leipzig.

AM - Asia Major. Zeitschrift für die Erforschung der Sprachen, der Kunst und der Kulturen des Fernen Orients und Zentralasiens. Leipzig.

Annali - Annali di Istituto Superiore Orientale di Napoli. Centro di studia di turcologia. Napoli.

AO - Archiv orientální. Journal of the chechoslovak oriental institute. Prague.

AO (Budapest) (или АОН) - Acta Orientalia Hungarica. Budapest.

APAW - Abhandlungen der preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Berlin.

AÜDTCFd - Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi dergisi. Ankara.

BSLP - Bulletin de la Société de linguistique de Paris. T. I, 1869.

BSLP - Bulletin of the School of Oriental and African Studies. London.

Byzantion - Revue international des études byzantines. T. I, 1924. Paris.

CAJ - Central Asiatic Journal (International periodical for the language, literature, history and archeology of Central Asia). The Hage-Wiesbaden.

DWAW - Denkschriften der kaiserlicher Academie der Wissenschaften zu Wien.

EI - Encyclopédie de l'islam. Leid-Paris.

FUF - Finnisch-ugrische Forschungen. Helsinki.

GGA - Göttingische Gelehrte Anzeigen. Göttingen.

HJAS - Harvard Journal of Asiatic Studies. Harvard-Yenching Institute.

JA - Journal asiatique. Paris.

JAOS - Journal of the American Oriental Society. Baltimore, Maryland.

JRAS - The Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britan and Ireland. London.

JSFou - Journal de la Société Finno-ougrienne. Helsinki.

KCSA - Kőrösi Csoma Archivum. Budapest.

KSz - Keleti Szemle. Budapest.

MA - Mélanges Asiatique. SPb.

MIO - Mitteilungen des Institut für Orientforschung. Berlin.

MNy - Magyar Nyelv. Budapest.

MO - Le Monde Oriental. Revue des études orientales. Uppsala. [то же: Acta Orientalia Acta ediderunt Societate Orientales Danica-Norvegica-Svecica (Le monde oriental). Havniae].

MSFOu - Mémoires de la Société Finno-ougrienne. Helsinki.

MSOS - Mitteilungen des Seminars für orientalischen Sprachen an der königl. Friedrich Wilhelms-Universität zu Berlin. (новое название: Mitteilungen der Ausland-Hochschule an Universität Berlin).

NO - Nový Orient. Praha.

NyK - Nyelvtudományi Közlemények. Budapest.

OLZ - Orientalistische Literatur-Zeitung. Leipzig.

OM - Oriente Moderno. Roma.

OS - Orientalia Svecana. Stockholm.

PKO - Prace komisji orientalistycznej / Polska Akademia umiejętności. Kraków.

PO - Przegląd orientalistyczny (Polskie Towarzystwo orientalistyczne). Warszawa.

RO - Rocznik orientalistyczny. Lwów, Kraków, Warszawa.

RSO - Revista degli studi orientali. Roma.

SBBA - Sitzungsberichte Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Abt. Berlin. München.

SBAW - то же, что SPAW.

SHAW - Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften zu Heidelberg. Heidelberg.

SPAW - Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Berlin.

StO - Studie orientalia (или: Studia orientalia fennica). Helsinki.

SWAW - Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu Wien. Philosophisch-historische Klasse. Wien.

TD - Türk Dili. Aylık dil ve edebiyat dergisi. Ankara.

TDAY-B. - Türk Dili. Araştırmaları Yılıği-Belleten. Ankara.

TDEA - Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları. Istanbul.

TM - Türkiyat Mecmuası. Istanbul.

T'P или T'oung Pao - T'oung Pao. Archives concernant l'histoire, les langues, la géographie, l'ethnographie et les arts de l'Asie Orientale. Leiden.

Türán - Türán. Zeitschrift für osteuropäische, vorder- und innerasiatische Studien. Budapest, 1918.

UAJb. - Ural-Altäische Jahrbücher. Wiesbaden.

UJb. - Ungarische Jahrbücher. Berlin-Leipzig.

WZKM - Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes. Wien.

ZDMG - Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft. Leipzig-Wiesbaden.

ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

абак. – абаканский диалект хакасского языка
ав. – авестийский
аз. – азербайджанский
айск. – айский (говор башкирского языка)
акног. – акногайский (диалект ногайского языка)
акс. – аксуйский (говор центрального диалекта уйгурского языка)
алили – говор туркменского языка
алт. – алтайский
алт. Куманд. – кумандинский диалект алтайского языка
анатол. – анатолийский диалект турецкого языка
анаус. – анаусский (говор туркменского языка)
ар. – арабский
аргаяш. – аргаяшский (говор восточного диалекта башкирского языка)
арм.-кыпч. – язык армяно-кыпчакских памятников
асин. – асинский (говор башкирского языка)
афш. – афшарский
бак. – бакинский диалект азербайджанского языка
балк. – балкарский
баоан. (или бн.) – баоаньский
бараб. – язык барабинских татар
башк. – башкирский
бельтир. – бельтирский диалект хакасского языка
болг. – болгарский
буйнак. – буйнакский диалект кумыкского языка
булг. – болгарский
бур. – бурятский
бурз. – бурзянский говор башкирского языка
бух. – бухарский диалект узбекского языка
вог. – вогульский (мансийский)
вог. – вотякский (удмуртский)
гаг. – гагаузский
глаз. – глазовский говор татарского языка
гольд. – гольдский (нанайский)
греч. – греческий
груз. – грузинский
дагур. (или даг.) – дагурский
дем. – демский говор южного диалекта башкирского языка
Джиз. – джизахский говор узбекского языка
дманис. – дманисский говор казахского диалекта азербайджанского языка
дравид. – дравидийский
др.-уйг. – древне-уйгурский
дун.-булг. – дунайско-булгарский
дунс. – дунсянский
ен. – енисейский
и.-е. – индоевропейский
икан. – иканский говор узбекского языка
ик-сакм. – ик-сакмарский говор южного диалекта башкирского языка
иран. – иранский
иртг. – иртышский диалект сибирских татар
каз. – казахский
казан. – казанскотатарский
казмаш. – казмашский говор башкирского языка
кайт. – кайтакский диалект кумыкского языка
калм. – калмыцкий
камас. – камасинский
кар. Г. (К., Т.) – галицкий (крымский, тракайский) диалект карайского языка

караг. – карагасский
карач. – карачаевский
карг. – картвельский
карш. – каршинский говор узбекского языка
кач. – качинский диалект хакасского языка
кашг. – кашгарский диалект уйгурского языка
кашк. – кашкайский
кбалк. – карачаево-балкарский
кирг. – киргизский
кит. – китайский
ккалп. – каракалпакский
ккирг. – каракиргизский
койб. – койбалынский диалект хакасского языка
конд. – кондомский диалект шорского языка
кор. – корейский
крх.-уйг. – караханидско-уйгурский
ктат. – крымскотатарский
кубалак. – кубалакский говор башкирского языка
кум. – кумыкский
кум. Каз. – казанищенский говор кумыкского языка
куман. – куманский
куманд. – кумандинский говор алтайского языка
кыз. – кызыльский диалект хакасского языка
кыпч. – кыпчакский
кырк. – кыркский говор узбекского языка
кюэр. – кюэрикский (чулымский)
лат. – латинский
леб. – лебединский диалект алтайского языка
малк. – малкарский диалект карачаево-балкарского языка
манк. – манкентский диалект узбекского языка

маныш. – манышский говор туркменского языка
маньчж. (или ма.) – маньчжурский
мар. – марийский
мегр. – мегрельский
миас. – миасский говор башкирского языка
миш. – мишарский диалект татарского языка
мияк. – миякский говор восточного диалекта башкирского языка
Мо – прамонгольский
мог. – могольский
монг. – монгольский
монгор. – монгорский
морд. – мордовский
мрас. – мрасский диалект шорского языка
муг. – муганский говор азербайджанского языка
нан. – нанайский
нег. – негидальский
нострат. – ностратические
н.-перс. – ново-персидский
н.-уйг. – ново-уйгурский
н.-чул. – нижне-чулымский
наманг. – наманганский говор узбекского языка
нан. – нанайский
нахич. – нахичеванская группа говоров азербайджанского языка
негид. – негидальский
ниязбаш. – ниязбашский говор башкирского языка
ног. – ногайский
нух. – нухинский диалект азербайджанского языка
ойрат. – ойратский
ордос. – ордосский
орок. – орокский
ороч. – ороцкий
орх. – орхонский
осет. – осетинский
осм. – османский

ПА - праалтайский
перс. - персидский
пехл. - пехлевийский
письм.-монг. - письменно-монгольский
рум. - румынский
румел. - румелийский диалект турецкого языка
саг. - сагайский диалект хакасского языка
сак. - сакский
сал. - саларский
салыр. - салырский диалект туркменского языка
сальб. - сальбинский
сальют. - сальютский говор восточного диалекта башкирского языка
сальян. - сальянский диалект азербайджанского языка
самод. - самодийские языки
санскр. - санскритский
сарык. - сарыкский диалект туркменского языка
саян. - саянский
сван. - сваянский
сельдж. - сельджукский
селькуп. - селькупский
сем.-хам. - семито-хамитские
сиб. - сибирско-татарский
сино-кор. - сино-корейский
согд. - согдийский
сой. - сойонский (сойотский)
солон. - солонский
ср.-кыпч. - средне-кыпчакский
ср.-монг. - средне-монгольский
ср.-огуз. - средне-огузский
ср.-перс. - средне-персидский
ставроп. - ставропольский говор туркменского языка
СТМ - прасеверно-тунгусо-маньчжурский
ст.-осм. - старо-османский
ст.-слав. - старославянский

сюг. - сорыг-югурский
тагиб. - тагибский говор узбекского языка
тадж. - таджикский
таежн. - таежный говор тувинского языка
тал. - язык таласских рунических памятников
танып. - таныпский говор башкирского языка
тар. - таранчи
тат. - татарский
ташк. - ташкентский говор узбекского языка
тек. - текинский диалект туркменского языка
телеут. - телеутский диалект алтайского языка
тел. (Кат.АУ) - телеутский (Кат.АУ)
теленг. - теленгитский диалект алтайского языка
ТМ - пра-тунгусо-маньчжурский
тоб. - язык тобольских татар
тодж. - тоджинский диалект тувинского языка
тоф. - тофаларский
тув. - тувинский
тур. - турецкий
турк. - туркменский
турф. - турфанский диалект уйгурского языка
тюм. - говор тюменских татар
Тю - пратюркский
тюрк. - тюркский
уд. - удэйский
удин. - удинский
удм. - удмуртский
узб. - узбекский
уйг. - уйгурский
ульч. - ульчский
урал. - уральские
фин. - финский
хаз. - хазара

хак. - хакасский
хал. - халаджский
халх. - халхасский
хетт. - хеттский
хив. - хивинский диалект узбекского языка
хорас. - хорасанско-тюркский
хорезм. - хорезмский говор узбекского языка
хотан. - хотанский диалект уйгурского языка
хрэм.-т. - хорезмско-тюркский
церк.-слав. - церковнославянский
чаг. - чагатайский
чад. - чадские
черн. - диалект черневых татар (ту-ба)
чернев. (Кат.АУ) - черневое наречие (Кат.АУ)

чув. - чувашский
чул. - чулымский
шахрисяб. - шахрисябский говор узбекского языка
шем. - шемаханский диалект азербайджанского языка
шор. - шорский
эвен. - эвенский
эвенк. - эвенкийский
эрзя-морд. - эрзя-мордовский
эрзя-морд. - эрзя-мордовский
юрт. - язык юртовских татар
ягноб. - ягнобский
як. - якутский
яп. - японский
ярк. - яркендский говор центрального диалекта уйгурского языка

УКАЗАТЕЛЬ

Указатель содержит список реконструированных тюркских праформ, этимологии которых упоминаются в тексте книги, а также лексем отдельных языков, если эти лексемы приводятся в соответствующем месте без этимологического разбора.

**a:h* 'облавная охота' 417
 **aba* 'отец' 305
abaju 'узорная попона' (на лошади или верблюде); сорт дорогой материи' (кирг.) 546
 **aburt* 'внутренняя сторона щеки, полость рта' 225
 **ay* 'сеть для ловли птиц/рыб' 418
 **aya* 'старший брат' 291
 **ayač jegelek* 'малина' 142
 **ayačlyq* 'лес' 110
a:γaran 'молочный жир, поднимающийся на поверхность верблюжьего чала' 453
 **ayiz* 'рот' 224
ayizdiriq 'удила' (туркм.) 559
 **ayiz-lik* 'удила' 559
 **ayuz* 'рот' 224
ayuzmıyq 'творог' (каз.) 452
 **aDyyr* 'жеребец' 442
 **adyulč*, **adyulč* 'горсть' 252
 **adaк* 'нога' 288
 **adyur* 'жеребец; Сириус' 64
 **adyu* 'медведь' 159
ağirtı 'кисломолочный продукт' (тур.) 449
a:γaran 'молочный жир' (турк.) 453
 **ayy* 'драгоценности, сокровища' 331
 **ayyl* 'поселение кочевников; аул' 492, 494, 501
ayyl 'загон; световое кольцо вокруг луны или солнца' (тюрк.) 22
 **a:γyl* 'загон для скота' 522
 **ayyr* 'ценный' 338
ayys 'шалаш, крытый пихтовыми ветками' (шор.) 500
ahaңer 'кузнец' (турк.) 414
ažāyan 'зарница' (тат. диал.) 23
 **aj* 'луна, месяц' 55
 **a:j* 'луна' 629
 **āja*, **a:ja* 'ладонь' 252
 **ajas* ~ *ajaz* 'ясный; сильный холод при ясной погоде' 631
 **ajaz*, **ajar* 'ясная погода' 13

**ajaz*, **ajar* 'мороз, стужа' 15
 **ajyučy* 'советник' 324
ajyndyryq 'молния' (ног.) 23
ajyq- 'стать ясным, проясниться' (каз., ккалп.) 13
ajyrqom 'седло, сделанное, чтобы не стирать холку лошади' (каз. диал.) 540
ajyrmač 'детское седло; развилина' (кирг.) 540
ajl 'подпруга' (ср.-кыпч.) 551
ajran 'кислое молоко' 449
 **ajva:* 'айва' 130
aq 'подарок невесты родственникам жениха' 351
 **aq* 'белый' 679
 **aqa* 'отец, родитель' 291
 **a:q-ča* '[серебряная] монета' 342
 **aqma jyltyz* 'метеор' 57
aqša qar 'пороша' (каз., ккалп.) 29
aqta 'ленчик седла/седелки' (башк.) 542, 'подушка седельная' (тел.) 548
aqtdögör 'вид жилья' (кирг.) 502
aqur 'конюшня' (крх.-уйг.) 527
 **al* 'перед' 198
al- 'покупать' 335, 'получать в долг' 337, 'брат' 699
 **ala* 'пестрый, пятнистый' 607
ala topoloң 'сумятица' (кирг.) 48
 **alabuga* 'окунь' 178
 **alacı* 'жерди чума' 497
a:lagoryun 'шум' (турк.) 48
alaj-dülöj 'метель, суматоха' (кирг.) 49
alamyq qar 'небольшой снег (покрывающий землю не сплошь)' (кирг.) 29
alaw 'огонь, пламя' 357, 'жар, горячий воздух' (ног.) 21
 **albaly* 'вишня' 138
a"lyu 'кожа' (тув.) 388
alux, aluy, aluy 'войлок, палас и др., которыми закрывают спины вьючных животных' (аз. диал.) 547

**alma:* 'яблоко' 145
alp 'герой' 560, 662
altanma 'седло' (тат. диал.) 541
 **alty* ~ *altu* 'шесть' 692
 **altmyš* 'шестьдесят' 693
altun 'золотая монета' 343
 **altun* ~ *altyn* 'золото' 636
 **altun* 'золото' 401
 **altun qazyq* 'золотой кол; Полярная звезда' 63
 **amrut* 'груша' 139
 **añ* 'луна' 55
 **ana* 'мать' 298
 **añaz*, **aγaz* 'ясная погода, засуха' 13, 724
 **ana(j)* 'мать' 300
 **andik*, **andyk* 'рысь' 159
anyzaq 'суховей' (каз.) 16
 **a:n'k* 'месяц' 76
 **an* 'дичь' 152, 'зверь' 417
anzaq 'мороз' (турк.) 16
 **anıt* 'вид дикой утки' 172
 **apa* 'мать, старшая сестра' 300, 301, 311, 'отец, дядя; старшая родственница' 655
 **a:pa* 'медведь' 159
 **apa(j)* 'матушка, старшая родственница' 301
a:py tira:n 'сильный ветер, буря, ураган, метель' (турк.) 48
 **aran* 'загон' 523
 **ardyč* 'могжевелик обыкновенный' 129
 **arča* 'могжевелик древовидный' 129
arču 'роса' (хак., шор.) 40
arču 'творог' (шор.) 452
 **arčyn* 'могжевелик' 129
aryu 'полог над входом в шатер юрты' (крх.-уйг.) 516
 **a:q* 'белый' 598
 **a:lyn* 'лоб; перед' 198
aryu- 'вязать' (тув.) 396
arâš jâšänä 'зарница' (тат. диал.) 24
arâšut 'зарница' (башк.) 23
arçač 'загон для скота' (аз.) 526
arža 'сундук' (чаг.) 522
 **a:ryg* 'пчела, оса' 186
 **aryu* 'лес' 110
 **aryu* ~ *ariq* 'чистый' 683
 **aryš*, **aryč* 'оглобля' 555
 **arka* 'спина' 267
 **arkar* 'горный баран' 155

arqalyq 'попона из войлока особого изготовления...' (турк.) 547
 **arqyš* 'караван' 538
armayan 'подарок' (др.-огуз.) 352
 **arpa* 'ячмень' 460
 **arslan* 'лев' 158, 640, 'созвездие Льва' 54
 **artuq* ~ *artyu* 'избыточный' 688
 **asy-γ* 'польза' 344
 **asla-m/-n* 'польза' 345
ast 'узкая дорога, улочка, переулоч' (крх.-уйг.) 532
aš 'мясо' (чув.) 456
 **a:š* 'дубильное вещество' 378
aša, asa 'иней' (башк. диал.) 38
ašyrmač 'подхвостник' (тур.) 555
ašlâq jâšän 'зарница' (тат. диал.) 23
ašmai 'седелка для волов и верблюдов; детское седло' (каз.) 540
aši 'красная глина' 376
 **ašuk* 'щиколотка' 288
 **at* 'лошадь, конь' 441
at keče 'большая войлочная попона' (турк.) 546
 **ata* 'дед' 294, 'отец' 304, 653
 **ata-ana* 'отец и мать' 308
ataš 'огонь' 357
atu 'ичиги' (тат. диал.) 479
 **avič* 'ладонь' 252
aw°ârsa 'соленый творог' (башк.) 452
azbar 'конюшня' (ср.-кыпч.) 527
az'd'aya, az'd'axâ, azdayâ 'зарница' (тат. диал.) 23
 **azyu* 'клык' 229
 **baba* 'дед' 294, 'предок, отец, дед' 305, 654
 **badam* 'миндаль' 142
 **bagyr* 'печень' 278
bagyr-sak, bagyr-suk 'внутренности, кишки' 279
baγana 'выпороток' (чаг.) 390
 **baγatar* 'герой, богатырь' 560
baγurčaq 'ослиное [вьючное] седло' (крх.-уйг.) 540
 **baγyš* 'место соединения двух решеток юрты' 505
baha 'цена' (ср.-уйг.) 338
bahalyu 'ценный' (ср.-уйг.) 339
 **baža* 'свояк' 310
 **baj* 'богатый, богач; муж, супруг' 303
 **ba:j* 'богатый' 332, 668
 **ba:j-* 'богатеть' 332

**haja* 'недавно, только что' 83
hajān 'палатка, попона, полон' (алт.) 500
hajmaq 'башмаки, домашние туфли' (тат. диал.) 481
**hajraq* 'знамя, штандарт' 565
**hajtal* 'кобыла, кобылица' 443
**baka-n-ak* 'бабка, щиколотка' 286
**baka-n-ak/*baka-l-čak* 'щиколотка' 286
**ba:kka* 'лягушка' 179
**bakir* 'чеснок, куколь' 726
**bakur* 'медь, бронза' 405
**bal~*bäl* 'грязь, жидкая грязь, глина' 374
**bala* 'ребенок; детеныш' 306
**balak* 'штанина' 283
balāq 'кальсоны' (осм.) 478
**balč* 'голова' 194
**baldyz* 'свояченица' 312
**balg > *balyg* 'город' 485
**ba:lyu ~ ba:lyq* 'рыба' 652
**ba:lyk* 'рыба' 177
**balyq* 'стена из сырцовых кирпичей' > 'крепость, город' 485
**balyr* 'икра ноги' 283
**balyr-yan* 'растение со сладким сочным стеблем' 122
**baliu* 'секира, топор' 577
baqalčaq 'копытный сустав, щетка' 286
ba:n 'выпороток' (тур.) 390
**ba:r* 'богатый' 332
bara 'мерлушка' (кирг.) 391
baran 'дождь' 26
**bary-m* 'скот, имущество' 326
**bar(y)-q* 'имущество' 326
**bars* 'тигр' 157, 641
**bas-* 'валить' 393
ba^osqan 'наковальня' (узб.) 415
bassyra 'навес' (турк.) 528
bastuq 'попона для лошадей' (чаг.) 547, (турк. диал.) 547
**baš* 'голова' 673
**bašaq* 'наконечник, острие' 570, 'туфли, башмак' (кх.-уйг.) 480
bašbau 'повод для вола' (кбалк.) 558
**baš-mak* 'обувь' 194
**batqaq ~ *bailaq* 'болото' 93
bawär- 'дубить' 379
bawêryalâq 'подбрюшник (часть сбруи); подпруга' (тат.) 552
**baš-mak* 'обувь' 194

**bebe* 'младенец' 307
**be:čün* 'обезьяна' 168
**beda* 'клевер' 127
**beg* 'принц' 664
**begä* 'кобыла' 443
**begäč* 'принц' 322
**begi* 'герой, муж, супруг' 560
**beilk* 'поясница' 268
**bein* 'мозги' 195
**bek* 'правитель, вождь' 320
**bel* 'лосось' 179
belčä 'потник для верблюда' (узб.) 545
**belek* 'подарок' 348
**be:lk* 'поясница' 268
**belut* 'дуб' 125
bälgä 'дубильное вещество' 379
бэлэнчик 'запястье' (якут.) 250
**beneſſe* 'фиалка' 143
**benäk* 'мелкая монета' 341
**beſgü* 'вечный' 86
**bäqiz* 'внешность, вид' 208
**be:r-* 'давать' 700
bärik 'взятка' (як.) 353
berme 'подарок' (тур.) 351
**bäs, *bes* 'иней' 37
bät 'лицо' 207
**bi:* 'лезвие' 398
**bi:le:-* 'точить, заострять' 399
**bilek* 'запястье' 250
bileklik 'повод' (кбалк.) 558
**biše* 'дуб' 125
**bydyk/*bynyk* 'усы' 223
**bydnyk* 'усы' 223
**byjt* 'вошь' 182
**bykup* 'бок, бедро' 280
**byldur~*baldur* 'год' 71
**byqa* 'отряд из тысячи воинов' 574
**byqa bašy/mini bašy* 'командир тысячного отряда' 568
**byqut* 'ленок' 177
bysqan 'мелкий снег' (ср. тув.) 29
**bod* 'племя, народ' 318
**bogum* 'сустав' 260
**boyaz* 'горло' 230
boyanak 'ливень' (тур.) 26, 'буря, ураган' (тур.) 47
**bodayaj* 'пшеница' 461
**bod* 'тело' 265
**bodun* 'народ' 316
**bo:jn* 'шея' 233
**bojnuz* 'рог' 148
bojunsä 'попона, накидываемая на шею лошади' 547

**bok-agi* 'зоб' 150
**bokana* 'мягкие ребра' 275
**bokw-dak* 'кадык' 231
**bo:r* 'глина' 100, 375
**bora-* 'обильно идти, валить' 45
**boran* 'буря' 634
borasyn 'поземка' (каз.) 50
**borč* 'долг' 338
böryanaq 'снег вперемешку с дождем; снег-крупа' (башк. диал.) 30
borqoq 'творожистая масса, остающаяся после гонки водки из молока' (кирг.) 453
borošo 'поземка' (кирг.) 50
**borsmyk* 'барсук' 164
bosaya 'порог (у двери)' 512
böšqala- 'моросить' (башк. диал.) 27
boto 'потник из сена' (як.) 545
**botu* 'верблюжонок' 448
**bo:z* 'серый, бурый' 605
bözqaaq 'гололедица' (тат. диал.) 18
**bögdä* 'кинжал' 566
bögen 'слепая кишка' 279
**bögen > *böje, böj-ček* 'ядовитый паук' 184
**bögrek* 'почки' 278
**bögüz-ek > *bögsek* 'живот' 278
**bögür* 'бок, почки' 278
**böke-l, böke-lek* 'овод, слепень' 185
**böke* 'герой, богатырь' 561
**bökä* 'большая змея' 180
**böldirgen* 'ежевика' 139
**bölä* 'двоюродные братья и сестры' 293
**bö:ri* 'волк' 159, 642
**bö:rlegen* 'ежевика' 140
**böruk* 'шапка' 482
**böš* 'кедр' 726
**bosaya* 'Близнецы (созвездие)' 50
**bugu* 'олень' 152
**buğa* 'верблюд-самец' 446, 644
**buğur* 'верблюд (самец-производитель)' 446
budan 'Nebel' (як.) 35
budumaç 'туман' (як.) 35
**budur, *byldur* 'перепелка' 173
buðalaq 'вьюга' (башк. диал.) 50
**bujnuz* 'рог' 148
buji 'сильный мороз' (узб.) 16
**büka, *büqa* 'бык' 437
**büqa ~ buğa* 'бык-производитель' 645
**bulan* 'лось' 154

bulbula, bylbyla 'мираж' (аз. диал.) 22
bylyar 'кожа' (чаг.) 389
buldurčün 'иней, изморозь' (турк., узб.) 38
**bulut* 'облако' 24
**bulun* 'пленный, пленник' 576
**buñgak* 'самка марала' 153
bur 'вор' 354
burayan 'смерч, вихрь' (аз.) 45
**burčaq* 'град' 32
burjanaq 'снежная вьюга' (кирг.) 50
buržu 'изморозь' (турк.) 38
burqaaq 'метель' (кирг.) 49
burqasyn 'метель' (каз.) 49
**burun* 'нос' 214
burut 'усы' 224
**bus* 'туман' 34
**bu:t* 'нога' 282
bu:taj 'потник' (як.) 545
**bu:taq* 'ветвь' 103
**bu:z, *tu:z* 'лед' 17, 32
**buzayu // *buzayu* 'теленки' 438
buzi 'выделанная козья кожа, шевро' (узб.) 388
**bük* 'роща у проточной воды, мокрый луг, холм' 724
**bürčük* 'почка' 114
büre- 'затягивать тучами' (турк.) 25
bürge 'лука седла' (як.) 542
bürgeg 'ненастье' (тув.) 14
**bürye* 'блоха' 182
bürkü 'душная и жаркая погода' (ср.-кыпч.) 21
**bürküt* 'беркут, орел' 169
**büryü* 'почка' 114
calyn 'роса' (чул.-тюрк.) 39
car 'слой мерзлоты на поверхности снега; твердая корка на снегу' (письм.-монг.) 30
чавса, чавсавай, часа 'локоть' (чу-ваш.) 247
čayaraq 'верхний обод дымника в юрте' 508, 509
čayuu 'завещание' (тув.) 348
čayulyan 'молния' (кирг.) 23
čayşur 'шалвары' (ст.-осм.) 481
**čaban* 'скорпион' 184
**čajkan-* 'локоть' 249
**čajkan-ak* 'локоть, предплечье' 249
**čajkan-čak/čik* 'локоть' 249
**čajan* 'скорпион; созвездие Скорпиона' 64
čajla 'шалаш' (узб.) 500

**çaq*- 'высекать огонь' 373
çaqçur 'кожаные башмаки' (тат. диал.) 481
çaqın 'искра, молния' (чаг.) 23
çal 'напиток из верблюжьего молока' (чаг.) 451
çal- 'плести' (кум.) 395
çal, çaly 'открытый хлев' 526
**çaly* 'кустарник' 110
**çaly* 'изба сторожа' (аз. диал.) 500
çalyn 'молния' (хак.) 23, 'роса' (алт.) 39
çalmaç 'тропа' (кум. диал.) 533
çatur, çatur 'глина, грязь' 376
**ça:na* 'сани' 535
çaп 'туман' (аз., уйг., диал.) 35
çaпуә, чапуа 'лыжи' (тат.) 536
çар 'мерлушка ягненка-недоноска' (кирг.) 390
**çарак* 'мелкая речная рыба' 177
**çаруит* 'верхняя боевая одежда' 572
çарқин 'буран' (чаг.) 48
çарақ 'покрышка верхней лошади и седла' (осм.) 547
çарбақ 'крепость' (кирг.) 489
çарут 'наст (замерзшая весной поверхность снега)' (алт.) 30
**çars* 'туман' 35
çаруақ 'чарыки (обувь из кожи)' (крх.-уйг.) 480
çатау 'круг, поддерживающий юрту' (чаг.) 509
ça:tyr 'палатка, шатер' 497
çatma 'круглая кибитка кочевников' 499
çavut, çavurma 'ограда, стена' (чаг.) 489
**çeçek* 'цветок' 120
**çeçke* 'цветок' 120
çedirgen 'искра' 369
çegen 'кислое молоко' (алт.) 451
çekize 'соленый молочный продукт' (турк.) 452
çäkmä 'сапог, ботинок' (аз.) 481
**çeikke, *çEkkE* 'висок' 203
**çEkn* 'мышца загривка' 238
çekrek 'рубашка' (ср.-уйг.) 477
**çekürtke* 'кузнечик' 187
çel 'подмездрина' (кирг.) 392
çelgi 'занавес [из камыша] с наружной стороны двери юрты' (турк. диал.) 517
çelpek 'лепешка' (турк.) 471

çep 'туман' (аз., тур. диал.) 35
çeп 'куржевина, иней на стенах' (як.) 39
**çäpä* 'нижняя челюсть, подбородок' 220
çeperi 'загон, стойло, овчарня' (турк.) 526
чёр 'колено' (чуваш.) 284
**çerig* 'отряд воинов' 572
**çertlewük* 'орех' 112
**çätük* 'кошка' 193
**çia:k* 'время' 67
**çib/mçuk* 'воробей' 176
**çibi* 'гвоздь' 398
**çibi* 'ель' 125, 131
**çibun* 'шершень, пчела' 186
**çigit* 'семья' 116
çižir- 'накрапывать' (хак.) 27
çij 'простокваша' (кум.) 450
**çije* 'вишня' 138
çijne 'волокуша' (кирг.) 536
**çika-n/n-* 'мизинец' 257
**çikinak* 'локоть' 249
чике 'локоть' (чуваш.) 249
çiktän 'чепрак' (крх.-уйг.) 546
çilyij 'необработанная кожа' (кум. диал.) 389
чингирик, цингирик 'локоть' 249
çirçik 'ненастье; дождливый' (кум.) 14
çirim, çirm 'искра' 369
çit 'шалаш из камыша, терновника' (крх.-уйг.) 500
çise- 'моросить' (ст.-кыпч.) 26
**çistek* 'ягода' 121
**çiv* 'гвоздь' 398
çizme 'сапог' (тур.) 481
çizniq 'узкая, тесная дорога' (чаг.) 532
**çy:byq* 'стебель, прут' 118
**çyb/mçuk* 'воробей' 176
**çy:bun* 'шершень, пчела' 186
**çy:у, *çi:g, *çy:q* 'роса' 38
**çууан* 'бедный, бедняк' 333
çууанаq 'сани' (узб. диал.) 536
цыгын 'изгиб реки' (чулым.) 249
çууур- 'прокладывать тропу' (крх.-уйг.) 532
**çyka-n/n-* 'мизинец' 257
çуquş 'польза' (крх.-уйг.) 346
**çy/umyç-* 'мизинец' 256
**çун-ça-* 'мизинец' 256
**çура-* 'мизинец' 256
**çyrşy* 'ель' 125
**ço:у* 'жар солнца/огня' 366

çoyak 'ясный' (ст.-осм.) 14
**çod(g)un* 'железо' 410
çokaj 'калиги, поршни' (турк.) 480
**çoqtar* 'дубинка' 565
**çolpan* 'Венера; звезда' 50
**çoran* 'пастушья звезда' 51
**çoro* 'глина, земля' 376
**çortan* 'щука' 178
çörek 'хлеб' 470
**çual* 'печь типа камина' 360
**çuçu ~ çuçuk* 'сладкий' 686
çumça 'рубашка, рубашка' (чаг.) 477
**çumiç-* 'мизинец' 256
**çur/çor* 'воин, боец' > 'военный правитель' 321
**çügte, *çügtä* 'затылочный бугор' 202
**çümeli* 'муравей' 184
çür 'польза' (крх.-уйг.) 346
çüvit 'краска индиго' (др.-уйг.) 399
dağil 'буря, ураган' (тур. диал.) 47
**day* 'лес' 111
d'adaпу 'бедный' (як.) 335
**däl* 'ветка' 125
çalyan 'мука' (тув.) 472
dam 'кузнечный мех' (узб.) 415
**damyak* 'нёбо' 229
**damor* 'кровеносный сосуд' 264
**daп* 'завтра' 80
darqur 'ремень, который проходит через середину седла' (чаг.) 551
daramad 'доход' (узб.) 344
**darig* 'просо' 456
darqan 'кузнец' (кирг.) 413
**darmak* 'лапа, когти; палец' 255
dawul 'вихрь, буря' (кар. К.) 45, 'сильный ветер' (чаг.) 47
**degij* 'белка' 164
**demür* 'железо' 408
**deräht* 'дерево (растущее)' 105
**d(i)a:l-ak* 'селезенка' 279
**diјlk* 'язык (часть тела)' 227
**dirma-* 'царапать' 258
dilänçi, tilençi 'нищий' 355
**dilk* 'язык (часть тела)' 227
dim 'шуга' (башк.) 19
**dirma-k, *dyrma-k* 'ноготь, коготь' 258
**dirп-ak, *dyрпак* 'ноготь' 257
**di:p* 'корень' 108
**di:ş* 'зубы' 228
дымурат- 'моросить, накрапывать' (тув.) 27

doburçuk 'дождь крупными каплями' (тур.) 26
**doku-* 'ткать' 395
**d'oqqu* 'яма; печка' 360
**dolaqana* 'боярышник' 123
**domra* 'двуструнный щипковый музыкальный инструмент' 614
**doп-* 'замерзать' 17
**doп* 'лед' 18
doпaqlyq 'гололедица; мерзлый' (турк.) 18
dora 'нижний круг (основание) юрты; завалинка' (тув.) 505
doraq 'соленый творог' (турк.) 452
qordum 'выделанная верблюжья кожа' (тув.) 388
dožoп 'гололедица; лед' (тув.) 18
**döş* 'наковальня' 415, 'наковальня, склон горы' (кирг.) 416
d'öžö (алт.) 328
**du:dak* 'губа, губы' 226
**du:lya* 'шлем' 578
**durпja* 'журавль' 173
**durijja* 'журавль' 173
d'ut 'ненастье' (алт.) 14
**dül* 'полдень' 78
**dü:n* 'ночь' 81
**dü:p* 'красный угол, почетное место' 514
**dür* 'корень, дно' 108
**eb* 'дом' 500
**ebürdek* 'утка' 172
**ege* 'хозяин' 324
**e:ge:-* 'обтачивать, пилить (напильником)' 399
**egät* 'служанка' 324
**ed* 'дубитель, закваска для дубления кожи' 377
eden 'место, близкое к двери, где сидят непочетные люди' (чаг.) 513
**ediz* 'высокий' > 'название подразделения огузов' 319
**edrek* 'приспособление для очистки и размягчения кожи' 379
ädük 'сапог' (туркм.) 479
**ed* 'вещь, имущество' 326
**eder* 'седло' 539
**ädgü* 'добро' 326
**edrim, *egrim* 'войлочная подкладка под седло, потник' 544
**ägn* 'плечо' 239
**eže* 'мать, старшая сестра' 299
ežigej 'сорт сыра' (кирг.) 452

**āžikā* 'коза' 426
ebej-sebej ža:- 'моросить' (кирг.) 26
eğre 'потник, чепрак (под седло); ремни позади седла, подушка на седле' (тур.) 545
**ēike-* 'точить' 399
**eilig, *ej(l)lig* 'ширина фаланги пальца' 259
**eiŋ* 'щека' 218
**äiŋsä, *äiŋse* 'затылок, загривок' 236
**ēir* 'рано' 79
**ejeğü* 'ребро' 275
**ekel* 'шишка' 121
el 'место около двери, противоположное почетному месту' (крх.-уйг.) 513
**e:l* 'селение, село' 494
**elči* 'голец, посол' 319
**älg* 'рука' 251
**elig* 'правитель' (др.-уйг.) 320, 'пятьдесят' > 'группа из пятидесяти воинов' 573
**elig bašu* 'командир пятидесяти' 568
eliĵa 'молния, гроза' (балк.) 23
Elik 'оленинок' 389
**älik* 'косуля' 153
älmäl 'подпруга у седла' (чаг.) 552
**elmen* 'ильм' 126
**elterig* 'шкура козленка/ягненка' 389
**em ~ *am* 'современный; сейчас' 83
**em, *öm* 'штаны' 478
ämäl 'седло' (чаг.) 541
**em-ig, *em-ček* 'сосок, вымя; женская грудь' 273
**en* 'знак собственности' 329
**ēnci* 'подарок, приданое' 347
**enčü* 'часть наследства' 347
**ene* 'мать' 299
**änik* 'детеныш хищных зверей' 190
**eŋek* 'щеки, челюсти' 218
eŋsi 'коврик, который вешают на дверь юрты' (турк.) 517
epele- 'моросить' (тур. диал.) 26
ergek 'суховей' (турк.) 43
ärkin 'ветерок' (узб. диал.) 42
erkin 'порыв, темп, энергия' (ккалп.) 42
**er* 'герой' 561, 'мужчина' 661
**erem* 'полюнь' 133
**ärämä* 'мелкий лес и кустарник' 110
**erep* 'муж, мужчина' 561
ergenček 'лестничная приставная дверь юрты' (кирг.) 511

ergenek 'створки юрты' (ккалп.) 511
ergin 'порог (двери)' 511
**ërik* 'дубильное вещество' 377
**erin* 'губа' 226
**ärkäk* 'козел (холощенный)' 428
**ermen* 'дуб' 124, 'полюнь' 132
**erŋek, *ärŋek* 'большой палец' 253
erpiĵ 'мокрый, тающий снег' (тур. диал.) 30
**e:rtēn* 'утро' 79
erzan 'дешевый' (тур.) 341
**esän* 'здоровый' 684
**esin* 'ветер' 41
äskeš 'оглобля' (аз.) 556
**eskü* 'старый' 85
**eš* 'товарищ, друг' 314, 660
**ë:š-* 395
äšät 'снег попеременно с дождем; мокрый снег' (башк. диал.) 30
**ēšik* 'дверной занавес' 511, 517
**ēšik* 'дверь' 511, 517
et- 'валить войлок' (турк.) 394
**et, *ät* 'мясо' 455
**ätil ~ *ädil* 'большая река' 90
**etmek, *ötmeĵ* 'хлеб' 469
**e:tük* 'обувь' 479
**ewči* 'женщина, жена' 297, 315
**ewren* 'небо' 61
ezer bažu 'лука седла' (тув.) 542
ezer sö:gü 'ленчик' (тув.) 542
ädyar kōn 'пасмурный день' (башк.) 14
äjär qašayahu 'передняя лука седла' (башк.) 542
äräk 'творог' (тат.) 452
äräšä 'иней' (башк. диал.) 38
ärĵät 'простокваша' (тат. диал.) 450
äzma, ädma 'подпруга' (тат. диал.) 552
äžyär žil 'холодный' (тат. диал.) 43
**fjndyq* 'орех' 113
gabsa 'створка, ставня; дверь' (турк.) 511
gasyr 'место для лежания' (турк. диал.) 519
**gāz* 'гусь' 171
**ga:z* 'гусь' 171
**geb-de* 'туловище' 267
**ge:č* 'поздний' 82
gelir 'доход' (тур.) 344
**ge:ne* 'клец' 183
**gi:la:s* 'черешня' 143
girew 'залог' (турк.) 352

gōba 'кожа, выделанная путем копчения шкуры нижних конечностей лошади' (башк.) 388
go:š 'мясо' (турк. диал.) 456
**gōjke-n-ek* 'пустельга, кобчик' 170
**gōz* 'глаз' 209
**gō:küz* 'грудь' 272
**gō:pek* 'пупок' 280
**gōrs > *gōz* 'глаз' 209
**gōt* 'зад, ягодицы' 281
**gōten* 'зад, ягодицы' 281
gōterme 'навес, лабаз' (кум.) 529
gōttikme 'низкая кибитка, поставленная на землю верхней частью' (турк. диал.) 502
gōzen 'загон для лошадей под открытым небом' (кум.) 526
**gül* 'цветок' 120
**gümül* 'серебро' 404
**gün* 'день' 77
**günäi/*guña* 'моль' 186
**gündür* 'дневное время' 78
**gün* 'девушка-рабыня' 317
**gü:ri* 'осень' 75
gürllük 'дугообразная часть ослиного седла' (турк.) 542
gütü 'лепешка' (кбалк.) 471
žazu 'верблюжье седло' (лобн) 541
**žeŋgel* 'лес' 111
žäzirä 'солнцек, зной' (узб.) 21
žezve 'перегоревшие угли' (тур.) 21
žöwza 'зной, жара' (турк.) 21
žuba, žiwa 'нагольный тулуп' (кирг.) 476
žümri 'вор, грабитель' 354
habayan 'зарница' (башк.) 23
haja'n 'польза' (узб.) 346
hararet 'жара, теплота' (тур.) 21
haša 'попона, чепрак' (тур.) 547
hädyaq jal 'северный ветер' (башк. диал.) 42
hädyuğäq 'пронзительный ветер' (башк. диал.) 42
hāja 'шуга; осенне-весеннее бездорожье' (башк. диал.) 19
häqä 'пороша' (башк. диал.) 29
halpa 'пушистый снег' (башк. диал.) 30
hapärtmä 'метель' (башк. диал.) 49
hāryaq 'жгучий ветер' (башк. диал.) 43
**hija:r* 'огурец' 142
**(H)ospilul* 'осина' 131
**ho:t* 'огонь' 356

**ho:ta-* 'разводить огонь' 361
**ho:tčaq > *o:tčaq* 'очаг' 358
**ho:tčyq* 'очаг' 358
**(h)ökez* 'вол' 439
hōmöl 'шуга – весенний ледоход' (тел.) 19
hōr- 'скоблить кожу' (башк.) 382
**ħan* 'хан, правитель' 667
**ħaqan* 'каган' 667
**ħarbuз* 'арбуз' 138
ħayyudax 'старая жесткая кожа' (як.) 388
ħax 'кобыльи шкура' (як.) 388
ħajyr 'доход' (кбалк.) 344
ħaksār 'дешевый' (чув.) 339
ħa:q 'лыжи' (тув.) 537
ħe:li 'взятка' (тув.) 353
ħyr- 'скоблить' (тув.) 382
ħurna 'сырцовая кожа' (хак.) 382
ħyr 'крыша дома' (хак.) 530
ħyrāmaj, ħyrāmajlāx 'подпруга' (чув.) 552
xoloruk 'вихрь, буря' (як.) 45
xowut 'верблюжье седло' (турк.) 540
ħujun 'смерч' (хак.) 44
ħura šil 'смерч' (чув.) 45
**iars* 'горностаи' 163
ibi:rde- 'накрапывать' (як.) 27
**ičärgi* 'подушка, подкладываемая под седло' 542
**ičmek* 'шуба из бараньей шкуры' 475
ičton 'нижнее белье, штаны' (др.-уйг.) 478
**ičük* 'шуба' 474
**iämğök* 'темечко, родничок' 201
ies 'долг' (як.) 338
**ijt* 'собака' 188
**iki* 'два' 691
**iki *kōzi *dō:rt *bol-* 'сильно удивляться; ждать с нетерпением' 608
ilγum 'мираж' (аз.) 22
**imir* 'туман' 34
**imir ~ *umyr* 'туман, сумерки' 82
**ingän* 'верблюдица' 447
ingirag 'мираж' (аз. диал.) 22
i:nži 'подарок' (турк.) 352
**ini* 'младший брат' 292
**in(i)gäk* 'корова' 436
**iŋir* 'вечер' 81
**iŋne* 'игла, колючка, шип' 106
**irbiš* 'пантера, леопард' 156
irge 'нижняя часть решетки юрты' 504, 'порог' 512

irimčik 'сливки' (ср.-кыпч.) 452
iriš 'дышло' (тур.) 556
irs 'наследство' (аз.) 348
irt 'осадок' (тув.) 452
**isiy*, **узуу* 'жаркий' 19
**it ~ yt* 'собака' 648
**ууаč* 'дерево' 104
ууал 'атмосферные осадки, дождь' (турк.) 26
ууур 'седло' (кар. г.) 539
**yjt* 'собака' 188
**ylys* 'хвоя' 120
уна 'тонкая жердь, служащая стропилом в юрте' (тув.) 518
**unal ~ inäl* 'сословный титул (царь, хан)' 662
унар 'марево' (шор.) 36
урдун 'гумно' 513
**у:с*, **уš* 'дым, копать' 370
уsla- 'мочить' (тур.) 27
**ууук* 'серна, газель' 153
jabayaj 'бедный' (тат.) 335
jabalaq 'зарница' (башк.) 23
**jabyu* 'советник' 321
**jabšan* 'польнь' 132
jabu 'крыша' (тел.) 530
**jag-* 'идти (о дожде)' 25
**jag* 'дождь' 25
**jagrın* 'верхняя часть спины' 242
**jagrup* 'лопатка' 242
**ja:y* 'масло, сало, жир' 453
**jaγaq* 'лук' 570
**jaγa:q* 'лист' 112
**jaγu* 'чужой, враг' 561
**jaγuz* 'бурый, коричневый' 606
jady 'бедный' (тув.) 335
ïax 'лед' (узб.) 18
**ja:j* 'лето' 74
jaja 'зад, ягодицы' 281
**jajin*, **ja:jyn* 'сом' 178
**jaj-n-gak* > **jajnak* 'подбородок' 219
**jaq-* 'жечь' 362
jaqā 'выделанная шкура, облезлый мех' (башк.) 389
jaqu 'шуба' (ср.-уйг.) 476
jal 'плата' (ср.-уйг.) 353
**jal-* 'вспыхивать, воспаляться' 363
**jāl* 'грива, загривок' 146
**ja:l* 'загривок' 146
**ja:l'* 'год (возрастной)' 84
jalayaj 'зарница' (башк.) 23
jalaz, *jalaza* 'пламя' 357

jalawač* (jalayač*?) 'посол' 319
jalbyš 'пламенный' 357
**jalčyq* 'Луна' 55
**jalynyuq* 'человек' 325
jalyn 'пламя' 356
**jalqy-n* 'пламя' 357
jallaw 'жара, зной' (кум.) 21
**jalpyryaq* 'лист' 111
**jan-* 'гореть' 362
**ja:ny-* 'грозить, враждовать' 564
jan-gi 'новый' 85
**jaŋ-gan* 'слон' 156
**jaŋu* 'новый' 685
ja-ny ~ jeŋi 'новый' 85
**(j)aʷryn* 'завтра' 80
**japalak* 'сова' 170
**jaryu* 'чепрак, попона' 545
**jaryryan* 'лист' 111
**jaryryaq* 'лист' 111
**japraq* 'лист' 111
**japurmaq* 'лист' 111
jappaš 'стан, шалаш' (тел.) 500
**ja:r'* 'весна' 73
**jaryaq* 'кожа, выделанная ручным способом' 385, 'кожа, выделанная ручным способом' > 'панцирь' 575
**jaryu* 'кожа, выделанная ручным способом' 384
**jary(sa)* 'летучая мышь' 168
**jaryq* 'выделанная шкура' > 'панцирь, кольчуга' 575
**jary-ly* 'бедный' 334
**jar-maq* 'мелкая [серебряная] монета' 341
jäsär 'марево, хмарь, туман' (чув.) 36
**jasemen* 'жасмин' 140
**jas(y)myq*, **jas-muk* 'чечевица' 464
jäsla- 'моросить' (чув.) 27
jastyk 'седло; подушка седла' (кар. г.) 548
**jaš* 'молния' 22
**jaš-* 'сверкать (о молнии)' 22
**jaš* 'юноша, девушка' 302
**jāš* 'год, возраст'
**ja:š* 'молодой' 685
**jašyq* 'солнце' 65
**jat* 'чужеземец, враг' 564
**javll/čak* > **javšak* 'гнида' 182
**javru* 'детеныш, птенец, малек, детва' 168
**java* 'лопатка; бедро' 282
**jawta:* 'голень; лопатка' 282
jāx 'род' (чуваш.) 323

**jibirdek* 'лист' 112
**jegelek* 'земляника' 140
**jegen* 'племянник, племянница' 293
**jegeren* 'антилопа' 154
**jegän ~ jigän* 'племянник' 658
jäjdäü 'войлочная юрта' (башк.) 502
jäjmä 'подушка для седла' (чг.) 548
**jekiz* 'близнецы, двойня' 290
**jel* 'люди, народ' 316
**je:l* 'ветер' 40
jelbü 'сквозной ветер' (алт. диал., Тел., Куманд.) 43
**je:l(e)* 'грива лошади' 147
**jelek* 'знамя, флаг' 565
**jelin* 'вымя' 148
**jelke*, **jelkä* 'загривок' 236
**jelme* 'небольшой подвижный отряд' 573
**jelme- ~ *jalma-* 'изделие, орудие из металла' 412
**(j)emgök* 'темечко' 201
**jemiš* 'плод' 114
jëner sämsa 'лука седла' (чув.) 542
**jeni-k* 'дешевый' 340
**jeŋ-* 'побеждать' 576
**jeŋge* 'невестка' 313
jërpxü 'моросящий мелкий дождь, изморось' (чув.) 27
**jer* 'муж' 303
**jer* 'земля, страна' 87
**jer* 'Земля (планета)' 53
**jer'* 'медь' 404
**jer jegelek* 'земляника' 141
**jerči* 'проводник' 577
jäjtajq 'маленькие сани, дровни' (тат. диал.) 536
**jetegen* 'созвездие Большая Медведица' 56
**jätsin *ber-* 608
**jätsin *ötkär-* 608
**jetmiš* 'семьдесят' 693
jeza 'деревня, село' (уйг.) 494
**jezäk* 'застава, дозор' 564
**jezne* 'муж старшей сестры, тети' 298
jäldäräm 'зарница' (тат. диал.) 24
jälä qar 'мелкий снег' (башк. диал.) 30
**jigδ-lak* 'ягода' 122
**jigellek* 'ягода' 122
**jigii* 'молодой человек' 301
**jili* 'теплый' 21
**jilik/g* 'костный мозг' 263
**ji:n* 'тело' 266

**jiŋ* 'жидкий кал; слизь' 148
**(j)inčgek* 'молоки' 151
**(j)i:n-čik* 'голень' 286
**jiŋdruk*, **jyŋdruk* 'кулак' 253
**jivrek* 'ольха' 130
**jyγač jylytz* 'Юпитер' 66
**jyl* 'год' 70
**jylqy* 'табун' 444
**jylan* 'змея' 180
**jylγa ~ *zylγa* 'долина; поле' 89
**jyldyr-* 'сверкать, блестеть' 23
**jylyryq* 'Созвездие Большого Пса' 54
**jylytz* 'звезда' 53
**jylytz* 'корень' 109
**jymγa* 'самка каменного/горного козла' 154
**jymyrt* 'черемуха' 135
**jyr* 'песня' 610
**jyraγu* 'певец' 612
**jyrčy* 'певец, сказитель' 612
**jyrla-* 'петь, напевать' 612
**jyrmaq ~ yrmaq* 'река' 89
joyurt 'кислое молоко' 449
**jo:l* 'дорога, путь' 531
**jo:q* 'бедный' 333
**jo:l-bars* 'пантера, леопард, тигр'
**jolčy* 'проводник' 577
jo:da 'тропинка' (турк.) 533
jolaq 'тропа, тропинка' (крх.-уйг.) 533
**jo:na* 'шерстяная подкладка под вьючное седло' 543
**jo:runtūγa* 'клевер' 126
**jökə* 'липа' 128
**juq* 'сок' 117
**jul* 'источник, родник' 89
**julaf* 'овес' 464
**jular* 'недоуздок' 556
**julγun* 'тамариск' 134
**julduz* 'звезда' 630
**juliŋ* 'костный, спинной мозг, трубчатая кость' 263
**jul(u)γ* 'выкуп' 346
**jumran* 'суслик' 165
**jumur-tka* 'яйцо' 149
**jun*, **u:n* 'мука' 471
**juŋ* 'шерсть' 146
**juŋgak* 'водяная птица; гусь' 171
йур 'снег' (чуваш.) 27
**ju:rt* 'селение, деревня' 494
**ju:rt < *juru:t < *joru:t* 'место пастбища скота, племенная территория' 490

jus 'горноста́й' (чува́ш.) 163
jut 'гололе́дица' (узб.) 18
juvva 'лепешка' (крх.-уйг.) 470
**jüz* 'суста́в' 260, 'сто' > 'отряд из ста воинов' 574
**jü:z* 'лицо' 206
**jüz başu* 'командир сотни, сотник' 568
**jüg* 'перо' 150
**jügen, *ügen* 'узда' 556
**jügür* 'просо' 458
**jük* 'постельные принадлежности/ место для постельных принадлежностей' 519
jün 'дешевый' (тат. диал.) 341
**jürek* 'сердце' 276
**kād-* 'метель, метелить' 46
**kajnat* 'крыло' 149
**ka'līma* 'бобер, выдра' 161
kaqaj 'мясо' (чув.) 456
kakma 'вышивка' (тур.) 388
kala, qala 'крепость' (ст.-осм.) 488
kalakaj 'пышка' (ног.) 471
kaldā 'открытый загон для скота' (башк. диал.) 529
**ka:m'pak* 'лоб' 199
**kamtala* 'клоп' 183
kana-r 'плавник рыбы' (горно-алт.) 149
**kanč'uk* 'сука' 190
**kaŋ-ir-* 'переносица, нос' 215
**kaŋ-yi'ir(yk)* 215
**ka:pan* 'кабан' 156
**kar-yaq* 'веко' 212
**kaplan* 'большой хищник семейства кошачьих; тигр' 157
**Kar* 'предплечье' 246
**kar-* 'старый' 84
**Kar-a* 'предплечье' 246
**karak* 'глазное яблоко' 210
**karga* 'ворона' 171
**kar-ī, *kar-y* 'предплечье' 246
**kar'im, *karym* 'живот, желудок' 277
**karymč'ya* 'муравей' 184
**karlyg-ač* 'ласточка' 175
**karsak* 'степная лисица' 161
**ka:rt-y* 'орел' 169
**Kat* 'ягода' 121
**ka:š* 'бровь' 211
**kaškyr/*karyškyr* 'волк' 160
**kEbze* 'лопатка' 242
keče 'войлок' (крх.-уйг.) 393
**kedi* 'кошка' 192

**kegrek* 'мягкие ребра, грудина' (огуз.) 273, 'нижняя, хрящевая часть лопатки' 276
**keδ-* 'одеваться' 472
**kekir-dek* 'трахея' 232
**kekir-tek* 'гортань, пищевод; трахея' 232
kelek 'плот на бурдюках (наполненный воздухом)' (тур.) 538
**keler* 'ящерица' 180
**keleski* 'ящерица' 180
**kelesken* 'ящерица' 181
**kelez* 'ящерица' 180
**kelin* 'невеста' 302
**kemük* 'кость' 261
**kemür-* 'грызть, глотать кость' 261
**kenč* 'младший ребенок' 316
**kenč ~ kenže* 'младший из детей' 657
**kenčäk* 'самый младший' > 'название одного из тюркских племен' 319
**kendir* 'конопля' 127
kent 'селение' 494
kerbe 'домик из камыша, шалаш' 498
**kepelek, *kepölek* 'бабочка' 187
**keregü* 'деревянная решетка, образующая стены юрты' 503
**keräj* 'бритва' 674
kere:z 'завещание' (кирг.) 348
kermek, keremik 'черепица' 376
**kermen* 'крепость' 487
kervan 'караван' (тур.) 539
**keskeldirik* 'ящерица' 181
**keslinč* 'ящерица' 181
**keš* 'колчан' 566
keš 'кожа, шкура' (тув.) 388, 'пояс' (кирг.) 388
**keten* 'лен' 128
**kez* 'оперение стрелы' 572
**käči* 'коза' 426
**käjik* 'дичь' 151
**käkir-* 'отрывать' 232
**kä:kilik* 'куропатка' 173
**kämü-k* 'мозговая кость' 261
känd 'село, селение' 485
käs 'глина' 376
**kävrü-č* 'ясень' 136
kərpək 'пороша' (башк.) 29
**kidiz* 'войлок, кошма' 392
kigäwəp jäšəpə 'зарница' (тат. диал.) 24
kil 'белая глина' 376
kiliep 'хлеб' (як.) 471
**kilk* 'толстый волос' 196

kimägä 'глиняный очаг' 359
**kīn* 'ножны' 571
**ki:n < *ki:n, *ki:n-tik* 'пупок' 279
kindik 'пуп, пупок' (др.-уйг.) 279
**kiriš* 'тетива лука' 578
kiriš 'доход' (крх.-уйг.) 344
**kirp-* 'моргать' 213
**kirpik* 'ресницы' 213
kirsä 'сани' (аз.) 536
kirtä 'изгородь, ограда, загородка, тын; жердь, прясло; загон' (тат.) 527
kirtmä 'сруб' (тат. диал.) 528
**ki:š* 'соболь' 162
**kiši* 'человек, мужчина' 325
**kiz-il* 'красный' 602
**kyč* 'нога, голень' 281
kydymax 'шута, плавучий лед' (як.) 19
kyhax ~ kyahax 'скребок для очистки кожи' 381
**kyl'* 'зима' 75
**kylk* 'волосы на хвосте; волосы на теле' 196
kyraha 'мелкий снег, густая снежная пороша' (як.) 29
**kyr'yl* 'красный' > 'золото' 403
kyvylyžyt 'искра' 369
kuzak 'сани, салазки' (тур., гаг.) 536
**kogu* 'лебедь' 171
**kolu* 'период времени' 69
**koŋuz* 'жук' 187
**kulan* 'дикий осел' 155
**kur-baka* 'лягушка' 180
**kuš* 'птица' 168
**kođan* 'заяц' 164
**kogu* 'лебедь' 171
**körö jäšəp* 'зарница' (тат. диал.) 24
**kojn* 'овца' 431
**kōjn, *ko:jn* 'пазуха' 243
**kol* 'рука' 244
**köl* 'русло реки, долина' 90, 91
**kolan* 'подпруга' 549
**koltuk, *koltuk'* 'подмышка' 243
**kol-tur-* 'пришивать рукав' 243
**kolturuk* 'ластовица' 243
**Koŋuz* 'жук' 187
**korgul'(č)un* 'свинец' 407
**kordaj (< *korm-daj?)* 'пеликан' 173
košgy 'песня' 611
**košma* 'народная стихотворная форма' 611
**ko:z* 'орех' 112
köbeŋ kös 'маревко' (хак.) 36

köbük 'рыхлый снег' (як.) 29
**köč* 'кочевка', **köč-* 'кочевать' 489
**kö:g* 'мелодия, мотив' 613
**kögürük* 'мехи кузнечные' 414
köde 'деревня, сельская местность' (тув.) 494
**köjñl-ek* 'рубашка' 476
**köjñül* 'внутренность грудной клетки; чувство, настроение' 274
**kök* 'небо' 60, 'голубой, синий, зеленый' 604, 682
**kök* 'корень (растения)' 109
**kök* 'крюк' 421
**kök muz* 'гололе́дица' (уйг.) 18
**kö:kegün* 'синяя муха' 185
**kö:kerč-gen* 'голубь' 174
**kökrek* 'верхняя часть туловища' 273
**köküz* 'грудь' 272
**kö:l* 'озеро' 91
kömäč 'лепешка' (крх.-уйг.) 470
**kömir-gen* 'дикий лук' 124
**kömür* 'уголь' 365
**kö:n* 'выделанная грубая кожа' 384
**kōn'-* 'гореть; жечь' 362
kōnčäk 'брюки' (ср.-кыпч.) 478
**könek* 'сосуд, ведро, бурдюк > Водолей (созвездие)' 52
**köñlek* 'рубашка' 476
**köñül* 'сознание, разум, мысли' 274
**köñül-dürük* 'нагрудный ремень лошади' 552
**köröček* 'колесо' 400
**kör-čük (~ -ček)* 'седельная подушка' 547
**köpäk* 'собака, пес' 189
köpen 'попона верблюда' (ср.-огуз.) 546
köprkä 'утепленный хлеб' (тат. диал.) 527
kör 'богатый' (тат.) 333
kö:rök 'кумыс' (кирг.) 451
**kö:re-* 'загораться' 363
körmöč, körmäč 'сорт хорошей кожи для сапог' (кирг.) 388
körpe 'шкура ягненка' (ср.-кыпч.) 391
körpöldäk 'зернистый снег; крупа' (башк. диал.) 29
körük 'горн' (крх.-уйг.) 414
**körüt* 'сугроб' 30
körpä 'сажа' 373
**köš-kü* 'мышь' 167
**köš-ürtke* 'мышь' 167
**köš-tebek* 'крот' 167

kötrüm 'возвышенное место для сидения' (крх.-уйг.) 519
kötü 'крыша' (крх.-уйг.) 530
**kötük* 'пень' 113
köwüş 'обувь, туфли' (турк.) 480
**kö:z* 'горящий уголь' 365
**kö:z* 'клеточка/глазок в кереге (решетке юрты)' 506
**küđru-k* 'хвост' 145
**kul* 'раб' 318
kulba 'хижина' (чаг.) 500
**kuldur* 'вор' 354
**kul-ga-k, *kul'gak* 'ухо' 204
**kumir-ska, *kumyr-ska* 'муравей' 183
**kür-t, *ku:r-t* 'червяк, насекомое' 182
**ku:rt* 'волк' 160
kurug-sak 'желудок' 277
**Kuš* 'птица' 168
kübäläk/jabalak qar 'снег, идущий крупными хлопьями' (тат.) 30
kübäk qar 'пушистый снег' (башк. диал.) 29
**küdagü* 'зять' 297
küden, küderik 'легкий туман, марево, мгла' (як.) 35
küj 'село, селение' 494
küje 'сажа' 371
**küjrič* 'яшень' 136
**k'ül* 'зола, пепел' 367
küldirewiš 'поперечные скрепы чамгарака' (кирг.) 509
küläk 'ветер' (чаг.) 42
**külmüz* 'самец дикой козы, косули' 153
külüžä 'круглый хлеб' (осм.) 470
küme 'землянка, хижина' 499
**kümiš* 'серебро' 637
**kün* 'солнце' 64, 628
**kün* 'народ' 317
**küneš* 'солнце' 65
**küñ* 'рабыня, служанка' 317
küörčex 'сбитые сливки' (як.) 451
küre 'плавильная печь' (ср.-кыпч.) 414
kürənəš 'подарок жениха' (тат. диал.) 351
kürgeñ 'разновидность жилища из камней и дерна' (хак.) 500
kürk ' меховая одежда' (крх.-уйг.) 475
**kürke* 'шалаш' 499
kürtün 'обычное вьючное седло' (ср.-кыпч.) 540
kürüö 'огороженное место, где находится скот' (як.) 526

kütärmä 'порог' (башк. диал.) 513
**Küz* 'осень' 75
**küzen* 'хорек' 163
**qab, *gabaγu* 'трут' 373
**qa:baq* 'тыква' 143
qabartma 'лепешка' (тат.) 470
qabtal 'ленчик' (ср.-кыпч.) 541
**qa:buq* 'кора, корка, кожура' 107
**qaban ~ *qapan* 'кабан' 461
**qač-* 'убегать, бежать' 701
qačalañ 'резкий ветер' (тел.) 43
qačyłaq salqyn 'резкий ветер' (шор.) 43
**qaγan* 'высший правитель государства' 320, 665
**qaγar ~ gar* 'снег' 632
qaγān, qaγāw 'место, продуваемое ветром' (башк. *qaγal* 'тонкий снег, первоулетник' (каз. диал.) 29
qaγyran 'ясная погода' (тат. диал.) 13, 'ясная погода зимой' (тат. диал.) 14
**qaγyn* 'дыня' 139
**qaduš, *qajuš* 'кожа' 386
qaxta 'шкура' (ср.-кыпч.) 388
**qaja* 'скала' 638, 96
**qajyn jegelege* 'земляника' 140
**qajyn* 'родственник по браку' 309
**qajyn* 'береза' 122
**qajyr* 'кора' 106
qala 'зажигать' 361
qala- 'гореть, воспламениться' 364
qalaš 'хлеб' (алт.) 471
qalbyraq, qalbraq [šana] 'лыжи необшитые' (шор.) 537
qa:lγa 'деревянная дверь юрты' 511
**qalyq* 'небо' 60
**qalqan* 'щит' 579
qalraq 'головной убор' 485, 'колпак' (тат., башк.) 484
qaltaq 'деревянное седло, седельное дерево; лука седла' (чаг.) 540
qaltaqaj 'простые, без меховой подшивки лыжи' (тат. диал.) 537
**qama, *qam-laluy* 'выдра' 161
**qamyš* 'тростник, камыш' 135
**qan* 'правитель' 321, 666
qana 'решетка юрты' 504
**qan'aq* 'сливки' 454
**qa:nat* 'часть решетки юрты' 504
qandyryñ žol 'тропа по склону горы' (кирг.) 533
**qan* 'родитель-мужчина' 305

qa:ñ 'ясный; засуха' (тув.) 14
qañaj 'лыжи' (тел.) 537
**qañly* 'двухколесная телега/арба' 533
qañña 'седло осла' (турк.) 540
**qaraγ* 'ворота' 510
**qarγa* 'ворота' 510
**qaryu* 'дверь' 510
qa:r 'снег' 27
**qara* 'черный' 592, 680
**qara jegelek* 'черника' 144
qaraburan 'вихрь' (башк. диал.) 45
qaračy 'нищий, попрошайка' 355
qara:čy 'обруч, скрепляющий жерди юрты' 509
**qaraγaj* 'сосна' 133
**qaraγu* 'дозор' 564
qaraq 'вор' 354
**qaraqat* 'смородина' 142
qaraša 'мелкий снег..., густая снежная пороша' (каз.) 29
qardu 'шуга, мелко раздробленный лед' (крх.-уйг.) 19
qaryj salqyn 'вихрь' (алт.) 45
qaryn 'чрево; взятка' (алт.) 353
**qaryndaš* 'брат (младший)' 290, 'младшая сестра мужчины' 312
qarqunaq 'овчарня' (чаг.) 529
**qarlyñan* 'смородина' 143
**qarlyñaç* 'ласточка' 652
qaršy 'дворец (хана)' 495
**qasy* 'загон для скота' 525
**qasyrqy* 'вихрь' 43
**qa:š* 'лука (седла)' 542
**qašqal-taq* 'гагара, утка-лысуха' 172
**qašyq* 'ложка' 678
**qat* 'ягода' 121
qatuyq 'кислое молоко' 449
**qatyn* 'жена' 296, 315, 'женщина, баба' 297
qatqaaq 'наст, мерзлота' (башк. диал.) 30, 'мерзлый; мерзлый грунт, земля' (ср. тат.) 30
**qa:z* 'кора, кожура' 107
qazarča 'порог дома; крыльцо' (тув.) 513
qazγynč 'прибыль' (др.-уйг.) 344
qazma 'конюшня' (аз. диал.) 527
qäjri 'первый снег' (башк. диал.) 30
qälau 'иней на деревьях; зимний иней' (башк. диал.) 29, 38
qäpqrän 'искра' 369
qäwan 'зной, жар' (тат.) 21
qäzi 'жаркий; жара, зной' (тат.) 21

qajmät 'цена' (крх.-уйг.) 338
qylamyq 'первая пороша' (кирг.) 29
qylawlu 'снежинки, падающие при тихой погоде' (ср. каз.) 29
**qylγan* 'ковыль' 127
**qylyč* 'меч, сабля' 570, 674
**qym* 'искра' 369
**qymyz* 'кумыс' 450
qymqar 'пороша' (кирг.) 29
**qyn* 'ножны' 571
**qyrčaq* 'кыпчак' 672
**qyr* 'возвышенность, плоскогорье' 95
**qyγay* 'иней' 36
**qyrq* 'подразделение из сорока воинов' 573
**qyrq bašy* 'командир сорока' 567
**qyrqyn* 'невольница, наложница' 317
**qyrqyn* *ber- 608
**qyrqyn* *ötär-/oqut- 608
qyrna 'кожаное пальто' (шор.) 382
qyro:n 'трескучий мороз' (кирг.) 16
**qyrqaaq* 'первый снег, пороша' 28
**qyrs, qyz* 'дорогой' 339
qyrtyš 'мездра' (крх.-уйг.) 391
qystyγ 'наковальня' (як.) 416
**qyz* 'дочь' 295, 'невольница' 318, 'девочка, дочь' 657
**qyza* 'горн' 414
**qyzył* 'кизил' 140, 'красный, золотистый' 602
**qyzyłšyq* 'кизил мужской' 140
**qobuz* 'кобза' 614
**qobuzčy* 'музыкант, играющий на кобзе' 615
**qočnar//*qoč* 'самец овцы, баран-производитель' 432
**qoγa* 'тростник, камыш' 135
qoγal 'колобок' (аз.) 471
qoγuš 'кожа, сыромять' (др.-уйг.) 388
qöjñ 'вихрь' (тат. диал., башк.) 43
qojultmaq 'молоко от 3–4-го удоя, несколько густоватое – из коровьего и из верблюжьего молока' (турк.) 453
**qoq, *qoq-* 'горячий пепел, зола' 368
qoqpa 'тропа' (тув.) 533
**qo:l ~ go:l* 'река' 90
qolaj 'дешевый' (ног.) 340
**qolan, *olan, *qoluy* 'подпруга' 549
qolči 'проситель, нищий' 355
qoluyči 'проситель' 355
qoldačy 'нищий' 355

qolymzaq 'вор' 354
qolonçu 'подарок' (алт.) 351
qolu 'время, срок' (др.-уйг.) 69
qolatia, qolatiao 'место в юрте, где разводятся огонь' 360
**qom* '[верблюжье] вьючное седло' 541
**qonaq* 'могар, итальянское (венгерское) просо' 458
**qoni* (> **qoi*) 'овца' 431
**qoi* 'овца' 431
**qo:r, *qo:z* 'горящие/горячие угли' 366
**qorçan* 'крепость' 486
**qorija* 'загородка для скота' 524
**qo:ru-* 'оберегать, охранять' 575
**qoruçan* 'охраняемое место' > 'крепость' 569
qoruçtuq 'кислое молоко' (каз. диал.) 453
qorçsqa 'мерлушка' (тат. диал.) 391
**qoş* 'место стоянки, кочевой лагерь' 491
**qoş-* 'слагать, сочинять (песню, стихи)' 611
**qoşa:ŋ* 'песня' 611
**qoşa:ŋçu* 'певец' 613
**qoşuŋ~*qoşuq* 'песня' 611
**qoşuqçu* 'народный певец, сказитель' 613
**qoşun* 'соединение' 563
qotan 'загон' 524
qowan jâşän 'зарница' (тат. диал.) 23
**qozu* 'ягненок' > 'созвездие Овен' 61, 'ягненок' 433
**qida* 'сват, сватья' 310
**qidurçun, *qidurçan* 'подхвостник' 553
**qidusqun, *qidusqan* 'подхвостник' 554
**qijaç* 'панцирь, кольчуга' 576
qijaŋ iŋtâ 'марев' (башк. диал.) 36
qijun 'смерч' (ног., ккалп., каз.), 'вихрь' (кирг., алт., узб.), 'ураган' (уйг. диал.) 44
qijruqluq jyltyz 'комета' 54
qijtâr 'нагольная шуба' (башк.) 476
qijun 'смерч' (чаг., шор.) 44
**qul* 'раб' 318, 670
**qulan* 'дикий азиатский осел' 644
**qulun* 'жеребенок' 647
qulur 'мука' (тел.) 472
qutaru 'наследство' (др.-уйг.) 347

qumartqu 'наследство' (крх.-уйг.) 347
**qunduz* 'бобр' 162
**qura jegelek* 'малина' 142
qurđâ 'богатый' (башк.) 333
**qurman* 'налучие' 571
**quruqluq* 'налучник' 570
qurum 'сажа' 371
qurun 'сажа' 371
**qurt* 'волк' 643
**quru-t* 'сорт сыра' 451
quržâq 'иней' (башк. диал.) 38
**quş* 'птица' 649
**quş jolu* 'Млечный путь' 58
**qutluq ~ qutluç* 'благодатный' 686
quwaŋ 'засушливый, выгоревший' (каз.) 14
**la:çun* 'сокол' 170, 651
laj 'глина' 376
laqş, laqşa 'мука, лапша' (др.-уйг.) 472
lanc, lanc 'молния' (кум. диал.) 23
larâ 'глина' 376
larâ 'иней' (башк. диал.) 38
lavaş 'хлеб' (чаг.) 471
läjsä 'первый весенний дождь' (башк.) 26
läşbâq, läşbâqaj qar 'мокрый снег' (башк. диал.) 30
läşbârt 'мокрый снег' (башк. диал.) 30
lijü 'сухая и твердая глина с песком' 376
lüşä 'иней' (башк. диал.) 38
maj 'жир' (чаг.) 453
majun 'палатка' (тув.) 500
**maçu* 'кошка' 192
malaçaj 'головной убор' 485
malta 'закваска для дубления кожи' 378
**mata* 'старшие родственники женского и мужского пола' 655
manan 'туман' (уйг.) 35
manat 'серебряный рубль' 343
tawarik 'корж' (кум.) 471
**mäjŋ* 'мозг' 195
menfa:t 'прибыль' (тур.) 344
**menlig* 'обладающий родинкой' 687
märâ 'снег вперемежку с дождем' (башк. диал.) 30
mest 'вид сафьяновых домашних сапожек' (тур.) 481
mäškä 'курут' (тув.) 452
mätâ 'глина, ил' 376
mäškä 'творог' (тат. диал.) 454

minder 'подушка на седле у молодой' (каз. диал.) 548
miras 'наследство' (чаг.) 348
**mi:vâ* 'плод' 114
mäj(ъ)ŋ 'орех' (чув.) 397
möblawâq 'шуга' (башк. диал.) 19
**mojl* 'черемуха' 136
**möjn* 'шея' 233
mo:jnoçun 'вид кустарника' (як.) 397
mojul 'черемуха' (кирг.) 397
mönar 'мгла, марев, мираж' (тат. диал.) 36
moŋ 'колотушка' (тув.) 383
mögeze 'решетка большого обруча в дымовом отверстии юрты' (тув.) 510
müçrâ 'творог' (шор.) 452
mükim, mükün 'вид женской обуви' (крх.-уйг.) 481
naf 'польза' (узб.) 346
naçaçaj, naçaçaj 'зарница; молния' (тат. диал.) 23
naçaçaj 'молния' (кирг.) 23
namat 'войлок' (узб.) 393
nan 'хлеб' (чаг.) 471
**narat* 'сосна' 133
nekej 'овчинная шуба, тулуп' (алт.) 476
nâçä 'подарок невесте' (тат. диал.) 352
nuxrat 'монета' (чув.) 342
**oba* 'род, племя' 323
**o:ba* 'кочевье, стоянка кочевников' 493, 501
**og/çur-* 'первый шейный позвонок' 235
**ogul* 'ребенок; дети' 313
**oçuš* 'род, племя' 323
**oç(y)laq* 'козленок' 429
**oçlan* 'ребенок, сын' 315, 314
**oçul* 'сын' 313, 656
**oçur-* 'воровать', **oçur* 'воровство' 354
**oçuz* 'огуз' 672
oçzuk 'снег на сучьях деревьев' (тув.) 30
**o:j* 'яма; лес' 98
ok 'дышло, оглобля' (тур.) 555
**oq* 'стрела' 577
**olon* 'ствол (дерева)' 118
**omça* 'пень' 113
**omuz* 'плечо' 240
**on* 'десять' > 'десятька воинов' 573

**on başu* 'глава десятка, десятник' 567
**oŋ* 'правый фланг' 578
**oçur-* 'расчленять по суставам' 235
**oçur-tka, *oçur-ga* 'позвоночник' 270
ooruq 'ключица' (тув.) 235
opraq 'ветхий, поношенный' (крх.-уйг.) 474
**oraça* 'низкая маленькая кибитка' 501
**orçaq ~ *oraq* 'серп' 469
**ordu* 'становище; резиденция хана' 495, 'войско' 563, 'лагерь, крепость' 569
oryllyx 'место для постели' (кум. диал.) 520
**orma:n* 'лес' 110
orunduq 'подушка седла' (чаг.) 548
**oruq, *oraq* 'скрытие, вырытие' > 'тропа' 531
ösken 'дождь' (тоф.) 26
**ot* 'трава' 119
**ot + luq* 'огниво, кремь' > 'спички' 373
**o:t jyltyz* 'красная звезда, Марс' 56
**o:taç* 'шатер' 496
**otuz* 'тридцать' 692
ow- 'мять войлок' (турк.) 394
owsar 'недоуздок у верблюда' (турк.) 557
oçok 'мелкий снег' (ср. тел., алт.) 30
**öbke* 'легкие' 276
öbüş 'имущество' (каз.) 348
**öd* 'время' 68
**ögçe* 'пятка' 289
**ögeç* 'неродной, неединокровный' 306
**ög-qaŋ* 'родители' 308
**ögüz* 'река' 89
ö:lüm 'молочный продукт' (турк.) 453
**öm-ül-dürük* 'нагрудный ремень' 553
ömzük 'лука седла' (крх.-уйг.) 542
örge ody 'мираж' (хак.) 22
örmä 'пушистый – о снеге' (башк. диал.) 49
öřöñö 'снежные заносы, сугроб' (башк. диал.) 49
örs 'наковальня' (ср.-кыпч.) 416
örtek 'цена' (тув.) 338
örün, ürün, ürüç 'белый; молочные продукты' (ср.-кыпч.) 449
öşä, öşäkä 'крендель' (башк. диал.) 471
**öz* 'сердцевина дерева' 117

**özök* 'сердцевина, стержень' 117
öj 'валить войлок' (тув.) 394
 **öjek* 'брюшная часть шкуры' 146,
 'брюхо животных' 423
 **öjeŋke* 'ива' 126
 **ök* 'мать, родительница' 300
 **öksüz* 'сирота' 312
ölgen 'ненастье' (тув.) 14
 **ölkö* 'теплое заветренное место
 (удобное для скота)' (кирг.) 529
 **ölön* 'трава' 119
 **ölüg* 'недвижимое имущество' 329
ö.lüm 'молочный продукт, пригото-
 вляемый из молока и чала' (турк.)
 453
 **ömgen* 'верхняя часть груди' 271
ömğanlik 'нагрудник лошади' (чаг.)
 553
önçü 'имущество' (тув.) 348
ön 'мездра' (як.) 391
 **ö.ŋ-* 'подкрадываться' 422
 **öŋeč/öŋüč* 'гортань, дыхательное
 горло' 233
 **öpge* 'легкие; гнев' 276
öpsön 'потник' (башк.) 545
 **ör-* 'плести, вить' 394
 **ör.r., *örü-* 'плести, заплетать' 394
öre 'долг' (тув.) 338
 **örge:* 'возвышенность, на которой
 ставится остов юрты' 496, 501
örtmān 'крыша, кровля' 529
öröke 'покрышка дымового отвер-
 стия' 517
örpāk qar 'пушистый снег' (башк. ди-
 ал.) 29
 **ört* 'пожар' 357
 **ösüm* 'растение' 115
 **ösümlük* 'растение' 115
 **öš(ü)n* 'плечо' 241
ö/ütüö 'добро' (як.) 326
 **ö.te-, *ö.tü-* 'уплачивать, пога-
 шать' 337
 **ö:(ü)* 'старый' 85
ötük 'сапог' (уйг.) 479
özi 'дорога, проход между двумя гора-
 ми' (крх.-уйг.) 532
ögüzä 'крыша' (чаг.) 530
rajraq 'войлочные чулки, валенки'
 (турк. диал.) 482
palan 'вьючное седло (надеваемое на
 ишака – турк.); спинная подушка
 у грузчиков/носильщиков' (тур.)
 540

paldym 'шлея, подхвостник' (тур.) 555
 **paltu:* 'топор' 397
paruŝ, babuŝ 'туфли' (осм.) 481
para 'мелкая монета' 343
pärlak 'гололедица' (чув.) 18
 **parŋak* 'большой палец' 254
 **pas-* 'наступать, подавлять' 571
pejda 'прибыль' (турк.) 346
pänir 'сыр' (ср.-кыпч.) 452
peti:r 'лепешка' (турк.) 471
pičirö 'сырки из аарчы' (хак.) 452
 **pijaz* 'лук свежий' 141
 **piŝik* 'кошка' 191
py^hs 'пороша' (тоф.) 29
 **pyryŝ* 'кошка' 192
pyŝlaq 'сушеный творог' (кыпч.) 452
pör 'сажа' 372
pöskalau 'облачность' (башк.) 25
possun 'шуба' (турк.) 476
postyn 'шуба' (ккалп.) 476
pul 'монета' 343
pusqaq 'иней' (шор.) 25
 **pütak* 'ветка' 103
pul 'мелкая монета' 343
rehin 'залог' (тур.) 352
räŝä 'маревое' (тат.) 36
reŝme 'узdecka с цепочкой вместо
 ремней' (тур.) 558
 **sabaq* 'стебель' 119
 **saban jolu* 'Млечный путь' 58
 **sabaŝ* 'ссора > война' 562
 **sač* 'волосы на голове человека' 197
 **sagışgan* 'сорока' 175
 **sagri,* **saŋy* 'кожа с крупа' 385
 **saŋ* 'гончарные изделия' 375
saŋanak 'гроза' (тур.) 26
saŋanaq 'концы палочек, из которых
 составляются решетки кибитки'
 (каз.) 505
 **saŋdaq* 'колчан' 567
 **saŋdaqçy* 'воин, стрелок' 561
 **saj* 'каменистое место, мель' 93
sajŋat 'подарок' (ср.-кыпч.) 349
sajlaŋ 'палочки для основания кровли
 из бересты' (шор.) 505
 **sakak* 'подбородок' 220
 **sakal* 'борода' 222
s'äkär 'хлеб' (чув.) 471
 **sakyrka* 'клец' 183
 **sakkal* 'борода' 222
 **saqyn/*saqym* 'мираж, марево' 22
 **saqyz* 'сок' 117
 **saqsawul* 'саксаул' 133

**sa:l* 'место в юрте, где расклады-
 вают огонь, очаг' 359, 'плот'
 537
sala 'село, деревня' (клат., кум., тат.)
 494
salym 'роса' (хак.) 39
 **salyŝ* 'схватка, война' 562
 **salkyn* 'прохладный' 16
 **salqyn* 'ветер' 41
 **saman* 'солома' 677
 **saman jolu* 'Млечный путь' 58
san 'шуга' (чув.) 19
 **sa:n* 'бедро' 282
 **sanč-* 'колоть, поражать' 577
 **sančqaq* 'пика, копьё' 568
sandal 'наковальня' (чаг.) 416
 **sandyuč* 'соловей' 176
 **saŋ-ak, *saŋ-ut* 'место сбоку шеи, под
 челюстью' 151, 222
saŋdau 'летнее стойбище для скота;
 летнее пристанище лошадей'
 (башк.) 529
 **saŋk* 'птичий помет' 150
 **sa:p* 'стебель, черенок' 119
säpäl 'керамика' 376
 **sapan* 'соха, плуг' 468
sapyu 'полог шатра' (крх.-уйг.) 516
serövün 'иней' (крх.-уйг.) 38
sa:ŋan izi xar 'тонкий слой снега, по-
 роша' (тув.) 29
 **sa:r., *sa:z* 'глина' 376
 **sa:r'* 'болото' 93
säran 'необработанная кожа' (чу-
 ваш.) 388
sarâq 'чарык' (тат. диал.) 481
 **sar(y)* 'сарыч' 170
sa:ry 'толстая кожа с крупа лошади'
 (як.) 386
 **saryu* 'желтый' 601
 **saryu~ sary* 'желтый' 681
 **sarymsaq* 'чеснок' 144
 **sarynčga* 'саранча' 187
sarnax 'ветерок' (хак. Кач.) 43
sarsan 'февральский буран' (башк.
 диал.) 50
sart 'купец' 336
 **sat-* 'продавать' 335
satač 'выделанная баранья кожа'
 (чаг.) 388
 **satan* 'тазовая область у людей' 281
savŋa 'подарок' (тур.) 349
šavraŝil 'вихрь' (чув.) 45
 **sa:z* 'тростник, камыш' 135

sazaŋan 'явление природы' (ног.)
 23, 'холодный ветер' (тур. диал.)
 42
sazan 'сильный дождь с мелкими кап-
 лями' (тур.) 26
 **sa:zgan* 'сазан' 179
 **sebrük* 'севрюга' 178
seg 'небольшая крепость' 488
 **sEgüt* 'ива' 126
cedem 'напиток' (хак.) 451
sejpil 'крепость' (каз. диал.) 488
seksi:rge, sesirge 'длинношерстый яг-
 ненок' (тув.) 390
 **sekü* 'возвышение для сидения или
 лежания' 518
sänäskä 'сани' (башк. диал.) 536
senger 'укрепление' 488
seŋ 'льдина, плывущая по воде' (каз.)
 19
seŋseŋ 'каракуль' (ккалп., каз.) 390
sep 'дубильный раствор' 379
sära 'село, деревня, сельская мест-
 ность' (уйг.) 494
serap 'мираж' (тур.) 22
 **serče* 'воробей' 177
 **serilser* 'полка' 520
 **serkä* 429
serövün 'прохладный' (ср.-кыпч.) 16
 **serp-, *sep-* 'моросить' 26
serpik 'кошма для покрытия верхней
 открывающейся части кибитки'
 (турк.) 517
 **sevit* 'Венера' 51
säqä 'иней на деревьях, изморозь'
 (башк., тат. диал.) 39
sär 'иней на деревьях' (башк. диал.)
 39
särämät 'обработанная кожа' (башк.)
 388
 **sialyk* 'вид белки' 165
silbik 'роса, сырость' (як.) 40
 **sičx* 'медь' 406
 **sigun* 'олень' 152
 **si(j)ŋra-k* 'двойная кость конечно-
 сти' 264
illie 'сильный ветер' (як.) 43
simgök > **siŋök* 'трубчатая кость' 260
similda- 'накрапывать, моросить'
 (уйг.) 27
 **sinčük* 'голень' 283
 **siŋek* 'надоедливое насекомое' 185
 **siŋil* 'младшая сестра' 311
 **siŋir* 'мышца, сухожилие' 264

siri 'сыромятная кожа' (ккалп., каз.) 386
sirəm 'осенняя шуга' (башк. диал.) 19
**sirkä* 'гниды' 182
sirkir- 'моросить' (каз.) 27
sis 'дымка, мгла, густой туман, туман, морской туман' (тур., аз.) 35
sy 'инструмент, которым очищают кожу от мездры' 380
syarğa 'сани, воз' (як.) 536
**syçan* 'мышь, крыса' 167
**sygün* 'олень-марал' 152
syğanaq 'изморось, мелкий дождь' (кум.) 27
**suyur* 'крупный рогатый скот; корова как вид' 435
syj 'почет, подарок' (ср.-кыпч.) 350
**syjn*, **syjn-ak* 'тело, фигура' 266
**syjğa* > **syğar*, **syğur* 'лодыжка, голень' 287
syqman 'брызна' (турк. диал.) 452
synuq 'черепица' 376
syñuax 'челюсть; полоз' (як.) 536
**syñ(ğa)-k* 'копыто парнокопытных' 147
**syr-* 'плавить, плавиться' 411
syrapyl 'вихрь' (ног.) 45
syryñ 'буран; занос' (турк.) 49, 'резкий ветер' (алт. диал.) 49
syrym 'ремень' (осм.) 389
syrtmaq 'ослиное седло' (крх.-уйг.) 540
syrsyra 'изморось, сосулька' (аз.) 39
**syrt* 'спина (животного)' 268
**syrt-lan* 'гиена' 158
sytyr, *satyr* 'денежная и весовая единица' 343
syvläm 'роса' (чув.) 40
**soyq*, **soguk* 15 'холодный'
**soyq* 'холод, мороз' 15
**soyan* 'лук' 141
**soyan* 'лук' 465
sofa ~ *supa* 'глиняное возвышение во дворе для сидения или лежания' 519
**sojul* 'дубинка' 565
**soq-* 'ткать' 396, 'валять валенки' (алт.) 394
**soqum* 'деревянный трехгранный наконечник стрелы' 571
soqmaq 'тропинка' (чаг.) 533
soqman 'кожаные носки' (чаг.) 481
**soquš* 'война' 562
**sol* 'левый фланг' 578

so:m 'рубль' 343
soto:sun 'плоское железное кольцо на деревянной ручке для выделки ровдуги' 381
so:r 'сани' (хак.) 536
söran 'сыромять' (тат.) 388
sowuruq 'буран, метель' (аз.) 49
**sögüt* 'ива' 126
sö:lii 'юрта (коническая, крытая корой или берестой)' (тел.) 502
sörtke, *sürtke*, *sürke* 'волокуша из конской шкуры' (шор.) 536
**suyuluq* 'удила' 558
**sukak* 'самец газели, серны' 153
**suly* 'овес' 464
sunar 'пороша' (тат.) 28
suoran 'дом, жилье, жилище' (як.) 502
**suv jylyz* 'Меркурий' 57
**su:w* ~ **su:b* 'вода, река' 87
**sü* 'войско' 563
sübür 'панталоны' (хак. диал.) 479
**sügsün* 'затылок, загривок' 234
**sülük* 'пиявка' 185
süm, *sum* 'хижина, землянка' (турк. диал.) 500
sünä 'верхняя часть крыши кибитки' (турк. диал.) 509
**sünüg* 'копье, пика' 569
**sünüş* 'сражение, вражда' 562
sür- 'скоблить кожу' (уйг.) 382
sürgü 'инструмент для скобления кожи' (тув.) 382
sürpek 'гололед' (турк. диал.) 19
**sü:t* 'молоко' 448
süzmä 'вид творога' (крх.-уйг.) 452
**šad* 'военно-административный титул' 322
**šax* 'ветвь' 104
šajtan jel 'вихрь' (кум.) 45
šalvar 'шаровары' (тур.) 478
šaqpy 'скребок для очистки кожи' 381
šalañ 'подхвостник (на бычьем седле); шлея' (кирг.) 555
šalyn 'роса' (гоф.) 39
šalyñ 'роса' (тув.) 39
šalkäm šumär 'проливной дождь' (чув.) 26
šan 'пороша – мелкий недавно выпавший снег' (шор.) 29
šañ 'изморось, иней' (тув.) 38
šarša 'пороша' (алт. диал.) 29
šaty 'оглобля волокуши (примитивных саней)' (кирг.) 556

šavyly:r 'задняя подпруга у седла' (тув.) 552
šäbnäm 'роса' (аз.) 40
šeh 'роса' (аз.) 40
šibe: 'стена крепостная' 488
šigüärin 'роса' (ср.-уйг.) 40
širi 'сыромятная кожа' (кирг.) 386
šybyla 'молния' (кбалк.) 23
šyqça 'глина' 376
šywa ton 'летний халат' (тув.) 476
šola 'сияние' (уйг.) 24
šubat 'кумыс' (каз.) 451
šur 'болото' (чуващ.) 93
ta:ban 'полоз/полозья саней' 536
tabar (др.-уйг.) 327
tabâš 'прибыль' (башк.) 344
**tabyl'yn* 'таволга, спирея' 133
**ta:γ* 'гора' 94
**taγa* 'дядя' 296
taxča 'полка' (аз.) 521
**taj* 'жеребенок' 646
**taj-γan* 'борзая; охотничья собака' 422
taqpy 'скребок для обработки кожи' 381
**tal* 'ива' 125
**tälk* 'ива; ветка' 125
**talqy-* 'мять кожу' 382
**talquy* 'кожа' 380
talqyš- 'валять войлок' (крх.-уйг.) 394
talpaq 'шкура' (кирг.) 387
**tam-* 'загораться' 363
**ta:m* 'крыша' 529
**tam-γa* 'тамга' 330
**tamur* 'корень' 107
**tan* 'прохладный ветер' 42
tanban 'брюки' (чаг.) 478
tap- 'находить' 699
tar 'плот, сооруженный из надутых воздухом кожаных мешков, бревен или камыша' (крх.-уйг.) 537
taraq 'козья тропа, отделившаяся от большой дороги' (тур. диал.) 532
**taraq* 'расческа; борона' 467
**taraza* 'весы; Весы (созвездие)' 52
**tary-* 'пахать, возделывать землю' 465
**taryy* 'просо' 456
**tarmaq* 'борона' 467
tartra 'маленькие сани' (тат. диал.) 536
**tart-γul-yq* 'дары, дань' 349

tart- 'натягивать' + *-yul-qyll-ma* 'подпруга седла' 551
tartqyš 'инструмент для обработки шкуры' 381
tarus 'крыша' (крх.-уйг.) 529
tasqaq 'навес для скота' (тат. диал.) 528
**taš* 'камень' 638
**ta:t* ~ **to:t* 'ржавчина' 411
**tav-* 'владеть' 336
tävara 'сырок' (чув.) 452
**tawiš-gan* < **tawyl-gan* 'заяц' 164
tawla 'хлев' 526
tawul 'буря, непогода' (ср.-кыпч.) 47
**taz* 'плешивый' 671
**teb* (~ **d-*) 'сутки' 69
tebür 'кошма на остове юрты' 516
**teg-* 'настигать, нападать' 572
**teglar* 'цена, стоимость' 338
tegelti 'потник' (ср.-кыпч.) 544
tegen 'загон, овчарня' (турк. диал.) 526
**tegin* 'принц' 322, 663
tegitmek 'маленькая юрта, шалаш' (кирг. южн.) 502
teğü 'взятка' (крх.-уйг.) 352
**teγ'e* 'верблюды' 445
**teker* 'колесо' 400
**tekä* 'козел; дикий козел' 647
**täkä* 'дикий козел' 154, 'козел' 428
tälgän 'деревянная военная машина' (чаг.) 534
**temir* ~ *temür* 'железо' 635
**temir qazyq* 'железный кол; Полярная звезда' 63
**temüci* 'кузнец' 413
**tene* 'ствол' 118
tene 'кожа' (турк. диал.) 388
**teñir* 'небо' 59
**täñiz* 'море' 89
teñne 'монета' (турк.) 342
**täñri* 'небо; Бог' 626
täp- 'валять' (аз.) 394
**täp* 'наемный труд' 353
**terek* 'тополь' 105, 134
tergän 'телега' (ср.-уйг.) 534
**teri* 'кожа, шкура' 265, 383
**terlik* 'потник' 542
terme 'решетка на верху юрты' 503
te:rpek 'лепешка' (алт.) 471
tërt 'ткать' (чув.) 397
tärtä 'оглобля, дышло' (башк.) 555

tētēš- 'хмуриться, быть пасмурным' (чув.) 25
tētre 'туман, мгла, марево, изморось, мелкий дождь' (чув.) 35
**težäk* 'навоз' 678
**tēz-gin'*, *tizgin*, **tizgün* 'повод, поводья' 557
**tiken* 'игла, колючка, шип' 105
**ikenek* 'колючка, шип' 106
**ilkü* 'лиса' 161, 643
**tin* 'повод' 557
**til* "'язык", пленный' 576
**ti:p* 'корень' 108
**tipi* 'метель' 47
**tiirs(γ)ek* 'локоть, колено' 247
tispe, kispe 'подушка седла' (хак. диал.) 548
**tiši* 'женщина' 315
titik 'глина, земля, грязь' 376
**tuŋcū* 'шпион' 578
**turtā* 'борона, грабли' 467
**turtāq ~ turtāq* 'борона' 467
**turtāqıç* 'борона' 467
**tikirpi* 'еж' 166
**toγ* 'рождать, рождаться' 698
**toγca* 'самка козы' 430
**toγγap* 'брат, родственник мужского пола' 292
**toγγıç* 'родственник, родной; брат' 292
**toγγıl ~ toγγıl* 'сокол' 650
**toδ* 'дрофа' 174
**tohum* 'семья' 116
**toj* 'дрофа' 174
**toj* 'свадьба' 309
**toj ~ *tij* 'олово, полуда' 407
**toj(γ)* 'дрофа' 174
**tojgan* 'сокол, ястреб' 169
**toklu* 'ягненок' 433
**toqıç* 'битва, сражение' 562
**toqlı* 'ягненок' 433
**toqoj* 'лес' 110
tōqōn 'овчарня; хлев круглой формы из плетня' (башк. диал.) 526
**toqta-* '(при)останавливаться' 695
**toqu-* 'ткать' 395
toquç 'лепешка' (крх.-уйг.) 471
toqum 'потник' 544
**tol-* 'становиться полной (о луне)' 697
**toly, *to:ly* 'град' 31
**tomırçıq* 'почка, шишка' 115, 121
**ton'* 'резиденция, лагерь' > 'город' 485

**to:n* 'одежда (верхняя)' 473
**to:n'* 'глина' 375
**toŋ* 'мерзлый, замерзший' 17
**toŋ-* 'мерзнуть, замерзать' 17
**toγyγ - tka* 'дятел' 175
toŋot 'наст' (як.) 30
**torı-k* 'коленная чашечка, лодыжка' 286
**topyraq jylyz* 64
**to:r* 'сеть, сетка' 419
**torıgaj, *torygaj* 'жаворонок' 176
**torum* 'шишка' 121
**to:ruq* 'шишка' 121
toš 'лед' (алт.) 18
tot 'туман; пыль' (турк.) 35
tot 'весенний сухой воздух' (ср. як. диал.) 35
**to:z ~ toz* 'пыль, прах' 99
**to:z* 'береста' 103
**tōz* 'земля; пыль' 99
tozanıy 'редкий, мелкий – о снеге' (аз. диал.) 30
töbe 'крыша' (кар. к.) 530
**tögi* 'очищенное от кожуры просо, пшено' 459
**töl* 'потомство' 322
töle- 'платить' 336, 338
tölön 'пламя' 356
**töpe* 'холм, вершина' 201
töp 'порог' (башк.) 513
**tör* 'почетное место в юрте, доме' 514
tösildirik 'нагрудник (часть сбруи лошади)' (ног.) 553
**tōš, *tō:š* 'грудь' 271
**tōš* 'холм, склон' 271
**tō:z* 'корень, основа' 109
tubar 'шалаш' (каз.) 500
**tuγ* 'преграда, завал' > 'затвор для ловли рыбы' 420
**tuγ* 'знамя' 566
**tuγıuq ~ tuγıuγ* 'имеющий знамя (бунчук)' 676
**tuγırlıq* 'кошма, которой покрывают юрту' 515
**tuız-ke* 'колено' 284
**tuızak* 'копыто' 147
**tuızak* 147
tuqmaq 'тропинка' (башк.) 533
**tul* 'вдова, вдовец' 293
tula 'шкура' (ст.-осм.) 387
tulaq 'шкура' (башк.) 387
tulrı 'облако, туча' (тел.) 24

**tulıuq* 'висок' 203
**tum* 'холод' 14
tum 'роса' (тур. диал.) 40
tumaγ 'вид шапки' (чаг.) 483
tumak şumār 'проливной дождь' (чув.) 26
**tuman* 'туман' 633
tuman 'шаровары' (осм.) 479
**tuma:n* 'туман' 33
tumaryq 'туман' (ср. алт., тел., бар.) 35
**tumşyk* 'нос, клюв' 150
**tum-ş-uk* 'нос; морда; клюв' 216
**tun* 'первенец' 318
tunaryq 'туманная даль, пелена, дымка' (кирг.) 35
tunba qar 'пороша' (каз.) 29
**tu:n'ç* 'желтый металл, бронза или латунь' 407
tupan 'ладонь' (чуваш.) 289
tıpsa 'порог; дверная ручка' (тат. диал.) 513
**tu-* 'стоять, пребывать' 694
**tura* 'укрепление, жилище, крепость' 486
turşaq 'кровля, крыша' (шор.) 530
**turımtaj* 'ястреб' 651
**tus-(u)γ* 'польза' 345
tusqaq 'моросящий дождь' (тат. диал.) 27
**tu:l* 'тутовник, шелковица' 136
**tuta-* 'загораться' 364
**tuγıaq* 'конный дозор' 565
tutıyn 'пасмурный' (аз.) 25
**tutqan* 'задержанный, пленный' 576
tulu 'войлочный покров юрты' (кирг.) 516
**tut-(u)γ* 'залог, заклад' 352
**tutuq* 'военный правитель области' 567
tutul- 'становиться пасмурным' (уйг.) 25
**tuzak* 'силок' 420
tübätäj 'тюбетейка' (тат.) 485
**tübür* 'пень' 113
**tūj(e)* 'колено' 284
**tü:k* 'волосы на теле; птичий пух' 150
**tük* 'волос' 197
**tü:k* 'волосы на теле; пух у птиц' 197
tül- 'варить (мясо); класть в котел' 364
tü:lek 'вихрь, буря' (шор.) 45
**tümen* 'отряд из десяти тысяч воинов' 574

**tümen başu* 'командир десяти тысяч' 568
**tünlik* 'квадратная кошма, покрывающая дымовое отверстие' 516
**tünlik* 'отверстие для дыма, дымоход' 506
tüp 'наследство' (кбалк.) 348
**tüpek* 'знамя, флаг' 566
tüşläk 'подбрюшник' (тат.) 552
**tüt* 'дым', **tüt-* 'дымить, дымиться' 364
tütäk 'туман, мгла' (уйг.) 36
**tüş* 'плод' 114, 'вознаграждение, доход' 343
tüwelej 'вихрь' (турк.) 44
**uç* 'конец, край, фланг' 578
**uç-qun* 'искра' 368
**uç-(u)z* 'малый, ничтожный; дешевый' 339
**uıuq* 'род обуви' 481
**ud* 'корова, вол, бык; созвездие Тельца' 66
**uD* 'крупный рогатый скот; корова как вид' 434
udıuq 'бедра' 282
ıj 'почетное место, красное место' (тат. диал. Мишар.) 515
ıjma 'войлок, из которого делают обувь' (крх.-уйг.) 393
**uk* 'род' 323
**uq* 'род, племя' 323
**u:q* 'унины' 517
**uquç* 'род, племя' 323
ulaıu 'место в юрте у порога' (кирг.) 514
ulama 'оглобля' (тел.) 556
**ulHar* 'рябчик, горная индейка' 173
**uluıuγ* 'большой' 684
**uluş* 'селение' 494
una:r 'далекая легкая дымка, марево' (як.) 36
**uraıut* 'женщина; самка' 315
**urlıuq* 'семья' 116
**urıı* 'сын, мальчик' 315
**urıuγ* 'семья' 115, 'родня' 308
**urıuq* 'род, семья' 323, 307
urıuıç 'взятка' (крх.-уйг.) 352
**urıuıçaq* 'залог, заклад' 352
**urıuıçı* 'знамя' 676
**urıuıç* 'сражение, война' 563
ıtar 'помещение для скота' 526
**u:za:n* 'певец' 613

*uzun 'длинный' 689
 *üç arqar 'Пояс Ориона' 61
 üček 'крыша' (турк. диал.) 530
 *üçin *ötkär- 608
 *üđrik 'удод' 174
 *ügi/*ükki 'Филин, сова' 170
 *üğü 'просо' 458
 üjürme 'вихрь' (чаг.) 45
 *ükek 'сундук' 521
 ül-dürük ~ il-dirik 'полка для посуды' 520
 ülke 'войлочная юрта с решетчатыми верхом и низом' (тел.) 502
 üñdäk 'потник' (башк.) 545
 üp 'драгоценности' 331
 üp 'наследство' (тел.) 348
 üple 'шалаш, навес' (чув.) 500
 *ür 'долго, продолжительно' 84
 ür- 'скоблить кожу' (як.) 382
 ürdün 'наковальня' (хак.) 416
 ürgün 'метель, вьюга' (ккалп.) 49, 'куча снега' (узб. диал.) 49
 *ürker 'созвездие Плеяды' 62
 ürmä 'подпруга' (тат. диал.) 552
 ürtük 'дорогая попона с украшениями' (кирг.) 546
 ürtün 'ток, гумно' (хак.) 416

*ürük 'косточковый плод (слива, абрикос)' 137
 *ürün 'белый' 601
 *üş-ek 'рысь' 159
 *üz 'жир' 454
 *üzeңgü ~ *izeңge ~ *iräñä 'стремля' 548
 *üzgük, üzük 'войлок, кошмы, покрывающие верхнюю часть кибитки' 515
 varidat 'доход' (тур.) 344
 vasijät 'завещание' (крх.-уйг.) 348
 vèrkèç 'кузнечный мех' (чув.) 415
 vëjértet- 'моросить' (чув.) 27
 zäjxar 'зарница' (башк.) 24
 zim 'шуга' (тат.) 19
 *zirek 'ольха' 130
 zix 'ниша в стене для постели' (кум.) 520
 žappa 'шалаш, убежище от непогоды' (каз.) 500
 žetek 'оглобля, дышло' (каз.) 556
 žylqym 'покрывало под седлом' (каз.) 545
 žolym 'вид юрты, очень простой, по размеру меньше отам' (ккалп. диал.) 502

СОДЕРЖАНИЕ*

Предисловие	3
Введение	5
Лексико-семантический тезаурус	13
Природные явления и объекты	13
Метеорология	13
Атмосферные явления	13
*ajaz, *ajar' (13, 15), *tum (14), *soyуq (15), *salkyn (16), *toң, *toғ (17), *bu:z, *mu:z (17), *doң (18), *isiy, *ysyу (19), *saqyn/*saqym (22), *jaš, *jaš- (22), *jылдыr- (23).	
Атмосферные осадки и смежные явления	24
*bulyt (24), *jay- (25), *serkä (26), *serp-, *sep- (26), *qa:r (27), *qyrpaq (28), *körüt (30), *toly, *to:ly (31), *bu:z (32), *burçaq (32), *tuma:n (33), *bus (34), *imir (34), *čars (35), *qrayu (36), *bäs, *bes (37), *čy:у, *či:g, *čy:q (39).	
Разновидности ветра	40
*je:l (40), *esin (41), *salqyn (41), *tan (42), *qasyrqu (43), *bora- (45), *qađ (46), *tipi (47).	
Небесные тела и небесная сфера	50
*bosaya (50), *čolpan (50), *čopan (51), *sevit (51), *taraza (52), *kōnek (52), *jyltyz (53), *jer, *jyltyryq, *qujruqluy jyltyz (54), *arslan (54), *aj (55), *jalčyq (55), *o:t jyltyz (56), *jetegen (56), *suw jyltyz (57), *aqma jyltyz (57), *quš jolu (58), *saban jolu (58), *saman jolu (58), *teñir (59), *kōk (60), *qalyq (60), *ewren (61), *qozy (61), *üç arqar' (61), *ürker (62), *temir qazyq (63), *altun qazyq (63), *topyraq jyltyz (64), *ađыр (64), *čajan (64), *kün (64), *küneš (65), *jašyq (65), *ud (66), *jyуaç jyltyz (66).	
Время, отрезки времени, сезоны	67
*čia:k (67), *ōd (68), *teb (~ *d-) (69), *kolu (69), *jyl (70), *byldur~ *baldur (71), *ja:r' (73), *ja:j (74), *gü:r' (75), *kyl' (75), *a:n'k (76), *gün (77), *gündür' (78), *dül' (78), *e:ten (79), *daң (80), *(j)a"ryn (80), *dü:n (81), *igir (81), *ge:č (82), *imir' ~ *ymyrt (82), *em ~ *am (83), *baja (83), *ür (84), *ja:l' (84), *kar- (84), *ō:t(ü) (85), ja-ny ~ jeñi (85), *eskü (85), *bengü (86).	
Ландшафт	87
*jer (88), *su:w ~ *su:b (88), *ōgüz (89), *jul (89), *jyl'a ~ *jyl'a (89), *jyrmaq ~ yrmaq (89), *täñiz (89), *ätil ~ ädil (90), *qo:l ~ go:l (90), *kō:l (91), *sa:f (93), *batqaq ~ *batlaq (93), *saj (93), *ta:y (94), *qyr (95), *qaja (96), *oj (98), *to:z ~ toz (99), *bo:r (100).	
Растительный мир	103
Общие названия	103

* В содержании указываются только реконструированные основы.

*to:z (103), *bu:taq (103), *šax (104), *yrač (104), *terek (105, 134), *deräht (105), *tiken (105), *tikenek (106), *igge (106), *qajyr (106), *qa:buq (107), *qa:z (107), *tamyр (107), *ti:p (108), *di:p (108), *tö:z (109), *jyltyz (109), *kök (109), *čaly (110), *ärämä (110), *orma:n (110), *ayačlyq (110), *aryy (110), *toqoj (110), *day (111), *zeңgel (111), *japraq (111), *japyryaq (111), *japurmaq (111), *japyryan (111), *jalpyryaq (111), *jebirdek (112), *jaya:q (112), *ko:z (112), *čertlewük (112), *fyndyq (113), *omča (113), *kötük (113), *tübür (113), *jemiš (114), *tüš (114), *mi:vā (114), *bürü (114), *bürcük (114), *tomurčuq (115), *ösüm (115), *ösümlük (115), *uruy (115), *urluq (116), *čigit (116), *tohum (116), *öz (117), *özök (117), *juq (117), *saqyz (117), *olon (118), *tene (118), *čy:byq (118), *sa:p (119), *sabaq (119), *ölön (119), *ot (119), *ylыs (120), *čeček (120), *čečke (120), *gül (120), *to:ruq (121), *torum (121), *ekel (121), *tomurčuq (121), *qat (121), *čistek (121), *jigellek (121).	
Дикорастущие деревья, кустарники, травы.....	122
*qajyr (122), *baltyr-yan (122), *dolayana (123), *kömir-gen (124), *ermen (124), *biše (125), *belut (125), *čyršy (125), *čibi (125, 131), *tal (125), *sögüt (126), *öjeңke (126), *elmen (126), *jo:runuša (126), *beda (127), *qylyan (127), *kendir (127), *keten (128), *jöke (128), *ardyc (129), *arča (129), *arčyn (129), *zirek (130), *(H)osp ^{hl} (131), *jabšan (132), *ermen (132), *erem (133), *saqsawul (133), *qarayaj (133), *narat (133), *tabylyu (133), *julyun (134), *qamyš (135), *qoγa (135), *sa:z (135), *jymyrt (135), *mojyl (136), *tu:t (136), *kujrūč (136).	
Культурные растения; плодовые и овощные культуры; плоды, овощи, цветы.....	137
*ünik (137), *ajva: (137), *čarбуz (138), *čije (138), *albalы (138), *amrut (139), *qayun (139), *böldirgen (139), *börlegen (140), *jasemen (140), *jegelek (140, 141), *qajyn jegelege (140), *qyzyl (140), *qyzylšyq (140), *jer jegelek (141), *soyan (141), *pijaz (141), *ayač jegelek (142), *qura jegelek (142), *badam (142), *hija:r (142), *qaraqat (142), *qarlyyan (143), *qa:baq (143), *benefše (143), *gi:la:s (143), *qara jegelek (144), *sarymsaq (144), *alma: (145).	
Животный мир	145
Общие названия	145
*kuđru-k (145), *juң (146), *öjek (146), *ja:l (146), *je:l(e) (147), *tujñak (147), *synr(y)a-k (147), *jelin (148), *bujñuz (148), *jiñ (148), *jumur-tka (149), *kajna-t (149), *jüg (150), *tü:k (150), *tumšyk (150), *bok-agu (150), *sañk (150), *sañak (151), *sañ-yt (151), *(j)inčgek (151).	
Дикие животные	151

*käjik (151), *añ (152).

Млекопитающие	152
*bugu (152), *sygun (152), *buñgak (153), *sukak (153), *yvyk (153), *alik (153), *külmüz (153), *bulan (154), [*jegeren] (154), *täkä (154), *jymya (154), *arkar (155), [*kulan] (155), *ka:pan (156), *jañ-gan (156), *irbiš (156), *bars (157), *jo:l-bars (157), *kaplan (157), *arslan (158), *syrt-lan (158), *ü:š-ek (159), *andyk (159), *ađyg (159), *a:pa (159), *bö:ri (159), *ku:rt (160), *tilkü (161), *karsak (161), *qama, *gam-la/uy (161), *qunduz (162), *ki:š (162), *iars (163), *küzen (163), *borsmyk (164), *tawyš-gan < *tawyl-gan (164), *kodañ (164), *degiñ (164), *sialyk (165), *jumran (165), *t/kirpi (166), *kös-kü (167), *kös-ürtke (167), *kös-tebek (167), *syčyan (167), *jary(sa) (168), *be:čin (168).	

Птицы	168
*kuš (168), *javru (168), *ka:rt-y (169), *bürküt (169), *tojgan (169), *la:čyn (170), *sar(y) (170), *göjke-n-ek (170), *japalak (170), *ügi/*ükki (170), *karga (171), *ga:z (171), *juñgak (171), *kogu (171), *ebürdek (172), *añyt (172), *qašqal-taq (172), *durñja (173), *kordaj (< *korm-daj ?) (173), *ulHar (173), *kä:kilik (173), *budur, *byldur (173), *toj(γ) (174), *üđpik (174), *kō:kerč-gen (174), *toñyr-tka (175), *sagysgan (175), *karlyg-ač (175), *torygaj (176), *sandyrač (176), *čyb/mčuk (176), *serče (177).	

Рыбы	177
*ba:lyk (177), *čapak (177), *byñyt (177), *ja:jyn (178), *čortan (178), *alabuga (178), *sebrük (178), *sa:zgan (179), *bel (179).	

Земноводные и пресмыкающиеся	179
*ba:kka (179), *kur-baka (180), *jylan (180), *bökä (180), *keler (180), *kelez (180), *keleski (180), *kelesken (181), *keslinč (181), *keskeldirik (181).	

Насекомые и проч.	181
*ku:rt (182), *byjt (182), *sirkā (182), *javl/l'čak > *javsak (182), *bürye (182), *kamtala (183), *ge:ne (183), *sakyrtka (183), *kumyr-ska (183), *karynčya (183), *čümeli (184), *bögen > *böje, böj-ček (184), *čadan (184), *sülük (185), *böke-l, böke-lek (185), *kō:kegün (185), *siñek (185), *a:ryg (186), *čy:bun (186), *günā / *guña (186), *kepelek (187), *čekürtke (187), *sarynčga (187), *koñuz (187).	

Домашние животные	188
*yjt (188), *köpäk (189), *kančyk (190), *änik (190), *pišik (191), *pyryš (192), *kedi (192), *mačy (192), *čätük (193).	

Человек	194
Части тела	194
*balč (194), *bejñ (195), *kylk (196), *sač (197), *tü:k (197), *a:lyn (198), *ka:m/pak (199), *töpe (201), *jāmögök (201), *čügtā (202),	

**čeikke* (203), **tuluŋ* (203), **kulyak* (204), **jü:z* (206), **bät* (207), **bäñiz* (208), **görs* > **göz* (209), **karak* (210), **ka:š* (211), **kap-yak* (212), **kirpik* (213), **burun* (214), **kaŋ-y/iŋ(yk)* (215), **tum-š-uk* (216), **eiŋ* (218), **egek* (218), **jajnak* (219), **čäñä* (220), **sakak* (220), **saŋ-ak*, **saŋ-yt* (222), **sakkal* (222), **bydyk/|byñyk* (223), **bydñyk* (223), **burut* (224), **aŋyz* (224), **aburt* (225), **du:dak* (226), **erin* (226), **dilk* (227), **di:š* (228), **azyŋ* (229), **damyak* (229), **boŋaz* (230), **bokur-dak* (231), **kekir-tek* (232), **ögeč/öñüč* (233), **bo:jn* (233), **sügsün* (234), **og/ñur-* (235), **jelkä* (236), **äñnsä* (236), **čEkn* (238), **ägn* (239), **omuz* (240), **oš(ü)n* (241), **jagryn* (242), **kEbze* (242), **koltuk:* (243), **ko:jn* (243), **kol* (244), **kar* (246), **kar-y* (246), **kar-a* (246), **tirs(γ)ek* (247), **čajkan-* (249), **čajkan-ak* (249), **čajkan-čak/čyk* (249), **bilek* (250), **älğ* (251), **a:ja* (252), **ađyu-t/č* (252), **jyñdruk* (253), **ärñek* (253), **parñak* (254), **darmaq* (255), **čy/umyč-* (256), **čyn-ča-* (256), **čypa-* (256), **čyka-ñ/n-* (257), **dyrñak* (258), **dyrma-k* (258), **ei(l)lig* (259), **bogum* (260), **jüz* (260), **simgök* > **siğök* (260), **kemük* (261), **julyŋ* (263), **jilik/g* (263), **siñir* (264), **damor* (264), **teri* (265, 383), **bođ* (265), **syjn*, **syjn-ak* (266), **ji:n* (266), **geb-de* (267), **arka* (267), **syrt* (268), **be:lk* (268), **oñur-tka* (270), **ömgen* (271), **iö:š* (271), **gö:küz* (272), **kökrek* (273), **em-ig*, **em-ček* (273), **köñül* (274), **ejegü* (275), **bokana* (275), **kegrek* (276), **jürek* (276), **öbke* (276), **karym* (277), **kurug-šak* (277), **bögüz-ek* > **bögsek* (278), **bögür* (278), **bagyr* (278), **bagyr-sak*, **bagyr-suk* (279), **bögen* (279), **d(i)a:l-ak* (279), **ki:n* < **ki:n*, **ki:n-tik* (279), **gö:pek* (280), **bykyn* (280), **göt* (281), **göten* (281), **satan* (281), **jaja* (281), **kyč* (281), **bu:t* (282), **sa:n* (282), **udluq* (282), **jawta:* (282), **sinčük* (283), **baltyr* (283), **tujz-ke* (284), **topuk* (286), **(j)in-čik* (286), **baka-ñ-ak/|baka-l-čak* (286), **syñra* > **syñar*, **syñyr* (287), **ađak* (288), **ašuk* (288), **ta:pan* (289), **ögče* (289).

Отношения по родству и свойству..... 290
 **jekiz* (290), **qaryndaš* (290), **aqa* (291), **aŋa* (291), **toŋŋan* (292), **toymyš* (292), **ini* (292), **tul* (293), **jegen* (293), **bölö* (293), **ata* (294), **baba* (294), **qyz* (295), **taya* (296), **qatyn* (296, 297), **ewči* (297), **küädägü* (297), **jezne* (298), **ana* (298), **ene* (299), **eže* (299), **apa* (300, 301), **ök* (300), **ana(j)* (300), **apa(j)* (301), **jigit* (301), **jaš* (302), **kelin* (302), **jer* (303), **baj* (303), **ata* (304), **baba* (305), **aba* (305), **qaŋ* (305), **ögej* (306), **bala* (306), **bebe* (307), **uruq* (307), **ög-qaŋ* (308), **ata-ana* (308), **uruy* (308), **qajyn* (309), **toj* (309), **quda* (310), **baža* (310), **apa* (311), **siñil* (311), **qaryndaš* (312), **baldyz* (312), **öksüz* (312), **jenge* (313), **oŋul* (313), **oŋlan* (314).

Социальные отношения 314
 eš* (314), **tiši* (315), **urayut* (315), **ewči* (315, 297), **qatyn* (315, 296, 297), **uru* (315), **oŋlan* (315, 314), **kenč* (316), **bodun* (316), **jel* (316), **kün* (317), **ulus* (317), **kün* (317), **qyrqyn* (317), **qyz* (318, 295), **qul* (318), **tun* (318), **bod* (318), **ediz* (319), **kenčäk* (319), **elči* (319), **jalawač* (jalawač?*) (319), **bek* (320), **elig* (320), **qayan* (320), **qan* (321), **čur/čor* (321), **jabyu* (321), **šad* (322), **iöl* (322), **begäč* (322), **tegin* (322), **oba* (323), **oŋuš* (323), **uq* (323), **uquš* (323), **uruq* (323, 307), **egät* (324), **ajyučy* (324), **ege* (324), **jalynyuq* (325), **kisi* (325).

Торговля, собственность, финансы..... 326
 **eđ* (326), **bary-m* (326), **bar(y)-q* (326), **ölüg* (329), **en* (329), **tam-ŋa* (330), **aŋy* (331), **üp* (331), **baj* (332), **baj-* (332), **ba:r* (332), **jo:q* (333), **čyŋan'* (333), **jary-ly* (334), **sat-* (335), **al-* (335, 337), **tav-* (336), **sart* (336), **töle-* (336), **ö:te-*, **ö:tü-* (337), **töle-* (338), **teg(a)r* (338), **aŋyr* (338), **qyrs*, **qyz* (339), **uč-(u)z* (339), **jeni-k* (340), **benäk* (341), **jar-maq* (341), **a:q-ča* (342), **altun* (343), **tüš* (343), **asy-ŋ* (344), **tus-(u)ŋ* (345), **asla-m/n* (345), **jul(u)ŋ* (346), **enčü* (347), **belek* (348), **tart-ŋu-/yŋ* (349), **aq* (351), **tut-(u)ŋ* (352), **tär* (353), **oŋur-*, **oŋur* (354).

Материальная культура..... 356
 Огонь, добывание огня 356
 **ho:t* (356), **jalqy-n* (357), **ört* (357), **ho:tčaq* > **o:tčaq* (358), **ho:tčyq* (358), **sa:l* (359), **ho:ta-* (361), **jaq-* (362), **jan-* (362), **kön'-* (362), **jal-* (363), **tam-* (363), **qala-* (364), **tül-* (364), **tüt*, **tüt-* (364), **kötmür* (365), **köz* (365), **qo:r*, **qo:z* (366), **čo:ŋ* (366), **kül* (367), **qoq*, **qoq-* (368), **uč-qun* (368), **y:s*, **yš* (370), **ča-q-* (373), **ot + luq* (373), **qab*, **qabayu* (373).

Гончарное дело..... 374
 **bal~bäl* (374), **to:n'* (375), **saŋ* (375), **bo:r* (375), **sa:r*, **sa:z* (376).

Кожевенное дело..... 377
 **eđ* (377), **erik* (377), **a:š* (378), **edrek* (379), **talqyŋ* (380), **talqy-* (382), **teri* (383, 265), **kö:n* (384), **jaryŋ* (384), **jaryaq* (385), **saŋry* (385), **qadyš*, **qajyš* (386), **elterig* (389).

Изготовление войлока..... 392
 **kiđiz* (392), **bas-* (393).

Плетение, ткачество 394
 **ö:r-*, **örü-* (394), **é:š-* (395), **toqu-* (395), **soq-* (396).

Обработка дерева..... 397
 **paltu:* (397), **bi:* (398), **čiv* (398), **e:ge-* (399), **bi:le-* (399), **köpček* (400), **teker* (400).

Металлы, обработка металлов	401
*altun (401), *kyr'yl (403), *gümil' (404), *jer' (404), *bakyr (405), *siðç (406), *tu:n'ç (407), *toj ~*tuj (407), *korgul'(ç)un (407), *demür (408), *çod(g)un (410), *syr'- (411), *ta:t ~ *to:t (411), *jelme- ~ *jalma- (412).	
Кузнечное дело	413
*temüci (413), *qyza (414), *kögürük (414), *döş (415).	
Охота, рыболовство, собирательство	417
*ay (417), *a:b (417), *ay (418), *to:r (419), *tuy (420), *tuzaq (420), *kök (421), *ö:ɣ- (422) *taj-ɣan (422), *öjek (423).	
Животноводство	424
*äjikä (426), *käci (426), *täkä (428), *ärkäç (428), *oy(y)laq (429), *toɣça (430), *qoni (>*qoñ) (431), *qoñ (431), *qoçnar//*qoç (432), *qozy (433), *toqlы (433), *uD (434), *syɣyr (435), *in(i)gäk (436), *buqa (437), *buzayy // *buzayu (438), *(h)ökez (439), *at (441), *aDɣyr (442), *begä (443), *bajtal (443), *jylqy (445), *teɣ'e (444), *buɣra (446), *buɣur (446), *ingän (447), *botu (448).	
Пищевые продукты животноводства	448
*sü:t (448), *qymyz (450), *quru-t (451), *ja:y (453), *qan'aq (454), *üz (454), *et (455).	
Земледелие	456
*taryy (456), *ügür (458), *qonaq (458), *tögi (459), *arpa (460), *bodayaj (461), *suly (464), *julaf (464), *jas(y)myq (464), *soɣun (465), *tary- (465), *tyрмаq ~ tyrmyq (467), *tyрма (467), *tyрмаyüç (467), *taraq (467), *tarmaq (467), *sapan (468), *oryaq ~*oraq (469), *etmek, *ötmeç (469), *jun, *u:n (471).	
Одежда, обувь, головные уборы	472
*keð- (472), *to:n (473), *ičük (474), *ičmek (475), *kõnlek (476), *em, *öm (478), *e:tük (479), *uyuq (481), *böruk (482).	
Жилище, дом, поселение	485
*balyq (485), *ton' (485), känd (485), *tura (486), *qoryan (486), *kermen (487), šibe: (488), seg (488), senger (488), *kõç, *kõç- (489), *ju:ɾ? < *juru:t < *joru:t (490), *qoş (491), *ayyl (492, 494, 501), *o:ba (493, 501), kent (494), kiij (494), *e:l (494), *uluş (494), *ordu (494, 495), qarşy (495), *o:taɣ (496), *alaçu (497), ça:tyr (497), kepbe (498), küme (499), *kürke (499), çatma (499).	
Юрта, детали устройства и предметы утвари	500
*eb (500), *oraça (501), öрге: (501), *keregü (503), terme (503), qana (504), *qa:nat (504), irge (504), *baɣyş (505), *kõ:z (506), *tünglik (506), çayaraq (508, 509), qara:çy (509), *qapyy (510), *qapya (510), *qapay (510), qa:lyä (511), *ëşik (511), bosaya (512), irge (512), *tör (514), *dü:p (514), *tuɣurluq (515), *üzgük, üzük (515), tebü:r (516), *tünlik (516), öröke (517), *ëşik (517), *u:q (517), *sekü (518), sofa ~	

supa (519), *jük (519), *seri/sere (520), ül-dürük ~ il-dirik (520), *ükek (521).

Хозяйственные сооружения	522
*a:ɣyl (522), *aran (523), qotan (524), *qorija (524), *qasy (525), çal, çaly (526), utar (526), tawla (526), *ta:m (529), örtmän (529).	

Дорога и транспорт	531
*jo:l (531), *oruq, *oraq (531), *qanly (533), *ça:na (535), *sa:l (537), *arqyş (538), *eder (539), *qom (541), *qa:ş (542), *terlik (542), *icärgi (542), *jo:na (543), *edrim, *egrim (544), toqum (544), *japyy (545), *köp-çük (~ çek) (547), *üzengü ~ *izenge ~ *iräñä (548), *qolan, *olaq, *qoluq (549), tart- + -ɣyl/-qyl/-ma (551), *kõñül-dürük (552), *öm-ül-dürük (553), *quduryyun, *quduryan (553), *quduşqun, *quduşqan (554), *aryş, *aryç (555), *jügen, *ügen (556), *jular (556), *tin (557), *töz-gin', tizgin, *tizgün (557), *suɣuluq (558).	

Война и оружие	560
*alp (560), *bayatur (560), *begi (560), *böke (561), *er (561), *eren (561), *saydaqçy (561), *jary (561), *sabaş (562), *salyş (562), *soquş (562), *süñüs (562), *toqyş (562), *uruş (563), *ordu (563, 569), *qoşun (563), *sü (563), *jat (564), *ja:ny- (564), *jezäk (564), *qarayy (564), *tutyaq (565), *sojul (565), *çoqmar (565), *bajraq (565), *jelek (565), *tuy (566), *tüpek (566), *bögdä (566), *keş (566), *saydaq (567), *tutuq (567), *on başy (567), *qyrq başy (567), *elig başy (568), *jüz başy (568), *byña başy/miñ başy (568), *tümen başy (568), *sançqaq (568), *süñüg (569), *qoryyan (569), *jayaq (570), *quruyluq (570), *qylyç (570), *başaq (570), *soqym (571), *qyn (571), *qurman (571), *pas- (571), *teg- (572), *çapyyut (572), *kez (572), *çerig (572), *jelme (573), *on (573), *qyrq (573), *elig (573), *jüz (574), *byña (574), *tümen (574), *qo:ry- (575), *jaryaq (575), *jaryq (575), *qujay (576), *bulun (576), *til (576), *tutqan (576), *jeɣ- (576), *sanç- (577), *jerçi (577), *jolçy (577), *baltu (577), *oq (577), *kiriş (578), *uç (578), *oñ (578), *sol (578), *tyñçy (578), *du:lyä (578), *qalqan (579).	

Элементы духовной культуры	580
Символика чисел	580
Цветовые обозначения	592
*qara (592), *a:q (598), *ürün (601), *saryy (601), *qyzyl (602), *kök (604), *bo:z (605), *jaryz (606), *ala (607).	

Фрагменты ритуально-поэтических и мифологических текстов	608
--	-----

Реконструкция фрагментов текста	608
*ücin *ötkär- (608), *jätisin *ötkär- (608), *qyrqyn *ötkär-/oqut- (608), *jätisin *ber- (608), *qyrqyn *ber- (608), *iki *közi *dö:rt *bol- (608).	

Свидетельства о поэтической речи.....	610
*jyr (610), *qošuy ~ *qošuq (611), *košma (611), košgy (611), *qoša:ŋ (611), *qoš- (611), *jyr-la- (612), *jyrčy (612), *jyrayy (612), *qošuqčy (613), *qoša:ŋčy (613), *u:za:n (613), *kög (613), *qobuz (614), *domra (614), *qobuzčy (615).	
Звуковая структура поэтических текстов	615
Антропонимия.....	619
Существительные.....	626
*täŋri (626), *kün (628), *aj (629), *julduz (630), *ajas ~ ajaz (631), *qayar ~ qar (632), *tuman (633), *boran (634), *temir ~ temür (635), *altun ~ altyn (636), *kümüš (637), *qaja (638), *taš (638), *arslan (640), *bars (641), *qaban ~ qapan (641), *bō:ri (642), *qurt (643), *tilkü (643), *qulan (644), *buŋra (644), *buqa ~ buya (645), *taj (646), *qulun (647), *tekā (647), *it ~ yt (648), *quš (649), *toŋryl ~ toŋrul (650), *la:čyn (651), *turumtaj (651), *qarluŋač (652), *ba:lyŋ ~ ba:lyq (652), *ata (653), *ba:ba (654), *apa (655), *mata (655), *oŋul (656), *qyz (657), *kenč ~ kenže (657), *jegān ~ jīgān (658), *eš (660), *er (661), *alp (662), *ynal ~ ināl (662), *tegin (663), *beg (664), *qayan (665), *qan (666), *xaqan (667), *xaŋ (667), *ba:j (668), *qul (670), *taz (671), *oŋuz (672), *qurčaŋ (672), *baš (673), *qylyč (674), *kerāj (674), *uruŋu (676), *tuŋluŋ ~ tuŋlyŋ (676), *saman (677), *tezäk (678), *qašuq (678).	
Прилагательные.....	679
*aq (679), *qara (680), *saryŋ ~ sary (681), *kök (682), *aryŋ ~ aruŋ (683), *esān (684), *uluŋ (684), *ja:š (685), *jaŋy (685), *čiču ~ čičuk (686), *qutluŋ ~ qutluŋ (686), *meŋlig (687), *artuŋ ~ artyŋ (688), *uzun (689).	
Числительные.....	691
*iki (691), *alty ~ altu (692), *otuz (692), *altmyš (693), *jetmiš (693).	
Глаголы.....	694
*tur- (694), *toŋta- (695), *tol- (697), *toŋ- (698), tap- (699), al- (699), *be:r- (700), *qač- (701).	
Семантическая структура древнетюркских сложносоставных личных имен	702
Заключение.....	724
Мир поздних пратюрков (Wörter und Sachen).....	724
О прародине, древнейших миграциях и контактах пратюрков.....	732
Принятые сокращения	735
Источники и литература.....	735
Сокращения к разделу «Антропонимия».....	778
Научная периодика.....	785
Языки и диалекты.....	788
Указатель	792

Научное издание

СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКАЯ
ГРАММАТИКА
ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ

ЛЕКСИКА

Второе издание, дополненное

Утверждено к печати Ученым советом
Института языкознания Российской академии наук

Зав. редакцией А.И. Кучинская
Редактор А.В. Бездидько

ЛР № 020297 от 23.06.1997

Налоговая льгота –
общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953000 – книги, брошюры

Подписано к печати 24.07.2001
Формат 60 × 90^{1/16}. Гарнитура Таймс
Печать офсетная
Усл.печ.л. 51,5. Усл.кр.-отт. 51,5. Уч.-изд.л. 58,0
Тираж 500 экз. Тип. зак. 4147

Издательство «Наука»
117997 ГСП-7, Москва В-485, Профсоюзная ул., 90

Санкт-Петербургская типография «Наука»
199034, Санкт-Петербург В-34, 9-я линия, 12

ISBN 5-02-022637-8



9 785020 226371